சுந்தரகாண்டம்

(இரண்டாம் பகுதி)



அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம்

உ

கவிச்சக்கரவர்த்தி

கம்பர்

இயற்றிய

இராமாயணம்

சுந்தரகாண்டம்

(இரண்டாம் பகுதி)





அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம்

1956

முதற் பதிப்பு, 1956

அச்சிட்டோர் :—கமர்ஷியல் பிரிண்டிங் அன் பப்ளிஷிங் ஹவுஸ்,
46, அரண்மனைக்காரத்தெரு, சென்னை–1.

உள்ளுறை

கம்பராமாயணப் பதிப்பாசிரியர் குழு

தலைவர் :

பேராசிரியர் திரு. ரா. பி. சேதுப்பிள்ளை அவர்கள் B. A., B. L.

உறுப்பினர்கள் :

" இராவ்சாகிபு திரு. மு. இராகவையங்கார் அவர்கள்

" திரு. தெ. பொ. மீனாட்சிசுந்தரம்பிள்ளை அவர்கள் M. A., B. L.

" திரு. G. சுப்பிரமணியபிள்ளை அவர்கள் M.A., B.L.

" திரு. லெ. ப. கரு. இராமநாதன் செட்டியாரவர்கள்

" திரு. A. சிதம்பரநாதச் செட்டியார் அவர்கள் M. A., Ph. D.

திருவாளர் பி. ஸ்ரீ ஆச்சாரியார் அவர்கள்

" நீ. கந்தசாமிப்பிள்ளை அவர்கள்

" S. இராமசாமி நாயுடு அவர்கள்

" A. C. பால்நாடார் அவர்கள் B. A., B. L.

செயலாளர் :

" T. K. இராமாநுஜ ஐயங்கார் அவர்கள்

முகவுரை

திருவாளர் T. M. நாராயணசாமி பிள்ளை அவர்கள் M.A., B.L., M.L.C

(துணைவேந்தர், அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம்)

கல்வியிற் பெரியர் கம்பர் என்பது எல்லோரும் அறிந்ததே. கவிச் சக்கரவர்த்தியாகிய அவர் இந் நாட்டிற் பிறந்ததால் இந் நாட்டிற்கே ஒரு தனிப் பெருமை உண்டு. ஒப்புயர்வற்ற அவர் இயற்றிய இராமாயணத்தை ஒரு புதிய பதிப்பாக உலகத்திற்கு அளிக்கவேண்டுமென்பது இப் பல்கலைக் கழகத்தின் துணை வேந்தராயிருந்த R. K. சண்முகம் செட்டியாரது விருப்பம். அவருடைய அறிவுத்திறன், நாட்டுப்பற்று, மொழிப்பற்று எல்லாம் யாவரும் அறிந்தனவே.

அப் பெரியாரால் தொடங்கப்பெற்ற கம்பராமாயணப் பணி அவர்களுக்குப் பின் இப் பல்கலைக் கழகத்தின் துணைவேந்தராய் விளங்கிய உயர்திரு டாக்டர் சி. பி. இராமசாமி ஐயர் அவர்களால் மேலும் வளர்ச்சியடைந்து, கம்பராமாயண சுந்தர காண்டத்தின் முதற் பகுதி பாட பேதங்களுடன் இப் பல்கலைக் கழகத்தின் வெள்ளி விழா மலராக வெளியிடப் பெற்றது. இப் பதிப்பு பலரும் பாராட்டும் நிலையில் அமைந்திருத்தல் மகிழ்ச்சிக்குரியதாகும்.

இப் பதிப்பின் இன்றியமையாமையினை யுணர்ந்த இந்திய அரசாங்கம் இவ்வாண்டு இதற்கென இருபதினாயிரம் ரூபா நன்கொடையாக வழங்கியிருப்பது இங்கு குறிப்பிடத்தகும்.

பல்கலைக் கழகத்தார் தொடங்கிய கம்பராமாயணப் பதிப்புப்பணியில் இப் பல்கலைக்கழகத் தமிழாராய்ச்சித் துறையினருடன் தமிழ்நாட்டிலுள்ள பேரறிஞர் பலரும் கலந்துகொள்வது நன்றெனஎண்ணி அண்மையில் கம்பராமாயணப் பதிப்பாசிரியர் குழு ஒன்று அமைக்கப்பெற்றது. இக் குழுவினர் இந்நூலைப் பாலகாண்டம் முதல் தொடங்கி ஆண்டுதோறும் ஒவ்வொரு காண்டமாக வெளியிடுவதற்குரிய செயல்முறைகளை வகுத்துள்ளார்கள். இறைவனருளால் இத் தமிழ்ப்பணி இனிது நிறைவேறும் என்னும் துணிபுடையேன்.

இக் குழுவினர் ஆதரவுடன் சுந்தர காண்டத்தின் இரண்டாம் பகுதியும் இதுபொழுது வெளிவருகிறது. பல்கலைக் கழகத்தின் வேண்டுகோட்கிணங்கி இப்பதிப்பு விரைந்து வெளிவருதற்கு உதவிய பதிப்பாசிரியர் குழுவினர்க்கும், அக்குழுவின் தலைவர் பேராசிரியர் திரு. ரா. பி. சேதுப்பிள்ளை B.A., B.L. அவர்களுக்கும் இப்பகுதியில் அமைந்த படலங்களுக்குக் குறிப்புரை வரைந்துதவிய பேராசிரியர் இராவ்சாகிபு திரு. மு. இராகவ ஐயங்காரவர்கள், தமிழாராய்ச்சித்துறைப் பேராசிரியர், வித்துவான் திரு. G. சுப்பிரமணிய பிள்ளை M.A., B.L., அறிஞர் திரு. நீ. கந்தசாமிப் பிள்ளை, திரு. T. K. இராமாநுஜ ஐயங்கார் ஆகிய புலவர் பெருமக்களுக்கும் பல்கலைக் கழகத்தின் பாராட்டு உரியதாகும்.

சுருங்கிய கால எல்லையில் இப்பதிப்பு செம்மையாக வெளிவருதற்குரியவற்றை ஊக்கமுடன் செய்துதவிய தமிழாராய்ச்சித் துறையினரது பணி பாராட்டத்தக்க தொன்றும்.

இப்புத்தகத்தை அச்சிடும் பணியை விரைந்து செய்த திரு. சோம. இலக்குமணச் செட்டியார், க. வெள்ளைவாரணர், T. K. இராமாநுஜ ஐயங்கார், S. திருநாவுக்கரசு என்போர்க்கும் எனது வாழ்த்து உரியதாகும்.

பல்கலைக் கழகத்தார் எண்ணியவாறே கம்பராமாயணம் முழுதும் பாடபேதங்களுடன் திருந்திய பதிப்பாக வெளிவருதற்கு மத்திய அரசாங்கமும் சென்னை அரசாங்கமும் அவ்வப்போது வேண்டும் நிதியுதவிபுரிந்து ஆதரித்து வருமென்று நம்புகின்றேன்.

தி. மூ. நாராயணசாமி பிள்ளை.

பதிப்புரை

திரு. ரா. பி. சேதுப் பிள்ளை அவர்கள், B.A. B.L.
(தமிழ்ப் பேராசிரியர், சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்.)

தமிழ்நாட்டின் கண்ணெனத் திகழும் அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம் கம்பராமாயணமென்னும் அரும் பெருங் காவியத்தைச் செவ்விய முறையில் வெளியிட்டுதவும் சிறந்த பணியை மேற்கொண்டுள்ளது; பல்கலைக் கழகத்தின் வெள்ளிவிழா மலராக, சுந்தரகாண்டத்தின் முதற்பகுதியை வெளியிட்டு மகிழ்ந்தது. அம் முதற் பகுதியின் பதிப்பு முறைகளையே மேற்கொண்டு சுந்தரகாண்டத்தின் இரண்டாம் பகுதியும் இப்பொழுது பல்கலைக் கழகத்தாரால் வெளியிடப்பெறுகின்றது.

அண்ணாமலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் தமிழ் ஆராய்ச்சித் துறையில் ஈடுபட்டுள்ள நல்லறிஞருடன் தமிழ்நாட்டுப் பேரறிஞர் பலருடைய ஒத்துழைப்பும் பெற்று இப்பகுதி வெளிவருகின்றது.

பேராசிரியர் இராவ்சாகிப் திரு. மு. இராகவ ஐயங்காரவர்கள் இப் பகுதியில், பொழிலிறுத்த படலம், சம்புமாலி வதைப் படலம், பிணிவீட்டு படலம் ஆகிய மூன்று படலங்களுக்கும் திருவடிதொழுத படலத்தில் 59 முதல் 93 வரையுள்ள செய்யுட் பகுதிக்கும் குறிப்புரையும் அப்படலங்களுக் குரிய முன்னுரையும் வரைந்து உதவியுள்ளார்கள். தமிழாராய்ச்சித் துறைத் தலைவர் பேராசிரியர், வித்துவான் திரு. G. சுப்பிரமணிய பிள்ளையவர்கள் M. A., B. L. கிங்கரர்வதைப்படலத்திற்குக் குறிப்புரையும் முன்னுரையும் எழுதியுதவியுள்ளார்கள். கரந்தைத்தமிழ்ச்சங்கத்தின் முன்னாள் அமைச்சரும் தமிழ்ப் பேரறிஞருமாகிய திரு. நீ. கந்தசாமிப் பிள்ளையவர்கள், பஞ்சசேனபதிகள் வதைப் படலம், அட்சகுமாரன் வதைப் படலம், பாசப் படலம், இலங்கையெரியூட்டு படலம் ஆகிய நான்கு படலங்களுக்கும் திருவடி தொழுத படலத்தில் முதல் முப்பது பாடல்களுக்கும் குறிப்புரையும் அப்படலங்களுக்குரிய முன்னுரையும் எழுதியுதவியுள்ளார்கள். பல்கலைக் கழகத் தமிழ் ஆராய்ச்சித்துறை விரிவுரையாளர் திரு. T. K. இராமாநுஜ ஐயங்காரவர்கள் திருவடி தொழுத படலத்தில் 31 முதல் 58 முடியவுள்ள செய்யுட் பகுதிக்குக் குறிப்புரை வரைந்துள்ளார்கள். திருவடி

தொழுத படலத்திற்குப் பேராசிரியர் திரு. மு. இராகவ ஐயங்கார் அவர்களும் திரு. நீ. கந்தசாமிப் பிள்ளையவர்களும் முன்னுரை வரைந்துள்ளார்கள். இவ்விரு முன்னுரைகளும் கற்போர்க்குப் பயன்படுமென்று கருதி இப்படலத்தின் முன்னும் பின்னும் சேர்க்கப் பெற்றுள்ளன.

தமிழாராய்ச்சித் துறைத் தலைவர் பேராசிரியர் திரு. G. சுப்பிரமணிய பிள்ளையவர்கள் தலைமையில் தமிழாராய்ச்சித்துறை ஆசிரியர்கள் திரு. **T. K.** இராமாநுஜ ஐயங்காரவர்கள், திரு. க. வெள்ளைவாரணனார், வித்துவான், சிரோமணி திரு. **P. S.** இராமாநுஜாசாரியார், திரு. **S.** திருநாவுக்கரசு **M. A.**, வித்துவான் திரு. **V.** சுந்தரேச வாண்டையார் ஆகியோர் சுந்தரகாண்டத்தின் அச்சுப் பிரதிகளோடு நாற்பதுக்கு மேற்பட்ட ஓலைச் சுவடிகளை ஒப்பு நோக்கித் தொகுத்த பிரதி பேதங்கள் இப்புத்தகத்தின் பிற்சேர்க்கையாக இணைக்கப்பெற்றுள்ளன.

பல்கலைக்கழகத்தாரது வேண்டுகோளுக்கிணங்கி மிகச் சுருங்கிய காலத்தில் இப் பகுதிக்குக் குறிப்புரை வரைந்துதவிய பேரறிஞர்கட்குக் கம்பராமாயணப் பதிப்பாசிரியர் குழுவின் சார்பில் எனது நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன்.

இப் பதிப்புக்கு வேண்டிய ஏட்டுச் சுவடிகளைக் கொடுத்துதவிய மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்தார்க்கும், தஞ்சை, சரசுவதி மகால் நூல் நிலையத்தார்க்கும், சென்னை அடையாறு டாக்டர் உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையத்தார்க்கும், சென்னைக் கீழ்த்திசைக் கையெழுத்துப் பிரதி நூல் நிலையத்தார்க்கும், மற்றும் பல அன்பர்களுக்கும் பல்கலைக் கழகத்தின் நன்றி யுரியதாகும்.

கல்வியிற் பெரியராகிய கம்பர் பாடிய இராமாயணமென்னும் செந்தமிழ்க் காப்பியத்தைப் பாட பேதங்களுடன் திருந்திய முறையில் வெளியிட முன்வந்த அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகத்தின் நன்முயற்சியைப் பாராட்டி ஊக்கமளிக்கும் வகையில் இவ்வாண்டு இந்திய அரசாங்கம் இருபதினாயிரம் ரூபா நன்கொடையாக வழங்கியிருப்பது மகிழ்ந்து பாராட்டுதற்குரிய தொன்றாம். இப் பணி சிறப்பாக நிறைவேறும் வண்ணம் இந்திய நல்லரசின் பேருதவி மேலும் தொடர்ந்து கிடைக்குமென நம்புகின்றோம்.

சிவநெறியும் செந்தமிழும் தழைக்கப் பெரும்பொருளை வாரி வழங்கிவரும் திருப்பனந்தாள் ஸ்ரீ காசி மடத்தின் தலைவர் காசிவாசி

ஸ்ரீலஸ்ரீ அருள்நந்தித் தம்பிரான் சுவாமிகளது அருளும் பொருளும் துணைகொண்டு தொடங்கப்பெற்ற கம்பராமாயணப் பணி, எல்லோருடைய ஆதரவும் பெற்று இனிது நிறைவேறுமென்னும் துணிபுடையோம்.

இன்னோரன்ன தமிழ்நூற் பணிகள் சிறப்பாக நிகழ்தற்கு ஊக்கம் அளித்து அன்போடு ஆவன புரிந்துவரும் அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழக இணைவேந்தரும் பெருங்கொடைவள்ளலும் ஆகிய ராஜா சர். டாக்டர் M. A. முத்தைய செட்டியார் B. A., M. L. A. அவர்களுக்கும், பல்கலைக் கழகத் துணைவேந்தரும் செந்தமிழ்ப் பேரன்பரும் ஆகிய திருவாளர் T. M. நாராயணசாமிப் பிள்ளை M. A., B. L. M. L. C. அவர்களுக்கும் தமிழ்மக்களது அன்பு கனிந்த பாராட்டும் வாழ்த்தும் என்றும் உரியனவாம்.

இப் பதிப்பினைக் குறித்த காலத்தில் கண்கவர் வனப்புடன் திருந்திய முறையில் அச்சிட்டுதவிய சென்னைக் கமர்ஷியல் அச்சகத்தாரது பணி பாராட்டுதற்குரியதாகும்.

24—3—'56
சென்னை.

ரா. பி. சேதுப்பிள்ளை,
தலைவர், கம்பராமாயணப் பதிப்பாசிரியர் குழு.

சுந்தர காண்டம்



6. பொழிலிறுத்த படலம்

இராவணன் சீதாபிராட்டியைச் சிறைவைத்த அசோக வனிகையை அனுமன் முறித்தழித்த வரலாறுகூறும் பகுதி, இப்படலம். இலங்கை மாநகர்க்குச் சிறந்த உய்யானவனமாதலால், பொழில் என்ற பொதுப் பெயரே அசோகவனத்துக்குச் சிறப்பாகத் தரப்பட்டது.

பிராட்டியிடமிருந்து சூடாமணி பெற்றுக்கொண்டபின், வந்த காரியம் முற்றுப்பெற்றதாயினும், உடனே திரும்பிச் செல்வது தன் பெருமைக்கும் வீரத்துக்கும் தகுதியன்று என்றும் அருஞ்செயல்களைத் தன் ஆற்றலாற் காட்டி மீள்வதே தகுதி என்றும் கருதிய அனுமன், தன்னுள் நினைந்த ஆலோசனைகளைக் கம்பர்பெருமான் முதல் ஏழு கவிகளால் அழகுறக் கூறுகின்றார்.

> "சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்தல் அத்துணிவு
> தாழ்ச்சியுள் தங்குதல் தீது" (திருக்குறள் 671)

என்றபடி, தான் கருதிய எண்ணங்கள் நேர்மையானவை என்று தெளிந்ததும் உடனே செயலாற்றத் தொடங்கி, இரவில் அசோக வனத்தின் பெரும் பாகத்தை அழித்து, அதனால் அரக்கர்களுக்குக் கலக்கமுண்டாக்கிய செய்திகள் அடுத்த முப்பத்தொரு கவிகளால் வருணிக்கப்படுகின்றன. இவ் வருணனைகள் அதிமானுடச் செயல்களாகவே அமைந்துள்ளவை. பேர் உருவும், ஆற்றலும், போர் வன்மையும் உடைய அனுமனுக்கும் அத்தகைய அரக்க வீரர்க்கும் மூண்ட போரில், மானிட வியல்புக்கு மேற்பட்ட செயல்களே நிகழக்கூடியன அன்றோ. ஒரே மூச்சில் பெருங் கடலைத் தாண்டியவன் அல்லனோ அனுமன்! அத்தகையோன் பொழி லிறுத்த காலத்து நிகழ்த்திய அருஞ் செயல்கள் வான்மீகத்தும் உயர்வு நவிற்சியாகவே சிறப்பிக்கப்படுகின்றன. தம் காலத்துப் புலமைச் சூழ்நிலைக் கேற்பக் கம்பர்பெருமானும் அம் முறையையே பின்பற்றலாயினர் என்க.

இனி, அசோகவனம் பெரும்பாலும் அழிவுற்றபோது, சீதாபிராட்டி தங்கியிருந்த *'சிஞ்சுபாமரம்' ஒன்றுமே, அவ்வழிவுக்கு உட்படாதிருந்தது (44). இரவு கழிந்து சூரியோதயமானதும், கருதிய செயல்கள் முற்றுப்

* இதனை நூக்கமரம் என்பர். தோதகத்தி என்ற பொருளும் இதற்கு உண்டு.

பெற்ற தறிந்து உளம் பூரித்தனன் அனுமன். பிராட்டியைக் காவல் புரிந்து வந்த அரக்கியர், அஞ்சி நடுங்கி, சீதையிடம் 'வந்தவனைப்பற்றி நீ அறிதியோ', என்று உசாவ, அதற்கு அப் பிராட்டி கூறிய விடை (48) அருமையும் அழகும் வாய்ந்தது. அதன் பின்பு, தனி நின்ற அனுமன், மிகப் பெரிய சைத்தியமொன்று அப்பொழிலில் அழிவுறுதிருப்பது கண்டு, அதனையும் பெயர்த்து இலங்கைமேல் எறிந்து பாழ்படுத்தினன். இவற்றையெல்லாம் அக் காவற் சோலையைக் காத்துவந்த பருவத் தேவர்கள் கண்டு அஞ்சி, இராவணனிடம் ஓடிச் சென்று அறிவிக்கலாயினர். அவர் வார்த்தைகளைக் கேட்டுப் பரிகசித்தனன் அரக்கர் கோமான். இச் செயலெல்லாம் முடிந்த பின், ஏனை யரக்க வீரர்களையும் போருக்கு அழைக்கும் விருப்பால், அண்டமெலாங் கலங்கும்படி ஆரவாரிக்கலாயினன் அனுமன்.

இப் பொழிலிறுத்த படலத்துள், கம்பர்பெருமான் பாடிய கதைக் கூறுகள் பெரும்பாலும் வான்மீகத்தை அடியொற்றியே அமைந்தவை. கற்பனைகளும் கருத்துக்களுமே பெரிதும் வேறுபட்டுள்ளன எனலாம். அசோக வனத்தில் சீதாதேவி தங்கியுள்ள சிம்சுபா விருக்ஷம் ஒன்று தவிர, ஏனைய மரம் செடி கொடிகளும் விலங்கு பறவையினங்களும் மாளிகைகள் சிலவும் அனுமனால் முழுதும் அழிந்தொழிந்தன என்றும், இச் செய்தியை இராவணனிடம் ஓடிச்சென்று அறிவித்தவர்கள் அவ்வனத்தில் பிராட்டியைக் காவல் புரிந்து வந்த அரக்கியர் சிலர் என்றும் வால்மீகி முனிவர் கூறுகின்றார். கம்பரோ அவ்வாறு அறிவித்தோர் 'பருவத் தேவர்' என்பர். இவர்கள் இராவணனது ஆணைப்படி அவ்வனத்தை வளம்பெறச் செய்து காக்கவும், ஆங்குள்ள மரம் செடி கொடிகள் வேண்டிய பலன்களை எல்லாப் பருவங்களிலும் அளிக்கும்படி செய்விக்கவும் நியமிக்கப்பெற்ற தேவ கணத்தாராவர். இவர்கள் காக்கும் அழகிய பூஞ்சோலை முற்றும் அழிந்தொழியவே, அஞ்சி நடுங்கிய இவர்கள் இராவணனிடம் சென்று கூறுவதைக் கம்பர் வாக்கில் அழகுறக் காணலாம். வான்மீகி முனிவரோ அச் சோலை அழிந்தொழிந்ததை நாற்பத்தோராம் சருக்கத்தில் ஒன்பது சுலோகங்களாற் சுருக்கிக் கூறி, அதனை அழித்த வானரத்தைக் கொன்று வருமாறு தன் கிங்கரர் எண்பதினாயிரவரை இராவணன் அனுப்பினன் என்றும், போரில் அவரெல்லாருமே மாருதியால் மாய்ந்தனர் என்றும், தப்பியோடிய சிலர் இராவணனிடம் நடந்த செய்தியை அறிவித்தனர் என்றும் 42-ஆம் சருக்கத்தில் கூறி முடிக்கின்றார். இதனைக் 'கிங்கரர் வதைப் படலம்' எனத் தனிப் படலமாக்கி, அடுத்து விளக்குவர் கம்பர்.

கிங்கரப் படை முழுதும் ஒழிந்தபின், எதிர்க்கவரும் அரக்கவீரரை எதிர்பார்த்து நின்றனன் அனுமன். இதனிடையே அசோகவனத்தில் பெரியதொரு சைத்தியாலயம் மட்டும் அழிவுபடாமல் எஞ்சியிருந்தது. அது மேருவைப்போல மிகப் பெரிதும் பொன்மயமானதும் ஆகும். அது

கண்டமாருதி அதன் சிகரத்தில் ஏறிநின்றவண்ணம் அரக்கர்களைப் போருக்கு அறைகூவலானான். அதனைக் கேட்ட சைத்தியக் காவலர்கள் திரண்டு ஆயுதங்களுடன் வந்து அனுமனைத் தாக்கினர். உடனே அவ்வாலயத்திலிருந்த பொற்கம்பமொன்றை அனுமன் பிடுங்கிச் சுழற்ற, அது மற்றொரு கம்பத்திலும் கட்டிடத்திலும் தாக்கிப் பெருத்த நெருப்புப் பொறிகளை உண்டாக்கியது. அதனால் அப் பெரிய சைத்தியமே முழுதும் எரிந்து போயிற்று. பின்பு, பிடுங்கிய கம்பத்தைக்கொண்டே, எதிர்த்த காவலரக்கர்களை நாசஞ்செய்தான் அனுமன். இச் செய்தியை உயிர் தப்பிய காவலர் சிலர் சென்று இராவணனிடம் அறிவித்தனர்—என்று, "சைத்யப்ராஸாதம்" அழிவுற்ற வரலாற்றை அடுத்த தனிச் சருக்கமாக்கி, 25 சுலோகங்களாற் கூறுகின்றார் வான்மீகி பகவான். கம்பர்பெருமானோ இக் கதையைப் பொழிலிறுத்த படலத்தின் இறுதியில் 6 கவிகளால் சுருங்கக் கூறிப் பின் கிங்கரரின் போரைத் தனிப் படலமாக்கிப் பாடுவர். அந்தப் போர் அசோகவனத்தில் நிகழ்ந்ததாதலாலும், சைத்யாலயம் அவ் வனத்தில் அமைந்திருந்ததாலும் அவ்வாலயத்தின் அழிவைப் பொழிலிறுத்த படலத்தில் அடக்கிச் சுருக்கமாகப் பாடலாயினர் நம் கவியரசர் என்றே தோன்றுகிறது. "சைத்யப்ராஸாதம்"* என்ற வான்மீகி வாக்கால் அரக்கர்கள் வணங்கித் தொழுதுவந்த தேவாலயமாகவே அதனைக் கொள்ளத் தகும். இதனைச் 'சயித்தம்' என்பர் கம்பர்.

இப் படலம் 11, 16, 18, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48 என்னும் எண்ணிடப்பெற்ற சுவடிகளில் பொழிலிறுத்த படலம் எனவும், 38 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் பொழிலழி படலம் எனவும், 1, என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் வனபங்கப் படலம் எனவும், 12 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் வனமழித்த படலம் எனவும், 17 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் பூங்காவனப் படலம் எனவும், 10, 32, 40 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடிகளில் கிங்கரர் வதை தோரணப் படலம் எனவும், 4, 5, 6, 9, 13, 14, 20, 21, 33 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடிகளில் கிங்கரர் வதைப் படலம் எனவும், 25 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் நகரழி படலம் எனவும், 35 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் கிங்கரர் அரக்கர் வதைப் படலம் எனவும், 30 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் பூங்காவனத் தரக்கர்வதை கிங்கரர்வதைப் படலம் எனவும் வரையப் பட்டுளது.

---

* பிராசாதம்—கோயில்; 'சைத்யப்ராசாத பூமி' என, சமவ சரணத்தின் சுற்று வட்டத்துக்குப் பெயராகச் சைனர் வழங்குதலும் காண்க (மேரு மந்தர புராணம்).

6. பொழிலிறுத்த படலம்

பிராட்டியிடம் விடைபெற்றபின் அநுமன் நினைவு பற்றிய கவிக்கூற்று.

691. நெறிக்கொடு வடக்குறு நினைப்பினி னிமிர்ந்தான்
பொறிக்குல மலர்ப்பொழி லிடைக்கடிது போவான்
சிறுத்தொழின் முடித்தகற றீதென றெரிந்தான்
மறித்துமொர் செயற்குரிய காரிய மதித்தான்.

நெறிக்கொடு வடக்கு உறும் நினைப்பினில் நிமிர்ந்தான்,
பொறிக்குலம் மலர்ப் பொழிலிடைக் கடிது போவான்,
'சிறுத்தொழில் முடித்து அகல்தல் தீது' எனல் தெரிந்தான்;
மறித்தும், ஓர் செயற்கு உரிய காரியம் மதித்தான்.

வடக்குறும் நினைப்பினில் நிமிர்ந்தான் போவான் (ஆகிய அனுமன்) அகறல் தீது எனல் தெரிந்தான், ஓர் காரியம் மதித்தான் என்க.

நெறி கொடு – இனிச் செல்லவேண்டிய முறையை மனத்துட்கொண்டு. நினைப்பினில் – நினைவோடும். நிமிர்ந்தான்–மேலே எழுந்தவனாய். பொறி– புள்ளி ; இங்கே வண்டுக்கு ஆகுபெயர். இனி, பொறி – திருமகளின், குலம் – வீடு, இருப்பு எனினும் பொருந்தும் ; தேவகுலம், கோகுலம் என்பன போல.

பிராட்டியைத் தேடிக் காணுதலாகிய சிறு காரியத்தை முடித்துக் கொண்டு மறைந்து செல்லுதல் வஞ்சகர் செயலாதலின், 'சிறுத் தொழில் முடித்து அகறல் தீது' என்று தெரிந்தான் மாருதி என்க. ஏவிய காரியத்தை முடித்துக்கொண்டவனாயினும், அது வீரத்துக்குப் புறம்பானது என்பார், 'சிறுத் தொழில்' என்றும், அதனிலும் பெருஞ் செயலை முடிப்பது கருதினான் என்பார், 'மறித்துமொர் செயற்குரிய காரியம் மதித்தான்' என்றும் கூறினார். 'சிறுக்குட்டன்' (பெரியாழ்வார் திருமொழி), சிறுத் தொண்டர் என்பன போலச் 'சிறுத்தொழில்' என இடையே ஒற்று மிக்கது. (1)

அநுமன் தனக்குள் எண்ணுதல் 692—697

692. ஈனமுறு பற்றலரை யெற்றியெயின் மூதூர்
மீனநில யத்தினுற வீசிவிழி மானை
மானவன் மலர்க்கழலின் வைத்துமிலெ னென்றால்
ஆனபொழு தெப்பரிசி னடிய னாவேன்.

ஈனம் உறு பற்றலரை எற்றி, எயின் மூதூர்
மீன நிலயத்தின் உற வீசி, விழி மானை
மானவன் மலர்க்கழலின் வைத்தும் இலென்; என்றால்
ஆனபொழுது எப்பரிசின் நான் அடியன் ஆவேன்.

பற்றலர் (பற்று - அல் - அர்) - அன்பிலார், அணுகாதவர் - பகைவர். மீனநிலயம் - மீனினங்கள் வாழுமிடம். மானவன் - மனுவின் மரபினன். பிராட்டியின் கண்ணழகிற் பெரிதும் ஈடுபட்டவன் இராமபிரானாதலால் 'விழிமானை' எனப்பட்டது. ஆனபொழுது - அப்போது. ஆன என்பது அந்த எனச் சுட்டுப் பொருளதாய், 'இச் சிறிய தொண்டினையும் செய்யாத நிலையில்' என்பதனை வலியுறுத்திற்று. (2)

693. வஞ்சனை யரக்கனை நெருக்கிநெடு வாலால்
அஞ்சினுட னஞ்சுதலை தோளுற வசைத்தே
வெஞ்சிறையில் வைத்துமிலென் வென்றுமிலெ னென்றால்
தஞ்சமொரு வர்க்கொருவ ரென்றறக வாமே.

வஞ்சனை அரக்கனை நெருக்கி, நெடு வாலால்
அஞ்சின் உடன் அஞ்சுதலை தோள் உற அசைத்தே,
வெஞ்சிறையில் வைத்தும் இலென்; வென்றும் இலென்; என்றால்
தஞ்சம் ஒருவர்க்கு ஒருவர் என்றல், தகவாமே.

அரக்கனை நெடுவாலால் நெருக்கி அசைத்து எனக் கூட்டுக. ஒவ்வொரு தலைக்கும் கரங்கள் இவ் விரண்டாதலால், அஞ்சினோடு அஞ்சு தலைக்குத் தோள்கள் இருபது ஆயின. அசைத்து - கட்டி. 'சிறையில் வைத்து மிலன்' என்ற பின், 'வென்றுமிலன்' என்றது, சிறையிலிட்ட பின் மற்ற அரக்க வீரருடன் போரிட வேண்டுதலால். போர் மூட்டும் வகையை அநுமன் ஆராய்தல் பின்னரும் காண்க.

தஞ்சம் என்பதனை அடைக்கலப் பொருள் என்று கொண்டு, இராமனுக்குத் தஞ்சமானவன் அநுமான் என்பது ஏற்றதாகுமோ? (ஆகாது)

என்று பொருள் உரைக்க. உற்றுழி உதவக்கூடாத அடியனாயிருத்தலால் இவ்வாறு கூறினன் மாருதி என்க.

இனி, தஞ்சம் என்பதற்கு எளிமை என்பது பழைய பொருள் (தொல்காப்பியம்). 'அரசே தஞ்சமென்று அருங்கானடைந்த அருந் திறல்' (சிலப்.) என்றார் இளங்கோவடிகளும். தாழ்வு என்ற பொருளும் உண்டு (பிங்கலந்தை). இதற்கு, வீரச் செயல்களைக் காட்டேனாயின் ஆண்டானும் அடிமையும் ஆகிய இருவருமே வலியற்றவர், தாழ்ந்தவர் என்று பகைவர் கூறுதல் தக்கதாகும் என்பது கருத்து. (3)

694. கண்டநிரு தக்கடல் கலக்கினென் வலத்தில்
திண்டிற லரக்கனு மிருக்கவொர் திறத்தின்
மண்டவுத ரத்தவண் மலர்க்குழல் பிடித்துக்
கொண்டுசிறை வைத்திடுத லிற்குறையு முண்டோ.

கண்ட நிருதக்கடல் கலக்கினென், வலத்தில்
திண்திறல் அரக்கனும் இருக்க, ஓர்திறத்தில்
மண்ட உதரத்தவள் மலர்க்குழல் பிடித்துக்,
கொண்டு சிறைவைத்திடுதலில் குறையும் உண்டோ?

நிருதக் கடல் கலக்கினன் (ஆய்), அரக்கனும் இருக்க, (அவன் தேவியின்) குழல் பிடித்துச் சிறை வைத்திடுதலிற் குறையுமுண்டோ என்றான் என்க.

கண்ட – கட்புலனுக்கு எதிர்ப்பட்ட. வலத்தில் – பலத்தால். இருக்க– பிராட்டியைச் சிறை வைத்த இராவணனும் நேரிற் கண்டிருக்க. ஓர் திறத்தின் – வேறு வகையால்; என்றது, பெண்பாலாரைப் பிடித்துச் சிறைப்படுத்தல் தன் தருமம் அன்றாதலின். மண்ட உதரத்தவள் – மண்டோதரி. மந்த உதரத்தவள் என வர வேண்டியது எதுகை நோக்கி மண்ட உதரத்தவள் எனப்பட்டது.

வீரச் செயலாலன்றி மறைந்து வந்து கையால் தீண்டாது கொணர்ந்து சிறை வைத்தவனது வஞ்சகச் செயல்போலக் குறைவுடைய தாகாமல், இராவணன் பெருந்தேவியை அவன் கண்முகப்பே குழலைப்பற்றிக் கொண்டுவந்து சிறை வைப்பேன் என்று வீர முறையால் பழிக்குப் பழி வாங்க எண்ணினான் மாருதி என்க. (4)

695. மீட்டுமினி யெண்ணும்வினை வேறுமுள தன்றால்
ஓட்டியிவ் வரக்கரை யுலைத்துரிமை யெல்லாம்
காட்டுமது வேகரும மன்னவர் கடும்போர்
மூட்டும்வகை யாவதுகொ லென்றுமுயல் கின்றான்.

மீட்டும் இனி எண்ணும் வினை வேறும் உளதன்று; ஆல்
ஓட்டி இவ் அரக்கரை உலைத்து, உரிமையெல்லாம்
காட்டும் அதுவே கருமம்; அன்னவர் கடும்போர்
மூட்டும் வகை யாவதுகொல்? என்று முயல்கின்றான்.

இவ்வரக்கரை உலைத்து ஓட்டி என் வலிமையெல்லாம் காட்டுமதுவே கருமம். மீட்டும் (செய்) வினை வேறு உள்ளதன்று; என்க.

துணிவெய்திய தன் சூழ்ச்சியின் முடிவை விரைந்து செய்யமுந்து கின்றான் ஆதலில் 'உரிமை யெல்லாம் காட்டு மதுவே கருமம்' என்றான். 'சூழ்ச்சி முடிவு துணிவெய்தல் அத்துணிவு, தாழ்ச்சியுள் தங்குதல் தீது' என்றார் வள்ளுவனாரும். கடும்போர் மூட்டும் வகை – கொடிய போரை மூட்டும் உபாயம்; அவ்வுபாயங்கள் பிற் கூறப்படுவன. (5)

696. இப்பொழி லினைக்கடிதி றுக்குவெனி றுத்தால்
அப்பெரிய பூசல்செவி சார்தலு மரக்கர்
வெப்புறுசி னத்தரெதிர் மேல்வருவர் வந்தால்
துப்பறமு ருக்கியுயி ருண்பலிது சூதால்.

இப் பொழிலினைக் கடிது இறுக்குவென்; இறுத்தால்,
அப் பெரிய பூசல் செவி சார்தலும், அரக்கர்
வெப்பு உறு சினத்தர் எதிர் மேல்வருவர்; வந்தால்,
துப்பு அற முருக்கி, உயிர் உண்பல்; இது சூதால்.

இறுக்குதல் (இறுத்தல்) – முறித்தழித்தல்; குச்சாரியை இடையே பெற்றது. பொழில் இறுக்குவென், பூசல் செவிசாரும், அரக்கர் சினத்தர் மேல் வருவர், உயிர் உண்பல் என்க.

வெப்புறு – உளங்கொதித்து. துப்பு – பகை (குறள். 1165). துப்பு அற – பகைவர் எல்லாம் அறும்படி. 'துப்புற' என்பது பாடமாயின், வலிமை கொண்டு என்க. சூது – உபாயம்; 'மாலிருஞ் சோலை தொழக் கருதுவதே துணிவது சூதே' என்றார் பெரியாரும் (திருவாய்மொழி). (6)

697. வந்தவர்கள் வந்தவர்கண் மீள்கிலர் மடிந்தால்
வெந்திற லரக்கனும் வெலற்கரும் வலத்தான்
முந்துமெனி னன்னவன் முடித்தலை முசித்தென்
சிந்தையுறு வெந்துயர் தவிர்த்தினிது செல்வேன்.

வந்தவர்கள் வந்தவர்கள் மீள்கிலர் மடிந்தால்,
வெம் திறல் அரக்கனும் வெலற்குஅரும் வலத்தான்
முந்தும்; எனின் அன்னவன் முடித்தலை முசித்து, என்
சிந்தை உறு வெம் துயர் தவிர்த்து, இனிது செல்வேன்.

வந்தவர்கள், வந்தவர்கள் என்பது, மேன்மேலும் வருபவராவர் என்னுங் குறிப்பினது. மீள்கிலர் – திரும்பிச் செல்லாமல். மடிவர்; மடிந்தால் அரக்கனும் முந்தும், (அவ்வாறு முந்தும்) எனில் தலைமுசித்து வெந்துயர் தவிர்ந்து செல்வேன் என்க.

முடித்தலை முசித்து – தலைகளினின்றும் முடிகளைச் சிதறவடித்து. தலை முடி முசித்து என மாறுக. முடி – மகுடம். முடிகள் அரசாங்கத்துக்கு உரியனவாதலால் அவற்றை அழிப்பது தனக்கும், தலைகளை அறுத்தழிப்பது இராமபிரானுக்கும் உரியன என்பது அனுமன் உள்ளமாம் என்க (பிணி வீட்டு. 63). (7)

அநுமன் அசோகவனத்தை அழித்தல்.

698. என்றுநினை யாவிரவி சந்திரனி யங்கும்
குன்றமிரு தோளனைய தன்னுருவு கொண்டான்
அன்றுலகெ யிற்றிடைகொ ளேனமென லானுன்
துன்றுகடி காவினை யடிக்கொடு துகைத்தான்.

என்று நினையா, இரவி சந்திரன் இயங்கும்
குன்றம் இரு தோள் அனைய தன் உருவு கொண்டான்;
அன்று உலகு எயிற்று இடைகொள் ஏனம் எனல் ஆனுன்;
துன்று கடி காவினை அடிக்கொடு துகைத்தான்.

நினையா – நினைந்து. இரவி சந்திரன் இயங்கும் குன்றம் – மேருமலை. குன்றம் அனைய இரு தோள் என மாறுக. ஏனம் – ஆதிவராகமூர்த்தி. அம்மூர்த்தியின் பேருருவுக்கு உலகம் எயிற்றிடை அமைந்ததோர் சிற்றுருவானவாறே, பொழிலிறுக்க எண்ணிய அனுமனது பேருருவுக்கு அசோகவனம் காலினளவே ஆயிற்றென்பார் 'கடிகாவினை அடிக்கொடு துகைத்தான்' என்றார். கடி கா – இராவணனது காவற் சோலை. பிரளயத்தி

விருந்து பூமிப் பிராட்டியை மீட்க வெழுந்த ஆதிவராக மூர்த்தி, துயர்க் கடலினின்று அவள் தனயையான சீதா பிராட்டியை மீட்க முயலும் அனுமனுக்கு ஏற்ற உவமையாதல் காணத்தகும். (8)

அசோகவன அழிவுபாடுகளின் வருணனை 699—730

699. முடிந்தன பிளந்தன முரிந்தன நெரிந்த
மடிந்தன பொடிந்தன மறிந்தன முறிந்த
இடிந்தன தகர்ந்தன வெரிந்தன கரிந்த
ஒடிந்தன வொசிந்தன வுதிர்ந்தன பிதிர்ந்த.

முடிந்தன ; பிளந்தன ; முரிந்தன ; நெரிந்த ;
மடிந்தன ; பொடிந்தன ; மறிந்தன ; முறிந்த ;
இடிந்தன ; தகர்ந்தன ; எரிந்தன ; கரிந்த ;
ஒடிந்தன ; ஒசிந்தன ; உதிர்ந்தன ; பிதிர்ந்த.

(பொழிலின் மரங்களிற் பல) முடிந்தன. முடிந்தன – முற்றும் அழிந்தன. முரிந்தன – இடையில் அற்றன. மடிந்தன – தலைசாய்ந்தன. மறிந்தன – குறுக்கே விழுந்தன. பொடிந்தன – தூளாயின. ஒசிந்தன – வளைந்தன. (9)

700. வேரொடு மறிந்தசில வெந்தசில விண்ணிற்
காரொடு செறிந்தசில காலினொடு வேலைத்
தூரொடு பறிந்தசில தும்பியொடு வானோர்
ஊரொடு மலைந்தசில வுக்கசில நெக்க.

வேரொடு மறிந்த சில ; வெந்த சில; விண்ணில்
காரொடு செறிந்த சில ; காலினொடு வேலைத்
தூரொடு பறிந்த சில; தும்பியொடு வானோர்
ஊரொடு மலைந்த சில; உக்கசில; நெக்க.

சில மரங்கள் ஆகாயத்துள்ள மேகங்களோடு நெருங்கின. காற்றுடனே கூடி அடித்தூரோடு பறிபட்டுக் கடலில் வீழ்ந்தன சில. வண்டுகளுடனே தேவருலகத்திற் சென்று மோதின சில. சில சிதறிப் பிளந்தன என்க. (10)

701. சோனைமுதன் மற்றவை சுழற்றிய திசைப்பேர்
ஆனைநுக ரக்குளகு மானவடி பற்று
மேனிமிர விட்டன விசும்பின்வழி மீப்போய்
வானவர்க ணந்தன வனத்தையு மடித்த.

சோனை முதல் மற்றவை சுழற்றிய, திசைப் பேர்
ஆனை நுகரக் குளகும் ஆன; அடி பற்று
மேல் நிமிர விட்டன, விசும்பின்வழி மீப் போய்,
வானவர்கள் நந்தன வனத்தையும் மடித்த.

சோனை – மேகம்; 'சோனைவார் குழலினர்' என்பர் (நீர்விளை. 14). சோனை முதல் சுழற்றிய மற்றவை – மேகம்வரை சுழற்றி எறிந்த மற்ற மரங்கள்; சோனையை அடியிற் கொண்ட மரங்கள் எனினுமாம். திசை யானை, பேர் யானை என்க. அவை உண்ணும்படி இலையுணவுமாயின. அடிபற்று – அடி மரத்தைப் பிடித்துக்கொண்டு. நந்தனவனம் – கற்பகப் பூஞ்சோலை. (11)

702. அலைந்தன கடற்றிரை யரக்கரகன் மாடம்
குலைந்துக விடிந்தன குலக்கிரிக ளோடு
மலைந்துபொடி யுற்றன மயங்கிநெடு வானத்
துலைந்துவிழு மீனினொடு வெண்மல ருதிர்ந்த.

அலைந்தன கடல் திரை; அரக்கர் அகல் மாடம்
குலைந்து உக இடிந்தன; குலக் கிரிகளோடு
மலைந்து பொடி உற்றன; மயங்கி நெடு வானத்து
உலைந்து விழும் மீனினொடு வெண்மலர் உதிர்ந்த.

(அனுமன் வீசிய சில மரங்களால்) கடலின் அலைகள் கிளர்ந்து அலையலாயின. குலக்கிரிகள் – சத்த குல பருவதங்கள். மலைந்து – மோதி. வெண்ணிறமான மலர்கள், விண்மீன்களோடு உதிர்ந்தன. உலைந்து – நிலை கலங்கி. (12)

703. முடக்குநெடு வேரொடு முகந்துலக முற்றும்
கடக்கும்வகை வீசின களித்ததிசை யானை
மடப்பிடியி னுக்குதவ மையினிமிர் கைவைத்
திடுக்கியன வொத்தன வெயிற்றினிடை ஞால்வ.

முடக்கும் நெடு வேரொடு முகந்து உலகம் முற்றும்
கடக்கும்வகை வீசின, களித்த திசையானை
மடப் பிடியினுக்கு உதவ மையில் நிமிர் கைவைத்து
இடுக்கியன ஒத்தன; எயிற்றின்இடை ஞால்வ.

முடக்கும் – முடங்கியுள்ள. முகந்து – அடியோடு பிடுங்கி. வீசின – விசப்பட்ட சில மரங்கள். களித்த திசையானை எயிற்றினிடை ஞால்வ, பிடியினுக்கு உதவ, கை வைத்து இடுக்கியன ஒத்தன – மதக்களிப்புற்ற திக்கயங்களின் தந்தங்களிடையே சிக்கித் தொங்கும் மரங்கள், தத்தம் பிடிகளுக்கு உதவவேண்டிக் கையினால் இடுக்கிக்கொண்ட தழையுணவு போன்றன எ – று.

திக்கயங்கள்: ஐராவதம், புண்டரிகம், வாமனம், குமுதம், அஞ்சனம், புட்பதந்தம், சார்வபௌமம், சுப்பிரதிகம் என்றும், அவற்றின் பிடிகள் முறையே – அப்பிரமை, கபிலை, பிங்களை, அனுபமை, தாமிரபருணி சுதந்தி, அஞ்சனை, அஞ்சனாவதி என்றும் கூறுவர். (13)

704. விஞ்சையுல கத்தினு மியக்கர்மலை மேலும்
துஞ்சுதலில் வானவர் துறக்கநக ரத்தும்
பஞ்சியடி வஞ்சியர்கண் மொய்த்தனர் பறித்தார்
நஞ்சமனை யானுடைய சோலையி னறும்பூ.

விஞ்சை உலகத்தினும் இயக்கர்மலை மேலும்
துஞ்சுதல் இல் வானவர் துறக்க நகரத்தும்
பஞ்சி அடி வஞ்சியர்கள், மொய்த்தனர் பறித்தார்;
நஞ்சம் அனையான் உடைய சோலையின் நறும்பூ.

(இராவணனது) சோலையின் நறும் பூக்களை வஞ்சியர்கள் பறித்தார் என்க. விஞ்சை உலகம் – வித்தியாதர லோகம். இயக்கர்கள் வாழுமிடம் பெரும்பாலும் மலைகளாதலின் 'இயக்கர் மலை மேலும்' என்றும், அமுதம் உண்பதனால் இறவாதவராதலின், 'துஞ்சுதல் இல் வானவர்' என்றும், நஞ்சமனையானாயினும் நறுமணத்தின் சிறப்பால் சூடும் விருப்பினராதலின் சோலையின் நறும்பூப் பறித்தார் என்றும் கூறினார். நஞ்சம் அனையான் – இராவணன். (14)

705. பொன்றிணி மணிப்பரு மரன்றிசைகள் போவ
மின்றிரிவ வொத்தன வெயிற்கதிரு மொத்த
ஒன்றினொடு மொன்றிடை புடைத்துதிர வூழிற்
றன்றிர ளொழுக்கிவிழு தாரகையு மொத்த.

பொன் திணி மணிப் பரு மரன், திசைகள் போவ,
மின் திரிவ ஒத்தன; வெயில் கதிரும் ஒத்த;
ஒன்றினொடும் ஒன்று இடை புடைத்து உதிர, ஊழில்
தன் திரள் ஒழுக்கி, விழு தாரகையும் ஒத்த.

எறியப்பட்டுப் பல திசைகளிலும் சென்ற பொன்மரங்கள் மின்னல் திரிவன போலவும், மணி மரங்கள் சூரிய கிரணங்கள் போலவும், அம் மரங்கள் ஒன்றினோடு ஒன்று மோதி உடைந்து உதிர்பவை, யுகாந்தத்தில் கூட்டமாக விழும் நட்சத்திரங்கள் போலவும் விளங்கின என்றவாறு. முன்னிரண்டடிகளை நிரனிறையாகக் கொள்க. (15)

706. புள்ளினொடு வண்டுஞிமி றுங்களிகொள் பூவும்
கள்ளுமுகை யுந்தளிர்க ளோடினிய காயும்
வெள்ளநெடு வேலையிடை மீனினம் விழுங்கித்
துள்ளின மரன்பட நெரிந்தன துடித்த.

புள்ளினொடு வண்டும் ஞிமிறும் களிகொள் பூவும்
கள்ளும் முகையும் தளிர்களோடு இனிய காயும்
வெள்ள நெடு வேலைஇடை மீன் இனம் விழுங்கித்
துள்ளின; மரன்பட நெரிந்தன துடித்த.

(அனுமனால் வீசி யெறியப்பட்ட) மரங்களில் வாழும் பறவை முதலியவை கடலிற் சென்று விழ, அவற்றை விழுங்கிக் களித்துத் துள்ளிய மீனினங்கள், பின் அம்மரங்கள் தம்மேல் விழுதலால் உடல் நெரிந்து துடிக்கலாயின என்றவாறு. களி – தேன் (தேவாரம்). ஞிமிறு – தேனீ (புறநா. 12). (16)

707. தூவிய மலர்த்தொகை சுமந்துதிசை தோறும்
பூவின்மண நாறுவ புலால்கமழ்கி லாத
தேவியர்க ளோடுமுயர் தேவரினி தாடும்
ஆவியென லாயதிரை யார்கலிக ளம்மா.

தூவிய மலர்த்தொகை சுமந்து திசைதோறும்
பூவின் மணம் நாறுவ, புலால் கமழ்கிலாத,
தேவியர்களோடும் உயர் தேவர் இனிது ஆடும்
ஆவி எனல் ஆய; திரை ஆர்கலிகள், அம்மா!

மரங்கள் தூவிய மலர்த்திரள்களைத் தாங்கிப் புலால் நாற்றமின்றிப் பூவின் நறுமணமே கமழும் கடல்கள், தேவகணங்கள் இழிந்தாடும் பொய்கை என்னும்படி ஆயின என்றவாறு.

ஆர்கலிகள், பூவின் மணம் நாறுவ; புலால் கமழ்கிலாத; தேவர் இனிது ஆடும் ஆவி எனலாய: என இயையும். ஆவி – பொய்கை. நாற்கடல்களாதலின் ஆர்கலிகள் என்றார். (17)

708. இடந்தமணி வேதியு மிறுத்தகடி காவும்
தொடர்ந்தன துரந்தன படிந்துநெறி தூரக்
கடந்துசெல வென்பது கடந்ததிரு காலால்
நடந்துசெல லாகுமென லாகியது நன்னீர்.

இடந்த மணி வேதியும் இறுத்த கடி காவும்
தொடர்ந்தன துரந்தன படிந்து நெறி தூரக்
கடந்து செலவு என்பது கடந்தது; இரு காலால்
நடந்து செலல் ஆகும் எனல் ஆகியது; நல்நீர்,

அனுமன் இடித்தும் ஒடித்தும் எறிந்த மேடைகளாலும் மரங்களாலும் கடல் தூர்ந்து நடந்து செல்லும் நிலமாயிற்று என்று வருணிக்கின்றார்.

நன்னீர், தொடர்ந்து துரந்தன, இடிந்த மணிவேதியும் இறுத்த கடிகாவும் படிந்து தூர, நடந்து செலல் ஆகும் எனலாகியது என இயையும்.

இடந்த – பெயர்த்தெறிந்த. வேதி – மேடை. தொடர்ந்தன துரந்தன – தொடர்ச்சியாகச் செலுத்தியவை. தூர – தூரும்படி ஆனதால். கடந்து செலவு – தாண்டிச் செல்லுகை. கடந்தது – காலாவதியாயிற்று. பூக்களின் நறுமணம் கொண்டிருத்தல் பற்றி நன்னீர் என்றார். (18)

709. வேனில்விளை யாடுசுட ரோனினொளி விம்மும்
வானினிடை வீசிய வரும்பணை மரத்தால்
தானவர்கண் மாளிகை தகர்ந்துபொடி யாய
வானவிடி யாலொடியு மால்வரைகண் மான.

வேனில் விளையாடு சுடரோனின் ஒளி விம்மும்
வானின் இடை வீசிய அரும் பணை மரத்தால்;
தானவர்கள் மாளிகை தகர்ந்து பொடி ஆய;
வான இடியால் ஒடியும் மால்வரைகள் மான.

இடியால் ஒடியும் மால்வரைகள் மான, மரத்தால் மாளிகை பொடியான என இயையும். தானவர் – அசுரர்; கொடுமைமிகுதிபற்றி அரக்கரினத்தார்க்கும் இச்சொல் வழங்குவதுண்டு. ஏனைய பொருள் வெளிப்படை. (19)

710. எண்ணிறரு கோடிக ளெறிந்தன செறிந்தே
தண்ணமழை போலிடை தழைந்தது சலத்தால்
அண்ணலனு மானட லிராவணன தந்நாள்
விண்ணுமொரு சோலையுள தாமென விதித்தான்.

எண்ணில் தரு கோடிகள் எறிந்தன செறிந்தே
தண்ண மழைபோல் இடை தழைந்தது, சலத்தால்
அண்ணல் அனுமான், 'அடல் இராவணனது அந்நாள்
விண்ணும் ஒரு சோலை உளதாம்' என விதித்தான்.

எறிந்தன எண்ணில்தரு கோடிகள் செறிந்து மழைபோலத் தழைந்தது, இராவணனது ஒரு சோலை அந்நாள் விண்ணிலும் உளதாம் என (அனுமன்) விதித்தான் எனக் கூட்டுக. விதித்தல் – உண்டாக்குதல் (திவா).

மழை – மேகம். சலத்தால் – கோபத்தால். அசோகவனத்து மரங்கள் எல்லாம், அனுமன் வீசி எறிந்ததனுல் ஆகாசத்தில் பறந்து செறிந்தன என்றபடி. (20)

711. தேனுறை துளிப்பநிறை புட்பல சிலம்பப்
பூநிறை மணித்தரு விசும்பின்மிசை போவ
மீன்முறை நெருக்கவொளி வாளொடுவில் வீச
வானிடை நடாயநெடு மானமென லான.

தேன் உறை துளிப்ப, நிறை புள் பல சிலம்பப்,
பூ நிறை மணித்தரு, விசும்பின்மிசை போவ,
மீன்முறை நெருக்க, ஒளி வாளொடு வில் வீச,
வான்-இடை நடாய நெடு மானம் எனல் ஆன.

மணித்தரு விசும்பின் மிசை போவ, நெருக்க, வில் வீச, நெடுமானம் எனல் ஆன என்க.

தேன் உறை - தேன் துளிகள். மணித்தரு - இரத்தின மயமான மரங்கள். தேன் துளித்தலும் புட்கள் சிலம்புதலும் மணித்தருக்களுக்கு விசேடணம். சிலம்ப - ஒலிக்க. மீன் - நக்ஷத்திரம். முறை - முறையால். வாளொடுவில் ஒளி வீச - வாள் போலவும் வில் போலவும் ஒளி வீசுவதனால். மானம் - ஆகாச விமானம். (21)

712. சாகநெடு மாப்பணை தழைத்தன தனிப்போர்
நாகமனை யானெறிய மேனிமிர்வ நாளும்
மாகநெடு வானிடை யிழிந்துபுனல் வாரும்
மேகமென லாயநெடு மாகடலின் வீழ்வ.

சாகம் நெடு மாப் பணை தழைத்தன, தனிப்-போர்
நாகம் அனையான் எறிய, மேல் நிமிர்வ, நாளும்
மாகம் நெடு வான்-இடை இழிந்து, புனல் வாரும்
மேகம் எனல் ஆய; நெடு மா கடலின் வீழ்வ.

நாகம் அனையான் - யானை போற் பருமனும் வலியுமுள்ள அனுமன்; (அவன்) எறிந்ததனால் பணை தழைத்தன மேல் நிமிர்வ, கடலின் வீழ்வ, இழிந்து புனல் வாரும் மேகம் எனல் ஆய என்க.

அனுமன் விசி எறிந்ததனால் வானிடம் சென்று கடலில் வீழ்ந்த தழைத்த மரங்கள், வான் வழியே சென்று கடலிலிறங்கி நீர் பருகும் மேகங்களை ஒத்தன எ-று. சாகம் - கிளைகள். பணை - பருமனுள்ள. பணை தழைத்தனவாய சாகம் என இயைத்து, பருத்துத் தழைத்த தேக்கு எனினும் ஆம். இங்கே சாகம் - தேக்கு என்க. நாகம் - யானை. மாக வானம் - மேலிடத்ததான ஆகாயம்; மிகப் பெரிய வானம் எனினும் பொருந்தும். (அகநா. 259) (22)

713. ஊன முற்றிட மண்ணி னுதித்தவர்
★ ஞான முற்றுபு நண்ணினர் வீடெனத்
தான கற்பகத் தண்டலை விண்டலம்
போன புக்கன முன்னுறை பொன்னகர்.

ஊனம் உற்றிட மண்ணின் உதித்தவர்,
ஞானம் முற்றுபு, நண்ணினர் வீடு எனத்,
தான கற்பகத் தண்டலை, விண் தலம்
போன, புக்கன. முன் உறை பொன் நகர்.

ஞானக்குறைவு சாபக்கேடு முதலியவற்ருல் தம் தேவபதவி நீங்கி மண்ணுலகில் தோன்றியவர்கள், அக்குறைபாடுகள் நீங்கி ஞானமுற்றப் பெற்ற பின், வீட்டினை அடைந்தவாறு போல, தம் தவக் குறைவால், இராவணன் மண்ணுலகிற் கொணர்ந்த கற்பக தருக்கள், (அனுமன் வீசி எறிந்ததனுல்) ஆகாயவழியே சென்று முன் தாம் உறைந்த பொன்னகரையே அடையலாயின எ – று.

கவந்தன் விடுமன் முதலியோர், சாபக்கேட்டால் தம் தேவபதம் நீங்கி மண்ணுலகிற் பிறந்து, ஞானம் முற்றியபின் தம் பழைய பதங்களைப் பெற்ற சரிதம் இங்கே நினைக்கத் தகும்.

உவமை அடைகளான ஊனமுறுதலும் மண்ணினுதித்தலும் உவமேயமான கற்பக தருவுக்குக் கொள்ளப்பட்டன. ஊனம் – குறைபாடு. முற்றுபு – முதிர்ந்து. வீடு – மோட்சம், துறக்கம். தான கற்பகம் – கொடைச் சிறப்புள்ள கற்பகதரு ; இத்தரு மற்றத் தேவ தருக்களுக்கும் உபலட்சணம்: தண்டலை – சோலை. (23)

714. மணிகொள் குட்டிம மட்டித்து மண்டபம்
துணிப டுத்தயல் வாவிக டூர்த்தொளிர்
திணிசு வர்த்தலஞ் சிந்திச் செயற்கரும்
பணிப டுத்துயர் குன்றம் படுத்தரோ.

மணிகொள் குட்டிமம் மட்டித்து, மண்டபம்
துணிபடுத்து, அயல் வாவிகள் தூர்த்து, ஒளிர்
திணி சுவர்த்தலம் சிந்திச், செயற்கு அரும்
பணி படுத்து, உயர் குன்றம் படுத்து அரோ.

இது முதல் மூன்று கவிகளால் அசோகவனத்துக் கட்டிடங்களும் பொய்கையும் அனுமனுல் அழிபட்ட செய்திகளை ஒரு தொடராகக் கூறுகின்ருர்.

குட்டிமம் – திண்ணையை ; மட்டித்து – தகர்த்து. செயற்கு அரும் பணி படுத்து – செய்தற்கு அருமையான வேலைகளைச் செய்து. அச்செயல்களால் அழிபட்டவை யாவும் திரண்டு உயர்ந்த மலைபோலாயின என்பார், ‘ உயர் குன்றம் படுத்து ’ என்ருர். இனி ‘குன்றம் பறித்தரோ’ என்ற பாடத்துக்கு ஏற்பச் ‘ செய்குன்று ’ என்று கொண்டு முன்னவற்ருேடு கூட்டினுமாம். (24)

2

715. வேங்கை செற்றும ராமரம் வேர்பறித்
தோங்கு கற்பகம் பூவொடொ டித்துராய்ப்
பாங்கர் சண்பகப் பத்திப றித்தயல்
மாங்க னிப்பணை மட்டித்து மாற்றியே.

வேங்கை செற்று, மராமரம் வேர் பறித்து,
ஓங்கு கற்பகம் பூவொடு ஒடித்து உராய்ப்,
பாங்கர் சண்பகப் பத்தி பறித்து, அயல்
மாங்கனிப் பணை மட்டித்து மாற்றியே.

செற்றுதல் – இடம் விட்டுப் பெயர்ந்து செல்லுதல் (சீவக. 37). பத்தி– வரிசை. மட்டித்தல் – முறித்தல். பணை – கிளை. (25)

716. சந்த னங்க டகர்ந்தன தாள்பட
இந்த னங்களின் வெந்தெரி சிந்திட
முந்த னங்க வசந்தன் முகங்கெட
நந்த னங்கள் கலங்கி நடுங்கவே.

சந்தனங்கள் தகர்ந்தன ; தாள்பட,
இந்தனங்களின் வெந்து எரி சிந்திட,
முந்து அனங்க வசந்தன் முகம் கெட,
நந்தனங்கள் கலங்கி நடுங்கவே.

(அனுமன்) தாள்பட, வசந்தன் முகம் கெட நந்தனங்கள் நடுங்க, சந்தனங்கள் தகர்ந்தன என்க. இந்தனங்களின் – விறகுகள் போல. காமதேவன் உல்லாசமாக வீற்றிருத்தற்குரியது ஆதலால், நந்தவனங்கள் சந்தனமரங்களோடு அழிந்தது, அவன் முகங்கெடுதற்குக் காரணமாயிற்று. வசந்தன் – வேனிலாளன், காமன். (26)

717. காம ரங்கனி வண்டு கலங்கிட
மாம ரங்கண் மடிந்தன மண்ணொடு
தாம ரங்க வரங்கு தகர்ந்துகப்
பூம ரங்க ளெரிந்து பொரிந்தவே.

காமரம் கனி வண்டு கலங்கிட,
மாமரங்கள் மடிந்தன மண்ணொடு ;
தாம் அரங்க அரங்கு தகர்ந்து உகப்
பூ மரங்கள் எரிந்து பொரிந்தவே.

காமரம் கனி - பண்கள் கனிந்த. அரங்க அரங்கு - நீரிடைக்குறையில் அமைந்த நாடகசாலைகள். இவை வசந்த காலத்துக்கென்று அமைத்தவை. (27)

718. குழையுங் கொம்புங் கொடியும் குயிற்குலம்
விழையுந் தண்டளிர்ச் சூழலு மென்மலர்ப்
புழையும் வாசப் பொதும்பும் பொலன்கொடேன்
மழையும் வண்டு மயிலு மடிந்தவே.

குழையும், கொம்பும், கொடியும், குயில்-குலம்
விழையும் தண் தளிர்ச் சூழலும், மென்மலர்ப்
புழையும், வாசப் பொதும்பும், பொலன்கொள் தேன்
மழையும், வண்டும், மயிலும், மடிந்தவே.

அனுமனால் சிதைக்கப்பட்ட அசோகவனத்தில், குழை கொம்பு முதல் வண்டு மயில் வரை உள்ளவை அழிந்தொழிந்தன எ - று. புழை - நுழைவாயில். பொதும்பு - புதர். பொலன் - அழகு. குயிற்குலம் விழையும் தண்டளிர்ச் சூழல், மாமரங்கள் சூழ்ந்துள்ள இடம். (28)

719. பவள மாக்கொடி வீசின பன்மழை
துவளு மின்னெனச் சுற்றிடச் சூழ்வரை
திவளும் பொற்பணை மாமரஞ் சேர்ந்தன
கவள யானையி னோடையிற் காந்தவே.

பவள மாக்கொடி வீசின பல் மழை
துவளும் மின் எனச் சுற்றிடச் சூழ்வரை
திவளும் பொன்பணை மாமரம் சேர்ந்தன
கவள யானையின் ஓடையில் காந்தவே.

(அனுமனால்) விசப்பட்ட பெரிய பவளக்கொடிகள், துவண்டு தோன்றும் மேக மின்னல்போல மலைகளைச் சூழ்ந்து கொள்ளவும், அம்மலைகளில் பொன்மயமான மாமரங்கள் சேர்ந்தவை, யானையின் நெற்றிப்பட்டம் போல விளங்கவும் திகழ்வன.

பவளக்கொடி மின்னெனச் சூழ்வரை சுற்றிட(வும்) பொன்மரம் யானையின் ஓடையிற் காந்த(வும்) திவளும் என இயையும். திவளுதல் - விளங்குதல். பொற்பணை மாமரம் - பொன் கிளைகளுடைய மாமரம். கவளயானை - கவளங்களாக உண்ணும் யானை. ஓடை - நெற்றிப்பட்டம். (29)

720. பறவை யார்த்தெழு மோசையும் பன்மரம்
இறவெ டுத்த விடிக்குர லோசையும்
அறவ ஞர்த்தெழு மோசையு மண்டத்தின்
புறநி லத்தையுங் கைம்மிகப் போயதே.

பறவை ஆர்த்து எழும் ஓசையும், பல் மரம்
இற எடுத்த இடிக்குரல் ஓசையும்,
அறவன் ஆர்த்து எழும் ஓசையும், அண்டத்தின்
புற நிலத்தையும் கை மிகப் போயதே.

பல் மரம் இற எடுத்த இடிக்குரலோசையும் – பலவகை மரங்கள் முறிதலால் எழும்பிய இடிக்குரல் போன்ற சத்தமும். அறவன் – தருமமூர்த்தி; 'அறவனை ஆழிப்படை யந்தணனை' என்ருர் பெரியாரும் (திருவாய்). இங்கே அனுமனைக் குறிப்பதாம். அண்டத்தின் புற நிலம் – உலகத்திற்கு அப்பாலதான வெளி நிலம். (30)

721. பாட லம்படர் கோங்கொடும் பன்னிசைப்
பாட லம்பனி வண்டொடும் பஃறிரை
பாட லம்புயர் வேலையிற் பாய்ந்தன
பாட லம்படப் புள்ளினம் பார்ப்பொடே.

பாடலம் படர் கோங்கொடும், பன் இசைப்
பாடல் அம் பனி வண்டொடும், பல் திரை
பாடு அலம்பு உயர் வேலையில் பாய்ந்தன;
பாடு அலம்படப் புள் இனம் பார்ப்பொடே.

புள்ளினம் பார்ப்பொடும் கோங்கொடும் வண்டொடும் வேலையிற் பாய்ந்தன என்க. பாடலம் படர் கோங்கு – செம்மைநிறம் படர்ந்த கோங்கு; 'கோங்க மலர்ந்த வரையெல்லாம் பொன்னணி யானை போன்றுளிருமே.' (கலித் 42) என்பதனுல் செம்மை நிறம் கோங்குக்கு உரியதாதல் காண்க.

பாடலம் – பாதிரி மரம். இசைப்பாடல் பன் அம் பனி வண்டொடு– இசைப்பாட்டுக்களை மிழற்றுகின்ற அழகிய குளிர்ந்த வண்டுகளோடும். பல் திரை பாடு அலம்பு உயர் வேலையில் – பலவான அலைகள் பக்கங்களிற் பரவி யடிக்கின்ற பெருங்கடலில். (31)

722. வண்ட லம்புந லாற்றின் மராமரம்
வண்ட லம்புன லாற்றின் மடிந்தன
விண்ட லம்புக நீங்கிய வெண்புனல்
விண்ட லம்புக நீண்மரம் வீழ்ந்தவே.

வண்டு அலம்பு நல் ஆற்றின் மராமரம்,
வண்டல் அம் புனல் ஆற்றின் மடிந்தன ;
விண்டு அலம்பு கம் நீங்கிய வெண்புனல்,
விண்டு அலம்புக நீள்மரம் வீழ்ந்தவே.

மராமரங்கள் புனலாற்றின் மடிந்தன ; (ஏனை) நீண் மரம், வெண் புனல் விழ்ந்தன, என்க.

வண்டு அலம்பு நல் ஆறு – வண்டுகள் அலேயப்பெற்ற நல்ல வழிகள். அலம்புதல், 'வண்டலம்புஞ்சோலே' (திருவாய். 2-8-11) என்புழிப் போல அலேதற் பொருளது ; ஒலித்தலுமாம்.

வண்டல் அம் புனலாற்றில் மடிந்தன – வண்டல் தங்கிய நீருள்ள நதியில் சாய்ந்தன. 'வண்டல்பாய் பொன்னி' (கலிங்கத்துப்பரணி) என்பதனுல் இப்புனலாறு காவிரியைக் குறிப்பதெனலாம்.

வெண்புனல் –ஆகாய கங்கை. விண்டு – ஆகாயம். கம் – நீர். (அக் கங்கையின்) அலம்பு கம் – அலேகின்ற நீர்; நீங்கிய – நீங்கும்படி. நீள் மரம் – பெரிய மரங்கள். விண்டு அலம் புக விழ்ந்த – பிளந்து கேடுற விழ்ந்தன. இதற்கு வேறுரை கூறுவாருமுளர். (32)

723. தாம ரைத்தடம் பொய்கைசெஞ் சந்தனம்
தாம ரைத்தன வொத்தது கைத்தலின்
காம ரக்களி வண்டொடுங் கள்ளொடும்
காம ரக்கடல் பூக்கடல் கண்டவே.

தாமரைத் தடம் பொய்கை, செஞ் சந்தனம்
தாம் அரைத்தன ஒத்தது ; உகைத்தலின்
காமரக் களி வண்டொடும் கள்ளொடும்
கா, மரக்கடல் பூக்கடல் கண்டவே.

உகைத்தலின், பொய்கை சந்தனம் அரைத்தன ஒத்தது ; கா மரக் கடல் பூக்கடல் கண்ட என்க.

செஞ்சந்தனம் – செஞ்சந்தனக் கட்டைகள். பொய்கை ஒத்தது என்க. உகைத்தலின் – காலால் எற்றி யெறிந்ததனால். (முதல்) காமரம் – ஒரு வகைப் பண். கள் – தேன். கா – சோலை. மரக்கடல் – மரக்கலங்களோடு கூடிய கடல். மரம் – மரக்கலம் ; 'பெருங்கடல் நீந்திய மரம் வலியுறுக்கும்' (76.4.) என்பது பதிற்றுப் பத்து. கண்ட – செய்தன. கா கண்ட : என இயைக்க. (33)

724. சிந்து வாரந் திசைதொறுஞ் சென்றன
சிந்து வாரம் புரைதிரை சேர்ந்தன
தந்து வாரம் புதவொடு தாளறத்
தந்து வாரந் துகள்படச் சாய்ந்தவே.

சிந்துவாரம் திசைதொறும் சென்றன,
சிந்து வார் அம் புரை திரை சேர்ந்தன ;
தம் துவாரம் புதவொடு தாள் அறத்
தந்து வாரம் துகள்படச் சாய்ந்தவே.

திசை தொறும் சென்றன(வும்,) திரை சேர்ந்தன(வும் ஆகிய) சிந்து வாரம், தாள் அறவும் துவாரம் துகள் படவும் சாய்ந்தன என்க.

சிந்துவாரம் – நொச்சி மரம். வார் அம் புரை திரை – நீண்ட அழகிய உயர்ந்த அலைகள். துவாரம் – வாயில். புதவு – கதவு. தாள் – தாழ்ப்பாள். தந்து – எறியப்பட்டு. வாரம் – தாழ்வாரம்.

விசியெறிந்த நொச்சிமரங்கள், திசைதொறும் சென்ற போதும், கடல் சேர்ந்த போதும், இடையே அரக்கர்மாளிகைகளின் வாயில்களை யும் கதவுகளையும் தாழ்ப்பாள்களையும் உடைத்தும் தாழ்வாரங்களைத் தகர்த் தும் விழ்த்தின என்ற படி. (34)

725. நந்த வானத்து நாண்மலர் நாறின
நந்த வானத்து நாண்மலர் நாறின
சிந்த வானந் திரிந்துகச் செம்மணி
சிந்த வானந் திரிந்த திரைக்கடல்.

நந்தவானத்து நாள் மலர் நாறின
நந்த வானத்து நாள் மலர் நாறின ;
சிந்து அ வானம் திரிந்து உகச் செம்மணி
சிந்த வால் நந்து இரிந்த திரைக் கடல்.

நாறின நந்தவானத்து நாள் மலர் வானத்து நந்த மலர் நாள் நாறின - நறுமணம் வீசும் அசோக வனத்துள்ள அன்று பூத்த மரங்களின் மலர்கள் ஆகாயத்தில் மிகுதியாக ஒளிரும் நட்சத்திரங்களைப்போல விளங்கின என்றவாறு. நந்தவனம் என்பது நந்தவானம் என இடையில் எழுத்து நீண்டது ; காண்டாவனம், ஆச்சிராமம் என்பன போல. நாறுதல் - (1) மணத்தல், (2) விளங்குதல்.

சிந்து திரிந்து அ வானம் உக - புளிய மரங்கள் சுழன்று அந்தக் கடற் பள்ளத்தே விழுதலால் : வால் நந்து திரைக்கடல் செம்மணி சிந்த இரிந்த- வெண்ணிறமுள்ள சங்குகள் அலைகளுடைய அக்கடலில் கருவுற்ற தம் நன் முத்துக்களைச் சிந்தும்படி நிலைகெட்டன என்றவாறு.

சிந்து - புளிய மரம். வானம் - பறித்த குழி ; சகரர்களால் தோண்டப் பட்டதாதலால் கீழ்கடலைப் பள்ளமுடையதாகக் கூறினர். (35)

726. புல்லும் பொற்பணைப் பன்மணிப் பூமரம்
கொல்லு மிப்பொழு தேயெனுங் கொள்கையால்
எல்லி யிட்டு விளக்கிய விந்திரன்
வில்லு மொத்தன விண்ணுற வீசின.

புல்லும் பொன் பணைப் பல் மணிப் பூமரம்,
கொல்லும் இப்பொழுதே எனும் கொள்கையால்
எல்லி இட்டு விளக்கிய இந்திரன்
வில்லும் ஒத்தன: விண் உற வீசின.

விண் உற வீசின மணிப் பூமரங்கள், கொல்லும் எனும் கொள்கை யால் எல்லி விளக்கிய இந்திரன் வில்லும் ஒத்தன என்க.

அனுமான், வீசி விண்ணில் எறிந்த மணிமயமும் பொன்மயமுமான மரங்கள், அவன் எல்லாவற்றையும் இப்போதே அழித்து விடுவன் என்பதனை முன்பே அறிவிக்கும் உற்பாதமாக இரவில் இந்திரவில் தோன்றியது போல விளங்கின என்றவாறு.

பொற்பணை - அழகிய கிளைகள். பன்மணிப் பூமரங்கள் செயற்கை யாக அமைக்கப்பட்டவை. எல்லி இட்டு விளக்கிய - இரவில் உண்டாக்கி விளங்கச் செய்த. பகலில் தோன்றுவதே இந்திரவில்லாதலால், அது இர வில் தோன்றுவது கேடு குறிப்பதாம் என்க. (36)

727. ஆனைத் தானமு மாட லரங்கமும்
பானத் தானமும் பாய்பரிப் பந்தியும்
ஏனைத் தாரணி தேரொடு மிற்றன
கானத் தார்தரு வண்ணல் கடாவவே.

ஆனைத் தானமும், ஆடல் அரங்கமும்,
பானத் தானமும், பாய் பரிப் பந்தியும்,
ஏனைத் தார் அணி தேரொடும் இற்றன;
கானத்து ஆர் தரு அண்ணல் கடாவவே.

அண்ணல், கானத்து ஆர் தரு கடாவ, ஆனைத்தான முதலியன இற்றன என்க.

ஆனைத்தானம் – ஆனை கட்டும் சாலை. பானத்தானம் – மதுபானம் செய்யும் இடங்கள். பரிப்பந்தி – குதிரைச்சாலை. தார் அணி தேர் – சிறு மணிகள் கட்டிய அலங்காரமான தேர்கள். (37)

728. மயக்கில் பொற்குல வல்லிகள் வாரிநேர்
இயக்கு றத்திசை தோறு மெறிந்தன
வெயிற்க திர்க்கற்றை யற்றற வீழ்ந்தன
புயற்க டற்றலை புக்கன போல்வன.

மயக்கு இல் பொன் குல வல்லிகள் வாரிநேர்
இயக்கு உறத் திசைதோறும் எறிந்தன,
வெயில் கதிர்க் கற்றை அற்று உற வீழ்ந்தன,
புயல் கடல்தலை புக்கன போல்வன.

வாரிநேர் இயக்குற எறிந்த பொற்குல வல்லிகள், அற்று விழ்ந்த வெயிற் கற்றை கடற்புக்கன போன்றன என்க.

மயக்கு இல் பொன்வல்லிக் குலங்கள் – மயங்குதற்கு இடமில்லாத பொன்மயமான கொடிக் கூட்டங்கள்; வாரிநேர் இயக்குற – கடலுக்கு நேராக இயங்கும்படி. வெயில் – சூரியன். புயற் கடல் – மேகங்கள் தங்கும் கடல்; தற்குறிப்பேற்ற வணி. (38)

729. பெரிய மாமர மும்பெருங் குன்றமும்
விரிய வீசலின் மின்னெடும் பொன்மதில்
நெரிய மாட நெருப்பெழ நீறெழ
இரியல் போன திலங்கையு மெங்கணும்.

பெரிய மாமரமும் பெருங்குன்றமும்
விரிய வீசலின் மின் நெடும் பொன் மதில்
நெரிய, மாடம் நெருப்பு எழ, நீறு எழ,
இரியல் போனது, இலங்கையும் எங்கணும்.

மரமும் குன்றமும் விரிய விசலின், நெருப்பெழ நீறெழ இலங்கையும் இரியல் போனது என்க.

பொன்மரங்களையும் குன்றங்களையும் பரவும்படி வீசியதனுல், ஒளி விடும் பொன்மதில்கள் நெரிந்து விழுந்தும், மாடங்கள் நெருப்புப் பற்றிச் சாம்பராகியும் இலங்கை மாநகர் முழுதும் நிலைகுலைந்தது என்றவாறு.

இரியல் போதல் – அச்சத்தால் நிலைகுலைதல். இலங்கை என்றது அந் நகர மக்களை. அஞ்சி அம்மக்கள் நிலைகெட்டோடினர் என்க. (39)

சந்திராத்தமன வருணனை

730. தொண்டையங் கனிவாய்ச் சீதை
✵ துயக்கினு லென்னைச் சுட்டாய்
விண்டவா னவர்கண் முன்னே
விரிபொழி லிறுத்து வீசக்
கண்டனை நின்ரு யென்று
காணுமே லரக்கன் காய்தல்
உண்டென வெருவி னுன்போ
லொளித்தன னுடுவின் கோமான்.

"தொண்டை அம் கனிவாய்ச் சீதை
துயக்கினுல் என்னைச் சுட்டாய்!
விண்ட வானவர் கண் முன்னே
விரிபொழில் இறுத்து வீசக்
கண்டனை நின்ருய்!" என்று
காணுமேல் அரக்கன் காய்தல்
உண்டு என வெருவினுன்போல்
ஒளித்தனன்; உடுவின் கோமான்.

"அரக்கன் காணுமேல், 'என்னைச் சுட்டனை; பொழில் இறுத்து விசக் கண்டனை நின்ருய்' என்று காய்தல் உண்டு" என வெருவினுன் போல உடுவின் கோமான் ஒளித்தனன் என்க.

'என்னைச் சுட்டாய்' என்றது, காம வேதனைப்படும் என்னை நீ தோன்றிச் சுட்டனை என்றவாறு. சந்திரன் காமோத்திபகங்களுள் சிறந்தவன் என்பர். 'விரிபொழில் இறுத்து விசக் கன்டனை' என்றது, உல்லாச வனமான என் மதனச்சோலை அழிவுபடுதலில் மகிழ்ச்சி காட்டினை என்றவாறு. துயக்கு – தொடர்பு; உனக்கும் திருமகள் அமிசமான சீதைக்கும் அமுதத்துடன் தோன்றியதனுல் உள்ள சம்பந்தம் என்க. விண்ட – என் முன் நிலைகுலைந்தோடிய; பகைமை கொண்ட எனினும் ஆம். சாய்தல் – கோபித்தல். உடுவின் கோமான் – நட்சத்திரங்கட்கு அரசனுன சந்திரன். (40)

அநுமன் வீசிய (மணி) மரங்களால் வைகறையிருள் விலகல்.

731. காசறு மணியும் பொன்னுங்
காந்தமுங் கஞல்வ தாய
மாசறு மரங்க ளாகக்
குயிற்றிய மதனச் சோலை
ஆசைக டோறு மையன்
கைகளா லள்ளி யள்ளி
வீசிய விளக்க லாலே
விளங்கின வுலக மெல்லாம்.

காசு அறு மணியும் பொன்னும் காந்தமும் கஞல்வது ஆய மாசு அறு மரங்கள் ஆகக் குயிற்றிய மதனச் சோலை, ஆசைகள் தோறும் ஐயன் கைகளால் அள்ளி அள்ளி வீசிய, விளக்கலாலே விளங்கின உலகம் எல்லாம்.

மணி பொன் காந்தங்களால் மரங்களாக உண்டாக்கிய மதனச் சோலை, அனுமன் தன் கரங்களால் அள்ளி யள்ளித் திசை தொறும் வீசப் பெற்ற மரங்கள் பேரொளியை உண்டாக்குதலாலே, உலகமெல்லாம் விளக்க முறலாயின என்றவாறு.

காசு அறு – குற்றம் அற்ற. கஞல்வது – விளங்குவது. மதனச் சோலை என்றது அதன் மரங்களை. ஆசைகள் – திக்குகள். (41)

விலங்கு பறவைகளின் நிலை 732, 733

732. கதறின வெருவி யுள்ளங்
கலங்கின விலங்கு கண்கள்
குதறின பறவை வேலை
குளித்தன குளித்தி லாத
பதறின பதைத்த வானிற்
பறந்தன பறந்து பார்வீழ்ந்
துதறின சிறையை மீள
வொடுக்கின வுலந்து போன.

கதறின வெருவி, உள்ளம் கலங்கின, விலங்கு; கண்கள்
குதறின பறவை, வேலை குளித்தன, குளித்திலாத
பதறின; பதைத்த; வானில் பறந்தன; பறந்து பார்வீழ்ந்து
உதறின சிறையை; மீள ஒடுக்கின உலந்து போன.

அச்சங்கொண்டு உள்ளம் கலங்கின பறவைகள் கதறின; கண்கள் சிதறின பறவைகள் கடலில் விழ்ந்து குளித்தன; குளியாதவை துடித்து வானிற் பறந்தன. அவ்வாறு பறந்த பறவைகள் மேற் செல்ல முடியாமல் நிலத்தில் வீழ்ந்து சிறகுகளை உதறி மீள ஒடுக்கிக்கொண்டு அழிந்து போயின என்றவாறு. சிறகுகளை உதறியது இறக்குமுன் நிகழ்ந்த சாவுக் குறியாகும். மரங்களின் வீச்சால் புள்ளினங்கள் பட்ட அவத்தைகளைக் கூறியவாறு. (42)

733. தோட்டொடுந் துதைந்த தெய்வ
மரந்தொறுந் தொடுத்த புட்டம்
கூட்டொடுந் துறக்கம் புக்க
குன்றெனக் குவவுத் திண்டோள்
சேட்டகன் பரிதி மார்பன்
சீறியுந் தீண்ட றன்றல்
மீட்டவன் கருணை செய்தாற்
பெறும்பதம் விளம்ப லாமோ.

தோட்டொடும் துதைந்த தெய்வ
மரம் தொறும் தொடுத்த புள், தம்
கூட்டொடும் துறக்கம் புக்க;
குன்று எனக் குவவுத் திண் தோள்

சேட்டு அகன் பரிதி மார்பன்
சிறியும் தீண்டல் தன்னால்,
மீட்டு அவன் கருணைசெய்தால்
பெறும் பதம் விளம்பல் ஆமோ.

பரிதிமார்பன் சிறித் திண்டல் தன்னாலும் புட்கள் கூட்டொடும் துறக்கம் புக்க; அவன் கருணை செய்தால் பெறும் பதம் விளம்பலாமோ? என்க.

அனுமான் சினத்தொடு திண்டி எறிந்த தெய்வ மரத்துப் பறவைகள், அம்மரங்களில் தொடுத்த கூட்டொடும் தேவலோகத்தை அடைந்தன என்றவாறு.

தோடு – இதழ்கள் உள்ள மலர். தெய்வ மரம் – ஆல், அரசு, அசோகு என்பன. இவற்றுள் அசோகு தேவதாரு எனவும் வழங்கும். அம்மரங்கள் மிகுதியும் உடைமை பற்றி அசோகவனம் எனப்பட்டதாதலின் ‘தெய்வ மரந்தொறும் தொடுத்த கூடு’ என்றார். தெய்வ மரங்களிற் கூடுகட்டினும் இராவணனது தொடர்புடையனவாய் அழிவுபட நேர்ந்ததென்பதும், எனினும் அனுமன் திருக்கை திண்டப்பெறுதலின் (அந்தமிலின்பத் தழிவில் விடு பெருது அதனில் தாழ்ந்த) துறக்கபதவி பெற்றன என்பதும் கருத்து.

குன்று எனக் குவவு திண்தோள் – மலைபோலத் திரண்ட திண்ணிய தோள்களையுடைய. சேடு அகன் பரிதி மார்பன் – அழகிய அகன்ற சூரிய ஒளி பொருந்திய மார்பினையுடைய அனுமன். சேடு – அழகு. பரிதி – சூரியன். (43)

பிராட்டி தங்கியிருந்த மரமொன்றுமே அழியாதிருத்தல்.

734. பொய்ம்முறை யரக்கர் காக்கும்
புள்ளுறை புதுமென் சோலை
விம்முறு முள்ளத் தன்ன
மிருக்குமவ் விருக்க மொன்றும்
மும்முறை யுலக மெல்லா
முற்றுற முடிவ தான
அம்முறை யையன் வைகு
மாலென நின்ற தம்மா.

பொய் முறை அரக்கர் காக்கும்
புள் உறை புது மென் சோலை
விம்முறும் உள்ளத்து அன்னம்
இருக்கும் அவ் விருக்கம் ஒன்றும்,
மும்முறை உலகம் எல்லாம்
முற்றுற முடிவது ஆன
அம்முறை ஐயன் வைகும்
ஆல் என நின்றது. அம்மா!

சோலை, அன்னம் இருக்கும் விருக்கம் ஒன்றும், ஐயன்வைகும் ஆல் என நின்றது என்க.

பொய் முறை – வஞ்சவொழுக்கம். அரக்கர் காக்கும் சோலை, புள்ளுறை சோலை எனத் தனித்தனி கூட்டுக. விம்முறும் – உள்ளம் வருந்தும். அன்னம் – சீதாபிராட்டி. விருக்கம் – சிஞ்சுபாமரம்; 'சிஞ்சுபவனத்திடை' (சடாயுவுயிர். 146) என்ருர் முன்னரும். மும்முறை உலகம் – மூன்று அடுக்கான சுவர்க்க மத்திய பாதலங்கள். முற்றுற – முழுமையும். அம்முறை – அந்த ஊழிக்கால முறையில்.

ஏனைப் புறவையினங்கள் போலன்றி, அழிவுருத ஒரு தெய்வப் பறவை அதன்கீழ் இருந்தமையால், அச் சிஞ்சுபாமரம் ஒன்றுமே நிலை பெற்றது என்பார், 'அன்னம் இருக்கும் அவ்விருக்கம் ஒன்றும் நின்றது' என்றும், பிரளய காலத்தில் திருமால் பள்ளிகொண்டருளும் ஆலமரம் ஒன்றுமட்டும் தங்கியதை அதற்கு உவமையாக்கியும் கூறினர். ஐயன்– திருமால். (44)

சூரியோதய வருணனை.

735. உறுசுடர்ச் சூடைக் காசுக்
கரசினை யுயிரொப் பானுக்
கறிகுறி யாக விட்டா
ளாதலான் வறிய ளங்தோ
செறிகுழற் சீதைக் கென்ருேர்
சிகாமணி தெரிந்து வாங்கி
எறிகட லீவ தென்ன
வெழுந்தன னிரவி யென்பான்.

உறு சுடர்ச் சூடைக்காசுக்கு அரசினை உயிர் ஒப்பானுக்கு
அறிகுறி ஆக விட்டாள், ஆதலான் வறியள் அந்தோ!
செறி குழல் சிதைக்கு என்று ஓர் சிகாமணி தெரிந்து வாங்கி
எறி கடல் ஈவது என்ன எழுந்தனன் இரவி என்பான்.

'சூடைக் காசுக்கு அரசினை அறிகுறியாக விட்டாள், வறியள்" என்று எறி கடல், சிதைக்கென்று ஒரு சிகாமணி வாங்கி ஈவதென்ன இரவி எழுந்தனன் என்க.

சீதாதேவி, கையிலிருந்த சூடாமணி ஒன்றையும் அடையாளமாக அனுமன் மூலம் அனுப்பிவிட்டாள். அதனால் வறியவளானாள் என்று தன் திருமகளான பிராட்டிக்குக் கடலரையன் மற்றொரு சிகாமணி தெரிந்தெடுத்து அளிப்பவன் போலச் சூரியன் உதயமானான். எ-று.

உறுசுடர்ச் சூடைக்காசுக்கு அரசினை – மிக்க ஒளியினையுடைய சூடாமணியை. வறியள் – கையிருப்பாக ஒன்றுமில்லாதவள். செறிகுழல்–நெருங்கிய கூந்தலுடையாள்; அக்கூந்தலை அணிபெறச் செய்விக்க வேண்டுமென்பார் 'செறிகுழற் சிதைக்கென்று' என்றார். சடையாகச் செறிந்த குழல் எனினும் ஆம். சிகாமணி – சிகையில் அணிந்து கொள்ளும் இரத்தினம். (45)

அசோகவனத்தை யழித்து நின்ற அனுமனது தோற்றம்.

736. தாழிரும் பொழில்க ளெல்லாந்
துடைத்தொரு தமிய னின்றான்
ஏழினெ டேழு நாடு
மளந்தவ னெனலு மானான்
ஆழியி னடுவ ணின்ற
வருவரைக் கரசு மொத்தான்
ஊழியி னிறுதிக் காலத்
துருத்திர மூர்த்தி யொத்தான்.

தாழ் இரும் பொழில்கள் எல்லாம்
துடைத்து ஒரு தமியன் நின்றான்,
ஏழினெடு ஏழு நாடும்
அளந்தவன் எனலும் ஆனான்;
ஆழியின் நடுவண் நின்ற
அருவரைக்கு அரசும் ஒத்தான்;
ஊழியின் இறுதிக் காலத்து
உருத்திர மூர்த்தி ஒத்தான்.

அசோகவன முழுதையும் அழித்து நின்ற அனுமன், உலகளந்த திரு விக்கிரம மூர்த்தி எனவும், கடலிடையே நின்ற மந்தரமலை போலவும், ஊழியிறுதியில் உருத்திரன் போலவும் தமியனாய் நின்றான் எ-று.

பேருருவால் திருவிக்கிரம மூர்த்தியையும், சுழற்றி அலைத்தலால் மந்தர மலையையும், முற்றும் அழித்தலால் உருத்திரமூர்த்தியையும் ஒத்தான் என்க.

தாழ் இரும் பொழில்கள் - தழைத்த பெரிய அசோகவனம். ஏழினோடு ஏழு நாடும்-மேலேழும் கீழேழுமாகிய உலகம் பதினான்கையும். ஆழியின் நடுவண் நின்ற அருவரை - கடல் (கடைகையில்) இடையில் நின்ற மந்தரகிரி. ஊழியிறுதியில் எல்லாவற்றையும் தனியே நின்று அழிப்பவன் காலருத்திரன் என்க. (46)

அநுமனைக் கண்டு அஞ்சிய அரக்கியர் பிராட்டியை வினவுதல்.

737. இன்னன நிகழும் வேலை
யரக்கிய ரெழுந்து பொங்கிப்
பொன்மலை யென்ன நின்ற
புனிதனைப் புகன்று நோக்கி
அன்னையீ தென்ன மேனி
யார்கொலென் றச்ச முற்றார்
நன்னுத றன்னை நோக்கி
யறிதியோ நங்கை யென்றார்.

இன்னன நிகழும் வேலை, அரக்கியர் எழுந்து பொங்கிப்,
பொன்மலை என்ன நின்ற புனிதனைப் புகன்று நோக்கி,
'அன்னை! ஈது என்ன மேனி? யார்கொல்?' என்று அச்சம் உற்றார்;
நன்னுதல் தன்னை நோக்கி, 'அறிதியோ?' நங்கை! என்றார்.

இன்னன - இவ்வாறான செயல்கள். எழுந்து - (அனுமன் செய்த விஞ்சையால் மயங்கி உறங்கிக்கிடந்த அரக்கியர்) உறக்கந் தெளிந்து எழுந்து. பொங்கி - தாம் கண்ட அனுமனுருவுக்கு அஞ்சி மனங்கொதித்து. பொன்மலை என்ன நின்ற புனிதனை - பொற்குன்றம்போல நின்ற தூயவனான அனுமனை; "காஞ்சனாத்ரி கமநீய விக்ரஹம்" என்பர் வட நூலார்.

முன்பெல்லாம் கடுஞ் சொற்களே வழங்கிய அரக்கியர், இப்போது 'அன்னை' என்ற இன்சொல் இட்டுச் சீதையை அழைத்தது, அச்சம்

வியப்புக்களாலும், பிராட்டி மூலம் உண்மை அறியும் நோக்கினாலும் என்க.
ஈது என்ன மேனி – இது என்ன வடிவமோ ? (47)

பிராட்டியின் மறுமொழி

738. தீயவர் தீய செய்த
 றீயவர் தெரியி னல்லால்
தூயவர் தெரித லுண்டோ
 நும்முடைச் சூழ லெல்லாம்
ஆயமா னெய்த வம்மா
 னிளையவ னரக்கர் செய்த
மாயமென் றுரைக்க வேயு
 மெய்யென மையல் கொண்டேன்.

'தீயவர் தீய செய்தல் தீயவர் தெரியின் அல்லால்
தூயவர் தெரிதல் உண்டோ? நும் உடைச் சூழல் எல்லாம்
ஆய மான் எய்த, அம்மான் இளையவன், "அரக்கர் செய்த
மாயம்" என்று உரைக்கவேயும், மெய் என மையல்கொண்டேன்.

இதுவும் அடுத்த கவியும் ஒரு தொடர்.

கொடியோர் தீய செயல் செய்தலை அக்கொடியோரே அல்லாமல், என்போன்ற தூயோர் உங்கள் மாயச் செய்கையெல்லாம் அறிதல் கூடுமோ ? என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொழிப்பு.

இவ்வாறு தான் முன்னும் அரக்கரது மாயத்தால் ஏமாற்றம் அடைந்து பெருந்துன்பத்துக்கு ஆளானமைக்கு உதாரணங் காட்டுவன பின்னிரண் டடிகள்.

ஆயமான் – சூழலால் எடுத்துக்கொண்ட பொன்மான்; சூழல்– மாயம். 'சூழல் எல்லாம்' என முன்னின்ற சொற்றொடரால் இப்பொருள் பெறப்படும். "மாயமான் ஒன்று என் பக்கத்து எய்தியபோது, இளையவ னான இலக்குமணன், 'இஃது அரக்கன் செய்த மாயம்' என்று உரைக்க வும், அதனை நம்பாமல் உண்மைமான் என்றே நான் மயங்கினன் அன்றோ!" என்று முன்னிகழ்ச்சி ஒன்றைக் கூறலாயினள் பிராட்டி என்க. (48)

அநுமன் சயித்தியமொன்றைக் கண்டு பறித்தெறியத் தொடங்குதல்

739. என்றன ளரக்கி மார்கள்
வயிறலைத் திரியல் போகிக்
குன்றமு முலகும் வானுங்
கடல்களுங் குலைய வோட
நின்றதோர் சயித்தங் கண்டா
னீக்குவ லிதனை யென்னுத்
தன்றடக் கைக ணீட்டிப்
பற்றினன் ருதை யொப்பான்.

என்றனள். அரக்கிமார்கள் வயிறு அலைத்து இரியல் போகிக்
குன்றமும் உலகும் வானும் கடல்களும் குலைய ஓட,
நின்றது ஓர் சயித்தம் கண்டான், 'நீக்குவல் இதனை' என்னுத்
தன் தடக்கைகள் நீட்டிப் பற்றினன் : தாதை ஒப்பான்.

அரக்கிமார்கள் வயிறலைத்து இரியல் போகிக் குலையப் போனர் என்க. இரியல் போகி–சிதறுண்டு ஓடி. தாதை ஒப்பான்–தன் தந்தையான வாயு தேவனை ஒத்தவனுன அனுமன்.

சயித்தம் – சைத்தியம்; தெய்வ மரங்கள் செறிந்ததும் சிகரமும் பிராகாரமும் உடையதுமான தேவகோட்டம். பௌத்தப் பள்ளிகட்கு இப் பெயர் பின்பு வழங்கியது ; "வானேங்கு சிமயத்து வாலொளிச் சயித்தம்" (மணிமே 24-13) என்பர். தூண்கள், பிராகாரம், சுவர் முதலியன பின் கவியில் கூறப்படுதலால் சயித்தம் என்ற பாடமே சிறப்பதாகும். (49)

சயித்தத்தின் பெருமை 740 – 742

740. கண்கொள வரிது மீது
கார்கொள வரிது திண்கால்
எண்கொள வரிதி ராவு
மிருள்கொள வரிது மாக
விண்கொள நிவந்த மேரு
வெள்குற வெதும்பி யுள்ளம்
புண்கொள வுயர்ந்த திப்பார்
பொறைகொள வரிது போலாம்.

கண்கொள அரிது, மீது கார் கொள அரிது, திண் கால்
எண்கொள அரிது, இராவும் இருள்கொள அரிது, மாக
விண்கொள நிவந்த மேரு வெள்குற வெதும்பி உள்ளம்
புண்கொள உயர்ந்தது, இப்பார் பொறைகொள அரிது போலாம்.

கண்கொள – கண்களாற் பார்த்து அளவிடவும். கார் – மேகம். திண்கால் எண்கொள – வலியகாற்றுப் பற்றுதற்கு எண்ணங் கொள்ளவும். மாகம் விண் – மிகப்பெரிய ஆகாயம் ; ஒரு பொருட் சொற்கள் மிகுதி குறித்த. நிவந்த – மேலோங்கிய. மேரு வெள்கி புண்கொள – மேரு கிரியும் வெட்க முற்று மனம் நோவவும். பொறைகொள அரிது போலாம் – சுமந்து தாங்கமுடியாது போலும் எ – று. (50)

741. பொங்கொளி நெடுநா ளீட்டிப்
புதியபால் பொழிவ தொக்கும்
திங்களை நக்கு கின்ற
விருளெலாம வாரித் தின்ன
அங்கைபத் திரட்டி யான்ற
ணாணையா லழகு மானப்
பங்கயத் தொருவன் றானே
பசும்பொனாற் படைத்த தம்மா.

பொங்கு ஒளி நெடு நாள் ஈட்டிப் புதிய பால் பொழிவது ஒக்கும்
திங்களை நக்குகின்ற இருள் எலாம் வாரித் தின்ன
அங்கை பத்து இரட்டியான் தன் ஆணையால் அழகு மானப்
பங்கயத்து ஒருவன் தானே பசும் பொனால் படைத்தது அம்மா.

(அச் சயித்தம்) திங்களை நக்குகின்ற இருளெலாம் தின்ன (இராவணன்) ஆணையால் பங்கயத்தொருவன் படைத்தது என்க.

பொங்கு ஒளி நெடுநாள் ஈட்டி புதிய பால் பொழிவது ஒக்கும் திங்கள் – விளங்கும் பிரகாசத்தைப் பல நாள்களாகச் சம்பாதித்து, புதிய பாலைச் சொரிவதை ஒத்த சந்திரனை. நெடு நாள் ஒளி யீட்டுதலாவது தன் கலைகள் வளர்தல். திங்களையும் நக்குகின்ற இருள் என்றது, அதன் களங்கத்தை; அதனைப் போக்கவல்ல பேரொளியைக் கொடுக்கும் படி இராவணன் ஆணையால் பிரமன் படைத்தது அச்சயித்தம் எ – று. மான – நெருங்க. (51)

742. தூணெலாஞ் சுடருங் காசு
சுற்றெலா முத்தஞ் சொன்னம்
பேணலா மணியின் பித்தி
பிடரெலா மொளிகள் விம்மச்
சேணெலாம் விரியுங் கற்றைச்
சேயொளிச் செல்வற் கேயும்
பூணலா மெம்ம னோராற்
புகழலாம் புதுமைத் தன்றே.

தூண் எலாம் சுடரும் காசு, சுற்று எலாம் முத்தம் சொன்னம் பேணல் ஆம் மணியின் பித்தி பிடர் எலாம் ஒளிகள் விம்மச் சேண் எலாம் விரியும் கற்றைச் சேய்ஒளிச் செல்வற்கு ஏயும் பூணலாம் எம்மனோரால் புகழல்ஆம் புதுமைத்து அன்றே.

(அச்சயித்தத்தின்) தூண்கள் யாவும் ஒளிவிடும் மணிகளால்ஆனவை; பிராகாரமெல்லாம் முத்துக்களால் அணிந்தவை. சுவர்த்தலங்கள் பொன்னாலும் மணிகளாலும் இயன்றவை. சிகரத்தின் கிழ்ப்பகுதிகள் ஒளிகள் நிரம்ப என்பது முதலிரண்டடிகளின் கருத்து. சேண் எல்லாம் விரியுங் கற்றைச் சேய் ஒளிச் செல்வற்கேயும் பூணல் ஆம் – ஆகாயம் எங்கும் பரவுகின்ற செங்கதிர்ச் செல்வனாகிய சூரியனுக்கும் அலங்கார மாகப் பூணத்தக்கது எ – று.

சுற்று – பிராகாரம் ; திருச்சுற்று ; "சேனை முதலியார் திருச் சுற்றான ராஜ மகேந்திரன் திரு வீதி" என்பர் (கோயிலொழுகு). பித்தி – சுவர். தூண்கள், சுற்று, பித்திகள் கூறப்படுதலால், சைத்திய மாளிகை என்பது தெளிவாம். (52)

அநுமன் சயித்தத்தைப் பெயர்த்து இலங்கைமேல் எறிதல் 743 – 744

743. வெள்ளியங் கிரியைப் பண்டவ்
வெந்தொழி லரக்கன் வேரோ
டள்ளின னென்னக் கேட்டா
னத்தொழிற் கிழிவு தோன்றப்
புள்ளிமா மேரு வென்னும்
பொன்மலை யெடுப்பான் போல
வள்ளுகிர்த் தடக்கை தன்னான்
மண்ணின்றும் வாங்கி யண்ணல்.

'வெள்ளி அம் கிரியைப் பண்டு அவ்
வெம் தொழில் அரக்கன் வேரோடு
அள்ளினன்' என்னக் கேட்டான்;
அத்தொழிற்கு இழிவு தோன்றப்
புள்ளி மா மேரு என்னும்
பொன் மலை எடுப்பான் போல,
வள் உகிர்த் தடக்கை தன்னால்
மண் நின்றும் வாங்கி, அண்ணல்.

வெள்ளியங்கிரியை அரக்கன் வேரோடு அள்ளினன் என்னக் கேட்டான் (ஆகிய) அண்ணல், அத்தொழிற்கு இழிவுதோன்ற மேருப் பொன்மலையை எடுப்பான்போல (அச் சயித்தத்தை) மண்ணின்றும் வாங்கி, என்க. இப்பாட்டு 'விட்டனன் இலங்கைதன் மேல்' என்ற அடுத்த கவியுடன் இயையும். (53)

744. விட்டன னிலங்கை தன்மேல்
விண்ணுற விரிந்த மாடம்
பட்டன பொடிக ளான
பகுத்தன பாங்கு நின்ற
சுட்டன பொறிகள் வீழத்
துளங்கின ரரக்கர் தாமும்
கெட்டனர் வீர ரம்மா
பிழைப்பரோ கேடு சூழ்ந்தார்.

விட்டனன் இலங்கை தன்மேல்; விண்உற விரிந்த மாடம்
பட்டன பொடிகள் ஆன; பகுத்தன பாங்கு நின்ற;
சுட்டன பொறிகள் வீழத், துளங்கினர் அரக்கர் தாமும்;
கெட்டனர் வீரர் அம்மா! பிழைப்பரோ கேடு சூழ்ந்தார்.

(அவ்வாறு விட்ட சயித்தத்தால்) மாடம் பட்டன, பகுத்தன, பொடிகளான என இயைக்க. பகுத்தன – பிளந்தன. தீப்பொறிகள் வீழ்தலால் பக்கத்திருந்த பொருள்களைச் சுட்டெரித்தன. அரக்கர் – இராட்சத வீரர். இதனால் பெறப்படும் வேற்றுப்பொருள் 'பிழைப்பரோ கேடு சூழ்ந்தார்' என்பது ; இது 'வேற்றுப்பொருள் வைப்பணி' எனப்படும். (54)

அசோகவனம் அழிந்த செய்தியைக் காவலர் இராவணனிடம் தெரிவித்தல் 745 – 747

745. நீரிடு துகில ரச்ச
நெருப்பிடு நெஞ்சர் நெக்குப்
பீரிடு முருவர் தெற்றிப்
பிணங்கிடு தாளர் பேழவாய்
ஊரிடு பூச லார
வுளைத்தன ரோடி யுற்றார்
பாரிடு பழுவச் சோலை
பாரிக்கும் பருவத் தேவர்.

நீர் இடு துகிலர், அச்சம் நெருப்பிடும் நெஞ்சர், நெக்குப் பீரிடும் உருவர், தெற்றிப் பிணங்கிடு தாளர், பேழ்வாய் ஊர் இடு பூசல் ஆர, உளைத்தனர் ஓடி உற்றார்; பார் இடு பழுவச் சோலை பாரிக்கும் பருவத் தேவர்.

பருவத்தேவர், துகிலர், நெஞ்சர், உருவர், தாளராய் ஓடியுற்றார் என்க.

பருவத்தேவர் – ஆறுபருவங்கட்கும் உரிய தேவர்கள்; இவர்கள் இராவணன் விரும்பும் பருவத்தை உண்டாக்கி அதன் பயன்களை அவன் துய்த்தற்கு ஏற்றபடி செய்விக்கவும் அசோக வனத்தை வளர்த்துக் காத்து வருமாறும் நியமனம் பெற்றவர்கள்.

நீர் இடு துகிலர் – அச்சத்தால் சிறுநீர் விட்டு, ஆடை நனையப் பெற்றவர்; நெக்கு, பீரிடும் உருவர் - உடல் பிளந்து இரத்தம் வழிகின்ற உருவினர்; இது அனுமனால் எறியப்பட்ட மரங்கள் படுதலால் உண்டாயது. தெற்றிப் பிணங்கிடுதாளர் – பின்னிக் கொண்டு ஓடமுடியாதபடி மாறுபட்ட தாள்களையுடையவர். பேழ்வாய் – பிளந்தவாயினராய். பூசல் – ஆரவாரம். உளைத்தனர் – உருத்தெரியாத சத்தமிட்டவர். பழுவச் சோலை, ஒரு பொருட் பன்மொழி.

இராவணன் இருதுக்களைத் தன் விருப்பத்தின்படி ஆட்டுவிக்கும் திறலுடையவன் என்பதை மாரீசன் வதைப் படலத்துள்ளும் காணலாம்.

(55)

746. அரிபடு சீற்றத் தான்ற
னருகுசென் றடியின் வீழ்ந்தார்
கரிபடு திசையி னீண்ட
காவலா காவ லாற்றேம்
கிரிபடு குவவுத் திண்டோட்
குரங்கிடை கிழித்து வீச
எரிபடு துகிலி னொய்தி
னிற்றது கடிகா வென்றார்.

அரிபடு சீற்றத்தான் தன் அருகு சென்று அடியின் வீழ்ந்தார்,
'கரிபடு திசையின் நீண்ட காவலா! காவல் ஆற்றேம்;
கிரிபடு குவவுத் திண்தோள் குரங்கு இடை கிழித்து வீச
எரிபடு துகிலின் நொய்தின் இற்றது கடி கா' என்றார்.

அரிபடு சீற்றத்தான் – தியசெய்திகள் அறிவிப்பவர்களை அரிந்து விடும் படியான கோபமுடைய இராவணன். அரிதல் – கூறிய நாக்கை அறுத்தல்; மூக்கு உங்கை அரியுண்டாள் என்றுரை, நாக்கரியுந் தயமுகனர் (சூர்ப்பணகைப். 125) என்றார் பிறிதிடத்தும். கரிபடுதிசை–திக்கயங்கள் அமைந்ததிசை. 'காவலா! குரங்கு வீச கடிகா நொய்தின் இற்றது, காவலாற்றேம்' என இயையும். கிரிபடு குரங்கு எனக் கூட்டினும் ஆம். இடை கிழித்து – இடையில் முறித்து. (56)

747. சொல்லிட வெளிய தன்றாற்
சோலையைக் காலிற் கையிற்
புல்லொடு துகளு மின்றிப்
பொடிபட நூறிப் பொன்னால்
வில்லிடு வேரந் தன்னை
வேரொடும் வாங்கி வீசச்
சில்லிட மொழியத் தெய்வ
விலங்கையுஞ் சிதைந்த தென்றார்.

'சொல்லிட எளியது அன்றால் சோலையைக் காலில் கையில்
புல்லொடு துகளும் இன்றிப் பொடிபட நூறிப், பொன்னால்
வில்இடு வேரம் தன்னை வேரொடும் வாங்கி வீசச்
சில்இடம் ஒழியத் தெய்வ இலங்கையும் சிதைந்தது' என்றார்.

நூறி – அழித்து. வில்லிடு – ஒளி வீசும். வேரம் – சயித்தம். 'சில்லிடம் ஒழிய இலங்கையும் சிதைந்தது' என்றது, இலங்கையில்

இராவணனும் அவன் சுற்றத்தாரும் அரக்க வீரர்களும் வாழும் இருப்பிடங்கள் நீங்கலாகப் பெரும் பகுதி சிதைவுற்றது எ-று. தெய்வ இலங்கை என்றார், பிரமன் மயன் முதலிய தேவர்கள் நிருமித்த தாதலின். (57)

காவலர் கூறக்கேட்ட இராவணன் இகழ்ந்து நகுதல்

748. ஆடகத் தருவின் சோலை
பொடிபடுத் தரக்கர் காக்கும்
தேடரும் வேரம் வாங்கி
யிலங்கையுஞ் சிதைத்த தம்மா
கோடர மொன்றே நன்றி
திராக்கதர் கொற்றஞ் சொற்றல்
மூடரு மொழியா ரென்ன
மன்னனு முறுவல் செய்தான்.

ஆடகத் தருவின் சோலை பொடிபடுத்து, அரக்கர் காக்கும் தேடு அரும் வேரம் வாங்கி, இலங்கையும் சிதைத்தது அம்மா! கோடரம் ஒன்றே, நன்று இது. இராக்கதர் கொற்றம் சொற்றல் மூடரும் மொழியார்: என்ன மன்னனும் முறுவல் செய்தான்.

கோடரம் - குரங்கு. குரங்கொன்றே சோலை பொடிபடுத்து, வேரம் வாங்கி, இலங்கையுஞ் சிதைத்தது அதிசயமே. (இனி) அரக்கர் வெற்றித் திறனை மூடரும் மொழிய இடமில்லை. இத்தகைய செய்தி நன்று! என்று இராவணன் பரிகசித்தான் என்க.

இத்தகைய செய்தியைக் குரங்கொன்றனிடம் ஏற்றிப் புகழ்வதும் அரக்கரை இழிப்பதும் உங்கள்போலும் தேவர்க்கு வழக்கம் என்பது குறிப்பு. (58)

காவலர் அநுமன் திறத்தைப் பின்னும் வியந்து கூறுதல்

749. தேவர்கள் பின்னு மன்ன
வதனுருச் சுமக்குந் திண்மைப்
பூவல யத்தை யன்றே
புகழ்வது புலவர் போற்றும்
மூவரி னொருவ னென்று
புகல்கினு முடிவி லாத
ஏவமக் குரங்கை யைய
காணுதி யின்னே யென்றார்.

தேவர்கள், பின்னும் 'மன்ன ! அதன் உருச் சுமக்கும் திண்மைப்
பூவலயத்தை அன்ரே புகழ்வது ! புலவர் போற்றும்
மூவரின் ஒருவன் என்று புகல்கினும் முடிவு இலாத
ஏவம் ; அக்குரங்கை ஐய ! காணுதி இன்னே' என்ருர்.

இங்ஙனம் கூறிய பரிகாசக்குறிப்பை அறிந்த பருவத்தேவர்கள், பின்னும், "ஐயனே! நாங்கள் கூறியது உண்மையா அன்ரு என்பதனைத் தேவரீரே நேரில் வந்து இப்போதே காணவேண்டும்" என்ருர் என்பது இப்பாடலின் கருத்து.

அக்குரங்கின் உருவைச் சுமக்குந்திண்மையது என்று இப்பூவுலகத்தை யன்ரே நாம் புகழ வேண்டும். தேவர்கள் போற்றும் மூவருள் ஒருவன் என்று அதனைக் கூறுவதும் முடிவிலாத குற்றமாம்; இவ்வுண்மையை இன்னே காணுதி எ – று.

புலவர் – தேவர் ; 'புலவரைப் போற்ருது புத்தேளுலகு' என்ருர் வள்ளுவனுரும். ஏவம் – குற்றம். (59)

இதன் பின் 25, 53 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் ஓர் அதிகப் பாடல் காணப்படுகிறது :-

749 (a) எனப்பதம் வணங்கி யன்ன ரியம்பிய வார்த்தைகேளா
கனக்குர லுருமு வீழக் கனமலை சிதறத் தேவர்
மனத்தறி வழிந்து சோர மாகட லிரைப்புத் திரச்
சினத்துவாய் மடித்துத் தியோ னகைத்திவை செப்ப லுற்ருன்.

அநுமனது போரார்ப்பு

750. மண்டலங் கிழிந்த வாயின்
மறிகடன் மோழை மண்ட
எண்டிசை சுமந்த மாவுந்
தேவரு மிரியல் போகத்
தொண்டைவா யரக்கி மார்கள்
சூல்வயி றுடைந்து சோர
அண்டமும் பிளந்து விண்ட
தாமென வனும ஞர்த்தான்.

மண்டலம் கிழிந்த வாயில் மறிகடல் மோழை மண்ட,
எண்திசை சுமந்த மாவும் தேவரும் இரியல் போக,
தொண்டை வாய் அரக்கிமார்கள் சூல் வயிறு உடைந்து சோர ,
அண்டமும் பிளந்து விண்டதாம் என அனுமன் ஆர்த்தான்.

(அனுமனது ஆர்ப்பின் அதிர்ச்சிகாரணமாகப்) பூமியின் பிளவுபட்ட இடத்தின் வழியே, அலையெறியும் கடல் மோழை பாய்ந்தது. திக்கு யானைகளும் தேவர்களும் நிலை கெட்டோடினர். கோவைக் கனிபோன்ற வாயதரத்தையுடைய அரக்கிமார்கள் தம் வயிற்றுக் கருச் சிதைந்து தளர்ந் தனர் எ - று. மோழை - குமிழி ; 'அண்ட மோழை யெழ' என்பது திருவாய்மொழி (7-4-1). அனுமன் இவ்வாறு ஆர்ப்பிட்ட நோக்கம் அரக் கரை யெல்லாம் வலியப் போருக்கு இழுப்பதே என்க. (60)

பொழிலிறுத்த படலம் முற்றிற்று.

7. கிங்கரர்வதைப் படலம்

அசோக வனத்தையழித்து ஆர்ப்பரவம் செய்து நின்ற அனுமனைப் பிடித்து வரும்படி இராவணனுல் ஏவப்பட்ட கிங்கரர் என்னும் அரக்க வீரர்களை அனுமன் கொன்றழித்த செய்தியைக் கூறும் படலம் கிங்கரர் வதைப் படலம் எனப்படும். இது கிங்கிலியர் வதைப் படலம் என்றும் சில சுவடிகளில் வரையப் பட்டுள்ளது. கிங்கரர் என்ற சொல்லுக்கு ஏவலாளர் என்று பொருள். கிங்கரர் என்னும் பெயர் கொண்ட எண்பதி ணுயிரம் அரக்கர்களை இராவணன் அனுமன் மேல் ஏவினுன் என்று வான் மீகத்திற் கூறப்படுகிறது. ஆனுல் கம்பரோ எனின், 'எல்லையிலாற்றன் மாக்கள் எண்ணிறந்தாரை யேவி' (752) என்றும், 'எஞ்சலில் கணக் கறிந்திலம்' என்றும் மட்டும் குறித்துள்ளார்.

கிங்கரர்கள் சிறந்த வீரர்கள் என்பதைக் கம்பர் பலபாடல்களில் எடுத்துக் கூறுகிருர். அவர்களின் படையைக் கொண்டு இராவணன், தேவர்கள் அசுரர்கள் என்னும் பகைவர்களின் வலிய அரண்களை அழித்த தாகவும், நாக லோகத்துப் படைவீரர்களை முதுகுகாட்டி ஓடச்செய்த தாகவும், அளகைமாநகரை வென்றதாகவும் நாம் இங்கு அறியலாம். கிங்கரர்கள் வரம்பற்ற வலிமை படைத்தவர்கள். அவர்கள் சிறந்த வரங்கள் பெற்றிருந்தனர். தெய்வப் பூண்களையும் கவசங்களையும் அணிந் திருந்தனர். போர்த்தினவு கொண்ட தோள்களையும் கொண்டிருந்தனர். அனுமனைக் கொன்றுவிடாமல் மெதுவாகப் பிடித்து வரும்படி இராவண னிட்ட கட்டளைக்கு இணங்க, அவர்கள் பலவகையான ஆயுதங்களையும் தாங்கிச் சென்று அனுமனை வளைத்துப் படைகளை வீசத்தொடங்கினர்.

அனுமன் பேருருவம் எடுத்து, ஒரு மரத்தைக் கையிலே ஆயுதமாகக் கொண்டான். அரக்கர்களைக் கையினுலும் காலினுலும் வாலினுலும் கட்டி அறைந்தும், தூக்கி எறிந்தும், ஆர்த்தும், நெரித்தும், பலபடியாகக் கொன்று குறைத்தான். அவன் மண்டலம் திரிந்து, ஓடியும், சாடியும், பாய்ந்தும், அதரிதிரித்தும், அரக்கர் சேனையைத் தூளாகச் சிதறவடித்துப் பெரு முழக்கம் செய்தான். அவர்களுடைய உடல்கள் போய் விழுந்த விசையால் அருகிலுள்ள மண்டபங்களும் மாளிகைகளும் தகர்ந்தன: மாதர்களும் குழந்தைகளும் மாய்ந்தனர். இலங்கைத் தெருவெல்லாம் குருதிவெள்ளம் ஆருகப் பாய்ந்தோடியது. வந்த கிங்கரர்கள் இரண்டு மாத்திரைப் பொழு துக்குள் வீரத்துடன் அஞ்சாமற் போராடி மடிந்துபோயினர். ஒருவராவது தப்பவில்லை. அனுமன் சிறிதும் சலிப்பின்றித் தான் ஒருவனுக அங்கிருந் தான். இதனைக் கண்ணுற்ற சோலைக் காவலாளிகள் அஞ்சியோடி இராவணனிடம் செய்தியை அறிவித்தனர். இவ்விதம் அறிவித்த செய்தி வான்மீகத்திற் கூறப்படவில்லை. இப்பகுதியைக் கம்பர் சுவைபட எழுதி யிருப்பது இங்கே குறிப்பிடத்தகும். இதோடு இப்படலம் முடிகிறது.

7. கிங்கரர் வதைப் படலம்

அநுமன் ஆரவாரம் இராவணன் செவியில் விழுதல்

751. அருவரை முழையின் முட்டு
மசனியி னிடிப்பு மாழி
வெருவரு முழக்கு மீசன்
வில்லிறு மொலியு மென்னக்
குருமணி மகுட கோடி
முடித்தலை குலுங்கும் வண்ணம்
இருபது செவியி னூடு
நுழைந்ததவ் வெழுந்த வோசை.

அருவரை முழையில் முட்டும் அசனியின் இடிப்பும், ஆழி
வெருவரு முழக்கும், ஈசன் வில்இறும் ஒலியும் என்னக்,
குருமணி மகுட கோடி முடித்தலை குலுங்கும் வண்ணம்,
இருபது செவியினூடும் நுழைந்தது அவ் எழுந்த ஓசை.

எழுந்த அவ் ஓசை, இடிப்பும் முழக்கும் ஒலியும் என்ன, குலுங்கும் வண்ணம், இருபது செவியினூடும் நுழைந்தது என்க.

அருவரை முழையில் முட்டும் – பெரியமலையின் குகையிலே போய்த் தாக்குகின்ற ; அசனியின் இடிப்பும் – இடியின்முழக்கமும் ; வெருவரு ஆழி முழக்கும் – (பிரளய காலத்தில்) அச்ச முண்டாம்படி தோன்றுகின்ற கடலின் ஒலியும் ; ஈசன் வில் இறும் ஒலியும் – (இராமன்) சிவன் வில்லை ஒடித்தபோதெழுந்த ஓசையும் ; என்ன – போல ; குருமணி மகுடகோடி முடித்தலை–ஒளிபொருந்திய இரத்தினங்களையுடையகிரீடங்களை வரிசையாக அணிந்த மயிர் முடியோடு கூடிய (இராவணனுடைய) பத்துத்தலைகளும் ; குலுங்கும் வண்ணம் – (அச்சத்தினால்) அசையும்படி. எழுந்த அவ் ஓசை (முந்தியபடலத்து இறுதிப்பாடலிற் கூறியபடி, அண்டமும் பிளந்துவிண்டதாமென அநுமன் ஆர்த்ததனால்) உண்டான அந்த ஒலி.

அநுமனது பேரொலிக்கு இடியின் முழக்கமும், ஊழிக் காலத்துப் பொங்கும் கடலின் ஆரவாரமும், சீதையின் திரு மணத்திற்கு முன்னர் இராமன் வளைத்து ஒடித்த சிவனுடைய வில்லின் ஓசையும் உவமை ; அநுமனுடைய பேரொலி இராவணனுடைய இருபது செவியினுள்ளும்

புகுந்ததற்கு, மேலே கூறிய இடிமுழக்கம் முதலாயின பெரியமலையின் குகையிலே புகுந்து தாக்குதல் உவமை. (1)

இப்பாடலின்பின், 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :-

751 (a) ஓசையி னிடிப்புங் கேட்டாங் குருத்தெழு சினத்த னாகி
ஈசன்மா லெனினு மோவ்வா திதொரு குரங்கு போலாங்
கூசிடா திலங்கை புக்கிக் குலமலர்ச் சோலை யோடு
மாசறு நகரை மாய்க்கும் வலிமைநன் றென்ன நக்கான்.

அநுமனைப் பிடிக்குமாறு இராவணன் கிங்கரரை ஏவுதல்

752. புல்லிய முறுவ றோன்றப்
பொருமையுஞ் சிறிது பொங்க
எல்லையி லாற்றன் மாக்க
ளெண்ணிறந் தாரை யேவி
வல்லையி னகலா வண்ணம்
வானையும் வழியை மாற்றிக்
கொல்லலிர் குரங்கை நொய்திற்
பற்றுதி கொணர்தி ரென்றான்.

புல்லிய முறுவல் தோன்றப் பொருமையும் சிறிது பொங்க,
எல்லை இல் ஆற்றல் மாக்கள் எண் இறந்தாரை ஏவி,
"வல்லையின் அகலா வண்ணம், வானையும் வழியை மாற்றிக்,
கொல்லலிர், குரங்கை நொய்தில் பற்றுதிர், கொணர்திர்!" என்றான்.

இராவணன் என்னும் எழுவாய் வருவிக்க. தோன்ற, பொங்க, ஏவி, "வல்லையின் அகலா வண்ணம் வான்வழியையும் மாற்றிக் குரங்கைக் கொல்லலிர், நொய்தில் பற்றுதிர், கொணர்திர்" என்றான் என்க.

புல்லிய முறுவல் தோன்ற - புன்சிரிப்பு உண்டாகவும். இது, குரங்கு என்பதால் உண்டான ஏளனச் சிரிப்பு ; பொருமை : இது, தன் அந்தப்புரக் கடிகாவை அழித்ததனால் உண்டானது என்க ; எல்லையில் ஆற்றல் மாக்கள் - அளவற்ற வலிமையையுடைய ஏவலாளர்கள் ; இவர்களே கிங்கரர்கள் எனப்படுவார்கள்: இது "வந்த கிங்கரர்" (805) எனவருவதால் விளங்கும் ; வல்லையின் - விரைவில் ; வானையும் வழியை மாற்றி : வான்வழியையும் மாற்றி : மாற்றி - தடுத்து ; நொய்தில் - மெதுவாக. (2)

இப்பாடலின்பின், 17 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :-

752 (a) என்றலு மிருகை கூப்பி யிருநில நுதலிற் ரேயச்
சென்றடி பணிந்து மண்ணுந் தேவருந் திசையு முட்க
வென்றியன் றேனும் வல்லே விரைவொடு மிறைவ வீர
குன்றன குரங்கைப் பற்றிக் கொணர்துமென் றெளிதிற் போனர்.

கிங்கரர்கள் புறப்படுதல்

753. சூலம்வாண் முசலங் கூர்வே
ரேமரந் தண்டு பிண்டி
பாலமே முதலா யுள்ள
படைக்கலம் பரித்த கையர்
ஆலமே யனைய மெய்ய
ரகலிட மழிவு செய்யும்
காலமே லெழுந்த மூரிக்
கடலெனக் கடிது செல்வார்.

சூலம், வாள், முசலம், கூர்வேல், தோமரம், தண்டு, பிண்டி
பாலமே, முதலாயுள்ள படைக்கலம் பரித்த கையர்;
ஆலமே அனைய மெய்யர்; அகல்இடம் அழிவு செய்யும்
காலம் மேல் எழுந்த மூரிக் கடல் எனக், கடிது செல்வார்,

அவவாறு இராவணன் ஏவினவுடனே, அவ் வெல்லையிலாற்றல் மாக்களாகிய கிங்கரர் படைக்கலம் பரித்த கையராய்க் கடல் எனக் கடிது செல்வார் எனக் கூட்டுக.

முசலம் – உலக்கை; தோமரம் – ஒருவகை எறியாயுதம்; தண்டு, பிண்டிபாலம் என்பனவும் ஆயுத வகைகள். பரித்த கையர் – தாங்கிய கையையுடையவராய்; ஆலமே அனைய மெய்யர் – ஆலகால நஞ்சை யொத்துக் கறுத்த உடம்பையுடையவர்களாய் (அக்கிங்கரர்கள்) ; அகலிடம் – பூமி ; அகலிடம் அழிவு செய்யும் காலம் – பிரளய காலம். மேல் எழுந்த – பொங்கிக்கிளம்பின ; மூரி கடல் என – பெரிய கடல் போல ; கடிது – விரைந்து. (3)

கிங்கரர் வருணனை 754 – 768

754. நானில மதனி னுண்டு
போரென நவிலி னச்சொல்
தேனினுங் களிப்புச் செய்யுஞ்
சிந்தையர்த் தெரித்து மென்னின்
கானினும் பெரிய ரோசை
கடலினும் பெரியர் கீர்த்தி
வானினும் பெரியர் மேனி
மலையினும் பெரியர் மாதோ.

'நானிலம் அதனின் உண்டு போர்' என நவிலின், அச்சொல்
தேனினும் களிப்புச் செய்யும் சிந்தையர்த் தெரித்தும் என்னின்,
கானினும் பெரியர்: ஓசை கடலினும் பெரியர்: கீர்த்தி
வானினும் பெரியர்: மேனி மலையினும் பெரியர் மாதோ!

அவ்வரக்கர் என எழுவாய் வருவித்துக் கொள்க. நானிலம் அதனின் – இந் நிலவுலகத்தில்; போர் உண்டு என நவிலின் – சண்டை உண்டு என்று சொல்லக் கேட்டால்; சிந்தையர்த் தெரித்தும் என்னின் - மனத்தை யுடையவர்களாகிய அவ்வரக்கர்களைப் பற்றித் தெரியக் கூறுவோமென்றால்; கானினும் பெரியர் – (செறிவினால்) காட்டை விடவும் பெரியவர்; மாது ஓ: ஈற்றசைகள்.

சிந்தையர் (ஆகிய அவ்வரக்கர்களைப் பற்றி)த் தெரித்தும் என்னின், (செறிவினால்) கானினும் பெரியர், ஓசை (யினால்) கடலினும் பெரியர், கீர்த்தி (யினால்) வானினும் பெரியர், மேனி (யினால்) மலையினும் பெரியர் என்க.

இது முதல் நான்கு பாடல்கள் ஒரு தொடர். (4)

755. திருகுறுஞ் சினத்துத் தேவர்
தானவ ரென்னுந் தெவ்வர்
இருகுறும் பெறிந்து நின்ற
விசையினார் வசையென் றெண்ணிப்
பொருகுறும் பேன்று வென்று
புணர்வது பூவுண் வாழ்க்கை
ஒருகுறுங் குரங்கென் றெண்ணி
நெடிதுநா ணுழக்கு நெஞ்சர்.

திருகு உறும் சினத்துத், தேவர் தானவர் என்னும் தெவ்வர்
இரு குறும்பு எறிந்து நின்ற இசையினர்: வசை என்று எண்ணிப்,
பொரு குறும்பு ஏன்று, வென்று புணர்வது பூஉண் வாழ்க்கை
ஒருகுறும் குரங்கு என்று எண்ணி, நெடிது நாண் உழக்கும் நெஞ்சர்.

திருகு உறும் - மாறுபாடு கொள்கிற ; சினத்து - கோபத்தை யுடைய. தேவர் தானவர் என்னும் தெவ்வர் - தேவர்களும் அசுரர்களும் என்று சொல்லப்படும் பகைவர்களுடைய ; இரு குறும்பு எறிந்து - பெரிய அரண்களை யழித்து ; நின்ற இசையினர் - நிலைத்த புகழையுடையவர்கள் ; வசை என்று எண்ணி (உம்) (அரசன் பொழிலை அழித்ததனாலே) பழிப்பு உண்டாயிற்று என்று நினைத்தும் ; பொரு குறும்பு - பொருகின்ற போரினை; ஏன்று - மேற்கொண்டு ; வென்று - வெற்றிகொண்டு ; புணர்வது - அடையப் போவது; பூ உண் வாழ்க்கை ஒரு குறும் குரங்கு என்று எண்ணி (உம்) - மலர் (காய் கனி கிழங்கு) முதலியவற்றைத்தின்று பிழைக்கின்ற ஒரு சின்னக் குரங்கு தானே என நினைத்தும் ; நெடிது நாண் உழக்கும் நெஞ்சர் - பெரிய நாணத்தால் வருந்தும் உள்ளத்தையுடையவர்கள்.

என்றெண்ணி, என்றெண்ணி எனவரும் ஈரிடத்தும் எண்ணும்மை தொக்கன. (5)

756. கட்டிய வாள ரிட்ட
கவசத்தர் கழலர் திக்கைத்
தட்டிய தோளர் மேகந்
தடவிய கையர் வானை
எட்டிய முடியர் தாளா
லிடறிய பொருப்ப ரீட்டிக்
கொட்டிய பேரி யென்ன
மழையெனக் குமுறுஞ் சொல்லார்.

கட்டிய வாளர்; இட்ட கவசத்தர்; கழலர்; திக்கைத்
தட்டிய தோளர்; மேகம் தடவிய கையர்; வானை
எட்டிய முடியர்; தாளால் இடறிய பொருப்பர்; ஈட்டிக்
கொட்டிய பேரி என்ன, மழை எனக், குமுறும் சொல்லார்.

அவ்வரக்கர் என வருவித்துக்கொள்க.

இட்டகவசத்தர் கழலர் : இட்டகவசத்தர் இட்டகழலர் எனக் கூட்டிப் பொருள் கொள்க. திக்கைத் தட்டிய தோளர் - திசைகளை முட்டிய புயங்களையுடையவர் ; தாளால் இடறிய பொருப்பர் - மலைகளையும் உந்தும்படி

யான கால்களையுடையவர்கள் ; பொருப்பை இடறிய தாளர் என்று சொல்ல வேண்டியதைத் தாளால் இடறிய பொருப்பர் என்றார்; இது வட நூன்முடிபு : இதனைத் துல்யவித்தி வேத்யம் (ஒத்த அறிவினால் உணரத் தக்கது) என்பர். ஈட்டிக் கொட்டிய பேரி என்ன மழை எனக் குமுறும் சொல்லார் – பலவாகச் சேர்த்து முழக்கப்படுகிற பேரி முதலிய வாத்தியங் கள் போலவும் மேகங்களின் இடிப்புப் போலவும் முழங்குகின்ற சொற்களை யுடையவர்கள். (6)

757. வானவ ரெறிந்த தெய்வ
வடுபடை வடுக்கண் மற்றைத்
தானவர் துரந்த வேதித்
தழும்பொடு தயங்குந் தோளர்
யானையும் பிடியும் வாரி
யிடுங்கய வாய ரீன்ற
கூனவெண் பிறையிற் றோன்று
மெயிற்றினர் கொதிக்குங் கண்ணர்.

வானவர் எறிந்த தெய்வ அடுபடை வடுக்கள், மற்றைத்
தானவர் துரந்த ஏதித் தழும்பொடு தயங்கும் தோளர்;
யானையும் பிடியும் வாரி இடும் கயவாயர்; ஈன்ற
கூனவெண்பிறையில் தோன்றும் எயிற்றினர்;கொதிக்கும்கண்ணர்.

தெய்வ அடுபடை வடுக்கள் – தெய்வத்தன்மையுள்ள கொல்லவல்ல ஆயுதங்களால் உண்டான தழும்புகள் ; ஏதி – ஆயுதம். தயங்கும் – விளங்குகிற. வாரி இடும் – அள்ளி உண்ணுகின்ற ; கயவாயர் – பெரிய வாய்களையுடையவர்கள். ஈன்ற கூன வெண் பிறையின் – (அப்பொழுதே) பிறந்த வளைவுள்ள வெண்மையான பிறைச் சந்திரன் போன்ற; எயிற்றி னர் - பற்களை (வக்கிரதந்தங்களை) யுடையவர்கள்; கொதிக்கும் கண்ணர் – கோபம் பொங்குகின்ற கண்களையுடையவர்கள். (7)

758. சக்கர முலக்கை தண்டு
தாரைவாள் பரிகஞ் சங்கு
முற்கர முசுண்டி பிண்டி
பாலம்வேல் சூல முட்கோல்
பொற்கரங் குலிசம் பாசம்
புகர்மழு வெழுபொற் குந்தம்
விற்கருங் கணைவிட் டேறு
கழுக்கடை யெழுக்கண் மின்ன.

சக்கரம், உலக்கை, தண்டு, தாரை, வாள், பரிகம், சங்கு, முற்கரம், முசுண்டி, பிண்டிபாலம், வேல், சூலம், முட்கோல், பொன்கரம் குலிசம், பாசம், புகர்மழு, எழு பொன்குந்தம், வில், கரும் கணை, விட்டேறு, கழுக்கடை எழுக்கள் மின்ன.

தாரை - ஊதுங்குழல். பரிகம் - வளைதடிகள். முற்கரம் - சம்மட்டிகள். முசுண்டி-ஆயுதவகை. பிண்டிபாலம்-எறியீட்டிகள். பொன் கரம் குலிசம் - பொன்னொளி வீசுகின்ற வச்சிராயுதங்கள். புகர் - ஒளியுள்ள ; எழு பொன் குந்தம் - மேலெழுந்து தோன்றுகிற அழகிய ஈட்டிகள். கருங்கணை - பெரிய அம்புகள். விட்டேறு : வீசி யெறிதற்குரிய ஒரு படை. கழு கடை எழுக்கள் - கூர் நுனியையுடைய இருப்புத்தடிகள்.

மின்ன முடுகுகின்றார் என அடுத்த பாடலொடு முடியும். (8)

759. பொன்னின்று கனலும் தெய்வப்
பூணினர் பொருப்புத் தோளர்
மின்னின்ற படையுங் கண்ணும்
வெயில்விரிக் கின்ற மெய்யர்
என்னென்றார்க் கென்னென் னென்றா
ரெய்திய தறிந்தி லாதார்
முன்னின்றார் முதுகு தீயப்
பின்னின்றார் முடுகு கின்றார்.

பொன் நின்று கனலும் தெய்வப்
பூணினர்; பொருப்புத் தோளர்;
மின் நின்ற படையும், கண்ணும்,
வெயில் விரிக்கின்ற மெய்யர்;
'என்?' என்றார்க்கு, 'என்? என்?'
என்றார்; எய்தியது அறிந்திலாதார்,
முன் நின்றார் முதுகு தீயப்
பின் நின்றார் முடுகுகின்றார்.

பொன் நின்று கனலும் தெய்வப் பூணினர் - அழகு நிலைபெற்று விளங்கும் தெய்வத்தன்மையுள்ள அணிகலன்களை அணிந்தவர்கள் ; பொருப்புத் தோளர்-மலை போன்ற தோள்களையுடையவர்கள்; மின் நின்ற படையும் கண்ணும் வெயில் விரிக்கின்ற மெய்யர் - ஒளிவிளங்குகிற ஆயுதங்களும் கண்களும் வெயில் போலும் ஒளியும் வெம்மையும் வீசப் பெற்ற உடம்புடையவர்கள் ; என் என்றார்க்கு - (செல்லாது நிற்றல்)

ஏன் என்று கேட்பவர்க்கு ; என் என் என்றார் – (அப்படியே) ஏன் ஏன் என்கிறவர்களாயும் ; எய்தியது அறிந்திலாதார் – நேர்ந்திருக்கும் அதனை (தடையை)த் தெரிந்துகொள்ளாதவர்களாயும் ; முன்னின்றார் முதுகுநியப் பின்னின்றார் முடுகுகின்றார் – முன்னால் நிற்பவர்களின் முதுகுகள் எரிவுகொள்ளும்படியாகப் பின்னால் நிற்பவர்கள் (இடித்துத் தள்ளிக்கொண்டு) விரைந்தனர்.

மேற்பாடலிற் கூறப்பட்ட படைவகைகள் எல்லாம் மின்னும்படியாக அவற்றைத் தாங்கிக்கொண்டு முடுகுகின்றார் என்க. (9)

760. வெய்துறு படையின் மின்னர்
வில்லினர் வீசு காலர்
மையுறு விசும்பிற் றோன்று
மேனியர் மடிக்கும் வாயர்
கைபரந் துலகு பொங்கிக்
கடையுக முடியுங் காலைப்
பெய்யவென் றெழுந்த மாரிக்
குவமைசால் பெருமை பெற்றார்.

வெய்து உறு படையின் மின்னர், வில்லினர், வீசு காலர், மை உறு விசும்பில் தோன்றும் மேனியர், மடிக்கும் வாயர், கைபரந்து உலகு பொங்கிக் கடையுகம் முடியும் காலைப் பெய்ய என்று எழுந்த மாரிக்கு உவமை சால் பெருமை பெற்றார்.

மடிக்கும் வாயர் மாரிக்கு உவமைசால் பெருமை பெற்றார் என முடிக்க.

மடிக்கும்வாயர் – (கோபத்தால்) மடிக்கின்ற உதட்டை யுடையவர்களாகிய அவ்வரக்கர்; வெய்து உறுபடையின் மின்னர் – வெம்மை மிகுந்த ஆயுதங்களாலான மின்னலையுடையவர்களும் ; வில்லினர் – வில்லையுடையவர்களும் ; விசு காலர் – (நெடுமூச்சு எடுத்தலால்) வீசுகின்ற மூச்சுக் காற்றையுடையவர்களும் ; விசும்பில் தோன்றும் மை உறு மேனியர் – வானத்திற் காணப்படுகின்ற கருநிறம் பொருந்திய மேனியை யுடையவர்களுமாய் ; கைபரந்து – எங்கும் பரவி ; உலகு பொங்கி – உலகம் முழுவதும் பெருக்கெடுத்து ; கடையுகம் முடியும் காலை – யுகமுடிவுவந்து எல்லாம் அழியுங்காலத்து ; பெய்ய என்று எழுந்த – பெருமழை பொழியுமாறு கிளம்பின ; மாரிக்கு – மேகத்திற்கு ; உவமை சால் பெருமை பெற்றார் – ஒப்பாகத்தக்க பெரிய தன்மைகொண்டுள்ளவர்கள்.

மின், வில், காற்று, கரிய நிறம், விசும்புவரை உயர்தல், அம்பு பெய்தல் முதலிய பல திறத்தானும் உலகம் அழியப் பெய்ய எழுந்த மேகக் கூட்டத்தை ஒத்தனர் என்க.

(10)

761. பனியுறு சோலை சிந்தி
வேரமும பறித்த தம்மா
தனியொரு குரங்கு போலா
நன்றுநந் தருக்கென் கின்றார்
இனியொரு பழிமற் றுண்டோ
விதனினென் றிரைத்துப் பொங்கி
முனிவுறு மனத்திற் றாவி
முந்துற முடுகு கின்றார்.

‘பனி உறு சோலை சிந்தி,
வேரமும் பறித்தது, அம்மா!
தனி ஒரு குரங்கு போலாம்!
நன்று நம் தருக்கு!’ என்கின்றார்,
‘இனி ஒரு பழி மற்று உண்டோ
இதனின்?’ என்று இரைத்துப் பொங்கி,
முனிவு உறு மனத்தில்
தாவி, முந்துற முடுகுகின்றார்.

“பனி உறு சோலை சிந்தி வேரமும் பறித்தது தனி ஒரு குரங்குபோல் ஆம், அம்மா! நம் தருக்கு நன்று!” என்கின்றார்; “இதனின் மற்று ஒரு பழி இனி உண்டோ?” என்று இரைத்துப் பொங்கி முனிவுறு மனத்தில் தாவி முந்துற முடுகுகின்றார்.

பனி உறு சோலை சிந்தி - குளர்ச்சி பொருந்திய அசோக வனத்தை அழித்து; வேரமும் - சயித்திய மண்டபத்தையும்; பறித்தது - அடியோடு பெயர்த்து அழித்தது; அம்மா- ஆச்சரியம்; நம் தருக்கு நன்று - நம்முடைய வலிமை நன்றாயிருந்தது; தருக்கு - வலிமை: “எதிர் செயுந் தருக்கிலாமையின்” (தாடகை வதை. 40); இரைத்து - முழங்கி; பொங்கி - கொதித்து; முனிவுறு மனத்தின் - சினக்கும் மனத்தொடு; தாவி - குதித்து; முந்துற முடுகுகின்றார் - (ஒருவரை யொருவர்) முற்பட விரைந்து செல்பவரானார்.

(11)

762. எற்றுறு முரசும் வின்னு
ணேறவிட் டெடுத்த வார்ப்பும்
சுற்றுறு கழலுஞ் சங்குந்
தெழிதெழித் துரப்புஞ் சொல்லும்
உற்றுடன் றென்று யோங்கி
யொலித்தெழுந் தூழிப் பேர்வில்
நற்றிரைக் கடல்க ளோடு
மழைகளை நாவ டக்க.

எற்றுறு முரசும், வில் நாண் ஏற விட்டு எடுத்த ஆர்ப்பும், சுற்றுறு கழலும், சங்கும், தெழிதெழித்து உரப்பும் சொல்லும், உற்று உடன்று ஒன்றாய் ஓங்கி ஒலித்து எழுந்து, ஊழிப் பேர்வில் நல் திரைக் கடல்களோடு மழைகளை, நா அடக்க.

எற்றுறு – கொட்டப்படுகிற ; வில் நாண் ஏறவிட்டு எடுத்த ஆர்ப்பும் – வில்லிலே நாணை யேற்றி (அதனைத் தட்டி) எழுப்பிய ஒலியும் ; சுற்றுறு கழலும் – (காலிற்) சுற்றிக் கட்டிய வீரக்கழலின் ஒலியும் ; சங்கும் – சங்க நாதமும் ; தெழி தெழித்து உரப்பும் சொல்லும் – இரைச்சலிட்டு அதட்டு கின்ற சொல் முழக்கமும் ; உற்று உடன்று ஒன்றாய் ஓங்கி ஒலித்து எழுந்து – ஒரு சேர்க்கையாய் மாறுகொண்டு ஒரே முழக்கமாய்ப் பேரரவம் கிளம்பி ; ஊழிப்பேர்வில் – யுகமுடிவிலே தோன்றுகிற ; நல் திரைக் கடல்களோடு – பெரிய அலைகளையுடைய கடல்களையும்; மழைகளை – மேகங் களையும் ; நா அடக்க – வாயை மூடும்படிசெய்ய.

கிங்கரர்கள் செல்லும்பொழுது எழுந்த பல ஒலிகளும் சேர்ந்து யுக முடிவில் எழும் கடலோசையையும் மேகங்களின் முழக்கங்களையும் விஞ்சும் படியாயிருந்தன என்க. நாவடக்கச் 'செல்கின்றாரும்' என அடுத்த பாடலில்வரும் சொல்லோடு இயைந்து முடியும் என்க. (12)

763. தெருவிட மில்லென் றெண்ணி
வானிடைச் செல்கின் றாரும்
புருவமுஞ் சிலையுங் கோட்டிப்
புகையுயிர்த் துயிர்க்கின் றாரும்
ஒருவரி னொருவர் முந்தி
முறைமறுத் துருக்கின் றாரும்
விரிவில திலங்கை யென்று
வழிபெறார் விளிக்கின் றாரும்.

தெரு இடம் இல் என்று எண்ணி வானிடைச் செல்கின்றாரும்,
புருவமும் சிலையும் கோட்டிப் புகை உயிர்த்து உயிர்க்கின்றாரும்,
ஒருவரின் ஒருவர் முந்தி முறை மறுத்து உருக்கின்றாரும்,
'விரிவு இலது இலங்கை' என்று வழி பெறார் விளிக்கின்றாரும்.

புருவமும் சிலையும் கோட்டி - புருவங்களையும் வில்லையும் வளைத்து; புகை உயிர்த்து-(கோபத்தியால்) புகையை வெளிப்படுத்தி; உயிர்க்கின்றாரும் - பெருமூச்சு விடுகிறவர்களும். முறை மறுத்து உருக்கின்றாரும் - (செல்லும் அடைவாகிய) முறையைத் தவறவிட்டுக் கோபிக்கின்றவர்களும்; வழிபெறார், 'இலங்கை விரிவிலது' என்று விளிக்கின்றாரும் - (மேற் செல்லுவதற்கு) வழி கிடையாதவர்கள், 'இலங்கை நகரம் பரப்புடையதாய் இல்லை' என்று கத்துகின்றவர்களும். (13)

764. வாளுறை விதிர்க்கின் றாரும்
வாயினை மடிக்கின் றாரும்
தோளுறத் தட்டிக் கல்லைத்
துகள்படத் துகைக்கின் றாரும்
தாள்பெயர்த் திடம்பெ றாது
தருக்கினர் நெருக்கு வாரும்
கோள்வளை யெயிறு தின்று
தீயெனக் கொதிக்கின் றாரும்.

வாள் உறை விதிர்க்கின்றாரும், வாயினை மடிக்கின்றாரும்,
தோள் உறத் தட்டிக் கல்லைத் துகள் படத் துகைக்கின்றாரும்,
தாள் பெயர்த்து இடம் பெறாது தருக்கினர் நெருக்குவாரும்,
கோள் வளை எயிறு தின்று தீ எனக் கொதிக்கின்றாரும்.

வாள் உறை விதிர்க்கின்றாரும் - வாளினை உறையினின்றெடுத்து அசைக்கின்றவர்களும்; வாயினை மடிக்கின்றாரும் - உதடுகளை(க் கோபம் தோன்றி) மடிக்கின்றவர்களும்; தோள் உறத்தட்டி-(தமது வீரத்தைக் காட்டுவதற்குக் கைகளால்) தோள்களை நன்றாகத் தட்டிக்கொண்டு; கல்லைத் துகள்படத் துகைக்கின்றாரும் - (கீழே கிடக்கும்) கற்களைப் பொடியாகும்படியாக மிதித்துழக்குகின்றவர்களும் ; தருக்கினர் - செருக்குக் கொண்டவர்களாய்; கோள்வளை எயிறு தின்று-வலிவுள்ள வளைந்த பற்களைக் கடித்து; கொதிக்கின்றாரும்-கோபிப்பவர்களும். (14)

765. அனைவரு மலையென நின்று
★ ரளவறு படைகள் பயின்றார்
அனைவரு மமரி னுயர்ந்தா
ரகலிட னெளிய நடந்தார்
அனைவரும் வரனி னமைந்தா
ரசனியி னணிக ளணிந்தார்
அனைவரு மமரரை வென்று
ரசுரரை யுயிரை யயின்றார்.

அனைவரும் மலை என நின்றார்,
அளவு அறு படைகள் பயின்றார்,
அனைவரும் அமரின் உயர்ந்தார்,
அகல் இடம் நெளிய நடந்தார்,
அனைவரும் வரனின் அமைந்தார்,
அசனியின் அணிகள் அணிந்தார்,
அனைவரும் அமரரை வென்றார்,
அசுரரை உயிரை அயின்றார்.

அனைவரும் மலையென நின்றார், அனைவரும் அளவு அறு படைகள் பயின்றார் என்க. இவ்வாறே ஏனைய அடிகளின் பிற்பகுதியிலும் அனைவரும் என்ற சொல்லைக் கூட்டிக்கொள்க.

அனைவரும்-(அவ்வரக்கர்கள்) ஒவ்வொருவரும்; பயின்றார்-பயிற்சி பெற்றவர்கள்; அமரின் உயர்ந்தார் - போர்செய்வதில் மேம்பட்டவர்கள்; வரனின் அமைந்தார்-வரபலம் பெற்றவர்கள்; அசனியின் அணிகள் அணிந்தார்-வச்சிராயுதம்போல் ஒளி விசும் ஆபரணங்களை அணிந்தவர்கள்; உயிரை அயின்றார்-உயிரைக் கொன்று தின்றவர்கள்; உயிர் குடித்துப் போக்கியவர்கள் என்க. (15)

766. குறுகின கவசரு மின்போல்
குரைகழ லுரகரும வன்போர்
முறுகின பொழுதி னுடைந்தார்
முதுகிட முறுவல் பயின்றார்
இறுகின நிதிகிழ வன்பே
ரிசைகெட வளகை யெறிந்தார்
தெறுகுந ரின்மையின் வன்றே
டினவுற வுலகு திரிந்தார்.

குறுகின கவசரும் மின்போல் குரை கழல் உரகரும், வன்போர்
முறுகின பொழுதின், உடைந்தார் முதுகு இட, முறுவல் பயின்றார்;
இறுகின நிதிகிழவன் பேர் இசை கெட அளகை எறிந்தார்;
தெறுகுநர் இன்மையின் வல்தோள் தினவு உற உலகு திரிந்தார்.

(அவ்வரக்கர்) குறுகின – (தம்மோடு பொருதற்கு) நெருங்கி வந்த ; தலைவரும் – படைத் தலைவர்களும் ; மின்போல் குரைகழல் உரகரும் – மின்னலைப்போல் ஒளி விடுகின்ற ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலணிந்த நாக வீரர் களும் ; வன்போர் – கொடிய போரானது ; முறுகின பொழுதின் – முற்றியபோது; உடைந்தார் முதுகு இட – தோற்றவர்களாய் முதுகு காட்டி ஓட ; முறுவல் பயின்றார் – (அதனைக் கண்டு) சிரிக் கக் கற்றவர்கள் ; இறுகின நிதிகிழவன் – நிலைபேறுடைய சங்க நிதி பதுமநிதிகளுக்குத் தலைவனான குபேரனுடைய ; பேர் இசை கெட – பெரும்புகழ் கெடும்படி ; அளகை எறிந்தார் – அளகாபுரிப் பட்ட ணத்தை அழித்தவர்கள் ; தெறுகுநர் இன்மையின் – (மேலும் போர் செய்யப்) பகைவர்கள் கிடையாமையின்; வல் தோள் தினவு உற – (தமது) வலிய தோள்கள் போர்த்தினவுகொள்ள ; உலகு திரிந்தார் – (போரை நாடி) உலகமுழுதும் அலைந்தவர்கள். (16)

767. வரைகளை யிடறுமி னென்றான்
மறிகடல் பருகுமி னென்றால்
இரவியை விழவிடு மென்றா
லெழுமழை பிழியுமி னென்றால்
அரவின தரசனை யொன்றோ
தரையினொ டரையுமி னென்றால்
தரையினை யெடுமெடு மென்றா
லொருவர தமைதல் சமைந்தார்.

‘வரைகளை இடறுமின் !’ என்றால்,
‘மறிகடல் பருகுமின் !’ என்றால்,
‘இரவியை விழவிடும் !’ என்றால்,
‘எழுமழை பிழியுமின் !’ என்றால்,
‘அரவினது அரசனை, ஒன்றோ,
தரையினொடு அரையுமின் !’ என்றால்,
‘தரையினை எடும், எடும் !’ என்றால்,
ஒருவர் அது அமைதல் சமைந்தார்.

வரைகளை – மலைகளை ; *இடறுமின்* – காலால் உந்தித் தள்ளுங்கள் ; *மறிகடல்* – அலை புரளுகிற கடலை. *இரவியை விழவிடும்* – சூரியனைக் கீழே விழும்படி தள்ளிவிடுங்கள். *எழு மழை* – ஏழு மேகங்களையும். *அரவினது அரசனை* – பாம்புகளின் அரசனாகிய ஆதிசேடனை ; *தரையினொடு அரையுமின்* – தரையோடு தரையாய் அரைத்து விடுங்கள் ; *தரையினை எடும் எடும்* – பூமியை (விரைந்து) தூக்குங்கள், தூக்குங்கள். *ஒருவர் அது அமைதல் சமைந்தார்* – (அவ்வரக்கருள்) ஒருவரே அதனைச் செய்து முடிக்கப் போதுமானவராய் இருந்தார் ; *ஒன்றோ* – (இவர்கள் வல்லமை) இவ்வளவுமட்டும் தானோ? (இன்னும் பலவுள என்றவாறு.)

வரைகளை யிடறுமின் என்றால் ஒருவர் அது அமைதல் சமைந்தார், மறிகடல் பருகுமின் என்றால் ஒருவர் அது அமைதல் சமைந்தார்: என இவ்வாறு தனித்தனி முடிதலின், 'அது அமைதல்' என ஒருமையாற் கூறினார். (17)

768. தூளியி னிமிர்பட லம்போ
யிமையவர் விழிதுற வெம்போர்
மீளியி னினமென வன்றாள்
விரைபுலி நிரையென விண்டோய்
ஆளியி னணியென வன்றே
லலைகடல் விடமென வஞ்சா
வாளியின் விசைகொடு திண்கார்
வரைவரு வனவென வந்தார்.

தூளியின் நிமிர் படலம் போய்
இமையவர் விழி துற, வெம் போர்
மீளியின் இனம் என, வல் தாள்
விரை புலி நிரை என, விண் தோய்
ஆளியின் அணி என, அன்றேல்,
அலை கடல் விடம் என, அஞ்சா,
வாளியின் விசை கொடு, திண் கார்
வரை வருவன என, வந்தார்.

நிமிர் தூளியின் படலம் – மேலே கிளம்புகிற புழுதியின் தொகுதி, *இமையவர் விழி துற* – (மேலுலகிலுள்ள) தேவர்களின் கண்களைத் தூர்த்துவிட ; *வெம்போர் மீளியின் இனம் என* – கொடிய போர் செய்யவல்ல பேய்களின் கூட்டம் என்னும்படியாகவும்; *வல் தாள் விரை புலி நிரை என* – வலிய கால்களால் விரைந்துசெல்லும் புலிக்கூட்டங்கள்

என்னும்படியாகவும்; விண்தோய் ஆளியின் அணி என - ஆகாயத்திற் பாய்ந்து செல்லும் சிங்கங்களின் கூட்டம் என்னும்படியாகவும்; அன்றேல்– (இவைகள்) அல்லாவிடில்; அலைகடல் விடம் என - கடலினின்று தோன் றிய ஆலகாலவிடம் என்னும்படியாகவும்; அஞ்சா - அஞ்சாமல்; வாளியின் விசை கொடு - கணையின் வேகத்தோடு; திண்கார் வரை வரு வன என வந்தார் - வலிய மேகங்கள் மலையை நோக்கி வருவன போல (அநுமனை நோக்கி அவ்வரக்கர்) வந்தார். (18)

கிங்கரர் பொழிலை வளைந்துகொள்ளுதல்

769. பொறிதர விழியுயி ரொன்றே
புகையுக வயிலொளி மின்போல்
செறிதர வுருமதிர் கின்றார்
திசைதொறும் விசைகொடு சென்றார்
எறிதரு கடையுக வன்கா
லிடறிட வுடுவி னினம்போய்
மறிதர மழையகல் விண்போல்
வடிவழி பொழிலை வளைந்தார்.

பொறி தர விழி, உயிர் ஒன்றே?
புகை உக, அயில் ஒளி, மின் போல்,
செறிதர, உரும் அதிர்கின்றார்,
திசைதொறும் விசைகொடு சென்றார்,
எறிதரு கடையுக வன்கால்
இடறிட, உடுவின் இனம்போய்
மறிதர, மழை அகல் விண்போல்
வடிவு அழி பொழிலை, வளைந்தார்.

விழி பொறி தர - (தமது) கண்களினின்று தீப்பொறி பறக்கவும்; உயிர் ஒன்றே - நெடுமூச்சு மாத்திரமோ; புகை உக - (மூச்சுடனே) புகையும் வர; அயில் ஒளி மின்போல் செறிதர - (தங்கள் வேலாயுதங் களின் ஒளி மின்னலைப்போல் நெருங்கவும்; உரும் அதிர்கின்றார் - இடிபோல் முழங்குகின்றவர்களாய்; திசை தொறும் விசை கொடு சென் றார் - எட்டுத் திசைகளிலும் விரைந்து சென்றவர்களாய்; கடையுகம் எறி தரு வன்கால் இடறிட - யுக முடிவில் வீசுகிற வலிய காற்று எற்றி வீசுத லால்; உடுவின் இனம் போய் மறிதர - நட்சத்திரக்கூட்டங்கள் நீங்கி விழுந்து விடவும்; மழை அகல் விண்போல் - மேகங்கள் நீங்கிய ஆகாயம்

போல் ; வடிவு அழி பொழிலே வளைந்தார் – உருவழிந்துகிடந்த அசோக வனத்தைச் சூழ்ந்தார்கள் (அவ்வரக்கர் என்க).

உடுவினினம் மலர்களுக்கும், மழை நீங்கிய விண் உருவழிந்து கிடந்த அசோகவனத்திற்கும் உவமை. (19)

அநுமன் கிங்கரரைக் காணுதல்.

770. வயிரொலி வளையொலி வன்கார்
மழையொலி முரசொலி மண்பால்
உயிருலை வுறநிமி ரும்போ
ருறுமொலி செவியி னுணர்ந்தான்
வெயில்விரி கதிரவ னும்போய்
வெருவிட வெளியிடை விண்டோய்
கயிலையின் மலையென நின்ரு
னனையவர் வருதொழில் கண்டான்.

வயிர் ஒலி, வளை ஒலி, வன்கார்
மழை ஒலி, முரசு ஒலி, மண்பால்
உயிர் உலைவு உற நிமிரும் போர்
உறும் ஒலி, செவியின் உணர்ந்தான் ;
வெயில் விரி கதிரவனும் போய்
வெருவிட, வெளியிடை விண்தோய்
கயிலையின் மலை என நின்ருன்,
அனையவர் வருதொழில் கண்டான்.

வெயில் விரி கதிரவனும் போய் வெருவிட வெளியிடை விண் தோய் கயிலையின் மலை என நின்ருன், உணர்ந்தான், கண்டான் என முடிக்க.

வெயில் விரி கதிரவனும் போய் வெருவிட – கிரணங்களை விரிக்கிற சூரியனும் நீங்கி அஞ்சும்படியாக; வெளியிடை – திறந்த வெளியிலே; விண் தோய் கயிலையின் மலை என – வானளாவ ஓங்கிய கயிலைமலையைப் போல; நின்ருன் – (பேருருவங்கொண்டு) நின்றவனுகிய அநுமன்; வயிர் ஒலி – ஊது கொம்பினேசையும்; வளை ஒலி – சங்கினேசையும்; வன்கார் மழை ஒலி முரசு ஒலி–வலிய கார்காலத்து மேகம்போல் முழங்குகின்ற முரசங்களின் ஒலியுமாகிய; மண்பால் உயிர் உலைவு உற நிமிரும் போர் உறும் ஒலி – பூமியிலுள்ள உயிர்கள் யாவும் நடுங்கும்படி எழுகின்ற போரிடை

உண்டாகும் ஒலிகளை; செவியின் உணர்ந்தான் - காதினுற் கேட்டு (அவ் வரக்கர் வருகையை) அறிந்தவனாய்; அனையவர் வரு தொழில் கண்டான் - அவ்வரக்கர் வருவதைக் (கண்ணுல் நேரிலும்) கண்டான். (20)

அநுமன் தன் எண்ணம் பலித்ததற்கு மகிழ்தல்.

771. இதவிய லிதுவென முந்தே
யியைவுற வினிது தெரிந்தான்
பதவிய லறிவு பயந்தா
லதினல பயனுள துண்டோ
சிதவியல் கடிபொழி லொன்றே
சிதறிய செயறரு திண்போர்
உதவிய லினிதி னுவந்தா
னெவரினு மதிக முயர்ந்தான்.

இத இயல் இது என முந்தே
இயைவு உற இனிது தெரிந்தான்;
பத இயல் அறிவு பயந்தால்,
அதின் நல பயன் உளது உண்டோ?
சிதவு இயல் கடி பொழில் ஒன்றே
சிதறிய செயல் தரு திண் போர்
உதவு இயல் இனிதின் உவந்தான்,
எவரினும் அதிகம் உயர்ந்தான்.

எவரினும் அதிகம் உயர்ந்தான் - எல்லாரையும் விட மிகச் சிறந்தவனாகிய அநுமன்; இது இதம் இயல் - (அசோகவனத்தை அழிக்கின்ற) இதுதான் நல்ல செயல்; என முந்தே - என்று முன்னமே; இயைவுற இனிது தெரிந்தான் - பொருத்தமாக நன்கு அறிந்தான்; பத இயல் அறிவு பயந்தால் - பக்குவமான இயல்புள்ள அறிவு உண்டானால்; அதின் நல பயன் உளது உண்டோ - அதைவிட நல்ல பயனுள்ளது வேறு உண்டோ? (இல்லை யென்றபடி); கடிபொழில் சிதவு இயல் ஒன்றே - காவலையுடைய அசோகவனத்தை அழித்ததான செயல் ஒன்றுதானே; சிதறிய செயல் தரு திண் போர் உதவு இயல் - (அரக்கர்) தோற்றோடு கின்ற செயலை உண்டாக்கக் கூடிய வலிய போரை உதவி நின்ற தன்மை கண்டு; இனிதின் உவந்தான் - பெரிதும் மகிழ்வெய்தினன்.

முதலிரண்டடிகள் கவியின் கூற்று. (21)

கிங்கரர்கள் அநுமன்மேல் படைவீசுதல். 772—773

772. இவனிவ னிவனென நின்று
ரிதுவென முதலி யெதிர்ந்தார்
பவனனின் முடுகி நடந்தார்
பகலிர வுறமிடை கின்றார்
புவனியு மலையும் விசும்பும்
பொருவரு நகரு முடன்போர்த்
துவனியி லதிர விடம்போற்
சுடர்விடு படைக டுரந்தார்.

'இவன்! இவன்! இவன்!' என நின்றார்,
'இது!' என முதலி எதிர்ந்தார்,
பவனனின் முடுகி நடந்தார்,
பகல் இரவு உற மிடைகின்றார்,
புவனியும், மலையும், விசும்பும்,
பொரு அரு நகரும் உடன் போர்த்
துவனியில் அதிர, விடம் போல்
சுடர்விடு படைகள் துரந்தார்.

பவனனின் முடுகி நடந்தார் - காற்றைவிட விரைவாக நடந்து வந்தவர்களாகிய அவ்வரக்கர்; பகல் இரவு உற மிடைகின்றார் - பகற்பொழுதும் இராக்காலம் போல இருளாகும்படி நெருங்கினவர்களாய்; இவன் இவன் இவன் என நின்றார் - இவன்தான், இவன்தான், இவன்தான் என்று சொல்லி நின்றுகொண்டு; இது என முதலி எதிர்ந்தார் - இதுவே (அந்தக் குரங்கு) என்று சொல்லித் தாங்களே (அநுமனை) எதிர்ப்பவர்களாய்; புவனியும் மலையும் விசும்பும் பொருவரு நகரும் உடன் போர்த் துவனியில் அதிர - உலகமும் மலைகளும் வானும் ஒப்பில்லையான நகரமாகிய இலங்கையும் ஒரு சேரப் போர் முழக்கத்தினால் நடுங்கும்படியாக; விடம்போல் சுடர்விடு படைகள் துரந்தார் – ஆலகாலம்போற் கொடுமையையுடைய ஒளி விடுகின்ற ஆயுதங்களை (அநுமன்மேல்) எறிந்தார்கள்.

முடுகி நடந்தார் துரந்தார் என முடிக்க. (22)

773. மழைகளு மறிகட லும்போய்
மதமற முரச மறைந்தார்
முழைகளி னிதழ்க டிறந்தார்
முதிர்புகை கதுவ முனிந்தார்
பிழையில படவர வின்றோள்
பிடருற வடியிடு கின்றார்
கழைதொடர் வனமெரி யுண்டா
லெனவெறி படைஞர் கலந்தார்.

மழைகளும், மறி கடலும் போய்
மதம் அற முரசம் அறைந்தார்,
முழைகளின் இதழ்கள் திறந்தார்,
முதிர் புகை கதுவ முனிந்தார்,
பிழை இல பட அரவின் தோள்
பிடர் உற அடி இடுகின்றார்,
கழை தொடர் வனம் எரி உண்டால்
என, எறி படைஞர் கலந்தார்.

மழைகளும் - (இடிக்கின்ற) மேகங்களும்; மறிகடலும் - (ஒலிக்கின்ற) அலைகள் மடங்குகிற கடல்களும்; போய் - ஒதுங்கி; மதம் அற - செருக்கு அற்றுவிடும்படியாக; முரசம் அறைந்தார் - முரசுகளை(ப் பேராரவாரம் உண்டாக)க் கொட்டினவர்களாயும்; முழைகளின் இதழ்கள் திறந்தார் - குகைகள் போல வாயிதழ்களைத் திறந்தவர்களாயும்; முதிர் புகை கதுவ முனிந்தார் - நிறைந்த (மண்டிய) புகையானது பற்றும்படியாகச் சினம் கொண்டவர்களாயும்: முதிர்தல் - நிறைதல் : 'உறை முதிரா நீரால்' (திணைமாலை. 103). பிழையில-குற்றமில்லாத; பட அரவின் தோள் பிடர் உற அடி இடுகின்றார் - படங்களையுடைய பாம்பாகிய ஆதிசேடனின் தோளும் பிடரும் அழுந்தும்படியாக நடப்பவர்களுமாய்; எறி படைஞர் - ஆயுதங்களை விசத் தொடங்கிய அவ்வரக்கர்; கழை தொடர்வனம் எரி யுண்டால் என, கலந்தார் - மூங்கில் நிறைந்த காட்டினைத் தீப்பற்றுவது போல் (நாலா பக்கமுமாய் வளைத்துக்கொண்டு) கூடி நெருங்கினார்கள். (23)

அநுமன் ஒருமரத்தைக் கையிற்கொண்டு நிமிர்தல்

774. அறவனு மதனை யறிந்தா
னருகினி லழகி னமைந்தார்
இறவினி னுதவு நெடுந்தா
ருயர்மர மொருகை யியைந்தான்

உறவரு துணையென வொன்றே
வுதவிய வதனை யுவந்தான்
நிறைகடல் கடையு நெடுந்தாண்
மலையென நடுவ ணிமிர்ந்தான்.

அறவனும் அதனை அறிந்தான்,
அருகினில் அழகின் அமைந்தார்
இற இனின் உதவு நெடும் தார்
உயர் மரம் ஒருகை இயைந்தான்,
உற வரு துணை என, ஒன்றே,
உதவிய அதனை உவந்தான்,
நிறை கடல் கடையும் நெடும் தாள்
மலை என, நடுவண் நிமிர்ந்தான்.

அறவனும் – தருமவானான அநுமனும்; அதனை அறிந்தான் – (அரக்கர் நெருங்கி வந்து படை விசுகின்ற) அச்செயலை யறிந்து; அருகினில் அழகின் அமைந்தார் - (தனது) பக்கத்திலே சிறப்பாக வந்து பொருந்திய அரக்கர்கள்; இற - சாவதற்கு; இனின் - இனிதாக; உதவு - உதவக்கூடிய; நெடும் தார் உயர் மரம் ஒருகை இயைந்தான் - (கீழே விழுந்து கிடந்த) நீண்ட ஒழுங்கான மேன்மையுற்ற மரம் ஒன்றைத் தன் கையில் எடுத்தான்; உற வரு துணை என உதவிய அதனை உவந்தான் - பொருத்தமாக வந்து சேர்ந்த துணைவனைப்போல வேளைக்கு வந்து உதவிய அந்த மரத்தை விரும்பிக் கொண்டவனாய்; நிறை கடல் கடையும் நெடும் தாள் மலை என - (பால்) நிறைந்த கடலைக் கடைதற்குரிய நீண்ட அடியையுடைய மந்தர மலையைப்போல; நடுவண் நிமிர்ந்தான் - (அரக்கர்களின்) நடுவில் ஓங்கி எழுந்தான்; ஒன்றும் ஓவும் அசைகள். (24)

இதன்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியிற் பின்வரும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன :—

774 (a) அதுபொழு தவரது கண்டா ரடுபடை பலவு மெறிந்தார்
கதிகொடு சிலவர் தொடர்ந்தார் கணைபலர் சிலைகள் பொழிந்தார்
குதிகொடு சிலவ ரெழுந்தே குறுகினர் கதைகொ டறைந்தார்
மதியொடு சிலவர் வளைந்தார் மழுவயில் சிலவ ரெறிந்தார்.

774 (b) அனுமனு மவர்விடு படையா லவனுடல் குருதிக ளொழவே
சினவன லெழவொரு திணிமா மரமதி லுடல்சித றிடவும்
தனுவொடு தலைதுகள் படவும் சரமழை பலபொடி படவும்
தினவுறு புயமொடி படவும் திசைதிசை யொருதனி திரிவான்.

அரக்கர் சிதைந்து அழிதல் 775—785

775. பருவரை புரைவன வன்றோள்
பனிமலை யருவி நெடுங்கால்
சொரிவன பலவென மண்டோய்
துறைபொரு குருதி சொரிந்தார்
ஒருவரை யொருவர் தொடர்ந்தா
ருயர்தலை யுடைய வுருண்டார்
அருவரை நெரிய விழும்பே
ரசனியு மசைய வறைந்தான்.

பருவரை புரைவன வன் தோள்
பனி மலை அருவி நெடும் கால்
சொரிவன பல என, மண் தோய்
துறை பொரு குருதி சொரிந்தார்,
ஒருவரை ஒருவர் தொடர்ந்தார்
உயர் தலை உடைய உருண்டார்;
அரு வரை நெரிய விழும் பேர்
அசனியும் அசைய அறைந்தான்.

(அநுமன்) அருவரை நெரிய விழும் பேர் அசனியும் அசைய அறைந் தான்; பனி மலை அருவி நெடும் கால் பல சொரிவன என, பருவரை புரை வன வன்தோள் மண் தோய் துறைபொரு குருதி சொரிந்தார், ஒருவரை யொருவர் தொடர்ந்தார், உயர்தலை உடைய உருண்டார் எனக் கூட்டுக.

அருவரை நெரிய விழும் பேர் அசனியும் அசைய–பெரிய மலைகளும் நொறுங்கும்படியாக விழுகின்ற பெரிய இடியும் குறையும்படி யாக; (அவ்வளவு விசைகொண்டு) அறைந்தான் - (அநுமன் அம்மரத்தைக் கொண்டு அவ்வரக்கர்களை) அடித்தான்; பனிமலை அருவி நெடும் கால் பல சொரிவன என - குளிர்ந்த மலைகள் அருவியாக நீண்ட வாய்க்கால்கள் பலவற்றைச் சொரிவனபோல; பருவரை புரை வன வன் தோள் - பெரிய மலைபோல்வனவான வலிய தோள்களினால்; மண்தோய் - மண்ணிலே விழும்படியாக; துறைபொரு - ஆறுபோல; குருதி சொரிந்தார் - இரத்தததைக் கொட்டியவர்களாய்; ஒருவரை யொருவர் தொடர்ந்தார் - ஒருவர் பின் ஒருவராக; உயர்தலை உடைய - பெரிய தலைகள் உடைந்தவர்களாய்; உருண்டார் - (விழுந்து கீழே) உருள் வதானார்கள். (25)

776. பறைபுரை விழிகள் பறிந்தார்
படியிடை நெடிது படிந்தார்
பிறைபுரை யெயிறு மிழந்தார்
பிடரொடு தலைகள் பிளந்தார்
குறையுயிர் சிதற நெரிந்தார்
குடரொடு குருதி குழைந்தார்
முறைமுறை படைக ளெறிந்தார்
முடையுடன் மறிய முறிந்தார்.

பறை புரை விழிகள் பறிந்தார்,
படியிடை நெடிது படிந்தார்,
பிறை புரை எயிறும் இழந்தார்,
பிடரொடு தலைகள் பிளந்தார்,
குறை உயிர் சிதற நெரிந்தார்,
குடரொடு குருதி குழைந்தார்,
முறை முறை படைகள் எறிந்தார்,
முடை உடல் மறிய முறிந்தார்.

முறை முறை – வரிசை வரிசையாக (நின்று); *படைகள் எறிந்தார்* — ஆயுதங்களை விசிய (சில) அரக்கர்கள் ; (அநுமன் கைத்தடியால் புடையுண்டு) *பறைபுரை விழிகள் பறிந்தார்* - தோற்பறை போன்று (அகன்ற) கண்கள் பறியுண்டு; *படியிடை நெடிது படிந்தார்* - தரையின் மீது நீள விழுந்து; *குறை உயிர்* - குற்றுயிர் ; *குடரொடு குருதி குழைந்தார்* - குடலும் இரத்தமும் சேர்ந்து குழைவுபட்டவர்களாய்; *முடை உடல் மறிய முறிந்தார்* - முடைநாற்றமுள்ள (தமது) உடம்புகள் அழியும்படி முறிவுபட்டார்கள். (26),

777. புடையொடு விடுகன லின்காய்
பொறியிடை மயிர்கள் புகைந்தார்
தொடையொடு முதுகு துணிந்தார்
சுழிபடு குருதி சொரிந்தார்
படையிடை யொடிய நெடுந்தோள்
பறிதர வயிறு திறந்தார்
இடையிடை மலையின் விழுந்தா
ரிகல்பொர முடுகி யெழுந்தார்.

புடையொடு விடு கனலின் காய்
பொறி இடை மயிர்கள் புகைந்தார்,
தொடையொடு முதுகு துணிந்தார்,
சுழிபடு குருதி சொரிந்தார்,
படை இடை ஒடிய, நெடும் தோள்
பறிதர, வயிறு திறந்தார்,
இடையிடை, மலையின், விழுந்தார்,
இகல் பொர முடுகி எழுந்தார்.

இகல்பொர முடுகி எழுந்தார் - போர் செய்வதற்கு விரைந்து எழுந்த சில அரக்கர்கள்; புடையொடு - (அநுமன் அடிக்கிற) அடியுடனே; விடு கனலின் காய் பொறியிடை - எழுகின்ற நெருப்பிலிருந்து (தெறிக்கும்) கொதிக்கின்ற பொறிகளிடையே; நெடும் தோள் பறிதர - நீண்ட தோள்கள் வேருகவும். எழுந்தார் விழுந்தார் என்க. (27)

778. புதைபட விருளின் மிடைந்தார்
பொடியிடை நெடிது புரண்டார்
விதைபடு முயிரர் விழுந்தார்
விளியொடு விழியு மிழந்தார்
கதையொடு முதிர மலைந்தார்
கணைபொழி சிலையர் கலந்தார்
உதைபட வுரனு நெரிந்தா
ருதநெடு குருதி யுமிழ்ந்தார்.

புதைபட இருளின் மிடைந்தார்,
பொடியிடை நெடிது புரண்டார்,
விதைபடும் உயிரர் விழுந்தார்,
விளியொடு விழியும் இழந்தார்,
கதையொடு முதிர மலைந்தார்,
கணைபொழி சிலையர் கலந்தார்,
உதைபட உரனும் நெரிந்தார்,
உதநெடு குருதி உமிழ்ந்தார்.

புதைபட இருளின் மிடைந்தார் - எங்கும் மறைவாக இருட் கூட்டத்தைப்போல நெருங்கிவந்த அரக்கர்கள் (சிலர்); பொடியிடை நெடிது புரண்டார் - (அநுமனுல் அடிபட்டுப்) புழுதியில் நீள விழுந்து புரண்டார்கள்; கதையொடு முதிரமலைந்தார் - தண்டாயுதம் கொண்டு நன்ருகப்

பொருதவர்களும்; கணைபொழி சிலையர் - அம்புகளைக் கொட்டுகின்ற வில்லையுடைய வீரர்களுமாகிய அரக்கர் சிலர்; கலந்தார் - சேர்ந்தவர்களாய்; விதை படும் உயிரர் விழுந்தார் - தூவி விதைக்கப்பட்ட உயிர்கள் போலச் சிதறி விழுந்தவர்களாய்; விளியொடு விழியும் இழந்தார் - (தங்கள்) கூப்பீடுகளும் கண்களும் இழந்தவர்களாய்; உதைபட - (அநுமன் காலால்) மிதிபட்டு; உரனும் நெரிந்தார் - மார்புகளும் நொறுங்கிப் போய்; உதறொடு குருதி உமிழ்ந்தார் - துடித்துக்கொண்டே வாயால் இரத்தத்தைக் கக்கினார்கள்.

விதை என்பதை வடமொழிச் சொல்லாகக் கொண்டு துன்பம் என்னும் பொருள் கொள்ளலாம். (28)

779. அயலயன் மலையொ டறைந்தா
னடுபகை யளகை யடைந்தார்
வியலிட மறைய விரிந்தார்
மிசையுல கடைய மிடைந்தார்
புயறொடு கடலின் விழுந்தார்
புடைபுடை சிதைவொடு சென்றார்
உயர்வுற விசையி னெறிந்தா
னுடலொடு முலகு துறந்தார்.

அயல் அயல் மலையொடு அறைந்தான்,
அடு பகை அளகை அடைந்தார்,
வியல் இடம் மறைய விரிந்தார்,
மிசை உலகு அடைய மிடைந்தார்,
புயல் தொடு கடலின் விழுந்தார்,
புடை புடை சிதைவொடு சென்றார்,
உயர்வு உற விசையின் எறிந்தான்,
உடலொடும் உலகு துறந்தார்.

அயல் அயல் மலையொடு அறைந்தான் - (அநுமன் அவ்வரக்கர்களைப்) பக்கங்களிலுள்ள மலைகளின்மேல் மோதி யடிக்கவும்; அடு பகை அளகை அடைந்தார் - கொல்லும் பகைமையை யுடைய குபேரன் பட்டணமாகிய அளகாபுரியிற் போய்ச் சில அரக்கர் விழுந்தனர்; வியல் இடம் மறைய விரிந்தார் - (சிலர்) அகன்ற இடமெங்கும் மூடும்படியாகப் பரந்து விழுந்தார்கள்; மிசை உலகு அடைய மிடைந்தார் - (சிலர்) மேலுலகம் முழுதும் செறிந்து காணப்பட்டனர்; புயல்தொடு கடலின் விழுந்தார் - (சிலர்) மேகங்கள் படிகின்ற கடலிற் போய் விழுந்தார்கள்;

புடை புடை சிதைவொடு சென்ருர் - (சிலர்) நான்கு பக்கமுமாகச் சிதைந்த உடலோடு ஓடினுர்கள்; உயர்வுற விசையின் எறிந்தான் - (அநுமன் சிலரை வாரி) மேலே செல்லும்படி விரைந்து வீசி விடவும்; உடலொடும் உலகு துறந்தார் - (அவர்கள்) உடல்களுடனேயே இவ்வுலகை நீத்து விண்ணுலகெய்தினுர்கள். (29)

780. பற்றித் தாளொடு தோள்பறித் தெறிந்தனன் பாரின்
☆ இற்ற வெஞ்சிறை வெற்பின மாமெனக் கிடந்தார்
கொற்ற வாலிடைக் கொடுந்தொழி லரக்கரை யடங்கச்
சுற்றி வீசலிற் பம்பர மாமெனச் சுழன்ருர்.

பற்றித் தாளொடு தோள்பறித்து எறிந்தனன், பாரின்
இற்ற வெம் சிறை வெற்பு இனம் ஆம் எனக், கிடந்தார்;
கொற்ற வாலிடைக் கொடும் தொழில் அரக்கரை அடங்கச்
சுற்றி வீசலில், பம்பரம் ஆம் எனச் சுழன்ருர்.

(அநுமன்) பற்றி - (சில அரக்கர்களைப்) பிடித்து ; தாளொடு தோள் பறித்து - கால்களையும் கைகளையும் பிடுங்கிவிட்டு ; எறிந்தனன் - வீசியெறியவும் ; பாரின் வெம் சிறை இற்ற வெற்பினம் ஆம் எனக் கிடந்தார்- மண்ணில் வலிய சிறகுகள் அறுபட்ட மலைக்கூட்டங்கள் என்னும்படியாக விழுந்துகிடந்தார்கள் ; கொற்ற வாலிடை அடங்க - (அநுமன் தன்னுடைய) வெற்றி பொருந்திய வாலிலே அடங்கும்படியாக; சுற்றி - சுற்றிக்கொண்டு ; கொடுந்தொழில் அரக்கரை விசலின் - கொடிய தொழிலையுடைய அரக்கர்கள் சிலரை வீசி விடவும் ; பம்பரம் ஆம் எனச் சுழன்ருர்- அவர்கள்) பம்பரம் என்று சொல்லும்படியாகச் சுற்றிக்கொண்டே கீழே விழுந்தார்கள். (30)

781. வாள்க ளிற்றன விற்றன வரிசிலை வயிரத்
தோள்க ளிற்றன விற்றன சுடர்மழுச் சூலம்
நாள்க ளிற்றன விற்றன நகையெயிற் றீட்டம்
தாள்க ளிற்றன விற்றன படையுடைத் தடக்கை.

வாள்கள் இற்றன, இற்றன வரிசிலை, வயிரத்
தோள்கள் இற்றன, இற்றன சுடர் மழுச் சூலம்,
நாள்கள் இற்றன, இற்றன நகை எயிற்று ஈட்டம்,
தாள்கள் இற்றன, இற்றன படையுடைத் தடக்கை.

வயிரத் தோள்கள் - வயிர மலைபோன்ற திண்ணிய தோள்கள். நகை எயிற்று ஈட்டம் இற்றன - ஒளியுடைய பற்களின் கூட்டம் உடைந்தன. (31)

782. தெறித்த வன்றலை தெறித்தன செறிசுடர்க் கவசம்
தெறித்த பைங்கழல் தெறித்தன சிலம்பொடு பொலந்தார்
தெறித்த பன்மணி தெறித்தன பெரும்பொறித் திறங்கள்
தெறித்த குண்டலந் தெறித்தன கண்மணி சிதறி.

தெறித்த வன் தலை, தெறித்தன செறி சுடர்க் கவசம்,
தெறித்த பைங்கழல், தெறித்தன சிலம்பொடு பொலம் தார்,
தெறித்த பல் மணி, தெறித்தன பெரும் பொறித் திறங்கள்,
தெறித்த குண்டலம், தெறித்தன கண்மணி சிதறி.

பொலம் தார் சிலம்பொடு தெறித்தன - பொன்னரிமாலைகள் ஓசையோடு சிதறி விழுந்தன; பலமணி தெறித்த (ஆபரணங்களில் அழுத்திய) பலவகை இரத்தினங்களும் உதிர்ந்தன; கண்மணி சிதறித் தெறித்தன - கண்ணின் கருவிழிகள் சிதைந்து விழுந்தன. (32)

783. உக்க பற்குவை யுக்கன துவக்கெலும் புதிர்வுற்
றுக்க முற்கர முக்கன முசுண்டிக ளுடைவுற்
றுக்க சக்கர முக்கன வுடறிறந் துயிர்கள்
உக்க கப்பண முக்கன வுயர்மணி மகுடம்.

உக்க பல் குவை, உக்கன துவக்கு எலும்பு உதிர்வுற்று,
உக்க முற்கரம், உக்கன முசுண்டிகள் உடைவுற்று,
உக்க சக்கரம், உக்கன உடல் திறந்து உயிர்கள்,
உக்க கப்பணம், உக்கன உயர்மணி மகுடம்.

பற்குவை - பல்லின் கூட்டம்; உக்க - கீழே விழுந்தன; எலும்பு உதிர்வுற்று - எலும்புகள் உதிர்ந்துபோய்; துவக்கு உக்கன - உடம்புகள் விழுந்தன. (33)

784. தாள்க ளாற்பலர் தடக்கைக ளாற்பலர் தாக்கும்
தோள்க ளாற்பலர் சுடர்விழி யாற்பலர் தொடரும்
கோள்க ளாற்பலர் குத்துக ளாற்பலர் தத்தம்
வாள்க ளாற்பலர் மரங்களி னாற்பலர் மடிந்தார்.

தாள்களால் பலர், தடக்கைகளால் பலர், தாக்கும்
தோள்களால் பலர், சுடர்-விழியால் பலர், தொடரும்
கோள்களால் பலர், குத்துகளால் பலர், தத்தம்
வாள்களால் பலர், மரங்களினுல் பலர் மடிந்தார்.

(அநுமனுடைய) தாள்களால் பலர் மடிந்தார், கைகளால் பலர் மடிந்தார் எனக் கூட்டுக.

தாக்கும் தோள்களால் – (அநுமனுடைய) மோதுகின்ற தோள்களினுல் ; தொடரும் கோள்களால் – (அநுமன்) தொடர்ந்து பற்றிக்கொள்ளுதலினுல் ; தத்தம் வாள்களால் – தம் தமது (கைகளிலுள்ள) வாள்களை (அநுமன் பிடுங்கித் தம்மீது) வீசுதலினுல் ; மரங்களினுல் - (அநுமன்) மரங்களை யெடுத்து மோதுவதால். (34)

785. ஈர்க்கப் பட்டனர் சிலர்சில ரிடிப்புண்டு பட்டார்
பேர்க்கப் பட்டனர் சிலர்சிலர் பிடியுண்டு பட்டார்
ஆர்க்கப் பட்டனர் சிலர்சில ரடியுண்டு பட்டார்
பார்க்கப் பட்டனர் சிலர்சிலர் பயமுண்டு பட்டார்.

ஈர்க்கப்பட்டனர் சிலர், சிலர் இடிப்புண்டு பட்டார்,
பேர்க்கப்பட்டனர் சிலர், சிலர் பிடியுண்டு பட்டார்,
ஆர்க்கப்பட்டனர் சிலர், சிலர் அடியுண்டு பட்டார்,
பார்க்கப்பட்டனர் சிலர், சிலர் பயமுண்டு பட்டார்.

ஈர்க்க – (அநுமன்) பிடித்திழுத்தலினுல்; பட்டனர் – இறந்தனர் ; பேர்க்க – புரட்டுதலாலே ; ஆர்க்க – ஆரவாரித்தலினுலே ; பார்க்க – உறுக்கிப்பார்த்தலினுல் ; சிலர் – சில அரக்கர். (35)

அநுமன் செய்த போர்முறை 786 - 788

786. ஓடிக் கொன்றனன் சிலவரை யுடலுட ரேறும்
கூடிக் கொன்றனன் சிலவரைக் கொடிநெடு மரத்தால்
சாடிக் கொன்றனன் சிலவரைப் பிணங்தொறுந் தடவித்
தேடிக் கொன்றனன் சிலவரைக் கறங்கெனத் திரிவான்.

ஓடிக் கொன்றனன் சிலவரை, உடல் உடல் தோறும்
கூடிக் கொன்றனன் சிலவரைக், கொடி நெடு மரத்தால்
சாடிக் கொன்றனன் சிலவரைப், பிணம் தொறும் தடவித்
தேடிக் கொன்றனன் சிலவரைக், கறங்கு எனத் திரிவான்.

கறங்கு எனத் திரிவான் - காற்றாடிபோலத் திரிபவனான அநுமன்; கோடி நெடு மரத்தால் - ஒழுங்கான நீண்ட மரத்தடியால். (36)

787. முட்டி னார்பட முட்டினான் முறைமுறை முடுகிக்
கிட்டி னார்படக் கிட்டினான் கிரியென நெருங்கிக்
கட்டி னார்படக் கட்டினான் கைகளால் மெய்யில்
தட்டி னார்படத் தட்டினான் மலையெனத் தகுவான்.

முட்டினார் பட முட்டினான், முறை முறை முடுகிக்
கிட்டினார் படக் கிட்டினான், கிரி என நெருங்கிக்
கட்டினார் படக் கட்டினான், கைகளால் மெய்யில்
தட்டினார் படத் தட்டினான், மலை எனத் தகுவான்.

மலை எனத் தகுவான் - மலையென்று சொல்லத்தக்கவனாகிய (பேருருவம்படைத்த) அநுமன், 'முட்டினார் பட முட்டினான் - (தன்னை) முட்டின அரக்கர் இறக்கும்படி (தான் அவரை) முட்டினான்; முறை முறை முடுகிக் கிட்டினார் படக் கிட்டினான் - வரிசை வரிசையாக விரைந்து (தன்னை) நெருங்கி வருபவர்கள் இறக்கும்படி (தானும் அவர்களை) நெருங்கினான்; கிரி என நெருங்கிக் கட்டினார் படக் கட்டினான் - மலை போன்றவராய் நெருங்கிவந்து (தமது கைகளால் தன்னைக்) கட்டினவர்கள் இறக்கும்படி (தானும் அவரைக்) கட்டினான்; கைகளால் மெய்யில் தட்டினார் படத் தட்டினான் - (தம்) கைகளினால் (தனது) உடம்பில் தட்டினவர்கள் இறக்கும்படி (தான் அவர்களைத்) தட்டிவிட்டான்.

தன்னைக் கொல்ல வந்த அரக்கர்களை அவர்கள் செய்தவாறே தானும் செய்து கொன்றான் என்றவாறு. (37)

788. உறக்கி னுங்கொல்லு முணரினுங்
கொல்லுமால் விசும்பிற்
பறக்கி னுங்கொல்லும் படரினுங்
கொல்லுமின் படைக்கை
நிறக்க ருங்கழ லரக்கர்க
ணெறிதொறும் பொறிகள்
பிறக்க நின்றெறி படைகளைத்
தடக்கையாற் பியையும்.

உறக்கினும் கொல்லும், உணரினும் கொல்லும், மால் விசும்பில்
பறக்கினும் கொல்லும், படரினும் கொல்லும், மின் படைக்கை
நிறக் கரும் கழல் அரக்கர் கண் நெறிதொறும் பொறிகள்
பிறக்க நின்று, எறி படைகளைத் தடக்கையால் பிசையும்.

உறக்கினும் கொல்லும் - (அநுமன் அரக்கர்கள்) சோர்ந்திருந்தாலும் கொல்லுவான்; உணரினும் கொல்லும் - (அவர்கள்) அயர்வு நீங்கினாலும் கொல்லுவான்; மால் விசும்பில் பறக்கினும் - பெரிய ஆகாயத்திடத்தே பறந்தாலும்; படரினும் - (நிலத்தின்மீது) நடந்து சென்றாலும்; மின் படைக்கை - ஒளிபொருந்திய ஆயுதங்களையுடைய கைகளையும்; நிறம் கரும் கழல் அரக்கர் - விளங்குகின்ற பெரிய வீரக்கழலையும் அணிந்த அவ்வரக்கர்கள்; கண் நெறி தொறும் பொறிகள் பறக்க நின்று – (தங்கள்) கண்கள் வழிகள்தோறும் தீப்பொறி உண்டாகும்படி எதிர்த்துநின்று; எறி படைகளை - வீசுகின்ற ஆயுதங்களை; தடக்கையால் பிசையும் - (தனது) பெரிய கைகளாற் பிசைந்து பொடியாக்கிவிடுவான். (38)

அநுமன் செய்த போரினால் சுற்றிலும் நேர்ந்த நிகழ்ச்சிகள் 789 – 795

789. சேறும் வண்டலு மூளையு நிணமுமாய்த் திணிய
நீறு சேர்நெடுந் தெருவெலா நீத்தமாய் நிரம்ப
ஆறு போல்வருங் குருதியவ் வநுமனா லலைப்புண்
டீறில் வாய்தொறு முமிழ்வதே யொத்ததவ் விலங்கை.

சேறும் வண்டலும் மூளையும் நிணமுமாய்த் திணிய,
நீறு சேர் நெடும் தெரு எலாம் நீத்தமாய் நிரம்ப,
ஆறு போல் வரும் குருதி, அவ் அநுமனால் அலைப்புண்டு
ஈறு இல் வாய்தொறும் உமிழ்வதே ஒத்தது; அவ் இலங்கை.

அரக்க வீரருடைய மூளையும் கொழுப்பும் சேறும் வண்டலும் போன்று செறியவும், புழுதியாய்க் கிடந்த நீண்ட தெருக்களெல்லாம் வெள்ளமாய்ப் பெருகி ஆற்றைப்போல் இரத்தம் ஓடியது, இலங்கைமா நகரமானது அநுமனால் வருத்தப்பட்டுத் தன் வாய்கள் தோறும் குருதி கக்கியதைப் போன்றிருந்தது என்பது இப்பாடலின் பொருள்.

இலங்கையிலுள்ள தெருக்கள் நீளமாய் இருந்ததால், ஈறில் வாய் தொறும் என்னப்பட்டது. ஈறில் - முடிவில்லாத. (39)

இப்பாடலின்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள ஏட்டில் பின்வரும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன :—

789 (a) உரைத்த வெண்பதி னுயிர கோடி கிங்கிரரோ
டிரைத்து வந்தமாப் பெரும்படை யரக்கரெண் ணிலரைத்
தரைத்த லத்தினிட் டரைத்தொரு தமியனின் றதுகண்
டுருத்தவ் வெண்பதி னுயிர கோடிய ருடன்றுர்.

789 (b) சினந்து மற்றவர் தியெழப் படைக்கலஞ் சிதறிக்
கனந்து வன்றிய தெனக்கரு மலையெனக் கடல்போ
லனந்த னுந்தலை துளக்குற வமரர்க ளிடியுறு மரவின்
மனந்து ளக்குற வளைத்தன ரெண்டிசை மருங்கும்.

789 (c) எடுத்தெ றிந்தன ரெழுமழுச் சிலர்சிலர் நெருக்கித்
தொடுத்தெ றிந்தனர் சூலங்கள் சுடுகதைப் படையால்
அடித்து நின்றனர் சிலர்சில ரருஞ்சிலைப் பகழி
விடுத்து நின்றனர் வெய்யவர் விளைந்தவெஞ் செருவே.

789 (d) ஒளிந்தி டுங்கடை யுகத்தினி லுற்றகா ரினங்கள்
வளைந்து பொன்கிரி மேல்விழு மிடியென மறவோர்
பொழிந்த பல்படை யாவையும் புயத்திடைப் பொடிபட்
டழுந்த மற்றவ ரோடும்வந் தடுத்தன னநுமன்.

789 (e) கட்டு மென்றனர் குரங்கிது கடியகைப் படையால்
வெட்டு மென்றனர் விழிவழி நெருப்புக விறலோர்
கிட்டி நின்றமர் விளைத்தனர் மாருதி கிளர்வான்
முட்டு மாமர மொன்றுகொண் டவருடன் முனைந்தான்.

790. கருது காலினுங் கையினும் வாயினுங் கட்டிச்
சுருதி யேயன்ன மாருதி மரத்திடை துரப்பான்
நிருத ரெந்திரத் திடுகரும் பாமென நெரிவார்
குருதி சாறெனப் பாய்வது குரைகடற் கூனில்.

கருது காலினும் கையினும் வாலினும் கட்டிச்,
சுருதியே அன்ன மாருதி மரத்திடை துரப்பான்,
நிருதர் எந்திரத்து இடு கரும்பு ஆம் என நெரிவார்,
குருதி சாறு எனப் பாய்வது குரைகடல் கூனில்

சுருதியே அன்ன மாருதி - வேதத்தையே ஒப்பான அநுமன்; கருது காலினும் - எண்ணத்தக்க காலினலும்; மரத்திடை துரப்பான் - மரத்துடனே மோதுதலால்; சாறு என - கருப்பஞ்சாறு போல; கூன்- [illegible]திரம்.

அநுமன் தனது கால்களாலும், கைகளாலும், வாலாலும் அரக்கர்கள் சிலரைக் கட்டி மரத்துடனே மோதவும், அவர்களுடம்புகள் ஆலேயிலிட்ட கரும்பு போல நொறுங்கி, அந்தக் கரும்பிலிருந்து சாறு பெருகுவது போல், அவ்வுடம்புகளிலிருந்து பெருகுகின்ற இரத்தம் கடலாகிய கூனிற் போய் விழுந்தது என்க. (40)

இப் பாடலின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :-

790 (a) தலையொ டிந்திட வடித்தனன் சிலர்தமைத் தாளி
னிலையொ டிந்திட வடித்தனன் சிலர்தமை நெருக்கிச்
சிலையொ டிந்திட வடித்தனன் சிலர்தமை வயப்போர்க்
கலையொ டிந்திட வடித்தன னரக்கர்கள் கலங்க.

791. எடுத்த ரக்கரை யெறிதொறு மவருட லெற்றக்
கொடித்திண் மாளிகை யிடிந்தன மண்டபங் குலைந்த
தடக்கை யானைகள் மறிந்தன கோபுரந் தகர்ந்த
பிடிக்கு லங்களும் புரவியு மவிந்தன பெரிய.

எடுத்து அரக்கரை எறிதொறும், அவர் உடல் எற்றக்,
கொடித் திண் மாளிகை இடிந்தன, மண்டபம் குலைந்த,
தடக்கை யானைகள் மறிந்தன, கோபுரம் தகர்ந்த,
பிடிக் குலங்களும் புரவியும் அவிந்தன பெரிய.

எற்ற - மோத ; கொடித்திண்மாளிகை - கொடிகள் கட்டின உறுதியான வீடுகள் ; மறிந்தன - மடங்கி விழ்ந்தன ; பெரிய அவிந்தன - அதிகமாய் இறந்துபோயின. (41)

792. தத்த மாடங்க டம்முட லாற்சிலர் தகர்த்தார்
தத்த மாதரைத் தங்கழ லாற்சிலர் சமைத்தார்
தத்த மாக்களைத் தம்படை யாற்சிலர் தடிந்தார்
எற்றி மாருதி தடக்கைக ளான்விசைத் தெறிய.

தம்தம் மாடங்கள் தம் உடலால் சிலர் தகர்த்தார் ;
தம்தம் மாதரைத் தம் கழலால் சிலர் சமைத்தார் ;
தம்தம் மாக்களைத் தம்படையால் சிலர் தடிந்தார்,
எற்றி மாருதி தடக்கைகளான் விசைத்து எறிய.

மாருதி தடக்கைகளான் எற்றி விசைத்து எறிய - அநுமன் தனது பெரிய கைகளினால் (அரக்கர்களை) அடித்து வேகமாய்த் தூக்கி எறிய; சிலர் தம் உடலால் தத்தம் மாடங்கள் தகர்த்தார் - (தூக்கி யெறியப்பட்ட அரக்கர்களிற் சிலர்) தம்முடைய உடல்களாலேயே (அவை விழும் வேகத்தாலும் கனத்தாலும்) தங்கள் தங்களுடைய உபரிகை வீடுகளை இடித்துவிட்டார்கள்; சிலர் தம் கழலால் தத்தம் மாதரைச் சமைத்தார் - (எறியப்பட்ட) சில அரக்கர்கள் தங்கள் கால்களாலே தங்கள் தங்கள் பெண்டிரைக் கொன்றார்கள்; சிலர் தம்படையால் தத்தம் மாக்களைத் தடிந்தார் - (எறியப்பட்ட) சில அரக்கர்கள் தங்கள் கையிலுள்ள ஆயுதங்களால் தங்கள் தங்கள் குழந்தைகளையே வெட்டினார்கள்.

இவ்வித அரக்கர்களின் செயல்கள் அவர்களை அறியாமலே நேரிட்டன என்க. (42)

793. ஆடல் மாக்களி றனையவ னரக்கியர்க கருளி
வீடு நோக்கியே செல்கென்று சிலவரை விட்டான்
கூடி னார்க்கவ ருயிரெனச் சிலவரைக் கொடுத்தான்
ஊடி னார்க்கவர் மனைதொறுஞ் சிலவரை யுய்த்தான்.

ஆடல் மாக் களிறு அனையவன், அரக்கியர்க்கு அருளி
வீடு நோக்கியே செல்க என்று சிலவரை விட்டான்,
கூடினார்க்கு அவர் உயிர் எனச் சிலவரைக் கொடுத்தான்,
ஊடினார்க்கு அவர் மனைதொறும் சிலவரை உய்த்தான்.

ஆடல் மாக் களிறு அனையவன் - வெற்றியையுடைய பெரிய ஆண் யானை போன்றவனான அநுமன்; விட்டான், கொடுத்தான், உய்த்தான் என்ற மூன்றும் எறிந்தான் என்ற பொருளிலேயே வந்தனவாகக் கொள்க. தூக்கியெறியப்பட்ட அரக்கர்களிற் சிலர் தத்தம் வீடுகளிலே போய் விழுந்ததனை, அநுமன் அரக்கியர் மேல் அருள்கொண்டு அவ்வாறு வீசியதாகக் கவிஞர் புனைந்துரைத்தார் என்க. (43)

794. தருவெ லாமுட றெற்றியெ லாமுடல் சதுக்கத்
துருவெ லாமுட லுவரியெ லாமுட லுள்ளூர்க்
கருவெ லாமுடல் காயமெ லாமுட லரக்கர்
தெருவெ லாமுட றேயமெ லாமுடல் சிதறி.

தரு எலாம் உடல், தெற்றி எலாம் உடல், சதுக்கத்து
உரு எலாம் உடல், உவரி எலாம் உடல், உள்ளூர்க்
கரு எலாம் உடல், காயம் எலாம் உடல், அரக்கர்
தெரு எலாம் உடல், தேயம் எலாம் உடல் சிதறி.

அநுமன் இவ்வாறு அரக்கர்களை அடித்து எறிந்ததால் அவர்களுடைய உயிரற்ற உடல்கள் எங்கும் சிதறுண்டு நிறைந்து கிடந்தன என்க.

தரு - மரங்கள். தெற்றி - திண்ணைகள். சதுக்கத்து உரு எலாம் — நாற்சந்தி கூடும் இடங்களிலெல்லாம். உவரி – க்டல், உள்ளூர்க் கரு எலாம் : ஊர் உள் கரு எலாம் - ஊரின் உள்ளேயுள்ள நடுப்புறங்களெல்லாம் ; காயம் எலாம் - ஆகாயம் முழுவதும் ; தேயம் எலாம் - வெளி நகரெல்லாம் ; நிறைந்துகிடந்தன என வருவித்து முடிக்க. (44)

795. ஊனெ லாமுயிர் கவருறுங் காலனேய்ந் துலந்தான்
தானெ லாரையு மாருதி சாடுகை தவிரான்
மீனெ லாமுயிர் மேகமெ லாமுயிர் மேன்மேல்
வானெ லாமுயிர் மற்றுமெ லாமுயிர் சுற்றி.

ஊன் எலாம் உயிர் கவர் உறும் காலன் ஓய்ந்து உலந்தான்,
தான் எலாரையும் மாருதி சாடுகை தவிரான்,
மீன் எலாம் உயிர், மேகம் எலாம் உயிர், மேல் மேல்
வான் எலாம் உயிர், மற்றும் எலாம் உயிர் சுற்றி.

மாருதி - அநுமன் ; தான் எலாரையும் சாடுகை தவிரான் - தான் ஒருத்தனுகவே எல்லா அரக்கர்களையும் மோதியடிக்கும் தொழிலிலிருந்து நீங்காதவனுகவும் ; ஊன் எலாம் உயிர் கவருறும் காலன் ஓய்ந்து உலந்தான் - (விழுந்த) எல்லா உடம்புகளிலிருந்தும் உயிர்களை எடுத்துச் செல்லவேண்டியவனை கூற்றுவனும் களைத்து வருந்தலானுன்; (ஆகவே) மீன் எலாம் உயிர் - நட்சத்திரமண்டல முழுதும் உயிராகவும் ; மேகமெலாம் உயிர் – மேகமண்டல முழுதும் உயிராகவும், மேல் வான் எலாம் உயிர் - மிக வுயர்ந்துள்ள ஆகாயமெல்லாம் உயிராகவும் ; சுற்றி - சூழ்ந்துள்ள ; மற்றும் எலாம் உயிர் - மற்ற இடங்களிலெல்லாமும் உயிராகவும் (நிரம்பியிருந்தன). (45)

அரக்கர் நடுவில் அநுமன் விளங்கிய காட்சி 796–799

796. ஆக விச்செரு விளைவுறு மமைதியி னரக்கர்
மோக முற்றன ராமென முறைமுறை முனிந்தார்
மாக முற்றவு மாதிர முற்றவும் வளைந்தார்
மேக மொத்தனர் மாருதி வெய்யவ னொத்தான்.

ஆக இச் செரு விளைவுறும் அமைதியின், அரக்கர்
மோகம் உற்றனர் ஆம் என முறை முறை முனிந்தார்,
மாகம் முற்றவும் மாதிரம் முற்றவும் வளைந்தார்,
மேகம் ஒத்தனர்; மாருதி வெய்யவன் ஒத்தான்.

ஆக இச் செரு விளைவுறும் அமைதியின் - இப்படியாக இந்தச் சண்டை நடந்துகொண்டிருந்தபொழுது; அரக்கர் மோகம் உற்றனராம் என முறை முறை முனிந்தார் - (சில) அரக்கர்கள் அறிவு மயங்கியவர்கள்போல மேன்மேலும் கோபம் கொண்டவர்களாய்; மாகம் முற்றவும் - ஆகாயம் முழுவதும்; மாதிரம் முற்றவும் – திசைகள் முழுவதும்; வளைந்தார் - வந்து சூழ்ந்து கொண்டு; மேகம் ஒத்தனர் – கரு மேகக்கூட்டத்தை ஒத்திருந்தார்கள்; மாருதி வெய்யவன் ஒத்தான் – அநுமன் (அந்த மேகக் குழாங்களைக் குலையச் செய்யும்) கதிரவனை ஒத்து விளங்கினன். *(46)*

797. அடல ரக்கரு மார்த்தலி னலைத்தலி னயரப்
புடை பெருத்துயர் பெருமையிற் கருமையிற் பொலிவின்
மிடல யிற்படை மீனென விலங்கலிற் கலங்கும்
கடனி கர்த்தனர் மாருதி மந்தரங் கடுத்தான்.

அடல் அரக்கரும், ஆர்த்தலின், அலைத்தலின், அயரப்
புடை பெருத்து உயர் பெருமையின், கருமையின், பொலிவின்,
மிடல் அயில் படை மின் என விலங்கலின், கலங்கும்
கடல் நிகர்த்தனர், மாருதி மந்தரம் கடுத்தான்.

ஆர்த்தலின் - இரைதலாலும்; அலைத்தலின் – (அநுமனால் அங்கு மிங்கும்) அசைக்கப்படுவதாலும்; அயரப் புடை பெருத்து உயர் பெருமையின் - (கண்டவர்) சோரும்படி பக்கங்கள் பருத்து உயர்ந்து தோன்றுகின்ற பெருந்தோற்ற முடைமையாலும்; கருமையின் - கருநிறத்தாலும்; பொலிவின் – மிகுதியாய் (நிறைந்து) காணப்படுதலாலும்; மிடல் அயில் படை மீன் என விலங்கலின் – வலிமையுள்ள வேல்போன்ற ஆயுதங்கள் மீன்கள் போற் புரள்வதாலும்; அடல் அரக்கரும் – வலிய (அவ்) அரக்கர்

களும் ; கலங்கும் கடல் நிகர்த்தனர் - (கடையும் போது) கலங்குகிற கருங் கடலை யொத்திருந்தனர் ; மாருதி மந்தரம் கடுத்தான் - அநுமன் (கடலைக் கலக்குகின்ற) மந்தரமலையை யொத்தான்.

ஆர்த்தல், அலைத்தல், பெருந்தோற்ற முடைமை, கருமை, மீன் விலங்குதல் என்பவை அரக்கருக்கும் கடலுக்கும் பொருந்தும் பொதுத் தன்மைகள். (47)

798. கரத லத்தினுங் காலினும் வாலினுங் கதுவ
நிரைம ணித்தலை நெரிந்துகச் சாய்ந்துயிர் நீப்பார்
சுரர்ந டுக்குற வமுதுகொண் டெழுந்தநா டொடரும்
உரக ரொத்தன ரநுமனுங் கலுழனை யொத்தான்.

கரதலத்தினும் காலினும் வாலினும் கதுவ,
நிரை மணித் தலை நெரிந்து உகச் சாய்ந்து உயிர் நீப்பார்,
சுரர் நடுக்குற அமுதுகொண்டு எழுந்த நாள் தொடரும்
உரகர் ஒத்தனர், அநுமனும் கலுழனை ஒத்தான்.

கரதலத்தினும் – (அநுமன் தன்னுடைய) கைகளினாலும் ; கதுவ – பிடித்தலாலே ; நிரை மணித் தலை நெரிந்துகச் சாய்ந்து உயிர் நீப்பார் – வரிசையாகக் கரியநிறமுள்ள தமது தலைகள் நசுங்கிச் சிதறவும் கீழே விழுந்து உயிர்விடுகின்ற அவ்வரக்கர்கள் ; சுரர் நடுக்குற அமுது கொண்டு எழுந்த நாள்–தேவர்கள் அஞ்சும்படி அமுதகலசத்தை எடுத்துக்கொண்டு மேலே கிளம்பியபொழுது ; தொடரும் உரகர் ஒத்தனர் – (காவலிருந்து கவரவொட்டாது தடுக்கத்) தொடர்ந்த பாம்புகளை ஒத்தனர். கலுழனை – (அமுதகலசத்தொடு எழுந்த) அந்தக் கருடனை. (48)

799. மான முற்றதம் பகையினுன் முனிவுற்று வளைந்த
மீனு டைக்கட லிடையினு முலகெலா மிடைந்த
ஊன றக்கொன்று துகைக்கவு மொழிவிலா நிருதர்
ஆனை யொத்தன ராளரி யொத்தன னநுமன்.

மானம் உற்ற தம் பகையினால், முனிவு உற்று வளைந்த,
மீன் உடைக் கடல் இடையினும் உலகு எலாம் மிடைந்த,
ஊன் அறக் கொன்று துகைக்கவும், ஒழிவு இலா நிருதர்
ஆனை ஒத்தனர், ஆள் அரி ஒத்தனன் அநுமன்.

மானம் உற்ற தம் பகையினால் – செருக்குக்கொண்ட தமது பகைமைக் குணத்தினாலே ; முனிவுற்று வளைந்த – கோபம் கொண்டு தன்னைச்

சூழ்ந்த. மீனுடைக் கடல் இடையினும் - மீன்களையுடைய கடலினிடத்திலும்; உலகோலம் - அவ் விலங்கைநகர முழுதிலும்; மிடைந்த - நெருங்கி உள்ள; ஊன் அறக் கொன்று துகைக்கவும் - தசைகள் நீங்கும்படி வதைத்து வருத்தினுலும்; ஒழிவு இலா நிருதர் - தொலைந்துபோகாது (மேன்மேலும் வந்த) அரக்கர்கள்; ஆனை ஒத்தனர் - யானைக்கூட்டங்களை ஒத்திருந்தார்கள்; அநுமன் ஆள் அரி ஒத்தனன் - அநுமன் நரசிங்க மூர்த்தியை ஒத்து விளங்கினன்: ஆள் அரி என்பதற்கு (விலங்குகளை) ஆளும் தன்மையுள்ள சிங்கம் என்றும் பொருள்கொள்ளலாம்.

வளைந்த, ஒழிவிலா நிருதர் எனக் கூட்டுக. ஊன் அறக்கொன்று துகைத்தவன் அநுமன் என்க. (49)

அநுமனின் விழுப்புண்

800. எய்த வெற்றின வெறிந்தன வீர்த்தன விகலிப்
பொய்த குத்தின பொதுத்தன தொளைத்தன போழ்ந்த
கொய்த சுற்றின பற்றின குடைந்தன பொலிந்த
அய்யன் மற்பெரும் புயத்தன புண்ணளப் பரிதால்.

எய்த. எற்றின, எறிந்தன, ஈர்த்தன, இகலிப்
பொய்த, குத்தின, பொதுத்தன, தொளைத்தன, போழ்ந்த
கொய்த, சுற்றின, பற்றின, குடைந்தன, பொலிந்த
அய்யன் மல் பெரும் புயத்தன புண் அளப்பு அரிது, ஆல்.

(படைக்கலங் கொண்ட அரக்கர்) எய்தவற்றினுலும், அடித்த (எற்றின)வைகளினுலும், விசி யெறிந்தவற்ருலும், அறுத்த(ஈர்த்த) வற்றினுலும், மாறுபாட்டோடு சொரிந்த (பொய்த) வற்றினுலும், குத்தின வற்ருலும், பொத்தினவற்ருலும், தொளைத்தவற்ருலும், பிளந்தவற்ருலும், கத்தரித்தவைகளாலும், வளைத்து இறுக்கியவற்ருலும், பிடித்துக்கொண்ட வற்ருலும், குடைதலைச்செய்தவற்ருலும், அநுமன் தோள்களிற் புண்கள் நேர்ந்தன என்க.

பொலிந்த-விளங்கித் தோன்றுகின்ற; ஐயன் மல் பெரும் புயத்தன - பெரியோனுகிய அநுமனது வலிமை பொருந்திய பெரிய தோள்களிலுள்ளனவான; புண்-புண்களை; அளப்பு அரிது - (இவ்வளவென்று) கணக்கிடுதல் முடியாததாம்; ஆல்: ஈற்றசை. (50)

தேவர்கள் அநுமனைப் புகழ்தல்

801. கார்க்க ருந்தடங் கடல்களு
மழைமுகிற் கணனும்
வேர்க்க வெஞ்செரு விளைத்தெழும்
வெள்ளெயிற் றரக்கர்
போர்க் குழாம்படி பூசலி
னையனைப் புகழ்வுற்
றார்க்கும் விண்ணவ ரமலையே
யுயாந்ததன் றமரில்.

கார்க் கரும் தடம் கடல்களும் மழை முகில் கணனும்
வேர்க்க, வெம் செரு விளைத்து எழும் வெள் எயிற்று அரக்கர்
போர்க் குழாம் படி பூசலின், ஐயனைப் புகழ்வுற்று
ஆர்க்கும் விண்ணவர் அமலையே உயர்ந்தது அன்று அமரில்.

கார்க் கரும் – மிகக்கரிய ; தடம் கடல்களும் - பெரிய கடல்களும் ; மழை முகிற் கணனும் – மழையைக் கொண்ட (கரிய) மேகங்களின் கூட்டங்களும் ; வேர்க்க – அஞ்சும்படியாக ; வெம் செரு விளைத்து எழும் வெள் எயிற்று அரக்கர் - கொடிய போரை உண்டாக்கிக் கிளம்புகின்ற வெள்ளை நிறப் பற்களையுடைய அரக்கர்களின் ; போர்க்குழாம் – போர்க் கூட்டங்களில் ; படி – தோன்றுகிற ; பூசலின் – ஆரவாரத்தைக் காட்டிலும்; ஐயனைப் புகழ்வுற்று ஆர்க்கும் விண்ணவர் அமலையே-அநுமனைப் புகழ்ந்து ஆரவாரித்த தேவர்களின் பேரொலியே ; அன்று அமரில் உயர்ந்தது – அந்தப் போரில் அதிகமாயிருந்தது.

அரக்கர் மோதுதலால் கடல்களும், அம்புமழை தூவுதலால் மேகங்களும் அஞ்சின என்க ; அரக்கர்களின் மிக்க கரிய நிறத்திற்குக் கருங் கடல்களும் கருமேகங்களும் பின்வாங்கின என்றும் கூறலாம்; அநுமனின் போர்த்திறனையும் வீரத்தையும் தேவர் போற்றினர் என்க. (51)

அநுமன்மேல் பூச்சொரிதல்

802. மேவும் வெஞ்சினத் தரக்கர்கண்
முறைமுறை விசையால்
ஏவும் பல்படை யெத்தனை
கோடிக ளெனினும்

தூவுந் தேவரு மகளிரு
முனிவருஞ் சொரிந்த
பூவும் புண்களுந் தெரிந்தில
மாருதி புயத்தில்.

மேவும் வெம் சினத்து அரக்கர்கள் முறை முறை விசையால்
ஏவும் பல் படை எத்தனை கோடிகள் எனினும்
தூவும்; தேவரும் மகளிரும் முனிவரும் சொரிந்த
பூவும், புண்களும், தெரிந்தில மாருதி புயத்தில்.

முறை முறை – மாறிமாறி. எத்தனை கோடிகள் எனினும் - எவ்வளவோ கோடிகளாயிருந்துங்கூட; தூவும் - (அப்படைகள்) அருச்சிப்பனவாயிருந்தன; மாருதிபுயத்தில் பூவும் புண்களும் தெரிந்தில - அநுமன் தோள்களில் (தேவரும் மகளிரும் முனிவரும் சொரிந்த) மலர்களும் (போரில் வந்த கொடிய கோபத்தையுடைய அரக்கர்கள் எவ்வளவோ கோடிக்கணக்காக விசைத்து எறிந்த பலவகைப் படைகளால் உண்டாகிய) புண்களும் வேற்றுமை தெரியாதிருந்தன.

பார்ப்பவர்களுக்குப் புண்களின் வடுக்களும் பூக்களும் வேற்றுமை தெரிந்தில என்றும் அநுமனுக்குப் படைகளால் ஏற்பட்ட ஊறும் மலர்களாலாய ஊறும் வேற்றுமையில்லாது ஒன்றுபோல் இருந்தன என்றும் கொள்க. (52)

அநுமனின் தளராத நிலை

803. பெயர்க்குஞ் சாரிகை கறங்கெனத்
திசைதொறும் பெயர்வின்
உயர்க்கும் விண்மிசை யோங்கலின்
மண்ணின்வந் துறலின்
அயர்த்து வீழ்ந்தன ரழிந்தன
ரரக்கரா யுள்ளார்
வெயர்த்தி லன்மிசை யுயிர்த்தில
னல்லற வீரன்.

பெயர்க்கும் சாரிகை கறங்கு எனத் திசைதொறும் பெயர்வின்,
உயர்க்கும் விண்மிசை ஓங்கலின், மண்ணின் வந்து உறலின்,
அயர்த்து வீழ்ந்தனர் அழிந்தனர் அரக்கராய் உள்ளார்;
வெயர்த்திலன் மிசை, உயிர்த்திலன் நல் அற வீரன்.

நல்லற வீரன் – நல்ல தருமத்தையுடைய வீரஞன அநுமன் ; பெயர்க்கும் சாரிகை கறங்கு எனத் திசை தொறும் பெயர்வின் – மாறி மாறிச் செல்லுகிற இடசாரியும் வலசாரியுமாகக் காற்ருடி போல் நான்குதிக்கிலும் செல்லுதலாலும் ; உயர்க்கும் விண்மிசை ஓங்கலின் - உயர்ந்த ஆகாயத்தின்மீது ஓங்கிச் செல்வதனுலும் ; மண்ணின் வந்து உறலின் - தரையில் வந்து பொருந்துவதனுலும் ; மிசை வெயர்த்திலன் – தன்னுடம்பில் சற்றேனும் வெயர்வு கொண்டிலன் ; உயிர்த்திலன் – ஒரு பெருமூச்சுக் கூட விட்டானில்லே ; (ஆனுல்) அரக்கராயுள்ளார் அயர்த்து வீழ்ந்தனர் அழிந்தனர் - இராக்கதர்கள் சோர்ந்து வீழ்ந்து அழிந்தார்கள். (53)

கிங்கரர் அனைவரும் மடிதல்

804. எஞ்ச லில்கணக் கறிந்தில மிராவண னேவ
நஞ்ச முண்டவ ராமெ‌ன வநுமன்மே னடந்தார்
துஞ்சி னுரல்ல தியாவரு மறத்தொடுந் தொலைவுற்
றஞ்சி னுரில்லை யரக்கரில் வீரர்மற் றியாரே.

எஞ்சல் இல் கணக்கு அறிந்திலம், இராவணன் ஏவ,
நஞ்சம் உண்டவர் ஆம் என அநுமன் மேல் நடந்தார்,
துஞ்சினுர் அல்லது யாவரும் மறத்தொடும் தொலைவுற்று
அஞ்சினுர் இல்லை ; அரக்கரில் வீரர் மற்று யாரே.

இராவணன் ஏவ - இராவணன் கட்டளையிட்டு அனுப்ப ; நஞ்சம் உண்டவர் ஆம் என அநுமன் மேல் நடந்தார் - விடத்தை அருந்தியவர்கள் போலே அநுமனை எதிர்த்துச் சென்றவர்களின் ; எஞ்சல் இல் கணக்கு அறிந்திலம் – குறைதலில்லாத (திட்டவட்டமான) எண்ணிக்கை நமக்குத் தெரியாது ; (ஆனுல்) யாவரும் – அவர்களனைவரும் ; துஞ்சினுர் அல்லது – (பொருது) உயிரை விட்டார்களேயல்லாமல் ; மறத்தொடும் தொலைவுற்று அஞ்சினுர் இல்லை – வீரத்திற் குறைந்து பயந்து பின்வாங்கினவர்கள் கிடையாது ; அரக்கரில் வீரர் மற்று யாரே – அரக்கர்களைக் காட்டிலும் சிறந்த வீரர் வேறு யாவர்தாம் ?

இது கவிக்கூற்று (54)

பொழிற்காவலர் இராவணனிடம் ஓடுதல் 805, 806

805. வந்த கிங்கர ரேயெனு மாத்திரை மடிந்தார்
நந்த வானத்து நாயக ரோடினர் நடுங்கிப்
பிந்து காலினர் கையினர் பெரும்பயம் பிடரின்
உந்த வாயிரம் பிணக்குவை மேல்விழுந் துளைவார்.

வந்த கிங்கரர் ஏ எனும் மாத்திரை மடிந்தார் ;
நந்த வானத்து நாயகர் ஓடினர், நடுங்கிப்,
பிந்து காலினர், கையினர், பெரும்பயம் பிடரின்
உந்த, ஆயிரம் பிணக்குவை மேல் விழுந்து உளைவார்.

எண்ணிறந்த ஆற்றல் மாக்களாய் அநுமன்மேல் ஏவப்பட்ட அரக்கர்கள் கிங்கரர் என்னப்படுவார் என்பது இப்பாடலால் குறிக்கப்படுகிறது.

கிங்கரர் - ஏவலாளர்கள் : இங்குப் பெயர்மாத்திரையாய் நின்றது என்க. ஏ எனும் மாத்திரை - இரண்டுமாத்திரைப் பொழுதில் ; நந்த வானத்து நாயகர் – அசோகவனத்துக் காவலர்களாகிய பருவத் தேவர் ; பிந்து காலினர் கையினர் - பின்வாங்குகின்ற கால் கைகளை யுடையராய் ; பிடரின் உந்த - பிடரியைப் பிடித்துத்தள்ள ; ஆயிரம் பிணக்குவை – ஆயிரக்கணக்கான பிணக்குவியலின்மேல் ; உளைவார் – வருந்துபவராய்.

வருந்துபவராய் விரைவினுற்றனர் என மேல் வரும் பாடலோடு இயைக்க. இராவணனிடத்துச் சென்று கிங்கரர் இறந்ததைக் கூறவேண்டியிருத்தலால் உண்டான அச்சம் இங்குப் பெரும்பயம் என்னப்பட்டது.
(55)

806. விரைவி னுற்றனர் விம்மலுற் றியாதொன்றும் விளம்பார்
கரத லத்தினுற் பட்டதுங் கட்டுரைக் கின்றார்
தரையி னிற்கிலர் திசைதொறு நோக்கினர் சலிப்பார்
அரசன் மற்றவ ரலக்கணே யுரைத்திட வறிந்தான்.

விரைவின் உற்றனர், விம்மல் உற்று, யாதொன்றும் விளம்பார்,
கரதலத்தினால் பட்டதும் கட்டுரைக்கின்றார் :
தரையின் நிற்கிலர், திசைதொறும் நோக்கினர், சலிப்பார் ;
அரசன், மற்றவர் அலக்கணே உரைத்திட, அறிந்தான்.

விரைவின் உற்றனர் - (இராவணனெதிரில்) விரைவில் வந்தடைந்தவர்களாய் ; விம்மல் உற்று – ஏங்கிய வண்ணமாய் ; யாது ஒன்றும் விளம்பார் - (வாயினால்) யாதொன்றையும் சொல்லமாட்டாமல் ; பட்டதும் – கிங்கரர் பட்டதும் தாங்கள் பட்டதுமான எல்லாவற்றையும்; கரதலத்தினால் கட்டுரைக்கின்றார் – கைகளின் சைகைகளினாலே குறிப்பித்துக் காட்டி ; தரையின் நிற்கிலர் – நிலத்திலே கால் பாவி நிலைகொள்ளாதவர்களாய் ; திசைதொறும் நோக்கினர் – நான்குதிக்குகளையும் (அநுமன் அங்கும் வந்துவிடுவானோ என்ற அச்சத்தால்) பார்த்த வண்ணமாய் ; சலிப்பார்– நடுங்கிவருந்துபவர்களானார்கள் ; மற்று : அசை. அவர் அலக்கணே

உரைத்திட - அவர்கள் (காவலாளிகள்) படுகின்ற வருத்தமே (நிகழ்ந்தவற்றைத்) தெரிவிக்க ; அரசன் அறிந்தான் - மன்னன் (இராவணன்) உணர்ந்துகொண்டான். (56)

காவலாளிகளை இராவணன் வினவுதல்

807. இறந்து நீங்கின ரோவின்றெ
 ன்ணையை யிகழ்ந்து
துறந்து நீங்கின ரோவன்றி
 வெஞ்சமர் தொலைந்தார்
மறந்து நீங்கின ரோவென்கொல்
 வந்ததென் றுரைத்தான்
நிறஞ்செ ருக்குற வாய்தொறு
 நெருப்புமிழ் கின்றான்.

"இறந்து நீங்கினரோ? இன்று என் ஆணையை இகழ்ந்து,
துறந்து நீங்கினரோ? அன்றி, வெம் சமர் தொலைந்தார்,
மறந்து நீங்கினரோ? என்கொல்வந்தது?" என்று உரைத்தான்,
நிறம் செருக்குற, வாய்தொறும் நெருப்பு உமிழ்கின்றான்.

நிறம் செருக்கு உற - மார்பை அகந்தையால் நிமிர்த்தவண்ணம்; வாய்தொறும் நெருப்பு உமிழ்கின்றான் - பத்துவாய்களிலிருந்தும் தீயைக் கக்குபவனான இராவணன்; இறந்து நீங்கினரோ - இறந்துபோய்விட்டார்களோ? (அல்லது) இன்று என் ஆணையை இகழ்ந்து துறந்து நீங்கினரோ - இப்பொழுது என்கட்டளையை அலட்சியம்செய்து, செய்யாது விட்டார்களோ? அன்றி - அல்லது; வெஞ்சமர் தொலைந்தார் மறந்து நீங்கினரோ - கொடிய போரில் தோல்வியுற்று (மான வீரத்தையும்) மறந்தவர்களாய்ப் போய்விட்டார்களோ? என்கொல் வந்தது? என்று உரைத்தான் - (நீங்கள்) வந்த காரணம் என்ன? என்று கேட்டான். (57)

கிங்கரர் பட்டமை கூறல்

808. சலந்தலைக் கொண்டன ராய தன்மையார்
★ அலந்திலர் செருக்களத் தஞ்சி னுரலர்
புலந்தெரி பொய்க்கரி புகலும் புன்கணார்
குலங்களி னவிந்தனர் குரங்கினு லென்றார்.

"சலம் தலைக் கொண்டனர் ஆய தன்மையார்,
அலந்திலர், செருக்களத்து அஞ்சினர் அலர்:
புலம் தெரி பொய்க் கரி புகலும் புன்கணர்
குலங்களின், அவிந்தனர் குரங்கினல்"! என்றார்.

சலம் தலைக்கொண்டனர் ஆய தன்மையார் – சினம் மிக்குக் கொண்டவர்களாகிய அந்தக் கிங்கரர்கள்; அலந்திலர் – வருந்தினர்களுமில்லை; செருக்களத்து அஞ்சினரலர் – போர்க்களத்தில் அஞ்சி ஓடவுமில்லை; புலம் தெரி பொய்க்கரி புகலும் புன்கணர் குலங்களின் – தம் நெஞ்சறியப் பொய்ச்சாட்சி சொன்ன அற்பர்களின் குடும்பங்கள் (அழிவது)போல; குரங்கினல் அவிந்தனர் என்றார் – (அக்) குரங்கினலேயே (யாவரும்) அழிந்தொழிந்தார்கள் என்று (பதில்) கூறினர்: பருவத்தேவர்கள் என்க. (58)

இராவணன் நாணுதல்

809\. ஏவலி னெய்தின ரிருந்த வெண்டிசைத்
தேவரை நோக்கின னாணுஞ் சிந்தையான்
யாவதென் றறிந்திலிர் போலு மாலென்றான்
மூவகை யுலகையும விழுங்க மூள்கின்றான்.

ஏவலின் எய்தினர் இருந்த எண்திசைத்
தேவரை நோக்கினன், நாணும் சிந்தையான்;
"யாவது? என்று அறிந்திலிர் போலும் ஆல்!" என்றான்,
மூவகை உலகையும் விழுங்க மூள்கின்றான்.

மூவகை உலகையும் விழுங்க மூள்கின்றான் – மூன்று வகைப்பட்ட உலகங்களையும் விழுங்கத் தொடங்குபவன் போன்ற (சினங்கொண்ட) இராவணன்; ஏவலின் எய்தினர் இருந்த எண்திசைத் தேவரை நோக்கினன் – தன் கட்டளையினல் வந்தவர்களாய் அருகே நின்றுகொண்டிருந்த எட்டுத் திக்குப் பாலகர்களையும் பார்த்து; நாணும் சிந்தையான் –(மிகவும்) வெட்கங்கொண்ட மனமுடையவனகி; யாவது என்று அறிந்திலிர் போலும் என்றான் – (பருவத்தேவர்களைப் பார்த்து) என்ன நடந்தது என்றே தெரிந்துகொள்ளவில்லைபோலும் என்று (அதட்டிக்) கூறினன். (59)

இராவணன் மீட்டும் வினவுதல்

810. மீட்டவ ருரைத்திலர் பயத்தின் விம்முவார்
தோட்டல ரினமலர்த் தொங்கல் மோலியான்
வீட்டிய தரக்கரை யென்னும் வெவ்வுரை
கேட்டதோ கண்டதோ கிளத்து வீரென்றான்.

மீட்டு அவர் உரைத்திலர், பயத்தின் விம்முவார்;
தோட்டு அலர் இன மலர்த் தொங்கல் மோலியான்,
"வீட்டியது அரக்கரை என்னும் வெவ்வுரை
கேட்டதோ? கண்டதோ? கிளத்துவீர்!" என்றான்.

அவர் பயத்தின் விம்முவார் மீட்டு உரைத்திலர் - அந்தச் சோலையின் காவலர் அச்சத்தால் நடுங்குபவர்களாய் மறுபடியும் (மறுமொழி) கொடாதிருக்கவும்; (அவர்களை நோக்கித்) *தோட்டு அலர் இனமலர்த் தொங்கல் மோலியான்* - இதழ்களோடு விரிகின்ற பலவகை மலரால் தொடுத்த மாலையணிந்த கிரீடங்களையுடைய இராவணன்; *அரக்கரை விட்டியது என்னும் வெவ்வுரை* - (அந்தக் குரங்கு) அரக்க வீரரைக் கொன்று விட்டது என்ற கொடிய வார்த்தை; *கேட்டதோ கண்டதோ கிளத்துவீர்* - (பிறர் சொல்லக்) கேட்டு வந்திர்களோ? (அல்லது நேரில்) கண்டு வந்திர்களோ? சொல்லுங்கள்; *என்றான்* - என்று (திரும்பவும்) கேட்டான். (60)

அரக்கர் அழிந்ததை அறிவித்தல்

811. கண்டன மொருபுடை நின்று கண்களால்
தெண்டிரைக் கடலென வளைந்த சேனையை
மண்டலந் திரிந்தொரு மரத்தி னுலுயி
ருண்டதக் குரங்கின மொழிவதன் றென்றார்.

"கண்டனம் ஒரு புடை நின்று கண்களால்,
தெண் திரைக் கடல் என வளைந்த சேனையை,
மண்டலம் திரிந்து, ஒரு மரத்தினால் உயிர்
உண்டது; அக் குரங்கு இனம் ஒழிவது அன்று!" என்றார்.

ஒரு புடை நின்று - ஒரு பக்கமாக (ஒதுங்கி) யிருந்து; *கண்களால் கண்டனம்*-; *அக்குரங்கு*-(அசோகவனத்தை யழித்த) அந்தக்குரங்கு; *தெண் திரைக் கடல் என வளைந்த சேனையை* - தெளிவான அலைகளையுடைய

கடல்போல(த் தன்னை)ச் சூழ்ந்துகொண்ட (அரக்கர்) படையை ; மண்டலம் திரிந்து - வட்டமாகச் சுழன்று வந்து ; ஒரு மரத்தினால் - (தன் கையிற் கொண்ட) ஒரு மரத்தினால் ; உயிர் உண்டது - (அடித்துக்) கொன்றுவிட்டது ; இனம் ஒழிவது அன்று - (அது அவ்விடத்தை விட்டு) இன்னும் நீங்கிப்போகாதிருக்கிறது ; என்றார் – என்று (சோலையைக் காக்கும் தேவர்கள்) கூறினார்கள். *(61)*

இதன்பின் 17 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியிற் கீழ்க்கண்ட பாடல் காணப்படுகிறது:—

811. (a) என்றலு மரக்கர் வேந்த னெரிகதி ரென்ன நோக்கிக்
கன்றிய பவழச் செவ்வா யெயிறுபுக் கழுந்தக் கவ்வி
ஒன்றுரை யாடா தில்லா னுடலமும் விழியுஞ் செப்ப
நின்றவா ளரக்கர் தம்மை நெடிதுற நோக்குங் காலை.

கிங்கரர்வதைப் படலம் முற்றிற்று.

8. சம்புமாலி வதைப் படலம்

இராவணனால் ஏவப்பட்ட சம்புமாலி, தன்னை அரக்கர் கோமான் மதித்து ஏவியதற்கு மகிழ்ந்தவனாய் நாற்பெரும் படைகளுடன் போர்க்கு ஆயத்தமாயினன். அப்படைகளின் வருணனைகளிற் பெரும்பாலவும் அதி மானிடத் தன்மைவாய்ந்தவையே. அவ்வாறு ஆயத்தமான சம்புமாலி நேரே போர்க்குப் புறப்படலாயினன். தோரண வாயிலின் மேனின்ற அனுமனும் அதுகண்டு தோள்கொட்டி ஆரவாரித்தான். ஆனால் கிங்கரச் சேனை முழுதும் அழிபட்டதனால் வழியெல்லாம் பிணக்காடும் இரத்தவெள்ளமுமாய் இருந்தன. அதனால், அவன் சேனை அனும னிருந்த இடத்தை அணுக முடியவில்லை. ஆயினும் ஒருவகையாகச் சம்புமாலி தன் படைகளை அணிவகுத்துக்கொண்டு அவனை நெருங் கினன். அனுமனும் தனி நின்றவனாயினும் அவ்வரக்கனைப் போலத் தன்னையே அணிவகுத்துக்கொண்டு தோன்றினன் என்று கம்பர் பெரு மான் கூறும் அழகு குறிப்பிடத்தக்கது (21). இவ்வாறு அரக்கர் படைக்கும் அனுமனுக்கும் பெரும் போர் மூண்டது. சம்புமாலியின் தேர் யானை பரி காலாள்களாகிய நாற்பெரும் படைகளும் முழுதும் அழி வுற்றன. தனிப்பட்ட நிலையில் சம்புமாலி போர்க்கு விரைந்தான். 'யாவு மிழந்து தனிநின்ற உன்னுடன் போர் புரிதல் முறையன்று; போர்க் களத்தை விட்டு ஓடிப்பிழை' என்று அவனை நோக்கி இரங்கிக் கூறினன் அனுமன்.

'பேராண்மை யென்ப தறுகண் ஒன்றுற்றக்கால்
ஊராண்மை மற்றத னெஃகு'

என்பது முதுமொழியன்றோ? இரங்கிக் கூறிய அவ்வார்த்தைகளைப் பொருட்படுத்தாமல் சீற்றமிக்கவனாய்ச் சம்புமாலி, அம்புமாரிகளைப் பொழிய அவற்றையெல்லாம் விலக்கி முடிவில் அவ்வரக்கன் வந்த தேரின் மேற் பாய்ந்தான் அனுமன். பாய்ந்து அவன் கைவில்லைப் பறித்து அதனை அவன் கழுத்திலிட்டு வலிய இழுத்தான். அதனால் அரக்கன் தலை மண் ணில் அறுபட்டு வீழ்ந்தது. இச்செய்தியையும் இராவணனிடம் ஓடிச் சென்று அறிவித்தனர் பருவத்தேவர்கள். அவ்வரக்கர்கோமான் சீறித் தானே அனுமனிடம் செல்லவேண்டி முயல, அதனை அறிந்த பஞ்ச சேனாபதிகள் பின்வருமாறு கூறிப் போர்க்குத் தாமே செல்ல முற்பட லாயினர் என்க.

இனி, கிங்கரப் படையின் அழிவு கேட்ட இராவணன் கடுஞ்சினங் கொண்டு பிருகத்தன் என்ற அரக்கர்தலைவனுடைய மகனான சம்புமாலி

என்பானைப் பெரும் படைகளுடன் அனுப்பினன். அவனுக்கும் அனுமனுக்கும் பெரும்போர் மூண்டது. முடிவில் இருப்புத்தடி ஒன்றைச் சுழற்றிச் சம்புமாலியின் மார்பு முதலிய இடங்களில் ஓங்கி அறைந்தான் அனுமன். அதனால் அவ்வரக்கன் தலை நொறுங்கி மாண்டான் : என்று வான்மீகம் 44-ஆம் சருக்க முழுதும் கூறுகின்றது. கம்பரோ, சம்புமாலியுடன் புரிந்த பெரும் போரின் முடிவில், அனுமன் அவனது தேர்மேற் பாய்ந்து, அவன் கைவில்லினைப் பறித்துத் தலையில் மாட்டி இழுக்க, அதனால் அரக்கன் தலை அறுபட்டுத் தரையில் உருண்டு மாய்ந்தான் என்று பாடுகின்றார். சம்புமாலி இறந்தபின் அனுமன் முன்கூறிய தோரண வாயிற்குச் சென்று அங்கிருந்தாரென்றும், அவ்வரக்கன் மாண்டதைக் கேட்டு இராவணன் தன் மந்திரி புத்திரர்களை அனுப்ப, அவர்களும் போரில் மடிந்து ஒழிந்தனர் என்றும் வான்மீகி முனிவர் கூறுவர். இம் மந்திரி புதல்வரின் போரும் பின்பு பஞ்சசேனாபதிகள் போரும் தனித்தனி சர்க்கமாக அவரால் கூறப்படுகின்றன.

8. சம்புமாலி வதைப் படலம்

அனுமனைப் பிணித்துக் கொணருமாறு இராவணன் சம்புமாலியை ஏவுதல்

812. கூம்பின கைய னின்ற
★ குன்றெனக் குவவுத் திண்டோட்
பாம்பிவர் தறுகட் சம்பு
மாலியென் பவனைப் பாரா
வாம்பரித் தானை யோடு
வளைத்ததன் மறனை மாற்றித்
தாம்பினிற் பற்றித் தந்தென்
மனச்சினம் தணித்தி யென்றான்.

கூம்பின கையன் நின்ற குன்று எனக் குவவுத் திண் தோள்
பாம்பு இவர் தறுகண் சம்புமாலி என்பவனைப் பாரா,
'வாம் பரித் தானையோடு வளைத்து அதன் மறனை மாற்றித்
தாம்பினில் பற்றித் தந்து என் மனச் சினம் தணித்தி' என்றான்.

(இராவணன்) கூம்பின கையன் நின்ற சம்புமாலி என்பவனைப் பாரா, 'அதன் (குரங்கின்) மறனை மாற்றி, பிணித்துத்தந்து சினம் தணித்தி' என்றான் என்க.

கூம்பின கையன் – கூப்பிய கைகளையுடையவனாய். குவவு - திரண்ட. திண் தோள் தறுகண் சம்புமாலி என இயையும். பாம்பு இவர் - சர்ப்பம் போல மேலெழுந்து சிறுகின்ற. பாரா - பார்த்து. வாம் பரி - தாவிச் செல்லும் குதிரை ; வாம் - வாவும். அதன் மறனை – அக் குரங்கின் வலிமையை. தாம்பு - கயிறு. (1)

சம்புமாலி மகிழ்ந்து போருக்குப் புறப்படல்

813. ஆயவன் வணங்கி யைய
வளப்பரு மரக்கர் முன்னர்
நீயிது முடித்தி யென்று
நேர்ந்தனை நினைவி னெண்ணி

ஏயினே யென்னப் பெற்ரு
லென்னின்யா ருயர்ந்தா ரென்னுப்
போயின னிலங்கை வேந்தன்
போர்ச்சினம் போவ தொப்பான்.

ஆயவன் வணங்கி, " ஐய !
அளப்பரும் அரக்கர் முன்னர்,
'நீ இது முடித்தி' என்று நேர்ந்தனே
நினேவின் எண்ணி
ஏயினே ! என்னப் பெற்ருல்,
என்னின் யார் உயர்ந்தார் ?" என்னுப்
போயினன் ; இலங்கை வேந்தன்
போர்ச்சினம் போவது ஒப்பான்.

ஆயவன் வணங்கி, "நினேவின் எண்ணி, 'நீ இது முடித்தி' என்று நேர்ந்தனே ஏவினே, என்னின் யார் உயர்ந்தார்" என்னுப் போயினன்: என்க.

ஆயவன் - அத்தகையவன் (சம்புமாலி). அளப்பரும் அரக்கர் - அளத்தற்கரிய (வீரத்தையுடைய) அரக்கர். நேர்ந்தனே ஏயினே – முடிவு செய்து ஏவினே. போர்ச்சினம் – போரிடுதற்கு உரிய செற்றம் ; (அச்செற்றமே) போவது ஒப்பான் – உருவெடுத்துப் போவது போன்றவன். ஒப்பான் வணங்கிப் போயினன் என முடிக்க. (2)

சம்புமாலியுடன் சென்ற சேனேகள்

814. தன்னுடைத் தானே யோடுந்
தயமுகன் றருகென் றேய
மன்னுடைச் சேனே யோடுந்
தாதைவந் தீந்த வாளின்
மின்னுடைப் பரவை யோடும்
வேறுளோர் சிறப்பின் விட்ட
பின்னுடை யனிகத் தோடும்
பெயர்ந்தனன் பெரும்போர் பெற்ருன்.

தன்னுடைத் தானேயோடும், தயமுகன் 'தருக' என்று ஏய
மன் உடைச் சேனேயோடும், தாதை வந்து ஈந்த வாளின்
மின் உடைப் பரவையோடும், வேறு உளோர் சிறப்பின் விட்ட
பின் உடை அனிகத்தோடும், பெயர்ந்தனன், பெரும்போர்பெற்ருன்.

பெரும்போர் – இதுவரை கிடையாத பெரிய போரை; பெற்ருன் – (தன்) பேருசப் பெற்ற சம்புமாலி. அவன், தன் தானே, தயமுகன் ஏவிய சேனை, தாதை தந்த படைக்கடல், மற்றுளோர் விட்ட அனிகம் இவற்ருெடு போர்க்களம் போனுன் என்றவாறு.

தயமுகன் தருக என்று ஏய – இராவணன் 'அழைத்து வருக' என்று கட்டளையிட்ட. தருதல் - அழைத்துவரற் பொருளது ; 'மற்றவட்டருக' (சிலப்) என்புழிப்போல. மன்னுடைச் சேனை – அரசன் படை; இதனைச் 'சேனுமுகம்' என்பர். தாதை – பிரகத்தன். வந்து ஈந்த – நேரில் வந்து கொடுத்த. வேறுளோர் – சுற்றத்தார் நண்பர் ஆதியர். அனிகம் – சேனை. (3)

யானையும் தேரும்

815. உருமொத்த முழக்கிற் செங்கண்
வெள்ளெயிற் ருேடை நெற்றிப்
பருமித்த கிரியிற் ருேன்றும்
வேழமும் பதுமத் தண்ணல்
நிருமித்த வெழிலி முற்றிற்
றென்னலா நிலைய நேமிச்
சொரிமுத்த மாலை சூழுந்
துகிற்கொடித் தடந்தேர் சுற்ற.

உரும் ஒத்த முழக்கின் செங்கண் வெள் எயிற்று ஓடை நெற்றிப்
பருமித்த கிரியில் தோன்றும் வேழமும், பதுமத்து அண்ணல்
நிருமித்த எழிலி முற்றிற்று என்னல் ஆம் நிலைய நேமிச்
சொரி முத்த மாலை சூழும் துகில் கொடித் தடம் தேர் சுற்ற.

வேழமும், தடந்தேரும் சுற்ற என இயையும். முழக்கினையும் செங்கண்ணையும் வெள்ளெயிற்றினையும் நெற்றியினையும் உடைய வேழம் என்க. உருமு – இடி. செங்கண் என்பதிற் செம்மை கோபக்குறி தோன்ற நின்றது. ஓடை-முகத்தில் அணியும் பட்டம்.

நிலைய தேர், நேமித்தேர், மாலை சூழும் தேர், துகிற்கொடித் தேர், தடந்தேர் எனத் தனித்தனி கூட்டுக. பிரமன் படைத்த மேகங்கள் முழுதும் இங்குள என்னும்படியான நிலைமையுடைய தடந்தேர்கள் : என்பது, மூன்ரும் அடிக்குப் பொருள். 'தடந்தேரும்' என உம்மை விரிக்க. இதனல் யானைப்படையும் தேர்ப்படையும் சிறப்பிக்கப்பட்டபடி. (4)

குதிரையும் காலாளும்

816. காற்றினை மருங்கிற் கட்டிக்
கால்வகுத் துயிருங் கூட்டிக்
கூற்றினை யேற்றி யன்ன
குலப்பரி குழுவக் குன்றின்
தூற்றினி னெழுப்பி யாண்டுத்
தொகுத்தெனச் சுழல்பைங் கண்ண
வேற்றினப் புலியே றென்ன
வியந்தெழும் பதாதி யீட்டம்.

காற்றினை மருங்கில் கட்டிக்
கால்வகுத்து உயிரும் கூட்டிக்
கூற்றினை ஏற்றி அன்ன
குலப்பரி குழுவக், குன்றின்
தூற்றினின் எழுப்பி ஆண்டுத்
தொகுத்து எனச் சுழல் பைங்கண்ண
வேற்று இனப் புலியேறு என்ன,
வியந்து எழும் பதாதி ஈட்டம்.

குலப்பரியிட்டமும் பதாதியிட்டமும் குழுவ என இயைக்க. காற்றினையே பக்கங்களிற் கட்டி, அதற்கு நான்கு கால்களையும் அமைத்து, உயிரையும் சேர்த்து, யமனை மேலே ஏற்றிவைத்தாற் போன்ற உயர்ந்த சாதிக் குதிரை (ஈட்டமும்) என முன் இரண்டடிகட்கும்.

மலைத்தூறுகளினின்றும் எழுப்பிக்கொண்டுவந்து போர்க்களத்தில் ஒருங்கு தொகுத்தனவும் சுழலும் பசிய கண்களையுடையனவும் வேறு வேறு இனத்தவுமான ஆண்புலிகள் போலப் பதாதியீட்டம் குழுமித் தோன்றவும் எனப் பின்னிரண்டடிகட்கும் பொருள் கொள்க.

இனி, குலப்பரிகுழுவ, பதாதியீட்டம் வியந்து எழும் என இயைத்து, குலப்பரிகள் குழுமிச் செல்லப் பதாதியீட்டம் வியந்து எழும் : என எழுதலை முற்றுக்கியுரைப்பினும் அமையும். பதாதி – காலாட் படை. வியந்து – செருக்குற்று ; ‘வியந்தனை பதவி கொன்றாய்’ (கிட்கிந். 81) என்றது காண்க. (5)

பலவகைப் படைக்கலமும் விளங்குதல்

817. தோமர முலக்கை கூர்வாள்
சுடர்மழுக் குலிசந் தோட்டி
தாமரந் தின்ற கூர்வே
றழலொளி வட்டஞ் சாபம்
காமர்தண் டெழுக்கள் காந்துங்
கப்பணங் கால பாசம்
மாமர வலயம் வெங்கோல்
முதலிய வயங்க மாதோ.

தோமரம், உலக்கை, கூர்வாள், சுடர்மழு, குலிசம், தோட்டி
தாம் அரம் தின்ற கூர்வேல், தழல் ஒளிவட்டம், சாபம்,
காமர் தண்டு, எழுக்கள், காந்தும் கப்பணம், காலபாசம்,
மாமர வலயம், வெம் கோல் முதலிய வயங்க மாதோ.

தோமரம் வெங்கோல் முதலியன (அப்படைகளின் இடையில்) விளங்கவும் என்க.

தோமரம் - பெரிய தண்டாயுதம். 'தோமர வலத்தர்' என்பர் (பதிற்றுப்பத்து: 54-14). குலிசம்-வச்சிராயுதம். அரம் தின்ற - அரத்தால் அரா வப்பட்ட. தழல் ஒளி வட்டம் - ஒளி விடும் சக்கராயுதம் (பிங்). சாபம் - வில். காமர் எழுத் தண்டு - அழகிய இருப்புத்தண்டு. கப்பணம் என்பது ஆனெருஞ்சி முட்போல இரும்பாற் செய்த கருவி என்பர் நச்சினார்க்கினியர் (சீவக. 285). காலபாசம் - யமபாசம் போன்ற கயிற்றுருவமான படை. மாமரவலயம் - மரத்தாலான வளையங்கள்; வளைதடி என்பர் இக்காலத்தார். வெம் கோல் - கொடிய அம்பு. (6)

பதாகைகள் செறிதல்

818. எத்திய வயில்வேல் குந்த மெழுமுத லிணைய வேந்திக்
குத்திய திளைப்ப மீதிற் குழுவின மழைமாக் கொண்டல்
பொத்துகு பொருவி னன்னீர் சொரிவன போவ போலச்
சித்திரப் பதாகை யீட்டந் திசைதொறுஞ் செறிவ செல்ல.

எத்திய அயில், வேல், குந்தம், எழுமுதல் இணைய ஏந்திக்
குத்திய திளைப்ப, மீதில் குழுவின மழை மாக் கொண்டல்
பொத்து உகு பொருவு இல் நல் நீர் சொரிவன போவ போலச்,
சித்திரப் பதாகை ஈட்டம் திசை தொறும் செறிவ செல்ல.

எத்திய – எறியப்பட்ட. அயில் – கூர்மை. வேல் குந்தம் முதலியன குத்துபவை போலச் செறிய; நெருங்கிச் செல்வதால் குத்துவ போன்றன என்றபடி. சித்திரப்பதாகை ஈட்டம்–அழகான கொடிக்கூட்டம். இக்கொடிக் கூட்டம், ஆகாயத்திற் கூடிப் பெய்யு நிலையிலுள்ள மேகங்கள், ஆயுதங்கள் பொத்தின வாயிலிருந்து வெளியேறும் நன்னீரைச் சொரிந்து கொண்டு போவன போலத் திசையெங்கும் செறிந்து செல்லவும் என்பது பின்னிரண்டடிகளின் பொருள். (7)

பலவகை ஒலியெழல்

819. பல்லியந் துவைப்ப நன்மாப்
பணிலங்கண் முரலப் பொற்றேர்ச்
சில்லிக ளிடிப்ப வாசி
சிரித்திடச் செறிபொற் ருரும்
வில்லுநின் றிசைப்ப யானை
முழக்கம்விட் டார்ப்ப விண்டோய்
ஒல்லொலி வானிற் றேவ
ருரைதெரி வொழிக்கு மன்னே.

பல் இயம் துவைப்ப, நல் மாப்
பணிலங்கள் முரலப், பொன் தேர்ச்
சில்லிகள் இடிப்ப, வாசி சிரித்திடச்
செறி பொன் தாரும்,
வில்லும் நின்று இசைப்ப, யானை
முழக்கம் விட்டு ஆர்ப்ப, விண் தோய்
ஒல் ஒலி வானில் தேவர்
உரை தெரிவு ஒழிக்கும் மன்னே.

துவைப்ப, முரல, இடிப்ப, சிரித்திட, இசைப்ப, ஆர்ப்ப வானில் தேவர் உரை தெரிவொழிக்கும் என்க.

பல் இயம் – பலவகை வாச்சியங்கள். பணிலம் – பெருஞ் சங்குகள். சில்லிகள் - தேர்ச் சக்கரங்கள். வாசி – குதிரைகள். தார் – கிண்கிணி மாலைகள் : இவை தேர் யானை குதிரைகட்கு அணியாவன. முழக்கம் விட்டு ஆர்ப்ப – முழக்கொலியை வெளிப்படுத்திப் பிளிறவும்; விட்டு – வாய்விட்டு என்றபடி. விண் தோய் ஒல்லொலி – இவ்வாருக ஆகாயத்துச் சென்ற ஒல்லென்னும் ஒலிகள். இவ்வாரவாரங்கள் வானவரான தேவர்கள் தம்முட் பேசும் வார்த்தைகள் தெரியவொட்டாமல் செய்தன எ–று. (8)

தூளி பரவுதல்

820. மின்னகு கிரிகள் யாவு
மேருவின் விளங்கித் தோன்றத்
தொன்னகர் பிறவு மெல்லாம்
பொலிந்தன துறக்க மென்ன
அன்னவன் சேனை செல்ல
வார்கலி யிலங்கை யாய
பொன்னகர் தகர்ந்து பொங்கி
யார்த்தெழு தூளி போர்ப்ப.

மின் நகு கிரிகள் யாவும் மேருவின் விளங்கித் தோன்ற
தொல் நகர் பிறவும் எல்லாம் பொலிந்தன துறக்கம் என்ன ;
அன்னவன் சேனை செல்ல ஆர்கலி இலங்கை ஆய
பொன் நகர் தகர்ந்து, பொங்கி, ஆர்த்து, எழு, தூளி போர்ப்ப.

சேனை செல்ல, இலங்கை யாய் பொன்னகர் தகர்ந்து தூளிபோர்ப்ப, கிரிகள் யாவும் மேருவின் தோன்ற, தொல் நகர் துறக்க மென்னப் பொலிந்தன என இயையும்.

சம்புமாலியின் படைகள் செல்லுதலால் பொன்மயமான இலங்கை தகர்ந்து பொற்றூளிகள் எங்கும் சென்று பரந்து போர்த்தமையின் ஏனை மலைகள் எல்லாம் மேருவாயின. அப்புழுதி படியப் பெற்ற நகரங்கள் சுவர்க்கலோகம் போலப் பொலிந்து விளங்கின எ-று.

மின் நகு - ஒளி விளங்குகின்ற. ஆர்கலி - கடல் சூழ்ந்த. இலங்கை மேருவின் சிகரமானதால் பொன்மயமான தென்பர். அப் பொன்னகரம் சேனையின் செலவால் தகர்தலும், அவ்வாறு தகர்ந்தமையால் ஆர்த்தலும், தூளி எழுதலும் கூறப்பட்டன.

'உருமொத்த' என்ற நான்காம் பாடல் முதல் இப்பாட்டு வரை வரும் வினையெச்சங்கள் 'பிறவும் எல்லாம் பொலிந்தன' என்ற முற்றோடு முடிவதனுல் ஒரு தொடராம் என்க. (9)

சம்புமாலியொடு சென்ற சேனையின் அளவு

821. ஆயிர மைந்தொ டைந்தா மாழியந் தடந்தே ரத்தேர்க்
கேயின விரட்டி யானை யானையி னிரட்டி பாய்மா
போயின பதாதி சொன்ன புரவியி னிரட்டி போலாம்
தீயவன் றடந்தேர் சுற்றித் தெற்றெனச் சென்ற சேனை.

ஆயிரம் ஐந்தொடு ஐந்து ஆம் ஆழி அம் தடம் தேர், அத்தேர்க்கு
ஏயின இரட்டி யானை, யானையின் இரட்டி பாய்மா,
போயின பதாதி சொன்ன புரவியின் இரட்டி போல் ஆம்,
தியவன் தடம் தேர் சுற்றித் தெற்று எனச் சென்ற சேனை.

நியவன் தடம் தேர் சுற்றிச் சென்ற சேனை – சம்புமாலியின் பெரிய தேரைச் சூழ்ந்து சென்ற சேனை. ஐந்தொடு ஐந்து ஆயிரம் – பதினாயிரம். யானை அத் தேரளவுக்கு இரட்டி (இருபதினாயிரம்), குதிரைகள் யானையின் இரட்டி (நாற்பதினாயிரம்), பதாதி குதிரைகளின் இரட்டி (எண்பதினாயிரம்) ஆகும். சேனை – படையின் அளவு. தெற்றென – விரைவாக; 'தெற்றெனச் செலவு' (பொரு ந. 174) என்ப. போல், அசை. இதனால் தேர் சிற்றளவினது, பதாதி பேரளவினது என்பது பெறப்படும். இளங்கோவடிகளும் தேரளவினைச் சுருக்கிக் கூறுவர் (சிலப். 26, 132 – 134). (10)

தேர் வீரர்

822. வின்மறைக் கிழவர் நாஞ
விஞ்சையர் வரத்தின் மிக்கார்
வன்மறக் கண்ண ராற்றல்
வரம்பிலா வயிரத் தோளார்
தொன்மறக் குலத்தர் தூணி
தூக்கிய புறத்தர் மார்பின்
கன்மறைத் தொளிருஞ் செம்பொற்
கவசத்தர் கடுந்தே ராட்கள்.

வில் மறைக் கிழவர், நாஞ விஞ்சையர், வரத்தின் மிக்கார்,
வல் மறக் கண்ணர், ஆற்றல் வரம்பு இலா வயிரத் தோளார்,
தொல் மறக் குலத்தர், தூணி தூக்கிய புறத்தர், மார்பின்
கல் மறைத்து ஒளிரும் செம்பொன் கவசத்தர், கடும் தேர் ஆட்கள்.

வில் மறைக் கிழவர் – தனுர்வேதத்துக்கு உரியவர்கள். நாஞ விஞ்சையர் – பலவகை மாய வித்தைகள் வல்லவர். மறக்கண் – வன்கண்மை. வரம்பு இலா ஆற்றல் என மாறுக. மறக்குலத்தர் – வீர மரபினர். மார்பின் கல் – இன் அல்வழிச்சாரியை; மார்பாகிய குன்று என்க. அதனை மறைத்து விளங்கும் பொற்கவசமுடையர் எ–று. (11)

யானைவீரர்

823. பொருதிசை யானை யூரும்
புனிதனைப் பொருவும் பொற்பர்
சுரிபடைத் தொழிலு மற்றை
யங்குசத் தொழிலுந் தொக்கார்
நிருதியிற் பிறந்த வீரர்
நெருப்பிடைப் பரப்புங் கண்ணர்
பரிதியிற் பொலியு மெய்யர்
படுமதக் களிற்றின் பாகர்.

பொரு திசை யானை ஊரும் புனிதனைப் பொருவும் பொற்பர்,
சுரி படைத் தொழிலும் மற்றை அங்குசத் தொழிலும் தொக்கார்
நிருதியில் பிறந்த வீரர், நெருப்பிடைப் பரப்பும் கண்ணர்,
பரிதியில் பொலியும் மெய்யர், படு மதக் களிற்றின் பாகர்.

திசை யானை – கிழக்குத்திசைக்குரிய ஐராவதம். பூர்வ திசையாதலின், திசை எனப் பொதுச்சொல்லாற் கிழக்கு சிறப்பிக்கப்பட்டது. புனிதன் – இந்திரன்; நூறு மகம் புரிந்தவனாதலால் புனிதன் எனப் பட்டான். சுரிதல் – சுழலுதல். அங்குசத் தொழில் – அங்குசத்தைக் கையிற் கொண்டு யானை செலுத்தும் வித்தை. நிருதி – தென்மேற்குத் திசை. பாகர் – செலுத்தும் வீரர். *(12)*

குதிரைவீரர்

824, ஏர்கெழு திசையுஞ் சாரி
பதினெட்டு மியல்பி னெண்ணிப்
போர்கெழு படையுங் கற்ற
வித்தகப் புலவர் போரில்
தேர்கெழு மறவர் யானைச்
சேவகர் சிரத்திற் செல்லும்
தார்கெழு புரவி யென்னுந்
தம்மனம் தாவப் போனார்.

ஏர் கெழு திசையும், சாரி பதினெட்டும், இயல்பின் எண்ணிப்
போர் கெழு படையும் கற்ற வித்தகப் புலவர்; போரில்
தேர் கெழு மறவர், யானைச் சேவகர், சிரத்தில் செல்லும்
தார் கெழு புரவி என்னும் தம் மனம் தாவப் போனார்.

திசை – செல்ல வேண்டிய திசையிடம் ; சாரி – வட்டமாக ஓடுகை ; இதன் வகை பதினெட்டு என்பர்.'கதி ஐந்தும் சாரி பதினெட்டும்' என்பது பரிமேலழகர் உரை (திருக்குறள் 814). “ ஐந்து கதியும் பதினெட்டுச் சாரியும் கந்து மறமும் கறங்குளோமா ” என்பது புறப்பொருள்வெண்பா மாலை (வென்றிப் பெருந்திணை. 13). வித்தகம் – சதுரப்பாடு. போர் நேருமிடத்து, தேர்வீரர் யானைவீரர்களின் சிரங்களையும் விரைந்து தாவிச் செல்வன ஆதலின் தேர் யானை வீரர்களின் ‘ சிரத்திற் செல்லும்' என்றார். தார்கெழு – குதிரைப் பிடரின் மயிர் சிறந்த ; போரில் ஊக்கமுள்ள என்றும் ஆம். தங்கள் மனோவேகம்போல விரைந்து செல்லவல்லன என்பார், ‘ புரவியென்னும் தம்மனம் தாவப் போனார்' என்றார். (13)

சம்புமாலி நால்வகைத்தானையோடும் போர்க்குச் செல்லுதல்

825. அந்நெடுந் தானை சுற்ற
வமரரை யச்சஞ் சுற்றப்
பொன்னெடுந் தேரிற் போனான்
பொருப்பிடை நெருப்பிற் பொங்கித்
தன்னெடுங் கண்கள் காந்தத்
தாழ்பெருங் கவச மார்பின்
மின்னிட வெயிலும் வீச
வில்லிடு மெயிற்று வீரன்.

அம் நெடும் தானை சுற்ற,
அமரரை அச்சம் சுற்ற,
பொன் நெடும் தேரில் போனான்;
பொருப்பு இடை நெருப்பில் பொங்கி,
தன் நெடும் கண்கள் காந்த,
தாழ்பெரும் கவசம் மார்பில்
மின் இட, வெயிலும் வீச,
வில் இடும் எயிற்று வீரன்.

வீரன் தானை சுற்ற, தேரில் போனான் என இயையும். பொருப்பிடை நெருப்பிற் பொங்கிக் கண்கள் காந்த – மலையினிடையில் பொங்கி எழும் தீயைப் போலக் கண்கள் கனலும்படி; வீரன் தானை சுற்ற இடையில் சென்றதற்கு மலைகளினிடையே பொங்கி எழும் நெருப்பை உவமையாகக் கூறினர் எனினும் பொருந்தும்.

வில்லிட – ஒளி வீச. இது, சம்புமாலி சேனை நடுவே சென்றவாறு கூறியது. (14)

அரக்கர் வரவு நோக்கி நின்ற அனுமன் தோற்றம் 826, 827

826. நந்தன வனத்து ணின்ற நாயகன் றூதன் றானும்
வந்தில ரரக்க ரென்னு மனத்தினன் வழியை நோக்கிச்
சந்திரன் முதல வான மீனெலாம் தழுவ நின்ற
இந்திர தனுவிற் றோன்றுந் தோரண மிவர்ந்து நின்றான்.

நந்தன வனத்துள் நின்ற,
நாயகன் தூதன் தானும்,
"வந்திலர் அரக்கர்," என்னும்
மனத்தினன், வழியை நோக்கி,
சந்திரன் முதல வான
மீன் எலாம் தழுவ நின்ற,
இந்திர தனுவின் தோன்றும்
தோரணம் இவர்ந்து நின்றான்.

நாயகன் தூதன் மனத்தினன் வழியை நோக்கி, தோரணம் இவர்ந்து நின்றான் என்க.

நந்தன வனம் – அசோக வனம். வானமீன் எல்லாம் தழுவ நின்ற தோரணம், இந்திரதனுவின் தோன்றும் தோரணம், எனத் தனித்தனி இயைக்க. தோரணம், வெளிவாயிலில் அமைத்த அலங்காரவளைவுக் கட்டிட மாதலின் இந்திரதனு அதற்கு உவமை கூறப்பட்டது. (15)

827. கேழிரு மணியும் பொன்னும் விசும்பிருள் கிழித்து வீங்க
ஊழிருங் கதிர்க ளோடுந் தோரணத் தும்பர் மேலான்
சூழிருங் கதிர்க ளெல்லாந் தோற்றிடச் சுடருஞ் சோதி
ஆழியி னடுவட் டோன்று மருக்கனே யனைய னானான்.

கேழ் இரும் மணியும், பொன்னும், விசும்பு இருள் கிழித்து வீங்க,
ஊழ் இரும் கதிர்களோடும் தோரணத்து உம்பர் மேலான்,
சூழ் இரும் கதிர்கள் எல்லாம் தோற்றிடச் சுடரும் சோதி,
ஆழியின் நடுவண் தோன்றும் அருக்கனே அனையன் ஆனான்.

தோரணத்து உம்பர் மேலான் (ஆன அனுமான்) அருக்கன் அனைய னானான் என்க.

ஒளி வீசும் மணி பொன்களின் கதிர்களோடும் தோரணத்தின் உச்சியில் விற்றிருந்த அனுமன், தன்னைச் சூழ்ந்த கிரணங்கள் எல்லாம் ஒளிரக்

கடலிடையில் சோதிமயமான சூரியன் தோன்றுவதுபோல விளங்கினன் எ-று. தோரணத்திற்குக் கடலும் அதன் மேலிடத்திருந்த அநுமனுக்குச் சூரியனும் உவமையாயின என்க. தோரணம் - தோரணவாயில்; "அகல் விசும் புகக்கும் தோரணவாயில்" என்றார் பெருங்கதையிலும் (3 - 12-2, 3). கேழ் இரு மணி - ஒளிவிடும் பெரிய இரத்தினங்கள். ஊழ் - முறைமை, தன்மை. உம்பர் மேலான் - உச்சியில் உள்ளவன். நடுவண் - இடையில். (16)

அனுமன் ஆர்த்தல்

828. செல்லொடு மேகஞ் சிந்தத் திரைக்கடல் சிலைப்புத் தீரக்
கல்லளை கிடந்த நாக முயிரொடு விடமுங் காலக்
கொல்லிய லரக்கர் நெஞ்சிற் குடிபுக வச்சம் வீரன்
வில்லென விடிக்க விண்ணோர் நடுக்குற வீர னார்த்தான்.

செல்லொடு மேகம் சிந்தத், திரைக்கடல் சிலைப்புத் தீர,
கல் அளை கிடந்த நாகம் உயிரொடு விடமும் கால,
கொல் இயல் அரக்கர் நெஞ்சில் குடிபுக அச்சம், வீரன்
வில் என இடிக்க, விண்ணோர் நடுக்கு உற வீரன் ஆர்த்தான்.

வீரனது ஆர்ப்பொலியால் மேகங்கள் மழையைச் சிந்தின; கடல் தன் அலையின் பேரொலி அடங்கிற்று; கற்பொந்துகளில் உள்ள சர்ப்பங்கள் உயிரோடு விடத்தைக் கக்கலாயின; அரக்கர் நெஞ்சுகளில் அச்சம் குடிபுக்கது; வீரனான இராமபிரானது வில்லின் நாணோசை போல இடித்தது; தேவர்கள் நடுங்கலானார்கள் எ-று. செல் - இடி; 'வான் முழக்குச் செல்' என்ப (பரிபாடல் 13, 44). சிலைப்பு - பேரொலி. தீர்தல் - கீழ்ப்பட்டு அடங்குதல். கல் அளை - மலைப் பொந்து. வில் - வில்லின் நாணோசை; ஆகுபெயர். (17)

அனுமன் தோள்கொட்டுதல்

829. நின்றன திசைக்கண் வேழ
நெடுங்களிச் செருக்கு நீங்கத்
தென்றிசை நமனு முள்ளந்
துணுக்கெனச் சிந்தி வானில்
பொன்றலின் மீன்க ளெல்லாம்
பூவென வுதிரப் பூவும்
குன்றமும் பிளக்க வேலை
துளக்குறக் கொட்டி னான்றோள்.

நின்றன திசைக்கண் வேழம், நெடும் களிச் செருக்கு நீங்க,
தென் திசை நமனும் உள்ளம் துணுக்கு என, சிந்தி வானில்
பொன்றல் இல் மீன்கள் எல்லாம் பூ என உதிர, பூவும்
குன்றமும் பிளக்க, வேலை துளக்குற, கொட்டினன் தோள்.

(அனுமன் தோள் கொட்டிய ஆர்ப்பால்) திசை யானைகள் தங்கள் நீண்டகால மதச் செருக்கு நீங்கவும், தென்றிசைக் குரிய யமனும் உள்ளந் திடுக்கிடவும், விண்மீன்களெல்லாம் சிந்திப் பூக்கள் போல உதிரவும், பூவுலகும் குன்றுகளும் பிளக்கவும், கடல் நிலை கலங்கவும் ஆயின எ-று.

திசைக் கண் நின்றன – திக்குகளில் நிலைபெற்றனவாகிய. பொன்றல் இல் – அழிதல் இல்லாத. மின் – நட்சத்திரங்கள். (18)

அரக்கரும் ஆர்த்து அனுமனை அணுகமுடியாது நிற்றல்

830. அவ்வழி யரக்க ரெல்லா மலைநெடுங் கடலி னார்த்தார்
செவ்வழிச் சேற லாற்றார் பிணப்பெருங் குன்றந் தெற்றி
வெவ்வழி குருதி வெள்ளம் புடைமிடைந் துயர்ந்து வீங்க
எவ்வழிச் சேறு மென்றார் தமருடம் பிடறி வீழ்வார்.

அவ்வழி அரக்கர் எல்லாம் அலை நெடும் கடலின் ஆர்த்தார்,
செவ்வழி சேறல் ஆற்றார், பிணப் பெரும் குன்றம் தெற்றி
வெவ் வழி குருதி வெள்ளம் புடை மிடைந்து உயர்ந்து வீங்க
"எவ்வழி சேறும்," என்றார் தமர் உடம்பு இடறி வீழ்வார்.

அவ்வழி அரக்க ரெல்லாம் ஆர்த்தார்; உடம்பு இடறி விழ்வார், தெற்றி வெள்ளம் விங்கச் செவ்வழிச் சேறலாற்றார்; எவ்வழிச் சேறும் என்றார் என்க.

அரக்கரும் கடலைப் போல ஆரவாரித்து, தம் உறவினரின் பிணங்களின் மேல் இடறி விழ்பவராய் அப் பிணக்குன்றம் (இடையில்) மேற் போக ஒட்டாமல் தடுத்தலாலும் கடுமையாக வழிந்தோடும் இரத்தப் பெருக்கு பக்கங்களில் நிமிர்ந்து பெருகுதலாலும், (அனுமான் உள்ள இடத்துக்கு) நேர்வழியிற் செல்லமுடியாதவர்களாய், எவ்வழியே செல் வோம் என்று திகைத்தார்கள். எ-று.

செவ்வழி – நேர்வழி. தெற்றுதல் – தடுத்தல்; 'சகடஞ் செல்லாது தெற்றிற்று' (அறநெறிச்) எனக் காண்க. வெவ்வழி குருதி – வெம்மையாக வழிகின்ற இரத்தம். (19)

அணிவகுத் தெதிர்ந்த சம்புமாலியைக் கண்டு அனுமன் மகிழ்தல்

831. ஆண்டுநின் றரக்கன் வெவ்வே
றணிவகுத் தனிகந் தன்னை
மூண்டிரு புடையு முன்னு
முறைமுறை முடுக வேவித்
தூண்டினன் றானுந் திண்டேர்
தோரணத் திருந்த தோன்றல்
வேண்டிய தெதிர்ந்தா னென்ன
வீங்கினன் விசயத் திண்டோள்.

ஆண்டு நின்று அரக்கன் வெவ்வேறு
அணி வகுத்து, அனிகம் தன்னை
மூண்டு இரு புடையும் முன்னும்
முறை முறை முடுக ஏவித்
தூண்டினன், தானும் திண் தேர்;
தோரணத்து இருந்த தோன்றல்
வேண்டியது எதிர்ந்தான் என்ன
வீங்கினன் விசயத் திண் தோள்.

அரக்கன் அணிவகுத்து அனிகந்தன்னை ஏவி, தானும் திண்டேர் தூண்டினன், தோன்றல் திண்டோள் வீங்கினன் என்க.

அனிகம் –சேனை. மூண்டு முடுக ஏவி என இயைக்க. வேண்டியது எதிர்தல் – விரும்பியது எதிர்ப்படுதல். (20)

அனுமனும் போர்க்கு அமைந்து நிற்றல்

832. ஐயனு மமைந்து நின்று
ஞூழியா னளவி னமம்
நெய்சுடர் விளக்கிற் றேன்று
நெற்றியே நெற்றி யாக
மொய்ம்மயிர்ச் சேனை பொங்க
முரணயி லுகிர்வாண் மொய்த்த
கைகளே கைக ளாகக்
கடைக்குழை திருவா லாக.

ஐயனும் அமைந்து நின்றான், ஆழியான் அளவின் நாமம்
நெய்சுடர் விளக்கில் தோன்றும் நெற்றியே நெற்றி ஆக,
மொய் மயிர்ச் சேனை பொங்க, முரண் அயில் உகிர் வாள் மொய்த்த
கைகளே கைகள் ஆக, கடைக்குழை திருவால் ஆக.

மேலே சம்புமாலியின் அணிவகுப்பைப் பெரிதாக வருணித்து வந்தவர், இங்கே தனியனாய் நின்ற அனுமானும் தன்னை அணிவகுத்துக் கொண்டு நின்ற நிலையைச் சிறப்பிக்கின்றார்.

நெய்யிடுதலால் சுடர்விட்டெரியும் தீப்பிழம்பு போல, திருநாமம் தரித்து விளங்கும் தம் நெற்றியே நெற்றிப்படையாகவும், தம் மேனி முழுதும் சிலிர்த்து நின்ற மயிர்த்தொகுதிகளே நடுப்படையாகவும், கூரிய நகங்கள் மிக்க கைகளே பக்கப்படைகளான கைகளாகவும், திருவாலே பின்னணிப் படையான கடைக் கூழையாகவும் கொண்டு அனுமனும் போருக்குச் சன்னத்தனாயிருந்தான் எ – று.

ஐயன் – அனுமன். அமைந்து நின்றான் – சன்னத்தனாயிருந்தான். அளவின் நாமம் – அளவுடன் இட்ட நாமம். அளவு கடந்து நாமமிடுதல் மரபன்று என்பது இதனால் அறியத்தகும். திருமாலின் துவாதச நாமங்களைக் கூறியபடியே பன்னிரண்டு உறுப்புக்களில் இட்டுக் கொள்வது மரபாதலின் திருமண்காப்புக்கு நாமம் என்பது பெயராயிற்று ; ‘ தன் திருநாமத்தைத் தானுஞ் சாத்தியே’ என்றார் முன்னும் (கடிமணப் 49). ‘ஈராறு நாமம் உரைசெய்து மண்கொடிடுவார்கள் காணும் இமையோர்’ என்றார் வில்லிபுத்தூரரும். நெய்யிட்டுப் பிரகாசிக்கும் தீபம்போன்றிருந்தது அனுமனது நெற்றி நாமம் என்றும், அது, நெற்றிப்படையாகத் தோற்றமளித்தது என்றும் கூறியபடி. நெற்றி – முன்னணிப்படை. அரக்கரதுபோர் இரவிடைப் பெரும்பாலும் நிகழ்தலால், அவரது நெற்றிப் படை தீப்பிழம்புகளால் ஒளிர்வதுபோல், அனுமன் அமைத்துக் கொண்ட படையும் ஒளிர்வதாயிற்று எ–று. அனுமன் திருமாலின் அடியான் என்பதற்கேற்ப ‘அரும்பியல் துளவப்பைந்தார் அனுமன்’ என்பர் பின்னும் (மாயாசனக.58).

இனி, பெரும்படையில் இரு பக்கங்களினும் அமைந்தது கைப்படை எனப்படும். அனுமனது இரு கைகளே அப்படையாயின என்றும், அவை வாள்பிடித்துப் போர் புரிதலால் அவனது கூரிய கையுகிர்களே வாளாயின என்றும் உருவகிக்கப்பட்டன.

கைப் படைக்கு இடையிற் செல்லுஞ் சேனை பேரணி எனப்படும். மாருதியின் சிலிர்த்து நின்ற உடல் மயிர்களே இச்சேனையாக உருவகிக்கப்பட்டன.

பின்னணிப்படை ‘கடைக் கூழை’ எனப்படும். திருவால் அத்தகைய படையாகக் கூறப்பட்டது : இவ்வாறு ஐயனும் அமைந்து நின்றான்

என்க. கடைக்குழை – கடைக் கூழை என்பதன் குறுக்கம். ‘ தூசியொடு நெற்றியிரு கையினெடு பேரணி கடைக்குழை தொகுத்து ’ என்ருர் பின்னரும். ‘ கடைக்குழையிலே விழ வடர்த்து ’ என்பது கலிங்கத்துப்பரணி. (21)

அரக்கர் அனுமன்மேற் படைவழங்கல்

833. வயிர்கள்வால் வளைகள் விம்ம
வரிசிலை சிலைப்ப மாயப்
பயிர்களார்ப் பெடுப்ப மூரிப்
பல்லியங் குமுறப் பற்றிச்
செயிர்கொள்வா ளரக்கர் சீற்றஞ்
செருக்கினர் படைகள் சிந்தி
வெயில்கள்போ லொளிகள் வீச
வீரன்மேற் கடிது விட்டார்.

வயிர்கள் வால் வளைகள் விம்ம, வரி சிலை சிலைப்ப, மாயப் பயிர்கள் ஆர்ப்பு எடுப்ப, மூரிப் பல் இயம் குமுற, பற்றிச் செயிர்கொள் வாள் அரக்கர், சீற்றம் செருக்கினர், படைகள் சிந்தி, வெயில்கள்போல் ஒளிகள் வீச, வீரன்மேல் கடிதுவிட்டார்.

அரக்கர் செருக்கினர், விம்ம, சிலைப்ப, ஆர்ப்பெடுப்ப, குமுற, படைகள் ஒளிகள் வீச வீரன்மேல் கடிது விட்டார் என்க.

வயிர்கள் – ஊதுகொம்புகள். வளைகள் – சங்கங்கள். சிலைப்ப – நாணெலி உண்டாக்க. மூரி பல் இயம் – பெரிய பலவகையான வாச்சியங்கள். மாயப்பயிர்கள் – மாயவினைகளை விளைக்கும் பயிர்கள் போன்ற அரக்கர் ; அன்மொழித்தொகை. (22)

அனுமன் போர்த்திறம் 834–851

834. கருங்கட லரக்கர்தம் படைக்கலங் கரத்தால்
★ பெருங்கட லுறப்புடைத் திறுத்துகப் பிசைந்தான்
விரிந்தன பொறிக்குல நெருப்பென வெகுண்டாண்
டிருந்தவன் கிடந்ததொ ரெழுத்தெரிந் தெடுத்தான்.

கருங்கடல் அரக்கர்தம் படைக்கலம், கரத்தால்
பெருங்கடல் உறப், புடைத்து, இறுத்து உகப் பிசைந்தான்;
விரிந்தன பொறிக்குலம்; நெருப்பு என வெகுண்டு ஆண்டு
இருந்தவன், கிடந்தது ஓர் எழு தெரிந்து எடுத்தான்.

ஆண்டு இருந்தவன் - தோரணத்தின் மீது இருந்தவனான அனுமன்; அரக்கர் தம் படைக்கலங்களைக் கடல் போய்ச் சேரப் புடைத்தும் ஒடித்தும் சிதறியும் நொறுங்கச் செய்தான். அவற்றால் தீப்பொறிக் கூட்டம் விரிந்தன; நெருப்புப் போலச் சினந்தவனாய்த் தோரணப் பக்கங்கிடந்த இருப்புத் தண்டமொன்றைக் கண்டெடுத்தான் எ-று. எழு - இருப்புத்தடி. (23)

835. இருந்தன னெழுந்தன னிழிந்தன னுயர்ந்தான்
திரிந்தனன் புரிந்தன னெனநனி தெரியார்
விரிந்தவர் குவிந்தவர் விலங்கினர் கலந்தார்
பொருந்தினர் நெருங்கினர் களப்படப் புடைத்தான்.

இருந்தனன், எழுந்தனன், இழிந்தனன், உயர்ந்தான்
திரிந்தனன், புரிந்தனன் என நனி தெரியார்;
விரிந்தவர், குவிந்தவர், விலங்கினர், கலந்தார்,
பொருந்தினர், நெருங்கினர் களம் படப் புடைத்தான்.

(அனுமன்) இருந்தும் எழுந்தும் இழிந்தும் உயர்ந்தும் திரிந்தும் (இவ்வாறு செயல்களில் ஈடுபடுதலால்) இன்ன காரியம் புரிந்தான் என்பது நன்றாகத் தெரியாதவர்களாய், பரவி நின்றவர்களும் ஒருங்கு திரண்டவர்களும் ஒதுங்கிச் சென்றவர்களும் போரிற் கலந்து நின்றவர்களும் சிதறியும், பொருந்தி நெருங்கியும் நின்றவர்களுமான அரக்கர்களையெல்லாம் போர்க்களத்திலே மடிய அந்த இருப்புத் தடியால் நையப்புடைத்தான் எ-று. (24)

836. எறிந்தன வெய்தன விடியுரு மெனமேற்
செறிந்தன படைக்கல மிடக்கையிற் சிதைத்தான்
முறிந்தன தெறுங்கரி முடிந்தன தடந்தேர்
மறிந்தன பரிநிரை வலக்கையின் மலைந்தான்.

எறிந்தன, எய்தன, இடி உருமு என மேல்
செறிந்தன படைக்கலம் இடக்கையின் சிதைத்தான்,
முறிந்தன தெறும் கரி, முடிந்தன தடம் தேர்,
மறிந்தன பரி நிரை, வலக்கையின் மலைந்தான்.

எறிந்தனவும் எய்தனவும் உடன்மேற் செறிந்தனவுமான ஆயுதங்களை யெல்லாம் இடக்கையால் அழித்து, வலக்கையால் போர் செய்யலானான். அதனால் யானைகள் முறிந்தன; தேர்கள் முற்றுமழிந்தன; குதிரைக் கூட்டங்கள் கிழே விழ்ந்தன என்க.

இடி உருமு - பேரிடி. தெறும் கரி - அழிக்குந் தன்மையுள்ள யானைகள். இரு கரங்களாலும் போர் புரிந்த அனுமன்திறம் கூறப்பட்டது. (25)

அனுமனால் யானைப்படை அழிதல்

837. இழந்தன நெடுங்கொடி யிழந்தன விருங்கோ
டிழந்தன நெடுங்கர மிழந்தன வியன்றாள்
இழந்தன முழங்கொலி யிழந்தன மதம்பா
டிழந்தன பெருங்கத மிருங்கவு ளியானை.

இழந்தன நெடும் கொடி, இழந்தன இரும் கோடு,
இழந்தன நெடும் கரம், இழந்தன வியன் தாள்,
இழந்தன முழங்கு ஒலி, இழந்தன மதம் பாடு,
இழந்தன பெரும் கதம், இரும் கவுள் யானை.

போரில் யானைகள் பட்டபாடு கூறுகின்றார். கவுள் - கன்னம். கோடு – கொம்புகள். வியன்தாள் – பெரிய கால்கள். மதம் பாடு - மதநீர் ஒழுக்குதல். 26))

தேர்ப்படை அழிதல்

838. நெரிந்தன தடஞ்சுவர் நெரிந்தன பெரும்பார்
நெரிந்தன நுகம்புடை நெரிந்தன வதன்கால்
நெரிந்தன கொடிஞ்சிக ணெரிந்தன வியன்றார்
நெரிந்தன கடும்பரி நெரிந்தன நெடுந்தேர்.

நெரிந்தன தடம் சுவர், நெரிந்தன பெரும் பார்,
நெரிந்தன நுகம், புடை நெரிந்தன அதன்கால்,
நெரிந்தன கொடிஞ்சிகள், நெரிந்தன வியன்தார்,
நெரிந்தன கடும்பரி, நெரிந்தன நெடும் தேர்.

சுவர் – தேரின் சுற்றுப் பக்கங்களில் மரத்தால் அமைந்த மறைவுச் சுவர். பார் – தேரின் அடிப்பாகத்துள்ள நெடுஞ்சட்டம் (புறநா. 185); முன்புறத்துக் குறுக்கே அமைக்கும் மரம் என்றும் அடிப்பரப்பு என்றும்

கூறுவர். கால் – சக்கரம். கொடிஞ்சி - கைக்குதவியாகத் தாமரை வடிவில் அமைத்த உறுப்பு; 'மணித்தேர்க் கொடிஞ்சி கையாற் பற்றி' (மணிமே. 4-48). தார் - சிறு மணிகள். (27)

குதிரைப்படை அழிதல்

839. ஒடிந்தன வுருண்டன வுலந்தன புலந்த
இடிந்தன வெரிந்தன நெரிந்தன வெழுந்த
மடிந்தன மறிந்தன முறிந்தன மலைபோல்
படிந்தன முடிந்தன கிடந்தன பரிமா.

ஒடிந்தன, உருண்டன, உலந்தன புலந்த ;
இடிந்தன, எரிந்தன, நெரிந்தன எழுந்த ;
மடிந்தன, மறிந்தன, முறிந்தன, மலைபோல்
படிந்தன, முடிந்தன, கிடந்தன பரிமா.

புலத்தல் – துன்புறுதல்; 'போகும் புழையுட் புலந்து' (ஏலாதி-11).
(28)

காலாட்படை அழிதல்

840. வெருண்டனர் வியந்தனர் விழுந்தன ரெழுந்தார்
மருண்டனர் மயங்கினர் மறிந்தன ரிறந்தார்
உருண்டன ருலைந்தன ருழைத்தனர் பிழைத்தார்
சுருண்டனர் புரண்டனர் தொலைந்தனர் மலைந்தார்.

வெருண்டனர், வியந்தனர், விழுந்தனர், எழுந்தார்,
மருண்டனர், மயங்கினர், மறிந்தனர், இறந்தார் ;
உருண்டனர், உலைந்தனர், உழைத்தனர் பிழைத்தார்,
சுருண்டனர், புரண்டனர், தொலைந்தனர், மலைந்தார்.

மலைந்தார், எழுவாய் ; போர் மலைந்த அரக்கர்கள், வெருண்டு வியந்து விழுந்து எழுந்தும், மருண்டு மயங்கி மறிந்தும் இறந்தார்கள். பிழைத்தவர் (சிலர்) உழைத்து, சுருண்டு புரண்டு தொலைந்தார்கள் எ – று.

வெருண்டனர் - அச்சங்கொண்டவர்கள். மருண்டனர் – மருட்சி கொண்டவர்கள். உழைத்தனர் - போர்ச்செயலாற்றியவர்கள். (29)

841. கரிகொடு கரிகளைக் களப்படப் புடைத்தான்
பரிகொடு பரிகளைத் தலத்திடைப் படுத்தான்
வரிசிலை வயவரை வயவரின் மடித்தான்
நிரைமணித் தேர்களைத் தேர்களி னெரித்தான்.

கரிகொடு கரிகளைக் களம் படப் புடைத்தான்,
பரிகொடு பரிகளைத் தலத்து இடைப் படுத்தான்,
வரி சிலை வயவரை வயவரின் மடித்தான்,
நிரைமணித் தேர்களைத் தேர்களின் நெரித்தான்.

இதன் பொருள் வெளிப்படை. (30)

842. மூளையு முதிரமு முழங்கிருங் குழம்பாய்
மீளிருங் குழைபடக் கரிவிழுந் தழுந்தத்
தாளொடுந் தலையுகத் தடநெடுங் கிரிபோல்
தோளொடு நிருதரை வாளொடுந் துகைத்தான்.

மூளையும் உதிரமும் முழங்கு இரும் குழம்பாய்,
மீள் இரும் குழைபடக் கரி விழுந்து அழுந்த,
தாளொடும் தலை உக, தடம் நெடும் கிரிபோல்
தோளொடும் நிருதரை வாளொடும் துகைத்தான்.

தாளொடு தலை உக, தோளொடும் , வாளொடும் குழம்பாய், குழைபட, கரி விழுந்து அழுந்த, நிருதரைத் துகைத்தான் (அனுமன்) என்க.

முழங்குதல் - கொதிப்பால் ஒலித்தல். மீள் இரும் குழைபட - மிகுதியால் மீள்கின்ற மிக்க சேறு உண்டாக. குழைசேறுனதால் யானைகள் அதனில் விழ்ந்து அழுந்தலாயின எ-று. (31)

843. மல்லொடு மலைமலைத் தோளரை வளைவாய்ப்
பல்லொடு நெடுங்கரப் பகட்டொடும் பருந்தாள்
வில்லொடு மயிலொடும் விறலொடும் விளிக்கும்
சொல்லொடு முயிரொடு நிலத்தொடுந் துகைத்தான்.

மல்லொடு மலை மலைத்தோளரை, வளைவாய்ப்
பல்லொடும் நெடும் கரப் பகட்டொடும் பரும் தாள்
வில்லொடும் அயிலொடும் விறலொடும் விளிக்கும்
சொல்லொடும் உயிரொடும் நிலத்தொடும் துகைத்தான்.

மலை மலைத்தோளர் - பொருகின்ற மலைபோலும் தோளினையுடைய வீரரை. வளைவாய்ப் பல்-வக்கிரதந்தம். பகடு-ஆண்யானை. அயில்-வேல். நிலத்தொடு - பூமியொடு பூமியாய். (32)

844. புகைநெடும் பொறிபுகுந் திசைதொறும் பொலந்தார்ச்
சிகைநெடுஞ் சுடர்விடுந் தேர்தொறுஞ் சென்றான்
தகைநெடுங் கரிதொறும் பரிதொறுஞ் சரித்தான்
நகைநெடும் படைதொறுந் தலைதொறு நடந்தான்.

புகை நெடும் பொறி புகும் திசைதொறும் பொலந்தார்ச்
சிகை நெடும் சுடர் விடும் தேர் தொறும் சென்றான் ;
தகை நெடும் கரிதொறும் பரிதொறும் சரித்தான் ;
நகை நெடும் படைதொறும் தலைதொறும் நடந்தான்.

புகை நெடும் பொறி - புகையோடு கூடிய நீண்ட தீப்பொறி. சிகை - சிகரம். தகை நெடும் - நெடுந்தகை ; பெருந்தகைமை. சரித்தல் - சஞ்சரித்தல். படையின் தலைதொறும் என்க. ஏனைய வெளிப்படை. (33)

845. வென்றிவெம் புரவியின் வெரிநினும் விரவார்
மன்றலந் தாரணி மார்பினு மணித்தேர்
ஒன்றினின் றொன்றினு முயர்மத மழைதாழ்
குன்றினுங் கடையுகத் துருமெனக் குதித்தான்.

வென்றி வெம் புரவியின் வெரிநினும், விரவார்
மன்றல் அம் தார் அணி மார்பினும், மணித் தேர்
ஒன்றின் நின்று ஒன்றினும், உயர் மத மழை தாழ்
குன்றினும், கடை உகத்து உரும் எனக் குதித்தான்.

வெரிந் - முதுகு. விரவார் - பகைவர். மன்றல் அம் தார் - நறுமணமுள்ள அழகிய மாலை. மத மழை தாழ் குன்று - மதநீராகிய மழை பொழிகின்ற மலைபோலும் யானை. கடையுகத்து உருமு - யுகாந்தகாலத்து இடியேறு. (34)

846. பிரிவரு மொருபெருங் கோலெனப் பெயரா
இருவினை துடைத்தவ ரறிவென வெவாக்கும்
வருமுலை விலைக்கென மதித்தனர் வழங்கும்
தெரிவையர் மனமெனக் கறங்கெனத் திரிந்தான்.

பிரிவு அரும் ஒரு பெரும் கோல் என, பெயரா
இரு வினை துடைத்தவர் அறிவு என, எவர்க்கும்
வரு முலை விலைக்கு என மதித்தனர் வழங்கும்
தெரிவையர் மனம் என, சுறங்கு என, திரிந்தான்.

அனுமன், செங்கோல் போலவும், ஞானியர் அறிவு போலவும், பரத்தையர் மனம் போலவும், காற்றுடி போலவும் திரிந்தான் என்க.

பிரிவரும் ஒரு பெருங்கோல் - எவ்விடத்தும் நீங்காத ஒப்பற்ற செங்கோல்; அரசாணை எங்குஞ் செல்ல வல்லதென்றபடி. இருவினை - நல்வினை தீவினைகள்; நல்வினையும் பொன் விலங்கு போலும் என்பர். அறிவு- பரஞானம். பெண்பாலார்க்குச் சிறப்பாக உண்டாகும் தனங்களைக் கணவனுக்கு உரிய வாக்காமல் விலைக்குரியன என்று கருதி எவர்க்கும் வழங்கும் வேசையர் எ-று. (35)

847. அண்ணலவ் வரியினுக் கடியவ ரவன்சீர்
நண்ணுவ ரெனும்பொரு ணவையறத் தெரிப்பான்
மண்ணினும் விசும்பினு மருங்கினும் மலைந்தார்
கண்ணினு மனத்தினுந் தனித்தனி கலந்தான்,

"அண்ணல் அவ் அரியினுக்கு அடியவர், அவன்சீர்
நண்ணுவர்," எனும் பொருள் நவை அறத் தெரிப்பான்,
மண்ணினும், விசும்பினும், மருங்கினும், மலைந்தார்
கண்ணினும், மனத்தினும், தனித்தனி கலந்தான்.

திருமாலுக்கு அடியரானவர் அப்பெருமானது சிறப்பை எய்துவர் என்ற வேதப்பொருளை ஐயமறத் தெரிவிப்பவன்போல, மண்ணுலகிலும் விண்ணுலகிலும் பக்கங்களிலும் பகைவரின் கண்களிலும் மனத்திலும் வெவ்வேறாகவே கலந்து தோன்றுவானாயினன்.

அவன் சீர் நண்ணுவர் எனும் பொருள் - அத் திருமாலின் சாரூப்பியத்தை அடைவர் என்ற வேதப்பொருள் ; "குற்றமற்றவனான ஆன்மா அவனோடு பரம ஸாமியத்தை அடைவான்" என்பது வேத வாக்கியம். சாரூப்பியத்தை அடைதலால் அந்தர்யாமித்வம் (எங்கு நிறைதல்) முதல இறைமைக் குணங்களையும் பெறுதல் பெறப்படும். (36)

848. கொடித்தடங் தேரொடுங் குரகதக் குழுவை
அடித்தொரு தடக்கையி னிலத்திடை யரைத்தான்
இடித்துநின் றதிர்கதத் தெயிற்றுவன் பொருப்பைப்
பிடித்தொரு தடக்கையி னுயிருகப் பிழிந்தான்.

கொடி தடம் தேரொடும் குரகதக் குழுவை
அடித்து, ஒரு தடக் கையின் நிலத்திடை அரைத்தான்;
இடித்து நின்று அதிர் கதத்து எயிற்று வன் பொருப்பைப்
பிடித்து, ஒரு தடக் கையின் உயிர் உகப் பிழிந்தான்.

பெரிதான தேரோடு குதிரைக் கூட்டத்தைத் தன் பெரியதொரு கையால் அடித்து நிலத்திடை அரைத்தும், யானைகளை மற்றொரு தடக்கையால் பிடித்து அவற்றின் உயிர் போகும்படி பிழிந்தும் செயலாற்றினன் எ-று.

குரகதம் - குதிரை. கதத்து இடித்து நின்று அதிர் எயிற்று வன் பொருப்பை எனக் கூட்டிச் சினத்தால் இடிபோலப் பேரொலி யிடுவனவும், தந்தங்களால் வலிமை பெற்றுள்ளனவுமான மலைபோன்ற யானைகளை எனப் பொருளுரைக்க. *(37)*

849. கறுத்தெழு நிறத்தின ரெயிற்றினர் கயிற்றார்
செறுத்தெரி விழிப்பவர் சிகைக்கழு வலத்தார்
மறுத்தெழு மறலிக ளிவரென வதிர்ந்தார்
ஒறுத்துருத் திரனெனத் தனித்தனி யுதைத்தான்.

கறுத்து எழு நிறத்தினர், எயிற்றினர், கயிற்றார்,
செறுத்து எரி விழிப்பவர், சிகைக் கழு வலத்தார்,
மறுத்து எழு மறலிகள் இவர் என அதிர்ந்தார்;
ஒறுத்து உருத்திரன் என, தனித்தனி உதைத்தான்.

கறுத்துத் தோன்றும் நிறமும், கோரப் பற்களும் பாசாயுதமும் சினத்தீ எழும் விழிகளும் கழுப்படையும் உடையவர்களாய், வேறுபட்ட யமன்கள் இவர்களென்னும்படி முழங்கி வந்த அரக்க வீரர்களை, உருத்திரமூர்த்தி போலத் தண்டித்துத் தனித்தனியே காலால் உதைத்தொழித்தான் எ – று.

மார்க்கண்டேயர்பொருட்டுச் சிவபிரான் யமனைத் தம் திருவடிகளால் உதைத்து அழித்ததைக் குறிக்கொண்டு 'உருத்திரனென' என்றார்.

கயிறு – பாசப்படை. செறுத்து – கோபித்து. சிகைக் கழு - நுனிகூரிய கழுப்படை. *(38)*

850. சக்கரந் தோமர முலக்கைதண் டயில்வாள்
மிக்கன தேர்பரி குடைகொடி விரவி
உக்கன குருதியம் பெருந்திரை யுருட்டிப்
புக்கன கடலிடை நெடுங்கரப் பூட்கை.

சக்கரம், தோமரம், உலக்கை, தண்டு, அயில், வாள்
மிக்கன தேர், பரி, குடை, கொடி விரவி,
உக்கன குருதி அம் பெரும் திரை, உருட்டி,
புக்கன கடல் இடை நெடும் கரம் பூட்கை.

தோமரம் - பெரிய தண்டாயுதம். மிக்கன தேர் - எஞ்சி மிகுந்த தேர்கள். பலவகை ஆயுதங்களும் தேர் பரி குடை கொடிகளும் கலப்புற்றனவாய், படிந்தோடிய குருதிவெள்ளம் உருட்டுதலால், யானைகள் கடலிடையே புக்கன எ - று.

நெடும் கரப் பூட்கை - நீண்ட துதிக்கை யுடைய யானைகள் ; பூட்கை - அணிகள் புனைந்த கை. (39)

851. எட்டின விசும்பினை யெழுட் பட வெழுந்த
முட்டின மலைகளை முயங்கின திசையை
ஒட்டின வொன்றையொன் றூடடித் துதைந்து
தட்டுமுட் டாடின தலையொடு தலைகள்.

எட்டின விசும்பினை, எழு பட எழுந்த,
முட்டின மலைகளை, முயங்கின திசையை,
ஒட்டின ஒன்றை ஒன்று, ஊடடித்து உதைந்து
தட்டு முட்டு ஆடின, தலையொடு தலைகள்.

எழு பட எழுந்த தலைகள், எட்டின, முட்டின, முயங்கின, ஒட்டின (ஆகி முன் கிடந்த) தலையொடு தட்டு முட்டாடின: என இயைக்க.

எழு - அனுமன் வீசி எறிந்த எழு ஆயுதம் ; ‘ கிடந்ததோர் எழுத் தெரிந்தெடுத்தான் ’ என முற்கூறியது காண்க. தட்டுமுட்டாடுதல் - முன் கிடந்த தலைகளோடு தட்டுமுட்டுப் பண்டங்கள்போலக் கலத்தல். (40)

சம்புமாலி தனிப்பட்டுச் சீற்றங்கொள்ளுதல்

852. கானே காவல் வேழக் கணங்கள்
★ கதவா ளரிகொன்ற
வானே யெய்தத் தனியே நின்ற
மதமால் வரையொப்பான்
தேனே புரைகண் கனலே சொரியச்
சீற்றஞ் செருக்கினன்
தானே யானன் சம்பு மாலி
காலன் றன்மையான்.

கானே காவல் வேழம் கணங்கள், கதம் வாள் அரி கொன்ற
வானே எய்தத் தனியே நின்ற, மதம் மால் வரை ஒப்பான்,
தேனே புரை கண், கனலே சொரிய, சீற்றம் செருக்கினன்;
தானே ஆனன் சம்புமாலி, காலன் தன்மையான்.

சம்புமாலி அரிகொன்ற வேழக் கணங்கள் வான் எய்த, தனியே நின்ற மதவரை ஒப்பான், சீற்றம் செருக்கினன், தானே ஆனன் என்க.

அரிகொன்ற வேழக்கணங்கள் என மாறிக் கூட்டுக. அரிகொன்ற - சிங்கத்தால் கொல்லப்பட்ட. வான் எய்த - விண்ணுலகடைய, இறக்க. தேன்புரை கண் - தேன் போலச் சிவந்த கண். (41)

சம்புமாலி போர்க்கு விரைதல்

853. காற்றிற் கடிய கலினப் புரவி
நிருதர் களத்துக்கார்
ஆற்றுக் குருதி நிணத்தோ டடுத்த
வள்ளற் பெருங்கொள்ளேச்
சேற்றிற் செல்லா தேரி னாழி
யாழு நிலேதேரா
வீற்றுச் செல்லும் வெளியோ வில்லே
யளியன் விரைகின்றான்.

காற்றின் கடிய கலினம் புரவி நிருதர் களத்து உக்கார்;
ஆற்றுக் குருதி நிணத்தோடு அடுத்த அள்ளல் பெரும் கொள்ளேச்
சேற்றில் செல்லாத் தேரின் ஆழி, ஆழும்; நிலே தேரா
வீற்றுச் செல்லும் வெளியோ இல்லே, அளியன் விரைகின்றான்.

காற்றிற் கடிய புரவி, கலினப் புரவி என்க. புரவி நிருதர் - குதிரைப் படையுடைய அரக்கர். களத்து உக்கார் – போர்க்களத்தே உயிரிழந்தார்.

ஆற்றுக்குருதி – இரத்த வெள்ளம் ; குருதி ஆறு என மாறுக. பெருங் கொள்ளை அள்ளற் சேற்றில் என இயைத்து, மிக அதிகமான குழை சேற்றில் எனவும், தேரின் ஆழி (– சக்கரம்) செல்லா, ஆழும், வேறு செல்லும் வழியோ இல்லை ; இந்த நிலைகளைத் தேர்ந்தும் (மனம்) விரை வானுயினன் எனவும் பின் பகுதிக்குப் பொருள் கொள்க.

அனுமானுள்ள இடத்துக்கு அரக்கர் செல்ல முடியாமல் தவித்த நிலையைப் ‘பிணப் பெருங்குன்றந் தெற்றி, வெவ்வழி குருதி வெள்ளம் புடைமிடைந்து உயர்ந்து விங்க, எவ்வழிச் சேறும்’ என்று மேலே கூறியதனல், போர்க்களம் அள்ளற் சேருய் வழியைத் தடைப்படுத்தி யுள்ளமை பெறப்படும். (42)

அனுமன், தனிநின்ற சம்புமாலியிடம் இரங்கிக் கூறுதல்

854. ஏதி யொன்ருற் றேரு மஃதா
லெளியோ ருயிர்கோடல்
நீதி யன்ரு லுடன்வந் தாரைக்
காக்கு நிலையில்லாய்
சாதி யன்றேற் பிறிதென் செய்தி
யவர்பின் றனிநின்ருய்
போதி யென்ருன் பூத்த மரம்போற்
புண்ணுற் பொலிகின்ருன்.

“ஏதி ஒன்ருல், தேரும் அஃதால், எளியோர் உயிர் கோடல்
நீதி அன்ருல், உடன்வந்தாரைக் காக்கும் நிலை இல்லாய்!
சாதி, அன்றேல் பிறிது என் செய்தி? அவர்பின் தனி நின்ருய்!
போதி,” என்ருன் ; பூத்த மரம்போல் புண்ணுல் பொலிகின்ருன்.

பூத்த மரம்போல் புண்ணுற் பொலிகின்ருன் – அனுமன் ; அரக்கர் போரில் அவராயுதங்கள்பட்டு மேனி முழுதும் புண்கள் உளவாயினும், அவை அலங்காரமாகவும் விரச் சிறப்பைக் காட்டுவனவாகவும் உள்ளன என்பதனை இவ்வுவமை காட்டுதல் குறிப்பிடத்தகும்.

புண்ணுற் பொலிகின்ற அனுமன், சம்புமாலியை நோக்கி, ‘உனக்குக் கைப்படையும் ஒன்றே, தேரும் ஒன்றே, உடன்வந்த அரக்கரெல்லாம் அழியவும், அவரைக் காக்கும் வலியில்லாய். இனி நீயும் சாகப் போகிருய் ; வேறு செய்யக்கூடியதோ இல்லை. வலியற்றவரது உயிரைப்

போக்குதல் நீதியன்று; அதனால் போர்க்களத்தைவிட்டு வெளியேறுக' என்றான் என்க.

தனியனாய் வலியற்றுநின்ற நிலையில் அவனிடம் இரக்கங்காட்டு வதை மறக்கருணை என்பர்; "பேராண்மை யென்ப தறுகண் ஒன்றுற் றக்கால், ஊராண்மை மற்றதன் எஃகு" என்றார் வள்ளுவனாரும். ஏதி - படைக்கலம். சாதி - இறப்பாய். (43)

சம்புமாலி சினந்து அனுமன்மீது அம்பு தொடுத்தல்

855. நன்று நன்றுன் கருணை யென்னா நெருப்பு நகநக்கான்
பொன்று வாரி னொருவ னென்றாய் போலு மெனையென்னா
வன்றிண் சிலையின் வயிரக் காலால் வடித்திண் சுடர்வாளி
ஒன்று பத்து நூறு நூறா யிரமு முதைப்பித்தான்.

"நன்று, நன்று உன்கருணை," என்னா, நெருப்பு நக நக்கான்,
"பொன்று வாரின் ஒருவன் என்றாய் போலும் எனை" என்னா,
வன் திண் சிலையின் வயிரக் காலால் வடித் திண் சுடர்வாளி
ஒன்று பத்து நூறு நூறாயிரமும் உதைப்பித்தான்.

நெருப்பு நக - தீ வெளிப்பட. பொன்றுவாரின் - போரில் சாகக் கூடியவருள். வன் திண் சிலையின் வயிரக் காலால் - மிக வலிய வில்லின் உறுதி பொருந்திய அடிப் பகுதியால். உதைப்பித்தான் - நாணை இழுத்துச் செலுத்தினான். ஏனைப்பொருள் வெளிப்படை. (44)

சம்புமாலியின் அம்புகளை அனுமன் விலக்குதல்

856. செய்தி செய்தி சிலைகைக் கொண்டால்
வெறுங்கை திரிவோரை
நொய்தின் வெல்வ தரிதோ வென்னா
முறுவ லுகநக்கான்
அய்ய னங்கு மிங்குங் காலா
லழியு மழையென்ன
எய்த வெய்த பகழி யெல்லா
மெழுவா லகல்வித்தான்.

"செய்தி செய்தி! சிலை கைக்கொண்டால்
வெறும் கை திரிவோரை
நொய்தின் வெல்வது அரிதோ?" என்று,
முறுவல் உக நக்கான்;
அய்யன், அங்கும் இங்கும் காலால்
அழியும் மழை என்ன
எய்த எய்த பகழி எல்லாம்
எழுவால் அகல்வித்தான்.

செய்தி செய்தி - அடுக்கு, இடைவிடாது நன்றாகப் போர் செய்க என்பது குறித்தது (குறள். 297). வில்லைக் கொண்டால், வெறுங்கை யுடன் திரிபவரை எளிதில் வெல்வது அரிதோ என்று பற்கள் தோன்றச் சிரித்தான் சம்புமாலி. (பின் அனுமன்) காற்றால் நாற்புறமும் சிதறிப் போகும் மேகங்கள் போல மேன்மேலும் சம்புமாலி எய்த அம்புகளை யெல்லாம் தன் கை எழுவால் அகலச் செய்தான் எ-று. *(45)*

இதன்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வருமாறு ஓர் அதிகப் பாடல் காணப்படுகிறது.

856. (அ) அதுகண் டரக்கன் சினந்திருகி
யாடற் பகழி யறுநூறு
முதிரும் வயப்போர் மாருதிதன்
புயத்தின் மூழ்க விடுவித்தான்
புதையுண் டுருவிப் புறம்போகப்
புழுங்கி யனுமன் பொடியெழும்பக்
குதிகொண் டவன்றேர் விடும்பாகன்
றலையிற் சிதறக் குதித்தனனால்.

அனுமன்கை யெழுவைச் சம்புமாலி அறுத்து வீழ்த்துதல்

857. முற்ற முனிந்தா னிருதன் முனியா
முன்னும் பின்னுஞ்சென்
றுற்ற பகழி யுருது முறியா
வுதிர்கின் றதையுன்னாச்
சுற்று நெடுந்தே ரோட்டித் தொடர்ந்தான்
றொடரும் துறைகாணான்
வெற்றி யெழுவை மழுவா யம்பா
லறுத்து வீழ்த்தினான்.

முற்ற முனிந்தான் நிருதன், முனியா,
முன்னும் பின்னும் சென்று
உற்ற பகழி உருது முறியா
உதிர்கின்றதை உன்னு,
சுற்றும் நெடுந்தேர் ஓட்டித் தொடர்ந்தான்,
தொடரும் துறை காணான்,
வெற்றி எழுவை மழுவாய் அம்பால்
அறுத்து வீழ்த்தினன்.

முழுக் கோபங்கொண்டான் அரக்கன், கோபித்து, முன்னும் பின்னுஞ் சென்றடைந்த அம்புகள் (அனுமனைத்)தாக்கமாட்டாமல் முறிந்து உதிர்கின்றதை நினைந்து, சுற்றிலும் தன் பெருந் தேரைச் செலுத்தி அவனைத் தொடர்ந்தான். நெருங்க வழி காணாதவனாய், வெற்றி தந்து நின்ற அனுமன் எழுவை, மழுப்போன்ற தன் அம்பினால் அறுத்து வீழ்த்தினன் எ – று. (46)

சம்புமாலியை அனுமன் கொல்லுதல்

858. சலித்தா னையன் கையா லெய்யுஞ்
சரத்தை யுகச்சாடி
ஒலித்தா ரமரர் கண்டா ரார்ப்பத்
தேரி னுட்புக்குக்
கலித்தான் சிலையைக் கையால் வாங்கிக்
கழுத்தி னிடையிட்டு
வலித்தான் பகுவாய் மடித்து மலைபோற்
றலைமண் ணிடைவீழ.

சலித்தான் ஐயன், கையால்
எய்யும் சரத்தை உகச் சாடி,
ஒலித்தார் அமரர் கண்டார்
ஆர்ப்ப, தேரின் உள் புக்கு,
கலித்தான் சிலையைக் கையால் வாங்கிக்
கழுத்தினிடை இட்டு
வலித்தான்; பகுவாய் மடித்து
மலைபோல் தலை மண்ணிடை வீழ.

ஐயன் சலித்தான் – (கையிலிருந்த எழுப்படை அற்றதனால்) அனுமன் மனஞ்சலிப்பானாயினன். (பின் சம்புமாலி) எய்த சரங்கள் எல்லாம்

உதிரும்படி சிதைத்து, பார்த்திருந்த தேவர்கள் ஆரவாரிப்ப (அவ்வரக்கனது) தேரினுள்ளே புகுந்து அவனது சிலையைக் கையாற் பற்றி வாங்கி, அவன் கழுத்திடையே மாட்டி, பிளந்த வாயை மடித்துக்கொண்டு, மலை போலத் தலை மண்ணில் விழ இழுத்தான் எ – று.

இழுத்ததனால் தலை அறுபட்டு மண்ணில் வீழ்ந்து இறந்தான் என்பது குறிப்பு. கலித்தான் – வீர வொலி செய்த சம்புமாலி. வலித்தான் – இழுத்தான். (47)

பருவத்தேவர் சம்புமாலி இறந்தமை சொல்லச் செல்லுதல்

859. குதித்துத் தேருங் கோல்கொ ளாளும்
பரியுங் குழம்பாக
மிதித்துப் பெயர்த்து நெடுந்தோ ரணத்தை
வீரன் மேற்கொண்டான்
கதித்துப் பழிந்து கழிந்தார் பெருமை
கண்டு களத்தஞ்சி
உதித்துப் புலர்ந்த தோல்போ லுருவத்
தமர ரோடினர்.

குதித்து, தேரும், கோல் கொள் ஆளும்,
பரியும் குழம்பு ஆக
மிதித்து, பெயர்த்தும் நெடும் தோரணத்தை
வீரன் மேற்கொண்டான்;
கதி துப்பு அழிந்து கழிந்தார்
பெருமை கண்டு களத்து அஞ்சி,
உதித்துப் புலர்ந்த தோல்போல் உருவத்து
அமரர் ஓடினர்.

வீரன் குதித்து, தேர் ஆள் பரிகள் குழம்பாக மிதித்து, பெயர்த்தும் நெடுந் தோரணத்தை மேற்கொண்டான். கழிந்தார் பெருமை கண்டு அஞ்சி, (காவல்) அமரர் ஓடினர் என்க.

கோல் கொள் ஆள் – குதிரை வீரர். கோல் – குதிரை செலுத்தும் உளவு கோல். பெயர்த்தும் – மீண்டும். கதி துப்பு அழிந்து கழிந்தார் – விரைந்து செல்லும் வலிமை அற்று இறந்த தேர் பரி வீரர்கள்.

(காற்றை உட்கொண்டு) பருத்தும் பின் சிறுத்தும் மாறும் துருத்தித் தோல் போன்ற தேவர். காவலில் குறையற்றபொழுது பருத்தவர்கள், குறையுற்றபோது தளர்வர் என்க. (48)

அனுமனுல் இலங்கையில் அறமும் தளிர்த்தமை

860. பரிந்து புலம்பு மகளிர் காணக்
கணவர் பிணம்பற்றி
விரிந்த குருதிப் பேரா றீர்த்து
மனைக டொறும்வீச
இரிந்த திலங்கை யெழுந்த தழுகை
யின்றிங் கிவனுலே
சரிந்த தரக்கர் வலியென் றெண்ணி
யறமுந் தளிர்த்ததால்.

பரிந்து புலம்பும் மகளிர் காண,
கணவர் பிணம் பற்றி
விரிந்த குருதிப் பேராறு ஈர்த்து
மனைகள் தொறும் வீச,
இரிந்தது இலங்கை; எழுந்தது
அழுகை; “இன்று, இங்கு இவனுலே,
சரிந்தது அரக்கர்வலி” என்று எண்ணி
அறமும் தளிர்த்ததால்.

புலம்பும் மகளிர் காணும்படி அவர் கணவரின் பிணங்களைக் குருதிப் பேராறு பற்றி யிழுத்துக்கொண்டுபோய், அவர்தம் மனைதொறும் தள்ள என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொருள். (பிணங்களை வீச) இலங்கை இரிந்தது; (இரிதல் – கேடுறுதல்). அறமும் தளிர்த்தது – தரும தேவதையும் மனந் தழைத்தது. (49)

பருவத்தேவர் இராவணனிடம் சம்புமாலி இறந்த செய்தி சொல்லுதல்

861. புக்கா ரமரர் பொலந்தா ரரக்கன்
பொருவில் பெருங்கோயில்
விக்கா நின்ருர் விளம்ப லாற்ருர்
வெருவி விம்முவார்
நக்கா னரக்க னடுங்க லென்ரு
னைய நமரெல்லாம்
உக்கார் சம்பு மாலி யுலந்தா
னென்றே யுரங்கென்ருர்.

புக்கார் அமரர் பொலம் தார் அரக்கன்
பொரு இல் பெரும் கோயில்,
விக்கா நின்றார், விளம்பல் ஆற்றார்,
வெருவி விம்முவார்,
நக்கான் அரக்கன், 'நடுங்கல்' என்றான்;
'ஐய! நமர் எல்லாம்,
உக்கார், சம்புமாலி உலந்தான்,
ஒன்றே குரங்கு' என்றார்.

அமரர் அரக்கன் பெருங்கோயில் புக்கார் என்க.

(செய்தி) சொல்ல முடியாதவராய் (அவர்கள்) விக்கி அஞ்சி விம்மினர். (அதுகண்டு) அரக்கன் சிரித்து 'அஞ்சாதிர்' நடந்தவாறு கூறுங்கள்! என்றான். நம்மனோரெல்லாம் அழிந்தனர். சம்புமாலி(யும்) இறந்தான். குரங்கு ஒன்றே (இவ்வாறெல்லாஞ் செய்தது) என்றார் என்க.

பொலந்தார் – பொன்னாலான மாலை. நடுங்கல் – நடுங்காதிர். உலந்தான் – இறந்தான். (50)

இராவணன் சினந்து அனுமனைப் பிடிக்க எழக்கண்ட பஞ்சசேனாபதிகள் கூறுதல்

862. என்னு மளவி னெரிந்து வீங்கி
யெழுந்த வெகுளியான்
உன்ன வுன்ன வுதிரக் குமிழி
விழியூ டுமிழ்கின்றான்
சொன்ன குரங்கை யானே பிடிப்பன்
கடிது தொடாங்தென்றான்
அன்ன துணர்ந்த சேனைத் தலைவ
ரைவ ரறிவித்தார்.

என்னும் அளவின் எரிந்து வீங்கி
எழுந்த வெகுளியான்,
உன்ன உன்ன உதிரக் குமிழி
விழி ஊடு உமிழ்கின்றான்,

"சொன்ன குரங்கை, யானே
பிடிப்பன் கடிது தொடர்ந்து", என்றான்.
அன்னது உணர்ந்த சேனைத் தலைவர்
ஐவர் அறிவித்தார்.

எரிந்து வீங்கி எழுந்த வெகுளியான் - தீயுண்டாகி மிக்கெழுந்த சினம் கொண்ட இராவணன். உன்ன உன்ன உதிரக் குமிழி விழியூடு உமிழ்கின்றான் – நினைக்குந்தோறும் நினைக்குந்தோறும் இரத்தக் குமிழியைத் தன் கண்களினின்று உமிழ்பவனாய். சேனைத் தலைவர் ஐவராவார் – விருபாட்சன், யூபாட்சன், துர்த்தரன், பிரகசன், பாசகர்ணன் என்போர். (51)

சம்புமாலி வதைப் படலம் முற்றிற்று.

9. பஞ்சசேனுபதிகள் வதைப் படலம்

இந்தப் படலம் 63 செய்யுட்களுடையது. இதில் இராவணனது படைத் தலைவர் ஐவர் அநுமனுல் அழிந்த செய்தி கூறப்படுகிறது. அநுமனைப் பிடிப்பதற்குத் தானே நேரில் செல்லப் புறப்பட்டுக்கொண்டிருக்கும் இராவணனைப் பணிந்து, சேனுபதிகள் ஐவரும் விண்ணப்பம் செய்து கொள்ளுவதில் தொடங்கி, ஐவரும் படையொடு மடிந்தார்கள் என்று காவலாளர்கள் இராவணனுக்குத் தெரிவிப்பதோடு இப்படலம் முடிகிறது.

இதன் சுருக்கம் :—“ ஆற்றல் மிக்கோய் ! எளிய குரங்கின்மேல் நீ சினந்து நேரில் செல்லின் உன் ஆற்றல் நினைந்து அஞ்சும் திசையானை களும், வெள்ளியங்குன்றமும், மும்மூர்த்திகளும் அச்சம் நீங்குவதுடன் உனக்கு ஆளில்லை என்றும் தோன்றும்; ஆகலின், அக்குரங்கினைப் பற்ற எம்மை ஏவுக” எனச் சேனுபதிகள் ஐவரும் வேண்ட, இராவணன் இசைந்தான். ஐவரும் பல்லாயிரம் படைகளைத் திரட்டிக்கொண்டு பெரு முழக்கத்துடன் தன்னை நோக்கி வருவதைக் கண்ட அநுமனும் தன் தோளை நோக்கி ‘இன்றே அரக்கர் எல்லாம் அழிந்தனர்’ என்று மகிழ்ந் திருந்தான் ; அரக்கர் விடுத்த படைக்கலங்களைத் தன் தினவு தீரச் சொறிந் தார்கள் எனக் கருதி அவற்றைப் பொருட்படுத்தாமலும் இருந்தான். சீற்றம் கொண்டு அரக்கர்கள் நெருங்கியவுடன், அநுமன் கையில் ஒரு மழுவுடன் விரைந்து எழுந்து நால்வகைப் படைகளையும் பொடி செய் தான். கைகளால் பிசைந்தும், காலால் உதைத்தும், மிதித்தும் தேய்த்தும் பலரைப் பிணமாக்கினன் ; பிணக்குவியல் மகரதோரணத்தையும் மறைத்து உயர்ந்தது; அவன் கடலில் வீசி எறிந்த யானைகளும், குதிரை களும், தேர்களும், அரக்கர்களும், அமிழும் கப்பல் போலவும், முகத்தில் எரியுள்ள வடவை போலவும், கதிரவனுடைய தேர் போலவும், சுழலும் மந்தர மலை போலவும் முறையே கடலில் தோன்றின. படையெல்லாம் மடியவே படைத்தலைவர் ஐவரும் அநுமனேடு போர் செய்தார்கள் ; ஒருவனை எழுவினல் அடித்துக் கொன்ருன்; ஒருவனைத் தேரோடு வானத் தில் எறிந்து மாளச் செய்தான் ; இருவரை வாலினல் இறுக வரிந்து கொன்ருன் ; ஒருவனைத் தலைமேற் குதித்துக் கொன்ருன். இவ்வாறு தீயவர் ஐவரும் மாள, ஐம்புலன்களையும் வென்ற நல்லறிவுபோல் அநுமன் விளங்கினன். காவலாளர்கள் இராவணனிடம் விரைந்தோடி நடந்த வற்றைக் கூறியதோடு, போருக்கு ஆளில்லாமல் குரங்கு சோம்பி உட் கார்ந்திருக்கிறதென்றும் தெரிவித்தார்கள்.

இப்படலத்துள் 863-866 செய்யுட்கள், இராவணன் நேரில் குரங் குடன் போர் செய்யச் செல்லலாகாது என்பதை அழகாக விரிக்கும்

படைத்தலைவர்கூற்று. "அன்றியும் உனக் காளின்மை தோன்றுமால்" என்பது தலைவனிடத்துச் சார்ந்தாருக்குள்ள நன்றியையும், கடமையையும் கனிவாகக் குறிப்பிடுகின்றது. 868-875 பாடல்கள், படையின் பெருக்கமும் அளவும் மக்கள் எண்ணத்திற்கு மேற்பட்ட நிலையில் கூறுகின்றன. 876-ம் செய்யுள், சுற்றத்தார், அதிலும், மனைவி, மக்கள், தாய் முதலியோர் போருக்குச் செல்வோரைத் தடுத்து 'இறத்தலே உறுதியாகலின் அனைவரும் ஒருங்கே செல்வோம்' எனக் கூறுவது, இயற்கையான கனிவுடன் இருக்கிறது. ஐவர் படைத் தலைவரது விரம் மக்கள் கருத்துக்கு மேற்பட்டுத் தெய்வங்களும் அஞ்சத்தக்கதாகஇருக்கிறது (878-886). இத்தகைய அணியெல்லாம் நூலெழுந்த காலத்தில் பாராட்டப்பெற்றவை போலும். தேரின் நடுவில் துளைத்து வைத்திருந்த விரைந்து செல்லற்குதவியான ஒரு பொறியை அநுமன் அழித்தான் என்பது (911) பொறிகளைப் பற்றிக் கம்பர் கொண்ட கருத்தாகலாம். ஐவர் படைத்தலைவர் பெயர்களைக் கம்பர் குறிப்பிடவில்லை.

வான்மீகத்துள், பஞ்சசேனாபதிகள் பொருது மாண்ட செய்தி 39 சுலோகங்களாற் பேசப்படுகிறது. அதில், விரூபாக்ஷன், யூபாக்ஷன், துர்த்தரன், பிரகஸன், பாஸகர்ணன் எனச் சேனாபதிகளின் பெயர்கள் சொல்லப்பட்டிருக்கின்றன. இராவணன், தானே நேரில் செல்ல எண்ணியதாக வான்மீகத்துள் கூறவில்லை. அரசன் நேரில் செல்லுவது தக்கதல்ல என்னும் கருத்துடையவன் என்றே தெரிகிறது. இராவணனே படைத்தலைவர்களைச் செலுத்தியதாகக் கூறப்பட்டிருக்கிறது. போரில் எவ்வாறு நடந்துகொள்ள வேண்டும் என்று நெறிமுறைகளும் கூறுகிறான். காலத்துக்கும் இடத்துக்கும் ஒவ்வாத செயல்களுக்குத் தக்க மாற்றுச் செயல்களைச் சூழ்ந்து அறிந்துகொள்ளவேண்டும் என்பதும், செயலைக் கொண்டு எதையும் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும் என்பதும், குரங்கை ஏளனமாக எண்ணிவிடக் கூடாதென்பதும் இராவணனுடைய நெறிமுறைகள். படைத்தலைவர்களையும் அவர்களுடைய முன்னைய விரச் செயல்களைக் கூறிப் பாராட்டி ஊக்கமூட்டுகிறான். அநுமனால் ஏற்பட்ட அழிவையும் ஒருவாறு உள்ளத்தில் அமைதிப்படுத்திக்கொண்டு, முன்பு தானும் தன் படைகளும் தேவர் அசுரர் முதலிய பலருக்குப் பல இன்னல் விளைத்திருப்பதன் விளைவாக அவர்களுள் சிலர் இத்தகைய வஞ்சக் குறும்பு செய்ய வருவது இயற்கையே என்றும் எண்ணுகிறான். போரில் வெற்றியும் தோல்வியும் ஒருவர் பங்கல்ல; ஆகையால் வெற்றியை விரும்புகிறவன் தன்னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ளவேண்டும் என்றும் கூறுகிறான். சேனாபதிகளை முதலில் அழித்துப் பின்னர் சேனையை அழித்ததாக வான்மீகம் கூறுகிறது. சேனை முதலில் அழிந்து, பின்னர் சேனைத் தலைவர் அழிந்ததாகக் கம்பர், கூறுகின்றார்; வான்மீகத்தில் காணப்பெறாத பலவற்றைக் கம்பர் கூறுகிறார்; மேற்குறித்தவைகள்போல் சில, மாறுபாடாகவும் கூறுகின்றார்.

9. பஞ்சசேனபதிகள் வதைப் படலம்

படைத்தலைவர் ஐவர் இராவணனிடம் கூறல் 863–866

863. சிலந்தி யுண்பதோர் குரங்கின்மேற் சேறியேற் றிறலோய்
★ கலந்த போரினின் கட்புலக் கடுங்கனல் கதுவ
உலந்த மால்வரை யருவியா றொழுக்கற்ற வொழுக்கப்
புலர்ந்த மாமதம் பூக்குமன் றேதிசைப் பூட்கை.

சிலந்தி உண்பது ஓர் குரங்கின்மேல் சேறியேல், திறலோய்!
கலந்த போரில் நின் கட்புலக் கடுங்கனல் கதுவ,
உலந்த, மால்வரை அருவியாறு ஒழுக்கு அற்ற ஒழுக்க,
புலர்ந்த மாமதம் பூக்கும் அன்றே! திசைப் பூட்கை.

இதுமுதல் நான்கு செய்யுட்கள், அநுமனைப் பிடித்துக்கொண்டு வர, மிகுந்த சினத்துடன் புறப்படும் இராவணனிடம், படைத்தலைவர் ஐவர் விண்ணப்பித்துக்கொள்வனவாகும். இராவணனது பண்டைய வீரச் செயல்களையும், அச்செயல்களால் நிலைபெற்றுள்ள பெரும் பெருமை யையும் நினைவுபடுத்தி, அத்தகைய வீரன், ஒரு எளிய குரங்கொடு போர் செய்யப் புறப்படல் மிக்க இழிவுடைத்தாய், முன்பு அஞ்சி ஒடுங்கி நின்ருருக்கு அச்சத்தை நீக்கி ஆண்மையை விளைவிக்கக் கூடியதாய் முடியு மெனக் கூறி, அந்தக் குரங்கினைப் பிடித்துவரத் தம்மையே ஏவுமாறு பணி வுடன் கேட்டுக் கொள்ளுகிருர்கள். இச் செய்யுளை, ‘திறலோய், குரங்கின் மேல் சேறியேல், திசைப் பூட்கை மாமதம் பூக்கும்’ என இயைக்க. குரங்கின் இழிவு தோன்றச் சிலந்தி உண்பதோர் குரங்கு எனக் கூறினர். அருவியாறு ஒழுக்கறப் புலர்ந்த மால்வரை (மீண்டும் அருவி) ஒழுகல், மதம் உலர்ந்த திசையானைகள் (மீண்டும்) மதம் பூத்தலுக்கு உவமை. கதிர வனின் கடுங்கனல்வெப்பத்தால் அருவி ஒழுகுதல் அற்ற மால்வரைகள், அந்த வெம்மை நீங்கியபோது, அருவி ஒழுகுவதுபோல இராவணனது கட்புலக் கடுங்கனலின் அச்சத்தால் மதம் புலர்ந்த திசை யானைகள், அந்த அச்சம் நீங்கியவழி மதம் பூக்கும் என்பது உவமையின் விளக்கம். அச்சம் நீங்குவதற்கு ஏது, இழிந்த குரங்கொடு போர் செய்யப் புறப்படல். சிலந்தி – சிறு பூச்சிவகையுள் ஒன்று ; எட்டுக்கால் பூச்சி. கட்புலம் – கண் என்னும் பொறி ; பொறியைப் புலன் என ஒற்றுமைநயத்தால் கூறினர். சேறியேல் – சினந்து செல்லுவாயேல். கதுவ – சென்று பற்றிக் கலங்கச் செய்ய. உலந்த புலர்ந்த என்பன, வறண்ட என்னும் பொருளன. பூக்கும் – தோன்றும். பூட்கை – யானை ; புழைக்கை என்பதின் திரிபு.

எட்டுத் திசைகளிலும், எட்டு யானைகள் பூமியைத் தாங்கி நிற்கின்றன என்பதும், அந்த யானைகளை முன்பு இராவணன் வென்றான் என்பதும் பழங்கதை. 'போரிடைக் கட்புலன் கடுங்கனல் கதுவ', 'ஒழுக்கற்ற ஒக்க' எனப் பெரு வழக்கில் காணப்பெறும் பாடங்களினும், போரில் நின்கட் புலக் கடுங்கனல் கதுவ', 'ஒழுக்கற்ற ஒழுக்க' எனப் பழஞ்சுவடிகளில் காணும் பாடங்களே பொருத்தமுடையனவாகக் கொள்ளப்பெற்றன. (1)

864. இலங்கு வெஞ்சினத் தஞ்சிறை யெறுழ்வலிக் கலுழன்
உலங்கின் மேலெழுந் தன்னநீ குரங்கின்மே லுருக்கின்
அலங்கன் மாலைநின் புயநினைந் தல்லுநன் பகலும்
குலுங்கும் வன்றுயர் நீங்குமால் வெள்ளியங் குன்றம்.

இலங்கு வெம் சினத்து அம் சிறை எறுழ் வலிக் கலுழன்
உலங்கின மேல எழுந்தன்ன, நீ, குரங்கின்மேல் உருக்கின்,
அலங்கல் மாலை நின் புயம் நினைந்து, அல்லும் நன் பகலும்
குலுங்கும் வன் துயர் நீங்கும், ஆல் வெள்ளிஅம் குன்றம்.

(பறப்பனவற்றுள் சிறந்து விளங்கும்) கருடன் (பறப்பவைகளுள் இழிந்த) கொசுகினிடம் சினந்து போருக்குச் செல்லுவதுபோல், நீ குரங்கினிடம் சினந்து சென்றால், (அதனால் உனக்கு உண்டாகும் இழிவால்) உன் தோள்வலிமையை நினைந்து இரவும் பகலும் நடுங்கும் வெள்ளிமலை, உன்னிடம் கொண்ட அச்சத்தை நீக்கும். ஆகையால் செல்லற்க என்பது இச் செய்யுளால் பெறும் பொருள். நீ உருக்கின் வெள்ளியங்குன்றம் துயர் நீங்கும் என முடிக்க. எறுழ் வலி – மிகுதியான வலிமை. உலங்கு – கொசுகு. உருக்கின் – சினந்து அரற்றிப் போர்க்குச் செல்லின் ; உறுக்கின் என்பது உருக்கின் என வந்துள்ளது. அலங்கல் மாலை – அசைந்து விளங்கும் மாலை. புயம் – தோள்வலி. குலுங்கும் – அச்சத்தால் நடுங்கும். இராவணனது மாலை அசைய, மலை அசையும் என்பது அவன் வீரத்தை விளக்கியவாறும். (2)

865. உறுவ தென்கொலோ வரனழி
வென்பதொன் றுடையார்
பெறுவ தியாதொன்றுங் காண்கிலர்
கேட்கிலர் பெயர்ந்தார்
சிறுமை யீதொப்ப தியாதுநீ
குரங்கின்மேற் செல்லின்
முறுவல் பூக்குமன் றேநின்ற
மூவர்க்கு முகங்கள்.

உறுவது என்கொலோ? உரன் அழிவு
என்பது ஒன்று உடையார்
பெறுவது யாது ஒன்றும் காண்கிலர்,
கேட்கிலர், பெயர்ந்தார்,
சிறுமை ஈது ஒப்பது யாது? நீ
குரங்கின்மேல் செல்லின்,
முறுவல் பூக்கும் அன்றே! நின்ற
மூவர்க்கும் முகங்கள்.

(படைத்து அளித்து அழிக்கும் தெய்வங்களாகிய) மூவரும், (உன்னோடு மாறுபட்டுத்) தம் வலியை இழந்தவர்களாய், (உன்னோடு மாறு பட்டதால்,) தாம் அடையக் கூடிய பேறு ஒன்றும் காணாதவர்களாய், (உன் பெயரைக் கேட்பதற்கும் அஞ்சிக்) கேளாதவர்களாய் விலகி விட்டார்கள். இப்பொழுது நீ இந்தக் குரங்கை எதிர்த்துப் புறப்படுவாயேல் (முன்பு அச்சத்தால்) விலகி நின்ற மூவர்க்கும் (அவர்கள் முகங்களில் நீ இப்போது மேற்கொள்ள எண்ணும் இழிந்த நிலையைக் கருதி) ஏளனநகை தோன்றுமல்லவா? இதைப் போன்ற சிறுமை யாதுளது? இதனால் அடையக் கூடியதுதான் எதுவோ? உரன் - வலிமை. அஞ்சி நின்றார் எள்ளி நகைப்பர்; செல்லற்க; என்பது கருத்து. (3)

866. அன்றி யும்முனக் காளின்மை தோன்றுமா லரச
வென்றி யில்லவர் மெல்லியோர் தமைச்செல விட்டாய்
நன்றுநீ யின்று காண்டியே லெமைச்செல நயத்தி
என்று கைதொழு திறைஞ்சின ரரக்கனு மிசைந்தான்.

அன்றியும், உனக்கு ஆள் இன்மை தோன்றும், ஆல் 'அரச!
வென்றி இல்லவர் மெல்லியோர் தமைச் செல விட்டாய்,
நன்று நீ இன்று காண்டியேல், எமைச் செல நயத்தி'
என்று கைதொழுது இறைஞ்சினர்; அரக்கனும் இசைந்தான்.

அரசனே, (மேற் சொன்னவைகளோடு) அல்லாமல், உனக்கு (தக்க ஏவல்) ஆட்கள் இல்லை என்று (வெளியாருக்குத்) தெளிவாகத் தோன்றும்; (இது வரை இந்தக் குரங்கைப் பிடித்துக் கொண்டு வருவதற்கு) வெற்றி (இன்னதென்பது) அறியாத மெலியவர்களைச் செல்லுமாறு பணித்தாய்: (அதனாலேயே இந்த இழிவு; இந்த இழிவாகிய தீமையை விலக்கி) நன்மையை இன்று நீ காண விரும்பினால், (அக் குரங்கினைக் கொணர) எம்மைச் செலுத்தத் திருவுளங்கொள்ளவேண்டும் என்று கைதொழுது வணங்கினார்கள். அரக்கனும் (இராவணனும்)

அதற்கு ஒப்பினுன். கைதொழல் – கையைத் தலைக்குமேல் உயர்த்திக் குவித்து வணங்கல். ஆல், தேற்றப்பொருள் உணர்த்திற்று. ஏல்-என்றுல். (4)

படைத்தலைவர் கட்டளை

867. உலக மூன்றிற்கு முதன்மைபெற் ரேரென வுயர்ந்தார்
திலக மண்ணுற வணங்கினர் கோயிலிற் றீர்ந்தார்
அலகி றேர்பரி கரியொடாண் மிடைந்தபோ ரரக்கர்
தொலைவி லாதது கதுமென வருகெனச் சொன்னுர்.

உலகம் மூன்றிற்கும் முதன்மை பெற்ருேர் என உயர்ந்தார்,
திலகம் மண் உற வணங்கினர்; கோயிலில் தீர்ந்தார்;
அலகில் தேர் பரி கரியொடு ஆள் மிடைந்த போர் அரக்கர்,
'தொலைவு இலாதது கதும் என வருக' எனச் சொன்னுர்.

உயர்ந்தார், வணங்கினர், தீர்ந்தார், வருக எனச் சொன்னுர் என முடிக்க. தம் விண்ணப்பத்தை ஏற்றுப் பணிகொண்டமையால், மூன்றுலகையும் ஒருங்கே பெற்றவர்போல் உவகை எய்தி உயர்ந்தார் அந்தப் படைத்தலைவர். திலகம் மண்ணுற வணங்கல் – எட்டுறுப்பும் நிலத்தில் பட அடியற்ற மரம் போல் விழுந்து வணங்கல். கோயிலில் தீர்ந்தார் – அரச மாளிகையிலிருந்து புறப்பட்டார். (போருக்குப் புறப்பட) அழிவில்லாத நால்வகைப் படையும் ஒரு சேர விரைவில் வருக எனக் கட்டளை யிட்டார். கதும் என – விரைவாக. (5)

படை திரளுதல்

868. ஆனை மேன்முர சறைந்தனர் வள்ளுவ ரழைத்தார்
பேன வேலையிற் புடைபரந் ததுபெருஞ் சேனை
சோனை மாமழை முகிலெனப் போர்ப்பணை துவைத்த
மீன வானிடு வில்லெனப் படைக்கல மிடைந்த.

ஆனை மேல் முரசு அறைந்தனர், வள்ளுவர் அழைத்தார்,
பேன வேலையில் புடை பரந்தது பெரும் சேனை;
சோனை மா மழை முகில் எனப் போர்ப் பணை துவைத்த;
மீன வான் இடு வில் எனப் படைக்கலம் மிடைந்த.

(படைத்தலைவர் கட்டளை யிட்ட வண்ணம் நால் வகைப் படையும் ஒரு சேர வருக என) வள்ளுவர் யானை மேல் முரசொலி முழங்க அழைத்தனர்; நுரைமிக்க கடல்போலப் பெரியதொரு படை எல்லாப் பக்கங்களிலும் பரவி நின்றது ; கார் நிற மேகக்கூட்டங்களின் பேரிடிபோல் போர் முரசம் ஒலித்தன ; வானத்திலே இட்ட வானவில்போல் படைக்கலங்கள் ஒன்றோடொன்று நெருங்கித் தோன்றின. வள்ளுவர்- அரசர் கட்டளையை முரசறைந்து அறிவிக்கும் தொழிலுடையவர். 'வள்ளுவார் முரச மூதூரறைகென வருளினனே ; சிந்தாமணி 2149. பேனம் - நுரை. போர்ப்பணை - போர் முரசு. துவைத்த - ஒலித்த. மிடைந்த - நெருங்கிய. பேன வேலையைப் படையின் பெருக்கத்திற்கும், வான வில்லைப் படைக்கலங்களின் நெருக்கத்திற்கும் உவமை கூறியது, நுரைபோல் சிதறி வானவில் போன்று வருவதும் மறைவதும் தெரியாது, சிறு பொழுதே தோற்றத்தளவில் படைக்கலனுகைத் தோன்றி அழிவன எனப் படையையும் படைக்கலங்களையும் உள்ளிடாகக் குறிப்பிட்ட தெனினுமாம். (6)

வெண்கொடிகளின் தோற்றம்

869. தானை மாக்கொடி மழைபொதுத் துயர்நெடுந் தாள
மான மாற்றரு மாருதி முனியநா ளுலந்து
போன மாற்றலர் புகழெனக் கால்பொரப் புரண்ட
வான யாற்றுவெண் டிரையென வரம்பில பரந்த.

தானை மா கொடி மழை பொதுத்து உயர் நெடும் தாள,
மான மாற்று அரு மாருதி முனிய நாள் உலந்து
போன மாற்றலர் புகழ் எனக் கால் பொரப் புரண்ட ;
வான யாற்று வெண் திரை என வரம்பு இல பரந்த.

நீண்ட கால்களை யுடையனவும், வானத்தைக் குத்துவது போல் உயர்ந்தனவுமான போர்க் கொடிகள், காற்றால் மோதப் பெற்று அசைவது வான நதியின் வெள்ளிய அலைகள் அசைவன போலவும், முன்னர் அநுமனது சிற்றத்தால் தம் வாழ்நாள் கெட்டு வீரசுவர்க்கம் எய்திய அரக்கரது புகழ்போலவும் வானத்தில் பரந்து விளங்கின. நெடுந்தாள - நீண்ட கால்களை யுடையன. மாற்றலர் - அநுமனுக்கு மாற்றாராக வந்த அரக்கர். கால் பொர - காற்று மோத. வானயாறு - வான நதியாகிய ஆகாய கங்கை. புகழை வெண்ணிறமாகக் கூறுவது மரபு. கொடி, புகழ் என, திரை என, பரந்த என்க. (7)

படைகளின் போர்க்கோலம்

870. விரவு பொற்கழல் விசித்தனர் வெரிநுற்று விளங்கச்
சரமொ டுக்கின புட்டிலுஞ் சாத்தினர் சமையக்
கருவி புக்கன ரரக்கர்மாப் பல்லணங் கலினப்
புரவி யிட்டதேர் பூட்டின பருமித்த பூட்கை.

விரவு பொன் கழல் விசித்தனர்; வெரிந் உற்று விளங்கச்
சரம் ஒடுக்கின புட்டிலும் சாத்தினர்; சமையக்
கருவி புக்கனர் அரக்கர்; மா பல்லணம் கலினப்
புரவி இட்ட; தேர் பூட்டின; பருமித்த பூட்கை.

அரக்கர் கழல் விசித்தனர்; புட்டிலும் வெரிந் சாத்தினர்; கருவி புக்கனர்; புரவி பல்லணம் இட்ட; தேர் பூட்டின; பூட்கை பருமித்த: என முடிக்க. விசித்தனர் - கட்டினர். சரம் ஒடுக்கின புட்டில் - அம்பு நிறைந்த கூடை; அம்பறுத்தூணி. வெரிந் - முதுகு. கருவி - மெய்ப்பை; கவசம். மா பல்லணம் - சிறந்த சேணம். கலினப் புரவி - கடிவாளம் பூட்டிய குதிரை. பருமித்த - பருமம் பூட்ட அழகுபெற்றன; பருமம் - யானைக் கழுத்து மெத்தை. பூட்கை - யானை. இட்ட, பூட்டின, பருமித்த என்பன செயப்பாட்டுப் பொருளன. *(8)*

படைகளால் நிகழ்ந்தவை

871. ஆறு செய்தன வானையின் மதங்களவ் வாற்றைச்
சேறு செய்தன தேர்களின் சில்லியச் சேற்றை
நீறு செய்தன புரவியின் குரமற்றை நீற்றை
ஈறு செய்தன வப்பரிக் கலினமா விலாழி.

ஆறு செய்தன ஆனையின் மதங்கள்; அவ் ஆற்றைச்
சேறு செய்தன தேர்களின் சில்லி; அச் சேற்றை
நீறு செய்தன புரவியின் குரம்; மற்றை நீற்றை
ஈறு செய்தன அப் பரிக் கலின மா விலாழி.

மதங்கள், ஆறு செய்தன; ஆற்றை, சில்லி சேறு செய்தன; சேற்றை, குரம் நீறு செய்தன; நீற்றை விலாழி ஈறுசெய்தன. சில்லி - தேருருளை. நீறு - பொடி; துகள். குரம்-குதிரைக் குளம்பு. ஈறு செய்தன-இறுகச் செய்தன; இறுக என்பது ஈறு என நின்றது. விலாழி-குதிரையின் வாய் நுரை. *(9)*

படைகளின் பேரொலி

872. வழங்கு தேர்களி னிடிப்பொடு வாசியி னுர்ப்பும்
முழங்கு வெங்களிற் றதிர்ச்சியு மொய்கழ லொலியும்
தழங்கு பல்லியத் தமலையுங் கடையுகத் தாழி
முழங்கு மோதையின் மும்மடங் கெழுந்தது முடுகி.

வழங்கு தேர்களின் இடிப்பொடு வாசியின் ஆர்ப்பும்,
முழங்கு வெம் களிற்று அதிர்ச்சியும், மொய் கழல் ஒலியும்,
தழங்கு பல் இயத்து அமலையும், கடையுகத்து ஆழி
முழங்கும் ஓதையின் மும்மடங்கு எழுந்தது முடுகி.

தேர், புரவி, களிறு, வீரக்கழல்களின் ஒலியும் பல இசைக் கருவிகளின் ஒலியும் (ஒன்று கூடி) யுக முடிவில் (உலகை அழிக்க எழுகின்ற) பெருங்கடலின் பேரோலியிலும் மூன்று மடங்கு உயர்ந்து எழுந்தன. இடிப்பு, ஆர்ப்பு, அதிர்ச்சி, ஒலி, அமலை, ஓதை என்பன (ஒன்றற்கொன்று சிறிது வேறுபாடுடைய) ஒலி என்னும் பொருளை உணர்த்தும் பல சொற்கள். அரக்கர் படையில் நால்வகைப் படையும் மிக்கிருந்தன என்பதை அப்படைகள் வழங்குவதால் உண்டாகும் ஒலி மிகுதியால் கூறினார். வாசி – குதிரை. களிறு–யானை. மொய்கழல் – வீரர்கள் காலில் அணியும் வெற்றியால் நிறைந்த கழல் என்னும் அணி. பல்லியம்–பலவகையான வாத்தியங்கள். ஆழி – பெருங்கடல். முடுகி – விரைந்து; இங்கு ஓர் ஒலியுடன் மற்றொன்று விரைவில் சேர்தலால் உளதாகும் ஒலி முழக்கத்தின் உயர்வு. (10)

படைகளின் அளவு

873. ஆழித் தேர்த்தொகை யைம்பதி னுயிர மஃதே
சூழிப் பூட்கைக்குத் தொகையவற் றிரட்டியின் றொகைய
ஊழிக் காற்றன்ன புரவிமற் றவற்றினுக் கிரட்டி
பாழித் தோணெடும் படைக்கலப் பதாதியின் பகுதி.

ஆழித் தேர்த் தொகை ஐம்பதினுயிரம்; அஃதே
சூழிப் பூட்கைக்குத் தொகை; அவற்று இரட்டியின் தொகைய
ஊழிக் காற்று அன்ன புரவி; மற்று அவற்றினுக்கு இரட்டி
பாழித் தோள் நெடும் படைக்கலப் பதாதியின் பகுதி.

(அப்படைத்திரளின் எண்ணிக்கை) தேரும் யானையும் வகைக்கு ஐம்பதினுயிரமும், குதிரை நூறுயிரமும், காலாள் இருநூறுயிரமுமாம்.

ஆழித்தேர் - உருளையையுடைய தேர். சூழிப்பூட்கை - நெற்றிப்பட்டம் அணிந்த யானை. பாழித் தோள் - வீரம் மிகுந்த தோள். பதாதி - காலாட் படை. (11)

படைகளின் நெருக்கம்

874. கூய்த்த ருந்தொறுந் தருந்தொறுந் தானைவெங் குழுவின்
நீத்தம் வந்துவந் தியங்கிடு மிடனின்றி நெருங்கக்
காய்த்த மைந்தவெங் கதிர்ப்படை யொன்ரென்று கதுவித்
தேய்த்தெ ழுந்தன பொறிக்குல மழைக்குலந் தீய.

கூய்த் தரும் தொறும், தரும் தொறும், தானை வெம் குழுவின்
நீத்தம் வந்து வந்து இயங்கிடும் இடன் இன்றி நெருங்க,
காய்த்து அமைந்த வெம் கதிர்ப் படை ஒன்று ஒன்று கதுவித்
தேய்த்து எழுந்தன; பொறிக் குலம் மழைக் குலம் தீய.

(படைத் தலைவர்) கூப்பிடக் கூப்பிடக் கொடிய காலாட் படையின் கடல் (போன்ற கூட்டம்) இயங்குவதற்கும் இடமில்லாத வண்ணம் வந்து வந்து நெருங்குவதாயிற்று. (அப் படையிலுள்ளோர் பிடித்திருந்த) பழுக்கக் காய்ச்சித் திட்டியமைந்த ஒளி வீசும் வேல் (படை நெருக்கத்தால்) ஒன்ரேடொன்று உராய்வதால், நீர் மிகுந்த மேகங்களின் கூட்டம் தீய்ந்து போம் வண்ணம், நெருப்புப் பொறிகள் எழுந்தன. தொறும் என்பது, அடுத்தடுத்து, ஆங்காங்கு எனப் பொருள்பட நிற்கும் ஓர் இடைச்சொல். நீத்தம்-கடல். வெம் கதிர்ப் படை-கொடிய வேற்படை. கதுவி-ஒன்றை யொன்று பற்றி. பொறிக்குலம்-தீப்பொறிகளின் கூட்டம். தானை வெம் குழுவின் நீத்தம் நெருங்க, கதிர்ப்படை கதுவித் தேய்த்து மழைக்குலம் தீய, பொறிக்குலம் எழுந்தன என முடிக்க. (12)

யானைப் படை

875. பண்ம ணிக்குலம் யானையின் புடைதொறும் பரந்த
ஒண்ம ணிக்குல மழையிடை யுருமென வொலிப்பக்
கண்ம ணிக்குலங் கனலெனக் காந்துவ கதுப்பின்
தண்ம ணிக்குல மழையெழு கதிரெனத் தழைப்ப.

பண் மணிக் குலம் யானையின் புடைதொறும் பரந்த,
ஒண் மணிக் குலம் மழை இடை உரும் என ஒலிப்ப;
கண் மணிக் குலம் கனல் எனக் காந்துவ; கதுப்பின்
தண் மணிக் குலம் மழை எழு கதிர் எனத் தழைப்ப.

மேகத்திடையே தோன்றும் இடிபோன்றும், கதிரவன்போன்றும், யானையின் பக்கங்களிலே பரவியுள்ள ஒலி மிகுந்த மணிகளும், கன்னங்களில் அணியப்பட்டுள்ள அரதனத் தொகுதிகளும் விளங்க, அவற்றின் கண்களின் கருவிழிகள் நெருப்புப்போல ஒளிவிசின. பண்-போர்க் கோலம் பூண்ட. மணி-அழகிய. குலம்-உயர்ந்த இலக்கணங்கள் அமைந்த; சிறந்த. புடை-பக்கம். இரண்டாவது மணி ஒலிக்கும் மணியையும், மூன்றாவது மணி கண்மணியையும், நான்காவது மணி மாணிக்கம் அரதனம் முதலிய மணிகளையும் குறிப்பனவாகும். குலம் மூன்றிடத்தும் கூட்டம் என்னும் பொருளது. உரும்-இடி. காந்துவ-ஒளி விசுவ. கதுப்பு-கன்னம். தழைப்ப-மிக்க ஒளி விசுவ. இச்செய்யுள் 25 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் காணப்பெறவில்லை. (13)

அரக்க வீரருக்கு இரங்கிச் சுற்றத்தார் தடுத்தல்

876. தொக்க தம்புடை சுரிகுழன் மடந்தையர் தொடிக்கை
மக்க டாயர்மற் றியாவரும் தடுத்தனர் மறுகி
ஒக்க வேகுதுங் குரங்கினுக் குயிர்தர வொருவர்
புக்கு மீண்டில ரென்றழு திரங்கினர் புலம்பி.

தொக்க தம்புடை சுரிகுழல் மடந்தையர், தொடிக்கை
மக்கள், தாயர், மற்று யாவரும் தடுத்தனர் மறுகி;
'ஒக்க ஏகுதும் குரங்கினுக்கு உயிர் தர; ஒருவர்
புக்கு மீண்டிலர்' என்று அழுது இரங்கினர் புலம்பி.

(போருக்குப் புறப்படும் அரக்க விரர்களைச்) சூழ்ந்துள்ள மனைவியர், மக்கள், தாயர் (முதலிய சுற்றத்தார்) யாவரும் ('குரங்கிடம் போர் செய்யப்) புகுந்து ஒருவரேனும் மீண்டிலர், குரங்கினுக்கு உயிரைத் தர (வேண்டுமானால்) நாம் அனைவரும் ஒருங்கு செல்வோம்' என்று அழுது புலம்பி, இரங்கிப் (போருக்குச் செல்லும் விரர்களை) மனம் கலங்கித் தடுத்தார்கள். ஒத்த நிலையிற் பழகும் மனைவி, தாம் காப்பாற்ற வேண்டிய குழந்தைகள், தம்மைக் காப்பாற்றிய முதிர்ந்த தாயர் முதலிய சுற்றத்தார் இரங்கித் தடுக்கும் நிலையும், 'நாம் அனைவரும் ஒருமிக்க மடிவோம்' என்னும் ஒற்றுமை மிகுந்த பற்றுதலும் உருக்கமாகக் கூறப்பட்டுள்ளன. போர் எனும் பெயரில் செல்வோரெல்லாம் குரங்கினுக்கு உயிர் தருவதற்கே செல்கின்றார் என்ற நயம் கருதத்தக்கது. சுரிகுழல் - சுருண்ட கூந்தல். தொடிக்கை - வளையணிந்த கை. மறுகி-மனங்கலங்கி. (14)

ஐவரும் படையொடு செல்லல்

877. கைப ரந்தெழு சேனையங் கடலிடைக் கலந்தார்
செய்கை தாம்வருந் தேரிடைக் கதிரெனச் செல்வார்
மெய்க லந்தமா நிகர்வரு முவமையை வென்ருர்
ஐவ ரும்பெரும் பூதமோ ரைந்துமொத் தமைந்தார்.

கை பரந்து எழு சேனை அம் கடல் இடைக் கலந்தார்;
செய்கை தாம் வரும் தேர் இடைக் கதிர் எனச் செல்வார்;
மெய்கலந்த மா நிகர்வரும் உவமையை வென்ருர்;
ஐவரும் பெரும் பூதம் ஓர் ஐந்தும் ஒத்து அமைந்தார்.

ஐம்பெரும் பூதங்கள் போன்ற ஆற்றல் மிக்க ஐந்து படைத் தலைவரும் மானுட மடங்கல் எனக் கூறும் உவமையையும் (தம் வலிமையினுல்) வென்றவர்களாக, தம் பக்கத்திலே பரந்து நின்ற படை என்னுங் கடலிடை வேலைப்பாடமைந்த தம் தேரில் கதிரவன்போல் சென்ருர். கைபரந்து-பக்கங்களில் பரவி. செய்கை தாம் வரு தேர்-வேலைப்பாடமைந்த தம்முடைய தேர். மெய்கலந்த மா-மானுட மடங்கல்; நரசிங்கம். ஐம்பெரும் பூதம்-நிலம், நீர், தீ, கால், வான் என்னும் ஐம்பருப் பொருள். வென்ருர், ஒத்தமைந்தார், கலந்தார், செல்வார் என முடிக்க. (15)

ஐவரின் வீரம் 878-886

878. முந்தி யம்பல கறங்கிட முறைமுறை பொறிகள்
சிந்தி யம்புறு கொடுஞ்சிலை யுருமெனத் தெறிப்பார்
வந்தி யம்புறு முனிவர்க்கு மமரர்க்கும் வலியார்
இந்தி யம்பகை யாயவை யைந்துமொத் தியைந்தார்.

முந்து இயம் பல கறங்கிட, முறை முறை பொறிகள்
சிந்தி, அம்பு உறு கொடும் சிலை உருமு எனத் தெறிப்பார்;
வந்து இயம்புறு முனிவர்க்கும் அமரர்க்கும் வலி ஆர்,
இந்தியம் பகை ஆயவை ஐந்தும் ஒத்து இயைந்தார்.

முனிவர்க்கும் அமரர்க்கும் வலி ஆர் பகை ஆயவை இந்தியம் ஐந்தும் ஒத்து இயைந்தார், முந்து......கறங்கிட,......சிந்தி......தெறிப்பார் என முடிக்க. முந்து இயம்பல கறங்கிட-முன்புறம் பலவகையான இசைக் கருவிகள் ஒலிக்க. பொறிகள் சிந்தி-(கடும் சினக்கனலால் எழுந்த) தீப்பொறிகளைச் சிந்தி. அம்பு உறும் கொடும் சிலை-அம்பு பூட்டப் பெற்ற வளைந்த வில். உருமு எனத் தெறிப்பார்-இடிபோல ஒலி எழும்

வண்ணம் நாணைத் தெறிப்பார். வந்து......இயைந்தார்-(அருளினால் தங்களிடம்) வந்து (நல்லறிவு) கூறும் முனிவர்களுக்கும் அமரர்களுக்கும் வலிய பகையான ஐந்து இந்திரியங்களும் போலப் பொருந்தியவர்கள். தொகையாலும் இடர்செய்யும் தொழிலாலும் இந்திரியங்கள் உவமை. இந்தியம் - இந்திரியம், பொறி; மெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி என ஐந்து. *(16)*

879. வாச வன்வயக் குலிசமும் வருணன்வன் கயிறும்
ஏசி றென்றிசைக் கிழவன்ற னெரிமுனை யெழுவும்
ஈசன் வன்றனிச் சூலமு மென்றிவை யொன்றும்
ஊசி போழ்வதோர் வடுச்செயா நெடும்புய முடையார்.

வாசவன் வயக் குலிசமும். வருணன் வன் கயிறும்,
ஏசில் தென் திசைக் கிழவன் தன் எரி முனை எழுவும்,
ஈசன் வன் தனிச் சூலமும் என்று இவை ஒன்றும்
ஊசி போழ்வது ஓர் வடுச் செயா நெடும் புயம் உடையார்.

குலிசமும், கயிறும், எழுவும், சூலமும் ஒன்றும் வடுச் செயாப் புயம் உடையார் (ஐவர் படைத் தலைவர்) என்க. வாசவன்-இந்திரன். வருணன்-மழைக்கு இறைவன். தென்திசைக் கிழவன்-இயமன். ஈசன்-சிவபெருமான். இந்த நான்கு தெய்வங்களுக்கும் உரியன மேல் குறித்த நான்கு படைகளும். இந்நான்கு படைகளின் வன்மையை விளக்கற்கு வய, வன், எரிமுனை, வன்தனி என்னும் அடைமொழிகள் முறையே சேர்ந்துள்ளன. ஊசி போழ்வது-ஊசி ஊடுருவிச் செல்லக்கூடிய (மிகச் சிறிய). மேற்குறித்த தெய்வப் படைகளும், ஊசி குத்துவதோர் வடு அளவு கூட இவர்களைத் துன்புறுத்தா என இவர்களுடைய தோள் வலி கூறியவாறும். *(17)*

880. சூர்த டிந்தவன் மயிலிடைப் பறித்தவன் றோகை
பார்ப யந்தவ னன்னத்தி னிறகிடைப் பறித்த
மூரி வெஞ்சிற கிடையிட்டுத் தொடுத்தன முறுக்கி
வீர சூடிகை நெற்றியி னயலிட்டு விசித்தார்.

சூர் தடிந்தவன் மயில் இடைப் பறித்த வன் தோகை,
பார் பயந்தவன் அன்னத்தின் இறகிடைப் பறித்த
மூரி வெம் சிறகு, இடை இட்டுத் தொடுத்தன முறுக்கி
வீர சூடிகை நெற்றியின் அயல் இட்டு விசித்தார்.

சூரபன்மாவைக் கொன்றவனுடைய மயிலின் தோகையிலிருந்து பறித்த பீலியையும், உலகத்தைப் படைத்தவனுடைய அன்னத்தின் இறகிலிருந்து பறித்த சிறகுகளையும் இடையிடையே இட்டுத் தொடுத்த வீர சுட்டியை நெற்றியில் கட்டிக் கொண்டிருப்பவர்கள். சூர் தடிந்தவன்–முருகன். அவன் ஊர்தி மயில். பார் பயந்தவன்–நான்முகன்; அவன் ஊர்தி அன்னம். விர சூடிகை-விரத்துக்கு அறிகுறியாக அணிந்துள்ள சுட்டி. நெற்றியின் அயல்-நெற்றியினிடம்; அயல்-இடம். இட்டு-வைத்து. விசித்தார்-கட்டியவர். (18)

881. பொன்றி ணிந்ததோ ளிராவணன் மார்பொடும் பொருத
அன்றி ழுந்தகோ டரிந்திடு மழகுறு குழையர்
நின்ற வன்றிசை நெடுங்களி யானையி னெற்றி
மின்றி ணிந்தன வோடையின் வீரபட் டத்தர்.

பொன் திணிந்த தோள் இராவணன் மார்பொடும் பொருத
அன்று இழந்த கோடு அரிந்து இடும் அழகு உறு குழையர்;
நின்ற வன் திசை நெடும் களி யானையின் நெற்றி
மின் திணிந்த அன ஓடையின் வீரபட்டத்தர்.

பொன்னாலாகிய அணிகள் நெருங்கி விளங்கும் தோள்களையுடைய இராவணன் மார்புடன் முன்பு பொருது (திசையானைகள்) இழந்த கொம்புகளில் (எஞ்சி நின்ற பகுதியைத் தாம்) அரிந்து அழகு பெற்ற குழையாகக் கொண்டவர்கள். அந்த யானைகளின் மின்னல் திணிந்து ஒளிர்வன போன்று திகழும் நெற்றிப்பட்டத்தைத் தங்களுக்கு வீர பட்டமாக அணிந்தவர்கள். குழை-காதணி. மின் திணிந்த அன ஓடை. ஓடை-நெற்றிப்பட்டம். யானையின் கோட்டால் காதணி செய்வது "நாக மருப்பின் இயன்ற தோடும்" என்னும் சிந்தாமணி யுள்ளும் (2440) காண்க. இச்செய்யுள் 33 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் காணப்பெறவில்லை. (19)

882. நிதிநெடுங் கிழவனை நெருக்கி நீணகர்ப்
★ பதியொடும் பெருந்திருப் பறித்த பண்டைநாள்
விதியென வன்னவன் வெங்கிட் டோடவே
பொதியொடும் வாரிய பொலன்கொள் பூணினர்.

நிதி நெடும் கிழவனை நெருக்கி, நீள் நகர்ப்
பதியொடும் பெரும் திருப் பறித்த பண்டைநாள்,
விதி என அன்னவன் வெங்கிட்டு ஓடவே
பொதியொடும் வாரிய பொலன் கொள் பூணினர்.

பண்டை நாள் (இராவணன்) குபேரனை வலியழித்து அவன் நிதிக் குவையைப் பறித்தபோது, விதி என (நைந்து) புறங்கொடுத் தோடிய அவனுடைய அழகு மிக்க அணிகளைப் பொதியாக அள்ளி அணிந்துள்ள வர்கள். நிதி நெடும் கிழவன் (நெடுநிதிக்கிழவன்) - நிதிகளுக்கு உரியவனாகிய குபேரன். விதி என – பண்டைய வினைஎன. வெங்கிட்டு – முதுகு காட்டி. பொதி - மூட்டை. பொலன் - அழகு. (20)

883. இந்திர னிசையிழந் தேகு வானிகற்
றந்திமுன் கடவினன் முடுகத் தாமதன்
மந்தர வாலடி பிடித்து வல்லையேல்
உந்துதி யினியென வலிந்த வூற்றத்தார்.

இந்திரன் இசை இழந்து ஏகுவான், இகல்
தந்திமுன் கடவினன் முடுக, தாம் அதன்
மந்தர வால் அடி பிடித்து, 'வல்லையேல்
உந்துதி இனி' என வலிந்த ஊற்றத்தார்.

இசை இழந்து ஏகுவான் இந்திரன், இகல் தந்தி முடுக முன் கடவினன்; மந்தரம் அதன் வால் அடி பிடித்து, 'வல்லையேல் இனி உந்துதி' என வலிந்த ஊற்றத்தார். இசை - புகழ். இகல்-வலிமை. தந்தி-யானை. முடுக-விரைவாக. கடவினன்-செலுத்தினன். மந்தரம் அதன்-மந்தர மலை போன்ற அந்த யானையின். வல்லையேல் - வல்லமையுள்ளவனாக இருந் தால். உந்துதி - செலுத்துவாயாக. ஊற்றத்தார் - மிக்க வலிமை படைத் தவர். (21)

884. பானிறத் தந்தணன் பணி.ய னாகினின்
கோனினைத் திலனென வுலகங் கூறலும்
நீனிறத் திராவணன் முனிவு நீக்குவான்
காலனைக் காலினிற் கையிற் கட்டினர்.

'பால்நிறுத்து அந்தணன் பணியன் ஆகி நின்
கோல் நினைத்திலன்' என உலகம் கூறலும்
நில் நிறத்து இராவணன் முனிவு நீக்குவான்
காலனைக் காலினில் கையில் கட்டினுர்.

உலகம் ''(காலன்) அந்தணன் பணியனுகி, பால் நிறுத்து நின்கோல் நினைத்திலன்'' எனக் கூறலும், இராவணன் (முனிவு கொள்ள) அவனது முனிவுநீக்குவான் காலனைக் கட்டினுர் என்க. உலகம் - இலங் கையிலுள்ளோர். அந்தணன்-நான்முகன். பால் நிறுத்து-விதியைச் சீர் தூக்கிப் பார்த்து. கோல்-ஆட்சி. நீல் நிறம்-கருநிறம். காலன்-இயமன். (22)

885. மலைகளை நகுந்தட மார்பர் மால்கடல்
அலைகளை நகுநெடுந் தோள ரந்தகன்
கொலைகளை நகுநெடுங் கொலையர் கொல்லனூ
துலைகளை நகுமன லுமிழுங் கண்ணினுர்.

மலைகளை நகும் தட மார்பர், மால் கடல்
அலைகளை நகும் நெடும் தோளர், அந்தகன்
கொலைகளை நகும் நெடும் கொலையர், கொல்லன் ஊது
உலைகளை நகும் அனல் உமிழும் கண்ணினுர்.

மலைக்களையும் அலைகளையும் அந்தகன் கொலைகளையும் ஊது உலைகளை யும் எள்ளி நகைக்கும் மார்பும் கையும் கொலையும் கண்ணும் உடையவர் என்க. அந்தகன் - எமன். இயமன் கொலையினும் இவர்கள் கொலை விஞ்சியதென்க. அனல் உமிழும் கண்கள் கொல்லன் ஊது உலைகளிலும் மிக்கு, கனல் உமிழ்வன. (23)

886. தோல்கிளர் திசைதொறு முலகைச் சுற்றிய
சால்கிளர் முழங்கெரி தழங்கி யேறினும்
கால்கிளர்ந் தோங்கினுங் காலங் கையுற
மால்கடல் கிளரினுஞ் சரிக்கும் வன்மையார்.

தோல் கிளர் திசை தொறும் உலகைச் சுற்றிய
சால் கிளர் முழங்கு எரி தழங்கி ஏறினும்,
கால் கிளர்ந்து ஓங்கினும், காலம் கையுற
மால் கடல் கிளரினும், சரிக்கும் வன்மையார்.

காலம் கையுற, சால் கிளர் முழங்கு எரி, தோல் கிளர் திசை தோறும் உலகைச் சுற்றிய தழங்கி ஏறினும், கால் கிளர்ந்து ஓங்கினும் மால் கடல் கிளரினும் சரிக்கும் வன்மையார் : என இயைக்க. உலகைச் சுற்றிய என்பதை சால் முன்னும் மால் முன்னும் கூட்டிப் பொருள் காண்க. காலம் கையுற – கடையூழிக் காலம் பொருந்த. சால் – மிக. தோல் கிளர் திசை - திசை யானைகள் விளங்கும் திசைகள் ; தோல் – யானை. உலகைச் சுற்றிய – உலகத்தை வளைத்து அழிக்கும் பொருட்டு. முழங்கலும் தழங்கலும் ஏறலும் எரியின் தொழில். எரி – தீ. சரிக்கும் - (1) வலியழித்து விழச்செய்யும் (2) சஞ்சரிக்கும். (24)

அணிவகுத்து நிற்கும் ஐவரை அனுமன் பார்த்தல்

887. இவ்வகை யனைவரு மெழுந்த தானையர்
மொய்கிளர் தோரண மதனை முற்றினர்
கையொடு கையுற வணியுங் கட்டினர்
ஐயனு மவர்நிலை யறிய நோக்கினன்.

இவ் வகை அனைவரும் எழுந்த தானையர்,
மொய் கிளர் தோரணம் அதனை முற்றினர் ;
கையொடு கையுற அணியும் கட்டினர்.
ஐயனும் அவர் நிலை அறிய நோக்கினன்.

இவ்வகையான (வன்மை பொருந்திய) ஐவரும் படையொடும் புறப்பட்டவர்களாய் வலிமை விளங்கும் தோரண வாயிலைச் சூழ்ந்து கொண்டார்கள். பக்கத்துக்குப் பக்கம் பொருந்தியிருக்கும்படி (படையை) அணியும் வகுத்தார்கள். அனுமனும் அரக்கர்களது நிலைமையை அறிந்துகொள்ளுவதற்காக (நன்றாக)ப் பார்த்தான். ஐயன் - அநுமன். அநுமனும் அணிவகுத்துநின்ற அரக்கர், தன் (வன்மையான) நிலைமையை அறிந்து அஞ்சுமாறு கூர்த்த நோக்கில் நோக்கினன் என்று ஈற்றடிக்குப் பொருள் கூறுதலும் உண்டு. (25)

வானவர் மனநிலை

888. அரக்கர தாற்றலு மளவில் சேனையின்
தருக்குமம் மாருதி தனிமைத் தன்மையும்
பொருக்கென நோக்கிய புரந்த ராதியர்
இரக்கமு மவலமுந் துளக்கு மெய்தினர்.

அரக்கரது ஆற்றலும், அளவு இல் சேனையின்
தருக்கும், அம் மாருதி தனிமைத் தன்மையும்,
பொருக்கு என நோக்கிய புரந்தரர் ஆதியர்,
இரக்கமும், அவலமும், துளக்கும் எய்தினர்.

ஆற்றலும் தருக்கும் தனிமைத் தன்மையும் நோக்கிய புரந்தரராதியோர், இரக்கமும் அவலமும் துளக்கும் எய்தினர். அரக்கரது படைப் பெருக்கும் செருக்கும் அநுமனது தனிமையும் கண்ட விண்ணவர் அநுமன்பால் இரக்கமும் மனக்கலக்கமுங் கொண்டனர் என்பது கருத்து; தருக்கு – செருக்கு. புரந்தரர் ஆதியோர் – இந்திரன் முதலாய தேவர். துளக்கு – வருத்தம். (26)

அரக்கர்படையை அனுமன் நோக்குதல்

889. இற்றன ரரக்கரிப் பகலு ளேயெனுக்
கற்றுணர் மாருதி களிக்குஞ் சிந்தையான்
முற்றுறச் சுலாவிய முடிவி றானையைச்
சுற்றுற நோக்கித்தன் றோளை நோக்கினுன்.

'இற்றனர் அரக்கர் இப் பகல் உளே' எனுக்
கற்று உணர் மாருதி களிக்கும் சிந்தையான்,
முற்று உறச் சுலாவிய முடிவு இல் தானையைச்
சுற்று உற நோக்கி, தன் தோளை நோக்கினுன்.

மேற் செய்யுளில் கூறியவாறு, விண்ணவர் அநுமனது தனிநிலைக்கு வருந்தும்போது, அநுமன், தன் தோள்வலிக்கு அரக்கர் பெரும்படை ஒரு பொருளல்ல என்னும் கருத்துடையவனுய்ச் சுற்றியுள்ள படையையும் பார்த்துத் தன் தோளையும் பார்த்து,அரக்கர் இன்றே அழிந்தனர் என்னும் திண்ணிய எண்ணத்தால், களிப்புற்றிருந்தான் என்பது போந்த பொருள். சுலாவிய - சூழ்ந்துள்ள. முடிவு இல் - எல்லையில்லாத. (27)

அரக்கர் அனுமனைப்பற்றிக் கருதல்

890. புன்றலைக் குரங்கிது போலு மாலமர்
வென்றது விண்ணவர் புகழை வேரொடும்
தின்றவல் லரக்கரைத் திருகித் தின்றதால்
என்றன ரயிர்த்தனர் நிருத ரெண்ணிலார்.

'புன்தலைக் குரங்கு இது போலும் ஆல் அமர்
வென்றது ; விண்ணவர் புகழை வேரொடும்
தின்ற வல் அரக்கரைத் திருகித் தின்றது' ஆல்
என்றனர், அயிர்த்தனர் நிருதர் எண் இலார்.

எண் இலார் நிருதர், 'இது அமர்வென்றது ; விண்ணவர் புகழை வேரொடும் தின்ற வல் அரக்கரைத் திருகித் தின்றது ; குரங்கு போலும்?' என்றனர். அயிர்த்தனர் - தோற்றத்தில் குரங்குபோலத் தோன்றும் இது, உண்மையில் குரங்குதானே என அரக்கர் ஐயுற்றனர். (28)

அனுமன் பேருருவம் கொள்ளல்

891. ஆயிடை யனுமனு மமரர் கோனகர்
வாயினின் றவ்வழிக் கொணர்ந்து வைத்தமாச்
சேயொளித் தோரணத் தும்பர்ச் சேணெடு
மீயுயர் விசும்பையுங் கடக்க வீங்கினன்.

ஆயிடை அனுமனும் அமரர்கோன் நகர்
வாயில் நின்று அவ்வழிக் கொணர்ந்து வைத்த மாச்
சேயொளித் தோரணத்து உம்பர்ச் சேண் நெடு
மீ உயர் விசும்பையும் கடக்க வீங்கினன்.

அப்பொழுது அநுமனும், அந்த இடத்தில் அமரர் கோன் நகரிலிருந்து கொண்டு வந்து வைத்திருக்கும் மிக்க செந்நிற வொளியுடைய தோரண வாயிலின்மேலிருந்தபடியே மிகமிக மேலே உயர்ந்த வானத்தையும் கடந்து செல்லும்படி பேருருவம் கொண்டான். உம்பர் - மேல். சேண் நெடு மீ உயர் என்பது, நெடுமையின் பெருமை தோன்ற நின்றது. விங்கல் – பேருருவம் கொள்ளல். (29)

அரக்கர் சினந்து படைவழங்கல்

892. வீங்கிய வீரனை வியந்து நோக்கிய
தீங்கிய லரக்கருந் திருகி னார்சினம்
வாங்கிய சிலையினர் வழங்கி னார்படை
ஏங்கிய சங்கின மிடித்த பேரியே.

வீங்கிய வீரனை வியந்து நோக்கிய
தீங்கு இயல் அரக்கரும் திருகினர் சினம்,
வாங்கிய சிலையினர், வழங்கினர் படை ;
ஏங்கிய சங்கு இனம் ; இடித்த பேரியே.

பேருருவம் கொண்ட (அநுமனுகிய) வீரனை மருண்டு பார்த்த, தீமையே இயற்கையாகக் கொண்ட அரக்கர்களும் சினம் மிக்கவர்களாய், வில்லை வளைத்து அம்புகளை எய்தார்கள் ; அப்போது சங்குகள் ஒலித்தன ; முரசுகள் இடிபோல் பேரொலி செய்தன. திருகல் - பெருஞ்சினம் பொங்கல், சினம் திருகல் என்பது ஒரு வழக்கு. வாங்கிய - வளைத்த. (30)

அரக்கர் எறிந்த படைக்கலங்களை அனுமன் பொருட்படுத்தாமை

893. எறிந்தன ரெய்தன ரெண்ணி றந்தன
பொறிந்தெழு படைக்கல மரக்கர் பொங்கினர்
செறிந்தன மயிர்ப்புறந் தினவு தீர்வுறச்
சொறிந்தன ரெனவிருந் தையன் றூங்கினன்.

எறிந்தனர், எய்தனர், எண் இறந்தன
பொறிந்து எழு படைக்கலம், அரக்கர்; பொங்கினர்;
செறிந்தன மயிர்ப் புறம்; 'தினவு தீர்வுறச்
சொறிந்தனர்' என இருந்து ஐயன் தூங்கினன்.

அரக்கர், பொறிந்து எழு படைக்கலம் எண் இறந்தன, எறிந்தனர், எய்தனர்; ஐயன் மயிர்ப்புறம் செறிந்தன; 'தினவு தீர்வுறச் சொறிந்தனர்' என இருந்து தூங்கினன் (ஐயன்); பொங்கினர் (அரக்கர்). எறிந்தனவும் எய்தனவுமான எண் இறந்த படைக்கலம் அநுமன் மயிர்ப் புறம் செறிந்து தினவு தீரச் சொறிந்த தொப்ப நின்றனவே யன்றி எவ்வகை இடையூறும் செய்தனவல்ல ; அநுமனும் பொருட்படுத்தாது உறங்கினன் ; இது கண்ட அரக்கர் (சினத்தால்) பொங்கினர். (31)

அனுமன் இருப்புத்தூணை எடுத்தல்

894. உற்றுடன் றரக்கரு மூருத்து டற்றினர்
செற்றுற நெருக்கினர் செருக்குஞ் சிந்தையர்
மற்றையர் வரும்பரி சிவரை வல்விரைந்
தெற்றுவ னெனவெழு வனும னேந்தினன்.

உற்று, உடன்று, அரக்கரும், உருத்து, உடற்றினர்;
செற்று உற நெருக்கினர்; செருக்கும் சிந்தையர்;
'மற்றையர் வரும் பரிசு இவரை வல் விரைந்து
எற்றுவன்' என, எழு, அனுமன் ஏந்தினன்.

செருக்கும் சிந்தையர் அரக்கரும், உற்று, உடன்று, உருத்து, உடற்றினர்; செற்று உற நெருக்கினர்; அநுமன், 'மற்றையர் வரும் பரிசு இவரை வல் விரைந்து எற்றுவன்' என எழு ஏந்தினன். செருக்கும்...... அரக்கர் - இயற்கையாகவே படைச்செருக்குடைய அரக்கர். உற்று - (அனுமன் இவர்கள் போக்கிய படைக்கலங்களைப் பொருட்படுத்தாமையால்) நாணம் உற்று; உடன்று - சினத்தால் மாறுபட்டு; உருத்து - கடுஞ் சினம் மூண்டு; உடற்றினர் - விரைந்து பரபரப்புடன் படைக்கலங்களை விட்டனர். செற்று உற - இறந்து பட. நெருக்கினர் - (அநுமனைப்) பல வழியாலும் தாக்கினர். 'மற்றையர்.....எற்றுவன்' - மற்ற அரக்கரும் இங்கு ஓடிவரும்வண்ணம் இவர்களை அழிப்பேன். எழு - இருப்புத் தூண். (32)

அநுமன் செய்த போர் 895 - 900

895. ஊக்கிய படைகளு முருத்த வீரரும்
தாக்கிய பரிகளுந் தடுத்த தேர்களும்
மேக்குயர் கொடியுடை மேக மாலைபோல்
நூக்கிய கரிகளும் புரள நூக்கினன்.

ஊக்கிய படைகளும், உருத்த வீரரும்,
தாக்கிய பரிகளும், தடுத்த தேர்களும்,
மேக்கு உயர் கொடி உடை மேக மாலை போல்
நூக்கிய கரிகளும் புரள நூக்கினன்.

படைகளும், வீரரும், பரிகளும், தேர்களும், கரிகளும் புரள நூக்கினன். அனுமன் என மேற் செய்யுளில் வந்துள்ளதையே இது முதல் ஆறு செய்யுள்களுக்கும் எழுவாயாகக் கொள்க. தடுத்த-அநுமனைத் தடுத்த. மேக்கு உயர் - மேலிடமாக உயர்ந்த. யானைகளின் கூட்டம் மேகங்களின் வரிசைபோல் தோன்றியது. யானையின் மீது கொடிவைத்தல் மரபு. மேகமாலை - மேகங்களின் வரிசை. மாலை - ஒழுங்கு; வரிசை. (33)

896. வார்மதக் கரிகளின் கோடு வாங்கிமாத்
தேர்படப் புடைக்குமத் தேரின் சில்லியால்
வீரரை யுருட்டுமவ் வீரர் வாளினல்
தாருடைப் புரவியைத் துணியத் தாக்குமால்.

வார் மதக்கரிகளின் கோடு வாங்கி, மா
தேர் படப் புடைக்கும்; அத் தேரின் சில்லியால்
வீரரை உருட்டும்; அவ் வீரர் வாளினல்
தார் உடைப் புரவியைத் துணியத் தாக்கும் ஆல்.

மதம் வழியும் யானைகளின் கோட்டைப் பறித்துத் தேர்கள் சிதையும் படி அடிப்பான்; சிதைந்த தேர்களின் உருளைகளால் வீரர்கள் உருளும் படி உருட்டுவான்; உருண்ட வீரர்களது வாளைக் கொண்டு கிண்கிணி மாலை அணிந்த புரவிகள் துணிபட்டு விழும்படி தாக்குவான் (அந்த அநுமன்). சில்லி – உருளை. தார் – கிண்கிணிமாலை. (34)

897. இரண்டுதே ரிரண்டுகைத் தலத்து மேந்திவே
றிரண்டுமால் யானைபட் டுருள வெற்றுமால்
இரண்டுமால் யானைகை யிரண்டி னேந்திவே
றிரண்டுபா லினும்வரும் பரியை யெற்றுமால்.

இரண்டு தேர் இரண்டு கைத்தலத்தும் ஏந்தி, வேறு
இரண்டு மால் யானை பட்டு உருள எற்றும் ஆல்;
இரண்டு மால் யானை கை இரண்டின் ஏந்தி வேறு
இரண்டு பாலினும் வரும் பரியை எற்றும் ஆல்.

இரண்டு தேர்களை இரண்டு கைகளிலும் ஏந்தி, வேருன இரண்டு பெரிய யானைகள் இறந்துபட்டு உருளும்வண்ணம் உருட்டுவான். இரண்டு பெரிய யானைகளை இரண்டு கைகளிலும் ஏந்தி வேறு இரண்டு பக்கங்களிலும் வரும் குதிரைகளை மோதுவான் (அநுமன்). (35)

898. மாயிரு நெடுவரை வாங்கி மண்ணிலிட்
டாயிரந் தேர்பட வரைக்கு மாலழித்
தாயிரங் களிற்றையோர் மரத்தி னலடித்
தேயெனு மாத்திரத் தெற்றி முற்றுமால்.

மா இரு நெடு வரை வாங்கி, மண்ணில் இட்டு,
ஆயிரம் தேர் பட அரைக்கும் ஆல்; அழித்து
ஆயிரம் களிற்றை ஓர் மரத்தினல் அடித்து,
ஏ எனும் மாத்திரத்து எற்றி முற்றும் ஆல்.

மிகப் பெரிய மலையைப் பேர்த்தெடுத்து ஆயிரம் தேர்கள் அழியும்படி மண்ணின்மேல் வைத்து அரைப்பான்; ஒரு மரத்தைக்கொண்டு ஆயிரம் யானைகளை அடித்து மாத்திரைப் பொழுதில் உயிர் ஒழியச் செய்வான் (அநுமன்). (36)

899. உதைக்கும்வெங் கரிகளை யுழக்குந் தேர்களை
மிதிக்கும்வன் புரவியைத் தேய்க்கும் வீரரை
வதிக்கும்வல் லெழுவினு லரைக்கு மண்ணிடைக்
குதிக்கும்வன் றலையிடைக் கடிக்குங் குத்துமால்.

உதைக்கும் வெம் கரிகளை; உழக்கும் தேர்களை;
மிதிக்கும் வன் புரவியை; தேய்க்கும் வீரரை;
வதிக்கும் வல் எழுவினுல், அரைக்கும் மண் இடை;
குதிக்கும் வன் தலையிடை; கடிக்கும் குத்தும் ஆல்.

கொடிய யானைகளை உதைப்பான்; தேர்களைச் சிதைப்பான்; வலிய குதிரைகளை மிதிப்பான்; வீரரைத் தேய்ப்பான்; இவைகளை வதை செய்யும் வலிய இருப்புத்தாணுல் மண்மேலிட்டு அரைப்பான்; வலிய (படைகளின்) தலைகள்மேல் குதிப்பான்; கடிப்பான்; குத்துவான் (அநுமான்). (37)

900. விசையின்மான் றேர்களுங் களிறும் விட்டகன்
றிசையுமா காயமுஞ் செறியச் சிந்துமால்
குசைகொள்பாய் பரியொடுங் கொற்ற வேலொடும்
பிசையுமா லரக்கரைப் பெருங்க ரங்களால்.

விசையின் மான் தேர்களும் களிறும் விட்டு அகன்
திசையும் ஆகாயமும் செறியச் சிந்தும் ஆல்;
குசை கொள் பாய் பரியொடும், கொற்ற வேலொடும்
பிசையும் ஆல் அரக்கரைப் பெரும் கரங்களால்.

மான் தேர்களும் களிறும் விசையின் விட்டு, அகன் திசையும் ஆகாயமும் செறியச் சிந்தும்; அரக்கரைக் குசைகொள் பாய் பரியொடும், கொற்ற

வேலொடும், பெருங்கரங்களால் பிசையும். மான்-குதிரை. விசையின் – விரைவாக. சிந்தும் – வீசும். குசை – கடிவாளம். பரி-குதிரை. (38)

அநுமன் கடலில் வீழ்த்திய படைகள் 901-904

901. தீயுறு பொறியுடைச் செங்கண் வெங்கைமா
மீயுறத் தடக்கையால் வீரன் வீசுதோ
ருய்பெருங் கொடியன கடலி னாழ்வன
பாயுடை நெடுங்கலம் படுவ போன்றவே.

தீ உறு பொறி உடைச் செம் கண் வெம் கை மா
மீ உறத் தடக் கையால் வீரன் வீசுதோறு
ஆய் பெரும் கொடியன, கடலின் ஆழ்வன
பாய் உடை நெடும் கலம் படுவ போன்றவே.

வீரன் தடக்கையால் மீ உற வீசுதோறு உறு தீ பொறியுடைச் செங் கண் வெம் கை மா, ஆய் பெரும் கொடியன கடலில் ஆழ்வன பாய் உடை நெடும் கலம் படுவ போன்றவே என்க. கொடியொடு யானை கடலில் ஆழ்வது, பாய்மரத்தோடு மரக்கலம் கடலில் ஆழ்வதை ஒத்திருந்தது. 'பண்ணார்களிறே போல் பாயோங் குயர் நாவாய்' என்பது சிந்தாமணி (2793) (39)

902. தாரொடு முருளொடுந் தடக்கை யாற்றனி
வீரன்விட் டெறிந்தன கடலின் வீழ்வன
வாரியி னெழுசுடர்க் கடவுள் வானவன்
தேரினை நிகர்த்தன புரவித் தேர்களே.

தாரொடும் உருளொடும் தடக் கையால் தனி
வீரன் விட்டு எறிந்தன கடலின் வீழ்வன,
வாரியின் எழுசுடர்க் கடவுள் வானவன்
தேரினை நிகர்த்தன புரவித் தேர்களே.

தனி வீரன், தடக்கையால் விட்டு எறிந்தன புரவித் தேர்கள் தாரொடும் உருளொடும் கடலில் விழ்வன, வாரியின் எழுசுடர்க் கடவுள் வானவன் தேரினை நிகர்த்தன. தனி வீரன் – அநுமான். தார் – தேரை அணி செய்யும் தொங்கல். வாரி – கடல். எழு சுடர்க் கடவுள் வானவன் – எழுகின்ற ஒளி வீசும் கடவுளாகிய வானத்தில் திகழும் கதிரவன். கடலில் விழுந்த தேர்கள் கடலினின்று தோன்றும் கதிரவன் தேரை ஒத்தன. (40)

903. வீயுற விண்ணிடை முட்டி வீழ்வன
ஆய்பெருந் திரைக்கட லழுவத் தாழ்வன
ஓய்வில புரவிவா யுதிரங் கால்வன
வாயிடை யெரியுடை வடவை போன்றவே.

வீ உற விண் இடை முட்டி வீழ்வன,
ஆய் பெரும் திரைக் கடல் அழுவத்து ஆழ்வன,
ஓய்வு இல புரவி, வாய் உதிரம் கால்வன,
வாய் இடை எரி உடை வடவை போன்றவே.

மேல் செய்யுளிலுள்ள 'தனிவீரன் விட்டெறிந்தன' என்பதைக் கூட்டுக. புரவி விண் இடை வீ உற முட்டி வீழ்வன ஆய் பெரும் திரைக் கடல் அழுவத்து வாய் உதிரம் கால்வன ஆழ்வன ஓய்வு இல, எரி வாய் இடை உடை வடவை போன்றன. வீ உற – இறந்துபட; வடவை – முகத்தில் கனலோடு விளங்கும் கடலிடையுள்ள பெண்குதிரை; கடலின் நீர் மிகுந்து உலகை அழிக்காத வண்ணம் தன் வாயிலுள்ள நெருப்பால் மிகும் நீரை உறிஞ்சுவது என்பர். இதை 'வடவை', 'வடவைக்கனல்', 'வடவனல்', 'வடவைத்தீ', 'வடவாமுகாக்கினி' என்று பல பெயர்களால் கூறுவர். இது, பெண்குதிரை முகத்தின் வடிவோடு கடற்குள் தங்கியிருந்து யுகாந்தத்தில் மேலே கிளம்பி, உலகத்தை எரித்து விடுவதாகக் கருதப்படும் தீ என்பர், தக்கயாகப் பரணி உரையாசிரியர். வாயில் செம்புனல் கக்கிக் கடலில் ஆழும் குதிரைகளுக்கு, வாயில் செந்தீ காலும் வடவை உவமை. *(41)*

904. வரிந்துற வல்லிதிற் சுற்றி வாலினால்
விரிந்துற வீசலிற் கடலின் வீழ்ந்தவர்
திரிந்தனர் செறிகயிற் றரவி னூற்றிரி
அருந்திறன் மந்தர மனைய ராயினர்.

வரிந்து உற வல்லிதில் சுற்றி வாலினால்
விரிந்து உற வீசலின் கடலின் வீழ்ந்தவர்
திரிந்தனர்; செறி கயிற்று அரவினால் திரி
அரும் திறல் மந்தரம் அனையர் ஆயினர்.

(அநுமன்) வாலினால் உற வரிந்து வல்லிதில் சுற்றி விரிந்து உற கடலில் வீசலின் வீழ்ந்தவர் திரிந்தனர்; கயிறு செறி அரவினால் திரி அரும் திறல் மந்தரம் அனையர் ஆயினர் என்க. அநுமனது வாலினால் வரிந்து சுற்றி வீசி எறியப்பெற்ற அரக்கர் கடலில் விழுந்து சுழன்றது,

மந்தரமலை வாசுகி என்னும் அரவாகிய கயிற்ருல் கடலில் திரிக்கப் பெற்ற போது சுழன்றதை ஒத்திருந்தது. சிறுவர் கயிறு சுற்றி வீசும் பம்பரத்தின் சுழற்சியை நினைக்க. (42)

போரில் இரத்தப் பெருக்கு

905. வீரன்வன் றடக்கையா லெடுத்து வீசிய
வார்மத கரியினிற் றேரின் வாசியின்
மூரிவெங் கடல்புகக் கடிதின் முந்தின
ஊரின்வெங் குருதியா றீர்ப்ப வோடின.

விரன் வன் தட கையால் எடுத்து வீசிய
வார் மத கரியினில் தேரின் வாசியின்
மூரி வெம் கடல் புகக் கடிதின் முந்தின ;
ஊரின் வெம் குருதியாறு ஈர்ப்ப ஓடின.

எடுத்து வீசியவைகளினும் ஈர்ப்ப ஓடின கடிதின் முந்தின எனப் பொருள் காண்க. அநுமனது வலிமிக்க பெரிய கைகளால் வீசியெறிந்த யானை, தேர், புரவி முதலியன கடலில் போய் விழ்வதிலும் விரைவாகக் குருதியாறு ஈர்த்துச் சென்றவை கடலில் புக்கன எனக் கூறிப் போரில் சிந்திய இரத்தப் பெருக்கைக் காட்டினர். ஊரின் என்பது விரைவின் என்ற பொருளில் இங்கு வந்துள்ளது அருகிய வழக்கு. (43)

பிணக் குவியல்

906. பிறைக்கடை யெயிற்றின பிலத்தின் வாயின
கறைப்புனல் பொறிகளோ டுமிழுங் கண்ணன
உறுப்புறு படையின வுதிர்ந்த யாக்கைகள்
மறைத்தன மகரதோ ரணத்தை வானுற.

பிறைக் கடை எயிற்றின, பிலத்தின் வாயின,
கறைப் புனல் பொறிகளோடு உமிழும் கண்ணன,
உறுப்பு உறு படையின, உதிர்ந்த யாக்கைகள்
மறைத்தன மகர தோரணத்தை வான் உற.

பிறை......யாக்கைகள் வான் உற மகர தோரணத்தை மறைத்தன என்க. பிணக்குவியல்கள், உயர்ந்த தோரணவாயிலையும் மறைத்தன என அவற்றின் மிகுதி கூறியவாறும். பிறைக்கடை என்பதைக் கடைப்பிறை என மாற்றுக. பிலம் – குகை. கறை – இரத்தம். உறுப்பு உறு படையின

என்பது, படை தோன்றிய வண்ணமே தொகுதியாக ஒரு சேர அழிந்தமை குறித்தபடி. உதிர்ந்த யாக்கைகள் - உயிர் ஒழிந்து சிதறிய பிணக் குவியல்கள். (44)

கவிக் கூற்று

907. குன்றுள மரமுள குலங்கொள் பேரெழு
ஒன்றல பலவுள வுயிருண் டானுள
அன்றினர் பலருள ரையன் கையுள
பொன்றுவ தல்லது புறத்துப் போவரோ.

குன்று உள, மரம் உள, குலம் கொள் பேர் எழு
ஒன்று அல பல உள, உயிர் உண்பான் உள;
அன்றினர் பலர் உளர்; ஐயன் கை உள;
பொன்றுவது அல்லது புறத்துப் போவரோ.

அன்றினர் பலர் உளர், (அவர்) உயிர் உண்பான் உள; குலம் கொள் பேர் எழு ஒன்று அல; குன்று உள, மரம் உள, ஐயன் கை உள; (அன்றினர்) பொன்றுவது அல்லது புறத்துப் போவரோ என முடிக்க. (45)

அனுமன் அரக்கர் படையை ஒழித்தல்

908. முழுமுதற் கண்ணுதன் முருகன் றாதைகைம்
மழுவெனப் பொலிந்தொளிர் வயிர வான்றனி
எழுவினிற் பொலங்கழ லரக்க ரீண்டிய
குழுவினைக் கரியெனக் கொன்று நீக்கினான்.

முழுமுதல் கண்ணுதல் முருகன் தாதை கை
மழு எனப் பொலிந்து ஒளிர் வயிர வான் தனி
எழுவினில், பொலம் கழல் அரக்கர் ஈண்டிய
குழுவினைக் கரி எனக் கொன்று நீக்கினான்.

(அநுமன்) எழுவினில் குழுவினை நீக்கினான் என முடிக்க. எழு முழுமுதற்கடவுளாம் முருகன் தாதை நெற்றிக் கண்ணனது மழுவைப் போன்றது. எவ்வாறு நீக்கினான் என்னில், கொன்று நீக்கினான் என்க. குழுவோ பொலம் கழல் அரக்கர் ஈண்டிய குழு. வயிர - உறுதியான; வான் - உயர்ந்த. தனி - ஒப்பற்ற. சிவபெருமான் மழுப்படைக்கு ஒப்புக் கூறவே, வயிர வான் தனி முதலாம் சிறப்புக்களும் எழு பெற்றது. (46)

அனுமனைப் படைத் தலைவர் அணுகல்

909. உலந்தது தானையு வந்தன ரும்பர்
★ அலந்தலை யுற்றதவ் வாழியி லங்கை
கலந்த தழுங்குர லின்கட லோதை
வலந்தரு தோளவ ரைவரும் வந்தார்.

உலந்தது தானை; உவந்தனர் உம்பர்;
அலந்தலை உற்றது அவ் ஆழி இலங்கை;
கலந்தது அழும் குரலின் கடல் ஓதை;
வலம் தரு தோளவர் ஐவரும் வந்தார்;

படை அழிந்தது; (அநுமனுக்கு வெற்றியோ தோல்வியோ என ஐயுற்று முன்னர் வருந்திய) வானவர் மகிழ்ந்தார். அழுகுரலின் ஓசை கடல் ஒலி போல் கலந்து அந்தக் கடல் சூழ்ந்த இலங்கை கலக்கமுற்றது. (இதுகாறும்) வெற்றியே விளைத்த தோள்வலியுடைய (படைந்தலைவர்) ஐவரும் போர்முனைக்கு வந்தார். (47)

ஐவரும் பல்லாயிரம் அம்புகளை விடுதல்

910. ஈர்த்தெழு செம்புன லெக்க ரிழுக்கத்
தேர்த்துணை யாழி யழுந்தினர் சென்ருர்
ஆர்த்தன ராயிர மாயிர மம்பால்
தூர்த்தன ரஞ்சனை தோன்றலு நின்ருன்.

ஈர்த்து எழு செம் புனல் எக்கர் இழுக்க,
தேர்த்துணை ஆழி அழுந்தினர், சென்ருர்;
ஆர்த்தனர்; ஆயிரம் ஆயிரம் அம்பால்
தூர்த்தனர்; அஞ்சனை தோன்றலும் நின்ருன்.

துணைத்தேர் எழு செம்புனல் ஈர்த்து இழுக்க ஆழி எக்கர் அழுந்தினர் சென்ருர்; ஆர்த்தனர்......நின்ருன் என முடிக்க. துணைத்தேர் - போருக்குத் துணையாக வந்த தேர். ஆழி - உருளை. எக்கர் - மணல் மேடு. தூர்த்தனர் - மறைத்தனர். அஞ்சனை தோன்றல் - அநுமன். அம்புமாரியுள் அஞ்சனை தோன்றல் அஞ்சாது நின்ருன். (48)

அநுமன் தேர்ப்பொறியைச் சிதைத்தல்

911. எய்த கடுங்கணை யாவையு மெய்தா
நொய்தக லும்படி கைகளி னூறுப்
பொய்தக டொன்று பொருந்தி நெடுந்தேர்
செய்த கடும்பொறி யொன்று சிதைத்தான்.

*எய்த கடும்கணை யாவையும் எய்தா
நொய்து அகலும்படி கைகளின் நூறு,
பொய் தகடு ஒன்று பொருந்தி நெடும் தேர்
செய்த கடும்பொறி ஒன்று சிதைத்தான்.*

எய்த......நூறு, நெடும் தேர் அகடு பொய்து ஒன்று பொருந்தி செய்த கடும் பொறி ஒன்று சிதைத்தான் என இயைக்க. கடும் கணை – விரைவாகச் செல்லும் அம்பு. எய்தா – தன்மேல் படாமல். நொய்து – எளிதில். நூறு – பொடியாக்கி. பொய்து - தொளை செய்து. அகடு – நடு கடும் பொறி – விரைவாகச் செலுத்தும் பொறி. (49)

அநுமன் ஐவருள் ஒருவனைப் பொருது அழித்தல் 912, 913

912. உற்றுறு தேர்சிதை யாமு னுயர்ந்தான்
முற்றின வீரனை வானின் முனிந்தான்
பொற்றிர ணீளெழு வொன்று பொறுத்தான்
எற்றின னஃதவன் வில்லினி லேற்றான்.

*உற்று உறு தேர் சிதையாமுன் உயர்ந்தான்,
முற்றின வீரனை, வானின் முனிந்தான்,
பொன் திரள் நீள் எழு ஒன்று பொறுத்தான்,
எற்றினன்; அஃது, அவன் வில்லினில் ஏற்றான்.*

தன் தேர் சிதையாமுன் வானில் உயர்ந்த வீரனை (அநுமன்) இரும்புத்தூண் ஒன்றால் அடித்தான், அதை அந்த அரக்கன் வில்லினால் தாங்கினான். முற்றின வீரன் – சூழ்ந்துகொள்ளப்பட்ட வீரன் ; முற்றுகையுட்பட்ட வீரன் என்க. (50)

913. முறிந்தது மூரிவி லம்முறி யேகொண்
டெறிந்த வரக்கனோர் வெற்பை யெடுத்தான்
அறிந்த மனத்தவ னவ்வெழு வேகொண்
டெறிந்த வரக்கனை யின்னுயி ருண்டான்.

முறிந்தது மூரிவில்; அ முறியே கொண்டு
எறிந்த அரக்கன், ஓர் வெற்பை எடுத்தான்;
அறிந்த மனத்தவன், அவ் எழுவே கொண்டு,
எறிந்த அரக்கனை இன்னுயிர் உண்டான்.

மூரிவில் முறிந்தது. முறிந்த துண்டைக் கொண்டு தாக்கிய அரக்கன் ஒரு மலையை எடுத்தான். (போர்த் தொழிலை நன்கு) அறிந்த மனத்தவன் (அநுமன்) தான் முன் கொண்டிருந்த எழுவைக்கொண்டு, தாக்கிய அரக்கனது உயிரைப் போக்கினுன். மூரி – வன்மை; பெருமை. (51)

மற்றை நால்வரும் அநுமனும் பொருதல் 914, 915

914. ஒழிந்தவர் நால்வரு மூழி யுருத்த
கொழுந்துறு தீயென வெய்த்துறு கொட்பர்
பொழிந்தனர் வாளி புகைந்தன கண்கள்
விழுந்தன சோரியவ் வீரன் மணித்தோள்.

ஒழிந்தவர் நால்வரும், ஊழி உருத்த
கொழுந்து உறு தீ என வெய்த்துறு கொட்பர்,
பொழிந்தனர் வாளி; புகைந்தன கண்கள்;
விழுந்தன சோரி அ வீரன் மணித் தோள்.

ஐவருள் எஞ்சிய நால்வரும் ஊழிக் காலத்துச் சுடர்விட்டுச் சுழலும் தீப்போன்று சினம் மிகுந்து கண்களில் புகையெழச் சுழன்று சுழன்று அம்புகளைப் பொழிந்தனர்; அந்த வீரனுடைய (அநுமானுடைய) வயிரத் தோள்களிலிருந்து குருதி ஒழுகிற்று. கொட்பர் – சுழலுதலுடையவர்கள்; உடற் சுழற்சி, உள்ளச் சுழற்சி இரண்டனையும் குறிக்கும். (52)

915. ஆயிடை வீரனு முள்ள மழன்ருன்
மாய வரக்கர் வலத்தை யுணர்ந்தான்
மீயெரி யுய்ப்பதொர் கற்செல விட்டான்
தீயவ ரச்சிலை யைப்பொடி செய்தார்.

ஆயிடை வீரனும் உள்ளம் அழன்ருன்;
மாய அரக்கர் வலத்தை உணர்ந்தான்;
மீ எரி உய்ப்பது ஓர் கல் செல விட்டான்;
தீயவர் அச் சிலையைப் பொடி செய்தார்,

அப்பொழுது வீரனும் (அநுமன்) உள்ளம் கொதிப்படைந்து மாயம் வல்ல அரக்கருடைய வலத்தை உணர்ந்தான். மேலே தி விசும் ஒரு கல்லை அவர்கள்மேல் செல்ல விட்டான். அந்தத் தியவர் அந்தக் கல்லைப் பொடி செய்தார். மீ – மேல். (53)

நால்வருள் ஒருவனை அநுமன் அழித்தல் 916–918

916. தொடுத்த தொடுத்த சரங்க டுரந்த
அடுத்தகன் மார்பி லழுந்தி யகன்ற
மிடற்றொழி லான்விடு தேரொடு நொய்தின்
எடுத்தொரு வன்றனை விண்ணி னெறிந்தான்.

தொடுத்த, தொடுத்த, சரங்கள் துரந்த;
அடுத்து, அகன் மார்பில் அழுந்தி, அகன்ற;
மிடல் தொழிலான், விடு தேரொடு நொய்தின்
எடுத்து, ஒருவன்தனை விண்ணின் எறிந்தான்.

அரக்கர்கள் தொடுத்த அம்புகள் புறப்பட்டு (அநுமனது) அகன்ற மார்பில் தைத்து அகன்றன. போர்த்தொழில் வல்ல அநுமன் (எஞ்சிய நால்வருள்) ஒருவனை எளிதாகத் தேரோடும் எடுத்து விண்ணில் எறிந்தான். (54)

917. ஏய்ந்தெழு தேரிமிழ் விண்ணினை யெல்லாம்
நீந்திய தோடி நிமிர்ந்தது வேகம்
ஓய்ந்தது வீழ்வதன் முன்னுயர் பாரில்
பாய்ந்தவன் மேலுடன் மாருதி பாய்ந்தான்.

ஏய்ந்து எழு தேர், இமிழ் விண்ணினை எல்லாம்
நீந்தியது ; ஓடி நிமிர்ந்தது ; வேகம்
ஓய்ந்தது ; வீழ்வதன் முன், உயர் பாரில்
பாய்ந்தவன்மேல், உடன் மாருதி பாய்ந்தான்.

எடுத்து எறியப்பெற்றதால் மேல் எழுந்த தேர் ஒலிக்குணமுடைய வானமெல்லாம் ஓடிக் கடந்து தன் வேகம் ஓய்ந்தது ; விழுவதற்கு முன் நிலத்தில் அரக்கன் குதித்தான் ; குதித்தவன்மேல் அநுமன் பாய்ந்தான். (55)

918. மதத்த களிற்றினில் வாளரி யேறு
கதத்தது பாய்வது போற்கதி கொண்டு
குதித்தவன் மால்வரை மேனி குழம்ப
மிதித்தனன் வெஞ்சின வீரருள் வீரன்.

மதத்த களிற்றினில், வாள் அரி ஏறு
கதத்தது பாய்வது போல், கதிகொண்டு
குதித்து, அவன் மால்வரை மேனி குழம்ப
மிதித்தனன், வெம் சின வீரருள் வீரன்.

வெம் சின வீரருள் வீரன் (அநுமன்) கதத்தது வாளரி ஏறு கதி கொண்டு மதத்த களிற்றினில் பாய்வதுபோல் (அரக்கன் மேல்) குதித்து அவன் மால்வரை மேனி குழம்ப மிதித்தனன். கதத்தது – சினம் கொண்டதாய். கதி – வேகம். மதத்த – மதம் கொண்ட. (56)

அநுமன் பின்னும் இருவரை அழித்தல் 919–924

919. மூண்ட சினத்தவர் மூவர் முனிந்தார்
தூண்டிய தேரர் சரங்க டுரந்தார்
வேண்டின வெஞ்சமம் வேறு விளைப்பார்
ஈண்டினி யேகுதி ரென்றெதிர் சென்றார்.

மூண்ட சினத்தவர் மூவர், முனிந்தார்,
தூண்டிய தேரர், சரங்கள் துரந்தார்,
வேண்டின வெம் சமம் வேறு விளைப்பார்,
'ஈண்டு, இனி ஏகுதிர்' என்று எதிர் சென்றார்.

மூவர், மூண்ட சினத்தவர், வேண்டின வேறு வெம் சமம் விளைப்பார் சரங்கள் துரந்தார், (அநுமன் முன்) 'இனி, ஈண்டு ஏகுதிர்' என்று தூண்டிய தேரர் எதிர் சென்றார் முனிந்தார். வெம் சமம் – கொடியபோர். சரங்கள் – அம்புகள். (57)

இப்பாடலின் பின் 25-என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன :—

919 (a) என்றவ ரேவு சரங்க ளிறுத்தே
பொன்றுவிர் நீரிது போதென வங்கோர்
குன்றிரு கைக்கொ டெறிந்தவர் கொற்றம்
இன்றுமு டிந்ததெ னத்தனி யார்த்தான்.

919 (b) அப்பொழு தங்கவ ராயிர கோடி
வெப்படை வெஞ்சரம் விசினர் விசித்
துப்புறு வெற்பத னேத்துகள் செய்தே
மெய்ப்படு மாருதி மேற்சரம் விட்டார்.

919 (c) விட்ட சரத்தை விலக்கியவ் வீரன்
வட்ட விசும்புறு மாமரம் வாங்கித்
தொட்டெறி தற்குமுன னேதுக ளாகப்
பட்டிட வெய்யவர் பாணம் விடுத்தார்.

920. திரண்டுயர் தோளிணை யஞ்சனை சிங்கம்
மருண்டு விசும்புறை வோர்களு மஞ்ச
முரண்டரு தேரவை யாண்டொரு மூன்றின்
இரண்டை யிரண்டுகை யுங்கொ டெழுந்தான்.

திரண்டு உயர் தோள் இணை அஞ்சனை சிங்கம்,
மருண்டு விசும்பு உறைவோர்களும் அஞ்ச,
முரண்தரு தேர் அவை ஆண்டு ஒரு மூன்றின்
இரண்டை, இரண்டு கையும் கொடு எழுந்தான்.

திரண்டு உயர்ந்த தோள்களையுடைய அஞ்சனை சிங்கம் விசும்பில் உறைபவர்களும் மருண்டு அஞ்சும்படி அங்கிருந்த முரண்பாடுடைய மூன்று தேர்களில் இரண்டை இரண்டு கைகளினாலும் எடுத்து எழுந்தான். அஞ்சனை சிங்கம் - அஞ்சனையின் மகனாகிய சிங்கம் போன்ற அநுமான். (58)

921. தூங்கின பாய்பரி சூத ருலைந்தார்
வீங்கின தோளவர் விண்ணில் விசைத்தார்
ஆங்கது கண்டவர் போயக லாமுன்
ஓங்கிய மாருதி யொல்லையி லுற்றான.

தூங்கின பாய் பரி; சூதர் உலைந்தார்,
வீங்கின தோளவர், விண்ணில் விசைத்தார்;
ஆங்கு, அது கண்டு, அவர் போய் அகலாமுன்,
ஓங்கிய மாருதி, ஒல்லையில் உற்றான்.

(அநுமன் தேர்களைப்பற்றி மேலெழும்போது பூட்டியிருந்த) பாய்ந் தோடும் குதிரைகள் தொங்கின ; தேரோட்டுவோர் அழிந்தார் ; பருத்த

தோள்களையுடைய அவ்வரக்கர் வான்வழியே விரைந்தார்; அதைக் கண்ட அநுமன், அவர் விண்ணில் மறையுமுன், அவர் சென்ற அளவுக்குத் தானும் விரைவில் உயர்ந்து அவர்களை அடைந்தான். தூங்கின – தொங்கின என்பது உலக வழக்கு. சூதர் – தேர்ப்பாகர். (59)

922. கானிமிர் வெஞ்சிலை கையி னிறுத்தான்
ஆனவர் தூணியும் வாளு மறுத்தான்
ஏனையொர் வெம்படை யில்லவ ரெஞ்சார்
வானிடை நின்றுயர் மல்லின் மலைந்தார்.

கால் நிமிர் வெம் சிலை, கையின் இறுத்தான்;
ஆனவர் தூணியும், வாளும், அறுத்தான்;
ஏனை ஒர் வெம் படை இல்லவர், எஞ்சார்
வான் இடை நின்று உயர் மல்லின் மலைந்தார்.

அவருடைய சிலை, தூணி, வாள் முதலியவற்றை அநுமன் அழித்தான். போர் செய்வதற்கு வேறு படைக்கலமில்லாத அவ்வரக்கர் பின்னிடாமல் வானில் நின்று மற்போர் செய்தார். கால் நிமிர் வெஞ்சிலை – கால்கள் ஓங்கிய கொடிய வில். மல் – படையின்றி உடல் வலி கொண்டு செய்யும் போர். (60)

923. வெள்ளை யெயிற்றர் கறுத்துயர் மெய்யர்
பிள்ள விரித்த பிலப்பெரு வாயர்
கொள்ள வுருத்துடர் கோளர வொத்தார்
ஒள்ளிகல் வீர னருக்கனை யொத்தான்.

வெள்ளை எயிற்றர், கறுத்து உயா மெய்யர்,
பிள்ள விரித்த பிலப் பெரு வாயர்,
கொள்ள உருத் துடர் கோள் அரவு ஒத்தார்;
ஒள் இகல் வீரன் அருக்கனை ஒத்தான்.

(மற்போர் செய்யும்போது) ஒளியும் வலிமையும் கொண்ட வீரன் *(அநுமன்)* கதிரவனை ஒத்திருந்தான்; *(அரக்கர்)* வெள்ளிய பற்களாலும் கறுத்து உயர்ந்த உடலாலும் குகைபோல விரித்த வாயாலும் *(கதிரவனைப்)* பற்றிக்கொள்ளச் சினத்தோடு அணுகும் பாம்பு போன்றிருந்தார். (61)

924. தாம்பென வாலின் வரிந்துயர் தாளோ
டேம்பலி லாரிரு தோள்க ளிறுத்தான்
பாம்பென நீங்கினர் பட்டனர் வீழ்வார்
ஆம்ப னெடும்பகை போலவ னின்றான்.

தாம்பு என வாலின் வரிந்து, உயர் தாளோடு
ஏம்பல் இலார் இரு தோள்கள் இறுத்தான்;
பாம்பு என நீங்கினர், பட்டனர் வீழ்வார்;
ஆம்பல் நெடும்பகை போல், அவன் நின்றான்.

சலியாது போர் செய்யும் இருவருடைய நீண்ட கால்களையும் கைகளையும் கயிறுபோல வாலால் வரிந்து முறித்தான். பாம்புபோல் நீங்கி இறந்து விழ்ந்தார். ஆம்பற்பகை என்னும் கதிரவன்போல் (அநுமன்) நின்றான். அநுமனைக் கதிரவனாகவும் அவ்வரக்கர் இருவரையும் கதிரவனைக் கொள்ளவரும் இராகு கேதுக்கள் என்னும் பாம்புகளாகவும் கூறினர். கதிரவனைக் கண்ட ஆம்பல் மலர் வாடுதலால், கதிரவனுக்கு ஆம்பற்பகை என ஒரு பெயர் வந்தது. ஞாயிறு கண்ட ஆம்பல் அழிதலை, 'ஓம்பு திங்களு வந்து சுடர் கண்ட, ஆம்பலாய்மலர்க் காடொத்தழிந்ததே' எனச் சிந்தாமணியுள்ளும் (2336) காண்க. (62)

எஞ்சிய ஒருவனையும் அனுமன் ஒழித்தல்

925. நின்றன னேனைய னின்றது கண்டான்
குன்றிடை வாவுறு கோளரி போல
மின்றிரி வன்றலை மீதுகு தித்தான்
பொன்றிய வன்புவி தேரொடு புக்கான்.

நின்றனன் ஏனையன்; நின்றது கண்டான்;
குன்று இடை வாவு உறு கோளரி போல,
மின் திரி வன் தலை மீது குதித்தான்;
பொன்றி, அவன் புவி தேரொடு புக்கான்.

எஞ்சிய ஒருவன் நின்றான். நின்றதை (அநுமன்) கண்டான்; மின்னலைத் திரித்தாலொத்து ஒளிரும் (முடியுடைய) அவன் தலைமேல், குன்றிடையே தாவும் கோளரிபோல் குதித்தான். அவன் இறந்து தேரோடு மண்ணில் புதைந்தான். (63)

கவிக் கூற்று

926. வஞ்சமுங் களவும் வெஃகி
☆ வழியலா வழிமே லோடி
நஞ்சினுங் கொடிய ராகி
நவைசெயற் குரிய நீரார்
வெஞ்சின வரக்க ரைவ
ரொருவனே வெல்லப் பட்ட
அஞ்செனும் புலன்க ளொத்தா
ரவனுநல் லறிவு போன்றுன்.

வஞ்சமும் களவும் வெஃகி, வழி அலா வழிமேல் ஓடி,
நஞ்சினும் கொடியர் ஆகி, நவைசெயற்கு உரிய நீரார்
வெம் சின அரக்கர் ஐவர், ஒருவனே வெல்லப்பட்ட
அஞ்சு எனும் புலன்கள் ஒத்தார்; அவனும் நல் அறிவு போன்றுன்.

வஞ்சத்தையும் களவையும் விரும்பி நல்வழியல்லாத தீய வழியிலேயே விரைந்து சென்று நஞ்சினும் கொடியவர்களாய்த் தீமையே செய்வதற்கு ஒருப்பட்டவராய்க் கொடிய சினங்கொண்ட அரக்கர் ஐவரும் நல்லறிவால் வெல்லப்பட்ட ஐம்புலன்கள்போல் செயலின்றி ஒழிந்தார்கள். அநுமனும் ஐம்புலன்களை வென்ற அறிவுபோல் தனித்து நின்றுன். தத்துவ உவமை. (64)

அரக்கர் அழிவை யாவருங் காணல்

927. நெய்தலை யுற்ற வேற்கை
நிருதரச் செருவி னேர்ந்தார்
உய்தலை யுற்று மீண்டா
ரொருவரு மில்லை யுள்ளார்
கைதலைப் பூசல் பொங்கக்
கடுகினர் கால னுட்கும்
ஐவரு முலந்த தன்மை
யனைவரு மமையக் கண்டார்.

நெய்தலை உற்ற வேல் கை நிருதர் அச் செருவில் நேர்ந்தார்
உய்தலை உற்று மீண்டார், ஒருவரும் இல்லை; உள்ளார்,
கை தலைப் பூசல் பொங்கக் கடுகினர்; காலன் உட்கும்
ஐவரும் உலந்த தன்மை, அனைவரும் அமையக் கண்டார்.

காலனும் அஞ்சும் ஐவரும் மடிந்ததை எல்லோரும் பார்த்தார்கள்; நெய் பூசப்பெற்ற முனைகளையுடைய வேற்படையைக் கையிற் கொண்ட அரக்கர், அந்தப் போரில் கலந்தவர் ஒருவரும் உயிரோடு திரும்பவில்லை. உள்ளவர்களெல்லாம் போர் தொடங்கியவுடன் விரைந்து ஓடி வந்தவர்களே. *(65)*

ஐவரும் அழிந்ததை இராவணனிடம் சொல்லல் 828, 829

928. இறுக்குறு மின்று நம்மைக்
குரங்கென விரங்கி யேங்கி
மறுக்குறு கின்ற நெஞ்சின்
மாதரை வைது நோக்கி
உறுக்குறுஞ் சொல்லா னூழித்
தீயென வுலக மேழும்
சுறுக்கொள நோக்கு வான்றன்
செவித்தொளை தீயச் சொன்னார்.

'இறுக்குறும் இன்று நம்மைக் குரங்கு' என, இரங்கி, ஏங்கி, மறுக்கு உறுகின்ற நெஞ்சின் மாதரை, வைது நோக்கி, உறுக்குறும் சொல்லான், ஊழித் தீ என வுலகம் ஏழும் சுறுக்கொள நோக்குவான் தன், செவித் தொளை தீயச் சொன்னார்.

குரங்கினால் விளையும் அழிவுகளைக் கேட்ட அரண்மனையிலுள்ள பெண் மக்கள், இன்று நம்மைக் குரங்கு முடிவு செய்துவிடும் என இரங்கி ஏங்கி அலமந்து நிற்றலைப் பார்த்துக், கடுமொழிகளால் வைது ஏழுலகமும் தீயும் வண்ணம் ஊழித்தீப் போன்று (வந்தவர்களைப்) பார்க்கின்ற (இராவணனது) செவிகள் தீயுமாறு (காவலாளர் பின்வருமாறு) சொன்னார்கள். *(66)*

929. தானையு முலந்த தைவர்
தலைவருஞ் சமைந்தார் தாக்கப்
போனபின் மீள்வேம் யாமே
யதுவும்போர் புரிகி லாமை
வானையும் வென்று ளாரை
வல்லையின் மடிய நூறி
ஏனைய ரின்மை சோம்பி
யிருந்ததக் குரங்கு மென்றார்.

தானையும் உலந்தது; ஐவர் தலைவரும் சமைந்தார்; தாக்கப்
போனபின் மீள்வேம் யாமே; அதுவும், போர் புரிகிலாமை;
வானையும் வென்றுளாரை வல்லையின் மடிய நூறி,
ஏனையர் இன்மை, சோம்பி இருந்தது அக் குரங்கும் என்றார்.

படையும் பட்டது; தலைவர் ஐவரும் இறந்தனர்; போர் புரிகிலாமையால் யாமே மீண்டோம். வானவரையும் வென்றி கண்டவரை நொடியில் மடியப் பொடியாக்கி, தன்னோடு போர் செய்வார் ஒருவரும் இல்லாதபடியால், அந்தக் குரங்கு சோம்பியிருந்தது என்றார் (காவலாளர்). (67)

பஞ்சசேனுபதிகள் வதைப் படலம் முற்றிற்று.

10. அட்சகுமாரன் வதைப் படலம்

அட்சகுமாரன் வதைப் படலம், அநுமனோடு, இராவணனுடைய இளைய மகனாகிய அட்சன் போர்செய்து மடிந்த வரலாற்றைக் கூறும் ஐம்பது செய்யுட்களைக் கொண்டது. அட்சன் என்பதை இடுகுறிப் பெயராகவே கொள்ளவேண்டும்; இந்தச் சொல்லுக்கு வடமொழியில், இந்திரியம்; கண், சூதாட்டம், தான்றிமரம், சகடம், அச்சு, உருளை, கருடன், பாம்பு, சிவன், உருத்திராக்கம் முதலிய பல பொருள்கள் கூறுகின்றார்கள்.

இப்படலத்தின் சுருக்கம் :—

படைத் தலைவர் ஐவரும் படையொடு அழிந்தசெய்தி கேட்டதும், சினத் தீ பொங்கப் போருக்கு எழுந்த இராவணனை அட்சகுமாரன் தடுத்து "தந்தையே உன் பெருமைக்குத் தகுதியில்லாத குரங்கின்மேல் நீ சினந்து செல்லல் ஏற்றதல்ல; அடியேனுக்கு, இப்பணியைக் கொடுக்க வேண்டும்; இங்கு குரங்குபோல் வந்தவன் முக்கண் இறைவன் என்றாலும் நொடிப்பொழுதில் பிடித்துவருகின்றேன்" என்று சொல்லி, விடைபெற்றுக்கொண்டு கரைகடந்து பொங்கும் கடல்போன்ற பெரும்படையுடன் புறப்பட்டான். அப்போது, தேரில் பூட்டிய குதிரைகள் தூங்கி விழுந்தன; இடது தோளும் கண்ணும் துடித்தன; மேகம் செந்நீர் சொரிந்தது; இரவிலும் காக்கைகள் ஏங்கிக் கரைந்தன; வானமும் மேகமின்றி இடித்தது. இத்தகைய தீய நிமித்தங்களைப் பொருட்படுத்தாது வருகின்ற அட்சனை அநுமன் வியந்தான். அட்சன் அநுமனைப் பார்த்து "இக் குரங்கா அரக்கரையெல்லாம் கொன்றது" என்று நகைத்தான். தேர்ப்பாகன், "அவ்வாறு இகழாதே" என வாலியின் வரலாற்றை நினைவுபடுத்தினான். அட்சன் "குரங்கு என்னும் கருவையே அழித்துவிடுகிறேன்" என வஞ்சினங் கூறிப் பல படைக் கலங்களைப் பொழிந்தான். அவை அநுமன் மேற் பட்டு முறிந்தன. உலர்ந்த காட்டில் தீ புகுந்தது போல் அரக்கர் படையில் அநுமன் புகுந்து,நால்வகைப் படையையும் அழித்தான். இலங்கையிலுள்ள எண்ணிறந்த உயிர்கள் ஒரு நொடியில் கொல்லப்பெற்று அவற்றின் செந்நீரும் யாக்கையும் ஆறாகவும் சேறாகவும் குழம்பியிருந்தது,இயமன் எளிதாக உண்ணுவதற்குப் பல உயிர்களையும் ஒரு கிண்ணத்தில் பெய்ததுபோல் தோன்றியது. ஐம்புலன்களும் வென்ற அநுமான் ஊழிக்காலத்துத் தோன்றும் கதிரவன்போலவும், அரக்கர் என்பில்லாத புழுவைப் போன்றும் காணப்பெற்றனர். அரக்கர்கள் தாழியில் பட்ட தயிர்போலவும், ஊழிக்காலத்துப் பொங்கி எழும் கடல்போலவும் நிற்க, அநுமன் தயிர் கடையும் மத்தைப் போலவும், ஊழித் தீப் போலவும் நின்று, அவர்களைக் கலக்கி மாய்த்தான். அநுமனும் அட்சனும் தனித்துப்

போர் செய்தார்கள். அட்சன் எய்த பதினுன்கு அம்புகளை அநுமன் இருப்புத்தூணுல் பொடிசெய்தான். பின்னர் வேறு அம்புகளால் அந்த இரும்புத் தூணை அட்சன் பொடிசெய்தான். பின்னர் அநுமன் தன் கையே படையாகக் கொண்டு, அட்சன் தேர்மேல் சென்று மேகத்திலிருந்து மின்னற் கூட்டங்கள் விழுவனபோல், குண்டலம் முதலிய அணிகள் சிந்தவும் முழையிலிருந்து பாம்புகள் தொங்குவன போல் வயிற்றிலிருந்து குடர்கள் சரியவும், அட்சனைக் குத்தித் தள்ளி, மண்ணோடு மண்ணுகும்படி தேய்த்துவிட்டான். இதைக் கண்ட அரக்கர்கள், தங்கள் உயிரைக் காப்பாற்ற வேண்டி, மீனுகவும், பசுவாகவும், மறையவராகவும், பறவைகளாகவும், பல வேறு உருவங்களைக் கொண்டு ஓடினுர்கள். அரக்க மகளிர் சிலர் தங்கள் கணவர்களைத் தேடிப் போர்க்களத்துக்குச் சென்று புலம்பினுர்கள்; ஆடுகின்ற கவந்தங்களைத் தங்கள் கணவன் எங்கே என்று கேட்டார்கள்; உயிரை விட்டு வானுலகம் சென்று சிலர் தத்தம் கணவரைக் கூடினுர்கள். அரக்கியர் அழுத ஓசை வானத்தையும் எட்டியது. மகன் மாண்ட செய்தி கேட்டு மண்டோதரி கண்ணில் நீர் பெருக, கூந்தல் புழுதியில் புரள, வயிற்றில் அடித்துக்கொண்டு இராவணன் காலில் விழுந்து அழுதாள். இலங்கையிலுள்ள யாவரும் புலம்பிக் கதறினுர்கள். தேவர்களும் வெளிப்படையாக அழுதார்களென்ருலும் சிந்தையில் மகிழ்ந்தார்கள்.

வான்மீகத்துள் அட்சன்வதை நாற்பத்தேழாவது சர்க்கமாக அமைந்துள்ளது; முப்பத்தொன்பது சுலோகங்கள் கொண்டுள்ளது. இராவணன் சினந்து போருக்குப் புறப்பட இருந்த நிலையில் அட்சகுமாரன் அவனைக் கண்டு, அவனே நேரில் போவது மிகவும் இழிவான செயல் எனக் கூறித் தடுத்து, தானே அக் குரங்கினைக் கொண்டுவர விடைபெற்றுச் சென்றதாகக் கம்பர் இப்படலத்தைத் தொடங்குகின்ருர். வான்மீகத்துள், போருக்குச் சென்று கொண்டிருந்த அக்ஷகுமாரனை இராவணன் அன்போடு பார்த்துக் கண்ணுல் ஏவினுன் என்று சொல்லப்பெற்றிருக்கிறது. அட்சன் அநுமனை இழிவாக எண்ணியதாகவே கம்பர் சொல்லுகிருர்; வான்மீகத்துள், பெருமதிப்பைக் காட்டும் நோக்குடன் பார்த்தான் என்று சொல்லப்படுகிறது. மேலும், தன் வலியையும் மாற்றுனுகிய அநுமன் வலியையும் ஆராய்ந்து போர் தொடங்கினுன் என்றும் கூறப்பெறுகிறது. முதலில் அட்சனது இளமை, எழில் முதலியவற்றைப் பார்த்து அவனைக் கொல்லலாகாது என்று எண்ணிய அநுமான் பின்னர் அவனுடைய போர்முறையைப் பார்த்து அவனைக் கொன்றுவிடுவதே முறை என்று முடிவுக்கு வந்து, பலவாறு போர்செய்து முடிவில் அரக்கர் தலைவனுக்கு அச்சத்தை விளைவிக்கும் நோக்குடன் அறைந்து கொன்று மண்மீது அரைத்துத் தேய்த்தான் என்று வான்மீகர் கூறுகின்ருர்.

அநுமனுக்குத் தோற்ற அரக்கவீரர்கள் பலவேறு உருவங்கொண்டு உயிர்தப்பி ஓடிய செய்தியும், அரக்கர் மகளிர் போர்க்களத்துக்குச் சென்று

தங்கள் கணவரைத் தேடிய செய்தியும், கணவரைக் காணுது வருந்தி உயிர்விடுத்த செய்தியும் கம்பரிடமே காணப் பெறுகின்றன. கம்பர் கையாளும் பல உவமைகள் வான்மீகத்துள் காணப் பெறவில்லே. வான்மீகர் கூறும் “புல்லால் மூடப்பெற்ற பெருங் கிணற்றில் யானே சென்று விழ்வதுபோல் அட்சன் அநுமனிடம் சென்ருன்” என்ற உவமை கம்பரிடம் காணப்பெறவில்லே. அட்சன் போர்க்குப் புறப்படும்போது தோன்றியனவாகக் கம்பர் கூறும் தீய குறிகள் வான்மீகத்தில் காணப்பெறவில்லே.

இப் படலத்துள் போர்நிகழ்ச்சியே பெரும்பகுதியும் பேசப்படினும் வீரமும் மானமும் விட்டு உயிரைக் காப்பற்றுவதையே குறியாகக் கொண்டு ஓடிய அரக்கர்கள் செயலேப் பரக்கப் பேசுதல் நகைச் சுவையை ஒருவாறு விளேவிப்பதாக இருப்பதோடு, கடமையைக் கைவிட்டுத் தன் உயிரைக் காப்பாற்றும் கருத்துடையோர் தங்கள் உற்ருர் உறவினரையும் கைவிடுவர் என்றதையும் குறிப்பிடுகின்றது. இதற்கு மாருகப் பெண்களின் உண்மை அன்பு உருக்கமாகக் காட்டப்பெற்றிருக்கிறது; இப்பகுதிச் செய்யுள்கள் கனிவுடையன. இறுதிச் செய்யுளில் ‘யாவரும் அழுதனர்; தேவரும் அழுதனர் களிக்கும் சிந்தையர்’ எனக் கூறியிருப்பது கருதத் தக்கது. கொடுங்கோன்மைக்கு அஞ்சி, வெளிப்புறமாக, கொடுங்கோலனுடைய சார்புக்கு ஏற்றவாறு, தங்களேக் காட்டிக் கொள்ளும் அடக்கியாளப்பட்ட கூட்டத்தார், உள்ளத்தில் கொடுங்கோன்மையின் வீழ்ச்சியையே வரவேற்பர் என்ற, பொதுவான அரசியல் உண்மை சுருக்கமாகச் சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. போர்ப் பகுதிகளேக் கூறும் ஒரே படியான செட்யுட் பகுதிகளிலும் ஓவ்வோரிடங்களில் உயர்ந்த கருத்துக்கள் காணப்பெறுவதால் வெளிப்படையாக உள்ளத்தை ஈர்க்காத பகுதிகளேயும் ஆய்ந்து படிப்பதில் பயனுண்டு.

10. அட்சகுமாரன் வதைப் படலம்

அட்சகுமாரன் குரங்கைப் பற்றித்தரத் தன்னை அனுப்ப வேண்டல் 930-932.

930. கேட்டலும் வெகுளி வெந்தீக்
கிளர்ந்தெழ விலங்கல் மார்பிற்
றேட்டலர் தெரியன் மாலை
வண்டொடுஞ் சுறுக்கொண் டேற
வூட்டரக் குண்ட போலு
நயனத்தா னொருப்பட் டானைத்
தாட்டுணை தொழுது மைந்தன்
றடுத்திடை தருதி யென்றான்.

கேட்டலும், வெகுளி வெம் தீ
கிளர்ந்து எழ, விலங்கல் மார்பில்
தோடு அலர் தெரியல் மாலை
வண்டொடும் சுறு கொண்டு ஏற,
ஊட்டு அரக்கு உண்ட போலும்
நயனத்தான், ஒருப்பட்டானைத்
தாள் துணை தொழுது, மைந்தன்,
தடுத்து இடை தருதி என்றான்.

அரக்கு ஊட்டு உண்ட போலும் நயனத்தான், (இவரும் படையும் பட்டனர் எனக்) கேட்டலும் வெகுளி கிளர்ந்து, வெம் தீ எழ, விலங்கல் மார்பில் தோடு அலர் தெரியல் மாலை வண்டொடும் சுறு கொண்டு ஏற, (அநுமனைப் பிடிக்கத் தானே செல்ல) ஒருப்பட்டானை, மைந்தன் தாள் துணை தொழுது, தடுத்து (த் தான் சென்று பிடித்துவர) 'இடை தருதி' என்றான். வெகுளி-சினம். விலங்கல்-மலை. தோடு-பூவிதழ். தெரியல்-அணிந்தாரைத் தெரிந்துகொள்ளற்கேற்ற சிறப்புடைய. சுறு-சுடுநாற்றம். ஏற-பரந்து வீச. அரக்கு-சாதிலிங்கம்; மிக்க சிவப்பு நிறமுடையது. இடை தருதி-வாய்ப்புத் தருக. நறுமலர் மாலை சுடுநாற்றங் கொள்ளல், வரவிருக்கும் தீமையை முன்னறிவித்தபடி. வண்டும் கரிந்ததனெல் வெகுளித் தியின் விரைவுகுறித்தவாறு. (1)

931. முக்கணு ஞூர்தி யன்றேன்
மூவுல கடியிற் றுயோன்
ஒக்கவூர் பறவை யன்றே
லவன்றுயி லுரக மன்றேல்
திக்கய மல்ல வாகிற்
குரங்கின்மேற் சேறி போலாம்
இக்கட னடியேற் கீதி
யிருத்தியீண் டினிதி னெந்தாய்.

முக்கணன் ஊர்தி அன்று ஏல், மூவுலகு அடியில் தாயோன்
ஒக்க ஊர் பறவை அன்றேல், அவன் துயில் உரகம் அன்று ஏல்,
திக்கயம் அல்ல, ஆகில், குரங்கின் மேல் சேறி போலாம்!
இக் கடன் அடியேற்கு ஈதி; இருத்தி ஈண்டு இனிதின் எந்தாய்.

(அட்சன் கூறல்) எந்தாய்; (விலங்கொடு பொருதற்கான இழிநிலை நினக்கு எய்துமாயின்) இன்று எதிர்ப்படுவது ஏரு, பறவையொ, அன்றி அரவோ, யானையோ; குரங்கிடம் சினந்து செல்லலும் (நின் பெருமைக்கு) ஒல்லுமோ? இச் சிறுதொழிலை அடியேற்கு ஈந்து நீ இனிதிருப்பாயாக. முக்கணன்-மூன்று கண்களையுடைய சிவபெருமான்; அவன் ஊர்தி-ஏறு. மூவுலகு அடியில் தாயோன்-மாவலிபால் மண்வேண்டி மூவுலகும் ஈரடியால் அளந்த திருமால்; அவன் ஊர்தி-கலுழன் (பருந்து); துயில் உரகம்-கண் வளரும் பாம்பு (ஆதிசேடன்). திக்கயம் – எட்டுத் திசைகளையும் தாங்கும் யானைகள். (2).

932. அண்டர்கோன் றன்னைப் பற்றித்
தருகெனு வடியே னிற்கக்
கொண்டனை யெம்முன் றன்னைப்
பணியென நெஞ்சங் கோடி
உண்டது திரு மன்றே
யுரனிலாக் குரங்கொன் றேனும்
எண்டிசை வென்ற நீயே
யேவுதி யென்னை யென்றான்.

'அண்டர் கோன் தனைப் பற்றித்
தருக' என, அடியேன் நிற்க,
கொண்டனை எமமுன் தன்னைப்
பணி, என நெஞ்சம் கோடி

உண்டது; தீரும் அன்றே!
உரன் இலாக் குரங்கு ஒன்று ஏனும்,
எண் திசை வென்ற நீயே,
ஏவுதி என்னை என்றான்.

அடியேன் நிற்க, எண்திசை வென்ற நீயே, எம்முன் தன்னை, 'அண்டர்கோன் தன்னைப் பற்றித் தருக' எனப் பணிகொண்டனை என, நெஞ்சம் கோடி உண்டது; உரன் இலாக் குரங்கு ஒன்றேனும் (பற்றித் தருக என) என்னை ஏவுதி; (முன் கோடியுள்ள கோட்டம்) தீரும் அன்றே! என்க. அண்டர்கோன்-அமரர்க்கு அதிபன்; இந்திரன். எம்முன்-அண்ணன்; இந்திரசயித்து. உரன்-வலிமை. (3)

அட்சகுமாரன் உறுதிகூறல் 933,934

933. கொய்தளிர் கோதும் வாழ்க்கைக்
கோடரத் துருவு கொண்டு
கைதவங் கண்ணி யீண்டோர்
சிறுபழி யிழைக்குங் கற்பான்
எய்தின னிமையா முக்க
ணீசனே யென்ற போதும்
நொய்தினில் வென்று பற்றித்
தருகுவெ னொடியி னுன்பால்.

கொய் தளிர் கோதும் வாழ்க்கைக் கோடரத்து உருவு கொண்டு,
கைதவம் கண்ணி, ஈண்டு ஓர் சிறு பழி இழைக்கும் கற்பான்,
எய்தினன், இமையா முக்கண் ஈசனே என்றபோதும்,
நொய்தினில் வென்று, பற்றித் தருகுவென் நொடியின் உன்பால்.

'இமையா முக்கண் ஈசனே, ஈண்டு ஓர் சிறு பழி இழைக்கும் கற்பால் கைதவம் கண்ணி, கொய்தளிர் கோதும் வாழ்க்கைக் கோடரத்து உருவு கொண்டு எய்தினன் என்ற போதும் நொய்தினில் வென்று நொடியில் பற்றி உன்பால் தருகுவென்' எனத் தந்தையிடம் மைந்தன் கூறினான். கொய்தளிர்-இளந்தளிர்; கொய் என்பது தளிரின் மென்மை குறித்தது. கோதும்-கோதி உண்ணும். கோடரம் - குரங்கு. கைதவம் - வஞ்சம். கண்ணி-எண்ணி. பழி, இங்கு அரக்கர் புகழையும் வலிமையையும் குறைத்தல். நொய்தில்-எளிமையில். நொடி-நொடிப்பொழுது; விரைவு குறித்தது. (4)

934. துண்டத்தூ ணதனிற் றோன்றுங்
கோளரி சுடர்வெண் கோட்டு
மண்டொத்த நிமிர்ந்த பன்றி
யாயினு மலைத லாற்ரு
தண்டத்தைக் கடந்து போகி
யப்புறத் தகலி லென்பால்
தண்டத்தை யிடுதி யன்றே
நின்வயிற் றந்தி லேனேல்.

துண்டத் தூண் அதனில் தோன்றும்
கோள் அரி, சுடர் வெண் கோட்டு
மண் தொத்த நிமிர்ந்த பன்றி,
ஆயினும், மலைதல் ஆற்ருது;
அண்டத்தைக் கடந்து போகி,
அப்புறத்து அகலில், என்பால்
தண்டத்தை இடுதி அன்றே;
நின்வயின் தந்திலேனேல்.

'தூண் பிளக்க, அதில் தோன்றும் சிங்கமாயினும் ஆகுக, அன்றி ஒளி வீசும் வெள்ளிய கொம்பில் இந் நிலவுலகம் ஒரு துகள்போல ஒட்ட (அதை எடுத்து) மேலோங்கி எழுந்த பன்றியேயாயினும் ஆகுக, அவை என்னோடு போர் செய்ய வல்லனவல்ல; (அவ்வாருக, இந்தக் குரங்கு என்னவாகும்? ஒருக்கால் இது என் கைக்கு அகப்படாது) அண்டத்தைக் கடந்து அப்புறம் சென்று (அதனல்) உன்னிடம் கொண்டுவந்து தர முடியாமல் போவேனுனல், என்னைத் தண்டனைக்கு உள்ளாக்குக.' (5)

அட்சகுமாரன் விடைபெற்றுப் பெரும்படையுடன் செல்லல் 935-941

935. எனவிவை யியம்பி யீதி
விடையென விறைஞ்சி நின்ற
வனைகழல் வயிரத் திண்டோண்
மைந்தனை மகிழ்ந்து நோக்கித்
துணைபரித் தேர்மே லேறிச்
சேறியென் றினைய சொன்னுன்
புனைமணித் தாரி னுனும்
போரணி யணிந்து போனுன்.

என இவை இயம்பி, "ஈதி விடை"
என, இறைஞ்சி நின்ற
வனைகழல் வயிரத் திண் தோள்
மைந்தனை, மகிழ்ந்து நோக்கித்
"துனைபரித் தேர் மேல் ஏறிச்
சேறி" என்று, இனைய சொன்னான்;
புனை மணித் தாரினானும்
போர் அணி அணிந்து போனான்.

என இயம்பி இறைஞ்சிநின்ற மைந்தனை நோக்கி, சேறி என்று சொன்னான்; தாரினானும் போனான்; என முடிக்க. துனை-விரைவு. சேறி-செல்வாயாக. இனைய - தன் நெஞ்சம் வருந்த; மைந்தன் உரைகளால் மகிழ்ந்து விடைகொடுக்குங்கால், வருந்தினான் என்பது குறிப்பு. (6)

936. ஏறின னென்ப மன்னோ
விந்திர னிகலி லிட்ட
நூறொடு நூறு பூண்ட
நொறில்வயப் புரவி நோன்றேர்
கூறின ரரக்க ராசி
குமுறின முரசக் கொண்மூ
வூறின வுரவுத் தானை
யூழிபேர் கடலை யொப்ப.

ஏறினன் என்ப, மன், ஓ, இந்திரன் இகலில் இட்ட,
நூறொடு நூறு பூண்ட, நொறில் வயப் புரவி நோன் தேர்;
கூறினர் அரக்கர் ஆசி; குமுறின முரசக் கொண்மூ;
ஊறின உரவுத் தானை ஊழி பேர் கடலை ஒப்ப.

இந்திரன்...............நோன் தேர் ஏறினன்; அரக்கர் ஆசி கூறினர்; முரசக்கொண்மூ குமுறின; ஊழி பேர் கடலை ஒப்ப உரவுத் தானை ஊறின. இகலில் இட்ட-போரில் தன் தோல்விக்குக் குறியாகக் கொடுத்துப்போன. நொறில்-விரைவு. வய, நோன் என்பன வலிமையைக் குறிப்பன. கொண்மூ-மேகம். இடிக்கும் வினையினால் முரசொடு உருவகப்படுத்தப் பட்டது. ஊறின-மேலும் மேலும் சுரந்தன; குறையாத படை என்பது குறித்தது. ஊழிக்காலத்து உலகைப் பெயர்க்குங் கடல், செயலாலும் அளவாலும், அரக்கர் படைக்கு உவமை. (7)

937. பொருகடன் மகர மெண்ணி
லெண்ணலாம் பூட்கை பொங்கித்
திரிவன மீன்க ளெண்ணி
லெண்ணலாஞ் செம்பொற் றிண்டேர்
உருவுறு மணலை யெண்ணி
லெண்ணலா முரவுத் தானை
வருதிரை மரபி லெண்ணி
லெண்ணலாம் வாவும் வாசி.

பொரு கடல் மகரம் எண்ணில்
எண்ணலாம் பூட்கை; பொங்கித்
திரிவன மீன்கள் எண்ணில்
எண்ணலாம் செம் பொன் திண் தேர்;
உரு உறு மணலை எண்ணில்
எண்ணலாம் உரவுத் தானை;
வரு திரை மரபில் எண்ணில்
எண்ணலாம் வாவும் வாசி.

பூட்கை, பொரு கடல் மகரம் எண்ணில் எண்ணலாம்; செம்பொன் திண்தேர், திரிவன மீன்கள் எண்ணில் எண்ணலாம்; உரவு தானை, உரு உறு மணலை எண்ணில் எண்ணலாம் ; வாவும் வாசி, மரபில் வரு திரை எண்ணில் எண்ணலாம்; யானை, தேர், காலாள் குதிரை ஆகிய நால்வகைப் படையின்மிகுதி குறித்தபடி. உரு உறு மணல் – தனித் தனியாகப் பிரித்துவைத்த மணல். (8)

938. ஆறிரண் டடுத்த வெண்ணி
ருயிரங் குமர ராவி
வேறிலாத் தோழர் வென்றி
யரக்கர்தம் வேந்தர் மைந்தர்
ஏறிய தேரர் சூழ்ந்தா
ரிறுதியின் யாவு முண்பான்
சீறிய காலத் தீயின்
செறிசுடர்ச் சிகைக ளன்னார்.

ஆறு இரண்டு அடுத்த எண்ணின் ஆயிரம் குமரர்; ஆவி
வேறு இலாத் தோழர், வென்றி அரக்கர்தம் வேந்தர் மைந்தர்,
ஏறிய தேரர் சூழ்ந்தார், இறுதியின் யாவும் உண்பான்
சீறிய காலத்தீயின் செறி சுடர்ச் சிகைகள் அன்னர்.

இறுதியின் யாவும் உண்பான் சீறிய காலத்தியின் செறி சுடர்ச் சிகைகள் அன்னர், வென்றி அரக்கர்தம் வேந்தர் மைந்தர், ஆவி வேறு இலாத் தோழர், ஆறு இரண்டு அடுத்த எண்ணின் ஆயிரம் குமரர், ஏறிய தேரர் சூழ்ந்தார். ஊழித்தியின் கொழுந்தன்னரும், அட்சகுமாரனோடு உயிர் ஒன்றிய தோழரும் ஆகிய அரக்க அரசரது மைந்தர் பன்னீராயிரவர் தேர் ஏறிப் போர்க்குப் புறப்பட்டார். (9)

939. மந்திரக் கிழவர் மைந்தர்
மதிநெறி யமைச்சர் மக்கள்
தந்திரத் தலைவ ரீன்ற
தனயர்கள் பிறருந் தாதைக்
கந்தரத் தரம்பை மாரிற்
றோன்றின ராதி யானோர்
எந்திரத் தேரர் சூழ்ந்தா
ரீரிரண் டிலக்கம் வீரர்.

மந்திரக் கிழவர் மைந்தர், மதி நெறி அமைச்சர் மக்கள்,
தந்திரத் தலைவர் ஈன்ற தனயர்கள் பிறரும், தாதைக்கு
அந்தரத்து அரம்பை மாரில் தோன்றினர் ஆதி ஆனோர்,
எந்திரத் தேரர், சூழ்ந்தார் ஈரிரண்டு இலக்கம் வீரர்.

மந்திரக் கிழவர் என்பது முன்பு அமைச்சராய் இருந்தோரையும் அமைச்சர் என்பது, அப்போது அமைச்சராக உள்ளோரையும் குறிக்கு மெனக் கூறுவர். தந்திரத் தலைவர்-படைத்தலைவர்கள். தனயர்-புதல்வர். அந்தரம்-விண்ணுலகம். எந்திரத்தேர்-பொறியினுல் இயக்கப்படும் தேர். (10)

940. தோமர முலக்கை சூலஞ்
சுடர்மழுக் குலிசந் தோட்டி
ஏமரு வரிவில் வேல்கோ
லீட்டிவா ளெழுவிட் டேறு

மாமரம் வீசு பாசம்
வயிர்வளை வயிரத் தண்டு
காமரு கணையங் குந்தங்
கப்பணங் கால நேமி.

தோமரம், உலக்கை, சூலம், சுடர், மழு, குலிசம், தோட்டி,
ஏ மரு வரிவில், வேல், கோல், ஈட்டி, வாள், எழு, விட்டேறு,
மா மரம், வீசு பாசம், வயிர், வளை, வயிரத் தண்டு,
காமரு கணையம், குந்தம், கப்பணம், காலநேமி.

ஈண்டு, போர்க்கருவிகள் பல கூறப்பட்டிருக்கின்றன. தோமரம்-தண்டாயுதம்; உலக்கை-நெல் முதலியன குற்றும் உலக்கைபோல் இரும்பினாற் செய்யப்பட்ட போர்க்கருவி. சூலம் - மூன்று முனைகளையுடைய வேல் போன்ற ஒரு கருவி; சிவபெருமானுக்குரியது. மழு - பழுக்கக் காய்ச்சிய இரும்பு ; கோடாலி; பரசு. குலிசம் – வச்சிராயுதம்; இந்திரனுக்குரியது. தோட்டி – அங்குசம்; பகைவரை வருத்த நிலத்துப் புதைக்கப்படும் கூரிய ஆயுதம். ஏமரு வரிவில் – அம்பு பொருந்திய வரிந்து கட்டப்பட்ட வில். வேல் - இலை போன்ற வடிவும், கூரிய முனையுமுடைய நீண்ட போர்க் கருவி. கோல்–தடி. ஈட்டி-கூரிய முனையையுடைய கருவி. எழு-இருப்புத் தூண். விட்டேறு–கூர்மையான முனையையுடைய எறிகோல். மரம்-இயமரம் என்னும் ஒரு போர்ப்பறை என்றும், கோட்டைக் கதவுகளை உடைக்கும் ஒரு பெரு மரக்கருவி என்றும் கொள்ளலாம். வீசுபாசம்–பகைவர்களை வீசிக் கட்டுகின்ற கயிறு. வயிர்-கொம்பு என்னும் ஊதுகருவி. வளை-சங்கு. வயிரத்தண்டு–வலிய திணிந்த குறுந்தடி. காமரு–போர்வீரர்களுக்குக் கையாள விருப்பம் விளைவிக்கின்ற; கணையம்-வளைதடி. குந்தம்-குத்துக்கோல். கப்பணம் – நெரிஞ்சிமுள்போன்று இரும்பினாற் செய்து யானை அடிவைக்க அஞ்சும்வண்ணம் நிலத்தில் பரப்பப்படும் செய்முள். காலநேமி-கால அயம் என்னும் கருநிறங்கொண்ட திணிந்த எஃகினுல் செய்யப்பெற்ற ஆழிப்படை. *(11)*

941. என்றிவை முதல வாய
வெறிறிகழ் படைக ளீண்டி
மின்றிரண் டனைய வாகி
வெயிலொடு நிலவு வீசத்
துன்றிருந் தூளி பொங்கித்
துறுதலா லிறுதி செல்லாப்
பொன்றிணி யுலக மான
பூதல மான மாதோ.

என்று இவை முதல ஆய எழில் திகழ் படைகள் ஈண்டி,
மின் திரண்ட அனைய ஆகி வெயிலொடு நிலவு வீச,
துன்று இரும் தூளி பொங்கித் துறுதலால் இறுதி செல்லாப்
பொன் திணி உலகம் ஆன பூதலம் ஆன மாதோ.

ஈண்டி ஆகி வீச துறுதலால் ஆன என முடிக்க. போர்க்கருவிகள் திரண்டமையால், ஒளிமிகுந்து வெயிலாகவும் நிலவாகவும் காட்டியது. படைகள் செல்லும்போது தூளி எல்லாம் மேற்சென்று மண்ணுலகைப் பொன்னுலகாக்கிற்று; தூளி வெளியேற , இலங்கையின் பொன் மாளிகைகள் மாசு நீங்கி ஒளி வீசினமையின். துன்று-நெருங்கு. தூளி-தூசி. துறுதலால்-நெருங்கியதால். மண்ணுலகத்துகள் மேலேறிப் பரந்து, விண்ணுலகத்தை மண்ணுலகாக்கிற்று என்றும் கூறுவர். (12)

இச்செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :—

941 (a) கடுவையின் மரங்களொடுக் கடைகடிமிலை தாக்க?
உடுவின மான தெல்லா முதிர்ந்தபூ வுதிர்ந்த தென்ன
வடுபுலி யனைய வீர ரணிகளா லார்ப்பு மானை
நெடுமணி முழக்கு மோங்கி மண்ணுல கதிர்ந்த தன்றே.

அட்சகுமாரன் படையின் தீய நிமித்தங்களும் ஆரவாரமும் 942–945

942. காகமுங் கழுகும் பேயுங்
காலனுங் கணக்கில் காலம்
சேகுற வினையிற் செய்த
தீமையுந் தொடர்ந்து செல்லப்
பாகுள கிளவிச் செவ்வாய்ப்
படைவிழிப் பணைத்த வேய்த்தோட்
டோகையர் மனமுந் தொக்க
தும்பியும் தொடர்ந்து சுற்ற.

காகமும், கழுகும், பேயும், காலனும், கணக்கு இல் காலம்
சேகு உற வினையின் செய்த தீமையும், தொடர்ந்து செல்ல;
பாகு உள கிளவி செவ்வாய் படைவிழி பணைத்த வேய்த் தோள்
தோகையர் மனமும் தொக்க தும்பியும் தொடர்ந்து சுற்ற.

[காகமும்......செல்ல, பாகுள......தொக்க தும்பியும்...சுற்ற, (943) உழைக்குல......அமலேயின், அரவச் சேனை பல்லியம் துவைக்கத் தாவி, தழைத்து எழும் ஒலியின், சொன்ன மாற்றங்கள் ஓசை மழைக்குரல் இடியில் உரைப்ப, (944) மணிகள் வெயிற்கரம்......கதிர் விழுங்க, அயில் கரம்......பருக, எயிற்று......ஒளி ஒதுங்க, யாணர்......தோன்ற, (945) ஓங்கிரும்......விழ, தோளும்......துள்ள, மேகம்......விழ்ப்ப, காகம் ஏங்கின ஆர்ப்ப, இருள்......இடிப்ப, (946) வெள்ள வெம் சேனை...... தோன்றும் மாலேயானைக்......காற்றின்சேய் வரவு கண்டான் : என இச் செய்யுள்களைத் தொடர்ந்து முடிக்க. (942) தியகுறிகளான காகம், கழுகு பேய், காலன் முதலியவை படையொடு தொடர்ந்து சென்றன.]

இவ்வரக்கர் எண்ணில்லாத காலம் தொடர்ந்து திட்பமாகச் செய்த திய வினையே மேற் கூறியவற்றைச் செலுத்தித் தானும் தொடர்ந்து சென்றது. திவினை தொடர்ந்த தென்பதன் பொருள், சேமித்த வினை, தன் பயனைக் கொடுக்கத் தொடங்கிற்று என்பதேயாம். வழிவழி அரக்கர் செய்த தி வினை, திய நிமித்தமாகத் தொடர, இங்கு படைத்தலைவனாகச் செல்லும் அட்சகுமாரனது வடிவழகும் இளநலமும் பாகிலும் இனிய செஞ்சொல் படைவிழித் தோகையருடைய உள்ளத்தையும், அவர்கள் தூதாக விடுத்த தும்பி என்னும் வண்டையும் ஈர்த்தது எனக் கூறுகின்றார். (13)

943. உழைக்குல நோக்கி னார்க
ளுலந்தவர்க் குரிய மாதர்
அழைத்தழு குரலின் வேலே
யமலேயி னரவச் சேனை
தழைத்தெழு மொலியி னோசை
பல்லியந் துவைக்கத் தாவி
மழைக்குர லிடியிற் சொன்ன
மாற்றங்க ளுரைப்ப மன்னோ.

உழைக்குல நோக்கினார்கள் உலந்தவர்க்கு உரிய மாதர்
அழைத்து அழு குரலின் வேலே அமலேயின், அரவச் சேனை
தழைத்து எழும் ஒலியின் ஓசை பல்லியம் துவைக்கத் தாவி
மழைக்குரல் இடியில் சொன்ன மாற்றங்கள் உரைப்ப மன் ஓ.

படை செல்லுங்கால், பற்பல ஒலிகள் கேட்கின்றன; சிறிதுமுன் போரில் மடிந்த வீரர்களுடைய மனைவியர், அவ்வீரரை அழைத்தழைத்து அழும் குரல், கடலின் பேரொலியினும் பெரிதாகக் கேட்கின்றது. முரச

மும் சங்கமும் ஒலிக்க, செல்லும் படையின் ஆரவார ஒலியோ, அழுகின்ற ஒலியையும் விஞ்சியது. படையின் நடைமுறைகளைப் பற்றிப் பேசப்படும் சொற்களின் அரவம் எல்லா ஒலியையும் அடக்கி, இடியின் பேரொலி போல் முழங்குகின்றது. உழைக்குலம் - மான்கூட்டம். உலந்தவர் — இறந்தவர். துவைக்க - ஒலிக்க. *(14)*

இச்செய்யுளின் பின் 25-என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :—

943 (a) பத்தியிற் றேர்கள் செல்லப் பவளக்காற் புடைகள் சுற்ற
முத்தினிற் கவிகை சூழ முகிலென முரச மார்ப்ப
மத்தவெங் கரிகள் யாவு மழையென விருண்டு தோன்றத்
தத்திய பரிக டன்னிற் சாமரை தழைப்பப் போனுன்.

944. வெயிற்கர மணிகள் வீசும்
விரிகதிர் விழுங்க வெய்ய
அயிற்கர மணிக ளாலு
மவிரொளி பருக வஃதும்
எயிற்றிளம் பிறைக ளீன்ற
விலங்கொளி யொதுங்க யாணர்
உயிர்க்குல விரவு மன்று
பகலன்றென் றுணர்வு தோன்ற.

வெயில் கர மணிகள் வீசும்
விரி கதிர் விழுங்க, வெய்ய
அயில் கர மணிகளாலும்
அவிர் ஒளி பருக, அஃதும்
எயிற்று இளம் பிறைகள் ஈன்ற
இலங்கு ஒளி ஒதுங்க, யாணர்
உயிர்க் குலவு இரவும் அன்று, பகல்
அன்று, என்று உணர்வு தோன்ற.

வீரர்கள் அணிந்திருந்த அணிகளில் பதித்த மணிகள் வீசும் ஒளி, கதிரவன் ஒளியை விழுங்கிற்று. அம் மணியொளியை வீரர்கள் ஏந்திய விளங்கும் வேலின் ஒளி பருகிற்று. பிறைகள் போன்ற கோரைப் பற்கள் வீசிய ஒளியினுல் அந்த வேலொளியும் ஒதுங்கிற்று. பின்னர், ஒதுங்கிய வேலொளி, எயிற்றொளியை ஒதுக்கிற்று. இவ்வாறு, மாறி மாறி ஒளி வீசும் பொருள்கள் மங்கவும் ஒளி மங்காது நின்று பகலென்றும் இர வென்றும் தெரிய வொண்ணுது ஒரு புது உணர்ச்சியே மாறி மாறித்

தோன்றியது. ஒதுங்க, யானர் என்னும் சொற்களின் பொருள் நயம் கருதத்தக்கன. (15)

இச் செய்யுள் 25 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

945. ஓங்கிருந் தடந்தேர் பூண்ட
உளைவயப் புரவி யொல்கித்
தூங்கின வீழத் தோளுங்
கண்களு மிடத்துத் துள்ள
வீங்கின மேக மெங்குங்
குருதிநீர்த் துளிகள் வீழ்ப்ப
ஏங்கின காக மார்ப்ப
விருளில்விண் ணிடிப்ப மாதோ.

ஓங்கு இரும் தடம் தேர் பூண்ட உளை வயப் புரவி ஒல்கித் தூங்கின விழ, தோளும் கண்களும் இடத்துத் துள்ள, வீங்கின மேகம் எங்கும் குருதிநீர்த் துளிகள் வீழ்ப்ப ஏங்கின காகம் ஆர்ப்ப, இருளில் விண் இடிப்ப மாது ஓ.

நியமித்தங்கள் செறிந்து தோன்றுகின்றன; தேரிற் பூட்டிய புரவிகள் தூங்கிவிழுகின்றன; வீரர்களது இடப்பக்கத்துத் தோளும் கண்களும் துடிக்கின்றன; மேகம் செந்நீர்த் துளிகளைச் சிந்துகின்றன; இரவில் காகம் ஏங்கிக் கதறுகின்றன. (வானத்திலேயோ மேகக் கூட்டங்கள் காணப் படாமலே) இடி இடிக்கின்றது. உளை - பிடரிமயிர். (16)

இச் செய்யுளின் பின் 25-என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :—

945 (a) நியவல் லரக்கர் தம்மிற் சிலர்சிலர் செம்பொற் சின்னம்
வாயின்வைத் தூத வீரர் வழியிடம் பொருது செல்லக்
காயும்வெங் களிறு காலாள் கடும்பரி கடுகிச் செல்ல
நாயகன் றாதன்றானும் நோக்கின னகையுங் கொண்டான்.

அனுமன் அட்சகுமாரனைக் காணலும் ஐயுறலும் 946-949

946. வெள்ளவெஞ் சேனை சூழ
விண்ணுளோர் வெருவி விம்ம
உள்ளநொந் தனுங்கி வெய்ய
கூற்றமு முறுவ துன்னத்

துள்ளின சுழல்கட் பல்பேய்
தோள்புடைத் தார்ப்பத் தோன்றும்
கள்ளவிழ் மாலே யானைக்
காற்றின்சேய் வரவு கண்டான்.

வெள்ள வெம் சேனே சூழ,
விண்ணுளோர் வெருவி விம்ம,
உள்ளம் நொந்து அனுங்கி, வெய்ய
கூற்றமும் உறுவது உன்ன,
துள்ளின சுழல் கண் பல் பேய்
தோள் புடைத்து ஆர்ப்ப, தோன்றும்
கள் அவிழ் மாலேயானேக்
காற்றின்சேய் வரவு கண்டான்.

(இத்தகைய தோற்றங்களோடு) வெள்ளம் என்னும் எண்ணேயும் கடந்த கொடுமை மிக்க படைகள் சூழவும்; இப்படைகளேக் கண்டு வானில் உள்ளவர்களும் அஞ்சி நடுங்கவும், கொடிய இயமனும் தன் உள்ளம் நொந்து, எது என்ன ஆகுமோ என அழுங்கி நிற்கவும், சுழலும் கண் களேயுடைய பல பேய்கள், தோள்களேத் தட்டிக்கொண்டு துள்ளிக் குதித்து மகிழவும், மதுமலர் செறிந்த மாலேயை உடைய அட்சகுமாரன் போர்க் களத்தே தோன்றினன். அவன் வரவை அநுமன் பார்த்தான். பல் பேய் ஆர்ப்ப என்பதினல் அரக்கர் அழிவு முற்குறித்ததாயிற்று. (17)

947. இந்திர சித்தோ மற்ற
விராவண னேயோ வென்னச்
சிந்தையி னுவகை தோன்ற
முனிவுற்ற குரக்குச் சீயம்
வந்தனன் முடிந்த தன்றே
மனக்கருத் தென்ன வாழ்த்திச்
சுந்தரத் தோளே நோக்கி
யிராமனேத் தொழுது சொன்னன்.

“இந்திரசித்தோ? மற்று அவ்
இராவணனேயோ?” என்னச்
சிந்தையின் உவகை தோன்ற,
முனிவு உற்ற குரக்குச் சீயம்,

"வந்தனன் ; முடிந்தது அன்றே ?
மனக் கருத்து" என்ன வாழ்த்தி,
சுந்தரத் தோளை நோக்கி,
இராமனைத் தொழுது சொன்னான்.

முனிவு உற்ற குரக்குச் சியம், இராமனைத் தொழுது வாழ்த்தி, இந்திரசித்தோ? மற்று அவ் இராவணனேயோ?என்று, சுந்தரத் தோளை நோக்கி, 'வந்தனன் மனக்கருத்து முடிந்ததுஅன்றே?' என்னச் சிந்தையின் உவகை தோன்றச் சொன்னான்: என முடிக்க. அட்சகுமாரனை, இந்திரசித்தோ? இராவணனே? என ஐயுற்று, இருவருள் ஒருவரேல், தன் மனக் கருத்து முடிந்தது என உவகை கொண்டான். இவன் சுந்தரத் தோளுக்கு வலி, இராமனது திருவருளே என்பது தோன்றத் தோளை நோக்குமுன், இராமனை வாழ்த்தித் தொழுது நோக்கிச் சொன்னான் என்க. குரக்குச் சியம் - குரங்குருவில் தோன்றிய சிங்கம் ; இங்கு, சியம் என்றது, நரசிங்கம் என்னிலும் பொருந்தும். (18)

948. எண்ணிய விருவர் தம்மு
ளொருவனால் யானு நோற்ற
புண்ணிய முளதா யெங்கோன்
றவத்தொடும் பொருந்தி னானேல்
நண்ணின னானு நின்றேன்
காலனு நணுகி நின்றான்
கண்ணிய கரும மின்றே
முடிக்குவென் கடிதி னென்றான்.

"எண்ணிய இருவர் தம்முள்
ஒருவனால், யானும் நோற்ற
புண்ணியம் உளதாய், எம் கோன்
தவத்தொடும் பொருந்தினானேல்,
நண்ணினன் நானும் நின்றேன் ;
காலனும் நணுகி நின்றான் ;
கண்ணிய கருமம் இன்றே
முடிக்குவென் கடிதின்". என்றான்.

தான் எண்ணிவந்த கருமம் முடிவதற்கு எற்ற வாய்ப்புகள் கிடைத்து விட்டன எனக் கருதிய அநுமன், உள்ளத்தில் உவகை பொங்க, விட்டு விட்டுப் பொருள் தெரிக்கும் சிறுசிறு சொற்றொடர்களால் தன் உள்ளத்

தைக் காட்டும் எளிய அழகை இச்செய்யுளில் காணலாம். எண்ணிய இருவர் தம்முள் ஒருவன்-இந்திரசித்தோ இராவணனே என ஐயுற்ற இருவருள் ஒருவன். ஐயத்தை எண்ணம் எனக் கூறியது கருதுக. யானும் நோற்ற புண்ணியம் உளதாய் என்பது, இராமனுக்குத் தொண்டனாகப் போந்ததே புண்ணியம் எனக் கருதி. எம் கோன் என்பது சுக்கிரீவனை. தவத்தொடும் பொருந்தினன் என்பது, புண்ணியத்தொடு தொடர்புடையன் எனக் கொள்க. தவத்தைப் புண்ணியம் என்றல் காரண காரிய இயைபு நோக்கி என்க. நானும் நண்ணினன் நின்றேன் என்பதில், நண்ணினன் என்பது, தன் தலைவனாகிய சுக்கிரீவனை நண்ணியிருந்தமையும், அவனைச் சார்ந்து இராமபிரானை நண்ணினமையும், இப்போது இராமனது தொண்டனாக அரக்கர் படையை நண்ணியமையும் ஒரு சேர நினைத்தவாறு. புண்ணியம் உளதாம் காலத்து, விலகியிருந்த காலன், அஃது உலந்தகாலத்து இலங்கையை நணுகிநின்றான். கண்ணிய கருமம் சிறப்புடையதாகலானும், அதனை முடித்தற்கேற்ற சூழ்நிலை பொருந்தியுள்ளமையானும், இன்றே முடிக்குவென் என்பதொடு அமையாது, முடிக்குவென் கடிதின் என விரைவின் விரைவை விரைந்து கூறினபடி. (19)

949. பழியில துருவென் றாலும்
பலதலை யரக்க னல்லன்
விழியிடை யிமைக்கு மேனாள்
வேந்தைவென் றானு மல்லன்
மொழியின்மற் றவர்க்கு மேலான்
முரட்டொழின் முருக னல்லன்
அழிவிலொண் குமரன் யாரோ
வஞ்சனக் குன்ற மன்னான்.

"பழி இலது உரு என்றாலும்,
பல தலை அரக்கன் அல்லன்;
விழி இடை இமைக்கும் மேல்நாள்
வேந்தை வென்றானும் அல்லன்;
மொழியின் மற்றவர்க்கு மேலான்;
முரண் தொழில் முருகன் அல்லன்;
அழிவில் ஒண் குமரன் யாரோ?
அஞ்சனக் குன்றம் அன்னான்."

(இருவருள் ஒருவன் என எண்ணிய அநுமன், மேலும் எண்ணுகிறான்.) அஞ்சனக்குன்றம் அன்னான் பல தலை அரக்கன் அல்லன்; மேல்

நாள் விழி இடை இமைக்கும் வேந்தை வென்றுனும் அல்லன்; மொழியின், மற்றவர்க்கு மேலான்; உரு, பழி இலது; என்ருலும், முரண் தொழில் முருகன் அல்லன் ; அழிவு இல் ஒண் குமரன் யாரோ? என இயைக்க. பல தலை அரக்கன் - இராவணன். விழி......வேந்து - இந்திரன். உருவப் பொலிவுடையான் என்பது தோன்றப் பழி இலது உரு என்ருர். முரண் தொழில் - போர்த்தொழில். அஞ்சனக் குன்றம் - மைமலை. மற்றவர்க்கு மேலான் என்பது தோன்ற, முருகனே என ஐயுற்ருன். (20)

அனுமனை அட்சகுமாரன் எள்ளி நகைத்தல்

950. என்றவ னுவந்து விண்டோ
யிந்திர சாப மென்ன
நின்றதோ ரணத்தி னும்ப
ரிருந்தபோர் நீதி யானை
வன்ருெழி லரக்க னேக்கி
வாளெயி றிலங்க நக்கான்
கொன்றதிக் குரங்கு போலா
மரக்கர்தங் குழாத்தை யென்ருன்.

என்றவன் உவந்து, விண் தோய்,
இந்திர சாபம் என்ன
நின்ற, தோரணத்தின் உம்பர்
இருந்த போர் நீதியானை,
வன் தொழில் அரக்கன் நோக்கி,
வாள் எயிறு இலங்க நக்கான் ;
'கொன்றது இக்குரங்கு போலாம்!
அரக்கர் தம் குழாத்தை' என்ருன்.

வன் தொழில் அரக்கன் விண்தோய் இந்திர சாபம் என்ன நின்ற தோரணத்தின் உம்பர் இருந்த போர் நீதியானை நோக்கி, 'அரக்கர் தம் குழாத்தைக் கொன்றது இக்குரங்குபோலாம்' என்ருன், வாள் எயிறு இலங்க நக்கான்: என இயைக்க. இந்திர சாபம், வளைவாலும் பன்னிறப் பொலிவாலும் தோரணத்துக்கு உவமை. தோரணம் – அரசர் செல்லும் பெருவாயில். அரக்கனை அநுமன் எண்ணியதற்கும், அநுமனை அரக்கன் எண்ணியதற்கும் உள்ள வேற்றுமை காண்க. நீதியான் – முறைமையாக வுடையவன். என்ருன்-என்று. என்றவன்-என்று (முன் செய்யுளில் கண்டவண்ணம்) ஐயுற்றவனுகி. (21)

தேர்ப்பாகன் ஏளனமாக எண்ணக் கூடாதெனல்

951. அன்னதா மச்சொற் கேட்ட
  சாரதி யைய கேண்மோ
இன்னதா மென்ன லாமோ
  வுலகிய லிகழ லம்மா
மன்னனோ டெதிர்ந்த வாலி
  குரங்கென்றான் மற்று முண்டோ
சொன்னது துணிவிற் கொண்டு
  சேறியென் றுணரச் சொன்னான்.

அன்னதாம் அச்சொல் கேட்ட
  சாரதி, "ஐய! கேண்மோ!
இன்னதாம் என்னலாமோ உலகியல்?
  இகழல்! அம்மா!
மன்னனோடு எதிர்ந்த வாலி
  குரங்கு என்றால், மற்றும் உண்டோ?
சொன்னது துணிவில் கொண்டு
  சேறி" என்று உணரச் சொன்னான்.

அன்னதாம் அச்சொல், இழித்துக் கூறியசொல். சாரதி-தேர்ப்பாகன். 'உலகியல் இன்னது எனக் கூறும் தகைத்தோ? இகழல்' எனக் கூறினான். 'உலகியல் இகழல்; இன்னது எனக் கூறும் தகைத்தோ?' என்னலும் ஆம். குரங்கின் வலிமையை வற்புறுத்த வேண்டி, இராவணனைப் புறங் கண்ட வாலியின் பெயரை நினைவூட்டுகின்றான். மன்னன், இங்கு இராவணன். 'உலகியலை இகழக்கூடாது' என்பது பொது நீதி. (22)

அட்சகுமாரன் வஞ்சினங் கூறல்

952. விடந்திரண் டனைய மெய்யா
  னவ்வுரை விளம்பக் கேளா
இடம்புகுந் தினைய செய்த
  விதனொடு சீற்ற மெஞ்சேன்
தொடர்ந்துசென் றுலக மூன்றுந்
  துருவினெ னொழிவு றுமல்
கடந்துபின் குரங்கென் றேதுங்
  கருவையுங் களைவெ னென்றான்.

விடம் திரண்டு அனைய மெய்யான்,
அவ் உரை விளம்பக் கேளா,
" இடம் புகுந்து, இனைய செய்த
இதனொடு, சிற்றம் எஞ்சேன்,
தொடர்ந்து சென்று, உலகம் மூன்றும்
துருவினென், ஒழிவு உறுமல்
கடந்து, பின் குரங்கு என்று ஓதும்
கருவையும் களைவென் " என்றான்.

(சாரதி) அவ்வுரை விளம்ப, விடம் திரண்டு அனைய மெய்யான், கேளா, ' இடம் புகுந்து இனைய செய்த இதனொடு சிற்றம் எஞ்சேன்; உலகம் மூன்றும் கடந்து சென்று ஒழிவு உறுமல் தொடர்ந்து துருவி (னென்), பின், குரங்கு என்று ஓதும் கருவையும் களைவேன்' என்றான் என்க. விடம் திரண்டமை, நிறத்தாலும் தொழிலாலும் உவமையாயிற்று - இடம் - இலங்கை. இனைய - இத்தகைய அழிவுகளை. எஞ்சேன்-விடமாட்டேன். கருவையும் களைதல் - இனத்தை வேரோடு அறவே அழித்தல். (23)

இச் செய்யுளுக்குப் பின்னர், பின்வரும் செய்யுள் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில், காணப்பெறுகிறது.

952. (a) புலிப்போத்தின் வயவ ரெல்லாம் பொருகரி பரிதேர் பொங்கக்
கலித்தார்க ளும்ப ரோடக் கடையுகத் தெறியுங் காலின்
ஒலித்தாழி யுவாவுற் றென்ன வும்பர்தோ ரணத்தை முட்ட
வலித்தார்திண் சிலைக ளெல்லா மண்டின சரத்தின் மாரி.

அனுமனும் அரக்கர் படையும் பொருதல் 953-959

953. ஆர்த்தெழுந் தரக்கர் சேனை
யஞ்சனைக் குரிய குன்றைப்
போர்த்தது பொழிந்த தம்மா
பொழிபடப் பருவ மாரி
வேர்த்தனர் திசைகாப் பாளர்
சலித்தது விண்ணு மண்ணும்
தார்த்தனி வீரன் றானும்
தனிமையு மவர்மேற் சார்ந்தான்.

ஆர்த்து எழுந்து, அரக்கர் சேனை, அஞ்சனைக்கு உரிய குன்றைப்
போர்த்தது; பொழிந்தது, அம்மா ! பொழிபடப் பருவ மாரி ;
வேர்த்தனர் திசை காப்பாளர் ; சலித்தது விண்ணும் மண்ணும்;
தார்த் தனி வீரன், தானும் தனிமையும், அவர்மேல் சார்ந்தான்.

அம்மா ! அரக்கர் சேனை ஆர்த்து எழுந்து அஞ்சனைக்கு உரிய குன்றைப் போர்த்தது: பொழிபடப் பருவமாரி பொழிந்தது; திசைகாப்பாளர் வேர்த்தனர் ; மண்ணும் விண்ணும் சலித்தது. அவர்மேல், தார்த்தனி வீரன் தானும் தனிமையும் சார்ந்தான்: என்க. அஞ்சனைக்கு உரிய குன்று-அஞ்சனையின் மகனாகிய குன்றுபோலும் அநுமன். பொழிபட-உடலெல்லாம் பொளிபட; அதாவது உளியினால் கொத்தினாற் போல் படைக்கலம் புண்செய்த என்றபடி. பருவமாரி-பருவகாலத்து விடாமழை. திசை காப்பாளர் அஞ்சி வேர்த்தனர். சலித்தது-அசைந்தது. தானும் தனிமையும்-தனித்த நிலையில். (24)

இதன்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் செய்யுள் காணப்பெறுகிறது.

953 (a) எடுத்தன னெழுவொன் றங்கை யெடுத்திக லரக்கர் சிந்தப்
பொடித்தன னிரதம் வாசி பொருங்களி றிதனை யெல்லா
முடித்தன னடிப்பிற் பின்னு மூசுபோ ரரக்கர் வெள்ளம்
அடுத்தமர் கோல மேன்மே லடுபடை தூவி யார்த்தார்.

954. எறிந்தனர் நிருதர் வெய்தி
னெய்தின படைக ளெல்லாம்
முறிந்தன வீரன் மேனி
முட்டின முகர யானை
மறிந்தன மடிந்த தேரு
மானமாக் குழுவு மற்றும்
நெறிந்தன வரம்பில் யாக்கை
யிலங்கைதன் னிலையிற் பேர.

எறிந்தனர், நிருதர் வெய்தின் எய்தின படைகள் எல்லாம்,
முறிந்தன வீரன் மேனி முட்டின, முகர யானை
மறிந்தன, மடிந்த தேரும் மான மாக் குழுவும், மற்றும்
நெறிந்தன வரம்பில் யாக்கை, இலங்கை தன் நிலையில் பேர.

நிருதர் படைகள் வெய்தின் எறிந்தனர்; எல்லாம் வீரன் மேனி முட்டின (ஆய்) முறிந்தன. (அநுமன் எதிர்த்துத் தாக்க) இலங்கை தன் நிலையில் பேர, முகரயானை மறிந்தன; தேரும் மான மா குழுவும் மடிந்த; மற்

றும் வரம்பில் யாக்கை நெறிந்தன, என்க: வெய்தின்-கடுமையாக. முகரம்-தொடர்ந்த கரடான ஒலி. மான மா குழு-சிறந்த குதிரைக்கூட்டம். வரம்பு இல்-எண்ணிக்கையில்லாத. பெயர என்பது, பேர என நின்றது. இலங்கை தன் நிலையில் பேர்தலாவது, புகழழிதல் படையழிதல் அழகழிதல் முதலியவற்றால் சிதைவுறல். அரக்கர் படைக்கலம், அநுமன் மேல் பட்டு ஆற்றாதனவாய் முறிந்துவிழ, அநுமன் தாக்குதலால் இலங்கையின் நிலை கெடுமாறு படையழிந்தன என்பது கருத்து. (25)

955. காயெரி முளிபுற் கானிற்
கலந்தெனக் காற்றின் செம்மல்
ஏயெனு மளவிற் கொல்லு
நிருதர்க்கோ ரெல்லை யில்லை
போயவ ருயிரும் போகித்
தென்புலம் படர்தல் பொய்யா
தாயிர கோடி தூத
ருளர்கொலோ நமனுக் கம்மா.

காய் எரி, முளி புல் கானில் கலந்து எனக் காற்றின் செம்மல் ஏ எனும் அளவில் கொல்லும் நிருதர்க்கு, ஓர் எல்லை இல்லை, போயவர், உயிரும் போகித் தென்புலம் படர்தல், பொய்யாது, ஆயிர கோடி தூதர் உளர்கொலோ! நமனுக்கு அம்மா.

காற்றின் செம்மல், ஏ எனும் அளவில், காய் எரி, முளி புல் கானில் கலந்து எனக் கொல்லும் நிருதர்க்கு, ஓர் எல்லை இல்லை; (போருக்குப்) போயவர், உயிரும் போகித் தென்புலம் படர்தல், பொய்யாது. நமனுக்குத் தூதர் ஆயிர கோடி உளர்கொலோ? அம்மா!

காற்றின் செம்மல்-அநுமான். ஏ எனும் அளவு - நொடிப்பொழுது. காய் எரி-எரிகின்ற தீ. முளி புல் கான் - உலர்ந்த புல்லினையுடைய காடு. நிருதர்-அரக்கர். தென்புலம் - இறந்தவர் உயிர் செல்லும் இடம்; எமன் உலகம். படர்தல்-செல்லல். பொய்யாது-தவறாது. நமன்-எமன். (26)

956. வரவுற்றார் வாரா நின்றார்
வந்தவர் வரம்பில் வெம்போர்
பொரவுற்ற பொழுது வீரன்
மும்மடங் காற்றல் பொங்க

விரவிப்போய்க் கதிரோ னூழி
யிறுதிமே லென்ன லானன்
உரவுத்தோ ளரக்க ரெல்லா
மென்பிலா வுயிர்க ளொத்தார்.

வர வுற்றார் வாரா நின்றார் வந்தவர் வரம்பில் வெம் போர்
பொர உற்ற பொழுது வீரன் மும்மடங்கு ஆற்றல் பொங்க
விரவிப்போய்க் கதிரோன் ஊழி இறுதிமேல் என்னலானன்
உரவுத்தோள் அரக்கர் எல்லாம் என்பு இலா உயிர்கள் ஒத்தார்.

வீரன், வரம்பு இல் வெம் போர் பொர உற்ற பொழுது, மும்மடங்கு ஆற்றல் விரவிப் பொங்கப் போய் ஊழி இறுதி மேல் கதிரோன் என்னல் ஆனன்; உரவுத்தோள் அரக்கர், வரவுற்றார், வாராநின்றார், வந்தவர் எல்லாம், என்பு இலா உயிர்கள் ஒத்தார். அரக்கரது மூன்று நிலைக்கேற்ப அநுமனும் மும்மடங்கு ஆற்றல் விரவிப் பொங்கினன். ஊழி இறுதி – உலக முடிவு. கதிரோன் அநுமனுக்கும், என்பிலாதன அரக்கருக்கும் உவமை. ‘என்பிலதனை வெயில் போலக் காயுமே, அன்பிலதனை அறம்’ என்ற திருக்குறளோடு ஒப்பிடுக. அநுமனை அறமாகவும், அரக்கரை என் பிலவாகவும் கொள்க. போய் – நிரம்பி. ‘நலந்துறை போய நங்கை’ (சிந்தாமணி. 2132) என்றாற்போல. (27)

957. பிள்ளப் பட்டன நுதலோ டைக்கரி
★ பிறழ்பொற் றேர்பரி பிழையாமல்
அள்ளற் பட்டழி குருதிப் பொருபுன
லாறு கப்படி சேறாக
வள்ளப் பட்டன மகரக் கடலென
மதில்சுற் றியபதி மறலிக்கோர்
கொள்ளைப் பட்டன வுயிரென் னும்படி
கொன்றா னைம்புலன் வென்றானே.

பிள்ளப்பட்டன, நுதல் ஓடைக் கரி, பிறழ்
பொன் தேர், பரி, பிழையாமல்,
அள்ளல் பட்டு அழி குருதிப் பொருபுனல்
ஆறாகப் படி சேறு ஆக,
“வள்ளப்பட்டன மகரக்கடல் என
மதில் சுற்றிய பதி “மறலிக்கு ஓர்
கொள்ளைப்பட்டன உயிர்” என்னும்படி,
கொன்றான் ஐம்புலன் வென்றான் ஏ.

ஐம்புலன் வென்முன், மகரக்கடல், மதில் எனச் சுற்றிய பதி (வாழ்) கொள்ளைப்பட்டன உயிர், மறலிக்கு ஓர் வள்ளப்பட்டன என்னும்படி, நுதல் ஓடைக்கரி, பிறழ் பொன் தேர், பரி பிள்ளப்பட்டன. அழி ஆறுகப் பொரு குருதிப்புனல் படி சேறு ஆகப் பிழையாமல் கொன்முன். எமன் உண்ணுவதற்குக் கொள்ளைப்பட்ட உயிரை, ஓர் வள்ளத்தில் வார்த்துக் கொடுத்த தொப்ப, இலங்கைவாழ் உயிரெல்லாம் ஓரிடத்து ஒரு கணத்துக் கொல்லப்பட்டன என்பது கருத்து. ஐம்புலன் வென்முன் – அநுமன். இலங்கை, நீர் அரண் உடையது என்பது தோன்ற, ‘மகரக்கடல் மதில் எனச் சுற்றிய பதி’ என்றூர். நுதல் – நெற்றி. ஓடை – யானைக்கு அணியும் நெற்றிப்பட்டம். பிறழ் பொன் - பிறழப் பிறழ ஒளிரும் பொன். பரி – குதிரை. பிள்ளப்பட்டன– சிதைக்கப்பட்டன. குருதி – இரத்தம். சிதைக்கப் பட்ட படையின் குருதி ஆறுகவும், உடல் முதலியன ஆறுபடி சேருகவும் காணப் பெற்றன. கொள்ளைப்பட்ட – மிகுதியான; அளவு கடந்த. வள்ளம் - கிண்ணம். மகரம் – மீன். மறலி – எமன். (28)

958. தேரே பட்டன வென்றூர் சிலர்சிலர்
தெறுகட் செம்முக வயிரத்தோள்
பேரே பட்டன வென்றூர் சிலர்சிலர்
பரியே பட்டன சிலவென்றூர்
காரே பட்டலை நுதலோ டைக்கட
கரியே பட்டன கடிதென்றூர்
நேரே பட்டவர் படமா டேதனி
நில்லா வுயிரொடு நின்றூரே.

‘தேரே பட்டன’ என்றூர் சிலர்; சிலர்,
‘தெறு கண் செம்முக வயிரத் தோள்
பேரே பட்டன’ என்றூர்; சிலர் சிலர்,
‘பரியே பட்டன சில’ என்றூர்;
‘காரேபட்டு அலை நுதல் ஓடைக்
கடகரியே பட்டன கடிது’ என்றூர்;
நேரே பட்டவர் பட, மாடே
தனி, நில்லா உயிரொடு நின்றூர் ஏ.

(அரக்கர்களில் அநுமனோடு) நேரே (போர் செய்து) பட்டவர் பட, மாடே, (அச்சத்தால்) நில்லா உயிரொடு தனி நின்றூர் சிலர், ‘தேரே பட்டன’ என்றூர்; சிலர் ‘தெறுகண் செம்முக வயிரத்தோள் பேரேபட்டன’ என்றூர்; சிலர் ‘சில பரியே பட்டன’ என்றூர்; சிலர் ‘கடிது பட்டன, காரே பட்டு நுதல் ஓடை அலை கட கரியே’ என்றூர்; என இயைக்க.

பட்டவர் பட - இறந்தவர் இறந்து ஒழிய. மாடே - பக்கத்திலே. தெறு கண்- கண்டாரை வெருட்டும் சினம் மிக்க கண். செம்முகம் – சினத்தால் சிவந்த முகம். வயிரத்தோள் – வலி மிக்க தோள். பேர் – பெயர்; புகழ். காரே பட்டு - கார் நிறம் தோன்ற ; பட என்பது பட்டு என நின்றது. அலை – அலைகின்ற. கட கரி – மதக்களிறு ; கடம் - மதம். (29)

959. ஆழிப் பொருபடை நிருதப் பெருவலி
யடலோ ராய்மக ளடுபேழ்வாய்த்
தாழிப் படுதயி ரொத்தார் மாருதி
தனிமத் தென்பதொர் தகையானுர்
ஏழிப் புவனமு மிடைவா முயிர்களு
மெறிவே லிளையவ ரினமாக
ஊழிப் பெயர்வதொர் புனலொத் தாரன
லொத்தான் மாருத மொத்தானே.

ஆழிப் பொருபடை நிருதப் பெரு வலி
அடலோர், ஆய்மகள் அடு பேழ்வாய்த்
தாழிப் படு தயிர் ஒத்தார்; மாருதி
தனிமத்து என்பது ஒர் தகையானுன்;
ஏழ் இப் புவனமும் மிடை வாழ் உயிர்களும்,
எறி வேல் இளையவர் இனமாக,
ஊழிப் பெயர்வது ஒர் புனல் ஒத்தார்; அனல்
ஒத்தான், மாருதம் ஒத்தான் ஏ.

போருக்கு எழுந்த, கடல் போன்று மிகுந்த படையில் உள்ள மிக்க வலிமையும் ஆற்றலும் பெற்ற அரக்கர்கள், ஆயர் மகள் அகன்ற வாயுடைய தாழியில் பெய்த தயிரை ஒத்தார்கள். அநுமன் ஒப்பற்ற மத்து என்பதின் நிலையை மேற்கொண்டான்; இந்த ஏழு உலகத்திலும் நெருங்கி வாழ்கின்ற உயிர்த்தொகுதிகளே ஒன்றிவந்ததுபோல் பரவி, எரிகின்ற வேலை யேந்திய அரக்கர்மைந்தர்கள் ஊழிக்காலத்து உலகைப் பெயர்ப்பதற்கு எழுந்த கடல் நீரை ஒத்தார். காற்றை ஒத்த அநுமன் அனலை ஒத்தான். என்பது பொருள். தாழித் தயிரும் ஊழிப் புனலும் அரக்கருக்கு உவமை, தயிர் கடையும் மத்தும், புனலை உறிஞ்சும் அனலும் அநுமனுக்கு உவமை. பேழ்வாய் - அகன்ற வாய். படுதயிர் – கடையப்படும் தயிர். ஏழிப்புவனம் என்பதனை, இ ஏழ்புவனம் என்று மாற்றுக. மாருதம் ஒத்தான் – வலிமை யினால் காற்றை நிகர்த்த அநுமன். (30)

அனுமனும் அட்சகுமாரனும் பொருதல் 960-966.

960. கொன்று னுடன்வரு குழுவைச் சிலர்பலர்
குறைகின் றுருடல் குலேகின்றுர்
பின்ரு நின்றன ருதிரப் பெருநதி
பெருகா நின்றன வருகாரும்
நின்ருர் நின்றிலர் தனிநின் ருெரு
நேமித் தேரொடு மவனேரே
சென்ருன் வன்றிற லயில்வா யம்புக
டெரிகின் ருன்விழி யெரிகின்ருன்.

கொன்ருன் உடன் வரு குழுவை; சிலர் பலர்
குறைகின்ருர் உடல் குலேகின்ருர்;
பின்ரு நின்றனர்; உதிரப் பெருநதி
பெருகா நின்றன அருகு ஆரும்
நின்ருர் நின்றிலர்; தனி நின்ருன், ஒரு
நேமித் தேரொடும் அவன் நேரே
சென்ருன்; வன் திறல் அயில் வாய் அம்புகள்
தெரிகின்ருன் விழி எரிகின்ருன்.

அவன் (அட்சன்) உடன் வருகுழுவை (அநுமன்) கொன்ருன்; சிலர் குறைகின்ருர்; பலர் உடல் குலேகின்ருர் பின்ரு நின்றனர்; உதிரப் பெருநதி பெருகா நின்றன; (அட்சன்) அருகு நின்ருர் ஆரும் நின்றிலர்; தனி நின்ருன், விழி அயில் எரிகின்ருன் வன் திறல் வாய் அம்புகள் தெரிகின்ருன், ஒரு நேமித் தேரொடும் நேரே சென்ருன்: என முடிக்க அட்சனுக்குத் துணையாயினுர் அனைவரும் அநுமனுல் கொல்லப்பட்டொழிய, தனி நின்ற அட்சன் அநுமனுக்கு எதிர் நேரே சென்ருன். அயில் – கூர்மை. (31)

961. உற்ரு னிந்திர சித்துக் கிளேயவ
ஞெருநா ளேபல ருயிருண்ணக்
கற்ரு னும்முக மெதிர்வைத் தானது
கண்டார் விண்ணவர் கசிவுற்ருர்
எற்றே மாருதி நிலேயென் ருரினி
யிமையா விழியினை யிவையொன்ருே
பெற்ரு நல்லது பெற்ரு மென்றனர்
பிரியா தெற்ரெதிர் செறிகின்ருர்.

உற்ருன் இந்திரசித்துக்கு இளையவன்;
ஒரு நாளே பலர் உயிர் உண்ணக்
கற்ருனும் முகம் எதிர் வைத்தான்; அது
கண்டார் விண்ணவர்; கசிவு உற்ருர்;
"எற்றே மாருதி நிலை" என்ருர்; இனி
"இமையா விழியினை இவை ஒன்ருே
பெற்ரும், நல்லது பெற்ரும்" என்றனர்;
பிரியாது எதிர் எதிர் செறிகின்ருர்.

இந்திரசித்துக்கு இளையவன் உற்ருன்; பலர் உயிர் ஒரு நாளே உண்ணக் கற்ருனும் முகம் எதிர் வைத்தான்; விண்ணவர் அது கண்டார்; கசிவு உற்ருர்; 'மாருதி நிலை எற்றே' என்ருர்; 'இவை இமையாவிழியினை ஒன்ருே பெற்ரும்: நல்லது பெற்ரும்' என்றனர்; பிரியாது எதிர் எதிர் செறிகின்ருர். இந்திர சித்துக்கு இளையவன் - அட்சன். பலர்... கற்ருன் - அநுமன். அட்சன் அநுமன் போரைக் காண, விண்ணவர் செறிந்தனர் என்பது கருத்து. இமையாவிழி பெற்றது இவ்விருவரும் போர் செய்தலை, விடாமல் பார்ப்பதற்கு உதவியது என எண்ணி மகிழ்ந்தனராம். (32)

இச் செய்யுளின் பின் 25-என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன :—

961 (a) செறிநா ணுறுமொலி கொண்டா னெருபது
திசைவாய் கிழிபட வழல்கின்ருன்
இறுவா யிதுபொழு தென்ரு னெரிகணை
யெழுகார் மழைபொழி வதுபோலப்
பொறிவாய் திசைதொறு மின்ரு ரையினிலை
பொலியச் சினமொடு பொழிகின்ருன்
உறுமா ருதியுட லுகவெங் குருதிக
ளொழியா தவனெடு மலைவுற்ருன்.

961 (b) மலைபோ லுறுபுய வலிமா ருதிசினம்
வந்தேறிட வெந்திர முந்தேறித்?
துலையா தவன்விடு சரமா ரிகள்பல
துண்டப் படும்வகை மிண்டித்தன்
வலிசேர் கரமதி லெழுவால் முழுதையு
மண்டித் துகள்பட மடிவித்தான்
புலிபோ லடுசின நிருதன் கண்டழல்
பொங்கிப் பொருசிலை வளைவித்தான்.

962. எய்தான் வாளிக ளெரிவா யுமிழ்வன
வீரே ழெதிரவை பார்சேரப்
பொய்தான் மணியெழு வொன்ரு லன்றது
பொடியா யுதிர்வுற வடிவாளி
வெய்தா யினபல விட்டான் வீரனும்
வேருேர் படையிலன் மாருவெங்
கைதா னேபொரு படையா கத்தொடர்
காலார் தேரதன் மேலாஞன்.

எய்தான் வாளிகள் எரி வாய் உமிழ்வன
ஈரேழ்; எதிர் அவை பார் சேரப்
பொய்தான் மணி எழு ஒன்ருல்; அன்று, அது,
பொடியாய் உதிர்வுற வடி வாளி
வெய்து ஆயின பல விட்டான்; வீரனும்
வேறு ஓர் படை இலன் மாரு வெம்
கை தானே பொரு படை ஆகத் தொடர்
கால் ஆர் தேர் அதன் மேல் ஆஞன்.

தீ உமிழும் பதினன்கு அம்புகளை அட்சன், அநுமன் மேல் எய்தான்; அநுமன், அவை நிலத்தில் விழும்படி இரும்புத்தூணுல் வீழ்த்திஞன்; அந்த இரும்புத்தூண் பொடியாகும்படி, பல கொடிய அம்புகளை அட்சன் எய்தான்; வீரனுகிய அநுமன், வேறு படைக்கல மில்லாதவனுய், கையே படையாக (அட்சன்) தேர் மேல் பாய்ந்தான். பொய்தான் - விழச் செய்தான். தொடர் காலார் தேர் என்பதை, ஆர் தொடர் கால் தேர் என மாற்றுக. ஆர் - ஆரம். கால் - உருளை. (33)

963. தேரிற் சென்றெதிர் கோல்கொள் வாஞயிர்
தின்ரு னப்பொரு செறிதிண்டேர்
பாரிற் சென்றது பரிபட் டனவவன்
வரிவிற் சிந்திய பகழிக்கோல்
மார்பிற் சென்றன சிலபொற் ருேளிடை
மறைவுற் றனசில வறவோனும்
நேரிற் சென்றவன் வயிரக் குனிசிலை
பற்றிக் கொண்டெதி ருறநின்ருன்.

தேரில் சென்று, எதிர் கோல் கொள்வான் உயிர்
 தின்றான் ; அப் பொரு செறி திண் தேர்
பாரில் சென்றது ; பரிபட்டன. அவன்
 வரிவில் சிந்திய பகழிக் கோல்,
மார்பில் சென்றன சில ; பொன் தோள் இடை
 மறைவு உற்றன சில ; அறவோனும்,
நேரில் சென்று, அவன் வயிரக் குனிசிலை
 பற்றிக் கொண்டு, எதிர் உற நின்றான்.

(அநுமன்) தேர் மேல் (பாய்ந்து) சென்று, எதிரில் (நின்ற) தேர்ப் பாகனைக் கொன்றான் ; (அநுமன் பாய்ந்ததின் அதிர்ச்சியால்) அந்தச் செறிந்த திண்ணிய போர்த் தேர் நிலத்தினுள் சென்றது. குதிரைகள் இறந்தன. அட்சன் விடுத்த அம்புகளுள் சில (அநுமன் மார்பில்) சென்றன. சில தோளில் மறைந்தன. அறவோனாகிய அநுமனும் (இந்த அம்புகளைப் பொருட்படுத்தாமல்) நேரில் சென்று வில்லைப் பற்றிக் கொண்டு எதிர்த்து நின்றான். கோல்கொள்வான் – தேர்ப்பாகன். உயிர் தின்றான் – கொன்றான். பகழிக்கோல் – அம்பு. வயிரக்குனி சிலை - திண்ணிய வளைந்த வில். (34)

964. ஒருகை யாலவன் வயிரச் சிலைதனை
 யுற்றுப் பற்றலு முரவோனும்
இருகை யாலவன் வலியா முன்னம
 திற்றோ டியதிவர் பொற்றோளான்
சுரிகை யாலெதி ருருவிக் குத்தலு
 மதனைச் சொற்கொடு வருதூதன்
பொருகை யாலிடை பிதிர்வித் தான்முறி
 பொறியோ டும்படி பறியாவே.

ஒரு கையால் அவன் வயிரச் சிலைதனை
 உற்றுப் பற்றலும், உரவோனும்
இரு கையால், அவன் வலியாமுன்னம் அது
 இற்று ஓடியது; இவர் பொன் தோளான்
சுரிகையால் எதிர் உருவிக் குத்தலும்,
 அதனைச் சொல் கொடு வரு தூதன்,
பொரு கையால் இடை பிதிர்வித்தான் முறி
 பொறி ஓடும்படி பறியாவே.

அநுமன் ஒரு கையால் சிலையைப் பற்றினன்; அட்சன் இரு கையால் சிலையைப் பிடித்து இழுக்க, அது ஒடிந்தது. அட்சன் உடைவாளை உருவிக் குத்தினன்; அதை அநுமன், கையினல் பொடியாய் உதிரும்படி செய்தான் என்பது கருத்து. இவர் – உயர்ந்து எழுந்த. சுரிகை – உடைவாள். சொல் கொடு வருதூதன் - இராமன் சொல்லை, பிராட்டிக்குக் கொண்டு வரும் தூதனகிய அநுமன். முறி பொறி ஒடும்படி பறியா – முறிந்த தனல் எழுந்த நெருப்புப்பொறி சிதறும்படி பறித்து. (35)

965. வாளா லேபொர லுற்ற னிற்றது
மண்சே ராதமுன் வயிரத்திண்
தோளா லேபொர முடுகிப் புக்கிடை
தழுவிக் கொண்டலு முடன்முற்றும்
நீளா ரயிலென மயிர்தைத் தனமணி
நெடுவா லவனுட னிமிர்வுற்று
மீளா வகைபுடை சுற்றிக் கொண்டது
பற்றிக் கொண்டனன் மேலானன்.

வாளாலே பொரல் உற்றன்; இற்று அது
மண் சேராதமுன், வயிரத் திண்
தோளாலே பொர முடுகிப் புக்கு, இடை
தழுவிக்கொண்டலும், உடல் முற்றும்
நீள் ஆர் அயில் என மயிர் தைத்தன; மணி
நெடு வால் அவன் உடல் நிமிர்வு உற்று
மீளாவகை புடை சுற்றிக்கொண்டது;
பற்றிக்கொண்டனன் மேல் ஆனன்.

உடைவாளாலே போர் செய்யத் தொடங்கிய அட்சன் வாள் ஒடிந்து மண்ணில் விழுவதற்கு முன்பு, தன்னுடைய தோள் வலிமையினலே போர் செய்ய விரைந்து, அநுமனது இடையைப் பற்றிக்கொண்டான். அநுமன் உடலில் உள்ள கூரிய மயிர் அட்சன் மேல் தைத்தன. அவனுடைய அழகிய வால் நிமிர்ந்து அட்சன் உடல் மீளாத வண்ணம் சுற்றிப் பற்றிக் கொண்டது. அநுமனும் அவன் மேல் உட்கார்ந்தான். முன் செய்யுளிற் கூறிய, சுரிகையின் செய்தியே, மீண்டும் இச் செய்யுளில் கூறப்பட்டுள்ளது. (36)

966. பற்றிக் கொண்டவன் வடிவா ளென
வொளிர் பல்லிற் றுகநிமிர் படர்கையால்
எற்றிக் கொண்டலி னிடைநின் றுமிழ்சுட
ரினமின் னினம்விழு வனவென்ன
முற்றிக் குண்டல முதலா மணியுக
முழைநா லரவிவர் குடர்நாலக்
கொற்றத் திண்சுவல் வயிரக் கைகொடு
குத்திப் புடையொரு குதிகொண்டான்.

பற்றிக் கொண்டு, அவன் வடிவாள் என ஒளிர்
பல் இற்று உக, நிமிர் படர் கையால்
எற்றி, கொண்டலின் இடை நின்று உமிழ் சுடர்
இன மின் இனம் விழுவன என்ன
முற்றி, குண்டலம் முதலாம் அணி உக,
முழை நால் அரவு இவர் குடர் நாலக்
கொற்றத் திண் சுவல் வயிரக்கை கொடு
குத்திப், புடை ஒரு குதி கொண்டான்.

(அநுமன், அட்சனைப்) பற்றிக் கொண்டு அவனுடைய வடித்த வாள் போன்ற பல் ஒடிந்து விழும்படி, ஓங்கி வீசிய கையால் அறைந்து, மேகத்திலிருந்து மின்னல் கூட்டம் விழுவதுபோல் குண்டலம் முதலிய அணிகள் விழவும், புற்றிலிருந்து பாம்பு வெளிவருவது போல் குடர் வெளியே தொங்கவும், திண்ணிய கையால் (அட்சனது) பிடரையும் புறத்தையும் குத்தி, பக்கத்தில் ஒரு குதி குதித்தான். குண்டலம் முதலிய அணிகலன் மணிகள் சிதற விழுவதற்கும், வயிறு கிழிந்து குடர் வெளிவருவதற்கும், மேகத்திலிருந்து விழும் மின்னற் கூட்டமும் புற்றிலிருந்து வரும் பாம்பும் முறையே உவமைகளாம். நாலுதல் - தொங்குதல். இவர் – ஒத்த. சுவல் – பிடர் ; முதுகு. புடை – பக்கம். (37)

அநுமன் அட்சகுமாரனை அழித்தல்

967. நீத்தா யோடின வுதிரப் பொருநதி
நீரா கச்சில பாராகப்
போய்த்தாழ் தெறிதசை யரிசிந் தினபடி
பொங்கப் போமுயிர் போகாமல்

மீத்தா நிமிர்சுடர் வயிரக் கைகொடு
பிடியா விண்ணொடு மண்காணத்
தேய்த்தா னூழியொ டுலகேழ் தேயினு
மொருதன் புகழிறை தேயாதான்.

நீத்தாய் ஓடின உதிரப் பொரு நதி
நீராகச் சிலே பார் ஆகப்
போய்த் தாழ் தெறி தசை அரி சிந்தினபடி
பொங்கப் போம் உயிர் போகாமல்,
மீத்தா நிமிர் சுடர் வயிரக் கை கொடு
பிடியா, விண்ணொடு மண் காணத்
தேய்த்தான் ; ஊழியொடு உலகு ஏழ் தேயினும்
ஒரு தன் புகழ் இறை தேயாதான்.

ஊழியொடு ஏழ் உலகு தேயினும், தன் புகழ் ஒரு இறை(யும்) தேயாதான், நீத்தாய் ஓடின உதிரப் பொருநதி நீராகவும் பார் சிலேயாகவும், தாழ் போய் தெறி தசை அரி சிந்தினபடி பொங்க, மீத்தா நிமிர் சுடர் வயிரக் கை கொடு பிழியா, போம் உயிர் போகாமல் விண்ணொடு மண் காணத் தேய்த்தான் என்க. அட்சனது குருதியே நீராகவும் தசையே அரிசியாகவும் போர்க்களமே அம்மியாகவும் கொண்டு, தன் திண்ணிய கையினல் விண்ணும் மண்ணும் காண அநுமன் அரைத்தான் என்பது பொருள். நீத்தாய் – வெள்ளமாக. சிலே – கல் ; இங்கு அம்மிக்கல். அரி – அரிசி. இறை – சிறிது. (38)

இச் செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :-

967 (a) மாய்ந்தான் மாருதி கையா லகிலமு
முடையான் மகனென வானோர்கண்
டோய்ந்தா ரிலர்குதி கொண்டா ருவகையி
ளெழியா நறுமலர் சொரிகின்றார்
சாய்ந்தார் நிருதர்க ளுள்ளார் தமருட
லிடறித் தரைமிசை விழவோடித்
தேய்ந்தார் சிலர்சிலர் பிடரிற் குதியடி
படவோ டினர்சிலர் செயலற்றார்.

எஞ்சிய படை சிதறி மறைந்து ஓடல் 968-970

968. புண்டாழ் குருதியின் வெள்ளத் துயிர்கொடு
புக்கார் சிலர்சிலர் பொருபேயின்
பண்டா ரத்திடை யிட்டார் தம்முடல்
பட்டா ரிற்சிலர் பயமுந்தத்
திண்டா டித்திசை யறியா மறுகினர்
செத்தார் சிலர்சிலர் செலவற்ருர்
கண்டார் கண்டதொர் திசையே விசைகொடு
கால்விட் டார்படை கைவிட்டார்.

புண் தாழ் குருதியின் வெள்ளத்து உயிர்கொடு
புக்கார் சிலர் ; சிலர், பொருபேயின்
பண்டாரத்து இடை இட்டார் தம் உடல் ;
பட்டாரில் சிலர் பயம் உந்தத்
திண்டாடித் திசை அறியா மறுகினர் ;
செத்தார் சிலர் ; சிலர், செலவு அற்ருர் ;
கண்டார் கண்டது ஒர் திசையே விசை கொடு
கால்விட்டார் ; படை கைவிட்டார்.

படை கைவிட்டார் சிலர், உயிர் கொடு புண் தாழ் குருதியின் வெள்ளத்துப் புக்கார்; சிலர், பொரு பேயின் பண்டாரத்து இடை தம் உடல் இட்டார் ; சிலர், பட்டாரில் பயம் உந்தத் திண்டாடித் திசை அறியா மறுகினர் ; கண்டார் கண்டது ஓர் திசையே விசைகொடு கால் விட்டார் ; சிலர் செலவு அற்ருர் ; சிலர் செத்தார். பண்டாரம் – நிதிவைக்குமிடம். பேயின் பண்டாரம் – பிணக்குவியல் ; பேய்க்குப் பெருநிதி அதுவேயாகலின். கால் விட்டார் - விரைந்து சென்ருர். பட்டாரில் - இறந்தவரையொப்ப உணர்வற்று. திண்டாடி – வழக்குச் சொல். செலவு அற்ருர் – நடக்க இயலாதவர் ஆயினர். இச் செய்யுள், புறம் கொடுத்து ஓடியவர்களின் செயலுள் சிலவற்றைக் கூறியது. கைவிட்டார் கால் விட்டார் என்பன மரபுச்சொற்கள். (39)

969. மீனய் வேலையி லுற்ருர் சிலர்சிலர்
பசுவாய் வழிவழி மேய்வுற்ருர்
ஊனுர் பறவையின் வடிவா னுர்சிலர்
சிலர்நான் மறையவ ருருவானுர்

மானுர் கண்ணிள மடவா ராயினர்
முன்னே தங்குழல் வகிர்வுற்ருர்
ஆனுர் சிலர்சில ரையா நின்சர
ணென்ருர் நின்றவ ரரியென்ருர்.

மின்ஆய் வேலையில் உற்ருர் சிலர்; சிலர்
பசுஆய் வழிவழி மேய்வு உற்ருர்;
ஊன்ஆர் பறவையின் வடிவுஆனுர் சிலர்;
சிலர் நான்மறையவர் உருஆனுர்;
மான்ஆர் கண் இள மடவார் ஆயினர்
முன்னே தம் குழல் வகிர்வு உற்ருர்
ஆனுர் சிலர்; சிலர், ஐயா நின் சரண்
என்ருர்; நின்றவர் அரி என்ருர்.

சிலர் வேலையில் மீனுய் உற்ருர்; சிலர் வழிவழி பசு ஆய் மேய்வு உற்ருர்; சிலர் ஊனுர் பறவையின் வடிவு ஆனுர்; சிலர் நான்மறையவர் உரு ஆனுர்; சிலர் மான் ஆர் கண் இள மடவார் ஆகி (அநுமன்) முன்னே தம் குழல் வகிர்வுற்ருர் ஆனுர். சிலர் 'ஐயா! நின் சரண்' என்ருர். நின்றவர் அரியென்ருர். அநுமனுக்கு அஞ்சி, தம் உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொள்ளும் முயற்சியில், அரக்கர்கள் செய்த மாயச் செயல்களை இச் செய்யுள் குறிப்பிடுகிறது. அநுமன் கடலுள் புகான் என்ற கருத்தோ, அன்றி, தாம் இருக்கும் இடம் அநுமனுக்குத் தெரியக் கூடாது என்ற சூழ்ச்சியோ சிலரைக் கடலில் மறையச் செய்தது. நான்மறைபவரும் பசுவும் பெண்பாலரும் போரில் தாக்கப்படுபவரல்லரென, அவ்வுருக் கொண்டார் போலும் சிலர். உரு மாறும் வகையறியார் சரண் அடைந்தார். நின்றவர் அரி என்ருர் - தறுகண்மையுடையராய் நின்ற அரக்கர் சிலர், 'எம்மைக் கோல்' என்று கூறி, (அநுமனுடன் போர்செய்ய) முற்பட்டனர். வேலை - கடல். வழிவழி - வழியில். ஊன் ஆர் பறவை - கழுகு முதலியன; ஊனைத் தின்னும் பறவை என்க. குழல் - கூந்தல். வகிர்தல் - வாரிக்கொள்ளுதல். சரண் - அடைக்கலம். அரி - கொல்லுக. (40)

970. தந்தா ரமுமுறு கிளையுந் தமையெதிர்
தழுவுந் தொறுநும தமரல்லோம்
வந்தோம் வானவ ரென்றே கினர்சிலர்
சிலர்மா னுயரென வாய்விட்டார்

மந்தா ரங்கிளர் பொழில்வாய் வண்டுக
ளானூர் சிலர்சிலர் மருள்கொண்டார்
இந்தா ரெயிறுக ளறுவித் தார்சில
ரெரிபோற் குஞ்சியை யிருள்வித்தார்.

தம் தாரமும் உறுகிளையும் தமை எதிர்
தழுவுந்தொறும், 'நும தமர் அல்லோம்;
வந்தோம் வானவர்' என்று, ஏகினர் சிலர்;
சிலர், மானுயர் என வாய் விட்டார்;
மந்தாரம் கிளர் பொழில்வாய் வண்டுகள்
ஆனார் சிலர்; சிலர் மருள்கொண்டார்;
இந்து ஆர் எயிறுகள் அறுவித்தார் சிலர்,
எரிபோல் குஞ்சியை இருள்வித்தார்.

சிலர், தங்கள் மனைவியரும் சுற்றத்தாரும் தம்மைக்கண்டு பின் தொடரும்போதெல்லாம், 'யாம் உங்கள் உறவின ரல்லோம்; வானவர்கள், இங்கு வந்தோம்' என்று (ஏமாற்றிவிட்டு) ஓடினார்கள்; சிலர், மானிடர் என்று கூறினார்கள்; சிலர், இளங்காற்று வீசும் சோலைகளில் வண்டுகளாய் மாறினார்கள்; சிலர், ஒன்றும் தோன்றாது மயக்கங் கொண்டனர்; சிலர் பிறைபோன்ற பற்களை அறுத்துக்கொண்டும், நெருப்புப் போன்ற தலை மயிரை இருள் போலக் கருப்பாகச் செய்துகொண்டும் உரு மாறினார்கள். மானுயர் - மானிடர். மந்தாரம் - இளங்காற்று. இந்து - பிறை. குஞ்சி - தலைமயிர். இருள்வித்தல் - இருள் போன்று கருநிறமாக் குதல். *(41)*

அரக்கியர் அழுதரற்றல்

971. குண்டலக் குழைமுகக் குங்குமக் கொங்கையார்
★ வண்டலைத் தெழுகுழற் கற்றைகால் வருடவாய்
விண்டலத் தகவிரைக் குமுதவாய் விரிதலால்
அண்டமுற் றுளதவூ ரழுதபே ரமலையே.

குண்டலக் குழைமுகக் குங்குமக் கொங்கையார்
வண்டு அலைத்து எழு குழல் கற்றை கால் வருட ஆய்
விண்டு அலத்தக விரைக் குமுத வாய் விரிதலால்
அண்டம் உற்று உளது; அவ்வூர் அழுத பேர் அமலையே.

குண்டலம் திகழ் முகமும் குங்குமம் அணிந்த மார்பும் உடைய அவ்வூரிலுள்ள அரக்கியர், வண்டுகள் அலைத்து எழுகின்ற கூந்தற் கற்றை

காலடியிற் புரள, நறுமணம் மிக்க ஆம்பல் போன்ற செம்பஞ்சு ஊட்டிய தமது வாய்கள் திறந்து அழுத பேரோசை மெலுலகம் வரை எட்டிற்று என்பது பொருள். அவ்வூர், கொங்கையார் வருட. ஆய், விண்டு, விரி தலால் அழுத அமலை அண்டம் உற்றுளது என முடிவு காண்க. கற்றை – முடித்த குழல். வருட ஆய் - புரளும்படியாய். விண்டு-திறந்து. அலத்தகம்– செம்பஞ்சு. விரை - நறுமணம். குமுதவாய் – ஆம்பல் மலர் போன்ற வாய். (42)

அரக்கியர் துன்ப நிகழ்ச்சி 972 - 976

972. கதிரெழுந் தனையசெந் திருமுகக் கணவன்மா
ரெதிரெழுந் தடிவிழுந் தழுதுசோ ரிளநலார்
அதிநலங் கோதைசே ரோதியோ டன்றவூர்
உதிரமுந் தெரிகிலா திடைபரந் தொழுகியே.

கதிர் எழுந்து அனைய செம் திருமுகக் கணவன்மார்
எதிர் எழுந்து, அடி விழுந்து, அழுதுசோர் இள நலார்
அதிநலம் கோதைசேர் ஓதியோடு, அன்று அவ் ஊர்
உதிரமும் தெரிகிலாது இடை பரந்து ஒழுகியே.

எழுகின்ற இளஞாயிற்றின் தோற்றம் போன்ற செவ்விய முகங்களை உடைய (இறந்த) கணவன்மார் எதிரே சென்று, அவர்கள் அடியில் விழுந்து அழுது, சோர்ந்து விழ்ந்த இளம்பெண்களுடைய மணம்மிக்க மாலை சேர்ந்த கூந்தலுக்கும், அன்று அந்த ஊரில் பரந்து ஓடிய இரத்தத் துக்கும் வேற்றுமை தெரியவில்லை என்பது பொருள். போர்க்களம், செந்நீர்ப் பெருக்கால் எங்கும் செந்நிறமாகவே தொன்றியது. அரக்கர் மகளிர் கூந்தலும் செந்நிறமுடையதாகலின், கணவன்மார் அடியில் விழ்ந்து அரற்றி அழும்பொழுது புரளுகின்ற அவர் கூந்தலுக்கும் செங் குருதிக்கும் வேற்றுமை தெரியவில்லை. கோதை-மாலை. ஓதி – கூந்தல். இடை – வேற்றுமை. (43)

973. தாவில்வெஞ் செருநிலத் தடியுலந் தவர்தமேல்
ஓவியம் புரைநலார் விழுதொறுஞ் சிலருயிர்த்
தேவுகண் களுமிமைத் தனர்களா மிதுவெலாம்
ஆவியொன் றுருவிரண் டாதலா லேகொலாம்.

தாவு இல் வெம் செரு நிலத்து அடி, உலந்தவர் தம் மேல்,
ஓவியம் புரை நலார் விழுதொறும், சிலர் உயிர்த்து

ஏவுகண்களும் இமைத்தனர்களாம்; இது எலாம்,
ஆவி ஒன்று, உரு இரண்டு. ஆதலாலே கொல் ஆம்?

கொடிய போர்க்களத்திலே எழுது பாவையை ஒத்த பெண்கள், இறந்தவர் அடியில் விழுந்து அழும்போது சிலர் உயிர்ப்பு தோன்ற, கண்களும் இமைத்தார்கள். இச் செயலெல்லாம் (கணவனுக்கும் மனைவிக்கும்) ஆவி ஒன்று உடல் இரண்டுமாக இருத்தலினாலே தானே என்பது கருத்து. வெம் செரு - கொடிய போர். ஓவியம் புரை நலார் - எழுதிய பாவையை ஒத்த அழகியர். (44)

974. ஓடினா ருயிர்கணா டுடல்கள்போ லுதவியால்
வீடினார் வீடினார் மிடையுடற் குவைகள்வாய்
நாடினார் மடநலார் நவையிலா நண்பரைக்
கூடினா ரூடினா ரும்பர்வாழ் கொம்பனார்.

ஓடினார், உயிர்கள் நாடு உடல்கள் போல்; உதவியால்
வீடினார்; வீடினார் மிடை உடல் குவைகள் வாய்
நாடினார் மடம் நலார்; நவை இலா நண்பரைக்
கூடினார்; ஊடினார் உம்பர்வாழ் கொம்பு அனார்.

சில இளம் பெண்கள் உயிர்களைத் தேடிச் செல்கின்ற உடல்கள் போல், இறந்தவர்களது உடல் நெருங்கியுள்ள குவியல்களில், குற்றமில்லாத தங்கள் அன்பு மிக்க கணவரை நாடிச் சென்றார்கள். (அங்கு காணாதவர்களாய்) அந்தக் கணவன்மார், தங்களுக்குச் செய்த உதவியை எண்ணி (அவர்களோடு தாங்களும்) உயிர்விட்டார்கள்; உடனே வானுலகம் சென்று தங்கள் கணவரோடு கூடினார்கள். விரவானம் எய்தியவரைக் கூடும் தேவமகளிர், இவர்கள் கூடியதைக் கண்டு ஊடினார்கள் என்பது கருத்து. உதவி - மனைவிக்குக் கணவன் செய்த நன்மைகள். விடினார் - இறந்தார். மிடை - நெருங்கிய. குவைகள் - குவியல்கள். வாய் - இடம். நாடினார் - தேடினார். மடம் - இளமை. நவை - குற்றம். உம்பர் - மேலுலகம். கொம்பனார் - பூங்கொடி போன்ற பெண்கள்.

“ தரைமகள்தன் கொழுநன்ற னுடலந் தன்னைத்
தாங்காமற் றன்னுடலாற் றாங்கி விண்ணாட்
டரமகளி ரவ்வுயிரைப் புணரா முன்னம்
ஆவியொக்க விடுவாளைக் காண்மின் காண்மின் ”
(கலி-பரணி 483)

என்ற தாழிசை இங்கே கருதத்தக்கது. (45)

975. தீட்டுவா ளனையகட் டெரிவையோர் திருவனாள்
ஆட்டிநின் றயர்வதோ ரறுதலைக் குறையினைக்
கூட்டிநின் னாருயிர்த் துணைவனெங் கோனைநீ
காட்டுவா யாதியென் றழுதுகை கூப்பினாள்.

தீட்டு வாள் அனைய கண் தெரிவை ஓர் திரு அனாள்,
ஆட்டி நின்று அயர்வது ஓர் அறுதலைக் குறையினைக்
கூட்டி, "நின் ஆர் உயிர்த்துணைவன் எம் கோனை நீ
காட்டுவாய் ஆதி" என்று, அழுது கை கூப்பினாள்.

தீட்டிய வாள் போலக் கூரிய கண்களையுடைய திருமகள் போன்ற ஒரு பெண், ஆடி அயர்ந்த ஒரு தலையற்ற உடலைத் தலையுடன் கூட்டி, 'உன்னுடைய உயிர்த்துணைவனாகிய எம் தலைவனை நீ காட்டுவாயாக' என்று அழுது கைகூப்பினாள் என்பது இச்செய்யுள் கூறுவது. போரில் தம் கணவனை இழந்த மகளிர், போர்க்களத்தே சென்று தங்கள் உணர்வும் அறிவும் இழந்தோராய்ப் பேய்களையும் கவந்தங்களையும் தம் கணவனைக் காட்டவேண்டும் என்று அழுது வேண்டிக் கொள்வதாகக் கூறுவது தமிழ் நூல்வழக்கு.

"தங்கணவ ருடன்றாமும் போக வென்றே
சாதகரைக் கேட்பாரே தடவிப் பார்ப்பார்
எங்கணவர் கிடந்தவிட மெங்கே யென்றென்
றிடாகினியைக் கேட்பாரைக் காண்மின் காண்மின்"

என்ற தாழிசையிலும் (கலிங்கத்துப் பரணி 481) காண்க. (46)

976. ஏந்தினா டலையையோ ரெழுதருங் கொம்பனாள்
காந்தனின் றாடுவா னுயர்கவந் தத்தினை
வேந்துநீ யலசினாய் விடுதியா னடமெனாப்
பூந்தளிர்க் கையினால் மெய்யுறப் புல்லினாள்.

ஏந்தினாள் தலையை ஓர் எழுது அரும் கொம்பு அனாள்;
காந்தன் நின்று ஆடுவான் உயர் கவந்தத்தினை,
"வேந்து நீ அலசினாய் விடுதியால் நடம்" எனாப்
பூந் தளிர்க் கையினால் மெய் உறப் புல்லினாள்.

ஓவியத்திலும் எழுதுதற்கு அரிய பூங்கொடி போன்றவள் ஒருத்தி, கையில் தலையை ஏந்திக்கொண்டு, தன்னுடைய உயிர்த்துணைவனது உடற்குறை ஆடுவதைப் பார்த்து, 'அரசே நீ மிகவும் களைத்தாய், நட-

மாடுதலை விடு' எனக் கூறி, தன்னுடைய பூப்போன்ற மெல்லிய கையினால் அவ்வுடற்குறையைக் கட்டிப் பிடித்தாள். அலசினாய் - களைத் தாய். புல்லுதல் – அணைத்தல்.

கீழே குறிப்பிட்டுள்ள மூன்று செய்யுள்களுள் (a) 11, 12 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளிலும், (b) 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளிலும், (c) 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியிலும் காணப்படுகின்றன. (47)

976 (a) இன்னன நிகழ்வுளி யிராக்கதக் குழாம்
மன்னிய சோதியு மரக்கன் மைந்தனும்
தன்னிக ரநுமனா லிறந்த தன்மையை
முன்னினர் சொலவவன் முன்பு கேட்டனன்.

976 (b) அவ்வகை கண்டவ ரமரர் யாவரும்
உய்வகை யரிதென வோடி மன்னவன்
செவ்வடி யதன்மிசை விழ்ந்து செப்பினர்
எவ்வகைப் பெரும்படை யாவு மாய்ந்ததே.

976 (c) ஈதுமற் றிசைவுற விதுகண் டேங்கியே
மாதுய ரத்தொடு மறுகு நெஞ்சுடை
தூதருற் றோடினர் தொழுது மன்னனுக்
கோதின ரோதல்கேட் டுளந்து ளங்கினன்.*

அரக்கியர் துன்புறலும் விண்ணவர் இராவணனிடம் உரைத்தலும்

977. நாடினார் நாடியே நனைவருங் கொம்பனார்
வாடினார் கணவர்தம் மார்புறத் தழுவியே
வீடினா ரவ்வயின் வெருவிவிண் ணவர்கடாம்
ஓடினா ரரசன்மாட் டணுகிநின் றுரைசெய்வார்.

நாடினார்; நாடியே, நனை வரும் கொம்பு அனார்
வாடினார்; கணவர் தம் மார்பு உறத் தழுவியே
வீடினார்; அவ்வயின், வெருவி விண்ணவர்கள் தாம்
ஓடினார், அரசன்மாட்டு அணுகி நின்று உரை செய்வார்.

நனைவரும் கொம்பு அனார், நாடினார், நாடியே வாடினார், கணவர் தம் மார்பு உறத் தழுவியே விடினார்; அவ்வயின் விண்ணவர்கள் தாம் வெருவி

* இச்சுவடியில் பாசப் படலம் தொடங்குகிறது.

ஓடினர்; அரசன் மாட்டு அணுகி நின்று உரை செய்வார் என முடிக்க. நனைவரும் கொம்பு-மொட்டு அலரும் கொடி. போர்க்களத்து மாண்டாரைத் தேடி வருந்தி உயிர் விடும் மகளிரது பெருக்கத்தைக் கண்டு. சோலைகாக்கும் வானவர் அஞ்சி அரசனிடம் ஓடி, அருகில் நின்று சொல்லுவார்கள் என்பது பொருள்.

இச்செய்யுள் 1, 17, என்னும் குறியீடுள்ள ஏடுகளில் தவிர வேறு ஏடுகளில் இல்லை. அச்சுப் புத்தகம் பலவற்றுள்ளும் காணப்படுகின்றது. (48)

மந்தோதரி புலம்பல்

978. கயன்மகிழ் கண்மலர் கலுழி கான்றிடப்
★ புயன்மகிழ் புரிகுழல் பொடிய ளாவுற
அயன்மகன் மகன்மக னடியில் வீழ்ந்தனள்
மயன்மகள் வயிறலைத் தழுது மாழ்கினள்.

கயல் மகிழ் கண்மலர் கலுழி கான்றிடப்,
புயல் மகிழ் புரிகுழல் பொடி அளாவுற,
அயன் மகன் மகன் மகன் அடியில் வீழ்ந்தனள்,
மயன்மகள்; வயிறு அலைத்து அழுது மாழ்கினள்.

கயல் போன்ற கண்கள் நீரை ஆறுகப் பெருக்க, மேகத்தை ஒத்த கூந்தல் மண்ணில் புரள, இராவணன் அருகில் விழ்ந்து வயிற்றில் அடித்துக் கொண்டு அழுதாள் மண்டோதரி என்பது இச் செய்யுளில் கூறியது. கயல் – கெண்டைமீன்; கண்ணுக்கு உவமையாகப் புலவரால் கூறப்பெறுவது. புயல் – மேகம். புரிகுழல் – முறுக்கப்பெற்ற கூந்தல் ; பொடி – மண். அயன் மகன் மகன் மகன் – நான்முகனுடைய மகன் புலத்தியன், அவன் மகன் விச்ரவசு, அவன் மகன் இராவணன். மயன் – அசுரர்களின் சிற்பத்தலைவன்; அவன் மகள், மந்தோதரி. வயிறு அலைத்து – வயிற்றில் அடித்துக்கொண்டு. மகிழ் என்னும் சொல், போல, ஒப்ப என்னும் பொருளில் வந்துள்ளது. (49)

அனைவரும் அழுதல்

979. தாவருந் திருநகர்த் தைய லார்முதல்
ஏவரு மிடைவிழுந் திரங்கி யேங்கினர்
காவலன் கான்மிசை விழுந்து காவன்மாத்
தேவரு மழுதனர் களிக்குஞ் சிந்தையார்.

தாவு அரும் திரு நகர்த் தையலார் முதல்
ஏவரும் இடைவிழுந்து இரங்கி ஏங்கினர்;
காவலன் கால்மிசை விழுந்து, காவல் மாத்
தேவரும் அழுதனர், களிக்கும் சிந்தையார்.

வளப்பம் குறைதலில்லாத அந்த இலங்கைமா நகரத்தில் உள்ள பெண்கள்முதல் எல்லோரும் அட்சன் இறந்ததற்கு வருந்தி, தங்கள் அரசனாகிய இராவணனுடைய காலில் விழுந்து அழுதார்கள். அந்நகரில் காவற்றொழிலிலுள்ள தேவரும் உள்ளத்தில் மகிழ்ந்து வெளியே அழுதார்கள் என்பது கருத்து. (50)

பின்வரும் இரண்டு செய்யுள்கள் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் காணப்பெறுகின்றன.

979 (a) மைந்தனை மடித்தது குரங்கென் றேதவும்
வந்தது போலுநம் வாழ்வு நன்றெனச்
சிந்தையி னழன்றெரி விழித்துச் சென்றுநீர்
இந்திரன் பகைஞனைக் கொணரு வீரென்றான்.

979 (b) என்றலு மேவலுக் குரிய ரோடியே
சென்றுமற் றவனடி பணிந்து திமைவந்
தோன்றிய திறங்களு முரைத்து நுந்தையும்
இன்றுனைக் கூவின னெனவுஞ் சொல்லினர்.

அட்சகுமாரன் வதைப் படலம் முற்றிற்று.

11. பாசப் படலம்

இந்தப் படலம் 63 செய்யுட்களையுடையது. இதற்கு இந்திரசெயித்து பாசப் படலம் என்றும் ஒரு பெயர் ஒரு சுவடியில் காணப் பெறுகிறது. இதில் இந்திரசித்து அநுமனோடு போர் செய்து அநுமனை நான்முகன் படையால் கட்டிய செய்தி கூறப்பெறுகிறது. இதன் சுருக்கம் பின்வருமாறு :—

அட்சகுமாரன் அநுமனால் போரில் கொல்லப்பட்ட செய்தி கேட்டு, இந்திரசித்து மனம் கொதித்து வீரமொழிகளை முழங்கிக் கொண்டு பேரார வாரத்துடனும் தம்பியை நினைத்து ஒருபுறம் கண்ணீர் சொரிந்துகொண்டும், ‘எம்பியோ தேய்ந்தான் எந்தை புகழன்றோ தேய்ந்தது’ என்று கனன்று கொண்டும் இராவணன் மாளிகைக்கு வந்து, தந்தை தாளில் விழுந்து, தம்பி இறந்ததற்கு இரங்கினான். இராவணனும் இவன் தோளைப் பற்றித் தழுவிக்கொண்டு அழுதான். அருகில், வயிற்றிலடித்துக்கொண்டு அலறி அழுத மாதரை விலக்கி விட்டு, தந்தையைப் பார்த்து, “ஒன்றும் தெரியாமல் திறமில்லாதவர்களை யெல்லாம் ஒருவர் பின் ஒருவராக அந்தக் குரங்கினிடம் போருக்குச் செலுத்தி அரக்கர்கூட்டத்தை நீயே கொன்றுவிட்டாயே! சென்றவர்களில் மீண்டவர்கள் ஒருவரும் இல்லை. நீயும் அக்கனைக் கொன்ற குரங்கை விளையாட விட்டு வேடிக்கைபார்க்கின்றாய். இவ்வளவு அழிவு ஏற்பட்டபின்னர், நாம் அந்தக் குரங்கை வெல்வதானால் அது வெற்றியாகுமா? புகழ்தான் ஆகுமா? என்றாலும் நான் சென்று அதைப் பற்றி வருகிறேன்” எனப் பல கூறி விடைபெற்றுக்கொண்டு புறப்பட்டான். நால்வகைப்படையும் கடல்போல ஆரவாரத்துடன் சூழ்ந்துவர அதன் நடுவே மேருவைப்போல் திகழும் இந்திரசித்தைக் கண்ட அநுமன் ‘அமரின் ஆற்றல் நன்று’ என உவகையுடன் இருந்தான். பிணக்குவியல், செந்நீர்ப் பெருக்கம், முறிந்த படைக்கலங்கள் முதலியவை, மலை, கடல், காடு முதலிய போல் தோன்றிய போர்க்களம், ஒரு புதிய உலகமாகவே காணப் பட்டது. இதைக் கண்ட மேகநாதன் ‘இவ்வளவும் ஒரு குரங்கினால் அழிந்ததன் தோற்றம் என்றால், இராமன் போர்செய்ய வரும்போது எந்தப் படையைக் கொண்டு எதிர்ப்பது’ எனச் சிறிது மனம் தளர்ந்தான். கண் போன்றவர்களும், உயிர் போன்றவர்களும், கைப்படை போன்றவர்களுமான வீரர் பலர் மடிந்து கிடந்ததைப் பார்த்துப் புழுங்கினான். காட்டில் தன் அத்தையாகிய சூர்ப்பநகைக்கு நேர்ந்த மானக்கேடும், கரன் இறந்ததும், தன் தம்பி இறந்ததும், மானிடர் இருவராலும் குரங்கு ஒன்றினாலும் ஏற்பட்டதென்றால் அரக்கர் வீரம் எங்குளது? என ஏங்கினான். பிணக்குவடுகள் தேர் உருளையை இடறச்செய்தன ; அக்குவடுகளின் இடையே தேய்ப்புண்டு கிடந்த தன் தம்பியின் யாக்கையைக் கண்டு கண்

ணிர் பெருகக் கதறினான். "உன் தந்தையின் வெம்மையைக் கருதிக் கூற்று வனும் உன் உயிரை வௌவ மாட்டான்; எந்த உலகத்தவரும் அஞ்சுவர்; ஐயனே! எம்மை விட்டு எங்கு ஒளித்தாய்" என்று புலம்பி அறிவழிந்தான். துன்பவுணர்ச்சியும், வீரவுணர்ச்சியும் ஒன்றுக் கொன்று மாறிட்டு முடிவில் வீரவுணர்ச்சி மேலோங்கத் தேர்மீது ஏறிச் சென்றான். கதிரவன் தேர் போன்ற தேரில் வரும் இந்திரசித்தை, முப்புரம் எரிக்க இறைவன் பார்த் ததுபோல் அநுமன் பார்த்தான். "என் கையால் இந்த வீரவெறிகொண்ட காளை ஒழிந்தானாயின் இராவணன் உள்ளிட்ட அரக்கரது கொடுமை ஒழிந்ததாகும்; பிராட்டியையும் இராமன்பால் கொண்டு வந்து விட்டு விடு வான்; இந்திரனும் துயர் நீங்குவான்" என எண்ணிக் கொண்டிருந்தான். அப்பொழுது அரக்கர்களும் நெருங்கிப் போர்செய்தார்கள்; அநுமன் ஒரு பெரிய மராமரத்தை எடுத்து எல்லோரையும் தாக்கினான். யானைகள், உதையுண்டும், மிதியுண்டும், புதையுண்டும், வதையுண்டும் புரண்டன; தேர்த்தொகுதிகள், இடிந்தும், ஒடிந்தும், முறிந்தும், மண்ணில் படிந்தன; புரவிகள், தலையும், காலும், கழுத்தும், ஒடிந்து சாய்ந்தன; அரக்கர்கள், பிடிபட்டும், ஒடிபட்டும், கடிபட்டும், அடிபட்டும், அச்சப்பட்டும் ஒழிந்தார் கள். அரக்கர் விடுத்த படைக்கலங்களும் பழுக்கக்காய்ச்சிய இரும்பா யினும் பட்டடையைச் சுடாது என்றபடி, அநுமனை எவ்வித ஊறும் செய் யாது, அவன்மேல் பட்டவுடன் கரிந்தும், தீய்ந்தும், புகைந்தும் பொடியா யின. சூழ்ந்தார் ஒழிய, தனித்து நின்ற இந்திரசித்து "வாரும் வாரும்" என அழைக்கின்ற அநுமன்முன் வந்து தன் வில்லை நாண் ஏற்றிப் பேரொலி செய்தான்; அநுமனும், அவ்வொலியிலும் பெரிதாக ஒலி எழும் படி தன் தோள்களைத் தட்டினான். 'உன் வாழ் நாட்கெல்லை இன்றோடு முடிந்தது' என்று வெகுண்டு கூறிய இந்திரசித்துக்கு மாறாக 'உங்கள் அரக்கர் குலத்துக்கே முடிவுகொண்டு வந்திருக்கின்றேன்' என்று அநுமன் சொன்னான். பின்னர், இந்திரசித்து விடுத்த கணைகளை விழும் படி வீசி அடித்து, அவன் தேர்ப்பாகனையும், தேரில் பூட்டிய பேய்களையும் மண்ணில் விழும்படி அறைந்து, அவனையும் ஒரு பெரிய மரத்தால் மணி முடியை நோக்கி அநுமன் அடித்தான்; அடிபட்டவுடன் மலையருவி போல் குருதி வழிந்தது; உணர்விழந்தான்; உணர்வு பெற்றுப் பல்லா யிரம் கணைகளை விடுத்தான். வானரவீரன் அவற்றைப் பொருட்படுத்தாது அவனைத் தேரோடும் எடுத்து வானத்தில் வீசியெறிந்து, அத்தேர் நிலத்தில் விழுவதற்குள் தேர்க் கூட்டமே இல்லாதபடி உதைத்துப் பொடியாக் கினான். ஏறுவதற்குத் தேர் ஒன்றும் இல்லாதவனாய் வலியொடுங்கிய மேக நாதன் இறுதியாக நான்முகன் படையை விடுத்தான்; அது கருடனும் அஞ்சும்படி பாம்பின் உருவு கொண்டு அநுமனைச் சுற்றிப் பிணித்துத் திரு கியது; அவனும் தன்னைப் பிடித்த இராகுவென்னும் கோளுடன் முழுமதி மண்ணில் சாய்ந்ததுபோல் சாய்ந்தான். இந்தப் படையின் பெருமைக்குப் பணிய வேண்டும் என்னும் எண்ணத்துடன் அநுமனும் கண்ணை மூடிக் கொண்டான். அது கண்ட அரக்கர், அவன் வலியிழந்தான் என எண்ணி

ஓடி வந்து அந்தப் பாம்பைப் பற்றி இழுத்து அநுமனை இறுக்கினார்கள். அந்த நகர ஆண்மக்களும் பெண்மக்களும் இடிபோல ஆரவாரம் செய்து கை தட்டி வாய் கொட்டி ஆர்த்தார்கள். அறத்துக்கு ஒரு துணைபோல நின்ற அநுமனைப் பாம்புபிணித்திருந்ததைப் பார்த்தால் வாசுகியால் சுற்றப் பெற்ற மந்தரமலைபோல் தோன்றியது. நகர் முழுதும், களித்து எல்லாத் திசைகளிலும், பேரிரைச்சல் செய்தார்கள் ; இந்திரனைப் பிடித்து வந்த நாளில் மகிழ்ந்ததுபோல் மகிழ்ந்தார்கள்.

வான்மீகத்தில் இந்த வரலாறு நாற்பத்தெட்டாவது சர்க்கத்தில் முதல் நாற்பத்தைந்து சுலோகங்களில் சொல்லப்படுகிறது. இந்திரசித்து இராவணனோடு பேசுவதாக அமைந்த பகுதி இங்குக் காணப்பெறவில்லை. இராவணனே பல நெறிமுறைகளைக் கூறி இந்திரசித்தைப் போருக்கு அனுப்பியதாக வான்மீகம் கூறுகிறது. இந்திரசித்தைப் புகழ்ந்து இராவணன் பேசும்போது கிங்கரர், சம்புமாலி படைத்தலைவர், அட்சகுமாரன் முதலியோர் கொல்லப்பட்ட செய்தியைக் குறிப்பிட்டு "எனக்கு உன்னிடத்தில் உள்ள மதிப்பு அவர்களிடத்தில் இல்லை; நீ காலம் இடம் என்பவற்றுக் கேற்ப நடந்து கொள்ளும் நுண்ணறிவுடையவன்; உன் வலிமை எனக்கு ஒத்ததாக இருக்கும் ; உன் படையின் வன்மை, உன் தனிப்பட்டவன்மை, அநுமனுடையவன்மை, எல்லாம் சீர்தூக்கி உன் தனிப்பட்டவன்மைக்கு ஏற்றதைச்செய்யவேண்டும்; நான் உன்னை அனுப்புவது சிறப்பானதல்ல, என்றாலும், அரசியலுக்கும் அரசனுக்கும் பொருத்தமாக இருக்கிறது" என்று தன் எண்ணங்களைக் கூறுகிறான். இவை கம்பரிடம் காணப்பெறவில்லை. கம்பர், இந்திரசித்தைத் தங்கள் குலப் பெருமையிலும் தந்தையுடையபுகழிலும் பேரார்வம்கொண்டவனாகவும், இறந்த தன் படைவீரர்களிடத்தும் தம்பியிடத்தும் பேரன்புடையவனாகவும் பல இடங்களிலும் காட்டுவது வான்மீகத்தில் காணப்பெறவில்லை. வீரவுணர்ச்சியும் துன்பவுணர்ச்சியும் மாறிட்டுப் போர் செய்வதையும், துன்பத்தை அடக்கி வீரம் மேல் எழுவதையும், முன்னையதற்கு அடிப்படை மானம் என்பதையும் பின்னையதற்கு அடிப்படை அன்பு என்பதையும் இந்திரசித்தின் பண்பில் வைத்துக் கம்பர் காட்டுவது வான்மீகத்தில் காணவில்லை. இந்திரசித்து நான்முகன் படையை எடுப்பதற்குமுன் உள்ளத்தால் வழிபாடு செய்தான்: என்ற வரலாறு வான்மீகத்தில் இல்லை. முன் நிகழ்ந்தனகொண்டு பின் வருவனவற்றைச் சிந்திக்கும் பண்பும் இந்திரசித்தினிடம் கம்பர் காண்பிக்கின்றார். இந்திரசித்தின் தேரில் பூட்டியவை வியாளம் என வான்மீகர் கூற, கம்பர் பேய் என்று கூறுகிறார்.

இந்தப் படலம் போர் நிகழ்ச்சிகளையே கொண்டுள்ளதென்றாலும், ஒரு பெருங்குடியில் தோன்றியவன் அந்தக் குடிக்கு அழிவு தோன்றுங் காலத்தில், என்ன என்ன சிந்திப்பான் என்பது, பல இடங்களில் இந்திரசித்தின் வாயிலாக அழகு படவும் கனிவாகவும் பேசப்பட்டுள்ளது.

எவ்வளவு நெருக்கடியான நிலையிலும் செய்யவேண்டிய முறைகளைத் தவருமல் செய்யவேண்டும் என்பது, இந்திரசித்து நான்முகன் படையை எடுக்கும் போது முறையாக உள்ளத்தால் செய்த வழிபாட்டைக் கூறும் செய்யுளில் அழகாகவும் தெய்வ வுணர்ச்சியோடும் அமைந்திருக்கிறது. போரின் பயன் மாற்ருனைத் தொலைத்தல் என்ற வான்மீகத்தின் கருத்தை ஒருவகையாக மாற்றிப் போரின்பயன் புகழைக் காப்பாற்றலே என்று இந்திரசித்து கொண்டதாக இப்படலம் கருதவைக்கின்றது. எவ்வளவு உயர்ந்தவர்களாயினும் வெகுளிமீறி ஒருவருக்கொருவர் நேர் நின்று கை கலக்கும் நிலைமைக்கு வந்துவிட்டால் சில சமயங்களில் வீணான வீரமொழிகளைப் பேச நேருகிற இயற்கையை அநுமன் இந்திரசித்து பேச்சுக்களில் ஓர் இடத்தில் காணலாம். இந்திரசித்து தன் கையில் அகப்பட்டு விட்டால் எந்த எந்த நன்மைகள் ஒருசேரக்கிடைக்கும் என்று அநுமன் கட்டும் மனக்கோட்டையும் கருதத்தக்கது. இந்தப் படலத்தில் பல உவமைகள் காணப்பெறுகின்றன. ஐம்பொறியும் வென்ற அறிவனும் பாசத்தால் பிணிப்புறும் நிலையும் உண்டு என்பதை இப்படலம் குறிப்பிடுவதாக இந்நூலுள் தொடர்ந்து தத்துவக் கருத்தைக் காணும் விருப்பினர் காணவும் கூடும்.

11. பாசப் படலம்

இந்திரசித்தின் வெகுளி

980. அவ்வழி யவ்வுரை கேட்ட வாண்டகை
வெவ்வழி யெரிபுக வெகுளி வீங்கினன்
எவ்வழி யுலகமுங் குலைய விந்திரத்
தெவ்வழி தரவுயர் விசயச் சீர்த்தியான்.

அவ் வழி அவ் உரை கேட்ட ஆண் தகை,
வெவ் வழி எரி புக வெகுளி விங்கினன்,
எவ்வழி உலகமும் குலைய, இந்திரத்
தெவ் அழி தர உயர், விசயச் சீர்த்தியான்.

அவ்வழி, அவ் உரை கேட்ட, இந்திரத் தெவ் அழிதர உயர் விசயச் சீர்த்தியான் ஆண்டகை, எவ் வழி உலகமும் குலைய வழி எரி புக வெவ் வெகுளி விங்கினன் என்க. தெவ்-பகை. விசயம்-வெற்றி. சீர்த்தி - புகழ். ஆண்தகை - ஆண்மக்களில் உயர்ந்தோன். வழி-இடம்; செல்லும் வழி. வெவ் வெகுளி-மிக்க சினம். விங்கினன்-மிகுந்தான். கேட்ட ஆண்டகை வெகுளி விங்கினன். (1)

இந்திரசித்து போர்க்கு எழல்

981. அரஞ்சுடர் வேற்றன திளவ லற்றசொல்
உரஞ்சுட வெரியுயிர்த் தொருவ னோங்கினன்
புரஞ்சுட வரிசிலைப் பொருப்பு வாங்கிய
பரஞ்சுட ரொருவனைப் பொருவும் பான்மையான்.

அரம் சுடர் வேல் தனது இளவல் அற்ற சொல்
உரம் சுட, எரி உயிர்த்து, ஒருவன் ஓங்கினன்;
புரம் சுட வரிசிலைப் பொருப்பு வாங்கிய
பரம் சுடர் ஒருவனைப் பொருவும் பான்மையான்.

புரம் சுட வரிசிலைப் பொருப்பு வாங்கிய பரம் சுடர் ஒருவனைப் பொருவும் பான்மையான் ஒருவன், அரம் சுடர் வேல் இளவல் அற்ற சொல் தனது உரம்சுட எரி உயிர்த்து ஓங்கினன். புரம் – முப்புரம். வரி

சிலைப் பொருப்பு - கட்டமைந்த வில்லாகிய மலை. வாங்கிய - வளைத்த. பரம் சுடர் ஒருவன் - எல்லா ஒளிகளுக்கும் மேலாம் ஒளிவடிவமான உயர்ந்தோன்; பரமசிவன். பொருவும் - ஒத்த, பான்மை - தன்மை. அரம் சுடர் வேல் - அரத்தால் அராவப்பட்டு ஒளி விசும் வேல். உரம் - நெஞ்சு. எரி உயிர்த்து - அனல்போல் மூச்சுவிட்டு. ஓங்கினன் - பெருஞ் சினம் கொண்டான். சினத்தால் புரம் எரித்தோனுக்கு ஒப்புக்கூறினர். (2)

இந்திரசித்து தேர் ஏறுதல்

982. ஏறினன் விசும்பினுக் கெல்லை காட்டுவான்
ஆறிரு நூறுபேய் பூண்ட வாழித்தேர்
கூறின கூறின சொற்கள் கோத்தலால்
பீறின நெடுந்திசை பிளந்த தண்டமே.

ஏறினன் விசும்பினுக்கு எல்லை காட்டுவான்
ஆறு இருநூறு பேய் பூண்ட ஆழித் தேர்;
கூறின கூறின சொற்கள் கோத்தலால்
பீறின நெடும் திசை, பிளந்தது அண்டமே.

ஆயிரத்து இருநூறு பேய்கள் பூட்டிய உருளையுள்ள தேர்மீது, வான முகட்டின் எல்லை இதுவெனக் காட்டுவான்போல் தாவி ஏறின (அந்த இந்திரசெயித்து) பலவாகக் கூறிய வீரமொழிகள் குவிதலால் உண்டான ஒலியால் நீண்ட திசைகள் எல்லாம் கிழிந்து உலகமே பிளவுபட்டது என்பது, போந்த பொருள். கோத்தல் - குவிதல். பீறின - கிழிந்தன. (3)

படையின் ஆரவாரம்

983. ஆர்த்தன கழலுந் தாரும்
★ பேரியு மசனி யஞ்ச
வேர்த்துயிர் குலைய மேனி
வெதும்பின னமரர் வேந்தன்
சீர்த்தது போரு மென்னுத்
தேவர்க்குந் தேவ ராய
மூர்த்திக டாமுந் தத்தம்
யோகத்தின் முயற்சி விட்டார்.

ஆர்த்தன, கழலும் தாரும் பேரியும் அசனி அஞ்ச;
வேர்த்து உயிர் குலைய மேனி வெதும்பினன் அமரர் வேந்தன் ;
"சிர்த்தது போரும்" என்னுத் தேவர்க்கும் தேவர் ஆய
மூர்த்திகள் தாமும் தத்தம் யோகத்தின் முயற்சி விட்டார்.

அசனி அஞ்சக் கழலும் தாரும் பேரியும் ஆர்த்தன; அமரர் வேந்தன் மேனி வேர்த்து உயிர்குலைய வெதும்பினன்; தேவர்க்கும் தேவராய மூர்த்திகள் தாமும் 'போரும் சிர்த்தது' என்னுத் தம் தம் யோகத்தின் முயற்சிவிட்டார் என்க. அசனி - இடி. கழல் - வீரர்கள் காலில் அணிந்து கொள்ளும் சதங்கை. தார் - குதிரைக்கு அணியும் கிண்கிணி மாலை; பேரி- ஒருவகை முரசு. ஆர்த்தன - ஒலித்தன. அமரர் – தேவர்; மரண மில்லாதவர். வெதும்பினன் - மனம் கலங்கினுன். சிர்த்தது - சீறுதல் என்னும் சொல் பலவாறு திரிந்து, சித்தல் என வழக்குச் சொல்லாகிப் பின்னர் ரகரவொற்றைத் துணைக்கொண்டு, சிர்த்தல் என்னும் இலக்கியப் போலியுருவு கொண்டுள்ளது; வெகுளியோடு தொடங்கல் என்பது இதன் பொருள். யோகம் - சேர்க்கை. முயற்சி – விடாது செய்தல். இங்கு மூர்த்திகள் என்றது, முழுமுதற் கடவுளின் ஆணையால் படைத்தும் காத்தும் அழித்தும் தொழில் புரிபவரை. போர் தொடங்கவே தம் தொழில்கள் பயனிலவென விடுத்தனர்போலும். *(4)*

இந்திரசித்தின் துன்பமும் வீரமும்

984. தம்பியை நினையுந் தோறுந்
தாரைநீர் ததும்புங் கண்ணன்
அம்பியல் சிலையை நோக்கி
வாய்மடித் துருத்து நக்கான்
கொம்பியன் மாய வாழ்க்கைக்
குரங்கினுற் குறுகா வாழ்க்கை
எம்பியோ தேய்ந்தா னெந்தை
புகழன்றோ தேய்ந்த தென்ருன்.

தம்பியை நினையும் தோறும்
தாரைநீர் ததும்பும் கண்ணன்,
அம்பு இயல் சிலையை நோக்கி
வாய் மடித்து உருத்து நக்கான்;
"கொம்பு இயல் மாய வாழ்க்கைக்
குரங்கினுல், குறுகா வாழ்க்கை
எம்பியோ தேய்ந்தான்? எந்தை
புகழ் அன்ருே தேய்ந்தது" என்ருன்.

தம்பியை எண்ணும்போதெல்லாம், நிரம்பி வழியும் நீரொழுகும் கண்ணையுடையவன் (இந்திரசித்து) அம்பு பயிலும் வில்லைப் பார்த்துச் சினத்தால் வாயை மடித்துச் சிரித்தான்; "மரக்கிளைகளில் நிலையற்று வாழும் குரங்கினால் நிலைகெடா வாழ்க்கையுடைய என் தம்பியோ தேய்ந் தான்? எம் தந்தையின் புகழல்லவா தேய்ந்தது." என்றான்: என்க. மாயம்-நிலையின்மை. தேய்தல் – மாய்தல். (5)

வேற்படை யானைப்படை முதலியவற்றின் மிகுதி

985. வேறிரண் டனவும் வில்லு
மிடைந்தவும் வெற்பென் றாலும்
கூறிரண் டாக்கும் வாட்கைக்
குழுவையுங் குணிக்க லாற்றேம்
சேறிரண் டருகு செய்யுஞ்
செறிமதச் சிறுகண் யானை
ஆறிரண் டஞ்சு நூற்றி
னிரட்டிதேர்த் தொகையு மஃதே.

வேல் திரண்டனவும், வில்லும்
மிடைந்தவும், வெற்பு என்றாலும்
கூறு இரண்டு ஆக்கும் வாள் கைக்
குழுவையும், குணிக்கல் ஆற்றேம்;
சேறு இரண்டு அருகு செய்யும்
செறிமதச் சிறு கண் யானை
ஆறு இரண்டு அஞ்சு நூற்றின் இரட்டி;
தேர்த் தொகையும் அஃதே.

வேலும் வில்லும் வாளும் ஏந்திய காலாட்படைகளைக் கணக்கிட முடியாது. யானைகளும் தேர்களும் வகைக்குப் பன்னீராயிரம். வாள் மலையேயாயினும் இரண்டாகத் துணிக்கக்கூடிய வன்மையும் கூர்மையும் உள்ளன. யானை இரண்டு பக்கமும் மதநீரால் சேறுபடச் செய்வன; சிறிய கண்களையுடையன. குணித்தல் - கணக்கிடல். (6)

இந்திரசித்து இராவணன் கோயில் புகல்

986. ஆயமாத் தானை தான்வந்
தண்மிய தண்ம வாண்மைத்
தீயவா ணிருதர் வேந்தர்
சேர்ந்தவர் சேரத் தேரில்

ஏயெனு மளவின் வந்தா
னிராவண னிருந்த யாணர்
வாயிறோய் கோயில் புக்கா
னருவிசோர் வயிரக் கண்ணன்.

ஆய மாத்தானை தான் வந்து அண்மியது; அண்ம, ஆண்மைத்
தீய வாள் நிருதர் வேந்தர் சேர்ந்தவர் சேரத் தேரில்
ஏ எனும் அளவின் வந்தான்; இராவணன் இருந்த யாணர்
வாயில் தோய் கோயில் புக்கான், அருவி சோர் வயிரக் கண்ணன்.

(மேற்சொன்ன பன்னீராயிரம் என்னும் எண்ணிக்கை) ஆய குதிரைப்படையும் நெருங்கியது. நெருங்கவும், கொடியவாள் ஏந்திய இராக்கதப்படைத் தலைவர் திரண்டு சேர்ந்தார்கள். கண்ணீர் சோரும் வயிரக் கண்ணன் தேரில் ஏறி இராவணன் இருந்த அழகுமிக்க வாயில் பொருந்திய அரண்மனையுள் புகுந்தான். அண்ம - அருகில் வர. யாணர்- அழகு. தோய் - பொருந்திய. (7)

இந்திரசித்து இராவணனிடம் பேசல் 987-990

987. தாளிணை வீழ்ந்தான் றம்பிக்
கிரங்கினன் றறுக ணனும்
தோளிணை பற்றி யேந்தித்
தழுவின னழுது சோர்ந்தான்
வாளிணை நெடுங்கண் மாதர்
வயிறலைத் தலறி மாழ்க
மீளிபோன் மொய்ம்பி னனும்
விலக்கினன் விளம்ப லுற்றான்.

தாள் இணை வீழ்ந்தான்; தம்பிக்கு இரங்கினன்; தறுகணனும்
தோள் இணை பற்றி ஏந்தித் தழுவினன்; அழுது சோர்ந்தான்;
வாள் இணை நெடும் கண் மாதர் வயிறு அலைத்து அலறி மாழ்க,
மீளி போல் மொய்ம்பினனும் விலக்கினன்; விளம்பல் உற்றான்.

வீழ்ந்தான் இரங்கினன்; தறுகணனும் தழுவினன், சோர்ந்தான், மாதர் மாழ்க, விலக்கினன்; விளம்பல் உற்றான் என வினை முடிவு செய்க. தறுகணன் - ஆண்மை மிக்கவன். வாள்இணை என்பதை இணை வாள் எனக் கண்ணுக்கு உவமையாகக் கொள்க. மீளி - கூற்றுவன். மொய்ம்பு - வலிமை. விளம்பல் - சொல்லல். தம்பிக்கு இரங்கித் தாளிணை வீழ்ந்த

தனயனைத் தாதை தழுவினுன், அழுது சோர்ந்தான். அரசமாதர் வயிற்றில் அடித்துக்கொண்டு அழுதார்; அழாவண்ணம் விலக்கினுன். சில சொல்லத் தொடங்கினுன். (8)

988. ஒன்றுநீ யுறுதி யோரா
யுற்றிருந் துளைய கிற்றி
வன்றிறற் குரங்கி ஞற்றன்
மரபுளி யுணர்ந்து மன்னே
சென்றுநீர் பொருதி ரென்று
திறத்திறஞ் செலுத்தித் தியக்
கொன்றனை நீயே யன்றோ
வரக்கர்தங் குழுவை யென்முன்.

"ஒன்று நீ உறுதி ஓராய், உற்று இருந்து உளையகிற்றி; வன்திறல் குரங்கின் ஆற்றல் மரபுளி உணர்ந்து மன்னே, 'சென்று நீர் பொருதிர்' என்று, திறத்திறம் செலுத்தித் தியக் கொன்றனை நீயே அன்றோ? அரக்கர் தம் குழுவை" என்முன்.

(தந்தையை நோக்கி, மைந்தன்) "நீ வன்திறல் குரங்கின் ஆற்றல் மரபுளி உணர்ந்து, உறுதி ஒன்று ஓராய்; 'சென்று நீர் பொருதிர்' என்று திறத்திறம் செலுத்தி, அரக்கர்தம் குழுவை, நீயே அன்றோ தியக் கொன்றனை; இருந்து உற்று உளையகிற்றி" என்முன் என முடிக்க. உறுதி – செய்யத்தக்கது. ஓராய் - அறியாய். உற்று – வருந்தி. உளையகிற்றி - அழுகின்றாய். திறல் - உறுதி. மரபுளி – முறையால். திறத்திறம் – கூறு கூருக. (9)

989. கிங்கரர் சம்பு மாலி
கேடிலா வைவ ரென்றிப்
பைங்கழ லரக்க ரோடு
முடன்சென்ற பகுதிச் சேனை
இங்கொரு பேரு மீண்டா
ரில்லையேல் குரங்க தெந்தாய்
சங்கர னயன்மா லென்பார்
தாமெனுந் தரத்த தாமோ.

கிங்கரர், சம்புமாலி, கேடு இலா
ஐவர், என்று இப்
பைங்கழல் அரக்கரோடும் உடன்
சென்ற பகுதிச் சேனே,
இங்கு ஒரு பேரும் மீண்டார்
இல்லேயேல், குரங்குஅது, எந்தாய்!
சங்கரன், அயன், மால், என்பார்
தாம் எனும் தரத்தது ஆமோ.

எந்தாய்! கிங்கரர் ... இல்லேயேல், குரங்கு ... அது ? சங்கரன் ... தரத்தது ஆம் என முடிக்க. இத்தனே அரக்கர் படையையும் மீளாது கொன்றதைக் குரங்கென்று சொல்லலாமோ? மும்மூர்த்திகள் தாம் என்று சொல்லவேண்டும் என்பது கருத்து. கிங்கரர் - இட்ட கட்டளையை எளிதில் முடித்து, மேற்கட்டளே எதுவென நிற்பவர்; 'ஏவல் எதுவோ' என்ற கருத்துப்படும் 'கிம்கரோமி' என்பதனடியாக, கிங்கர என்று முடிந்த வடசொல் என்க. குரங்கது என்பதில், அது என்னும் சுட்டு எடுத்தலோசையால் வினவின் ஆற்றல் பெற்று நின்றது. இதனே, 'காகு' என்பர் வடநூலார். தாம் என்பது கடடுரைச் சுவைபட நின்றது. தரம் - தகுதி. (10)

990. திக்கய வலியு மேனு
டிரிபுரந் தீயச் செற்ற
முக்கணன் கயிலே யோடு
முலகொரு மூன்றும் வென்ருய்
அக்கனேக் கொன்று நின்ற
குரங்கினே யாற்றல் காண்டி
புக்கினி வென்று மென்ருற்
புலம்பன்றிப புலமைத் தாமோ.

திக்கய வலியும், மேல்நாள்
திரிபுரம் தீயச் செற்ற
முக்கணன் கயிலேயோடும் உலகு
ஒரு மூன்றும் வென்ருய்;
அக்கனேக் கொன்று நின்ற
குரங்கினே ஆற்றல் காண்டி;
புக்கு இனி வென்றும் என்ருல்,
புலம்பு அன்றிப் புலமைத்து ஆமோ.

எட்டுத் திக்கினும் பூமியைச் சுமந்து நிற்கும் யானைகளின் வலிமையையும் முப்புரமும் எரியில் வேவச் சினந்த மூன்று கண்களையுடைய சிவபெருமானது கயிலாய மலையையும் மூன்று உலகங்களையும் பண்டை நாள் வென்ற நீ, (அருமை மைந்தன்) அட்சனைக் கொன்று, (தான் உயிரோடு) நின்ற குரங்கினை, அதன் ஆற்றல் காண்பிக்குமாறு பார்த்துக்கொண்டிருக்கின்றாய். (நம்மவரில் இவ்வளவுபேர் மடிந்த பின்னர்) நாம் புகுந்து அந்தக் குரங்கினை வென்று விடுவோம் என்றாலோ, அல்லது வென்று விட்டாலோ, நமக்கு அது அழுகையும் இழிவும் அல்லாது அறிவுடைமையும் புகழும் ஆகுமா? என்க. ஆற்றல் காண்டி என்பது, விளையாட விட்டு வேடிக்கை பார்க்கின்றாய் என்பதுபோல நின்றது. *(11)*

இராவணனிடம் உறுதிகூறிப் புறப்படல்

991. ஆயினு மைய நொய்தி
　　ணுண்டெழிற் குரங்கை நானே
ஏயெனு மளவிற் பற்றித்
　　தருகுவெ னிடரொன் றொன்று
நீயினி யுழக்கற் பாலை
　　யல்லைநீ டிருத்தி யென்று
போயின னிலங்கை வேந்தன்
　　போர்ச்சினம் போவ தொப்பான்.

ஆயினும், "ஐய, நொய்தின் ஆண்டு எழில் குரங்கை, நானே ஏ எனும் அளவில் பற்றித் தருகுவென்; இடர் ஒன்று ஒன்றும், நீ, இனி உழக்கற்பாலை அல்லை; நீடு இருத்தி;" என்று, போயினன்; இலங்கை வேந்தன் போர்ச்சினம் போவது ஒப்பான்.

(முன்பு நடந்தனவும் முடிந்தனவும் எவ்வாறு) ஆயினும், 'ஐய! நானே ஏ எனும் அளவில் ஆண்டு எழிற் குரங்கை நொய்தின் பற்றித் தருகுவென்; நீ இனி ஒன்றும் இடரொன்று உழக்கற்பாலையல்லை; நீடு இருத்தி' என்று இலங்கை வேந்தன் போர்ச்சினம் போவது ஒப்பான், போயினன் என முடிக்க. குரங்குக்கு எழில் கூறியது, செயலாலும் வெற்றியாலும் என்க. இலங்கை வேந்தனிடத்துப் பற்பல குணங்கள் இருப்பதனால், அக்குணங்களையெல்லாம் தவிர்த்துப் போர்ச்சினம் ஒன்றே உருவெடுத்துப் போவதுபோலப் பொயினன் எனபது, தந்தையினும் மைந்தனது போர்ச்சினச் செறிவைக் காண்பிக்கின்றது.

கீழ்க்காணும் செய்யுட்கள் (991 a முதல் 991 y வரையுள்ளவை) அதிகப் பாடல்கள் என்ற தலைப்பில் 53-என்னும் குறியிடுள்ள சுவடி

யிலும் தொடர்ந்த எண்ணில் **P. R.** கிருஷ்ணமாசாரியர் பதிப்பிலும் பல ஏடுகளிலும் காணப்படுகின்றன. *(12)*

991 (a) பத்தியிற் றேர்கள் செல்லப் பவளக்காற் குடைகள் சுற்ற
முத்தினிற் சிவிகை தன்னை முகிலெனத் தேர்கள் சுற்ற
மத்தவெங் கரிகளெல்லா மழையென விருண்டு தோன்றத்
தத்திய பரிக டன்னிற் சாமரை பதைப்ப வந்தான்.

991 (b) சங்குகண் முழங்கப் பேரி
சகடைக ளிடியின் விழ
வெங்குரற் றிமிலை யோடு
கெடுவையின் மரங்கள் விங்கத்
தோங்கலில் குழாமுக் தூளி
வெள்ளமும் விசும்பைத் தூர்க்கத்
திங்களிற் குடைகள் பூப்பத்
திசைக்களி றிரிய வந்தான்.

991 (c) நியினிற் செவ்வே வைத்துச் சின்னங்கள் வேறுவேறு
வாயினின் றூத விரர் வழியிடம் பெறாது செல்லத்
தாயவள் சொன்மாறாது தவம்புரிந் தறத்தி னின்ற
நாயகன் றூதன்றானும் நொ(நேர்)ந்தன னகையுங் கொண்டான்.

991 (d) செம்பொனின் றேரின் பாங்கர்ச் செங்குடைத் தொங்கற் காடு
மும்பரிற் கும்பரோத்த வொருபிடி நுசுப்பிற் செவ்வாய்
வம்பவிழ் குழலி னார்கள் சாமரை பதைத்து விசக்
கொம்பொடு கோடு தாரை குடர்பறித் தூத வந்தான்.

991 (e) தொங்கலின் காடு நாறு யிரமென்பர் தோகை பிச்சம்
பங்கமில் பணிலம் பத்துப் பத்துநா றுகு மென்பர்
செங்குடை வெண்மை நீலம் பச்சையோ டினைய வெல்லாம்
பொங்கொளி மன்னு கோடி புரந்தர கித கோடி.

991 (f) தியெழு பொன்னிற் சின்ன மேவிவி மரக்கர் சேர
வாய்களி லூத மண்ணும் வானமு மறுகிச் சோர்ந்த
தாயது முடிவு காலங் கிளர்ந்தன ரரக்க ரென்று
வாய்களிற் பெரிய வானோர் மண்டினர் மலைக னோக்கி.

991 (g) அரந்தரு மயிலிற் காடு மழலுமிழ் குந்தக் காடுஞ்
சரந்தருஞ் சிலையிற் காடுந் தானவர் கடலு மின்ன
நிரந்தரஞ் சங்கு தாரை நிலமகண் முதுகை யாற்றுப்
புரந்தரன் றன்னை வென்றோ னென்றன பொன்னின் சின்னம்.

991 (h) புலித்தோலிற் பலகை யெல்லாம் பொருகடற் புரவி யென்னக்
கலித்தோடி யும்ப ரோடு மோடின கால னஞ்ச
வொலித்தாழி யுவாவுற் றென்ன வும்பர்தோ ரணத்தை முட்ட
வலித்தார்திண் சிலைக ளெல்லா மண்டின சரத்தின் மாரி.

991 (i) தடுவையின் மரங்க ளோடு சகடைகள் திமிலை தாக்க
வுடுவின மான தெல்லா முதிர்ந்தன பூவி தென்ன
வடு புலி யனைய விர ரமரினி லார்ப்பு மானை
நெடுமணி முழக்கு மோதை மண்ணக நிறைந்த தன்றே.

991 (j) எண்பதி னாயிர கோடி யிருஞ்சிலை
புண்பயில் வெஞ்சரம் பூட்டின ரன்றோ
விண்புகு தோரண மெல்ல நிறைந்து
மண்புகு சீர்த்தியன் மாருதி வாழ்ந்தான்.

991 (k) பாறெழு வார்படை பத்தினில் வெள்ள
மாறிரு கோடியின் வேலி னமைந்தார்
நூறெரு வெள்ள மமைந்தது நொந்த
வீறுடை மாருதி மேல்வரு சேனை.

991 (l) பந்தென வாடிய பாய்பரி யெல்லாஞ்
சிந்தையின் முந்தின தேர்கள் செறிந்த
வந்தியின் மேனிய வானைக ளெல்லாம்
வந்தன மண்ணை யடித்தக மாய.

991(m) சங்கொடு தாரைகள் சச்சரி சின்ன
மெங்கு மியம்பின பேரி யிடிப்ப
வெங்குர லிற்பறை விண்ணி னிறைந்த
பொங்கி யரக்கர் பொருக்கென வந்தார்.

991 (n) பார்த்தன பார்த்தன பாய்பரி யெங்குந்
தேர்த்திரள் தேர்த்திர ளெத்திசை யெங்குங்
கார்த்திரள் மேனி யினிற்கய மெங்கு
மார்த்தன மண்டு மரக்கர்க ளெங்கும்.

991 (o) நுகம்படு தேரவை நூறிரு கோடி
யுகம்பிறி தென்னவந் துற்றது வென்ன
வகம்படு காவி லரக்கர்க ளின்னம்
அகம்படு விரர்க ளோயிரு வெள்ளம்.

991 (p) வெள்ள மோர் நூறுடை விற்படை யென்பார்
துள்ளிய வாட்படை சொல்லிட வொண்ணுப்
பொள்ளல்த ருங்கரப் பூட்கையு மஃதே
கள்ளவ ரக்கனைச் சுற்றினர் காப்பார்.

991 (q) ஆய பெரும்படை யாய்வது கண்டு
மாய மிகுந்திறல் வானர வீரன்
நாய கனைத்திசை நோக்கி நயத்தால்
மேயதொ ரின்பம் விளங்கிட நின்றான்.

991 (r) ஆழிய ளுனை யரக்கர் பெரும்படை
ஏழுல கும்மிட மில்லென விண்டச்
சூழுமெ ழுந்தனர் தோன்றினர் தம்மைக்
கோழியி னெக்கு வகூவிடு கின்றான்.

991 (s) மாருதி கூவ மகிழ்ந்தன ளுகிக்
கூரிய புந்தியிற் கோவன் குறிக்கொடு
காரென மேனி யரக்கர்கள் காணுன்
வாரிக ளூடு மடுத்தன வாளி.

991 (t) தூளிமி டைந்துறுத் தொன்றில வாகி
யாளியல் தானை யறிந்தில ளுகிச்
சூழுற நோக்கினன் சோதனை பெற்றான்
கோளமைந் தனனவை கூறுதல் செய்தான்.

991 (u) இந்திரன் முன்பு நி(நெ)டுந்திரள் சோதிச்
சந்திர வெண்குடை தானெதிர் கண்டான்
அந்தக னேறிய வானைகள் காணு
சிந்தைபு வந்து சிரித்திட நின்றான்.*

991(v) சிந்தை யுவந்து சிரித்தெதிர் நின்றான்
புந்தி யரக்கர் கனைத்தமை நோக்கி
வெந்திற லாய்விரை வின்வரு கென்றான்
இந்திர சித்தவ னென்ப நிசைந்தான்.

991(w) என்றவன் மாற்ற மியம்புதல் கேட்டுக்
குன்ற மெனும்புய வானர வீரன்
நன்றிது நன்றிது என்ன நயந்தான்
சென்றணை யுற்ற தரக்கன சேனை.

---

* இப்பாடல் 11 என்னும் குறியிட்டுள்ள ஏட்டில் இல்லை.

991(x) ஊழி யெ ழுந்துல கத்தை யொடுக்க
வாழியல் தானை யரக்க ரடங்க
ஏழுல குமிட மில்லை யெனும்படி
ஆழிகி ளர்ந்தன வென்ன வழைத்தான்.*

991 (y) சந்திரன ருக்கனொடு தாரகையி னங்கள்
சிந்திடவெ ழுந்ததிசை மீண்டவெதிர் செவ்வே
வந்தவிவ் வ ரக்கர்குழு வண்மையிது வென்று
லிந்திரனை யன்றியுல கேழும்வெலு மென்றான்.

படையின் பரப்பு

992. உடைந்தவ லிருணோற் றுப்ப
லுருக்கொடக் கதிர்க்கு ழாங்கள்
மிடைந்தன மிலைச்சி யாங்கு
மெய்யணி பலவு மின்னக்
குடைந்தவெம் பகைவ ரூன்றோய்
கொற்றப்போர் வாள்வில் வீச
அடைந்தகா ரரக்கர் தானை
யகலிட மிடமின் றென்ன.

உடைந்த வல் இருள், நோற்றுப் பல்
உருக்கொடு, அக் கதிர்க் குழாங்கள்
மிடைந்தன, மிலைச்சி ஆங்கு,
மெய் அணி பலவும் மின்னக்
குடைந்து வெம் பகைவர் ஊன் தோய்
கொற்றப் போர் வாள் வில் வீச,
அடைந்த கார் அரக்கர் தானை,
அகலிடம் இடம் இன்று, என்ன.

கார் அரக்கர் தானை, உடைந்த வல் இருள் நோற்று, அக் கதிர்க் குழாங்கள் பல் உருக்கொடு மிடைந்தன மிலைச்சியாங்கு அணி பலவும் மெய் மின்ன, வெம் பகைவர் ஊன் குடைந்து தோய் கொற்றப்போர் வாள் வில் வீச, அகலிடம் இடம் இன்று என்ன அடைந்த: என முடிக்க. கருமைநிறமுள்ள அரக்கர்களுடைய படை, அணிகள் பலவும் உடலில் அணிந்து வாளைக் கையில் தாங்கி உலகத்திலேயே இப்படை நிற்பதற்கு

* இப்பாடல் P. R. கிருஷ்ணமாசாரியர் பதிப்பில் இல்லை.

இடமில்லை என்று சொல்லத்தக்க அளவு பெருகி இந்திரசெயித்திடம் அடைந்தன. கரிய அரக்கர் ஒள்ளிய அணிகளைப் பூண்டிருந்தது, கதிரவனது ஒளிக்குத் தோற்ற திண்ணிய இருள் தவங்கிடந்து, தன்னை வென்ற கதிரவனைத் தான் வென்று, அவனது கதிர்க் கற்றைகளைப் பலஉருவில் சிதைத்து அணியாக அணிந்துகொண்டது போல் தோன்றியது எனக் கூறுகின்றார். அகலிடம் - நில உலகம். மிலைச்சி - பூண்டு. ஆங்கு உவமவுருபு. இந்தச் செய்யுள் 22 என்னும் குறியீடுள்ளசுவடியில் மட்டும் உள்ளது. ஆழ்வார்திருநகரிப் பதிப்பு தவிர மற்ற அச்சுப் புத்தகங்களிலும் காணப்படுகிறது. *(13)*

இந்திரசித்து மலைபோல் படைநடுவில் நிற்றல்

993. ஆழியந் தேரு மாவு
மரக்கரு முருக்குஞ் செங்கட்
சூழிவெங் கோல மாவுந்
துவன்றிய நிருதர் சேனை
ஊழிவெங் கடலிற் சுற்ற
வொருதனி நடுவ ணின்ற
பாழிமா மேரு வொத்தான்
வீரத்தின் பன்மை தீர்த்தான்.

ஆழி அம் தேரும், மாவும், அரக்கரும், உருக்கும் செம் கண்
சூழி வெம் கோல மாவும், துவன்றிய நிருதர் சேனை,
ஊழி வெம் கடலில் சுற்ற, ஒரு தனி நடுவண் நின்ற
பாழி மா மேரு ஒத்தான்; வீரத்தின் பன்மை தீர்த்தான்.

வீரத்தின் பன்மை தீர்த்தான், ஆழி அம் தேர்......கடலில் சுற்ற, ஒரு தனி...மேரு ஒத்தான் என முடிக்க. அரக்கர் நால்வகைப்படையும் கடலாகவும், கடல் நடுவே நின்ற மேரு இந்திரசித்தாகவும் கூறினர். வீரத்தின் பன்மை தீர்த்தான் என்றது, வீரத்தின் சிறப்பு பலரால் பங்கிட்டுக்கொள்ளப் பெறாது, தன் ஒருவனுக்கே உரிமையாகப்பெற்றான் எனக் கருதி. *(14)*

அனுமனால் நேர்ந்த அழிவைக் கருதல் 994–996.

994. சென்றன னென்ப மன்னோ
திசைகளோ டுலக மெல்லாம்
வென்றவ னிவனென் றாலும்
வீரத்தே நின்ற வீரன்

அன்றது கண்ட வாழி
யனுமனை யமரி ஞற்றல்
நன்றென வுவகை கொண்டான்
யாவரு நடுக்க முற்ருர்.

சென்றனன் என்ப, மன்ஓ திசைகளோடு உலகம் எல்லாம்
வென்றவன் இவன் என்ருலும், வீரத்தே நின்ற வீரன்,
அன்று அது கண்ட வாழி அநுமனை, அமரின் ஆற்றல்
நன்று என உவகை கொண்டான்; யாவரும் நடுக்கம் உற்ருர்.

மேற்கூறியவாறு இந்திரசித்து, போருக்குச் சென்ருன். திசைகளோடு உலகம் முழுவதையும் வென்றவன் என்ருலும், இவன் வீரத்தே நின்ற வீரன் ஆனமையால், அநுமனைக் கண்ட அன்று 'வாழி அமரின் ஆற்றல் நன்று' என உவகை கொண்டான். யாவரும் நடுக்கம் உற்ருர். தாழ்ந்த ஒரு குரங்கோடு போர் செய்ய நேர்ந்ததே என்று தன்மானம் தடுத்த இந்திர செயித்து அநுமனைக் கண்டவுடன், அவனைத் தனக்கு ஒத்த எதிரி யாகக் கொண்டே போர் செய்வது தகுதியுடையது என எண்ணி, வாழி எனத் தன்னையே வாழ்த்திக் கொண்டான். வீரனது பண்பை வீரன் உணருவான் என்பது இச் செய்யுளாற் பெறப்படுகின்றது. என்ப, மன்னே என்பவை அசை. (15)

995. இலைகுலாம் பூணி ஞனு
மிரும்பிணக் குருதி யீரத்
தலகில்வெம் படைக டெற்றி
யளவிடற் கரிய வாகி
மலைகளுங் கடலும் யாறுங்
கானமும் பெற்று மற்ருேர்
உலகமே யொத்த தம்மா
போர்ப்பெருங் களமென் றுனனு.

இலை குலாம் பூணினனும், "இரும் பிணக் குருதி ஈரத்து,
அலகு இல் வெம் படைகள் தெற்றி, அளவு இடற்கு அரிய ஆகி,
மலைகளும், கடலும், யாறும், கானமும், பெற்று, மற்று ஓர்
உலகமே ஒத்தது, அம்மா! போர்ப் பெரும் களம்;" என்று உன்னு.

இலைவடிவமாகச் செய்த அணிகளை அணிந்த இந்திரசித்து, 'மிகுதி யான பிணங்களை உடைய குருதிவெள்ளத்தில் கணக்கில்லாத கொடிய படைகள் அலைத்து அளவுசெய்யக்கூடாதனவாக மலைகளும் கடலும்

ஆறும் காடும் ஒருங்கே பெற்று இந்தப் போர்க்களம் ஒரு தனி உலகத்தை ஒத்தது' என்று வியந்து எண்ணி, என்றவாறு. எண்ணி என்ற எச்சத்தை மேற் செய்யுளில் வரும் 'விம்மல் கொண்டான்' என்பதனோடு முடிக்க. (16)

996. வெப்படை கில்லா நெஞ்சிற்
சிறியதோர் விம்மல் கொண்டான்
அப்படை வேலை யன்ன
பெருமையா ராற்ற லோடும்
ஒப்படை கில்லா ரெல்லா
முலந்தனர் குரங்கு மொன்றே
எப்படை கொண்டு வெல்வ
திராமன்வந் தெதிர்க்கி லென்றான்.

வெப்பு அடைகில்லா நெஞ்சில்,
சிறியது ஓர் விம்மல் கொண்டான் ;
"அப்பு அடை வேலை அன்ன
பெருமையார், ஆற்றலோடும்
ஒப்பு அடைகில்லார், எல்லாம்
உலந்தனர்; குரங்கும் ஒன்றே ;
எப் படை கொண்டு வெல்வது?
இராமன் வந்து எதிர்க்கில் ;" என்றான்.

(இது காறும் அச்சம் அறியாமையால்) தவிப்பு அடையாத தன் உள்ளத்திலே ஒரு சிறு ஏக்கம் கொண்டான். 'நீர் நிறைந்த கடல் போன்ற பெருமையுடையவர்களும், தம்முடைய ஆற்றலுக்கு ஒப்புக் கூறுதற்கு எவரும் இல்லாதவர்களும் ஆகிய அரக்க வீரர்கள் எல்லாம் அழிந்தார்கள். (இவர்களை அழித்த) குரங்கும் ஒன்றே ஒன்றுதான், (இவ்வாறாக ஒருக்கால்) இராமன் வந்து எதிர்த்தால் எந்தப்படையைக் கொண்டு வெல்வது' என்று கருதினான். (17)

இந்திரசித்து இறந்த வீரருக்கு இரங்கல்

997. கண்ணனா ருயிரே யொப்பார்
கைப்படைக் கலத்திற் காப்பார்
எண்ணலாம் தகைமை யல்ல
ரிறந்திடைக் கிடந்தார் தம்மை

மண்ணுளே நோக்கி நின்று
வாய்மடித் துயிர்த்தான் மாயாப்
புண்ணுளே கோலிட் டன்ன
மானத்தாற் புழுங்கு கின்றான்.

கண்அனார், உயிரே ஒப்பார் கைப் படைக்கலத்தில் காப்பார்,
எண்ணலாம் தகைமை அல்லர் இறந்து இடைக் கிடந்தார் தம்மை
மண்ணுளே நோக்கி நின்று, வாய்மடித்து, உயிர்த்தான்; மாயாப்
புண் உளே கோல் இட்டு அன்ன, மானத்தால் புழுங்குகின்றான்.

தனக்குக் கண் போன்றவர்களும் உயிர் போன்றவர்களும், தன்கையில் உள்ள படை போலத் தன்னைக் காக்கக்கூடியவர்களுமான எண்ண முடியாத தொகையினர் இறந்து, செல்லும் வழியில் மண்ணிலே கிடந்தவர்களைப் பார்த்துநின்று வாயை மடித்துப் பெருமூச்சு விட்டான். ஆறாத புண்ணிலே கோல் இட்டாற்போல், மானம் போய்விட்டதே என்று மனம் புழுங்குகின்றான். (18)

இந்திரசித்து தம்வீரம் குறைந்ததென வருந்தல்

998. கானிடை யத்தைக் குற்ற
குற்றமுங் கரனார் பாடும்
யானுடை யெம்பி வீந்த
விடுக்கணும் பிறவு மெல்லாம்
மானிட ரிருவ ராலும்
வானர மொன்றி னாலும்
ஆனிடத் துளவென் வீர
மழகிற்றே யம்ம வென்றான்.

கான் இடை அத்தைக்கு உற்ற குற்றமும், கரனார் பாடும்,
யான் உடை எம்பி வீந்த இடுக்கணும் பிறவும் எல்லாம்
மானிடர் இருவராலும் வானரம் ஒன்றினாலும்
ஆனிடத்து உள, என் வீரம் அழகிற்றே அம்ம என்றான்.

மானிடர் இருவராலும், வானரம் ஒன்றினாலும், கானிடை அத்தைக்கு உற்ற குற்றமும், கரனார் பாடும் யான் உடை எம்பி விந்த இடுக்கணும் பிறவும் எலலாம் உள ஆனிடத்து என் விரம் அழகிற்று! ஏ அம்ம என்றான்.

மானிடர் இருவர் - இராமனும் இலக்குவனும். வானரம் ஒன்று - அநுமன். அத்தை - சூர்ப்பனகை; உற்ற குற்றம் - மூக்கு முதலிய அரியப்பட்டமை. கரன் - இராவணனுக்குத் தம்பிமுறையினன்; சூர்ப் பனகையின் காவற்சேனைக்குத் தலைவன். பாடும் - இறப்பும். யான் உடை - என்னுடைய. எம்பி - அட்சன். வீந்த - இறந்த. இடுக்கண் - துன்பம். பிற - அசோகவனம், பஞ்சசேனுபதிகள் முதலியோரின் அழிவு. உள ஆனிடத்து - உண்டான இடத்தில்; விரம் அழகிற்று எனத் தன்னையே தான் நொந்துகொண்டான். (19)

இந்திரசித்து பிணக்குவியலில் தம்பியின் சிதைவைக் கண்டு வருந்தல் 999—1001:

999. நீப்புண்ட வுயிர வாகி
நெருப்புண்ட நிறத்திற் றோன்றி
ஈர்ப்புண்டற் கரிய வாய
பிணக்குவ டிடறச் செல்வான்
தேய்ப்புண்ட தம்பி யாக்கை
சிவப்புண்ட கண்க டீயில்
காய்ப்புண்ட செம்பிற் றோன்றக்
கறுப்புண்ட மனத்தன் கண்டான்.

நீப்பு உண்ட உயிர ஆகி,
நெருப்பு உண்ட நிறத்தில் தோன்றி,
ஈர்ப்பு உண்டற்கு அரிய ஆய
பிணக்குவடு, இடறச் செல்வான்;
தேய்ப்பு உண்ட தம்பி யாக்கை,
சிவப்பு உண்ட கண்கள், தீயில்
காய்ப்பு உண்ட செம்பில் தோன்றக்
கறுப்பு உண்ட மனத்தன் கண்டான்.

நீங்குதல் அடைந்த உயிரை உடையவையாய், நெருப்பை ஒத்த நிற முடையவையாய்க் காணப்பட்டு இழுக்கப்படுவதற்குக் கூடாதனவான பிணங்களாகிய மலைகள் தட்டித் தடுக்க, (போர்க்கள வழியே செல்ப வனான) இந்திரசித்து, தேய்க்கப்பட்டுள்ள தன் தம்பியுடைய (உயிர் நீத்த) உடம்பைச் செந்நிறங் கொண்ட தன் கண்கள் நெருப்பில் காய்ச்சப்பட்ட செம்பு போல் விளங்கச் சினங் கொண்ட மனமுடையவனைப் பார்த்தான். (20)

1000. தாருகன் குருதி யன்ன
குருதியிற் றனிமாச் சீயக்
கூருகி ரளைந்த கொற்றக்
கனகன்மெய்க் குழம்பிற் றோன்றத்
தேருகக் கையில் வீரச்
சிலையுக வயிரச் செங்கண்
நீருகக் குருதி சிந்த
நெருப்புக வுயிர்த்து நின்றான்.

தாருகன் குருதி அன்ன குருதியில் தனி மாச் சீயக்
கூர் உகிர் அளைந்த கொற்றக் கனகன் மெய்க் குழம்பில் தோன்றத்
தேர் உகக் கையில் வீரச் சிலை உக, வயிரச் செங்கண்
நீர் உகக் குருதி சிந்த, நெருப்பு உக உயிர்த்து நின்றான்.

(முருகனது வேற்படை சிதைத்த) தாருகன் என்ற அசுரனுடைய குருதி எவ்வாறு பெருகிற்றோ, அவ்வாறு பெருகியுள்ள குருதிவெள்ளத்தில், ஒப்பற்ற சிறந்த நரசிங்கமூர்த்தியின் கூரிய நகங்களால் வகிரப் பெற்ற வெற்றியுற்ற இரணியனது உயிர் நீத்த உடல் குழம்பிக் கிடந்தது போல, தன் தம்பியின் உயிரற்ற உடல் காணப்பட, தேர் அழுந்த, கையிலுள்ள விரவில் நழுவ, சினங்கொண்ட தன் சிவந்த கண்களிலிருந்து கண்ணீர் விழ, செந்நீர் சிந்த, கனல் வீச மூச்சு எறிந்து நின்றான். (21)

1001. வெவ்விலை யயில்வே லுந்தை
வெம்மையைக் கருதி வீர
வவ்வுதல் கூற்று மாற்றான்
மாறுமா றுலகின் வாழ்வார்
அவ்வுல கத்து ளாரு
மஞ்சுவ ரொளிக்க வையா
எவ்வுல கத்தை யுற்று
யெம்மைநீத் தெளிதி னெந்தாய்.

வெவ் இலை அயில்வேல் உந்தை வெம்மையைக் கருதி, வீர!
வவ்வுதல் கூற்றும் ஆற்றான்; மாறுமாறு உலகின் வாழ்வார்,
அவ் உலகத்து உளாரும் அஞ்சுவர் ஒளிக்க; ஐயா,
எவ் உலகத்தை உற்றாய் எம்மை நீத்து எளிதின் எந்தாய்.

'வீரனே! இலை வடிவு போன்றதும் கூர்மையுடையதுமான கொடிய வேலைக் கையிற் கொண்ட உன் தந்தையின் கொடுமையை எண்ணி, எமனும் உன் உயிரைக் கொள்ள வலிமையுடைய வன் ஆகான்; வேறுபட்ட பல உலகில் வாழ்வோர்களும் ஐயனே! உன்னை மறைத்து வைக்க அஞ்சுவார்கள். எந்தாய்! எம்மை எளிதாக விட்டு எந்த உலகத்தை அடைந்தாய்' என இந்திரசித்து புலம்பினான். (22)

துயரமும் வீரமும்

1002. ஆற்றல ளுகி யன்பா
லறிவழிந் தயரும் வேலை
சீற்றமென் றென்று தானே
மேனிமிர் செலவிற் றுகித்
தோற்றிய துன்ப நோயை
யுள்ளுறத் துரந்த தம்மா
ஏற்றஞ்சா லாணிக் காணி
யெதிர்செலக் கடாய தென்ன.

ஆற்றலன் ஆகி, அன்பால் அறிவு அழிந்து, அயரும் வேலை, சீற்றம் என்று ஒன்று தானே மேல் நிமிர் செலவிற்று ஆகித் தோற்றிய துன்ப நோயை உள்ளுறத் துரந்தது; அம்மா! ஏற்றம் சால் ஆணிக்கு ஆணி எதிர் செலக் கடாயது என்ன.

(இளவலை இழந்தமைக்கு) ஆற்றாதவனாகி (அவன்பால் வைத்த) அன்பினால் அறிவு அழிந்து அயரும் வேளையில் (ஏனைய உணர்ச்சிகளெல்லாம் பின்னடையச்) சீற்றம் என்ற ஒன்று தானே மேல் நிமிர்ந்து செல்வதாகி (முன்பு) உண்டான துன்பமாகிய நோயைக் கீழே அமுந்துமாறு துரத்தியது. (அது) இரண்டு ஆணிகளை ஒன்றுக்கொன்று எதிராக வைத்து அறைவது போல் இருந்தது: என்க. துன்பம் என்ற உணர்ச்சியும் வீரம் என்ற உணர்ச்சியும் ஒன்றுக் கொன்று எதிராக உள்ளத்தே போரிட்டதை, இரண்டு ஆணிகளை ஒன்றுக் கொன்று எதிராக அறைவதற்கு ஒப்புக் கூறினார். முடிவில் துன்பம் அடங்கி வீரமே எழுந்தது. துன்பத்துக்குத் தூண்டுகோல் அன்பும், வீரத்துக்குத் தூண்டுகோல் மானமும் ஆகும். (23)

இந்திரசித்தைப் பார்த்த அநுமனின் எண்ணம் 1003—1006.

1003. ஈண்டிது நிகழ்வுழி யிரவி தேரெனத்
★ தூண்டுறு தேரின்மேற் றேன்றும் தோன்றலை
முண்டுமுப் புரஞ்சுட முடுகு மீசனில்
ஆண்டகை வனைகழ லனும னேக்கினன்.

ஈண்டு இது நிகழ்வுழி, இரவி தேர் எனத்
தூண்டுறு தேரின்மேல் தோன்றும் தோன்றலை,
மூண்டு முப்புரம் சுட முடுகும் ஈசனில்,
ஆண்டகை வனைகழல் அனுமன், நோக்கினன்.

இந்த இடத்தில் மேற் சொன்னவாறு நடந்து கொண்டிருக்கும் போது கதிரவனது தேர்போல விரைவாகத் தூண்டப் பெற்று வருகின்ற தேரின் மேல் தோன்றும் இந்திரசித்தை ஆண்மை படைத்த வீரக்கழல் அணிந்த அநுமன் சினம் மூண்டு முப்புரத்தை எரிப்பதற்கு விரையும் ஈசனைப் போல் பார்த்தான். (24)

1004. வென்றே னிதன்முன் சிலவீரரை
★ யென்னும் மெய்ம்மை
அன்றே முடுகிக் கடிதெய்த
வழைத்த தம்மா
ஒன்றே வினிவெல் லுதறேற்ற
லடுப்ப துள்ளி
யின்றே யமையு மிவனிந்திர
சித்து மென்பான்.

வென்றேன் இதன்முன் சில வீரரை என்னும் மெய்ம்மை
அன்றே, முடுகிக் கடிது எய்த அழைத்தது; அம்மா!
ஒன்றே இனி வெல்லுதல்; தோற்றல் அடுப்பது உள்ளி,
இன்றே அமையும் இவன்; இந்திரசித்தும் என்பான்.

இதன் முன் சில வீரரை வென்றேன் என்னும் மெய்ம்மை அன்றே! தோற்றல் அடுப்பது உள்ளி, 'முடுகிக் கடிது இந்திரசித்தும் என்பால் எய்த அழைத்தது; இவன் இன்றே அமையும், இனி வெல்லுதல் ஒன்றே? என இயையும். யான் சில வீரரை வென்றதால், அரக்கருக்குத் தோல்வி அடுத்தடுத்து வருவதை மனம்வருந்தி எண்ணி, இந்திரசித்தும் விரைந்து

போர்க்களத்துக்கு வந்துவிட்டான். இவன் இன்றே இல்லாதவனுவான்; இவன் இன்றே முடிவடைவான். இனி வெல்லுதல் ஒன்றுதானு? என எண்ணினுன் அநுமன். அமைதல் - இன்மையாதல். 'துணை யமை வடிவும்' (சிந்தாமணி 1721) என்பது காண்க. (25)

இச்செய்யுளின் பின், 14, 25 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடிகளில் பின்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :—

1004. (a) என்றே யிவனிப் பொழுதென்கையி னுல்மடிந்தால்
நன்றே மலர்மே லுறைநான்முக னுதி தேவர்
பொன்றுே மினியென்று மிருந்துயிர் போற்றுதற்கு
நின்றே துயர்தீர நிறுத்தின னென்ப மன்னே.

1005. கட்டே றுநறுங் கமழ்கண்ணியிக்
காளை யென்கைப்
பட்டா லதுவே யவிராவணன்
பாடு மாகும்
கெட்டே மெனவெண்ணி யிக்கேடருங்
கற்பி னுளை
விட்டே குமதன்றி யரக்கரும்
வெம்மை தீர்வார்.

கட்டேறு நறும் கமழ் கண்ணி இக் காளை, என் கைப் பட்டால், அதுவே அவ் இராவணன் பாடும் ஆகும்; 'கெட்டேம்' என எண்ணி, இக் கேடு அரும் கற்பினுளை விட்டு, ஏகும்; அது அன்றி, அரக்கரும் வெம்மை தீர்வார்.

கமழ் நறும் கண்ணி இக் கட்டேறு காளை என் கைப்பட்டால், அதுவே அவ் இராவணன் பாடும் ஆகும், (இராவணன்) கெட்டேன் என எண்ணி இக் கேடு அரும் கற்பினுளை (இராமன்பால்) விட்டு ஏகும்; அது வன்றி, அரக்கரும் வெம்மை தீர்வார் என அநுமன் எண்ணினுன். கமழ் நறும் கண்ணி-நறுமணம் மிக்க மாலை. கட்டேறு காளை - விர வெறி கொண்ட காளைபோல்வான்.: கைப்படுதல்-அகப்படுதல். கேடு அரும் - கெடுதல் இல்லாத. கற்பினுள் - சீதை. வெம்மை - செருக்கு. (26)

1006. ஒன்றுே விதனுல் வருமுதிய
மொண்மை யானைக்
கொன்றே னெனிலிந் திரனுந்துயர்
கோளு நீங்கும்

இன்றே கடிகெட் டதரக்கரி
லங்கை மூதூர்
வென்றே னவிரா வணன்றன்னையும்
வேரொ டென்றான்.

ஒன்றோ ? இதனால் வரும் ஊதியம்; ஒண்மையானைக்
கொன்றேன் எனில், இந்திரனும் துயர்கோளும் நீங்கும் ;
இன்றே கடிகெட்டது அரக்கர் இலங்கை மூதூர்;
வென்றேன் அவ் இராவணன் தன்னையும் வேரொடு; என்றான்.

ஒண்மையானைக் கொன்றேன் எனில், இதனால் வரும் ஊதியம் ஒன்றோ? இந்திரனும் துயர்கோளும் நீங்கும் ; அரக்கர் இலங்கை மூதூர் கடி கெட்டது; இன்றே அவ்விராவணன் தன்னையும் வேரொடு வென்றேன் என்றான். ஒண்மையான் - ஒளிமிக்க இந்திரசித்து. ஒளி - தான் உளனாய காலத்து மிக்குத் தோன்றுதலுடைமை (பரிமேலழகர்). துயர் கோள் - துயரம் கொள்ளுதல். கடி - காவல். வேரொடு - அடியோடு, (27)

அநுமன் அரக்கர் படையுடன் பொருதல் 1007—1012.

1007. அக்கா லையரக் கருமானையுந்
தேரு மாவும்
முக்கா லுலகம் மொருமூன்றையும்
வென்று முற்றிப்
புக்கா னின்முன்புக் குயர்பூசல்
பெருக்கும் வேலை
மிக்கா னும்வெகுண் டொர்மராமரங்
கொண்டு புக்கான்.

அக்காலை, அரக்கரும், ஆனையும், தேரும், மாவும்,
முக்கால் உலகம் ஒரு மூன்றையும் வென்று முற்றிப்
புக்கானின் முன் புக்கு, உயர் பூசல் பெருக்கும் வேலை,
மிக்கானும், வெகுண்டு ஓர் மராமரம் கொண்டு புக்கான்.

அப்பொழுது, மும்முறை மூன்றுலகத்தையும் வென்று வன்மை முதிர்ந்தவனுக்கு (இந்திரசித்துக்கு) முன் அரக்கரும், யானையும், தேரும், மாவும் (போர்க்களம்) புகுந்து மிகுந்த ஆரவாரத்தை விளைவிக்கும் வேளையில் (பல வழிகளிலும்) மிகுந்தவன் (அநுமான்) சினங்கொண்டு ஒரு ஆச்சாமரத்தைக் (கையில்) கொண்டு (போர்க்களம்) புகுந்தான். (28)

இச்செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் கீழ்வரும் பாடல் காணப்படுகிறது: —

1007 (a) எழுந்தா னெழுந்த பொழுதங் கரக்கரு மெண்ணில் கோடி
பொழிந்தார் படைக ளவை யாவையும் பொடிந்து சிந்திக்
கழிந்தோடிடத் தன்கை மராமரங் கொண்டு வீசிச்
செழுந்தார்ப் புயத்தண்ணல் செறுத்துடன் மோதலுற்றான்.

1008. உதையுண் டனயா னையுருண்டன
யானை யொன்றோ
மிதியுண் டனயா னைவிழுந்தன
யானை மேன்மேல்
புதையுண் டனயா னைபுரண்டன
யானை போரால்
வதையுண் டனயா னைமறிந்தன
யானை மண்மேல்.

உதையுண்டன யானை; உருண்டன யானை; ஒன்றோ,
மிதியுண்டன யானை; விழுந்தன யானை: மேல் மேல்
புதையுண்டன யானை; புரண்டன யானை; போரால்
வதையுண்டன யானை; மறிந்தன யானை மண்மேல்.

அனுமனால் யானைப்படை அடைந்த அழிவைக் கூறுகிறது. உதையுண்டன உருண்டன; மிதியுண்டன விழுந்தன; இவை மேல் மேல் புதையுண்டன; புதையாதவை புரண்டன; அனைத்தும் வதையுண்டன; மறிந்தன எனப் பொருள் காணலாம். (29)

1009. முடிந்த தேர்க்குல முறிந்தன
★ தேர்க்குல முரணிற்
றிடிந்த தேர்க்குல மிற்றன
தேர்க்குல மச்சிற்
றொடிந்த தேர்க்குல முக்கன
தேர்க்குல நெக்குப்
படிந்த தேர்க்குலம் பறிந்தன
தேர்க்குலம் படியில்.

முடிந்த தேர்க்குலம்; முறிந்தன தேர்க்குலம், முரண் இற்று
இடிந்த தேர்க்குலம்; இற்றன தேர்க்குலம்; அச்சு இற்று
ஒடிந்த தேர்க்குலம்; உக்கன தேர்க்குலம்; நெக்குப்
படிந்த தேர்க்குலம்; பறிந்தன தேர்க்குலம் படியில்.

தேர்ப்படையின் சிதைவைக் கூறுகின்றது. தேர்க்குலம் – தேர்களின் கூட்டம். முடிந்த – முற்றும் அழிந்த. முறிந்தன , துண்டுகளாய் ஒடிந்தன. முரண் இற்று இடிந்த – வலிமையற்று இடிபட்டன. இற்றன - மூட்டுவாய் விட்டன. அச்சு இற்று ஒடிந்த - அச்சு முறிந்து ஒடிந்தன. உக்கன – உதிர்ந்தன. நெக்குப்படிந்த - கட்டுத் தளர்ந்தன. படியில் பறிந்தன – நிலத்தில் சாய்ந்தன. (30)

1010. சிரனெ ரிந்தவுங் கண்மணி
சிதைந்தவுஞ் செறிதாட்
டரனெ ரிந்தவு முதுகிறச்
சாய்ந்தவுந் தார்பூண்
உரனெ ரிந்தவு முதிரங்க
ளுமிழ்ந்தவு மொண்பொற்
குரனெ ரிந்தவுங் கொடுங்கழுத்
தொடிந்தவுங் குதிரை.

சிரன் நெரிந்தவும், கண்மணி சிதைந்தவும், செறிதாள்
தரன் நெரிந்தவும், முதுகு இறச் சாய்ந்தவும், தார்பூண்
உரன் நெரிந்தவும், உதிரங்கள் உமிழ்ந்தவும், ஒண்பொன்
குரன் நெரிந்தவும், கொடுங்கழுத்து ஒடிந்தவும் குதிரை.

குதிரைப்படை அழிந்தமை கூறுகின்றார். சிரன் - தலை. கண்மணி – கண். செறிதாள் தரன் - நெருங்கிய கால்களின் ஆற்றல். முதுகு இற – முதுகு ஒடிய தார்பூண் உரம் - கிண்கிணிமாலையணிந்த மார்பு. உதிரங்கள் - செந்நீர். ஒண் பொன் குரன் - ஒளிவிடும் பொன்னாலாகிய சதங்கை அணிந்த குளம்பு. (31)

1011. பிடியுண் டார்களும் பிளத்தலுண்
டார்களும் பெருந்தோள்
ஒடியுண் டார்களுந் தலையுடைந்
தார்களு முருவக்

கடியுண் டார்களுங் கழுத்திழந்
தார்களு மரத்தால்
அடியுண் டார்களு மச்சமுண்
டார்களு மரக்கர்.

பிடியுண்டார்களும், பிளத்தல் உண்டார்களும், பெரும் தோள்
ஒடியுண்டார்களும், தலை உடைந்தார்களும், உருவக்
கடியுண்டார்களும், கழுத்து இழந்தார்களும், மரத்தால்
அடியுண்டார்களும், அச்சம் உண்டார்களும் அரக்கர்.

காலாட்படையில் சிலர் பிடிக்கப்பட்டார்கள். சிலர் பிளக்கப்பட்டார்கள். சிலர், தங்கள் பெரிய தோள்கள் ஒடியப்பெற்றூர்கள். சிலர் தலையுடைந்தார்கள். சிலர், அச்சமுண்டாகும்படி கடிக்கப்பட்டார்கள். சிலர் கழுத்திழந்தார்கள். சிலர் மரத்தால் அடியுண்டார்கள். சிலர் இவற்றைக் கண்டு அச்சங்கொண்டார்கள். (32)

1012. வட்ட வெஞ்சிலை யோட்டிய வாளியும் வயவர்
விட்ட வெந்திறற் படைகளும் வீரன்மேல் வீழ்ந்த
சுட்ட மெல்லிரும் படைகலைச் சுடுகிலா தனபோல்
பட்ட பட்டன திசைதொறும் பொடியொடும் பரந்த.

வட்ட வெம் சிலை ஓட்டிய வாளியும் வயவர்
விட்ட வெம் திறல் படைகளும் வீரன்மேல் விழ்ந்த
சுட்ட மெல் இரும்பு அடைகலைச் சுடுகிலாதன போல்
பட்ட பட்டன திசைதொறும் பொடியொடும் பரந்த,

விரன் மேல் வயவர் ஓட்டிய வட்டவெம் சிலை வாளியும், விட்டவெம் திறல் படைகளும் விழ்ந்த. சுட்ட மெல்லிரும்பு அடைகலைச் சுடுகிலா தனபோல் பட்ட பட்டன, திசைதொறும் பொடியொடும் பரந்த. அரக்கர்கள் விட்ட அம்பும் படைகளும், காய்ச்சிய இரும்பு, பட்டடைக் கல்லைச் சுடாததுபோல், அநுமன் மேல் பட்டவை ஓர் இடையூறும் செய்யாது திசைதொறும் பொடியாகிப் பறந்தன என்பது கருத்து. வட்டவெம் சிலை - மிக வளைத்த கொடிய வில். வாளி - அம்பு. வயவர் - விரர் - அடைகல் - பட்டடைக்கல். (33)

இந்திரசித்தும் அநுமனும் பலவகையாகப் பொருதல் 1013—1032.

1013. சிகையெ ழுஞ்சுடர் வாளிக ளிந்திர சித்து
மிகையெ ழுஞ்சினத் தனுமன்மேல் விட்டன வெந்து
புகையெ ழுந்தன வெரிந்தன கரிந்தன போக
நகையெ ழுந்தன வழிந்தன வானுளோர் நாட்டம்.

சிகை எழும் சுடர் வாளிகள், இந்திரசித்து,
மிகை எழும் சினத்து அனுமன் மேல் விட்டன, வெந்து
புகை எழுந்தன, எரிந்தன, கரிந்தன போக
நகை எழுந்தன; அழிந்தன வான் உளோர் நாட்டம்.

பொங்கி எழும் சினத்தையுடைய அனுமன் மேல் இந்திரசித்து விடுத்த கொழுந்துவிட்டு எரியும் அம்புகள், அவன்மேல் பட்டவுடன், புகைந்தனவாகவும் எரிந்தனவாகவும் கரிந்தனவாகவும், (அவனுக்கு ஓர் இடையூறும் செய்ய ஆற்றல் இல்லாதவையாய்) போக, இந்திரசித்துக்கு (வெகுளி)ச் சிரிப்பு உண்டாயது. (அது கண்ட) வானில் உள்ளவர்கள் கண்கள் கலங்கின. அநுமனது சினத்தீ சுடர் வீசும் அம்புகளையும் சுட்டுப் பயனில வாக்கியது என்பது பொருள். சிகை - கொழுந்து விட்டு எரியும் தீயின் நுனி. (34)

இச் செய்யுளின்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வருமாறு இரண்டு பாடல்கள் காணப்படுகின்றன.

1013. (a) செறுத்தெழுந்திடு மரக்கர்கள் திசைதிசை நெருக்கி
மறித்துவெஞ்சமர் மலைதலு மாருதிக் கடவுள்
கறுத்துவஞ்சகர் சிரத்தொடு கரம்புயஞ் சிதறிப்
பொறித்தெறித்திடப் புடைத்தனன் பொருபணை மரத்தால்.

1013. (b) புகைந்த ரக்கர்கள் விடுங்கொடும் படைகளைப் பொறியிற்
றகைந்து மற்றவ ருடல்களைத் தலைகளைச் சிதறி
மிகுந்திறற்கரி பரிமணித் தேரிவை விளியப்
புகுந்தடித்தனன் மாருதி யனைவரும் புரண்டார்.

1014. தேரும் யானையும் புரவியு மரக்கருஞ் சிந்திப்
பாரில் வீழ்தலுந் தானொரு தனிநின்ற பணைத்தோள்
வீரர் வீரனு முறுவலும் வெகுளியும் வீங்க
வாரும்வாருமென் றழைக்கின்ற வனுமன்மேல் வந்தான்.

தேரும், யானையும். புரவியும், அரக்கரும், சிந்திப்
பாரில் விழ்தலும், தான் ஒரு தனி நின்ற பணைத்தோள்
வீரர் வீரனும், முறுவலும், வெகுளியும், வீங்க,
'வாரும், வாரும்' என்று, அழைக்கின்ற அனுமன்மேல் வந்தான்.

தேர், யானை, புரவி, அரக்கர்களாலாகிய காலாட்படை (முதலிய துணை) எல்லாம் சிதறி மண்ணில் விழ்ந்தவுடன், தான் ஒருவனாகத் தனித்துநின்ற பருத்த தோள்களுடைய வீரர் வீரன் (இந்திரசித்து) நகையும் சினமும் பொங்கி, (போருக்கு) வாரும் வாரும் என்று கூப்பிடுகிற அநுமனிடம் நெருங்கினான். "வாரும் வாரும்" என இகழ்ச்சியில் அழைத்தான். (35)

1015. புரந்த ரன்றலை பொதிரெறிந்
திடப்புயல் வானில்
பரந்த பல்லுரு மேற்றினம்
வெறித்துயிர் பதைப்ப
நிரந்த ரம்புவி முழுவதுஞ்
சுமந்தநீ டுரகன்
சிரந்து ளங்கிட வரக்கன்வெஞ்
சிலையைநா ணெறிந்தான்.

புரந்தரன் தலை பொதிரெறிந்திடப் புயல் வானில்
பரந்த பல் உருமேற்று இனம் வெறித்து உயிர் பதைப்ப,
நிரந்தரம் புவி முழுவதும் சுமந்த நீடு உரகன்
சிரம் துளங்கிட, அரக்கன் வெம் சிலையை நாண் எறிந்தான்.

இந்திரனது தலை அஞ்சி நடுங்கவும், மேகம் பரவிய வானத்தில் பல சிறந்த இடிகளின் கூட்டம் வெருண்டு உயிர் நடுங்கவும், எப்பொழுதும் உலகம் முழுவதையும் சுமந்துகொண்டிருக்கும் பெரிய பாம்பு தலை நடுங்கவும், அரக்கன் (இந்திரசித்து) கொடிய வில்லில் நாணை விரலால் சுண்டி ஒலி எழுப்பினான். புரந்தரன் - இந்திரன்; நகரத்தையும் உடலையும் அழிப்பவன் என்பது பொருள். பொதிரெறிதல் - அஞ்சி நடுங்கல். புயல் - மேகம்; உருமு - இடி. உருமேறு - பேரிடி. இனம் - கூட்டம். வெறித்து - வெருண்டு; திடுக்கிட்டு. நிரந்தரம் - எப்பொழுதும், உரகன் - பாம்பு; மார்பால் ஊருவது என்பது பொருள்; இங்கு ஆதிசேடனை உணர்த்தியது. சிரம் - தலை. துளங்கல் - நடுங்கல். எறிதல் - நாண் தெறித்தல்; விரலால் சுண்டிவிடுதல். (36)

1016. ஆண்ட நாயகன் றூதனு
மயனுடை யண்டம்
கீண்ட தாமெனக் கிரியுக
நெடுநிலங் கிழிய
நீண்ட மாதிரம் வெடிபட
வவனெடுஞ் சிலேயில்
பூண்ட நாணிறத் தன்னெடுந்
தோள்புடைத் தார்த்தான்.

ஆண்ட நாயகன் தூதனும், அயனுடை அண்டம்
கீண்டது ஆம் என, கிரி உக, நெடுநிலம் கிழிய,
நீண்ட மாதிரம் வெடிபட, அவன் நெடும் சிலேயில்
பூண்ட நாண் இற, தன் நெடும் தோள் புடைத்து ஆர்த்தான்.

அடிமை கொண்ட தலேவனுடைய தூதனும், அயன் படைத்த உலகம் பிளந்தது என்று சொல்லும்படி, மலே பொடியாகவும், பரந்த நிலம் பிளவு படவும், நீண்ட திசைகள் வெடிக்கும்படியும், அவன் (இந்திரசித்து) நீண்ட வில்லில் பூட்டிய நாண் அறுந்து விழும்படியும் தன்னுடைய உயர்ந்த தோள்களேத் தட்டி ஆரவாரம் செய்தான். முன் இந்திரசித்து எழுப்பிய பேரொலிக்குக் கருவியாக இருந்த நாணும் அறும்படி இருந்தது அநுமன் தோள் புடைத்து ஆர்த்த ஒலி என்பது கருத்து. தலேவன் - இராமன். தூதன் - அநுமன். அயன் - நான்முகன். கிரி - மலே. மாதிரம் - திசை. சிலே - வில். இற - அற்று விழ. புடைத்தல் - தட்டல். (37)

1017. நல்லே நல்லேயிஞ் ஞாலத்து
நின்னெக்கு நல்லார்
இல்லே யில்லேயா லெறுழ்வலிக்
கியாரொடு மிகல
வல்லே வல்லேயின் ருகுநீ
படைத்துடை வாணுட்
கெல்லே யெல்லேயென் றிந்திர
சித்துவு மிசைத்தான்.

'நல்லை நல்லை! இஞ் ஞாலத்து, நின் ஒக்கும் நல்லார்
இல்லை இல்லை ஆல், எறும் வலிக்கு, யாரொடும் இகல
வல்லை வல்லை; இன்று ஆகும் நீ படைத்துடை வாழ்நாட்கு
எல்லை எல்லை' என்று, இந்திரசித்துவும் இசைத்தான்.

(அநுமனது ஆரவாரத்தைக் கண்ட) இந்திரசித்துவும், 'நல்லை நல்லை, இஞ்ஞாலத்து எறும் வலிக்கு நின் ஒக்கும் நல்லார் இல்லை இல்லை. நீ யாரொடும் இகல வல்லை வல்லை; நீ படைத்து உடை(ய) வாழ் நாட்கு இன்று எல்லை, எல்லை ஆகும்' என்று இசைத்தான் என்க. நல்லை நல்லை என்னும் அடுக்கு இகழ்ச்சிக் குறிப்பு. எறும் வலி என்னும் ஒருபொருள் குறித்த இருசொல் மிகுதியைக் காட்டியது. உன் வாழ்நாள் எல்லையும் இன்றைய நாள் எல்லையும் ஒன்றாகும் என்றான். (38)

1018. நாளுக் கெல்லையு நிருதரா
யுலகத்தை நலியும்
கோளுக் கெல்லையுங் கொடுந்தொழிற்
கெல்லையுங் கொடியீர்
வாளுக் கெல்லையும் வந்தன
வகைகொண்டு வந்தேன்
தோளுக் கெல்லையொன் றில்லையென்
றனுமனுஞ் சொன்னான்.

நாளுக்கு எல்லையும் நிருதராய் உலகத்தை நலியும்,
கோளுக்கு எல்லையும், கொடும் தொழிற்கு எல்லையும், கொடியீர்!
வாளுக்கு எல்லையும் வந்தன; வகைகொண்டு வந்தேன்
தோளுக்கு, எல்லை ஒன்று இல்லை; என்று அனுமனும் சொன்னான்.

'நிருதராய் உலகத்தை நலியும் கொடியீர் நாளுக்கு எல்லையும், கோளுக்கு எல்லையும் கொடுந்தொழிற்கு எல்லையும் வாளுக்கு எல்லையும் வந்தன. வகை கொண்டு வந்தேன், தோளுக்கு எல்லை ஒன்று இல்லை' என்று அநுமனும் சொன்னான் என்க. கொடியீர் என்றது இராவணன் உள்ளிட்ட அரக்கர் எல்லோரையும். உலகம் - உயர்ந்தோர். நலிதல் - துன்புறுத்தல். கோள் - தீய கொள்கைகள். வாள் - படைக்கலங்களுக்குப் பொதுவாக வந்துள்ளது. வந்தேன் - வந்தவனாகிய என். வகை - வலி, திறமை, முறை, காரணம், ஆற்றல் முதலியன. தோள் - தோள் வலிமை. (39)

1019. இச்சி ரத்தையைத் தொலைப்பெனென்
றிந்திரன் பகைஞன்
பச்சி ரத்தம்வந் தொழுகிட
வானவர் பதைப்ப
வச்சி ரத்திலும் வலியன
வயிரவான் கணைகள்
அச்சி ரத்திலு மார்பிலுஞ்
செறித்தலு மனுமன்.

"இச்சிரத்தையைத் தொலைப்பென்" என்று இந்திரன்பகைஞன், பச்சிரத்தம் வந்து ஒழுகிட, வானவர் பதைப்ப, வச்சிரத்திலும் வலியன வயிர வான் கணைகள், அச் சிரத்திலும், மார்பிலும், செறித்தலும், அனுமன்,

1020. குறிது வானென்று குறைந்தில
னெடுஞ்சினங் கொண்டான்
மறியும் வெண்டிரை மாகட
லுலகெலாம் வழங்கிச்
சிறிய தாய்சொன்ன திருமொழி
சென்னியிற் சூடி
நெறியி னின்றதன் னுயகன்
புகழென நிமிர்ந்தான்.

குறிது வான் என்று குறைந்திலன், நெடும் சினம் கொண்டான், மறியும் வெண் திரை மா கடல் உலகு எலாம் வழங்கிச் சிறிய தாய் சொன்ன திருமொழி சென்னியில் சூடி, நெறியில் நின்ற தன் நாயகன் புகழ் என நிமிர்ந்தான்.

1019, 1020–ஆகிய இரண்டு செய்யுளும் ஒரு தொடர்.

இந்திரன் பகைஞன், 'இந்த உறுதியை அழிப்பேன்' என்று பசிய குருதி வந்து ஒழுகவும் (அது கண்டு) வானவர் பதைக்கவும், (இந்திரன்) வச்சிரப்படையிலும் வன்மையுடைய உறுதியான உயர்ந்த அம்புகளை அவன் தலையிலும் மார்பிலும் நெருக்கி விட, அநுமன் பெருஞ்சிற்றம் கொண்டவனாய் வானத்தின் உயரம் குறியது என்று தான் குறைத்துக் கொள்ளாமல், சிற்றன்னையின் திருமொழிகளைத் தலைமேல் தாங்கி, மடித்தெழும் வெள்ளிய அலைகள் சூழ்ந்த உலகெலாம் (தம்பிக்குக்) கொடுத்து

நல்ல நெறியில் நின்ற தன் தலைவன் (இராமன்) புகழ்போல நிமிர்ந்து ஓங்கினான். சிரத்தை – உள்ளத்தின் உறுதி. பசுமை இரத்தம் – பச்சிரத்தம் – புதிதாக வரும் இரத்தம். வச்சிரம் – இந்திரனுடைய வயிரப் படை; வயிரம் – உறுதியானது. சிரம் - தலை. செறிதல் – நெருக்கி எய்தல். 'குறிது வான் என்று குறைந்திலன்' என்பதற்கு வானமுகட்டிலும் மேற்பட உயர்ந்தான் என்பது பொருள். சிறிய தாய் - கைகேயி. இராமன் புகழ் அநுமன் நெடுமைக்கு உவமைகூறப்பட்டது. (40, 41)

1021. பாக மல்லது கண்டில
னனுமனைப் பார்த்தான்
மாக வன்றிசை பத்தொடும்
வரம்பிலா வுலகிற்
கேக நாதனை யெறுழ்வலித்
தோள்பிணித் தீர்த்த
மேக நாதனு மயங்கின
னுமென வியந்தான்.

பாகம் அல்லது கண்டிலன்; அநுமனைப் பார்த்தான்;
மாக வன்திசை பத்தொடும் வரம்பு இலா உலகிற்கு
ஏகநாதனை எறுழ்வலித் தோள் பிணித்து ஈர்த்த
மேகநாதனும், மயங்கினன் ஆம் என வியந்தான்.

மாக வன் திசை பத்தொடும் வரம்பு இலா உலகிற்கு ஏகநாதனை எறுழ் வலித் தோள் பிணித்து ஈர்த்த மேகநாதனும், அநுமனைப் பார்த்தான்; பாகம் அல்லது கண்டிலன், மயங்கினன் ஆம் என வியந்தான். மாகம் – வானம். ஏகநாதன் – ஒரு தலைவன்; இந்திரன். பிணித்து – கட்டி. ஈர்த்த - இழுத்த. மேகநாதன் - இந்திரசித்து. பெருவடிவு கொண்ட அநுமனை இந்திரசித்து பார்த்தான்; அவ்வுருவின் நெடுமையும் பெருமையும் இவன் கண்பார்வை செல்லும் சேய்மைக்கும் சேய்மையாகி விட்டபடியால், ஒரு பகுதியே அல்லாமல் முழுவதையும் காண இயலவில்லை. மயக்கங்கொண்டு வியப்படைந்தான் என்பது கருத்து. (42)

1022. நீண்ட வீரனு நெடுந்தடங்
கைகளை நீட்டி
ஈண்டு வெஞ்சர மெய்தன
வெய்திடா வண்ணம்

மீண்டு போய்விழ வீசியங்
கவன்மிடற் றடங்தேர்
பூண்ட பேயொடு சாரதி
தரைப்படப் புடைத்தான்.

நீண்ட வீரனும், நெடும் தடம் கைகளை நீட்டி,
ஈண்டு வெம் சரம் எய்தன, எய்திடா வண்ணம்,
மீண்டு போய் விழ வீசி, அங்கு, அவன் மிடல் தடம் தேர்
பூண்ட பேயொடு, சாரதி தரைப்படப் புடைத்தான்.

நெடியோனும் நிமிர்ந்த வீரனுகிய அநுமனும், (இந்திர சித்தால்) விடப்பெற்றுத் தன்னிடம் நெருங்கும் கொடிய அம்புகள் தன்னை அடையாமல், தன் நீண்ட பெரிய கைகளை நீட்டித் திரும்பிக் கீழே விழும்படி வீசி, அவனுடைய (இந்திரசித்தினுடைய) வலிமை மிக்க தேர்ப்பாகனும் தேரில் பூட்டிய பேய்களும் மண்ணில் விழும்படி அடித்தான். (43)

1023. ஊழிக் காற்றென வொருபரித்
தேரவ னுதவப்
பாழித் தோளவ னத்தடங்
தேர்மிசைப் பாய்ந்தான்
ஆழிப் பல்படை யனையன
வளப்பருஞ் சரத்தால்
வாழிப் போர்வலி மாருதி
மேனியை மறைத்தான்.

ஊழிக்காற்று என ஒரு பரித் தேர் அவண் உதவப்
பாழித் தோளவன் அத் தடம் தேர்மிசைப் பாய்ந்தான்
ஆழிப் பல்படை அனையன அளப்பரும் சரத்தால்
வாழிப் போர்வலி மாருதி மேனியை மறைத்தான்.

அந்த இடத்தில், ஊழிக் காற்றுப் போன்ற கடுமையுள்ள குதிரை பூட்டிய தேர் ஒன்றை (ஒருவன்) உதவத் தோள்வலியுடையானுன அவ் இந்திரசித்து, அந்தப் பெரிய தேர்மேல் பாய்ந்து ஏறி, ஆழிப்படை போன்ற எண்ணமுடியாத பல அம்புகளால், என்றும் வாழும் பேறு பெற்ற போர்வலியுள்ள அனுமன் உடலை மறைத்தான் என்க. பாழி - வலிமை. ஆழி - சக்கராயுதம். வாழ்+இ=வாழி - என்றும் வாழும் நிலையுள்ளவன். (44)

1024. உற்ற வாளிக ளுரத்தடங்
கினவுக வுதருக்
கொற்ற மாருதி மற்றவன்
றேர்மிசைக் குதித்தான்
பற்றி வன்கையாற் பறித்தெறிந்
துலகெலாம் பலகால்
முற்றி வென்றவோர் மூரிவெஞ்
சிலையினை முறித்தான்.

உற்ற வாளிகள் உரத்து அடங்கின உக உதருக்
கொற்ற மாருதி மற்று அவன் தேர்மிசைக் குதித்தான்;
பற்றி வன்கையால் பறித்து எறிந்து உலகு எலாம் பலகால்
முற்றி வென்ற ஓர் மூரி வெம் சிலையினை முறித்தான்.

கொற்ற மாருதி, உற்ற வாளிகள் உரத்து அடங்கின உக உதரு, மற்று அவன் தேர் மிசைக் குதித்தான் : பலகால் உலகு எலாம் முற்றி வென்ற ஓர் மூரி வெம் சிலையினை வன்கையால் பற்றிப் பறித்து முறித்து எறிந்தான் என முடிக்க. கொற்ற மாருதி – வெற்றியை யுடைய அனுமான். உற்ற – தன்மேல் வந்து பட்ட. உரத்து அடங்கின – மார்பில் பதிந்தவையான. உக – சிந்தும்படி. உதரு – உதறி. முற்ற – முடிய. மூரி வெம் சிலை - வலிமையுடைய கொடிய வில். முறித்து எறிந்தான் – ஒடித்து விசியெறிந்தான். (45)

1025. முறிந்த வில்லின்வல் லோசைபோய்
முடிவதன் முன்னம்
மறிந்து போரிடை வழிக்கொள்வான்
வயிரவாட் படையால்
செறிந்த வான்பெருஞ் சிறையற
மலைகளைச் செயிரா
எறிந்த விந்திர னிட்டவான்
சிலையினை யெடுத்தான்.

முறிந்த வில்லின் வல் ஓசை போய் முடிவதன் முன்னம்,
மறிந்துபோர் இடை வழிக் கொள்வான், வயிர வாள் படையால்
செறிந்த வான் பெரும் சிறை அற மலைகளைச் செயிரா
எறிந்த இந்திரன் இட்ட, வான் சிலையினை எடுத்தான்.

மீண்டும் போரைத் தொடரவேண்டி வில்லின் முறிந்த வலிய ஒலி நிற்பதற்கு முன்னம், திண்மையான வாட்படையால் சினத்துடன் மலைகளை, உயர்ந்து நெருங்கிய பெரிய சிறகுகள் அறும்வண்ணம் வீழ்த்திய இந்திரன் (தன் தோல்விக்கு அடையாளமாக) வைத்த பெரிய வில்லை எடுத்தான். மறித்து என்பது மறிந்து என ஆயிற்று; மீண்டும் என்பது பொருள். சிறையற - சிறகு அற. செயிரா – சினந்து. எறிந்த - வீழ்த்திய. இட்ட – காணிக்கையாக வைத்த. (46)

இச்செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :-

1025. (a.) எடுத்து நாணொலி யெழுப்பின னெண்டிசைக் கிரியும்
படித்தலங்களும் வெடிபடப் பகிரண்ட முடையத்
தொடுத்த வானவர் சிரதலந் துளங்கிடச் சினங்கொண்
டடுத்தம் மாருதி யயர்ந்திட வடுசரந் துரந்தான்.

1026. நூறு நூறுபோர் வாளியோர்
தொடைகொண்டு நொய்தின்
மாறு வெஞ்சினத் திராவணன்
மகன்சிலை வளைத்தான்
ஊறு தன்னெடு மேனியிற்
பலபட வொல்கி
ஏறு சேவகன் றூதனுஞ்
சிறிதுபோ திருந்தான்.

நூறு நூறு போர் வாளி, ஓர் தொடை கொண்டு, நொய்தின்,
மாறு வெம் சினத்து இராவணன்மகன், சிலை வளைத்தான்;
ஊறு, தன் நெடு மேனியில் பல பட, ஒல்கி,
ஏறு சேவகன் தூதனும், சிறிதுபோது இருந்தான்.

மாறு வெம் சினத்து இராவணன் மகன், ஓர்தொடை நூறு நூறு போர் வாளி கொண்டு நொய்தின் சிலை வளைத்தான்; ஏறு சேவகன் தூதனும், தன் நெடு மேனியில் ஊறு பல படச் சிறிது போது ஒல்கி இருந்தான். மாறு - முரண் பாடு. ஓர் தொடை - ஒரு தொடுப்பு. நொய்தின் விரைவாக. ஊறு - புண். ஒல்கி – தளர்ந்து. ஏறு சேவகன் – சிறந்த வீரன்; இராமன். (47)

1027. ஆர்த்த வானவ ராகுலங்
கண்டறி வழிந்தார்
பார்த்த மாருதி தாருவொன்
றங்கையிற் பற்றுத்
தூர்த்த வாளிக டுணிபட
முறைமுறை சுற்றிப்
போர்த்த பொன்னெடு மணிமுடித்
தலையிடைப் புடைத்தான்.

ஆர்த்த வானவர், ஆகுலம் கண்டு, அறிவு அழிந்தார் :
பார்த்த மாருதி, தாரு ஒன்று, அம் கையில் பற்றுத்
தூர்த்த வாளிகள் துணிபட, முறைமுறை சுற்றிப்
போர்த்த பொன் நெடு மணி முடித் தலையிடைப் புடைத்தான்.

ஆகுலம் கண்டு, (முன்பு) ஆர்த்த வானவர் அறிவு அழிந்தார். (அதைப்) பார்த்த மாருதி, அம் கையால் தாரு ஒன்று பற்றுத் தூர்த்த வாளிகள் துணிபட முறை முறை சுற்றிப் பொன் மணி நெடு முடி போர்த்த தலையிடைப் புடைத்தான் என்க. ஆர்த்த - மகிழ்ச்சியால் ஆரவாரித்த. ஆகுலம் - துன்பம். தாரு - மரம். போர்த்த - கவித்த. புடைத்தான் - அடித்தான். (48)

1028. பார மாமர முடியுடைத் தலையிடைப் படலும்
தாரை யின்னெடுங் கற்றைகள் சுற்றின தயங்க
ஆர மால்வரை யருவியில் வழிகொழுங் குருதி
சோர நின்றுடன் றுளங்கின னமரரைத் தொலைத்தான்.

பாரம் மாமரம், முடி உடைத் தலையிடைப் படலும்,
தாரையின் நெடும் கற்றைகள், சுற்றின தயங்க ;
ஆர மால் வரை அருவியில், வழி கொழும் குருதி
சோர, நின்று, உடன் துளங்கினன் அமரரைத் தொலைத்தான்.

அமரரைத் தொலைத்தான் முடியுடைத் தலையிடை, மா பாரம் மரம் படலும், சுற்றின நெடும் கற்றைகள் தாரையின் தயங்க, மால்வரை அருவியில், வழி கொழும் குருதி, ஆரச் சோர நின்று, உடன் துளங்கினன் என இயைக்க. அமரரைத் தொலைத்தான்-தேவரை வென்ற இந்திரசித்து. முடி உடைத் தலையிடை - முடிசூடிய தலையின்மேல். மா பாரம் மரம் - பெரிய கொடுஞ்சுமையான மரம். படலும் - தலையில் தாக்கியதும். சுற்றின நெடும் கற்றைகள் - சுற்றியிருந்த நீண்ட தலைமயிர்க்கற்றைகள்.

தாரையின் தயங்க - (அவிழ்ந்து) ஒழுங்காகத் தொங்கி அசைய. அருவியில் - அருவி போல. வழி - வழிந்து ஒழுகுகின்ற. கொழும் குருதி - கொழுவிய இரத்தம். ஆர சோர - மிகுதியாக வடிந்தொழுக. உடன் - உடன்று என்பது, உடன் என நின்றது. துளங்கினன் - மனம் கலங்கினன். இந்திரசித்தின் தலைமேல் நின்று வழிந்த செந்நீருக்கு மலை விழ் அருவி உவமை. (49)

1029. நின்று போதம்வந் துறுதலு நிறைபிறை யெயிற்றைத்
தின்று தேவரு மவுணரு முனிவருந் திகைப்பக்
குன்று போனெடு மாருதி யாகமுங் குலுங்க
ஒன்று போலவ னுயிரம் பகழிகோத் தெய்தான்.

நின்று, போதம் வந்து உறுதலும், நிறை பிறை எயிற்றைத்
தின்று, தேவரும் அவுணரும் முனிவரும் திகைப்பக்
குன்று போல் நெடு மாருதி ஆகமும் குலுங்க,
ஒன்று போல், அவன், ஆயிரம் பகழி கோத்து எய்தான்.

அவன் சிறிது நின்று, உணர்ச்சி வந்தவுடன், தேவர்களும், அவுணர்களும், முனிவர்களும் திகைப்பவும், மலை போன்ற அநுமனின் உடலும் குலுங்கவும், பிறை நிறைந்ததுபோல் நிறைந்த பற்களைக் கடித்து, ஒரு சேர ஆயிரம் அம்புகளைக் கோத்து எய்தான். போதம் - உணர்வு. ஆகம் - உடல். (50)

1030. உய்த்த வெஞ்சர முரத்திலுங் கரத்தினு மொளிப்பக்
கைத்த சிந்தையன் மாருதி யதிகமுங் கனன்றுன்
வித்த கச்சிலை விடுகணை விசையினுங் கடுகி
அத்த டம்பெருந் தேரொடு மெடுத்தெறிந் தார்த்தான்.

உய்த்த வெம் சரம், உரத்திலும் கரத்தினும், ஒளிப்பக்
கைத்த சிந்தையன், மாருதி, அதிகமும் கனன்றுன்,
வித்தகச் சிலை விடு கணை விசையினும் கடுகி,
அத் தடம் பெரும் தேரொடும் எடுத்து, எறிந்து, ஆர்த்தான்.

(இந்திரசித்து) செலுத்திய கொடிய அம்புகள், அநுமனுடைய மார்பிலும் கைகளிலும் பதிந்து மறைய, நைந்து வருந்திய மனமுடையவனுகி மிகவும் கொதித்து, (இந்திரசித்தின்) வில்லிலிருந்து விடப்படும் அம்புகளின் விரைவைவிட விரைவாகச் சென்று (இந்திரசித்தை) அந்தச்

சிறப்பமைந்த பெரிய தேரோடு தூக்கி விசி எறிந்தான் என்பது பொருள். கரம் – கை. கைத்தல் – கசத்தல் ; நைந்து வருந்தல். கனலுதல் – கொதித்துச் சினத்தல். வித்தகம் – திறமை. கடுகி – விரைந்து. *(51)*

1031. கண்ணின் மீச்சென்ற விமையிடை
கலப்பதன் முன்னம்
எண்ணின் மீச்சென்ற வெறுழ்வலித்
திறலுடை யிகலோன்
புண்ணின் மீச்சென்ற பொழிபுலால்
பசும்புனல் பொறிப்ப
விண்ணின் மீச்சென்ற தேரொடும்
பார்மிசை விழுந்தான்.

கண்ணின் மீச் சென்ற இமை இடை கலப்பதன் முன்னம், எண்ணின் மீச் சென்ற எறுழ்வலித் திறல் உடை இகலோன், புண்ணின் மீச் சென்ற பொழி புலால் பசும்புனல் பொறிப்ப, விண்ணின் மீச் சென்ற தேரொடும் பார்மிசை விழுந்தான்.

எண்ணின் மீச்சென்ற எறுழ்வலித் திறலுடை இகலோன், மீச்சென்ற புண்ணின் புலால் பொழி பசும் புனல் பொறிப்ப, விண்ணின் மீச்சென்ற தேரொடும், மீச் சென்ற கண்ணின் இமை இடை கலப்பதன் முன்னம் பார்மிசை விழுந்தான் என இயையும். எண்ணின் மீச் சென்ற – எண்ணத்தைக் கடந்து சென்ற. இகலோன் – பகைவன் ; இந்திரசித்து. மீச்சென்ற புண் - உடலின் மேலிடமெல்லாம் பரந்துள்ள புண். பசும் புனல் – புதிய குருதி. பசுமை – புதுமை. புனல் - செம்புனல். பொறிப்ப – சிதற. மீச்சென்ற தேர் – மேலே சென்ற தேர். கண்ணின் மீச்சென்ற...... முன்னம் –கண் இமைப் பொழுதுக்குள். *(52)*

1032. விழுந்து பாரடை யாமுன்ன
மின்னன மெய்யான்
எழுந்து மால்விசும் பெய்தின
னிடையவன் படையில்
செழுந்தண் மாமணித் தேர்க்குலம்
யாவையுஞ் சிதைய
உழுந்து பேர்வதன் முன்னெடு
மாருதி யுதைத்தான்.

விழுந்து, பார் அடையாமுன்னம், மின் அன மெய்யான்
எழுந்து, மால் விசும்பு எய்தினன்; இடை, அவன் படையில்,
செழும் தண் மா மணித் தேர்க்குலம் யாவையும் சிதைய,
உழுந்து பேர்வதன் முன், நெடு மாருதி உதைத்தான்.

மின் அன மெய்யான் (இந்திரசித்து) விழுந்து, பார் அடையா முன்னம் எழுந்து மால் விசும்பு எய்தினன். இடை நெடு மாருதி அவன் (இந்திரசித்து) படையில், செழும் தண் மா மணித் தேர்க்குலம் யாவையும் உழுந்து பேர்வதன் முன் சிதைய உதைத்தான். மின் அன மெய்யான் – மின்னல் போலும் உடலையுடையவன். மால் விசும்பு – பெரிய வானம். இடை – இடைப்பொழுதில். செழும்......குலம் – வளமிக்க குளிர்ந்த வொளியுள்ள பெருமணிகள் பதித்த தேர்க்கூட்டம். உழுந்து பேர்வதன் முன் என்பது, விரைவையும் சுருக்கப் பொழுதையும் காட்டும் மரபுத் தொடர். உழுந்து - கூலவகையுள் ஒன்று. (53)

இந்திரசித்து அயன்படை விடுதல் 1033—1037.

1033. ஏறு தேரில னெதிர்நிற்கு முரனில னெரியிற்
சீறு வெஞ்சினந் திருகின னந்தரந் திரிவான்
வேறு செய்வதோர் வினைபிறி தின்மையான் விரிஞ்சன்
மாறி லாப்பெரும் படைக்கலந் தொடுப்பதா மதித்தான்.

ஏறு தேர் இலன், எதிர் நிற்கும் உரன் இலன், எரியில்
சீறு வெம் சினம் திருகினன், அந்தரம் திரிவான்,
வேறு செய்வது ஓர் வினை பிறிது இன்மையான், விரிஞ்சன்
மாறு இலாப் பெரும் படைக்கலம் தொடுப்பதா, மதித்தான்.

(இந்திரசித்து) ஏறுவதற்குத் தேர் இல்லாதவனாகவும், (அநுமன்) எதிரே நிற்பதற்கு வலிமை இல்லாதவனாகவும், தீப்போலச் சீறுகின்ற கொடிய சினத்தால் மாறுபட்டவனாக வானத்திலே திரிகின்றவன் தான் செய்யக் கூடிய செயல் வேறு ஒன்றும் இல்லாதபடியால், படைப்புக் கடவுளது எதிர்நிற்றற்கரிய பெரிய படைக் கலத்தைத் தொடுப்பதாகத் துணிந்தான். சினந்திருகல் – சினத்தால் மாறுபடல். அந்தரம் – வானம். விரிஞ்சன் – படைப்புக்கடவுள். மதித்தான் - துணிந்தான். (54)

1034. பூவும் பூநிற வயினியுந்
தீபமும் புகையும்
தாவில் பாவனை யாற்கொடுத்
தருச்சனை சமைத்தான்

தேவும் யாவையு முலகமுந்
திருத்திய தெய்வக்
கோவி னுன்முகன் படைக்கலந்
தடக்கையிற் கொண்டான்.

பூவும், பூநிற அயினியும், தீபமும், புகையும்,
தாவு இல் பாவனையால் கொடுத்து, அருச்சனை சமைத்தான்,
தேவும், யாவையும், உலகமும், திருத்திய தெய்வக்
கோவில்; நான்முகன் படைக்கலம் தடக்கையில் கொண்டான்.

தாவு இல் பாவனையால் பூவும், பூநிற அயினியும், தீபமும், புகையும், (தேவும், உலகமும், யாவையும், திருத்திய) தெய்வக்கோவில் கொடுத்து அருச்சனை சமைத்தான்; நான் முகன் படைக்கலம் தடக்கையில் கொண்டான். தாவு இல் – குற்றமில்லாத. பாவனை – உள்ளத்திலே உருவகம் செய்தல். பூ – மலர். பூநிற அயினி – வெண்ணிறச் சோறு. தீபம் – ஆரத்தி. புகை – நறும் புகை. இவை இறைவழிபாட்டின் பதினறுபணிகளுட் சில. சில கூற, முழுதும் கூறினுராயிற்று. திருத்திய - ஒழுங்கு பெறவமைத்த. தடக்கை – வலக்கை. அருச்சனை - வழிபாடு. போர்க்கள மாகலின் கோயிலும் வழிபாடும் உள்ளத்தே அமைத்தான். வழிபாடு செய்து படைக்கலம் எடுத்தான். (55)

1035. கொண்டு கொற்றவெஞ் சிலைநெடு நாணெடு கூட்டிச்
சண்ட வேகத்த மாருதி தோளொடு சாத்தி
மண்டு ளங்கிட மாதிரந் துளங்கிட மதிதோய்
விண்டு ளங்கிட மேருவுந் துளங்கிட விட்டான்.

கொண்டு, கொற்ற வெம் சிலை நெடுநாணெடு கூட்டிச்
சண்ட வேகத்த மாருதி தோளொடு சாத்தி,
மண் துளங்கிட, மாதிரம் துளங்கிட, மதிதோய்
விண் துளங்கிட, மேருவும் துளங்கிட, விட்டான்.

(நான்முகன் படைக்கலமாகிய கணையைக் கையில்) கொண்டு, வெற்றிபொருந்திய கொடிய வில்லின் நீண்ட நாணெடு சேர்த்து, நிலவுலகம் நடுங்கவும், திசைகள் நடுங்கவும், திங்கள் நிலவும் வானம் நடுங்கவும், மேரு நடுங்கவும், மிக்க விரைவினையுடைய அநுமனது தோளுக்கு இலக்கு வைத்து விட்டான். சண்டவேகம் – மிகுந்த வேகம் சாத்தி - குறிபார்த்து. மாதிரம் – திசை. மதி – திங்கள். விண் – வானம். மேரு – மலைகளுள் பெரியமலை. துளங்கிட – நடுங்க. (56)

1036. தணிப்ப ரும்பெரும் படைக்கலந்
தழலுமிழ் தறுகட்
பணிக்கு லங்களுக் கரசன
துருவினைப் பற்றித்
துணிக்க வுற்றுயர் கலுழனுந்
துணுக்குறச் சுற்றிப்
பிணித்த தப்பெரு மாருதி
தோள்களைப் பிறங்க.

தணிப்பு அரும் பெரும் படைக்கலம், தழல் உமிழ் தறுகண்
பணிக் குலங்களுக்கு அரசனது உருவினைப் பற்றித்
துணிக்க உற்று உயர் கலுழனும் துணுக்குறச் சுற்றிப்
பிணித்தது; அப்பெரு மாருதி தோள்களைப் பிறங்க.

எவராலும் அடக்குதற்கு இயலாத (அந்தப்) பெரிய படைக்கலம், கனல் வீசும் கொடுமை வாய்ந்த பாம்புக்கூட்டங்களுக்கு அரசனுடைய உருவைக் கொண்டு (பாம்புகளைத்) துணிக்கும் (இயல்புடைய) உயர்ந்த கலுழனும் அஞ்சும்படி, அந்தப் பேருருவினனான அநுமனின் தோள்களை, (தன்னுரு விளங்கும் வண்ணம்) இறுகக் கட்டியது என்க. தணித்தல் – அமைதியாக்கல். தழல் – நெருப்பு. பணி – பாம்பு. குலம் – கூட்டம். உரு – வடிவு. துணிக்க – துண்டுசெய்ய. பிணித்தது – துன்புறக் கட்டியது. பிறங்க – விளங்க. (57)

1037. திண்ணென் யாக்கையைத் திசைமுகன்
படைசென்று திருக
அண்ணன் மாருதி யன்றதன்
பின்சென்ற வறத்தின்
கண்ணி னீரொடுங் கனகதோ
ரணத்தொடுங் கடைநாள்
தண்ணென் மாமதி கோளொடுஞ்
சாய்ந்தெனச் சாய்ந்தான்.

திண் என் யாக்கையைத் திசைமுகன்படை சென்று திருக,
அண்ணல் மாருதி, அன்று தன்பின் சென்ற அறத்தின்
கண்ணின் நீரொடும், கனகதோரணத்தொடும், கடைநாள்
தண் என் மாமதி கோளொடும் சாய்ந்து எனச் சாய்ந்தான்.

பெரியோனாகிய அநுமனுடைய வன்மையுற்ற உடலை, நான்முகன் படை சென்று இறுக்கியதும், தன்னைப் பின் தொடர்ந்து இலங்கையுள் புகுந்த அறக் கடவுள் கண்ணீர் சொரிய, பொன்னாலாகிய கோப்பெரு வாயிலில், குளிர்ந்த முழுத்திங்கள் (தன்னைப் பற்றிய இராகு என்னும்) கோளாகிய அரவொடு ஊழிமுடிவில் விழுவதுபோல் விழுந்தான். யாக்கை - உடல். திருக-இறுக்க. அறம் - அறக்கடவுள். கனகம் - பொன். தோரணம் - கோப் பெருவாயில். கடைநாள் - உலக முடிவான ஊழிக் காலம். கோள் - இராகுவென்னும் அரவு வடிவான கோள். சாய்ந்தான் - விழுந்தான். தோரணத்தொடு என்பதை தோரணத்தில் என உருபு மயக்கமாகக் கொள்க. அநுமனது ஒளி காலும் மேனிக்குத் திங்களும், நான்முகன் படைக்கு இராகு என்னும் அரவும் ஒப்பிடப்பெற்றன. (58)

அநுமன் அயன்படையில் கட்டுப்படல்

1038. சாய்ந்த மாருதி சதுமுகன்
படையெனுந் தன்மை
ஆய்ந்து மற்றித னாணையை
யவமதித் தகல்கை
ஏய்ந்த தன்றென வெண்ணினன்
கண்முகிழ்த் திருந்தான்
ஓய்ந்த தாமிவன் வலியென
வரக்கன்வந் துற்றான்.

சாய்ந்த மாருதி, சதுமுகன்படை எனும் தன்மை
ஆய்ந்து, மற்று இதன் ஆணையை அவமதித்து அகல்கை
ஏய்ந்தது அன்று என எண்ணினன், கண்முகிழ்த்து இருந்தான்;
'ஓய்ந்ததுஆம் இவன் வலி' என, அரக்கன் வந்து உற்றான்.

கீழே விழுந்த அநுமன், (தன்னைப் பிணித்தது) நான்முகன் படை என்றது தெரிந்து, அதன் ஆணையை அவமதித்து அகலுதல் பொருத்தமல்ல என எண்ணிக் கண்ணை மூடிக்கொண்டிருந்தான். இவனுடைய ஆற்றல் ஓய்ந்து விட்டது என்று அரக்கன் (இந்திரசித்து) அண்மையில் வந்தடைந்தான்: என்க. சதுமுகன் - நான்முகன், அவமதித்தல் - பொருட்படுத்தாமை. ஏய்ந்தது - பொருந்தியது. முகிழ்த்தல் - கூம்பல்; மூடியிருத்தல். (59)

அரக்கர் அநுமனைச் சூழல். 1039–1040.

1039. உற்ற காலையி லுயிர்கொண்டு
திசைதொறு மொதுங்கி
அற்ற நோக்கினர் நிற்கின்ற
வாளெயிற் றரக்கர்
சுற்றும் வந்துடல் சுற்றிய
தொளையெயிற் றரவைப்
பற்றி யீர்த்தன ரார்த்தனர்
தெழித்தனர் பலரால்.

உற்ற காலையில், உயிர் கொண்டு திசைதொறும் ஒதுங்கி
அற்றம் நோக்கினர் நிற்கின்ற வாள் எயிற்று அரக்கர்,
சுற்றும் வந்து உடல் சுற்றிய தொளை எயிற்று அரவைப்
பற்றி ஈர்த்தனர், ஆர்த்தனர், தெழித்தனர், பலர் ஆல்.

இந்திரசித்து அநுமனுக்கு அண்மையில் வந்து சேர்ந்தபோது, முன் போருக்கு அஞ்சி, உயிரைக் காப்பாற்றிக் கொண்டு திசைதோறும் ஒதுங்கி ஏற்ற சமயம் பார்த்து நின்ற, வாள்போலும் பல்லையுடைய அரக்கர்கள் பலர், அநுமனைச் சுற்றி வந்து, அவன் உடலைச் சுற்றிய தொளையமைந்த பல்லையுடைய பாம்பைப் பிடித்து, அநுமன் உடலை இறுக்குமாறு இழுத்தார்கள் ; ஆரவாரித்தார்கள் ; அதட்டினார்கள். அற்றம் – ஏற்ற பொழுது. வாள் எயிறு – வாள் போலும் பல். தெழித்தனர் - அதட்டினர். (60)

1040. குரக்கு நல்வலங் குறைந்த தென்றுவலங் கொட்டி
இரைக்கு மாநக ரெறிகட லொத்ததெம் மருங்கும்
திரைக்கு மாசுணம் வாசுகி யொத்தது தேவர்
அரக்க ரொத்தனர் மந்தர மொத்தன னனுமன்.

“குரக்கு நல்வலம் குறைந்தது” என்று, ஆவலம் கொட்டி
இரைக்கும் மா நகர், எறிகடல் ஒத்தது ; எம் மருங்கும்
திரைக்கும் மாசுணம், வாசுகி ஒத்தது; தேவர்;
அரக்கர் ஒத்தனர்; மந்தரம் ஒத்தனன் அநுமன்.

குரங்கின், மிக்க வலிமை ஒடுங்கிவிட்டது என்று ஆவலங்கொட்டிப் பேரொலி செய்யும் அந்தப் பெரிய நகரம் (இலங்கை), அலை எறியும் கடல் போன்றது; எல்லாப் பக்கமும் இறுகப் பற்றி நிற்கும் பெரும்பாம்பு வாசுகியை ஒத்தது ; அரக்கர்கள் தேவரை ஒத்தனர் ; அநுமன் மந்தர

மலையை ஒத்தான். ஆவலங்கொட்டல் – தோல்வியடைந்தாரை ஏளனம் செய்து, கைதட்டிக் கொண்டு ஆர்த்து வாய்கொட்டுதல். திரைத்தல் - இறுகக் கட்டல். வாசுகி – திருப்பாற் கடல் கடையும்போது கயிறுக உதவிய பாம்பு. மந்தரம் - பாற்கடல் கடைந்த மலை. திருப்பாற்கடல் கடைந்த செய்தி உவமையாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. மாசுணம் – மலைப்பாம்பு. (61)

அயன்படையில் கட்டுண்ட அநுமன் தோற்றம்

1041. கறுத்த மாசுணங் கனகமா
மேனியைப் பற்ற
அறத்துக் காங்கொரு தனித்துணை
யெனநின்ற வனுமன்
மறத்து மாருதம் பொருதநாள்
வாசுகி யென்பான்
புறத்துச் சுற்றிய மேருமா
மலையையும் போன்றான்.

கறுத்த மாசுணம், கனக மா மேனியைப் பற்ற,
அறத்துக்கு ஆங்கு ஒரு தனித்துணை என நின்ற அனுமன்,
மறத்து மாருதம் பொருத நாள், வாசுகி என்பான்
புறத்துச் சுற்றிய மேரு மா மலையையும் போன்றான்.

சினந்த பெரும்பாம்பு பொன்போன்ற மேனியைப் பற்றியதும், அவ்விடத்தில் அறத்துக்கு ஒரு ஒப்பற்றதுணை போல் நின்ற அநுமன், காற்று, வலிமையுடன் மோதியபோது வாசுகியென்னும் பாம்பு சுற்றியிருந்த மேருமா மலையையும் போன்றான். கறுத்த – சினங்கொண்ட ; கருநிறங் கொண்ட. கனக மா மேனி - பொன்னிறமான உடம்பு. மறத்து மாருதம் - வலிமையுள்ள அல்லது பகைமையுள்ள காற்று. பொருத – போரிட்ட ; மோதிய. (62)

இலங்கையர் மகிழ்ச்சி

1042. வந்தி ரைத்தனர் மைந்தரு
மகளிரு மழைபோல்
அந்த ரத்தினும் விசும்பினுந்
திசைதொறு மார்ப்பார்

முந்தி யுற்றபே ருவகைக்கோர்
கரையிலை மொழியின்
இந்தி ரன்பிணிப் புண்டநா
ளொத்ததவ் விலங்கை.

வந்து இரைத்தனர், மைந்தரும் மகளிரும் மழைபோல்
அந்தரத்தினும் விசும்பினும் திசைதொறும் ஆர்ப்பார்;
முந்தி உற்ற பேர் உவகைக்கு ஓர் கரை இலை; மொழியின்,
இந்திரன் பிணிப்பு உண்ட நாள் ஒத்தது அவ் இலங்கை.

மேகத்தின் பேரிடிபோல், ஆண்மக்களும் பெண்மக்களும் பேரொலி செய்தார்கள்; இடைவானத்திலும் விண்ணுலகத்திலும் யற்றத் திசைகள் எல்லாவற்றிலும் ஆரவாரம் செய்தார்கள் அவர்கள் அடைந்த பெரு மகிழ்ச்சிக்கு எல்லை இல்லை; சொல்வோமானல், இந்திரனை மேகநாதன் கட்டிக்கொண்டுவந்த நாள்போல மகிழ்ச்சி பெருகியிருந்தது. (63)

பாசப் படலம் முற்றிற்று.

12. பிணிவீட்டு படலம்

அனுமனுடன் பெரும்போர் புரிந்த இந்திரசித்து அவனது பேராற்றலைக் கண்டு முடிவில் பிரமாத்திரத்தைப் பிரயோகித்ததும், அதனால் வலியொடுங்கினவன்போல் நின்ற அனுமனது நிலையும் மேலே பாசப்படலத்துட் கூறப்பட்டன. இப் பிணிவிட்டுபடலத்துள், அவ்வாறு கட்டிய பிணிப்பை விடுவித்துக்கொண்ட வரலாறு கூறப்படுகின்றது. [பிணி – பிணிப்பு, கட்டு; விட்டு – விடுவித்த; வினைத்தொகை. படலம் – கதாபாகம் என்பது பொருள்]

இந்திரசித்து பிரயோகித்த நாகவடிவினதான பிரமன் படைக்கு அனுமன் சில நாழிகைவரை கட்டுப்பட்டிருந்து மரியாதை புரிய வேண்டியவனானன். இவ்வாறு அமைந்தது பிரமதேவன் ஆதியில் நியமித்த ஆணையாகும். அத் தெய்வப்படையால் வலியொடுங்கியவனாயினும் சில நாழிகையில் அதன் பிணிப்பு அவனை விட்டு விலகியது. ஆகவே, தன் பழைய ஆற்றலைப் பெற்றனன் அனுமன். ஆனால் அந்நிலைமையை வெளிக்காட்டிக் கொள்ளாமலே அத் தெய்வப்படையால், தான் செயலற்றுப்போன நிலைமையையே காட்டி வந்தனன். இதனை அறியாத இந்திரசித்தும் ஏனை அரக்கர்களும் அனுமன் பிணிப்புண்டு சோர்ந்துள்ளதற்கு அகம் களித்துப் பெரிதும் ஆரவாரித்தனர். இந்திரசித்தின் தூதுவர் இச்செய்தியை இராவணனிடம் ஓடிச்சென்று அறிவித்தார்கள். அது கேட்ட அரக்கர் கோமான் மகிழ்கூர்ந்து அவர்கட்குப் பரிசுகள் வழங்கி, பின் அனுமனைக் கொன்றுவிடாமல் தன்னிடம் கொண்டுவரும்படி ஆணை விடுத்தனன். இந்திரசித்தும் அனுமனை, பிணித்த பிணிப்போடும் இலங்கைத் தெருக்களின் வழியே அனைவருங் காண அரண்மனைநோக்கி அழைத்துச்சென்றான். முதல் நாள் தான் பொழிலிறுத்தபோது அந்தப் பெருநகரம் அடைந்த அழிவுபாடுகளையெல்லாம் கண்டுகொண்டே தெரு நெடுக அரக்கர்குழுவொடு அனுமனும் அடங்கிச்சென்றனன். அன்றியும், இராவணனை நேரிற் காணவும், கண்டு அவனுக்கு வேண்டிய உறுதி கூறவும் நேர்வதற்கு அவன் உளம் மகிழ்ந்தான்.

அப்போது, இராவணன் பெருங்களிப்போடு தன் தேவியருடனும் பெருங் குழுவினருடனும் சிங்காதனத்தில் ஒலக்கமாக வீற்றிருந்த நிலை சிறப்பிக்கப்படுகின்றது. இவ்வருணனைகளுள் அவன் முகங்கள் பத்தும் வெவ்வேறு குறிப்புக்களையும் செயல்களையும் காட்டிநின்ற நிலைமைகளைக் கம்பர்பெருமான் மிக அழகாகச் சித்திரிக்கின்றார். இராவணனது அப்பேரோலக்கத்துக்கு அனுமனை அழைத்துச்சென்றதும் அவனைக் கண்ட அரக்கர்கோமான் அடைந்த சீற்றத்துக்கு அளவில்லை. அவ்வாறே கோபம்

பெருகி அவன்மேற் பாய்ந்து கொல்ல எண்ணினன் அனுமனும். ஆயினும் அதனைத் தன் மதிவலியால் அடக்கிக்கொண்டு, இராவணன் முன்னிலையில் நின்ற அவனை நோக்கி அரக்கன், அவனைப்பற்றியும் அவன் வந்த காரியத்தைப் பற்றியும், இலங்கையோடு அரக்கர்களை அழித்ததுபற்றியும் கடுஞ்சினத்துடன் உசாவலானன். தான் இராமபிரான் தூதனுக வந்ததையும் தீயோரை அழித்து நல்லோரைக் காக்க வந்த அவதார மூர்த்தியே அப்பெருமானென்பதையும், இராவணன் ஆற்றலையுங்கடந்த பெருவீரனுன வாலியைக் கொன்று அவனது அரசினை அவன் இளவலுக்கு அம்மூர்த்தி அளித்த செய்தியையும் நீதியுரைகள் பலவற்றுடன் கூறி நின்றனன் அனுமன். இவற்றைக் கேட்டுப் பரிகசித்து, இராவணன், 'தூதனுய் வந்த நீ எனது பூஞ்சோலையையும் அரக்கர்களையும் அழித்த காரணம் என்னை?' என்று உசாவ, 'உன்னை எனக்குக் காட்டுவார் எவருமே இல்லாமையால் உன் அசோகவனத்தை முதலில் அழித்து, அதனுல் என் வரவை உணர்த்த விரும்பினேன்; ஆனுல் அரக்கர்கள் நந்தவனத்தை அழித்த காரணத்தை வினவாமலே, ஆயுத பலத்துடன் என்னைத் தாக்கிக் கொல்லவந்தனர். அதனுல் நான் போர் புரிந்தே அவர்களைக் கொல்ல நேர்ந்தது' என்றுன் மாருதி. இவ்வாறு அஞ்சாமலும் அலட்சியமாகவும் விடை கூறியதும், அனுமனை உடனே கொன்றுவிடும்படி ஆணையிட்டனன் இராவணன். கொலையாளிகளும் வாளுடன் நெருங்கிவிட்டனர். அவர்களை இராவணன் இளவலான விபீஷணன் தடுத்து - "மாதர்களைக் கொலைபுரிந்தவர்கள் உண்டேனும், வந்த தூதரைக் கொன்றவர்கள் உலகில் இல்லை", என்பதற்குற்ற காரணங்களையும் நீதிகளையும் தன் தமையனுக்கு எடுத்துரைத்தான். அதனுல் சிற்றம் தணிந்த இராவணன், வானரத்திற்கு முக்கிய அங்கமான வாலைக் கொளுத்தி அவனை நகர எல்லையில் விட்டுவரும்படி ஆணையிட்டான். உடனே இந்திரசித்து பிரமன் படையால் தான் அனுமனைப் பிணித்திருந்தமையின், அப்பிணிப்பை நீக்கும் மந்திரத்தைப் பிரயோகஞ் செய்து அனுமன் கட்டை அவிழ்த்துவிட்டான். உண்மையில் அக்கட்டு முன்னமே பிரமனருளால் நீங்கிய செய்தியை அவன் அறிந்திலன். இதன் பின்பு இந்திரசித்தின் ஆணைப்படி, நாடு நகர்களில் உள்ள கயிறுகளையெல்லாம் திரட்டிக் கொணர்ந்து அரக்கர்கள் அனுமனை இறுகக் கட்டியபின், அவன் வாலில் கிழிகளைச் சுற்றி நெய்யிட்டுத் தீக்கொளுவினர். துட்டக் குரங்கு, தீயிட்டு எரிவதைப் பார்க்கத் திரண்டனர் அரக்கர்கள். வாலில் தீப் பிழம்புடனும் பிணிப்புடனும் தெரு வழியே அனுமன் இழுத்துச் செல்லப்படுவதை, அரக்கியர் சிலர் சென்று சீதாதேவிக்குத் தெரிவித்தனர். அவள் அதுகேட்டுப் பதைபதைத்து அக்கினிதேவனைத் தொழுதவண்ணம் 'கருணைமூர்த்தியான என் நாயகனுக்குத் துணையாகிய அனுமனை, நான் கற்பினில் தூயேன் என்னில், பகவானே! சுடாதொழிக' என்று பிரார்த்தித்தாள். அக்கினிதேவனும் அவள் வேண்டியபடியே அனுமனது வாலின் தீக் குளிரும்படிசெய்துதவினுன். அக் குளிர்ச்சிநிலை, பிராட்டியின்

அருளால் தனக்கு விளைந்ததென்பதை ஊகித்துணர்ந்து களித்த னன் அனுமன். இவ்வாறு தீயிடப்பட்ட வாலுடனே தெரு நெடுகச் சென்று இலங்கைநகர் முழுமையும் அவன் இனிது பார்த்துக் கொண் டான். பின்பு தன் வாலைப் பெரிதாக நீட்டி இலங்கைநகருட் செலுத்தி யும், தானும் வீடுகள்தோறும் தாவித்தாவிச் சென்றும், யுகாந்த காலத் தில் அக்கினிதேவன் எல்லாவற்றையுமே தகித்து அழிப்பதுபோல அம் மாநகர முழுமையுமே எரிக்கலாயினன் அனுமன் என்பது, கம்பர் பெரு மான் கூறிய கதாபாகம்.

இனி, வான்மீகத்திற் கண்ட வரலாறுகளில் மேற்கூறிய கம்பர் கதைக் கூறுகளுடன் வேறுபட்ட செய்திகள் பின்வருமாறு :—

இந்திரசித்தின் பிரமாத்திரப் பிரயோகத்தால் அனுமன், பிரமதேவன் ஆணைப்படி தான் கணப்பொழுது அடங்கி மரியாதைசெய்யவேண்டி யிருப்பதை உணர்ந்தான். இவ்வாறு அவனது ஒடுங்கிய நிலையைக்கண்ட அரக்கர்கள் பெரிதும் மகிழ்ந்து ஆரவாரித்து, உறுதியான நார் களாலும் மரப்பட்டைக் கயிறுகளாலும் அவனைக் கட்டி வருத்தலானார்கள். கயிறுகளால் கட்டப்பட்டதனால். பிரமாத்திரப் பிணிப்பு அனுமனை உடனே விட்டு விலகியது. அந்தப் பிரமன்படை மற்றொரு பிணிப்பை ஏற்காததே அவ்வாறு விட்டுவிட்டதன் காரணமாகும். இவ்வுண்மையை அறியாமல் அரக்கர்கள் கயிறுகள்கொண்டு கட்டியிருப்பதை அறிந்த இந்திரசித்து, மனக்கலக்கம் பெரிதுங்கொண்டவனாகி, “தெய்வப்படையின் தன்மையை அறியாமல் அரக்கர்கள் என் செயல்முழுதையும் பாழாக்கி விட்டனரே. வேறு அஸ்திரங்களால் அனுமனை வெல்லவோ கொல் லவோ, இனி முடியாதே ; என் செய்வது ? இச்செயலால் எல்லாருமே பிராணபத்தை அடைந்தவர்கள் ஆனோம்” என்று வேதனைப்பட்டான். ஆனால், அனுமனோ, அரக்கர்களின் கயிற்றுப்பிணிப்பால் தான் விடுபட்ட தைக் காட்டிக்கொள்ளாமலே, அவர்கள் விளைக்கும் உபத்திரவத்துக்கும் இணங்கியவனாய் இழுத்துச்செல்லப்பட்டனன். இந்திரசித்து உண்மை யுணர்ந்தவனாயினும் இராவணன் ஆணைப்படி, அவன் முன்னிலையில் அனுமனைக் கொண்டுவந்துநிறுத்தினன் என்பர், வால்மீகி முனிவர். கம்ப நாடரோ பிரமாத்திரம் நாகவடிவினதாய் அனுமன் தோள்களைப் பிணித்துக்கொண்டதென்றும், பிரமதேவனது ஆணையால் அவன் சில நாழிகைவரை அக்கட்டுக்கு உட்படவேண்டியதாயிற்று என்றும் அதனை அறியாத பல்லாயிரக்கணக்கான அரக்கர்கள் அந்த நாகபாசத்தைப் பிடித்தவண்ணமே அனுமனை இழுத்துச்சென்றனர் என்றும் கூறினர். இக்கதாபாகம் முற்கூறிய வான்மீகத்தோடு வேறுபட்டிருத்தல் காணலாம்

இனி, இராவணனது ஓலக்கத்தில் நிறுத்தப்பட்ட அனுமனை, அரக்கர்கோமானது ஆணைப்படி பிரகத்தன் என்ற அமைச்சர் தலை வனே, அவன் யாவன் என்பதனையும் வந்த காரியத்தைப் பற்றியும்

வினவினன் என்பர் வான்மீகர். கம்பரோ, இராவணனே நேரில் உசாவினன் என்கின்ருர். இவ்வாறு வினவியதற்கு அனுமன் கூறிய விடைகள் உண்மைகளும் உறுதிகளும் உடையன என்பதை வான் மீகத்தால் தெளியலாம். 'நீ கூறியபடி நான் எந்த தேவனுகவோ தேவ தூதனுகவோ வந்தவனல்லன்' மானிட வுருத்தாங்கியுள்ள இராமதூதனே நான்; பிரமதேவன் அனுக்கிரகத்தால் எந்த அஸ்திர சஸ்திரங்களும் என்னை ஊறுபடுத்தக் கூடியனவல்ல. பிரம்மாஸ்திரத்திற்கு நான் அடங்கியிருந்தது உன்னைக் காணவேண்டியேயன்றி வேறில்லை : என்பன போன்றவை. இவ்வாறு, கம்பநாடர் கூறினரில்லை. தன் ஆற்றலை அறியாத பகைவர்முன்பு இவ்வாறு அனுமன்கூறியது தற்புகழ்ச்சியாகாதென்றே கொள்ளற்பாலது.

முடிவில், தன்னைக் கட்டி இழுத்துச் சென்ற பல்லாயிரவரான அரக்கர்களுடன் அனுமன் பேருருவினனுய் ஆகாயத்தில் எழும்பி, கட்டிய கயிறுகள் அற்றுப்போம்படி செய்து உதிர்க்கவே, அதனிற் ெருங்கிய யாவரும் தரையில் விழுந்து மாண்டனர். பின் தன் வாலை இலங்கை நகருள் செல்லும்படி நீட்டியும் மாளிகைதோறும் தாவிச் சென்றும் வாலிற்றீயால் அந்நகரை அழிக்கலாயினன் என்பர் கம்பர்.

வான்மீகிமுனிவரோ, தீயிடப்பட்ட வாலுடன் தெருவழியே அழைத்துச் செல்லப்பட்டபோது அனுமன் இலங்கை நகர் முழுமையும் நன்கறிந்தவரானர். அவ்வாறு அறிந்த பின் முடிவாக ஆகாசத்தில் கிளம்பிக் கர்ஜனை செய்தார். பின் நகரத் தோரண வாயிற் கோபுரத்தின் மேனின்று, தன் கட்டுக்களெல்லாம் நெகிழ்ந்துவிழச் செய்துவிட்டு அங்கிருந்த இருப்பு உழல்தடியொன்றை எடுத்துக்கொண்டு காவலர்களை எல்லாம் கொன்ருர். அதன்பின் வாலின் தீச்சுவாலையுடன் இலங்கைக்குள் புகுந்து மேலே நிகழ்த்தும் செயல்களை ஆலோசிக்கலானர் - என்பர்.

12. பிணிவீட்டு படலம்

பிணிக்கப்பட்ட அனுமனைக்கண்ட அரக்கர்களின் நிலைமை 1043—1047

1043. எய்யுமி னீருமி னெறிமின் போழுமின்
கொய்யுமின் குடரினைக் கூறுகூறுகள்
செய்யுமின் மண்ணிடைத் தேய்மின் தின்னுமின்
உய்யுமே லில்லைநம் முயிரென் றோடுவார்.

*"எய்யுமின், ஈருமின், எறிமின், போழுமின்,
கொய்யுமின் குடரினைக் கூறுகூறுகள்
செய்யுமின், மண்ணிடைத் தேய்மின் தின்னுமின்,
உய்யுமேல் இல்லை நம் உயிர்" என்று ஓடுவார்.*

ஈர்தல் - கிழித்தல். போழ்தல் - பிளத்தல். குடரினைக் கொய்யுமின் - குடரைப் பிடுங்குங்கள். உய்யுமேல் - (இக்குரங்கு) தப்பிப் பிழைத்தால். (1)

1044. மைத்தடங் கண்ணியர் மைந்தர் யாவரும்
பைத்தலை யரவெனக் கனன்று பைதலை
இத்தனை பொழுதுகொண் டிருப்ப தோவென
மொய்த்தனர் கொலைசெய முயல்கின் றார்சிலர்.

*மைத் தடம் கண்ணியர், மைந்தர், யாவரும்
பைத் தலை அரவு எனக் கனன்று, 'பைதலை
இத்தனை பொழுது கொண்டு இருப்பதோ?' என
மொய்த்தனர், கொலை செய முயல்கின்றார் சிலர்.*

மைத்தடங் கண்ணியர் - மையிட்ட பெரிய கண்களையுடைய மகளிர். மைந்தர் - ஆடவர். பைத்தலை அரவென - படமுள்ள தலையையுடைய நாகம்போல. பைதலை - (அந்தக் குரங்குப்) பயலை; துஷ்டக் குரங்கை என்றபடி; பையன், பயல் என்பன இக்கால வழக்கு. கொண்டிருப்பதோ - உயிருடன் வைத்துக்கொண்டிருக்கலாமோ. (2)

1045. நச்சடை படைகளா னலியு மீட்டதோ
வச்சிர வுடன்மறி கடலின் வாய்மடுத்
துச்சியி னழுத்துமி னுருத்த தன்றெனின்
கிச்சிடை யிடுமெனக் கிளக்கின் றார்சிலர்.

'நச்சு அடை படைகளால் நலியும் ஈட்டதோ?
வச்சிர உடல், மறி கடலின்வாய் மடுத்து,
உச்சியின் அழுத்துமின் உருத்து; அது அன்றெனின்
கிச்சு இடை இடும்' எனக் கிளக்கின்றார் சிலர்.

நஞ்சு தடவிய ஆயுதங்களைக்கொண்டு வருத்திக் கொல்லக்கூடி யதோ இவனது வச்சிர உடல்? என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொருள். உடல் ஈட்டதோ எனவும் உருத்து அழுத்துமின் எனவும் இயையும். அது அன்றெனின் கிச்சிடை இடுமின் - அங்ஙனம் செய்யாதுபோனால் நெருப் பிடையே இட்டுக் கொளுத்துங்கள் எ - று. கிச்சு - நெருப்பு ; கன்னடச் சொல். (3)

1046. எந்தையை யெம்பியை யெம்மு னோர்களைத்
தந்தனை போகெனத் தடுக்கின் றார்பலர்
அந்தரத் தமரர்த மாணை யாலிவன்
வந்ததென் றுயிர்கொள மறுகினார் பலர்.

'எந்தையை எம்பியை எம் முன்னோர்களைத்
தந்தனை போக' எனத் தடுக்கின்றார் பலர்;
'அந்தரத்து அமரர்தம் ஆணையால் இவன்
வந்தது' என்று உயிர்கொள மறுகினார் பலர்.

அரக்கர் பலருடைய தந்தையர் தம்பியர் தமையன்மார்களை முன் நிகழ்ந்த போர்களில் அனுமன் கொன்றனனாதலின் இறந்த அவர்களைத் திருப்பித் தந்து போம்படி அவர் சுற்றத்தார் பலரும் கூறினர் என்க. முன் னோர்கள் - பாட்டன் முதலியோர் எனினுமாம். 'விண்ணுலகத்து அமரர் ஆணையால் இவன் வந்தவனே; ஆதலால் நம்மால் உயிர்கொள்ளப் படான். இவனைக் கொல்வது எங்ஙனமோ' என்று மனம் கலங்கினர் பலர் என்க. அமரர் - மரணமில்லாதவர். (4)

1047. ஓங்கலம் பெருவலி யுயிரி னன்பரை
நீங்கல மின்றொடு நீங்கி னாமினி
ஏங்கல மிவன்சிர மிருத்த லாற்றிரு
வாங்கல மென்றழு மாத ரார்பலர்.

'ஓங்கல் அம் பெருவலி உயிரின் அன்பரை
நீங்கலம், இன்றொடு நீங்கினும்; இனி
ஏங்கலம், இவன் சிரம் இருத்தலால், திரு
வாங்கலம்' என்று அழும் மாதரார் பலர்.

ஓங்கல் – மலை ; யானை எனினுமாம். உயிரின் அன்பர் - உயிரனைய கணவர். 'அவ்வன்பரை இதுவரை பிரியாதிருந்தோம் ; இன்றொடு அது நீங்கினோம். அதற்காக மிகுதியும் ஏங்கவில்லை. இக்குரங்கின் தலை உள்ள மட்டும், நாங்கள் எங்கள் திருமங்கலியத்தை வாங்கப்போவதில்லை' என்று அழுகின்ற மாதர்கள் பலர் ; அரக்கியராதலால் குரங்கினைக் கொன்று பழிக்குப் பழிவாங்கியல்லது எங்கள் தாலிகளை அறுக்கமாட்டோம் என்றார். இதனால் தம் துக்கநிலையினும் அரக்கியர் வன்கண்மையே மிக்கவர் என்று குறித்தவாறு. (5)

அரக்கர்களின் ஆரவாரம்

1048. கொண்டன ரெதிர்செலுங் கொற்ற மாநகர்
அண்டமுற் றதுநெடி தார்க்கு மார்ப்பது
கண்டமுற் றுளவருங் கணவர்க் கேங்கிய
குண்டல முகத்தியர்க் குவகை கூரவே.

கொண்டனர் எதிர்செலும் கொற்ற மாநகர்,
அண்டம் உற்றது, நெடிது ஆர்க்கும் ஆர்ப்பு அது ;
கண்டம் உற்றுள அரும் கணவர்க்கு ஏங்கிய
குண்டல முகத்தியர்க்கு, உவகை கூரவே.

கொண்டனர் எதிர் செலும் கொற்றமாநகர் – (நாகபாசத்தை இட்டு இழுத்துக்) கொண்டவர்களின் எதிரே செல்லும் வெற்றியையுடைய இலங்கைமாநகர். இலங்கை மக்கள் எல்லாருமே அனுமனைப் பார்க்க வந்தவராதலின் 'எதிர் செலும்.........மாநகர்' என்றார். மாநகர் – மாநகர் மக்கள்; கண்டம் உற்றுள - துண்டங்களாக்கப்பட்டு உயிரிழந்த. இறந்த அக்கணவர்பொருட்டு ஏங்கிய அவர் மனைவியர், பிணியுண்ட அனுமன் இழுக்கப்பட்டுச் செல்லுதலால் தம் துக்கம் நீங்கி மகிழ்ச்சி மிக்கனர் எ – று. குண்டல முகத்தியர் - குண்டலம் என்ற காதணியினால் விளங்கு முகமுடைய அரக்கர் மனைவியர். அவர்கள் உவகை பொங்கும்படி இலங்கை யார்ப்பு அண்டமுற்றது என இயையும். (6)

அனுமன் இலங்கையின் அழிவுபாடுகளைக் கண்டுகொண்டே செல்லுதல்

1049. வடியுடைக் கனற்படை வயவர் மால்கரி
கொடியுடைத் தேர்பரி கொண்டு வீசலின்
இடிபடச் சிதைந்தமால் வரையி னில்லெலாம்
பொடிபடக் கிடந்தன கண்டு போயினான்.

வடி உடைக் கனல் படை வயவர், மால்கரி,
கொடி உடைத் தேர், பரி கொண்டு வீசலின்,
இடிபடச் சிதைந்த மால் வரையின், இல் எலாம்
பொடிபடக் கிடந்தன, கண்டு போயினான்.

வடி உடை–கூர்மையுடைய. வயவர் - காலாள் வீரர். நாற்படைகளை யும் கையாற்பற்றி வீசினமையால் அரக்கர்மாளிகைகள் எல்லாம் சிதைந்து தூளாகிக்கிடந்ததைக் கண்டு (உண்மகிழ்ந்து வீதிவழியே) அனுமன் செல்லலாயினன் என்க. மால்வரையின் – பெரிய மலை போன்று. (7)

அனுமனைக்கண்ட அரக்கர்கள் நிலை 1050—1053.

1050. முயிறலைத் தெழுமுது மரத்தின் மொய்ம்புதோள்
கயிறலைப் புண்டது கண்டு காண்கிலா
தெயிறலைத் தெழுமித ழரக்க ரேழையர்
வயிறலைத் திரியலின் மயங்கி னார்பலர்.

முயிறு அலைத்து எழும் முது மரத்தின், மொய்ம்பு தோள்,
கயிறு அலைப்புண்டது கண்டு, காண்கிலாது,
எயிறு அலைத்து எழும் இதழ் அரக்கர் ஏழையர்
வயிறு அலைத்து இரியலின் மயங்கினார் பலர்.

முயிறு அலைத்து எழும் முது மரத்தின் – எறும்பினங்களால் சூழப் பெற்று வளர்ந்த முதிய மரத்தைப்போல. அனுமனது வலிய தோள்கள் நாகபாசத்தாற் கட்டப்பட்டிருப்பதை அறியாதவராய், அரக்கியர்கள் வயிற் றில் அடித்துக்கொண்டு ஓடுதலின், மேலும் குரங்கால் விளைந்த ஆபத்து என்னையோ ? என்று மயங்கின மக்கள் பலர் என்க.

முயிறு – முசிறு என வழங்கும் கொடிய எறும்புவகை. ‘இடம் நல்லது, முசிறு பொல்லாதது’ என்பது முதுமொழி. திண்டியவரைக்

கடிப்பதன்றிக் கேடு விளையாத முயிற்றினம் சூழ்ந்த முதுமரம், தோற்றத்தாலும் செய்கையாலும், பாசத்தாற் கட்டுண்ட அனுமனது தோள் கட்டு உவமை. கண்டு காண்கிலாது - (கேள்வியால்) அறிந்தும் (அச்சத்தால்) அறியாதவராய்; "காணுதாற் காட்டுவான் தான்காணுன் காணுதான், கண்டானுந் தான்கண்ட வாறு" (திருக்குறள் - 849) என்புழிப்போல, காணுதல் அறிதற்பொருளது. அரக்கமாதர் நிலைகுலைக்தோடியதால் சிந்தை கலங்கிய மக்கள் பலர் என்க. வயிறு அலைத்து இரியலின் - வயிற்றில் அடித்துக்கொண்டு ஓடுதலால். (8)

1051. ஆர்ப்புற வஞ்சின ரடங்கி ஞர்பலர்
போர்ப்புறச் செயலினைப் புகல்கின் ருர்பலர்
பார்ப்புறப் பார்ப்புறப் பயத்தி னுற்பதைத்
தூர்ப்புறத் திரியலுற் ருேடுவார் பலர்.

ஆர்ப்பு உற அஞ்சினர், அடங்கினர் பலர்,
போர்ப் புறச்செயலினைப் புகல்கின்ருர் பலர்,
பார்ப்புறப் பார்ப்புறப் பயத்தினுல் பதைத்து,
ஊர்ப்புறத்து இரியலுற்று ஓடுவார் பலர்.

ஆர்ப்பு - போர், வெற்றிகளின் ஆரவாரம். "சேனை வீரர் நின்ருர்த்திடும் ஆர்ப்பினில்" என்பர் (கலிங்க, 149); போர்ப் புறச் செயலினை - போரில் நிகழ்ந்த புறத்துறைச்செயல்களை; அச்செயல்களாவன:— அதிரப்பொருதல் ஆகிய தும்பைத்துறை போன்றவை. போரிடத்து எனினும் ஆம். பார்ப்புற - பார்த்தல் உற. அடுக்கு, தொறுப்பொருளது. (9)

1052. காந்துறு கதழெயிற் றரவின் கட்டொரு
பூந்துணர் சேர்த்தெனப் பொலியும் வாண்முகம்
தேர்ந்துறு பொருள்பெற வெண்ணிச் செய்யுமின்
வேந்துறல் பழுதென விளம்பு வார்சிலா.

'காந்து உறு கதழ் எயிற்று அரவின் கட்டு, ஒரு
பூந்துணர் சேர்த்தெனப் பொலியும் வாள் முகம்;
தேர்ந்து உறு பொருள்பெற எண்ணிச் செய்யுமின்,
வேந்து உறல் பழுது' என விளம்புவார் சிலர்.

காந்துறு அரவு, எயிற்று அரவு எனத் தனித்தனி கூட்டுக. காந்துதல்-சினத்தல். கதழ்தல் – கொடுமையதாதல். அரவின் கட்டு – நாகபாசத்தின் பந்தம். அனுமனது ஒளிபொருந்திய முகம், கட்டிய பாசத்தால் வருந்தாமல் ஒரு பூமாலை சேர்ந்ததுபோலப் பொலிகின்றது என்க. வேந்து உறல்–அரக்கர்கோமானிடம் இக்குரங்குடன் செல்லுதல் ; அது குற்றமாகும் எ – று. (10)

1053. ஒளிவரு நாகத்துக் கொல்கி யன்றுதன்
எளிவர வின்றித னெண்ணம் வேறெனுக்
களிவரு சிந்தையாற் காண்டி நங்களைச்
சுளிகிலை யாமெனத் தொழுகின் றூர்சிலர்.

'ஒளி வரும் நாகத்துக்கு ஒல்கி அன்று, தன்
எளிவரவு, இன்று இதன் எண்ணம் வேறு' எனுக்
'களிவரு சிந்தையால் காண்டி! நங்களைச்
சுளிகிலையாம்' எனத் தொழுகின்றுர் சிலர்.

நாகம் – நாகபாசம். எளிவரவு-எளிமைத் தன்மை. ஒல்கி – தளர்ந்ததனுல். இன்று இக்குரங்கு மேற்கொண்டுள்ள எளிமைத் தன்மை, ஒளிபொருந்திய நாகபாசத்துக்குத் தளர்ச்சியுற்றதனுல் அன்று எ–று. களிவரு சிந்தையால் காண்டி – மகிழ்ச்சியுற்ற மனத்தோடு பார்ப்பாயாக. சுளிகிலை – கோபியாதே. (11)

நாகபாசத்தைப்பற்றி இழுத்துச்செல்லும் கிங்கரர்களின் வலிமையும் தொகையும்

1054. பைங்கழ லனுமனைப் பிணித்த பாந்தளைக்
கிங்கர ரொருபுடை கிளர்ந்து பற்றினுர்
ஐம்பதி னுயிர ரளவி லாற்றலர்
மொய்ம்பினி னெறுழ்வலிக் கருளன் மும்மையார்.

பைங்கழல் அனுமனைப் பிணித்த பாந்தளைக்
கிங்கரர் ஒருபுடை கிளர்ந்து பற்றினுர்;
ஐம்பதினுயிரர், அளவு இல் ஆற்றலர்,
மொய்ம்பினின் எறுழ்வலிக் கருளன்மும்மையார்.

பாந்தள் – நாகபாசம். கிங்கரர் – ஏவலாளர். மொய்ம்பினில் எறுழ் வலிக் கருளன் மும்மையார்–புயவன்மையில் பெருந்திறல் பெற்ற கருடனிலும் மூன்று மடங்கு அதிகமான வலிமையுடையவர்.

கிங்கரர் ஒரு புடை கிளர்ந்து பற்றினர் என்றது, நாகபாசத்து வாலின் நுனிப்பக்கமே அவரால் தைரியமாகப் பற்றப்பட்ட தென்பதும், அதன் முன்பக்கம், அனுமனை அணுக வேண்டுதலால் அச்சங் காரண மாகப் பற்றப்பட்டதில்லை என்பதும் பெறப்படும். பின்னிரண்டடிகள் இன வேதுகையாக வந்தன. (12)

அரக்கர்கள் கூற்று

1055. திண்டிற லரக்கர்தஞ் செருக்குச் சிந்துவான்
தண்டலி றன்னுருக் கரந்த தன்மையான்
மண்டமர் தொடங்கினன் வான ரத்துருக்
கொண்டன னந்தகன் கொல்லென் றுரர்பலர்.

'திண் திறல் அரக்கர்தம் செருக்கு சிந்துவான்,
தண்டல் இல் தன் உருக் கரந்த தன்மையான்,
மண்டு அமர் தொடங்கினன், வானரத்து உருக்
கொண்டனன் அந்தகன் கொல்' என்றுரர் பலர்.

'அந்தகன் அரக்கர் செருக்குச் சிந்துவான் தன்னுருக் கரந்து வான ரத்து உருக்கொண்டு அமர்தொடங்கினன்கொல்' என்றுரர் பலர் என்க. திண் திறல் – பலமும் பராக்கிரமமு முடைய. சிந்துவான் - ஒடுக்கவேண்டி. தண்டல் – கெடுதல். 'தண்டாக்காதல்' (புறப். வெண். 9-45). மண்டு அமர் – நெருங்கிய போர். அந்தகன் - (முன்பு இராவணனது திக்கு விசயத்தில் தோல்வியுற்றோடிய) யமன். (13)

அரக்கரும் அரக்கியரும் நெருங்கிநின்று காணுதல்

1056. அரமியத் தலந்தொறு மம்பொன் மாளிகைத்
தரமுறு நிலைதொறுஞ் சாள ரந்தொறும்
முரசெறி கடைதொறு மிரைத்து மொய்த்தனர்
நிரைவளை மகளிரு நிருத மைந்தரும்.

அரமியத்தலம் தொறும், அம்பொன் மாளிகைத்
தாம் உறு நிலைதொறும், சாளரம் தொறும்,
முரசு எறி கடைதொறும், இரைத்து மொய்த்தனர்;
நிரைவளை மகளிரும் நிருதமைந்தரும்,

அரக்கர் மகளிரும் ஆடவரும், அரமியம் மாளிகையின் நிலைகள் சாளரம் கடைவாயில் ஆகிய இடங்களில் எல்லாம் ஆரவாரித்து நெருங் கினர் எ - று.

அரமியம் – நிலாமுற்றம். சாளரம், ஜன்னல் என்பது இக் கால வழக்கு. (தலைவரது மாளிகையின்) கடைவாயிலில் முரசு முழக்கம் நிகழ்தலின் முரசெறி கடைதொறும் எனப்பட்டது. நிரைவளை – முன்கையிற் செறிந்த வளையல்கள். (14)

அனுமனைக் கண்டு அரக்கர் சிலர் எண்ணியது

1057. கயிலையி னொருதனிக் கணிச்சி வானவன்
மயிலியற் சீதைதன் கற்பின் மாட்சியான்
எயிலுடைத் திருநகர் சிதைப்ப வெய்தினன்
அயிலெயிற் றொருகுரங் காயென் பார்சிலர்.

'கயிலையின் ஒரு தனிக் கணிச்சி வானவன்,
மயில் இயல் சீதைதன் கற்பின் மாட்சியான்,
எயில் உடைத் திருநகர் சிதைப்ப எய்தினன்,
அயில் எயிற்று ஒரு குரங்காய்;' என்பார் சிலர்.

கணிச்சி வானவன், ஒரு குரங்காகித் திருநகர் சிதைப்ப எய்தினன் என்பார் சிலர் எ – று. கணிச்சி வானவன் – மழுவாயுதம் தரித்த சிவபிரான். மயில் இயல் - மயில்போலும் சாயல். இது உலகியற் குரங்கன்றித் தெய்வக்குரங்கே என்று சங்கித்தபடி. (15)

தேவமாதர் பலர் அக்காட்சியைக் காண வந்து கூடுதல்

1058. அரம்பையர் விஞ்சைநாட் டளக வல்லியர்
நரம்பினு மினியசொ லுக நாடியர்
கரும்பியல் சித்திய ரியக்கர் கன்னியர்
வரம்பறு சும்மையர் தலைம யங்கினர்.

அரம்பையர், விஞ்சைநாட்டு அளக வல்லியர்,
நரம்பினும் இனிய சொல் நாக நாடியர்,
கரும்பு இயல் சித்தியர், இயக்கர் கன்னியர்,
வரம்பு அறு சும்மையர், தலைமயங்கினர்.

அளகவல்லி – கூந்தலுள்ள கொடி; இல்பொருள். அக் கொடிபோலும் மகளிர் என்க. நரம்பு - யாழ் நரம்பின் இசை. நாக நாடியர் – நாகலோக கன்னியர். நாடியர் - நாட்டுமகளிர். 'அபயற்கிடு திறையாம் மலை நாடியர் துளு நாடியர்' (கலிங். 41) எனக் காண்க. கரும்பு இயல் சித்தியர் –

கரும்பின் இனிமை கொண்ட சித்தரின் மகளிர். வரம்பு அறு சும்மையர் — எண்ணற்ற ஏனை நாட்டினர். சும்மை - நாடு ; தொகுதியுமாம். தலைமயங்கினர் - கலந்து கூடினர். (16)

அரக்கர் பலர் கருத்து

1059. நீரிடைக் கண்டுயி னெடிய நேமியும்
தாருடைத் தனிமல ருலகின் றாதையும்
ஓருடற் கொண்டுதம் முருவ மாற்றினர்
பாரிடைப் புகுந்தனர் பகைத்தென் பார்பலர்.

'நீர் இடைக் கண் துயில் நெடிய நேமியும்,
தார் உடைத் தனி மலர் உலகின் தாதையும்,
ஓர் உடல் கொண்டு தம் உருவம் மாற்றினர்,
பார்இடைப் புகுந்தனர் பகைத்து ;' என்பார் பலர்.

நீர் - திருப்பாற்கடல்; பிரளயவெள்ளம் எனலுமாம். நேமி - சக்கரப்படையையுடைய திருமால்; ஆகுபெயர். "நேமியோ குலிசியோ நெடுங்கணிச்சியோ" (பிணிவீட் - 70) என்பர் பின்னரும். தாருடைத் தனிமலர் - தனிமலர்த் தார் உடை என மாற்றுக. தாமரை மலர் மாலைகளையுடைய பிரமன் எ - று, அந்தணர்தெய்வ மாதலின் தாமரை மலர் கூறப்பட்டது. தாமரை மலரில் உறைபவனாகிய பிரமன் எனினுமாம். ஈண்டு, தார் கொத்து. உலகின்தாதை - பிரமன். அரக்கருடன் பகைமை பூண்டு திருமாலும் பிரமனும் ஒருடலைப் பெற்று வந்தனர் என்க. (17)

அரக்கரல்லா ஏனையோர் கண்கலங்குதல்

1060. அரக்கரு மரக்கியர் குழாமு மல்லவர்
கரக்கிலர் நெடுமழைக் கண்ணி னீரது
விரைக்குழற் சீதைதன் மெலிவு நோக்கியோ
இரக்கமோ வறத்தின தெண்மை யேகொலோ..

அரக்கரும் அரக்கியர் குழாமும் அல்லவர்,
கரக்கிலர் நெடு மழைக் கண்ணின் நீர் அது,
விரைக் குழல் சீதைதன் மெலிவு நோக்கியோ ?
இரக்கமோ ? அறத்தினது எண்மையே கொலோ ?

அல்லவர் - அரம்பை முதலிய தேவமகளிர். இவர்கள் தங்கள் கண்களினின்று மழைபோலப் பெருகும் நீரை மறைக்க முடியாதவராயினர்; இதற்குக் காரணம் சீதாதேவியின் மனமெலிவோ, அனுமன் பிணியுண்டதனுல் உண்டான இரக்கமோ தருமதேவதையின் செயலற்ற எளிமைத் தன்மையோ (அறியேம்) எ - று.

போரில் இறந்த தம் கணவர்பொருட்டுக் கண்ணீர்விட்டு அழுத அரக்கியர், நாகபாசத்தால் அனுமன் பிணிப்புண்டதற்கு மகிழ்ந்து அக் கண்ணீர் மாறினராயினும், அவரை யொத்துப் போலியாகக் கண்ணீர் வடித்த தெய்வமகளிர்க்கு அனுமன் பிணிப்பால் உண்மையில் உண்டான அழுகைநீர் மாறவில்லை என்பது குறிப்பு. தேவகணத்தாரும் அரக்கியர் துக்கத்துக்குப் போலிக்கண்ணீர் வடித்தவர் என்பது, "காவன்மாத் தேவரும் அழுதனர் களிக்குஞ்சிந்தையார்" (அக்ககுமாரன்வதைப்படலம் 150) என்றதனுலும் அறியத்தக்கது. (18)

அனுமன் கருத்து 1061—1066.

1061. ஆண்டொழி லனுமனு மவரொ டேகினன்
மீண்டிலன் வேறலும் விரும்ப லுற்றிலன்
ஈண்டிது வேதொடர்ந் திலங்கை வேந்தனைக்
காண்டலே நலனெனக் கருத்தி னெண்ணினன்.

ஆண் தொழில் அனுமனும் அவரொடு ஏகினன்,
மீண்டிலன், வேறலும் விரும்பலுற்றிலன்,
'ஈண்டு இதுவே தொடர்ந்து இலங்கை வேந்தனைக்
காண்டலே நலன்' எனக் கருத்தின் எண்ணினன்.

அனுமனும் தொடர்ந்து சென்று இலங்கை வேந்தனைக் காண்டலே நலன் என எண்ணினன்; (அதனல்) மீண்டிலன்; வேறலும் விரும்பலுற்றிலன்; அவரொடேகினன் என்க.

மீண்டிலன் (நாகபாசத்தைத் திமிறிக்கொண்டு) திரும்பினனில்லை. வேறலும் விரும்பலுற்றின் - தன்னைப் பிணித்தவர்களை வெல்லுதலையும் விரும்பினனில்லை; ஈண்டு இதுவே தொடர்ந்து - இப்போது கட்டி அழைத்துச் செல்லும் முறையே தொடர்ந்துசென்று. (19)

1062. எந்தைய தருளினு மிராமன் சேவடி
சிந்தைசெய் நலத்தினுஞ் சீதை வானவர்
தந்துள வரத்தினுந் தறுகட் பாசமும்
சிந்துவெ னயர்வுறு சிந்தை சீரிதால்.

எந்தையது அருளினும், இராமன் சேவடி
சிந்தை செய் நலத்தினும், சீதை வானவர்
தந்து உள வரத்தினும், தறுகண் பாசமும்,
சிந்துவென், அயர்வு உறு சிந்தை சீரிது ஆல்.

எந்தை – வாயுதேவன். குழந்தை நிலையில் சூரியனைக் கவரச் சென்ற அனுமன், இந்திரனது வச்சிராயுதத்தால் அடிபட்டு மூர்ச்சித்து விழ, வாயு பகவான்வந்து உதவியதும், அப் பகவானுல் மற்றத் தேவரிடமிருந்து வரங்கள் பெற்றதுமாகிய வரலாற்றினை உட்கொண்டு 'எந்தையது அருளினும்', 'வானவர் தந்துள வரத்தினும்' என்றும், கிழ் உருக்காட்டு படலத்தில் "உலகமேழும் ஏழும் வீவுற்றஞான்றும் இன்றென இருத்தி" (73) என்று பிராட்டி அளித்த வரமுண்டாதலின் 'சீதை தந்துள வரத்தினும்' என்றும் கூறப்பட்டன. 'அயர்வுறு சிந்தை – இப்பிணிப்புக்குச் சோர்வுற்றிருக்கும் கருத்து. சீரிது-சிறப்புடையது. (20)

1063. வளையெயிற் றரக்கனை யுற்று மந்திரத்
தளவுறு முதியரு மறிய வாணையால்
விளைவினை விளம்பினுன் மிதிலை நாடியை
இளகின னென்வயி னீத லேயுமால்.

வளை எயிற்று அரக்கனை உற்று, மந்திரத்து
அளவு உறு முதியரும் அறிய, ஆணையால்
விளைவினை விளம்பினல், மிதிலை நாடியை
இளகினன் என்வயின் ஈதல் ஏயும் ஆல்.

அரக்கனை உற்று, மந்திரத்து முதியரும் அறிய விளைவினை விளம்பினுல், மிதிலை நாடியை ஈயும் என்க.

வளையெயிற்றரக்கனை – கோரப்பற்களையுடைய இராவணனை. மந்திரத்து அளவுறு முதியர் – ஆலோசனை சபைக்கு உரியவராக அளந்து குறிப்பிடப்பட்ட முதியவர்களை. ஆணையால் – இராமபிரானது திருவாணைப்படி. விளைவினை – பின் நேரக்கூடிய செயல்களை ; அவையாவன அரக்கர்வதை, இராவணனழிவு முதலியன. மிதிலை நாடியை – மிதிலை நாட்டவளான சீதாதேவியை. இளகினன்-மனம் நெகிழ்ந்து. ஈதல் ஏயும் – சிறைவிடுசெய்து கொடுத்தல் கூடும். (21)

1064. அல்லதூஉ மவனுடைத் துணைவ ராயினுர்க்
கெல்லையுந் தெரிவுறு மெண்ணுந் தேறலாம்
வல்லவ னிலைமையு மனமுந் தேறலாம்
சொல்லுக முகமெனுந் தூது சொல்லவே.

அல்லதூஉம் அவனுடைத் துணைவர் ஆயினார்க்கு,
எல்லையும், தெரிவு உறும்; எண்ணும், தேறல் ஆம்;
வல்லவன் நிலைமையும், மனமும், தேறல் ஆம்;
சொல் உக முகம் எனும் தூது சொல்லவே.

துணைவர்-சேனாபதிகள், அரசியற் றலைவர் முதலியோர். துணைவர்க்கு – துணைவர்களுடைய; ஆருவதன்கண் நான்காவது வந்த வேற்றுமை மயக்கம்; யானைக்குக் கோடுகூரிது என்றாற்போல. எல்லை – அளவு. எண் – உட்கருத்து. வல்லவன் – வலியோனான இராவணன். சொல் உகுதல் – சொற்கள் அறியாதே வெளிவருதல். அதனாலும் முகமாகிய தூதுவர் சொல்லுதலாலும் அறியப்படும் என்க. (22)

1065. வாலிதன் னிறுதியு மரத்துக் குற்றதும்
கூலவெஞ் சேனையின் குணிப்பி லாமையும்
மேலவன் காதலன் வலியு மெய்ம்மையால்
நீனிறத் திராவண னெஞ்சி னிற்குமால்.

வாலிதன் இறுதியும், மரத்துக்கு உற்றதும்,
கூல வெம் சேனையின் குணிப்பு இலாமையும்,
மேலவன் காதலன் வலியும், மெய்ம்மையால்
நீல் நிறத்து இராவணன் நெஞ்சில், நிற்குமால்.

வாலி இராவணனைக் கீழ்ப்படுத்தி அவனை அலைத்தவனாதலின் அவனையும் அழித்தது இராமனது ஆற்றல் என்பார் 'வாலிதன் இறுதியும்' என்றார். மரம் – மராமரங்கள் ஏழனை. கூலம் - குரங்கு. குணிப்பிலாமை – அளவுபடாமை. மேலவன் காதலன் – மேற்சொன்ன வாலியின் மகனான அங்கதன். இனி மேலவன் – விண்ணவனான சூரியனுடைய, காதலன் – மகன் என்று கொண்டு, சுக்கிரீவன் என்றும் பொருள் கூறுவர். வாலியால் அலைப்புண்ட அச் சுக்கிரீவனது எளிமைநிலை இராவணனாலும் அறியப்பட்ட தாதலால், மேலே கூறிய வாலியின்புதல்வன் என்ற பொருளே சிறக்கும். (23)

1066. ஆதலா னரக்கனை யெய்தி யாற்றலும்
நீதியு மனக்கொள நிறுவி நின்றவும்
பாதியின் மேற்செல நூறிப் பைப்பையப்
போதலே கருமமென் றனுமன் போயினான்.

'ஆதலான் அரக்கனை எய்தி, ஆற்றலும்
நீதியும் மனம் கொள நிறுவி, நின்றவும்
பாதியின் மேல் செல நூறி, பைப்பையப்
போதலே கருமம்' என்று அனுமன் போயினான்.

ஆற்றலும் நீதியும் இராமபிரானுடையன. மனக்கொள நிறுவி - உளந் தெரியும்வகை நிறுவி. (அதன் பின்பும் இசையாது போனால்) எனச் சில சொற்கள் வருவிக்க. பாதியின் மேற்செல - அவன் படையில் பாதிக்கு மேலாகவே. நூறி - அழித்து. (24)

இந்திரசித்து அனுமனை இராவணன் மாளிகைக்குக் கொண்டு செல்லுதல்

1067. கடவுளர்க் கரசனைக் கடந்த தோன்றலும்
புடைவரும் பெரும்படைப் புணரி போர்த்தெழ
விடைபிணிப் புண்டது போலும் வீரனைக்
குடைகெழு மன்னனிற் கொண்டு போயினான்.

கடவுளர்க்கு அரசனைக் கடந்த தோன்றலும்,
புடைவரும் பெரும் படைப் புணரி போர்த்து எழ,
விடை பிணிப்புண்டது போலும் வீரனைக்
குடைகெழு மன்னன் இல் கொண்டு போயினான்.

கடவுளர்க்கு அரசனைக் கடந்த தோன்றல் - தேவர்களுக்கு அரசனான இந்திரனை வென்ற இந்திரசித்து. (அவன்), சேனைக்கடல் தன்னைச் சூழ்ந்துவர, இடபம் பிணிக்கப்பட்டதுபோன்ற அனுமனை இராவணன் வசிக்கும் அரண்மனைக்குக் கூட்டிக்கொண்டுசென்றான் என்பது பின் னிரண்டடிகட்குப் பொருள். குடைகெழு - வெண்கொற்றக்குடை விளங் கும். இல் - அரசமாளிகை. (25)

அச்செய்தியைத் தூதுவர் சென்று இராவணன்பாற் கூறுதல்

1068. தூதுவ ரோடினர் தொழுது தொல்லைநாள்
மாதிரங் கடந்தவற் குறுகி மன்னநின்
காதலன் மரைமலர்க் கடவுள் வாளியால்
ஏதில்வா னரம்பிணிப் புண்ட தாமென்றார்.

தூதுவர் ஓடினர், தொழுது தொல்லைநாள்
மாதிரம் கடந்தவற் குறுகி, "மன்ன! நின்
காதலன், மரைமலர்க் கடவுள் வாளியால்
ஏதில் வானரம் பிணிப்புண்டதாம்" என்றார்.

தூதுவர் ஓடினர், மாதிரங்கடந்தவற் குறுகித் தொழுது, 'மன்ன: நின் காதலன் கடவுள்வாளியால் வானரம் பிணிப்புண்டது' என்றார் என்க.

மாதிரங்கடந்தவன் - திசைகளை வென்றவன்; திக்கு விசயஞ்செய்த இராவணன் எ - று. குறுகித் தொழுது என இயைக்க. காதலன் - புத்திரன்; இந்திரசித்து. மரைமலர்க் கடவுள் - தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கும் பிரமன். அவன் வாளி - பிரமாஸ்திரம். ஏதில் - அந்நியமான. (26)

நற்செய்தி கூறிய தூதுவர்க்கு இராவணன் பரிசளித்தல்

1069. கேட்டலுங் கிளர்சுடர் கெட்ட வானென
ஈட்டிருள் விழுங்கிய மார்பின் யானையின்
கோட்டெதிர் பொருதபே ராரங் கொண்டெதிர்
நீட்டின னுவகையி னிமிர்ந்த நெஞ்சினன்.

கேட்டலும், கிளர்சுடர் கெட்ட வான் என,
ஈட்டு இருள் விழுங்கிய மார்பின், யானையின்
கோட்டு எதிர் பொருத பேர் ஆரம் கொண்டு எதிர்
நீட்டினன், உவகையின் நிமிர்ந்த நெஞ்சினன்.

கேட்டலும் உவகையின் நிமிர்ந்த நெஞ்சினன், மார்பின் ஆரங் கொண்டு எதிர் நீட்டினன் என்க.

மார்பினின்று இருள் விழுங்கிய ஆரத்தை இராவணன் பரிசளித்தற்குக் கையில் வாங்கியபோது அவன் மார்பு, சந்திரனை இழந்த ஆகாசம் போல ஆயிற்று என்பார், கிளர் சுடர் கெட்ட வான் என ஆரம் கொண்டு என்றும், முன் திக்குவிசயகாலத்தில் திசையானைகளின் கொம்புகளால் தாக்கப்பட்டபோது இராவணன் மார்புடன் அதனில் அணிந்த ஆரமும் சேர்ந்து அவற்றைத் திருப்பித்தாக்கியதாதலின் யானையின் கோட்டெதிர் பொருத பேர் ஆரம்' என்று உபசரித்தும் கூறினார். கிளர் சுடர் கெட்டவான் - விளங்கும் சந்திரனை நீங்கிய ஆகாசம். ஈட்டிருள் விழுங்கிய மார்பு - தொகுப்புண்ட இருளைப் போக்கிய மார்பு. நிமிர்தல் - மேலோங்குதல்; உற்சாகமுறுதல். (27)

அனுமனைக் கொல்லாமல் கொணரும்படி இராவணன் பணித்தல்

1070. எல்லையி லுவகையா லிவர்ந்த தோளினன்
புல்லுற மலர்ந்தகட் குமுதப் பூவினன்
ஒல்லையி னோடிநீ ருரைத்தென் னாணையால்
கொல்லலை தருகெனக் கூறுவீ ரென்றான்.

'எல்லையில் உவகையால் இவர்ந்த தோளினன்,
புல் உற மலர்ந்த கண் குமுதப் பூவினன்,
ஒல்லையின் ஓடி நீர் உரைத்து, "என் ஆணையால்,
கொல்லலை தருக" எனக் கூறுவீர்' என்றான்.

இவர்ந்த தோளினன், கட்குமுதப் பூவினன், 'நீர் என் ஆணையால் ஓடி உரைத்து, "கொல்லலை தருக" எனக்கூறுவிர்' என்றான் என்க,

இவர்ந்த - மேல் எழுந்த. கண்ணாகிய செங்கழுநீர்ப் பூவினை யுடையவன் என்றது, செங்கழுநீர்ப் பூப்போன்ற கண்ணுடைய னாய் இன்முகத்தனாயினன் என்றபடி. கண்களின் மலர்ச்சி அழ கால் யாவரும் அவனை அணுகிப் புல்லும்படி யிருந்தது என்பார் 'புல் லுற மலர்ந்த கட் குமுதப்பூ' என்றார். உரைத்து - என் மகிழ்ச்சியைச் சொல்லி. என் ஆணையால் கொல்லலை தருக – அக்குரங்கைக் கொன்றுவிடாமல் என் ஆணையோடு இங்கே கொணர்க. தருக – என்பால் கொணர்க. 'வருக மற்றவட் டருக ஈங்கென' (சிலப் – வழக்) என்புழிப்போல. (28)

தூதுவர் இராவணன் ஆணையை இந்திரசித்துக்குக் கூறுதலும் சீதாதேவியின் நிலைமையும்

1071. அவ்வுரை தூதரு மாணையால் வரும்
தெவ்வுரை நீக்கினா னறியச் செப்பினார்
இவ்வுரை நிகழ்வுழி யிருந்த சீதையாம்
வெவ்வுரை நீங்கினா ணிலைவி ளம்புவாம்.

அவ் வுரை தூதரும், ஆணையால், வரும்
தெவ் வுரை நீக்கினான் அறியச் செப்பினார்;
இவ் வுரை நிகழ்வுழி இருந்த சீதையாம்
வெவ் வுரை நீங்கினாள் நிலை விளம்புவாம்.

ஆணையால் – முற்கூறிய இராவணனது ஆக்கினையோடும்; வரும் தெவ்வுரை நீக்கினுன் - (எதிர்த்து) வரும் பகைவர் (இவனுக்கு உண்டு) என்ற சொல்லை நீக்கியவனுன இந்திரசித்து. இவ் உரை நிகழ்வுழி, இதுவே சமயத்தில் எ – று. வெவ்வுரை நீங்குதலாவது – பழி நாணித் தகை சான்ற சொற்காத்தலாகும். (29)

அனுமன் பிணிப்புண்ட செய்தியைத் திரிசடை சீதைக்குக் கூறுதல்

1072. இறுத்தனன் கடிபொழி லெண்ணி லோர்பட
ஒறுத்தன னென்றுகொண் டுவக்கின் ருளுயிர்
வெறுத்தனள் சோர்வுற வீரற் குற்றதைக்
கறுத்தலில் சிந்தையாள் கவன்று கூறினுள்.

"இறுத்தனன் கடிபொழில், எண்ணிலோர் பட
ஒறுத்தனன்," என்று கொண்டு உவக்கின்ருள், உயிர்
வெறுத்தனள் சோர்வு உற, வீரற்கு உற்றதைக்
கறுத்தல் இல் சிந்தையாள் கவன்று கூறினுள்.

கறுத்தலில் சிந்தையாள், கடிபொழில் இறுத்தனன் ஒறுத்தனன் என்று உவக்கின்ருள்; வீரர்க்கு உற்றதை உயிர் சோர்வுறக் கவன்று கூறினுள் என்க,

கறுத்தலில் சிந்தையாள் – களங்கம் அற்ற மனமுடைய திரிசடை. (30)

அதுகேட்டு வருந்திய சீதை அனுமனைக் குறித்துப் பலகூறிப் புலம்புதல் 1073—1077.

1073. ஓவி யம்புகை யுண்டது போலொளிர்
★ பூவின் மெல்லியன் மேனி பொடியுறப்
பாவி வேடன்கைப் பார்ப்புறப் பேதுறும்
தூவி யன்னமன் ருளிவை சொல்லினுள்.

ஓவியம் புகை உண்டது போல் ஒளிர்
பூவின் மெல் இயல், மேனி பொடி உறப்
பாவி வேடன் கைப் பார்ப்பு உறப் பேது உறும்
தூவி அன்னம் அன்னுள் இவை சொல்லினுள்.

அன்னமன்னுள், பூவின் மெல்லியல் மேனி ஓவியம் புகையுண்டது போல் பொடியுற இவை சொல்லினுள் என்றும், பார்ப்பு வேடன் கை உறப் பேதுறும் அன்னம் என்றும் இயையும்.

மேனி பொடி உற - மேனி புழுதி படிய ; பிராட்டி துயராற்ருது மண்ணிற் புரண்டதனுல் அவள் மேனி புழுதியுறலாயிற்று. பாவி - கொலைத் தொழில் புரியும் தீவினையாளன். அவன் கையில் தன் குஞ்சு அகப்பட்டுக் கொள்ள அதனுல் மனங்குலையும் அன்னம் போன்றவள் எ - று; இந்திர சித்துக்குப் பாவி வேடனும், அனுமனுக்கு அவன் கையிற் சிக்கிய பார்ப்பும், பிராட்டிக்கு அதனுற் பேதுறும் அன்னமும் உவமைகளாம். (31)

1074. உற்றுண் டாய விசும்பை யுருவினுய்
முற்றுண் டாய்கலை யாவையு முற்றுறக்
கற்றுண் டாயொரு கள்ள வரக்கனுல்
பற்றுண் டாயிது வோவறப் பான்மையே.

உற்று, உண்டாய விசும்பை உருவினுய்,
முற்று உண்டாய், கலை யாவையும் முற்றுறக்
கற்று உண்டாய், ஒரு கள்ள அரக்கனுல்
பற்று உண்டாய் இதுவோ அறப்பான்மையே.

உற்று உண்டாய விசும்பு - (ஏனைப் பூதங்கட்கு இடங்கொடுத்தல்) பொருந்தி அதனுல் பெருமையுள்ளதாகிய ஆகாயம். "அனைத்தும் வழி போம் விண்ணும் நீ" என்ருர் கூத்தரும் (தக்கயாக. 717). விசும்பை உருவினுய் என்றது, கீழ் உருக்காட்டுபடலத்தில் அனுமன் பிராட்டிக்குக் காட்டிய விசுவருபத்தை. விசும்பை உருவினுய் முற்றுண்டாய் - ஆகாசத்தை ஊடுருவிச் சென்று அதனை முழுவதும் அளாவி ; முற்றெச்சம். இத்தகைய நீ வஞ்சகனுன அரக்கனுல் பிணிப்புண்டாய் (எனில்), தருமத்தின் இயல்பு இதுவேயோ ? எ - று. (32)

1075. கடர்க டந்து புகுந்தனை கண்டகர்
உடர்க டநதுநின் னூழி கடந்திலை
அடர்க டந்த திரள்புயத் தையநீ
இடர்க டந்தனை வந்திடர் மேலுமே.

கடர் கடந்து புகுந்தனை; கண்டகர்
உடர் கடந்தும் நின் ஊழி கடந்திலை,
அடர் கடந்த திரள் புயத்து ஐய! நீ
இடர்கள் தந்தனை; வந்து இடர் மேலுமே.

கடல், உடல் எனற்பாலன கடர், உடர் எனப் போலி எழுத்துப் பெற்றன. கண்டகர் – கொடியோர். உடல் - உடலின் வலிமை ; அதனைக் கடந்து என்றது, அவரை முழுதும் அழித்து எ – று. ஊழி – வாழ்நாள்; ஊழ்நிலைமைக்கேற்ப அமைதலால் அப்பெயர் பெற்றது. அடல் - போர். இராமனைப் பிரிந்த சோகத்தின் மேலும், இராமதூதன் கட்டுண்டதனால் உண்டாகிய சோகமுஞ் சேர்ந்ததாகலின் 'இடர் மேலும் இடர்கள் தந்தனை' என்றாள் பிராட்டி என்க. (33)

1076. ஆழி காட்டியென் னாருயிர் காட்டினாய்க்
கூழி காட்டுவெ னென்றுரைத் தேனது
வாழி காட்டுமென் றுண்டுன் வரைப்புயப்
பாழி காட்டி யரும்பழி காட்டினாய்.

ஆழி காட்டி, என் ஆர் உயிர் காட்டினாய்க்கு,
ஊழி காட்டுவென் என்று உரைத்தேன், அது
வாழி காட்டும் என்று உண்டு, உன் வரைப்புயப்
பாழி காட்டி, அரும் பழி காட்டினாய்.

ஆழி - இராமபிரான் அளித்த கணையாழி. காட்டினாய்க்கு – காட்டி அளித்த உனக்கு. ஊழிகாட்டுவென் என்று உரைத்தேன்–கற்பாந்தத்தைக் காணுமாறு நீண்ட ஆயுளை அளிப்பன் என்று கூறினேன். அது வாழி காட்டும் என்று உண்டு - அச்சொல் சாவாத நிலையை உனக்குத் தரும் என்பது நிலைபெற்றதே. இப்போது உன் புய வலிமை காட்டிப் பெரும்பழி வெளிப்படுத்தினையே (என் செய்வேன்) என்பது இறுதியடிக்குப் பொருள். உண்டு – என்பது 'செல்வமொன் றுண்டாக வைக்கற் பாற் றன்று' (நாலடி.–1) என்புழிப்போல நிலைபேறுடையது என்ற பொருள தாகும். 'காட்டும் என்று (என் மனத்தில்) உறுதியுண்டு என்று' அத் தொடர்க்குப் பொருள் கூறினும் அமையும். (34)

1077. கண்டு போயினை நீணெறி காட்டிட
மண்டு போரி னரக்கனை மாய்த்தெனைக்
கொண்டு மன்னவன் போமெனுங் கொள்கையைத்
தண்டி னாயெனக் காருயிர் தந்தநீ.

கண்டு போயினை, 'நீள்நெறி காட்டிட,
மண்டு போரின் அரக்கனை மாய்த்து எனைக்
கொண்டு மன்னவன் போம்' எனும் கொள்கையைத்
தண்டினாய், எனக்கு ஆருயிர் தந்த நீ.

எனக்கு ஆருயிர் தந்த நீ, நெறிகாட்டிட அரக்கனை மாய்த்து மன்னன் எனைக்கொண்டு போம் எனும் கொள்கையை மாற்றினை என்க. கண்டு போயினை – இங்குள்ள இடம் நிலைமைகளைப் பார்த்துச் சென்று; முற்றெச்சம். தண்டினுய் – நீக்கிவிட்டாய்; தடைப்படுத்தினுய். ' கற்றல் வேண்டுவோன் வழிபாடு தண்டான்' (முதுமொழிக் காஞ்சி. தண்டாப்பத்து-3) என்புழிப்போலத் தண்டுதல் – நீங்குதற்பொருளது. (35)

சீதை தளர்ந்து மூர்ச்சித்தல்

1078. ஏயப் பன்னின ளின்னன தன்னுயிர்
தேயக் கன்று பிடி.யுறத் தீங்குறு
தாயைப் போலத் தளர்ந்து மயர்ந்தனள்
தீயைச் சுட்டதொர் கற்பெனுந் தீயினுள்.

ஏய, பன்னினள் இன்னன; தன் உயிர்
தேயக் கன்று பிடி உறத் திங்கு உறு
தாயைப் போலத் தளர்ந்து மயர்ந்தனள்;
தீயைச் சுட்டது ஒர் கற்பு எனும் தீயினுள்.

ஏய இன்னன பன்னினள் – சந்தருப்பத்துக்கேற்ற இவ்வார்த்தைகளைச் சொன்னவளாய். உயிர் தேய – ஆன்மவலி குன்றும்படி. மயர்ந்தனள் – மயக்கம் அடைந்தாள். தீயைச் சுட்டதொர் கற்பெனும் தீயினுள் – நெருப்பையும் சுடவல்ல பதிவிரதா தருமம் என்னும் ஒரு பெரு நெருப்பையுடைய சிதாதேவி எ – று. சுட்டது என்பது ஈண்டுக் காலங் கருதாது தன்மை கருதியதாயினும், பின் யுத்தகாண்டத்தில் சிதாபிராட்டியின் கற்பில் ஐயமுற்றுக் கடிந்து கூறிய இராமபிரான் முன்பு தீ வளர்ப்பித்து அதனில் தன் தூய்மை காட்டவேண்டி அப்பிராட்டி பிரவேசித்தபோது அக்கினிபகவான் அவளைக் கைகளில் ஏந்தியவனுய்த் தன்னையும் சுட்ட அவளது கற்பினுற்றலைப் பெருமானறியக் கூறிய செய்திக்குப் பெரிதும் ஏற்புடையதாதல் காணலாம். (36)

இந்திரசித்து அனுமனை இராவணன் அரண்மனையுட் கொண்டு சேர்தல்

1079. பெருந்த கைப்பெரி யோனைப்பி ணித்தபோர்
முருந்தன் மற்றை யுலகொரு மூன்றையும்
அருந்த வப்பய னுலர சாள்கின்றுன்
இருந்த வப்பெருங் கோயில்சென் றெய்தினுன்.

பெருந்தகைப் பெரியோனைப் பிணித்த, போர்
முருந்தன், மற்றை உலகு ஒரு மூன்றையும்,
அரும் தவப் பயனால் அரசு ஆள்கின்றான்,
இருந்த அப் பெருங் கோயில் சென்று எய்தினான்.

மயில் முதலிய பறவைகளின் வலிய அடிக்குருத்து 'முருந்து' எனப்படும். இராவணனாகிய பெரும் பறவையின் இறகடிபோன்றவன் இந்திரசித்து ஆதலால் 'முருந்தன்' எனப்பட்டான். வலியனாய்ப் போரில் துணை நிற்பவன் என்றபடி. பெரியோனான அநுமனைப் பிணித்த வலிய இளைஞன் என்றதனால், அவன் பிணித்த பிணிப்பு உண்மையில் போலியே என்பது குறிக்கும். அரசாள்கின்றான் இருந்த பெருங்கோயிலை முருந்தன் சென்று எய்தினான் என்க. (37)

இராவணன் அரசுவீற்றிருக்கும் சிறப்பு 1080—1096.

1080. தலங்கண் மூன்றிற்கும் பிறிதொரு
★ மதிதழைத் தென்ன
அலங்கல் வெண்குடைத் தண்ணிழ
லவிரொளி பரப்ப
வலங்கொ டோளினன் மண்ணின்று
வானுற வெடுத்த
பொலங்கொண் மாமணி வெள்ளியங்
குன்றெனப் பொலிய.

தலங்கள் மூன்றிற்கும் பிறிது ஒரு மதி தழைத்தென்ன.
அலங்கல் வெண்குடைத் தண் நிழல் அவிர் ஒளி பரப்ப,
வலம் கொள் தோளினன், மண்ணின்று வானுற எடுத்த,
பொலம் கொள் மாமணி வெள்ளிஅம் குன்று எனப் பொலிய.

வெண்குடை, மதி தழைத்தென்ன அவிரொளி பரப்ப(வும், தூக்கிய அக்குடை) வானுற எடுத்த வெள்ளியங்குன்று எனப் பொலிய(வும்) என்க.

திரிலோகாதிபதியாதலால் மூவுலகத்துக்கும் ஒரு சந்திரன் விளங்குவதுபோல வெண்கொற்றக் குடை ஒளிபரப்பியது என்றார் என்க. அலங்கல் – குடையைச் சுற்றித் தொங்கவிட்ட சரங்கள். (அவ்வாறு விளக்கமுறத் தூக்கிய வெண்குடை முன்பு இராவணன் தன் வலி பொருந்திய தோளினால் மண்ணினின்று விண்ணுறத் தூக்கிய கயிலாயகிரிபோல விளங்கலாயிற்று என்பது பின் இரண்டடிகளின் கருத்து. வலங்கொள் – வலிமை

கொண்ட. மாமணி வெள்ளியம் குன்று - பெரிய இரத்தினங்கள் கொண்ட கயிலையங்கிரி. இதனல் குடையும் இரத்தினங்கள் அமையப்பெற்றது என் பது பெறப்படும். மாமணி – பெரிய சிறப்புடைய எனினும் ஆம்.

இக்கவியில் வரும் பரப்ப, பொலிய என்ற செயவெனெச்சங்களும், அடுத்த பதினுறுகவிகளில் வரும் வினையெச்சங்களும் அடுக்கி, மேல் 1097 – ஆம் கவி முதலில் வரும் 'இருந்த' என்ற பெயரெச்சத்தைக் கொள்வனவாம். இவை குளகம். (38)

1081. புள்ளு யர்த்தவன் றிகிரியும் புரந்தர னயிலும்
தள்ளின் முக்கணுன் கணிச்சியுந் தாக்கிய தழும்பும்
கள்ளு யிர்க்குமென் குழலியர் முகிழ்விரற் கதிர்வாள்
வள்ளு கிர்ப்பெருங் குறிகளும் புயங்களின் வயங்க.

புள் உயர்த்தவன் திகிரியும், புரந்தரன் அயிலும்,
தள்ளின் முக்கணுன் கணிச்சியும், தாக்கிய தழும்பும்,
கள் உயிர்க்கும் மென் குழலியர் முகிழ் விரல் கதிர்வாள்,
வள் உகிர்ப் பெருங் குறிகளும் புயங்களின் வயங்க.

திகிரியும் அயிலும், கணிச்சியும் தாக்கிய தழும்பும், குழலியர் உகிர்க் குறிகளும் புயங்களில் வயங்க என்க.

புள்ளுயர்த்தவன் – கருடக் கொடியுடைய திருமால். புள் என்னும் பொதுப் பெயர் கருடனுக்குச் சிறப்புப்பற்றி வந்தது. புரந்தரன் அயிலும்– இந்திரனது வேலாயுதமும். அயில் கூர்மையாய், ஆகுபெயரால் வச்சிரா யுதம் எனலுமாம். முக்கணுன் தள்ளில் கணிச்சி என மாறுக. கணிச்சி – மழுப்படை. கள் உயிர்க்கும் மென்குழலியர் – தேன் மணங்கமழும் மெல் லிய கூந்தலையுடைய மகளிர். இவர்கள் மண்டோதரி, தானியமாலினி போன்ற தேவியரென்க. உயிர்த்தல் - மணம் கமழ்தல். 'உயிர்த்த தாமத் தன்' (நிகும்பலை. 114) என்பர் பின்னும்.

முகிழ் விரல் கதிர் வாள் வள் உகிர்ப்பெருங் குறிகளும் – (தாமரை) மொட்டுப்போலும் விரல்களில் அமைந்த ஒளிபொருந்திய வாள்போல் வளமையுள்ள நகங்கள் பட்டதனல் ஆகிய பெரிய வடுக்களும்; இவ் வடுக்கள் போன்றனவே, இராவணன், தேவர்களால் திக்விசயப் போரிற் பட்ட முற்கூறிய விழுப்புண்களும் என்பது குறிப்பு. அந்தணரின் தெய்வமும், வரமளித்தவனு மாதலால், பிரமனையும் அவன் படையினையும் கூருராயினர். வயங்க – விளங்க. (39)

1082. துன்று செம்மயிர்ச் சுடர்நெடுங் கற்றைகள் சுற்றி
நின்று திக்குற நிரல்படக் கதிர்க்குழா நிமிர
ஒன்று சீற்றத்தி னுயிர்ப்பெனும் பெரும்புகை யுயிர்ப்பத்
தென்றி சைக்குமோர் வடவன றிருத்திய தென்ன.

துன்று செம்மயிர்ச் சுடர்நெடும் கற்றைகள் சுற்றி,
நின்று திக்கு உற, நிரல்படக் கதிர்க்குழாம் நிமிர,
ஒன்று சீற்றத்தின் உயிர்ப்பு எனும் பெரும் புகை உயிர்ப்பத்
தென் திசைக்கும் ஓர் வட அனல் திருத்தியது என்ன.

செம்மயிர்க் கற்றைகள் சுற்றிக் கதிர்க்குழாம் நிமிர, உயிர்ப்பெனும் பெரும்புகை உயிர்ப்ப, தென்திசைக்கும் ஓர் வடவனல் திருத்தியது என்ன – எ – று.

சுடர் நெடுங் கற்றைகள் – ஒளிவிடும் நீண்ட கதிர்த் தொகுதிகள். சுற்றி நின்று திக்குற நிரல்பட நிமிர – சூழப் பரவிநின்று வரிசையாக உயர்ந்து தோன்றுதலாலும்; சீற்றத்தின் உயிர்ப்பெனும் பெரும் புகை உயிர்ப்ப – சினத்தோடு விடப்படும் பெருமூச்சாகிய பெரும் புகை வெளிப்படுதலாலும். வடவனல் – வடவையனல் என்பதன் திரிபு. ‘படபாமுகாக்கினி’ என்பர் வடநூலார்; அது பெண்குதிரையின் முகம் போன்று கடல் நடுவில் அமைந்து, அக்கடல் நீர் பெருகி உலகை அழியாதவாறு காத்துவரும் என்பது நூற்கொள்கை. தென்றிசைக்கும் ஒரு வடவனல் அமைத்தவைபோன்றிருந்தன, இராவணனது செம்மயிர்க் கற்றைகளும் பெருமூச்சும் என்று குறித்தவாறு. (40)

1083. மரக தக்கொழுங் கதிரொடு
மாணிக்க நெடுவாள்
நரக தேயத்து ணடுக்குரு
விருளையு நக்கச்
சிரம னைத்தையுந் திசைதொறுந்
திசைதொறுஞ் செலுத்தி
உரகர் கோனினி தரசுவீற்
றிருந்தன னொப்ப.

மரகதக் கொழும் கதிரொடு மாணிக்க நெடுவாள்,
நரக தேயத்துள் நடுக்கு உரு இருளையும் நக்கச்
சிரம் அனைத்தையும், திசைதொறும் திசைதொறும் செலுத்தி,
உரகர்கோன், இனிது அரசு வீற்றிருந்தனன் ஒப்ப.

மரகதக் கதிர், மாணிக்க நெடுவாள் நரக தேயத்து இருளையும் நக்க, உரகர் கோன் சிரமனைத்தையும் செலுத்தி அரசு விற்றிருந்தனன் ஒப்ப என்க.

நெடுவாள் - நீண்ட ஒளி. நரக தேயத்துள் நடுக்குறு இருள் - நரகலோகத்தில் எந்தச் சுடருக்கும் அஞ்சாத இருள்; ஏழாம் நரகங்களுள் கீழாம் நரகமான இருள் வட்டம் என்றபடி. அரக்கர்கோமானுடைய பத்துத் தலைகளில் ஒவ்வொன்றும் ஆதிசேடனது நூறு தலைகட்கு ஈடாகும் என்பார், ஆயிரந் தலைகளுடைய அவ் ஆதிசேடன் தன் தலைகளைப் பத்துத் திசைகளினும் செலுத்தி அரசு வீற்றிருந்தது போலும் என்றார். (41)

1084. குவித்த பன்மணிக் குப்பைகள்
கலையொடுங் கொழிப்பச்
சவிச்சு டர்க்கல னணிந்தபொற்
றோளொடு தயங்கப்
புவித்த டம்படர் மேருவைப்
பொன்முடி யென்னக்
கவித்து மாலிருங் கருங்கட
லிருந்தது கடுப்ப.

குவித்த பன்மணிக் குப்பைகள், கலையொடும் கொழிப்பச்
சவிச் சுடர்க் கலன் அணிந்த பொன் தோளொடு தயங்கப்
புவித்தடம் படர் மேருவைப் பொன்முடி என்னக்
கவித்து மால் இரும் கரும் கடல் இருந்தது கடுப்ப.

பன்மணிக்குப்பைகள் கொழிப்ப, கலன்கள் தோளொடு தயங்க, கருங்கடல் மேருவைப் பொன்முடி என்னக் கவித்து இருந்தது கடுப்ப என்க.

குப்பைகள் - தொகுதிகள். கலை - மேகலாபரணம். சவி - காந்தி. புவித்தடம்படர் மேரு - பூமியிடம் நெடுந்தூரம் பரவியுள்ள மேருமலை. (42)

1085. சிந்து ராகத்தின் செறிதுகிற் கச்சொடு செறியப்
பந்தி வெண்முத்தி னணிகலன் முழுநிலாப் பரப்ப
இந்து வெண்குடை நீழலிற் றுரகை யினம்பூண்
டந்தி வானுடுத் தல்லுவீற் றிருந்ததா மென்ன.

சிந்துராகத்தின் செறி துகில் கச்சொடு செறியப்
பந்தி வெண் முத்தின் அணிகலன் முழு நிலாப் பரப்ப,
இந்து வெண்குடை நீழலில், தாரகை இனம் பூண்டு
அந்தி வான் உடுத்து, அல்லு வீற்றிருந்தது ஆம் என்ன.

சிந்துராகம் - சிந்தூரம். அதன் நிறமான செம்மை செறிந்த துகில், அரைக் கச்சோடு கூடி விளங்க, வரிசையாக வெண் முத்துக்களைக் கொண்டு அமைக்கப்பட்ட ஆபரணங்கள் பூர்ண சந்திரன் ஒளியைப் பரப்ப என்பது இரண்டாம் அடியின் பொருள். அல் – இருள்; உகரச் சாரியை பெற்றது. (இராவணது தோற்றம்) இருளானது செவ்வானத்தை ஆடையாக உடுத்தும், நட்சத்திரத்தின் கூட்டத்தை ஆபரணமாகத் தரித்துக் கொண்டும், சந்திரனாகிய வெண்குடை நிழலில் ஓலக்க மிருந்தகாட்சி போலும் என்று கண்டவர் சொல்லும் படியும் என்க. (43)

1086. வண்மைக் குந்திரு மறைகட்கும்
வானினும் பெரிய
திண்மைக் குந்தனி யுறையுளா
முழுமுகம் திசையிற்
கண்வைக் குந்தொறுங் களிற்றொடு
மாதிரங் காக்கும்
எண்மர்க் கும்மற்றை யிருவர்க்கும்
பெரும்பய மியற்ற.

வண்மைக்கும் திரு மறைகட்கும் வானினும் பெரிய,
திண்மைக்கும் தனி உறையுள் ஆம் முழுமுகம் திசையில்,
கண்வைக்கும் தொறும் களிற்றொடு மாதிரம் காக்கும்,
எண்மர்க்கும் மற்றை இருவர்க்கும் பெரும்பயம் இயற்ற.

வண்மை – வளப்பம். குபேரசம்பத்தை வென்று பெற்றமையின் வண்மைக்கும் என்றும், கயிலையங்கிரியை எடுக்கும் பொழுது சாம கானத்தை யாழிசையில் அமைத்துப் பாடியவன் ஆதலின் திருமறை கட்கும் என்றும், அண்டாண்டங்களை ஏந்திநிற்கும் தன்மையது வான மாதலால் திண்மைக்கும் என்றும் கூறப்பட்டன. 'நிலனேந்திய விசும்பு' என்பர் (புறநா 2). களிறு – திக்கியானைகள். மாதிரம் காக்கும் எண்மர் - அட்டதிக்குப் பாலகர்கள்; அவர்கள் இந்திரன், அக்கினி, யமன், நிருதி, வருணன், வாயு, குபேரன், ஈசானன் எனக் கிழக்கிலிருந்து எண்டிசைகளையும் முறையே பாதுகாப்போர். மற்றை இருவராவார் ஆகாசத்திற்குத் துருவனும், பாதலத்துக்கு ஆதிசேடனும் என்க. பெரும் பயம் – பேரச்சம். (44)

1087. ஏக நாயகன் றேவியை யெதிர்ந்ததற் பின்னை
நாகர் வாழிட முதலென நான்முகன் வைகும
மாக மால்விசும் பீறென நடுவண வரைப்பில்
தோகை மாதர்கண் மைந்தரிற் றோன்றினர் சுற்ற.

ஏக நாயகன் தேவியை எதிர்ந்ததன் பின்னை,
நாகர் வாழ் இடம் முதல் என நான்முகன் வைகும்,
மாகம் மால் விசும்பு ஈறு என, நடுவண வரைப்பில்,
தோகை மாதர்கள், மைந்தரின் தோன்றினர் சுற்ற.

ஏக நாயகன் – எல்லா உயிர்கட்கும் தனி நாயகன். ‘நாராயணனே தனி நாயகனே’ என்றார் பின்னும். அவனது தேவியை எதிர்ந்ததன் பின்னை – சிதாதேவியைச் சந்தித்த பின்பு நாகர் வாழிடம் முதலென – நாகலோகம் முதலாக; நான்முகன் வைகும் மால்விசும்பு ஈறென – பிரமன் தங்கும் சத்திய லோகம் ஈறாக ; நடுவண வரைப்பில் – இடையிலுள்ள ஏனை உலகங்களில் உள்ள. தோகைமாதர்கள் – மயில் போலும் சாயலுள்ள மகளிர். மைந்தரின் தோன்றினர் சுற்ற - ஆடவர்போலச் சுற்றவும்.

மாகம் மால் விசும்பு - திக்குகளையுடை ஆகாயம். “மாக விசும்பொடு வளியுக்தியும்” என்பர் (மதுரைக் காஞ்சி-454). ஈண்டு, விசும்பு என்றது பிரமலோகத்தை ; “சுகவெள்ளம் விசும்பிகந்து” என்றார் பெரியாரும். மைந்தரின் சுற்ற என்றது காமக்குறிப்பு நிகழ்தற்கு இடமில்லாத ஆடவர் போலச் சூழ்ந்து வர எ - று. (45)

1088. வான ரங்களும் வானவ ரிருவரு மனிதர்
ஆன புன்றொழி லோரென விகழ்கின்ற வவரும்
ஏனை நின்றவ ரிருடியர் சிலரொழிந் தியாரும்
தூந வின்றவே லரக்கர்தங் குழுவொடு சுற்ற.

வானரங்களும், வானவர் இருவரும், மனிதர்,
ஆன புன் தொழிலோர் என இகழ்கின்ற அவரும்,
ஏனை நின்றவர் இருடியர் சிலர் ஒழிந்து யாரும்,
தூ நவின்ற வேல் அரக்கர்தம் குழுவொடு சுற்ற.

சிலரொழிய யாவரும் அரக்கர் குழுவொடு சேர்ந்து இராவணனது ஓலக்கத்தில் சூழ்ந்துநிற்க என்க.

அச்சிலராவார் வானரங்களும், அரி, அரன் என்ற தலைமைத் தேவர்களும் மானிடரும், இருடிகள் சிலரும் ஆவர். இராவணன் ஒருகால் வாலி

யால் வெல்லப்பட்டவனுதலின், அவரினத்தார் அவனுணைக்கு அடங்காதவ ராயினர்போலும். கடுந்தவம் புரிந்து இராவணன் ஆதியில் பிரம தேவனிடம் வரம் வேண்டியபோது, 'எனக்குத் தேவர்களாலும் சிங்க முதலிய கொடிய பிராணிகளாலுமே சாவில்லாமலிருக்க வேண்டும். மனி தரை நான் ஒருபொருட் படுத்திலேன்' என்று வரம்பெற்றவன் என்பது வான்மீகத்தால் அறியப்பட்டது. இதனுல் மனிதவர்க்கத்தில் இராவண னுக்கிருந்த அவமதிப்பு விளங்கும். இது பற்றியே 'மனிதரான புன் தொழி லோரென இகழ்கின்ற அவரும்' என்ருர்.

திருமால் மானிட அவதாரம் எடுத்ததும், வானரங்களைத் துணைக் கொண்டதும் இவன் பெற்ற வரங்களை நோக்கியே என்க. இனி வானவர் இருவர் என்பது அரியும் அரனும் ஆவர். தலைமைத் தேவர்களான இவர்களும் இருடிகளிற் சிறந்தவர் சிலரும் ஒழிய, ஒழிந்தவர்கள் யாவரும் ஏனை அரக்கர் குழுவொடு சேர்ந்து இராவணனது ஆணைக்கு அடங்கிய வர்களாதலால் அவனைச் சூழ்ந்துநின்றனர் எ – று. வரங்கொடுத்தவ னும் அந்தணனு மாதலின் பிரமதேவன் இங்கே கூறப்பட்டிலன். தூ நவின்ற வேல் – பகைவரின் தசைகள் தோய்ந்த வேற்படை. (46)

1089. நரம்பு கண்ணகத் துள்ளுறை நறைநிறப் பாண்டில்
நிரம்பு சில்லரிப் பாணியுங் குறடுநின் றிசைப்ப
அரம்பை மங்கைய ரமிழ்துகுத் தாலன்ன பாடல்
வரம்பி லின்னிசை செவிதொறுஞ் செவிதொறும் வழங்க.

நரம்பு கண்ணகத்து உள் உறை நறை நிறப் பாண்டில்,
நிரம்பு சில்லரிப் பாணியும் குறடும் நின்று இசைப்ப,
அரம்பை மங்கையர் அமிழ்து உகுத்தால் அன்ன பாடல்,
வரம்பு இல் இன்னிசை செவிதொறும் செவிதொறும் வழங்க.

நறை, பாண்டில், சில்லரி, பாணி, குறடு (என்பவை) இசைப்ப, அரம்பை மங்கையர் பாடலிசை செவிதொறும் செவிதொறும் வயங்க என்க.

நறை–தேன்போல் இசைக்கும் யாழ்; கண்ணகத்துள்ள நரம்பு நறை என இயையும். நரம்பு - நரம்புள்ளயாழ்; பாண்டில், சில்லரிப்பாணி, குறடு: இசைக் கருவிகள். பாணி – ஓசை. நின்றிசைப்ப – இடையருது ஒலிக்க. அரம்பைமங்கையர் - தேவமாதர்கள். உகுத்தால் அன்ன சொரிந்தாற் போன்ற. பாடல் இன்னிசை - வாய்ப்பாட்டின் இனிய கீதம். (47)

1090. கூடு பாணியி னிசையொடு முழவொடுங் கூடத்
தோடு சிறடி விழிமனங் கையொடுந் தொடரும்
ஆட னோக்குறி னருந்தவ முனிவர்க்கு மமைந்த
வீடு மீட்குறு மேனகை மேனகை விளங்க.

கூடு பாணியின் இசையொடும் முழவொடும் கூடத்
தோடு சிறு அடி விழி மனம் கையொடும் தொடரும்,
ஆடல் நோக்குறின் அரும் தவ முனிவர்க்கும் அமைந்த,
வீடு மீட்குறும் மேனகை மேல்நகை விளங்க.

தாளத்துடன் கூடிய இசையுடனும் முழவுடனும் இயைய, அடி, விழி, மனம், கை இவற்றோடு ஒற்றுமைப்பட நிகழ்த்தும் தன் நாட்டியத்தை நோக்குதல் உற்றால், அருந்தவ முனிவர்களும் தமக்கமைந்த முத்தியின்பத்தையும் கைவிட்டு மனம் திரும்பும்படிசெய்யவல்ல மேனகையின் மேல் மகிழ்ச்சிப்புன்னகை விளங்கவும் என்க.

தோடு சிறு அடி - பூவிதழினும் மேம்பட்ட சிறிய அடிகள்; சிறு, உவமப்பொருளது. (48)

1091. ஊடி னார்முகத் துறுநறை யொருமுக முண்ணக்
கூடி னார்முகக் களிநறை யொருமுகங் குடிப்பப்
பாடி னார்முகத் தாரமு தொருமுகம் பருக
ஆடி னார்முகத் தணியமு தொருமுக மருந்த.

ஊடினார் முகத்து உறும் நறை ஒரு முகம் உண்ணக்
கூடினார் முகக் களிநறை ஒருமுகம் குடிப்பப்
பாடினார் முகத்து ஆர் அமுது ஒருமுகம் பருக,
ஆடினார் முகத்து அணி அமுது ஒருமுகம் அருந்த.

இனி இராவணனது முகங்கள் பத்தும் காட்டும் உட்குறிப்புக்களை உணர்த்துவன பின் வரும் கவிகள். ஊடினார், கூடினார், பாடினார், ஆடினாராகிய மகளிரின் செயல்களில் உளமகிழ்ந்து அதனதன் இன்பங்களைத் தன்முகங்களிலே நான்கு அனுபவித்தன என்பது கருத்து.

நறை - இன்பத்தேன்; ஊடினார் முகத்து உறும் நறையாவது, காமம் நுகர்தற்குரிய மகளிரது ஆராமையால் நிகழ்வது. அதனையறிந்து உள்ளுள் உவக்கின்ற குறிப்பைக் காட்டுவது ஒரு முகம் எனவும்; கூடினார் முகக்களி நறையாவது, முதிர்ந்து துனியாகாமலும், முதிராத புலவியாகாமலும், இருவரும் ஒத்த அளவில் நுகர்ந்த இன்பம்; அக்குறிப்பைக் காட்டுவது

மற்றொருமுகம் எனவும் கொள்க. பாடினரும் ஆடினரும் காமக் குறிப் போடு தத்தம் செயல்கள் புரிதலால் அவற்றை அறிந்த உவகைக் குறிப்பை உணர்த்துவன வேறு இருமுகங்கள் எ - று. உண்ண, குடிப்ப, பருக அருந்த என்பன ஒருபொருள் குறிப்பன. (49)

1092. தேவ ரோடிருந் தரசிய லொருமுகஞ் செலுத்த
மூவ ரோடுமா மந்திர மொருமுக முயலப்
பாவ காரிதன் பாவக மொருமுகம் பயிலப்
பூவை சானகி யுருவொடு மொருமுகம் பொருந்த.

தேவரோடு இருந்து அரசியல் ஒருமுகம் செலுத்த,
மூவரோடு மா மந்திரம் ஒருமுகம் முயலப்
பாவகாரிதன் பாவகம் ஒருமுகம் பயிலப்
பூவை சானகி உருவொடும் ஒருமுகம் பொருந்த.

அடங்காத தேவர்களை அடக்கியாளுதற்கு அவரினத்தாரில் வேண்டியவர் சிலரையும் மந்திராலோசனைக்கு உரியவராக்கிக்கொள்ளுதலின், தேவரோடு இருந்து அரசியல் செலுத்தியது ஒருமுகம் என்றார். மூவர் - மந்திரிகள், சேனுபதியர், அரசியற்றலைவர் என்போர். பாவகாரி - தீவினையாளன். "பாவகாரியை முன்படைத்தவன்" (பெரியாழ் - திருமொழி) என்ப. பாவகம் - (திய) சிந்தனை. பூவை - நாகணவாய்ப்புள்; ஆகுபெயர். பூவைபோலும் சீதாதேவியின் உருவெளிப்பாடு. இவ் வுருவெளிப் பாட்டை இராவணன் மிகக் கண்டிருந்தவன் என்பதனை மாரீசன் வதைப்படலத் தொடக்கத்தும் காணலாம். (50)

1093. காந்தண் மெல்விரற் சனகிதன் கற்பெனுங் கடலை
நீந்தி யேறுவ தெங்ஙனென் றொருமுக நினையச்
சாந்த ளாவிய வனமுலை மகளிர்தற் சூழ்ந்தார்
ஏந்து மாடியி னொருமுக மெழிலினை நோக்க.

'காந்தள் மெல் விரல் சனகிதன் கற்பு எனும் கடலை
நீந்தி ஏறுவது எங்ஙன்?' என்று ஒருமுகம் நினையச்
சாந்து அளாவிய வனமுலை மகளிர் தற் சூழ்ந்தார்
ஏந்தும் ஆடியின் ஒருமுகம் எழிலினை நோக்க.

காந்தள் - செங்காந்தள் ; விரற்கு உவமை. கருங்கடலை எளிதிற் கடந்துவந்து சீதையை அபகரித்துவந்த தனக்கு, கடத்தற்கு அரிதாயிருந்தது சீதையின் கற்புக்கடல் என்பான் 'கற்பெனுங்கடலை நீந்தியேறுவ

தெங்ஙன்' என்ருன் இராவணன். பிராட்டியின் மேனியைக் கொணர்ந்த தன்றி ஆன்ம குணங்களை வசப்படுத்த முடியவில்லையே என்பது குறிப்பு. அத்தகைய பெருங்கற்பினுள் இராமன் வசமாகியது அவனது எழுதரிய பேரழகால் ஆதலின் அவ்வழகு தனக்கு உண்டோ என்று ஆடியில் தன் எழிலினை ஒரு முகம் நோக்கியது என்க.

இங்ஙனம் முகங்கள் பத்தும் ஒவ்வொரு குறிப்பினைத் தோற்றுவித்தன என்ற கருத்து, திருமுருகாற்றுப்படையுள் 'மூவிருமுகனு முறை நவின்ருெழுகிய'தாக நக்கிரர் பாடியவற்றினின்று தோன்றியதென்றே சொல்லத்தகும். (51)

1094. பொதும்பர் வைகுதேன் புக்கருந் துதற்ககம் புலரும்
மதம்பெய் வண்டெனச் சனகிமேன் மனஞ்செல மறுகி
வெதும்பு வாரகம் வெந்தழி வார்நகில் விழிநீர்
த்தும்பு வார்விழித் தாரைவே ரூடொறுந் தாக்க.

பொதும்பர் வைகு தேன் புக்கு அருந்துதற்கு அகம் புலரும்
மதம்பெய் வண்டு எனச் சனகிமேல் மனம் செல மறுகி,
வெதும்புவார், அகம் வெந்து அழிவார், நகில் விழிநீர்
ததும்புவார் விழித் தாரைவேல் தோள் தொறும் தாக்க.

சிதையை வசப்படுத்தாதவனுயினும் ஏனைய மகளிரெல்லாம் காமுறும் எழிலுடையவன் என்கிருர் இப்பாட்டில்.

பொதும்பர் - குறுங்காடு; 'முல்லையம் பொதும்பின்' (சீவக. 3042) என்பது காண்க. அர், சாரியை. குறுங்காட்டுத் தூறுகளில் வைக்கப்பட்ட தேனை அருந்த முயன்று அது பெறுதற்கிடமின்றி உழன்று வருந்தும் வண்டு போல, சானகியிடம் சென்று வருந்தும் இராவணனது மனம் என்க. தூற்றிடையில் வைக்கப்பட்ட தேனை உண்ண விரும்பிய வண்டு இராவணனுக்கும், பொதும்பர்த்தேன் பிராட்டிக்கும் உவமைகளாம். தேனுக்கு அடைமொழியான 'பொதும்பர் வைகு' என்ற தொடர், சிஞ்சுபாமரத்தின் கீழ் அமர்ந்துள்ள சிதைக்கும் ஏற்றதாதலும், மதம்பெய்வண்டு என்றதனுல் ஏனைமகளிரின் இன்ப நறவுண்டு மதர்த்துத்திரிபவன் இராவணன் என்பதும் புலப்படும். இங்ஙனம் அவன் மதர்த்தற்குக் காரணமாய் நின்று பின் விரக வேதனையால் இப்போது மனம் வெதும்பி, தம் தனங்களிலே நீர் சோர வெந்தழியும் மகளிர், இராவணனிடம் கொண்டமோகத்தால் அவன் தோள்களில் தம் கூரிய விழிகளாகிய வேலால் தாக்கி நின்றனர் என்பது பின்னிரண்டடிகளின் போந்த பொருள். இம் மகளிரின் விழிவேல், எவ்வகைப் படைகளும் ஊறுபடுத்தமாட்டாத அவன் தோள்களில் தாக்கினவேயன்றி அவனெஞ்சில் தைக்கவில்லை என்பது குறிப்பு. (52)

1095. மாற ளாவிய மகரந்த நறையுண்டு மகளிர்
வீற ளாவிய முகிழ்முலை மெழுகிய சாந்தின்
சேற ளாவிய சிறுநறுஞ் சீகரத் தென்றல்
ஊற ளாவிய கடுவென வுடலிடை நுழைய.

மாறு அளாவிய மகரந்த நறை உண்டு, மகளிர்
வீறு அளாவிய முகிழ் முலை மெழுகிய சாந்தின்
சேறு அளாவிய சிறு நறும் சீகரத் தென்றல்,
ஊறு அளாவிய கடு என உடல் இடை நுழைய.

இராவணனது கடுஞ்சினத்துக்கு அஞ்சி, இலங்கை மதிலையும் கடவாத வாயுதேவன், காலம் பார்த்திருந்து ஒரு சிற்றுருக்கொண்டுவந்து அவ்வரக்கர்கோமானுடலுள்ளே புகுந்து அவனை வருத்தலாயினன் என்பது கருத்து. 'கறங்கு கால்புகா கதிரவ னொளி புகா' (118) என்பதனால், வாயுதேவன் இவனுணைக்கு அடங்கியிருந்தமை காண்க. வந்த அவ் வாயுவும் ஒரு விடபுருஷன்போல அசதியாடியவனுய் நுழைந்தவன் என்பார், 'மகரந்த நறைபுண்டு மகளிர் முகிழ்முலைச் சாந்தின் சேறளாவி' என்றும், இவை யாவும் அவ் வரக்கனுக்கு ஊறுவிளைக்கும் விடம் போலாயின என்பார் 'கடுவென உடலிடை நுழைய' என்றும் கூறினர்.

மகரந்தநறையுண்டு மகளிரின் முகிழ்முலைச் சாந்தின் சேறளாவிய ...தென்றல்; சிறு தென்றல், நறும் தென்றல், சீகரத்தென்றல் எனத் தனித்தனி கூட்டுக. மகரந்தங்களில் அளைந்து மகளிரின் இளமுலைகளிற் பூசிய சந்தனக்குழம்பில் திளைத்தாடியதும், இளமையுடையதும், நறுமணங் கொண்டதும் குளிர்ச்சியானதும் ஆகிய தென்றல் எ - று. வீறு - இறுமாப்பு. மெழுகிய - பூசிய. சீகரம் - குளிர்ச்சி. (53)

1096. திங்கள் வாணுதன் மடந்தையர் சேயரி கிடந்த
அங்க யற்றடந் தாமரைக் கலரியோ னுகி
வெங்கண் வானவர் தானவ ரென்றிவர் விரியாப்
பொங்கு கைகளாந் தாமரைக் கிந்துவே போன்று.

திங்கள் வாள் நுதல் மடந்தையர் சேயரி கிடந்த
அம் கயல் தடம் தாமரைக்கு அலரியோன் ஆகி
வெம் கண் வானவர் தானவர் என்று இவர் விரியாப்
பொங்கு கைகளாம் தாமரைக்கு இந்துவே போன்று.

மடந்தையர், அம் கயல் தடம் தாமரைக்கு அலரியோனுகி(யும்) வானவர் தானவர் விரியாக் கைகளாம் தாமரைக்கு இந்துவேபோன்றும் (இருந்த) என்க.

திங்கள் வாள் நுதல் - பிறைமதிபோல் ஒளிபொருந்திய நெற்றியை யுடைய. சேய அரி கிடந்த - செவ்வரி பொருந்திய. அம் கயல் தடம் தாமரை - அழகியகயல் மீன்கள் போன்ற கண்களையுடைய முகமாகிய பெரிய தாமரை. தாமரைகள் இரண்டும் முறையே முகங்களுக்கும் கரங் களுக்கும் உவமை யாகுபெயர்கள். மகளிரின் தாமரை முகங்களுக்குச் சூரியன்போல மலர்ச்சி தந்து என்க. வானவர் தானவர் முதலியோர் கரங்களாகிய விரியாத தாமரை என்றது, தேவகணத்தாரின் கூப்பிய கைகளை; அத் தாமரைகட்குச் சந்திரன் போன்று (இருந்தது இராவணன் தோற்றம்) என்க. சூரியனைக்கண்ட தாமரை மலர்போல் மகளிர் முகங்கள் இராவணனைக் கண்டதனால் அலர்ந்திருந்தன என்றும், பகை வராய்ப் பின் அடங்கிய தேவர் தானவர் கரங்கள் சந்திரனைக் கண்ட தாமரை மலர்போல் குவிந்திருந்தன என்றும் கூறியபடி. வெங்கண் வான வர் தானவர் என்றது, போரிடையே வன்கண்மைகாட்டிய அவர்களது முன்னிலைமை குறித்தவாறும். அலரியோன் - சூரியன். இந்து - சந்திரன். என்றிவர் - முதலியோர்; அவராவார் இயக்கர், கந்தருவர், கின்னரர் போன்ற தேவகணத்தார் என்க. *(54)*

இராவணனைக் கண்டதும் அனுமன் சினங்கொள்ளுதல்

1097. இருந்த வெண்டிசைக் கிழவனை
மாருதி யெதிர்ந்தான்
கருந்தி ணுகத்தை நோக்கிய
கலுழனிற் கனன்ருன்
திருந்து தோளிடை வீக்கிய
பாசத்தைச் சிந்தி
உருந்து நஞ்சுபோல் பவன்வயிற்
பாய்வெனென் றுருத்தான்.

இருந்த எண்திசைக் கிழவனை மாருதி எதிர்ந்தான்;
கரும் திண் நாகத்தை நோக்கிய கலுழனில் கனன்ருன்;
திருந்து தோளிடை வீக்கிய 'பாசத்தைச் சிந்தி,
உருந்தும் நஞ்சுபோல் பவன்வயின் பாய்வென்' என்று உருத்தான்.

மேலே 38-ஆம் கவிமுதல் இதுகாறும் உள்ள செய்யுளின் ஈற்று நிலைகளாக அமைந்த வினையெச்சங்கள் பதினெட்டும் 'இருந்தவெண் டிசைக்கிழவனை' என்பதில் உள்ள 'இருந்த' என்ற பெயரெச்சத்துடன் இயைந்து குளகச் செய்யுள்களாதல் காண்க.

எதிர்ந்தான், கனன்ருன், பாசத்தைச் சிந்திப் பாய்வன் என்று உருத்தான் என்க.

எண்டிசைக் கிழவன் என்றது, அட்டதிக்குப்பாலகரையும் வென்றதனுல் இப்பூவுலகிற்கு உரிமை பூண்ட இராவணன் எ - று. எதிர்ந்தான்- எதிரினிற் கண்டான். திண் கரு நாகம் - வலிமைபொருந்திய கிருஷ்ண சர்ப்பம்; கருநிறத்தவனுன இராவணனுக்கு உவமை. நாகத்தைக்கண்ட கருடனைப்போல் உள்ளங்கொதித்தான் என்றதனுல் அனுமனது பேராற்றல் புலப்படும். சிந்துதல் - அறுத்துத்தள்ளுதல். உருந்து - உருத்து என்பதன் விகாரம். உருத்தும் நஞ்சு - அழலும் நஞ்சு. 'ஆகம் உருப்ப நூறி' (புறநா. 25) என்புழிப் போல. நஞ்சுபோல்பவன் - இராவணன். (55)

இராவணனைக் கொல்வதற்கு அனுமன்புரிந்த ஆலோசனை 1098—1101.

1098. உறங்கு கின்றபோ துயிருண்டல்
குற்றமென் றெழிந்தேன்
பிறங்கு பொன்மணி யாசனத்
திருக்கவும் பெற்றேன்
திறங்க ளென்பல சிந்திப்ப
திவன்றலை சிதறி
அறங்கொள் கொம்பினை மீட்டுட
னகல்வெனென் றமைந்தான்.

"உறங்குகின்றபோது உயிர் உண்டல்
குற்றம்' என்று ஒழிந்தேன்,
பிறங்கு பொன் மணி ஆசனத்து
இருக்கவும் பெற்றேன்,
திறங்கள் என் பல சிந்திப்பது?
இவன் தலை சிதறி,
அறம் கொள் கொம்பினை மீட்டு, உடன்
அகல்வென்" என்று அமைந்தான்.

இராவணன் தூங்கிக் கொண்டிருந்த நிலையில் அவனைக் கொல்லல் குற்றம் என்று கருதி ஊர்தேடுங்காலத்து அச் செயலொழிந்து நின்ற நான் இப்போது பொன்மணிகள் இழைத்த சிங்காதனத்தில் இருப்பதைக் காணப்பெற்றேன்; பலதிறங்கள் சிந்திப்பது என் - பலவகையாக ஆலோசிக்கவேண்டுவது என்ன? (ஒரே முடிவுதான் என்றபடி). பிராட்டியைச்

சிறைமீட்டுக்கொண்டு உடனே இந்நகர் நீங்குவேன் என்று ஆயத்தமாயி னன் (அனுமன்) என்க.

அறங்கொள்கொம்பு - தருமமாகிய கொடி பற்றிக்கொள்ளும் கொம்பு. அறமாவது - கற்புடைமை. அமைந்தான் - ஆயத்தமாயினன். (56)

1099. தேவர் தானவர் முதலினர் சேவகன் றேவி
காவல் கண்டிவ ணிருந்தவர் கட்புலன் கதுவப்
பாவ காரிதன் முடித்தலை பறித்திலெ னென்றால்
ஏவ தாமினி மேற்செயு மாள்வினை யென்றான்.

'தேவர் தானவர் முதலினர் சேவகன் தேவி
காவல்கண்டு இவண் இருந்தவர் கட்புலன் கதுவப்
பாவகாரிதன் முடித்தலை பறித்திலென் என்றால்
ஏவதாம் இனிமேல் செயும் ஆள்வினை?' என்றான்.

தேவி காவல்கண்டு இவணிருந்த தேவர் தானவர் முதலினர், கட்புலன் கதுவ, பாவகாரிதன் முடித்தலை பறித்திலென் என்றால், மேற்செயும் ஆள்வினை ஏவதாம்? என்றான் என்க.

சேவகன் – வீரன். காவல்கண்டு இருந்தவர் – சிறையிருப்பதைப் பார்த்துக்கொண்டே பரிகாரஞ்செய்ய இயலாது இருந்த தேவர் என்க. பாவகாரி – தீவினையாளன். 'பாவகாரிதன் பாவகம்' (54) என்றார் முன்னும். ஏவது ஆம் - யாது உளதாம். (57)

1100. மாடி ருந்தமற் றிவன்புணர் மங்கையர் மயங்கி
ஊடி ரிந்திட முடித்தலை திசைதொறு முருட்டி
ஆடல் கொண்டுநின் றார்க்கின்ற தகொடி தம்மா
தேடி வந்ததோர் குரங்கெனும் வாசகஞ் சிறிதோ.

'மாடு இருந்த மற்று இவன் புணர் மங்கையர் மயங்கி
ஊடு இரிந்திட முடித்தலை திசைதொறும் உருட்டி
ஆடல்கொண்டு நின்று ஆர்க்கின்றது; அது கொடிது அம்மா!
தேடிவந்தது ஓர் குரங்கு;' எனும் வாசகம் சிறிதோ?

தேடி வந்ததோர் குரங்கு, மாடிருந்த இவன் மங்கையர் இரிந்திட, முடித்தலை உருட்டி, ஆடல்கொண்டு ஆர்க்கின்றது; அம்மா! அது கொடிது எனும் வாசகம் சிறிதோ (என்றான் என்க).

மாடு இருந்த - பக்கத்துள்ள. ஊடு இரிந்திட - ஓலக்கத்தினிடையே சிதறியோட. ஆடல் - வெற்றி. ஓர் குரங்கு ஆடல்கொண்டு நின்று ஆர்க்கின்றது; அம்மா! கொடிது என்க. வாசகம் ஏனை அரக்கரும் உலகத்தாரும் சொல்லும் சொல். சிறிதோ மிகப்பெரியது எ - று. (58)

1101. நீண்ட வாளெயிற் றரக்கனைக்
கண்களி னேரே
காண்டல் வேண்டியிவ் வுயிர்சுமந்
தெதிர்சில கழறி
மீண்ட போதுண்டு வசைப்பொருள்
வென்றிலே னெனினும்
மாண்ட போதினும் புகழன்றி
மற்றுமொன் றுண்டோ.

நீண்ட வாள் எயிற்று அரக்கனைக் கண்களின் நேரே
காண்டல்வேண்டி இவ் வுயிர் சுமந்து, எதிர் சில கழறி,
மீண்டபோது உண்டு வசைப்பொருள்; வென்றிலேன் எனினும்
மாண்டபோதினும் புகழ் அன்றி மற்றும் ஒன்று உண்டோ?

அரக்கனைக் காண்டல்வேண்டிச் சில கழறி இவ்வுயிர் சுமந்து மீண்டபோது வசைப்பொருள் உண்டு - இராவணனைக் காணுதலாகிய ஒன்றையே விரும்பி அவனெதிரே சில இடித்துரைகளைக் கூறித் திரும்புவேனாயின் அப்பொழுது பழிப்புரைதான் எனக்கு உண்டாம் எ - று. சில கூறிவிட்டுத் திரும்புவேனாயின் பிரமாத்திரத்தால் கட்டுண்ட எனக்கு அப்பழியோடு செயலாற்றாது வெறுந் தூதுரைத்து உயிர்தப்பிவந்தவன் என்ற வசையுரையும் உண்டாகும். அவ்வாறன்றிப் போர்ச்செயல் புரிவேனானால், அதனில் யான் வென்றாலும் மாண்டாலும் அது புகழேயன்றி வேறாகாது என்று மாருதி கருதினன் என்க. காண்டல்வேண்டி, எதிர் சில கழறி உயிர் சுமந்து மீண்டபோது என இயைக்க. (59)

அனுமன் தன் எண்ணம் தகுதியன்றென நினைந்து
மேலும் சிந்தித்தல் 1102—1106.

1102. என்று தோளிடை யிறுக்கிய
பாசமிற் றேகக்
குன்றின் மேலெழு கோளரி
யேறெனக் குதியிற்

சென்று கூடுவ னென்பது
சிந்தனை செய்யா
நின்று காரிய மன்றென
நீதியி னினைந்தான்.

என்று தோளிடை இறுக்கிய பாசம் இற்று ஏகக்
குன்றின்மேல் எழு கோள் அரியேறு எனக் குதியில்
சென்று கூடுவன் என்பது சிந்தனைசெய்யா
நின்று, காரியம் அன்று என நீதியின் நினைந்தான்.

என்று - இவ்வாறு ஆலோசித்து. பாசம் இற்று ஏக - தோளிடையே இறுக்கிய பாசம் அறுபட்டுப்போம்படி; குன்றின்மேல் எழு கோளரி ஏறென - மலைமேற் பாய்கின்ற ஆண் சிங்கம்போல; 'குதியிற் சென்று' என்றதனால், நாகபாசம் அறுபட்டுப்போதலும், 'கூடுவன்' என்றதனால், 'குன்றின் மேலெழு கோளரி யேறு' போல இராவணன்மேற் பாய்தலும் பெறப்படும். 'குதியிற் சென்று கூடுவன்' என்பது அநுமன் கூற்று; ஏனைய கவிக்கூற்று என்க.

அதிவேகத்தில் தான் செய்த ஆலோசனைகள் தன் ஆற்றற்குப் பெரிதும் ஏற்றவே யாயினும், இராமதூதனுகச் செயல் புரியவந்த தன் கடமையை நினைந்த அளவில் கணநேரத்தில் அவை மாறின என்பார், 'காரிய மன்று என நீதியின் நினைந்தான்' என்று கூறினர். இவ்வாறு 'காரிய மன்று' என அநுமன் நினைந்தவாற்றை நான்கு கவிகளால் இனிக் கூறுகின்ருர். *(60)*

1103. கொல்ல லாம் வரத்தனு மல்லன் கொற்றமும்
★ வெல்லலாந் தரத்தனு மல்லன் மேலைநாள்
அல்லெலாந் திரண்டன நிறத்த னுற்றலை
வெல்லலா மிராமனுற் பிறரும் வெல்வரோ.

கொல்லம் ஆம் வரத்தனும் அல்லன், கொற்றமும்
வெல்லல் ஆம் தரத்தனும் அல்லன், மேலை நாள்
அல் எலாம் திரண்டு அன நிறத்தன் ஆற்றலை
வெல்லல் ஆம் இராமனல்; பிறரும் வெல்வரோ?

கொல்லலாம் வரத்தனும் அல்லன் - பிறரால் கொல்லக்கூடிய வரம் பெற்றவனுகவும் இல்லை. கொற்றம் - "நீ ஒருவன்மேற் கொற்றம் வைப்பின்" (சீவக. 201) என்புழிப்போல இங்குப் படைப்பெருக்கு முதலிய அரசாங்க பலத்தை உணர்த்தும்; இவனுக்குரிய அத் துணைவலிகளாலும்

பிறரால் வெல்லக் கூடியவனல்லன் என்றபடி. (அரக்கனது) மேலைநாள் ஆற்றலை எனக் கூட்டுக. மேலைநாள் முற்காலம். 'மேலை நாள் உயிருடன் பிறந்து' என்றார் முன்னரும் (சூர்ப்பணகைப் 8). இவனது ஆற்றல், பழங்காலமுதலே பெருகி முதிர்ந்துவந்துளது என்பார் 'மேலை நாள் ஆற்றலை' என்றார். 'இராமனால் வெல்லலாம்; பிறரும் வெல்வரோ' என்றது, அரக்கனை வென்றொழிப்பதற்காகவே அவதரித்துள்ள மூர்த்தியாலன்றி மற்றவரால் வெல்லுதல் கூடாதென்பது பெறப்படும். (61)

1104. என்னையும் வெலற்கரி திவனுக் கீண்டிவன்
தன்னையும் வெலற்கரி தெனக்குத் தாக்கினால்
அன்னவே காலங்கள் கழியு மாதலால்
துன்னருஞ் செருத்தொழி றொடங்க றூயதோ.

என்னையும் வெலற்கு அரிது இவனுக்கு; ஈண்டு இவன்
தன்னையும் வெலற்கு அரிது எனக்கு; தாக்கினால்
அன்னவே காலங்கள் கழியும் ஆதலால்
துன் அரும் செருத்தொழில் தொடங்கல் தூயதோ?

இவனுக்கு என்னையும் வெலற்கு அரிது; ஈண்டு, எனக்கு இவன் தன்னையும் வெலற்கு அரிது என்க. ஈண்டு - இராவணன் முன்னிலையில். தாக்கினால் – போர் தொடங்கினால். காலங்கள் அன்னவே கழியும் – பல நாள்கள் அத்தாக்குதலாகவே கழிந்துவிடும். துன் அரும் செருத் தொழில்- பிறர் நெருங்குதற்கு அரிய போர்த்தொழிலை. (62)

1105. ஏழுபே ருலகங்கள் யாவு மின்புறப்
பாழிவன் புயங்களோ டரக்கன் பஃறலை
பூழியிற் புரட்டலென் பூணிப் பாமென
ஊழியான் விளம்பிய வுரையு மொன்றுண்டால்.

'ஏழு பேர் உலகங்கள் யாவும் இன்பு உறப்
பாழி வன் புயங்களோடு அரக்கன் பல் தலை
பூழியில் புரட்டல் என் பூணிப்பாம்' என
ஊழியான் விளம்பிய உரையும் ஒன்று உண்டால்.

பாழி – பெரிய. பஃறலை - பல தலைகள். பூழியில் புரட்டல் - புழுதியிற் புரளும்படி செய்தல்; என் பூணிப்பு என ஊழியான் விளம்பிய உரையும் உண்டு – நான் மேற்கொண்ட விரதமாகும் என்று இராமபிரான் கூறிய

வார்த்தையும் ஒன்றுண்டு; என்றது 'சிதையைக் குறித்ததேயோ தேவரைத் திமை செய்த, பேதையைக் கொல்வேனென்று பேணிய விரதப் பெற்றி, வேதியர் அபயமென்ருர்க்கு அன்று நான் விரித்துச் சொன்ன, காதையைக் குறித்துச் சொன்ன அவ்வுரை கடக்கலாமோ' (விபிடணன் அடைக். 118) என்று தண்டகாரணிய வாசிகளான முனிவர் முன்பு தாம் அபயமளித்துச் சொன்ன வார்த்தையை நினைத்து மாருதி கூறினன் என்க.

பூணிப்பு - விரதம், தீர்மானம். 'பூணிப் பொன்றுடையனுக' (அதிகாயன். 188) என்ருர் பின்னும். ஊழியான் – யுகாந்த காலங்களாகி நின்றவன். (63)

1106. இங்கொரு திங்களே யிருப்பல் யானென
அங்கணு யகன்றன தாணே கூறிய
மங்கையு மின்னுயிர் துறத்தல் வாய்மையால்
பொங்குவெஞ் செருவிடைப் பொழுது போக்கினல்.

'இங்கு ஒரு திங்களே இருப்பல் யான்' என
அம் கண் நாயகன் தனது ஆணே கூறிய
மங்கையும் இன் உயிர் துறத்தல் வாய்மையால்;
பொங்கு வெம் செருவிடைப் பொழுது போக்கினல்.

செருவிடைப் பொழுது போக்கினல் ('ஒரு திங்களே இருப்பல் யான்' என நாயகன் ஆணே கூறிய) மங்கையும் உயிர் துறத்தல் வாய்மை என்க.

நாயகன் ஆணே கூறியது – 'இன்னும் ஈண்டொரு திங்களிருப்பல் யான், நின்னே நோக்கிப் பகர்ந்தது நீதியோய், பின்னே ஆவி பிடிக்கின்றிலேன் அந்த, மன்னன் ஆணே இதனே மனக்கொள் நீ' (635) என்று சானகி மாருதியை நோக்கிக் கூறிய வசனத்தை. தன் நாயகன் மேல் ஆணேயிட்டுக் கூறினமையின் 'உயிர் துறத்தல் வாய்மையால்' என்று நினேத்தான் அனுமன் என்க. (64)

இவ்வாறு ஆலோசித்து அடங்கி இராவணனருகிற் சார்தல்

1107. ஆதலா னமர்த்தொழி லழகிற் றன்றருந்
தூதனுந் தன்மையே தூய்தென் றுன்னினன்
வேதநா யகன்றனித் துணேவன் வென்றிசால்
ஏதில்வா ளரக்கன திருக்கை யெய்தினன்.

ஆதலான் அமர்த்தொழில் அழகிற்றன்று; அரும்
தூதனும் தன்மையே தூய்து; என்று உன்னினன்.
வேதநாயகன் தனித்துணைவன், வென்றிசால்
ஏதில் வாள் அரக்கனது இருக்கை எய்தினன்.

அழகிற்று அன்று - அழகுடையதன்று. வெற்றியோ தோல்வியோ என்னும் அமர்த்தொழிலில் ஐயப்பாட்டிற்குரிய முயற்சியிற் புகுவதினும், தூதரில் சிறந்தவன் என்பதே மேற்கொண்ட செயற்கு ஏற்றதென்பார் 'அருந்தூதன் ஆம் தன்மையே தூய்து' என்ருன் அனுமன் எனக் கூறினர் என்க. "ஆழி நெடுங்கை ஆண்டகை தன் அருளும் புகழும் அழிவின்றி, ஊழிபலவு நிலைநிறுத்தற்கு ஒருவன் நீயே உளையானுய்" (599) என்ற பிராட்டி வசனத்தாலும், வேதநாயகன் தனித் துணைவன் அவன் என்பது தெளிவாகும். வேதநாயகன் - வேதங்களாற் பிரதிபாதிக்கப்படுந் தலைவன். வென்றிசால் ஏதில் வாள் அரக்கனது இருக்கை - வெற்றி மிக்கவனும் பகைவனும் கொடியவனுமான இராவணனது ஓலக்கத்தை. (65)

இந்திரசித்து அனுமானை இராவணற்குக் காட்டுதல்

1108. தீட்டிய வாளெனத் தெறுகட் டேவியர்
ஈட்டிய குழுவிடை யிருந்த வேந்தற்குக்
காட்டின னனுமனைக் கடலி னாரமு
தூட்டிய வும்பரை யுலைய வோட்டினன்,

தீட்டிய வாள் எனத் தெறு கண் தேவியர்
ஈட்டிய குழு இடை இருந்த வேந்தற்குக்
காட்டினன் அனுமனைக் கடலின்ஆர் அமுது
ஊட்டிய உம்பரை உலைய ஓட்டினன்.

அனுமன் பிணிப்புண்ட பெரு மகிழ்ச்சியால் தன் உரிமைத் தேவியரையும் ஓலக்கத்தில் உடன் கொண்டிருந்தான் இராவணன் என்பார், 'தேவியர் குழுவிடை யிருந்த வேந்தற்கு' என்ருர். தூது வந்து நகரை அழிவு செய்தவனை அரசாங்க முறையில் வைத்து ஆராயுங் கருத்தினன் ஆதலின் தேவியருடன் சிங்காதனத்தில் விற்றிருந்து விசாரணை புரியலாயினன் இராவணன் என்க.

அரசியல் நெறி, குற்ற விசாரணை முதலிய ஆராய்ச்சி நிகழ்த்தும் போது தேவியரையும் உடன் கொண்டிருத்தல் அரசர்முறை யென்பது கண்ணகி வழக்குரைகாதையாலும் சோழ சாசனங்களாலும் அறியப்படும்.

திட்டிய வாள் எனத் தெறுகண் தேவியர் - கூர்மையாம்படி திட்டப் பெற்ற வாளாயுதம் போல ஆடவர் நெஞ்சுறுதியை அழிக்கவல்ல கண்களையுடைய உரிமை மகளிர்; பாற்கடலினின்று தோன்றிய அரிய அமுதை உண்டு சாவாத வரம் பெற்ற தேவரையும் உலைந்தோடும்படி செய்த திறலுடைய இந்திரசித்து என்பது பின் தொடர்களின் பொருள். (66)

இந்திரசித்து அனுமனைப்பற்றி இராவணனிடம் கூறுதல்

1109. புவனமெத் தனையவை யனைத்தும் போர்கடந்
தவனையுற் றரியுரு வான வாண்டகை
சிவனெனச் செங்கணு னென்னச் செய்தவன்
இவனெனக் கூறிநின் றிருகை கூப்பினான்.

புவனம் எத்தனை? அவை அனைத்தும் போர்கடந்
தவனை, 'உற்று அரி உரு ஆன ஆண்தகை
சிவன் எனச் செங்கணான் என்னச் செய்தவன்
இவன்' எனக் கூறி நின்று, இருகை கூப்பினான்.

உலகங்கள் எத்தனையுண்டோ அவை யனைத்தையும் போரில் வென்ற இராவணனை அணுகி, 'குரங்குருவங்கொண்ட இவ்வீரனே, சிவபிரான் போலவும் திருமால் போலவும் (போர்ச்) செயலாற்றியவன்' என்று கூறி, (இந்திரசித்து) கைகூப்பிநின்றான் என்க.

ஆண்டகையான இவனே (செயல்) புரிந்தவன் என இயையும். (67)

இராவணன் அனுமனை வெகுண்டு நோக்குதல்

1110. நோக்கிய கண்களால் நொறிற் கனற்பொறி
தூக்கிய வனுமன்மெய் மயிர்சு றுக்கொளத்
தாக்கிய வுயிர்ப்பொடுந் தவழ்ந்த வெம்புகை
வீக்கின வவ்வுடல் விசித்த பாம்பினே.

நோக்கிய கண்களால் நொறில் கனல்பொறி
தூக்கிய அனுமன் மெய் மயிர் சுறுக்கொளத்
தாக்கிய உயிர்ப்பொடும் தவழ்ந்த வெம்புகை,
வீக்கின அவ்வுடல் விசித்த பாம்பின் ஏ.

மேல் இந்திரசித்துக் கைகூப்பிச் சொன்னபின், இராவணன் பெருஞ் சினக் குறிப்புக் காட்டி நின்றபடியை வருணிப்பது இப்பாடல்.

பாசப்பிணிப்பால் உடற்குறுக்கம் அமைந்ததில்லை யென்பது தோன்றத் ' தூக்கிய அனுமன் மெய் ' என்றார். மெய் மயிர் சுறுக்கொள - (அவனது) உடலிற் செறிந்த மயிர்கள் எரிந்து கருகும்படி; பலமூக்குக்களாலும் விட்ட பெருமூச்சுக்களினின்று எழுந்த வெப்பப் புகைகள், பிணித்த நாகபாசம்போல அனுமனுடலைச் சூழ்ந்து கட்டலாயின எ-று.

விசித்த பாம்பின் - கட்டிய நாகபாசம்போல ; இன் உருபு ஒப்புப் பொருளது. இனி, விசித்த பாம்பின் என்பதிலுள்ள இன் உருபு, உறழ் பொருளில் வந்தது என்று கொள்ளினும் அமையும். எரிந்து கரியும்படி செய்தலும் புகையின் வெம்மையும் நாகபாசத்துக்கு இன்மையால், அதனினும் கொடிதாயிற்று இராவணனது சுடுநோக்கும் கடுமூச்சும் ஆகிய பாசம் என்பது கருத்து. நொறில்-வேகம். உயிர்ப்பு - பெருமூச்சு. விக்குதல் - கட்டுதல். விசித்த பாம்பு - கட்டிய நாகபாசம். (68)

அனுமனை வினவுதல் 1111—1115.

1111. அன்னவோர் வெகுளிய னமர ராதியர்
துன்னிய துன்னலர் துணுக்கஞ் சுற்றுற
என்னிவண் வரவுநீ யாரை யென்றவன்
தன்மையை வினயினன் கூற்றின் றன்மையான்.

அன்ன ஓர் வெகுளியன், அமரர் ஆதியர்
துன்னிய துன்னலர் துணுக்கம் சுற்றுற,
' என் இவண் வரவு ? நீ யாரை ?' என்று அவன்
தன்மையை வினயினன். கூற்றின் தன்மையான்.

அமரர் ஆதியர் - தேவர் முதலிய பதினெண் கணத்தார். துன்னிய - பரிவாரமாய்நின்ற. துன்னலர் - பகைவர். தேவராதியர் முன்பு போரில் எதிர்த்துநின்ற பகைவராயினும், இராவணனால் பின்பு ஒறுத்து அடக்கப்பட்டு, இப்போது ஏவல் கேட்பவராயிருத்தலால், உட்பகை கொண்டவர் என்பார், ' துன்னிய துன்னலர் ' என்றார். துணுக்கம் சுற்றுற - இராமதூதனாய் உதவி புரியவந்த அனுமனுக்கு இரங்கி அவனுக்கு யாது நேருமோ என்ற அச்சம் சூழ. இவண் வரவு என் - இங்கு (நீ) வந்த காரியம் என்ன? நீ யாரை -நீ யார்? ஐ இடைச்சொல்; ''யாரையோ நீ மடக்கொடி யோய் '' (சிலப். 20, 43) என்றார் இளங்கோவடிகளும். தன்மை - நிலைமை ஆற்றல் முதலிய இயல்புகள். ' வினயினன் கூற்றின் தன்மையான் ' என்றதனால், ஒறுக்கும் இயல்பினனாய் உசாவினன் என்பது புலப்படும். (69)

1112. நேமியோ குலிசியோ நெடுங்க ணிச்சியோ
தாமரைக் கிழவனோ தறுகட் பஃறலைப்
பூமிதாங் கொருவனோ பொருது முற்றுவான்
நாமமு முருவமுங் கரந்து நண்ணினாய்.

நேமியோ? குலிசியோ? நெடும் கணிச்சியோ?
தாமரைக் கிழவனோ? தறுகண் பல் தலைப்
பூமி தாங்கு ஒருவனோ? பொருது முற்றுவான்
நாமமும் உருவமும் கரந்து நண்ணினாய்!

நேமி - சக்கரம்; திருமாலுக்கு ஆகுபெயர். குலிசி - வச்சிராயுதமுடைய இந்திரன். கணிச்சி - மழுப்படை; அஃதுடைய சிவபிரானை உணர்த்திற்று. தாமரைக்கிழவன் - பிரமன்; திருமாலின் திரு உந்திக் கமலத்து உதித்து அக் கமலத்துக்கு உரிமைபூண்டவன். தறுகண் பஃறலை பூமிதாங்கு ஒருவனோ - பல்தலைகளையும் கொடுமையான கண்களையுமுடையவனும் பூமியைத் தாங்கி நிற்பவனும் ஆகிய ஆதிசேடனோ?' பொருது முற்று உற - போர் புரிந்து முடிக்க; முற்றுற நண்ணினாய் என இயையும். (70)

1113. நின்றிசைத் துயிர்கவர் நீலக் காலனோ
குன்றிசைத் தயிலுற வெறிந்த கொற்றனோ
தென்றிசைக் கிழவனோ திசைநின் றாட்சியர்
என்றிசைக் கின்றவர் யாருள் யாவனீ.

நின்று இசைத்து உயிர் கவர் நீலக் காலனோ?
குன்று இசைத்து அயில் உற எறிந்த கொற்றனோ?
தென்திசைக் கிழவனோ? திசை நின்று ஆட்சியர்
என்று இசைக்கின்றவர் யாருள் யாவன்? நீ.

காலன் - யமகிங்கரருள் தலைவன்; 'காலனோடந்தகன்' (தேவாரம்) என்பதனால், யமனினும் வேறானவன் காலன் என்க. இவன் ஓலை விட்டு முன்னெச்சரிக்கை செய்து உயிர் கவர்பவன் என்பது, மார்க்கண்டர், சத்தியவான் சரிதங்களாலும் அறியத்தகும். "ஆரோலைக்கு மடங்கான் காலனோலைக்கும் அப்படியே" என்றார் பின்னோரும் (பெருந்தொகை, 1263). தென்றிசைக்கிழவன் - யமதருமன். திசை நின்று ஆட்சியர் - எட்டுத் திசைகளிலும் நிலைநின்று ஆட்சிபுரியும் ஏனைத் திக்குப் பாலகர்; ஏனையர் என்றது, இந்திரனும் யமனும் மேலே கூறப்பட்டமையால் அவரொழிந்த

ஏனைத் திசை காவலர் என்க. மேற்கூறியவர்களுள், எவ்வினத்தான், நீ யாவன் என்பான் 'என்றிசைக்கின்றவர் யாருள் யாவன் நீ' என்றான். (71)

1114. அந்தணர் வேள்வியி னாக்கி யாணையின்
வந்துற விடுத்ததோர் வயவெம் பூதமோ
முந்தொரு மலருளோ னிலங்கை முற்றறச்
சிந்தெனத் திருத்திய தறுகட் டெய்வமோ.

அந்தணர், வேள்வியின் ஆக்கி, ஆணையின்
வந்து உற விடுத்தது ஓர் வய வெம் பூதமோ?
முந்து ஒரு மலர் உளோன், 'இலங்கை முற்றுறச்
சிந்து' எனத் திருத்திய தறுகண் தெய்வமோ?

வேள்வி – அபிசாரயாகம். வந்துற – என்பால் வந்து சேரும்படி. முற்றுறச் சிந்தென – முழுதுமே அழிப்பாயாக என. (72)

1115. யாரைநீ யென்னையிங் கெய்து காரணம்
ஆருனை விடுத்தவ ரறிய வாணையால்
சோர்விலை சொல்லுதி யென்னச் சொல்லினான்
வேரொடு மமரர்தம் புகழ விழுங்கினான்.

'யாரை நீ? என்னை இங்கு எய்து காரணம்?
ஆர் உனை விடுத்தவர்? அறிய ஆணையால்
சோர்வு இலை சொல்லுதி!' என்னச் சொல்லினான்.
வேரொடும் அமரர்தம் புகழ் விழுங்கினான்.

'என் இவண் வரவு; நீ யாரை' என்று முன் தொகுத்துச் சுட்டியதையே 'ஆரை நீ, என்னை இங்கு எய்துகாரணம்' என்று வகுத்துக்கூறும்படி உசாவினன் இராவணன் என்க. என்கட்டளையாலும் சோர்வில்லாமலும் யான் அறியச் சொல்லுக. சோர்விலை – பாசப்பிணிப்பால் உண்டான தளர்ச்சியின்றி; தவறுதல் இல்லாமல் எனினும் ஆம். அமரர் புகழ்விழுங்குதலாவது – பழிப்புரையே யன்றி அவர்கள் பெற்றிருந்த புகழ்ச்சியுரை யாவும் தன்னதாக்கியதுமாம். (73)

அனுமன் விடை கூறல் 1116—1124.

1116. சொல்லிய வனைவரு மல்லலென் சொன்னவப்
புல்லிய வலியினோ ரேவல் பூண்டிலேன்
அல்லியங் கமலமே யனைய செங்கணோர்
வில்லிதன் றூதன்யா னிலங்கை மேயினேன்.

சொல்லிய அனைவரும் அல்லலென்; சொன்ன அப்
புல்லிய வலியினோர் ஏவல் பூண்டிலேன்;
அல்லி அம் கமலமே அனைய செங்கண் ஓர்
வில்லிதன் தூதன் யான்; இலங்கை மேயினேன்.

இராவணன் கூறியவரெல்லாம் புல்லிய வலியினோர் ஆதலின் அவர் பெயர்களைத் திருப்பிக் கூறவும் விருப்பின்றி, சொல்லிய அனைவரும் அல்லென் என்றான் மாருதி. 'நீ பிரமனிடம் வரம்பெற்றபோது இகழ்ந்து ஒதுக்கிய மானிட வில்லி ஒருவன் விடுத்த தூதனே யான்' என்றும், 'அந்த வில்லி, மனிதவுருவில் தோன்றியவனாயினும், புண்டரிகாட்சனான திருமாலின் அமிசமேயானவன்' என்பது தோற்ற 'அல்லியங்கமலமே யனைய செங்கணோர்வில்லி' என்றும் குறிப்பித்தான். தூதனாக யான் இலங்கைக்கு வந்த காரணம் இன்னது என்பது சொல்லாமலே உனக்கு விளங்கும் என்பான் 'இலங்கைமேயினேன்' என்பதனாற் பெறவைத்தான் மாருதி. இதனால், யாரை நீ? என்னை இங்கெய்து காரணம்? யார்உனை விடுத்தவர்? என்ற இராவணன் கேள்விகள் மூன்றற்கும் சுருக்கமாக விடைகூறினானாயிற்று.

அவ்வில்லி யாவன் என்பதை இனி வரும் கவிகளில் விரிவும் தெளிவுமுறக் கூறுகின்றான் அனுமன். (74)

1117. அனையவன் யாரென வறிதி யாதியேல்
முனைவரு மமரரு மூவர் தேவரும்
எனையவ ரெனையவர் யாவர் யாவையும்
நினைவரு மருவினை முடிக்க நின்றுளோன்.

'அனையவன் யார்?' என அறிதியாதியேல்,
முனைவரும் அமரரும் மூவர் தேவரும்
எனையவர் எனையவர் யாவர் யாவையும்
நினைவு அரும் அருவினை முடிக்க நின்றுளோன்.

அறிதி ஆதியேல் – அறியவேண்டுவாய் ஆனுல். எனையவர் எனையவர் யாவர் யாவையும் – இனவகையாலும் மேம்பாட்டாலும் எத்தனை பேர்கள் உண்டோ அவரனைவராலும், ஏனை அஃறிணைப் பிராணிகளாலும். நினைவரும் அருவினை – நினைத்தற்கும் அரிய காரியத்தை. அவ்வரியகாரியமாவது, தேவகணங்களாலும் அஃறிணைப் பிராணிகளாலும் அழிவுருதபடி பிரமனிடம் ஆதியில் இராவணன் பெற்றிருந்த வரத்தை அழித்தல். இருவினை என்பது பாட.மாயின் பெரியகாரியத்தை என்க. (75)

1118. ஈட்டிய வலியு மேனு
★ ளியற்றிய தவமும் யாணர்க்
கூட்டிய படையுந் தேவர்
கொடுத்தநல் வரமுங் கொட்பும்
தீட்டிய வறிவு மெய்தத்
திருத்திய பிறவு மெல்லாம்
நீட்டிய பகழி யொன்ருன்
முதலொடு நீக்க நின்ருன்.

ஈட்டிய வலியும் மேனுள் இயற்றிய தவமும் யாணர்க்
கூட்டிய படையும் தேவர் கொடுத்த நல் வரமும் கொட்பும்
தீட்டிய அறிவும் எய்தத் திருத்திய பிறவும் எல்லாம்
நீட்டிய பகழி ஒன்ருல் முதலொடும் நீக்க நின்ருன்.

வலி, தவம், படை, வரம், கொட்பு, அறிவு முதலியன (வாக நீ) திருத்தமுறப்பெற்றனவெல்லாம், பகழியொன்ருல், முடிக்க நின்றவன் (அவன்) என்க.

ஈட்டுதல் - சம்பாதித்தல். யாணர் - புதியனவாக. கொட்பு - கோட்பாடு. முதலொடு – அடியோடு. (76)

1119. தேவரும் பிறரு மல்லன் றிசைக்களி றல்லன் றிக்கிற்
காவல ரல்ல னீசன் கயிலையங் கிரியு மல்லன்
மூவரு மல்லன் மற்றை முனிவரு மல்ல னெல்லைப்
பூவல யத்தை யாண்ட புரவலன் புதல்வன் போலாம்.

தேவரும் பிறரும் அல்லன்; திசைக்களிறு அல்லன்; திக்கில்
காவலர் அல்லன்; ஈசன் கயிலேயங்கிரியும் அல்லன்;
மூவரும் அல்லன்; மற்றை முனிவரும் அல்லன்; எல்லேப்
பூவலயத்தை ஆண்ட புரவலன் புதல்வன் போல் ஆம்.

திசைக்களிறுகள், முன்பு இராவணனுல் கொம்புகள் முறிபட்டுத் தோற்றவையாதலாலும்; ஈசன் கயிலேயங்கிரி, அவ்வரக்கனுல் பெயர்த்துத் தூக்கப்பட்டதனுலும் உயிருள்ளதும் இல்லதுமாகிய அவ்வஃறிணைப் பொருள்கள் வேற்றுருவெடுத்துப் பழிவாங்கப் பகைத்துவந்தனபோலும் என்று கருதவேண்டா எ – று.

'வாரணம் பொருதமார்பும் வரையினை எடுத்ததோளும்' (யுத்த-முதனுட் போர்-1) எனமேலும் வாரணமும் கயிலேயும் இராவணனுற்றற்குக் கீழ்ப்பட்ட நிலே கூறப்பட்டவாறு காண்க. (77)

1120. போதமும் பொருந்து கேள்விப்
 புரையறு பயனும் பொய்தீர்
மாதவஞ் சார்ந்த தீரா
 வரங்களு மற்று முற்றும்
யாதவ னினேந்தா னன்ன
 பயத்தன வேது வேண்டின்
வேதமு மறனுஞ் சொல்லு
 மெய்யற மூர்த்தி வில்லோன்.

போதமும் பொருந்து கேள்விப் புரைஅறு பயனும் பொய் தீர்
மாதவம் சார்ந்த தீரா வரங்களும் மற்றும் முற்றும்
யாது அவன் நினேந்தான் அன்ன பயத்தன ஏது வேண்டின்
வேதமும் அறனும் சொல்லும் மெய் அற மூர்த்தி வில்லோன்.

போதம் – கற்றறிந்த ஞானம் ; அந்த ஞானத்தை வளர்ப்பது கேள்வி; அஃதாவது நூற்பொருளேக் கற்றறிந்தார் கூறக் கேட்டலாம். அக்கேள்வி, கற்றவழி அதனினுய அறிவைப் பெருக்குவதும், கல்லாதவழியும் அதனே உண்டாக்குவது மாகும்; அக்கேள்வியின் பயன்கள் நற்குண நற்செய்கைகளாம். மாதவம் சார்ந்த தீரா வரங்களும் - பெருந்தவத்தொடுகூடிய நற்பயனளித்தலிற் றவருத வரங்களும். மற்றும் முற்றும் – மற்றுள்ளன எல்லாம். அக்கோமகன் நினேத்தவை எவையோ, அப்பயன்களேயே விளேப்பன

ஆகும். இவற்றின் காரணம் அறிய நீ விரும்பினுல், 'வில்லி' என்ற நான் கூறிய அவ்வீரன், வேதமும் அறக்கடவுளும் புகழ்ந்து சொல்லும் உண்மைத் தருமரூபியான பரம்பொருளென்பதேயாம் எ – று. (78)

1121. காரணங் கேட்டி யாயிற்
கடையிலா மறையின் கண்ணும்
ஆரணங் காட்ட மாட்டா
வறிவினுக் கறிவு மன்னேன்
போரணங் கிடங்கர் கவ்வப்
பொதுநின்று முதலே யென்ற
வாரணங் காக்க வந்தா
னமரரைக் காக்க வந்தான்.

காரணம் கேட்டி ஆயில், கடை இலா மறையின் கண்ணும் ஆரணம் காட்ட மாட்டா அறிவினுக்கு அறிவும் அன்னேன்; போர் அணங்கு இடங்கர் கவ்வப் பொதுநின்று 'முதலே' என்ற வாரணம் காக்க வந்தான் அமரரைக் காக்க வந்தான்.

(இவ்வாறு தசரத புத்திரனுகப் பரம் பொருள் தோன்றுதற்குக்) காரண மென்ன என்று கேட்பாயானுல்; கடையிலா மறையின் கண் ஆரணமும் – முடிவிலாத வேதங்களிடத்துள்ள உபநிடதங்களும். மறையின்கண்ணும் என்ற உம்மையை ஆரணத்துடன் கூட்டுக; 'நல்லினத்தி னூங்குந் துணையில்லை' (திருக்குறள்–400) என்புழிப்போல. ஆரணம் - வேதத்தின் ஞானகாண்டமான உபநிடதம். அதனுலும் இத்தன்மையன் என்று முழுவதும் அறிவிக்கமுடியாதவனும், எல்லாப்பொருட்டன்மைகளையும் அறிகின்ற அறிவுக்கும் அறிவானவனும் ஆகிய அப் பரம்பொருள் எ - று.

காட்டுதல் – அறிவித்தல் ; 'காணுதாற் காட்டுவான்' என்புழிப்போல. முதலை யொன்று தன்னைக் கவ்வி வருத்தியபோது, 'ஆதிமூலமே' என்று பொதுப்பட அழைத்த கசேந்திரனைக் காக்கவந்த பரம்பொருள், சிறப்பாகத் தங்களைக் காத்தல் வேண்டி அபயமிட்ட அமரரது துயர் நீக்க இப்போது அவதரித்தான் என்க. "அரும்பரமே பரமேயென், றெடுத்தொருவாரணமழைப்ப நீயோ அன் றேனென்ருய்" (49) எனச் சாப நீங்கிய விராதன் கூற்றுலும் இக்கருத்தே கூறப்படுதல் ஒப்பிடுக.

கேட்டி ஆயின் – கேட்பாயானுல், கடையிலா – முடிவு இல்லாத (அனந்தமான). மறையின்கண் ஆரணமும் – வெதத்துள்ள உபநிடதங்களும். ஈண்டு, ஆரணம் – உபநிடதம் என்க. போர் அணங்கு இடங்கர் – போரில் வருத்தம் விளைத்த முதலை. வாரணம் - கசேந்திரன். (79)

1122. மூலமு நடுவு மீறு
மில்லதோர் மும்மைத் தாய
காலமுங் கடந்து நின்ற
காரணன் கைவி லேந்திச்
சூலமுந் திகிரி சங்குங்
கரகமுந் துறந்து தொல்லை
ஆலமு மலரும் வெள்ளிப்
பொருப்பும்விட் டயோத்தி வந்தான்.

மூலமும் நடுவும் ஈறும் இல்லது ஓர் மும்மைத்து ஆய
காலமும் கடந்துநின்ற காரணன், கைவில் ஏந்திச்
சூலமும் திகிரி சங்கும் கரகமும் துறந்து, தொல்லை
ஆலமும் மலரும் வெள்ளிப்பொருப்பும் விட்டு, அயோத்தி வந்தான்.

'மூலமும் நடுவும் ஈறும் இல்லதோர் காலம்' என்றது, காலம் நித்திய மாதலால் என்க. மும்மைத்து ஆய காலம், இறப்பு நிகழ்வு எதிர்வுகள். அவற்றைக் கடந்துநின்றகாரணன் என்றது, காலக்கழிவினாலுண்டாம் வேறுபாடுகளை உடையனல்லன் என்றபடி; சூலம் – சிவனுக்கும், திகிரி சங்குகள் திருமாற்கும், கரகம் பிரமனுக்கும் உரியன. கரகம் - குண்டிகை; இதுவே பிரமகுலத்தார்க்கும் உரிய தாம்; 'விரிகுடை தண்டு குண்டிகை காட்டம்' என்ப (சிலப் 22. 31). திரிமூர்த்தியுருவமான பரம்பொருள் அம்மூர்த்திகளின் படைகளைத் துறந்ததோடு, அமர்ந்த இடங்களையும் நீங்கி அயோத்தியில் அவதரித்தது என்பார், 'ஆலமும் மலரும் வெள்ளிப் பொருப்பும் விட்டு அயோத்திவந்தான்' என்றார். வந்தான் – அவதரித் தான்; "வந்தாய் போல வாராதாய் வாராதாய்போல் வருவானே" (திருவாய்மொழி) என்புழிப்போல. (80)

1123. அறந்தலை நிறுத்தி வேத
மருள்சுரந் தறைந்த நீதித்
திறந்தெரிந் துலகம் பூணச்
செந்நெறி செலுத்தித் தீயோர்
இறந்துக நூறித் தக்கோ
ரிடர்துடைத் தேக வீண்டுப்
பிறந்தனன் றன்பொற் பாத
மேத்துவார் பிறப்ப றுப்பான்.

அறம் தலை நிறுத்தி, வேதம் அருள்சுரந்து அறைந்த நீதித்
திறம் தெரிந்து உலகம் பூணச் செந்நெறி செலுத்தித் தீயோர்
இறந்து உக நூறித் தக்கோர் இடர் துடைத்து ஏக, ஈண்டுப்
பிறந்தனன். தன் பொன் பாதம் ஏத்துவார் பிறப்பு அறுப்பான்.

ஏத்துவார் பிறப்பறுப்பான் (ஆகிய) அப்பரமன், நீதித்திறம் தெரிந்து உலகம் பூண அறம் தலைநிறுத்தி, செந்நெறி செலுத்தி, தீயோர் உக நூறி, தக்கோர் இடர் கெடுத்து ஏக, ஈண்டுப் பிறந்தனன் என்க.

தலைநிறுத்தி - நிலைநிற்கச் செய்து. வேதம் அருள் சுரந்து அறைந்த நீதி – வேதங்கள் அருளோடு ஓதிய நீதிகளை. பூண - மேற்கொள்ள. செம்நெறி - ஒழுங்கான மார்க்கங்களில். இறந்து உக நூறி - அழிந்தொழியக் கொன்று. இனி விண்டு என்று பாடங்கொள்ளின் விஷ்ணுவே பிறந்தனன் என்க. (81)

1124. அன்னவற் கடிமை செய்வே
ைமமு மனும னென்பேன்
நன்னுத றன்னைத் தேடி
நாற்பெருந் திசையும் போந்த
மன்னரிற் றென்பால் வந்த
தானைக்கு மன்னன் வாலி
தன்மக னவன்றன் றூதன்
வந்தனென் றனியே னென்றான்.

'அன்னவற்கு அடிமை செய்வேன், நாமமும் அனுமன் என்பேன்,
நல்நுதல் தன்னைத் தேடி நால் பெரும் திசையும் போந்த
மன்னரில், தென்பால் வந்த தானைக்கு மன்னன், வாலி
தன் மகன், அவன் தன் தூதன், வந்தனென் தனியேன்' என்றான்.

அன்னவற்கு – சக்கரவர்த்தி திருமகனாக அவதரித்த அப்பெருமானுக்கு. தேடிப் போந்த மன்னராவார் :—சுடேணன், சதவலி, வினதன், அங்கதன் என்போர் (கிட்கிந்தா – நாடவிட்ட). இவருள் தெற்குத் திசையில் தேடிவந்த வாலி மகன் தூதன் யான்; தனியனாக வந்தேன் என்றான் என்க.

அடிமை அவதார மூர்த்திக்கும், தூதுவத் தன்மை, அம்மூர்த்தியின் ஏவல்புரியும் தலைவர்க்கும் உரிமையாக்கி, அடியார்க்கு அடியேன் என்று குறிப்பிட்டான் மாருதி என்பது கருத்து.

நன்னுதல் - சீதாபிராட்டி. மன்னரில் தானைக்கு மன்னனான வாலி மகன் என்க. துணைவலியில்லாமலே இச்செயல்கள் புரிந்தவன் என்பது குறிக்கத் 'தனியேன்' என்று, 'தன்னுடை யாற்றல் உணரானிடைக்' கூறினன் அனுமன். (82)

இராவணன் வாலியின் நலங்களைப் பற்றி வினவக்கேட்டு அனுமன் நகுதல்

1125. என்றலு மிலங்கை வேந்த
னெயிற்றின மெழிலி நாப்பண்
மின்றிரிந் தென்ன நக்கு
வாலிசேய் விடுத்த தூத
வன்றிற லாய வாலி
வலியன்கொ லரசின் வாழ்க்கை
நன்றுகொ லென்ன லோடு
நாயகன் றூத னக்கான்.

என்றலும் இலங்கை வேந்தன், எயிறு இனம் எழிலி நாப்பண்
மின் திரிந்தென்ன நக்கு, 'வாலிசேய் விடுத்த தூத!
வன் திறல் ஆய வாலி வலியன்கொல்! அரசின் வாழ்க்கை
நன்றுகொல்!' என்னலோடும் நாயகன் தூதன் நக்கான்.

என்றலும் இலங்கைவேந்தன் நக்கு, வாலிசேய் விடுத்த தூத ! வாலி வலியன் கொல்? அரசின்வாழ்க்கை நன்றுகொல்? என்னலோடும் தூதன் நக்கான் என்க.

எழிலி நாப்பண் மின் திரிந்து என்ன எயிற்றினம் (தோன்ற) நக்கு - மேகங்களின் இடையே மின்னல் மிளிர்ந்ததுபோலப் பல் வரிசை வெளிப் படச் சிரித்து. மேகங்கள் இராவணனது மேனிக்கும், மின்னல்கள் அவனது பத்து முகங்களினின்று தோன்றிய பல்வரிசைகட்கும் உவமையாயின. இராவணனது சிரிப்பு, தன் தோழனுடைய சிறுவன் ஒருவனது தூதனாக வந்தேன் என்றதனால் உண்டாயது. அவ்வரக்கன் பின்பு வினவியவை அச்சம் காரணமாக உண்டானமையின் அனுமன் சிரிக்கலாயினன் என்க. 'வன்திறலாய வாலி' என்ற அவன் கூற்றும் இக் கருத்தே புலப்படுத்தும். (83)

வாலி இறந்த செய்தியை அனுமன் கூறுதல்

1126. அஞ்சலை யரக்க பார்விட்
டந்தர மடைந்தா னன்றே
வெஞ்சின வாலி மீளான்
வாலும்போய் விளிந்த தன்றே
அஞ்சன மேனியான்ற னடுகணை
யொன்றுன் மாழ்கித்
துஞ்சின னெங்கள் வேந்தன்
சூரியன் றோன்ற லென்றான்.

'அஞ்சலை. அரக்க! பார்விட்டு, அந்தரம் அடைந்தான் அன்றே
வெஞ்சின வாலி, மீளான்; வாலும் போய் விளிந்தது; அன்றே,
அஞ்சன மேனியான் தன் அடுகணை ஒன்றால் மாழ்கித்
துஞ்சினன். எங்கள் வேந்தன் சூரியன் தோன்றல்' என்றான்.

'அரக்க! அஞ்சலை, வெஞ்சின வாலி அன்றே பார்விட்டு அந்தரம் அடைந்தான்; வாலும்போய் விளிந்தது; அஞ்சன மேனியான் கணை யொன்றினால் துஞ்சினன். அன்றே சூரியன் தோன்றல் எங்கள் வேந்தன்' (ஆயினன்) என்றான்.

அந்தரம் – விண்ணுலகு. ஒருகால் தேவருடன் போர்புரியும் நோக்குடன் விண்ணுலகடைந்தனனோ என்று கருதாதிருக்க, "துஞ்சினன் வாலி மீளான்" என்றும், உன்னை முன்பு இறுகக் கட்டி அலைத்த வாலும் அவனுடனே போய்விட்டது என்பான், "வாலும்போய் விளிந்தது" என்றும், இவ்வாறு வன்றிறலாய வாலி வருத்தமுற்று மாண்டது மேற்கூறிய அவதாரமூர்த்தியின் அம்பொன்றால் என்பான் 'கணையொன்றால் மாழ்கித் துஞ்சினன்' என்றும் கூறினான். இராவணன் வாலியின் வாலாற் கட்டுண்டு வருந்திப் பின் அவனிடம் இரந்து தப்பிய வரலாற்றை உத்தர காண்டத்து வாலிவாலாற் கட்டுண்ட படலத்துட் காண்க. இரண்டாம் அடியின் ஈற்றிலுள்ள 'அன்றே' என்பதனை, சூரியன் தோன்றல் வேந்தன் (ஆயினன்) என்ற தொடருடன் இயைக்க. சூரியன் தோன்றல் – சுக்கிரீவன். கடும் பகைகொண்டு நெடுங் காலம் தன்னை அலைத்த வாலியின் முடிவுக்குக் காத்திருந்தவன் அவனிளவல் என்பதனை 'அன்றே' என்ற சொல் குறிப்பது காணலாம். அன்றே எங்கள் வேந்தன் 'ஆயினன்' என ஈற்றில் ஒருசொல் வருவித்துரைக்க. (84)

இராவணன் மற்றும் சில வினவுதல்

1127. என்னுடை யீட்டி னலவ்
வாலியை யெறுழ்வா யம்பால்
இன்னுயி ருண்ட திப்போ
தியாண்டையா னிராம னென்பான்
அன்னவன் றேவி தன்னை
யங்கத னாட லுற்ற
தன்மையை யுரைசெய் கென்னச்
சமீரணன் றனயன் சொல்வான்.

'என் உடை ஈட்டினல் அவ்
வாலியை எறுழ்வாய் அம்பால்
இன் உயிர் உண்டது? இப்போது
யாண்டையான் இராமன் என்பான்?
அன்னவன் தேவி தன்னை
அங்கதன் நாடலுற்ற
தன்மையை உரைசெய்க' என்னச்
சமீரணன் தனயன் சொல்வான்.

என்னுடை - எந்த வகையாற் பெற்ற. ஈட்டினல்-வலிமைகொண்டு. ஈடு - வலிமை. 'ஒரு கரியீடழித்து' (தேவாரம்) என்பது காண்க. எறுழ் வாய் அம்பு - வலிய நுனியுடைய அம்பு. இராமன் என்பான் வாலியை அம்பால் உயிருண்டது என்னுடை ஈட்டினல் என இயையும். சமீரணன்- வாயுதேவன். யாண்டையான் - எங்குள்ளான். (85)

அனுமன் விடை பகர்தல் 1128—1129.

1128. தேவியை நாடி வந்த
செங்கணற் கெங்கள் கோமான்
ஆவியொன் றாக நட்டா
னருந்துயர் துடைத்தி யென்ன
ஓவியர்க் கெழுத வொண்ணு
வுருவத்த னுருமை யோடும்
கோவியற் செல்வ முன்னே
கொடுத்துவா லியையுங் கொன்றான்.

'தேவியை நாடி வந்த செங்கணற்கு எங்கள் கோமான்
ஆவி ஒன்றாக நட்டான்; 'அருந்துயர் துடைத்தி' என்ன,
ஓவியர்க்கு எழுத ஒண்ணா உருவத்தன் 'உருமையோடும்
கோ இயல் செல்வம் முன்னே கொடுத்து வாலியையும் கொன்றான்'.

செங்கணான் – இராமன். நட்டான் – நட்பினனானான். அருந்துயர் – வாலி படுத்திய பாடுகளால் தான் அடைந்த துன்பங்கள்; அஃதாவது சுக்கிரீவனை நாடு நகரங்களிலும் வேறெந்த இடங்களிலும் தங்கவொட்டாமல் அலைந்து திரிய விட்டதும், அவன் மனைவியைத் தானே கவர்ந்ததும் ஆகியவை. முன்னே கொடுத்து – வாக்களித் துதவி. ஓவியர் – சித்திரகாரிகள். உருமை – சுக்கிரீவன் மனைவி. கோவியல் செல்வம் – அரசியல் சம்பத்து. (86)

1129. ஆயவன் றன்னொ டாண்டுத்
திங்களோர் நான்கும் வைகி
மேயவெஞ் சேனை சூழ
வீற்றினி திருந்த வீரன்
போயினி நாடு மென்னப்
போந்தனம் புகுந்த தீதென்
றேயவன் றூதன் சொன்னா
னிராவண னிதனைச் சொன்னான்.

'ஆயவன் தன்னொடு ஆண்டுத் திங்கள் ஓர் நான்கும் வைகி
மேய வெம் சேனை சூழ, வீற்று இனிது இருந்த வீரன்,
போய் இனி நாடும் என்னப் போந்தனம், புகுந்தது ஈது' என்று
ஏயவன் தூதன் சொன்னான். இராவணன் இதனைச் சொன்னான்.

ஆயவன் தன்னோடு – நண்பன் ஆகிய சுக்கிரீவனோடு. ஆண்டு – அவனது நகர்ப்பக்கத்தே. திங்கள் ஓர் நான்கும் என்றது, மழைக் காலமான ஆவணி புரட்டாசி ஐப்பசி கார்த்திகை மாதங்களை. தவத்தோர் தங்கள் விரதங்களை இடம் பெயராது இருந்து அனுட்டித்தற்குரிய காலமாதலால், அவ்விரதம் 'சாதுர்மாசியம்' எனப்படும். அதனால் 'திங்களோர் நான்கும்' என முற்றும்மை கொடுக்கப்பட்டது. சேனை சூழ வீற்றினிதிருந்த வீரன் - சுக்கிரீவனால் திரட்டப்பட்ட வானரப் படைகள் தன்னைச் சூழ்ந்திருக்கச் சிறப்புடன் நன்கு இருந்த இராமபிரான். நாடும் – தேடுங்கள். புகுந்தது ஈது - நடந்த செய்தி இதுவாகும். ஏயவன் – ஏவப்பட்ட அனுமன். (87)

இராவணன் இகழ்ந்துரைத்தல் 1130—1131.

1130. உங்குலத் தலைவன் றன்னே
டொப்பிலா வுயர்ச்சி யானை
வெங்கொலை யம்பிற் கொன்றாற்
காட்டொழின் மேற்கொண் டீரேல்
எங்குலப் புறுநுஞ் சீர்த்தி
நும்மொடு மியைந்த தென்றால்
மங்குலிற் பொலிந்த ஞால
மாதுமை யுடைத்து மாதோ.

'உம் குலத்தலைவன் தன்னோடு
ஒப்பு இலா உயர்ச்சியானை
வெம் கொலை அம்பில் கொன்றாற்கு
ஆள் தொழில் மேல் கொண்டீரேல்,
எங்கு உலப்புறும் நும் சீர்த்தி?
நும்மொடும் இயைந்தது என்றால்
மங்குலில் பொலிந்த ஞாலம்
மாதுமை உடைத்து. மாதோ'.

உங்குலத் தலைவன் தன்னேடு ஒப்பிலா உயர்ச்சியோனை – உங்கள் குலத்துக்குத் தலைவனுதலோடு ஒப்பற்று உயர்ந்தவனுகவும் உள்ளவனை (வாலியை); கொன்றாற்கு ஆள் தொழில் மேற்கொண்டீரேல் – கொன்ற இராமனுக்கு அடிமையாதற் றொழிலையும் மேற்கொண்டீர்களானுல். எங்கு உலப்புறும் நும் சீர்த்தி–உங்கள் புகழ் எங்கே சென்று முடிவதோ? அப்புகழ் உங்களோடு இயைவதே என்று உலகம் கூறுமானுல், அது பெண் தன்மை உடையதேயாம் எ – று.

ஆள் தொழில் – அடிமைத் தன்மை. உலப்புறுவது எங்கு – முடிவுறுவது எங்கே? முற்றும் அழிந்தொழியும் என்றபடி. "எங்குலக்க ஓதுவனே" (திருவாய் 3, 1, 5) என்புழிப்போல. மாதுமை – மாதரின் தன்மை; பெண்டன்மை. "மாதுமைக் குணமான ஸௌந்தர்யாதிகள்" என்ப (திருவாய், 4, 2, 7 பன்னீராயிரப்படி). மங்குலிற் பொலிந்த ஞாலம் – மேகங்களால் பொலிவு பெற்ற இவ்வுலகம்; என்றது மழையால் வளம்பெற்றதாயினும் அறிவுவளத்தால் ஏழைமையுடையதாம் (எ – று) (88)

1131. தம்முனைக கொல்வித் தன்னுற்
கொன்றவற் கன்பு சான்ற
உம்மினத் தலைவ னேவ
யாதெமக் குணர்த்த லுற்ற
தெம்முனைத் தூது வந்தா
யிகல்புரி தன்மை யென்னை
நொம்மெனக் கொல்லா நெஞ்ச
மஞ்சலை நுவறி யென்றான்.

'தம்முனைக் கொல்வித்து, அன்னுற்
கொன்றவற்கு அன்பு சான்ற
உம் இனத் தலைவன் ஏவ, யாது
எமக்கு உணர்த்தல் உற்றது?
எம் முனைத் தூது வந்தாய்
இகல்புரி தன்மை என்னை?
நொம் எனக் கொல்லாம்! நெஞ்சம்
அஞ்சலை, நுவல்தி' என்றான்.

தம்முனைக் கொல்வித்து – தன் தமையனைக் கொல்வித்து. அன்னுற் கொன்றவற்கு அன்பு சான்ற – அம்முன்னேனைக் கொன்ற இராமனிடம் அன்புமிக்க. கொன்றவற்கு என்ற நான்கனுருபு ஏழாவதன்கண் வந்தது; 'கிழங்கு மணற்கின்ற முளை' என்புழிப்போல. எம்முனை – எமது முன்னை. முன்னை என்பது இடைத் தொக்கது. தூதனுக வந்த நீ, என்பால் நேரில் வந்து தூதுமொழி கூருமல் போர்விளைத்த காரணம் என்னை? நொம்மென – குறிப்புச்சொல்; ஆராயாது விரைவாக என்றபடி. 'நும் மினைக் கொல்லாம்' என்ற பாடத்துக்கு 'நும்மைக் கொன்றுவிட மாட் டோம்' என்று கொள்க. ஈண்டு 'இன்' சாரியையாம். நுவறி – சொல்லுக. (89)

அனுமன் ஆராய்ந்து சில கூறத்தொடங்குதல்

1132. துணர்த்த தாரவன் சொல்லிய சொற்களைப்
★ புணர்த்து நோக்கிப் பொதுநின்ற நீதியை
உணர்த்தி னலை துறுமென வுன்னரும்
குணத்தி னுனு மினையன கூறினன்.

துணர்த்த தாரவன் சொல்லிய சொற்களைப்
புணர்த்து நோக்கிப் 'பொது நின்ற நீதியை
உணர்த்தினால் அது உறும்' என உன்னரும்
குணத்தினானும், இனையன கூறினான்.

உன் அரும் குணத்தினானும் - இத்தகையோன் என்று நினைத்தற்கும் அரிய குண விசேடங்களையுடைய அநுமனும். உன்னுதல் - நினைத்தல். துணர்த்த தாரவன் - பூங்கொத்துக்களாலாகிய மாலையணிந்துள்ள இராவணன். புணர்த்து நோக்கி - ஒன்றுசேர்த்துப் பார்த்து. பொது நின்ற நீதியை - உலகியற்குப் பொதுவான நீதிமொழிகளை. உறும் - தக்கதாம். (90)

அனுமன் கூறிய அறிவுரைகள் 1133—1148.

1133. தூது வந்தது சூரியன் கான்முளை
ஏது வொன்றிய நீதி யியைந்தன
சாது வென்றுணர் கிற்றியேற் றக்கன
கோதி றந்தன நின்வயிற் கூறுவாம்.

தூது வந்தது; சூரியன் கான்முளை
ஏது ஒன்றிய, நீதி இயைந்தன,
சாது என்று உணர்கிற்றியேல், தக்கன,
கோது இறந்தன, நின்வயின் கூறுவாம்.

சூரியன் கான்முளை(யின்) தூதுவந்தது; நீதி இயைந்தன, தக்கன, கோது இறந்தன, சாதுவென்று உணர்கிற்றியேல் கூறுவாம் - என இயைக்க. 'ஞாயிறன்ன வாய்மையும்' என்றபடி, வாய்மை தவறாதவன் மைந்தன் என்பார் 'சூரியன் கான்முளை' என்றார். தூதுவந்தது - அவன் விடுத்த தூதனாக நான் வந்துளேன் எ-று.

கான்முளை - புத்திரன். ஏது ஒன்றிய நீதி - காரணங்களோடுங் கூடிய நீதிநெறி. தக்கன - உன் தகுதிக்கு ஏற்றவை; கோது இறந்தன - குற்றம் அற்றவை; (ஆகிய) நீதி இயைந்தனவற்றை என இயையும். சாது என்று உணர்கிற்றியேல் - நல்லவை என்று நீ உணரக் கூடுமானால். (91)

1134. வறிது வீழ்த்தனை வாழ்க்கையை மன்னறம்
சிறிது நோக்கலை தீமை திருத்தினாய்
இறுதி யுற்றுள தாயினு மின்னுமோர்
உறுதி கேட்டி யுயிர்நெடி தோம்புவாய்.

வறிது வீழ்த்தனை வாழ்க்கையை; மன் அறம்
சிறிதும் நோக்கலை; தீமை திருத்தினாய்;
இறுதி உற்றுளது; ஆயினும், இன்னும் ஓர்
உறுதி கேட்டி; உயிர் மடிது ஓம்புவாய்!

மன் அறம் - அழியாதுநிற்கும் தருமநெறி. திருத்தினாய் - வளர்த்து விட்டனை. இறுதியுற்றுளது-அறம் நோக்காமையாலும் தீமைகளைத் திருத்தியதனாலும் முடிவு காலமே உன்னை அடைந்துள்ளது. ஆயினும் நான் கூறும் உறுதி கேட்பாயாக. நெடுங்காலம் நீ இன்னும் வாழ்வாயாக. (92)

1135. போயிற் றீர்நும் புலன்வென்று போற்றிய
வாயிற் றீர்வரி தாகிய மாதவம்
காயிற் றீர்வருங் கேடருங் கற்பினாள்
தீயிற் றூய வளைத்துயர் செய்ததால்.

'போய் இற்றீர்; நும் புலன் வென்று போற்றிய
வாயில் தீர்வு அரிது ஆகிய மா தவம்,
காயில், தீர்வு அரும் கேடு அரும் கற்பினாள்
தீயில் தூயவளைத் துயர் செய்ததால்.'

கற்பினாள் தூயவளைத் துயர்செய்ததால் நும் மாதவம் போய் இற்றீர் என்க. புலன் - ஐம்புல நுகர்ச்சி. அவற்றை வென்று போற்றியதும், வாயினாற் சொல்லி அடங்காத (பெருமையுடைய)துமாகிய மாதவம் என்க. சினமுற்றால் தீர்க்க முடியாத (தீமை விளைப்ப)தும் கேடு உறாததுமாகிய கற்பு உடையவளும், தீப்போன்ற தூயவளுமான சிதை எனப் பின்னிரண்டடிகட்குப் பொருள்கொள்க. (93)

1136. இன்று வீந்தது நாளைச் சிறிதிறை
நின்று வீந்தத லாலிறை நிற்குமோ
ஒன்று வீந்தது நல்லுண ரும்பரை
வென்று வீங்கிய வீக்க மிகுத்ததால்.

'இன்று வீந்தது; நாளைச் சிறிது இறை
நின்று வீந்தது; அல்லால் இறை நிற்குமோ?
ஒன்று வீந்தது, நல் உணர் உம்பரை
வென்று வீங்கிய வீக்கம் மிகுத்ததால்.'

உம்பரை வென்று விங்கிய விக்கம் மிகுத்ததால், இன்று விந்தது சிறிது, இறை நின்று விந்தது, நிறை நிற்குமோ ; ஒன்று வீந்தது என்க.

விங்கிய விக்கம் – செருக்கு மிகுதலால் உண்டான பூரிப்பு. (அது) இன்று நிகழ்ந்த அழிவால் நாளைச் சிறிதே உள்ளது. அச்சிறிதும் நின்றழிந்தே திருமல்லாது நிறைவுடன் நிற்கப்போவதோ. உங்கள் பெருமை முழுதும் நிச்சயமாக அழிந்தே திரும் எ–று.

இறை நின்று விந்தது, விரைவுப் பொருள்பட இறந்த காலத்தில் வந்தது ; நிற்பதுபோலத் தோன்றினும் அழிந்தே திரும் என்றபடி. ஒன்று என்பது நிச்சயம் என்ற பொருளது. (94)

1137. தீமை நன்மையைத் தீர்த்தலொல் லாதெனும்
வாய்மை நீக்கினை மாதவத் தால்வந்த
தூய்மை தூயவ டன்வயிற் றேன்றிய
நோய்மை யாற்றுடைக் கின்றனை நோக்கலாய்.

" தீமை நன்மையைத் தீர்த்தல் ஒல்லாது " எனும்
வாய்மை நீக்கினை ; மாதவத்தால் வந்த
தூய்மை தூயவள் தன்வயின் தோன்றிய
நோய்மையால் துடைக்கின்றனை ; நோக்கலாய்'.

ஒல்லாது – கூடாதது. " தீமையானது நன்மைகளைப் போக்க முடியாது " என்ற முதியோர் வாய்மொழியை மறந்து மாறுபட்டனை; பெரிய தவஞ்செய்து பெற்ற உன் பரிசுத்த நிலைகளைத் தூயவளான பிராட்டியிடத்து உண்டான காமநோயினால் ஆராயாமலே துடைக்கின்றாய் எ – று. தூயவள் தன்வயின் தோன்றிய நோய்மை – தூயவளான பிராட்டியைக் குறித்து உண்டான காமநோய். (95)

1138. திறந்தி றம்பிய காமச் செருக்கினால்
மறந்து தத்த மதியின் மயங்கினார்
இறந்தி றந்திழிந் தேறுவ தேயலால்
அறந்தி றம்பின ராருள ராயினார்.

' திறம் திறம்பிய காமச் செருக்கினால்
மறந்து தத்தம் மதியின் மயங்கினார்,
இறந்து இறந்து இழிந்து ஏறுவதே அலால்,
அறம் திறம்பினர் ஆர் உளர் ஆயினார் ?'

திறம் திறம்பிய காமச் செருக்கினால் - முறைமை தவறிய காமக்களிப்பால் : அக்களிப்பு பிறனில்விழைதல் முதலியனவாம். மறந்து – நல்வழியினை மறந்துவிட்டு. தங்கள் தங்கள் அறிவே நேர்மையானது என்று மயங்கினார் என்பது இரண்டாமடியின் பொருள். இறந்து இறந்து இழிந்து ஏறுவதேயலால் - செத்துச் செத்தும் இழிந்தும் ஏறியும் இவ்வாறு மாறி மாறி வருவதன்றி; அழியா வாழ்வுடையரானவர் யாவர் உளர் எ – று. திறம்புதல் – மாறுபடுதல். (96)

1139. நாமத் தாழ்கடன் ஞாலம் புரந்தவர்
ஈமத் தான்மறைந் தாரிள மாதர்பாற்
காமத் தாலிறந் தார்களி வண்டுறை
தாமத் தாரின ரெண்ணினுஞ் சால்வரோ.

'நாமத்து ஆழ்கடல் ஞாலம் புரந்தவர்
ஈமத்தால் மறைந்தார், இளமாதர் பால்
காமத்தால் இறந்தார், களிவண்டு உறை
தாமத் தாரினர், எண்ணினும் சால்வரோ?'

ஞாலம் புரந்தவர், தாமத்தாரினர் ஈமத்தால் மறைந்தார் (உம்) காமத்தால் இறந்தார் (உம்) எண்ணினுக்கு அடங்கினவரோ என்க.

நாமத்து ஆழ்கடல் – அச்சம் விளைக்கும் ஆழ்ந்த கடல். வாமம் – சத்திவழிபாடு ; ஈண்டு அதற்குரிய கள்ளை உணர்த்தியது. "வாமக்கள்ளைக் குடித்தவர் போலே" என்பர் பின்னோரும் (குற்று. குறவஞ்சி 105). சால்வரோ – அமைந்தவரோ (அடங்கினவர் அல்லர் என்றபடி). தாமத்தாரினர் - ஒழுங்காக அமைந்த மாலை யணிந்தவர் ; "தடமலர்த் தாமமாலை (சிவகசிந். 1358) என்புழிப்போல ; பூ - எனினுமாம் (பிங்). (97)

1140. பொருளுங் காமமு மென்றிவை போக்கிவே
றிருளுண் டாமென வெண்ணல ரீதலும்
அருளுங் காதலிற் றீர்தலு மல்லதோர்
தெருளுண் டாமென வெண்ணலர் சீரியோர்.

'பொருளும் காமமும் என்று இவை போக்கி, வேறு
இருள் உண்டாம் என எண்ணலர்; ஈதலும்
அருளும் காதலில் தீர்தலும் அல்லது ஓர்
தெருள் உண்டாம் என எண்ணலர் சீரியோர்.'

போக்கி - தவிர்த்து, ஒழிய. கண்ணை மறைப்பதில் பொருளும் காமமுமே கொடியவை என்பார் "வேறு இருளுண்டாமென எண்ணலர்" என்றார். ஈதலும் அருளலும் காமக் காதலின்மையும் அல்லது அகத்தெளிவுதருவது வேறில்லை எ – று.

எண்ணலர் என்ற இரண்டிற்கும் சிரியோர் என்பது எழுவாய். (98)

1141. இச்சைத் தன்மையி னிற்பிற ரில்லினை
நச்சி நாளு நகையுற நாணிலன்
பச்சை மேனி புலர்ந்து பழிபடூஉம்
கொச்சை யாண்மையுஞ் சிர்மையிற் கூடுமோ.

'இச்சைத் தன்மையினில் பிறர் இல்லினை
நச்சி, நாளும் நகை உற, நாண் இலன்,
பச்சை மேனி புலர்ந்து, பழிபடூஉம்
கொச்சை ஆண்மையும், சிர்மையில் கூடுமோ?'

இச்சைத் தன்மையினில் – காம குணத்தால். இல் - மனையாள். நகையுற – பிறர் சிரிக்க. பச்சை மேனி புலர்ந்து - காமதாபத்தால் தம் பசுமையான உடல் வாடப்பெற்று. கொச்சை ஆண்மையும் – இழிவான ஆண் தன்மையும்; "பேசுவது மானம் இடைபேணுவது காமம்" (இராவணன். மந். 51) என்று இக்கருத்தே படப் பின்னரும் கூறப்படுதல் காண்க. (99)

1142. ஓத நீருல காண்டவ ருன்றுணைப்
போத நீதிய ராருளர் போயினர்
வேத நீதி விதிவழி மேல்வரும்
காத னீயறத் தெல்லை கடத்தியோ.

'ஓதநீர் உலகு ஆண்டவர் உன் துணைப்
போத நீதியர் ஆர் உளர்? போயினர்
வேத நீதி விதிவழி மேல்வரும்
காதல் நீ, அறத்து எல்லை கடத்தியோ?'

'உலகாண்டவர் போயினர், (உள்) உன் துணைப் போத நீதியர் யார் உளர்?' என்க. போத நீதியர் – நீதி போதத்தவர் – நீதி அறிவுடையார். மேல்வருதல் முன்னேறிச்செல்லுதல். அறத்து எல்லை – தருமத்தின் வரம்பு. (100)

1143. வெறுப்புண் டாய வொருத்தியை வேண்டினல்
மறுப்புண் டாயபின் வாழ்கின்ற வாழ்வினின்
உறுப்புண் டாய்நடு வோங்கிய நாசியை
அறுப்புண் டால தழகென லாகுமே.

வெறுப்பு உண்டாய ஒருத்தியை வேண்டினல்,
மறுப்பு உண்டாய பின், வாழ்கின்ற வாழ்வினின்,
உறுப்பு உண்டாய் நடு ஓங்கிய நாசியை
அறுப்பு உண்டால் அது அழகு எனல் ஆகுமே.

வெறுப்பு உண்டாய ஒருத்தியை - தன்னைக் காதலிப்பவனிடம் வெறுப்பு உண்டாகிய ஒருத்தியை. வேண்டினல் - தன் இச்சையைக் கூறி வேண்டிக் கொள்ளுமிடத்து. மறுப்பு உண்டாயபின் - அவளால் மறுக்கப் படுதல் உண்டானபின்னும். வாழ்கின்ற வாழ்வினின்.........அழகென லாகுமே என்பது (அவளையே காதலித்து) வாழ்கின்ற நிலை, மூக்கு அறு பட்டபின்பும் தன் அழகைப் பாராட்டிக்கொள்ளும் முறை போன்றதே என்றவாறு.

மூக்கு அறுபடுவதால் அழகு கெடுவதேயாம்; அதனிலும் தன்னை விரும்பாது வெறுத்தொதுக்கும் ஒருத்தியைக் காமித்து, அவளை மேலும் நெருக்குதல் மிகவும் கேடுகெட்டது என்றபடி. முன்பு இராமனை விரும்பி மூக்கு அறுபட்ட தங்கையை ஞாபகப்படுத்தி, 'அவள் நிலையினும் உன் நிலை பெருநகைக்கு உரியதாம்' என்று குறிப்பித்தவாறு. (101)

1144. பாரைஞ் ஞூறுவ பற்பல பொற்புயம்
ஈரைஞ் ஞூறு தலையுள வென்னினும்
ஊரைஞ் ஞூறுங் கடுங்கன லுட்பொதி
சீரைஞ் ஞூறவை சேமஞ் செலுத்துமோ.

பாரை ஞூறுவ பல் பல பொன் புயம்,
ஈர் ஐஞ்ஞூறு தலை உள; என்னினும்,
ஊர் ஐஞ்ஞூறும் கடும் கனல் உள் பொதி
சீரை ஞூறு அவை சேமம் செலுத்துமோ.

'பாரை ஞூறுவ...........சேமம் செலுத்துமோ' என்பது உலகை அழிக்கவல்ல பலவான தோள்களும் ஆயிரம் தலைகளும் உளவாயினும், அவை தம்மைப் பாதுகாக்கவல்லனவோ! ஐஞ்ஞூறு ஊர்களே யாயினும் சுட்டெரிக்கவல்ல கடுங்கனலைத் தம்முட் கொண்ட சேலைகள் நூறுனலும், அக்கனலால் எரிபடுதலினின்று காக்கவல்லவோ? என்றவாறு.

இங்கே எடுத்துக்காட்டாகிய 'கடுங்கனலுட் பொதி சிறை நூறு சேமம் செலுத்துமோ' என்ற கருத்து, பலவான தோள்களும் தலைகளும் உடையனாயினும், அவனது ஆற்றல் முழுதும் கற்புத் தீயானவளால் அடியோடு அழிபடும் என உவமேயத்திலும் கூட்டிப் பொருள் கொள்க. 'சுடுதியைத் துகிலிடைப் பொதிந்த துன்மதி' (விடணன் அடைக்கலப். 47) என்றார் பின்னும். நான்கடிகளிலும் நகரத்துக்கு ஞகரம் போலியாக வந்தன: 'செய்ஞ்ஞின்ற நீலம்' (தேவாரம் 4-80-4) என்ற திருவிருத்தப்பாடல் இங்கு ஒப்பிடத்தகும். (102)

1145. புரம்பி ழைப்பருந் தீப்புகப் பொங்கியோன்
நரம்பி ழைத்தன பாடலி னல்கிய
வரம்பி ழைக்கு மறைபிழை யாதவன்
சரம்பி ழைக்குமென் றெண்ணுதல் சாலுமோ.

'புரம் பிழைப்பு அரும் தீ புகப் பொங்கியோன்,
நரம்பு இழைத்தன பாடலின் நல்கிய
வரம் பிழைக்கும்; மறை பிழையாதவன்
சரம் பிழைக்கும்' என்று எண்ணுதல் சாலுமோ?

பொங்கியோன் நல்கிய வரம் பிழைக்கும்; மறை பிழையாதவன் சரம் பிழைக்குமென்று எண்ணுதல் சாலுமோ? என்க.

புரம் - திரிபுரங்களும். பிழைப்பு அரும் தீ புக - தப்புதற்கு அரிய தீ மண்டி அழிக்குமாறு. பொங்கினோன் - சிற்றங்கொண்டவனான சிவபிரான். நரம்பு இழைத்த நின்பாடலின் நல்கிய - யாழ் நரம்புகளைக்கொண்டு நீ பாடிய பாடல்களுக்கு இரங்கிக் கொடுத்த. வரம் - வரங்களும். பிழைக்கும் -தவறினாலும் தவறும். மறை பிழையாதவன் சரம் - வைதிகநெறி தவறாத இராமபிரானுடைய அம்புகள். சரம் தவறும் என்று எண்ணுதல் பொருந்தாதென்க. நரம்பு - யாழின் தந்திகள். கயிலையங்கிரியை இராவணன் தூக்க முயன்றபோது சிவபிரானுடைய கால் விரல் சிறிது அழுந்த, அதனால் நசுங்கி நெடுங்காலம் வருந்தித் தன் கை நரம்புகளையே வீணை நரம்புகளாக அமைத்துக்கொண்டு பாடியவனாதலின், 'நரம்பிழைத்த நின் பாடலின்' என்றார் எனினுமாம். (103)

1146. ஈறி னுணுக வெஞ்சலி னற்றிரு
நூறி னொய்தினை யாகி நுழைதியோ
வேறு மிந்நகை யாய வினைத்தொழில்
தேறி னார்பலர் காமிக்குஞ் செவ்வியோய்.

ஈறு இல் நாண் உக, எஞ்சல் இல் நல் திரு
நூறி, நொய்தினை ஆகி, நுழைதியோ?
வேறும் இந் நகை ஆய வினைத்தொழில்
தேறினர் பலர், காமிக்கும் செவ்வியோய்!

ஈறு இல் நாண் உக – அழிவின்றிக் காக்கத்தக்க நாணம் கெடும்படி. எஞ்சல் இல் நல் திரு நூறி – குறைவற்ற நல்ல அரசச்செல்வத்தையும் அழித்துக்கொண்டு. நொய்தினை ஆகி – சிறுமைக் குணமுள்ளவனாய். நுழைதியோ – இடுக்குவழியான தியநெறியில் நுழைவாயோ? வேறும் இந் நகையாய வினைத்தொழில் தேறினர் பலர் காமிக்கும் செவ்வியோய்!– மற்றும் இதுபோன்ற நகை விளைக்கும் காரியங்களில் தேறியவர் பலராலும் விரும்பப்படும் செவ்வியை உடையவனே!

நுழைதியோ என்ற சொன்னேக்கால் நேர்மையான பெருநெறியன்றித் திய இடுக்கு வழி என்பது பெறப்படும். இடுக்குவழியாவன:—எவரும் இல்லாத சமயம் பார்த்துப் புகுந்து பிறனில்விழைதல் திருடுதல் போல்வன. இவை இராவணனால் முன்பு சீதையை அபகரித்தலிற் செய்யப்பட்டதைக் குறிப்பிட்டவாறு. இத்தகைய திய தொழிலில் தேறிய சிற்றினத்தார் பலர்க்குக் காட்சிக்கெளியனாய் முகங்கொடுத்துக் கெடுபவன் என்பது தோன்ற, 'நகையாய வினைத்தொழில் தேறினர் பலர் காமிக்கும் செவ்வியோய்!' என்றார். இதனால் அழிவே உனக்கு அமைந்தது என்பது புலப்படும். செவ்வியோய்-முகங்கொடுக்குஞ் சமயங்களையுடையவனே. (104)

1147. பிறந்து ளார்பிற வாத பெரும்பதம்
சிறந்து ளார்மற்றுந் தேவர்க்குந் தேவராய்
இறந்து ளார்பிறர் யாரு மிராமனை
மறந்து ளாருள ராகிலர் வாய்மையால்.

பிறந்துளார், பிறவாத பெரும் பதம்
சிறந்துளார், மற்றும் தேவர்க்கும் தேவர் ஆய்
இறந்துளார், பிறர் யாரும், இராமனை
மறந்துளார் உளர் ஆகிலர்; வாய்மையால்.

பிறந்துளார் – நற்பிறவியிற் பிறந்துள்ளவர்களும்; பிறவாத பெரும் பதம் சிறந்துளார் – பிறப்பற்ற வீட்டினைப் பெற்றுச் சிறந்தவர்களும்; தேவர்க்கும் தேவராய் இறந்துளார் – தேவாதி தேவராய் மேம்பட்ட விதி சிவாதி தேவர்களும்; பிறர் யாரும் – உன்னையும் உன் இனத்தாரையும் ஒழிந்த யாரும். மறந்துளார் உளராகிலர் - (அம்மூர்த்தியை) மறந்துள்ளவர்களாய் உள்ளவரே இல்லை. வாய்மை – (இது) சத்தியம்.

'பிறர் யாரும்' என்று பிற்கூறினராதலின், முதலிற் 'பிறந்துளார்' என்றது, நற்பிறவி எடுத்த உத்தம மக்கள் என்பது பெறப்படும். 'மற் றீண்டு வாரா நெறி' ஆதலின் விட்டினைப் 'பிறவாத பெரும்பதம்' என் ருர். (105)

1148. ஆத லாற்ற னரும்பெறற் செல்வமும்
ஓது பல்கிளை யும்முயி ரும்பெறச்
சீதை யைத்தரு கென்றெனச் செப்பினன்
சோதி யான்மக னிற்கெனச் சொல்லினன்.

"ஆதலால், தன் அரும் பெறல் செல்வமும்
ஓது பல் கிளையும் உயிரும் பெறச்
சீதையைத் தருக" என்று எனச் செப்பினன்;
சோதியான் மகன் நிற்கு, எனச் சொல்லினன்.

சோதியான் மகன் - சூரியன்மகனை சுக்கிரீவன். உன் அரும் பெறற் செல்வம் முதலியவற்றைப் பெற்று நீ வாழவேண்டி, 'சீதையைச் சிறைமீட்டுத் தருக' என்று கூறும்படி சுக்கிரீவன் உனக்குச் சொல்லி யனுப்பினன் என்று அனுமன் சொன்னன் என்றவாறு.

என்று என - என்று கூறும்படி. என என்பது அசையும் ஆம். 'தரு கென்று இன செப்பினன், என்று ஆதிப்பாடம் இருந்து பின்பு மாறியது -என்றுகருதவும் இடமுண்டு. இன - இன்ன, இத்தகையவான. (106)

இராவணன் நகுதல்

1149. என்ற லும்மிவை சொல்லிய தெற்கொரு
குன்றில் வாழுங் குரங்குகொ லாமிது
நன்று நன்றென மாநகை செய்தனன்
வென்றி யென்றொன்று தானன்றி வேறிலான்.

என்றலும், 'இவை சொல்லியது எற்கு ஒரு
குன்றில் வாழும் குரங்கு கொல் ஆம்; இது
நன்று நன்று' என மாநகை செய்தனன்;
வென்றி என்று ஒன்றுதான் அன்றி வேறு இலான்.

என்றலும் - என அனுமன் நீதிகளைக் கூறிய அளவில், எற்கு இவை சொல்லியது குரங்கு கொலாம்; இது நன்று நன்று என நகை செய்த னன் - எனக்கு இந்நீதிகளைக் கூறியது ஒரு குரங்குபோலும்; இது மிக அழகிது என்று சிரித்து ஏளனம் செய்தான்; வென்றி ஒன்றுதான்

அன்றி வேறு இலான் - வெற்றியென்பது ஒன்றேயல்லது வேறு தோல்வியை அறிந்திலாத இராவணன். தான், தேற்றப்பொருளது ; அசையும் ஆம். (107)

இராவணன் அனுமனை வினவுதல்

1150. குரக்கு வார்த்தையு மானிடர் கொற்றமும்
இருக்க நிற்க நீயென்கொ லடாவிரும்
புரத்தி னுட்டருந் தூது புகுந்தபின்
அரக்க ரைக்கொன்ற தஃதுரை யாயென்றான்.

'குரக்கு வார்த்தையும் மானிடர் கொற்றமும்
இருக்க; நிற்க; நீ என்கொல்; அடா! இரும்
புரத்தினுள் தரும் தூது புகுந்த பின்
அரக்கரைக் கொன்றது? அஃது உரையாய்' என்றான்.

குரங்கின் வார்த்தை - சுக்கிரீவன் கூறிய செய்தி. இருக்க - ஒருபுறம் இருக்கட்டும் ; நிற்க - (அவற்றை மேன்மேல் நீ கூறுவதும்) நிற்கட்டும் ; இரும் புரத்தினுள் - மகாநகரமான இலங்கையுள் ; தரும் தூது புகுந்தபின் - என்னிடம் பிறர் அனுப்பிய தூதுவனாக நீ புகுந்த பின்பு ; அரக்கரைக் கொன்றது என்? அடா! அஃது உரையாய்! என்று இயைத்துப் பொருள்கொள்க. (108)

இச்செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வருமாறு ஒரு செய்யுள் காணப்படுகிறது.

1150 (உ) என்னக் கேட்ட வரக்கனுக் கிறிலாத்
தன்னை ராற்றலின் மாருதி சாற்றுவான்
என்னை நாயக னேவலின் வாருதி
தன்னைத் தாண்டிவந் தேனுன்னைக் காணவே.

அனுமன் விடை

1151. காட்டு வாரின்மை யாற்கடி காவினை
வாட்டி னேனென்னைக் கொல்ல வந்தார்களை
வீட்டி னேன்பின்னு மென்மையி னாலுன்றன்
மாட்டு வந்தது காணு மதியினால்.

'காட்டுவார் இன்மையால், கடி காவினை
வாட்டினேன்; என்னைக் கொல்ல வந்தார்களை
வீட்டினேன்; பின்னும் மென்மையினால் உன தன்
மாட்டு வந்தது, காணும் மதியினால்.

காட்டுவார் இன்மையால் - உன்னை எனக்குக் காட்டுபவர் ஒருவரும் இல்லாமையால்; என் வரவை உனக்கு அறிவிப்பவர் ஒருவரும் இல்லாமையால் எனினும் ஆம். கடி காவினை வாட்டினேன் - உன் காவற் சோலையை அழித்தேன். வாட்டுதல் - மரம் செடி கொடிகள் வாடும்படி அழித்தல். என்னைக் கொல்லவந்தார்களை விட்டினேன் என்றது, கடிகாவினை நான் அழித்தகாரணம்பற்றி என்னை உசாவித் தெரியாமலே, ஆயுதங்களைக் கொண்டு தாக்கி என்னைக் கொல்லவந்தவர்களைக் கொன்றேன் என்றவாறு. விட்டுதல் - விழ்த்துதல், கொல்லுதல். எளிமை நிலையோடு இங்கு நான் வந்தது, உன்னைக் காணவேண்டும் என்ற நோக்கத்தாலே என்றவாறு; மென்மையால் - எளிமைப்பாட்டோடு. இதனால் நின் மகனது நாகபாசத்தால் நான் எளிமைப்பட்டவனல்லன் என்பது குறிக்கப்பட்டவாறு. *(109)*

விடணன் தூதனாய் வந்த அனுமனைக் கொல்லலாகாதெனல் 1153—1158

1152. என்னு மாத்திரத் தீண்டெரி நீண்டுக
மின்னும் வாளெயிற் றன்சினம் வீங்கினன்
கொன்மி னென்றனன் கொல்லியர் சேர்தலும்
நின்மி னென்றனன் வீடண னீதியான்.

என்னும் மாத்திரத்து, ஈண்டு எரி நீண்டு உக,
மின்னும் வாள் எயிற்றன், சினம் வீங்கினன்;
கொன்மின் என்றனன்; கொல்லியர் சேர்தலும்,
நின்மின் என்றனன்; விடணன் நீதியான்.

என்னும் மாத்திரத்து - (இவ்வாறு அனுமன் அஞ்சாமலும் அலட்சியமாகவும்) கூறியவளவில், மின்னும் வாள் எயிற்றன், ஈண்டு எரி நீண்டு உகசினம் வீங்கினன், கொன்மின் என்றனன் - ஒளிவிடும் வாள்போலும் கோரப்பற்களுடைய இராவணன் சீற்றம் மிக்கவனாய் (இவனைக்) கொல்லுங்கள் என்று ஆணையிட்டனன். நீதியான் விடணன் நின்மின் என்றனன் - நியாயவாதியான விபீடணன், கொல்ல வந்தவர்களைத் (தடுத்து) நில்லுங்கள் என்றான் எ-று.

சீற்றம் பெருகி இராவணன் ஆணையிட்டதற்கு, அனுமன் காட்டிய அஞ்சாமையும் அலட்சியமுமே காரணம் என்க. கொல்லியர் - கொலையாளிகள்; இருதிணையொருமையினும் வரும் 'கொல்லி' என்பதன் பன்மை, இது. *(110)*

1153. ஆண்டெ ழுந்துநின் றண்ண லரக்கனை
நீண்ட கையன் வணங்கின னீதியாய்
மூண்ட கோப முறையதன் றாமென
வேண்டு மெய்யுரை பையவி ளம்பினன்.

ஆண்டு, எழுந்து நின்று, அண்ணல் அரக்கனை
நீண்ட கையன், வணங்கினன்; 'நீதியாய்
மூண்ட கோபம் முறையது அன்று ஆம்' என
வேண்டும் மெய்யுரை பைய விளம்பினன்.

நீதியான் அண்ணல் அரக்கனை வணங்கினன், கோபம் முறையதன்றாம் என மெய்யுரை விளம்பினன் என்க.

ஆண்டு - அப்பொழுது. நீதியாய் - நீதி வழுவாதவனே!; முறையதன்றாம் என - நியாயமுடையதில்லை என்று ; நீதிமுறையாகாமையைப் பின்வரும் ஐந்துகவிகளில் விரித்துக் கூறுவர். (111)

1154. அந்தண னுலக மூன்று
★ மாதியி னறத்தி னாற்றல்
தந்தவ னன்புக் கான்ற
தவநெறி யுணர்ந்து தக்கோய்
இந்திரன் கரும மாற்று
மிறைவனீ யியம்பு தூது
வந்தனெ னென்ற பின்னுங்
கோறியே மறைகள் வல்லோய்.

அந்தணன் உலகம் மூன்றும் ஆதியின் அறத்தின் ஆற்றல்
தந்தவன் அன்புக்கு ஆன்ற தவநெறி உணர்ந்து, தக்கோய்!
இந்திரன் கருமம் ஆற்றும் இறைவன் நீ, இயம்பு 'தூது
வந்தனென்' என்ற பின்னும் கோறியே? மறைகள் வல்லோய்!

தக்கோய்! மறைகள் வல்லோய்! உலகமூன்றும் தந்தவன் அந்தணன், அன்புக்கு ஆன்ற நெறி உணர்ந்து ஆற்றும் இறைவன் நீ. தூது வந்தவன் என்ற பின்னும் கோறியோ ? என்க.

ஆதியின் அறத்தின் ஆற்றல் உலக மூன்றும் தந்தவன் அந்தணன் - ஆதிகாலத்தில், தருமத்தின் பலங்கொண்டு மூவுலகங்களையும் படைத்தவனான பிரமன். ஆன்ற - அமைந்த, பொருந்திய. இந்திரன் கருமம் ஆற்றும் இறைவன் நீ - தேவேந்திரனது திரிலோக ஆட்சியைக் கைப்பற்றி

ஆளவல்ல பேரரசன் நீ எ-று ; இந்திரன் கருமம் மாற்றும் எனப் பிரிப்பின், இந்திரனது மூவுலக ஆட்சியைத் தனக்குரியதாக மாற்றிய வலிமையுள்ள நீ எனலும் ஆம். 'உலக மூன்றுந் தந்தவன் மரபில் வந்த' என்ற பாடத்துக்குப் 'பிரமதேவன் மரபில் உதித்த' என்பது பொருள். பிரமதேவன் புத்திரன் புலஸ்தியன்; அவன் மகன் விசிரவசு; அவன் மகன் (பிரமதேவன்பேரன்) இராவணனுதலின் 'மரபில்வந்த தக்கோய்' எனப் பட்டான் என்க. (112)

1155. பூதலப் பரப்பி னண்டப்
பொகுட்டினுட் புறத்துட் பொய்தீர்
வேதமுற் றியங்கு வைப்பின்
வேறுவே றிடத்து வேந்தர்
மாதரைக் கொலைசெய் தார்க
ளுளரென வரினும் வந்த
தூதரைக் கொன்று ளார்கள்
யாவரே தொல்லை நல்லோர்.

பூதலப் பரப்பின், அண்டப்
பொகுட்டினுள், புறத்துள், பொய்தீர்
வேதம் உற்று இயங்கு வைப்பின்,
வேறு வேறு இடத்து வேந்தர்,
மாதரைக் கொலை செய்தார்கள்
உளர் என வரினும், வந்த
தூதரைக் கொன்றுளார்கள்
யாவரே ? தொல்லை நல்லோர்.

பூவுலகு முதலிய எல்லா இடங்களிலும் அரசராயுள்ளாருள் மாதரைக் கொலைபுரிந்தவர் சிலர் உளர் என்று கூற இடமுண்டேனும், தன்பால் வந்த தூதரைக்கொன்றவர் ஒருவருமில்லை என்பது இப்பாடற் கருத்து.

பூதலப்பரப்பு - பூவுலகின் விரிவிடம். அண்டப் பொகுட்டினுள் புறத்துள் – அண்டகோளத்தின் உள்ளிடத்தினும் அதன் புறமான பகிரண்டத்தினும். திருமாலின் உந்தித் தாமரையிடையே தோன்றியதாதலின் அண்டப் பொகுட்டு என்றார். பொகுட்டு - தாமரையின் உள்ளிடத்ததாகிய உறுப்பு. வைப்பு – தானம். உளர் என வரினும் – உள்ளார் எனக் கூறநேர்ந்தாலும். (113)

1156. பகைப்புல னணுகி யுய்த்தார்
பகர்ந்தது பகர்ந்து பற்ருர்
மிகைப்புல னடக்கி மெய்ம்மை
விளம்புதல் விரதம் பூண்ட
தகைப்புலக் கருமத் தோரைக்
கோறலிற் றக்கார் யார்க்கும்
நகைப்புலன் பிறிதுண் டாமோ
நங்குல நவையுண் டாமே.

பகைப்புலன் அணுகி, உய்த்தார்
பகர்ந்தது பகர்ந்து, பற்ருர்
மிகைப்புலன் அடக்கி, மெய்ம்மை
விளம்புதல் விரதம் பூண்ட
தகைப்புலக் கருமத் தோரைக்
கோறலின், தக்கார் யார்க்கும்
நகைப்புலன் பிறிது உண்டாமோ?
நம் குலம் நவை உண்டாமே?.

தகைப்புலக் கருமத்தோரைக் கோறலின் நகைப்புலன் பிறிதுண் டாமோ, நம் குலம் நவை உண்டாமே என்க.

தகைப் புலக் கருமத்தோர் – தக்க அறிவும் தொழிலுமுடைய தூதுவர் ; (இவர்கள்) பகைவரிடம் அஞ்சாது அணுகியும், தம்மை உய்த்தார் (தூதுவிடுத்தவர்கள்) கூறியதைப் பகைவரிடம் கூறியும், அப்பகைவர் கொள்ளும் கோபவுணர்ச்சியை (த் தம் சொல்லாற்றலால்) அடக்கியும் உண்மைகூறும் விரதம் பூண்டவர்கள் என்பது முன்னிரண்டடிகட்குப் பொருள் ; அத்தகையோரைக் கொலைசெய்தலினும் பெரியோர்க்கு நகைப் புணர்ச்சியை விளைப்பது வேறில்லை. நம் அரசகுலத்துக்கு அது வசையு மன்ரே? எ – று.

புலம்-இடம். மிகைப்புலன் – கோப உணர்ச்சி. விளம்புதல் விரதம் பூண்ட– சொல்லுதலாகிய விரதத்தை மேற்கொண்ட. தகைப்புலக் கருமத் தோரை – சிரிய அறிவையும் செய்கையையும் உடைய தூதுவரை. இதனல் தூதர்தன்மைகளும் செயல்களும் நன்கு விளக்கப்பட்டன. *(114)*

1157. முத்தலை யெஃகன் மற்றை
முராந்தகன் முனிவன் முன்ன
அத்தலை நம்மை நோன
வமரர்க்கு நகையிற் ருமால்

மெய்த்தலை யுலகங் காக்கும்
வேந்தநீ வேற்றோ ரேவ
இத்தலை யெய்தி னானைக்
கொல்லுத லிழுக்க மின்னும்.

முத்தலை எஃகன் மற்றை
முராந்தகன் முனிவன் முன்னா
அத்தலை நம்மை நோனா
அமரர்க்கும் நகையிற்று ஆம் ஆல்;
மெய்த்தலை உலகம் காக்கும்
வேந்த! நீ, வேற்றோர் ஏவ
இத்தலை எய்தினானைக் கொல்லுதல்,
இழுக்கம்; இன்னும்.

வேற்றோர் ஏவ இத்தலை எய்தினானை நீ கொல்லுதல், நம்மைநோனா அமரர்க்கு நகையிற்றாம்; வேந்தே இழுக்கம் (உம்) ஆம்; இன்னும் என்க.

முத்தலை எஃகன் – மூன்றுதலையுள்ள சூலாயுதங்கொண்ட சிவன் ; (எஃகு – ஆயுதம்). முராந்தகன் – திருமால்: முரன் என்ற அசுரனுக்கு யமனானவன் என்பது உறுப்புப்பொருள். முனிவன் – பிரமன். முன்னா– முதலான. நமமை நோனா அத்தலை அமரர்க்கு என மாறுக. நம் ஆக்கம் கண்டு பொறாத பகைவரான தேவர்க்கு (நகைவிளைப்பதாகும்). நோனா – பொறாத. வேற்றோர் – சுக்கிரீவன் முதலியோர். இத்தலை – இவ்விடத்து நம்மை. இன்னும் – மேலும் (கூறுவதுண்டு). (115)

1158. இளையவ டன்னைக் கொல்லா
திருசெவி மூக்கொ டீர்ந்து
விளைவுரை யென்று விட்டார்
வீரராய் மெய்ம்மை யோர்வார்
களைதியே லாவி நம்பா
லிவன்வந்து கண்ணிற் கண்ட
அளவுரை யாமற் செய்தி
யாதியென் றமையச் சொன்னான்.

'இளையவள் தன்னைக் கொல்லாது,
இரு செவி மூக்கொடு ஈர்ந்து,
'விளைவு உரை' என்று விட்டார்
வீரராய் மெய்ம்மை ஓர்வார்,

களைதியேல் ஆவி, நம்பால்
இவன் வந்து கண்ணில் கண்ட
அளவு உரையாமல் செய்தி
ஆதி;' என்று அமையச் சொன்னான்.

வீரராய் மெய்ம்மை ஓர்வார், இளையவள் தன்னைக் கொல்லாது, இரு செவி மூக்கொடு ஈர்ந்து விட்டார் - சுத்த வீரர்களாய் உண்மை நீதியை உணர்ந்த இராம இலக்குமணர்கள், தங்கட்குத் தீமை விளைக்க வந்த உன் தங்கையைக் கொல்லாமல், அவளது செவிகளை மூக்கோடு அறுத்து, 'நடந்தகாரியத்தை இலங்கைசென்று சொல்லுக' என்று அனுப்பிவிட்டனர் எ - று (அனுமனது) ஆவி களைதியேல்-உயிர்போக்குவையாயின்.

இவனைக் கொலைசெய்யின் 'இங்குள்ள நம் நிலைமைகளை எதிரிகளிடம் சென்று சொல்லுவன்' என்று பகைக்கு அஞ்சிச் செய்தது போலாகும் என்பான் 'கண்ணிற் கண்ட அளவுரையாமற் செய்தியாதி' என்றான்வீடணன் என்க. இளையவள் - சூர்ப்பணகை. ஈர்ந்து - அறுத்து. விளைவு - நடந்த செய்தி. செய்தி ஆதி-செய்தனை ஆவாய். அமைய - பொருந்த. *(116)*

இராவணன் அனுமன் வாலில் தீக்கொளுவப் பணித்தல்.

1159. நல்ல துரைத்தாய் நம்பியிவ
★ னவைசெய் தானே யானாலும்
கொல்லல் பழுதே போயிடைநீ
கூறிக் கொணர்தி கடிதென்னாத்
தொல்லை வாலை மூலமறச்
சுட்டு நகரைச் சூழ்போக்கி
எல்லை கடக்க விடுமின்க
ளென்று னின்று ரிரைத்தெழுந்தார்.

"நல்லது உரைத்தாய்; நம்பி! இவன்
நவை செய்தானே ஆனாலும்,
கொல்லல் பழுதே; போய் இடை நீ
கூறிக் கொணர்தி கடிது" என்னாத்
"தொல்லை வாலை மூலம் அறச்
சுட்டு நகரைச் சூழ்போக்கி,
எல்லை கடக்க விடுமின்கள்"
என்றான்; நின்றார் இரைத்து எழுந்தார்

'இடையே நீ போய், இங்கு நடந்த செய்திகளை இராமலக்குமணரிடம் கூறிக் கடிதாக அவர்களை அழைத்து வருக' என்று சொல்லியவண்ணம், நெடுங்காலமாக அபிமானித்து அக்குரங்கு வளர்த்து வந்த வாலை அடியோடு தீயிட்டு எரிவித்து, இலங்கையை வலம்வரச்செய்து, பின் இந்நகரின் எல்லை கடக்கும்படி விட்டு வாருங்கள்' என்றான் இராவணன். அது கேட்டு ஆங்கு நின்ற அரக்கவீரர்கள் ஆரவாரித் தெழுந்தார்கள் என்றவாறு.

நம்பி - உத்தமனே. 'போயிடை நீ......கடிதென்று' என்றது, அநுமனைநோக்கி அரக்கர் கூறவேண்டிய தொடர் என்க. (117)

1160. ஆய காலத் தயன்படையோ
டிருப்ப வாகா தனலிடுதல்
தூய பாச மெனப்பலவுங்
கொணர்ந்து பிணிமின் றோளென்று
மேய தெய்வப் படைக்கலத்தை
விட்டா னமரர் போர்வென்றான்
ஏயெ னுமுன் னிடைபுக்குத்
தொடைவன் கயிற்றாற் பிணித்தீர்த்தார்.

ஆய காலத்து, 'அயன்படையோடு
இருப்ப ஆகாது அனல் இடுதல்;
தூய பாசம் எனப் பலவும் கொணர்ந்து
பிணிமின் தோள்' என்று
மேய தெய்வப் படைக்கலத்தை விட்டான்,
அமரர் போர் வென்றான்;
ஏ எனுமுன் இடை புக்குத் தொடைவன்
கயிற்றால் பிணித்து ஈர்த்தார்.

ஆய காலத்து - இங்ஙனம் நிகழ்ந்த சமயத்தில்; அமரர் போர் வென்றான், அயன் படையோடு இருப்ப அனலிடுதல் ஆகாது; பாசம் பலவும் கொணர்ந்து தோள் பிணிமின் என்று - தேவர் விளைத்த போர்களை வென்ற இந்திரசித்து, 'வானரம் பிரமாஸ்திரத்தால் பிணிப்புண்டு உள்ள போது அதனில் தீயையிட்டு எரித்தல் கூடாது; அதனால் கயிறுகள் பலவும் கொண்டுவந்து வானரத்தின் தோள்களைக் கட்டுங்கள்' என்று கூறி; தெய்வப் படைக்கலத்தை விட்டான் - கட்டிய பிரமாஸ்திரத்தை அநுமன் தோள்களினின்று விடுவித்தான். ஏ எனுமுன் - மிக விரைவில். தொடைவன் கயிற்றால் - ஒன்றனுடன் ஒன்று இணைந்த கயிறுகளால்.

இந்திரசித்துப் பிணித்த பிரமாத்திரம் நாக வடிவினதாய் அநுமன் தோள்களைப் பிணித்தது என்பர் முன்பு (பாசப் படலம் - 57). பிரமாத்திரத்தின் பிணிப்புச் சிறிதுபோதே வருத்துவதாயினும், பின் விலகி விடுமெனப் பிரமதேவனிடம் முன்பு வரம்பெற்றிருந்தவன் அநுமன் என்றும், ஆயினும், இராவணனைக் காணும் நோக்குடன் அதன் பிணிப்புக்கு அவன் அடங்கிச் சென்றனன் என்றும் கூறுவர் வான்மீகி பகவான் (ஸர்க்கம் - 48). தெய்வப் படைக்கலத்தை மீட்டான் என்ற பாடத்துக்கு, பிணித்தற்குரிய மந்திரவன்மையால் அதனைப் பிரயோகித்த இந்திரசித்தே பிணிப்பு விடுதற்குரிய மந்திரத்தால் மாற்றினன் என்று பொருள் உரைக்க. பாசத்துக்குத் தூய்மையாவது: ஒழுங்காகத் திரிக்கப்பட்டு இடையறவுபடாமை. (118)

அரக்கர்கள் கண்ட கயிறுகளையெல்லாம் கொண்டு வருதல்

1161. நாட்டி னகரி னடுவுள்ள
கயிறு நவிலுந் தகைமையவே
வீட்டி னூச னெடும்பாச
மற்ற தேரும் விசிதுறந்த
மாட்டும் புரவி யாயமெலா
மருவி வாங்குந் தொடையழிந்த
பூட்டும் வல்லி மூட்டோடும்
புரசை யிழந்த போர்யானை.

நாட்டின் நகரின் நடு உள்ள கயிறு நவிலும் தகைமையவே!
வீட்டின் ஊசல் நெடும் பாசம் அற்ற; தேரும் விசி துறந்த;
மாட்டும் புரவி ஆயம் எலாம் மருவி வாங்கும் தொடை அழிந்த;
பூட்டும் வல்லி மூட்டோடும் புரசை இழந்த போர் யானை.

(அரக்கர்களால் கொண்டுபோகப்பட்டதனால்) வீடுகளில் ஆடும் ஊசல்களில் கட்டியிருந்த கயிறுகள் இல்லையாயின; தேர்களும் கட்டுக் கயிறுகளை இழந்தன; பிணிக்கப்பட்ட குதிரையினங்களெல்லாம் கட்டி வாங்கும் கயிறுகள் ஒழியப்பெற்றன; போர் யானைகளும் முடிச்சுடன் கூடிய காற்கயிறுகளும் கழுத்திடுகயிறுகளும் இல்லையாயின. இவ்வாறாயின் நாடு நகரங்களின் உட்பிரதேசங்களில் இருந்த சாதாரணக் கயிறுகளைப்பற்றிச் சொல்லற்குரிய நிலைமையுண்டோ? (யாவுமே கொண்டு வரப்பட்டன) என்க.

கயிறு - சிறப்பற்ற கயிறுகள். பாசம், விசி, தொடை, வல்லி, புரசை என்பன கயிற்றின் வகைகள். வல்லி - யானைபிணிக்குங் காற்கயிறு.

"வல்லி விடு மயிராவதம் வாணன் வரவிடும் நாளையே", 'கால் நிமிர்த் தால் கண்பறிப வல்லியோ' (பெருந்தொகை 516, 1716) என்பன காண்க. புரசை – யானைக் கழுத்திடு கயிறு. (119)

பல்வேறு பாசங்களால் அனுமனைக் கட்டுதல்

1162. மண்ணிற் கண்ட வானவரை
வலியிற் கவர்ந்த வரம்பெற்ற
எண்ணற் கரிய வேனையரை
யிகலிற் பறித்த தமக்கியைந்த
பெண்ணிற் கிசையு மங்கலத்திற்
பிணித்த கயிறே யிடைபிழைத்த
கண்ணிற் கண்ட வன்பாச
மெல்லா மிட்டுக் கட்டினர்.

மண்ணில் கண்ட, வானவரை
வலியின் கவர்ந்த, வரம் பெற்ற,
எண்ணற்கு அரிய ஏனையரை
இகலின் பறித்த, தமக்கு இயைந்த
பெண்ணிற்கு இசையும் மங்கலத்தில்
பிணித்த கயிறே இடை பிழைத்த;
கண்ணில் கண்ட வன்பாசம்
எல்லாம் இட்டுக் கட்டினர்.

பூவுலகிற் கண்ட கயிறுவகைகளும், தேவரிடத்திலிருந்து வலியாற் கவர்ந்த பாசங்களும், வரங்களாற் பெற்றிருந்த தெய்வத்தன்மையுள்ள பாசங்களும், ஏனையரை இகலிற் பறித்த பாசங்களும், மற்றும் கண்ணிற் கண்ட கயிறுகளும் என்க. (இவை) எல்லாவற்றையுமே அரக்கர்கள் கொணர்ந்து அனுமனைக் கட்டினர்கள்; தத்தம் மனைவியர்க்கு ஏற்றபடி அவர்கள் கழுத்திற் கட்டிய தாலிக் கயிறுகளே அக்காலத்து அறுத்துக்கொண்டு போகாதபடி தப்பியவை என்றவாறு.

'மண்ணிற் கண்ட' என்பவை உலகத்தாரால் வேலைத்திறம் அமையச் செய்யப்பட்டவை என்றும், ஏனையரை இகலிற் பறித்தவை, இராவணனது திக்கு விசயத்தில் அரசரை வென்று பெற்றவை என்றும் கொள்க. வரம் பெற்ற(வை) என்றது, காலபாசம் வருணபாசம் போன்றவற்றை. மங்கலத்திற் பிணித்த கயிறே இடைபிழைத்த என்றதனால், இடையே சிலகாலம் தப்பி நிற்கின்றன அரக்கியர் அணிந்துள்ள தாலிக் கயிறுகள், என்ற குறிப்பும் தோற்ற நிற்றல் காண்க. (120

அனுமன் மகிழ்தல்,

1163. கடவுட் படையைக் கடந்தறத்தி
ஞணை கடந்தே ஞகாமே
விடுவித் தளித்தார் தெவ்வரே
வென்றே னன்ரு விவர்வென்றி
சுடுவிக் கின்ற திவ்வூரைச்
சுடுகென் றுரைத்த துணிவென்று
நடுவுற் றமைய வுறநோக்கி
முற்று முவந்தா னவையற்ருன்.

"கடவுள் படையைக் கடந்து,
அறத்தின் ஆணை கடந்தேன் ஆகாமே,
விடுவித்து அளித்தார் தெவ்வரே;
வென்றேன் அன்ரு இவர் வென்றி;
சுடுவிக்கின்றது, 'இவ் வூரைச் சுடுக'
என்று உரைத்த துணிவு" என்று
நடு உற்று அமைய உற நோக்கி,
முற்றும் உவந்தான் நவை அற்ருன்.

நவையற்ருன் - குற்றமற்ற அனுமன். பிரமாஸ்திரத்தை மீறித் தருமத்தின் ஆணையைக் கடந்தவனுகாமல், பகைவரான அரக்கரே என்னை விடுவித்து உதவினுர்கள். இவர்கள் இதுவரை அடைந்திருந்த வெற்றியையும் நான் வென்றவனேயன்ருே? (இனி என் வெற்றி நிச்சயம் என்றபடி) என்பது முன் இரண்டடிகளின் பொருள்.

"என் வாலினைத் திப்பந்தத்தால் சுடுவிக்கும்படி கூறிய இராவணனது ஆணை, 'நீ இந் நகரைச் சுடுவாயாக' என்று கூறிய உறுதி (போன்றதே) யாகும்" என்று அரக்கர் நடுவே இருந்துகொண்டு, சமயத்தை எதிர்நோக்கி, முற்றும் மகிழ்வானுயினன் அனுமன் என்பது, பின் இரண்டடிகளின் கருத்து. பிரமாத்திரத்தின் வலிமையைக் கடக்கும் ஆற்றல் தனக்கு இருப்பினும், அதனைக் காட்டாமல், அப்படைக்கு அனுமன் அடங்கியிருந்தது, பிரமதேவனைப் பெருமைப்படுத்தும் நோக்கமே என்பதை, 'சாய்ந்த மாருதி சதுமுகன் படையெனுந் தன்மை, ஆய்ந்து மற்றிதன் ஆணையை அவமதித் தகல்கை, ஏய்ந்த தன்றென வெண்ணினன் கண்முகிழ்த்திருந்தான். ஓய்ந்த தாமிவன் வலியென வரக்கன் வந்துற்ருன்' (பாசப் படலம் 59) என்ற செய்யுளாலும் அடுத்துவரும் கவியாலும் அறிக. (121)

அனுமன் அடங்கிச் செல்லுதல்.

1164. நொய்ய பாசம் புரம்பிணிப்ப
நோன்மை யிலன்போ லுடனுணங்கி
வெய்ய வரக்கர் புறத்தலைப்ப
வீடு முணர்ந்தே விரைவில்லா
வையன் விஞ்சை தனையறிந்து
மறியா தான்போ லவிஞ்சையெனும்
பொய்யை மெய்போ னடிக்கின்ற
யோகி போன்றான் போகின்றான்.

நொய்ய பாசம் புரம் பிணிப்ப,
நோன்மை இலன்போல் உடல் நுணங்கி,
வெய்ய அரக்கர் புறத்து அலைப்ப,
வீடும் உணர்ந்தே, விரைவு இல்லா
ஐயன், விஞ்சைதனை அறிந்தும்,
அறியாதான்போல், அவிஞ்சை எனும்
பொய்யை மெய்போல் நடிக்கின்ற
யோகி போன்றான்; போகின்றான்.

நொய்ய பாசம் புரம் பிணிப்ப - வலிமையற்ற கயிறுகள் தன் மேனியைக் கட்ட ; நோன்மை இலன்போல் உடல் நுணங்கி—அதனைப் பொறுக்கும் ஆற்றல் இல்லாதவன்போல் உடலம் துவண்டு ; வெய்ய அரக்கர் புறத்து அலைப்ப – கொடிய அரக்கர்கள் சூழ நின்று தன்னை வருத்த; வீடும் உணர்ந்தே விரைவில்லா ஐயன்-அப்பிணிப்பினின்று விடுபடுதலை யுணர்ந்தவனாயினும், அதனைப் புரிந்து செயலாற்றுவதில் விரைவுகாட்டாத அனுமன் என்க. இனி, இவ்வாறு ஒழுகும் அனுமனுக்கு, பொய்யை மெய்யாக் கொண்டு ஒழுகும் யோகியர்நிலை உவமிக்கப்படுகின்றது.

விஞ்சைதனை அறிந்தும் அறியாதான்போல்—தத்துவ ஞானம் விளைக்கும் பிரமவித்தையை அறிந்திருந்தும் அறியாதவன்போல; அவிஞ்சை எனும் பொய்யை மெய்போல் நடிக்கின்ற யோகிபோன்றான்-அவித்தியையான பொய்ப்பொருளை மெய்ப்பொருள்போலக் கொண்டு நடக்கும் யோகிபோன்றவன் ; என்பது பின் இரண்டடிகட்குப் பொருள்.

மெய்யுணர்வு இல்லாத உலகத்தாரோடு ஒத்து நடந்து அவர் சென்ற வழிச்சென்று அவரை நல்வழிப்படுத்த முயல்வது தத்துவஞானியரான யோகியர் இயல்பாதலின், 'பொய்யை மெய்போல் நடிக்கின்ற யோகி போன்றான்' என உவமிக்கப்பட்டான் அனுமன். இதனால் உண்மையில் பந்தத்தாற் கட்டுப்படாதவனாயினும், அரக்கர் பிணிப்புக்கு அடங்கி

யொழுகி, அவர் சென்றவழியெல்லாம் சென்றுகொண்டிருந்தவன் மாருதி என்பது பெறப்படும். பரமுத்தி அடையும்வரை உலகியல்புகளுக்கு ஒத்து நடிக்கும் தத்துவ தரிசிகளைச் சிவன்முத்தர் என்பர். ஜடபரதர், சுகர் போன்ரோர் இத்தகையராவர்.

நொய்ய – இலேசான, வலிமையற்ற. புரம் - உடல். நோன்மை – வலிமை. நுணங்கி-தளர்ந்து, துவண்டு. வீடு - விடுதலை. விரைவு - செய லாற்றுவதில் வேகம். விஞ்சை - மெய்யுணர்வினை விளக்கும் வித்தை. அவிஞ்சை - பொய்ப்பொருள். (122)

அரக்கர் அனுமன் வாலில் தீக்கொளுவுதல்

1165. வேந்தன் கோயில் வாயிலொடு
விரைவிற் கடந்து வெள்ளிடையிற்
போந்து புறநின் றிரைக்கின்ற
பொறைதீர் மறவர் புறஞ்சுற்ற
ஏந்து நெடுவால் கிழிசுற்றி
முற்றுந் தோய்த்தா ரிழுதெண்ணெய்
காந்து கடுந்தீக் கொளுத்தினு
ரார்த்தா ரண்டங் கடிகலங்க.

வேந்தன் கோயில் வாயிலொடு
விரைவில் கடந்து, வெள்ளிடையின்
போந்து, புறம் நின்று இரைக்கின்ற
பொறைதிர் மறவர் புறம் சுற்ற,
எந்து நெடுவால் கிழி சுற்றி,
முற்றும் தோய்த்தார் இழுது எண்ணெய்;
காந்து கடும் தீக் கொளுத்தினர்,
ஆர்த்தார்; அண்டம் கடிகலங்க.

(அனுமனை இழுத்துக்கொண்டு சென்ற அரக்கர்கள்) கோயில் வாயில் கடந்து, வெள்ளிடையிற் போந்து, மறவர் புறஞ் சுற்ற, நெடுவால் கிழி சுற்றி, இழுதெண்ணெய் தோய்த்தார்; கடுந்திக்கொளுத்தினர்; ஆர்த் தார் என்க.

வெள்ளிடை-வெளியிடம். மறவர் – அரக்கவிரர். கடி – நாடு; சீமை (தெலுங்குச்சொல்). (123)

அனுமனைக் காண அரக்கர் திரளுதல்

1166. ஒக்க வொக்க வுடன்விசித்த
வுலப்பி லாத வுரப்பாசம்
பக்கம் பக்க மிருகூரு
நூரு யிரவர் பற்றினர்
புக்க படைஞர் புடைகாப்போர்
புணரிக் கணக்கர் புறஞ்செல்வோர்
திக்கி னளவா லயனின்று
காண்போர்க் கெல்லை தெரிவரிதால்.

ஒக்க ஒக்க உடன் விசித்த
உலப்பு இலாத உரப்பாசம்,
பக்கம் பக்கம் இரு கூறு ஆய்
நூருயிரவர் பற்றினர்;
புக்க படைஞர், புடை காப்போர்,
புணரிக்கணக்கர்; புறம் செல்வோர்
திக்கின் அளவால்; அயல் நின்று
காண்போர்க்கு எல்லை தெரிவு அரிது ஆல்.

உரப்பாசம் இருகூருய் நூருயிரவர் பற்றினர்; படைஞர் (முதலியோர்) ......திக்கின் அளவால் ; காண்போர்க்கு எல்லை தெரியாது ; என்க.

ஒக்கவொக்க உடன்விசித்த-சேர்ந்து ஒன்றுகூடும்படி கட்டிய. உலப்பிலாத - அளவிட முடியாத; அழிவில்லாத எனினுமாம். புடைகாப்போர் – பக்கங்களில் நின்று காவல்புரிவோர்; புணரிக்கணக்கர் - சமுத்திரம் என்னும் அளவையுடையவர். புறஞ்செல்வோர், திக்குகளின் அளவுவரை உள்ளவர். காண்போர்க்கு எல்லையே இல்லை என்றபடி. புணரிக் கணக்கு- இருபத்தாறு தானமுடைய சமுத்திரம் என்ற எண். (124)

அனுமனுக்கு உற்றதைக் காண வருமாறு அரக்கர் அனைவரையும் அழைத்தல்

1167. அந்த நகருங் கடிகாவு
மழிவித் தக்கன் முதலாயோர்
சிந்த நூறிச் சீதையொடும்
பேசி மனிதர் திறஞ்செப்ப

வந்த குரங்கிற் குற்றதனை
வம்மின் காண வம்மென்று
தந்தந் தெருவும் வாயிறொறும்
யாரு மறியச் சாற்றினர்.

'அந்த நகரும் கடிகாவும் அழிவித்து, அக்கன் முதலாயோர்
சிந்த நூறிச், சீதையொடும் பேசி, மனிதர் திறம் செப்ப,
வந்த குரங்கிற்கு உற்றதனை, வம்மின் காண வம்' என்று
தம் தம் தெருவும் வாயில்தொறும் யாரும் அறியச் சாற்றினர்.

கடி கா – அசோகவனம். அக்கன் – அட்சகுமாரன். வம் என்று – வாருங்கள் என்று. ஏனைய வெளிப்படை. (125)

அனுமனுக்குற்றது கேட்ட பிராட்டி வருந்தல்

1168. ஆர்த்தா ரண்டத் தப்புறத்து
மறிவிப் பார்போ லங்கோடிங்
கீர்த்தார் முரச மெற்றின
ரிடித்தார் தெழித்தா ரெம்மருங்கும்
பார்த்தா ரோடிச் சானகிக்கும்
பகர்ந்தா ரவளு முயிர்பதைத்தாள்
வேர்த்தா ளுலந்தாள் விம்மினள்
விழுந்தா ளழுதாள் வெய்துயிர்த்தாள்.

ஆர்த்தார், அண்டத்து அப்புறத்தும்
அறிவிப்பார்போல்; அங்கோடு இங்கு
ஈர்த்தார், முரசம் எற்றினர், இடித்தார்,
தெழித்தார், எம் மருங்கும்
பார்த்தார், ஓடிச் சானகிக்கும்
பகர்ந்தார்; அவளும் உயிர் பதைத்தாள்,
வேர்த்தாள், உலந்தாள், விம்மினள்,
விழுந்தாள், அழுதாள், வெய்து உயிர்த்தாள்.

அண்டத்து அப்புறத்தும் அறிவிப்பார்போல் ஆர்த்தார் என்க. ஈர்த்தார் – அனுமனை இழுத்தார். முரசங்களை ஈர்த்துவந்து எற்றினர் (–அடித்தார்) எனினும் ஆம். வெய்து உயிர்த்தாள் – வெப்பமாகப் பெருமூச்சு விட்டாள். இனிப் பிராட்டியின்கூற்று வருமாறு. (126

பிராட்டி அங்கியங் கடவுளை வேண்டல்

1169. தாயே யனைய கருணையான்
துணையை யாதுந் தகவில்லா
நாயே யனைய வல்லரக்கர்
நலியக் கண்டா னல்காயோ
நீயே யுலகுக் கொருசான்று
நிற்கே தெரியுங் கற்பினால்
தூயே னென்னிற் றொழுகின்றே
னெரியே யவனைச் சுடலென்றாள்.

'தாயே அனைய கருணையான்
துணையை, யாதும் தகவு இல்லா
நாயே அனைய வல் அரக்கர்
நலியக் கண்டால், நல்காயோ?
நீயே உலகுக்கு ஒரு சான்று;
நிற்கே தெரியும், கற்பினால்
தூயேன் என்னில் தொழுகின்றேன்,
எரியே அவனைச் சுடல்' என்றாள்.

'எரியே! வல்லரக்கர் நலியக் கண்டால் நல்காயோ? நீயே உலகுக்கு ஒரு சான்று ; நிற்கே தெரியும் கற்பு ; தொழுகின்றேன் ; அவனைச் சுடல்' என்றாள் என்க,

தாயே அனைய கருணையான் - தாயைப்போல நன்மக்களிடம் அருள் புரியும் இராமபிரான்;'உலகின் தாயாகின் நீ ஐய' என்றும், 'கருணாகரன்', 'கருணையங்கடல்' என்றும் இக்கவியரசரே, வேறிடங்களிற் கூறுதலால், இராமபிரான் கருணாமூர்த்தி என்பது தெரியலாம். கருணையான் துணையை-அப்பெருமானுக்கு உயிர்த்துணைவனான அனுமனை. அத்தகை யோனை அரக்கர் நலிவதை நீ கண்டு வைத்தும் அருள்புரியமாட்டாயோ! உலகுக்கு ஒரு சான்றானவன் நீயன்றோ? கற்பின் திறன் உனக்கே தெரியும். ஆகையால் அக்கருணையானையன்றி, வேறு தெய்வம் தொழாத நான் உன்னைத் தொழுகின்றேன்; அவனைச் சுடாமல் இருப்பாயாக: என்றாள் என்க.

கருணையான் துணையானவன் அனுமன் என்பது, "என்னே நிருதர் என்னுவர் இவனே எங்கோன்றுணையானால்" (601) என்று, பிராட்டி தன்முன் விசுவரூபத்தைக் காட்டி நின்ற அனுமனைப் புகழ்ந்தமையானும் அறியப்படும். 'கருணையான் துணையே' என்ற பாடமும் உண்டு. இங்கு கருணையான் என்பது வாயுதேவனையும் துணையே என்பது அவனுடைய

நட்பினனுன அக்கினிபகவானையும் குறிக்கும் என்பர். இப்பொருளில் 'நலியக் கண்டால்' என்பதற்குச் செயப்படு பொருள் இல்லாமையும், 'எரியே அவனைச்சுடல்' என்பதற்கு 'அவன்' என்பதனுல் சுட்டப்படு பொருளின்மையும் காண்க. *(127)*

அனல் குளிர்தல் 1170—1172

1170. வெளுத்தமென் னகையவள் விளம்பு மேல்வையின்
★ ஒளித்தவெங் கனலவ னுள்ள முட்கினுன்
தளிர்த்தன மயிர்ப்புறஞ் சிலிர்ப்பத் தண்மையால்
குளிர்த்ததக் குரிசில்வா லென்பு கூரவே.

வெளுத்த மெல் நகையவள் விளம்பும் ஏல்வையின்,
ஒளித்த வெம் கனலவன் உள்ளம் உட்கினுன்;
தளிர்த்தன; மயிர்ப்புறம், சிலிர்ப்பத் தண்மையால்
குளிர்த்தது; அக் குரிசில் வால் என்பு கூர ஏ.

நகையவள் விளம்பும் ஏல்வையின், கனலவன் உள்ளம் உட்கினுன்; மயிர்ப்புறம் தண்மையால் தளிர்த்தன; என்புகூரக் குரிசில்வால் குளிர்த்தது: என்க.

வெளுத்த மெல் நகையவள் – வெண்மையான மெல்லிய பற்களை யுடைய பிராட்டி ; விளம்பும் ஏல்வையின் – 'எரியே ! தொழுகின்றேன் ; அவனைச் சுடல்' என்ற அளவில்; ஒளித்த வெம் கனலவன் - மறைத்துக் கொண்ட வெம்மையுடையவனுய்; உள்ளம் உட்கினன்–மனம் நாணினன்.

அக்கினிதேவன் மனம் நாணியது, தான் பிராட்டி குறிப்பறிந்து முன்னமே தண்மைபுரியாமல், அவள் தொழுது பிரார்த்தித்தபின் அது செய்ய நேர்ந்ததால் என்க. ஒளித்த வெங்கனலவன்–வெம்மை ஒளித்த (நீக்கிய) கனலவன் என வடமொழி வழக்குப்பெற்றது ; 'அருங்கேடன்' (திருக்குறள் 212) என்புழிப்போல. 'போக்கிய சினத்தொடும் புரிகுழல் விட்டான்' (சூர்ப்பணகைப் 94) என்ருர் முன்னரும். (அக்கினிதேவன் வெம்மை நீங்கினவுடனே) குரிசில் மயிர்ப்புறம் சிலிர்ப்பத் தளிர்த்தன; வால் என்புகூரவே குளிர்த்தது–குரிசிலின் உடற்புற மயிர்கள் சிலிர்த்தல் உண்டாம்படி செழிப்புற்றன; வால் என்புடன் குளிர்ச்சியுற்றது என்க. குளிர்ந்தது எனற்பாலது குளிர்த்தது என வல்லெழுத்தாகத் திரிந்தது. குரிசில் – ஆண்டகையான அனுமன். *(128)*

1171. மற்றினிப் பலவென் வேலை
★ வடவனல் புவிய ளாய
கற்றைவெங் கனலி மற்றைக்
காயத்தீ முனிவர் காக்கும்
முற்றுறு மும்மைச் செந்தீ
முப்புர முருங்கச் சுட்ட
கொற்றவ னெற்றிக் கண்ணின்
வன்னியும் குளிர்ந்த வன்றே.

மற்று இனிப் பல என்? வேலை வடஅனல், புவி அளாய கற்றை வெம் கனலி, மற்றைக் காயத்தி, முனிவர் காக்கும் முற்றுறு மும்மைச் செந்தி, முப்புரம் முருங்கச் சுட்ட கொற்றவன் நெற்றிக் கண்ணின் வன்னியும், குளிர்ந்த அன்றே.

வடவனல் - வடவையனல் ; புவி அளாய கற்றை வெம் கனலி – பூமியில் பொருந்திய தொகுதியாகிய வெப்பம் உள்ள தி. காயத்தி–ஆகாயத்தில் அமைந்த தி. முனிவர் காக்கும் முற்றுறு மும்மைச் செந்தி – முனிவர்கள் காத்து வளர்க்கும் (வைதிக நியமம்) நிறைவேறற்குரிய மூவகைத் திக்கள். முப்புரம் சுட்ட கொற்றவன் நெற்றிக் கண்ணின் வன்னி–சிவபிரானது நெற்றிக்கண்ணில் உள்ள தி. இவை யாவும் குளிர்ச்சியுடையவாயின (எனின்) வேறு பலவாகக் கூறவேண்டுவதென்? என்றவாறு. முருங்க – அழிய. வன்னி – நெருப்பு. (129)

1172. அண்டமுங் கடந்தா னங்கை
யனலியுங் குளிர்ந்த தங்கிக்
குண்டமுங் குளிர்ந்த மேகத்
துருமெலாங் குளிர்ந்த கொற்றச்
சண்டவெங் கதிர வாகித்
தழங்கிருள் விழுங்குந் தாவில்
மண்டலங் குளிர்ந்த மீளா
நரகமுங் குளிர்ந்த மாதோ.

அண்டமும் கடந்தான் அம் கை அனலியும் குளிர்ந்தது; அங்கிக் குண்டமும் குளிர்ந்த; மேகத்து உரும் எலாம் குளிர்ந்த; கொற்றச் சண்ட வெம் கதிர ஆகித் தழங்கு இருள் விழுங்கும் தாவு இல் மண்டலம் குளிர்ந்த; மீளா நரகமும் குளிர்ந்த மாதோ.

அண்டமும் கடந்தான் - அண்டங்கள் எல்லாவற்றுக்கும் அப்பாலுள்ள சத்தியலோகத்தவனான பிரமனது; *அங்கை அனலி* - உள்ளங்கையில் உள்ள அக்கினி. பிரமன் வலக்கையுள் அக்கினி உண்டு என்பது நூற்கொள்கை. *அங்கிக்குண்டம்* - யாகாதிகள் புரிதற்குரிய அக்கினி குண்டங்கள். *தழங்கு இருள் விழுங்கும் மண்டலம்* - சூரியமண்டலம்; *மீளா நரகம்*-மீள அரிய நரகலோகத் தி ;—ஆகிய திக்களும் குளிர்ச்சியடைந்தன என்க.

கொற்றச் சண்ட வெம் கதிர ஆகி - வெற்றி பொருந்திய உக்கிரமான கொடிய கிரணங்கள் கொண்டனவாய். *சண்டம்* - உக்கிரம். *தழங்குதல்*-முழங்குதல், ஒலித்தல். *மீளா நரகம்* - அக்கினி ஜ்வாலம், அக்கினிப் பிரபைபோன்ற கொடுநரகங்கள். பிராட்டியின் பிரார்த்தனைக்கு இரங்கிப் பிரபஞ்சத்தில் உள்ள அக்கினிகள் எல்லாம் தம் கொடுமை நீங்கி அனுதாபங் காட்டலாயின என்பது கருத்தாகக் கொள்க. *(130)*

அனல் குளிர்ந்தமையால் அனுமன் மகிழ்தல்

1173. வெற்பினு லியன்ற தன்ன
மேனியை விழுங்கி வெந்தீ
நிற்பினுஞ் சுடாது நின்ற
நீர்மையை நினைவி னோக்கி
அற்பினு ரருத சிந்தை
யனுமனுஞ் சனகன் பாவை
கற்பினு லியன்ற தென்பான்
பெரியதோர் களிப்ப னானன்.

வெற்பினால் இயன்றது அன்ன மேனியை விழுங்கி, வெம் தீ
நிற்பினும், சுடாது நின்ற நீர்மையை, நினைவின் நோக்கி,
அற்பின் நார் அருத சிந்தை அனுமனும், 'சனகன் பாவை
கற்பினால் இயன்றது' என்பான், பெரியது ஓர் களிப்பன் ஆனான்.

அனுமனும் மலையால் அமைக்கப்பட்டது போன்ற தன் மேனியை முழுதும் கவர்ந்து கொடிய தி நின்று எரிந்தாலும், அது சுடாமலிருந்த தன்மையை யோசித்துப் பார்த்து, இது சானகியின் கற்புக் காரணமாக ஆகியது என்று நினைப்பானாகிப் பெரியதோர் மகிழ்ச்சியுடையனானான் என்க.

அற்பின் நார் அருத சிந்தை அனுமனும் - இராமபிரான்பக்கல் அன்பாகிய பாசபந்தம் நீங்காத மனத்தையுடைய அனுமனும் என்றவாறு.

உடலிற் பாசபந்தம் அற்றவனுயினும் உளத்தில் இராமபத்தியான பாச பந்தம் நீங்காதவன் மாருதி என்பது குறிப்பு. (131)

அனுமன் இலங்கைநகர் முழுதும் காணுதல்

1174. அற்றையவ் விரவிற் ருன்ற
னறிவினுன் முழுது முன்னப்
பெற்றில னெனினு மாண்டொன்
றுள்ளது பிழையு ருமே
மற்றுறு பொறிமுன் செல்ல
மறைந்துசெல் லறிவு மானக்
கற்றிலா வரக்கர் தாமே
காட்டலிற் றெரியக் கண்டான்.

அற்றை அவ் இரவில், தான் தன் அறிவினுல் முழுதும் உன்னப் பெற்றிலன் எனினும், ஆண்டு ஒன்று உள்ளது பிழை உருமே, மற்று உறு பொறி முன் செல்ல, மறைந்து செல் அறிவு மானக் கற்றிலா அரக்கர் தாமே காட்டலின், தெரியக் கண்டான்.

முன் பிராட்டியைக் காண ஊர் தேடிவந்த அன்றை இரவில், (தேடுதல் முயற்சியில் மூண்டு விரைந்து சுற்றிவந்ததனுல்) நகர்ப்பகுதிகள் முழுதையும் தன் அறிவு கொண்டு, ஊன்றியறியப் பெற்றிலனுயினும், இப்போது அரக்கர்கள் தாமே காட்டிவந்ததனுல் விளக்கமாகத் தெரியப் பார்த்தான் அநுமன் என்றவாறு.

இதற்கு, கண் செவி மூக்கு முதலிய பொறிகளின்வழி மனஅறிவு புலன்வழிச் சென்று யாவும் அறிதலை மூன்றும் அடியில் உவமைகூறியது நயம் தருவதாம். தூதுவனுப் பகைப்புலம் வந்தவன் புலன் அறிந்து கொண்டு போமாறு அவனுக்குத் தம் நகரம் முழுதையுமே வலியக்கொண்டு காட்டுதல் பேதைமை யாதலின், 'கற்றிலா அரக்கர்' எனப்பட்டார். உருவம் அற்றது அறிவாதலால் அதற்கு, மறைந்துசெல் என்ற அடைகொடுக்கப்பட்டதென்க. (132)

அனுமன் மேலெழ அரக்கர் தோளற்று வீழ்தல்

1175. முழுவதுந் தெரிய நோக்கி
முற்றுமூர் முடிவிற் சென்ருன்
வழுவுறு கால மீதென்
றெண்ணினன் வலிதிற் பற்றித்

தழுவின ரிரண்டு நூரு
யிரம்புயத் தடக்கை தாமபோ
டெழுவென நால விண்மே
லெழுந்தனன் விழுந்த வெல்லாம்.

முழுவதும் தெரிய நோக்கி, முற்றும் ஊர் முடிவில் சென்ருன், 'வழுவுறு காலம்' ஈது என்று எண்ணினன், வலிதின் பற்றித் தழுவினர் இரண்டு நூருயிரம் புயத்தடக்கை, தாம்போடு எழு என நால, விண்மேல் எழுந்தனன்; விழுந்த எல்லாம்.

முற்றும் ஊர் முடிவில் – சூழ்ந்துவரப்பெற்ற நகரின் எல்லே முடிவிற்கு; வழுவுறு காலம் ஈதென்று எண்ணினன்–தப்பிப்போதற்குரிய சமயம் இதுவே என்று கருதியவனுய்; பிணித்த கயிற்றுடன் தன்னே இழுத்துச் சென்ற அரக்கர்களே வலிதிற் பற்றிக்கொண்டு, அவர்களின் இரண்டு நூருயிரம் புயத்தடக்கைகள் தாம்புடன் தூண்போலத் தொங்கும்படி ஆகாயத்தின்மேலே எழுந்தான்; அப்போது அவ்வரக்கர்களின் உடல்களும் தோள்களும் கீழே விழலாயின என்பது பின்னிரண்டடிகட்குப் பொருள்.

'இரண்டு நூருயிரம் புயத் தடக்கை நால' என்றது, அனுமனது உடலிற்பிணித்த கயிறுகளே இரண்டு கூருகப் பிரித்துப் பற்றிநின்ற ஒருலட்சம் அரக்கர்களின் இரண்டு லட்சம் தோள்கள் தாம்போடு தொங்க என்றவாறு. எழு – தூண். நால - தொங்க. (133)

அனுமனுடைய தோற்றம்

1176. இற்றவா ளரக்கர் நூரு
யிரவரு மிழந்த தோளார்
முற்றினு ருலந்தா ரையன்
மொய்ம்பினே டுடலே மூழ்கச்
சுற்றிய கயிற்றி னேடுந்
தோன்றுவா னரவின் சுற்றம்
பற்றிய கலுழ னென்னப்
பொலிந்தனன் விசும்பின் பாலான்.

இற்ற வாள் அரக்கர் நூருயிரவரும், இழந்த தோளார், முற்றினுர் உலந்தார்; ஐயன், மொய்ம்பினேடு உடலே மூழ்கச் சுற்றிய கயிற்றினேடும் தோன்றுவான், அரவின் சுற்றம் பற்றிய கலுழன் என்னப் பொலிந்தனன்; விசும்பின் பாலான்.

இற்ற - விழுந்த. இழந்த தோளார் - தோள் இழந்தவர்களாய்; முற்றினர் உலந்தார் - உயிர் முடிந்து இறந்தார்கள். உடலை மூழ்க மொய்ம்பினேடு சுற்றிய கயிற்றினேடும் - தன்தோள்களோடு உடம்பையும் சுற்றி வலிந்து கட்டிய கயிற்றுடனே; விசும்பில் தோன்று வான் ஐயன் - வானத்தினிடமாகக் காணப்படுகின்ற அனுமன். பாம்பினங்களால் சுற்றிக் கட்டப்பட்ட கருடன்போல விளங்கினன் என்றவாறு.

சிறியதிருவடியாகிய அனுமனுக்குப் பெரியதிருவடியான கருடன், பெரிய வடிவாலும், நாகங்கள் சுற்றியுள்ள உடலாலும் ஏற்ற உவமையாதல் காண்க. இதனல் கருடனுக்கு நாகங்கள்போல அனுமனுக்குக் கயிற்றுப்பிணிப்புக்கள் எளிதில் நீக்கக்கூடியவை என்பது போதரும். பாம்புகளைக் கருடன் பற்றிக்கொள்ளும்போது அதனுடம்பில் அப்பாம்புகள் சுற்றிக்கொள்ளுதல் இயல்பு. *(134)*

அனுமன் தன்வாலை இலங்கைமீது செலுத்தல்

1177. துன்னலர் புரத்தை முற்றும்
சுடுதொழில் தொல்லை யோனும்
பன்னின பொருளும் நாணப்
பாதக ரிருக்கை பற்ற
மன்னனை வாழ்த்திப் பின்னை
வயங்கெரி மடுப்பெ னென்னுப்
பொன்னகர் மீதே தன்போர்
வாலினைப் போக விட்டான்.

'துன்னலர் புரத்தை முற்றும்
சுடுதொழில் தொல்லையோனும்,
பன்னின பொருளும், நாணப்
பாதகர் இருக்கை பற்ற,
மன்னனை வாழ்த்திப் பின்னை
வயங்கு எரி மடுப்பென்' என்னுப்
பொன் நகர் மீதே தன்போர்
வாலினைப் போக விட்டான்.

துன்னலர்புரம் - பகைவரது திரிபுரம். தொல்லையோன் - முன்னேனை சிவபிரான். (அவனும்), பன்னின பொருளும் நாண - அப்பிரானுக்குத் துணையாக வந்தன என்று சொல்லப்பட்ட பொருள்களும் நாணும்படி. பாதகர் இருக்கை பற்றப் பொன்னகர் மீதே தன் வாலினைப் போக

விட்டான் – தியோரான அரக்கரின் இருப்பிடங்கள் யாவும் எரியும்படி இலங்கைமாநகரில் தன் வாலினைச் செல்லவிட்டான் அனுமன் என்றவாறு.

மன்னனை வாழ்த்திப் பின்னை வயங்கு எரி மடுப்பன் – இராமபிரானைத் துதித்துக்கொண்டு பின்பு ஒளிரும் அக்கினியை மூட்டுவேன். இது அனுமன் உட்கோள். என்னு வாலினைச் செல்லவிட்டான் என்க. சிவபிரானுக்குத் துணைபுரியவந்த பொருள்கள்:—ஆதிசேடனுன நாணி, திருமாலாகிய அம்பு, பூமியாகிய தேர் என்பன. அத் துணைவலிகள் இன்றியே அனுமன் செயலாற்றத் துணிந்தமையின், சிவபிரானும் துணைப்பொருள்களும் நாண எனப்பட்டது. இராமபிரானது திருவருளால் தன் நோக்கம் முற்றுப் பெறுவதாம் என்பார், 'மன்னனை வாழ்த்திப் பின்னர் வயங்கெரி மடுப்பென்' என்று அனுமன் கூறினனென்றூர் என்க. (135)

வாலின் வருணனை

1178. தன்னிறைக் குறுகண் வெய்யோர்
தாமியற் றலுங்கேட் டின்னே
அன்னவர்க் கிறுதி யாக
வணிநக ரழிப்ப லென்னுச்
செந்நிறச் சிகைய வெம்போர்
மழுப்பின்னர்ச் சேற லொக்கும்
அன்னிறத் தண்ண றூத
னனல்கெழு கொற்ற நீள்வால்.

தன் இறைக்கு உறுகண் வெய்யோர்
தாம் இயற்றலும் கேட்டு, 'இன்னே
அன்னவர்க்கு இறுதி ஆக,
அணிநகர் அழிப்பல்:' என்னுச்
செந்நிறச் சிகைய வெம்போர்
மழு, பின்னர்ச் சேறல் ஒக்கும்;
அல் நிறத்து அண்ணல் தூதன்
அனல்கெழு கொற்ற நீள் வால்.

நீள் வால், தன் இறைக்கு உறுகண் வெய்யோர் இயற்றலும் கேட்டு, வெம்போர் மழு, 'அணிநகர் அழிப்பல்' என்னுப் பின்னர்ச் சேறல் ஒக்கும் என்றவாறு.

தன் இறைக்கு–தன் கடவுளான சிவபிரானுக்கு; என்றது அப்பிரானுடைய அமிசமான அனுமானுக்கு என்றவாறு. அன்னவர்க்கு – வெய்யோரான அரக்கர்க்கு; இன்னே அணிநகர் அழிப்பல் என்ன – இப்போதே அவரது இலங்கைநகரை அழிப்பேன் என்று. வெம்போர் மழு – சிவபிரானது போர்க்குரிய மழுப்படையானது; பின்னர் – பின்புறமாக; சேறல் ஒக்கும் – சேர்தலைப்போலும்; அனல்கெழு கொற்ற நீள் வால் – அக்கினி மிக்கதான (அனுமனது) வெற்றியையுடைய நீண்ட வால் என்றபடி.

அனுமன் சிவபிரான் அமிசமாதலால், அப்பெருமான் வலக்கையிற் கொண்ட படையான மழுவே பின்பக்கத்திருந்து அரக்கரையும் அவர் நகரையும் அழிக்கவந்தது போலும் அக்கினி மயமான அனுமன்வால் என்பது கருத்து. அல் நிறத்து அண்ணல் – இருட்டையொத்த நிறத்தவனை இராமபிரான். 'இருட்கனியும் போல்பவன்' (மிதிலைக். 139) என்றார் முன்னும். (136)

1179. அப்புறழ் வேலை காறு
மலங்குபே ரிலங்கை தன்னை
எப்புறத் தளவுந் தீய
வொருகணத் தெரித்த கோட்பால்
துப்புறழ் மேனி யண்ணன்
மேருவிற் குழையத் தோளால்
முப்புரத் தெய்த கோலே
யொத்ததம் மூரிப் போர்வால்.

அப்பு உறழ் வேலை காறும்
அலங்கு பேர் இலங்கை தன்னை,
எப் புறத்தளவும் தீய
ஒரு கணத்து எரித்த கோட்பால்,
துப்பு உறழ் மேனி அண்ணல்,
மேருவில் குழையத் தோளால்
முப்புரத்து எய்த கோலே
ஒத்தது; அம் மூரிப் போர் வால்.

மூரி வால்; வேலைகாறும் இலங்கைதன்னை எரித்த கொட்பால், துப்பு உறழ் மேனி அண்ணல், மேருவில் குழைய முப்புரத்து எய்த கோலே

ஒத்தது எ - று. அப்பு உறழ் வேலைகாறும் அலங்கு பேர் இலங்கைதன்னை – நீர்மிக்க கடல்வரை விளங்கும் இலங்கைமாநகரை; அலங்குதல் – விளங்குதல். கோட்பு – கோட்பாடு. 'கொட்பால்' என்றும் பாடம். இதற்குக் கருத்தால் என்பது பொருள். 'கூடவைக்குங் கொட்பினளாகி' (மணிமேகலை. 21, 77) துப்பு – உறழ் – பவளத்தை ஒத்த. முப்புரம் – திரிபுரம். கோல் – திருமாலாகிய அம்பு. (137)

அனுமன் தன் வாலிற்பற்றிய தீயை இலங்கை முழுதும் பரவும்படி உய்த்தல்

1180. உகக்கடை யுலகம் யாவு
முணங்குற வொருதன் ஞட்டம்
சிகைக்கொழுங் கனலை வீசுஞ்
செயன்முனம் பயில்வான் போல
மிகைத்தெழு தீய ராயோர்
விரிநகர் வீயப் போர்வால்
தகைத்தலி னேன்மை சாலுந்
தனிவீரன் சேணி லுய்த்தான்.

உகக்கடை, உலகம் யாவும்
உணங்குற, ஒரு தன் நாட்டம்
சிகைக் கொழுங் கனலை விசும்
செயல் முனம் பயில்வான் போல,
மிகைத்து எழு தீயர் ஆயோர்
விரிநகர் வீயப், போர் வால்,
தகைத்தல் இல் நோன்மை சாலும்
தனி வீரன், சேணில் உய்த்தான்.

யுகாந்தத்தில் எல்லாவுலகங்களும் அழிவுறும்படி தன் நெற்றிக்கண்ணால் நெருப்பை விசுஞ்செயலை முன்பே பயின்றுகொள்பவன்போல, தனிவீரனை அனுமன் தீயோரின் இலங்கை நகரம் அழியும்படி தன் ஒப்பற்ற வாலினை நெடுந்தூரம் செலுத்தினன் எ - று.

உகக்கடை – யுகமுடிவு. உணங்குற - அழியும்படி: சிகை – சுவாலையுடைய. மிகைத்து எழு – சினந்து போர்க்கு எழுகின்ற. விய – அழிவுற.

தகைத்தல் இல் நோன்மை சாலும்-தடுக்கமுடியாத வலிமை மிக்க. சேண் - நெடுத்தூரம். (138)

இச்செய்யுள், 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54 என்னும் குறியிடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

அனுமன் தன் வாலிற்பற்றிய தீயுடன் இலங்கைநகர மாளிகைதோறும் தாவிச்செல்லுதல்

1181. வெள்ளியிற் பொன்னி னுஞ
விளங்குபன் மணியின் விஞ்சை
தெள்ளிய கடவுட் டச்சன்
கைமுயன் றரிதிற் செய்த
தள்ளறு மனைக டோறு
முறைமுறை தாவிச் சென்றான்
ஒள்ளெரி யோடுங் குன்றத்
தூழிவீ ழுருமொ டொப்பான்.

வெள்ளியின் பொன்னின் நாறு
விளங்குபல் மணியின் விஞ்சை
தெள்ளிய கடவுள் தச்சன்,
கை முயன்று அரிதின் செய்த,
தள் அறு மனைகள் தோறும்,
முறை முறை தாவிச் சென்றான்;
ஒள் எரியோடும் குன்றத்து
ஊழிவிழ் உருமொடு ஒப்பான்.

விஞ்சை தெள்ளிய கடவுள் தச்சன், வெள்ளியின் பொன்னின் மணியின் அரிதிற் செய்த மனைகள்தோறும், ஊழிவிழ் உருமொடு ஒப்பானுய்த் தாவிச்சென்றான் எ - று.

கடவுள் தச்சன் - தெய்வத் தச்சனான விசுவகருமா. இந்திரனும் தேவர்களும் வசிப்பதற்கென்று ஆதியில் இத்தெய்வத் தச்சன் இலங்கையை நிருமித்தனன் என்றும், அவர்களைத் துரத்திவிட்டு இராவணன் இலங்கையில் குடியேறினன் என்றும் கூறுவர். ஒள் எரியோடும் குன்றத்து ஊழி விழ் உருமு - ஒள்ளிய அக்கினியோடு மலைகளின் மீது ஊழிக்காலத்தே விழுகின்ற பேரிடி. மாடங்கட்கு மலைகளும் தன் வாலின்

தியோடு அவற்றிற் பாயும் அனுமனுக்கு நெருப்புடன் விழும் பேரிடியும் உவமைகள். *(139)*

இலங்கை நகரை எரி உண்டமை

1182. நீனிற நிருதர் யாண்டு
நெய்பொழி வேள்வி நீக்கப்
பால்வரு பசிய னன்பான்
மாருதி வாலைப் பற்றி
ஆலமுண் டவனன் றூட்ட
வுலகெலா மழிவி னுண்ணும்
காலமே யென்ன மன்னோ
கனலியுங் கடிதி னுண்டான்.

நீல் நிற நிருதர், யாண்டும்
நெய் பொழி வேள்வி நீக்க,
பால் வரு பசியன், அன்பான்
மாருதி வாலைப் பற்றி,
ஆலம் உண்டவன், அன்று ஊட்ட,
உலகு எலாம் அழிய உண்ணும்,
காலமே என்ன, மன் ஓ
கனலியும் கடிதின் உண்டான்.

கறுத்த நிறத்தவரான அரக்கர்கள், நெய்சொரிந்து புரியும் யாகங்களை எங்குமே புரியவொட்டாமல் நீக்கிவிட்டதனால், தன் வயிற்றில் பசி மிக்கவனான அக்கினிதேவன், மாருதியின் வாலை ஆதாரமாகக்கொண்டு விரைவில் உண்ணலானான் என்பது இப்பாடற் கருத்து

வாயுதேவனுக்கு நண்பனாகலின் 'அன்பால் மாருதிவாலைப் பற்றி' என்றார். சிவபிரான் உண்பிக்க உலகெல்லாம் தான் உண்ட அந்த ஊழி முடிவாகவே கருதி அக்கினிபகவான் உண்ணலாயினன் என்றும், இவ்வாறு கருதியது, சிவபிரான் அமிசமாக அனுமன் உள்ளமையால் என்றும் கொள்க. *(140)*

பிணிவிட்டு படலம் முற்றிற்று.

13. இலங்கை யெரியூட்டு படலம்

இந்தப் படலம், இலங்கையை அநுமன் கொளுத்திய செய்தியைக் கூறும் அறுபத்துநான்கு செய்யுட்களை உடையது; ‘ எரியூட்டு படலம் ’ ‘ ஊர் சுடு படலம் ’ என்ற பெயராலும் சில ஏடுகளிலும் அச்சுப் புத்தகத்திலும் காணப்பெறுகிறது. எரி ஊட்டுதல் என்பதற்கு எரிக்கு உணவாக ஊட்டுதல் என்பது பொருள். இப்படலத்தின் சுருக்கம் பின்வருமாறு: —

அந்தக் கொடிய கனல் மாளிகைகளின் உள்ளும் புறமும் பரவியது. மணவாசலிட்டு மகிழ்ந்திருந்த மாளிகையிலிருந்தவர்களெல்லாம் கதறி அழுதுகொண்டு போவதும் வருவதுமாக ஊசல்போல் ஆடி அலமந்தார்கள். செம்மணிகளால் கட்டப்பெற்ற மாளிகைகள் வீசும் ஒளியையும் பரவுகின்ற தீயின் ஒளியையும் வேறு பிரித்துக் காணவியலாது சில மகளிர் மாளிகைகளிலேயே தங்கி மாண்டார்கள். புறம் எல்லாம் புகை சூழ்ந்து தீப்பொறி பறந்துகொண்டிருந்ததைப் பார்த்தால் இருண்ட சோலையில் தேன் பொழிந்த மலர்கள் சிந்துவதுபோல் இருந்தது; அங்கே சென்ற மகளிரும் சோலையிலே உலவும் மயில்போலத் தோன்றினார்கள். அரக்கர்கள் செந்நிறத் தலைமயிர் உடையவர்களானபடியால் தீப்பற்றிய தலைக்கும் பற்றாத தலைக்கும் வேறுபாடு தெரியாமல் மைந்தரும் மகளிரும் ஒருவர் தலையில் ஒருவர் தண்ணீர் ஊற்றினார்கள். இவ்வளவு காலம் இராவணனது ஆணையில் அடங்கித் தனித்தனியாக வீடுகளில் குறிப்பிட்ட அளவில் அடைபட்டிருந்த தீ, இந்தப் பெருந்தீயைக் கண்டவுடன், கடவுட் காட்சியில் மாயையின் கட்டு ஒழிந்து தன் இயல்பை யடையும் பக்குவமுற்ற ஆன்மாவைப் போல், பெருந்தீயில் கலந்துவிட்டது. குறளுருவாய் நீண்ட நெடுமால்போல் புகைக்கொடி மேலுயர்ந்தது. வெம்மைக்கு ஆற்றாது நீர்நிலைகளுக்குச் சென்றமகளிர், அங்கு ஓடிவந்த எருமைகளைக் கண்டு அன்னம்போல் ஒதுங்கினார்கள்; கடல் வெதும்பி மீன்கள் எல்லாம் உயிர் சோர்ந்தன. பொன் மாளிகைகளெல்லாம் உருகி ஓடிக் கடல் நீரில் கலந்து பொற்பாளங்களாயின. மேகங்கள் கொதித்தன; சோலைகள் கரிந்தன; குதிரைகள் மாய்ந்தன; யானைகள் தோலுரிந்து ஐராவதம் போல் வெண்ணிறமடைந்தன. நற்கடன் பூண்ட அரக்கியர்கள் சிலர், தங்கள் நாயகர் மாண்டமையால் வீட்டை விட்டு வெளிவராது உள்ளிருந்தே மாண்டார்கள். கனல், வானவர் உலகையும் செங்கதிர் மண்டலத்தையும் தாக்கியது. திங்களைத் தாக்கியதால் அதிலிருந்து உருகி விழுந்த அமுதத் துளிகளைச் சில அரக்கர் உண்டு உயிர்பெற்றார்கள். வீட்டை விட்டு வெளியே ஓடிவந்த சில அரக்கியர், தாங்கள் வளர்த்த கிளி கூட்டிலே இருந்து வெந்து பதைப்பதைக் கண்டு வருந்தினார்கள். சில மகளிர்

புகைக்குள் மறைந்து நின்ற காட்சி, திரையினுள்ளே விளங்கும் ஓவியம் போல் தோன்றியது. புகை எங்கும் பரந்தமையால் கயிலைமலையும் ஐராவதமும் அன்னமும் கருநிறம் அடைந்தன. வெம்மைக்கு ஆற்ருது அரக்கர்களெல்லாம் கடலில் சென்று முழுகினமையால் அவர்கள் தலைமயிர் கடல் முழுவதும் பரந்து கிடந்தது, கடலே நெருப்புப்பற்றி எரிவதுபோல் தோன்றியது. மேலெழுந்து பறக்க வியலாது கடலில் விழுந்த பறவைகளை மீன்கள் தின்றன. இவ்வாறு இலங்கை யெல்லாம் தணலாக்கிய தீ, இராவணன் மாளிகையிலும் புகுந்து அதிலுள்ள நறும் பொருள்களின் மணம் திசையெல்லாம் பரவ எரித்தொழித்தது ; அம்மாளிகையும் உருகிக் கட்டியாகி ஒரே பொன்மலையாகத் தென்றிசை மேரு என நின்றது. இராவணன் புஷ்பக விமானத்தில் தன் சுற்றத்துடன் மேல் ஏறினுன் ; நிகழ்ந்தது வினவி, அந்தக் குரங்கினுல் ஏற்பட்ட தீங்கு என்பது தெரிந்து, தன் வீரத்தைத் தானே இகழ்ந்துகொண்டு, அக்குரங்கைப் பற்றிவர வீரர்களை அனுப்பினுன். விரைந்து சென்ற வீரர்கள் எழுவரும், பலவாறு கூவிக்கொண்டு அநுமனைத் தேடி மிக்க சினத்துடன் எதிர்த்தார்கள். அநுமன் ஒரு பெரிய மரத்தைத் தன் வாலால் எடுத்து அடித்து அவர்களைக் கொன்ருன். அவர்களுடைய குருதி இலங்கையில் ஓடி ஊரிலிட்ட நெருப்பைத் தணித்தது. மீண்டும் சிலர் வந்து பொருது மாய்ந்தனர் ; சிலர், கடலில் போய் மறைந்தனர். அநுமன் தன் தீப்பட்ட வாலைக் கடலில் நனைத்தான் ; நீர் முழுதும் கொதித்தது ; கடலில் மறைந்தவர்களும் இறந்தார்கள். வான் வழியாகச் சென்றவர்கள் சிலர் 'பிராட்டியிருந்த பொழிலின் புறத்திலும் தீ நெருங்கவில்லை' என்று சொல்லக் கேட்டு மிக மகிழ்ந்து, அங்குச் சென்று, பிராட்டியை வணங்கி விடைபெற்றுக்கொண்டு விரைவாகப் புறப்பட்டான் அனுமன். செந்தீச் செல்வனும் அரக்கருக்கு அஞ்சி மறைந்தான்.

இப்படலச் செய்திகள், வான்மீகத்துள் ஐம்பத்துநான்காவது சருக்கம் முதல் ஐம்பத்தாருவது சருக்கத்து முதல் ஒன்பது சுலோகங்கள் வரையில் கூறப்பட்டுள்ளன. 'லங்காதஹனம்' என்னும் ஐம்பத்து நான்காவது சருக்கத்தில், அநுமன் ஒவ்வொரு அரக்கர் தலைவர்கள் வீட்டையும் பார்த்து அவர்கள் செல்வம் முதலியன அழியும்படி தீயைக் கொளுத்தியதாகவும், பிறகு தீ, எங்கும் பரவிக் கொழுந்துவிட்டு எரிந்து மாளிகைகளை எரித்துச் சாம்பலாக்கியது என்றும், அரக்கர்கள் ஒன்று கூடித் 'திருமாலின் ஆற்றலே இவ்வாறு குரங்குருவில் வந்து அழிக்கின்றது' என்று பேசிக்கொண்டார்கள் என்றும், முடிவில் அழுகுரல் ஒலி ஓங்கிச் சுடுசொல்லால் அழிக்கப்பட்டதுபோல் இலங்கை அழிந்ததென்றும், இவ்வாறு அந்தப் பட்டணத்தை எரித்துவிட்டுச் சிறிது ஓய்வாக இருந்து, அனுமன் 'இராமனை' நினைத்தார் என்றும், தேவர்கள் ஆனந்தமடைந்தார்கள் என்றும் கூறுகின்றது. இச்செய்திகள் கம்பரிடம் இந்தப் படலத்தில் காணப்பெறவில்லை. இலங்கையில் தீப்பற்றி எரிந்தபோது காணப்பட்ட

தாகக் கம்பர் கூறும் பல காட்சிகளும், அந்த நிகழ்ச்சிகளை அடிப்படையாக வைத்துக்கூறும் பல நெறிகளும், நகரையும் மாளிகையையும் அழியவிட்டு விட்டு இராவணன் புஷ்பக விமானத்தில் ஏறி மேலே சென்ற செய்தியும், பின்னர் அநுமனுக்கும் அரக்கர்களுக்கும் போர் நிகழ்ந்து அரக்கர் அழிந்தமையும் வான்மீகத்தில் காணப்பெறவில்லை. வான்மிகத்துள் காணப்பெறும் சில உவமைகளைக் கம்பர் விரிவுபடுத்தி யிருக்கக் கூடுமோ என ஐயுறத்தக்க, ஒன்று இரண்டு இடங்கள் இப்படலத்தில் காணப்பெறுகின்றன. இந்தச் சருக்கம் 31 வது சுலோகத்தில், தீக் கொழுந்துகள் சில இடங்களில் புனமுருக்கமலர் போலவும், சில இடங்களில் இலவமலர் போலவும் விளங்கின என்கிறார். இக்கருத்தே, இப்படலம் நாலாவது செய்யுளில் 'தேனகத்த மலர் பல சிந்திய கானகம்' எனப் புகை சூழ்ந்து தீப்பொறி பறக்கும் இடத்தைக் கூறியதற்கு வித்தாக இருக்கக் கூடுமென்று கருதலாம். 43 வது சுலோகத்தில் 'சுடுசொல்லால் அழிக்கப்பட்டதுபோல் தோன்றிற்று' என்று காணப்படுவதே 12 வது செய்யுளில் 'உரையின் முந்துல குண்ணும் எரி' எனக் கூறுவதற்குத் தூண்டியிருக்கலாம்.

ஐம்பத்தைந்தாவது சருக்கம், அநுமன், தன்னால் கொளுத்தப் பெற்ற தீ, இலங்கையை எரித்துவிட்டபடியால் அங்கிருந்த பிராட்டிக்கும் தீங்கு நேர்ந்திருக்குமோ எனப் பலவாறு அஞ்சிப் பின்னர், பிராட்டியின் பெருமையை எண்ணி, அவளருளால் தீப்பற்றிய தன் வாலையும் சுடாத கனல், பிராட்டிக்கு இடையூறு செய்திருக்கமுடியாதெனத் தேறி நிற்கின்ற நிலையில், 'பிராட்டியார் தீயால் துன்புறவில்லை' என்று சாரணர்கள் பேசிக் கொள்வதைக் கேட்டுப் பிராட்டியாரை நேரில் கண்டு வணங்கி விடைபெற்றுப் போக எண்ணினன் என்ற செய்தியைக் கூறுகின்றது; இடையே சினத்தால் நிகழும் தீமைகளைப்பற்றி அநுமன் சிந்தனையில் வைத்துப் பல நெறிகளையும் கூறுகின்றது. இந்தச் சருக்கத்தில் காணப்பெறுவனவற்றுள், 'பிராட்டியார் தங்கும் சோலையில் தீ புகவில்லை' என்று வானவர் பேசிக்கொள்ளும் ஒரு செய்தியே இப்படலத்துள் காணப்பெறுகிறது. ஐம்பத்தாறுவது சருக்கத்தில் முதல் ஒன்பது சுலோகங்களில் அநுமன் பிராட்டியாரைக் கண்டதும், பிராட்டி, அநுமனுடைய ஆற்றலைப் புகழ்ந்து பேசி, இராமனே தன் அம்புகளால் இலங்கையை அழித்துவிட்டுத் தன்னை அழைத்துக்கொண்டு போவது ஏற்புடையதாகும் என்பதை ஏற்ற முறையில் இராமனுக்குத் தெரிவிக்கவேண்டுமென்று சொல்லியதாகவும், அதற்கு, ஒரே பேச்சில், அநுமான் 'இலங்கையை அழிக்க இராமர் படைகளுடன் எழுந்தருளப் போகின்றார்' என்பதைக் கூறிப் பிராட்டியைத் தேற்றித் தான் திரும்பிச் செல்ல வேண்டியதை விண்ணப்பம் செய்துகொண்டு அரிஷ்டம் என்னும் மலைக்குப் போய்ச் சேர்ந்தார் என்பதும் பேசப்படுகிறது. இந்தப் படலத்துள் இச் செய்திகளைக் கம்பர் மிகச் சுருக்கமாக, 'அநுமன் பணிந்தான், சானகி

குளிர்ந்தாள்; வணக்கம் என்று சொல்லிவிட்டுப் போனுன்' என்று அழகு பெறக் கூறிவிட்டார்.

இப்படலத்துள், ஒரு பெரும் பட்டணம் தீப்படுமானுல் அப்போது அங்கே காணக்கூடிய தோற்றங்களுள் உள்ளத்தைக் கவர்ந்து உருக்கக் கூடியவைகளில் சிலவற்றைச் சுருக்கமாகவும் கனிவாகவும் பல இடங் களில் காணலாம் ; சில நிகழ்ச்சிகளை அடிப்படையாக வைத்துக்கொண்டு குறிப்பிட்டிருக்கும் தத்துவ உண்மைகளேயும் காணலாம் ; சில நெறிமுறை களேயும் நடைமுறைகளேயும் காணலாம் ; அழகிய உவமைகள் இடை யிடையே அணிசெய்விக்கின்றன. உள்ளத்தை உருக்கும் செய்யுட்களில் 2, 18, 27, 34 வது செய்யுட்களைக் குறிப்பிடலாம். இரண்டாவது செய் யுள் மணக்கோலம் இட்ட மாளிகையின் அழிவும், அங்கிருந்த மக்கள் புறமே ஓடுவதும், பின்னர் தாம் மாளிகையினுள் விட்டுச்சென்ற அரும் பொருள், சுற்றம் முதலியவற்றை எண்ணி உள்ளே வருவதுமாக ஊசல் போல அங்கும் இங்கும் அலறி ஓடினுர்கள் என்பது ஆழ்ந்து சிந்திக்கத் தக்கது.

'வாசலிட்ட' என்று அங்காந்து எழும் இடையின நெடிலில் தொடங்கி, வல்லின மெய்யும் உயிர்மெய்யும் இணைந்து இறுதியாக நிற்கும் ஒலி நிலேயே, உள்ளத்தில் ஒருவகைக் கலக்கத்தை இடம் நோக்கி எழுப்பக்கூடிய ஆற்றலுடையதென்பதைக் காணலாம். பதினெட்டாவது செய்யுளில் கூறியிருக்கும் கணவனையிழந்த அரக்கமகளிரது மன நிலே மையும், அமைதியும், உறுதியும், கனிவுடன் போற்றத்தக்கன. இருபத் தேழாவதுசெய்யுளில், "பஞ்சரத்தொடு பசுநிறக் கிளி வெந்து பதைப்ப" என்று, நின்று, நின்று, நெஞ்சடைத்துவருவதுபோல் தடுமாறிவரும் ஒலியே, நெஞ்சுருகும் நிலேயைத் தொடங்குகின்றது. பின்னர், 'கிளி வெந்து பதைப்ப' என்பது, சொல்லும் பொருளும் ஒன்று சேர்ந்து கண் ணீரைப் பெருக்குகின்றது ; சிறிது சிந்தித்தால், துன்ப ஓவியம் ஒரு நொடிக்குள் துன்பத்தின் முடியைத் தொட்டுவிடுகிறது. வெந்துபதைக் கும் கிளிக்கு ஏங்குவாளா ? தான் தொடர்ந்துவந்த கணவனைத் தொடர வியலாது புகை சூழ்ந்ததற்கு வருந்துவாளா ? திட்டிய மையும் கரைந்து, கண்ணீர் மார்பகத்து அலேக்கும் மகள் உருவம், எவர் நெஞ்சைத்தான் உருக்காது ? முப்பத்துநான்காவதுசெய்யுளில் வருகின்ற பெண்ணின் நிலேமை மிகவும் கொடியது ; முன் கூறிய பெண், வளர்த்த கிளிக்கு இரங்கினுள் ; இவள், பெற்ற பிள்ளேக்கு இரங்கி மடிகின்ருள் ; கையில் ஒரு பிள்ளே ; இடுப்பில் ஒரு பிள்ளே ; ஐயோ ! ஒரு பிள்ளே பின் நின்று அழுகின்றது ; என் செய்வாள் ? தத்துவக் கருத்துக்களேக் குறிப்பிடும் செய்யுட்களாக, 6, 35 வது செய்யுட்களைக் கூறலாம். ஆருவது செய்யு ளில், மாயையின் ஆற்றலால் வலியழிந்து, தன் உண்மைநிலேயறியாமல் அடங்கியிருக்கும் உயிர்த் தொகுதிகள், பேரருளாளன் திருமுன் மாயையின்

வலியடங்கப்பெற்றுத் தம் தொன்மையான உண்மைநிலையை அடைவது. சிறுநெருப்புகள், பெருநெருப்போடு கலந்த நிகழ்ச்சியில் வைத்துப் பேசப்படுகிறது. முப்பத்தைந்தாவது செய்யுளில் சிற்றறிவுக்குப் பலவேறு பாட்டுடன் காணப்பெறுவனவெல்லாம் பேரறிவுக்கு ஒன்ருகவே காணப் பெறும் என்ற உண்மை, பலவேறுவகைப்பட்டனவும், பெயருடையனவு மாகத் தோன்றிய படைக்கலங்களெல்லாம், பெரு நெருப்பில் உருகி ஒன்ருன உருவம் அடைந்த நிகழ்ச்சியில் வைத்துப் பேசப்படுகிறது. நெறி முறைகளையும் நடைமுறைகளையும் குறிப்பிடுவனவாக 9, 14, 37, 43 வது செய்யுட்களைக் கூறலாம். 9 வது செய்யுளில், எவ்வளவு நெருக்கடியான காலத்திலும் பெண்மக்கள், கூட்டங்களில் முட்டிக்கொண் டும் மோதிக்கொண்டும் போகமாட்டார்கள் என்பதையும், பெண்கள் இருக்கும் கூட்டங்களில், அவர்களுக்கு முதல் இடம் கொடாமல் முரட்டுத் தனமாக முந்துகிற செயல் எருமைகளிடத்திலேயே காணப்படும் என்ப தும் குறிப்பிடப்பெற்றிருக்கிறது. 14 வது செய்யுள், ஊரை உண்ட பெருந் தீ, கட்குடிலுள்ளும் புகுந்து, அங்கிருந்த கள் வகைகளையும் உண்டது எனக் கூறும்போது, தூயவர்கள் என்று சொல்லப்பெறுபவர்கள், தீயவர்கள் தங்கும் இடத்துக்குச் செல்வார்களானல் தாங்களும் தீயவர்களாவதோடு தீய செயல்களையும் செய்வார்கள்: என்ற உலக நடை முறை ஒன்றைக் குறிப்பிடுகின்றது. உலகத்தவரால் தூய்மைக்குத் துணை யாகக் கொள்ளப்பெறும் செந்தீச் செல்வன், மதுவகைகள் உள்ள இடத்துக்குச் சென்றவுடன், அங்கு அரக்கர் குடித்து எஞ்சியிருந்த எச்சி லாகிய கள்ளையும் உண்டான் என்று கூறுவது, பல நெறிமுறைகளையும் நடைமுறைகளையும் நினைவுக்குக் கொண்டுவருகிறது. சில தீமைகளை விலக்கும் கடமை பூண்டார், அந்தத் தீமைகளைத் தாங்களே செய்து கொண்டும், தீயவர்கள் என்ற பெயரைக் கொள்ளாமல் நல்லவர்போல நடித்துத் திரிவது எக்காலத்துமுள்ள ஒரு நிலைபோலும்! 37 வது செய் யுள், புகைப்படலத்தால் மேலே பறக்கவியலாதனவாகிக் கடலில் விழுந்த பறவைகளை மீன் கூட்டம் விழுங்கின என்பதைக் கூறும்போது பற வைகளின் நிலை, வஞ்சகர்களைத் தஞ்சமாக அடைந்தவர் நிலையை ஒத்தது என ஒரு நடைமுறையும் காட்டப்பெறுகிறது; இதன் வழியாக, "தமக்கு ஆற்றலுள்ள காலத்தில் தம்மால் துன்புறுத்தப்பட்டவர்களை, தாம் ஆற்றல் அழிந்த காலத்தில் அடைக்கலம்புகுந்தால், முன்பு தாம் செய்த துன்பத்தை எண்ணிப் பழிக்குப் பழி வாங்குவார்கள்" என்ற நெறியும் தோற்றுகின் றது. 43 வது செய்யுள் இலங்கைமாநகரம் அழிந்தது என்பதைக் கூறும் போது, இராவணன் முதலியோர் தாங்கள் தாங்கள் தீயிலிருந்து தப்பித் துக்கொள்ளும் செயல்களைச் செய்தார்களேயல்லாமல், நீங்காது நின்று தீயைப் பரவாதுதடுக்கும் செயல்களைச் செய்யாதபடியால், இலங்கை வெந்தொழிந்தது எனக் குறிப்பாகக் கூறி, ஒரிடத்துக்குப் பேரிடர் ஒன்று உண்டாகுமானல் ஒவ்வொருவரும் தாம்தாம் தப்பியுய்யும் முயற்சியி லேயே ஈடுபட்டு, பேரிடரை எல்லோரும் ஒன்றுபட்டு நின்று நீக்கும்

முயற்சியை மறப்பார்களாயின் பேரழிவு உண்டாகும் என்ற பொதுவான உண்மையை வற்புறுத்துகின்றது.

நான்காவது செய்யுளில் தீப்பொறி பறக்கப் புகைசூழ்ந்த வானத்தை, தேன் பொதிந்த மலர்கள் சிந்தும் இருள் நிறைந்த சோலைக்கு ஒப்பிடுவதும், இருபத்தெட்டாவது செய்யுளில், புகைப்படலத்துள் மறைந்த மகளிரைத் திரையினுள்ளே பொதிந்துள்ள ஓவியப் பாவைக்கு ஒப்பிடுவதும், மகளிரது செவ்விதழிடையே காணும் நகையை இலவ மலரிலும் முத்துள்ளதுபோலக் காணப்படுவதாகக் கூறுவதும் உவமைநயம் மிக்கன. மூன்றாவது செய்யுளில், மணிமாளிகையினுள்ளிருந்த மகளிர், தங்கள் மாளிகை வீசும் செஞ்சுடர் ஒளியில், தீ பரவுவதால் தோன்றும் ஒளியைக் காணவியலாதவர்களாய் அலமந்தார் எனக் கூறுவது, தங்கள் உள்ளத்தில் தோன்றும் கருத்துக்களையே வியந்து, வெளியே யிருந்து பரந்துவரும் கருத்துக்களைக் காணவியலாதவர்களைக் குறிப்பிடக் கூடியதாகத் தோன்றுகிறது. இவை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறப்பட்டவைகளே யாகும்; நூலுள் பல நலங்களைக் காணலாம்.

13. இலங்கை யெரியூட்டு படலம்

மாளிகைகளில் தீப்பற்றல்

1183. கொடியைப் பற்றி விதானங் கொளுவித்தான்
★ நெடிய தூணைத் தழுவி நெடுஞ்சுவர்
முடியச் சுற்றி முழுது முருக்கிற்றால்
கடிகொள் மாநகர் தோறுங் கடுங்கனல்.

கொடியைப் பற்றி, விதானம் கொளுவி, தான்
நெடிய தூணைத் தழுவி, நெடும் சுவர்
முடியச் சுற்றி, முழுதும் முருக்கிற்று ஆல்;
கடி கொள் மா நகர் தோறும் கடும் கனல்.

கொடிய நெருப்பு, காவலையுடைய பெரிய மாளிகைகளில் எல்லாம், கொடிகளைப் பற்றிக்கொண்டும் மேற்கட்டிகளை எரித்தும், உயர்ந்த தூண்களைச் சூழ்ந்தும், நீண்ட சுவர் முற்றிலும் சுற்றியும், மாளிகைகள் முழுவதும் எரித்து அழித்தது. விதானம் – மேற்கட்டி. கொளுவி – எரித்து. முருக்கிற்று – அழித்தது. கடி - காவல். கடும்–கொடிய. கனல் – நெருப்பு. தான், ஆல் அசை. *(1)*

இச்செய்யுளின்முன் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல், இப் படலத்தின் முதற்பாட்டாக வரையப்பட்டுள்ளது.

1183 (a) தெய்வ நாயகி கற்பெனும் செந்தழல்
எய்து மாருதி வாலிடைப் பேணியே
பொய்கொள் வஞ்சகப் புல்லர் புரமெலாம்
வெய்தி னுண்ட தகைமை விளம்புவாம்.

நகரமக்கள் அங்குமிங்கும் ஓடிக் கூக்குரலிடல்

1184. வாச லிட்ட வெரிமண மாளிகை
மூச முட்டி முழுது முருக்கிற்றால்
ஊச லிட்டென வோடி யுளைந்துலைப்
பூச லிட்ட திரியற் புறமெலாம்.

வாசல் இட்ட எரி மண மாளிகை
மூச முட்டி, முழுதும் முருக்கிற்று ஆல்,
ஊசல் இட்டு என ஓடி, உளைந்து உலைப்
பூசல் இட்டது இரியல், புறம் எலாம்.

எரி, வாசல் இட்ட மண மாளிகை முழுதும் மூச முட்டி முருக்கிற்று, இரியல் ஊசல் இட்டு என புறம் எலாம் உளைந்து ஓடி உலைப்பூசல் இட்டது என முடிக்க. வாசல் இட்ட - மணவறை வாசல் செய்த. மூச–அழிய; நெருங்க. உளைந்து – வருந்தி. உலைப்பூசல் - வருந்தி அழைக்கும் கூப்பாடு. புறம்-மாளிகைக்கு வெளிப்பக்கங்கள். வாசலிட்ட என்பது, பின் விளைவை நோக்க இரங்கற்குறிப்பாய் ஒலிக்கின்றது. ஊசலிட்டு மகிழ வேண்டிய மாளிகையில் ஊசல்போல மக்கள் அலைந்து உளைந்தார்கள், என்பது குறிப்பு. இரியல்-அஞ்சி ஓடுதல்; தொழிற்பெயர் இங்கு ஓடிய மக்களைக் குறித்தது. (2)

மணிமாளிகைகளில் மாதர் மயங்கி அலமரல்

1185. மணியி னுய வயங்கொளி மாளிகை
பிணியிற் செஞ்சுடர்க் கற்றை பெருக்கலால்
திணிகொ டீயுற்ற துற்றில தேர்கிலார்
அணிவ ளைக்கைநல் லாரல மந்துளார்.

மணியின் ஆய வயங்கு ஒளி மாளிகை
பிணியில் செம் சுடர்க் கற்றை பெருக்கலால்
திணி கொள் தீ உற்றது உற்றில தேர்கிலார்
அணி வளைக் கை நல்லார் அலமந்துளார்.

இலங்கை என்னும் பெரும்பட்டினத்தில் மாளிகைகளெல்லாம் ஒளி விசுகின்ற செம்மணிகளால் கட்டப்பட்டிருந்தன. அந்தச் செம்மணிகள் மிகவும் திண்ணியதான சிவந்த ஒளித்தொகுதியை உள்ளும் புறமும் பெருக்கிக்கொண்டிருந்தன. அந்தப் பட்டினத்தில் தீப்பிடித்தவுடனே திண்ணியதான நெருப்பின் சிவந்த ஒளிக்கும், மாளிகை மணி விசும் ஒளிக்கும் வேற்றுமை தெரிந்துகொள்ளமுடியாததனுல், தீ பற்றியதும் பற்றுததும் தெரிந்துகொள்ளமுடியாமல் வளையணிந்த கையையுடைய பெண்மக்கள் வருந்தியிருந்தார்கள், என்பது பொருள். மாளிகை விசும் மணி ஒளிக்கும் தீ பரவிய செஞ்சுடர் ஒளிக்கும் வேற்றுமை காணுது அலமந்தார் என்பது கருத்து. (3)

புகையில் அகப்பட்ட மகளிர்

1186. வான கத்தை நெடும்புகை மாய்த்தலால்
போன திக்கறி யாது புலம்பினர்
தேன கத்து மலர்சிலர் சிந்திய
கான கத்து மயிலன்ன காட்சியார்.

வான் அகத்தை நெடும் புகை மாய்த்தலால்,
போன திக்கு அறியாது புலம்பினர்;
தேன் அகத்து மலர் சிலர் சிந்திய
கான் அகத்து மயில் அன்ன காட்சியார்.

சிலர் தேனகத்து மலர் சிந்திய கானகத்து மயிலன்ன காட்சியார் நெடும் புகை வானகத்தை மாய்த்ததால் போன திக்கு அறியாது புலம் பினர் என முடிக்க. வானையும் மறைத்த புகையில் திசைதெரியாது அங்குமிங்கும் அலைந்து அரற்றிய மகளிர்க்கு, கானகத்தில் திரியும் மயில் உவமையாகக் கூறப்பட்டது. மாய்த்தல் – மறைத்தல். கானகம், மரச் செறிவுடையது என்பது தோன்றத் தேனகத்து மலர் சிந்திய எனக் கூறி னர். மரச்செறிவால் தோன்றும் இருள், புகைப்படலத்துக்கும் சிந்தும் மலர், பறக்கும் தீப்பொறிகளுக்கும் உவமை. (4)

தலையில் தீப்பற்றியதும் பற்றாததும் தெரியாமை

1187. கூய்க்கொ ழும்புனல் குஞ்சியிற் கூந்தலில்
மீச்சொ ரிந்தனர் மாதரும் வீரரும்
ஏய்த்த தன்மையி னலெரி யின்மையும்
தீக்கொ ளுத்தின வுந்தெரி யாமையால்.

கூய்க் கொழும் புனல் குஞ்சியில் கூந்தலில்
மீச் சொரிந்தனர்; மாதரும் வீரரும்,
ஏய்த்த தன்மையினல், எரி இன்மையும்,
தீக் கொளுத்தினவும், தெரியாமையால்.

அரக்கமகளிரும் வீரரும் தங்கள் கூந்தலும் குஞ்சியும் எரிபோல் செந்நிறமுடைமையின், தங்கள் தலையில் தீப்பற்றியதையும் பற்றாததை யும் தெரிந்துகொள்ளமுடியாமல், செந்நிறத்தைக் கண்டு, தீப்பற்றிய தாகவே எண்ணி ஒருவரையொருவர் கூவித் தண்ணீரைத் தலையில் ஊற்றினர்கள். இது, துன்பக் காட்சியிலும் ஓர் நகைச்சுவை தருவது. தீப்பற்றாத தலையில் இயற்கைச் செந்நிறத்தைக் கண்டு நீர் ஊற்றியும்,

உண்மையாகத் திப்பிடித்த தலையை, இயற்கையான செந்நிறமெனக் கொண்டு நீரூற்றுமலும் இருந்தார்போலும். (5)

ஒரு தத்துவக்கருத்து

1188. இல்லிற் றங்கு வயங்கெரி யாவையும்
சொல்லிற் றீர்ந்தன போல்வன தொல்லுருப்
புல்லிக் கொண்டன மாயைப் புணர்ப்பறக்
கல்வித் தம்மியல் பெய்துங் கருத்தர்போல்.

இல்லில் தங்கு வயங்கு எரி யாவையும்,
சொல்லின் தீர்ந்தன போல்வன, தொல்லுருப்
புல்லிக் கொண்டன; மாயைப் புணர்ப்பு அறக்
கல்வித் தம் இயல்பு எய்தும் கருத்தர் போல்.

இலங்கையில் இராவணனது கட்டளையால், நெருப்பு ஒவ்வொரு வீட்டிலும், தனித்தனியாக அந்த அந்த வீட்டிற்கு வேண்டிய அளவி லிருந்து, பெருகாமல் அடங்கியிருந்தது; பெரு நெருப்பு நகரைப் பற்றவே, அடங்கியிருந்த தனித்த நெருப்பெல்லாம் பெருநெருப்போடு கலந்து தமது தொன்மையான உருவையும் ஆற்றலையும் பெற்றன ; இது, மாயை யினுல் கட்டுப்பட்ட உயிர்கள், ஞானத்தால் அந்த மாயையின் வலி குன்றிய வுடன், இறைவனேடு இரண்டற நிற்கும் தமக்கு இயல்பான நிலையை அடையும் கொள்கைபோல் இருந்தது. சொல் – கட்டளை. தீர்ந்தன - விலகின. தொல் உரு-கட்டுப்பாட்டுக்கு முன்னுள்ள உருவம். புல்லுதல்-தழுவிக்கொள்ளுதல். மாயை-இறைவனை அறியவொட்டாது ஆன்மாவைக் கட்டுப்படுத்தி நிற்கும் ஒரு ஆற்றல். புணர்ப்பு-கலப்பு, அற-கெட. கல்வி – ஞானம். தம்-இங்கு ஆன்மாவைச் சுட்டியது. எய்தும்-அடையும். கருத்து என்பது கருத்தர் என நின்றது; கொள்கை என்பது பொருள். (6)

புகை மேலோங்கி எழுதல்

1189. ஆய தங்கொர் குறளுரு வாயடித்
தாய ளந்துல கங்க டரக்கொள்வான்
மீயெ ழுந்த கரியவன் மேனியில்
போயெ ழுந்து பரந்தது வெம்புகை.

ஆயது அங்கு ஓர் குறள் உரு ஆய், அடித்
தாய், அளந்து, உலகங்கள் தாக் கொள்வான்,
மீ எழுந்த கரியவன் மேனியில்,
போய் எழுந்து பரந்தது; வெம் புகை.

வெம்புகை ஆயது; அங்கு ஓர் குறள் உரு ஆய், (மாவலி) தர, உலகங்கள் அடி தாய் அளந்துகொள்வான், மீ எழுந்த கரியவன் மேனியில், எழுந்துபோய்ப் பரந்தது. வெம் புகை-கொடிய புகை. அங்கு - முன்னுள். குறள் உரு-குறுகிய வடிவு. அடி தாய் - அடிகளால் தாவி. கொள்வான் - கொள்ளும்பொருட்டு. மீ எழுந்த-மேல் எழுந்த. கரியவன் - திருமால். மேனியில்-திருமேனிபோல். இது நிறத்தாலும் மேல் எழலாலும் புகைக்கு உவமை. *(7)*

எரியினுல் யானைகள் நிறம் மாறுதல்

1190. நீல நின்ற நிறத்தன கிழ்நிலை
மாலின் வெஞ்சின யானையை மானுவ
மேல்வி ழுந்தெரி முற்றும் விழுங்கலால்
தோலு ரிந்து கழன்றன தோலெலாம்.

நிலம் நின்ற நிறத்தன, கிழ்நிலை
மாலின் வெம் சின யானையை மானுவ;
மேல் விழுந்து எரி முற்றும் விழுங்கலால்
தோல் உரிந்து, கழன்றன; தோல் எலாம்.

நிலம் நின்ற நிறத்தன தோல் எலாம், எரி, மேல் விழுந்து முற்றும் விழுங்கலால், தோல் உரிந்து கழன்றன. கிழ்நிலைமால்-கிழக்குத் திசைக்குத் தலைவனாகிய இந்திரன்; அவன்யானை-ஐராவதம். தோல் உரிந்தமையால் கருநிறமுள்ள யானைகளெல்லாம் வெண்ணிறமுள்ள ஐராவதம்போல் ஆயின என்பது பொருள். *(8)*

எருமைக்கு மாதர் ஒதுங்கல்

1191. மீதி மங்கலந் தாலன்ன வெம்புகை
சோதி மங்கலத் தீயொடு சுற்றலால்
மேதி மங்குலின் வீழ்புனல் வீழ்மட
வோதி மங்களின் மாத ரொதுங்கினர்.

மீது இமம் கலந்தால் அன்ன வெம் புகை,
சோதி மங்கலத் தீயொடு சுற்றலால்,
மேதி மங்குலின் விழ் புனல், வீழ் மட
ஓதிமங்களின், மாதர், ஒதுங்கினர்.

மேலே பனிகலந்ததுபோல் தோன்றும் கொடிய புகை, ஒளியால் பொலிவுபெற்ற தீயொடு சூழ்ந்துகொண்டமையால், எருமைகள் மேகம் போல நீர்நிலைகளில் விரைந்து பாய, (அங்கிருந்த) மகளிர் விலகுகின்ற அன்னப் பறவைகள்போல் ஒதுங்கினர். இமம்-பனி. சோதி-ஒளி. மங்கலம்-பொலிவு. சுற்றல்-சூழல். மேதி-எருமை. மங்குல்-மேகம். விழ்தல்-விரைந்து பாய்தல்; நீங்குதல்; விலகுதல். ஓதிமம்-அன்னப்பறவை. (9)

அனற்பொறிகளால் கடல்மீன் மடிதல்

1192. பொடித்தெ ழுந்து பெரும்பொறி போவன
இடிக்கு லங்களின் வீழ்தலி லெங்கணும்
வெடித்த வேலை வெதும்பிட மீன்குலம்
துடித்து வெந்து புலர்ந்துயிர் சோர்ந்தவால்.

பொடித்து எழுந்து பெரும் பொறி போவன
இடிக் குலங்களின் விழ்தலில், எங்கணும்
வெடித்த; வேலை வெதும்பிட, மீன்குலம்,
துடித்து, வெந்து, புலர்ந்து, உயிர் சோர்ந்தவால்.

(அங்குப் பரவிய தியிலிருந்து) சிதறி எழுந்துபோவனவாகிய பெரிய நெருப்புப் பொறிகள், இடிகளின்கூட்டம்போல் விழுந்தபடியால் எல்லாப் பக்கங்களும் வெப்பமுற்று வெடித்தன; கடலும் கொதிப்புற்றமையால் (அங்கிருந்த) மீன் கூட்டங்கள் பதைபதைத்து, வெந்து, வாடி, உயிர்விட்டன; பொடித்தல்-சிதறுதல், வெடித்தல் - வெப்பத்தால் வயல் வெடிப்பதுபோல் பிளவுபடல். வெதும்பல்-சூடாதல். (10)

பொன்மாளிகை உருகித் திரளல்

1193. பருகு தீமடுத் துள்ளுறப் பற்றலால்
அருகு நீடிய வாடகத் தாரைகள்
உருகி வேலையி னூடுபுக் குற்றன
திருகில் பொன்னெடுந் தண்டிற் றிரண்டவால்.

பருகு தீ மடுத்து, உள்ளுறப் பற்றலால்,
அருகு நீடிய ஆடகத் தாரைகள்
உருகி, வேலையின் ஊடு புக்கு உற்றன,
திருகில் பொன் நெடும் தண்டில் திரண்டவால்.

அழிக்கின்ற நெருப்பு மூண்டு, (பொன் மாளிகைகளின்) உட்பக்க மெல்லாம் பொருந்தி எரித்ததால், உருகிய பொன், பக்கங்களில் (நீர் போல்) நீள ஓடியவை, கடலின் உள்ளே புகுந்து மறுபடியும் நீண்ட பொற் பாளங்களாக இறுகின. பருகல் – குடித்தல்; இங்கு அழித்தல் என்ற பொருளில் வந்தது. மடுத்தல்-தீ மூட்டுதல். பற்றல் – தீப்பற்றல். அருகு – பக்கம். திருகு இல்-மாறுபாடில்லாத, மாற்றுயர்ந்த. தண்டு – கட்டிப்பட்ட பாளம். திரளல் – இறுகுதல். (11)

தரையும் வெந்தது

1194. உரையின் முந்துல குண்ணு மெரியதால்
வரைநி வந்தன்ன பன்மணி மாளிகை
நிரையு நீணெடுஞ் சோலையு நிற்குமோ
தரையும் வெந்தது பொன்னெனுந் தன்மையால்.

உரையின் முந்து உலகு உண்ணும் எரி அதால்,
வரை நிவந்து அன்ன பன் மணி மாளிகை
நிரையும், நீள் நெடும் சோலையும், நிற்குமோ?
தரையும் வெந்தது; பொன் எனும் தன்மையால்.

(சான்றோர்) சுடுமொழியினும் விரைவாக உலகை அழிக்கக் கூடிய எரியானமையால், மலைபோல் உயர்ந்த பல மணிகளால் இயன்ற மாளிகை களின் வரிசையும் நீண்டுயர்ந்த சோலைகளும் (கரியளவேனும்) நிற் குமோ? (நில்லாது. கேட்கவும் வேண்டுமோ? அவை நின்ற) நிலமும் பொன்னாக இருந்தமையால் வெந்தது. உரை – சான்றோர் சுடுமொழி; விரைவுக்கு உவமையாகக் கூறப்பெறுவது; 'சொல்லொக்கும் கடிய வேகம்' (தாடகைவதைப். 72)என வேறோரிடத்தும் கூறுவர். உண்ணல்— அழித்தல் என்ற பொருளில் வழங்கப்பட்டுள்ளது. நிரை-வரிசை; ஒழுங்கு. (12)

புகை வானுலகத்தும் பரவல்

1195. கல்லி னும்வலி தாம்புகைக் கற்றையால்
எல்லி பெற்ற திமையவர் நாடியல்
வல்லி கோலி நிவந்தன மாமணிச்
சில்லி யோடுந் திரண்டன தேரெலாம்.

கல்லினும் வலிது ஆம் புகைக் கற்றையால்,
எல்லி பெற்றது; இமையவர் நாடு, இயல்
வல்லி கோலி நிவந்தன; மா மணிச்
சில்லி ஓடும் திரண்டன தேர் எலாம்.

கல்லினும் வலிதாம் கற்றைப் புகையால் இயல் வல்லி கோலி நிவந்த(ன) இமையவர்நாடு, எல்லி பெற்றது; ஓடும் தேர் எலாம் மா மணிச் சில்லி திரண்டன, என முடிக்க. புகையின் பரப்பால், சுற்றிலும் கற்பகக் கொடி ஓங்கிய விண்ணவர் நாடு இருளடைந்தது. அங்கு ஓடுகின்ற தேரெல்லாம் புகையின் கல்போன்ற திண்மையில் மோதுண்டு சில்லு சில்லாகச் சில்லி திரண்டன என்பது பொருள். எல்லி – இருள். இயல் வல்லி – அழகிய கற்பகக் கொடிபோன்ற கொடிகள். கோலி - சுற்றி. சில்லி – துண்டு. திரண்டன – உடைந்து ஒன்ருய்த் திரண்டன. மணிகளால் ஆன தேராகலின், மணி சில்லிகளாகத் திரண்டன போலும். (13)

கனலும் கள் குடித்தது

1196. பேய மன்றினி னின்று பிறங்கெரி
மாய ருண்ட நறவு மடுத்ததால்
தூய ரென்றவர் வைகிடந் துன்னினுல்
தீய ரன்றியுந் தீமையுஞ் செய்வரால்.

பேயம் மன்றினில் நின்று, பிறங்கு எரி,
மாயர் உண்ட நறவு மடுத்தது ஆல்;
தூயர் என்றவர் வைகு இடம் துன்னினுல்
தீயர்; அன்றியும், தீமையும் செய்வரால்.

பிறங்கு எரி பேயம் மன்றினில் நின்று மாயர் உண்ட நறவு மடுத்தது; தூயர் என்றவர் (தியவர்) வைகு இடம் துன்னினுல், தியர்; அன்றியும், தீமையும் செய்வரால். விளங்குகின்ற தீ, கட்குடிக்கும் களத்தைப் பற்றிய போது, வஞ்சகராகிய அந்த அரக்கர் உண்டு எஞ்சியிருந்த கள்ளையும்

உண்டது. இதனால் தூய்மையுடையவர் என்று சொல்லப்படுபவர்கள் தியவர் தங்கும் இடத்தை அணுகினால் தியவராகி விடுவர்; அல்லாமலும், திய செயல்களையும் செய்வார்கள். தூயது என எவராலும் போற்றப்படும் தீ அரக்கர் உண்ட எச்சிலையும் உண்டதல்லவா ? கட்குடியைப் பற்றவில்லையேல் இந்த இழிவு கனற்கடவுளுக்கு வந்திராதன்றோ! பேயம் - கள் முதலிய குடிக்கும் பொருள். மன்று - இடம். பிறங்குதல் - விளங்குதல். மாயர் - வஞ்சனைத்தொழில் வல்ல அரக்கர். வைகு இடம் - தங்கும் இடம். துன்னுதல் - நெருங்கல். ஈற்றடிக்குத் தாங்கள் தியவராக இல்லாதிருந்தும் திமையைச் செய்வர் என்றும் பொருள் கூறுவர். *(14)*

கடலும் மேகமும் வெப்பமுறுதல்

1197, தழுவி லங்கை தழங்கெரி தாய்ச்செல
வழுவில் வேலை யுலையின் மறுகின
எழுமெ ழுஞ்சுடர்க் கற்றைசென் றெய்தலால்
குழுவு தண்புனல் மேகங் கொதித்தவே.

தழுவு இலங்கை, தழங்கு எரி, தாய்ச் செல,
வழு இல் வேலை, உலையின் மறுகின ;
எழும், எழும், சுடர்க் கற்றை சென்று எய்தலால்,
குழுவு தண்புனல் மேகம் கொதித்தவே.

இலங்கை தழுவு தழங்கு எரி தாய்ச் செல, வழு இல் வேலை உலையின் மறுகின ; குழுவு தண்புனல் மேகம் எழும் எழும் சுடர்க் கற்றை சென்று எய்தலால் கொதித்தவே என்க. இலங்கையைச் சூழ்ந்த ஒலி முழக்கம் செய்யும் எரி, தாவித்தாவிப் பரந்ததனால், அந்த இலங்கையைச் சூழ்ந்த குற்றமற்ற கடல், உலைபோல் கொதித்தது; தீச்சுடர் மேலும் மேலும் எழுந்து கற்றை கற்றையாக மேலே சென்று சேர்ந்ததால், குளிர்ச்சி பொருந்திய நீர் கலந்த மேகமும் கொதிப் படைந்தது, என்பது பொருள். தாய்ச்செலல் - தாவித் தாவிச் செல்லுதல். வழு - குற்றம். உலை - உலைநீர், மறுகின - கொதித்துத் துன்பமுற்றன. *(15)*

பேய்த்தேரைப் புனல் என மயங்கல்

1198. ஊனி லோடு மெரியொ டுயங்குவார்
கானி லோடு நெடும்புனல் காணுறு
வானி லோடு மகளிர் மயங்கினர்
வேனி லோடருந் தேரிடை வீழ்ந்தனர்.

ஊனில் ஓடும் எரியொடு உயங்குவார்,
கானில் ஓடும் நெடும் புனல் காண் என,
வானில் ஓடும் மகளிர் மயங்கினர்,
வேனில் ஓடு அரும் தேர் இடை வீழ்ந்தனர்.

ஊனில் ஓடும் எரியொடு உயங்குவார் வானில், ஓடும் மகளிர், வேனில் ஓடு அரும் தேர் கானில் ஓடும் நெடும் புனல் காண் என மயங்கினர் இடை விழ்ந்தனர் என்க. உடல் முழுவதும் தீப்பற்றி எரிய வருந்தி, வானத்திலே எழுந்த அரக்க மகளிர், பேய்த்தேரைப் புனல் எனக்கருதி விழ்ந்தனர் என்பது பொருள். ஊன் – உடல். உயங்குவார் – வருந்துவார். நெடும் புனல் – நீண்ட நீர்நிலை. வேனில் ஓடு அரும் தேர் - பேய்த்தேர் ; கானல்நீர். (16)

இச்செய்யுள் 14 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் காணப்படவில்லை.

வண்டு தீச்சுடரைத் தாமரை என மயங்கல்

1199. தேன வாம்பொழி றீப்படச் சிந்திய
சோனை மாமலர்த் தும்பி தொடர்ந்தயல்
போன தீச்சுடர் புண்டரி கத்தடங்
கான மாமென வீழ்ந்து கரிந்தவே.

தேன் அவாம் பொழில் தீப்படச் சிந்திய
சோனை மா மலர்த் தும்பி, தொடர்ந்து, அயல்
போன தீச் சுடர், புண்டரிகத் தடம்
கானம் ஆம் என, வீழ்ந்து கரிந்தவே.

நுண்ணிய நீர்த்துளிகள் போலத் தேனைச் சிந்துகிற மலரிலே வாழும் வண்டு, தான் விரும்பிய அந்தப் பொழில் எரிபட, அருகே பறந்து சென்ற தீப்பொறிகளின் தொகுதியைத் தாமரைமலர் நிறைந்த பொய்கைகளை யுடைய காடு என்று கருதி, அதில் விழுந்து கரிந்தன என்பது, இதன் பொருள். தும்பி – வண்டு. தடம் – பொய்கை. கானம் - காடு. (17)

இச்செய்யுள், 14. 20, 25, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் காணப்பெறவில்லை.

நற்கடன்பூண்ட நங்கையர் மடிதல்

1200. நற்க டம்மிது நம்முயிர் நாயகன்
மற்க டந்தெற மாண்டனன் வாழ்விலம்
இற்க டந்தினி யேகலம் யாமெனு
விற்க டந்த நுதற்சிலர் வீடினர்.

"நல் கடம் இது, நம் உயிர் நாயகன்
மற்கடம் தெற மாண்டனன்; வாழ்வு இலம்;
இல் கடந்து இனி ஏகலம் யாம்" எனு
வில் கடந்த நுதல் சிலர் வீடினர்.

வில் கடந்த நுதல் சிலர், 'மற்கடம் தெற நம் உயிர் நாயகன் மாண்டனன்; யாம் வாழ்வு இலம்; இல் கடந்து இனி ஏகலம்' எனு வீடினர், என முடிக்க. வில்லின் வளைவையும் வென்ற நெற்றியை உடைய அரக்கமகளிர் சிலர், 'குரங்கு கொல்ல நம் உயிர்போன்ற நாயகன் இறந்தான். இனி நமக்கு வாழ்வு இல்லை. வீட்டைக் கடந்து வெளியே செல்லோம். இதுவே நல்ல கடமை' என்று வீட்டில் பற்றிய கனலுக்கு இரையாகி மடிந்தனர். மற்கடம் – குரங்கு. *(18)*

இச் செய்யுள் 20, 33 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் காணப் பெறவில்லை.

கா வேரொடும் கரிதல்

1201. பூக்க ரிந்து முறிபொறி யாயடை
நாக்க ரிந்து சினைநறுஞ் சாம்பராய்
மீக்க ரிந்து நெடும்பணை வேருறக்
காக்க ரிந்து கருங்கரி யானவே.

பூ கரிந்து, முறி பொறி ஆய், அடை
நா கரிந்து, சினை நறும் சாம்பர் ஆய்,
மீ கரிந்து நெடும் பணை, வேர் உறக்
கா கரிந்து, கரும் கரி ஆனவே.

மலர்கள் கரிந்து இளம் தளிர்கள் நெருப்புப் பொறியாய்ப் பறந்து, அயலிலே உள்ள இலை கரிந்து, மொக்குகள் மணம் மிகுந்த சாம்பலாகி, நீண்டகொம்புகள் மேலெல்லாம் கரிந்து, சோலை வேர்வரையில் கரிந்து, எல்லாம் கரியக் கரியாயின. முறி – இளந்தளிர். அடை – இலை. நா -

இலேகளின் நடுவே அமைந்த ஈர்க்கு. சினே - சிறு கிளே. மீ – மேல். பணே - பெருங் கிளே. கா - சோலே. (19)

விண்ணவர் ஊர்கள் உருகி ஒழுகல்

1202. கார்மு ழுக்க வெழுங்கனற் கற்றைபோய்
ஊர்மு ழுக்க வெதுப்ப வுருக்கின
தூரொ ழுக்க மருமையிற் றுன்னுபொன்
வேர்வி ழுப்பது போன்றன விண்ணெலாம்.

கார் முழுக்க எழும் கனல் கற்றை போய்
ஊர் முழுக்க வெதுப்ப உருக்கின ;
தூர் ஒழுக்கம் அருமையின், துன்னு பொன்
வேர் விழுப்பது போன்றன விண் எலாம்.

மேகமெல்லாம் முழுகும்படி எழுந்த கனலின் கற்றை, அதன் மேலும் போய்ச் சென்று, வானவர் நகரத்தையும் (தழலில்) முழுகச்செய்து வெதுப்பி உருக்கின. அஃது பொன்னகரமானமையினுலே, உருகிய பொன் இடைவிடாது ஒழுகிற்று. அதைப் பார்த்தால், பொன்னகரத்திலே உள்ள மரத்தூர்கள், பொன் பொருந்திய வேர்களேக் கீழேதொங்க விடுவதுபோல் தோன்றியது. விண்ணவர் ஊர்கள் வெந்து உருகி யொழுகிய பொன்னிற வொழுக்கம், அவ்வூரிலுள்ள பொன்மரங்களின் வேர் கீழே தொங்குவதுபோல் தோன்றிற்றும். (20)

இது முதல் மூன்று செய்யுட்கள் 25 என்னும் குடுயீடுள்ள சுவடியில் காணப்படவில்லே.

அரக்கரும் அமுதுண்டு ஆவிபெறல்

1203. நெருக்கி மீமிசை யோங்கு நெருப்பழல்
செருக்கும் வெண்கதிர்த் திங்களேச் சேணுற
உருக்க மெய்யி னமுத முகுத்தலால்
அரக்க ருஞ்சில ராவிபெற் ருரரோ.

நெருக்கி, மீ மிசை ஓங்கும் நெருப்பு அழல்
செருக்கும் வெண் கதிர்த் திங்களேச் சேண் உற
உருக்க மெய்யின் அமுதம் உகுத்தலால்
அரக்கரும் சிலர் ஆவி பெற்ருர் அரோ.

மீமிசை நெருக்கி ஓங்கும் நெருப்பு அழல், சேண் செருக்கும் வெண் கதிர்த்திங்களை உற உருக்க, மெய்யின் அமுதம் உகுத்தலால், சில அரக்கரும் ஆவிபெற்றுர் என்க. மேலும் மேலும் திண்ணியதாக ஓங்கிய நெருப்பின் வெம்மை, நெடுந்தூரத்திலுள்ள களிப்பைத்தரும் வெண்மையான கதிர்களை உடைய திங்களை அடைந்து உருக்க, அத்திங்களின் உடலாகிய அமிர்தம் சிந்துவதால், அரக்கருள்ளும் சிலர், அந்த அமிர்தத்துளிகளை உண்டு உயிர்பெற்றுர்கள். உற்று என்பது உற என நின்றது. உகுத்தல் — சொரிதல். (21)

1204. பருதி பற்றி நிமிர்ந்தெழு பைங்கனல்
கருகி முற்று மெரிந்தெழு கார்மழை
அருகு சுற்று மிருந்தைய தாயதின்
உருகு பொற்றிர ளொத்தன ேனொண்கதிர்.

பருதி பற்றி நிமிர்ந்து எழு பைங் கனல்
கருகி முற்றும் எரிந்து எழு கார் மழை
அருகு சுற்றும் இருந்தையது ஆய், அதின்
உருகு பொன்திரள் ஒத்தனன் ஒண்கதிர்.

பருதிவட்டத்தை அளாவி உயர்ந்து எழுந்த அந்தப் புதிய கனலின் வெம்மையால் எழுகின்ற மேகக்கூட்டங்கள், முழுவதும் வெந்து கருகிப் பக்கங்களில் எல்லாம் கரிபோலிருக்க, ஒளிவீசும் கதிர்களையுடைய கதிரவன், கரித்தொகுதியால் சூழப்பெற்று உருகுகின்ற பொற்கட்டியைப்போல் தோன்றினன் என்பது பொருள். இருந்தை - கரி. ஒண்கதிர் - ஒள்ளிய கதிர்களையுடைய ஞாயிறு. (22)

குதிரைகள் எரிபடல்

1205. தளைகொ ளுத்திய தாவெரி தாமணி
முளைகொ ளுத்தி முகத்திடை மொய்த்தபோர்
உளைகொ ளுத்த வுலந்துலை வுற்றன
வளைகு ளப்பின் மணிநிற வாசியே.

தளை கொளுத்திய தாவு எரி, தாமணி
முளை கொளுத்தி, முகத்து இடை மொய்த்தபோ
உளை கொளுத்த, உலந்து உலைவு உற்றன;
வளை குளப்பின் மணிநிற வாசியே.

குதிரைகளின் பின் கால்களைப் பிணைத்திருக்கும் கயிறுகளை எரித்த தாவுகின்ற எரி, தாமணி என்னும் முன் கயிற்றையும் எரித்து, அக்கயிறு

கட்டியிருந்த முளையையும் எரித்து, குதிரைகளின் முகத்தில் நெருங்க வளர்ந்திருந்த மயிர்த் தொகுதிகளையும் கொளுத்தியதனால் வளைந்த குளம்பையும், அழகிய நிறத்தையும் உடைய குதிரைகள் நலிவுற்று அழிந்தன என்பது கருத்து. தளை, தாமணி என்பன குதிரைகளைக் கட்டும் கயிறுகள். வளை குளப்பு - வளைந்த கால் குளம்பு. வாசி - குதிரை. குளம்பு என்பது குளப்பு என நின்றது. (23)

வான் ஏற முயன்ற அரக்கர் எரியில் விழல்

1206. எழுந்து பொற்றலத் தேறலி னீள்புகைக்
கொழுந்து சுற்ற வுயிர்ப்பிலர் கோளுமுற்
றழுந்து பட்டுள ரொத்தயர்ந் தாரழல்
விழுந்து முற்றினர் கூற்றை விழுங்குவார்.

எழுந்து பொன் தலத்து ஏறலின், நீள் புகைக்
கொழுந்து சுற்ற, உயிர்ப்பு இலர்; கோளும் உற்று,
அழுந்துபட்டு உளர் ஒத்து, அயர்ந்து, ஆர் அழல்
விழுந்து, முற்றினர்; கூற்றை விழுங்குவார்.

கூற்றை விழுங்குவார், எழுந்து பொன் தலத்து ஏறலின் நீள் புகை கொழுந்து சுற்ற, கோளும் உற்று உயிர்ப்பு இலர் அழுந்துபட்டுளர் ஒத்து அயர்ந்து, ஆர் அழல் விழுந்து முற்றினர்: என முடிக்க. நகரம் தீப்பற்றவே, அதிலிருந்து தப்பித்துக்கொள்ள எண்ணி, யமனையும் விழுங்கக்கூடிய ஆற்றல் அமைந்த சில அரக்கர்கள், எழுந்து பொன்தலம் எனப்படும் வானுலகத்துக்கு ஏறும்போது, கொழுந்துவிட்டெழுந்த புகை சுற்றிக் கொண்டதனால், மூச்சுவிட முடியாதவர்களானதோடு, அப் புகையையும் உள்ளே கொண்டுவிட்டபடியால் நீருள் அழுந்தியவர்கள்போல அயர் வடைந்து, ஒன்றும் செய்ய ஆற்றாதவர்களாய் நிறைந்த நெருப்பில் விழுந்து இறந்தார்கள் என்பது பொருள். தலம் - இடம். உயிர்ப்பு - மூச்சுவிடுதல். கோளும் உற்று - கொள்ளுதலும் உற்று. அழுந்துபட்டார் என்பது, தண்ணீருள் அழுத்தப்பட்ட நிலையை எண்ணி. முற்றினர் - முடிந்தார்கள். (24)

அரக்கியர் கூந்தலில் தீப்பற்றல்

1207. கோசி கத்துகி லூற்ற கொழுங்கனல்
தூசி னுத்தரி கத்தொடு சுற்றுரு
வாச மைக்குழல் பற்ற மயங்கினர்
பாசி ழைப்பர வைப்பட ரல்குலார்.

கோசிகத் துகில் உற்ற கொழும் கனல்
தூசு இன் உத்தரிகத்தொடு சுற்று உறு
வாச மைக் குழல் பற்ற மயங்கினர்
பாசு இழைப் பரவைப் படர் அல்குலார்.

பசும் பொன்னால் ஆகிய அணிகளை அணிந்த சில மங்கையர், கோசிகம் என்னும் பட்டினாலாய ஆடையில் பற்றிய வலிமிகுந்த நெருப்பு, மேலாடையையும் பற்றிச் சுற்றி, மணம் அமைந்த கரிய கூந்தலில் பற்றவே, மயங்கினார்கள். கோசிகம் – ஒருவகைப் பட்டு. துகில் - ஆடை. உத்தரிகம் – மேலாடை. பாசு இழை – பசும் பொன்னால் ஆகிய அணி. தூசு - பஞ்சினால் ஆகிய ஆடை. (25)

ஆடையில் தீப்பற்றிய அரக்கர் கடலில் மண்டுதல்

1208. நிலவி லங்கிய துகிலினை நெருப்புண நிருதர்
★ இலவி னுஞ்சில முத்துள வெனுநகை யிளையார்
புலவி யின்கரை கண்டவ ரமிர்துணப் புணரும்
கலவி யின்கரை கண்டிலர் மண்டினர் கடன்மேல்.

நிலவு இலங்கிய துகிலினை நெருப்பு உண, நிருதர்,
இலவினும் சில முத்துள எனும் நகை இளையார்,
புலவியின் கரை கண்டவர், அமிர்து உணப் புணரும்
கலவியின் கரை கண்டிலர், மண்டினர் கடல்மேல்.

நிருதர், இலவினும் சில முத்து உள எனும் நகை இளையார் புலவியின் கரைகண்டவர், நிலவு இலங்கிய துகிலினை நெருப்பு உண, அமிர்து உணப் புணரும் கலவியின் கரை கண்டிலர்; கடல்மேல் மண்டினர். ஊடல் தவிர்ந்து கூடல் நிலையை அடையும் நிலைமையில் நிலவுபோல வெண்ணிறமான ஆடையை நெருப்பு எரிக்க அதிலிருந்து தப்புமாறு கடலில் விழுந்தார்கள். இலவினும்.........இளையார் என்பது இலவம் பூப் போலும் செவ்விய இதழ்களின் இடையே நின்ற முத்துப்போலும் பற்களை உடையவர் என்பதாம். இலவு - இலவம்பூ; செந்நிறமுடையது. இளையார் – மகளிர். மண்டினர் - நெருங்கி விழுந்தார்கள். அமிர்து – தேவர் உணவு; மரணத்தைத் தவிர்ப்பது என்பது சொல்லின் பொருள். புலவி – ஊடல். கலவி – கூடல். (26)

இச்செய்யுள் 10-என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் காணப்படவில்லை.

கிளி பதைப்பக் கண்டு மகளிர் வருந்தல்

1209. பஞ்ச ரத்தொடு பசுநிறக் கிளிவெந்து பதைப்ப
அஞ்ச னக்கணி லருவிநீர் முலைமுன்றி லலைப்பக்
குஞ்ச ரத்தன கொழுநரைத் தழுவுறுங் கொதிப்பால்
மஞ்சு றப்புகு மின்னெனப் புகையிடை மறைந்தார்.

பஞ்சரத்தொடு, பசும் நிறக் கிளி வெந்து பதைப்ப,
அஞ்சனக் கணில் அருவி நீர் முலைமுன்றில் அலைப்பக்
குஞ்சரத்து அன கொழுநரைத் தழுவு உறும் கொதிப்பால்,
மஞ்சு உறப் புகும் மின் எனப் புகை இடை மறைந்தார்.

எரி புகுந்த மாளிகைகளிலிருந்து வெளியே ஓடும் அரக்கியர்களுள் சிலர், தம் கணவரைப் பின்பற்றித் தொடர்ந்துவந்தவர்கள், தாம் வளர்த்த பச்சைக் கிளிகளைக் கூட்டிலிருந்து திறந்துவிட மறந்துவிட்டபடியால் அவை என்னவாயின எனத் திரும்பிப் பார்த்தார்கள். கூட்டோடு அக்கிளிகள் வெந்து பதைப்பதைக் கண்டவுடன், அவர்களுடைய மைதிட்டிய கண்களிலிருந்து அருவிபோல் நீர் பெருகி மார்பகத்தில் அலைத்தது. இந்த நிலையில், யானை போன்ற தம் கணவரைப் பின் தொடரவேண்டும் என்று மனக்கொதிப்பினால் ஓடினார்கள். அதற்குள் புகை மிகவும் அதிகமாகச் சூழ்ந்துவிட்டபடியால், மேகத்தினுள்ளே புகுகின்ற மின்னல்போல, புகையினுள்ளே மறைந்தார்கள். பஞ்சரம் – கூடு. அஞ்சனம் - மை. குஞ்சரம் – யானை. கொதிப்பு – விரைவு. மஞ்சு – மேகம். மின் – மின்னல்.

(27)

புகைப்படலத்துள் மறைந்த மகளிர்

1210. வரையி னைப்புரை மாடங்க ளெரிபுக மகளிர்
புரையில் பொற்கலன் வில்லிட விசும்பிடைப் போவார்
கரையி னுண்புகைப் படலையிற் கரந்தனர் கலிங்கத்
திரையி னுட்பொதி சித்திரப் பாவையின் செயலார்.

வரையினைப் புரை மாடங்கள் எரி புக, மகளிர்,
புரைஇல் பொன் கலன் வில் இட, விசும்பு இடைப் போவார்,
கரைஇல் நுண் புகைப் படலையில் கரந்தனர்; கலிங்கத்
திரையின் உள் பொதி சித்திரப் பாவையின் செயலார்.

மலையை ஒத்த மாளிகைகளில் எரி புகுதலும், மகளிர் குற்றமற்ற அழகிய அணிகள் ஒளி வீச, வானத்தில் எழுந்து சென்றவர்கள், அளவில்

லாத நுண்ணிய புகைப்படலத்தில் மறைந்தார்கள். அது கலிங்கநாட்டில் நெய்த துணித்திரையின் உள்ளே பொதிந்த அழகிய பாவைபோலிருந்தது. புரை – குற்றம். வில் - ஒளி. படலை – புகைப்படலம். கரந்தனர் – மறைந்தனர். கலிங்கத்திரை – கலிங்க நாட்டு அறுவையினுலாய திரைச் சேலை. பாவை - பெண் போன்ற ஓவியம். (28)

மணம் பரப்பி மலர்ப்பொழில் எரிதல்

1211. அகரு நன்னறுஞ் சாந்தமு முதலின வனேகம்
புகரி னன்மரத் துறுவெறி யுலகெலாம் போர்ப்பப்
பகரு முழியிற் காலவெங் கடுங்கனல் பருகும்
மகர வேலையின் வெந்தன நந்தன வனங்கள்.

அகரும் நல் நறும் சாந்தமும் முதலின அனேகம்
புகர் இல் நல் மரத்து உறு வெறி உலகு எலாம் போர்ப்பப்,
பகரும் ஊழியில், கால வெம் கடும் கனல் பருகும்
மகர வேலையின், வெந்தன நந்தன வனங்கள்.

உலகமெல்லாம் பெயர்கின்ற கால முடிவில், காலக் கொடுங் கடுந்தீ பருகும் மீனினம் மிக்க கடல், வேவதுபோல், அகிலும் நல்ல மணமுள்ள சந்தனமும் மற்றும் பல நல்ல மரங்களும் அவைகளுள் பொருந்திய நறுமணம் உலகமெல்லாம் கவியும்படி பூம்பொழில்கள் எரிந்தன. அகர் – அகில். புகர் – குற்றம். வெறி – மணம். போர்ப்ப – மூட. பகரும் – பெயரும். மகரம் - மீன். நந்தனவனங்கள் – பூம்பொழில்கள். (29)

கற்பகக் காவும் கனலும் இடைதெரியாமை

1212. மினைப்ப ரந்தெழு கொழுஞ்சுட ருலகெலாம் விழுங்க
நினைப்ப ரும்பெருந் திசையுற விரிகின்ற நிலையால்
சினைப்ப ரந்தெரி சேர்ந்திலா நின்றவுஞ் சிலவெங்
கனற்ப ரந்தவுந் தெரிகில கற்பகக் கானம்.

மினைப் பரந்து எழு கொழும் சுடர், உலகு எலாம் விழுங்க,
நினைப்பு அரும் பெரும் திசை உற விரிகின்ற நிலையால்,
சினைப் பரந்து, எரி சேர்ந்து இலா நின்றவும், சில, வெம்
கனல் பரந்தவும், தெரிகில; கற்பகக் கானம்.

கற்பகக்கானம், மினைப்பரந்து எழு சினை, பரந்து, உலகு எலாம் விழுங்க நினைப்பு அரும் பெரும் திசை கொழும் சுடர் திசை உற விரிகின்ற நிலையால் எரி சேர்ந்து இலா நின்றவும், வெம் கனல் பரந்தவும் சில தெரிகில என முடிக்க. மினை – மின்னை. பரந்து – போல. சினை – கிளை. பரந்து– பரவி. சில – சிறிதும். தெரிகில – தெரியக் கூடாதனவாயின. (30)

புகை கடலை விழுங்கல்

1213. மூளும் வெம்புகை விழுங்கலிற் சுற்றுறு முழுநீர்
மாளும் வண்ணமா மலைநெடுந் தலைதொறு மயங்கிப்
பூளை வீய்ந்தன்ன போவன புணரியிற் புனன்மீன்
மீள யாவையுந் தெரிந்தில முகிற்கணம் விசைப்ப.

மூளும் வெம் புகை விழுங்கலின், சுற்று உறு முழு நீர்
மாளும் வண்ணம், மா மலை நெடும் தலை தொறும் மயங்கிப்
பூளை வீய்ந்து அன்ன போவன, புணரியில் புனல் மீன்
மீள, யாவையும் தெரிந்துஇல முகில்கணம் விசைப்ப.

மூளும் வெம்புகை, புணரியில் புனல் மீன் யாவையும் மீள, சுற்று உறு முழுநீர் மாளும் வண்ணம் விழுங்கலின், தெரிந்து இல முகில் கணம் விசைப்ப, மாமலை நெடும் தலைதொறும் மயங்கிப் பூளை வீய்ந்து அன்ன போவன ; என முடிக்க. கடலிலுள்ள மீனினம் மாயும்படி மூண்ட வெம் புகை, சுற்றியுள்ள நீர் முழுமையும் குடித்து விட்டமையால், இது தெரியாது விரைந்து (நீர் முகப்பதற்காக) வரும் மேகங்களின் கூட்டம் பெரிய மலைகளின் உயர்ந்த இடங்களில் எல்லாம் மோதுண்டு, பூளைப்பூ சிதறுவது போல் சிதறிப்போயின என்பது பொருள். மீள – இல்லையாக. (31)

திசையனைத்தும் புகை சூழல்

1214. மிக்க வெம்புகை விழுங்கலின் வெள்ளியங் கிரியும்
ஒக்க வெற்பினோ டன்னமுங் காக்கையி னுருவ
பக்க வேலையின் படியது பாற்கடன் முடிவில்
திக்க யங்களுங் கயங்களும் வேற்றுமை தெரியா.

மிக்க வெம் புகை விழுங்கலின், வெள்ளி அம் கிரியும்
ஒக்க வெற்பினோடு அன்னமும் காக்கையின் உருவ;
பக்க வேலையின் படியது பாற்கடல், முடிவில்
திக்கயங்களும், கயங்களும், வேற்றுமை தெரியா.

மிகுதியான கொடிய புகை கவிந்துகொண்டமையால், வெள்ளியங் குன்றமும் மற்ற மலேகளை ஒத்தது, அன்னப் பறவையும் காக்கையின் நிறத்ததாயிற்று ; பாற்கடலும் அருகிலுள்ள கடலின் தன்மையதாயிற்று. திசை யானைகளுக்கும் ஏனையானைகளுக்கும் வேற்றுமை தெரியாதாயிற்று ; என்பது பொருள். இயற்கையாக வெண்ணிறமாயுள்ள சிறந்தனவெல் லாம் புகை சூழ்ந்த பின்னர், கருநிறமாயுள்ள அவைகளினத்து ஏனைய போலாயின. (32)

அரக்கரும் அரக்கியரும் கடலில் மூழ்கல்

1215. கரிந்து சிந்திடக் கடுங்கன ருெடர்ந்துடல் கதுவ
உரிந்த மெய்யின ரோடினர் நீரிடை யொளிப்பார்
விரிந்த கூந்தலுங் குஞ்சியு மிடைதலிற் ருமும்
எரிந்து வேகின்ற வொத்தன வெறிதிரைப் பரவை.

**கரிந்து சிந்திடக் கடும் கனல் தொடர்ந்து, உடல் கதுவ
உரிந்த மெய்யினர், ஓடினர், நீர் இடை ஒளிப்பார்,
விரிந்த கூந்தலும், குஞ்சியும் மிடைதலில், தாமும்,
எரிந்து வேகின்ற ஒத்தன, எறிதிரைப் பரவை.**

(முன் நின்றவை யெல்லாம்) கரிந்து பொடியாகும் வண்ணம் கடிய நெருப்பு தொடர்ந்து அரக்கர்களது உடலைப் பற்றலும், உடல் தோலுரியப் பெற்றவராய் ஓடித் தண்ணீரில் மூழ்கி மறைந்து கொண்டவர்களுடைய கூந்தலும் குஞ்சியும் நெருங்கிக் காணப்பெறுவதால், விசும் அலைகளை யுடைய கடலும் தீப்பட்டு வேகின்றது போல் இருந்தது என்பது பொருள். கதுவ – பற்ற. கூந்தல் – பெண்பால் தலைமயிர்; குஞ்சி – ஆண்பால் தலை மயிர்; மிடைதல் – ஒன்றோடொன்று இணைதல். அரக்கர்களது தலைமயிர் சிவப்புநிறமுடையதாகலின், கடற் பரப்பில் அவை நெருங்கித் தோன்றி யது, கடலில் தீப் பற்றியதுபோல் தோன்றியது என்பது கற்பனை. (33)

மகவோடு போந்த அரக்கியர் அவலநிலை

1216. மருங்கின் மேலொரு மகவுகொண்
டொருதனி மகவை
அருங்கை யாற்பற்றி மற்ருெரு
மகவுபின் னரற்ற

நெருங்கி நீரொடு நெறிகுழல்
சுறுக்கொள நீங்கிக்
கருங்க டற்றலை வீழ்ந்தன
ரரக்கியர் கதறி.

மருங்கின் மேல் ஒரு மகவு கொண்டு, ஒரு தனி மகவை
அரும் கையால் பற்றி, மற்று ஒரு மகவு பின் அரற்ற,
நெருங்கி, நீரொடு, நெறிகுழல் சுறுக்கொள நீங்கிக்
கரும் கடல் தலை விழ்ந்தனர் அரக்கியர் கதறி.

அரக்கியர், ஒரு மகவு மருங்கின்மேல் கொண்டு, ஒரு அரும் மகவைக் கையால் பற்றி, மற்று ஒரு மகவு பின் தனி அரற்ற, நீரொடு நெருங்கி, நெறி குழல் சுறு கொள நீங்கி, கதறி, கருங்கடல் தலை விழ்ந்தனர் என முடிக்க. மருங்கு - இடை. அரற்ற – அழ. நீர் – கண்ணீர். நெறி குழல் – குழற்சியான தலைமயிர். சுறு - சுடுநாற்றம். தலை - இடம். இடையிலும் கையிலும் மகவொடு வெளிவந்த அரக்கியர், தனியாகப் பின் நின்று ஒரு மகவு அழுவதைக் கண்டு, கண்ணீர் விட்டு அதை அணுகுவதற்குள் அவர்கள் தலையில் திப்பற்றிய சுடுநாற்றம் தோன்ற, உடனே விலகிக் கருங் கடலில் கதறிக்கொண்டு விழ்ந்தனர் என்பது பொருள். (34)

படைக்கலம் உருகி ஒன்றுதலில் ஒரு உண்மை

1217. வில்லும் வேலும்வெங் குந்தமு
முதலின விறகாய்
எல்லு டைச்சுட ரெனப்புக
ரெஃகெலா முருகத்
தொல்லை நன்னிலை தொடர்ந்துபே
ருணர்வன்ன தொழிலச்
சில்லி யுண்டையிற் றிரண்டன
படைக்கலச் சாலை.

வில்லும், வேலும், வெம் குந்தமும் முதலின விறகாய்,
எல் உடைச் சுடர் எனப் புகர் எஃகு எலாம் உருகத்
தொல்லை நல் நிலை, தொடர்ந்து பேர் உணர்வு அன்ன தொழிலச்
சில்லி உண்டையில் திரண்டு அன படைக்கலச் சாலை.

படைக்கலச் சாலையில் வில், வேல், கொடிய குந்தம் முதலிய படைக் கலங்களிலுள்ள மரப்பகுதிகள் விறகாக, ஒளியுடைய எஃகுப் பகுதிகள் எல்லாம் உருகித் தனித்தனி துண்டுகளாக இருந்த இரும்பெல்லாம் ஒளி வீசும் கதிரவன்போல் ஒரே உருண்டையாகக் கூடித் தமது பண்டைய நிலையை அடைந்தன. அது – பரந்த உணர்ச்சியால் வேற்றுமை ஒற்றுமை யாவது போல் தோன்றியது. குந்தம் – எறிகோல். எல் - ஒளி. சுடர் – கதிரவன். புகர் - ஒளி. தொல்லை – பண்டைய. சில்லி – சிறு துண்டுகள். உண்டை - உருண்டை. முதலில் ஒன்றாக இருந்த இரும்புக்கட்டி கொல்ல னால் பலவேறு படைக்கலங்களாகத் தனித்தனி செய்யப்பெற்றுத் தனித் தனிப் பெயருடனும் உருவுடனும் நிலவியது; பின்னர் தீயில் பட்டு உருகியவுடன் தனித்த வடிவமும் பெயரும் மறைந்து ஒரே உருண்டை யாகித் தன் பண்டைய நிலையை அடைந்தது. பிரிவுணர்ச்சியால் வேறு வேறு காணப்பெற்றவை பரந்த உணர்ச்சியால் ஒன்றிக் காணப்பெறுவது போல் தோன்றியது. இந்த அடிப்படை உண்மையை விரித்துப் பல உண் மைகளைத் தெரிவது பயனுடையது. (35)

தீப்பற்ற யானைகள் ஓடல்

1218. செய்தொ டர்க்கன வல்லியும் புரோசையும் சிந்தி
நொய்தி னிட்டவன் றறிபறித் துடலெரி நுழைய
மொய்த டச்செவி நிறுத்திவான் முதுகினை முறுக்கிக்
கையெ டுத்தழைத் தோடின வோடைவெங் களிமா.

செய் தொடர்க் கன வல்லியும், புரோசையும், சிந்தி,
நொய்தின் இட்ட வன் தறி பறித்து, உடல் எரி நுழைய,
மொய் தடச் செவி நிறுத்தி, வால் முதுகினை முருக்கிக்
கை எடுத்து அழைத்து ஓடின ஓடை வெம் களி மா.

ஓடை வெம் களி மா, உடல் எரி நுழையத் தொடர் செய்ய இட்ட கன வல்லியும், புரோசையும் சிந்தி, வன் தறி நொய்தில் பறித்து, மொய் தடம் செவி நிறுத்தி, வால் முதுகினை முறுக்கி, கை எடுத்து அழைத்து ஓடின. தொடர் செய்ய – கட்ட. இட்ட – தொடுத்த. கனவல்லி – கால் விலங்கு. புரோசை – யானை கட்டும் கயிறு. வன் - வலிமையான. தறி – யானை கட் டும் தூண். மொய் – வலிய. தடம் பெரிய. நிறுத்தி - அசையாமல் நிறுத்தி. முறுக்கி - வளைத்து நீட்டி. கை – துதிக்கை. ஓடை - நெற்றிப்பட்டம். களிமா – மதக்களிப்புடைய யானை. (36)

பறவைகளை மீன்கூட்டம் விழுங்கல்

1219. வெருளும் வெம்புகைப் படலையின் மேற்செல வெருவி
இருளும் வெங்கடல் விழுந்தன வெழுந்தில பறவை
மருளின் மீன்கணம் விழுங்கிட வுலந்தன மனத்தோர்
அருளில் வஞ்சரைத் தஞ்சமென் றடைந்தன ரனைய.

வெருளும் வெம் புகைப் படலையின் மேல் செல வெருவி,
இருளும் வெம் கடல் விழுந்தன, எழுந்தில பறவை;
மருளில் மீன் கணம் விழுங்கிட உலந்தன; மனத்து ஓர்
அருள் இல் வஞ்சரைத் தஞ்சம் என்று அடைந்தனர் அனைய.

பறவைகள் வெருளச்செய்யும் வெம்மை மிக்க புகைக் கூட்டத்தில் மேலே செல்லுவதற்கு அஞ்சி, இருண்ட கொடிய கடலில் விழுந்தவை எழவில்லை. அச்சமில்லாத மீன் கூட்டம் அந்தப் பறவைகளை விழுங்க, அவை ஒழிந்தன. அது, உள்ளத்தில் ஒரு விதமான அருளும் இல்லாத வஞ்சகர்களை அடைக்கலம் புகுந்தவர்கள்நிலைமைபோலிருந்தது. மருளில் மீன் கணம் என்பது, முன்பெல்லாம் பறவைகளுக்கு அஞ்சிய மீன் கூட்டம், இப்போது அப்பறவைகள் தம் இருப்பிடத்துக்கு வந்தமையால் அச்சம் ஒழிந்தன என்பது குறித்தது. பிறரிடம் அச்சம் கொண்டு வஞ்சரைத் தஞ்சம் அடைபவர் அவரால் பாதுகாக்கப்படாததோடன்றித் தம்நலம் கருதி அழிக்கவும் படுவர் என்ற உண்மை விளக்கியபடி. இன்னும் சில உலக உண்மைகளும் காணலாம். (37)

இச்செய்யுளுக்குப் பின் 25-என்னும் குறியிடுள்ள சுவடியில் பின்வரும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன ;—

1219 (a) தேரெரிந்தன வெரிந்தன திரள்பரி யெவையும்
தாரெரிந்தன வெரிந்தன தருக்குறு மதமா
நீரெரிந்தன வெரிந்தன நிதிக்குவை யிலங்கை
ஊரெரிந்தன வெரிந்தன வரக்கர்தம் முடலம்.

1219 (b) எரிந்த மாளிகை யெரிந்தன விலங்கொளிப் பூண்கள்
எரிந்த பூந்துகி லெரிந்தது முரசின முதலாய்
எரிந்த மாமணிப் பந்தர்க ளெரிந்தது கடிகா
எரிந்த சாமரை யெரிந்தது வெண்குடைத் தொகுதி.

1219 (c) ஆடரங்குக ளெரிந்தன வரக்கியர் சிறுவ
ரோடெ ரிந்தன ருலப்பில்பல் கொடிகளு மெரிந்த
தேடருமணிச் சிவிகையோ டருந்திற லரக்கர்
வீடெரிந்தன வெரிந்திடா திருந்ததென் வினவில்.

இராவணன் மாளிகையில் தீப்புகல்

1220. நீரை வற்றிடப் பருகிமா நெடுநிலந் தடவித்
தாரு வைச்சுட்டு மலைகளைத் தணற்செய்து தனிமா
மேரு வைப்பற்றி யெரிகின்ற காலவெங் கனல்போல்
ஊரை முற்றுவித் திராவணன் மனைபுக்க துயர்தீ.

நீரை வற்றிடப் பருகி, மா நெடு நிலம் தடவித்,
தாருவைச் சுட்டு, மலைகளைத் தணல் செய்து, தனிமா
மேருவைப் பற்றி எரிகின்ற கால வெம் கனல் போல்,
ஊரை முற்றுவித்து, இராவணன் மனை புக்கது; உயர் தீ.

அந்த வளர்கின்ற தீ, நீர் முழுதும் வற்றும்படி குடித்து, பெரிய நீண்ட நிலம் முழுவதும் பரந்து அழித்து, மரங்களைச் சுட்டு, மலைகளைக் கனிந்த நெருப்பாகச் செய்து, ஒப்பற்ற உயர்ந்த மேருவைப்பற்றி எரிகின்ற காலக் கொடுந்தீ போல ஊரையெல்லாம் முடித்துவிட்டு, இராவணன் மாளிகையில் புகுந்தது. தணல் – கனிந்த நெருப்பு. மேரு என்னும் பொன்மலை இராவணனது பொன் மாளிகைக்கு ஒப்புக் கூறப்பட்டது. (38)

வானவர் மகளிர் நிலைகுலைந்தோடல்

1221. வான மாதரு மற்றுள மகளிரு மறுகிப்
போன போனதிக் கறிவரு மிரியலர் போனார்
ஏனை நின்றவ ரெங்கணு மிரிந்தன ரிலங்கைக்
கோனவ் வானவர் பதிகொண்ட நாளெனக் குலைவார்.

வான மாதரும், மற்று உள மகளிரும், மறுகிப்
போன போன திக்கு அறிவரும் இரியலர் போனார்;
ஏனை நின்றவர் எங்கணும் இரிந்தனர்; இலங்கைக்
கோன் அவ் வானவர் பதி கொண்ட நாள் எனக் குலைவார்.

வானவர் நாட்டிலிருந்து இராவணனால் சிறை கொண்டு வரப்பெற்ற பல பிரிவினரான வானவர் மகளிர் அனைவரும் அஞ்சி, ஒருவர் போன திசை ஒருவர் அறியாமல் ஓடினார்கள். இராவணன் வான நாட்டைக் கொண்ட நாளில் எவ்வாறு குலைந்தார்களோ அவ்வாறு குலைந்தார்கள் என்பது கருத்து. இரியல் – அச்சத்தால் நிலைகெட்டு ஓடல். (39)

மகளிர் குழலும் நறுமணம் பெறல்

1222. நாவி யுங்நறுங் கலவையுங் கற்பக நக்க
பூவு மாரமு மகிலுமென் றினையன புகையத்
தேவு தேன்மழை செறிபெருங் குலமெனத் திசையிற்
பாவை மார்நறுங் குழல்களும் பரிமளங் கமழ்ந்த.

நாவியும், நறும் கலவையும், கற்பகம் நக்க
பூவும், ஆரமும், அகிலும், என்று இனையன புகையத்
தேவு தேன் மழை செறி பெரும் குலம் எனத் திசையின்
பாவைமார் நறும் குழல்களும் பரிமளம் கமழ்ந்த.

மான்மதமும், மணம் மிக்க கலவைகளும், கற்பக மலர்களும், சந்தனமும் அகிலும், என்ற நறும் பொருள், புகைந்து எட்டுத்திசைகளிலும் பரவுவதால், திசைகாக்கும் தெய்வமகளிரது இயற்கை மணம் கமழும் கூந்தல்களும், நறுமணம் பெற்று, தேன்மழை பொழிகின்ற தெய்வமுகில் தொகுதிபோல் தோன்றி மணம் வீசின என்பது கருத்து. கலவை - நறுமணப் பொருள்களின் கலப்பு. நக்க – மலர்ந்த. பரிமளம் – மணம். *(40)*

இராவணன் எழுநிலைமாடம் எரிதல்

1223. சூழும் வெஞ்சுடர் தொடர்ந்திட யாவருந் தொடரா
ஆழி வெஞ்சினத் தாண்டொழி லிராவணன் மனையில்
ஊழி வெங்கன லுண்டிட வுலகமென் றுயர்ந்த
ஏழும் வெந்தன வொத்தன நெடுநிலை யேழும்.

சூழும் வெம் சுடர் தொடர்ந்திட, யாவரும் தொடரா
ஆழி வெம் சினத்து ஆண் தொழில் இராவணன் மனையில்,
ஊழி வெம் கனல் உண்டிட, உலகம் என்று உயர்ந்த
ஏழும் வெந்தன ஒத்தன, நெடும் நிலை ஏழும்.

யாவரும் தொடரா ஆழி வெம் சினத்து ஆண் தொழில் இராவணன் மனையில் நெடுநிலை ஏழும், சூழும் வெம் சுடர் தொடர்ந்திட, உலகம் என்று உயர்ந்த ஏழும் ஊழி வெம் கனல் உண்டிட வெந்தன ஒத்தன: என முடிக்க. இராவணனது ஏழ்நிலை மாடம் வெந்தது, ஏழுலகமும் வெந்தது போலத் தோன்றியது. யாவரும்......இராவணன் - யாவரும் அணுக முடியாத பேராணையையும் சினத்தையும் ஆண்மையையும் படைத்த இராவணன். ஆழி – அரசனது ஆணையைக்குறிக்கும்; படைக்கலத்தின் பெயர் ஆணையைக் குறித்தது. *(41)*

இராவணன் மாளிகை உருகி மேருப்போலத் தோன்றல்

1224. பொன்றி ருத்திய தாதலா லிராவணன் புரைதீர்
குன்ற மொத்துயர் தடநெடு மாநிலைக் கோயில்
நின்று துற்றெரி பருகிட நெரிவுற வுருகித்
தென்றி சைக்குமோர் மேருவுண் டாமெனத் தெரிந்த.

பொன் திருத்தியது ஆதலால், இராவணன் புரை தீர்
குன்றம் ஒத்து உயர் தடம் நெடு மா நிலைக் கோயில்,
நின்று துற்று எரி பருகிட, நெரிவு உற உருகித்
தென் திசைக்கும் ஓர் மேரு உண்டு ஆம் எனத் தெரிந்த.

இராவணனுடைய மலைபோல் உயர்ந்ததும், அகன்ற, நீண்ட, பெரிய நிலைகளையுடையதுமான அரண்மனை, குற்றமற்ற பொன்னால் செய்யப் பெற்றதானமையால், நெருப்பு வாயினால் கவ்விக் குடிப்பது போல் எரிப்பதனால் நெரிந்து உருகி ஒரேதிரளாகித் தென்திசையிலும் ஒரு மேரு இருக்கின்றது என்று சொல்லும்படி காணப்பட்டது என்பது பொருள். புரைதிர் - குற்றமில்லாத. மாநிலை - பெரிய அடுக்கு. கோயில் - அரசன் மாளிகை. துற்று - கவ்வி. *(42)*

இராவணன் முதலியோர் வெளியேறுதல்

1225. அனைய காலையி லரக்கனு
மரிவையர் குழுவும்
புனைம ணிப்பொலி புட்பக
விமானத்துப் போனர்
நினையு மாத்திரை யாவரு
நீங்கினர் நீங்கா
வினையி லாமையில் வெந்ததவ்
விலங்கன்மே லிலங்கை.

அனைய காலையில் அரக்கனும், அரிவையர் குழுவும்,
புனை மணிப் பொலி புட்பக விமானத்துப் போனர்;
நினையும் மாத்திரை யாவரும் நீங்கினர்; நீங்கா
வினை இலாமையில் வெந்தது, அவ் விலங்கல் மேல் இலங்கை.

அப்பொழுது அரக்கனும் (இராவணனும்) பெண்கள் கூட்டமும், மணிகளால் அழகு செய்யப் பெற்று விளங்கும் புட்பகவிமானத்தில்

சென்றார்கள். நினைத்த அளவில் எல்லோரும் (தீயினின்றும்) நீங்கினர். (ஆனால்,) ஒவ்வொருவரும் தங்கள் தங்களைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளும் வேலையைச் செய்தார்களே யல்லாமல் தீயைத் தடுக்கும் வேலையைச் செய்யாதபடியால், அந்த, மலைமேலிருந்த இலங்கை வெந்து அழிந்தது. அரிவையர் - பெண்கள். நினையும் மாத்திரை என்பது, மிகச் சுருங்கிய காலத்தைக் குறித்தது. நீங்காவினை – தாங்கள் நீங்காது நின்று, தீயை நீக்கும் வினை. புட்பகவிமானம் – இராவணனது வானவூர்தி. (43)

இச் செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின் வரும் பாடல் காணப்படுகிறது :—

1225 (a) தாவி மேலவர்க் கருந்துயர் விளைத்திடிற் றமக்கே
மேவு மத்துய ரெனும்பொருள் மெய்யுற மேனாள்
தேவர் தம்பதிக் கிராவண னிட்டசெந் தழல்போல்
ஓவி லாதெரித் துண்டமை யுரைப்பதற் கெளிதோ.

இராவணன் நகர் எரிந்த காரணம் வினவுதல்

1226. ஆழித் தேரவ னரக்கரை யழலெழ நோக்கி
ஏழுக் கேழென வடுக்கிய வுலகங்க ளெரியும்
ஊழிக் காலம்வந் துற்றதோ பிறிதுவே றுண்டோ
பாழித் தீச்சுட வெந்ததென் னகரெனப் பகர்ந்தான்.

ஆழித் தேரவன், அரக்கரை அழல் எழ நோக்கி,
'ஏழுக்கு ஏழென அடுக்கிய உலகங்கள் எரியும்
ஊழிக் காலம் வந்து உற்றதோ? பிறிது வேறு உண்டோ?
பாழித் தீச்சுட வெந்தது என்? நகர்', எனப் பகர்ந்தான்.

ஓராழித் தேரவன்போல் வானவூர்தியில் நின்ற இராவணன், அரக்கரைத் தீ எழ நோக்கிப் பதினான்கு உலகமும் எரிந்தழியும் ஊழிக்காலம் வந்துவிட்டதா? வேறு ஏதேனும் உண்டோ? வலிமிக்க தீ எரிக்க நகர் வெந்தது எதனால்? என வினவினான். ஏழுக்கு ஏழ் - பதினான்கு. (44)

நிகழ்ந்தது கூற இராவணன் சினத்தல்

1227. கரங்கள் கூப்பினர் தங்களைத்
திருவொடுங் காணார்
இரங்கு கின்றவல் லரக்கரீ
தியம்பின ரிறையோய்

தரங்க வேலேயி னெடியதன்
வாலிட்ட தழலால்
குரங்கு சுட்டதென் றுரைத்தலு
மிராவணன் கொதித்தான்.

கரங்கள் கூப்பினர், தங்களைத் திருவொடும் காணார்,
இரங்குகின்ற வல் அரக்கர் ஈது இயம்பினர்: ‘இறையோய்!
தரங்க வேலேயின் நெடிய தன் வால் இட்ட தழலால்,
குரங்கு சுட்டது’ என்று உரைத்தலும், இராவணன் கொதித்தான்.

வீரம் செல்வம் முதலிய பொலிவு எல்லாம் இழிந்து, ஏங்கிக் கொண்டிருக்கின்ற வலிய அரக்கர் கைகளைக் கூப்பி இவ்வாறு சொன்னார்கள்; “இறைவனே அலைகளையுடைய கடலிலும் நீண்ட வாலில் நாம் கொளுத்திய நெருப்பால் குரங்கு சுட்டது” என்று சொல்லவும், இராவணன் சினத்தால் பொங்கினன். திரு – வீரம் செல்வம் முதலிய இவை. திரு காணாமையின், தங்களையே காணார்போலாயினர். வாலின் நீளத்துக்குக் கடலின் நீளம் உவமை. (45)

இராவணன் சினந்து நகைத்தல்

1228. இன்று புன்றொழில் குரங்குதன் வலியினு லிலங்கை
நின்று வெந்துமா நீறெழு கின்றது நெருப்புத்
தின்று தேக்கிடு கின்றது தேவர்கள் சிரிப்பார்
நன்று நன்றுபோர் இராவணன் வலியென நக்கான்.

‘இன்று புன் தொழில் குரங்கு தன் வலியினால் இலங்கை
நின்று வெந்து மா நீறு எழுகின்றது; நெருப்புத்
தின்று தேக்கிடுகின்றது; தேவர்கள் சிரிப்பார்;
நன்று நன்று போர் இராவணன் வலி’என நக்கான்.

இழிந்த செயல்களையுடைய குரங்கினது வலியினால், இன்று இலங்கை மாநகர் நின்று வெந்து சாம்பராகின்றது; நெருப்பு எல்லாவற்றையும் தின்று ஏப்பமிடுகின்றது; தேவர்கள் ஏளனம் செய்து சிரிப்பார்; போரில் புகழ்மிக்க இராவணன் ஆற்றல் நன்றாக இருக்கின்றது! என்று சிரித்தான். நீறு – சாம்பர். தேக்கிடுதல் – அளவுக்கு மேல்கொண்டு தெவிட்டல். நன்று நன்று எனும் அடுக்கு, இகழ்ச்சிக் குறிப்பு. போர் இராவணன் வலி பயனில்லை என்றபடி. போர்வலி ஒன்றைக் கைக்கொண்டு நலம்பெறவியலாது; அவ்வலி ஒன்றிலேயே தம்மையும் புகழையும் காப்பாற்ற எண்ணுவோர், தம்மால் இழிந்தவரெனக் கருதப்படுவோராலும் இழிவெய்தக் கூடும் என்பதாம். (46)

எரியைப் பற்றிவரக் கட்டளையிடல்

1229. உண்டநெ ருப்பைக்
★ கண்டெதிர் பற்றிக்
கொண்டணை கென்றான்
அண்டரை வென்றான்.

'உண்ட நெருப்பைக்
கண்டு, எதிர், பற்றிக்
கொண்டு, அணைக' என்றான்,
அண்டரை வென்றான்.

அண்டரை வென்றான், (இலங்கையை) 'உண்ட நெருப்பை எதிர் கண்டு பற்றிக்கொண்டு அணைக' என்றான். அண்டரை வென்றான்-முன்பு தேவர்களை வென்ற இராவணன். அணைக - வருக. (47)

அனுமனைப் பற்றிவரக் கட்டளையிடல்

1230. உற்றக லாமுன்	'உற்று அகலா முன்
செற்றகு ரங்கைப்	செற்ற குரங்கைப்
பற்றுமி னென்றான்	பற்றுமின்' என்றான்
முற்று முணர்ந்தான்.	முற்றும் உணர்ந்தான்.

முற்றும் உணர்ந்த இராவணன், 'இவ்வாறு தீங்கிழைத்த குரங்கை, அது நம்மூர் விட்டு அகல்வதற்குமுன் பற்றுவிராக' என்றான். (48)

வீரர் விரைந்து செல்லல்

1231. சாரய னின்றார்	சார் அயல் நின்றார்
வீரர்வி ரைந்தார்	வீரர் விரைந்தார்;
நேருது மென்றார்	'நேருதும்' என்றார்,
தேரினர் சென்றார்.	தேரினர் சென்றார்.

இராவணனைச் சார்ந்து பக்கத்தில் நின்ற தேர்வீரர்கள், 'அவ்வாறே செய்வோம்' என்று விரைந்து சென்றார்கள். (49)

பல வீரர்கள் செல்லல்

1232. எல்லையி கந்தார் வில்லர்வெ குண்டார் பல்லதி காரத் தொல்லர் பெயர்ந்தார்.	*எல்லை இகந்தார்* *வில்லர், வெகுண்டார்* *பல் அதிகாரத்* *தொல்லர் பெயர்ந்தார்.*

எல்லை இகந்தார் வில்லர், பல் அதிகாரத் தொல்லர் வெகுண்டார் பெயர்ந்தார் என முடிக்க. அளவில்லாத விற்படையினரும், பழமையாகப் பல அதிகாரங்களில் உள்ளவர்களும் சினம் மிக்கவராய்ச் சென்றார்கள். (50)

வீரர்கள் எழுவர் போர்க்கு எழல்

1233. நீர்கெழு வேலை நிமிர்ந்தார்
★ தார்கெழு தானை சமைந்தார்
போர்கெழு மாலை புனைந்தார்
ஓரெழு வீர ருயர்ந்தார்.

நீர்கெழு வேலை நிமிர்ந்தார்
தார்கெழு தானை சமைந்தார்
போர்கெழு மாலை புனைந்தார்
ஓர் எழு வீரர் உயர்ந்தார்.

உயர்ந்தவர்களாகிய ஒப்பற்ற ஏழு வீரர்கள், நீர் பொருந்திய கடல் போலப் பொங்கியவர்களாய், போர்க்குரிய தும்பைமாலையை அணிந்தவர்களாய் அணிவகுக்கப் பெற்ற படையை ஆயத்தம் செய்தார்கள். (51)

வீரர் அனுமனைக் காணல்

1234. விண்ணினை மேலை விளம்பார்
மண்ணினை யோடி வளைந்தார்
அண்ணலை யோடி யணைந்தார்
கண்ணினில் வேறயல் கண்டார்.

விண்ணினை, மேலை, விளம்பார்;
மண்ணினை ஓடி வளைந்தார்;
அண்ணலை ஓடி அணைந்தார்;
கண்ணினில் வேறு அயல் கண்டார்.

காலம் தாழ்க்காமல், மேலிடமான விண்ணகத்தையும் மண்ணகத்தையும் ஓடிவளைத்தார். வேறு அயலிடத்தில் அனுமனைக் கண்ணால் கண்டார்கள். விரைந்து ஓடி, அருகில் சென்றார்கள். விளம்பல் – காலந்தாழ்த்தல். (52)

அரக்கர் அனுமனைச் சூழ்தல்

1235. பற்றுதிர் பற்றுதி ரென்பார்
எற்றுதி ரெற்றுதி ரென்பார்
சுற்றுதிர் சுற்றுதி ரென்பார்
முற்றினர் முற்று முனிந்தார்.

'பற்றுதிர் பற்றுதிர்' என்பார்;
'எற்றுதிர் எற்றுதிர்' என்பார்;
'சுற்றுதிர் சுற்றுதிர்' என்பார்;
முற்றினர் முற்றும் முனிந்தார்.

பெருஞ்சினம் கொண்ட அந்த அரக்கர், அனுமனை வளைத்தார்கள்–"பிடியுங்கள் பிடியுங்கள்" என்பாரும், "தாக்குங்கள் தாக்குங்கள்" என்பாரும், "வளையுங்கள் வளையுங்கள்" என்பாருமாகச் சூழ்ந்தார்கள். (53)

அனுமனும் அரக்கரும் பொருதல் 1236—1242.

1236. ஏல்கொடு வஞ்ச ரெதிர்ந்தார்
கால்கொடு கைகொடு கார்போல்
வேல்கொடு கோலினர் வெந்தீ
வால்கொடு தானும் வளைந்தான்.

ஏல் கொடு வஞ்சர் எதிர்ந்தார்;
கால் கொடு கை கொடு கார்போல்
வேல் கொடு கோலினர்; வெம்தீ
வால் கொடு தானும் வளைந்தான்.

(அனுமனைப் பிடிப்பதற்கு) ஏற்றுக் கொண்டு வந்த வஞ்சகர்கள், மேகம் போல (ச் சூழ்ந்து) காலைக் கொண்டும் கையைக் கொண்டும் வேலைக் கொண்டும் எதிர்த்தார்கள். அனுமனும் தான் தீக் கொளுவிய வாலைக் கொண்டு (அந்த அரக்கர்களை) வளைந்தான். ஏல்கொடு – ஏற்றுக் கொண்டு. (54)

1237. பாதவ மொன்று பகுத்தான்
மாதிரம் வாலின் வளைந்தான்
மோதினன் மோத முனிந்தார்
ஏதியு நாளு மிழந்தார்.

பாதவம் ஒன்று பகுத்தான் ;
மாதிரம் வாலின் வளைந்தான் ;
மோதினன் ; மோத முனிந்தார்
ஏதியும் நாளும் இழந்தார்.

திசைகளை வாலால் வளைத்த அனுமன், ஒரு மரத்தைப் பெயர்த்து (அரக்கர்களை) மோதினுன். மோதியதும் சினங்கொண்ட அந்த அரக்கர்கள் (எதிர்த்தார்கள்) படைக்கலமும் (வாழ்) நாளும் இழந்தார்கள். பாதவம் - மரம். ஏதி - படைக்கலம் (55)

1238. நூறிட மாருதி நொந்தார்
ஊறிட வூனிடு புண்ணீர்
சேறிட வூரிடு செந்தீ
ஆறிட வோடின தாருய்.

நூறிட மாருதி, நொந்தார்
ஊறிட ஊன் இடு புண் நீர்,
சேறு இட, ஊரிடு செம்தீ
ஆறிட ஓடினது ; ஆருய்.

மாருதி நூறிட நொந்தார் ஊறிட ஊன் இடு புண் நீர் சேறு இட ஊரிடு செந்தீ ஆறிட, ஆருய் ஓடினது என முடிக்க. நூறிட - அடிக்க. ஊறிட - காயமடைய. புண்நீர் - குருதி. ஆறிட - நெருப்புத் தணிய. (56)

1239. தோற்றினர் துஞ்சின தல்லால்
ஏற்றிகல் வீர ரெதிர்ந்தார்
காற்றின் மகன்கலை கற்ருன்
கூற்றினு மும்மடி கொன்ருன்.

தோற்றினர், துஞ்சினர் அல்லால்
ஏற்று இகல் வீரர், எதிர்ந்தார் ;
காற்றின்மகன் கலை கற்ருன்,
கூற்றினும் மும்மடி கொன்ருன்.

இறந்தவர்களைத் தவிர, (எஞ்சிய) சிங்கம் போன்ற வலியுடைய வீரர்கள் எதிர்த்துத் தோன்றினார்கள். கலைகளைக்கற்ற அனுமன். யமனை விட மூன்று மடங்கு (அதிகவலியுடன்) அவர்களைக் கொன்றான். காற்றின் மகன் – அனுமன். மும்மடி - மூன்று மடங்கு. (57)

1240. மஞ்சுறழ் மேனியர் வன்றோள்
மொய்ம்பினர் வீரர் முடிந்தார்
ஐம்பதி னுயிர ரல்லார்
பைம்புனல் வேலை படர்ந்தார்.

மஞ்சு உறழ் மேனியர் வன் தோள்
மொய்ம்பினர் வீரர் முடிந்தார்
ஐம்பதினுயிரர் அல்லார்
பைம்புனல் வேலை படர்ந்தார்.

மேகம் போன்ற மேனியும் வலிய தோளும் ஆற்றலும் உடையவர்களான வீரர்களில் இறந்த ஐம்பதினுயிரவர்களைத் தவிர, மற்றையவர்கள், பசியநீரையும் அலையையுமுடைய கடலில் ஓடிமூழ்கினார்கள். மொய்ம்பு – ஆற்றல். முடிதல் – இறத்தல். பைம்புனல் - பசுமையான நீர். படர்ந்தார் – ஓடினார்கள். (58)

இச் செய்யுளின் பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் கீழ்க்காணும் பாடல் காணப்படுகிறது.

1240 (a) மற்றொரு கோடியர் வந்தார்
உற்றெதி ரோடி யுடன்றார்
கற்றுறு மாருதி காய்ந்தே
சுற்றினன் வால்கொடு தூங்க.

1241. தோய்த்தனன் வாலது தோயக்
காய்த்திய வேலை கலந்தார்
போய்த்திலர் பொன்றினர் போனார்
ஏய்த்தென மைந்த ரெதிர்ந்தார்.

தோய்த்தனன் வால், அது தோயக்
காய்த்திய வேலை கலந்தார்
போய்த்திலர் பொன்றினர் போனார்,
ஏய்த்தென மைந்தர் எதிர்ந்தார்.

(அனுமன்) வாலை (க் கடலில்) தோய்த்தனன்; அது தோய்தலினால், கோதித்த கடல்நீரிற் கலந்தவர்கள், புக்கவுடனேயே இறந்துபோனார்கள். இது ஒரு வஞ்சம் என்று தலைவரான வீரர் எதிர்த்தார். ஏய்த்து - வஞ்சகம். மைந்தர் - வலிமையுடையவர். (59)

1242. சுற்றின தேரினர் தோலா
விற்றொழில் வீரம் விளைத்தார்
எற்றினன் மாருதி யெற்ற
உற்றெழு வீரர் உலைந்தார்.

சுற்றின தேரினர், தோலா
வில் தொழில் வீரம் விளைத்தார்
எற்றினன் மாருதி எற்ற
உற்று எழு வீரர் உலைந்தார்.

தேர் ஏறிய அவ்வீரர்கள் (அனுமனை) வளைத்து, தோல்வியில்லாத தமது வில்வீரத்தைக் காண்பித்தார்கள். அநுமன் அவர்களை அடித்தான்; அடிபட்டு ஏழுவீரர்களும் அழிந்தார். தோலா - தோல்வியில்லாத. இந்த ஏழுவீரரும் இராவணனுடைய அமைச்சர்களின் மக்கள். (60)

இச் செய்யுளின்பின் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் கீழ்க் காணும் பாடல்கள் காணப்படுகின்றன.

1242 (a) உற்றவர் யாரு முலர்ந்தார்
மற்றது போதினில் வானோர்
வெற்றிகொள் மாருதி மீதே
பொற்றரு மாமலர் போர்த்தார்.

1242 (b) வன்றிறல் மாருதி கேண்மோ
நின்றிடி னீபழு தின்றே
சென்றிடு வாயென தேவர்
ஒன்றிய வானி னுரைத்தார்.

1242 (c) விண்ணவ ரோதிய மெய்ம்மை
எண்ணியி ராமனை யின்றே
கண்ணுற லேகட னென்றுங்
கண்ணனு மவ்வயின் மீண்டான்.

பிராட்டி தங்கும் சோலையில் தீ பரவாமை

1243. விட்டுயர் விஞ்சையர் வெந்தீ
வட்ட முலைத்திரு வைகும்
புட்டிரள் சோலை புறத்தும்
சுட்டில தென்பது சொன்னார்.

விட்டு உயர் விஞ்சையர், 'வெம் தீ
வட்ட முலைத் திரு வைகும்
புள் திரள் சோலை புறத்தும்
சுட்டிலது' என்பது சொன்னார்.

வானில் உயரத்தில் செல்லும் விஞ்சையர், 'திருமகள் தங்கிய பறவைக் கூட்டம் நிறைந்த சோலையின் வெளியில் கூட இந்தக் கொடிய தீ சுடவில்லை' என்று சொன்னார்கள். திரு - பிராட்டியார். (61)

பிராட்டியை அனுமன் வணங்கி மகிழ்தல்

1244. வந்தவர் சொல்ல மகிழ்ந்தான்
வெந்திறல் வீரன் வியந்தான்
உய்ந்தனெ னென்ன வுவந்தான்
பைந்தொடி தாள்கள் பணிந்தான்.

வந்து அவர் சொல்ல மகிழ்ந்தான்,
வெம் திறல் வீரன் வியந்தான்,
உய்ந்தனென் என்ன உவந்தான்,
பைந்தொடி தாள்கள் பணிந்தான்.

விஞ்சையர் சொல்ல, மிகுந்த ஆண்மை மிக்க வீரன் வியப்படைந்தான். 'உய்ந்தேன்' என்று மகிழ்ந்தான்; பசிய வளையணிந்த பிராட்டியாரின் திருவடிகளில் பணிந்தான். வீரன் அனுமான். (62)

பிராட்டி மகிழ அனுமன் மீளல்.

1245. பார்த்தனள் சானகி பாரா
வேர்த்தெரி மேனி குளிர்ந்தாள்
வர்ர்த்தையென் ? 'வந்தனை' யென்னாப்
போர்த்தொழின் மாருதி போனான்.

பார்த்தனள் சானகி, பாரா
வேர்த்து எரி மேனி குளிர்ந்தாள்;
'வார்த்தை என்?' 'வந்தனே' என்னுப்
போர்த் தொழில் மாருதி போனன்.

அனுமனுக்கு என்ன வாயிற்ருே என வியர்த்துக் கொதிக்கின்ற மேனியளான சானகி குளிர்ந்தாள். (சொல்ல வேண்டியது) எது வேனும் உளதோ என்னும் குறிப்பால்) வார்த்தை என்ன? என்ருள். போர் வீரனுகிய அனுமன் 'வணக்கம்' என்று சொல்லி (விடைகொண்டு) போனன். (63)

இச் செய்யுளின் பின், 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் கீழ்க் காணும் பாடல் காணப்படுகிறது.

1245 (க) வாலிதின் ஞான வலத்தால்
மாலுறு மைம்பகை மாய்த்தே
மேல்கதி மேவுறு மேலோர்
போல்வய மாருதி போனன்.

அனுமன் செல்ல அழல் மறைதல்.

1246. தெள்ளிய மாருதி சென்ருன்
கள்ளவ ரக்கர்கள் கண்டால்
எள்ளலர் பற்றுவ ரென்னு
ஒள்ளெரி யோனு மொளித்தான்.

'தெள்ளிய மாருதி சென்ருன்
கள்ள அரக்கர்கள் கண்டால்
எள்ளலர் பற்றுவர்' என்னு
ஒள் எரியோனும் ஒளித்தான்.

'தெளிந்த ஞானமுடைய அனுமன் சென்றுவிட்டான். இனி, திருட்டுத்தனமுடைய அரக்கர்கள், என்னைக் கண்டால் எளிதாக விட்டுவிட மாட்டார்கள், பிடித்துக் கொள்ளுவார்கள்' என்று விளங்குகின்ற எரியோனும் மறைந்தான். எள்ளலர் என்பது இடம் நோக்கி, ஆற்றலால் எளிதாக விடார் என்னும் பொருள் பயந்தது. எரியோன் – அங்கியங் கடவுள். (64)

இலங்கை யெரியூட்டு படலம் முற்றிற்று.

14. திருவடி தொழுத படலம்.

திருவடி தொழுத படலம் என்பது இராமபிரானது திருவடிகளை அனுமன் தொழுத பகுதி என்றேனும், திருவடியான அனுமன் இராம பிரானைத் தொழுத பகுதி என்றேனும் பொருள்படும். பின்னதான பொருளில் திருவடி என்பது அனுமனுக்கு வழங்கும் வைஷ்ணவ சம்பிர தாயமான பெயர். திருமாலடியார்களுட் சிறந்தமைபற்றிப் 'பெரியதிருவடி' என்று கருடபகவானும், 'சிறிய திருவடி' என்று அனுமனும் வழங்கப் பெறுவர். இனி, 'திருவடி' என்பதற்கு ஸ்வாமி தலைவன் என்ற பொரு ளும் உண்டு. "திருவடியை நாரணனைக் கேசவனை" (திருவாய்மொழி 4. 9. 11.) என்பர். தங்கள் சுவாமியான இராமபிரானை வணங்கிய பகுதி எனினும் ஆம். இனி இப்படலத்தின் வரலாற்றுச் சுருக்கம் பின் வரு மாறு :—

இலங்கையை எரியூட்டி அழித்தபின் அசோகவனஞ் சென்று பிராட்டி யைவணங்கிப் பின் பெருமானிடம் திரும்பிச் செல்ல விரைந்த அனுமன், ஆங்குள்ள மலையொன்றன்மீது ஏறிநின்று எழும்பித் தாவி மைநாகபரு வதம் சென்று, அம்மலைக்கடவுட்கு நிகழ்ந்தசெய்திகளைக் கூறி, அக்கரையில் உள்ள மகேந்திரமலைக்குப் பாய்ந்து குதித்தான். அப்போது, அவன் வரவை எதிர்நோக்கிநின்ற வானரவீரரெல்லாம் பெரிதும் ஆரவாரித்து மகிழலாயினர். அவர்களது வரவேற்பையும் உபசாரங்களையும் பெற்ற மாருதி, இலங்கையில் நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகள் பலவற்றையும், அப்படைத் தலைவர்கள் அறியக் கூறி, அவர்களுடன் கூடி, இராமபிரானுக்கும் சுக்கிரீ வனுக்கும் அறிவிக்கவேண்டிக் கிட்கிந்தைக்கு விரைந்தனன். இடையில் அந்த நகரின் அருகில் அமைந்த மதுவனத்துள் அங்கதன் ஆணைப்படி அவ்விரரெல்லாம் புகுந்து, ஆங்குள்ள தேன்முழுமையும் பருகலானார்கள். அவ்வானரர்களின் உற்சாகமான சேட்டைகளால் அவ்வனமே சிதைவுற் றது. அது கண்ட வனங்காவலர்கள் தம் தலைவனான ததிமுகனுக்கு நிகழ்ந்தசெய்தியைக் கூற, அவன் சினந்துவந்து படைத்தலைவனான அங்க தனைத் தாக்க, அவனும், ததிமுகனையும் அவன் காவலர்களையும் நையப் புடைத்துக் குருதிவழியத் துரத்திவிட்டனன்.

இந்நிலையில் பிராட்டியைத் தேடிவருமாறு கிட்கிந்தையிலிருந்து வான ரத் தலைவர்களை ஏவிய சுக்கிரீவன், அவளது பிரிவாற்றாது வருந்திநின்ற பெருமானைப் பலவாறு தேற்றிக் கொண்டிருந்த சமயம், ததிமுகன் வந்து, வானரவிரர்கள் மதுவனத்துள் நுழைந்து, அங்குள்ள தேனையெல்லாம் பருகியதையும், தடுத்த தங்களைக் குருதிபெருகப் புடைத்து விரட்டிய

அங்கதன் செய்கைகளையும் கூறினன். அவற்றைக் கேட்ட சுக்கிரீவன், மேலும் விவரம் அறிந்து கொண்டு, 'இவையாவும் உவகைக் குறிகளே! வெற்றியோடு காரியம் முடித்துவந்தவர்களாவர் வீரர்கள்' என்று பெருமானிடம் கூறி, வந்த ததிமுகனுக்கும் ஆறுதல் சொல்லி, அங்கதனிடம் சரண்புகும்படி அத்தலைவனை அனுப்பிவிட்டனன். மதுவனத்திருந்தவானர வீரர்கள், பின் மாருதியை முன்னதாகச் சென்று அறிவிக்கும்படி, இராமபிரான் சுக்கிரீவர்களிடம் அனுப்பிவிட்டு, வெயிற்கொடுமை தணிந்ததும் தாங்களும் அவ்விடம் நோக்கிச் செல்லலானார்கள். இலங்கைசென்ற அனுமன், இனி எத்தகைய செய்திகொண்டு வருவனோ? என்ற கவலையில் ஆழ்ந்திருந்த பெருமான் திருமுன்பு, 'கண்டனன் கற்பினுக்கணியை' என்று கூறியபடியே வந்து தோன்றி, அப்பிரானது திருவடிகளில் வணங்கி நின்றான். பின்பு பிராட்டியின் அரிய பெரிய கற்பின் திறத்தையும் பொறுமையையும், அவள்பால் இராவணன் வந்து கூறிய செய்திகளையும் பிறவற்றையும் தெளிவும் விரிவும் பெறக் கூறிவிட்டுப் பிராட்டி துகிலில் முடிந்து வைத்திருந்த சூளாமணியை அடையாளமாகத் தன்னிடம் அளித்ததனைப் பெருமானிடம் சேர்ப்பித்தான் மாருதி. அவன் திருவாயினின்று யாவும் கேட்டும் சூளாமணியைப் பெற்றும் உள்ளம் பூரித்துப் பேருவகையில் மூழ்கியிருந்த பெருமான், மேலே நடத்தப்படவேண்டிய காரியத்தை விரைந்து செய்யும்படி ஏவி, வானரப்படையுடன் தென்திசை நோக்கிப் படர்ந்து பன்னிரண்டாநாள் தென்கடலைக் கண்டனன் என்பது கம்பர் பெருமான் கூறிய வரலாறு.

இவ்வரலாறு வான்மீகி முனிவர் கூறிய செய்திகளுடன் பொதுவான அமிசங்களில் வேறுபட்டனவல்ல. ததிமுகன்சரிதம், அம் முனிவர் கூறிய முறையே பெரும்பாலும் அமைந்துளது எனலாம். அனுமன் மற்ற வானரத் தலைவருடன் இராமபிரான் இருப்பிடம் சென்றதாக வான்மீகிபகவான் கூறுவர். கம்பரோ அவனை முற்பட வானரத்தலைவர்கள் அனுப்பிவிட்டனர் என்பர். அனுமன்வரவை எதிர்நோக்கிநின்ற பெருமானுக்கும் சுக்கிரீவனுக்கும் ஆறுதலை விரைந்தளிக்கக் கூடியதன்றோ அவன் வரவு.

மாருதி அங்கதன் முதலியோரைத் தம்பால் வரும்படி ததிமுகன் மூலம் சொல்லியனுப்பியதாக முனிவர் கூறியபடியின்றி, மாருதியை முன்னரே அனுப்பிவிட்டதாகக் கம்பர்பாடியது,இராம சுக்கிரீவர்களுடைய பெருநிலைமைகட்கு ஏற்றதெனலாம்.

இலங்கையில் பிராட்டிக்கும் தனக்கும் இடையே நிகழ்ந்த சம்பாஷணைகள், வான்மீகத்தில் உள்ளபடி கம்பர்வாக்கில் இல்லாதுபோயினும், முதனூற்கருத்துக்களைப் பெரிதும் தழுவியே நம் கவியரசர் வேறுவகையில் கூறுகின்றார். பிராட்டி தன் பிராணனை விட எண்ணி மரத்தடியிலே நின்றபோது, ராமநாம உச்சாரணத்தோடு அவள் திருமுன்பு தோன்றினன்

அனுமன் என்பர் கம்பர். இராமசரிதத்தை ஆதிமுதல் அப்போதை நிகழ்ச்சிவரை கூறியவண்ணம் தோன்றினர் என்பர் முனிவர். இவ்வாறு பெரும்பாலும் ஒத்துச் சிறுபான்மை மாறுபட்ட இடங்கள் வேறுசிலவும் உள. எவ்வாருயினும், கம்பர்பெருமான் தாம் கூறப்புக்கவற்றைத் தம் மனேதருமப்படி பாடிச்செல்வதைப் படிக்கும் எவரும், அவர் வாக்கிலும் போக்கிலும் ஈடுபட்டு வியப்பும் உவப்பும் அடையாதிரார் என்றே சொல்லலாம்.

14. திருவடி தொழுத படலம்

அனுமன் (அரிஷ்டமென்னும்) குன்றினின்று வான் வழி மீளுதல்

1247. நீங்குவென் விரைவி னென்னு
நினைவினன் மருங்கு நின்ற
தாங்கொரு குடுமிக் குன்றை
யருக்கனி லணைந்த வையன்
வீங்கின னுலகை யெல்லாம்
விழுங்கின னென்ன வீரன்
பூங்கழ றொழுது வாழ்த்தி
விசும்பிடைக் கடிது போனான்.

'நீங்குவென் விரைவின்' என்னும் நினைவினன் மருங்கு நின்றது ஆங்கு ஒரு குடுமிக் குன்றை அருக்கனில் அணைந்த ஐயன், வீங்கினன் உலகை எல்லாம்; விழுங்கினன் என்ன, வீரன் பூங்கழல் தொழுது வாழ்த்தி விசும்பிடைக் கடிது போனான்.

'விரைவின் நீங்குவென்' என்னும் நினைவினன், ஆங்கு மருங்கு நின்றது ஒரு குடுமிக் குன்றை அருக்கனில் அணைந்த ஐயன், உலகை எல்லாம் விழுங்கினன் என்ன வீங்கினன் ; வீரன் பூங்கழல் தொழுது வாழ்த்தி விசும்பிடைக் கடிது போனான் என முடிக்க. ஆங்கு – அவ்விலங்கையில். மருங்கு நின்றது- அருகில் இருந்தது. குடுமி – உச்சி. அருக்கனில் – கதிரவன்போல. உலகை எல்லாம் விழுங்கினன் – திருமால். வீங்கினன் – பேருருவம் கொண்டான். வீரன் - இராமன். விசும்பு - வானம். கடிது- விரைந்து. (1)

வழியிடை மைந்நாகமலையிடம் உற்றதுணர்த்திய அனுமன் மகேந்திர வரையிற் குதித்தல்

1248. மைநாக மென்ன நின்ற
குன்றையு மரபி னெய்திக்
கைநாக மனையோ னுற்ற
துணர்த்தினன் கணத்தின் காலைப்

பைநாக நிகர்க்கும் வீரர்
தன்னெடும் வரவு பார்க்கும்
கொய்நாக நறுந்தேன் சிந்துங்
குன்றிடைக் குதியுங் கொண்டான்.

மைநாகம் என்ன நின்ற
குன்றையும் மரபின் எய்திக்
கை நாகம் அனையோன், உற்றது
உணர்த்தினன்; கணத்தின் காலைப்
பை நாகம் நிகர்க்கும் வீரர்
தன் நெடும் வரவு பார்க்கும்
கொய் நாகம் நறும் தேன் சிந்தும்
குன்றிடைக் குதியும் கொண்டான்.

கை நாகம் அனையோன், மைந்நாகம் என்ன நின்ற குன்றையும் மரபின் எய்தி உற்றது உணர்த்தினன்; கணத்தின் காலை, பை நாகம் நிகர்க்கும் வீரர், தன் நெடு வரவு பார்க்கும் கொய் நாகம் நறும் தேன் சிந்தும் குன்றிடைக் குதியும் கொண்டான். கை நாகம் அனையோன் – துதிக்கையையுடைய யானைபோன்ற அனுமன். மைநாகம் – ஒருமலை ; அனுமனிடம் அன்புடையது. மரபு – முன்பு வாக்களித்தவண்ணம். உற்றது – இலங்கையில் நிகழ்ந்தது. கணத்தின் காலை - கணம் என்னும் சிறிய கால வரையறைப் பொழுதுக்குள். பை நாகம் – படத்தையுடைய பாம்பு. நெடு வரவு – ஆவலுடன் எதிர்பார்க்கும் வரவு. கொய்-(மலர்)பறித்தற்கு உரிய. நாகம் – சுரபுன்னை மரம். குதியும் கொண்டான் - குதித்தான். (2)

வானரவீரர் அனுமன் வரக்கண்டு மகிழ்தல்

1249. போய்வருங் கரும முற்றிற்
றென்பதோர் பொம்மல் பொங்க
வாய்வெரீஇ நின்ற வென்றி
வானர வீரர் மன்னோ
பாய்வரு நீளத் தாங்க
ணிருந்தனர் பறவைப் பார்ப்புத்
தாய்வரக் கண்ட தன்ன
வுவகையிற் றளிர்த்தா ரம்மா.

போய் வரும் கருமம் முற்றிற்று என்பது ஓர் பொம்மல் பொங்க,
வாய் வெரீஇ நின்ற வென்றி வானர வீரர், மன் ஓ
பாய்வரு நீளத்து ஆங்கண் இருந்தனர்; பறவைப் பார்ப்பு
தாய் வரக் கண்டது அன்ன உவகையின், தளிர்த்தார் அம்மா.

வாய்வெரீஇ நின்ற வென்றி வானர வீரர், 'போய்வரும் கருமம் முற்றிற்று' என்பது ஓர் பொம்மல் பொங்க, பாய்வரும் நீளத்து ஆங்கண் இருந்தனர்; பறவைப் பார்ப்பு தாய்வரக் கண்டதன்ன உவகையில் தளிர்த்தார். வாய்வெரீஇ - வாய் குழறி. பொம்மல் - மகிழ்ச்சி. பாய்வரு - அனுமன் பாய்ந்து வருகிற. நீளத்து ஆங்கண் - நீண்ட வழியில். பார்ப்பு - குஞ்சு. தளிர்த்தார் - மகிழ்ச்சியால் செழித்தார். (3)

அனுமன் வரவால் வானரவீரர்பால் நிகழ்ந்த செயல்கள்

1250. அழுதனர் சிலவர் முன்னின்
றார்த்தனர் சிலவ ரண்மித்
தொழுதனர் சிலவ ராடித்
துள்ளினர் சிலவ ரள்ளி
முழுதுற விழுங்கு வார்போன்
மொய்த்தனர் சிலவர் முற்றும்
தழுவினர் சிலவர் கொண்டு
சுமந்தனர் சிலவர் தாங்கி.

அழுதனர் சில்வர், முன் நின்று ஆர்த்தனர் சிலவர், அண்மித்
தொழுதனர் சிலவர், ஆடித் துள்ளினர் சிலவர், அள்ளி
முழுது உற விழுங்குவார் போல் மொய்த்தனர் சிலவர், முற்றும்
தழுவினர் சிலவர், கொண்டு சுமந்தனர் சிலவர், தாங்கி.

(அனுமனைக் கண்டவுடன் அங்கிருந்த வானரர்களில்) சிலர் (மகிழ்ச்சியால்) அழுதார்கள்; சிலர் (அவன்) எதிரில் நின்று ஆரவாரித்தார்கள்; சிலர் நெருங்கி வந்து வணங்கினர்கள்; சிலர் கூத்தாடிக் குதித்தார்கள்; சிலர் அள்ளி விழுங்குவார் போலச் சூழ்ந்துகொண்டார்கள்; சிலர் (உடல்) முற்றும் தழுவிக் கொண்டார்கள்; சிலர், தூக்கிக்கொண்டு சுமந்தார்கள். இங்கு மேற்கொண்ட செயலை நிறைவேற்றி மீளும் நண்பரை, நண்பர்கள் வரவேற்கும் முறை இயற்கையை யொட்டியே கூறப்பட்டுள்ளது. (4)

வானரர் அனுமனை உபசரித்தல்

1251. தேனொடு கிழங்குங் காயு
நறியன வரிதிற் றேடி
மேன்முறை வைத்தோ மண்ண
னுகர்ந்தனை மெலிவு தீர்தி
மானவாண் முகமே யெங்கட்
குரைத்தது மாற்ற மென்று
தானுகர் சாக மெல்லா
முற்றமுறை சிலவர் தந்தார்.

தேனொடு கிழங்கும் காயும் நறியன, அரிதின் தேடி
மேல்முறை வைத்தோம்; அண்ணல்! நுகர்ந்தனை, மெலிவு தீர்தி;
மான வாள் முகமே எங்கட்கு உரைத்தது, மாற்றம்; என்று,
தான் நுகர் சாகம் எல்லாம் முறைமுறை சிலவர் தந்தார்.

சிலவர், "அண்ணல்! மானம் வாள் முகமே மாற்றம் எங்கட்கு உரைத்தது; தேனொடு, கிழங்கும், காயும், நறியன அரிதின் தேடி மேல் முறை வைத்தோம்; நுகர்ந்தனை, மெலிவு தீர்தி" என்று தான் நுகர் சாகம் எல்லாம் முறை முறை தந்தார். மானம் – பெருமை. வாள் - ஒளி. மாற்றம்- (பிராட்டியைக் கண்ட) செய்தி. நறியன – நல்லன; மணமிக்கன. மேல் - முன்னமே. முறை - ஒழுங்காக. நுகர்ந்தனை - உண்டு. மெலிவு தீர்தி – இளைப்பாறுவாயாக. தான் நுகர் - அனுமன் விரும்பிப் புசிக்கும். சாகம் – இலையுணவு. (5)

அனுமனுடலில் உள்ள புண்களைக்கண்டு வானரர் வருந்துதல்

1252. தாள்களின் மார்பிற் றோளிற்
றலைகளிற் றடக்கை தம்மில்
வாள்களில் வேலில் வாளி
மழைகளின் வகிர்ந்த புண்கள்
நாள்கண்மே லுலகிற் சென்ற
வெண்ணன நம்பி தன்னை
ஊழ்கொள நோக்கி நோக்கி
யுயிருக வுளைந்து யிர்த்தார்.

தாள்களில் மார்பில் தோளில் தலைகளில் தடக்கை தம்மில்
வாள்களில் வேலில் வாளிமழைகளின் வகிர்ந்த புண்கள்,
நாள்கள்மேல் உலகில் சென்ற எண்ணன, நம்பி தன்னை
ஊழ் கொள நோக்கி நோக்கி, உயிர் உக உளைந்து உயிர்த்தார்.

(வானரவீரர்கள்) அனுமனை உற்றுப் பார்த்து, கால்களிலும், மார்பிலும், தோளிலும் தலையில் பல விடங்களிலும், பெரிய கைகளிலும், வாள்களாலும், வேல்களாலும், மழையாகப் பொழிந்த அம்புகளாலும் பிளவு செய்யப்பட்ட, உலகத்தில் சென்ற நாள்களை எண்ணினாலும் எண்ணலாகும் இவைகளை எண்ண வியலாது என்று சொல்லக்கூடிய அளவுக்குமிறிய புண்களைப் பார்த்து உயிர் வெளியிற் செல்லும்படி வருந்திப் பெருமூச்சுவிட்டார்கள். எண்ணன - எண்ணிக்கையை யுடையன. ஊழ்கொள - முறையாக. உளைந்து - வருந்தி- உயிர்த்தார் - பெருமூச்சு விட்டார். (6)

அனுமன் அங்கதன் முதலியோரை வணங்கி, அவரிடம் பிராட்டி கூறிய ஆசியையும் தெரிவித்தல்

1253. வாலிகா தலனை முந்தி
வணங்கின னெண்கின் மன்னைக்
காலுற வணங்கிப் பின்னைக்
கடன்முறை கடவோர்க் கெல்லாம்
ஏலுற வியற்றி யாங்க
ணிருந்தவ னெதிர்ந்தோர்க் கெல்லாம்
ஞாலநா யகன்றன் றேவி
சொல்லின னன்மை யென்றான்.

வாலி காதலனை முந்தி வணங்கினன்; எண்கின் மன்னைக்
கால் உற வணங்கிப் பின்னைக் கடன் முறை கடவோர்க்கு எல்லாம்
ஏலுற இயற்றி, ஆங்கண் இருந்தவன், எதிர்ந்தோர்க்கு எல்லாம்,
ஞால நாயகன் தன் தேவி, சொல்லினள் நன்மை என்றான்.

முந்தி, வாலி காதலனை வணங்கினன்; எண்கின் மன்னைக் காலுற வணங்கிக் கடவோர்க்கு எல்லாம் கடன்முறை ஏலுற இயற்றி, பின்னை ஆங்கண் இருந்தவன், எதிர்ந்தோர்க்கு எல்லாம் "ஞாலநாயகன் தன் தேவி நன்மை சொல்லினள்" என்றான். முந்தி - முதலில். வாலி காதலன் - அங்கதன். எண்கு - கரடி. எண்கின் மன் - சாம்பவான். கடவோர் - வணக்கம் செய்வதற்கு உரியோர். கடன் முறை - முறைப்படி செய்யத்

தருவன. ஏலுற - ஏற்றபடி. ஆங்கண் - அந்த இடத்தில். எதிர்ந்தோர் - கண்முன்பட்டவர்கள். ஞாலநாயகன் – இராமபிரான். நன்மை – ஆசிமொழி. (7)

சென்றதுமுதல் திரும்பியதுவரை நிகழ்ந்தவற்றைச் சொல்லும்படி அனுமனிடம் வானரவீரர் வேண்டல்

1254. என்றலுங் கரங்கள் கூப்பி
யெழுந்தன ரிறைஞ்சித் தாழ்ந்து
நின்றன ருவகை பொங்க
விம்மலர் நிமிர்ந்த நெஞ்சர்
சென்றது முதலா வந்த
திறுதியாச் செப்பற் பாலை
வன்றிற லுரவோ யென்னச்
சொல்லுவான் மருத்து மைந்தன்.

என்றலும் கரங்கள் கூப்பி எழுந்தனர்; இறைஞ்சித் தாழ்ந்து
நின்றனர், உவகை பொங்க விம்மலர் நிமிர்ந்த நெஞ்சர்,
'சென்றது முதலா வந்தது இறுதியாச் செப்பற்பாலை
வன் திறல் உரவோய்!' என்னச் சொல்லுவான் மருத்து மைந்தன்.

(பிராட்டியார் ஆசிமொழி கூறினர்) என்று சொல்லியவுடன் கைகளை உச்சிமேல் கூப்பி எழுந்தார்கள்; தாழ்ந்து வணங்கி நின்றார்கள்; மகிழ்ச்சி பொங்கிப் பெருமிதமுடையவர்களாய் (வீரத்தால்) நிமிர்ந்த நெஞ்சுடன் "வலிமையும், திறமையும், உறுதியும் உடையவனே! நீ சென்றது முதல் வந்தது வரையில் (நிகழ்ந்தவைகளைச்) சொல்லுவாயாக" என்று கேட்கக் காற்றின் மகன் (அனுமான் பின்வருமாறு) சொல்லுவான். (8)

அனுமன், பிராட்டியின் தவமும் அவள்பக்கல் அடையாளம் பெற்றமையும் கூறித் தன் வென்றி கூறாது விடுத்தல்

1255. ஆண்டகை தேவி யுள்ளத்
தருந்தவ மமையச் சொல்லிப்
பூண்டபே ரடையா ளங்கைக்
கொண்டதும் புகன்று போரில்

நீண்டவா ளரக்க ரோடு
நிகழ்ந்ததும் நெருப்புச் சிந்தி
மீண்டதும் விளம்பான் ருன்றன்
வென்றியை யுரைப்ப வெள்கி.

ஆண் தகை தேவி உள்ளத்து அரும் தவம் அமையச் சொல்லிப்
பூண்ட பேர் அடையாளம் கைக்கொண்டதும் புகன்று, போரில்
நீண்ட வாள் அரக்கரோடு நிகழ்ந்ததும், நெருப்புச் சிந்தி
மீண்டதும், விளம்பான்; தான் தன்வென்றியை உரைப்ப வெள்கி.

ஆண்மைக் குணங்கள் மிக்க இராமபிரானுடையதேவியாரது உள்ளத்திலுள்ள அரிய தவமாகிய கற்பொழுக்கத்தைச் செவ்வையாகச் சொல்லி, (பிராட்டியார்) அணிந்திருந்த (சூளாமணியாகிய) சிறந்த அடையாளத்தைக் கையில் பெற்றுவந்ததையும் சொல்லி, தன்னுடைய வெற்றியைத் தான் உரைப்பதற்கு நாணமுற்றவனாய் நீண்ட வாட்படைகளை யுடைய அரக்கரோடு நிகழ்ந்ததையும், (இலங்கையில்) தியை வைத்துவிட்டு மீண்டதையும் சொல்லாமல் விட்டுவிட்டான். (9)

அனுமன் கூறுதவற்றையும் குறிப்பால் உணர்ந்த வானர வீரர் மேற்செய்ய வேண்டியதை அனுமனிடம் வினவுதல்

1256. பொருதமை புண்ணே சொல்ல
வென்றமை போந்த தன்மை
உரைசெய வூர்தீ யிட்ட
தோங்கிரும் புகையே யோதக்
கருதலர் பெருமை தேவி
மீண்டிலாச் செயலே காட்டத்
தெரிதர வுணர்ந்தார் பின்ன
ரென்னினிச் செய்து மென்ருர்.

பொருதமை புண்ணே சொல்ல, வென்றமை போந்த தன்மை
உரை செய, ஊர் தீ இட்டது ஓங்கு இரும் புகையே ஓத,
கருதலர் பெருமை தேவி மீண்டிலாச் செயலே காட்ட,
தெரிதர உணர்ந்தார்; பின்னர் என் இனிச் செய்தும் என்ருர்.

(அனுமன் இலங்கையில் அரக்கரோடு) போர்செய்தமை (அவன் மேலுள்ள) புண்களே சொல்லவும், (முடிவில்) வெற்றி கொண்டமை

(அனுமன் திரும்பி) வந்த செயலே உரைக்கவும், ஊரில் தீ வைத்த செய்தி ஓங்கி எழுந்த புகையே ஓதவும், பகைவர்களது ஆற்றலைப் பிராட்டியார் மீண்டுவராச் செயலே காட்டவும் விளக்கமாக உணர்ந்த வானர வீரர்கள் ‘இனி என்ன செய்யவேண்டும்’’ என்று கேட்டார்கள். (10)

அனுமன் விடையும் வானரர் புறப்படுதலும்

1257. யாவது மினிவே றெண்ண
வேண்டுவ திறையு மில்லை
சேவகன் றேவி தன்னைக்
கண்டது விரைவிற் செப்பி
ஆவதவ் வண்ண லுள்ளத்
தருந்துய ராற்ற லேயாம்
போவது புலமை யென்னுப்
பொருக்கென வெழுந்து போனுர்.

யாவதும் இனி வேறு எண்ண வேண்டுவது, இறையும் இல்லை;
சேவகன் தேவி தன்னைக் கண்டது விரைவின் செப்பி,
ஆவது அவ் அண்ணல் உள்ளத்து அரும் துயர் ஆற்றலே ஆம்;
போவது புலமை என்னுப் பொருக்கென எழுந்து போனுர்.

(அனுமன்) ‘‘இனி, யாவதும் வேறு எண்ண வேண்டுவது இறையும் இல்லை; சேவகன் தேவி தன்னைக் கண்டமை விரைவில் செப்பி, அவ் அண்ணல் உள்ளத்து அரும் துயர் ஆற்றலேயாம்; போவது புலமை’’ என்னுப் பொருக்கென எழுந்துபோனுர். இறையும் – சிறிதும். புலமை— அறிவுடைய செயல். பொருக்கென – விரைவாக. (11)

வானரவீரர் மதுவனம் அடைதல்

1258. போயினர் களிப்பி னேடும்
புங்கவன் சிலையி னின்றும்
ஏயின பகழி யென்ன
வெழுந்துவிண் படர்ந்து தாவிக்
காய்கதிர்க் கடவுள் வானத்
துச்சிசென் றிறக்குங் காலத்
தாயன வீர ரும்போய்
மதுவன மதிலி றுத்தார்.

போயினர், களிப்பினேடும் புங்கவன் சிலையின் நின்றும்
ஏயின பகழி என்ன, எழுந்து விண்படர்ந்து தாவிக்
காய் கதிர்க் கடவுள் வானத்து உச்சி சென்று இறுக்கும் காலத்து
ஆயின வீரரும், போய் மதுவனம் அதில் இறுத்தார்.

ஆயன விரரும், களிப்பினேடும், புங்கவன் சிலையினின்றும் ஏயின பகழி என்ன, எழுந்து விண் படர்ந்து தாவிப் போயினர்; காய் கதிர்க் கடவுள், வானத்து உச்சி சென்று இறுக்கும் காலத்து, மதுவனம் அதில் போய் இறுத்தார். ஆயன - களைத்த; மெலிந்த. புங்கவன்......பகழி - தூயோனுகிய இராமபிரான் வில்லிலிருந்து விடப்பெற்ற அம்பு. இது விரரது விரைந்த செலவுக்கு உவமை. காய் கதிர்க் கடவுள் - சுடுகின்ற கதிர்களையுடைய தெய்வம்; ஞாயிறு. இறுத்தல் - தங்குதல். *(12)*

வானரர் உணவுவேண்ட அனுமன் முதலியோர் அங்கதனை யடைதல்

1259. ஏதநா ளிறந்த சால
வென்பதோர் வருத்த நெஞ்சத்
தாதலா லுணவு தேய்ந்து
வருந்தின மளிய மெம்மைச்
சாதறிர்த் தளித்த வீர
தந்தரு ளுணவு மென்னப்
போதுநாம் வாலி சேய்பா
லென்றுட னெழுந்து போனார்.

'ஏத நாள் இறந்த சால, என்பது ஓர் வருத்தம் நெஞ்சத்து, ஆதலால், உணவு தேய்ந்து வருந்தினம், அளியம் எம்மைச் சாதல் நிர்த்து அளித்த விர! தந்தருள், உணவும்' என்னப் 'போதும் நாம் வாலி சேய்பால்' என்று உடன் எழுந்து போனார்.

'எம்மைச் சாதல் நிர்த்த அளித்தவிர! நாள் சால இறந்த ஏதம் என்பது ஓர் வருத்தம் நெஞ்சத்து, ஆதலால் உணவு தேய்ந்து வருந்தினம்; அளியம்; உணவும் தந்தருள் என்ன 'நாம் வாலிசேய்பால் போதும்' என்று (கூறியவுடன்) எழுந்து போனார் என இயைக்க. பிராட்டியைக் காணுவிடின் வானரவிரர் எல்லாம் உயிர் துறக்கவேண்டியவர்களே யாவார்

களாகலின், பிராட்டியைக் கண்டுவந்த அநுமனைத் தாங்கள் சாதலைத் தடுத்த வீரன் எனக் கூறினர். நாள் சால இறந்த ஏதம் - சுக்கிரீவனால் தவணை வைக்கப்பட்ட நாள் மிகவும் கடந்து போயிற்று என்பதனால் உண்டாகிய குற்றம். தேய்ந்து - குறைந்து. அளியம் - உன்னால் கருணை செய்யத் தக்கவர்களாகிய யாம். வாலிசேய் - அங்கதன். (13)

வானரத்தலைவர், அங்கதன்பால் வானரப்படைக்கு மதுவளிக்குமாறு வேண்டல்

1260. அங்கதன் றன்னை யண்மி
யனுமனு மிருகை கூப்பிக்
கொங்குதங் கலங்கன் மார்ப
நின்னுடைக் குரக்குச் சேனை
வெங்கத மொழிந்து சால
வருந்தின வேடை யோடி
இங்கிதற் களித்தல் வேண்டு
மிருலுமிழ் பிரச மென்றான்.

அங்கதன் தன்னை அண்மி,
அனுமனும் இருகை கூப்பிக்
'கொங்கு தங்கு அலங்கல் மார்ப!
நின்னுடைக் குரக்குச் சேனை,
வெம் கதம் ஒழிந்து சால
வருந்தின, வேடை ஓடி,
இங்கு இதற்கு அளித்தல் வேண்டும்
இருல் உமிழ் பிரசம்' என்றான்.

அனுமனும், அங்கதனிடம் அருகில் சென்று, இரு கைகளையும் கூப்பி, "நறுமணமிக்க மாலையை அணிந்த மார்பனே! உன்னுடைய குரங்குப் படை, நீர் வேட்கை மிகுந்து விரைந்த ஓட்டம் ஒய்ந்து மிகவும் துயருற்றது. இப்பொழுது இந்தப் படைக்கு, கூட்டிலிருந்து வழிகின்ற தேனைக் கொடுத்தருளவேண்டும் என்றான்; என்பது பொருள். அண்மி - அருகில் சென்று. கொங்கு - மணம். அலங்கல் - மாலை. வெம் - சுறுசுறுப்பான. கதம் - ஓட்டம். வேடை - நீர்வேட்கை. இருல் - தேன்கூடு. பிரசம் - தேன். (14)

அங்கதன் இசைந்தமையால் வானரர் மதுவுண்டு மகிழ்தல் 1261, 1262

1261. நன்றென வவனு நேர்ந்தா
னரலையு நடுங்க வார்த்துச்
சென்றுறு பிரசந் தூங்குஞ்
செழுவன மதனி னூடே
ஒன்றின்மு னொன்று பாயு
மொடிக்குமென் பிரச மெல்லாம்
தின்றுதின் றுவகை கூருந்
தேனுக ரளியின் மொய்த்தே.

நன்று என அவனும் நேர்ந்தான்;
நரலையும் நடுங்க ஆர்த்துச்
சென்று, உறு பிரசம் தூங்கும்
செழு வனம் அதனின் ஊடே
ஒன்றின் முன் ஒன்று பாயும்,
ஒடிக்கும் மென் பிரசம் எல்லாம்
தின்று தின்று உவகை கூரும்,
தேன் நுகர் அளியின் மொய்த்து ஏ.

அவனும் (அங்கதனும்) ‘நன்று’ என நேர்ந்தான்; (உடனே குரங்குப்படை) கடலும் நடுங்கும்படி ஆரவாரம்செய்து, மிக்க தேனிருல் தொங்கியசையும் செழிப்பான சோலையினுள்ளேபோய் ஒரு குரங்குக்கு முன் ஒரு குரங்கு தாவும், (கிளைகளை) ஒடிக்கும், தேனைக் குடிக்கின்ற வண்டுகள்போல் ஒன்றுகூடி நெருங்கி, இனிமையான தேன் முழுவதையும் குடித்துக் குடித்துக் களிப்புமிகும் என்பது பொருள். தின்று – குடித்து. நரலை – ஒலிக்கும் கடல். *(15)*

1262. ஒருவர்வாய்க் கொள்ளுந் தேனை
யொருவருண் டெளிதிற் போவார்
ஒருவர்கைக் கொள்ளுந் தேனை
யொருவர்கொண் டோடிப் போவார்
ஒருவரோ டொருவ ரொன்றத்
தழுவுவர் விழுவ ரோடி
ஒருவர்மே லொருவ ரேறி
யோகையென் றுவகை கூர்வார்.

ஒருவர் வாய்க்கொள்ளும் தேனை ஒருவர் உண்டு எளிதில் போவார்;
ஒருவர் கைக் கொள்ளும் தேனை ஒருவர் கொண்டு ஓடிப் போவார்;
ஒருவரோடு ஒருவர் ஒன்றத் தழுவுவர், விழுவர், ஓடி
ஒருவர் மேல் ஒருவர் ஏறி, 'ஓகை' என்று உவகைகூர்வார்.

ஒரு குரங்கு வாயில் உட்கொள்ளப்போகும் தேனை ஒரு குரங்கு எளிதில் பறித்து உண்ணும்; ஒரு குரங்கு கையில் வைத்திருக்கும் தேனை ஒரு குரங்கு பறித்துக்கொண்டு ஓடும்; ஒரு குரங்கை மற்றொரு குரங்கு இறுகப் பிடித்துத் தழுவும்; தழுவிய வண்ணமே ஓடி விழும்; ஒன்றின் மேல் ஒன்று ஏறிக்கொண்டு ஓகை என்று சொல்லிக்கொண்டு மகிழ்ச்சி கூரும். ஓகை - உவகை; களிப்பில் ஆரவாரம் செய்யும் ஒலி. *(16)*

மதுவனங் காவலர் வானரவீரரை அச்சுறுத்தி வெருட்ட முயலுதல்

1263. இன்னன நிகழுங் காலை
யெரிவிழித் தெழுந்து சீறி
அங்நெடுஞ் சோலை காக்கும்
வானர ரவரை நோக்கி
மன்னெடுங் கதிரோன் மைந்த
னாணையை மறுத்து நீவிர்
என்னினைந் தென்ன செய்தீர்
நும்முயிர்க் கிறுதி யென்ன.

இன்னன நிகழும் காலை, எரிவிழித்து, எழுந்து சீறி,
அம் நெடும் சோலை காக்கும் வானரர், அவரை, நோக்கி,
'மன் நெடும் கதிரோன் மைந்தன் ஆணையை மறுத்து, நீவிர்
என் நினைந்து என்ன செய்தீர்? நும் உயிர்க்கு இறுதி' என்ன.

இன்னன நிகழும் காலை, அம்நெடும் சோலை காக்கும் வானரர், எரி விழித்து எழுந்து சீறி, அவரை நோக்கி, "நீவிர் மன் நெடும் கதிரோன் மைந்தன் ஆணையை மறுத்து, என் நினைந்து என்ன செய்தீர்? நும் உயிர்க்கு இறுதி" என்ன; என இயைக்க. இன்னன – இத்தகைய செயல்கள். எரி விழித்து – நெருப்புப்போல் விழித்து. சீறி - சினங் கொண்டு. மன் நெடும் கதிர் – நிலைத்த நீண்ட கதிர். கதிரோன் மைந்தன் – சுக்கிரீவன். நும் உயிர்க்கு இறுதி - நீவிர் செய்யும் செயல் உமக்கு உயிர்க்கு இறுதியாக முடியும். *(17)*

காவலர் மதுவனம் அழிந்தமை ததிமுகற்கியம்புதல் 1264, 1265

1264. முனியுமா லெம்மை யெங்கோ
னென்றவர் மொழிந்து போந்து
கனியுமா மதுவ னத்தைக்
கட்டழித் திட்ட தின்று
நனிதரு கவியின் றானை
நண்ணலார் செய்கை நாண
இனியெமாற் செயலின் றென்னத்
ததிமுகற் கியம்பி னாரே.

'முனியும் ஆல் எம்மை எம் கோன்'
என்று அவர், மொழிந்து போந்து,
'கனியும் மா மது வனத்தைக்
கட்டு அழித்திட்டது; இன்று
நனி தரு கவியின் தானை,
நண்ணலார் செய்கை நாண;
இனி எமால் செயல் இன்று;' என்னத்
ததிமுகற்கு இயம்பினார் ஏ.

அவர், "எம் கோன், எம்மை முனியும்" என்று(ம்) மொழிந்து போந்து "இன்று நனிதரு கவியின்தானை, கனியும் மா மதுவனத்தை, நண்ணலார்செய்கை நாண, கட்டழித்திட்டது; இனி, எம்மால் செயல் இன்று" என்று, ததிமுகற்கு இயம்பினார் என இயைக்க. முனியும் - வெகுண்டு ஒறுக்கும். கட்டழித்தல் - காவலழித்தல். நனிதரு – மிகுதியான. கவியின்தானை - குரங்குப் படை. நண்ணலார் செய்கை நாண – பகைவர்செயலும் நாணும்படி; பகைவர் போரில் செய்யும் அழிவும் இந்த அழிவைக் கண்டு நாணத்தக்க பேரழிவு என்றபடி. ததிமுகன் – அந்த தேன்முதிர்சோலையைக் காவல் செய்யும் குரங்குக் கூட்டத்தின் தலைவன். *(18)*

1265. கேட்டவன் யாவ ரேயம்
மதுவனங் கேடு சூழ்ந்தார்
காட்டிரென் றெழுந்தா னன்னார்
வாலிசேய் முதல கற்றோர்

ஈட்டம்வந் திறுத்த தாக
வங்கத னேவ றன்னால்
மாட்டின கவியின் றானே
மதுவள ருலவை யீட்டம்.

கேட்டவன் 'யாவர் ஏ அம் மதுவனம் கேடு சூழ்ந்தார் ? காட்டிர்' என்று எழுந்தான்; அன்னார், 'வாலிசேய் முதல கற்றோர் ஈட்டம் வந்து இறுத்தது ஆக, அங்கதன் ஏவல் தன்னால், மாட்டின கவியின் தானே; மதுவளர் உலவை ஈட்டம்.'

கேட்டவன், "அம் மதுவனம் கேடுசூழ்ந்தார் யாவரே? காட்டிர்" என்று எழுந்தான்; அன்னார் "வாலிசேய் முதல, கற்றோர் ஈட்டம் வந்து இறுத்தது ஆக, கவியின்தானே, அங்கதன் ஏவல் தன்னால், மதுவளர் உலவை ஈட்டம் மாட்டின".

கேட்டவன்-கேட்ட ததிமுகன். அன்னார் - காவல் குரங்குகள். கற்றோர் ஈட்டம்-அனுமன் முதலியோரைக் குறித்ததாகவோ இகழ்ச்சியாகக் கூறியதாகவோ கொள்ளலாம். கற்றவராயினும் கட்டுப்பாட்டுக் கடங்காதவர் என்று கொள்ளினும் ஆம். இறுத்தது - தங்கியது. ஏவல் - கட்டளை. உலவை - மரச்செறிவு; பசுந்தழை நிறைந்த கிளை. ஈட்டம் - கூட்டம். மாட்டின - ஒடித்தன. (19)

காவலர் சொற்கேட்ட ததிமுகன் மதுவனத்துள் புக, வானரர் அங்கதனிடம் சரண்புகுதல் 1266, 1267

1266. உரங்கிளர் மதுகை யான்ற
ளணையா லுறுதி கொண்டே
குரங்கினந் தம்மை யெல்லாம்
விலக்கினங் கொடுமை கூறிக்
கரங்களா லெற்ற நொந்தேங்
காவலோ யென்ன லோடும்
தரங்கிளர் தாதை பட்ட
தறிந்திலன் றனயன் போலும்,

'உரம் கிளர் மதுகையான் தன் ஆணையால், உறுதி கொண்டே, குரங்கினம் தம்மையெல்லாம் விலக்கினம்; கொடுமை கூறிக் கரங்களால் எற்ற நொந்தேம்; காவலோய்! என்னலோடும் தரம் கிளர் தாதை பட்டது அறிந்திலன் தனயன் போலும்.'

"காவலோய்! உரம் கிளர் மதுகையான் தன் ஆணையால், உறுதி கொண்டு, குரங்கு இனம் தம்மையெல்லாம் விலக்கினம்; கொடுமைகூறி, கரங்களால் எற்ற நொந்தேம்" என்னலோடும், "தனயன், தரம் கிளர் தாதை பட்டது அறிந்திலன்போலும்."

உரம் கிளர் மதுகையான் – வலிமை மிகுந்த ஆற்றலுடையவன்; சுக்கிரீவன். கொடுமை – கொடிய சொற்கள். கரங்கள் – கைகள். எற்றல் – அடித்தல். தனயன் – மகன் (அங்கதன்). தரம் கிளர் தாதை - வலிமை மிக்க தகப்பன் (வாலி). (20)

1267. எனவுரைத் தனலிற் பொங்கி
யெழுந்திரைத் திரண்டு கோடி
கனைகழற் கவியின் சேனை
கல்லெனக் கலந்து புல்லப்
புனைமதுச் சோலை புக்கான்
மதுநுகர் புனிதச் சேனை
அனகனை வாழ்த்தி யோடி
யங்கத னடியில் வீழ்ந்த.

என உரைத்து, அனலின் பொங்கி,
எழுந்து இரைத்து, இரண்டு கோடி
கனை கழல் கவியின் சேனை,
கல் எனக் கலந்து புல்ல,
புனை மதுச்சோலை புக்கான்,
மதுநுகர் புனிதச் சேனை,
அனகனை வாழ்த்தி, ஓடி
அங்கதன் அடியில் வீழ்ந்த.

என உரைத்து, (ததிமுகன்) அனலில் பொங்கி, எழுந்து, இரைத்து, இரண்டு கோடி கனை கழல் கவியின் சேனை, கல் எனக் கலந்து புல்ல, புனை மதுச்சோலை புக்கான். மதுநுகர் புனிதச் சேனை, அனகனை வாழ்த்தி, ஓடி, அங்கதன் அடியின் விழ்ந்த: என இயைத்துப் பொருள் காண்க.

அனலில் பொங்கி - எரிபோல் சீறி. நுகர் – உண்ணும். புனித – தூய்மையான; பிராட்டியைத் தேடும் நற்செயலில் ஈடுபட்டமையின் தூய்மையாயின. அனகன் - குற்றமற்றவன் (இராமன்). (21)

ததிமுகன் அங்கதன்பாற் சினந்து கூறுதல்

1268. இந்திரன் வாலிக் கீந்த
வின்சுவை மதுவின் கானம்
அந்தரத் தவர்க்கு நோக்கற்
கரியவென் னாணை தன்னைச்
சிந்தினை கதிரோன் மைந்தன்
றிறலினை யறிதி யன்றே
மந்தர மனைய தோளா
யிற்றதுன் வாழ்க்கை யின்றே.

இந்திரன் வாலிக்கு ஈந்த இன்சுவை மதுவின் கானம், அந்தரத்தவர்க்கும் நோக்கற்கு அரிய என் ஆணை தன்னைச் சிந்தினை; கதிரோன் மைந்தன் திறலினை அறிதி அன்றே? மந்தரம் அனைய தோளாய்! இற்றது உன் வாழ்க்கை இன்றே.

ததிமுகனும் அங்கதனும் பொருதல்

1269. மதுவனந் தன்னை யின்னே
மாட்டுவித் தனைநீ யென்னக்
கதுமென வாலி சேய்மே
லெறிந்தனன் கருங்கற் பாறை
அதுதனைப் புறங்கை யாலே
யகற்றியங் கதனுஞ் சீறித்
ததிமுகன் றன்னைப் பற்றிக்
குத்தினன் றடக்கை தன்னால்.

‘மதுவனம் தன்னை இன்னே மாட்டுவித்தனை நீ’ என்னக் கதும் என வாலிசேய் மேல் எறிந்தனன் கரும் கல் பாறை அதுதனைப் புறங்கையாலே அகற்றி அங்கதனும் சீறித் ததிமுகன் தன்னைப் பற்றிக் குத்தினன் தடக்கை தன்னால்.

1268, 1269 ஆகிய இரண்டு செய்யுளும் ஒரு தொடர்.

“மந்தரம் அனைய தோளாய்! இந்திரன் வாலிக்கு ஈந்த இன்சுவை மதுவின் கானம், (இதனை) அந்தரத்தவர்க்கு நோக்கற்கு அரிய (காவலை யுடைய) என் ஆணை தன்னைச் சிந்தினை; மதுவனம் தன்னை இன்னே மாட்டுவித்தனை; நீ கதிரோன் மைந்தன் திறலினை அறிதியன்றே? உன்

வாழ்க்கை இற்றது" என்று (ததிமுகன்) வாலிசேய்மேல் கருங்கற்பாறை கதும் என எறிந்தனன்; அங்கதனும், அதுதனைப் புறங்கையாலே அகற்றி, சிறி, தடக்கை தன்னால் ததிமுகன் தன்னைப் பற்றிக் குத்தினன் என இயைத்துப் பொருள்காண்க. மந்தரம் - ஒருமலை. கானம் - காடு. அந்தரத்தவர் - வானவழியிலே போக்குவரவு உடையவர்கள். சிந்தினை - கெடுத்தாய். கதும் என - விரைவாக. சிறி - சீற்றம் கொண்டு.

(22, 23)

இதன் பின் 10, 16, 27, 35, 40 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் கீழ்க்காணும் இரு பாடல்கள் காணப்படுகின்றன.

1269 (a) குத்தின னென்ன லோடுங் குலைந்திடு மெய்ய னாகி
மற்றொரு குன்றந் தன்னை வாங்கினன் மதுவ னத்தைச்
செற்றனன் மேலே யேவிச் சிரித்தனன் றதிமு கன்றான்
இற்றனன் வாலி சேயென் றிமையவ ரியம்புங் காலை.

1269 (b) ஏற்றொரு கையாற் குன்றை யிருந்துக ளாக்கி மைந்தன்
மாற்றொரு கையால் மார்பி லடித்தலு மாண்டா ரென்ன
கூற்றின்வா யுற்றா னென்ன வும்பர்கால் குலையப் பானு
மேற்றிசை யுற்றா னென்ன விளங்கினன் மேரு வொப்பான்.

அங்கதன் ததிமுகனைத் தாக்கித் துரத்தி, அவனுடன் வந்தாரையும் தண்டிக்கும்படி, தன்னுடன் வந்தார்க்குச் சொல்லுதல்

1270. வாய்வழி குருதி சோர
மணிக்கையான் மலங்க மோதிப்
போய்மொழி கதிரோன் மைந்தற்
கென்றவன் றன்னைப் போக்கித்
தீயெழும் வெகுளி பொங்க
மற்றவன் சேனை தன்னைக்
காய்கனல் பொழியுங் கையாற்
குத்துதிர் கட்டி யென்றான்.

வாய் வழி குருதி சோர
மணிக்கையால் மலங்க மோதிப்
'போய் மொழி கதிரோன் மைந்தற்கு'
என்று அவன் தன்னைப் போக்கித்

தீ எழும் வெகுளி பொங்க
மற்று அவன் சேனை தன்னைக்
காய் கனல் பொழியும் கையால்
குத்துதிர் கட்டி என்றான்.

(அங்கதன், ததிமுகனை) மணிக்கையால், வாய்வழி குருதிசோர, மலங்கமோதி, "கதிரோன்மைந்தற்குப் போய் மொழி" என்று அவன் (ததிமுகன்) தன்னைப்போக்கி, எழும் வெகுளி தீ பொங்க (படையை நோக்கி) "மற்று, அவன் சேனை தன்னைக் கட்டி, காய் கனல் பொழியும் கையால் குத்துதிர்" என்றான். குருதி - செந்நீர்; இரத்தம். வெகுளி - சினம். காய் கனல் - சுடுகின்ற நெருப்பு. (24)

அங்கதன் படைவீரர் ததிமுகன் படைவீரரை வருத்த அங்கதன் அவரையும் வெருட்டுதல்

1271. பிடித்தனர் கொடிக டன்னாற்
பிணித்தன பின்னு முன்னும்
இடித்தன ரசனி யஞ்ச
வெறுழ்வலிக் கரங்க ளோச்சித்
துடித்தன ருடல்கள் சோர்ந்தார்
சொல்லும்போய் நீரு மென்னப்
படித்தனன் வாலி மைந்தன்
பயத்துட னவரும் போனார்.

பிடித்தனர்; கொடிகள் தன்னால்
பிணித்தன; பின்னும் முன்னும்
இடித்தனர், அசனி அஞ்ச
எறுழ்வலிக் கரங்கள் ஓச்சி;
துடித்தனர் உடல்கள் சோர்ந்தார்,
'சொல்லும் போய் நீரும்' என்னப்
படித்தனன் வாலி மைந்தன்.
பயத்துடன் அவரும் போனார்.

(தங்கள் தலைவனாகிய ததிமுகன் இவ்வாறு இழிவுபட்டதைக் கண்ட அவன் படைக் குரங்குகள் ஓடின; அப்பொழுது, அந்தச் சோலையில் பரவியிருந்த கொடிகளில் சிக்குண்டபடியால்) கொடிகளே தானாகவே முன்னும் பின்னும் பிணித்தன; (அங்கதன் படைக் குரங்குகள்) அவர்களைப் பிடித்தனர்; மிக்க வலிபுள்ள தம் கைகளை ஓங்கி இடியும் அஞ்சும்படி

இடித்தார்கள்; (காவற்குரங்குகளுடைய) உடல்கள் துடித்தன; தளர்ந் தார். அங்கதன் "நீங்களும் போய்ச் சொல்லுங்கள்" என்றான். (25)

வானரவீரர் மதுவனத்தில் வருத்தம் தீர்ந்திருத்தல்

1272. அலைபுனல் குடையு மாபோன்
மதுக்குடைந் தாடித் தந்தம்
தலைவர்கட் கினிய தேனும்
கனிகளும் பிறவுந் தந்தே
உலைவுறு வருத்தந் தீர்ந்திட்
டுபவனத் திருந்தா ரிப்பால்
சிலைவளைத் துலவுந் தேரோன்
றெறும்வெயிற் றணிவு பார்த்தே.

அலை புனல் குடையுமா போல்
மதுக் குடைந்து ஆடி, தம் தம்
தலைவர்கட்கு இனிய தேனும்
கனிகளும் பிறவும் தந்து, ஏ
உலைவுறு வருத்தம் தீர்ந்திட்டு,
உபவனத்து இருந்தார்; இப்பால்
சிலை வளைத்து உலவும் தேரோன்
தெறும் வெயில் தணிவு பார்த்து ஏ.

(அங்கதன் குரங்குப் படையிலுள்ளவர்) அலைகின்ற நீரில் முழுகி விளை யாடுவதுபோல், தேன் பெருக்கில் முழுகி விளையாடியும் தங்கள் தங்கள் தலைவர்களுக்கு இனிய தேனும், கனிகளும், (கிழங்கு முதலிய) பிறவும் கொண்டுவந்து கொடுத்தும் இளைப்பினால் ஏற்பட்ட வருத்தம் தீரும்படி, (மேரு) மலையை வலமாகவரும் தேரையுடைய கதிரவனது மிகுந்த வெயில் தணியும் காலத்தைப் பார்த்துக்கொண்டு இளமரக்காவில் தங்கியிருந் தார்கள் என்பது பொருள். (26)

கவிக்கூற்று
நாடச்சென்றவர் மீண்டது நவின்றோம் நாடவிட்டவர் செய்தி நவில்வோம் எனல்

1273. முத்தலை யெஃகி னற்கு
முடிப்பருங் கரும முற்றி
வித்தகத் தூதன் மீண்ட
திறுதியா விளைந்த தன்மை

அத்தலை யறிந்த தெல்லா
　　மறைந்தன மாழி யான்மாட்
டித்தலை நிகழ்ந்த தெல்லா
　　மியம்புவா னெடுத்துக் கொண்டாம்.

முத்தலை எஃகி னற்கும்
　　முடிப்பரும் கருமம் முற்றி,
வித்தகத் தூதன் மீண்டது
　　இறுதியா விளைந்த தன்மை,
அத்தலை அறிந்தது எல்லாம்
　　அறைந்தனம்; ஆழியான் மாட்டு
இத்தலை நிகழ்ந்தது எல்லாம்
　　இயம்புவான் எடுத்துக் கொண்டாம்.

மூன்றுதலையையுடைய சூலத்தைத் தாங்கியவனுக்கும் முடிக்கமுடியாத செயலை முடித்து, சதுரப்பாடுடைய தூதன் மீண்டது இறுதியாக அங்கு நிகழ்ந்தவையெல்லாம் அறிந்தபடி கூறினோம். ஆழியானாகிய இராமன் பால் இங்கு நிகழ்ந்தவைகளை இனிச் சொல்லத்தொடங்குகிறோம். முத்தலை எஃகினன் – சூலப்படைகொண்டவன். வித்தகம் - சதுரப்பாடு. ஆழியான் – திருவாணையாழியான். மாற்றார் ஊரை எரித்தமை இறைவனுக்கும் அனுமனுக்கும் பொதுவெனினும் மாற்றார் வைத்த தீயையே மாற்றாருக்காக்கியது அனுமன் அருஞ்செயலென்க. (27)

சுக்கிரீவன் பிராட்டியை நாடிவருமாறு வானரரை யேவிவிட்டு இராமபிரானைத் தேற்றிக்கொண்டிருத்தல்

1274. சேற்றிள மரைமலர்த் திருவைத் தேர்கெனக்
காற்றின்மா மகன்முதற் கவியின் சேனையை
நாற்றிசை மருங்கினு மேவி நாயகற்
றேற்றின னிருந்தனன் கவியின் செம்மலே.

'சேற்று இள மரை மலர்த் திருவைத் தேர்க' எனக்
காற்றின் மா மகன் முதல் கவியின் சேனையை.
நால் திசை மருங்கினும் ஏவி, நாயகன்
தேற்றினன் இருந்தனன்; கவியின் செம்மல் ஏ.

கவியின் செம்மல் (சுக்கிரீவன்); காற்றின்மாமகன் (அனுமன்) முதல் கவியின்சேனையை, 'சேற்று இளந்தாமரைமலர்த்திருவை (பிராட்டியை)

தேர்க எனு நாற்றிசைமருங்கினும் ஏவி, நாயகன் (இராமனை) தேற்றினன் இருந்தனன் என இயைக்க. தேற்றினன் இருந்தனன் – தேற்றிக்கொண்டு இருந்தனன். (28)

சுக்கிரீவன் தேற்ற இராமபிரான் தேறுதல்

1275. கார்வரை யிருந்துள கதிரின் காதலன்
சீரிய சொற்களாற் றெருட்டச் செங்கணுன்
ஆருயி ராயிர முடைய னுமெனச்
சோர்தொறு முயிர்த்துயிர்த் துணரத் தோன்றுவான்.

கார்வரை இருந்துள கதிரின் காதலன்,
சீரிய சொற்களால் தெருட்ட, செம் கணுன்,
ஆருயிர் ஆயிரம் உடையன்;, ஆம் என,
சோர்தோறும், உயிர்த்து உயிர்த்து உணரத் தோன்றுவான்.

கதிரவனுடைய மகனுகிய சுக்கிரீவன், மேகம் சூழ்ந்துள்ள மலையில் நன்மை தரும் சொற்களால் தேறுதல் கூறச் சிவந்த கண்களையுடையவன் (இராமன்) ஆயிரம் உயிர்கள் உடையவன்போல் தளரும்போதெல்லாம் உயிர்போவதுபோல் பெருமூச்சுவிடுவதும், தேறுதலைக்கேட்டு உணர்வு பெறுவதுமாகத் தோன்றினுன். (29)

அனுமன்பால் வைத்த நம்பிக்கையால் இராமபிரான் உயிர்தாங்கி யிருத்தல்

1276. தண்டலி னெடுந்திசை மூன்றுந் தாயினர்
கண்டிலர் மடந்தையை யென்னுங் கட்டுரை
உண்டுயி ரகத்தென வொறுக்க வும்முளன்
திண்டிற லனுமனை நினையுஞ் சிந்தையான்.

தண்டல் இல் நெடும் திசை மூன்றும் தாயினர்,
'கண்டிலர் மடந்தையை' என்னும் கட்டுரை
'உண்டு உயிர் அகத்து' என ஒறுக்கவும் உளன்;
தின் திறல் அனுமனை நினையும் சிந்தையான்.

தடையொன்றுமில்லாமல், மூன்று திசைகளிலும் தாவிச் சென்று மீண்டுவந்தவர்கள், பிராட்டியாரைக் கண்டிலர் என்னும் செய்தி (உயிரைப் போக்குவது போல்) துன்பம் செய்தாலும் திண்ணிய ஆண்மைவாய்ந்த அனுமனை நினைப்பதால், தன் அகத்தில் உயிர் இருக்கின்றது என்று

சொல்லும்படி இருக்கின்றான் என்பதுபொருள். அனுமன்பால் வைத்துள்ள நம்பிக்கையால் உயிர் தாங்கி நிலவுகின்றான் இராமன் என்க. (30)

துயருற்ற இராமபிரான் சுக்கிரீவனொடு சொல்லுதல் 1277—1281

1277. ஆரிய னருந்துயர்க் கடலு ளாழ்பவன்
சீரிய தன்றுநஞ் செய்கை தீர்வரும்
மூரிவெம் பழியொடு முடிந்த தாமெனச்
சூரியன் புதல்வனை நோக்கிச் சொல்லினான்.

ஆரியன், அருந்துயர்க் கடலுள் ஆழ்பவன்,
'சீரியது அன்று நம் செய்கை ; தீர்வு அரும்
மூரி வெம் பழியொடு முடிந்தது ஆம்' எனச்
சூரியன் புதல்வனை நோக்கிச் சொல்லினான்.

ஆரியன், அருந்துயர்க்கடலுள் ஆழ்பவன் (ஆகிச்) சூரியன் புதல்வனை நோக்கி, 'நம்செய்கை சீரியது அன்று ; தீர்வு அரும் மூரி வெம் பழியொடு முடிந்ததாம்' எனச் சொல்லினான்: என இயைக்க. ஆரியன்-பெரியோன்; இராமன். சூரியன் புதல்வன் - சூரியன்மகன்; சுக்கிரீவன். நம்செய்கை என்றது, பிராட்டியை விரைந்து தேடிக் காணாது சோர்ந்திருத்தலை. தீர்வு அரும் மூரி வெம்பழியொடு முடிந்ததாம் என - ஒழியாத பெரிய கொடிய பழிச்சொல்லோடு முடிந்ததாகும் என்று; இங்கே பழி என்றது, தன் மனையாளை ஒரு தீயோன் கவர்ந்து செல்ல, இராமன் அவளை மீட்கும் ஆற்றல் இலனாயினான் என உலகத்தார் கூறுவதனை ; அன்றி, நாம் விரைந்து மீளாமையால் சீதை இனி உய்தியில்லை என்று உயிர்விட நேரின் அதனால் உளதாகும் பாவத்தை எனினும் ஆம். (31)

1278. குறித்தநா ளிறந்தன குன்றத் தென்றிசை
வெறிக்கருங் குழலியை நாடன் மேயினார்
மறித்திவண் வந்திலர் மாண்டு ளார்கொலோ
பிறித்தவர்க் குற்றுள தென்னை பெற்றியோய்.

"குறித்த நாள் இறந்தன குன்றத் தென் திசை
வெறிக் கருங் குழலியை நாடல் மேயினார்,
மறித்து இவண் வந்திலர் ; மாண்டுளார் கொலோ ?
பிறித்து அவர்க்கு உற்றுளது என்னை ? பெற்றியோய் !'

பெற்றியோய்! வெறிக் கருங்குழலியைத் தென்றிசை நாடல் மேயினர், குறித்தநாள் இறந்தன (ஆகிக்) குன்ற(வும்), இவண் மறித்து வந்திலர்; அவர்க்கு உற்றுளது பிறிது என்னை? மாண்டுளாரோ? என இயையும். கொல் அசைநிலை. பெற்றியோய் - நற்பண்புடையவனே; இது சுக்கிரீவனை இராமபிரான் தன்முகமாக்கிக் கொள்ளும் விளிக்கூற்று. வெறிக் கருங்குழலியை – நறுமணமுடைய கரிய கூந்தலையுடைய சீதையை. நாடல் மேயினர் - தேடுதலை மேற்கொண்டு சென்ற அனுமன் முதலிய வானர வீரர். குறித்தநாள் - திரும்புதற்கு அறுதியிட்டநாள்கள். இறந்தன குன்ற கடந்து தேயவும். இவண் மறித்து வந்திலர் – இங்கே திரும்பிவரவில்லை அவர்க்கு-(தேடச்சென்ற) அவ்வானரவீரர்க்கு. பிறிது உற்றுளது என்னை - வேறு என்ன நேர்ந்தது? மாண்டுளாரோ – இறந்து பட்டார்களோ? பிறிது என்பது எதுகைநோக்கிப் பிறித்து என நின்றது, செய்யுள்விகாரம். (32)

1279. மாண்டன ளவளிவண் மாண்ட வார்த்தையை
மீண்டவர்க் குரைத்தலின் விளித னன்றெனப்
பூண்டதோர் துயர்கொடு பொன்றி னர்கொலோ
தேண்டின ரின்னமுந் திரிகின் றார்கொலோ.

'மாண்டனள் அவள்; 'இவள் மாண்ட வார்த்தையை,
மீண்டு, அவர்க்கு உரைத்தலின், விளிதல் நன்று'; எனப்
பூண்டது ஓர் துயர்கொடு பொன்றினர்கொல்? ஓ
தேண்டினர் இன்னமும் திரிகின்றார்கொல்? ஓ'.

முன்பாட்டில்,தேடச்சென்ற வானரவீரர் இறந்துபட்டார்களோ என்று இராமபிரான் ஐயமுற்றானென்றவர், இப்பாடலால் அவ்வாறு ஐயுறுதற்குக் காரணமும் கூறுகின்றார். 'அவள் மாண்டனள்' என்றது இராமபிரான் கூற்று. அவள் மாண்டனளாக என்க. அவள் என்றது சீதாபிராட்டியை. 'இவள் மாண்டவார்த்தையை மீண்டு அவர்க்கு உரைத்தலின் விளிதல் நன்று' என்பது, தெற்கே நாடச்சென்ற வானரவீரர் உட்கோளாகக் கொண்டு கூறியது. இங்கே இவள் என்பதும் சீதாபிராட்டியைச் சுட்டி நின்றது. அவர்க்கு-இராமபிரான் முதலிய அங்கே உள்ளார்க்கு. விளிதல் பொன்றுதல் என்பன சாதல் என்னும் ஒருபொருளன. தேண்டினர் - தேடினவராய். இன்னமும் தேண்டினர் திரிகின்றாரோ என்க. (33)

1280. கண்டன ரரக்கரைக் கறுவு கைம்மிக
மண்டமர் தொடங்கினர் வஞ்சர் மாயையால்
விண்டல மதனின்மே யினர்கொல் வேறிலாத்
தண்டலி னெடுஞ்சிறைத் தளைப்பட் டார்கொலோ.

'கண்டனர் அரக்கரைக் கறுவு கை மிக,
மண்டு அமர் தொடங்கினர், வஞ்சர் மாயையால்
விண் தலம் அதனில் மேவினர்கொல்? வேறு இலாத்
தண்டல் இல் நெடுஞ்சிறைத் தளைப்பட்டார் கொல்' ஓ.

(அன்றியும் அவர்,) அரக்கரைக் கண்டனர், அமர் தொடங்கினர், விண்டலமேயினர்கொல் என்க. கண்டனர் - கண்டு; தொடங்கினர் - தொடங்கி; முற்றெச்சம். கறுவு - சினம். கைமிக - எல்லைகடந்து மிக. மண்டு அமர் - நெருங்கியபோர். வஞ்சர் மாயையால் - வஞ்சகராகிய அவ்வரக்கருடைய மாயச்செயல்களால். மேயினர்கொல் - மேவினர்களோ? வேறிலாச்சிறை, தண்டலில் சிறை, நெடுஞ்சிறை என இயையும். வேறு இலாத் தண்டல் இல் நெடுஞ்சிறைத் தளைப்பட்டார் கொலோ - (ஒத்தது) பிறிதொன்று இல்லாததும் (விதிக்கப்பட்ட தண்டனை) தவறாது நிகழும் இடமும் ஆகிய பெரிய சிறையின்கண் விலங்கிட்டு வைக்கப்பட்டார்களோ? வேறு - பிறிது. தண்டல் - தவறுகை; 'தண்டலில் தவஞ் செய்வோர்' (மாரீசன்வதை - 162) என்றார் முன்னும். (34)

1281. கூறின நாளவ ரிருக்கை கூடலம்
ஏறலஞ் சுதுமென வின்ப துன்பங்கள்
ஆறின ரருந்தவ மயர்கின் றார்கொலோ
வேறவர்க் குற்றதென் விளம்பு வாயென்றான்.

"கூறின நாள் அவர் இருக்கை கூடலம்,
ஏறல் அஞ்சுதும்:' என 'இன்ப துன்பங்கள்
ஆறினர், அருந்தவம் அயர்கின்றார்கொல் ஓ?
வேறு அவர்க்கு உற்றது என்? விளம்புவாய்" என்றான்.

கூறினநாள் - (பிராட்டியைத் தேடி மீண்டுவருதற்கு எல்லையிட்டுச்) சொல்லிய நாளில். அவர் இருக்கை - (இராமபிரான் முதலான) அவர்களுடைய இருப்பிடத்தை. கூடலம்-அடைந்தோமில்லை. ஏறல் அஞ்சுதும் - (காலம் கழிந்தபின்) அவரிடம் சேர்தலை அஞ்சுவோம். 'கூறினநாள்...... ......ஏறல் அஞ்சுதும்' என்பது வானரர்நினைவு கூறியபடி. இன்ப துன்பங்கள் ஆறினர் - இன்பவுணர்ச்சியும் துன்பவுணர்ச்சியும் நீங்கியவர்களாய். அயர்தல் - செய்தல். மாண்டுளார்கொலோ? (1278), பொன்றினார்கொலோ? திரிகின்றார்கொலோ? (1279), விண்டலமதனின் மேயினர்கோல்? நெடுஞ்சிறைத் தளைப்பட்டார்கொல்? (1280), தவம் அயர்கின்றார்கொலோ? அவர்க்கு உற்றது என்? விளம்புவாய் என்றான் (1281) என ஒரு தொடராக்குக. (35)

சுக்கிரீவன்பால் ததிமுகன் வருதல்

1282. என்றுரைத் திடருழந் திருக்கு மேல்வையில்
வன்றிறற் றதிமுகன் வான ரேசன்முன்
தன்றலைப் பொழிதரு குருதி தன்னெடும்
குன்றெனப் பணிந்தன னிருகை கூப்பியே.

என்று உரைத்து, இடர் உழந்து இருக்கும் எல்வையில்
வன் திறல் ததிமுகன் வானரேசன்முன்
தன் தலைப் பொழிதரு குருதிதன்னெடும்
குன்று எனப் பணிந்தனன்; இருகை கூப்பியே.

தென்திசையிலே சீதாபிராட்டியைத் தேடிச் சென்ற வானரவீரர் செய்தி ஒன்றும் தெரியாமையால், இராமபிரான் சுக்கிரீவனிடம் வருந்தி உரையாடிக்கொண்டிருந்தபொழுது, மதுவனக்காவலனான ததிமுகன், தலையிலிருந்து இரத்தம் பெருக வந்து இரண்டு கைகளையும் கூப்பி மலை போலே சுக்கிரீவனை வணங்கினன் என்றவாறு. (36)

[1282 முதல் 1299 முடியவுள்ள செய்யுட்கள் பல சுவடிகளில் இல்லை.]

ததிமுகன் மதுவனம் அழிந்தமைகூறச் சுக்கிரீவன் அழித்தவர் ஆர்? எனல்

1283. எழுந்துநின் றையகே ளின்று நாளையோ
டழிந்தது மதுவன மடைய வென்றலும்
வழிந்திடு குருதியின் வதன நோக்கியே
மொழிந்திடங் கியாரது முடித்துளோ ரென.

எழுந்து நின்று 'ஐய! கேள், இன்று நாளையோடு
அழிந்தது மதுவனம் அடைய' என்றலும்,
வழிந்திடு குருதியின் வதனம் நோக்கியே,
'மொழிந்திடு அங்கு யார் அது முடித்துளோர்?' என.

ஐய! என்பது, ததிமுகன் சுக்கிரீவனைத் தன்முகமாக்கிக்கொள்ளும் விளிக்கூற்று. அடைய – முழுதும். குருதி வழிந்திடு வதனம் நோக்கி என்க. குருதியின் எனபதனுள் இன் அல்வழிச் சாரியை. 'அங்கு அது முடித்துளோர்யார்? மொழிந்திடு' என்பது, ததிமுகனை நோக்கிச் சுக்கிரீவன் கூறியது. அங்கு – மதுவனத்தில். அது முடித்துளோர் – அழித்தற் றொழிலை முற்றுவித்தோர். (37)

ததிமுகன் மதுவனமழித்தாரைக் கூறித் தான் தகைந்தவாறும் தாக்குண்டவாறும் அறிவித்தல் 1284—1286

1284. நீலனுங் குமுதனு நெடிய குன்றமே
போலுயர் சாம்பனும் புணரி போர்த்தென
மேலெழு சேனையும் விரைவின் வந்துருச்
சால்புடை மதுவனந் தனைய ழிப்பவே.

'நீலனும் குமுதனும் நெடிய குன்றமே
போல் உயர் சாம்பனும் புணரி போர்த்தென
மேல் எழு சேனையும் விரைவின் வந்து உருச்
சால்பு உடை மதுவனம் தனை அழிப்பவே.'

இச்செய்யுள் மதுவனம் அழித்தார் இவரிவர் என்கின்றது. சாம்பன்—சாம்பவான். புணரி-கடல். சால்பு உடை(ய)-நிறைவுடைய. அழிப்ப-அழிப்பாராயினர். (38)

1285. தகைந்தவச் சேனையைத் தள்ளி நின்னையும்
இகழ்ந்துரைத் தியைந்தனன் வாலி சேய்மனக்
குகந்தன புகன்றவவ் வுரைபொ ருமையே
புகைந்தொரு பாறையின் புணர்ப்பு நீக்கியே.

'தகைந்த அச் சேனையைத் தள்ளி, நின்னையும்
இகழ்ந் துரைத்து, இயைந்தனன் வாலி சேய்; மனக்கு
உகந்தன புகன்ற அவ் வுரை பொருமையே,
புகைந்து, ஒரு பாறையின் புணர்ப்பு நீக்கி, எ.'

வாலி சேய், தகைந்த அச்சேனையைத் தள்ளி, நின்னையும் இகழ்ந்துரைத்து (உவவனம் அழித்தற்கு) இயைந்தனன் என்க. தகைந்த-(மதுவனம்) அழியாதவாறு தடுத்த. அச்சேனை என்றது, மதுவனம் காத்தற்கு அங்கு வைக்கப்பட்டிருந்த படையை. வாலிசேய் மனக்கு உகந்தன புகன்ற அவ்வுரை பொருமையால் புகைந்து-வாலியின் மகனான அங்கதன் அவன் மனம் விரும்பியவாறு பேசிய அப்பேச்சினைப் பொறுக்க முடியாமையால் சினங்கொண்டு. ஒரு பாறையின் புணர்ப்பு நீக்கி-ஒரு பாறையை அது ஒன்றியிருந்த நிலையினின்றும் பெயர்த்து. நீக்கி என்பது பின்வரும் பாட்டில் 'எறிதர' என்பதனுடன் இயையும். (39)

1286. இமைத்தன்முன் வாலிசே
யெழில்கொள் யாக்கையைச்
சமைத்தியென் றெறிதரப்
புறங்கை யாற்றகைந்
தமைத்தரு கனலென
வழன்றெற் பற்றியே
குமைத்துயிர் பதைப்பநீ
கூறு போயென்றான்.

'இமைத்தல்முன் "வாலிசேய் எழில்கொள் யாக்கையைச் சமைத்தி" என்று எறிதரப் புறங்கையால் தகைந்து, அமைத் தரு கனல் என அழன்று, எற்பற்றியே குமைத்து, உயிர் பதைப்ப "நீ கூறு போய்" என்றான்.'

யாக்கை - உடல். சமைத்தல் - அழித்தல். எறிதர - எறிய. (புகைந்து, ஒரு பாறையின் புணர்ப்பு நீக்கி,) 'வாலி சேய் எழில்கொள் யாக்கையை இமைத்தல் முன் சமைத்தி' என்று (யான்) எறிதர, (அங்கதன் அப் பாறையைப்) புறங்கையால் தகைந்து, அமைத்தரு கனலென அழன்று, எற்பற்றி, உயிர் பதைப்பக் குமைத்து, 'நீ போய்க் கூறு' என்றான் என முற்றுவிக்க. தகைந்து - தடுத்து. அமை தரு கனல்-மூங்கில் தந்த நெருப்பு. எதுகை நோக்கி அமைத்தரு என ஒற்றுமிக்குநின்றது. அழன்று - சினந்து. எற்பற்றி - என்னைப் பிடித்து. குமைத்து - காலால் மிதித்து உழக்கி. (40)

இதன்பின் 12 - என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வருமாறு ஒரு பாடல் காணப்படுகிறது.

1286 (a) இன்றுநா னிட்டபா டியம்ப முற்றுமோ
என்றுட னடுக்கமோ டிசைக்கு மேல்வையில்
அன்றவ னுரைத்தல்கேட் டருக்கன் மைந்தனும்
ஒன்றிய சிந்தையி லுணர்ந்திட் டானரோ.

ததிமுகன் சொல்லிய செய்தி உவகைதருவதென்று சுக்கிரீவன் இராமபிரானிடம் சொல்லுதல்—1287-88

1287. ஏம்பலோ டெழுந்துநின் றிரவி கான்முளை
பாம்பணை யமலனை வணங்கிப் பைந்தொடி
மேம்படு கற்பின ளென்னு மெய்ம்மையைத்
தாம்புகன் றிட்டதிச் சலமென் றேதினன்.

ஏம்பலோடு எழுந்து நின்று, இரவி கான்முளை,
பாம்பு அணை அமலனை வணங்கி, 'பைந்தொடி
மேம்படு கற்பினள், என்னும் மெய்ம்மையைத்
தாம் புகன்றிட்டது, இச்சலம்'; என்று ஓதினான்.

இரவி கான்முளை, ஏம்பலோடு எழுந்து நின்று, அமலனை வணங்கி, 'இச்சலம், பைந்தொடி மேம்படுகற்பினள் என்னும் மெய்ம்மையைப் புகன்றிட்டது' என்று ஓதினான் என முடிக்க. இரவி கான்முளை - சூரியன் மகனான சுக்கிரீவன். ஏம்பல் - களிப்பு. பாம்பணை அமலனை வணங்கி - பாம்பைப் பாயலாகவுடைய குற்றமற்ற திருமாலின் அமிசமாய் அவதரித்த இராமபிரானை வணங்கி. இச்சலம் - இந்தச் சினம்; என்றது, ததிமுகன் இரத்தம் பெருகத் தாக்குண்ணுதற்குக் காரணமான சினம் என்றவாறு. தாம் அசைநிலை. புகன்றிட்டது - தெரிவித்தது. (41)

1288. பண்டரு கிளவியா டன்னைப் பாங்குறக்
கண்டன ரன்னதோர் களிப்பி னலவர்
வண்டுறை மதுவன மழித்து மாந்திய
தண்டநா யகவினி யவலந் தீர்கென.

'பண் தரு கிளவியாள் தன்னைப் பாங்கு உறக்
கண்டனர்; அன்னது ஓர் களிப்பினால், அவர்
வண்டு உறை மதுவனம் அழித்து மாந்தியது,
அண்ட நாயக! இனி அவலம் தீர்க' என.

(சுக்கிரீவன், மேலும்) 'அண்டநாயக! அவர், பண்தருகிளவியாளைப் பாங்கு உறக் கண்டனர்; மதுவனம் அழித்து மாந்தியது அன்னதோர் களிப்பினால். இனி அவலம் தீர்க' என; என்று இயைக்க. அண்ட நாயக - உலகநாயகனே! அவர் - (நாடச்சென்ற அனுமன் முதலிய) அவர்கள். பண்தரு கிளவியாளை - பண்ணைத் தோற்றுவிக்கும் இனிய சொற்களைப் பேசுபவளான சீதாபிராட்டியை; தன் சாரியை. பாங்குறக் கண்டனர் - நன்னிலையிலே (கற்புடனே) இருக்கக் கண்டார்கள். அவர்கள் மதுவைக் குடித்து வனத்தை அழித்தது, பிராட்டியைக் கண்ட அத்தகைய சிறந்த மகிழ்ச்சியால் என்க. மாந்துதல் - குடித்தல். அவலம் - துன்பம். தீர்க - நீங்குக. என - என்று சொல்ல. (42)

இராமபிரான் வந்தவர் யாதுசொல்வரோ என்று வருந்தியிருத்தல்

1289. வந்தனர் தென்றிசை வாவி னுரெனப்
புந்திநொந் தென்னைகொல் புகலற் பாலரென்
றெந்தையு மிருந்தன னிரவி கான்முளை
நொந்தவத் ததிமுகன் றன்னை நோக்கியே.

'வந்தனர் தென் றிசை வாவினுர்' எனப்
புந்தி நொந்து, "என்னை கொல் புகலற்பாலர்?" என்று
எந்தையும் இருந்தனன்; இரவி கான்முளை
நொந்த அத் ததிமுகன் தன்னை நோக்கி, ஏ.

இதுவும் இதன் பின்வரும் செய்யுளும் ஒரு தொடர். 'தென் திசை வாவினுர் வந்தனர்' என, எந்தையும் 'என்னைகொல் புகலற்பாலர்?' என்று புந்திநொந்து இருந்தனன் என்க. வாவுதல் – செல்லுதல். எந்தை யென்றது, இராமபிரானை. இதனுள் 'நோக்கி' என்பது, அடுத்த பாடலுள் 'அவண் இறுத்தவர் யார்?' இயம்புவாய் என என்பதனுள் 'என' என்பதனோடு இயையும். (43)

மதுவனத்தில் தங்கியவர் யார்யார்? என்ற சுக்கிரீவனுக்குத் ததிமுகன் கூறுதல்

1290. யாரவ ணிறுத்தவ ரியம்பு வாயென
மாருதி வாலிசேய் மயிந்தன் சாம்பவன்
சோர்வறு பதினெழு வோர்க டுன்னினுர்
ஆர்கலி நாணவந் தார்க்குஞ் சேனையார்.

'யார் அவண் இறுத்தவர்? இயம்புவாய்' என,
'மாருதி, வாலி சேய், மயிந்தன், சாம்பவன்,
சோர்வு அறு பதினெழுவோர்கள் துன்னினுர்;
ஆர்கலி நாண வந்து ஆர்க்கும் சேனையார்.'

(சுக்கிரீவன்,) 'அவண் இறுத்தவர் யார்? இயம்புவாய்' என, (ததிமுகன்), 'மாருதி, வாலிசேய், மயிந்தன், சாம்பவன் (முதலிய) பதினெழுவோர்கள், ஆர்கலி நாண ஆர்க்கும் சேனையார் (ஆகி) வந்து துன்னினுர்' என்ருன் என்க. அவண் – அங்கே, மதுவனத்தில். இறுத்தவர் - தங்கியவர். ஆர்கலி – கடல். ஆர்க்கும் – ஆரவாரிக்கின்ற. துன்னுதல் – சேர்தல். (44)

சுக்கிரீவன் ததிமுகனுக்கு உறுதி கூறுதல்—1291-93

1291. என்றவ னுரைத்தபோ திரவி காதலன்
வன்றிறற் றதிமுகன் வதன நோக்கியே
ஒன்றுனக் குணர்த்துவ துளது வாலிசேய்
புன்றொழிற் செய்கைசேர் புணர்ப்ப னல்லனால்.

என்று, அவன் உரைத்தபோது, இரவி காதலன்,
வன் திறல் ததிமுகன் வதனம் நோக்கியே,
'ஒன்று உனக்கு உணர்த்துவது உளது; வாலி சேய்,
புன் தொழில் செய்கை சேர் புணர்ப்பன் அல்லன் ஆல்.'

இது முதல் மூன்று பாடல்களும் ஒரு தொடர்.

அவன், அவண் இறுத்தவர் இவர் இவர் என்று உரைத்தபோது, இரவி கான்முளை, ததிமுகன் வதனம் நோக்கி, 'உனக்கு உணர்த்துவது ஒன்று உளது; வாலிசேய் புன்தொழிற் செய்கைசேர் புணர்ப்பன் அல்லன் என்க. அவன் என்றது ததிமுகனை. புன் தொழிற்செய்கை சேர்புணர்ப்பன் அல்லன் – புல்லிய (- திய) தொழிலைப் புரியும் சூழ்ச்சி யுடைய னல்லன். ஆல் அசை. (45)

1292. கொற்றவன் பணிதலைக் கொண்டு தெண்டிரை
சுற்றிய திசையெலாந் துருவித் தோகையைப்
பற்றிய பகைஞரைக் கடிந்து பாங்கர்வந்
துற்றன ரவரையா முரைப்ப தென்னையோ.

'கொற்றவன் பணி தலைக் கொண்டு, தெண்டிரை
சுற்றிய திசை எலாம் துருவித் தோகையைப்
பற்றிய பகைஞரைக் கடிந்து, பாங்கர் வந்து
உற்றனர்; அவரை யாம் உரைப்பது என்னை?' ஓ.

அவர், கொற்றவன் பணி தலைக்கொண்டு தெண்டிரை சுற்றிய திசை யெலாம் தோகையைத் துருவித் தோகையைப் பற்றிய பகைஞரைக் கடிந்து பாங்கர் வந்துற்றனர்; அவரை யாம் உரைப்பது என்னை? என்க.

கொற்றவன் - வெற்றியுடையான், இராமபிரான். பணி – கட்டளை. தெண்டிரை – கடல். தோகை – இங்கு மயில்போல் பவளான சீதாபிராட்டி. தோகையென்பது மீண்டும் கூட்டப்பட்டது. கடிந்து – அழித்து. பாங்கர் - பக்கம்; நட்பினர் என்னும் பொருளும் தொனிக்க நின்றது. (46)

27

1293. அன்றியும் வாலிசே யரச தாதலின்
பின்றுத றீதரோ பிணங்குஞ் சிந்தையாய்
ஒன்றுநீ யுணரலை யுறுதி வேண்டுமேல்
சென்றவன் றனைச்சரண் சேர்தி யீண்டென.

'அன்றியும், வாலி சேய் அரசு அது ; ஆதலின்
பின்றுதல் தீது அரோ ; பிணங்கும் சிந்தையாய் !
ஒன்றும் நீ உணரலை, உறுதி வேண்டுமேல்,
சென்று அவன்தனைச் சரண் சேர்தி ஈண்டு' என.

அன்றியும், பிணங்குஞ் சிந்தையோய் ! நீ உறுதி ஒன்றும் உணரலை; உறுதி வேண்டுமேல் ஈண்டு சென்று அவனைச் சரண் சேர்தி. அது வாலி சேய் அரசு ; ஆதலில், பின்றுதல் தீது' என ; என இயையும்.

அன்றியும் - மேலே கூறியவையன்றியும். பிணங்கும் சிந்தையோய் - மாறுபட்ட மனமுடையாய். உறுதி - நன்மை. ஈண்டு - இப்பொழுதே. அவனைச் சரண்சேர்தி - அவ் வங்கதனிடம் சரண் புகுவாயாகுக. அது - அம் மதுவனம். வாலிசேய் அரசு - அங்கதன் ஆட்சியில் அடங்கியது. பின்றுதல் - தாழ்த்தல். (47)

ததிமுகன் மதுவனத்துக்கு மீளுதல்

1294. வணங்கிய சென்னியன் மறைத்த வாயினன்
உணங்கிய சிந்தைய னொடுங்கு மேனியன்
கணங்களோ டேகிபக் கான நண்ணினன்
மணங்கிளர் தாரினன் மறித்தும் வந்தரோ.

வணங்கிய சென்னியன், மறைத்த வாயினன்,
உணங்கிய சிந்தையன், ஒடுங்கும் மேனியன்,
கணங்களோடு ஏகி அக் கானம் நண்ணினன்,
மணம் கிளர் தாரினன், மறித்தும் வந்து அரோ.

மணம் கிளர் தாரினன், சென்னியன், வாயினன், சிந்தையன், மேனியன், (ஆகிக்) கணங்களோடு ஏகி,அக்கானம் மறித்து வந்து நண்ணினன்; என இயைக்க. கிளர்தல் - மிகுதல். தாரினன் என்றது ததிமுகனை. சென்னி - தலை. உணங்கிய - உலர்ந்த. கணங்களோடு - தன் காவற் சுற்றத்துடன். அக்கானம் - அம் மதுவனத்தை. மறித்து - மீண்டு. (48)

ததிமுகனைக்கண்ட அங்கதன் சினத்தலும் ததிமுகன் வணங்குதலும்

1295. கண்டனன் வாலிசேய் கறுவு கைம்மிக
விண்டவ னம்மெதிர் மீண்டு ளானெனின்
உண்டிடு குதுமுயி ரென்ன வுன்னினான்
தொண்டெனத் ததிமுகன் றொழுது தோன்றினான்.

கண்டனன் வாலி சேய், கறுவு கை மிக,
'விண்டவன், நம் எதிர் மீண்டுளான் எனின்,
உண்டிடுகுதும் உயிர்' என்ன உன்னினான்;
'தொண்டு' எனத் ததிமுகன், தொழுது தோன்றினான்.

வாலிசேய், (ததிமுகன் வரவு) கண்டனன், கறுவு கைமிக, 'விண்டவன் நம் எதிர் மீண்டுளான்' எனின், 'உயிர் உண்டிடுகுதும்' என்ன உன்னினான்; ததிமுகன் 'தொண்டு' எனத்தொழுது தோன்றினான் என இயையும். கண்டனன்-கண்டு; முற்றெச்சம். கறுவு கை மிக-சினம் எல்லை கடந்து எழுதலால்; கறுவு கைம்மிகுதலால் உயிர் உண்டிடுகுதும் என உன்னினான் என்க. விண்டவன்-(நம் தாக்குதலை ஆற்றுமாட்டாது) உலைந் தோடிய ததிமுகன். விண்டவன் மீண்டுளான் எனின் என்றது, நம் தாக்குதலை ஆற்றமாட்டாது ஓடியவன் திரும்பிவாரான்; ஒருகால் வேறு துணையுடன் வந்தான் என்னினும் என்றவாறு. தொண்டு என - அடிமையென்று கூறிக்கொண்டு. *(49)*

அங்கதனும் ததிமுகனும் சினந்தணிந்து அளவளாவுதல்

1296. போழ்ந்தன யான்செய்த குறைபொ றுக்கென
வீழ்ந்தன னடிமிசை வீழ வாலிசேய்
தாழ்ந்துகை பற்றிமெய் தழீஇக்கொண் டும்மையான்
சூழ்ந்ததும் பொறுக்கென முதன்மை சொல்லினான்.

'போழ்ந்து அன யான் செய்த குறை பொறுக்க' என
வீழ்ந்தனன் அடிமிசை; வீழ, வாலிசேய்,
தாழ்ந்து, கை பற்றி, மெய்தழீஇக் கொண்டு, 'உம்மை யான்
சூழ்ந்ததும் பொறுக்க' என முதன்மை சொல்லினான்.

(ததிமுகன்) 'யான் செய்த குறை பொறுக்க' என (அங்கதனுடைய) அடிமிசை விழ்ந்தனன்; விழ, வாலிசேய், தாழ்ந்து கைபற்றி மெய் தழீஇக்

கொண்டு, 'யான் உம்மைச் சூழ்ந்ததும் பொறுக்க' என முதன்மை சொல்லினன் என்க. யான் செய்த குறை, போழ்ந்த(ன்)ன குறைஎனா இயையும். போழ்ந்தன்ன குறை - உடலைப் பிளந்தாற் போன்ற குற்றம். தழீஇ – தழுவி. யான் உம்மைச் சூழ்ந்ததும் – யான் உமக்குச் செய்த குற்றத்தையும். சூழ்தல் - பண்ணுதல், செய்தல். 'பாவை சூழ்ந்தும்' (பட்டினப். 102) என்பதனுள் சூழ்தல் பண்ணுதல் என்னும் பொருளிற் பயின்றமை காண்க. (50)

வானரர் முன்னே அனுமனை இராமனிடம் அனுப்புதல்

1297. யாமுதற் குறித்தநா ளிறத்த லெண்ணியே
ஏமுறத் துயர்துடைத் தளித்த வேற்றம்போற்
றாமரைக் கண்ணவன் றுயரந் தள்ளநீர்
போமெனத் தொழுதுமுன் னனுமன் போயினான்.

'யாம் முதல் குறித்த நாள் இறத்தல் எண்ணியே,
ஏம் உற, துயர் துடைத்து அளித்த ஏற்றம் போல்,
தாமரைக் கண்ணவன் துயரம் தள்ள, நீர்
போம்' எனத் தொழுது, முன் அனுமன் போயினான்.

முதற் குறித்த நாள் இறத்தல் எண்ணி யாம் ஏம் உற என்க. முதற் குறித்த நாள் - முன்னே (நாடவிட்டபொழுது) சுக்கிரீவமகாராசர் நாங்கள் மீண்டு வருதற்கு அறுதியிட்டுச் சொல்லிய நாள். இறத்தல் – கடத்தல். யாம் ஏம் உற – நாங்கள் வருத்தம் உற. ஏம் உற – வருந்த. 'ஏமுறு கிளவி' (தொல். பொருள். 146) என்பது காண்க. தாமரைக் கண்ணவன் – தாமரை மலர் போலும் கண்களையுடையான்; இராமபிரான். 'யாம் முதற் குறித்த நாள்............நீர்போம்' என்பது அனுமனை நோக்கி அங்கதன் முதலியோர் கூறியது. அனுமன் தொழுது முன்போயினான் என்க. (51)

ஏனை வானரர் சுக்கிரீவனிடம் சேர்தல்

1298. வன்றிறற் குரிசிலு முனிவு மாறினன்
வென்றிகொள் கதிருந்தன் வெம்மை யாறினன்
என்றுகொண் டியாவரு மெழுந்து போதலே
நன்றென வேகினர் நவைக்க ணீங்கினர்.

'வன்றிறல் குரிசிலும் முனிவு மாறினன்,
வென்றி கொள் கதிரும், தன் வெம்மை ஆறினன்'
என்று கொண்டு, யாவரும் 'எழுந்து போதலே
நன்று 'என, ஏகினர்; நவைக்கண் நீங்கினர்.

நவைக்கண் நீங்கினர், 'குரிசிலும் முனிவு மாறினன்; கதிரும் வெம்மை ஆறினன்' என்று கொண்டு, 'போதலே நன்று' என ஏகினர்: என இயையும். நவைக்கண் நீங்கினர் - குற்றத்தின் நீங்கிய அங்கதன் முதலிய வானர விரர். குரிசில் என்றது சுக்கிரீவனை. சுக்கிரீவன் முனிவு மாறுதல் - நாடி மீண்டுவரக் குறித்த நாளெல்லை கடந்தமையாலும், மது வனம் அழித்தமையாலும் எழத்தக்க சினம் இலதாதல். கதிர் - சூரியன். என்றுகொண்டு - என்று எண்ணி. (52)

இராமபிரான் சுக்கிரீவனை வினவுதல்

1299. இப்புறத் திராமனு மிரவி சேயினை
ஒப்புற நோக்கிவந் துற்ற தானையர்
தப்பறக் கண்டன மென்ப ரோதகா
தப்புறத் தென்பரோ வறைதி யாலென்றான்.

இப்புறத்து இராமனும், இரவி சேயினை
ஒப்புற நோக்கி, 'வந்து உற்ற தானையர்,
தப்பு அறக் கண்டனம் என்பரோ? தகாது
அப்புறத்து என்பரோ? அறைதி' ஆல் என்றான்.

இப்புறத்து - இப்பால். ஒப்புறநோக்கி – ஏற்பப் பார்த்து. வந்துற்ற தானையர் – வந்து சேர்ந்த வானரப் படை விரரான அனுமன் முதலியோர். தகாது – காண்டற்கேற்றபடியின்றி. அப்புறத்து - வேறுலகத்து. இராமன் இரவிசேயினை நோக்கி, என்பரோ என்பரோ அறைதி என்றான் என்க. ஆல் – அசை. (53)

அனுமன்வர இராமபிரான் அவனை நோக்குதல்

1300. என்புழி யனுமனு மிரவி யென்பவன்
தென்புலத் துளனெனத் தெரிவ தாயினன்
பொன்பொழி தடக்கையப் பொருவில் வீரனும்
அன்புறு சிந்தைய னமைய நோக்கினன்.

என்புழி அனுமனும், இரவி என்பவன்
தென் புலத்து உளன் எனத் தெரிவது ஆயினன்;
பொன் பொழி தடக்கை அப் பொரு இல் வீரனும்
அன்பு உறு சிந்தையன்; அமைய நோக்கினன்.

என்புழி - என்று சொல்லும்பொழுது. இரவி - சூரியன். தென் புலத்து - தென்றிசையில். அனுமனுடலினின்று எழும் ஒளியால் அவன் ஒளிக்கடவுளாகிய சூரியன்போலத் தெரிந்தான் என்றவாறு. பொரு - ஒப்பு. வீரன் என்றது இராமபிரானை. (54)

அனுமன் பிராட்டியின் தூயநிலையைக் குறிப்பால் உணர்த்துதல்

1301. எய்தின னனுமனு மெய்தி யேந்தறன்
மொய்கழ றொழுகிலன் முளரி நீங்கிய
தையலை நோக்கிய தலையன் கையினன்
வையகந் தழீஇநெடி திறைஞ்சி வாழ்த்தினான்.

எய்தினன் அனுமனும்; எய்தி, ஏந்தல் தன்
மொய் கழல் தொழுகிலன், முளரி நீங்கிய
தையலை நோக்கிய தலையன், கையினன்,
வையகம் தழீஇ நெடிது இறைஞ்சி, வாழ்த்தினான்.

அனுமனும் எய்தினன் என மாறிக் கூட்டுக. ஏந்தல் - பெருமையிற் சிறந்தோன், இராமபிரான். மொய்கழல் - வலிய திருவடிகளை. 'திண் கழல்' (திவ். திருவாய்மொழி. 1, 2, 10) என்றார் பெரியாரும். முளரி நீங்கிய தையல் என்றது சீதாபிராட்டியை. முளரி - தாமரை. சீதாபிராட்டி திருமகளின் அமிசமாய் அவதரித்தமையால் முளரி நீங்கிய தையல் என்றார். அனுமனும் எய்தி, தையலை நோக்கிய தலையன், கையினன், நெடிது இறைஞ்சி வாழ்த்தினன் என முடிக்க. (55)

அனுமன் செயலால் பிராட்டியின் தூயநிலை முதலியவற்றை இராமபிரான் அறிதல்

1302. திண்டிற லவன்செய றெரிய நோக்கினான்
வண்டிய லோதியும் வலியண் மற்றிவன்
கண்டது முண்டவள் கற்பு நன்றெனக்
கொண்டனன் குறிப்பினு லுணருங் கொள்கையான்.

திண் திறலவன் செயல், தெரிய நோக்கினன்;
வண்டு இயல் ஓதியும் வலியள்; மற்று இவன்,
கண்டதும் உண்டு; அவள் கற்பும் நன்று; எனக்
கொண்டனன், குறிப்பினல் உணரும் கொள்கையான்.

திண் திறலவன் செயல் - பெருவலியுடையனன அனுமன் செயலே. வண்டு இயல் ஓதி என்றது சீதாபிராட்டியை. இவன் என்று சுட்டியது அனுமனே. அவள் என்றது பிராட்டியை. குறிப்பினல் உணரும் கொள்கையான் என்றது இராமபிரானே. குறிப்பறிதலிற் சிறந்தோர் கோசல தேசத்தார் என்னும் வழக்கும் இங்கு நோக்கத்தகும். குறிப்பினல் உணரும் கொள்கையான், திறலவன் செயல் நோக்கினன்; ஓதியும் வலியள், அவள் கற்பும் நன்று எனக் கொண்டனன் என்க. நோக்கினன் - நோக்கினவனாகி. (56)

அனுமன் செயலால் இராமபிரான் உற்ற உவகை நிலை

1303. ஆங்கவன் செய்கையை யளவை யாமென
ஓங்கிய வுணர்வினல் விளைந்த துன்னினன்
வீங்கின தோள்புனன் மலர்க்கண் விம்மின
நீங்கின தருந்துயர் காத னீண்டதே.

ஆங்கு அவன் செய்கையை, அளவை ஆம் என
ஓங்கிய உணர்வினல் விளைந்தது உன்னினன்;
வீங்கின தோள்; புனல் மலர்க்கண் விம்மின;
நீங்கினது அருந்துயர்; காதல் நீண்டதே.

(குறிப்பினல் உணரும் கொள்கையான்), ஆங்கு அவன் செய்கையை அளவை ஆம் என, ஓங்கிய உணர்வினல் விளைந்தது உன்னினன் (ஆக), தோள்கள் வீங்கின; மலர்க்கண் புனல்விம்மின; துயர் நீங்கியது; காதல் நீண்டது, என இயைக்க. அவன் என்றது அனுமனே. அளவை - அளவுகருவி. தோள் பூரித்தல் முதலியவை, பிராட்டி தூய நிலையில் உளள் என்று அறிந்தமையால் எழுந்த மகிழ்ச்சியால் விளைந்தவை. (57)

அனுமன் தான் பிராட்டியைக் கண்டமை இராமபிரானிடம் கூறுதல்

1304. கண்டனென் கற்பினுக் கணியைக் கண்களாற்
றெண்டிரை யலைகட லிலங்கைத் தென்னகர்

அண்டநா யகவினித் தவிர்தி யையமும்
பண்டுள துயருமென் றனுமன் பன்னுவான்.

'கண்டனென் கற்பினுக்கு அணியைக் கண்களால்
தெண்டிரை அலை கடல் இலங்கைத் தென் நகர்,
அண்ட நாயக! இனித் தவிர்தி ஐயமும்
பண்டு உள துயரும்' என்று அனுமன் பன்னுவான்.

அனுமன், அண்டநாயக! கண்டனென், கற்பினுக்கு அணியைக் கண்டனென், இலங்கைத் தென்னகர்க் கண்டனென், இனி ஐயமும் துயரும் தவிர்தி என்று பன்னுவான்: என்க. நாடச் சென்றவன் கண்டானோ காணனோ என ஐயுற்று நிற்கும் பெருமான்முன் அவ் ஐயுறவு நீரக் 'கண்டனென்' என்றான். சீதாபிராட்டியைத் தேடிக் காணச் சென்றவன் கூற்றாதலின், கண்டேன் எனவே காணப்பட்டவள் பிராட்டி யென்பது கூறுதே அமையும். கண்ட இடம் தெரிய, இலங்கைத் தென்னகர்க் கண்டனென் என்றான். ஆப்தர் சொல்ல அறிதலும் காண்டலோடொக்குமாதலின் அவ்வாறு அறிந்ததன்றென்று தெளிய, கண்டனன் என்றான். பிராட்டிபால் அமைந்த கற்பினுக்கு அணியாம் தன்மைகளை, என் கண்களால் ஆரக் கண்டதேயன்றி, நின்னைப் பிரிந்து அரக்கர் வன்சிறையில் இருந்த நிலையில், எல்லை கடந்தெழுந்த துயரத்தால் நீர்பொழிய நின்ற அவள் கண்களாலும்* கண்டேன் என்பதும் புலப்பட, என் கண்களால் என்னாது, கண்களால் எனப் பொதுப்படக் கூறினான். கண்டேன் எனவே அமையுமாயினும் கண்களால் என்றதனால் நியன நோக்கியறியாத கண் என்பது பெறப்பட்டது. இக்கருத்து, 'காசில் கண்ணினைசான்றெனக் கண்டனன்' (428) என முன்னே (காட்சிப் படலத்தில்) ஆசிரியர் கூறுதலாலும் வலியுறும். அன்றியும், "மாணநோற் றீண்டிவள் இருந்தவாறெலாம் – காண நோற்றிலனவன் கமலக்கண்களால்" (402) என்று நினைந்தவனாதலின், பிராட்டியைக் கண்டமையால் தனக்கும் தன் கண்களுக்கும் உண்டாகிய சிறப்பும் புலப்படக் கண்களாற் கண்டனென் என்றான் எனினும் அமையும்.

அனுமன், தான் பிராட்டியைக் கண்டமையும், அவள் கற்பின் சீர்மையும், கண்ட இடமும் கூறும் இச் செய்யுள், நவிலுந்தோறும் நவிலுந்தோறும் நயம்பல நல்கி மகிழ்விப்பது. இதனுள் அமைந்த பொருள்களனைத்தும் விரிப்பிற் பல்கும். (58)

---

* பிராட்டிபால் அமைந்த கற்பின் சீர்மை யனைத்தும் அவள் கண்களே காட்டத் திருவடி கண்டமை கம்பர்க்கும் கருத்தென்பது, இக்காண்டத்து 333, 335, 336, 337, 338, 393, 428, 444, 486, 526, 556, 559, 1309, 1314, 1316, 1321, 1324 ஆம் பாடல்களாலும் புலனாகும்.

அனுமன் பிராட்டி பெருந்தகவினைத் தான் கண்டவாறு விரித்துரைத்தல் 1305—1325

1305. உன்பெருந் தேவி யென்னு
★ முரிமைக்கு முன்னைப் பெற்ற
மன்பெரு மருகி யென்னும்
வாய்மைக்கு மிதிலை மன்னன்
தன்பெருந் தனயை யென்னுந்
தகைமைக்குந் தலைமை சான்றாள்
என்பெருந் தெய்வ மையா
வின்னமுங் கேட்டி யென்பான்.

"உன் பெருந்தேவி என்னும்
உரிமைக்கும், உன்னைப் பெற்ற
மன் பெரு மருகி என்னும்
வாய்மைக்கும், மிதிலை மன்னன்
தன் பெருந் தனயை என்னும்
தகைமைக்கும், தலைமை சான்றாள்;
என் பெருந்தெய்வம்; ஐயா!
இன்னமும் கேட்டி? என்பான்.

ஐயா! உரிமைக்கும் வாய்மைக்கும் தகைமைக்கும் தலைமை சான்றாள் என் பெருந்தெய்வம்; இன்னமும் கேட்டி என்பான் எ - று.

தேவி, மருகி, தனயை என்ற மூன்றுமே நன்மகள் ஒருத்தி வமிச வழியில் அடையக்கூடிய முறைப்பெயர்கள். அவற்றுள் பெருந்தேவி, பெருமருகி, பெருந்தனயை என்ற பேறுகள் சிறப்புடையனவாம். இம் மூன்று பெரும் பேறுகளையும் பிராட்டி முன்பு பெற்றவளே. அஃதாவது— கோசல ராஜ்யத்தின் உரிமையுடைய தேவரீர்க்கு மனைவி முறையில் 'கோப்பெருந்தேவி' எனப்பட்ட சிறப்பும், உலகமுழுதாண்ட தசரத சக்கரவர்த்திக்குப் பெருமருகி என்ற சிறப்பும், மிதிலை மன்னனான ஜனக ராசனுக்குப் பெருந்தனயை என்ற சிறப்பும் ஆகும். ஆக மூவகை முறைகளாலும் உண்டான இயற்கைத் தலைமைகள் பிராட்டிக்கு உண்டாயினும், அத் தலைமைகளினும் மேம்பட்ட தலைமைகளும் உண்டு: என்கின்றான் மாருதி. அவையாவன:—நாயகனே அவதாரமூர்த்தி; மாமனோ, 'தன் மெய்யை நிற்பதாக்கி இறந்தானாகிய' தசரத சக்கரவர்த்தி; தந்தையோ உலகிற்சிறந்த பரம ஞானியான சனகராசன். இந்த உரிமை மெய்ம்மை தகைமைகளில் உத்தமோத்தமர்களான இவர்களின் சம்பந்தம் பெற்றவள் பிராட்டி என்பான் '*தலைமை*' உடையாள் என்றும், அத்தகையவள் இப்

போது தன் பெருங்கற்பினால் அடைந்துள்ள நிலைமை உலகில் எவருமே அடைதற்கரியது என்பான் 'தலைமை சான்றாள்' என்றும், இவற்றால் எனக்குத் தொழுகுலம் ஆயினள் என்பான் என் பெருந்தெய்வம் என்றும் கூறினன் மாருதி என்க.

> " கற்புக் கடம்பூண்ட இத்தெய்வ மல்லது
> பொற்புடைத் தெய்வம் யாங் கண்டிலமால்"
>
> (சிலப். 15, 143-4)

என்று கண்ணகியைக் கவுந்தியடிகள் சிறப்பித்தவாறே பிராட்டியது கற்பின் பெருமைபற்றிப் பெருந்தெய்வம் என்றான் எனினும் ஆம். இவ்வாறு 'தலைமைசான்றாள்' என்பதற்குரிய சிறப்புக்களை இனி வருங் கவிகளில் விளக்குகின்றார். (59)

1306. பொன்னல தில்லைப் பொன்னை
யொப்பெனப் பொறையி னின்றாள்
தன்னல தில்லைத் தன்னை
யொப்பெனத் தனக்கு வந்த
நின்னல தில்லை நின்னை
யொப்பென நினக்கு நேர்ந்தாள்
என்னல தில்லை யென்னை
யொப்பென வெனக்கு மீந்தாள்.

பொன் அலது இல்லை பொன்னை
ஒப்பு, எனப் பொறையில் நின்றாள்
தன்னலது இல்லை, தன்னை
ஒப்பு, எனத் தனக்கு வந்த
நின்னலது இல்லை நின்னை
ஒப்பு, என நினக்கு நேர்ந்தாள்;
என்னலது இல்லை என்னை
ஒப்பு என எனக்கும் ஈந்தாள்.

தன்னை ஒப்பு தன்னலது இல்லை எனப் பொறையின் நின்றாள், நின்னை ஒப்பு நின்னலது இல்லை என நினக்கு நேர்ந்தாள், என்னை ஒப்பு என் அலது இல்லை என எனக்கும் ஈந்தாள் எ - று.

'தன்னை ஒப்பு தன்னையல்லது இல்லை' என்ற தொடர்க்கு உவமையாக வருவது, 'பொன்னை ஒப்பு பொன்னலது இல்லை' என்ற தொடர். பொன்னை ஒத்த பொருள் பொன்னேதான் என்பதுபோலத் தன்னை

ஒத்தவள் தானே என்று சொல்லும்படி என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொருள். பொன்னுக்கு, தீயிலிட்டுப் புடமிடுந்தோறும் தன் ஒளி சிறத்தலும், அவ் வொளிச் சிறப்பால் உலகிற்குச் சிரிய அணிகலமாதலும் இயல்பு; பிராட்டிக்கு, பிறர் வருத்த வருத்தத் தூயளாகிச் சிறந்து காட்டலும், அச் சிறப்பால் உலகம் தலைமேல் வைத்துக் கொண்டாடுதலும் இயல்பு; இவையே பொதுத் தன்மைகள் என உணர்க. இப் பொன்னின் உவமையை—

"பொன்னைத் தியிடைப் பெய்வதப் பொன்னுடைத் தூய்மை
தன்னைக் காட்டுதற் கென்பது மனக்கொள றகுதி" (123)

என மீட்சிப்படலத்து வரும் திருவாக்கானும் உணரத்தகும். இனி, பலகால் தீயிலிட்டுக் காய்ச்சி அடிக்குமிடத்தும் பொறுமையினின்று தன்னொளி மிகுத்து அணியாகக் காட்டுவது பொன்னின் இயல்பாதலால், 'பொன்னை யொப்பெனப் பொறையின் நின்றுள்' என்றனன் அனுமன்.

"இற்பிறப் பென்ப தொன்று மிரும்பொறை யென்ப தொன்றும்
கற்பெனும் பெயரதொன்றும் களிநடம் புரியக் கண்டேன்"

என்று பின்வரும் அவன் கூற்றாலும் இஃது உணரப்படும். ஆக, தன்னைச் சிறைப்படுத்து ஒறுத்தவிடத்தும் பொறுத்து நின்ற கற்புடையாட்டி எம்பிராட்டி என்பதாயிற்று.

இனி, பெருமுனிவரான விசுவாமித்திரர் இடைநின்று கூட்டத் தன் பெரும் பேருகக் கிடைத்தவன் இராமபிரானாதலின், 'தனக்கு வந்த' என்றும், அவளே போல மிதிலையில் அதிட்ட வசத்தால் காண நேர்ந்து, தன் பாக்கியமாக அமைந்த செல்வியாதலின் 'நினக்கு நேர்ந்தாள்' என்றும் கூறப்பட்டன.

'வாத மாமகன் மற்கடம் விலங்கு' என்று இகழாமல் உகந்தேற்றுக் கொண்டும், தன் வாலிவிட்ட தீயைக் குளிரச்செய்தும், அதனால் இலங்கையைத் தான் அழித்தற்கு அருள் புரிந்தும் போந்தவள் பிராட்டியே யாதலால், 'என்னலதில்லை என்னை யொப்பு என எனக்கும் ஈந்தாள்' என்று முடிவில் கூறினன் மாருதி என்க. (60)

1307. உன்குல முன்ன தாக்கி
யுயர்புகழ்க் கொருத்தி யாய
தன்குலந் தன்ன தாக்கித்
தன்னையித் தனிமை செய்தான்

வன்குலங் கூற்றுக் கீந்து
வானவர் குலத்தை வாழ்வித்
தென்குல மெனக்குத் தந்தா
ளென்னினிச் செய்வ தெம்மோய்.

உன் குலம் உன்னது ஆக்கி,
உயர் புகழ்க்கு ஒருத்தி ஆய
தன் குலம் தன்னது ஆக்கி,
தன்னை இத் தனிமை செய்தான்
வன் குலம் கூற்றுக்கு ஈந்து,
வானவர் குலத்தை வாழ்வித்து,
என் குலம் எனக்குத் தந்தாள்;
என் இனிச் செய்வது எம்மோய்!

(அப் பிராட்டி) உன் குலம் உன்னதாக்கி, தன் குலம் தன்னதாக்கி வன்குலம் கூற்றுக்கு ஈந்து வானவர் குலத்தை வாழ்வித்து என் குலம் எனக்குத் தருவாள் (ஆயினள்). எம்மோய் செய்வது இனி என்? எ - று.

ஒரு குலம் பெருமை பெறுவதற்கு, அதனிற் பிறந்த பெண்பாலாரே முக்கிய காரணம் என்பர்; ஆயினும் பிராட்டி உதித்த பின்பு புக்ககுலம் பிறந்த குலம், வானவர் குலம், என் குலம் எல்லாவற்றையும் மேன்மை யுறச் செய்ததோடு, குலத் தலைமைகளையும் அவ்வவர்க்கே அளிக்கலாயினள் என்பது இப் பாடலின் கருத்து. இராவண குலம் அழிந்து வானவர் குலம் வாழ்வது, இராவண சங்காரத்தின் பின்பேயாயினும், இலங்கையுள் தான் புகுந்து அரக்கரியல்புகளை அறிந்ததற்கும் அவர்களிற் பெரும் பகுதியை அழித்ததற்கும் காரணபூதையாயிருந்தவள் பிராட்டியே என்பதை நன்கறிந்தவன் மாருதியாதலின், 'தன்னை இத்தனிமை செய்தான் வன்குலம் கூற்றுக்கீந்து வானவர் குலத்தை வாழ்வித்து' என்று கூறினன். இப் பெருவாழ்வினால் அவதார காரியம் முற்றுப்பெறுதலோடு "ராம குலம் ஜானகி குலம் அனுமன் குலம்" என்று குலத் தலைமைகளும் அவரவர்கட்கே உரியவாயின என்கின்றான் அவன். 'உன்னது ஆக்கி' 'தன்னதாக்கி' என்ற சொல்நோக்கால் புக்ககுலமும் பிறந்தகுலமும் ஆக்கம் பெற்றதும், 'என்குலம் எனக்குத் தந்தாள்' என்றதனால் புதிய தான பெருமையொன்றைத் தனக்கு அளித்ததும் பெறப்படும். ஆக்கினாள் தந்தாள் என இறந்த காலத்தாற் கூறியது, விரைவும் உறுதியும் பற்றி என்க.

தன்னை இத்தனிமை செய்தான் – தன்னைப் பிரித்துச் சிறையிட்டவன். கூற்றுக்கு ஈந்து – கொன்றழித்து எ - று. மோய் - தாய்; மாய் என்று இக் காலத்து வடநாட்டார் வழங்குஞ் சொல் ஒப்பிடத்தகும். (61)

1308. விற்பெருந் தடந்தோள் வீர
வீங்குநீ ரிலங்கை வெற்பின்
நற்பெருந் தவத்த ளாய
நங்கையைக் கண்டே னல்லேன்
இற்பிறப் பென்ப தொன்று
மிரும்பொறை யென்ப தொன்றும்
கற்பெனும் பெயர தொன்றுங்
களிநடம் புரியக் கண்டேன்.

வில் பெரும் தடம் தோள் வீர!
வீங்கு நீர் இலங்கை வெற்பில்,
நல் பெரும் தவத்தள் ஆய
நங்கையைக் கண்டேன் அல்லேன்;
இல் பிறப்பு என்பது ஒன்றும்,
இரும் பொறை என்பது ஒன்றும்,
கற்பு எனும் பெயரது ஒன்றும்
களி நடம் புரியக் கண்டேன்.

வீர! இலங்கையில் நங்கையைக் கண்டேன் அல்லேன், இற்பிறப்பு, இரும்பொறை, கற்பு (மூன்றும்) களிநடம் புரியக் கண்டேன் என்க.

தான் சிறப்பிக்கப் புகுந்த நங்கையை, தவத்தள், பெருந்தவத்தள், நற்பெருந்தவத்தள் என்று அடைமொழிகளாற் சிறப்பிக்கின்ருன் அனுமன். தவம் என்பது ஈண்டு, தன்னைத்தான் கொண்டொழுகும் நெறி. இஃது 'ஒருமை மகளிர்' இல்லில் இருந்தே பெரும்பாலும் செய்து ஒழுகுவது. பெருந்தவமாவது கணவனது வாழ்விலும் தாழ்விலும் உடனிருந்து கற்புநெறி வழுவாது நோற்பது; நற்பெருந் தவமாவது – பிறர் தன்னைப் பிரித்த நிலையிலும் துன்புறுத்திய நிலையிலும், தன் குடிமை பொறை கற்புகட்குக் குறைவு நேராது ஒழுகுவது. இம் மூன்றும் நிலையே பிராட்டி இப்போது மேற்கொண்டுளாள் என்பது இப் பாடற் கருத்து. சாம்பவன் கூறியபடி 'நினைவாலும் மாதர் நலம் பேணுது வளர்ந்தவன்' மாருதியாதலின், பிராட்டியைத் தான் கண்டதையும் பேசியதையும் மறந்தவன் போல, இலங்கையில் தான் கண்டனவெல்லாம், நற்பெருந் தவத்தின் மூன்று அமிசங்களான இற்பிறப்பும் இரும்பொறையும் கற்புமாகிய குணங்களே என்றும், அவை மூன்றுங் கூடிக் களிநடம் புரிந்து கொண்டிருந்ததனையே தான் பார்க்கலாயிற்று என்றும், அதனுல் தேவரீர் தேடச்சொன்ன நங்கையை நான் பார்க்கக்கூடவில்லை என்றும் சாதுரியமாகக் கூறலாயினன் மாருதி என்க.

" உற்றநோய் நோன்ற லுயிர்க்குறுகண் செய்யாமை
அற்றே தவத்திற் குரு" (திருக்குறள். 261)

என்பதனல், தவமும் ஒரு வகையில் பண்பியாகவே கூறப்படுதல் ஈண்டு அறியத்தகும். இலங்கை வெற்பில் என்றது, பகைவர் மலையில் தவம் புரிபவள் பிராட்டி என்பதைக் குறிப்பிக்கும். (62)

1309. கண்ணினு முளைநீ தையல்
கருத்தினு முளைநீ வாயின்
எண்ணினு முளைநீ கொங்கை
யிணைக்குவை தன்னி னேவா
தண்ணல்வெங் காம னெயத
வலரம்பு தொளைத்த வாருப்
புண்ணினு முளைநீ நின்னைப்
பிரிநதமை பொருந்திற் ருமோ.

கண்ணினும் உளை நீ; தையல்
கருத்தினும் உளை நீ; வாயின்
எண்ணினும் உளை நீ; கொங்கை
இணைக்குவை தன்னின் ஓவாது
அண்ணல் வெம் காமன் எய்த
அலர் அம்பு தொளைத்த ஆருப்
புண்ணிலும் உளை நீ; நின்னைப்
பிரிந்தமை பொருந்திற்று ஆமோ!

(பிராட்டியின்) கண்ணினும் கருத்தினும் எண்ணினும், கொங்கை தன்னில் அலரம்பு தொளைத்த புண்ணினும் நீ உளனு யுள்ளபொழுது உன்னைப் பிரிந்தவள் என்பது பொருந்திற்று ஆமோ என்க.

வாயின் எண்ணினும் (உளை) என்றது, பிராட்டியின் திருவதரத்தில் இராமநாம உச்சாரணமே எந்நேரமும் பயின்று வருதல் பற்றி என்க. ஓவாது-இடைவிடாமல். அலரம்பு-புஷ்பபாணம். விரகதாபத்தால் வருத்த முறுதலின், அலரம்பு தொளைத்த ஆருப் புண்ணினும் என்ருர். (63)

1310. வேலையு ளிலங்கை யென்னும்
விரிநக ரொருசார் விண்டோய்
காலையு மாலை தானு
மில்லதோர் கனகக் கற்பச்

சோலையங் கதனி லும்பி
புல்லினுற் றொடுத்த தூய
சாலையி னிருந்தா ளைய
தவஞ்செய்த தவமாந் தையல்.

வேலையுள் இலங்கை என்னும்
விரி நகர் ஒரு சார், விண் தோய்
காலையும் மாலை தானும்
இல்லது, ஓர் கனகக் கற்பச்
சோலை அங்கு அதனில்,
உம்பி புல்லினுல் தொடுத்த தூய
சாலையின் இருந்தாள்; ஐய!
தவம் செய்த தவம் ஆம் தையல்.

ஐய! தவம் செய்த தவமாம் தையல் இலங்கை நகர் ஒருசார் சோலை யங்கதனில் புல்லினுல் தொடுத்த சாலையின் இருந்தாள் என்க.

தவம் செய்த தவமாம் தையல் – பாதிவிருத்தியம் என்ற தவம், தான் செய்த தவத்தின் பயனுக வந்தவள் எ – று. விண்தோய் சோலை – ஆகா யத்தை அளாவிய அசோகவனம். காலையும் மாலைதானும் இல்லதோர் சோலை – காலை என்பதும் மாலை என்பதும் அறியப்படுதல் இல்லாத ஒப் பற்ற சோலை; கனகக் கற்பச் சோலை – பொன்மயமான கற்பக தருவுடைய சோலை. காலை மாலைகள் அறியப்படாமை, மரச்செறிவாலேனும் பொன் மயமான கற்பக தருக்களின் ஒளியாலேனும் அமைந்ததாம். கற்பகதரு – பொன்னுல் அமைந்த செயற்கை மரமாகவேனும், இந்திரலோகத்திலிருந்து இராவணன் கொணர்ந்து நட்டதாகவேனும் கொள்ளத்தகும். உம்பி புல்லினுல் தொடுத்த தூய சாலையின் – இளவலான இலக்குமணரால் பஞ்சவடி என்னும் சோலையுள் அமைக்கப்பட்ட தூய பர்ணசாலையில். இச் சாலையைப் பெயர்த்து அதனுடனே பிராட்டியை இராவணன் எடுத்துச் சென்ருன் என்பது, ஆரணிய காண்டத்தினும், அடுத்த கவியினும் குறிக்கப்படுதல் காண்க. (64)

1311. மண்ணொடுங் கொண்டு போனுன்
வானுயர் கற்பி னுடன்
புண்ணிய மேனி தீண்ட
வஞ்சுவா னுலகம் பூத்த

கண்ணகன் கமலத் தண்ணல்
கருத்திலாட் டொடுதல் கண்ணின்
எண்ணருங் கூருய் மாய்தி
யென்றதோர் மொழியுண் டென்பார்.

மண்ணெடும் கொண்டுபோனன்,
வான் உயர் கற்பினள் தன்
புண்ணிய மேனி தீண்ட
அஞ்சுவான்; உலகம் பூத்த
கண் அகன் கமலத்து அண்ணல்,
'கருத்திலாள் தொடுதல் கண்ணின்,
எண் அரும் கூறு ஆய் மாய்தி'
என்றது ஓர் மொழி உண்டு என்பார்.

கமலத்தண்ணல், 'கருத்திலாள் தொடுதல்கண்ணின் கூருய் மாய்தி' என்றதோர் மொழியுண்டு என்பார். (அதனல்) கற்பினள் மேனி தீண்ட அஞ்சுவான் மண்ணெடும் கொண்டுபோனன் என்க.

கண்ணகன் கமலத்து உலகம் பூத்த என இயையும். இடமகன்ற (திருமாலின்) உந்திக்கமலத்துத் தோன்றி உலகங்களைப் படைத்த பிரமதேவன் என்பது பொருள். தேவும் எப்பொருளும் படைக்கப் பூவின் நான்முகன் தோன்றியவனதலின் இவ்வாறு கூறப்பட்டான். கருத்திலாள் தொடுதல் கண்ணின் – விருப்பமில்லாத பெண்ணை வலியத் தொடுதல் கருதுவையானல்; எண்ணருங்கூருய் மாய்தி – பற்பல கூறுகளாகி நீ மாய்வாய்; என்றதோர் மொழியுண்டு என்பார் – என்று சாபமிட்டதோர் வரலாறு உள்ளது என்பார்கள். பிரமனை வழிபடவேண்டி அவன்பாற் சென்றுகொண்டிருந்த புஞ்சிகத்தலை என்ற தேவமாதினை ஆகாய நெறியிற் கண்ணுற்ற இராவணன், அவளைக் காதலித்து வலியிற் கற்பழிக்க, அங்கிலையோடு அவள் பிரமனிருக்கையைச் சார்ந்து நின்ருள் என்பதும், அதனை யுணர்ந்த பிரமன் கடுஞ்சினங் கொண்டு, இராவணனை நோக்கி, 'இனி நீ அயல் மாதரை வலியிற் கற்பழிப்பாயாயின் அப்பொழுதே உன் தலை நூறு நூருகப் பிளந்து அழிக' என்று சாபமிட்டனன் என்பதும் வரலாறு. (65)

1312. தீண்டில னென்னும் வாய்மை
திசைமுகன் செய்த முட்டை
கீண்டில தனந்த னுச்சி
கிழிந்தில தெழுந்து வேலை

மீண்டில சுடர்கள் யாவும்
விழுந்தில வேதஞ் செய்கை
மாண்டில தென்னுந் தன்மை
வாய்மையா னுணர்தி மன்னே.

திண்டிலன் என்னும் வாய்மை,
திசைமுகன் செய்த முட்டை
கீண்டிலது, அனந்தன் உச்சி
கிழிந்திலது, எழுந்து வேலை
மீண்டில, சுடர்கள் யாவும்
விழுந்தில, வேதம் செய்கை
மாண்டிலது, என்னும் தன்மை
வாய்மையான் உணர்தி, மன்னே!

திண்டிலன் என்னும் வாய்மை, கீண்டிலது, கிழிந்திலது, மீண்டில, விழுந்தில, மாண்டிலது என்னுந் தன்மை வாய்மையான் உணர்தி என்க. திசைமுகன் செய்த முட்டை கீண்டிலது - பிரமன் படைத்த அண்டகோளம் பிளவாமையும், அனந்தன் உச்சி கிழிந்திலது – ஆதிசேடனது தலை கிழியாமையும்,வேலை எழுந்து மீண்டில – கடல்கள் பொங்கி மீளாமையும், சுடர்கள் யாவும் விழுந்தில – சந்திர சூரிய நட்சத்திரங்கள் எல்லாம் கீழே விழாமையும், வேதம் செய்கை மாண்டிலது - வேதம் தம்செய்கை மாளாமையும்; ஆகிய இத்தன்மைகள் உறுதியாக நிகழ்ந்துவருதலால், இராவணன் திண்டிலன் என்னும் வாய்மையை நீ அறிந்தருள்க (என்முன் மாருதி). முதலடியில் உள்ள வாய்மை உண்மை என்ற பொருளிலும், நான்காமடியி லுள்ள வாய்மை வாய்ந்துள்ளமை என்ற பொருளிலும் வந்தன. வாய்மை – நிலைத்துநிற்றல்; மை, தொழிற்பெயர் விகுதி. வேதம் தன் செய்கையை விட்டு அழிந்திலது என்றது, யாகாதி கருமங்கள் வேதநெறிப்பட நிகழ்த லாம். (66)

1313. சோகத்தா ளாய நங்கை
கற்பினாற் றொழுதற் கொத்த
மாகத்தார் தேவி மாரும்
வான்சிறப் புற்றார் மற்றைப்
பாகத்தா ளிப்போ தீசன்
மகுடத்தாள் பதுமத் தாளும்
ஆகத்தா ளல்லண் மாய
னுயிர மௌலி மேலாள்.

சோகத்தாள் ஆய நங்கை
கற்பினல், தொழுதற்கு ஒத்த
மாகத்தார் தேவிமாரும்,
வான் சிறப்பு உற்ருர்; மற்றைப்
பாகத்தாள் இப்போது ஈசன்
மகுடத்தாள்; பதுமத்தாளும்
ஆகத்தாள் அல்லள், மாயன்
ஆயிரம் மௌலி மேலாள்.

பிராட்டி சிறையிருந்து வருந்திய சோகத்தால்தான் அவளது கற்பு நிலை பெருஞ்சிறப்புற்றது என்பார், சோகத்தாளாய நங்கை கற்பினல் என்ருர். அக்கற்பின் பழுதற்ற நிலைமையால் பெருந்தேவர்களின் மகளிரும் பெருமை பெருகித் தத்தம் கணவர்களால் போற்றப்படுவாராயினர் என்பது இப்பாடற் கருத்து.

மாகத்தார் தேவிமாரும் – இந்திராணி சரசுவதி போலும், விண்ணவர் மனைவிமார்களும்; வான் சிறப்பு உற்ருர் - இவர்கள் யாரும் தொழுதற்கு உரியவரேயாயினும், தத்தம் கணவர்களால் போற்றப்படும் பெருஞ் சிறப்பை அடைந்தார் எ - று. ஈசன் பாகத்தவளான உமாதேவி இப்போது அவன் மகுடத்தில் இருப்பவளானுள் என்றது, உச்சிமேல் வைத்துக் கொண்டாடப்படுபவளானுள் எ – று. பதுமத்தாள் – திருமகள். அவள் இப்போது திருமாலின் திருமேனியில் இல்லாது, அப்பெருமானது ஆயிரங்கிரீடத்தின் மேலிடத்து உள்ளவளானுள் எ - று. வெறுந்தலை யொன்றில் ஏற்றிக் கொள்வது குறையென்று தன் ஆயிரந்தலைகளிலும் உள்ள திருமுடிகள் மேல் வைத்துக் கொள்வதே தகுதி என்று கருதிப் போற்றினன்: என்பது கருத்து. திருமாற்கு முடியாயிரம் என்று வேதமும் கூறும். (67)

1314. இலங்கையை முழுது நாடி
யிராவண னிருக்கை யெய்திப்
பொலங்குழை யவரை யெல்லாம்
பொதுவுற நோக்கிப் போந்தேன்
அலங்குதண் சோலை புக்கே
னவ்வழி யணங்கன் ஞளைக்
கலங்குவெண் டிரையிற் ருய
கண்ணினீர்க் கடலிற் கண்டேன்.

இலங்கையை முழுதும் நாடி,
இராவணன் இருக்கை எய்திப்
பொலம் குழையவரை எல்லாம்
பொது உற நோக்கிப் போந்தேன்,
அலங்கு தண் சோலை புக்கேன்;
அவ்வழி அணங்கு அன்னாளைக்
கலங்கு வெண் திரையிற்று ஆய
கண்ணின் நீர்க் கடலில் கண்டேன்.

பொலங்குழை - பொற்குண்டலம். பொதுவுற (எனது விரைவுற்ற செலவில்) பொதுவாகவே. அலங்குதண் சோலை - காற்றால் அசைகின்ற குளிர்ந்த அசோகவனம். அணங்கன்னாளை - எம் குலத்துக்குத் தெய்வம் போன்றவளை. கலங்கு வெண்திரையிற்று ஆய கடல் - கலக்கமுற்ற வெண்மையான அலைகளையுடைய கடல் எ - று. கடல்போல, சோகநீர் பெருகுதலின் கண்ணினீர்க் கடல் என்றார். (68)

1315. அரக்கிய ரளவற்றார்கள்
அலகையின் குழுவு மஞ்ச
நெருக்கினர் காப்ப நின்பால்
நேயமே அச்ச நீக்க
இரக்கமென் றொன்று தானே
யேந்திழை வடிவ மெய்தித்
தருக்குயர் சிறையுற் றன்ன
தகையளத் தமிய ளம்மா.

அரக்கியர் அளவு அற்றார்கள்,
அலகையின் குழுவும் அஞ்ச
நெருக்கினர் காப்ப, நின்பால்
நேயமே அச்சம் நீக்க,
இரக்கம் என்று ஒன்று தானே
ஏந்திழை வடிவம் எய்தித்
தருக்கு உயர் சிறை உற்றன்ன
தகையள்; அத் தமியள் அம்மா!

அத்தமியள், அரக்கியர் நெருக்கினர் காப்ப, நின்பால் நேயமே அச்சம் நீக்க, இரக்கம் ஏந்திழை வடிவம் எய்தி, சிறையுற்றன்ன தகையள் என்க.

அலகையின் குழுவும் அஞ்ச அரக்கியர் நெருக்கினர் காப்ப - பேய்க் கணங்களும் நடுங்கும்படி, அரக்கியர் பிராட்டியை நெருக்கியவராய்க் காவல் புரிய. பேய்க் கணங்களும் அஞ்சும்படி என்றது, 'பெண்ணென்ருல் பேயும் இரங்கும்' என்ற பழமொழிப்படி அவற்றுக்கும் பெண்பாலாரிடம் இரக்க முண்டாகும்; ஆனல் அத்தன்மையும் இல்லாதவர் என்று அரக்கியரின் கொடுமை கூறியவாறு. நின்பால் நேயம் அச்சத்தை நீக்கினமையால் அரக்கியர் கொடுமைகட்குச் சினங்கொள்ளாமல் அவரிடம் இரக்கமே காட்டலாயினள் பிராட்டி என்பார் 'இரக்கமென்றுென்று தானே ஏந்திழை வடிவமெய்தி...சிறையுற்றன்ன' என்ருர். தருக்கு உயர் சிறை உற்றன்ன - கொடுமைமிக்க சிறைக் காவலில் அகப்பட்டிருந்தாற் போன்ற. (69)

1316. மாண்பிறந் தமைந்த கற்பின்
வாணுத னின்பால் வைத்த
சேண்பிறந் தமைந்த காதல்
கண்களிற் றெவிட்டித் தீராக்
காண்பிறந் தமையா னீயே
கண்ணகன் ஞாலந் தன்னுள்
ஆண்பிறந் தமைந்த செல்வ
முண்டனை யாதி யன்றே.

மாண்பு இறந்து அமைந்த கற்பின்
வாள் நுதல், நின்பால் வைத்த
சேண் பிறந்து அமைந்த காதல்
கண்களில் தெவிட்டி, தீராக்
காண் பிறந்தமையால், நீயே
கண் அகன் ஞாலம் தன்னுள்
ஆண் பிறந்து அமைந்த செல்வம்
உண்டனை யாதி; அன்றே.

கற்பின் வாணுதல் நின்பால் வைத்த காதல், கண்களின் காண்டல் பிறந்தமையால் ஞாலந்தன்னுள் ஆண்பிறந்தமைந்த செல்வம் உண்டனை ஆதி எ - று.

மாண்பு இறந்து அமைந்த கற்பின் வாணுதல் - மாட்சிமைக் குணங்கள் மிக்கமைந்த கற்பினளான ஒளிரும் நெற்றியுடைய பிராட்டி. சேண் பிறந்து அமைந்த காதல் - பெருமைபெற்றமைந்த அன்பை; கண்களின் தெவிட்டித்தீரா காண் பிறந்தமையால் - கண்களால் தெவிட்டிவிடாமல்

கண்டு மகிழ்தற்கு நீ அவதரித்துள்ளதனுல்; கண் அகல் ஞாலம் தன்னுள்– இடமகன்ற இந்நிலவுலகில்; ஆண் பிறந்து அமைந்த செல்வம் – ஆண்மகனுகப் பிறத்தலால் உண்டான பாக்கியத்தை. உண்டனை ஆதி - அனுபவித்தவன் ஆகின்ருய் எ – று. எத்தகைய துன்பத்தையும் அச்சத்தையும் பொருட்படுத்தாத பேரன்புடையாள் பிராட்டி என்பார், 'நின்பால் வைத்த சேண் பிறந்து அமைந்த காதல்' என்றும், அதனுல் அவள் பாதிவிருத்தியம் ஒப்புயர்வற்றுள்ள தென்பார் 'மாண்பிறந்தமைந்த கற்பின் வாணுதல்' என்றும், அதனைக் காணும் பேறு உனக்கே அமைந்துளது என்பார் 'காண் பிறந்தமையால் ஆண் பிறந்து அமைந்த செல்வமுண்டனை யாதி' என்றும் கூறினர். காண் - காண்கை; முதனிலைத் தொழிற்பெயர். காண என வினையெச்சமாக்கினுமாம். உண்டனை - அனுபவித்தனை. [இக்கவி, பல பிரதிகளில் காணப்படவில்லை]. (70)

1317. அயிர்ப்பிலர் காண்பார் முன்னு
மறிந்தில ரெனினு மைய
எயிற்புனை யிலங்கை மூதூ
ரிந்திரன் யாக்கைக் கேற்ற
மயிற்புரை யியலி னரு
மைந்தரு நாளு மாங்கே
உயிர்ப்பொடு முயிரி னேடு
மூசனின் ருடு வாரும்.

அயிர்ப்பு இலர் காண்பார், முன்னும்
அறிந்திலர் எனினும், ஐய!
எயில் புனை இலங்கை மூதூர்
இந்திரன் யாக்கைக்கு ஏற்ற
மயில் புரை இயலினரும்,
மைந்தரும், நாளும் ஆங்கே
உயிர்ப்பொடும் உயிரினேடும்
ஊசல் நின்று ஆடுவாரும்.

ஐய! மயிற்புரை இயலினரும் மைந்தரும் ஊசல் நின்ருடுவாரும், இலங்கை மூதூர் முன்னும் அறிந்தில ரெனினும் அயிர்ப்பிலர் காண்பார் எ – று.

இந்திரன் யாக்கைக்கு ஏற்ற மயில் புரை இயலினரும் - இந்திரனது மயிலின் இயல்போன்ற யாக்கைக்கு ஏற்ப அமைந்த மயிலின் சாயல் கொண்ட தேவமாதரும்; என்றது, இந்திரனுடைய போகஸ்திரிகளை;

அவர்கள் மயிலின் சாயல்போன்ற அழகின ராயிருந்தமை, கௌதமரின் சாபத்தால் இந்திரன் பெற்றிருந்த மயிலின்சாயற்கு ஏற்றதாயிருந்தது என்பது கருத்து. பெருமூச்சுடனும் குற்றுயிருடனும் ஊசலாடுவார்போல, ஏவல் புரிந்து உழலும் இத்தேவமாதரும் தேவர்களும் முன்பு பிராட்டியை அறியாதவர்களாயிருந்தும் அவளது நிலைமையை இப்போது ஐயமின்றிக் கண்டு வருந்துவாராயினர் எ - று. (71)

[இப்பாடலும் பிரதிகள் பலவற்றில் இல்லை.]

1318. தையலை வணங்கற் கொத்த
விடைபெறுந் தன்மை நோக்கி
ஐயநா னிருந்த காலை
யலங்கல்வே லிலங்கை வேந்தன்
எய்தின னிரந்து கூறி
யிறைஞ்சின னிருந்து நங்கை
வெய்துரை சொல்லச் சீறிக்
கோறன்மேற் கொண்டு விட்டான்.

தையலை வணங்கற்கு ஒத்த
இடைபெறும் தன்மை நோக்கி,
ஐய! நான் இருந்த காலை,
அலங்கல் வேல் இலங்கை வேந்தன்,
எய்தினன், இரந்து கூறி,
இறைஞ்சினன்; இருந்து நங்கை
வெய்துரை சொல்லச் சீறிக்
கோறல் மேல்கொண்டு விட்டான்.

இடை பெறுந்தன்மை – சமயத்தைப் பெறும் நிலை. அலங்கல் வேல் – மாலையணிந்த வேற்படை தாங்கிய. நங்கை இருந்து வெய்து உரை சொல்ல - பிராட்டி நில்லாது இருந்துகொண்டே கடுமையான மொழிகளைக் கூற- சீறி - அவ்வார்த்தைகளைப் பொருது பெருஞ்சினங்கொண்டவனாய்- கோறல் – அவளைக் கொல்லுதலை. முன் தான், 'கண்ணினீர்க் கடலிற் கண்டேன்' என்று அனுமானித்தது, பிரத்யட்சப் பிரமாணத்தாலும் தெளியப்பட்டதை இப்பாட்டால் மாருதி தெரிவிக்கின்றான். (72)

1319. ஆயிடை அணங்கின் கற்பு
மையநின் னருளுஞ் செய்ய
தூயநல் லறனு மென்றிங்
கினையன தொடர்ந்து காப்பப்
போயின னரக்கி மாரைச்
சொல்லுமின் பொதுவி னென்றுங்
கேயின னவரெ லாமென்
மந்திரத் துறங்கி யிற்றார்.

ஆயிடை, அணங்கின் கற்பும்,
ஐய! நின் அருளும், செய்ய
தூய நல் அறனும், என்று இங்கு
இனையன, தொடர்ந்து காப்பப்
போயினன், அரக்கிமாரைச்
சொல்லுமின் பொதுவின் என்றுங்கு
ஏயினன், அவர் எலாம் என்
மந்திரத்து உறங்கி இற்றார்.

ஆயிடை, கற்பும் நின் அருளும் அறனும் காப்ப, 'பொதுவின் சொல்லுமின்' என்று ஏயினன் போயினன்; அவரெலாம் என் மந்திரத்து உறங்கி இற்றார் எ - று.

செய்ய தூய நல் அறன் – செவ்வையும் தூய்மையும் நன்மையும் உடைய தருமதேவதை. பொதுவின் சொல்லுமின் - நன்மை விளைத்தலும் திமை பயத்தலுமான வார்த்தைகளைப் பொதுப்படக் கூறுங்கள். என்றுங்கு, ஆங்கு அசைநிலை. ஏயினன் – கட்டளையிட்டனன். அவர்கள் விழிப்பாயுள்ள நிலையில், தான் பிராட்டியைக் கண்டு பேச இயலாமையால், தன் மந்திரவாற்றலால் அவர்களை உறங்கச் செய்ய, அவர்களும் உணர்வு கெட்டவரானர் என்க. (73)

1320. அன்னதோர் பொழுதி னங்கை
யாருயிர் துறப்ப தாக
உன்னினள் கொடியொன் றேந்திக்
கொம்பொடு முறைப்பச் சுற்றித்

தன்மணிக் கழுத்திற் சார்த்து
மளவையிற் றடுத்து நாயேன்
பொன்னடி வணங்கி நின்று
நின்பெயர் புகன்ற போழ்தில்.

அன்னது ஓர் பொழுதில், நங்கை,
ஆருயிர் துறப்பதாக
உன்னினள், கொடி ஒன்று ஏந்திக்
கொம்பொடும் உறைப்பச் சுற்றி,
தன்மணிக் கழுத்தில் சார்த்தும்
அளவையில், தடுத்து நாயேன்,
பொன்னடி வணங்கி நின்று,
நின்பெயர் புகன்ற போழ்தில்.

உன்னினள் – நினைத்தவளாய். கொம்பொடு – மரத்தைச் சார்ந்த கொம்போன்றனோடு. உறைப்பச் சுற்றி – உறுதியாகக் கட்டி. ஏனைய வெளிப்படை. (74)

1321. வஞ்சனை யரக்கர் செய்கை
யிதுவென மனக்கொண் டேயும்
அஞ்சன வண்ணத் தான்றன்
பெயருரைத் தளியை யென்பால்
துஞ்சுறு பொழுதிற் றந்தாய்
துறக்கலென் றுவந்து சொன்னாள்
மஞ்சென வண்ணக் கொங்கை
வழிகின்ற மழைக்க ணீராள்.

“வஞ்சனை அரக்கர் செய்கை
இது” என, மனக்கொண் டேயும்,
‘அஞ்சன வண்ணத்தான் தன்
பெயர் உரைத்து, அளியை என்பால்,
துஞ்சுறு பொழுதில் தந்தாய்,
துறக்கல்’ என்று உவந்து சொன்னாள்
மஞ்சு என, வண்ணக் கொங்கை
வழிகின்ற மழைக்கண் நீராள்.

மஞ்சு என வண்ணக் கொங்கை வழிகின்ற மழைக் கண்ணீராள் - (மலைமேற் பெய்யும்) மழைபோல் அழகிய தனங்களின்மேற் பெய்தோடும் குளிர்ந்த கண்களின் நீரையுடையவளான பிராட்டி. இது வஞ்சனை அரக்கர் செய்கை என மனக்கொண்டேயும் - (நான் இவ்வாறு நின் திருநாமம்) கூறியதை வஞ்சனையுடைய அரக்கரின் மாயைச் செய்கையாம் என்று கருதிச் சந்தேகித்தும்; என்பால் அளியை - (என்னை நோக்கி) என் பக்கல் அருளுடையவன் நீ. துஞ்சுறு பொழுதில், அஞ்சன வண்ணத்தான் தன் பெயர் உரைத்து, துறக்கல் தந்தாய் - (யான்) இறக்குந் தறுவாயில் மைபோற் கரிய மேனியுடைய இராமபிரானது திருநாமத்தைச் சொல்லி (மரணம்) ஒழிதலைச் செய்தாய். உவந்து சொன்னாள் - திருவுள முவந்தவளாய்ச் சொன்னாள். எ - று. துறக்கல் - மரணம் ஒழிதல்: (75)

ஆழிபெற்ற பிராட்டிநிலை 1322—1325

1322. அறிவுறத் தெரியச் சொன்ன
பேரடை யாளம் யாவும்
செறிவுற நோக்கி நாயேன்
சிந்தையிற் றிருக்க மின்மை
முறிவற வெண்ணி வண்ண
மோதிரங் காட்டக் கண்டாள்
இறுதியி னுயிர்தந் தீயு
மருந்தொத்த தனைய தெந்தாய்.

அறிவு உறத் தெரியச் சொன்ன
பேர் அடையாளம் யாவும்
செறிவு உற நோக்கி, நாயேன்
சிந்தையில் திருக்கம் இன்மை
முறிவு அற எண்ணி, வண்ண
மோதிரம் காட்டக் கண்டாள்;
இறுதியில் உயிர் தந்து ஈயும்
மருந்து ஒத்தது, அனையது; எந்தாய்!

சொன்ன அடையாளம் யாவும் நோக்கி, சிந்தையில் திருக்கமின்மை எண்ணி மோதிரம் காட்டக் கண்டாள், அனையது, இறுதியில் உயிர் தந்து ஈயும் மருந்து ஒத்தது எ-று.

அறிவுறத் தெரியச் சொன்ன - பிராட்டி அறியும்படி தெளிவாகச் சொன்ன. செறிவுற நோக்கி - பொருந்தப்பார்த்து. நாயேன் சிந்தையில்

திருக்கம் இன்மை முறிவு அற எண்ணி-அடியேன் மனத்திலே மாறுபாடில்லாமையைக் கேடின்றி யோசித்து; வண்ண மோதிரம்-அழகிய (நினது) ஆழியை. இறுதியில்-மரணகாலத்தில். மருந்து-அமுதம். எந்தாய்-எந்தையே! (என் சுவாமி!). (76)

1323. ஒருகணத் திரண்டு கண்டே
னொளிமணி யாழி யான்ற
திருமுலைத் தடத்து வைத்தாள்
வைத்தலுஞ் செல்வ நின்பால்
விரகமென் பதனின் வந்த
வெங்கொழுந் தீயி னுல்வெந்
துருகிய துடனே யாறி
வலித்தது குளிர்ப்புள் ளூற.

ஒரு கணத்து இரண்டு கண்டேன்;
ஒளி மணி ஆழி, ஆன்ற
திருமுலைத் தடத்து வைத்தாள்;
வைத்தலும், செல்வ! நின்பால்
விரகம் என்பதனின் வந்த
வெம் கொழும் தீயினுல், வெந்து
உருகியது; உடனே ஆறி
வலித்தது; குளிர்ப்பு உள் ஊற.

செல்வ! ஒரு கணத்து இரண்டு கண்டேன், மணியாழி திருமுலைத் தடத்து வைத்தாள், விரகமென்னும் தீயினுல் வெந்து உருகியது. உடனே, குளிர்ப்பு உள் ஊற ஆறி வலித்தது என்க.

ஒருகணத்து இரண்டு கண்டேன்-ஒரு கணப்பொழுதிலே ஒன்றற்கொன்று மாறுபாடான இரண்டு வியக்கத்தக்க நிகழ்ச்சிகளை நான் பார்க்கலானேன். விரகம்-பிரிவால் நிகழ்ந்த காமவேதனை; இது, வெந்து உருகிய தற்குக் காரணம். குளிர்ப்பு உள் ஊற-குளிர்ச்சி மனத்துள் ஊறியதால்; இக்குளிர்ச்சி, இறுகியதற்குக் காரணம். (77)

1324. வாங்கிய வாழி தன்னை
வஞ்சரூர் வந்த தாமென்
றுங்குயர் மழைக்க ணீரா
லாயிரங் கலச மாட்டி

ஏங்கின ளிருந்த தல்லா
லியம்பல ளெய்த்த மேனி
வீங்கினள் வியந்த தல்லா
லிமைத்தில ளுயிர்ப்பு விண்டாள்.

வாங்கிய ஆழி தன்னை,
'வஞ்சர் ஊர் வந்ததாம்' என்று,
ஆங்கு உயர் மழைக் கண் நீரால்,
ஆயிரம் கலசம் ஆட்டி,
ஏங்கினள், இருந்தது அல்லால்,
இயம்பலள்; எய்த்த மேனி
வீங்கினள்; வியந்தது அல்லால்,
இமைத்திலள்; உயிர்ப்பு விண்டாள.

(என் கையினின்று) வாங்கிய அம்மணியாழியை வஞ்சகரான அரக்கரூர் வந்து தூய்மையிழந்ததென்று அப்பொழுதே உயர்ந்த மழை போன்ற கண்களின் நீர்கொண்டு திருமஞ்சனம் செய்வித்து என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொருள்.

(திருமஞ்சனஞ் செய்தபின்) ஏங்கினள் இருந்ததல்லால் இயம்பலள்—ஏங்கியவளாய் வாளா இருந்தது அல்லாமல் வேறு ஒன்றும் கூறியவளில்லை. எய்த்தமேனி விங்கினள் வியந்ததல்லால் இமைத்திலள்—இளைத்திருந்த திருமேனி பூரித்து வியப்புற்றதல்லாமல் நோக்கிய கண்களை மூடினளில்லை. உயிர்ப்பு விண்டாள்—மூச்சற்றாள்—எ—று.

ஏங்கினளாய் இருந்தது, இம்மணியாழியோடு தன்னை அணைக்கும் திருக்கைகளைக் காணப்பெற்றிலனே என்ற எண்ணத்தாலும், இயம்பாமை, அதனை வெளியிடக் கூடாமையாலும் நேர்ந்தன. எய்த்தமேனி வீங்கினமையும் இமையாமையும், 'இறக்கின்றாள் தொழுதாள்' எனத் தன் மாமியர்க்குச் செய்தி சொல்லிவிடுத்தவளுக்குத் திருவாழியைக் கொணர்ந்து சமர்ப்பித்தது, உவப்பும் வியப்பும் விளைத்தமையால் நேர்ந்தன என்று கொள்க. (78)

1325. அன்னவர்க் கடிய னேனிற்
பிரிந்தபி னடுத்த வெல்லாம்
சொன்முறை யறியச் சொல்லித்
தோகைநீ யிருந்த சூழல்

இன்னதென் றறிகி லாமே
யித்தனை தாழ்த்த தென்றேன்
மன்னநின் வருத்தப் பாடு
முணர்த்தினே னுயிர்ப்பு வந்தாள்.

அன்னவர்க்கு, அடியனேன்,
நிற் பிரிந்தபின் அடுத்த எல்லாம்,
சொல்முறை அறியச் சொல்லி,
'தோகை! நீ இருந்த சூழல்
இன்னது என்று அறிகிலாமே,
இத்தனை தாழ்த்தது' என்றேன்;
மன்ன, நின் வருத்தப் பாடும்
உணர்த்தினேன்; உயிர்ப்பு வந்தாள்.

மன்ன! அடியனேன், நிற்பிரிந்தபின் அடுத்த எல்லாம் அன்னவர்க்கு அறியச் சொல்லி, 'தோகை! நீ இருந்த சூழல் இன்னதென்று அறிகிலாமே இத்தனை தாழ்த்தது' என்றேன்; நின் வருத்தப்பாடும் உணர்த்தினேன்; உயிர்ப்பு வந்தாள் என்க.

அன்னவர்க்கு-பிராட்டியார்க்கு. சொல்முறை - யான் சொல்லவேண்டிய முறைப்படி. தோகை-மயில்போன்ற தேவி! அண்மைவிளி. சூழல்-இருப்பிடம். இத்தனை-இவ்வளவு காலமாக. வருத்தப்பாடு-துன்புற்ற நிலைமைகள். இதுவரை உயிர்ப்பு விண்ட அளவிலே இருந்த பிராட்டி, இப்போதுதான் தன் பிராணன் வரப்பெற்றுள் என்பார் 'உயிர்ப்பு வந்தாள்' என்றுர். (79)

அனுமன் இராமபிரான்பக்கல் பிராட்டியின் சூளுறவினைக் கூறுதல்

1326. இங்குள தன்மை யெல்லா
மியைபுளி யியையக் கேட்டாள்
அங்குள தன்மை யெல்லா
மடியனுக் கறியச் சொன்னுள்
திங்களொன் றிருப்பெ னின்னே
திருவுளந் தீர்ந்த பின்னை
மங்குவெ னுயிரோ டென்றுன்
மலரடி சென்னி வைத்தாள்.

இங்கு உள தன்மை எல்லாம்
இயைபு உளி இயையக் கேட்டாள்;
அங்கு உள தன்மை எல்லாம்
அடியனுக்கு அறியச் சொன்னாள் ;
'திங்கள் ஒன்று இருப்பென், இன்னே
திரு உளம் தீர்ந்த பின்னை ;
மங்குவென் உயிரொடு' என்று, உன்
மலர் அடி சென்னி வைத்தாள்.

இன்னே-இவ்விடத்தே; 'இன்னே வாருங்கள்' (திருக்கோவை 55) என்புழிப்போல. திருவுளம் தீர்ந்த பின்னை - (எம்பிரானுக்கு) மனமில்லையாயின். மங்குவென்-உயிரொடுங்கி இறப்பேன் எ-று. மலரடி சென்னிவைத்தாள்-உன் திருவடித்தாமரைகளைத் தலையில் வைப்பவளாயினள் (திக்கு நோக்கித் தண்டன் சமர்ப்பித்தாள் என்றபடி). (80)

அனுமன் இராமபிரானிடம் சூடாமணி வழங்குதல்

1327. வைத்தபின் றுகிலின் வைத்த
மாமணிக் கரசை வாங்கிக்
கைத்தலத் தினிதி னீந்தா
டாமரைக் கண்க ளார
வித்தக காண்டி யென்று
கொடுத்தனன் வேத நன்னூல்
உய்த்துள கால மெல்லாம்
புகழொடு மொக்க நிற்பான்.

வைத்தபின், துகிலின் வைத்த
மா மணிக்கு அரசை வாங்கி,
கைத் தலத்து இனிதின் ஈந்தாள் ;
'தாமரைக் கண்கள் ஆர
வித்தக! காண்டி' என்று,
கொடுத்தனன்; வேத நல் நூல்,
உய்த்து உள காலம் எல்லாம்,
புகழொடும் ஒக்க நிற்பான்.

வைத்தபின்-அவ்வாறு மலரடி சென்னி வைத்தபின்பு. மாமணிக்கு அரசை வாங்கி-உத்தம ரத்தினங்களுள் தலைமை பெற்ற சூளாமணியை (தன் துகில் முடிப்பினின்று) அவிழ்த்தெடுத்து, கைத்தலத்து இனிதின்

ஈந்தாள் - என் கையகத்தில் இன்முகத்தோடு கொடுத்தனள்; வித்தக-எல்லாம் அறிந்தமூர்த்தியே! தாமரைக் கண்கள் ஆரக் காண்டி - செந்தாமரை மலர் போன்ற தேவரீர் திருக்கண்கள் மகிழும்படி பார்த்தருள்க (என்று கொடுத்தனன் என்க). வேதநன்னூல்உய்த்துள காலம் எல்லாம் புகழொடும் ஒக்க நிற்பான்-வேத சாஸ்திரங்கள் வழங்குவதான கால தத்துவம் உள்ள அளவும் புகழோடு கூடியிருக்கும் அனுமன் எ-று. *(81)*

சூடாமணியைப் பெற்ற இராமனது நிலை 1328—1329

1328. பைபயப் பயந்த காமம்
பரிணமித் துயர்ந்து பொங்கி
மெய்யுற வெதும்பி யுள்ள
மெலிவுறு நிலையை விட்டான்
ஐயனுக் கங்கி முன்ன
ரங்கையாற் பற்று நங்கை
கையென லாயிற் றன்றே
கைபுக்க மணியின் காட்சி.

பை பயப் பயந்த காமம்
பரிணமித்து உயர்ந்து பொங்கி,
மெய் உற வெதும்பி, உள்ளம்
மெலிவு உறு நிலையை விட்டான்;
ஐயனுக்கு, அங்கி முன்னர்
அங்கையால் பற்றும் நங்கை
கை யெனல் ஆயிற்று அன்றே;
கை புக்க மணியின் காட்சி.

(அச்சூளாமணி பெற்றவுடன்) பைபய-மெல்ல மெல்ல; உட்பயந்த காமம்-மனத்திலுண்டான காமமானது, பரிணமித்து-தோன்றி வளர்ந்து, உயர்ந்து பொங்கி-மேன்மேல் எழுதலால்; மெய்உற வெதும்பி உள்ளம் மெலிவுறும்நிலையை விட்டான்-உடல் மிகவும் கொதித்து மனம் தளர்ச்சி அடையும் தன்மையை விட்டான் என்பது முன்னிரண்டடிகளின் பொருள்.

அவ்வாறு திருக்கையை அடைந்த சூளாமணியின் தோற்றம், இராமபிரானுக்குத் திருமணக் காலத்தில் பற்றப்பட்ட பிராட்டியின் திருக்கை

என்னும்படி ஆயிற்று என்பது பின்னிரண்டடிக்குப் பொருள். சூளாமணி பெற்றதும் இராமபிரான் சோகம் நீங்கிப் பிராட்டியை விரைவிற் பெறுவோம் என்ற நம்பிக்கை மாருதியால் உண்டாயிற்று என்றபடி.

பையப்பைய என்பது பைபய எனத் திரிந்தது. பரிணமித்து-வேறு பாட்டுடன் தோன்றி. அங்கை-அகங்கை. (82)

1329. பொடித்தன வுரோமம் போர்த்து
பொழிந்தன கண்ணீர் பொங்கித்
துடித்தன மார்பும் தோளுந்
தோன்றின வியர்வின் றுள்ளி
மடித்தது மணிவா யாவி
வருவது போவ தாகித்
தடித்தது மேனி யென்னே
யாருளர் தன்மை தேர்வார்.

பொடித்தன உரோமம், போர்த்து
பொழிந்தன கண்ணீர், பொங்கித்
துடித்தன மார்பும் தோளும்,
தோன்றின வியர்வின் துள்ளி,
மடித்தது மணிவாய், ஆவி,
வருவது போவது ஆகித்
தடித்தது மேனி, என்னே
யார் உளர், தன்மை தேர்வார்.

சூளாமணி கைபுக்கதாயினும் பிராட்டியை நேரே அடையப் பெருமையால் இராமபிரானுக்கு உண்டான மெய்ப்பாடுகளை இனிக் கூறுகின்றார்.

பொடித்தன-சிலிர்த்தன. மார்பும் தோளும் மகிழ்ச்சியாற் பொங்குதலும், பிரிவால் துடித்தலும் அடைந்தன என்பார் 'மார்புந்தோளும் பொங்கித் துடித்தன' என்றார். துள்ளி - நீர்த்துளிகள். மணிவாய் மடித்தது என்றது, பிரியாத பிராட்டியைப் பிரிவித்தவன் மேல் அமைந்த சிற்றம் பற்றியது. ஆவி வருவதும் போவதுமாகியதால் திருமேனி பெருக்கம் உற்றது-எ-று. உடற்பயிற்சியில், தேகம் விரிந்து வலியுறுதற்கு, வருவதும் போவதுமாகிய உயிர்ப்பின் நிலையே காரணம் என்பர். (83)

அங்கதன் முதலியோர் வந்து சேர்தல்

1330. ஆயிடைக் கவிக ளோடு
மங்கதன் முதலி ளுயோர்
மேயினர் வணங்கிப் புக்கார்
வீரனைக் கவியின் வேந்தைப்
போயின கரும முற்றிப்
புகுந்ததோர் பொம்ம றன்ஞற்
சேயிரு மதிய மென்னத்
திகழ்தரு முகத்த ராஞர்.

ஆயிடைக் கவிகளோடும்
அங்கதன் முதலின் ஆயோர்
மேயினர், வணங்கிப் புக்கார்,
வீரனைக், கவியின் வேந்தை;
போயின கருமம் முற்றிப்
புகுந்தது ஓர் பொம்மல் தன்ஞல்,
சேய் இரு மதியம் என்னத்
திகழ்தரு முகத்தர் ஆஞர்.

ஆயிடை, கவிகளோடும் அங்கதன் முதலின் ஆயோர், மேயினர்; வீரனைக் கவியின் வேந்தை வணங்கிப் புக்கார்; கரும முற்றிப் புகுந்ததோர் பொம்மல் தன்ஞல் திகழ்தரு முகத்தர் ஆஞர். எ-று.

முதலின் இன் சாரியை. மேயினர் - வந்தவராய். கவியின் வேந்தை - சுக்கிரீவனை. போயின கருமம் முற்றி - பிராட்டியைத் தேடுங் காரியம் பூர்த்திபெற்று. பொம்மல் - மகிழ்ச்சி. சேய் இரு மதியம் - மேலிடமாக உயர்ந்த பூரண சந்திரன். *(84)*

மேற் செய்யத்தகுவன குறித்து இராமபிரான் விரைவுகொள்ளுதல்

1331. ஆண்டையி னருக்கன் மைந்த
னையகே ளரிவை நம்பால்
காண்டலுக் கெளிய ளாஞ
ளென்றலுங் காலங் தாழ

ஈண்டினு மிருத்தி போலா
மென்றன னென்ற லோடும்
தூண்டிரண் டனைய தோளான்
பொருக்கென வெழுந்து சொன்னான்.

ஆண்டையின் அருக்கன் மைந்தன்,
ஐய! கேள், அரிவை நம்பால்
காண்டலுக்கு எளியள் ஆனாள்
என்றலும், காலம் தாழ
ஈண்டு இனும் இருத்தி போலாம்
என்றனன்; என்ற லோடும்
தூண் திரண்டு அனைய தோளான்,
பொருக்கென எழுந்து சொன்னான்.

ஆண்டையின்–அவ்விடத்தில். அருக்கன் மைந்தன் – சூரியன் புத்திரனான சுக்கிரீவன். அரிவை - பிராட்டி. காலம் தாழ ஈண்டு இருத்தி போலாம் என்றது, இராமபிரான் கூற்று. இவ்வாறு கூறியது, கிட்கிந்தையில் அவன் காலந்தாழ்த்ததைத் திருவுளம்பற்றி. தூண் திரண்டனைய தோளான் - தூண்கள் திரண்டிருப்பது போன்ற தோள்களை உடையவன் (சுக்கிரீவன்). பொருக்கென, விரைவுக் குறிப்பு. (85)

சுக்கிரீவன் கட்டளைப்படி வானர சேனை புறப்படுதல்

1332. எழுகவெம் படைக ளென்றா
னேயெனு மளவி னெங்கும்
முழுமுர செற்றிக் கொற்ற
வள்ளுவன் முடுக்க முந்திப்
பொழிதிரை யன்ன வேலை
புடைபரந் தென்னப் பொங்கி
வழுவலில் வெள்ளத் தானை
தென்றிசை வளர்ந்த தன்றே.

எழுக எம் படைகள் என்றான்;
ஏ எனும் அளவின், எங்கும்
முழு முரசு எற்றி, கொற்ற
வள்ளுவன் முடுக்க, முந்திப்

பொழி திரை அன்ன வேலே
புடை பரந்து என்னப் பொங்கி
வழுவல் இல் வெள்ளத் தானே
தென் திசை வளர்ந்தது அன்றே.

எம் படைகள் 'ஏ' எனும் அளவில் எழுவனவாக என்றான்; வள்ளுவன், எங்கும் முரசு எற்றி முடுக்க, வெள்ளத்தானை தென்திசை வளர்ந்தது எ-று.

எழுக என்றான் – எழுவனவாக என்றான் சுக்கிரீவன். வள்ளுவன் - முரசறைந்து அரசராணை சாற்றுவோன். கொற்ற வள்ளுவன் என்றது, தம் வெற்றி கூறி முழக்குவோன் எ-று. வழுவல் இல் - அரசாணையி னின்றும் வழுவுதல் இல்லாத. விசிப்பொழியும் அலைகளையுடைய அந்தக் கடல், பக்கங்களில் பரவியது போல என்பது மூன்றும் அடியின் பொருள். பொங்கி – மேலே கிளர்ந்து. பொங்கி வளர்ந்தது என்க. (86)

வழி வகுத்துச் செல்லுமாறு இராமன் நீலனைப் பணித்தல்

1333. நீலனை நெடிது நோக்கி
நேமியோன் பணிப்பா னந்தம்
பால்வருஞ் சேனை தன்னைப்
பகைஞர்வந் தடரா வண்ணம்
சால்புற முன்னர்ச் சென்று
சரிநெறி துருவிப் போதி
மால்தரு களிறு போலும்
படைஞர்பின் மருங்கு சூழ.

நீலனை நெடிது நோக்கி
நேமியோன் பணிப்பான், நம் தம்
பால் வரும் சேனை தன்னைப்
பகைஞர் வந்து அடரா வண்ணம்,
சால்பு உற முன்னர்ச் சென்று
சரி நெறி துருவிப் போதி;
மால் தரு களிறு போலும்
படைஞர் பின் மருங்கு சூழ.

நேமியோன் – சக்கரப் படையுடைய திருமாலின் அமிசமான இராம பிரான். பணிப்பான் – ஆஞ்ஞையிட்டருளுகிறான். பால்வரும் நம் சேனை தன்னைப் பகைஞர் வந்து அடராவண்ணம் – நம் பக்கத்தில் வருகின்ற

படைகளைப் பகைவர் வந்து தாக்காதபடி. மால்தரு களிறு போலும் படைஞர் பின் மருங்கு சூழ - மதமயக்கம்கொண்ட யானைபோலும் காலாள் வீரர்கள் படையின் பின்னும் பக்கத்தும் சூழ்ந்து செல்ல. சால்பு உற முன்னர்ச் சென்று - தக்கபடிமுற்படச் சென்று. சரி நெறி - நேர்மையான வழியை. துருவிப் போதி – ஆராய்ந்து கொண்டு போவாயாக (என்று பணிப்பான் எனமுடியும்).

காட்டுவழியாதலின் பகைஞர் ஒளி மறைவாக இருப்பதுடன் வழி மாறுபட்டும் மரஞ்செடிகள் செறிந்து, தெரிய இடமின்றியும் இருத்தல் கூடுமாதலால் சேனைகட்கு இடையூறுகள் நேராமற் காக்க வேண்டி இவ் விவரங்களெல்லாம் கவனிக்கத்தக்க படைத்தலைவனை நீலனை நோக்கிக் கூறுவானாயினன் இராமபிரான் என்க. [இக்கவி பல பிரதிகளில் இல்லை] (87)

அனுமன் தோள்மேல் இராமபிரான் ஏறியமர்தல்

1334. என்றுரைத் தெழுந்த வேலை
மாருதி யிருகை கூப்பிப்
புன்றொழிற் குரங்கெ னுதென்
றோளிடைப் புகுதி யென்னுத்
தன்றலை படியிற் றாழ்ந்தா
னண்ணலும் சரணம் வைத்தான்
வன்றிறல் வாலி சேயு
மிளவலை வணங்கிச் சொன்னுன்.

என்று உரைத்து எழுந்த வேலை,
மாருதி இருகை கூப்பிப்
'புன் தொழில் குரங்கு எனுது என்
தோளிடைப் புகுதி' என்னுத்
தன் தலை படியில் தாழ்ந்தான்;
அண்ணலும் சரணம் வைத்தான்;
வன் திறல் வாலி சேயும்
இளவலை வணங்கிச் சொன்னுன்,

எழுந்த வேலை இராமபிரான் புறப்பட்டபொழுது. புகுதி – ஏறியருள்க. தன்தலை படியில் தாழ்ந்தான் – நிலத்தில் தன் தலை படிய வணங்கினன். அண்ணலும் சரணம் வைத்தான் – இராமபிரானும் திருவடிகளை வைத்து ஏறினன். வாலிசேய் – அங்கதன். இளவல்-இளைய பெருமாள். (88)

[இக்கவியும் பல பிரதிகளில் இல்லை]

அங்கதன் தோளில் இலக்குவன் ஏறச் சேனை புறப்படுதல்

1335. நீயினி யென்றன் றோண்மே
லேறுதி நிமல வென்ன
வாய்புதைத் திறைஞ்சி நின்ற
வாலிகா தலனை நோக்கி
நாயகற் கிளைய கோவு
நன்றென வவன்றன் றோண்மேற்
பாய்தலுந் தகைப்பி ருனை
படர்நெறி படர்ந்த தன்றே.

'நீ இனி என்றன் தோள் மேல்
ஏறுதி நிமல' என்ன
வாய் புதைத்து இறைஞ்சி நின்ற
வாலி காதலனை நோக்கி,
நாயகற்கு இளைய கோவும்
நன்று' என அவன் தன் தோள்மேல்
பாய்தலும், தகைப்பு இல் தானை,
படர்நெறி படர்ந்தது அன்றே.

நிமல !—குற்றமற்ற பிரபுவே! பாய்தல் – எழும்பி ஏறுதல். தகைப்பு இல் - சோர்வு இல்லாத. படர் நெறி – நீலன் செப்பனிட்டுக் காட்டிய வழியே. [இக்கவியும் பல பிரதிகளில் இல்லை] (89)

வானோர் மலர்மழை பொழிதல்

1336. கருடனில் விடையிற் றோன்று
மிருவருங் கடுப்பக் காலின்
அருடரு குமரன் றோண்மே
லங்கத னலங்கற் றோண்மேல்
பொருடரும் வீரர் போகப்
பொங்கொளி விசும்பிற் றங்கும்
தெருடரும் புலவர் வாழ்த்திச்
சிந்தினர் தெய்வப் பொற்பூ.

கருடனில் விடையில் தோன்றும்
இருவரும் கடுப்பக் காலின்
அருள்தரு குமரன் தோள் மேல்,
அங்கதன் அலங்கல் தோள் மேல்,

பொருள் தரும் வீரர் போக,
பொங்கு ஒளி விசும்பில் தங்கும்
தெருள் தரும் புலவர், வாழ்த்திச்
சிந்தினர் தெய்வப் பொன் பூ.

கருடனில் விடையில் தோன்றும் இருவரும் கடுப்ப - கருடாருடனை திருமாலும், இடபாருடனை சிவபிரானும் போல. காலின் அருள் தரும் குமரன் – வாயுதேவன் அருளால் அளித்த புதல்வன். அனுமனுக்குக் கருடனை உவமை கூறியதனால் அவனுக்குச் செந்நிறமும், அங்கதனுக்கு விடையுவமை கூறப்பட்டதனால் அவனுக்கு வெண்மை நிறமும் உரியன என்பது பெறப்படும். குமரன் தோள் மேல், அங்கதன் தோண் மேல், வீரர் போத - அனுமன் தோளில் இராமபிரானும், அங்கதன் தோளில் இளைய பெருமாளும் முறையே ஏறிச் செல்ல என்க. அலங்கல் – மாலை. பொருள் தரும் வீரர் – மெய்ப்பொருளான வீட்டினை அளிக்கவல்ல இராமலக்குமணர். தெருள் தரு புலவர் - அறிவின் தெளிவுடைய தேவர்கள். தெய்வப் பொற்பூ – கற்பக மலர்: ‘கற்பகத்தின் தெய்வத் திரு மலர்’ என்றார் சான்றோர் (திருவள்ளுவ மாலை). (90)

மலைவழியே வானரசேனை செல்லுதல்

1337. வையக மதனின் மாக்கண்
மயங்குவர் வயவெஞ் சேனை
எய்திடி னென்ப துன்னி
யிராகவ னினிதி னேவப்
பெய்கனி கிழங்கு தேனென்
றினையன பெறுதற் கொத்த
செய்யமால் வரையே யாருச்
சென்றன தகைப்பில் சேனை.

வையகம் அதனில் மாக்கள்
மயங்குவர்; வய வெம் சேனை
எய்திடின், என்பது உன்னி,
இராகவன் இனிதின் ஏவ,
பெய் கனி கிழங்கு தேன் என்று
இனையன பெறுதற்கு ஒத்த
செய்ய மால் வரையே ஆருச்
சென்றன; தகைப்பு இல் சேனை.

சேனை எய்திடின் வையகமாக்கள் மயங்குவர், என்பது இராகவன் உன்னி ஏவ, மலையே ஆருச் சென்றது சேனை என்க. வயம் – வெற்றி. பெய்கனி – பழுத்துச் சொரிகின்ற பழம். கனி கிழங்கு தேன் முதலியன, வானரங்கட்கு உணவுப் பண்டங்கள். அதனால் அவை பெறுதற்கு ஏற்ற அழகிய பெருமலைகளையே மார்க்கமாகக் கொண்டு சென்றன படைகள் என்பது பின் இரண்டிகட்குப் பொருள். (91)

அனுமன் இலங்கையிற்கண்ட சிறப்புக்களைச் சொல்லக் கேட்டு வானரசேனை எளிதல் வழிகடத்தல்.

1338. வீரரும் விரைவிற் போனர்
விலங்கன்மே லிலங்கை வெய்யோர்
சோர்விலாக் காவற் பாடும்
பெருமையு மரணுங் கொற்றக்
கார்நிறத் தரக்க ரென்போர்
முதலிய கணிப்பி லாத
வார்கழ லனுமன் சொல்ல
வழிநெடி தெளிதிற் போனர்.

வீரரும் விரைவில் போனர்;
விலங்கல் மேல் இலங்கை வெய்யோர்
சோர்வு இலாக் காவற்பாடும்,
பெருமையும், அரணும், கொற்றக்
கார் நிறத்து அரக்கர் என்போர்
முதலிய கணிப்பு இலாத
வார் கழல் அனுமன் சொல்ல,
வழி நெடிது எளிதில் போனர்.

இலங்கை வெய்யோர் அரக்கர் என்போர் காவற்பாடும் பெருமையும் அரணும் முதலிய கணிப்பிலாத அனுமன் சொல்ல நெடிது வழி எளிதில் விரைவில் வீரரும் போனர் எ – று. விலங்கல்மேல் இலங்கை – திரிகூடமலையின் மேலதான இலங்கையில் (வாழும்); வெய்யோரான அரக்கரென்போர் காவற்பாடும் பெருமையும் அரணும் முதலிய கணிப்பிலாத என இயைக்க. கணிப்பிலாத - அளவற்ற செய்திகளை. நெடிதுவழி – நெடுந்தூரமுள்ள வழியை. (92)

அனைவரும் தென்றிசைக் கடலைக் காணுதல்

1339. அந்நெறி நெடிது செல்ல
வரிக்குலத் தரச ேனாடு
நன்னெறிக் குமரர் போக
நயந்துடன் புணர்ந்த சேனை
இன்னெடும் பழுவக் குன்றிற்
பகலெலா மிறுத்த பின்னர்ப்
பன்னிரு பகலிற் சென்று
தென்றிசைப் பரவை கண்டார்.

அந் நெறி நெடிது செல்ல,
அரிக் குலத்து அரசனோடும்
நல் நெறிக் குமரர் போக,
நயந்து உடன் புணர்ந்த சேனை,
இன்னெடும் பழுவக் குன்றில்
பகல் எலாம் இறுத்த பின்னர்ப்
பன்னிரு பகலில் சென்று
தென் திசைப் பரவை கண்டார்.

அந்நெறி நெடிது செல்ல – அந்தவழி நீண்டு செல்லுதலால். சென்ற வழி நீண்டுகொண்டிருந்தமையால்; அதனைக் கடத்தற்குப் பன்னிரு பகல் சென்றது என்பது கருத்து. குமரர் அரிக்குலத்தரசனான சுக்கிரீவனோடு போக; நயந்து உடன் புணர்ந்த சேனை - விரும்பி உடன் வந்த படைகள். இன் நெடும் பழுவக்குன்றில் - இனிய நீண்ட சோலைகளையுடைய மலைவழிகளில்; பகல் எலாம் இறுத்த பின்னர் – பகற்கால முழுதும் தங்கிப் பின்பு; பன்னிரு பகலிற் சென்று – பன்னிரண்டு நாள்களிற் சென்று; தென் திசைப் பரவை கண்டார் – தென்பாலுள்ள கடலைக் கண்டனர் எ – று.

இரண்டாமடியிற் பகல் - சிறு பொழுதான பகற்காலமெனவும், நான்காமடியிற் பகல் – நாள் எனவும் கொள்ள அமையும். சென்ற வழி நீண்டு இருந்தமையாலும், சேனை உணவுண்டு இளைப்பாறவேண்டியிருந்தமையாலும், 'அந்நெறி நெடிது செல்ல' என்றும், 'பகலெலாம் இறுத்த பின்னர்ப் பன்னிரு பகலிற் சென்று' என்றும் கூறினர். குமரர் கண்டார் என இயையும். பழுவம் – சோலை. *(93)*

திருவடி தொழுத படலம் முற்றிற்று.

திருவடி தொழுத படலம்

இந்தப் படலம், அனுமன், இலங்கையிலிருந்து மீண்டு வந்து இராமபிரானுடைய திருவடிகளைத் தொழுது நிகழ்ந்தனவற்றைக் கூறும் படலம் எனப் பொருள்படும். திருவடி என்பதை அனுமன் எனக் கொண்டு, அவன் இராமனைத் தொழுத படலம் எனவும் கூறுவர். திருவடி என்னும்சொல், வைணவ மரபில் அனுமனைக் குறிக்கும் எனக் கூறுவர். இப்படலத்துக்கு 'மீட்சிப் படலம்' என்று ஒரு பெயரும் வழங்கப்பெறுகிறது. அதற்கு அனுமன் இலங்கையிலிருந்து மீண்ட செய்தியைக் கூறும் படலம் என்பது பொருளாகும். அண்மையில் வெளிவந்துள்ள ஆழ்வார் திருநகரிப் பெரியன் பதிப்பைத் தவிர மற்ற அச்சுப் புத்தகங்களில் எல்லாம் இப்படலத்தில் 93 செய்யுட்கள் காணப்பெறுகின்றன. பல சுவடிகளிலும் இவ்வாறே காணப்பெறுகிறது. சில சுவடிகளில் 63 செய்யுட்களே காணப்பெறுகின்றன. காணப்பெறாத செய்யுட்கள் எவை எவை என்பது பாட வேறுபாட்டுள் காணலாம். இப்படலத்தின் சுருக்கம் பின் வருமாறு:—

அனுமன், 'இனி விரைவில் இலங்கையை விட்டு நீங்க வேண்டும்' என்னும் கருத்துடன் அருகிலிருந்த ஒரு குன்றின்மேல் ஏறிப் பேருருவத்துடன் வான்வழியாகப் புறப்பட்டான். வழியில் மைநாக மலையிடம் நிகழ்ந்தவற்றைக் கூறிவிட்டுத் தன் வரவை ஆவலுடன் பார்த்திருக்கும் குரங்குப் படை நிற்கும் இடத்தை அடைந்தான். சென்ற செயல் வென்றி பெற்றது என்னும் உவகையால் அங்கு நின்ற குரங்குப்படை ஆரவாரத்துடன் வரவேற்று, அழுதும், தொழுதும், பருகுவார்போல் நோக்கியும் பலவகையான உணவுப்பொருள்களை முன் வைத்தும் தங்கள் அன்பைக் காட்டினார்கள். அனுமனது உடல் முழுதும் காணப்பெற்ற புண்களைக் கண்டு வருந்தினார்கள். அனுமன் அங்கதனை முதலில் வணங்கிக் கரடிவேந்தையும் தாழ்ந்து வணங்கி, முறையாகச் செய்ய வேண்டியவைகளைச் செய்து, "அனைவருக்கும் அன்னை ஆசி வழங்கினாள்" எனத் தெரிவித்தான். கேட்டவர்கள், எழுந்து கைகூப்பி வணங்கினார்கள். அனுமன் தன் வீரச்செயல்களை விளம்பாமல் அன்னையைக் கண்டதையும் அடையாளம் கொண்டதையுமே கூறினானெனினும், காணப்பெற்ற குறிகளால் நிகழ்ந்தனவெல்லாம் குரங்குப்படை தெரிந்து கொண்டது. இந்த நற்செய்தியை இராமனுக்குத் தெரிவிக்க வேண்டுவதே முதன்மையான கடமையென்று எல்லோரும் புறப்பட்டார்கள். நெடுநாள் உளக்கலக்கத்தால் உணவு குறைந்துவந்தமையால் களைப்புற்றிருந்த குரங்குகள், அங்கதனுடைய இசைவுபெற்றுத் தேன்வளர் சோலையுட் புகுந்து, மனங்கொண்டபடி தேனை உண்டு, களியாட்டங்

கொண்டன. குரங்குப் படையால் சோலை அழிவதைப் பார்த்த காவற் குரங்குகள், தங்கள் தலைவனாகிய ததிமுகனிடம் சென்று முறையிட்டன; ததிமுகனும் அங்கதனை இகழ்ந்து பேசி, ஒரு கருங்கற்பாறையை அவன் மேல் எறிய, அங்கதன் அதைப் புறங்கையால் தடுத்து விலக்கித் ததிமுகனை வாய்வழி குருதிவர நையப் புடைத்துத் துரத்திவிட்டான். ததிமுகனும், சுக்கிரீவனிடம் சென்று முறையிடலும், சுக்கிரீவன், 'அங்கதனிடம் சென்று மன்னிப்புக் கேட்டுக்கொள்க' என்று ததிமுகனைத் திருப்பியனுப்பிவிட்டான். இந்த நிலையில் இராமபிரான், மற்றத் திசைக்குச் சென்றவர்கள் எல்லாம் பிராட்டியைக் காணாது திரும்பிவிட்டார்களென்றாலும், அனுமன் கண்டுவரக்கூடும் என்ற நம்பிக்கையால் உயிர்தாங்கி அவன் வரவை எதிர்பார்த்திருந்தான்; குறித்த எல்லை கடந்தமையால் சென்றவர் நிலை என்னவாயிற்றோ? என்றும் ஐயுற்றுப் பெருமூச்செறிந்துகொண்டிருந்தான். சுக்கிரீவன் அருகிலிருந்து தேறுதல் சொல்லிக்கொண்டிருந்தான். தென்றிசை சென்ற குரங்குகள் தேன்வளர் சோலையில் களியாட்டயர்ந்தன என்பதைக் கேட்ட சுக்கிரீவனுக்குச் சென்ற செயல் பழுதாயிருப்பின் இக் களியாட்டம் நிகழ்ந்திராது என்ற துணிவு ஏற்பட்டு இராமனிடம் தெரிவித்தான். இந்த நிலையில் அனுமனும் பிராட்டியிருக்கும் தென்திசையை நோக்கிக் கைகூப்பித் தொழுதவண்ணம் இராமனை அணுகினன்; இராமனும் தேற்றமடைந்தான். அனுமனும் தான் பிராட்டியாரைக் கண்டதைத் தெளிவாகவும் இனிமையாகவும் எடுத்துரைத்தான். பிராட்டியாரின் நற்குடிப்பிறப்பு, பொறுமை, கற்பு முதலிய சிறப்பையும், இடைவிடாது தன்னையே நினைந்துருகும் நிலையையும், இலக்குவன் கட்டிய புற்குடிலில் பல அரக்கியர் காவல் சூழக் கண்ணீர்வடித்துநிற்கும் உருவத்தையும், இராவணன் மீச்செலவும், பிராட்டியின் அறவுரையும், முடிவில் பிராட்டி உயிர்க்கிறுதிநாடியமையும், அனுமன் கூறிய இராமன் திருநாமத்தால் உயிர் நிலைத்தமையும், திருவாழி பெற்று அங்கமெலாம் வைத்து அழுதும் களித்தும் புலம்பியமையும், தன் நிலைமையைக் கேட்டுச் சூடாமணியை அடையாளமாகக் கொடுத்தமையும் கேட்ட இராமன், சூடாமணியைப் பெற்று மனவெம்மை தீர்ந்தான். சுக்கிரீவன் ஆணையால் பெரும்படை திரண்டன; இலங்கையை நோக்கிப் புறப்பட்டார்கள். அனுமனும் அங்கதனும் வேண்ட முறையே இராமனும் இலக்குவனும் அவர்களை ஊர்தியாகக்கொண்டு புறப்பட்டார்கள்.

இந்தப் படலத்தின் செய்திகள், வான்மீகத்துள் 56-வது சருக்கம் 10-வது சுலோகத்திலிருந்து 68-வது சருக்கம் முடியப் பேசப்பெற்றுள்ளன. வான்மீக ஆராய்ச்சியாளர் இந்தப் பகுதியில் சில சருக்கங்களையும் சுலோகங்களையும் இடைச்செருகலாக இருக்கக் கூடுமோ என ஐயுறுகின்றனர். இந்தச் சருக்கங்களும் செப்ப வேண்டிய பொருளை விரிவுபடுத்தியும் கூறியதைக் கூறியும் இடர்ப்படுகின்றன.

56-வது சருக்கம் முழுவதும் (முதல் 9 சுலோகங்கள் நீங்க) அனுமன் மலையில் ஏறியவுடன் மலை அழுந்தியதைச் சலிப்புத் தோன்ற விரிக்கிறது. 57வது சருக்கம், அனுமன் வான்வழியில் வந்ததையும், வட கரையை அடைந்து அங்கதன் முதலியோரைக் கண்டதையும், வானர வீரர்கள் கொண்ட மகிழ்ச்சியையும் கூறுகின்றது. 58வது 59வது சருக்கங்கள், இலங்கையில் நடந்தவற்றையெல்லாம் ஒன்றுவிடாமல் சொல்லியும், பிராட்டியாரது நிலையைக் கூறியும் களைப்படையச் செய்கின்றன. 60வது சருக்கம், அங்கதனும், ஜாம்பவானும் ஒருவரோடொருவர் கலந்து மேற்செய்ய வேண்டியவைகளை முடிக்க எண்ணி, முதலில் இலங்கைக்குச் சென்று பிராட்டியாரை மீட்டுக்கொண்டே இராமனிடம் செல்லவேண்டும் என்று முடிவு செய்வதாகவும், பின்னர் ஜாம்பவானுடைய எண்ணப்படி, இராமன் திருவுளம் தெரிந்தே மேற்கொண்டவைகளைச் செய்யவேண்டும் என்று முடிவு செய்ததாகவும் கூறுகின்றது. 61வது சருக்கம் மதுவனம் அழித்த செய்தியைக் குரங்குகளுடைய எல்லாவகைக் குறும்புகளையும் விரிவாக விளக்கிக் கூறுகின்றது. 62வது சருக்கம் மதுவனக் காவலர்களைக் குரங்குப் படை துன்புறுத்தியதையும், 63வது சருக்கம் மதுவனம் அழிந்த செய்தியைத் ததிமுகன், சுக்கிரீவனிடம் சென்று முறையிடுவதையும், சுக்கிரீவன் அந்த முறையீட்டாலேயே, அனுமன் முதலியோர் பிராட்டியைக் கண்டு திரும்பியுள்ளார் என்பதை அறிந்து கூறியதையும், 64வது சருக்கம், மதுவனத்திலிருந்த அங்கதன் படைகள் விரைந்து சுக்கிரீவன் இருக்கும் இடம் செல்வதையும், அனுமன், பிராட்டியைக் கற்பினுக்கணியைக் கண்டதைச் சுருக்கமாகக் கூறியதையும் பேசுகின்றன. 65வது சருக்கம் முதல், 68வது சருக்கம் வரையில், பிராட்டியார் இலங்கையிலுள்ள நிலையும், அவர் சொல்லிய செய்தியும், சூடாமணியைப் பெற்ற இராமனுடைய நிலையும் காகாசுரனுடைய நிச்செயலையும் அவன் பட்டதையும் பிராட்டி நினைந்து கூறியதும், பிராட்டியாரை அனுமன் நன்மொழிகளால் தேற்றி விரைவில் பிராட்டியாருடன் அயோத்தியில் இராமபிரான் திருமுடி சூடுவதைப் பிராட்டியார் காண்பார் எனக் கூறியதும் விளக்கமாகச் சொல்லப்பட்டுள்ளன.

வான்மீகத்தில், பல செய்திகள், கூறியது கூறலாக வருவனவற்றையெல்லாம், கம்பர் கூருது, வரலாற்றின் தொடர்ச்சிக்கு இன்றியமையாதனவற்றையே சுருங்கச் சொல்லி, பிராட்டியாரது உள்ளத்தின் உயர்வையும், உறுதியையும், விளக்குவனவான பகுதிகளையே விரித்துக்கூறி, கற்பார் உள்ளத்தைக் கனிவிக்கின்ருர். வான்மீகத்துள், அனுமன் தன் வீரச்செயல்களை விரிவாகத் தானே கூறுவனவாக அமைந்த பகுதிகள் கம்பரிடம் காணப்படவில்லை. அனுமன் தன் புகழைத் தானே உரைக்க நாணியவனுய், ஒன்றும் கூருதிருந்தான் என்றும், குரங்குப்படைகள், தாமே அவனுடைய வீரச்செயல்களை உய்த்துணர்ந்தன என்றும்,

கம்பர் (செய்யுள் 9, 10) சுவை பெறக் கூறியிருப்பது, 'தன்புகழ் கேட்டான்போல் தலைசாய்ந்த மரமெல்லாம்' என்னும் சங்கநூற் பண்பை நினைவூட்டுகின்றது. இந்நூலைப் பயில்வோர், நாவெல்லாம் தித்திக்க, நாளெல்லாம் பாடி, உளமெல்லாம் உயரும் பகுதியாகிய 'கண்டனென் கற்பினுக்கணியை' என்னும், 58வது செய்யுள் முதல், 'யாருளார் தன்மை தேர்வார்' என முடியும் 83 வது செய்யுள் வரையிலுள்ள பகுதி, ஒவ்வொருவரும் ஆழ்ந்து சிந்தித்துப் பயிலவேண்டிய தலைமைப் பகுதிகளுள் ஒன்றாகும். தலைமையாகும் எனக் கூறினும் பொருத்தமே. இப்பகுதியில், சொல்லின் செல்வன், பிராட்டியாரைக் குறிக்கும் சொற்களும் சொற்றொடர்களுமாய 'கற்பினுக்கணி' (58). 'என் பெருந் தெய்வம்' (59), 'இற்பிறப்பு', 'இரும்பொறை', 'கற்பு' (62), 'தவம் செய்த தவமாம் தையல்' (64), 'வானுயர் கற்பினுள்' (65), 'இரக்கம் என்று ஒன்றுதானே ஏந்திழை வடிவம் எய்தித் தருக்கிய சிறையுற்றன்ன தகையள்' (69), 'மாண்பிறந்தமைந்த கற்பின் வாணுதல்' (70) என்பன, சிந்தித்து மகிழ்தற்குரியன. திருவாழியைப் பெற்ற பிராட்டியாருடைய நிலையையும், செயலையும், கூறுவனவாகிய 'ஒரு கணத் திரண்டு கண்டேன்' (77), 'வாங்கிய வாழி' (78) எனத் தொடங்கும் இரு செய்யுட்களும் ஒப்பற்றன; சூளாமணியைப் பெற்ற இராமபிரானது நிலையையும் செயலையும் கூறுவனவாகிய 'பைபயப் பயந்த (82), 'பொடித்தன வுரோமம்' (83) எனத் தொடங்கும் இரண்டு செய்யுட்களோடும் ஆராய்ந்து இன்புறத்தக்கன. பிராட்டியார் இருந்த இடத்தைத் தெளிவாகவும் சுருக்கமாகவும், உள்ளத்தில் உருவம் தோன்றுமாறும் கூறுகின்ற 'வேலையுள் இலங்கை யென்னும் விரிநகர்' (64) என்னுஞ் செய்யுள், பேரெல்லையை முதலில் கூறி, படிப்படியாக ஒளிபெறும் வண்ணம், சிற்றெல்லையையும், குறிப்பிடும் பொருளையும் காட்டும் விரைவும், விளக்கமும், போற்றத்தக்கன,

இப்படலத்தில் பேசப்படும் மதுவனம் அழித்த வரலாற்றுப் பகுதிச் செய்யுட்கள், இடைச்செருகல் என்று, ஒரு சாரார் கருதுகின்றனர். அப்பகுதி, பல ஏட்டுச்சுவடிகளில் காணப்பெறவுமில்லை; ஆனால், பல ஏட்டுச் சுவடிகளிலும், அச்சுப் புத்தகங்களிலும் காணப்பெறுகின்றது. வான்மீகத்துள், நான்கு சருக்கங்களில், நூறுக்கு மேலான சுலோகங்களில், இவ்வரலாறு பேசப்படுகிறது. இப்பகுதியில்லாத வான்மீகச் சுவடிகளும் இருக்கின்றன என்று, சில அறிஞர்கள் கூறுகின்றார்கள். என்றாலும், தமிழ்நாட்டில் காணப்பெறும் பழமையான சுவடிகளில் எல்லாம், இவ்வரலாறு காணப்பெறுகிறது. திருவாய்மொழி மூன்றாம்பத்து ஐந்தாம் திருவாய்மொழி "மொய்ம்மாம் பூம்பொழில்" முகவுரையில், இவ்வரலாறு, திருவாய்மொழியின் பேருரைகாரர்களாகிய வைணவப் பேராசிரியர்களால் எடுத்துக் காட்டப்பெற்றுள்ளது. வரலாறு எவ்வாறாயினும், கம்பர் இதைக் கூறவில்லை என்பதற்கு அப்பகுதிச் செய்யுட்கள்,

பொருத்தமும் நடைச் சிறப்பும் இல்லாமலிருக்கின்றன என்றும் கூறுகின்றார்கள்; இது உண்மையே. பெருங்காப்பியங்களில் கவிஞனது செய்யுள் நடை, ஏற்றமும் இழிவும் கலந்து செல்வது இயற்கையேயாக லின், போதிய சான்று இன்றி, இச்செய்யுட்களைக் 'கம்பன் செய்யுட்கள் அல்ல' எனக் கடிதலொண்ணாது என்பர் மற்றொரு சாரார். தக்கவாறு ஆராய்ந்தே ஒரு முடிவுக்கு வரவேண்டுமாகையால் இங்கு ஒன்றும் அறுதியிட்டுக் கூற இயலவில்லை. இப்பகுதியில் குரங்குகளின் செயல் களில் இயற்கையானவையே யெனினும், அருவருக்கத் தக்கனவான செயல்களும் வான்மீகத்தில் காணப்பெறுவதுபோல் தமிழில் காணப்பெற வில்லை. பிராட்டியார் தாம் ஒரு திங்கள்வரையில்தான் உயிர் தாங்கி யிருக்க முடியும் என்ற செய்தியை, "திங்கள் ஒன்று இருப்பன் இன்னே, திருவுளம் தீர்ந்த பின்னை, மங்குவன் உயிரோடு' என்று உன் மலரடி சென்னி வைத்தாள்" எனக் கூறும் பண்பும், மேலே சிறப்பாக எடுத் துக்காட்டிய பிராட்டியாரது நிலையைக் கூறும் கனிந்த அழகும் கம்ப ருக்கே உரிய சிறப்பாவனவாம்.

சுந்தரகாண்டம் முற்றுப் பெற்றது.

பிற்சேர்க்கை

ஒப்பு நோக்கப்பெற்ற சுவடிகளும் அச்சுப்பிரதிகளும், அவற்றின் குறியீடுகளும்.

குறி யீடு	சுவடி பெற்ற இடம்	சுவடி எண்	குறிப்பு
1.	சென்னை அரசாங்கக் கையெழுத்துப் புத்தக சாலை	514	
2.	,,	D. 516	
3.	,,	R. 2667	
4.	தஞ்சை சரஸ்வதி மால்	367–8	
5.	,,	369	
6.	,,	370	
7.	,,	371	முதல் நான்கு படலம் வரை.
8.	,,	382	கிங்கரர் வதை 53-ஆம் பாடல் முதல் உள்ளது.
9.	,,	384	
10.	மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம்	27	
11.	,,	28	
12.	,,	30	
13.	,,	33	
14.	,,	37	
15.	,,	38	உருக்காட்டு படலம் வரை.
16.	,,	40	
17.	,,	41	
18.	,,	42	
19.	,,	43	
20.	,,	471	
21.	,,	472	
22.	,,	540	
23.	,,	672	
24.	,,	677	
25.	அடையாறு உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையம்	3	
26.	,,	8	
27.	,,	36 (H)	
28.	,,	483	
29.	,,	484 (I)	சுந்தர. வந்தனைப் படலம் 78 வரை.
30.	,,	495 (J)	
31.	,,	505 (K)	சுந்தர. ஊர்தேடு. 117 முடிய.
32.	,,	536 (L)	

குறி யீடு	சுவடி பெற்ற இடம்	சுவடி எண்	குறிப்பு
33	அடையாறு உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையம்	978	
34	,,	980	
35	,,	981 (E)	
36	,,	991	
37	,,	992	
38	,,	993	சுந்தர. பொழிலிறுத்த படலம் முடிய.
39	,,	994 (Q)	சுந்தர. உருக்காட்டு படலம் 56 முடிய.
40	,,	A	கடிதப் பிரதி
41	,,	B	,,
42	,,	R	,, சுந்தர. ஊர்தேடு. 27 முடிய.
43	,,	(d)	இராஜகோபால பிள்ளை பதிப்பு
44	திரு. சா. கணேசன், கம்பன் கழகம், காரைக்குடி	(5)	வீராசாமி நாயுடு பதிப்பு, 1884
45	,,	(8)	ஜீவரக்ஷாமிர்தம் பதிப்பு 1886
46	...	(e)	கோவிந்தப் பிள்ளை உரை 1898
47	திரு. சா கணேசன், கம்பன் கழகம், காரைக்குடி	(11)	நிரஞ்சன விலாசப் பதிப்பு, 1900
48	,,	(16)	ஷை 1924
49	...	T	அ. சுந்தரநாதம் பிள்ளை பதிப்பு, 1911
50	...	b	பி. நா. சிதம்பர முதலியார் பதிப்பு, 1926
5	...	a	பூமகள் விலாசப் பதிப்பு, 1928
52	...	C	வெ. ப. சுப்பிரமணிய முதலியார் பதிப்பு,
53	...	U	வை. மு. கோபால கிருஷ்ணமாசாரியர் பதிப்பு, 1951
54	...	S	ஆழ்வார் திருநகரிப் பெரியன் பதிப்பு, 1951
55	அடையாறு உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையம்		மஹாமஹோபாத்யாய உ. வே. சாமிநாதையரவர்கள் குறிப்பு

குறிப்பு

இப்பதிப்பில் மூலத்தில் எடுத்துக்கொண்ட பாடங்கள், செய்யுட்களின் தொடரெண் முறைப்படி அடிமுறையாகவும் சீர்முறையாகவும் தடித்த முதலெழுத்தோடு முன்னே காட்டப்பெற்றுள்ளன. அவற்ருேடு வேறுபட்ட பாடங்கள் அவற்றின்பின் முறையே சேர்க்கப் பெற்றுள்ளன. பாடங்களின் பின்னே குறிக்கப்பட்டுள்ள எண்கள், அப் பாடங்கள் உள்ள சுவடிகளின் குறியீடுகள். '51—' என்னும் குறியீடு, 51 என்னும் எண் இட்டுக் காட்டிய அச்சுப்புத்தகத்தோடு ஒத்த பாடம் உடைய ஏடுகளின் எண்களையும் குறிக்கும். பிழைபட்ட பாடங்களும் அவற்றைக் காட்டும் சுவடிகளின் எண்களும், சிதைந்த சுவடிகளின் எண்களும் விரிவஞ்சிக் குறிக்கப்படவில்லை. உ. வே. சா. நூல் நிலையத்தார் சுவடிகளின் பிரதி பேதங்கள் அவர்கள் குறிப்பில் உள்ளவாறு சேர்க்கப்பட்டன.

பாட வேறுபாடு

பொழி லிறுத்த படலம்

691

I வடக்குறு; 14, 17, 20, 25, 30.
வடக்குற; 51—.
வடக்கினில்; 4, 9.

II பொறிக்குலமலர்ப்; 51—.
பொறிக்குலமெழப்; 10, 27, 40.
போவான்; 51—.
போனுன்; 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.

III முடித்தகறல்; 51—.
முடித்தகல்கை; 11-14, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
தீதென றெரிந்தான்; 51—.
தீதென றெளிந்தான்; 10, 27, 48.
தீதென நினேந்தான்; 14, 17, 25.
தீதென்று தெரிந்தான்; 20.

IV மறித்துமொர்; 51—.
மறுத்துமொர்; 10.
மறித்தொரு; 14, 25.
காரியம்; 51—.
காரணம்; 11, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36-38, 41, 53, 54.
மதித்தான்; 51—.
மதிப்பான்; 12, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 54.

692

I எற்றியெயில்; 51—.
எற்றியிகல்; 4, 9, 10.
எற்றியெதிர்; 14.

II நிலயத்தினுற; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
நிலயத்தினுக; 51—.
நிலயத்திலுக; 17.
நிலயத்தியுக; 14.
நிலேயத்தினுற; 24, 40, 48, 54.
நிலேயத்தினிடை; 38.

III இலெனன்ருல்; 51—.
இலனென்ருல்; 11, 13, 16, 23, 34, 36, 37, 41, 54.
இலனல்லேன்; 4, 9, 10, 17, 38, 53.

IV எப்பரிசி ஞனடியஞவேன்; 51—.
எப்பரிசி ஞலடியஞவேன்; I.
எப்பரிசி ஞலடிமையாவேன்; 4, 9.
அப்பரிசி ஞனடிமையாவேன்; 27, 32.
இப்பரிசி ஞனடிமையாவேன்; 10.
எப்பணியி ஞலடியஞவேன்; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36-38, 54.
எப்பணியி ஞனடிமையாவேன்; 35.
எப்பணியி ஞனடியஞவேன்; 53.
எப்படியி ஞலடியஞவேன்; 13, 14, 21.
எப்படி யவர்க்கடியஞவேன்; 25.

693

I அரக்கனே; 51—.
அரக்கரை; 10.
வாலால்; 51—.
வாளால்; 9.

II அஞ்சினுடன் ; 51—.
அஞ்சினெடும் ; 44.
அசைத்தே ; 51—.
அசைத்தேன் ; 4-6, 9, 33, 38.
அரைத்தேன் ; 10, 27, 40.
விசித்தே ; 35.

III வெஞ்சிறையில் ; 51—.
வெஞ்சிறையின் ; 14.
வைத்துமிலென் ; 51—.
வைத்துமிலன் ; 25, 41, 54.
வென்றுமிலென் ; 51—.
வென்றுமிலன் ; 41, 54.
வேறுமிலன் ; 14, 25.

IV ஒருவர்க்கொருவர் ; 51—.
ஒருவர்க்கொருவன் ; 4. 9, 10.
என்றல் ; 51—.
என்கை ; 14, 25.
தகவாமே ; 11.
தகவாமோ ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தகுமன்ரு ; 51—.
தகுமன்றே ; 12.
தகுமென்ரு ; 10, 27, 32, 40.

694

I கண்ட ; 51—.
கண்டு ; 11.
கலக்கினன் ; 51—.
கலக்கிலன் ; 13.
கலக்கிநல் ; 9.
கலக்கியென் ; 12, 14, 17, 25, 35, 38, 53.
வலத்தில் ; 51—.
வலத்தால் ; 13, 14, 25, 38.

II திறத்தின் ; 51—.
திறத்தால் ; 35.

III மண்டவுதரத்தவள் ; 51—.
மண்டவுதரத்திதன் ; 17, 30.
மண்டுமு ரத்தினள் ; 14, 25.
மண்டுகதரத்திதன் ; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36,37, 54.
மண்டுகுதரத்தியை ; 13.
மண்டுகதரத்தவள் ; 4, 9,10, 27.
மண்டுககரத்தவள் ; 32.
மண்டுதரிதன்று ; 12.
மலர்க்குழல் ; 51—.
வடிக்குழல் ; 4, 9, 14, 25, 38.

IV குறையுமுண்டோ ; 12, 14, 16-18, 20, 21, 23, 25-28, 34, 36, 37, 41, 54.
குறைவதுண்டோ ; 51—.
குறைவுமுண்டோ ; 4-6, 9-11, 13, 32, 33, 35, 40.

695

I எண்ணும்வினை ; 51—.
எண்ணுவினை ; 10, 16.
மீட்டிதனிலெண்ணுமதிவேறிலையிதைப்போல் ; 25.

II ஓட்டியிவ் ; 51—.
ஓட்டியவ் ; 32.
ஓட்டிய ; 10.
அரக்கரை யுலைத்துரிமை ; 51—.
அரக்கரை யுலைத்தென்வலி ; 25, 53.
அரக்கருயிருண்டுரிமை ; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.

III காட்டுமதுவே ; 14, 38.
காட்டுமிதுவே ; 51—.
காட்டுவதுவே ; 25.
மாட்டுமிதுவே ; 35.
அன்னவர் கடும்போர் ; 51—.
மற்றிவர்கொடும்போர் ; 35.

IV யாவதுகொலென்று ; 51—.
யாவதுகொ லென்ன ; 4-6, 9, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33-37, 41, 53, 54.
யாவதென வெண்ணி ; 10.
யாதென மதித்து ; 25.

696

III சினத்தரெதிர் ; 51—.
மனத்தரெதிர் ; 12, 17, 20, 30, 53.
சினத்தரிகல் ; 10, 27, 40.
சினத்தருகில் ; 32.
சினத்தெதிர ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சினத்தி ைெடு ; 25.
சினக்கனல(ர்); 14.

வந்தால் ; 51—.
வந்தார் ; 14.

IV துப்பற ; 16. 23, 26, 28, 34. 36, 37.
துப்புற ; 51—.

உண்பலிது ; 51—.
உண்பனிது ; 1, 4-6, 9-11, 13, 14, 16, 17, 20, 23, 25, 33, 34, 36-38, 53, 54.

சூதால் ; 51—.
சூளால் ; 10, 23.
தூய்தால் ; 14, 20, 25, 35.

697

I மீள்கிலர்மடிந்தால் ; 51—.
மாளமடிவித்தவ் ; 25.

II அ க்கனும் ; 51—.
அரக்கரும் ; 14, 25.
வெலற்கரும் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36-38, 41, 53, 54.
விலக்கரு ; 51—.
விலக்கரும் ; 4, 5, 27, 33.

வலத்தால் ; 51—.
வலத்தான் ; 4, 11, 18, 23, 33.
வரத்தான் ; 12, 16, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
வலத்தியான் ; 25.
மனத்தான் ; 13, 17, 20, 30, 38, 53.
மலைத்தான் ; 27.

III முந்துமெனின்; 51—.
முந்துமெனில் ; 4-6, 9-11, 13, 16, 17, 23, 26, 3, 4 36-38, 53, 54.
முந்துறுமேல் : 27, 35.

முசித்தென் ; 51—.
முடித்தென் ; 13, 53.
முரித்தென் ; 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36-38, 54.
முறித்தென் ; 53.
இடித்தென் ; 1, 4-6, 9, 31, 33, 53.
பிடித்தென் ; 10, 32.
முந்துமெனிலன்னவன் முடித்தலைகள் டத்தும் ; 25.

IV வெந்துயர் தவிர்த்தினிது; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கோபமுமவித்தினிது ; 51—.
வெந்துயர்தணித்தினிது ; 11.
காரியமுடித்தலது ; 10, 27, 32, 40.

செல்வேன் ; 51—.
செல்லேன் ; 10, 27, 32, 40,
செல்வன் ; 14, 17, 21, 30.
சிந்தியென் மனச்சின முடித்தினிது செல்வேன் ; 25.

698

I என்று ; 51—.
நின்று ; 5.
இரவி ; 51—.
இனிது ; 32.

II குன்றம் ; 51—.
குன்றும் ; 4, 9.
குன்றனைய தோளனும னங்குருவு கொண்டான் ; 25.

III எயிற்றிடைகொள் ; 51—.
எயிற்றடையும் ; 1, 4-6, 9, 12, 13, 17, 20, 33, 34, 36, 37, 53.
எயிற்றினடை ; 16, 18, 26, 28, 38, 53, 54.
எயிற்றிடையும் ; 10, 27, 32, 35, 40.

எயிற்றினிடை ; 11, 21.
அன்றல கிடந்தகட லேன
மென லானுன் ; 25.

IV துகைத்தான் ; 51—.
துவைத்தான் ; 16.

699

I முரிந்தன ; 51—.
முறிந்தன ; 54.

நெரிந்த ; 51—.
நெரிந்து ; 12.
எரிந்த ; 30, 53.

II மடிந்தன பொடிந்தன; 51—.
படிந்தன பொடிந்தன ; 38.
படிந்தன பொரிச்தன ; 12, 13, 17, 20, 30, 53.

மறிந்தன முறிந்த ; 51—.
பறந்தன முறிந்த ; 13, 30.
பறிந்தன முறிந்த ; 12, 17, 20,
பரிந்தன முறிந்த ; 53.

III இடிந்தன தகர்ந்தன ; 51—.
இடிந்தன சரிந்தன ; 13.

எரிந்தன கரிந்த ; 51—.
எரிந்தன சரிந்த ; 13.
எதிர்ந்தன கரிந்த ; 16.
எறிந்தன கரிந்த ; 53.

IV உதிர்ந்தன பிதிர்ந்த; 51—.
உதிர்ந்தன பிதிர்ந்தே ; 12.
எதிர்ந்தன பிதிர்ந்த ; 4, 9.
பிதிர்த்தன பிதிர்ந்த ; 14.
பிசைந்தனர் பிதிர்ந்த ; 20.

700

I மறிந்தசில; 51—.
பறிந்தசில; 13, 16, 17, 23, 26, 38, 54.
பரிந்தசில; 53.

வெந்தசில; 51—.
வீழ்ந்தசில; 10, 27, 32, 40.

II செறிந்தசில; 4, 9, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
மறிந்தசில; 51—.
நெரிந்தசில; 5, 6, 33.

காவினெடு வேலைத்; 51—.
காவினெடு வேலைத்; 53.
காரினெடு வேலைத்; 10, 12, 14, 20, 27, 32, 40.
காவினெடு மோடித்; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36-38, 41, 53, 54.
கானடைய வேலைத்; 25.

III தூரொடு; 51—.
தூரிடை; 25.
பறிந்தசில; 4, 9, 11-13, 17, 18, 20, 26, 28, 33, 34, 36-38, 53, 54.
மறிந்தசில; 51—.
செறிந்தசில; 10, 27, 35, 40.
தும்பியொடு; 51—.
தும்பியொடும்; 10, 27, 33, 40.

IV ஊரொடு; 51—.
ஊரிடை; 25.
மலைந்தசில; 5, 6, 13, 17, 30, 33, 53.
மறிந்தசில்; 51—.
நெக்ச; 51—.
நொக்க; 10.

701

I சோனை; 51—.
சேனை; 5.
மற்றவை சுழற்றிப; 51—.
மற்றைய சுழற்றின; 4, 9-12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மற்றைய சுழற்றிய; 5, 6, 12, 13, 17, 18, 20, 33, 38.
திசைப்பேர்; 6, 14, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 54.
திசைப்போர்; 51—.
சோனைமுகி லற்றபல் சுழற்றின திசைப்போர்; 14, 25,

II ஆனைநுகரக்குளகும்; 51—.
ஆனைகளுணக்குளகும்; 14.
ஆனைகடனக்குணவும்; 25.
ஆனவடிபற்று; 51—.
ஆனபடிபற்று; 10, 11, 13, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஆனபிடிபற்று; 38.
ஆனபடியற்று; 9.
ஆன்படிபோன; 25.
மான்வடிவுபற்று; 6.

III மேனிமிர விட்டன; 51—.
மேனிமிர விட்டவை; 25.
மீனினம் விழுந்திட; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வழிமீப்போய்; 51—.
வளிமீப்போய்; 25.
வழியேபோய்; 12, 38.
வழிபிற்போய்; 30, 35.
வழியின்போய்; 17, 20, 53.
மிசைமீப்போய்; 55.

IV வானவர்கள்; 51—.
வானவர்தம்; 14, 25.

வனத்தையுமடித்த; 51—.
வனத்தையுமழிதத; 13, 14, 25, 38.
வனத்தையுமழித்தே; 21.
வனத்தையு மொடித்த; 11, 16-18, 23, 26-28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

702

I அலைந்தன; 51—.
அலந்தன; 18.

அரக்கரகல்; 51—.
அரக்கரிகல்; 17, 20, 53.
அரக்கரணி; 35.
அரக்கரன; 1.
அரக்கரெழில்; 12, 14, 25.
அரக்கநகர்; 32.

II குலைந்துக; 51—.
குலைந்தன; 14, 25.

இடிந்தன; 51—.
இடித்தன; 12, 13, 18, 26, 28, 38, 54.

குலக்கிரி; 51—.
குலக்கரி; 14.
குலைக்கிரி; 33.

III பொடியுற்றன; 51—.
பொடிபட்டன; 12.

மயங்கிநெடு; 51—.
மயக்கினெடு; 1.
மயக்கிநெடு; 6, 9, 10, 27, 33, 35, 38, 40.
மயக்குநெடு; 5, 14, 25.

வானத்து; 51—.

வானம்; 33.

IV உலைந்துவிழு; 51—.
உலைந்துவிடு; 14.
உலைந்துறுவிண்; 12.
உலைந்துநெடு; 17, 30, 53.

மீனிநெடு; 51—.
மீனிநெடும்; 10, 12.
மீநெடும; 4, 9.

வெண்மலர்; 51—.
மென்மலர்; 14, 25.

உதிர்ந்த; 51—.
உதிர்த்த; 13, 33.
செறிந்த; 38.

703

I முடக்குநெடு; 51—.
முடக்கிநெடு; 55.
முடக்கநெடு; 53.
முடக்கிநெடு; 4, 10.
முடிக்குநெடு; 20.

வேரொடு; 51—.

வாநெடு; 53.

முகந்துலகம்; 51—.
முகந்துலகு; 6, 18, 27, 32, 40.
முடிக்கு நெடு வேரிநெடு முந்துலக முற்றும்; 14, 25.

II கடக்கும்வகை வீசிய கடங் கொடிசை யானை; 25.

III மையினிமிர்; 51—.
மையனிமிர்; 10, 32, 40.
மையநிமிர்; 4, 9.
ம்டப்பிடிபி னுக்குதவு மாறு நிமிர் கைவைத்து; 25.

IV இடுக்கியன வொத்தன; 51—.

இடுக்கினவொ டொத்தன; 53.

இடுக்குவன வொத்தன; 14, 25.
இடுக்கியொ டெடுத்தன ; 12, 13, 16-18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எயிற்றினிடை; 51—.

எயிற்றிடையே; 20.

ஞால்வ; 51—.

நால்வ; 1, 5, 6, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நால்வாய்; 33.
கால; 53.

704

II துஞ்சுதலில்; 51—.
துஞ்சலில; 13, 38.

III மொய்த்தனர்; 51—.
மொய்த்தன; 10.

IV சோலையின்; 51—.
சோலைய; 6.

705

I பொன்றிணி; 51—.
பொன்றின; 53.

மணிப்பரு; 51—.
மணிப்பழு; 38.
மணிப்பெரு; 12.
மணிப்பணை; 13, 21.
மணிப்பய; 6, 53.
மணிப்புய; 17, 20, 33.
பயப்பய; 17, 30, 32, 35, 40, 53.
வயப்பய; 4, 9.
வயப்பழு; 14, 25.
பணைடபய; 10.

மரன்றிசைகள்; 51—.
மரந்தசைகள்; 1, 4, 6, 9-13, 16-18, 20, 21, 26, 30, 32, 33, 35, 38, 40, 53, 54.
மரங்கடிசை; 14, 25.

II மின்றிரிவவொத்தன; 51—.
மின்றிரிவதொத்தன; 11-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 30, 34, 36-38, 53, 54.
மின்றிரியலொத்தன; 27.
மின்றிரிவவெந்தன; 10.

கதிருமொத்த; 51—.
திரிவதொத்த; 13.

III ஒன்றினெடும்; 51—.
ஒன்றினுடன்; 1, 4, 6, 9, 10, 14, 25, 27, 32, 33, 40.
ஒன்றினிடை ; 12, 13, 20, 38.
ஒன்றியிடை; 17.

ஒன்றிடை; 51—.
ஒன்றினிடை; 6, 14.
ஒன்றினின்; 20.
ஒன்றடி; 25.
ஒன்றெதிர்; 33.

புடைத்துதிரவூழிற்; 6, 33.
புடைத்துதிரவூழின்; 51—.
உடைந்துதிர்வதூழில் ; 11, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உடைந்துதிர்வதூழித்; 13,38.
உடைந்துதிரவூழித்; 17.
உடைந்துதிரவூழிற்; 4, 10, 27, 32, 40.
உடைத்துதிர்வவூழித்; 12.
இடைந்துதிரவூழித்; 20.
ஒத்திழிவவூழித்; 14.
உடைந்துதிர்வவூழின்; 53.
படத்தகர்வதூழி; 25.
உடைந்ததிரியூழிற்; 9.

IV தன்றிரளொழுக்கி; 51—.
தன்றிரளொடுக்கி; 1, 4-6, 9, 13, 14, 33, 44, 53.
தன்றிரள்களோடும்; 11, 12, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37.
தந்திரள்களோடு; 53.
தந்திரள்களோடும்; 54.
தன்றிறலொழுக்கி; 53,
சென்றகடைசிந்தி; 25.

விழுதாரகையும்; 51—.
விழும்தாரகையும்; 6.

706

I. ஞிமிறும்; 1, 10, 12-14, 16-18, 20, 25, 33, 38.
மிஞிறும் ; 51—.

கனிகொள் ; 51.
கனிகொள் ; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 41, 54.
கனிகள் ; 17, 20, 53.
கடிகொள் ; 25, 53.
கனியும் ; 12.
கிளிகள் ; 1.

II. தளிர்களோடு ; 51—.
கனிகளோடு ; 20, 38.

காயும் ; 51—.
காவும் ; 14, 20, 33.

III. வெள்ள ; 51—.
வெள்ளி ; 14.

IV. மரன் பட ; 51—.
மரம்பட ; 4-6, 9, 11-14, 16-18 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36-38, 54.

நெரிந்தன ; 51—.
நெரிந்தவை ; 25.

707

I சுமந்துதிசை ; 51—.
சுமந்ததிசை ; 5, 6, 33.

II மணநாறுவ ; 51—.
மணனுறுவ ; 14.

கமழ்கிலாத ; 51—.
கமழ்விலாத ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36-38, 54.
வெறிகள் போய ; 25.

IV ஆவியெனலாயதிரை; 51—.
ஆவியெனலானதிரை ; 12, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
ஆவிபெனலானதிசை ; 20, 30, 53.
ஆவியென லாயதிசை; 11, 13, 17.
ஆவியெனலானதியை; 4, 9.
ஆவியலதானதியை ; 55.
ஆவியலதானதிசை ; 10.
வாவியெனலானதிசை ; 38.
வாவியெனலானதிரை ; 35.
வாவியென லாய கட லான பல மாதோ ; 25.

708

I இடந்தமணி ; 51—.
இடைந்தமணி ; 16.

வேதியுமிறுத்த ; 51—.
வேதிகையுமிற்ற ; 17.

II துரந்தன படிந்து ; 51—.
துரந்தன படிந்த ; 14, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
தொடர்ந்தன படிந்து ; 6, 11, 13, 20, 32, 33, 40, 53.

நெறிதூரக் ; 51—.
நெறிதூரா ; 12.
நெடிதூரக் ; 9.
நெடுதூரம் ; 32.
திசைதூர ; 14.
தொடர்ந்திடை விடாதெறித விற்கடல்க டூரக் ; 25.

III கடந்து ; 51—.
கடிந்து ; 55.
கடிந்த ; 14.

செலவென்பது ; 51—.
செலலென்பது ; 11, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
செலலென்பன ; 20.

கடந்ததிரு ; 4, 9, 10, 13, 16, 18, 53, 54.
கடந்தவிரு ; 51—.
கடந்தசில ; 14.
கடிந்ததிரு ; 11, 12, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36-38.

காலால் : 51—.

காலான் : 12, 18, 20,
கடந்தகரை யைக்கடிதி னூழிவரு காலால் ; 25.

IV ஆகியது ; 51—.
ஆகியத ; 4, 9, 10, 13, 18.
ஆயினது ; 13, 30.
ஆயினத ; 38.
ஆகியகல் ; 27, 32, 40.
நடந்து வரலாகுமென லாகியத நன்னீர் ; 14, 25.

709

I வேனில் ; 51—.
வேனல் ; 4, 5.

சுடரோனிஞெளி ; 51—.
சுடரோனிலொளி ; 12 - 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36-38, 41, 54.
சுடரோஞெளியின் ; 4.
திடரோஞெளியின் ; 9.
வேனில்விளை வான சுட ரோனுலவு மேலாம் ; 25.

II வானினிடை ; 51—.
யானைவிட ; 5, 6.

வீசியவரும் ; 51—.
வீசியவிரும் ; 4-6, 9, 11, 12, 14, 16, 18. 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36-38, 54.
வானமிசை மாருதி வலிந் தெறி மரத்தால் ; 25.

III தானவர்கள் ; 51—.
தானவர்தம் ; 38.

தகர்ந்து ; 51—.
தளர்ந்து ; 41.

பொடியாய ; 51—.
பொடியான ; 1, 4-6, 9, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36-38, 53, 54.

IV வானவிடியால் ; 51—.
மானவிடியால் ; 38.

ஒடியும் ; 51—.
இடியும் ; 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

வரைகண்மான ; 51—.
வரைகளம்மா ; 35.
வரையுமான ; 14.
வானினிடி யாலிடியு மால் வரைகண் மான ; 25.

710

I எண்ணிறரு ; 51—.
எண்ணினிரு ; 6.
எண்ணிலிரு ; 1.
எண்ணறரு ; 5, 9, 11, 33.
எண்ணிறிரு ; 35.
செறிந்தே ; 51—.
செறிந்த ; 10, 32, 40.
எண்ணில் பல வொண்டரு வெறிந்தன செறிந்தே ; 25.

II தண்ணமழை ; 51—.
தண்ணென்மழை ; 1, 4-6, 9-12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36-38, 53, 54.

தழைந்தது ; 51—.
தழைத்தது ; 4, 9-14. 16-18 20, 23, 26, 28, 34, 36-38 53, 54.
தண்ணென்மழைபோலவை தழைப்பன விசும்பின் ; 25.

III அனுமானடல் ; 51—.
அனுமானட ; 40, 54.

இராவணனதந்நாள் ; 51—.
இராவணன தன்ஞன் ; 40.
இராவணன தன்ஞள் ; 54.
இராவணனுக் கந்நாள் ; 25.

IV விண்ணுமொரு ; 51—.
விண்ணினுமொர் ; 4, 9-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 38 53, 54.
விண்ணிஞெரு ; 53.

விதித்தான் ; 51—.
விரித்தான் ; 4, 10, 11, 13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36-38. 54-
விளைத்தான் ; 14, 25.

711

I தேனுறை ; 51—.
தேனிறை ; 20.
தேனிரை ; 38.

துளிப்ப நிறை ; 51—.
துளிக்க நிறை ; 12- 14, 17, 20, 25, 38.
துளித்த நிறை ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
தளிர்க்கணிறை ; 4, 9, 10, 27, 32, 40.
தருக்கணிறை ; 5, 6, 33.
தளிர்க்கனுறை ; 35.

II பூநிறை ; 51—.
பூநிற ; 5, 6, 18.
பூணிற; 33.
விசும்பின் மிசை போவ ; 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விசும்பின் மிசை போய ; 41.
விசும்பினிசை போய ; 11
விசும்பினிடை போவ; 4, 9, 10, 27, 32, 38, 40.
விசும்பினிடை போய் ; 35.
விசும்பினிடையே போய் ; 51—.

III மின் முறை ; 11, 13, 14, 16-18, 20, 23 26, 28, 34, 36, 38, 53, 54.
மேன் முறை ; 51—.
மீனினம் ; 12.
நெருக்க வொளிர் ; 12.
நெருக்க வொளி ; 51—.
நெருக்கியொளி ; 14, 53.
நெருக்க வெயில் ; 38
வானிடுவில் ; 35.
வாளொடு வில் ; 51—.
வாளொடும் வில் ; 32.
மீனணி நெருக்கிய பரப் பொடும் விளங்கும் 25.

IV வானிடை 51—.
வானிறை ; 17, 53.
வான்விட ; 27, 32, 40.
நடாயநெடு ; 51—.
நடக்கும் நெடு ; 1, 10-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
நடக்குமவி ; 4-6, 9, 27, 32, 35, 40.
நடக்குமவ் வி ; 33.
கடக்கு நெடு ; 20.
மானமெனலான ; 51—.
மானமெனலாஞன் ; 4, 5, 18, 25, 27, 32, 33, 38, 40.
மானமெனவாஞன் ; 9.

712

I சாகநெடு மாப்பணே ; 51—.
சாகநெடு மாபணே ; 1, 4, 6; 9, 16, 17,20, 33,
சாகநெடு மால்பணே ; 12.
சாகைநெடு மாப்பணே ; 11, 12, 23, 34, 36, 37, 53.
சாகை நெடுமாபணே ; 14, 18, 26, 28, 54.
சாகைகணெடும்பணே ;13.
சாகரநெடும்பணே ; 10.
சாகைபெறு மாதருவலிந்தடு சினப்போர் ; 25

II மேனிமிர்வ ; 51—.
மேனிமிர ; 17, 20,
மேனியன ; 4, 9
நாளும் ; 4, 9- 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
நாஞ ; 51—.
தான ; 35.
நாகமணே யானெறியவேஙனி விசும்பில் ; 25.

III மாகநெடு வானிடை 51—.
போகிமறு காலவை ; 25.

IV மேகமெனலாயநெடு ; 51—.
மேகமென லானநெடு ; 1, 4- 6, 9, 10, 12-14, 17, 20, 33, 34, 36, 37.
மேக மென வானநெடு ; 32.
மேகமென லாகுநெடு; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 38, 41, 54.
மேகமெனலாய்நெடிய ; 25.
மாகடலின் ; 51—.
மாகடலில் ; 12, 14, 17, 54.

713

I உற்றிட ; 4, 9-11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
உற்றிடை ; 51—.
உற்றிடா ; 14.
மண்ணின் ; 51—.
மண்ணில் ; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 33-38, 40, 41, 54.
வானில் ; 32, 53.

உதித்தவர் ; 51—.
உதிர்ந்தவர் ; 30, 32, 35, 40, 41, 53.
ஊனமுற்றலின் மண்ணினு தித்தனர் ; 25.

II முற்றுபு ; 51—.
முற்றிட ; 1, 4, 9-12, 16-18, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
முற்றிடை ; 5, 6, 14, 33.
முற்றினர் ; 13.
உற்றவர் ; 20.
உற்றபின் ; 25.
நண்ணினர் ; 51—.
நண்ணுவர் ; 11, 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நண்ணுயர் ; 53.
நண்ணின ; 6.

III தண்டலை ; 51—.
தண்டரு ; 4, 9, 10, 14, 25, 53.
தண்டரும் ; 32.
விண்டலம் ; 51—.
விண்டகம் ; 4, 9, 10, 32.
விண்டயல் ; 38.

714

I குட்டிமம் ; 51—.
குட்டிடம் ; 4, 9, 10, 11.
மாடங்சள் ; 13.
கூடங்கள் ; 14.
மட்டித்து ; 51—.
மட்டித்த ; 12.
மட்டத்து ; 14.
மண்டபம் ; 51—.
மண்டபத் ; 27, 32, 40.
மணிபடுத்தொளிர் கூடங் கள் மண்டபம் ; 25.

II துணிபடுத்தயல் ; 51—.
துணிபடுத்தொளிர் ; 14.
வாவிகள் ; 51—.
வாளிகள் ; 10.
ஆவிகள் ; 17, 20, 30, 53.
ஆழிகள் ; 35.
தூர்த்தொளிர் ; 51—.
தூர்த்தொளி ; 4, 9, 17, 20, 30.
தூர்த்துயர் ; 25.
தூர்த்தன ; 14.

IV பணிபடுத்துயர் ; 51—.
பணியடுத்துயர் ; 9, 10.
பணிபகுத்துயர் ; 54.
டணிபடுத்தரும் ; 13, 17, 20, 30, 53.
பணிகடுத்துயர் ; 32.
படுத்தரோ ; 51—.
பகுத்தரோ; 4, 9, 11—13, 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37,53, 54.
பறித்தரோ ; 14.

715

I வேர் பறித்து ; 51—.
வேரறுத்து ; 4, 9, 10.

II கற்பகம்பூ ; 51—.
கற்பகப்பூ ; 14, 18, 20, 25.

III பாங்கர் ; 51—.
பாங்கர்ச் ; 53.
பாங்கு ; 20, 30.
சுண்பகப் ; 51—.
செண்பகப் ; 20, 35, 40.
சண்பகம் ; 53.
பத்தி ; 51—.
பந்தி ; 25.
பற்றிப் ; 53.

IV மாங்கனிப்பணை ; 51—.
மாங்கனித்திரள் ; 1.

716

I. தாள்பட ; 51—.
தாம்பட ; 4, 9, 10, 11.
தாம்படர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சண்பகம் ; 12-14, 17, 20, 38, 53.
சாரகில் ; 25.

II இந்தனங்களின் ; 51—.
இந்தனங்களில் ; 4, 9-14, 16-18, 20, 23, 34, 36, 37, 54.

வெந்தெரி ; 51—.
வந்தெரி ; 10.
வெந்திடை ; 17, 53.

சிந்திட ; 51—.
சிந்தின ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III முந்தனங்க ; 51—.
முந்தனங்கன் ; 10, 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.

வசந்தன் ; 51
வசந்த ; 38.
வருந்தன் ; 10.
வயந்தன் ; 32.

IV கலங்கி ; 51—.
நலங்கி ; 20.
கரிந்து ; 38.

நடுங்க?வ ; 51—.
நலங்கெட ; 38.

717

I காமரங்கனி : 5, 6.
காமரங்களி ; 51—.
காமரங்களில் ; 12, 17, 30.
காமரங்களின் ; 11, 13, 14, 26.
காமரங்கள ; 9.
காமரங்களால் ; 53.

II மண்ணெடு ; 51—.
மண்ணெடும் ; 4-6, 9-11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36-38, 54.

III தாமரங்க ; 51—.
தாமரங்கு ; 40.
தாமடங்க ; 6.

IV பொரிந்தவே ; 51—.
புகைந்தவே ; 10.
புகைந்ததே ; 14, 25.

718

I குயிற்குலம் ; 51—.
மயிற்குலம் ; 25.

III புழையும் ; 51—.
பொழிலும் ; 10.

பொதும்பும் ; 51—
பொதும்பர் ; 5, 6, 33.

பொலன் ; 51—,
பொலம் ; 17, 20.

IV மடிந்தவே ; 51—.
படிந்தவே ; 4, 9, 10.
மறிந்தவே ; 11, 14, 16-18, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 53, 54.
மறிந்ததே ; 25.

719

I மாக்கொடி ; 51—.
மென்கொடி ; 25.

வீசின ; 51—.
வீசிய ; 5, 11-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீதியின் ; 10, 27, 32, 40.
வீதிநற் ; 4, 9.
வீசிடப் ; 25.

பன்மழை ; 51—.
பன்மழைத் ; 5, 10, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26-28, 32-34, 36, 37, 40, 54.

II மின்னெனச் ; 51—.
மின்னென்ற ; 27.

சுற்றிடச் சூழ்வரை ; 51—.
சுற்றிடச் சூழ்வரைத் ; 11, 26, 28, 54.
சூழ்வரை சுற்றிடத் ; 4-6, 9, 10, 14, 27, 33.
சுற்றிடைச் சூழ்வரைத் ; 17.
சுற்றிய சூழ்வரை ; 13, 20.
சூழ்வரை சுற்றிய : 25.

III திவளும் பொற்பணை ; 51—.
திவளுபோர்ப் பணை ; 4, 9.
திவளுமோர் பணை ; 5, 6, 33.
திவளுமாப் பணை ; 14.

சேர்ந்தன ; 51—.
சேர்ந்தென ; 18.
சேந்தன ; 4, 33.

திவளும் வன்றருச் சிந்திட வெண்டிசைக் ; 25.

யானையினேடையிற் ; 51—.

யானையினேடையைக் ; 25.
யானை யினமெனக் ; 20.

காந்தவே ; 51—.
காய்ந்ததே ; 25.
காய்ந்தவே ; 35.

720

I ஓசையும்; 51—.
ஓதையும் ; 35, 38,

II இறவெடுத்த: 1, 4-6, 9-14, 16-18, 02, 23, 26, 28, 33, 34, 36-38, 53, 54.
இறலெடுத்த; 51—.
இறவொடிக்கும்; 25.

ஓசையும்; 51—.
ஓதையும்; 35, 38.

III அறவனூர்த்தெழும்; 51—.
அறவராார்த்தெழும்; 14.
அறவனூர்ப்புறம்; 25.

ஓசையும்; 51—.
ஓதையும்; 35, 38.

IV புறநிலத்தையும்; 51—.
புறநிலத்தினும்; 53.
புறநிறத்தையும்; 27.

போயதே; 51—.
போயதால்; 14.
போனதே; 33, 38.
புறநி லங்கடந் தப்புறம் போயதால்; 25.

721

I கோங்கொடும்; 51—.
கொங் கொடு ; 4-6, 10-12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36-38, 54.

பன்னிசைப் ; 51—.

பன்னிசை ; 33.
பன்னிடைப் ; 17.
பண்ணிசை ; 25.

II பாடலம் பனி ; 51—.
பாடலம் படர் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36-38, 53, 54.
பாடலம் பணி ; 5, 14.
பாடலம் படு ; 30.
பாடலன் புறு ; 25.

வண்டொடும் ; 4, 6, 9, 35, 38, 53, 54.
வண்டொடு ; 51—.
வண்டும் ; 13, 14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37.
வண்டு ; 12, 33.

பஃறிரை ; 51—.
பஃறிசைப் ; 14, 25.

III பாடலம்புயர் ; 51—.
பாடலம் புற ; 12, 20, 38.
பாடலம்புறு ; 17, 25, 53.
பாடலம்புரை ; 14, 33.
பாடலம்புய ; 5, 6.

IV பாடலம்படப் ; 1, 4-6, 9-11, 14, 16, 18, 25, 33, 38, 53, 54.
பாடலம்பெறப் ; 51—.
பாடலம்புறப் ; 13, 17, 20.

பார்ப்பொடே ; 12, 14, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

பாறவே ; 51—

பார்ப்பவே ; 4, 10, 27, 32, 40.

722

I வண்டலம்பு நலாற்றின் ; 51—.
வண்டலம்பு நல்லாற்றின்; 12, 16, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54,
வண்டலம்புனலாற்றின்; 17, 33.
வண்டலம்புநலாற்றின; 10.

மராமரம்; 51—.
மாமரம்; 10.

II வண்டலம் புனலாற்றின் ; 51—.
வண்டலம்புகலாற்றின்; 54.

III நீங்கிய; 51—.
வீங்கிய; 10, 32.

வெண்புனல்; 11, 16, 18, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மென்புனல்; 51—.
மென்புலில்; 5, 6, 33.

IV விண்டலம்புக; 51—.
விண்டலம்புற; 12.

நீண்மரம்; 51—.
மென்மரம்; 17, 20, 30, 53.
மென்மலர்; 13, 25.
நீண்மலர்; 14.
நீணகர்; 12.

வீழ்ந்தவே; 51—.
வீழ்ந்தன; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வீய்ந்தன; 32.

723

I பொய்கைசெஞ் சந்தனம் ; 51—.
பொய்கைசெஞ் சந்தனத் ; 1.
பொய்கைகள் சேர்ந்தன ; 38.

II தாமரைத்தன ; 51—.
தாமரைத்தது ; 14.
தாமறைத்தது ; 35
தாமரைத்தட ; 20.
தாமரைத்ததை ; 25-

உகைத்தலின் ; 51—.
உதைத்தலின் ; 4.
தாக்கலின் ; 25.

III காமரக்களி ; 51—.
காமரங்களி ; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கள்ளொடும் ; 51—.
காரொடும் ; 35.

IV காமரக்கடல் ; 51—.
காமரக்கழல் ; 35.
காமரக்கழை ; 53,
காமரக்கமழ் ; 4, 9, 10, 11, 17, 20, 53.
காமரங்கமழ் ; 16, 18. 26, 28, 34, 36, 37, 54.

பூக்கடல் ; 51—.
பூக்கடன் ; 4, 9.
பூக்கடை ; 18.
பூகடைக் ; 20.

கண்டவே ; 51—.
கண்டதே ; 14, 25, 53.

724

I சிந்துவாரம்; 51—.
சிந்துவாரத்; 10, 27, 40.

II புரைதிரை; 51—.
புரைவரை; 1, 13, 20, 35.
புரைவன; 5, 6, 14, 25, 33.
புரைதொறும் ; 4, 9, 10, 12, 27, 32. 40.

சேர்ந்தன; 51—.
சேர்ந்தனர்; 5, 6.
சேர்ந்தென; 53.
சேர்ந்தடி; 25.

III தந்துவாரம்; 51—.
தந்துவானம்; 35.

புதவொடு; 51—.
புதவொடும்; 1.
புதலொடும்; 33.
புதளொடும்; 5, 6.
புகநெடும் ; 11, 13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
புகழ்நெடும்; 10.
புகைநெடும்; 4, 9, 20.
புரைநெடும்; 12.
புரைபடத்; 53.

தாளறத்; 51—.
தாளன; 5, 6, 33.
தாழ்வன; 35.
தாழ்வரை; 12, 53.

தாழ்வரைத்; 4, 9-11, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.

IV தந்துவாரம்; 51—.
தந்துவானம்: 35.

துகள்படச்; 51—.
துகள்புகச்; 13, 30, 35.
தரைபடச்; 25.
வரைபடச்; 53.

சாய்ந்தவே; 51—.
சார்ந்தவே; 16, 18, 26, 28, 41, 54.
சாந்தவே; 17, 23, 34, 36, 37.
சாய்ந்ததே; 33.

725

I வானத்து; 51—.
வாநத்து; 45, 47, 48.
வானத்த; 4, 9, 12, 13, 17, 20, 27, 32, 40, 53.

நாறின; 51—.
நாறுதேன்; 4, 6, 9, 10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 32-34, 36, 37, 40, 53, 54.
நாறுந்தேன்; 11, 14, 25,

II வானத்து; 51—.
வானத்த; 4, 9, 11-13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வானத்தின்; 33, 35.

நாண்மலர்; 51—.
நாண்மணம்; 10.

III சிந்த; 51—.
சிந்து; 10, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சிந்தி; 6.

வானம்; 51—.
வாநம்; 45, 47, 48,
வானத்; 25.

திரிந்துகச்; 51—.
தெரிந்துகு; 25.
தெரிந்துகச்; 33.

செம்மணி; 51—.
செம்மணிச்; 4, 9.

IV சிந்தவானந்; 51—.
சிந்துவானந்; 11, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சிந்தவானத்து; 25.
சிந்திவானந்; 6, 33.

திரிந்த; 51—.
திரைந்த; 4, 10.
திரையும்; 21.
திரியும்; 13.
எழுந்த; 25.

726

I புல்லும் ; 51—.
புல்லு ; 4-6, 9, 14, 33.

பன்மணிப் பூமரம் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பன்மணிப்பொன்மரம்; 51—.
பன்மலர்ப் பூமரம் ; 14, 25.

II கொள்கையால் ; 51—.
கொள்கைய ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III எல்லியிட்டு ; 51—.
எல்லிவிட்டு ; 14, 53.
எல்லிலிட்டு ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எல்லில் விட்டு ; 12, 35.
எல்லெடுத்து ; 25.

விளக்கிய விந்திரன் ; 51—.
விளங்கிய விந்திரன் ; 4, 9, 10, 16-18, 20, 23, 32, 34-37, 54.
விளங்கிய திந்திரன் ; 11-14, 25.

IV ஒத்தன ; 51—.
ஒத்தென ; 25.

வீசின ; 51—.
வீசினன் ; 14, 25.

727

II பாய்பரிப் பந்தியும் ; 51—.
பாய்பரித் தானமும் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III தாரணி தேரொடும்; 51—.
தாரணித் தேரொடும்; 13, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37.
தாரணிந் தேரொடும்; 10, 27, 40.

IV தருவண்ணல்; 51—.
தருமண்ணல்; 12, 14.
மரமண்ணல்; 25.

728

I மயக்கில்; 11-13, 16-18, 20, 22, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 53, 54.
மயக்கு; 51—.
மயக்கும்; 10.
மயர்கில்; 14.

பொற்குல; 51—.
பொற்குலம்; 20.

வல்லிகள்; 51—.
வள்ளிகள்; 5, 6, 33.
வல்லியை; 14.

வாரிநேர்; 51—.
வாரியின்; 12, 20, 27, 32, 35, 40.
வாரின; 5, 6, 14, 33.
வாரிமற்று; 25.

II இயக்குறத்; 51—.
இயக்கூறத்; 4-6, 10, 11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

எறிந்தன; 51—.
எரிந்தன; 54.

III கதிர்க்கற்றை; 51—.
கதிர்கற்றை; 14.

அற்றுறவீழ்ந்தன; 51—.
இற்றுக வீழ்ந்தன; 14.
இற்றிடை வீழ்ந்தன; 27, 32, 40.
வீற்றிடை வீழ்ந்தன; 10.
இற்று விழுந்தன; 18, 54.
அற்று விழுந்தென; 12, 30, 53.
இற்றுகவீழ்ந்தவை; 25.
இற்றிடை வீழ்ந்தெனப்; 4, 9.
இற்று விழுந்தெனப்; 11, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அற்று விழுந்தன; 17, 20.

IV கடற்றலை; 51—.
கடற்றலம்; 13.
கடற்றடம்; 12, 17, 20, 53.

புக்கன போல்வன; 51—.
புக்கென போல்வன; 5.
புக்கன போவன; 4, 9-13, 16, 17, 23, 26, 28, 32, 34-37, 40, 41, 53, 54.
புக்கன போன்றவே; 25.

729

I மரமும்; 51—.
மரனும்; 12-14, 17, 53.

II விரிய; 23, 25, 26, 28, 53, 54.
இரிய; 51—.
இரியல்; 6.
மரிய; 4, 9.

வீசலின்; 51—.
வீசலில்; 1, 4-6, 9, 10, 13, 14, 17.
வீசினன்; 11.

மின்னெடும்; 16, 26, 28, 53, 54.
இந்நெடும்; 51—.
இன்னெடும்; 1, 4-6, 9-11, 13, 14, 17.
விண்படர்; 25.

பொன்மதில்; 51—.
பொன்மதிள்: 16, 26, 28, 41, 54.
ொன்மதி; 4.

III நெரிய; 51—,
எரியும்; 10.
நெரியும்; 40.

மாட; 51—.

மாடு ; 20, 53.
நீறெழ; 51—.
நீறெழீஇ ; 10.
நீரெழில் ; 32.

IV போன திலங்கையு மெங்க ணும் ; 9, 10, 12-14, 20, 53.
போன விலங்கையு மெங்க ணும் ; 51—.
போன திலங்கைமற் றெங்க ணும் ; 25.

730

I துயக்கினல் ; 51—.
துவக்கினல் ; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
என்னைச் சுட்டாய் ; 51—.
எனையுஞ் சுட்டாய் ; 25.

II விண்ட வானவர் கண் முன் னே ; 4, 9-11, 16, 18, 23, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
விண்ட வானவர் தம் முன் னே ; 51—.
விண்டவர் விசும்பின் மீது , 13.
விண்டல மீதளாவும் ; 25.
விசக் ; 51—.
வீக்கக் ; 18, 23, 34, 41, 53, 54.

III கண்டனை நின்ருய் ; 51—.
கண்டனனின்ருய் ; 35.
காணுமேலரக்கன் ; 51—.
காணுமே யரக்கன் ; 17.

IV வெருவினன்போல் ; 51—.
வெருவினுப்போல் ; 35.

731

I காசறு ; 51—.
காசொடு ; 10, 13.
காந்தமும் ; 51—.
காந்தின ; 12.
கனல்வதாய : 51—.
கனல்வதான ; 1, 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கனலமாட்டி ; 14, 25.
கலவைதானும் ; 35.

II குயிற்றிய மதனச் சோலை ; 51—.
குயிற்றின மதனச் சோலை ; 35.
செய்தொளிவயங்குஞ் சோலை; 25.
செய்தனன் மகரச் சோலை ; 14.

III கைகளா லள்ளி யள்ளி ; 51—.
கைகளால் வாரி வாரி ; 11, 16, 18, 23, 28, 34, 36, 37, 54.
நன்கையால் வாரி வாரி ; 26.
அங்கையா லள்ளி யள்ளி ; 4, 9, 10. 13.

IV வீசிய ; 51—.
வீசின ; 4-6, 9-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீசினன் ; 53.
வீசிமேல் ; 25.
விளக்கலாலே ; 51—.
விளக்கினுலே ; 13.
எறிதலாலே ; 25.
விளங்கின ; 51—.
விழுந்தன ; 25.

732

I விலங்கு கண்கள் ; 51—.
விலங்குங் கண்கள் ; 14.
விளங்கு கண்கள் ; 16.
விலங்குகங்கள் ; 4, 9.
சிலது கண்கள் ; 25.

II குதறின பறவை வேலை 51—
குதறின பரவை வேலை ; 14, 54.
குதறின சிலது வேலை ; 25.

குளித்திலாத ; 51—.
குளிர்ந்திலாத ; 27.
சிலது கூவிப் ; 25

III பதைத்த வானிற் ; 51—.
பதைத்து வானிற் ; 35, 54.
சிலது வானிற் ; 25.

பறந்து ; 51—.
மறந்து ; 4, 9, 10, 20.
மறிந்து ; 11, 12, 16, 17, 23, 26, 28, 34-37, 53, 54.

IV சிறையை மீள ; 51—.
சிறைகளோய ; 25.
சிறகை மீள ; 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சிதறி மீள ; 4, 9, 10, 27, 40.

ஒடுக்கின ; 51—
ஒடுங்கின ; 10, 27, 40.
ஒதுக்கின ; 14.
உலர்ந்தன ; 25.

உலந்து போன ; 51—.
உலர்ந்துபோன ; 5, 14, 32, 33.
உலேந்து போன ; 12, 13, 17, 30, 53.

733

I தோட்டொடுந் துதைந்த; 51-
தோட்டொடுந் தொடர்ந்த; 4, 9, 10, 13, 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
தோட்டொடுந் தோட்டம் ; 18.
சோட்டொடு துதைந்த ; 14, 33.
தோட்டொடுந் துதைந்து ; 35, 53.
தோட்டொடு தொடர்ந்த ; 11, 27, 30, 32, 49.
தோட்டலர் துதைந்த ; 25.

தொடுத்த புட்டம் ; 51—.
தொடுத்த பட்டம் ; 6.
தொடர்ந்த புட்டம் ; 11, 13, 25.

II கூட்டொடும் ; 51—.
கூட்டொடு ; 11, 25, 33.

துறக்கம் புக்க ; 51—.
துறக்கம் புக்குக்: 14.
துறக்கமாக ; 27, 32.
துறக்கம் போய ; 25.

குன்றெனக் ; 51—.
குன்றன ; 13, 25.

குவவுத் திண்டோள் ; 51—.
குலவுந் திண்டோள் ; 9.

III சேட்டகன் பரிதி ; 51—.
சேட்டகல் பருதி ; 9.
சேட்டகற் பருதி ; 35.

தீண்டறன்னுல் ; 51.
தீணட வந்நாள் ; 4, 9, 10, 53.
திண்டவன்னுள் ; 35, 40, 53.
தீங்கிலாதால் ; 25.

IV மீட்டவன் ; 51.
மீட்டிவன் ; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

மீட்டவள் ; 10.
மீட்டிவள் ; 20.

செய்தாற் பெறும்பதம் ; 51—
செய்தாற் பெறுபதம் 20.
செய்தாற் பெறும்பயன் ; 11, 16, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 41, 54.
செய்தார் பெறும் பதம் ; 13, 48.

விளம்பலாமோ; 51—.
விளம்பலாமே; 44, 45, 47, 48.
விளங்கலாமோ; 14.

734

I பொய்ம் முறை ; 51—.
பொய்முறை ; 41, 54.

அரக்கர்காக்கும் ; 51—.
அரக்கர்க் காக்கும் ; 1, 13, 17, 18.
அரக்கற்காகும் ; 14.
அரக்கன் சோலே ; 25.

புள்ளுறை புதுமென் சோலே; 51—.

புள்ளுறு நறுமென் சோலை; 53.
யாவையும் பொடிய தாக்கி; 25.

II உள்ளத்தன்னம்; 51—.
உள்ளத் தண்ணல்; 14, 25,

இருக்குமவ் விருக்க மொன்றும்; 51.
இருக்குமவ் விருக்கை யொன்றும்; 12, 13, 17, 20, 30, 53.

III முற்றுற; 51—.
முற்றுறு; 10, 27, 40.

IV ஐயன்; 51—.
அமலன்; 53.
அமரன்; 53.

நின்றதம்மா; 51—.
நின்றதன்றே; 11, 13, 14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

735

I உறுசுடர்ச்; 51—.
உறுசுடர்; 1.
எறிசுடர்ச்; 27, 32,

சூடைக்காசுக்கரசினை; 11, 12, 16-18, 23, 25, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சூடைக் காசவ் வுயிரினை; 51—.
சூடைக் காசா முயிரினை; 13,
சூடைக் காசங்குயிரினை; 5, 6, 33.
சூடைக் காசையுயிரினை; 4, 9.
சூடைக் காசையுயிரினுக்கு; 53.
சூடைக்காசையுயிரென; 14.
சூடக்காசை யுயிரினை; 10.
சூ ற்காசையுயிரனை; 27, 32.
உறுசுடர்க்குரிய சூடாமணி யுயி ரோம்புவானுக்கு; 25.

II விட்டாள்; 51—.
ஈய்ந்தாள்; 55.

ஆதலான்; 51—.
ஆதலால்; 4, 9-12, 16,-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37,
ஆதலில்; 5, 6, 13, 33, 55.
ஆதலின்; 25.

வறியள்; 51—.
வறியாள்; 55.
அறியாள்; 10.

III சீதைக் கென்ருேர்; 51.
சீதைக் கன்ருேர்; 11, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

736

I துடைத்தொரு; 51—.
அழித்தொரு; 25.

தமியன்; 51—.
தனியன்; 12.

II ஏழுநாடும்; 51—.
ஏழுலோகம்; 11-13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எனலுமானுன்; 51—
என்னலானுன்; 12, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 45, 53, 54.
என்னலாகும்: 53.
என்றுமானுன்; 25.

III ஆழியினடுவண்; 51—
ஆழியினடுவின்; 12.
ஆழியினடுவு; 11, 18, 23, 26 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஆழியுணடுவண்; 14.
ஆழியு நடுவு; 16.

IV உருத்திர மூர்த்தி; 51—.
உருத்திரன் தனையும்; 25.

ஒத்தான் ; 51—
ஒப்பான் ; 12, 17, 20, 30, 53.
என்ன ; 14.

737

I இன்னன; 51—.
இன்னணம்; 33.

II புகன்று; 51—,
புரிந்து; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொருந்த; 25.

நோக்கி; 51—.
நீக்கி; 4, 9.

III ஈதென்ன; 1, 4, 6, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஈதென்னே; 51—.

IV அறிதியோ; 51—.
அறிதியே; 4, 9,

738

I தீய செய்தல்: 51—.
தீய செய்யில் ; 4, 10, 27 32.
தீய செய்யத் ; 12, 33.
தீய செய்த ; 5, 6.

தீயசெய்கை ; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 54.
தீமை செய்தால் ; 35.
செய்த தீமை ; 14.
செய்யுந்தீமை ; 25,

தெரியினல்லால் ; 51—.
தேரினல்லால் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34-37, 54.
அறியினல்லால்; 14.
அறிதலல்லால்; 25.

II தெரிதலுண்டோ; 10-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53. 54.
துணிதலுண்டே; 51—.
துணிதலுண்டோ ; 5, 6, 33, 35, 53.
தெரிதலுண்டேல்; 30, 40.
தெரிதலுண்டே ; 4, 9.
அறிதலுண்டோ ; 14, 25.
தெளிதலுண்டோ ; 18.

நும்முடைச் ; 51—.
உம்முடைச் : 25.
நும்முழைச்; 11-13, 16-18, 20, 26, 28, 30, 40, 53, 54.

சூழலெல்லாம் ; 51—.
சூழலுள்ளான் ; 25.

III ஆயமா னெய்தவம்மான் ; 51—.
மாயமானெய்தவம்மான்; 4, 11, 14, 16, 18, 26, 28, 54.
மாயமானெய்தமானே ; 20.
மாயவனெய்தமானே ; 12, 21.
ஆயவனெய்தமானே ; 13.
ஏயமானெய்தவம்மான் ; 17,
ஏயமானெய்தமானே; 30, 53,

இளையவனரக்கர் ; 51—.
இளையவனரக்கர்ச் ; 44.
இளையவனரக்கன் ; 35, 53.
இளையவாளரக்கன் ; 14, 27.
இளையவாளரக்கர் ; 10.
ஆயபொன் மானினெய்த விளவலீ தரக்கன் செய்த; 25.

IV மாயமென்று ; 51—.
மாயமொன்று; 5.

உரைக்கவேயும்: 51—.
உரைக்கவேறு ; 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 53, 54.

மெய்யென; 51—
மெய்யென்ன; 11.
மெய்யன; 26.
மதியின்றி; 35.

கொண்டேன்; 51—.
கொண்டான்; 16.
கொண்டோன்; 14.
மாயமென் றுரைத்தபோது மறுத்துநா னிடரின் வந் தேன்; 25.

739

I அரக்கிமார்கள்; 51—.
அரக்க மாதர்; 53.

அரக்கர் மாதர்; 12, 13, 17, 20.

போகிக்: 51—.
போகக்; 5, 6, 9, 12, 14, 25, 32, 33.
போதக்; 4, 10.
போக்கிக்; 16.

II வானும் மண்ணும்; 11, 16-18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உலகும் வானும்; 51—.
கானும் மண்ணும்; 20-
உலகு மண்ணும்; 13, 21, 35.

குலையப் போனுர்; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
குலைய வோட; 51—.
குலையவோடா; 14.
குலைய வோடி; 5, 6, 12, 17, 33, 35.

III நின்றதோர் சயித்தம்; 4, 9, 33.
நின்றதோர் சமித்தம்; 51—.
நின்றதோர் செயித்தம்; 17, 30.
நின்றதோர் சயிலம்; 10, 13, 14, 20, 35, 40.
நின்றசெய்குன்றம்; 11, 16 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நின்ற செய் குன்று; 53.
நின்றதோர் உருவம்; 12.
நின்றதோர் குன்றம்; 53.
நின்றதோர் வேரம்; 53.
நின்ற தோர் செய்தி; 53.

கண்டான்; 51—.
கண்டார்; 10, 40.
கொண்டான்; 14.

நீக்குவல்; 51—.
நீக்குவன்; 1, 4-6, 9-11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34-37, 54.

இதனை; 51—.
அதனை; 14.

IV தன்றடக்கைகள்; 51—.
தன்றடங்கையை: 14, 25.

பற்றினன்; 51—.
பற்றினுன்; 5, 6, 14, 25, 33.
பறித்தனன்; 13, 18.
மறித்தனன்; 17, 20, 21, 53.
எடுத்தனன்; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
படுத்தனன்; 53.

740

I கண் கொள வரிது மீது; 51—.
கண்கொளலரிது மீது; 12,
கண் கொளவரிது கண்கள்; 35—.

கார் கொள; 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கால்கொள; 51—.

திண் கால்; 51—.
தண் கால்; 17, 30, 35.
தன்கால்; 4-6, 9, 10, 20, 33.
கையால்; 14, 25.

II எண் கொள வரிதிராவும்; 51—.
எண் கொளவரிது தீரா; 5, 6, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 54.
எண்கொள வரிது தீதாம்; 53.
எண்கொளலரிது தீரா; 12.

இருள்கொள வரிது மாக; 51—.
இருள்கொள லரிது மாக; 12.

இருள்கொள வரிது மாகம்; 10, 17, 32, 40.
இருள்கொள வரிது நாக; 53.
மருள்கொள வரிது மாக; 35.
எதிர்கொள வரிதுமேலாம்; 25.

III விண்கொள; 51—.
மண்கொள; 32.

நிவந்தமேரு; 51—.
நிவர்ந்தமேரு; 26, 28.
வந்தமேரு; 17.
நிமிர்ந்தமேரு; 10.
உயர்ந்தமேரு; 25.

வெள்குற; 51.
வெள்கியே; 25.
வெள்குற்று; 14.

வெதும்பியுள்ளம்; 51—.
வெதும்பியுள்ள; 6.
விதும்பியுள்ளம்; 4, 9,

IV பொறைகொள வரிது; 51—.
பொறைகொள லரிது; 12.
பொறைகொள வெளிது; 4-6, 9, 14, 25, 33, 53.

741

I நெடு நாளீட்டிப்; 51—.
நெடு நாணீட்டிப்; 5, 6, 14, 33, 53.
நெடு நாநீட்டிப்; 17, 53.
நெடுங்கை நீட்டிப்; 4, 10, 53.
நெடுங்கைநீட்டப்; 9.
நெடுநீராட்டிப்; 13.
நெடுநீராயும்; 53.
நெடுவானேறிப்; 25.

புதிய பால்; 51—.
புதிய மால்; 4, 9.
புதியனல்; 32.

பொழிவதொக்கும்; 51—.
பொழிவதாக்கும்; 33.
பிழிவதொக்கும்; 10, 32.

II நக்குகின்ற; 51—
நக்குகின்றது; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
துரந்து திக்கின்; 25.

இருளெலாம்; 51—.
இருளெல்லாம்; 11, 13, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வாரித்தின்ன; 53.
வாரித்தின்ற; 51—.
வாரித்தின்றது; 11.

III ஆணையாலழகுமானப்; 51—.
ஆணையி னழகு வாய்ப்பப்; 14, 25.

IV பசும்பொனுல்; 51—.
பசும் பொன்னுல்; 13, 16, 25.

படைத்தம்மா; 51—.
படைத்தமேனுள்: 25.

742

I சுடருங்காசு; 51—.
சுடருங்காசும்; 1, 5, 10, 35.
தொடருங்காசு; 11, 33.
துகிருங்காசும்; 14, 25.

சுற்றெலா முத்தஞ் சொன்னம்; 51—.
சுற்றெலா முத்தஞ் செம்பொன்; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

சுற்றெலா மற்ற சொன்னம்; 1, 4, 9, 14, 53.
சுற்றெலா மற்றச்சொன்னம்; 10, 12, 17, 20.
சுற்றெலா மற்றைச் சொன்னம்; 5, 6, 13, 33, 35.
சுற்றெலா மாற்றச் சொன்னம்; 32.
சுற்றெலாஞ் சுடருஞ் செம்பொன்; 25.
சுற்றெலா மயரச்சொன்னம்; 53.

II பேணலா மணியின்; 51—.
பேணலாம் மணியின்; 54.

பேணெலா மணியின்; 10.

பித்தி ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

பத்தி ; 51—.

பத்திப் ; 44, 45, 47, 48.

பிடரெலாம் ; 51—.

பிடரெல்லாம் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III சேயொளிச் ; 51—.
சேணொளிச் ; 14.

செல்வற்கேயும் ; 51—.

செல்வர்க்கேயும் ; 10, 13, 25, 26, 28, 53, 54.

IV பூணலாம் ; 51—.
பூணெலாம் ; 6, 10, 11, 14, 17, 33, 54.
பூணிலது ; 25.
புகழலாம் ; 51—.
புகழெலாம் ; 10.
புகலலாம் ; 11, 14, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

புதுமைத் தன்றே ; 51—.
புதுமைத் தன்றோ ; 12, 33, 53.
புதுமைத்தாமோ ; 25.
பொதுமைத்தன்றே ; 1, 4, 9, 11, 13, 22, 44, 45, 47, 48.
பொதுமைத் தன்றோ ; 5, 6, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

743

I கிரியைப் பண்டு ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கிரியைப் பண்டவ் ; 51—.
கிரியைப் பண்டிவ் ; 14.
கிரியை மேனுள் ;25.

II அள்ளினன் ; 51—.
அள்ளினான் ; 11, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

என்னக் கேட்டான் ; 51—.
என்னக் கொண்டான் ; 9, 10, 27.
என்னத்தானும் ; 25.

அத்தொழிற் கிழிவு ; 11, 53.
அத்தொழிற்கழிவ ; 51—.
அறத்தொழிற்கழிவு ; 35.
அன்னதோரழிவு ; 32.
அவன்றிறற்கழிவு ; 25.

தோன்றப் ; 51—.
தோற்றப ; 14.

III புள்ளிமா ; 51—.
புள்ளுயிர் ; 14.

பொன்மலை ; 51—.
பொன்வரை : 14, 25,

IV தடக்கைதன்னான் ; 51—.
தடக்கைதம்மால் ; 4, 9,
தடக்கைநீட்டி : 53.

மண்ணின்றும் ; 51—.
மண்ணின்று ; 4, 9, 11, 14, 17, 23, 25.

அண்ணல்; 51—.
வள்ளல்; 11, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36 37, 53, 54,

744

I விரிந்தமாடம்; 51—.
நிவந்தமாடம்; 12.
உயர்ந்தமாடம்: 25.

II பொடிகளான; 51—.
பொடிகளாகப்; 25.
முடிகளான; 33.

பகுத்தன; 51—.
பரந்தன; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பன்னரும்; 14, 25.

பாங்குநின்ற; 51—.
ஊழித்தீயிற்: 14, 25.

III பொறிகள்வீழத்; 11, 16-18, 23. 26, 28, 34, 36, 37 53, 54.
பொறிகள்பின்னைத்; 51—.
பொறிகண்மீளத்; 4, 9, 10, 13, 20, 53.
பொறிகண்மின்னத்; 12.

துளங்கினரரக்கர்; 51—.
துஞ்சினரரக்கர்; 1, 5, 6, 12, 14, 25, 33.
துளங்கினவரக்கர்; 17, 53,
துளங்கினனரக்கர்; 4.

IV வீரரம்மா; 51—.
வீரமம்மா; 4, 9-11, 13, 14.
பிழைப்பரோ; 51—.
உய்வரோ; 25.

745

I துகிலரச்ச; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 53, 54.
துகிலரச்சர்; 51—.
துகிலரஞ்சி; 14, 25.

நெஞ்சர் நெக்குப்; 51—.
செஞ்சார் நெக்குப்; 4-6, 9.
நெஞ்சர் நெக்கிப்; 25.
நெஞ்சர் முற்றிப்; 54.
நெஞ்ச முற்றிப்; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
நெஞ்ச ரொக்கும்; 14.

II உருவர்; 51—.
உருவார்; 5, 6, 33, 35.
இருவர்; 14.

பிணங்கிடு; 51—.
பிணங்கிடும்; 1.

பிணங்கிய; 13, 14, 25, 35.

தாளர்; 51—.
தோளர்; 4, 9, 10, 27, 32.
தாளார்; 5, 6, 33, 35.
எயிற்றுப்; 25.

III பூசலார வுளைத்தனர்; 51—.
பூசலார்நின் றுளைத்தனர்; 35.
பூசலாள ருலைந்தனர்; 12.
பூசலோங்க விளைத்தனர்; 25.
பூசலார வுரைத்தனர்; 16-18, 20, 23, 26, 28. 34, 36, 37, 53, 54.
பூசலாக வுரைத்தனர்; 13.

IV பாரிடு; 51—.
பாரிடும்; 12, 35.

பழுவச்; 51—.
பருவச்; 1, 11.
பவ்வச்; 53.
பவளச்; 4, 9, 10, 14, 25, 35.

பாரிக்கும்; 51—.
பாலிக்கும்; 5, 6, 14, 25, 53.

பருவத்தேவர்; 51—.
பருவத்தெவ்வர்; 6, 35.
பருவமுள்ளார்; 25.

746

I அரிபடு; 51—.
அரிமடு; 14.

அடியின்; 51—.
அடியில்; 33, 54.

II திசையினீண்ட; 51—.
திசையினின்ற; 11, 14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 41, 53, 54.
திசையை வென்ற; 25.

காவலா; 51—.
காவலர்; 54.
காவலாய்; 4-6, 9, 12, 33, 44, 45, 47, 48.

காவலாற்ருேம்; 51—.
காவலாற்றேம்; 12, 13, 17, 21, 25, 30, 35.
காவறேற்ருேம்; 14.

III கிரிபடு; 51.
கிரிபடுங்; 25.

குரங்கிடை: 51—.
குரங்கொன்று; 14, 25.

கிழித்து வீச; 51—.
விழித்து வீச; 32.

IV துகிலின் ; 51—.
தீயின் ; 1, 4-6, 9, 14, 25, 33.
பஞ்சின் ; 10.

இற்றது கடிகா ; 51—.
இற்றன கடிகா ; 12.
இற்றது கார்க்கா ; 9.

747

I காலிற்கையிற் ; 51—.
கையிற் காலிற் ; 14, 25.

II புல்லொடு ; 51—,
புல்லொடும் ; 13.
புல்லிடு ; 11, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 54.

துசளும் ; 51—.
துவளும் ; 10, 14.

பொடிபட ; 51—.
பொறிபட ; 16, 18, 20, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
பொன்று ; 12, 13, 16-18, 20, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53.
பொன்றல் ; 51—.
பொன்றர் : 14, 25.

போன ; 5, 6, 33.

III வில்லிடு ; 51—.
வில்லிடும் ; 5, 6, 9.
வேரந்தன்னை ; 5, 6, 12, 17, 30, 33, 53.
ஓமந்தன்னை ; 51—.
மேருத்தன்னை ; 10, 13, 20, 32, 40.
குன்றந்தன்னை ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வான வெற்பை ; 14, 25, 35.

வேரொடும் வாங்கி வீசச் ; 1, 4-6, 9-11, 16, 17, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வேரொடு வாங்கி வீசச் ; 51—.
வேரொடும் பறித்து வீசச் ; 25.

IV தெய்வ விலங்கையும் ; 51—
தேய விலங்கையும் ; 11.
தெய்வ நகரமும் ; 25.

சிதைந்த தென்றூர் ; 51—.
சிதைந்த தன்றே ; 11, 14, 25, 53.

748

I தருவின் சோலை ; 51—.
தருவிண் சோலை; 22, 44, 45, 47, 48, 55.

பொடிபடுத்து ; 51—.
பொடிப்பொடித்து ; 20.
ஓடி படுத்து ; 4, 9.

அரக்கர் காக்கும் ; 51—.
அரக்கர்க் காக்கும் ; 1.

II தேடரும் வேரம் ; 5, 6, 9, 12, 17, 30, 33, 35, 53.

தேடருவோமம் ; 51—.
தேடருங்குன்றம் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
தேடருமேரு ; 10, 13.
தேடரு மேரம் ; 4, 14.
தேடரு மொய்ம்பை ; 20.

இலங்கையும் ; 51—.
இலங்கையைச் ; 4-6, 9, 10, 13, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.

III கோடரமொன்றே ; 51—.
கோடரமென்றீர் ; 25.

நன்றிதிராக்கதர் ; 51—.
நன்றி விராக்கதர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
நன்றிவ் விராக்கதர் ; 11-14, 20, 30, 53, 54.
நன்றிங் கிராக்கதர் ; 35.
நன்றிவ்வரக்கர்தம் ; 17.
வென்றி யிராக்கதர் ; 25.

சொற்றல் ; 51—.
சொற்ற ; 5, 6, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சற்றும் ; 14.

செற்ற; 11.
தேரா; 25.
சுத்த; 13, 33.

IV மூடரு மொழியா ரென்ன; 51—.

மூடரு மொழியாரென்னு; 4, 6, 13, 14, 25.
மூடரு மொழியே யென்னு; 10, 27, 40.
மூடரு மொழியே மென்னு; 4, 9.
மூடரு மொழி யென்னென்னு; 5.
மூடரு மொழி யெனென்னு; 33.

மூடர்தம்மொழியேயென்ன; 11, 16, 18, 23, 26, 32, 34, 36, 37, 41, 54.
மூடர்தம் மொழியே யென்னு; 12, 17, 20, 53.

மன்னனும்; 51—.
மன்னவன்; 4-6, 9-14, 16-18, 20, 23, 25-27, 33, 34, 36, 37, 50, 53, 54.

முறுவல் செய்தான்; 51—.
முறுவல் பூத்தான்; 4, 9, 10, 27, 40.
முறுவல் கொண்டான்; 14.
மொழியும் வேலை; 25, 53.

749

I தேவர்கள்; 51—.
தேவர்கண்; 41, 53.
தேவரிற்; 25.
தேவகேள்; 6.

பின்னுமன்ன; 51—.
பின்னு முன்னும்; 6, 13, 14, 25, 35.
முன்னும் பின்னும்; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53.

அதனுருச் சுமக்குந் திண்மைப்; 51—.
அதனுருச் சுமக்குந் தன்மை; 10, 11, 17, 27, 32, 40, 53.
மதனுருச் சுமக்குந் திண்மைப்; 12, 54.
தன்னுருச் சுமக்குந் திண்மைப்; 13, 17, 20, 26, 30.
தன்னுருச் சுமக்குந் தன்மை; 14, 53.
இதனுருச் சுமக்குந் திண்மைப்; 41.
மாதனஞ் சுமக்குந் திண்மைப்; 35.
தெளிவுறிற் சுமக்குஞ் சேடன்; 25.

II அன்றோ புகழ்வது; 51—.
அன்றோ புகல்வது; 33.
அன்றே புகழ்வது; 13.
அன்னோன் றன்னொடு; 25.

போற்றும்; 51—.
போலும்; 4, 10.

III மூவரி னொருவ னென்று; 51—.
மூவரி லொருவ னென்றே; 11, 16, 23, 34, 36, 37, 41, 54.
மூவரி லொருவ னென்று; 5, 6, 13, 14, 17, 18, 20, 25, 26, 28.
மூவரி னொருவ னென்றே; 18.
மூவரு மொன்ருய் நின்று; 4, 9, 10, 35, 40, 53.

புகல்கினும்; 51—.
புகலினும்; 4, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 35, 37, 40, 53, 54.

முடிவிலாத; 51—.
முடியாதாரோ; 25.

IV ஏவமக் குரங்கை யைய; 51—.
ஏவமக் குரங்கை யையா; 33.
ஏவமாக் குரங்கை யைய; 12.
ஏவமா குரங்கு மைய; 14.

ஏவுமா குரங்கதையா; 25.
ஏவம ரலைக்குஞ்செங்கைக்; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 54.
ஏவலிக் குரங்கிதைய; 13.
ஏவம ரலைக்குங்கையாய்; 4, 9, 10.
ஏவமா மலைக் குரங்கைக்; 53.
ஏவமர் மலைக்குஞ் செங் கைக்; 53.
ஏமமாக் குரங்கையைய; 1.
காணுதி யின்னே யென்றார்; 5.
காணுதி யின்னு மென்றார்; 1, 4, 9, 10, 13, 14.
காணுதியின்ன மென்றார்; 5, 6, 12, 33, 35, 53.
காணுதி யின்று மென்றார்; 27, 32, 40.
காணுதி யிறைவ வின்னும்; 25.
குரங்கு காணின்னுமென்றார்; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

749 (a)

I கேளா; 25
கேளாக்; 53.
II கனமலை; 25.
கன்மலை; 53.
III மாகடல்; 25.
மாக்கடல்; 53.

750

I கிழிந்தவாயின்; 51—.
கிழிந்தவ் வாயின்; 12.
கிழிந்துவாயின்; 9.
கிழிந்து பாயும்; 25.
கிழிந்ததென்ன; 53.
கிழிந்தவாயான்; 35.
கிழித்த வாயின்; 10, 13. 17, 20, 53.
கிழிய வாயின்; 16, 18. 23, 34, 36, 54.
கழிந்தவாயின்; 33.
II சுமந்த மாவும்; 51—.
சுமந்த யானைத்; 10.
சுமந்தயானை; 27, 32, 40.
III வயிறுடைந்து; 51—.
வயிறுடைத்துச்; 10.

கிங்கரர் வதைப் படலம்

751

I ஆழி; 51—
ஆளி; 11.
II வில்லிறு மொலியும்; 51—.
வில்லிறு முலகும்; 25.
IV நுழைந்ததவ்வெழுந்த; 51—.
நுழைந்தனவெழுந்த; 10, 11, 14, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37. 53, 54.
நுழைந்ததன்றெழுந்த; 35, 40.

752

II எல்லையில்; 51—.
எல்லையின்; 33.
ஆற்றன்மாக்கள்; 51—.
அரக்கராற்றல்; 53.
அரக்கரானோர்; 35.
அரக்கர் தம்மை; 14.
எண்ணிறந்தாரை; 51—.
எண்ணிறந்தோரை; 13.
எல்லையிலரக்கர்தம்மிலிசைந் தகிங் கிரரைநோக்கி; 25.
எல்லையி லரக்கர்தம்மி லிசைந்தகிங் கரரையேவி; 53.
III வல்லையின்; 51—.
வல்லையில்; 4-6, 9, 13.
வானையும்; 51—.
வானிடை; 25.
வழியைமாற்றிக்; 51.
வழியே மாற்றிக்; 12.
வழியு மாற்றிக்; 25
மணியைமாற்றிக்; 9.

IV கொல்லலிர்; 4, 9-12, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கொல்லலீர் ; 51—.

பற்றுதிர் ; 51—.
பற்றிநீர் ; 25.

கொணர்திர் ; 51—,
கொணர்மின் ; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

752 (a)

I இருகை கூப்பி ; 17,
இருகை கூப்ப ; 14.

இரு நிலம் ; 14, 17.
இருநுதல் ; 25.

நுதலிற்றேயச் ; 17.
படியிற்றேயச் ; 14, 25.

II பணிந்து ' 17.
படிந்து ; 30, 53.

திசை ; 17.
திகை ; 30

III வென்றியன் றேனும் ; 17.
வென்றியன் றெனினும் ; 25.
வென்றியன்றெனிலும் ; 14.

வல்லே ; 14, 17.
வல்லே ; 25.

விரைவொடும் ; 17
விரைவொடு ; 14.
விரைந்துநாம் ; 25.

இறைவ வீர ; 17.
விரைவ வீரக் ; 30.
வாவி வீரம ; 14
போகிவீரந்; 25

IV துன்றன ; 17
துன்றிய ; 14, 25.

குரங்கைப்பற்றிக் ; 14, 17.
குரங்கைத்தூக்கித் ; 25.

கொணர்தும் ; 17.
கொணர்க ; 14.
தருதும் ; 25.

எளிதிற் போனுர் ; 17.
எளிதிற் சொன்னுன் 14.

இசைத்துப்போனுர் ; 25.
உரைத்துப்போனுர் ; 30,53.

753

II முதலாயுள்ள; 1, 4, 6, 9-11, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
முதலாவுள்ள; 51—.
முதலவான; 35.

பரித்த: 51.
படைத்த; 4, 9, 10, 14, 25, 33, 53.

கையர்; 51—.
கையார்; 14, 17, 20, 33.

III அகலிடம்; 51—.
அகிலமும்; 14, 25.

IV காலமேலெழுந்த; 51—.
காலமேயெழுந்த; 4, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

செல்வார்; 51—.
சென்றுர்; 25.

754

I நானிலமதனினுண்டு; 51—.
நானிலமதனிலுண்டு; 4, 9, 10, 12, 13, 17, 54.
நானிலத்தினிலுமுண்டு, 25.

நவிலினச்சொல்; 51—.
நவிலிலச்சொல்; 4, 5, 17.
நவிலலச்சொல்; 6, 9, 10, 27, 30, 40.
நவிலுமச்சொல்; 11, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நவிலவச்சொல்; 13.
நவிலிற்சொற்றே; 33.
நவிலுங்காலே; 14, 25.

II தேனினும்; 5I.
தேனிலும்; 11, 14, 25.

சிந்தையர்த்; 22, 44, 45, 47, 48.
சிந்தையர்; 51—.

தெரித்தும்; 51—.
தெரிந்தும்; 5, 6, 9, 33.

தெரிதும்; 14, 25.
என்னின்; 51—.
எண்ணின்; 33.
III கானினும்; 51—.
கானிலும்; 11, 25.
பெரியர்; 51—.
பெரியோர்; 17.
ஓசைகடலினும்; 51—.
ஓசைகாலினும்; 33.
ஓசைக்கடலினும்; 4, 5, 10, 16, 17.
ஆசைகடலினும்; 35.
பெரியர்கீர்த்தி; 51—.
பெரியகீர்த்தி; 4, 6, 9, 11, 33, 48.
பெரியர்சீர்த்தி; 53.
பெரியசீர்த்தி; 20.
IV வானினும்; 51—.
வானிலும்; 25.
பெரியர்மேனி; 51—.
பெரியமேனி; 11, 33.
பெரியர்மாதோ; 51.
பெரியமாதோ; 11.

755

I திருகுறும்; 51—.
திருகுறு; 1, 4, 9-14, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
சினத்துத்தேவர்; 51—.
சினத்துத்தெவ்வர்; 14.
சினத்திற்றேவர்; 12.
தெவ்வர்; 51—.
தேவர்; 14.
தெய்வ; 12, 13, 17, 20.
II குறும்பெறிந்து; 51—.
குறும்பறுத்து; 11.
நின்றவிசையினர்; 51—.
நின்றவிசையினல்; 4, 9-13, 16-18, 23, 26, 28, 33 34, 36, 37, 54.
நின்றவிசையினும்; 6.
நின்றவிசையனும்; 4.
நின்றவிசையென்னும், 14.
நின்றவிறற்கிது: 25, 53.
நின்றுவிசையினல்; 27, 40.
வசையென்றெண்ணிப்; 51—.
வசையென்றெண்ணுப்; 13.
வசையென்றெண்ணப்; 5, 6, 17, 33, 53.
வசையாமீதோர்; 25, 53.
வகையென்றெண்ணிப்; 6.
அசையென்றெண்ணிப்; 20.
III குறும்பேன்று; 14, 53.
குறும்பின்று; 46.
குறும்பென்று; 51—.
குறும்பொன்று; 1, 4, 5, 9, 11, 33, 41, 53.
குறும்பென்றும்; 13.
வென்றுபுணர்வது; 51—.
வென்றிபுணர்வது; 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வென்றிபுகல்வது; 14, 53.
பூவுண்; 51—.
பூவின்; 11, 12, 53.
புவன; 35.
பொருதுறும் வென்றியென்று புகல்வதோ பூவுண் வாழ்க்கை; 25.
IV ஒருகுறுங் குரங்கென் றெண்ணி; 51—.
ஒருகுறுங் குரங்கென்றுள்ளி; 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒரு குறுங்குரங்கென்றுன்னி; 25,
ஒரு குறு குரங் கென் றெண்ணி; 5, 6.
நெருகுறுங் குரங்கென் றெண்ணி; 33.
நெடிதுநாணுழக்கு நெஞ்சர்; 51—.
நெடிது நாணுழக்கு நெஞ்சர்; 4-6, 10, 33.
நெடிது நாணுமைக்கு நெஞ்சர்; 30.
நெடிதுநாணுளக்கு நெஞ்சர்; 17.

நெடிதுதா ணெடுக்குநெஞ் சன்; 9.
நெடிதுநாளுழக்கு நெஞ்சர்; 20, 53.
நேடிநா ணெழுக்குநெஞ் சர்; 35.

756

II தோளர்; 51—.
தொழிலர்; 6, 33.

தடவிபகையர்; 51—.
தழுவியவுடலர்; 11, 16, 17-23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தழுவியவடிவர்; 18.
தடவியவுடலர்; 14, 20.

III எட்டிய; 51—.
ஒட்டிய; 25.

தாளால்; 51—.
தாளின்; 4-6, 9, 12, 33.
தாளில்; 14, 17, 20, 25, 53.
காலில்; 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஈட்டிக்; 51—.
ஈட்டக்; 4, 9, 17.
நீட்டிக்; 53.

IV மழையெனக்; 51—.
மழையென்னக்; 11.

குமுறும்; 51—.
குமுறு; 9, 20.
குமிறும்; 6, 14, 16, 18, 26, 28, 54.

சொல்லார்; 51—.
சொல்லர்; 11, 14, 25.

757

I தெய்வவடுபடை; 51—.
தெய்வவயப்படை; 4, 6, 9, 10, 33.
தெய்வப்படையிடு; 11-13, 17, 18, 20.
தெய்வப்படையிடும்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தெய்வப்படைபடு: 14, 25.

மற்றைத்; 51—.
மற்றத்; 14, 25.

II துரந்த; 51—.
எறிந்த; 14, 25.

தழும்பொடு; 51—,
தழும்புகள்; 14, 25.

தயங்கும்; 51—.
தயங்கு; 4, 9-14, 16, 18, 20, 26, 28, 33.

தோளர்; 51—.
தோளார்; 4, 9, 10, 20, 25, 40.

III யானையும்; 51—.
ஆனையும்; 25

கயவாயர்; 51—:
பிலவாயர்; 4-6, 9-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
பிலவாயின்; 12.
அயில்வாயர்; 1, 54.

ஈன்ற; 51—.
நீண்ட; 12.

IV கூனவெண்; 51—.
கூனவெம்; 1.
கூனல்வெண்; 4, 9-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கூனல்வெம்; 5, 6, 14, 25.

கண்ணர்; 51—.
கண்ணூர்; 16, 18, 23, 26, 28, 53, 54.

758

I உலக்கை; 51—;

முசலம்; 11-13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

பரிகஞ்சங்கு; 51—.
பரிசைசங்கு; 14, 25, 54,
பரிசைசங்கம்; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41.
பேரிசங்கு; 13, 17, 53.

II முற்கர; 51—.
முக்கர; 25.

முசுண்டி பிண்டி; 51—.

முசுண்டி பாலம்; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பாலம்வேல்; 51—.
பாலம்வெம்; 33.
வேலெழுச்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வேன்மழுச்;17, 20, 53.

III பொற்கரங்குலிசம்; 51—.
பொற்கரங்குலிச; 4, 9, 18.
பொற்கரக் குலிசம்; 12, 13, 17, 53.
புக்குறுங் குலிசம்; 25.
எழுபொற்குந்தம்; 4, 53.
எழுப்பொற் குந்தம்; 51—.
எழுக்கோல் குந்தம்; 12-14, 16-18, 20, 23, 25 26, 28. 34, 36, 37, 53, 54.
எழும்பொற்குந்தம்; 5,

IV விற்கருங்கணை; 51—.
விற்கடுங்கணை; 12.
விற்கரங்கணை; 14.
விற்கருங்கவண்; 4, 10.
கழுக்கடை; 51—.
கழுப்படை; 11.
மிக்குறுங் கணைவில்லாதி மேம்படும் படைகளுள் ளார்; 25.

759

I பொன்னின்று; 51—.
பொன்னின்ற; 1.
பொன்னிறம்; 4, 9, 10, 12, 17.
கனலுங்தெய்வப்; 51—.
கனலங்தெய்வப்; 10, 12.
கவசர்தெய்வப்; 1.
பொருப்புத் தோளர்; 51—.
பொருப்புத் தோளார்; 25.
பொருவிற்றேளர்; 11, 17.
பொருவிற்றேளார்; 13.
பொருவிறேளர்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II மின்னின்ற; 51—.
மின்னினற்; 16.
மின்னின்று; 25.
மின்னிறப்; 4, 9, 10, 12, 17.
விரிக்கின்ற; 51—.
விரிகின்ற; 1.
மெய்யர்; 51—.
மெய்யார்; 4, 5, 25.

III என்னென்றார்க்கென்னென் னென்றார்; 51—.
என்னென்றார்க் கென் னென்றாரே; 4, 5, 9, 10.
என்னென்றார்க்கென்னென் றார்கள்; 25.
என்னென்றார்க்கென்னென் கின்றார்; 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
என்னென்றார்க் கென் னென்றாரோ; 33.
எய்தியதறிந்திலாதார்; 51—.
எய்தியதறிகிலாதார்; 1,
எய்திய தெரிந்திலாதார்; 12.
எய்தியதிறந்திலாதார்; 10.

IV முதுகு தீயப்; 51—.
முதுகுந் தீயப்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முதுகு தோயப் 35.
முடுகுகின்றார்; 51—.
முடுகிவந்தார்; 35.
முசிக்காய்வார்; 14, 25, 53.
முசுகின்றார்; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மூர்ச்சிக்கின்றார்; 12, 13, 17, 53.
முயற்சிக்கின்றார்; 20.

760

I மின்னர்; 51—,
மன்னர்; 10, 11, 13, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பின்னர்; 9.

II மையுறு: 51—.
மையறு; 11, 13, 16, 34, 36, 37, 54.
மையற; 53.

மேனியர் ; 51—.
வாளினர் ; 13.

மடிக்கும் ; 51—.
இடிக்கும் ; 4, 9-11, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III கைபரந்து ; 51—.
கைபரிந்து ; 1.

உலகு ; 51—.
உலகம் ; 4, 9. 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

காலைப் ; 51—.
காலம் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV பெய்ய வென்றெழுந்த ; 51—.
பெய்ய வன்றெழுந்த ; 14. 20.
பெய்வனவெழுந்த ; 12,

உவமைசால் ; 51—.
உவமைசொல் ; 9.

பெற்ருர் ; 51—.
பெற்ரோர் ; 4, 9, 10.

761

I சோலை ; 1, 4-6, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33-37, 54.
செயலை ; 51—.

சிந்தி வேரமும் ; 5,6,12,17,33.
சிந்தியோமமும் ; 51—.
சிந்திவேரறப் ; 20
சிந்திக்குன்றமும் ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சிந்திப் பாதவம் ; 35.
சிந்தி மேருவும் ; 13.

பறித்ததம்மா ; 51—.
பறித்துத்தம்மிற் ; 35

II தனியொரு ; 51—.
நனியுறு ; 14, 25.
குரங்குபோலாம் ; 51—.
குரங்கேபோலும் : 4, 9, 10.

நன்றுநம் ; 51—.
நன்றமர் ; 25.

தருக்கென்கின்ருர் ; 51—.
தருக்கே யென்ருர் ; 10.
நகர்க்கென்கின்ருர் ; 35.
ஆற்றலென்ருர் ; 25.

III இனியொரு ; 51—.
இனியுறு ; 11, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இனியுறும் ; 12.

இதனினென்றிரைத்துப் ; 51—.
இதனினின்றிரைத்துப் ; 10.
இதனினென்றுரைத்துப் ; 1, 33.
இதிலெனவெழுந்து ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இதிலெனவிரிந்து ; 13, 20.
இதிலென வெறிந்து ; 17.
இதிலென எரிந்து ; 30. 53,
இதிலென விரைத்துப் ; 12, 14, 25, 53.
ஈதன்றியிரைத்துப் ; 35.

பொங்கி ; 51—.
பொங்கும் ; 10.

IV மனத்திற்ருவி ; 51—.
மனத்திற்ருமே ; 11-13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மனத்திற்ருயம் ; 1, 5, 6.
மனத்தின்ருயம் ; 4, 9,
மனதின்ருயம் ; 10.
மனத்திற்ருபம் ; 35.
மனத்தர் முந்தி ; 25.
மனத்தின்மெய்யர் ; 33.

முந்துற ; 51—.
எழுந்துற ; 4, 9, 10, 35.
வெய்துற ; 25.

762

I முரசும் ; 51—.
முரசு ; 10.
ஏறவிட்டு ; 51—.

ஏறுவிட்டு; 1, 6, 10, 11, 22, 23, 33, 44, 45, 47, 48, 53.
ஏறுமிட்டு; 4, 9, 13, 16, 17.
ஏறும்விட்டு; 12, 18, 20, 26, 34, 36, 37. 41, 54.
ஏற்றேடும்; 14.
எடுத்திடும்; 25.

எடுத்த வார்ப்பும்; 51—.
ஆர்ப்புமோசை; 25.

II தெழிதெழித்துரப்பும்; 51—.
தெழித்தெழித்துரப்பும்; 1, 4, 9, 10, 16, 23, 26, 32, 34-37.
தெழித் தழித்துரப்பும்; 11-14, 17.
தெழீத்தெழீத்துரப்பும்; 5, 6, 33.
தெழித் தெழித் துரைக்கும்; 53.
தெழிதெழித்துரைக்கும்; 13, 17.
தெழித்தழித்துரைக்கும்; 20.
சுற்றுறு கழலும் வீரர் சொல் லெனு மிடிப்பி ஞர்ப்பும்; 25.

III உற்றுடன்ருென்ருய்; 51—.
உற்றுடனுென்ருய்; 10, 11, 17, 53.
உற்றுடன்ருென்ரு; 5, 6.
உற்றுடன்ருென்ற; 33.
உற்றெழுந் தொன்ருய்ப்; 25.

ஓங்கி; 51—.
பொங்கி; 25.

ஒலித்தெழுந்து; 51—.
ஒலித்தெழும்; 33.
ஊழிப்பேர்வில் 51—.
ஊழி பேர்வில்; 17.
ஊழிப் பேர; 10.
ஊழிப் பேர்ச்சி; 25.
ஊழிப் பேர்வின்; 18,, 33.

IV நற்றிரைக் கடல்களோடும்; 51—.
நற்றிரை கடல்களோடும்; 44, 45, 47, 48.
நற்றிரைக் கடன்றுற்றேழு 20.

மழைகளை; 51—.
அலைகளை; 11-13, 16, 17 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
கடல்களை; 20.
பெற்றுறு கடல்கள் மோதும் பேரொலி யடக்கிற் றம்மா; 25.

763*

I இல்லென் றெண்ணி; 51 —
இல்லையென்று; 14, 25.

வானிடைச்; 51—.
வானிடம்; 4, 10.

II புகையுயிர்த்து; 51—.
புகைவர; 25.
புகையென; 35.

III ஒருவரின்; 51—.
ஒருவரில்; 4, 5, 9-13, 16-18, 20, 54.

முந்தி; 51—.
முந்த; 13.

முறை மறுத்து; 51—.
உரை மறுத்து; 12, 17, 18, 20, 25, 53.

உருக்கின்ருரும்; 51—.
உரைக்கின்ருரும்; 4, 9-13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV விரிவில திலங்கை; 51—.
விரிவிலவிலங்கை; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
விரிவிலவீதி; 25.
பிரிவிலதிலங்கை; 20.

வழிபெருர்; 51—.
வழிபெரு; 1, 10-13, 16-18, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.
வழிபெற; 27.
விழிபெருர்; 6, 9.

* *11, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37* என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இச் செய்யுளின் இரண்டாம் அடி மூன்ரும் அடியாகவும், மூன்ரும் அடி இரண்டாம் அடியாகவும் மாறிக் காணப்படுகின்றன.

விழிபெரு ; 20.
விளம்பியே ; 25.
விளிக்கின்ருரும் ; 51—.
விழிக்கின்ருரும் ; 11, 12, 16, 17, 23, 26, 28, 35, 41, 53, 54.
விடுகின்ருரும் ; 25.

764

I வாளுறை ; 51—.
வாளிற ; 4, 5, 10, 33.
வாளுற ; 25.
வாளினை ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வாயினை ; 51—.
வாயிதழ் ; 12.

II தோளுறத் தட்டிக் ; 51—.
தோளுறக் கட்டிக் ; 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தோளுறக் கொட்டிக் ; 4-6, 10, 12, 14, 17, 33, 53.
தோளிறக் கொட்டிக் ; 20.
துகள்படத் துகைக்கின்ருரும் ; 51—.
துகள்பட மிதிக்கின்ருரும் ; 53.
தோளிடைக்கொட்டுவாரும் துகளெழ நடக்கின்ருரும் ; 25.

III தாள்பெயர்த் திடம் பெருது ; 51—.
தாள்பெயரிடம்பெருது ; 2.
தருக்கினர் ; 51—.
தனித்தனி ; 35.
தாள் பெயர்த் தெடுக்கொணுத நெருக்கிடைதருக்குவாரும் ; 25.

IV கோள்வளை ; 51—.
கோள்களை ; 35,
கோள்வள ; 18.
கோள்வினை ; 20.
தீயெனக் ; 51—.
தீயுறக் ; 25.
தீதெனக் ; 5, 6.
கொதிக்கின்ருரும் ; 51—.
கொழிக்கின்ருரும் ; 40.

765

I மலையென நின்ருர் ; 51—.
மலையினுயர்ந்தார் ; 25.

II அமரின் ; 51—.
அமரில் ; 4-6, 9-11, 13, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அடலின் ; 25.
உயர்ந்தார் ; 51—.
அமைந்தார் ; 25.
நெளிய ; 51—.
அதிர ; 35.

III வரனினமைந்தார் ; 51—.
வானினிமிர்ந்தார் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வரனினிமிர்நதார் ; 53.
அரியினிமிர்ந்தார் ; 11.
அமரினமைந்தார் ; 13.
அசனியினணிகள் ; 51—.
அசனியினிடிகள் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34; 36, 37, 53, 54.
அணிந்தார் ; 51—.
அணைந்தார் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
அமைந்தார் ; 33.
அனைவரும மரிடை வந்தாரழகுறுமணிகள ணிந்தார் ; 25.

IV உயிரையயின்ருர் ; 51—.
உயிரொடு தின்ருர் ; 4-6, 9, 10, 12, 13, 33.
உயிர் கொடுதின்ருர்; 25.
முதலொடு தின்ருர் ; 11.
வேரொடு தின்ருர் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

766

I குறுகின ; 51—.
குறுகினர் ; 13, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

குறுகியர் ; 25.
தலைவருமின்போல் ; 16, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கவசருமின்போல் ; 51—.
கவசருமின்போற் ; 14.
கவசருமின்பொற் ; 1.
தலைவருமன்பொற் ; 18.
தவறுறமம்பொற் ; 20.
கவசருமுன்போர் ; 25.
கவசமுமின்போல் ; 12, 13.
தவமுயலம் பொற் ; 17.
தமமுயலம்போல் ; 11.

II முறுகின ; 51—.
முறுகிய ; 25.

பொழுதின் ; 51—.
பொழுதில் ; 1, 5, 6, 16, 18' 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

உடைந்தார் ; 51—.
இடைந்தார் ; 20.
உடைந்தே ; 25.

முதுகிடை ; 51—.
முதுகிட ; 4-6, 9, 11-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
முறுகிட ; 10.
முதுகினில் ; 17, 20, 53.

III நிதி ; 51—.
நெதி ; 35.

கெடவளகை ; 51—.
கெடவளைகை ; 4.
கெடவிர்கை ; 9.

IV தெறுகுநரின்மையின் ; 12, 17, 53.
தெறுகுநரிமையவர் ; 5, 6.
தெறுகுநரருமையின் ; 4, 9, 27, 32.
தெறுகுநருவமையில் ; 13.
தெறுகுநரின்மையர் ; 51—.
தெறுசினரிறுதியின் ; 11.
தெறுசினமுடையவர் ; 25.
தெறுசினநிலைமையில் ; 33.
தெறுகுரன்மறுகினர் ; 35.
தெறுகிலரின்மையின் ; 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வன்றேள் ; 51—.
திண்டோள் ; 25.

767

I வரைகளை ; 51—.
வரையினை ; 35.

பருகுமின் : 51—.
பருகிடும் ; 10, 32, 40.

II விழவிடும் ; 51—.
அளவிடும் ; 14.
விளிவிடும் ; 13.

எழுமழைபிழியுமின் ; 51—.
எழுமழைபிரியுமின் ; 27.
எறிபடையெறியுமின் ; 36.

III அரவினதரசனை ; 51—.
அரவினதரசினை ; 10-13, 16-18, 20, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒன்றோ ; 51—.
ஒன்றேடு ; 33.
ஒன்று ; 1, 11, 13. 20.
ஒன்றுய் ; 35.
தரையிடுைடரையுமின் ; 51—.
தறையிடுைடறையுமின் ; 10-12, 16-18, 20,
வறையிடுைடறையுமின் ; 13.
தறையிடுைடமையுமின் ; 9.
அரையிடுைடரையுமின் ; 33.
அழல்படவரையுமின் ; 35.
அரவினதரசனை யஞ்சாதரையிடையசையுமினென்றுல் 25.

IV ஒருவரதமைதல் ; 51—.
ஒருவர்தமமைதல் ; 4-6 10, 11, 16, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 41, 54.
ஒருவரஃதியமற(ல்) ; 1
ஒருவர் தாமமைதல் 53.
ஒருவர் தமமைதி ; 33.
தலைவரு மொருமை : 35.

768

I போய் ; 51—.
போய்ச் ; .25.

இமையவர் விழிதுற; 51—.
இமையவர் விழியுற; 14.
சுரர்விழி பொதுளுற; 25.

II மீளியினினமென; 51—.
ஆளியினினமென; 11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.

விரைபுலி நிரையென விண்டோய் 51—.
விசைபுலி நிரையென விண்டோய்; 53.
விரைபுலி விரைவ தெனப்பேர்; 4, 9, 10.
விரைபுலி விரைவ தெனப்போய்; 27, 32, 40.
அரிபுலி நிரையென விண்டோய்; 17, 53.
அடுபுலி நிரையெனவிண்டோய்; 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.
வெரிபுலி நிரையென விண்டோய்; 5, 6.
வெறிபுல னிரையெனவிண்டோய்; 33.
மீளியர் வெகுளி யொடஞ்சா விரைபுலி நிரையென வெம்பும்; 25.

III ஆளியின்; 51—.
மீளியின்; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53.
அணியென; 51—.
அணியின; 13, 17.

அன்றேல்; 51—.
அன்றால்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53.

அலைகடல்; 51—.
விரிகடல்; 17, 53.
வருகடல்; 20.

அஞ்சா; 51—.
எஞ்சா; 11, 18.
எஞ்சார்; 16, 23, 26, 28. 34, 36, 37, 41, 53, 54.
ஆளியினினமென மேலாமலைகடல் விடமென வன்னூர்; 25.

கூளியின் மிஃதென்றாற் குரைகடல்விடமென வெஞ்சார்; 35.

IV விசைகொடு; 51—.
மிசைகொடு; 14.

திண்கார்; 51—.
தின்பார்; 14.

வருவனவென; 51—.
வருகுவதென; 35.

769

I விழியுயிர்; 51—.
விழிபொழி; 14.

ஒன்றோ; 51—.
பேழ்வாய்; 14.
புகையுக; 51—.
புரையுக; 14.

ஒன்றோ; 51—.
ஒன்று; 1.
அயிலொளி; 51—.
அயிலொடு; 33.
பொறியனல் விழியினர் பேழ்வாய் புகையெழ வெயிறுக டின்றார்; 25.

II செறிதர; 51—.
செறிதரு; 33.

உருமதிர்கின்றார்; 51—.
உருமெதிர்கின்றார்; 1, 30,41.
உருமெதிர்தின்றார்; 16, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

திசைதொறும் விசைகொடு; 51—.
திசைதொறு திசைதொறு; 4-6, 9-11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
திசைதொறும் திசைதொறும்; 12.
திசையொடு திசைசெலு; 35.
சென்றார்; 51—.
கின்றார்; 35.
செறிதருமுருமிடி போல்வார் திசைதிசை தடவினர் சென்றார்; 25.

III இடறிட ; 51—.
இடமிடம் ; 14.
எழுபொழுது ; 25.
உடுவினினம்போய் ; 4, 9, 11, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உருமினினம் போய் ; 51—.
உருமினினம் போல் ; 10.
உடுமினினம்போல் ; 27, 40.
உடுவினினம் போல்; 32.

IV மறிதர ; 51—.
மறிதரு ; 33, 54.
மறைதர : 20.

மழையகல் ; 51—.
மழையுகள் ; 4, 9, 10.
மழையுக ; 13. 35.
வெயில்விரி ; 14.
அலசிய ; 25.

விண்போல் ; 51—.
விண்போய் ; 18.

வடிவழி ; 51—.
அடவழி ; 53.

வளைந்தார் : 51—.
வளைத்தார் ; 1.

770

வன்கார் ; 51—.
வண்கார் ; 12, 13, 17, 18, 20, 26, 28, 54.

மழையொலி ; 51—.
மழைநெடு ; 21.

மண்பால் ; 51—.
மண்பார் ; 13.
மண்பா (வு) ; 17.
வண்பால் ; 5, 6.
விண்பால் ; 4, 9, 10, 33.
பண்பால் ; 20.
வானோர் ; 25.

II போருறுமொலி ; 51—.
போருருமொலி ; 13, 46.
போருறமெறி ; 25.
போருருமெறி ; 4,5,10,33,35.
பேருருமெறி ; 6, 12, 16,-18. 20, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

செவியின் ; 51—.
செவியில் ; 10, 12, 16.
உணர்ந்தான் ; 51—.
உணர்ந்தார் ; 25.

III வெருவிட ; 51—.
வெருவொடு ; 25.

வெளியிடை ; 51—.
வெளியிட ; 5, 6, 33.
மறைதர ; 25.

IV கயிலையின் ; 51—.
கயிலைய ; 14, 25.

அனையவர் ; 51—.
சறுவினர் ; 10, 32, 40.

வருதொழில் ; 51—.
வரவெதிர் ; 20.

771

I இதவியலிது ; 51—.
இதவியவிது ; 17.
இசவியதிது ; 4, 9, 11, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இதவியமுது ; 35,
இதமுறுமிது ; 25.

முந்தே ; 51—.
முன்பே ; 25.

இயைவுறவினிது ; 51—.
இயையுறவினிது ; 10.
இசையுறவினிது ; 53.
இசையுறவினிது ; 16, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விசையுற வினிது ; 18.
இரைவர வனிது ; 4, 9.
இயைவுறலினிது ; 47, 48.
இடைவரவினிது ; 40.
இமையவரினிது ; 32.
இதயமதினிது ; 25.

தெரிந்தான் ; 51—.
தெரிந்தார் ; 13, 16, 18, 26, 28, 32, 53, 54.
தெரிந்தால் ; 4, 9, 40.
தெளிந்தான் ; 20.
தெளிந்தே ; 25.

II பதவியலறிவு ; 51—.
பதவியவறிவு ; 4, 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

பதமுறு தொழில்கள் ; 25.
பயந்தால் ; 51—.
துணிந்தால் ; 25.

அதினல ; 51—.
அதனல ; 11.
அதினயல் ; 9, 10.
அதனயல் ; 4.
அதனில ; 20.
அதினியல் ; 12.
அதினிலோர் ; 5.
அதினில ; 6, 33.
திரன்பல ; 35.

பயனுளதுண்டோ ; 51—.
பயனுளதுண்டால் ; 25.
பமுதுறலுண்டோ ; 12.

III சிதவியல் ; 51—.
சிதவிய ; 32.
சிதைவியல் ; 1, 6.
சிதைவிய ; 14.
சிதைவில ; 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சிதைவறு ; 25.
திதவிய ; 10.
திதவியல் ; 4, 9.

ஒன்றே ; 51—.
ஒன்ரே ; 1, 4-6, 9, 11-14, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
இன்றே ; 25.
என்ரே ; 32.

செயறருதிண்போர் ; 51—.
செயறருதிண்பேர் ; 4.
செயறருசின்பேர் ; 10, 40.
செயலது திண்போர்; 25.

IV உதவியல் ; 51—
உதவியை ; 1, 4-6, 9, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உதவிய ; 11, 14.
உதவியது ; 25.

இனிதினுவந்தான் ; 51—.
இனிதுநினைந்தான் ; 17, 20.
எனவுமுவந்தான் ; 25.
இனிதினினைந்தான் ; 30.
உயர்ந்தான் ; 51—.
உணர்ந்தான் ; 11.

772

I இவனென நின்ருர் ; 51—.
இவனெதிர் நின்ருர் ; 35.
இவனென நின்ருன் ; 12, 20.

இதுவென ; 51—.
இவ்வென ; 53.
இவனென ; 17.
எரியென ; 55.

முதலி ; 51—.
முதலின் ; 5, 6, 33.
முதல்வர் ; 4, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53-55.
இவனிவ னெனவு மொழிந் தா ரிதுகவியெனவு மறிந் தார் ; 25.

II பவனனின் ; 51—.
பவனனில் ; 25.

முடுகி ந -ந்தார் ; 51—.
மு டுகியடர்ந்தார்; 11, 13, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முடுகியடைந்தார் ; 17, 53.
முடுகியணைந்தார் ; 20.
விசைகொடுவந்தார் ; 25.
பகலிர வுற மிடைகின்ருர் ; 51—.

பகலிரவுறவுமிடைந்தார் ; 25.

III புவனியு மலையும் ; 51—.
புவனியு மழையும் ; 10.
புவனியுமவனி ; 32.

விசும்பும் ; 51—.
விசு.ம்போர் ; 11.

பொருவரு ; 51—.
பொருவுரு ; 11.

நகரும் ; 51—.
கடலும் ; 25.

உடன்ே ார்த் ; 46.
உடன்போர் ; 51—.
உடன்பேர் ; 4, 10.

IV துவனியில் ; 51—.
துவனியின் ; 33.

அதிரவிடம்போற்; 51—.
அதிரும்விடம்போற் 1 6-18, 20, 26, 28, 53.
அதிரவுடன்ருர் 25.

773

I போய்; 51—.
போல்; 13, 35.

மதமற; 51—.
மதனற; 4, 13.
மதமுற; 35.
மறைதர; 11, 12, 16-18, 20, 21, 23, 26. 28, 34, 36. 37, 53, 54.
மறையவும்; 27, 32, 40.
மறையமும்; 10.

II இதழ்கள்; 51—.
இதழ்களை; 25.
வாய்கள்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இருள்கள்; 14, 17, 53.
நிருதர்; 13.

திறந்தார்; 51—.
மென்றே; 25.

முதிர்புகை; 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
முதுபுகை; 51—.
முதுபகை; 10, 33.

கதுவ; 51—.
கருதி; 10.

III பிழையில; 51—.
பிழைபயில்; 13, 33, 40.
புழையறு; 25.

படவரவின்றேள்; 51—.
படவரவின்றெல்; 4, 9, 13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37.
படவரவின்றேல்; 54.
படவரவின்செல்; 10, 27, 32,
படாவரவில்செல்; 40.

பிடருற; 51—.
பிடரிற; 1, 4, 6-9, 13, 17, 20, 27, 30, 32, 33.
பிடரிட; 16, 18, 20, 26, 28, 34-37, 54.
பொதிருற; 25.

IV கழைதொடர்; 51—.
கழைதறு; 12.

எனவெறி; 51—.
எனவெரி; 46, 53.

படைஞர்; 51—.
பகைஞர்; 13, 25, 33,

774

I அறவனும்; 51—.
அறிவனும்; 4, 9-12, 16, 18, 23, 25- 28, 32, 35, 40, 54

அறிந்தான்; 51—.
அறிந்தார்; 5.

அருகினிலழகின்; 13, 17.
அருகினினழகின்; 51—.
அருகினினழகில்; 16.
அருகினிலழகில்; 11, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அனைவருமமைட; 5, 6.
அனைவருமதிர; 12.
என வருகமைய; 4, 9, 35.
அனகனைமனதின்; 25.
அனைவருமடைய; 33.
என வருதகைமை; 10, 27, 32, 40.

அமைந்தார்; 51—.
அமைந்தான்; 1, 14.
அமைந்தோர்; 11, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நடந்தான், 4-6, 9, 10, 12, 33, 40.
நினைந்தான்; 25.
அடைந்தான்; 35.
கடந்தான்; 27, 32.

II இறவினினுதவு நெடுந்தார்; 51—.
இறவினிலுதவு நெடுந்தார்; 13.
இறவினினுதவுநெடுந்தோள்; 1, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
இறவினிலுதவுநெடுந்தோள்; 11, 17.
இறவருவயிரநெடுந்தோள்; 10, 12, 20, 40, 53.

இறவரும்வயிரநெடுந்தோள்; 5, 6, 33.
இறல்வரு வயிரநெடுந் தோள்; 4, 9.
எறிவருவயிரநெடுந்தாள்; 14.
நெறிவருவயிரமுறுந்தாள்; 25.
இறைவருவயிரநெடுந் தோள்; 35.
உயர்மரமொருகையி யைந் தான்; 51—.
உயர்மரமதனையெடுத்தான், 1.

எழுபணைமரமிகவன்கால்; 4, 9-12, 17, 40, 53
எழுபணைமாமதவன்கால்; 13.
எழுபணைமரமிகமின்கால்; 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
எழுபணைமரமிகல் வந்தாய்; 33.
எழுபணைமரமிறவன்கால்;35.
எழுபணைமரமிகவந்தோ; 14.
எழுபனைமரமிகவந்தால்; 20.
எழுபணைமரமிகவண்கால்; 53.
எழுபனைமரமிகமின்கால்; 53.
நெடுமரமதுகொடெழுந் தான்; 25.

III உறவருதுணையென வொன்றே; 4, 6, 9-12, 26, 28, 35, 41.
உறவருதுணையெனவன்றே; 51—.
உற வொருதுணையென வொன்றே; 33.
உறுபொருதுணையென வொன்றே; 16, 18, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
உறபொருதுணையென வன்றே; 53.
உறுபெருதுணையென வன்றே; 11, 13, 17.
உறுபெருதுணையென வொன்றே; 53.
உறுவருதுணையென வென்றே; 5.
உதவியவதனை; 51—.
உதவியததனை; 20.
உவந்தான்; 51—.
உகந்தான்; 33.
உணர்ந்தான்; 12.
உறுநகரழிவுசெய்தலினின் றுதவியதமரெனவந்தான்; 25.

IV கடையும்; 51—.
கடைய; 17, 53.
நெடுந்தாள்; 51—.
நெடுந்தூண்; 40, 53.
மலையெனநடுவண்; 51—.
மலையென வனுமன்; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மலையெனநடுவில்; 27.

775

I புரைவன; 51—.
புரள்வன; 4, 9, 10, 12, 13, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உளவன; 35.
புரைவென; 5.

வன்றேள்; 51—
வன்றேட்; 33.
அன்றே; 13.
ஒன்றே; 4, 9, 10, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
என்றே; 16, 17.

பனிமலை யருவி; 51—.
படர்வரை யருவி; 11.
படர்மழை ய"வி; 12, 13, 16—18, 20, 21, 23, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பனிவரை யருவி; 5, 6, 33.
பழமழை யருவி; 4, 9, 10, 53.
பழமலை யருவி; 35.

நெடுங்கால்; 51—
நெடுங்கார்; 11-13, 17, 18, 20, 53.

பருவரை பொருவு நெடுந் தோள் மிசையடி படவு மொடிந்தே ; 25.

II பலவென ; 51—.
பலவன ; 10.
துறைபொரு ; 51—.
துறையொரு ; 17, 53.
சொரிதரு குருதி படிந்தார் துடையொடு கழல் களி மூந்தார் ; 25.

III ஒருவரை யொருவர் ; 51—.
ஒருவரி லொருவர் ; 35.
ஒருவரி னொருவர் ; 14.

உயர் தலையுடைய ; 51—.
உயர் தலையடைய ; 5, 6, 33.
உயர் தலையவுணர் ; 13.
உவரியுடைய ; 53.
உயிர் தலையுமைய ; 20.

உருண்டார் ; 51—.
உலைந்தார் ; 20.
ஒருவரி னொருவர் தொடர்ந் தாருயர் தலையுடைய வுருண்டார் ; 25.

IV நெரிய ; 51—.
நெளிய ; 23, 26, 34, 36, 37, 41, 54.

விழும்பேர் ; 51—.
விழும்போர் : 12, 13, 16, 17, 33, 34, 36, 37, 41, 54.
விழும்போது; 30, 40.
இரும்போர் ; 53.
இடும்போர் ; 20.

அசனியு மசைய ; 51—.
அசனியு மறைய ; 10-13, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53. 54.
அருவரை சிதறவிழும் போ ரசனியி னனுமனறைந் தான் ; 25.

776

I பறிந்தார் ; 51—.
பறித்தார் ; 1.

படியிடை நெடிது ; 51—.
படையிடை நெடிது ; 20, 53.
படியிடை சிலவர் ; 25.

II எயிறு மிழந்தார் ; 51—.
எயிறு பிளந்தார் ; 13, 25.
எயிறு முமிழ்ந்தார் ; 14.

பிளந்தார் ; 51—.
பிதிர்ந்தார் ; 13.

III சிதற ; 51—.
சிதறி ; 11, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

குழைந்தார் ; 51—.
சொரிந்தார் ; 1, 5, 6, 10-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33-36, 53, 54.
குறையுடல் சிதறி நெரிந்தார் சிலர் குடல் குருதி சொரிந் தார் ; 25.

IV படைகளெறிந்தார் ; 51—.
படைகடெரிந்தார் ; 11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

மறிய ; 51—.
முறிய ; 12.

முறிந்தார் ; 51—.
முதிர்ந்தார் ; 10.
முறை முறை படைகளெ றிந்தே முனிவொடு சில வர் முனைந்தார் ; 25.

777

I புடையொடு ; 51—.
புடை யிடை ; 1, 4, 9, 10, 12, 13, 33, 41, 53.
புடையிடு ; 5, 11, 14.
புடை புடை ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புடை யுடை ; 55.
புடை படை ; 18.
புடை பட ; 20.

விடு கனலின் காய் ; 51—.
விடு கனலின் கால் ; 4, 9, 12, 13, 33.

இடு கனலின் காய் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

இடு கனலின் கால் ; 10, 55.
விழி கனலின் காய் ; 53.
விடு கலினங் காய் ; 11.

மயிர்கள் புகைந்தார் ; 51—.
மயிர்கள் நெடிந்தார் ; 12.
மயிர்கள் புகுந்தார் ; 33.
உயிர்கள் புகைந்தார் ; 32.
புடையிடு கடலின் விழுந் தார் பொறியெழு விழிகளி ழந்தார் ; 14.

II சுழிபடு ; 51—.
சுழியடு ; 10.

III ஒடிய ; 51—.
ஒழிய ; 11.
திறந்தார் ; 51—.
துறந்தார் ; 12, 13, 17, 18, 20.

IV இடையிடை மலையின் ; 51—.
இடையிடை மலையில் ; 53.
இடை மலையனவென ; 33.
விழுந்தார் ; 51—.
எதிர்ந்தார் 35.
இடையிடை மலையி னுலைந் தா ரிகல் பொர முழுகி யெழுந்தார் ; 14.
இப்பாடல் 25-ஆம் எண் ணுள்ள ஏட்டில் பின்வரு மாறு காணப்படுகிறது :—
புடையுறு கடலின் விழுந் தார் சிலர்விழி பொடிய விழந்தார்
தொடையொடு முதுகு துணிந்தார் சிலருடல் குருதி சொரிந்தார்
படை பல கெழுமுக ரந் தோள பறிதர வயிறு துறந் தார்
இடைசிலர் மலைக்களெறிந்தே யிகல்பொர முடுகியெதிர்ந் தார்.

778

I புதைபட விருளின் ; 51—.
புதைபட வுருளின் ; 4, 9, 10.
புதைபட ரிருளின் ; 13.
புதைபடு மிருளின் ; 11, 16, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
மிடைந்தார் ; 51—.
நடந்தார் ;25.
பொடி யிடை ; 51—.
பொறி யிடை ; 53.

II உயிரர் ; 51—.
உடலர் ; 14.
உயிரும் ; 33.
விழுந்தார் ; 51—.
விரிந்தார் ; 9.
இழந்தார் ; 33.
விளியொடு விழியும் ; 5, 6, 13.
விளிவொடு விழியும் ; 51—.
விழியொடு மொழியும் ; 4, 9, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 30, 32, 33, 35, 53.
விளியொடு மொழியும் ; 40.
விழியொடு விழியும் ; 11, 23.
விழியொடு விளியும் ; 16, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விதைபடு மணியின் விழுந் தார் சிலர் விளியொளியு மிழந்தார் ; 25.

III கதையொடும் ; 51—.
கதை கொடும் ; 4–6, 16–18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
கதி கொடும் ; 11.
கணைபொழி ; 51—.
கணைபொரு ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கலந்தார் ; 51—.
கலைந்தார் ; 26, 27.
கதையொடு முதிர மலைந் தார் சிலர் கணை மழைகள் சொரிந்தார் ; 25.

IV உதரெடு ; 51—.
உதரொடு ; 9, 53.
உயிரொடு ; 18, 53, 54.
குருதி ; 51—.

குமிழி ; 33.
உதைபட்ட வுயிரு மொழிந் தார் சிலருடல் குருதி சொரிந்தார் ; 25.

779

I மலேயொட றைந்தான்; 51—.
மலேயொட றைந்தார் ; 17.
மலேகொட றைந்தான் ; 20.
மலேகொட றைந்தார் ; 11, 12, 14, 16, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மறையொட றைந்தான் 10.
அடுபகை ; 51—.
அடுபடை ; 35.
அளகை யடைந்தார் ; 51—.
அளகை யமைந்தார் ; 33.
அளவை யடைந்தார் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அழகை யடைந்தார் ; 17-
அயல் பல நிருதரெழுந்தே யடுசமர்புரிய வடைந் தார் ; 25.

II வியலிட மறைய ; 51—
வியலிடை மறைய ; 6.
வெயிலிடை மறைய ; 33.
வெயிலிடை யறைய ; 4, 9, 10.
எயிலிடை மறைய ; 11.
இயலிடை மறைய ; 5, 12.
வெயில்படை யறைய ; 32.
மிசையுல கடைய ; 51—.
விசையுல கிடையும் ; 10.
இசையுல கடைய ; 11.
இசையுல கிடைய ; 20.
விசையுல கெவையும் ; 17, 53.
மிசையுல கிடைய ; 21, 25, 35.
மிசையுல கிடையும் ; 4, 27, 33.
மிகையுல கிடைய ; 32.
விசையுல கிடைய ; 12.

III. புயரெருடு கடலின் ; 51—.
புயரெருடு கடலில் ; 4-6, 9, 10, 28.
புயரெருடு மலேயின் ; 11, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
புயரெருடு மயலின் ; 53.
புடை புடை சிதைவொடு ; 51—.
புடை புடை திசை திசை ; 4, 9, 10, 12, 17.
புடையுடை திசைதொறு(ம்); 41.
திசையொடு புடை புடை ; 13.
புடை யுடை திரையொடு ; 14.
புடை புடை திசை தொறு ; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
பொருதிசை புடை யிடை ; 35.
சென்ருர் ; 51—.
பொன்ருர் ; 14.
புயல்படி கடலின் வளேந்தார் புடைவரு மவரை யுயர்ந் தோன் ; 25.

IV உயர் வுற ; 51—.
உயர் வற ; 12, 17, 20, 35, 53.
உயிர் பெற ; 27.
எறிந்தான் ; 51—.
எறிந்தார் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
எதிர்ந்தார் ; 41.
துறந்தார் ; 51—.
திரிந்தார் ; 13.

780

I தாளொடு தோள் ; 51—.
தோளொடு தோள் ; 10, 13.
தோளொடு தாள் ; 11, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

பறித் தெறிந்தனன் ; 51—.
பறித் தெறிதலும் ; 10.
பறித் தெறிதலிற் ; 11.
பறித் தெறிந்தவர் ; 13.
பறித் தெறியவே ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

பறித் தெழுந்தவர் ; 5, 6, 12, 33, 35.

பறித் தெழுதலும் ; 4, 9.
பறிந் தெழுந்தவர் ; 17, 20, 30, 53.

பறிந் தெழுதலும் ; 40.
பறித்தெழுத் தெறிதலும் ; 32.

பாரின் ; 51—.
பழகி ; 5, 6, 10, 11, 13, 16–18, 20, 23, 26, 28, 30, 34–37, 53, 54.
பகழி ; 4, 9, 33, 53.
படியில் ; 12.
சிறைகள் ; 14, 25.

II இற்ற வெஞ்சிறை ; 51.—
இற்ற சித்திரம் ; 4–6, 9–11, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

இற்றைச் சித்திரம் ; 17, 30.
இற்றுப் பாரிடை ; 14, 25.
இற்றைக்குத்திரம் ; 53.
இற்றுச் சித்திரம் ; 12.

வெற்பினமா மெனக் ; 51—.
மிடைந்தன வாமெனக் ; 4, 9–11, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54,
இடந்தனவா மெனக் ; 17.
இழந்தன வாமெ னக் ; 5, 6, 33.

கிடக்தவு மென்னவும் ; 12.
கிடந்தன வாமெனக் ; 20.

III கொற்ற ; 51—.
சொர்ற ; 10.
அடங்கச் ; 51—.
மடங்கச் ; 26.

IV வீசலிற் ; 51—.
வீசிடப் ; 11–13, 16–18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீசினன் ; 25.

பம்பரமா மெனச் ; 51—.
பம்பர மென நின்று ; 5, 6, 11, 12, 16–18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

சுழன்றார் ; 51—.
நின்றார் ; 53.

781

I இற்றன வரிசிலை ; 51—.
வரிசிலையிற்றன ; 1, 4–6, 9, 10, 25, 27, 32, 40.
வார்சிலையிற்றன ; 11–14, 16–18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

II சுடர் மழுச் ; 51—.
குடர் மழுச் ; 10.
சுடர் மணிச் ; 20.

III எயிற்றீட்டம் ; 51—.
எயிறீட்டம் ; 16–18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நாள்களிற்றன வரக்சர்தம் நகையெயி றொடிந்து ; 25.

782

I வன்றலை ; 51—.
வன்புயம் ; 25.

தெறித்தன ; 51—.
தெறித்தலில் ; 33.

II பைங்கழல் தெறித்தன ; 51—.
பைங் கழலெறிந்தன ; 9.
பைங் கழல் எறித்தன ; 4-
சிலம் பொடு பொலந்தார் ; 51—.
சிலம் பொடு பொலன்றார் ; 23, 26, 34, 36. 37, 53.
சிரத்தொடு பொலன்றாழ் ; 25.

III பன்மணி ; 51—.
பல்லணி ; 25.

தெறித்தன ; 51—.
செறித்தன ; 18.

திறங்கள் ; 51—.
திரள்கள் ; 20.
திங்கள் ; 1.

IV கண் மணி ; 51—
கண மணி ; 12, 14, 18, 20. 25, 26, 28.

சிதறி ; 51—.
சிதற ;16.

783

I துவக்கெலும் புதிர் வுற்று; 51—.
துவக்கெலும்புதிரம்; 11, 12, 14-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
துவக்லெும்புதிர; 4, 9.
நுறுக்கெலும்புதிர்வுற்று; 13.

II உடைவுற்று; 51—.
உடைய; 35.

III உடறிறந்துயிர்கள்; 51—.
உடறுறந்துயிர்கள்; 53.
உடற்றுறந்துயிர்கள்; 53.
உற்றிறந்துயிர்கள்; 12, 14.
உடறறிந்துயிர்கள்; 9.

IV கப்பணம்; 51—.
கற்பணம்; 4, 6, 9, 22, 44, 45, 47, 48.

இப்பாட்டில் 'உக்கசக்கர முக்கன வுடறிறந்துயிர்கள்' என்ற மூன்றுமடிக்குப்பதிலாக 'உக்கமுளைக ளுக்கன நிணக்கு ழம்புலை வுற்று' என்ற அடி 11-14, 16-18,20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54 என்ற எண்ணுள்ள ஏடுகளில் அமைந்துள்ளது. 'உக்ககப்பண முக்கன வுயர்மணிமகுடம்' என்ற நான்காமடிக்குப்பதில் 'உக்க சக்கர முக்கன வுடறுறந்துயிர்கள்' என்ற அடி 11, 13, 16, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54. என்ற எண்ணுள்ள ஏடுகளில் காணப்படுகின்றது. 25-ஆம் ஏட்டில் இப்பாடல் பின்வருமாறு உள்ளது:—

"உக்க பற்குவை யுக்கன
வுறுப்பெலும் புதிர்வுற்
றுக்க முக்கர முசுண்டி முட்
கழுக்கடை யொழிவுற்
றுக்க மத்தக முக்கன
நிணக்குவை குலைவுற்
றுக்க மற்புய முக்கன
வுடற்றுறந்துயிர்கள்"

784

I தாக்கும்; 51—.
தருக்கும்; 25.

II தொடரும்;51—.
சுடரும்; 35.

III குத்துகளாற்பலர்; 51—
குன்றுகளாற்பலர்; 4, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28. 34, 36, 37, 53, 54.

தத்தம்; 51—.
தந்தம்; 25.
குந்தம்; 14.

VI மரங்களினுற் பலர்; 51—.
மரங்களாற் பலர் பலர்; 13

785

I இடிப்புண்டு; 51—.
இடியுண்டு; 4-6, 9, 10, 33.
இடருண்டு; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,
இடறுண்டு; 13, 20.
இடையுண்டு; 11.

II பிடியுண்டு; 51—.
பிடிப்புண்டு; 25.

பயமுண்டு; 51—.
பயங்கொண்டு; 25

786

I உடலுடரேறும்; 51—.
உடலுடலோடும்; 13, 14.
உறுக்கினனெருங்கே; 25.

II கொடிநெடு; 51—.
கொடுநெடு; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
குல நெடு; 14.
குலவரை; 25.

787

I முட்டிஞர்பட; 51—
முட்டிஞர்தமை; 13.
முடுகிக்; 51—.
முடுக்கிக்; 40.

II கிரியென; 51—.
கிரியொடு; 32.
நெருங்கிக்; 51—.
நெருக்கிக்; 13.

III கைகளான்; 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கைகளின்; 51—.
கையொடு; 25.

IV தகுவான்; 51—.
தகுவார்; 25.
14, 25-ஆம் ஏடுகளில் 2 ஆவது அடி, 4-ஆம் அடியாகவும், 4-ஆவது 3-ஆவதாகவும், 3-ஆவது 2-ஆவதாகவும் மாறியுள்ளன.

788

I உறக்கினும்; 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மறக்கினும்; 51—.
உறுக்கினும்; 20.
உணரினும்; 51—.
உணரிலும்; 9.

II பறக்கினும்; 51—.
பிறக்கினும்; 14.
படரினும்; 51—.
படியினும்; 11.
பாரிடை; 35.
கொல்லுமின் படைக்கை; 51—.
கொல்லுமின் படைக்கு; 12, 14, 18, 20, 30, 32, 41, 53.
கொல்லுமின் படைக்கும்; 4, 9-11, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கொல்லுமாற் படைக்கு; 5, 6, 13, 33,
கொல்லுமாற் பகைசேர்; 25
மறையுமின் படைக்கை; 35.

III அரக்கர்க ணெறி தொறும்; 10, 12-14, 16, 18, 20, 53, 54.
அரக்கர்க ணெரி தொறும்; 51—.
அரக்கர்களெறிதொறும்; 49.
அரக்கர்தா மெறிதொறும்; 17.
அரக்கர் வாளெறி தொறும்; 53.
நிறக்கருஞ் சடநிருதர்க ணிழலுறும் பொறிகள்; 25.

IV பிறக்க நின்றெறி; 10, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பிறக்க நின்றெரி; 51—.
பிறக்கி நின்றெறி; 40.
தடக்கையாற் பி யை யு ம்; 51—.
தடக்கையிற் பிசையும்; 20.
தடக்கையாற் பிசையும்; 1, 4, 6, 9, 10, 12, 14, 17, 25, 33, 35.
கைகளாற் பிசையும்; 11, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

789

I சேறும்; 51—.
சேறு; 26.
திணிய; 51—.
திணியும்; 13.
திரியும்; 14, 25.
செறிய; 18, 23, 26, 28, 34-37, 41, 54.

II நீறுசேர் நெடுந் தெருவெலாம்; 51—.

நீறு கொண்ட பைந்தருவெ
லாம்; 14, 25.

III ஆறுபோல் வரும்; 51—
ஆறுபோல் வரு; 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
ஆறு போர் வரும்; 33.
குருதியவ்; 51—.
குருதிய; 13, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
குருதியை; 12, 17, 53.
குருதியின்; 35.
குருதியது; 14.
யாறுகொண்டவக் குருதிய தனுமனுலலைப் புண்டு; 25.

IV வாய்தொறும்; 51—.
புண்தொறும்; 25.
உமிழ்வதே; 51—.
உமிழ்வன; 14, 25.
உமிழ்வதை; 20.

790

I கருது காலினும்; 51—.
கருது வாலினும்; 11, 14, 18, 25, 35,
கருதி வாலினும்; 4, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28,34, 36, 37, 53, 54.
கையினும் வாலினும்; 51—.
கையினும் வாலினிற்; 1, 22, 44, 45, 47, 48.
கையினுங் கடிதினிற்; 4, 9, 10.
கையினுங் கடிகையிற்; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கையினுங் கடிதுறக்; 12, 17, 20, 53.
காலினுங் கடிதுறக்; 13.
வாலினுங் கடுமையிற்; 6, 33.
காலினுங் கையினும்; 25, 35.
காலினுங் கையினிற்; 14.

II சுருதியேயன்ன; 51—.
சுருதியேயன; 14.
மரத்திடை; 51—.
மரத்திடைத்; 9.
துரப்பான்; 51—.
துரப்ப; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
துவைப்ப; 14, 25.

III நெரிவார்; 51—.
நெரியக்; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV பாய்வது; 51—.
பாய்ந்தது; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பாய்வன; 35—.
கடற்கூனில்; 51—.
கடற்கூனே; 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.
கடற்பரப்பின்; 25.

791

I எறிதொறு மவருடலெற்றக்; 11-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எறிதலு மவருட லெற்றக்; 51—.
எறியமற்றவருடல் விழுந்தே; 25.
எறிதலு மவருடலேறுக்; 10.

II கொடித் திண் மாளிகை; 51—.
கொடித் தண் மாளிகை; 41.
இடிந்தன; 51—.
இடர்ந்தன; 17.

III மறிந்தன; 51—.
மடிந்தன; 18, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

IV அவிந்தன பெரிய; 51—.
அவிந்தன பொரிய; 17.
வீந்தன பெரிய; 20.
படர்ந்தன பெரிய; 14.
இறந்தன பெரிதால்; 25.

792

I தத்த மாடங்கள் ; 51—.
தத்த மாளிகைத் ; 25.

II தங்கமழலாற் ; 51—.
தழங்கழலாற் ; 10.

சமைத்தார் ; 51—.
தகர்த்தார் ; 4, 9, 10, 27.
தவிர்த்தார் ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54;
தவித்தார் ; 18.
துகைத்தார் ; 14.
தடிந்தார் ; 25.

III தத்தமாக்களைத் ; 51—.
தத்தம் மக்களைத் ; 1, 4, 9-14, 16-18, 20, 26, 28, 30, 34, 36, 37.
தத்த மைந்தரைத் ; 25.

தடிந்தார் ; 51—.
தகர்த்தார் ; 10.
சரித்தார் ; 25.

IV எத்தி ; 10-13, 20, 35, 53.
எற்றி ; 51—.
தத்தி ; 14, 16, 18, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

தடக்கைகளான் விசைத் தெறிய ; 11, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
தடக்கைகளான் விசித்தெறிய ; 51—.
தடக்கைகளால் விசித்தெறிய ; 4, 18, 20, 53.
தடக்கைகளா லெடுத்தெறிய ; 5, 6, 10, 12, 17, 20, 33, 53.
தடக்கைகளால் விசைத் தெறிய ; 35, 53, 54.
தடக்கைக ளெடுத் தெடுத் தெறிய ; 14.
தடக்கை யினெடுத் தெடுத் தெறிய ; 25.
தடக்கையால் வல் விசித் தெறிய ; 21.

793

I களிறனையவன் ; 51—.
களிறனையவர் ; 20;
அருளி ; 51—.
அருளில் ; 12.

II நோக்கியே ; 51—.
நோக்கிய ; 4-6, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நோக்கியும் ; 35.
நோக்கினே ; 25.

செல்கென்று ; 51—.
செல்கெனச் ; 10, 14, 25.
மீள்கெனச் ; 13.
மீள்கென்று ; 35.

விட்டான் ; 51—.
எறிந்தான் ; 25.

III கூடினர்க்கவர் ; 51—.
கூடுவாரவர்க்கு; 25.

IV ஊடினர்க்கவர் ; 51—.
ஊடினரவர்க்கு; 25—.

மனைதொறும் ; 51—.
உயிரெனச் ; 25.

794

I தருவெலாமுடல் ; 51—.
தெருவெலாமுடல் ; 11, 13, 14, 16, 20, 25.

தெற்றியெலாமுடல் ; 51—.
தெற்றியெல்லாமுடல் ; 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
தடமதிலெலாமுடல் ; 10, 27, 40.
சதுக்கத்து ; 51—.
சேணபோம் ; 25.

II உவரியெலாம் ; 51—.
உவரியெல்லாம் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உள்ளூர்க் ; 51—.
உள்ளுக் ; 10.
உள்ளிற் ; 14.
வரையெலாமுடல் வாரியெலாமுடல் வாரிக் ; 25.

III காயமெலாம் ; 51—.
காவுமெலாம் ; 1, 4, 9-13, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
காவுமெல்லாம் ; 16, 20.

அரக்கர் ; 51—,
அரக்கன் ; 4, 10, 13, 17.
சரையெலாமுடல் கான மெலாமுடல்கடும்போர்ச்; 25.

IV தெருவெலாம் ; 51—.
திருவெலாம் ; 14.

தேயமெலாம் ; 51—.
தேச மெலாம் ; 4-6, 9-11, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.
தேசமெல்லாம் ; 13.

சிதறி ; 51.
சிதற ; 11, 13, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 41, 54.
செருவலானடத் தேச மெல் லாமுடல் சிதறி ; 25.

795

I ஊனெலா முயிர் ; 51—.
ஊனுலாவுயிர் ; 25.
கானெலா முயிர் ; 4, 9-11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

சவருறுங் காலன் ; 51—.
சவருறு காலன் ; 11.
சுவர்வுறுங் காலன் ; 4-6, 9, 10, 13, 16, 23, 26, 28, 53.

ஓய்ந்துலந்தான் ; 51—.
ஓய்ந்துலேந்தான் ; 1, 12-14, 17, 53.
ஓய்ந்தமைந்தான் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
ஓய்ந்திருந்தான் ; 11.
ஓய்ந்தய்தான் ; 4.
ஓய்ந்துய்ந்தான் ; 32.
ஓய்ந்துயர்ந்தான் ; 27, 32, 40.
ஓய்ந்தழிந்தான் ; 18.
ஒத்துயர்ந்தான் ; 10.
எய்த்துய்தான் ; 9.
நொந்துலேந்தான் ; 5, 6, 25, 33.

II தவிரான் ; 51—.
தவிர்ந்தான் ; 11.
தானெல்லாரையு மாருதிதடி தலிற் சுடர்வான் : 25.

IV மற்று மெலாம் ; 51—.
மற்று மெல்லாம் ; 18, 25.

சுற்றி ; 51—.
சுற்ற ; 13, 14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மயங்க ; 25.

796

I விளைவுறுமமை தியின் ; 51—
விளைவுறுமமைதியில் ; 4, 9-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விளைவுறுமமைதி யால் ; 16.
விளைவுறுமளவின் மற்று 25.
விளைகின்றவமைதியின் ; 30.
விளைவுறுமமைதியது ; 14.

அரக்கர் ; 51—.
ஆக ; 14.

II உற்றனராமென ; 51—.
உற்றனராலென ; 9.
முற்றினராமென ; 11, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 53, 54.

முனிந்தார் ; 51—.
முனிந்த ; 10.
குனிந்தார் ; 41.
மோகரித்துவந் தடுத்தனர் முறை முறை நெருக்கி ; 25.

III வளைந்தார் ; 51—.
திரிந்தார் ; 35.
மாக முற்றினு மாதிர முற்றி னும் வளைந்தார் ; 25.

IV ஒத்தனர் ; 51—.
ஒத்தன ; 4, 6, 9.

797

I ஆர்த்தலின் ; 51—.
ஆர்த்தலில் ; 11, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34-37, 54,
ஆர்த்தனர் ; 18.
இரத்தலில் ; 32.

அலேத்தலினயரப் ; 51—.
அலேத்தலிலயரப் ; 17, 20.
ஆர்த்தலிலயரப் ; 30.
அலேத்தலிலமரர் ; 4-6, 9, 10 12, 32.
அலேத்தலிலமரப் ; 13.
அலேத்தலிலடர்த்துப் ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அலேத்தனரடர்த்து ; 18.
அலேத்தலினடர்த்து ; 53.
அலேத்தலினமரா ; 53.
அலேத்த நீண்மரத்தின் ; 14.
ஆர்த்தனரமரர் ; 35.
அடலரக்கர் வந்தடுத்தபி னநுமன்கைமரத்திற் ; 25.

II புடை பெருத்துயர் ; 51—.
புடை பெருத்துயிர் ; 5.

புடை வளேத்துயிர் ; 17.
புடை வளேத்துயர் ; 12-14, 16, 18, 20, 23, 26, 34. 36, 37.
புடை வளேத்தலிற் ; 11.
புடை படத்தலே ; 25.

பெருமையிற் ; 51—.
கலங்கலிற் ; 25.

கருமையிற் பொலிவின் ; 51—.
கருமையின் பொலிவின் ; 6, 13, 17.
கருமையின் பொலிவில் ; 1, 5.

III மிடலயிற் படை ; 51—.
மிடலியற் படை ; 5, 6, 12, 53.
மிடலவிற்படை ; 10.
மிடலடற்படை ; 14, 25.

மீனென ; 51—.
மின்னென ; 12, 14, 25, 35.
விலங்கலிற் ; 51—.
விலங்கையிற் ; 4, 9.

798

I காலினும் வாலினும் ; 51—.
வாலினும் காலினும் ; 11, 13, 14, 25.

II சாய்ந்துயிர் நீப்பார் ; 51—.
சாய்ந்துயிர் துறப்பார் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சாய்ந்துயிர் நிற்பார் ; 10,
சரிந்துயிர் நீப்பார் ; 13.
சரிந்துயிர் துறப்பார் ; 17, 20.
சரிந்துயிரிறப்பார் ; 12.
சரிந்துயர் நிற்பார் ; 14.
சரிந்திடு மரக்கர் ; 25
சிறந்துயிர் நீப்பார் ; 35.

III எழுந்த நாடொடரும் ; 51.—
எழுந்த நாட்டொடரும் ; 6, 9, 17, 18, 20, 25, 26, 28, 30, 33.
எழுந்த நாடோறும் ; 41.
எழுந்த நாட்டொலேயும் ; 13

IV உரகரொத்தனர் ; 51—.
உரக்மொத்தனர் ; 17.
அநுமனும் ; 51—.
அநுமனக் ; 4-6, 9-11. 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

கலுழனே ; 51—.
கலுழனே ; 4, 9-11, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

799

I முனிவுற்று ; 51—.
முனிவுற ; 11, 17.
மான முட்சுட மனமழன் றதின் மிக வளேத்தார் ; 25.

II கடலிடையினு முலகெலாம்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கடலுலகினி லுளவெலாம் ; 51—.
கடலுலகினி னுளவெலாம் ; 1, 33, 44, 45, 47, 48, 53.
கடலிடையினி லுலகெலாம்; 11.
கடலுலகினு ளுலகெலாம் ; 17.
கடலுலகினி லுயிரெலாம் ; 14, 25.
கடலுலகினி லுளதெலாம் ; 12.
கடலுலகினி லுலகெலாம் ; 20.
மிடைந்த ; 51—.
விளிய ; 25.
விழுங்கும் ; 14.

III ஊனறக் கொன்று ; 51—.
ஊனுறக் கொன்று ; 26, 28, 53, 54.
ஊனுறக் கொண்டு ; 16.
துகைக்கவும் ; 51—.
துகைக்கையின் ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒழிவிலா ; 51—.
ஒழிவிலார் ; 6.
நிருதர் ; 51—.
அரக்கர் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஊனறக் கொன்று தின்றுடல் வளர்த்தபோர் நிருதர் ; 25.
ஊனறக் கொன்று துகைக்க வும் பொ...ருடற்ற ; 14.

IV ஆளரி ; 51—.
ஆளியை ; 10, 11.
அநுமன் ; 51—.
அநுமான் ; 9.

800

I ஈர்த்தன ; 51—.
ஈர்ந்தன ; 5, 13, 27.
இகலிற் ; 4, 5, 10, 12-14, 16-18, 20, 25, 26-28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
இகலின் ; 51—.
வில்லிற் ; 11.

II பொய்த குத்தின ; 51—.
பொய்தகுற்றின ; 10.
பொய்தருத்தின ; 12.
பொய்துகுத்துன ; 13.
பெய்தகுத்தின ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பெய்துருத்தின ; 25.
பொதுத்தன ; 51—.
பொறுத்தன ; 10.
பிறங்கிடப் ; 25.
தொளைத்தன பொழ்ந்த 51—.
தொளைத்தன பிளந்த; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பிளந்தன போழ்ந்த ; 25.
அறுத்தன பொழிந்த ; 35.

III கொய்த ; 51—.
கொய்து ; 35.
குடைந்தன பொலிந்த; 51—.
புகன்றன குடைந்த ; 14.
கொய்த குத்தின கொடும் படையவர்விடக் கொடும் போர் ; 25.
கொய்த சுற்றின குடைந்தன பொலிந்தன குவியல் ; 32.

IV புயத்தன ; 51—.
புயத்தினன் ; 17.
புயத்தினும் ; 25.
புயத்தினிற் ; 14.
புண்ணளப் பரிதால் ; 51—.
புண்ணளப் டரிய ; 4, 9-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

801

I கருந்தடங் கடல்களும் ; 51—.
கருந்தடங் கடலினும் ; 27, 35.
கருங்கடற் கணங்களும் ; 11, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கருங்கடங் கடல்களும் ; 14.

கருங்கடி கணங்களும் ; 20.
மழை முகிற் ; 51—.
மழை முதற் ; 1.
கணனும் ; 51—.
கணமும் ; 11-13, 16-18, 20, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 54.
கண்ணும் ; 1, 10, 33, 44, 45, 47, 48.

II வெஞ்செரு ; 51—.
வெஞ்சமர் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெஞ்சமம் ; 14, 25.
விளைத்தெழும் ; 51—.
விளைந்தெழும் ; 4, 9.

III போர்க் குழாம்படி ; 51—.
போர்க் குழாத்தெழும் ; 14, 25.
போர்க் குழாத்தெழு ; 21, 35.
போர்க்கு ளார்த்தெழும்; 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
போர்க் களத்தெழும் ; 13.
போர்க் குளைத்தெழும் ; 11.
போர்க்க ணார்த்தெழு; 53.
போர்க் குழாமடி ; 4, 6, 9, 10, 33.
போர்க் குழாமடிப் ; 27, 40.
போர்த்த வார்த்தெழு ; 17.
பூசலின் ; 51—.
பூசலில் ; 4, 6, 9-12, 16-18, 20, 23, 26-28, 34-37, 40, 54.
பூசலும் ; 13, 53.

IV ஆர்க்கும் ; 51—.
ஆர்த்த ; 14.
விண்ணவர் ; 51—.
வானவர் ; 11-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
அமலையே ; 51—.
அமலையும்; 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34-37, 41, 53, 54.
ஆர்ப்பொலி ; 14, 25.

உயர்ந்த தன்று ; 51—.
உயர்ந்தன ; 33, 53.
உலர்ந்த தன்று ; 27, 40.
உலர்ந்த தென்று ; 10.
எழுந்த தன்று ; 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34-37, 41, 54.
எழுந்தன ; 21.

802

I மேவும்; 51—.
மேவு; 10-12.

II ஏவும்; 51—.
ஏவு; 10-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
எனினும்; 51—.
எனிலும்; 25.
என்னும்; 20.

III தூவும்; 51—.
தூவு; 1, 4-6, 9-11, 13, 16-18, 20, 23, 28, 33, 34, 36 37, 54.
மகளிருமுனிவரும்; 51—.
முனிவருமகளிரும்; 11, 13, 14, 16, 17, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முனிவரமகளிரும்; 18,
வானவர்மகளிரும்; 20.
தேவர்தம்மகளிரும்; 25,
சொரிந்த; 51—.
சூழ; 35.

IV பூவும்புண்களும்; 51—.
பூவும்பூண்களும்; 40.
பூவுபுண்களும்; 12, 16.
புயத்தில்; 51—.
புயங்கள்; 14, 25

803

I பெயர்வின்; 51—.
பெயர்வில் ; 1, 5, 6, 9-12, 14, 16, 17, 20, 23, 26; 28, 34, 36, 37, 54 .
பெயரா; 13.
பெயர்வுற்று; 25.

II மண்ணின்; 51—.
மண்ணில்; 4, 6, 10, 11, 13, 14, 16 ,17, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வந்துறலின்; 51—.
வந்துறலில்; 1, 4-6, 10, 11 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வந்துறலால்; 25, 32.

III அயர்த்து; 51—.
அயர்க்கும்; 17, 53.
வீழ்ந்தனர்; 51—.
அழிந்தனர்; 13.
அழிந்தனரரக்கராயுள்ளார்; 8-12, 14, 16- 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 54.
அழிந்தனர்கழிந்தனரரக்கர்; 13.
அழிந்த ன ர ர க் க ர ா யு ள் ளோர்; 51—.
கழிந்தனரரக்கராயுள்ளார்; 4-6, 9.
கழிந்தனரரக்கராயுள்ளோர்; 13.

IV வெயர்த்திலன்; 51—.
வியர்த்திலன்; 4, 12, 14, 17, 27, 32, 40.
மினசயுயிர்த் தி ல ன ல் ல ற வீரன்; 51—.
உருவசை ந் தி ல னு யி ர் த் திலன்வீரன்; 11, 17, 30.
உறவசை த் தி ல ன ய ர் த் திலன்வீரன்; 13,
உருவசை த் தி ல னு யி ர் த் திலன்வீரன்; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
உருவுணங்கிலனயர்த்திலன் வீரன்; 25.
மிசையு ட லு யி ர் த் தி ல ன் வானரவீரன்; 35.
உருவ சை த் தி ல ன ய ர் ந் உ திலன்வீரன்; 21.
டலசை த் தி ல னு யி ர் த் திலன்வீரன்; 12.
உருவசைவிலனயர்த்திலன் வீரன்; 14.
மிசையுற்றிலனல்லறவீரன்; 5.
மிசையுடலுயிர்த்திலனலன் வீரன்; 4, 9, 10.

804

I எஞ்சலில் கணக்கு; 8, 12-14, 16, 17, 18, 23, 25, 26, 28,34, 36, 37, 54.
எஞ்சலக்கணத்து; 51—.
எஞ்சலக் கணக்கு; 53.
எஞ்சலிக் கணத்து; 4, 9, 10, 27, 35, 40.
எஞ்சலில் கணத்து; 5, 6, 11, 33.
அறிந்திலம்; 51—.
அறிந்திலன்; 10, 16.
அறிந்திலர்; 27, 35, 40.
அறிந்தில; 13, 14, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II நஞ்ச முண்டவ ராமென; 51—.
நஞ்ச முற்றவ ராமென; 4, 9, 10.
நஞ்ச முற்றனராமென; 14.
நஞ்சமுண்டவனுமென; 12.
நஞ்ச முண்டவனு மன்ன; 13.
நஞ்சினைெத்தவா ளரக்கர்க ளநுமன் மேனடந்தே; 25.

III அல்லதியாவரும்; 51—.
அல்லர்யாவரும்; 10.
அல்லயாவரும்; 41.
அ்லயாவரும்; 32.
அலா்யாவரும; 14.
மறத்தொடும்; 51—.
அமர்த்தொழில்; 8, 11, 16, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அ[ம]றத்தொழில்; 13.
மறத்தொடு; 6.
துஞ்சினுர்கள் மற்றெவர்களு மமர்த் தொழில் துறந்தாங் கு; 25.

IV அஞ்சினரில்லை ; 51—.
எஞ்சினரில்லை ; 13, 25.

மற்றியாரே ; 51—.
மற்றியாரோ ; 1, 4, 9, 10, 20-22, 25, 33, 44, 45, 47, 48.
மற்ருரோ ; 5, 6, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மற்ருரே ; 16.
எஞ்சினரைய வரக்கன வீர மற்றியாதோ ; 14.

805

I கிங்கரர் ; 51—.
கிங்கிரர் ; 4, 10, 11, 13, 16, 25, 26, 28, 54.
வந்தங் கேயெனுமாத்திரை யாரபடி மடிந்தார் ; 35.

II நந்தல் நல்வனங் காக்கு நரோடினர் நடுங்கிப் ; 25.

III பிடரின் ; 51—.
பிடரில் ; 4-6, 9, 14, 53.

IV உந்தவாயிரம் ; 51—.
உய்ந்தவாயிரம் ; 49.
உந்துமாயிரம் ; 14.
உந்தவாருயிர்ப் ; 30.

விழுந்துளைவார் ; 51—.
விழுந்துருள்வார் ; 13, 35.
விழுந்துருண்டார் ; 14, 25.

806

I விரைவின் ; 51—.
விரைவில் ; 54.

விம்மலுற் (றி); 51—.
விம்மலர் ; 10, 14, 33.
விம்மினர் ; 11-13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
விம்மலால் ; 4, 6, 8, 9.
வினவினர்க்கு; 25.

II பட்டதும் ; 51—.
பட்டது ; 4, 8-11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III நிற்கிலர் ; 51—.
நிற்கலர் ; 33.
திசைதொறு நோக்கினர் ; 51—.
திசைதொறு மொத்தினர் ; 41.
ஒக்குநர் திசைதொறும் ; 35.
சலிப்பார் ; 51—.
சலிப்பால் ; 4, 8-10, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53
சலிப்பர் ; 35.
சலியா ; 32.
சலித்தார் ; 12, 25.

IV உரைத்திட ; 51—.
உணர்த்திட ; 35.
உரைசெய ; 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

807

I இன்றென் ; 51—.
என்றன் ; 14.
எந்தன் ; 25.

ஆணையை ; 51—.
ஆணையின் ; 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 35, 53, 54.

இகழ்ந்து ; 51—.
இகந்து 25.
இகழ்ந்தார் ; 11, 16-18, 23, 26, 28, 53, 54.
இகந்தார் ; 8.
இழந்தார் ; 13.
எழுந்தார் ; 35.

II நீங்கினரோவன்றி ; 51—.
நீங்கினரோ வென்றி ; 4, 9, 11, 13, 16, 17, 20, 30.
நீங்கினரோ வென்றிவ் ; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வெஞ்சமர் ; 51—.
வெஞ்சமம் ; 1, 4, 5, 6, 9-11 13, 14, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
துறந்து நீங்கினரோ சொல் லும் வெஞ்சமர்த்தொழில் கள் ; 25.

III என் கொல் ; 51—.
என்ன ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
என்னை ; 8, 12, 17, 18, 20, 30, 53.
என ; 11.
என் சொல் ; 32.

IV வாய் தொறும் ; 51—.
வாய் கொல ; 17.

உமிழ்கின்ருன் ; 51—.
உமிழ்கின்ருர் ; 14.

808

I கொண்டனராய ; 51—.
கொண்டவவ் வரக்கர் ; 8, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
கொண்டவவ்வரக்கன் ; 41.
கொண்டவற்கனைய ; 5, 6, 13, 33.
கொண்டவாளரக்கர் ; 35.
கொண்ட வரனைய ; 14.

தன்மையார் ; 51—.
தன்மையால் ; 8, 16, 18, 20 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தன்மையர் ; 5, 6, 10, 14, 17, 33, 35, 40.
தன்மைதான் ; 11.
சலந்தலை கொண்டவர் சாற்றுவார் பின்னும் ; 25.

II அலந்திலர் ; 51—.
அலைந்திலர் ; 13.
அலந்தனர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அலர்ந்திலர் ; 32.

அஞ்சினரலர் ; 51—.
அஞ்சினரலால் ; 14.

III புலந் தெரி ; 51—.
புலன்றெரி ; 8.
புலந்தரு ; 13, 20, 54.
புலன்றரு ; 11, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53.
புலந்திரி ; 14.

பொய்க்கரி புகலும் ; 51—.
பொய்க்கரி புகன்ற ; 16, 18 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41.
பொய்க்கரி போன ; 5, 6, 8, 11, 13, 17, 20.
பொய்க்கரி போய ; 4, 9, 10, 32, 40.
பொய்கரி போல ; 14.

புன் கணுர் ; 51—.
புண்கணுர் ; 54.
பொலந்தருங் கிரியெனப் பொலியுங்கிங்கிரர் ; 25.

IV குலங்களினவிந்தனர் ; 51—.
குலங்களிலவிந்தனர் ; 4-6, 9, 11, 13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
குலங்களின் வீழ்ந்தனர் ; 10, 53.
குலங்களோடிறந்தனர் ; 25.

என்ருர் ; 51—.
என்ருன் ; 14.

809

I ஏவலின் ; 51—.
ஏவலில் ; 11, 13, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
ஏவலன் ; 9.
ஏவலர் ; 25.

எய்தினர் ; 51—.
எய்தினன் ; 10, 14.
இருந்தனர் ; 5.
இயம்பவீது ; 25.

இருந்த ; 51—.
இருக்க ; 10.

எண்டிசைத் ; 51—.
வெண்டிரைத் ; 20.

II நோக்கினுன் ; 51—.
நோக்கினன் ; 8, 11, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நாணுஞ்சிந்தையான் ; 51—.
சினந்து நேரிவை ; 25.

III யாவதென்று ; 51—.
ஆவதொன்று ; 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

அறிந்திலிர் ; 51—.
அறிந்திலீர்; 4-6, 8, 10, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 54.

அறைந்திலீர் ; 13.
அறிந்திலே ; 12.
யாவதென்றறிந்திலிரோ வென்ருனடல் ; 25.

IV உலகையும் ; 51—.
உலகமும்; 8, 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.

விழுங்க ; 51—.
விழுங்கி ; 16, 32.
விழுங்கு ; 17.
முடிக்க ; 25.

முள்கின்ருன் ; 51—.
மூழ்கின்ருன் ; 17.
மூழ்கினுன் ; 16, 18, 30, 34, 36, 37, 41, 54.

முள்கினுன் ; 26, 28.
மூண்டுளான் ; 25.
மீள்கின்ருன் ; 32.
முள்கிருன் ; 1.

810

I பயத்தின் ; 51—.
பயத்தில் ; 4, 6, 9, 10, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பயந்து ; 33.

விம்முவார் ; 51—.
விம்மினுர் ; 25.

II மோலியான் ; 51—.
மௌலியான் ; 4, 5, 8, 11, 13, 16, 17, 20, 30.
மோலியன் ; 22, 44, 45, 47, 48.
மாலேயான் ; 10, 18.

III வீட்டியது ; 51—.
வீட்டினது ; 11, 13, 16-18, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

வீட்டினன் ; 8.
ஈ(னீ) ட்டியது ; 14.

வெவ்வுரை ; 51—.
வெய்துரை ; 13.
மெய்யுரை ; 8, 11, 16-18, 20 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அவ்வுரை ; 14.
ஈட்டியலரக்கரைக் குரங்கிறுத்த சொல் ; 25.

IV கிளத்துவீர் ; 51—.
கிளர்த்துவீர் ; 40.

811

II வளைந்த ; 51—.
வந்த ; 4, 9, 10.

III திரிந்தொரு ; 51—.
திரிந்ததொர் ; 8, 11, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

மரத்தினுயிர் ; 4-6, 8-11, 13, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33-37.

மரத்தினுலடித்து ; 51—.
மரத்தினுலடி ; 1, 22, 44, 45, 47, 48.

IV உண்டதக் ; 51—.
உண்டது ; 5, 6, 13, 35.

குரங்கினம் ; 51—.
குரங்கின்னம் ; 5, 6.
குரங்கினும் ; 14.
குரங்கின்னும் ; 25.
குரங்கினி ; 16, 20, 26, 28, 33-37, 53.

ஒழிவ தன்றென்ருர் ; 51—.
ஒழிவதென்றென்ருர்; 10,18.
ஒழிவ தன்றரோ ; 20.
மொழிவதன் றென்ருர்; 40.

811 (a)

1 என்றலு மரக்கர் வேந்தன் ; 17.

என்றவ ரியம்பக் கேட் டாங்கு ; 25.
எரிகதிரென்ன நோக்கிக் ; 17.
அரக்கருக் கிறைவ னெஞ் சங் ; 25.

II கன்றிய ; 17.
கன்றிடப் ; 25.

III ஒன்றுரையாடா தில்லான் ; 17.
ஒன்றுரையாடற் கில்லான் ; 14, 25.
உடலமும் விழியுஞ் செப்ப ; 17.
உடலமும் விழியுஞ் சேப்ப ; 14 ;
உருத்தனன் விழிகள்சேப்ப; 25.

சம்புமாலி வதைப் படலம்

812

I கையனின்ற ; 51—.
கையினின்ற ; 4-6, 8, 9, 11, 13, 16-18, 20, 21, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 53, 54.
கையனுகி ; 25.
நின்றகையன் ; 12.
குன்றெனக் ; 51—.
குன்றிவர் ; 4, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 32, 34-37, 40, 53, 54.
முன்னின்ற ; 25.

II என்பவனைப் பாரா; 51—.
என்பானைப் பாரா ; 25.
என்பானை நோக்கி ; 4, 9-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
என்பவனை நோக்கி ; 53.

III தானையோடு ; 51—.
தானையோடும் ; 4-6, 8, 10, 11, 13, 16, 17, 21, 23, 25, 26, 28, 33.
வளைத்ததன் மறனை ; 51—.
வளைந்ததன் மதத்தை ; 4.
வளைந்ததின் மதத்தை ; 9.
வளைந்ததின் வலியை ; 20.
வளைத்ததன் வலியை; 11, 16, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வளைந்ததன் வலியை ; 8, 13, 17, 30.
வளைந்தவன் வலியை ; 14.
வளைந்தவன் மதத்தை ; 10.
வளைத்ததின் மறனை ; 1.
வளைந்து நீ குரங்கைப் ; 25.
வளைந்து மற்றதனை ; 35.
வளைத்தவன் மறனை ; 53.
மாற்றித் ; 51—.
மாற்றத் ; 21.
பற்றித் ; 25.
இன்னே ; 35.
வாங்கி ; 14.

IV பற்றித் ; 51—.
பிணித்துத் ; 25.
மனச்சினம் ; 51—.
மனத்துயர் ; 12, 20.
தணித்தி ; 51—.
தவிர்த்தி ; 25.

813

I வணங்கி வீரம் ; 51—.
வணங்கியைய ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
வணங்கியையா ; 25.
வணங்கிப்பைய ; 35.
அளப்பரு மரக்கர்; 1, 4, 9-14. 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
அளக்கரு மளக்கர் ; 51—.
அளப்பரு மளக்கர் ; 5, 6, 8, 32, 40, 54.
முன்னர்; 51—.

முன்னம் ; 6, 21.
முன்னே ; 4, 9-11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25-28, 32, 34, 36, 37, 40, 53, 54.

II முடித்தி ; 51—.
பிடித்தி ; 25.

நேர்ந்தனை ; 51—.
நேர்ந்தெனை ; 8, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நேர்ந்தது ; 33.

எண்ணி ; 51—.
என்னே ; 30.

III ஏயினை ; 51—.
ஏவினை ; 11, 17, 18, 20, 26, 36, 37, 53,.

என்னைப் பெற்றால் ; 51—.
என்னைப் பெற்றார் ; 4, 9, 10, 32.
என்னைப் பெற்றேன் ; 14.
என்னைப் பெற்றால் ; 17.

என்னின் ; 51—.
என்னில் ; 1, 4-6, 9-11, 13, 14, 16-18, 20, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 54.
என்னி(லி) ; 35.

உயர்ந்தார் ; 51—.
உயர்ந்தோர் ; 8, 17.

என்னுப் ; 51—.
என்னப் ; 11, 20, 21, 32.
ஏயினை யென்னில் மற்று ரெனக்கு மேலுயர்ந்தோ ரென்னுப் ; 25.

IV போர்ச்சினம் போவதொப் பான் ; 51—.
போர்ச்சினம்போல்வதொப் பான் ; 40.
போர்ச்சினம் போவ தென்ன ; 21.
பொருசினம் போவதொப் பான் ; 35.
பொன்னடி தொழுதுமா தோ ; 25.

814

I தானையோடும் ; 51—.
அனிகத்தோடும் ; 21.
தயமுகன் றருசென்றேய ; 51—.
தயமுகன்றரவே கொண்ட ; 25.
தசமுகன் றருகென்றேய ; 4, 5, 9, 10, 13, 14, 21, 25.
தந்திரக் கிழவர் சூழ்ந்த ; 8, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தசமுகன் றருக்கின்றேய ; 32.

II சேனையோடும் ; 51—.
சேனையோடு ; 13.
தாதை வந்தீந்த வாளின் ; 51—.
தாதை வந்தீந்த வானின் ; 1, 4-6, 9, 10, 40,
தாதை தந்தீந்த வாளின் ; 33.
அரசு வந்தீந்த வாளின் ; 11, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
அரசுவந்தீய்ந்த வாளின் ; 53.
மால்மகன் வரத்தாலீந்த ; 25.
மாதவந் தீய்ந்தவாளின் ; 54.
தாதைவந்தீந்த மானின்; 27.
மா (அர)சுகந்திந்த வானின் ; 35.
வாசவன்றந்த வாளின் ; 13.

III வேறுளோர் ; 51—.
வேறுள்ளோர் ; 33.
வேறுளார் ; 14.
வேறுள ; 20.
மின்னுடைப் படைகளோடு மேவலர் கொடுத்துப் போன ; 25.

IV பின்னுடையனிகத்தோடும் ; 51—.
பின்னுடையனீகத்தோடும் ; 6.

பின்னுடைச் சேனைசூழச் ;
11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பின்னிடை யனிகத்தோடும்;
4, 9.
மின்னுடை யனிகத்தோடும்;
33.
பொன்னுடைத் தேர்களோடும் ; 12.

பெயர்ந்தனன் பெரும்போர் பெற்றான் ; 51—.
பெயர்ந்தன னரும் போர் பெற்றான் ; 4-6, 9, 10.
சென்றனன் பெரும்போர் பெற்றான் ; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சென்றனன் பொரு போர் பெற்றான் ; 12.
போயினன் புகழின் மிக்கான் ; 14, 25.

815

I வெள்ளெயிற் ; 51.
ஒள்ளெயிற் ; 25.

II பருமித்த கிரியில் ; 51—.
பருமித்த கதியில் ; 53.
பருமத்த கரியில் ; 35.
பருமத்த கிரிபோல் ; 25.

பதுமத் தண்ணல் ; 51—.
பது ஏத் தெண்ணி ; 10.

III எழிலி ; 51.
வேள்வி ; 4, 8-14, 16-18, 20, 23, 25-28, 30, 32, 34, 36. 37, 41, 53.
வேழ்வி ; 35, 40, 54.

முற்றிற் றென்னலா ; 51—.
முற்றி யென்னலா ; 8, 11-14, 20, 30.
முற்றியேவலா ; 17.
முற்ற வெண்ணலா ; 54.
முற்ற வெண்ணிலா ; 53.
முற்றி யெண்ணிலா ; 14.
உற்ற வெண்ணலா ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

முற்ற நீட்டியது ; 25.

நிலைய நேமிச் ; 51—.
நிலையினேமி ; 33.
நிலையர் நேமி ; 32.
அளப்பிலாத ; 25.
வெண்கோட் டுச்சி : 53.

IV சொரி முத்த ; 51—.
சொரி முத்தின் ; 25.

மாலை சூழும் ; 51—.
மாலை சூழ்ந்த ; 4, 9-11, 16, 23, 26, 28, 34-37, 53, 54.
வெண்கோட் டுச்சித் ; 13, 17, 20, 30.

துகிற்கொடி ; 51—.
சிறு கொடி ; 5, 6, 14, 33, 35, 53.
தேர்களும் ; 25.

தடந்தேர் சுற்ற ; 51—.
தடந்தேர் தோன்ற ; 33.
தொடரப் போனார் ; 25.

816

I மருங்கிற் கட்டிக் ; 51—.
மருங்கு காட்டிக் ; 20.

கால் வகுத்துயிருங் கூட்டிக் ; 51—.
கால் வகுத்தனைய காட்சி; 25.
கால் வகுத்துயருங் காட்சி ; 14.

II ஏற்றியன்ன ; 51—.
ஏற்றியென்ன ; 11, 17.
வெற்றியன்ன ; 10, 32, 40.
எயிற்றியன்ன ; 35.

குலப்பரி குழுவக் குன்றின் ; 51—.
குலப்பரி குழுவுங் குன்றின் ; 21.
குலப்பரிக் குழுவுங் குன்றிற்; 1, 4-6, 9-14, 17, 18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
குலப்பரிக குழுவுங் குன்றத்; 25.

III தூற்றினின் ; 51—.
தூற்றினில் ; 4-6, 8-11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

யாண்டுத் ; 51—.
யாண்டும் ; 8, 13, 20.

தொகுத்தெனச் ; 51—.
தொகுத்தன ; 8, 11, 13, 16, 20, 26, 28, 54.
தொகுத்தனல் ; 14.

சுழல் பைங் கண்ண ; 51—.
சுழலுங் கண்ண ; 1, 4-6, 9-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சுழலுங் கண்ணன் ; 53.
சுழலுங் கண்ணின் ; 35.
தூற்றமுற்றுடைய திண்டோளுருமிடைச் சுழலுங் கண்ணர் ; 25.

IV வேற்றினப் ; 51—.
வேறறின ; 17, 53.
ஏற்றினப் ; 9.
ஏற்றிளம் ; 14, 25.

வியங்தெழும் ; 51—.
வியங்தெழு ; 33.
விரைங்தெழும் ; 1.
வியந்தது ; 17, 53.
இயைந்தது ; 8, 11-13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இசைத் தெழு ; 14.
ஏகின ; 25.
இயைங் தெழு ; 4, 6, 9, 10.

பதாதி யீட்டம் ; 51—.
பதாகை யீட்டம் ; 12.

817

I கூர்வாள்சுடர் மழுக்குலிசம்; 4, 5, 22, 44, 45, 47, 48, 54.
கூர்வாள் சுடர் மழுகுலிசம் ; 51—.
கூர்வாட் சுடர்மழுக் குலிசம்; 11, 13, 16, 17.

II தழலொளிவட்டஞ் சாபம் ; 51—.
சக்கரமமுக்கள் சாபம் ; 13.
சக்கரமெழுக்கள் சாபம் ; 1, 4-6, 8-11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சக்கரமெழுவிற் பாசம் ; 25.
சக்கரமெழுக்கள் பாசம் ; 14.
சக்கரமெழுநீள் சாபம் ; 12.

III காமர்தண்டெழுக்கள் காங்தும் ; 51—.
காமரங்தண்டிலேவேல் ; 10, 27, 35, 40.
காமரங்தண்டு பிண்டி ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
காமர் தண்டிலேவேல்சூலம்; 4, 9.
காமர்தண் டிலேவேலெங்தும் ; 25.
காமர்தண் டிலேவேல் காங்தும் ; 1, 5, 6, 13, 14, 33.

IV மாமர வலயம் ; 40.
மாமரம் வலயம் ; 51—.
மாமர மலய ; 32.

வயங்க ; 51—.
மயங்க ; 8.

818

I அயில்வேல் ; 51—.
வலிவேல் ; 5.

எழுமுதலிணைய வேந்திக் ; 8, 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எழு முதலணைய வேந்திக் ; 17, 20, 53.
எழுக்கழு முதல வேந்திக் ; 51—.
எழுமுதலனேக மேந்திக்; 12.
எழுமழுமுதல வேந்திக்; 14.
எழுமழுமுதல வேந்தக் ; 25.

II தீளைப்ப ; 51—.
துளைப்ப ; 13.
தளைப்ப ; 17.

குழுவின மழைமாக் ; 51—.
குழுவின மழுமாக் ; 10.

குழுவின மதமாக் ; 8, 17, 30, 53.
குழுவிய மழைமாக் ; 12.
குவிவன மழைமாக் ; 14.

கொண்டல் ; 51—.
கொண்மூப் ; 22, 44, 53.
குத்திய விசும்பின்மேய குல மழைக் கொண்டல்கிறப் ; 25.

III பொத்துகு ; 51—.
பொத்துகள் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பொத்துள ; 35.

பொருவினன்னீர் ; 51—.
பொருவு நன்னீர்; 14, 18, 20.
போல நன்னீர் ; 35.
சொரிந்த நீரின் ; 25.

சொரிவன ; 51—.
வெள்ளங்கள் ; 25.

போவ போலச் ; 51—
போவதே போல் ; 14, 25.
போலுமென்ன ; 35.
போலப் போலச் ; 4, 10, 27, 40.

IV பதாகை ; 51—.
பதாதி ; 11.

செறிவ செல்ல ; 51—.
செறிவ செல்வ ; 1, 5, 6, 9, 14, 18, 22, 27, 33, 44, 45, 47, 48.
செறிந்து செல்ல ; 32.
செறிந்து போய ; 25.
செல்லச் செல்ல ; 35.
செறியச் செல்ல ; 13, 21.

819

I துவைப்ப; 51—.
துகைப்ப; 17.

முரலப்; 51—.
முழங்கப் ;14, 25·
முரறப்; 33.
முரல்வ; 1.

பொற்றேர்ச்; 8, 11-14, 16-18 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொன்றேர்ச்; 51—.
பஃறேர்ச்; 4-6, 10, 27, 33, 40.
பைம்பொற்; 35.

II இடிப்பவாசி; 51—.
இடிப்பும்வாசி; 12.
இடிப்பவாகிச்; 20.

செறிபொற்றூரும்; 51—.
செம்பொற்றூரும்; 14.

III இசைப்ப யானை; 51—.
இசைப்பவானை; 11.
இசைப்பவான; 18, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
இசைப்பும்யானை; 13, 20.
இசைப்புமானை; 12, 30.
ஆர்ப்புமானை; 53.

முழக்கம்; 51—.
முழக்கும்; 11, 12, 17, 20, 26, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
முழக்கு; 14.

விட்டார்ப்ப; 51—.
விண்டார்ப்ப; 8, 11, 17, 35.
விட்டார்ப்பும்; 13.
விண்டார்ப்பும்; 14, 20.

விண்டோய்; 51—.
விண்டோர்; 13.

IV உரை தெரிவொழிக்கு மன்னோ; 8, 11, 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53,54.
உரை தெரிவொழிக்க மன்னோ; 51—.
உரை தெரிவொழித்த மன்னோ; 4, 9, 12.
உரை தெரிவொழிக்கு மன்னோ; 41.
உரை தெரிவொழிப்ப மாதோ; 14.
உரைத்தொழிலொழித்த மன்னோ; 27, 40.
உரைத் தாழிலுரைத்த மன்னோ; 10.
ஒண்செவியடைத்த மாதோ; 25.

எல்லொலி வானிற் றேவ
 ரைத் தொழிலிரைத்த
 மன்னே; 32.

820

I மின்னகு; 51—.
மின்னுகு; 1, 5, 6, 14, 35.
மன்னிய; 25.

கிரிகள்யாவும்; 51—.
கரிகளியாவும்; 35.
கரி ·ள்யாவும்; 13.
மலைகளெல்லாம்; 25.

மேருவின்; 51—.
மேருவில்; 4, 9, 10, 14.

விளங்கித்தோன்றத்; 51.
விளங்கத்தோன்றித்; 17.
வயங்கத்தோன்ற; 25.

II தொன்னகர், 51—.
பொன்னகர்; 1. 4-6, 9.
தென்னகர்; 12.

பிறவும்; 51—.
பலவும்; 4, 9, 35, 40.

பொலிந்தன; 51—.
பொலிந்தது; 1, 4-6, 9, 10,
 13, 35, 40.

துறக்கமென்ன; 51—.
துறக்கமென்ன; 10, 35, 40.
நன்னிலமானதெல்லாம்நாக
 ரூரானதென்ன; 25.

III செல்ல 51—.
எல்லாம்; 10.

இலங்கையாய; 51—.
இலங்கை போர்த்த; 9.
இலங்கைபோர்ப்ப; 12, 21,
 53.
இலங்கையான; 4-6, 8-14,
 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28,
 33, 34, 36, 37, 54.

IV தகர்ந்து; 51—.
துறந்து; 11-13, 16, 17, 20, 23,
 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கரந்து; 10, 27, 40.

ஆர்த்தெழு; 51—.

ஆர்த்தெழும்; 4-6, 9, 11, 13,
 16, 20, 26, 28, 33, 34, 36,
 37.

போர்ப்ப; 8, 12, 13, 16, 17,
 20, 21, 23, 34, 36, 37, 53,
 54.
போர்க்க; 51—.
போர்த்த; 9.
பொன்னக ரெழுபொற்றூளி
 பெங்கணும் பொலிந்த
 தம்மா; 25.
பொன்னர் தகர்ந்த தென்ன
 வார்த்தெழும் தூளி
 போர்க்க; 14.

821

I ஆழியந்தடந்தேரத்தேர்க்கு;
 51—.
ஆழியந் தடந்தேர் தொக்க ;
 10.
ஆழியந்தடந்தேர் தேருக்கு ;
 5, 8, 11, 13, 16-18, 20, 23
 26, 28, 34, 36, 37, 53,
 54,
ஆழியந் தேரத் தேருக்கு ;
 6, 33.
ஆயிரந் தடந்தேரத்தேர்க்கு;
 27.
ஆயிரத்திரட்டி கோடி யாழி
 யந் தடந்தேர் சூழ்ந்த ;
 25.
ஆயிர மைந்தொ டைந்தி
 னழியந்தடந்தேர்தொக்க;
 14.

II ஏயின ; 51—.
ஏயதன் ; 25.

IV சுற்றி ; 51—.
சுற்ற ; 4-6, 9, 10, 14, 27, 33,
 40.
சூழ்ந்து ; 25.

தெற்றெனச் சென்றசேனை ;
 51—.
தெற்றெனச் சேனை சென்ற ;
 14.
போயின சேனையம்மா ; 25.

822

I வின்மறைக் ; 51—.
வின்மலைக் ; 27,

நாறு ; 51—.
நாணு ; 20, 40.
நாளும் ; 11.
காணு ; 9.

மிக்கார் ; 51—.
மிக்கோர் ; 25.

II வன்மறக்கண்ணர் ; 51—.
வன் மறக்கண்ணுர் ; 14.
வன் மறைக்கண்ணர் ; 17.
வன்மரத்தண்ணல் ; 10, 27.

வரம் பிலா ; 51—.
வரம் பிலர் ; 9, 12, 14.
வரம் பிலார் ; 8, 10, 11, 13, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

தோளார் ;51—.
தோளர் ; 4, 35.
தோளான் ; 10, 27, 40.

III தொன்மறக் ; 51.—
தொன் மறைக் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34-37, 53, 54.
தொன் மழைக் ; 11.

குலத்தர் ; 51—.
குலத்தார் ; 16, 23, 26, 28, 30, 34-36, 37, 54.

தூக்கிய ; 51—.
தாங்கிய ; 12.

புறத்தர் ; 51—.
புறத்தார்; 23, 26, 28, 30, 34-37, 54.

மார்பின் ; 51—.
மார்பக் ; 5, 6, 14, 25.
மார்வக் ; 4, 9, 10.
மார்பம் ; 11.
மார்பாம் ; 16, 17, 23, 26. 28, 30, 34-37, 53, 54.
மார்பர் ; 12, 18, 20.

IV ஒளிரும் ; 51—.
இமைக்கும் ; 14, 25.
ஒளிக்கும் ; 20.
கவசத்தர் ; 51—.
கவசத்தார் ; 11, 17.
கவசத்தோர் ; 40.

823

I பொருதிசை ; 51—.
பொருந்திசை ; 40.

புனிதனைப் ; 51—.
புனிதரைப் ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
புரந்தரன் ; 25.

பொருவும் ; 51—.
பொருவு ; 16.
போலும் ; 25.

பொற்பர் ; 51—.
பொற்பார் ; 14, 25.

II சுரிபடைத் ; 51—.
சொரிபடைத் ; 8, 11, 12, 16 17, 20, 26, 28, 41, 53, 54.

மற்றை ; 51 ;—.
மற்றும் ; 4, 8-10, 13, 14, 16, 23, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 41, 54.
முற்றும் ; 20.

தொக்கார் ; 51—.
வல்லார் ; 14, 25.

III நெருப்பிடைப் பரப்பும் ; 51—.
நெருப்பென நீட்டும் ; 8, 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28. 34, 36, 37, 53, 54.
நெருப்பினை நீட்டும் ; 21.
நெருப் பெழநீட்டும் ; 20.
நெருப் பென விழிக்கும் ; 12
நெருப்புறை நீக்கும் ; 14, 25
நெருப் புரை நீட்டும் ; 4-6, 9, 10, 33.

IV பொலியும் ; 51.
பொலிந்த ; 14, 25.

படுமதக் ; 51.
படுமழைக் ; 14.

களிற்றின் ; 51—.
கரியின் ; 13.

824

I ஏர் கெழுதிசையும் ; 51—.
ஏர் கெழுதிசையிற் ; 21.
ஏர் கெழு குசையும் ; 16, 26, 28, 53, 54.
ஈரெழுதிசையும்; 1, 5, 6, 10, 12, 14, 17, 20, 33, 53.
ஈரெழுகுசையும் ; 4, 8, 9, 11 13.
ஈரெழுபுவியும் ; 25.

எண்ணிப் ; 51—.
எய்திப் ; 25.

II போர் கெழுபடையும் ; 51—
போர் கெழும் புடையும் ; 11.
போர் கெழுபுடையும் ; 5, 6, 16, 53.

வித்தகப் புலவர் ; 51—.
வித்தகப் பொருநர் ; 25.
வித்தகர் புலவர் ; 8, 20,

போரில் ; 51—.
தேரின் ; 14.
மேலாம் ; 25.

III தேர்கெழு மறவர் ; 51—.
தேர் வருமறவர் ; 25.
சிரத்திற் செல்லும் ; 51—.
திறத்திற் செல்லும் ; 12, 14, 16. 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
திறத்திற் செல்லார் ; 25.
சினத்திற் செல்லும் ; 10.
சரத்திற் செல்லும் ; 11.
கவசமார்ப்ப ; 20,

IV தாவப் போனர் ; 51—.
தாவப் போவார் ; 8, 12, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தாவிப் போவார் ; 13.
தவிரப் போவார் ; 14.
தார் கெழு புரவிப் பாகர் தாவி மேல் விசும்பிற் போனர் ; 25,

825

I அங்நெடும் ; 51—.
அன்னெடும் ; 53, 54.
அங்நெடுந்தானைசூழவமரருக் கச்சஞ்சூழ ; 25.

II தேரிற் போனன் ; 51—.
தேரிற் போவான் ; 11.
தேரிற் போன ; 13.
தேரினேறிப் ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
தேரிலேறிப் ; 41.
தேர்களூன்றிப் ; 53.

பொருப்பிடை நெருப்பிற் ; 51—.
பொருபடை நெருப்பிற் ; 8, 12, 13, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பொருப்படை நெருப்பிற் ; 53.
பொருப்பிடை நெருப்புப் ; 4, 9.

பொங்கி ; 51—.
பொங்க ; 12.

III கண்கள் ; 51—.
கணைகள் ; 14.

காந்தத் ; 51—.
காந்தித் ; 11.
தாழ்பெருங் கவச மார்பின் ; 51.
தாழ்தரு கவச மார்பின் ; 8, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தாழ்தரு கவச மார்ப்ப ; 53.
தாழ்தருங் கவச மார்ப்ப; 32.
தாழ்தருங் கவச மார்பு ; 4.
தாழ்பெருங் கவச மார்பம் ; 5, 8.
தாரொடு கவச மார்பின்; 14, 25.
தாழ்பெருங் கவச மார்ப ; 6, 33.
தாழ்பெருங் கவச மன்பு; 9.
தாரொடுங் கவச மார்ப்ப ; 11, 13.

தாருடன் கவச மார்பர் ; 20.
தாள்வருங் கவச மார்ப்ப ; 10.

IV மின்னிட ; 51—.
மின்னிடை ; 1, 4-6, 9, 10, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
மின்னொடு ; 11, 14.
மின்னுடு ; 25.

வெயிலும் ; 51—.
வெயிலே ; 14, 25.

வில்லிடும் ; 51—.
வில்லொடும் ; 17, 35.

எயிற்று வீரன் ; 51—.
எயிற்று வீரர் ; 12, 17.
எயிற்றின் வீரன் ; 25.

826

I வனத்துணின்ற ; 51—.
வனத்துநின்ற ; 5, 6, 11, 23, 28, 33, 54.
வனத்தினின்ற ; 4, 8-10, 12, 13, 16, 17, 20, 25, 26, 34, 36, 37, 53.

III சந்திரன் முதலவான ; 51—.
சந்திர முதலமான ; 5.
சந்திரன் முதல்வரான ; 10.
மீனெலாம் ; 51—.
தாரகை ; 25.

தழுவநின்ற ; 51—.
தவழநின்ற ; 4, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தவழநின் ; 10.
தழுவிநின்ற ; 5.

IV இந்திர தனுவில் ; 51.
இந்திர தருவில் ; 14, 25.
தோன்றும் ; 51—.
நின்ற ; 13.
இவர்ந்து ; 51—.
ஏறி ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

827

I கேழிரு ; 51—.
கேழரு ; 9-11.
வீங்க ; 51—.
நீக்க ; 12, 13, 21.
நீங்க ; 11.
நீக்கும் ; 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II ஊழிரும் ; 51—.
ஊழொடு ; 11.
கதிர்களோடும் ; 51—.
கதிர்களோடு ; 10.
கதிர்கள் வீசும் ; 25.

III கதிர்களெல்லாம் ; 51—.
கோள்களெல்லாம் ; 53.
கோட்களெல்லாம் ; 4-6, 8-11, 16, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கொடிகளெல்லாம் ; 14, 33.
தோற்றிடச் ; 51—.
தொத்திடத் ; 4-6, 8, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தொக்கிடத் ; 11-13.
தெறித்திடச் ; 53.
சுடருஞ்சோதி ; 51—
தொடருஞ்சோதி ; 5, 6, 11, 12, 16, 18, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

VI ஆழியினடுவண் ; 51.—
ஆழியினடுவுள் ; 8, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆழியங்கிரியில் ; 25.
அருக்கனே ; 51—.
அருக்கனும் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அருக்கனை ; 14.
அருவரை ; 21.

828

I செல்லொடு மேகம் ; 51—.
சொல்லொடு மேகம் ; 53, 54.

செல்லிடு மேகம் ; 8, 13, 17, 20, 53.
செல்லிடு வுருவும் ; 30.

திரைக் கடல் ; 51—.
திரை கடல் ; 5, 6, 9, 16, 20, 21, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

சிலைப்பு ; 51—.
இரைப்பு ; 1, 4-6, 10-13, 16, 17, 20, 21, 25, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.
இரைப்பும் ; 9.

III கல்லளை ; 51—.
கல்லளைக் ; 1, 4, 9, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கல்லுளைக் ; 17.
கல்லுழை ; 53.
கல்லணை ; 10, 25.
கல்லணைக் ; 5, 6, 11, 12, 14, 18, 20.

நாகம் ; 51—
நாகர் ; 11, 25.

III கொல்லியல் ; 51—
கொல்லெயிற்று ; 1, 4-6, 8-11, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

அச்சம் வீரன் ; 51—.
அச்சமான ; 5, 6, 8, 11-13, 17, 18, 33, 53.
அச்சம் வானம் ; 14, 16, 20, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
அச்சம் வான ; 35, 54.
அச்ச மானம் ; 53.

IV வில்லென விடிக்க ; 51—.
வில்லென வெடிக்க; 41, 54.
வில்லென வேட்க ; 53.
வில்லொடு மிடிய ; 25.
வில்லெலா மிடிக்க ; 13.
இல்லென வெடிக்க ; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

829

I நின்றன ; 51—.
நின்றனன் ; 4, 9, 10, 33.
நின்றிடு ; 25.

திசைக்கண் ; 51—.
திசையின் ; 25.

II நமனும் 51—.
ஞமனும் ; 14.

துணுக்கெனச் ; 51—.
நடுக்குறச் ; 13, 21.
திடுக்கிடச் ; 25.
திடுக்கெனச் ; 14.

சிந்தி ; 51—.
சிந்த ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III பொன்றலில் ; 51—.
பொன்றவிண் ; 40.

உதிர ; 51—.
உதிர்ந்து ; 8.

IV பிளக்க ; 51—.
பிளப்ப ; 4, 9, 10, 13.

துளக்குறக் ; 51—.
நடுக்குறக் ; 14.
குன்றமும் பிளக்க வீரன் புயத்திடைக் கொட்டி யார்த்தான் ; 25.

830

I அலை நெடுங்கடலின் ; 51—
அலை நெடுங்கடலில் ; 6.
மழை நெடுங்கடலின் ; 1.

II செவ்வழிச் ; 51—.
செல்வழி ; 11-14, 21, 25, 44, 45, 47.

சேறலாற்றூர் ; 51—.
சேறல் செல்லார் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
செல்லலாற்றூர் ; 13, 21.

பிணப்பெரும் ; 51—.
பிணப்பரும் ; 28.

குன்றந் தெற்றி ; 51—.
குன்றஞ் செற்றி ; 8, 13, 16-18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

குன்றங் தேற்றி ; 1.
குன்றத் தேற்றி ; 9.
குன்றத் தேறி ; 11.
குன்று தெற்றி ; 14.

III வெவ்வழி ; 51—.
வெவ்வழிக் ; 1, 4, 6, 10-14, 16, 17, 25-28, 32, 34-37, 40, 54.

வெள்ளம் ; 51—.
வெள்ளப் ; 14.

புடைமிடைந் துயர்ந்து ; 51—.
படைமிடைந்துயர்ந்து ; 4-6, 8, 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
படையொடு மிடைந்து ; 25.
படைமிடைந்துதைந்து ; 33.
படைமிடைத்துயர்த்து ; 27, 32, 40.

படையிடைந்துயர்ந்து ; 18, 20.

படையிடைமிடைந்து ; 14.

இடை தடுமாறி ; 35.

வீங்க ; 51.

வீங்கி ; 16, 18, 26, 28, 30, 34-37, 41, 53, 54.

IV எவ்வழிச்சேறும் ; 51—.
எவ்வழிசேறும் ; 44, 45, 47,
இவ்வழிசேறும் ; 10.
இவ்வழிச் சேறும் ; 27.

தமருடம்பிடறி ; 51—.
தமதுடம்பிடறி ; 20.
தமருடனிடறி ; 25.
தமருடலிடறி ; 12, 14, 35.

831

I வெவ்வேறணி; 51—.
வேறோரணி; 14, 25,
ஆண்டுநின் றனிகந்தன்னை யணிவகுத்தரக்கன்வேறு ; 8.

II முண்டிரு; 51—.
முண்டரு 32.

புடையுமுன்னும்; 51—.
புடையும் பின்னும்; 5, 6, 25, 33.

படையு முன்னும்; 4, 9, 32, 40.

படையும் பின்னும்; 35,

முறை முறை; 51—.
முன்னுமே; 25.

முடுக; 5, 6, 8, 12-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

முச; 51—.
பருக; 9.
பெருக; 4, 10, 11, 32, 40.
விரைவின்; 35.

III தோன்றல்; 51—.
சூரன்; 1, 4-6, 8, 9, 11, 14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 53, 54.
வீரன்; 10, 53.

IV வேண்டிய தெதிர் ந் தான்; 51—.
வேண்டிய திருந்தான்; 10.
வேண்டிய தெதிர்ந்தார்; 33, 40.
வேண்டியதெதிர்ந்தால்; 20.
வேண்டியதெதிர்ந்தது ; 25, 35.
வேண்டியதெதிர்ந்த; 14.

என்ன; 51—.
என்னு; 14, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

வீங்கினன்; 51—.
வீங்கினுன்; 14, 25.
வீங்கின; 35.

திண்டோள்; 51—.
தோள்கள்; 12, 14, 25.

832

I அளவிலுமம்; 51—.
அளவிலாற்ற; 10.
அளவினுற்றல்; 27, 40.
அளவினுற்ற; 32.

II நெய்சுடர் 5 —.
நெய்யெரி; 13.

III முரணயிலுகிர்வா ள்; 51—.
முரணுகிரயில்வாள்; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 35, 36, 37, 41, 53, 54.
முரணமையுகிர்வாள்; 10.
முரணுகிர்வில்வாள்; 30.
முரிவிரலுகிர்வாள்; 14.
மொய்மயிர் சேனையாக முரணுகிர் படைகளாக; 25.

IV கடைக்குழை; 1, 4-6, 9, 10, 17, 33.
கடைக்கூழை; 51—.

833

I வயிர்கள்வால்; 51—.
வயிரவால்; 11.

வரிசிலை சிலைப்ப; 51—.
வரிசிலை சிலம்ப; 1, 54.
வரிசிலை ஒலிப்ப; 13.
வரிசிலை விரிப்ப; 11.
வரிசிலை யரவம்; 10.
வரிசிலை குனிப்ப; 33.
வரிசிலை பம்ப; 14.
வார்சிலை சிலைப்ப; 12.
வார்சிலை யரவம்; 32.
வரிசிலை வயங்கு; 25.

மாயப்; 51—.
மாயாப்; 13, 14, 35.
மாவின்; 11.
ஆர்ப்பப்; 10, 32.
நாணிற்; 25.

II குமுறப்; 51—.
முழங்கப்; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குமிறப்; 9.
துவைப்பப்; 13, 21.
பயிர்களார்ப் பெடுப்பப் பொங்கிப் பல்லியங்குமிறி யார்ப்பச்; 25.
பயிர்களார்ப் பெடுப்பப் பொங்கிப் பல்லியங் குமிறி யெற்றிச்; 14.

III வாளரக்கர்; 51—.
வாளரக்கன்; 11, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

சீற்றஞ் செருக்கினர்; 51—.
சீற்றச் செருக்கினர்; 8, 12, 14, 17, 20.
சீற்றச் செருக்கின; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சீற்றச் செருக்கொடு; 25.

சிந்தி; 51—.
சிந்த; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வாரி; 25,
சிந்தும்; 8.

IV வெயில்கள் போலொளிகள்; 51—.
வெயில்கள் வாலொளிகள்; 12.
வெயில்கள் போலயில்கள்; 14.
வெயில்கொள் பேரணிகள்; 6.

கடிது; 51—.
கடிதின்; 4, 9, 10, 11, 17.
செல்ல; 14, 25.

834

I கருங்கட லரக்கர்தம்; 51—.
கருங்கழ லரக்கர்தம்; 8, 13, 16, 18, 20, 25, 26, 28, 53, 54.
கருங்கழ லரக்கன்விடு; 14.
கருங்கட லரக்கர்விடு; 25.

படைக்கலங் கரத்தால்; 51—.
கைப்படை கரத்தாற்; 14.
கைப்படை வலத்தாற்; 25.

II உறப்புடைத் திறுத்துகப்; 51—.
உறப்புடைத் திறுத்தது; 35.
உறப்பிடித் திறுத்துகப்; 12.
விழும்படி பெயர்த்தவை; 14.
விழும்படி பிசைந்தவை; 25.

பிசைந்தான்; 51—.
எறிந்தான்; 25.

III விரிந்தன பொறிக்குலம்; 51—.
விரிந்தன பொரிக்குலம்; 54.
இரைந்தன பொறிக்குல; 14;
நிரைந்தெழு பொறிக்குல; 25.

வெகுண்டாண்டு; 51—.
வெகுண்டான்; 25.

IV இருந்தவன்; 51—.
இருந்தனன்; 11.

எழுத்தெரிந் தெடுத்தான்; 51—.
எழுத்தனி யெடுத்தான்; 12.
இரும்பென வியன்றதொர் எழுத்தனி யெடுத்தான்; 16, 25.

835

I இழிந்தனன்; 51—.
இகழ்ந்தனன்; 14.

உயர்ந்தான்; 51—.
உயந்தான்; 54.

II எனநனி தெரியார்; 51—.
எனநனி திரியார்; 4, 9.
எனத்தனி திரிந்தான்; 12, 13.
தெரிந்தனன் தெரியா; 11.
என்னிடை திரிந்தார்; 32.
எனநனி தெரியார்; 35.
எனநனி திரியார்; 27.
புரிந்தனன் வியன்படையொடும் பொர விசைந்தார்; 14.

III கலந்தார்; 51—.
கலேந்தார்; 11.
குலேந்தார்; 35.
எறிந்தன சினங்கொடெதிர் நிற்பரினியாரோ; 14.

IV நெருங்கினர்; 51—.
பிரிந்தனர்; 8, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 36, 37, 53, 54.

பிரிந்தவர்; 30.
கலங்கினர்; 4, 6, 10.
கலந்தனர்; 13.

களப்படப்; 51—.
களம்படப்; 5, 6.
களத்திடைப்; 35.

புடைத்தான்; 51—.
புடைத்தார்; 35.
புதைத்தான்; 9.
பரிந்தனர் நெருங்கினர் படும்படிப் புடைத்தான்; 14.

இருந்தன னுயர்ந்தன னிரைந்தன னெழுந்தான்
பொருந்தொழில் புரிந்தவரொடே பொரவிசைந்தான்
எரிந்தெழு சினங்கொடெதிர் நிற்பரினியாரோ
பரந்திடை நெருங்கினர் படும்படி புடைத்தான்—25.

836

இப்பாடல் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லே.

I எய்தன; 51—.
முதலிய; 12.

இடியுருமெனமேல்; 51—.
இடியுருமேன்மேல்; 44, 45, 47, 48.
இடியுருமேறென; 8, 10, 17.
இடியுருவெனமேல்; 11.
இடியுருமிதெனச்; 12.
இடிக்குமுருவென்ன; 35.
இடியுருவேன்றெனச்; 53.

II செறிந்தன; 51—.
சொரிந்தன; 4.
சொரிந்தனர்; 9.

சிதைத்தான்; 51—.
சிதைப்பான்; 8, 10, 11, 13, 17, 20, 53.

III தெறுங்கரி; 51—.
செறுங்கரி; 10, 17, 30.
நெடுங்கரி; 11, 13.
தெறுங்கிரி; 27, 40.

முடிந்தன; 51—.
முறிந்தன; 4, 9, 13, 33.

IV மறிந்தன; 51—.
மறிந்தனர்; 6.

பரிநிரை; 51—.

பரிநிறை ; 6.
பரிக்குலம் ; 13.
பரித்திரள் ; 35.
பரித்திரை ; 10.
பருவரை ; 33.
வயப்பரி ; 12.
பரிக்குவை ; 1.

வலக்கையின் ; 51—.
மலேக்கையின் ; 27, 32, 40.

மலேந்தான் ; 51—.
மலேத்தான் ; 53.
மலிந்தான் ; 32.

837

I நெடுங்கொடி ; 51—.
நெடுந்தலே ; 25.
இருங்கொடி ; 20.
இருங்கோடு ; 51—.
நெடுங்கோடு ; 4, 9, 10, 33.
நெடுந்தேர் ; 11.
நெடுங்கால் ; 13.

II வியன்ருள் ; 51—.
வியன்ரேள் ; 11, 13.
வியன்ருர் ; 32.
பருந்தாள் ; 25.

III மதம்பாடு ; 51—.
மதப்பாடு ; 4, 9, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மதம்போர் ; 25.
பதம்பாடு ; 40.

IV இருங்கவுளி யானே ; 51—.
கருங்கவுளியானே ; 12.
இருங்கவிளியானே ; 34, 36. 37.
இருங்கவுளயானே ; 13, 44.
இருங்களிநல்யானே ; 10.

838

I தடஞ்சுவர்; 51—
தடஞ்சுவல்; 14.
நெடுங்கொடி; 25.

பெரும்பார்; 51—
தடம்பார்; 20.
நெடும்பார்; 25.

II நுகம்புடை; 51—
நுகம்பட; 13.
அதன்கால்; 51—
அகன்ருர்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அகன்ருள்; 4, 8, 9, 10, 11, 13.
அகந்தான்; 12, 17, 20, 53.
அகன்ருன்; 18, 27, 40.
அகந்தாள்; 30.
தடஞ்சில்; 25.

III கொடிஞ்சிகள்; 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
கொடிஞ்சில்கள்; 51—
கொடிஞ்சுகள்; 12, 17, 30.
கொடுஞ்சிலே; 27, 35.

நெரிந்தன; 51—
நெரிந்தனர்; 1.

வியன்ருர்; 51—
வியன்ருள்; 14.
நெடுந்தார்; 25.

IV கடும்பரி: 51—
கடும்படி; 14.

நெடுந்தேர்; 51—
தடந்தேர்; 8, 12, 16—18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 36, 37, 53, 54.
கடுந்தேர் 13.

839

I உலந்தன; 51—
உலர்ந்தன; 12, 33, 53.
உலர்ந்தனர்; 32.
உலேந்தன; 8, 20, 30.
விழுந்தன; 25.

புலந்த 51—
புலந்தார்; 10, 11, 20.
பொலந்தார்; 4—6, 9. 12, 14, 17, 30, 32—34, 36, 37,53, 54.
பொலன்ருர்; 13, 16, 18, 23, 26, 28.
உலந்தே; 25.

II இடிந்தன; 51—
இடந்தன; 20.

எரிந்தன; 51—

எரிந்தனர்; 8.
பொடிந்தன; 25.
நெரிந்தன; 51—
எழுந்தன; 13.
எரிந்தன; 8, 25.
எழுந்த; 51—
எழுந்தான்; 10, 33.
எழுந்தாள்; 4—6, 8, 16—18, 23,26, 28, 34,36, 37, 53, 54.
எழுந்தார்; 9, 11.
எழுந்தாண்டு; 20.
இருந்தான்; 12.
இருந்தாள்; 14.
தகர்ந்த; 13.
நெரிந்த; 25.

III மடிந்தன மறிந்தன; 51—
மடிந்தன முறிந்தன; 25.
மடிந்தன படிந்தன; 13.
இடிந்தன மறிந்தன; 20.
முறிந்தன மலைபோல்; 51—
முறிந்தன மலைபோர்; 10.
முறிந்தன வயப்போர்; 11—13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முறிந்தனர் வயப்போர்; 16.
முறிந்த மலையைப் போல்; 14.
மறிந்தெழு செந்நீர; 25.

IV படிந்தன முடிந்தன; 51—
படிந்தன கிடந்தன; 11.
கிடந்தன பரிமா; 51—
கிடந்த பரிமாவே; 17.
கிடந்த பலபாய்மா; 14.
கிடந்த படிபாய்மா; 35.
கிடந்த வெம்பரிமா; 32.
கிடந்தன பாய்மா; 25.
பரந்த பரியீட்டம்; 11.

840

I வியந்தனர் விழுந்தனர்; 51—
விழுந்தனர் வியந்தனர்; 8, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
விழுந்தன வியந்தனர்; 53.
புரண்டனர் வியந்தனர்; 21.
நடுங்கினர் விழுந்தனர்; 25.
எழுந்தார்; 51—
விழுந்தே 25.

II மயங்கினர் மறிந்தனர்; 51—
மயங்கினர் மறந்தனர்; 10, 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வயங்கினர் மறந்தனர்; 47, 48, 53.
மருண்டனரொடிந்தனர் மறிந்தனர் மறந்தார்; 25.

III உலைந்தனர்; 51—
உலந்தன; 4, 5, 6, 9—11, 13.
உலர்ந்தனர்; 32.
உழைத்தனர் பிழைத்தார்; 51—
உழைத்தன ரிழைத்தார்; 13.
உழைந்தனர் பிழைத்தார்; 17.
உழந்தனர் பிழைத்தார்; 53.
உளைத்தனர் பிழைத்தார்; 12.
உழைந்தனர் பிளந்தார்; 14.
உடைந்தனருடைந்தே; 25.

841

I கரிகொடு; 51—
கரியொடு; 11, 12, 20, 53.

II பரிகொடு; 51—
பரியொடு; 8, 11, 12, 17, 20, 53.
பரிகளைத் தலத்திடை; 51—
பரிகளைப் படும்படி; 25.

III வயவரைவயவரின்; 51—
வயவரின் வயவரை; 8, 12, 17, 20, 30, 53.
வயவரின் வயவரின்; 16, 26, 28, 53, 54.
மடித்தான்; 51—
அடித்தான்; 35.

IV நிரைமணித்; 51—
நிரையணித்; 17.
தேர்களைத்; 51—
தோள்களைத்; 10.
தேர்களினெரித்தான்; 4, 6, 8, 9, 12, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

தேர்களினிரைத்தான்; 51—
தேர்களா னெரித்தான்; 11.
தேர்கொடு நெரித்தான்; 13.
தேர்களினிறுத்தான்; 33.
தேர்களினெறித்தான்; 20.
தேரினினெரித்தான்; 14.
தோள்களினெரித்தான்; 10.

842

I முழங்கிருங் குழம்பாய்; 51—
முழங்கிருங் குழம்பா; 4-6, 9, 11, 12, 17, 20, 33.
முருங்கிருங் குழம்பா; 27, 32.
முடிவறு குழம்பாய்; 25.

II மீளிருங் குழைபடக்; 51—
ஆளிருங்குழைபடக்; 35.
கோளுறு குடலொடு; 25.

கரிவிழுந்தழுந்தத்; 51—
கரிவிழுந்தழுந்தித்; 4-6, 9,10, 14, 33, 35, 40.
குழைபடவ முந்தி; 25.
விழுந்தது கொழுந்தார்; 11.

III தாளொடும்; 51—
தாளொடு; 8, 10, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கோளொடும்; 6.

தலையுகத்; 51—
தலையொடும்; 12.

தடநெடுங் கிரிபோல்; 51—
தடநெடுங் கிரிபொற்; 41.
தடக்கையகரிபோல்; 13.

IV வாளொடும்; 51—
வாளொடு; 5, 6, 12, 14, 16, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
ஆளொடும்; 11.

துகைத்தான்; 51—
துவைத்தான்; 8.

843

I மலைமலைத்தோளரை; 51—
மலைமலைத்தோளினர்; 17, 20, 25, 30.
மலைமலைதோளினர்; 8.
மலைதலத்தோளினர்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மலைமலைத் தோள்களை; 13.

வளைவாய்ப்; 51—
வளையாப்; 4, 9, 10, 40.
வயவரைப்; 8.
முழைவாய்ப்; 25.

II நெடுங்கரப்; 51—
களப்படப்; 13.

பகட்டொடும்; 51—
பகட்டொடு; 14.

பருந்தாள்; 51—
படுத்தான்; 8, 11, 12, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பறித்தான்; 13.

III வில்லொடு மயிலொடும்; 51—
வில்லொடுமெயிலோடும்; 6.
வில்லொடும்வாளொடும்; 8, 11-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

விறலொடும் விளிக்கும்; 51—
வேலொடும் விளிக்கும் 4, 8, 11—14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 27, 28, 32, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வேலொடு விளிக்கும்; 9. 10.
வேலொடும் விதைக்கும்; 35.
வெயிலொடும் விரிக்கும்; 53.
வெயிலொடும் விளிக்கும்; 6, 45, 47, 53.
விளிக்குகமலைந்து; 1.

IV நிலத்தொடும்; 51—
நிலத்தொடு; 8.
தலத்தொடும்; 13.

துகைத்தான்; 51—
துவைத்தான்; 8.
தொலைத்தான்; 11.
தேய்த்தான்; 17. 53.

844

I புகைநெடும்; 51—

புகையொடும்; 25.

பொறிபுகும்; 51—
பொறியுகும்; 10, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
பொறியுகு; 8.
பொறிபடத்; 25.

பொலந்தார்ச்; 4, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
பொலந்தார்த்; 5, 6, 9, 11, 14.
பொலிந்தான்; 51—
புலர்ந்தார்; 10, 12, 27, 35.
புலந்தார்; 20.
புரண் ணர்; 25.

II சிகை; 51—
திகை; 5, 6, 9, 11.
திசை; 25.

விடுந்தேர்; 51—
விடுதேர்; 5.
விடும் படை; 8.

சென்ருன்; 51—
செறிந்தார்; 5, 6, 10, 12, 14, 25, 33.
செறிந்தான்; 13, 20.
செறிதாட்; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37. 54.
செறிந்தாள்; 4, 9, 53.
செறிந்தாட்; 11.
செறித்தாட்; 41.

III கரிதொறும்; 51—
கிரிதொறும்; 8, 20, 44.

சரித்தான்; 51—
சரித்தார்; 53.
சலித்தார்; 5, 6, 8. 11, 12, 14, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
சலத்தார்; 4, 9, 10.
சலித்தான்; 13, 20.
சபித்தார்; 54.
தடவாய்; 25.

IV நகைநெடும்; 51—
நகைதொறும்; 11.
நகையொடும்; 25.

படைதொறும்; 51—
படையொடும்; 14, 25.
சிலைதொறும்; 8.
தலைதொறும்; 4, 9, 12.

தலைதொறு நடந்தான்; 51—
தலையொடு நடந்தார்; 14, 25.
படைதொறு நடந்தான்; 4, 9, 12.

845

I வென்றிவெம்; 51—
வென்றியம்; 4, 10.
வென்றிய; 9.

வெரிநினும் விரவார்; 51—
வெரிநுமவிரவார்; 9, 10.
வெரிநுமவ்விரவார்; 11.
வெரிநினும் விளிவார்; 13.
முதுகினும் விரவார்; 25.
தேரினும் விரவார்; 3.

II மன்றலந்தாரணி; 51—
மன்றலந்தார்மணி; 11.
மன்றறுந்தாரணி; 9.

மணித்தேர்; 51—
மணித்தோள்; 35.

III ஒன்றினின் ருென்றினும்; 51—.
ஒன்றினிஞென்றினும்; 41.
ஒன்றிஞென்ருென்றினும்; 16, 17, 26.

உயர்மத மழைதாழ்; 51—.
உமிழ்மத மழைதாழ்; 13, 16, 23, 26, 34, 36, 37, 41, 54.
மும்மதமழைதாழ் 9, 10, 17, 18, 20.
மும்மதம் பொழிமா 35.
உமிழ்தருமழைதாழ்; 11.
உயர்மதக் கரியாம்; 25.

IV குதித்தான் 51—.
கொதித்தான்; 11, 14,33.

846

I பிரிவரும் ; 51—.
பிரிவரு ; 53.

ஒரு பெருங் கோலெனப் 51—.
ஒரு பெருங் காலெனப் ; 1, 4-6, 9-12, 22, 33.

பெரு நெடுங்காலென்னப் ; 8, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒரு பெருங்காலறப் ; 14.
பெருகிய கடையுகத் தொரு பெருங்காலென ; 6.

II இருவினை ; 51—.
அருவினை ; 1, 14.

III வரு முலை ; 51—.
வரி முலை ; 4-6, 8-10, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

விலைக்கென ; 51—.
விலக்கென ; 53.

மதித்தனர் ; 51—.
மதித்தவர் ; 4, 8, 9, 11, 12, 16, 20, 53.
மதித்தயல் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வழங்கும் ; 51—.
விழைந்து ; 53.
வருவிலை முலைபகர் மணத் தொடுமருவும் ; 25.
வரிவிலை முலைக்கென மனத் தென வழங்கும் ; 14.

IV மனமெனக் ; 51—.
தம்மனக் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

847

I அண்ணலவ் வரியினுக்கு ; 51—.
அண்ணல்வா ளரியினுக்கு ; 35.
அண்ணலவ் வடியினுங் ; 14.
அண்ணலவ் வரியெனும்;25.

அடியவரவன் சீர் ; 51—.
அடியனு யவன்சீர் ; 35.
கடியவரவன் சீர் ; 14.
கடவுண்மற்றவன் சீர் ; 25.

II நண்ணுவ ரெனும் ; 51—.
நண்ணுவ னெனும் ; 35.

நவையறத் ; 51—.
நவையுறத் ; 4, 19.
நவையினிற் ; 35.

தெரிப்பான் ; 51—.
திரிப்பான் ; 14.

III மலைந்தார் ; 12-14, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வலித்தார் ; 51—.
வலிந்சார் ; 53.
மலிந்தார் ; 8, 11.
அவிந்தார் ; 18-20.
அணிந்தார் ; 25.

IV தனித்தனி ; 51—.
தனித்தனிக் ; 44, 45, 47, 48, 53.

848

I தேரொடும் ; 51—.
தேரொடு ; 4, 9, 10, 14.

II தடக்கையின் ; 51—.
தடக்கையான் ; 35.

நிலத்திடையரைத்தான் ; 11 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நிலத்தினிட்டரைத்தான் ; 51—.
நிலத்திலிட்டரைத்தான் ; 4-6, 9, 10.
நிலத்துறவரைத்தான் ; 8.

III இடித்து நின்று ; 51—.
இடத்து நின்று ; 10.
இடத்தினின்று ; 27, 40,

அதிர்கதத் தெயிற்றுவன் ; 51—.
அதிர்த்த தோ ளெயிற்றுவன் 10, 27, 40.
அதிர்த்த தோ ரெயிற்று ; 11
எதிர்கரத் தெயிற்றுவன் ; 13
அதிர்கரத் தெயிற்றுவன் ; 6.
எதிர் கதத் தெயிற்றுவன் ; 12, 16, 17, 23, 26, 34, 36. 37, 54.
எதிர்த்தவவ்வெயிற்றுடைப் ; 9.

அதிர்வுறுமிபத்திரட் ; 25.
அதிர்குர லெயிற்றுவன் ; 35.
அதிர்த்த வெளெயிற்றுவன்; 33.
எதிர்த்துருத் தெயிற்றுவன் ; 53.
அதிகதத் தெயிற்றுவன் ; 1.

IV தடக்கையின் ; 51—.
தடக்கையில் ; 4, 9, 10.

பிழிந்தான் ; 51—.
பிளந்தான் ; 25.
பிசைந்தா ன்; 11.

849

I கறுத்தெழு ; 51—.
கருத்தெழு ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நிறத்தினர் ; 51—.
மனத்தினர்; 8, 16-18, 20, 23 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எயிற்றினர் ; 51—.
பிணித்திடு ; 11.

கயிற்றுர் ; 51—.
கதத்தால் ; 25.

II செறுத்தெரி ; 51—.
செறித்தெதிர் ; 25.
செறுத்தெதிர் ; 14.

விழிப்பவர் ; 51—.
விளிப்பவர் ; 14.
தடுத்தவர் ; 25.

சிகைக்கழு ; 51—.
சிகைக்கெழு ; 5, 6, 9-11, 16 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சினக்கெழு ; 33.
சிதைத்தெழு ; 35.
சிலைக்கரு ; 14.
திசைத்திசை ; 25.

வலத்தார் ; 51—.
வலத்தால் ; 11.
உருள ; 25.

III மறுத்தெழும் ; 51—.
வெறுத்தெழும் ; 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெறித்தெழும் ; 8.
மறத்தெழும் ; 25.
மறத்தரு ; 16.

மறலிகள் ; 51—.
மறத்தினர் ; 4, 9, 10, 27, 40.
அரக்கரின் ; 35.
மனத்திகள் ; 14.
மனத்தொடும் ; 25.

இவரென ; 51—.
வயப்பத ; 25.
வயத்துள ; 14.
அரக்கரை ; 35.

அதிர்ந்தார் ; 51—
அதிர்த்தான் ; 10, 27, 40.

எதிர்ந்தார் ; 12, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வதிந்தார் ; 22, 33, 49, 53.
எதிர்நதான் ; 18, 20.
விதிர்த்தான் ; 35.
வகிர்த்தான் ; 4, 9.
வெகுண்டார் ; 8.
வலத்தால் ; 14, 25.

IV ஒறுத்தருத்திரனெனத்; 51—
ஒறுத்திடு முருத்திரன் ; 14. 25.

உறுத்துருவுருத்திரன் ; 11.
உறுத்துருத்தன ரெனத் ; 13
ஒறுத்துருத்தாரெனத் ; 17.
ஒறுத்துருத்திர ரெனத் ; 8, 30.

ஒறுத்துருத்தினனெனத் ; 32,
ஒறுத்தனவுருத்திரன் ; 35.
அறுத்துருத்திரனெனத் ; 41.

தனித்தனியுதைத்தான் ; 51—.
தனித்தனியுகைத்தான் ; 1, 33.
தனித்தனிக் கலந்தான் ; 20,
எனத்தனியுதைத்தான் ; 11. 13, 14, 25, 35.

850

1 தண்டு; 51—.
செண்டு ; 9.

II மிக்கன; 51—.
மிக்கவன் ; 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மிக்குறும் ; 25.

குடைகொடிவிரவி ; 51—.
குடைகொடிமேவி ; 14.
குடைகொடு விரவி ; 5, 13.
கொடிகுடை விரவி ; 12.
விரிகுடை கொடியோடு; 25.

III குருதியம் ; 51—.
குருதியும் ; 5, 6, 33.
குருதிபப் ; 4, 9.

உருட்டிப் ; 51—.
உருட்டப் ; 1, 4, 6, 8-12, 17, 33, 53.

IV கடலிடை ; 51—.
கனலிடை ; 5.
கரியொடுங் ; 25.

நெடுங்கரப் ; 51—.
நெடுங்கரிப் ; 14.
கெடுநகர்ப் ; 41.
கடலிடை ; 25.

பூட்கை ; 51—.
பூழ்க்கை ; 34, 36, 37.
பொலிய ; 25.

851

I விசும்பினே ; 51—.
விசும்பிடை ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.

எழுப்பட ; 51—.
எழுப்பிட ; 10, 27, 40.
எழுப்படை ; 11.
எழுபடை ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
எழும்படை ; 12.
எழில்பட ; 14.
இடையற ; 25.

எழுந்த ; 51—.
எழுந்து ; 14, 25, 30, 35.

அழுந்த ; 23, 26, 34, 36, 37, 41, 54.

III ஒட்டின ; 51—.
ஒட்டினது ; 13.

ஒன்றையொன்று ; 51—.
ஒன்றொடொன்று ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஊடடித் துதைந்து ; 51—.
ஊடடித் துடைந்த ; 4, 9, 13.
ஊடடித் துதைத்து ; 6.
ஊடடித் துடைந்து; 8, 10, 53.
ஊடிடந் துடர்ந்து ; 17.
ஊடறத் தொடரத் ; 14, 25.
ஊட்டிடத் துடைந்து ; 53.
உருட்டிடத் துதைந்து ; 33.
உருட்டிறத் துடந்த; 11.
ஓட்டிடத் துதைந்து; 20.
ஓடிடத் துடைந்து; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இடித் துடைந்துறத்; 12.

IV தட்டுமுட்டாடின; 51.
தட்டுமுட்டாயின; 14, 25.

852

I கானே காவல்; 51.
கானோர் காவலில்; 14.
கானே யரக்கர்வல்; 11, 12.

கணங்கள்; 51.—
கணன்கள்; 10.

அரிகொன்ற; 51—.
அரிகன்ற; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அரிதின்ற; 4, 9, 10, 14, 27, 32, 40.
அரிகொல்ல; 11, 13.
கானுர்வேழக் கணங்களெல் லாங் கதவாளரியாற் கடி திறந்து; 25.

II வானே யெய்தத்; 51—.
வானே யேறத்; 4, 9, 10, 14, 25.
வானே றென்னத்; 35.

தனியே நின்ற; 51—.
தனித்தனியே நின்ற; 14.
தலைமைகொடு நின்ற; 25.

மதமால்வரை யொப்பான்;
51—.
ஒருமாகரியொப்பான்; 25.
மதமால்யானைதனை யொப்பான்; 11, 12.

III கனலே சொரியச்; 51—.
கனலேசோரிச்; 16.

சீற்றஞ் செருக்கினன்; 51—
சீற்றத் தருக்கினன்: 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சீற்றத் தருக்கினல்; 30, 53.
சீற்றந் தருகின்ருன்; 11.
சீற்றந் தெறுகின்ருன்; 14.
சீற்றஞ் செகுக்கின்ருன்; 27, 32, 40.
சீற்றஞ் செருக்கியொரு; 25.

IV சம்புமாலி; 51—.
சம்புமாலிகை; 5-

காலன்றன்மையான்; 51—.
காலன்றனை யொப்பான்; 1.
காலன்போன்ற தன்மையான்; 13, 14.
காலன்போன்ற தகைமையான்; 11.
காலன்போன்றதிமையான்; 8, 17, 53.
காலனன்னதகைமையான்; 35.
சண்டன் போன்ற தகைமையான்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54
சண்டன்போன்ற தன்மையான; 12, 18, 20.
தானேநின்ருன்சம்புமாலிதறுகட்கூற்றந்தனை யொப்பான்; 25.

853

I காற்றிற்கடிய; 51—.
காற்றின்கடிய; 10.

கலினப்புரவி; 51—.
கவனப்புரவி; 14.
காற்றுறுங் கனலின் மிக்கக் கடிய கலினப்புரவி நிருதர்களத்து; 30.

II நிணத்தோட்டுத்த; 51—.
நிணந்தேரடுத்த; 11.

அள்ளற்பெருங் கொள்ளைச்;
51—.
அள்ளற் பள்ளப் பெருங் கொள்ளைச்; 11.
அள்ளல் வெள்ளப்பெருங் கொள்ளைச்; 30.

III சேற்றிற்; 51—.
சேற்றுச்; 16, 17, 34, 36, 37, 53, 54.
செல்லாத்; 51—.
செல்லா; 10.

தேரினுழி; 51—.
தேரினைழி; 6.

நிலைதேரா; 50—.
நிலைதீரா; 4-6, 8-10, 12, 13, 16, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
நிலைத்தீரா; 14.
சேற்றுச் செல்லாத் தேரினுன் தெழித்துச் செல்லும் நிலைதீரா; 11.
சேற்றிற் செல்லாத் தேராழியாழு மெமுக நிலைதீரா; 30.

IV விற்றுச்செல்லும்; 51—.
வேற்றுச் செல்லும்; 1, 4-6, 9, 11-14, 16, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வேற்றிச் செல்லும்; 27.
வேற்றிச் சொல்லும்; 10.

வெளியோவில்லை; 51—.
வழியோவில்லை; 8, 13.
நெறியோவில்லை; 14.

அளியன்; 51—.
வெளியன்; 16.
எளியன்; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இனியென; 10-

காற்றிற் புரவி நிருத ருடல் சிதறிக் களத்தி னெழுங் குருதி-
ஆற்றிற் குமையு நிணக் கடல்க ளடுத்த வள்ளற் பெருங்கொள்ளைச்
சேற்றிற் புதைய வருந் திண்டேர் செலுத்திச் செல்லு மரக்கனெதிர்
ஏற்றுத் திறன்மா ருதிக்கடவு ளென்பா னிவையொன் றுரைக்கின்றான்; 25.

854

I ஏதியொன்றால்; 51—.
ஏதியென்றால்; 27, 40.

தேருமஃதால்; 51—.
தேருமஃதே; 35.
தேருமஃதா; 32.

எளியோருயிர் கோடல்; 51—.
எரியோருயிர்கொண்டால்; 17.
எளியோர்தமைக்கோறல்; 13, 21.
ஏதி என்ற படைகரத்தி னில்லர் தமதா ருயிர்கோடல்; 25.

II வந்தாரைக்; 51—.
வந்தோரைக்; 14, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நீதி யன்றா லுடன்வந்தோர் தமையுங் காக்கு நிலையில்லாய்; 25.

III சாதியன்றேற்; 51—.
சாதியன்றே; 4, 5, 9-11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சாதியின்றே; 25.
சாதியென்றே; 27, 32.

பிறிதென்; 51—.
பிறிதென்ன; 25.

செய்தியவர்பின்; 51—.
செய்திவரம்பின்; 9.
செய்வாயொருவன்; 25.
செய்தியொருவன்; 14.
செய்திதமியேனவர்பின்; 11.

சாதியன்றே நினசெய்தி தக்காயதன்றால் தனிநின்றாய்; 35.

IV புண்ணால்; 51—.
பூணால்; 10, 33.
வல்லை; 35.

855

I நன்றுநன்றுன்; 51—.
நன்று நன்று—14.

நெருப்பு நகநக்கான்; 51—.
நெருப்பு நகைநக்கான்—6, 11, 13, 17.
நெருப்பு முகநக்கான்; 10, 16.
நெருப்பு முந்தநக்கான்; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நெருப்புக நக்கான்; 20, 33.
நெருப்பு நகைமுந்த; 53.
நெருப்புககாலநக்கான்; 14.
நன்று நன்றுன் கருணையென்னு நகைத்தாங் கரக்கன் சினந்தெனைநீ; 25.

II பொன்றுவாரின்; 51—.
பொன்றுவாரில்; 11.
பொன்றினவரில்; 12-14, 16, 18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
பொன்றினாரில்; 30.

ஒருவனென்றாய் போலும்; 51—.
ஒருவனே என்றாய் போலும்; 11, 13.
ஒருவனேநீ போலும்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒருவனேநீஎன்றாய்போலும்; 8, 17.

எனையென்னு; 51—.
என்னை யெனு; 11.
எனையு நீயென்னு; 14.
என்னை யென்னு; 20.

பொன்று மவரி லொருவ னென்றேபுகன்ருய்போலு மறியென்னு; 25.

III சிலையின் வயிரக்; 51—.
வயிரச்சிலை; 8.

காலால்; 51—.
கால; 30.
கோலா; 8.
கல்லால்; 11.

வடித்திண் சுடர்வாளி; 51—.
வடித்திண்வயிரச்சுடர்வாளி; 54.
வன்றிண் சிலைநா ணெலி பெழுப்பி வயிரத்தொளி ருஞ்சுடர்ப்பகழி; 25.

IV ஒன்று பத்து; 51—.
ஒன்றும் பத்து; 11, 13, 14, 25, 35,
ஒன்றும் பத்தின்; 14.

நூறுநூரு யிரமுமுதைப்பித் தான்; 51—.
நூருயிரமாய்ச்செல்லவுதைப் பித்தான்; 4, 10.
நூருயிரமும் முதையவுதைப் பித்தான்; 11,
நூருயிரமுமுடனே யுதைப் பித்தான்; 5, 6, 33.
நூறுமெனவா யிரமுமுதைப் பித்தான்; 35.
உறுமோராயிரமுமுதைப்பித் தான்; 14.
ஒன்றும்பத்து நூறுமோராயிர முநொடியினுதைப்பித் தான்; 25.

856

I சிலைகைக்; 51—.
சிலைக்கை; 10, 20.

கொண்டால்; 51—.
கொண்டாய்; 13, 14.

வெறுங்கை திரிவோரை; 51—.
வெறுங்கை திரிவாரை; 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வெறுங்கை கொண்டு திரி வோரை; 35.
வெங்கையெற்றத்திரிவாரை; 14.

II நொய்தின்; 51—.
நொய்தில்; 11, 13, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37.

வெல்வது; 51—.
வெல்ல; 13.
என்னு; 51—.
என்று; 8, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 54.

முறுவலுக நக்கான்; 51—.
முறுவலது நக்கான்; 20.
முறுவலுக நக்க; 5, 6, 33.
முறுவலுற நக்காங்கு; 13
முறுவலுகந்ததிருமுகத்தான்; 11.
நொய்தின் வெல்வ தரிதோ வென்னு வோவா முறுவ லுற நக்கு; 35.
நொய்தின் வெல்வ தரிதோ வென்ன நுவலா நகை செய்தென்; 12.

III அய்யன்; 51—.
கையன்; 10, 11.

அங்குமிங்கும்; 51—.
விடுத்தவவையெல்லாம்;11, 12.

மழையென்ன; 51—.
மழையென்னு; 10, 27, 40.
கையின் வெய்ய சிலைவளைத் துக் கால்வீழருவி மழை யென்ன; 35.
கையினங்குமிங்குங்கா லாழி பொழியு மழையென்ன; 14.

IV பகழியெல்லாம்; 51—.
பகழியெலாம்; 12.
பகழியினை; 35.

எழுவாலகல் வித்தான்; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எழுவால் விழுவித்தான்; 51—.
எழுவால் வழுவினன்; 5, 6.
எழுவாலழிவித்தான்; 1.
எழுவாலகலவழிவித்தான்; 11.
எழுவாலகல விழுவித்தான்; 10, 35.
எழுவால கலவழுவினன்; 4, 9.
எழுவாலகலவிழவிழித் தான்; I4.

செய்திண்பெரும்போர்ச்சிலை கொண்டாய் செறுத்தாய் வெறுங்கை யுடையாரை
நொய்தின் வெல்வ தரிதோநீ நுவலென் றநும னகைத் துரபபிக்
கையின் வன்போர்ச் சிலை வலியாற் காலமழைகள் பொழிவதுபோல்
எய்தபகழி யதனையெல்லா மெழுவாற் கடிதி னிறுத் தனனல்; 25.

857

I முற்ற முனிந்தான்; 51—.
முற்று முனிந்தான்; 10, 27, 40.
முற்ற முனிந்த; 12, 13, 16-18, 20, 24, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நிருதன்; 51—.
நிருதனவன்; 35.

II உருது; 51—.
உருவணணம்; 35.

III தேரோட்டித்; 51—.
தேரோடித்; 10.
தேர்கடிதோட்டித்; 14.

தொடருந்துறை காணுன்; 51—.
தொடருந்துறை காணு; 8, 13, 17.
தொடருமுறை காணுன்; 33.
தொடரும்வழி காணு; 12.

IV வெற்றி யெழுவை; 4-6, 9-11, 13, 33.
வெற்றி யெழுவைப்; 8, 12, 16, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 54.
வெற்ற வெழுவை; 51—.
வெற்ற வெழுவைப்; 53.

மழுவாயம்பால்; 51—.
பிறைவாயம்பால்; 8, 14, I6-I8, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 54.

அறுத்து வீழ்த்தினன்; 51—.
இறுத்து வீழ்த்தினன்—17, 20, 30, 53.
இறுத்து நிலம் வீழ்த்தான்; 12.
இறுத்து வீழ்த்தா னிகலரக் கன்—11.
முற்றமுடிந்தான் பாகனென நிருதன் முனிந்தாங் கவன் பின்னும்
உற்று விசிக மழைபொழிய வொடித்தா னநும னது கண்டான்
சுற்று நெடுந்தேர் தானேட் டித் தொடர்ந்தான் ஞெட ருந் துறைகாணுன்
வெற்றவெழுவைமழுவாயம் பொன்று லறுத்து வீட்டின னல்—25.

858

I சலித்தானையன்; 51—.
சலித்தானரக்கன்; 4, 9, 10, 27, 33, 40.
சலித்தானவன்றன்; 13.
சலித்தானையன்றன்; 8, 17, 26, 28, 30.

கையாலெய்யும்; 51—.
கரத்தாலெய்யும்; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

உகச்சாடி; 51—.
உறச்சாடி—

II ஒலித்தாரமரர்; 51—.
ஒலித்தானமரர்; 4, 9, 20.

கண்டா ரார்ப்பத் தேரினுட் புக்குக் ; 51—.
கண்டாரரார்ப்ப வுயர்ந்ததேரி னுள்புகக்குக் ; 4, 9.
கண்டார்ப்பவுயர் மணித் தேருள்புக்குக் ; 11, 35.
கண்டார்ப்ப வுயர்மாமணித் தேருள்புக்குக் ; 8, 13, 53.
கண்டார்ப்ப வுயர்மாமணித் தேருருள்புக்குக் ; 17.
கண்டார்ப்பவுயரா மணித் தேருட்புக்குக்; 14.
ஆர்ப்ப வுடர்மா மணித்தே ருள்புக்குக்; 16, 21, 23, 26' 28, 34, 36, 37, 54.
கண்டேயார்ப்ப வுயர்மா மணித்தேருட்புக்குக்; 20.
கண்டேயுவப்ப வுயர்தேருள் புக்குக் ; 10.
குழுவொடார்ப்ப வவன்றே ருள்புக்குக் ; 12.
ஒலித்தார் கழலுந தாருமார்ப் பத் தேரினுடபுக்குக் ; 5, 6, 33.

III கலித்தான் சிலையைக் ; 51—
கலித்தான் கையின் ; 8, 17, 30, 53.
கலித்தான் கையில் ; 14, 20.
கலித்தானவன் கையின்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
கலித்தான்வன் கையில் ; 41, 54.
கையால் வாங்கிக் ; 51—.
கையாலே வாங்கிக் ; 35.
கையின் வாங்கிக் ; 11, 13.
கையில் வாங்கிக் ; 12,
வில் வாங்கிக ; 8, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அவிய வாங்கிக் ; 30.

கழுத்தினிடையிட்டு ; 51—.
கழுத்தினிடையேயிட்டு; 20.
கழுத்திடையே யிட்டுலேய ; 11.
கழுத்தினிடையிட்டுலேய ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
கழுத்திடையிட்டுலேய ; 18.
கழுத்தினிடையே விட்டு லேய ; 14.

IV மடித்து ; 51—.
மடித்துநெடு ; 14.
மடித்த ; 1, 4-6, 11, 12, 16-18, 20. 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53.
மடித்தம் ; 9, 10.
சலித்தானேயன் கரத்தா லெய்யுஞ் சரங்கள் பொடி யாக்கி
ஒலித்தாங் கெழுந்து குதித் தரக்கன் றேரிற் பாய்ந்தங் குடன்புக்குக்
கலித்தான்கையிற் சிலைபறித் துக் கழுத்தினிடைப்போட் டொருவலியாய்
வலித்தான்பகுவா யரக்கன் மணித் தலையற் றுடன்மண் ணிடைவீழ—25.

859

I கோல்கொளாளும்; 51—
கோல்கொள்ளாளும்; 4, 10, 33, 45, 47, 48.
கோல்கொள்வானும்; 11.
கோல்கொள்ளுமாளும்; 35.
காலாளும்; 14.
கால்கொள்கரியும்; 20.
பரியுங் குழம்பாக; 51—.
பரியுநெடியகுழம்பாக; 14.

II பெயர்த்தும்; 51—.
பெயர்ந்து; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தோரணத்தை; 51—.
தோர்ரணத்து; 18.
மேற்கொண்டான்; 51—.
மேல்கொண்டான்; 8, 26, 28, 33, 34.

III கதித்துப்பழிந்து; 51—.
கதித்துப்பழித்துக்; 4, 6, 8-11, 14, 16-18, 20-23, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53.

கதித்துப்பதித்துக்; 54.
கதித்துக்களித்துக்; 13.

களத்தஞ்சி; 51—.
கணத்தஞ்சி; 5, 6, 22, 33, 44, 45, 47, 48, 53.

IV உதித்துப்; 51—.
உதிர்த்துப்; 9, 33.

புலர்ந்த; 51—.
பொலிந்த; 11, 13, 53.
புலந்த; 17.
புலிந்த; 30.
பொலர்ந்த; 9.

தோல்போல்; 51—.
துருத்தித்தோல்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
தொல்லிருள்போல்; 13.
தோல்போலும்; 35.
மதிபோலிருண்ட; 12.
மதிபோல்; 20.

உருவத்தமரர்; 51—.
உருவத்தரக்கர்; 11-14, 35.
உருவத்தவுணர்; 10, 27, 32.
அஞ்சியமரர்; 20.
குதித்துத் தேருங் காலாளுங் கரியும் பரியுங் குழம்பாக
மிதித்துப் பின்னுந் தோரணத்தின் மீதாங் கனுமன் வீற்றிருந்தான்
கொதித்துப் பொருத படையரக்கர் கொடும்போர்க் களத்தி னிறந்ததுகண்
டுதிர்த்துப் புலர்ந்ததோல் போலமரருருவத் தரக்கரோடினரால்; 25.

860

I பரிந்து; 51—.
பிரிந்து; 45, 47, 53.

புலம்பும்; 51—.
புலம்ப; 54.

மகளிர்; 51—,
மகளீர்; 10.
அரக்கியர்கள் 25, 35.

காணக்; 51—.
காணுக்; 6.

பிணம்பற்றி; 51—.
பின்பற்றி; 35.
விண்பற்றி; 20.

II பேராறீர்த்து; 51—
பேரியாறீர்த்து; 4, 9-11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36-37.
பெரியாறீர்த்து; 12. 18, 53, 54.
பெயராறீர்த்து; 35.

விச; 51—.
வீசி; 6.
விரிந்த குருதிப் பேராறங் கீர்த்துவீடு தொறும் போக 25.

III இரிந்ததிலங்கை; 51—.
விரிந்ததிலங்கை; 6.

எழுந்ததழுகையின்றிங் கிவனுலே; 51—.
எழுந்ததழுகையொலியிங் கிவனுலே; 11.
எழுந்தகுரலழுகையின்றிங் கிவனுலே; 53.
எழுந்தஞாலமின்றிங்கி வனுலே; 8.
எழுமழுகையின்றிங்கி வனுலே யென்னு; 14.
இரிந்ததிலங்கையெழு மழுகைபிறந்ததின்றிங்கி வனுலே; 25.

IV அரக்கர்வலி; 51—.
அரக்கர்நிலே; 8.
அரக்கரொலி; 27, 32.

அறமுந்தளிர்த்ததால்; 51—.
அறமுஞ்சாலத்தளிர்த்த தால்; 4, 8, 9, 16, 17, 20, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அறமுநலமுந்தளிர்த்ததால்; 35.

சரிந்ததரக்சர் வலியினி
யென் றெண்ணியற முந்-
தளிர்த்தனவால்; 25.

861

I புக்காரமரர்: 51—.
புக்காரரக்கர்; 4, 9, 10, 27, 32, 40.
புக்கார்தூதர்; 12, 13.
புக்காரவர்தாம்; 11.

பொலந்தாரரக்கன்; 51—.
பொலந்தார்வேந்தன்; 4, 9, 27, 32, 40.

II விளம்பலாற்றூர்; 51—.
விளம்பலுற்றூர்; 14.

வெருவிவிம்முவார்; 51—.
வெருவிவிம்மிவிம்முவார்; 30.

வெருவிவெருவிவிம்முவார்; 14.

III நடுங்கலென்ருன்; 51—.
நடுங்கலென்னு; 13.

ஐயநமரெல்லாம்; 51—.
ஐயாநமரெல்லாம்; 8, 11, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
நையாநின்ருர்நமர்; 17.
அபயந்தமரெல்லாம்; 10, 27, 40.
அபயந்தாமெல்லாம்; 32.

IV உலந்தான்; 51—.
உலர்ந்தான்; 20.
புக்கார் தூதர் கடிதோடிப்
பொலிந்தா ரரக்கன்
பெருங்கோயில்
விக்காநின்ருர் விளம்பு
கில்லார் வெருவித்
திடுக்கிட்டேங்கிடுவார்
நக்கானரக்க னடுங்க
லென்னே வுரைமி
னெனப்பின்னமரெல்லாம்
உக்கார் சம்பு மாலியுமற்று
லந்தா னென்றேகுரங்
கென்ருர். 25.

862

I அளவின்; 51—.
அளவில்; 6, 8-14, 18, 20, 26, 28, 53.

வெகுளியான்; 51—.
வெகுளியால்; 5, 6, 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

II உன்னவுன்ன; 51—.
உன்னுமளவில்; 10.

விழியூடு; 51—.
விழியோடு; 11-13, 16.18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

III யானே பிடிப்பன்: 51—.
யானே தொடர்ந்து; 35.

கடிதுதொடர்ந்தென்ருன்; 4-6, 8-13, 17, 18, 20, 23, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கடிதுதொடர்ந்தென்னு; 51—,
பிடிப்பன் கடிதென்னு; 35.
சொன்னகுரங்கை யானே
போய்ப் பிடிப்பன்ருெடர்ந்
தென் றெழலுற்ருன்; 14.

IV அன்னதுணர்ந்த; 51—.
அன்னது கண்ட; 38, 50.
அன்னது கண்டே; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
அன்னதுண்டே; 20.
அன்னகண்டே; 41, 53.

சேனைத்; 51—.
பெருஞ்சேனைத்; 14.

அறிவித்தார்; 51—.
அறைவுற்ருர்; 32.
அறைவித்தார்; 10.
அமைவித்தார்; 4-6, 9, 33.

என்னு மளவிலிடிக்
குலங்கள் சிதறக் கரத்திற்
கரம் புடைத்தாங்
குன்னு மனத்தி னழன்றுதிரக்
குமிழி விழியூ டுமிழ்ந்திடநீர்
சொன்ன குரங்கைத்
தொடர்ந்தினிப் போய்ப்
பிடிப்பன் யானென்
றெழலுற்ருன்
அன்னதறிந்தங் கைவர்
படைத் தலைவர் வணங்கி
யறைந்திடுவார்—25.

பஞ்சசேனுபதிகள் வதைப்படலம்

863

I சிலந்தி; 51—.
சிலம்பி; 4-6, 9-14, 25, 33.

சேறியேல்; 51—.
சேறியோ; 11.

திறலோய்; 51—.
திறனிற்ப; 4, 9.

II போரினின்; 4-6, 9, 10, 27, 32, 33, 40.
போரிடைக்; 51—.
போரிலுன்; 11, 14, 25, 53.

கட்புலக்; 4, 9, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 41, 54.
கட்புலன்; 51—.
கட்புலம்; 11.
கட்கனல்; 25.

கடுங்கனல் கதுவ; 51—.
கதுவுறமேனுள்; 25.

III உலந்த; 51—.
உலர்ந்த; 18.

ஒழுக்கற்ற; 51—.
ஒழுக்கற்றது; 11, 12, 17, 53.
ஒழுக்கற; 10.

ஒழுக்கப்; 4, 9,
ஒக்கப்; 51—.
ஒப்பப்; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.

ஒழுக்கம்; 11, 13.
ஒழிக்கிப்; 10.
ஒழுகாப்; 12.

அலம்பு மால்வரை அருவி யொத் தொழுக்கியமதம் போய்; 25.
அருவியாறெழுக் கறவொக்கப்; 14.

IV புலர்ந்த; 51—.
புலந்த; 13, 18, 20, 22, 26, 28, 35.
புலம்பு; 14,

மாமதம்; 51—.
மாகதம்; 5.
மாதரம்: 14.

பூக்கு மன்றே; 51—.
பூழ்க்கு மன்றே; 53.
பொங்கு வெஞ்சினத்; 12.

பூட்கை; 51—.
பூழ்க்கை; 20, 34, 36, 37, 54.
புலம்பு மாதிரப் பூட்கை யின்றேயுனே நகுமால்; 25.

864

I இலங்கு; 51—.
இலங்கும்; 14, 16, 25, 26, 28, 34, 36, 37.

அஞ்சிறை; 51—,
அருஞ்சிறை; 10.

II உலங்கின்; 51—.
உலங்கு; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

மேலெழுந்தன்ன; 5, 6, 8, 11. 16, 18, 23, 26, 28. 33, 34, 36, 37.
மேலுருத் தென்ன; 51—.
மேலுருத்தன்ன; 1, 22, 44, 45, 47, 48.
மேலெழுந் தென்ன; 12, 13, 14, 17, 20, 25, 35, 54,
மேல் விழுந்தன்ன; 4, 9.

மேல் விழுந்தன; 10.
நீ; 51—.
நீர்; 18.
உருக்கின்; 51—.
உருக்கில்; 5, 6, 13.
உருத்தல்; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34,-37, 54.
உருத்தால்; 53.
எதிர்க்கின்; 4, 9.
உருத்த; 53.

III அலங்கன் மாலை நின்; 51—.
அலங்கன் மார்ப நின்; 14, 25.
அலங்கன் மாலையாய்; 35.
நினைந்து; 51—.
நினைத்து; 12.
அல்லு நன் பகலும்; 51—.
அல்லு நண் பகலும்; 12, 25.
அல்லு நீள் பகலும்; 11.
அல்லும் வெம் பகலும்; 27, 32.

IV குலுங்கும் வன்றுயர்; 51—.
குலுங்கும் வான்றுயர்; 25.
குலுங்க வான்றுயர்; 14.
குலுங்குகின்றன; 35.
நீங்குமால்; 51—.
தங்குமால்; 35.
வெள்ளியங் குன்றம்; 51—.
வென்றியங் குன்றம்; 33.

865

I உறுவ தென்கொலோ; 51—.
உறுவ தென்னிலோ; 4, 10.
உறுவ செய்து தம்; 25.
உரனழிவு; 4-6, 8, 10-14, 16, 17, 18. 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வானிழிவு; 51—.
வரனிழிவு; 22, 53.
முரணழிவு; 25.
வானிலவு; 35.
என்பதொன்று; 51—.
என்பதென்று; 35.
இல்லதொன்று; 25,

II பெறுவதியாதொன்றும்; 51—.
பெறுவயாதொன்றும்; 14.
பெறுவதியாதெனிற்; 25,
பெயர்ந்தார்; 51—.
பெயர்ந்தால்; 25.

III ஈதொப்பது; 51—.
மீக்கொப்பது; 10, 27, 32, 40.
யாதொப்பது; 41.
ஈதொப்ப; 14, 35.
யாது நீ; 51—.
யாதெனிற்; 14.
யாதினிக்; 25.
செல்லின்; 4-6, 8, 9, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சேறின்; 51—.
செல்லல்; 11; 14.

IV பூக்கு மன்றே; 51—.
பூக்கு மன்றோ; 12, 20.

866

I அன்றியும் முனக்கு; 51—.
அன்றியு முனக்கு; 26, 33.
தோனறுமாலரச; 51—.
தோன்று மாலாக; 17.

II வென்றியில்லவர்; 51—.
வென்றி வில்லியர்; 13.
மெல்லியோர்; 51—,
மெல்லியார்; 18.
மெல்லியர்; 12, 13, 20, 25.
தமைச்; 51—.
தம்மைச்; 4.
செலவிட்டாய்; 51—.
செல்லவிட்டாய்; 13, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 54,
செலவிட்டார்; 14.
வென்றியில்லவர் தம்மையே மேற்செல்லவிட்டாய்; 35.

III நன்று நீயின்று; 4, 9, 10, 12, 16, 20.
நன்றி நீயின்று; 8, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நன்றியின்றென்று ; 51—.
இன்று காண்டியேல் ; 11.
சாண்டியேல் ; 51—.
காண்டியால் ; 12.
எம்மை நீ ; 11.
எமைச்செல ; 51—.
எமைச்செல்ல ; 13, 14.
நமைச்செல ; 25.
எம்மைச்செல்ல ; 4.
ஏகென ; 11.
நயத்தி ; 51—.
நயந்தல் ; 35.
விடுத்தி ; 11.
நீத்து ; 10.

IV கைதொழுது ; 51—.
கோதொழுது ; 17.
இறைஞ்சினர் ; 51—.
இறைஞ்சினுர் ; 11–14, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
இசைந்தான் ; 51—.
இயைந்தான் ; 6, 14, 33.
என்று கைதொழ இராவணனேகுமின் என்ருன் ; 25.

867

I முன்றிற்கும் ; 51—.
முன்றையும் ; 25, 53.
முன்றுந்தம் ; 8, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 33, 37, 53, 54.
முன்றுதம் ; 17.
முதன்மை ; 51—.
உரிமை ; 11–13, 21.
உடைமை ; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 53. 54.
உவன்ம ; 14.
ஒருங்கு ; 25, 53.
பெற்ரேரென ; 51—.
பெற்ருரென ; 4, 5, 8–14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
பெற்ரேமென ; 21.
பெற்றுளரென ; 30.
உயர்ந்தார் ; 51—.
உவந்தார் ; 11–13, 16, 17, 21, 23, 25, 34, 36, 37, 53, 54.

II வணங்கினர் ; 51—.
வணங்கினுர் ; 14.
கோயிலிற் றிர்ந்தார் ; 51—.
கோயிலைத் திர்ந்தார் ; 25.

III கரியொடாண்மிடைந்த ; 51—.
கரியொடாளமைந்த ; 21.
கரியொடாளடைந்த ; 13.
யானையொடடைந்த ; 8, 11, 12, 16–18, 20, 26, 28, 34, 36, 37.
யானையோடடைந்த ; 41, 53, 54.
கரியொடுமிடைந்த; 25.
போரரக்கர் ; 51—.
பேரரக்கர்; 6, 33, 48.
அலகிறேர் பரியானையொடாணமிமிடைந்த ; 10;
அலகிறேர் பரியானையொடாளணிமிடைந்த ; 4, 9.
அலகிறேர் பரி யானையோடாள் மிடைந்தரக்கர்; 35.

IV தொலைவிலாதது ; 1, 5, 6, 8. 10–13, 16–18, 20, 21, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தொலைவிலாதன ; 51—.
தொலைவிருனையைக் ; 25.
தொலை விருனத்து ; 14.
துலைவிலாதது ; 4, 9.
வருகென ; 51—.
வருமென ; 27.

868

I முரசறைந்தனர் ; 51—.
முரசமைத்தவர் ; 9.
முரசறைந்தவர் ; 4.
முரசறைகென ; 14.
வள்ளுவர் ; 51—.
வள்ளுவன் ; 14.
அழைத்தார் ; 4, 9-13, 53.

அமைத்தார் ; 5, 6.
அமைந்தார் ; 51—.
உரைத்தார் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அறைந்தார் ; 32.

அறைந்தான் ; 14.

ஆனைமேல் வரும் வள்ளுவன் அறை முரசோதை ; 25.

II பேனவேலே ; 51—.
போனவேலை ; 5, 6, 10-14, 16, 25, 32, 33, 40, 54.

புடை ; 51—.
துடை ; 32, 40,

பரந்தது பெருஞ் சேனை; 51—.
பரந்தெழுந்தது பொருஞ் சேனை ; 32, 40.
பரந்தெழுந்தது சேனை ; 25.

III மாமழை ; 51—.
மாமுகில் ; 4, 9, 10.

முகிலெனப் ; 51—.
மழை யெனப் ; 4, 9, 10.

போர்ப்பணை; 51—.
பொற்பணை ; 54.

துவைத்த ; 4, 9, 10, 12, 14, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

துவைப்ப ; 51—.
துகைத்த ; 11, 13, 17.
துவைக்க ; 53.

IV மீன ; 51—.
மீனின் ; 8, 17, 30, 53.

வானிடு ; 4, 8-13, 16-18, 20, 26, 28, 30, 34-37, 53, 54.

வானிடை ; 51—
வில்லெனப் ; 4, 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 34, 36, 37, 53, 54.
மின்னெனப் ; 51—.

869

I தானை ; 51—.
கூன ; 12, 16-18, 20, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

கூனல் ; 5, 6, 11, 13, 23, 33 41, 53.
வானில் ; 25.

நெடுந்தாள ; 51—.
நெடுங்கோல ; 8, 9, 11-13, 16, 17, 21, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
நெடுந்தானை ; 25.
நெடுந்தான ; 10.

II மானமாற்றரு ; 51—.
மானமாத்தகு ; 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

நாளுலந்து ; 51—.
நாளுலர்ந்து ; 4, 8, 12, 17.
நாளுலைந்து ; 1.
ஞானமாருதி முனிந்திட விறந்து நாளுலந்து ; 25.

III புகழெனக் ; 51—.
புகழ் பொரக் ; 8.
கால் பொரப் ; 51—.
சால் பொராப் ; 12.
காலெனப் ; 8.

புரண்ட ; 51—
பொருமி ; 25.

IV வானயாற்று ; 51—.
வான யாற்றின் ; 14, 25.
வானையாற்று ; 4.

பரந்த ; 51—.
போந்த ; 25.

870

I பொற் கழல் ; 51—.
போர்க் கழல் ; 44, 45, 47. 48, 53.

வெரிநுற்று ; 51—.
வெரிநுற ; 10, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.

வெரிசிடை ; 25.

II சரம் ஒடுக்கின ; 51—.
சரம் ஒடுக்கிய ; 8.
சரம் ஒடுங்கின ; 4, 9, 10, 14.
சரமொடுங்கினர் ; 25.
சரம் ஒடுக்கினர் ; 33.
சாத்தினர் ; 51—
தாங்கினர் ; 25.
சமையக் ; 51—.
சமைந்து ; 25
சமைந்தார் ; 14.

III அரக்கர் ; 51—
அரக்கன் ; 35.
பல்லணங்கலினப் ; 1, 4-6, 9, 16, 17, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
பல்லணங் கவினப் ; 51—.
பல்லணங்கலின ; 10.
பல்லணக்கலினப் ; 8, 13.
கருவிமாறுள கைக் கொடு பல்லணங்கவினும் ; 25.

IV புரவியிட்ட 51—.
புரவி யீட்டங் ; 10.
புரவி யீட்டித் ; 6.
புரவியீட்டத் ; 1, 13, 33,
தேர் பூட்டின ; 51—.
தேர் பூட்டினர் ; 8, 16, 17, 26, 28, 41, 53, 54,
தேர்ப்பூட்டினர் ; 13.
பருமித்த ; 51—.
பருமித்தால் ; 13.
பருமிதப் ; 4, 8, 9, 10, 14, 16, 26, 28.
பருமதப் ; 11.
பருமத்தப் ; 41.
பூட்கை ; 51—,
பூழ்க்கை ; 12, 18, 20, 34, 36 37, 54.
புரவியிட்ட தேர் பருமிதப் பூட்கையிற் பொலிந்தார் ; 25.

871

I ஆனையின் ; 51—.
யானையின் ; 25.

II தேர்களின் சில்லி ; 51—.
தேர்களிற் சில்லி ; 25.
அரக்கர் தேர்ச் சில்லி ; 35.

III குரமற்றை நீற்றை ; 4, 9, 11, 13, 14, 17, 20, 22, 44, 45, 47, 48.
குரமற்றங் நீற்றை ; 51.—
குரமற்ற நீற்றை ; 5, 8, 33.
குரமந்த நீற்றை ; 25.
குழாமற்றை நீற்றை ; 16, 18 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
குழாமந்நீற்றை ; 53.

IV ஈறு செய்தன ; 4-6, 8, 9, 11-14, 16, 18, 20, 26, 28, 54.
வீறுசெய்தன; 51—.
ஈறு செய்தனர் ; 10,
மீறு செய்தன ; 33.
ஊறு செய்தன ; 25.
மாறு செய்தன ; 23, 35.
அப்பரிக் கலினமா விலாழி ; 51—.
வயப்பரிக்கலினமா விலாழி; 13, 16, 18, 20, 26, 28, 33, 53.
வயப்பரிக்கலினமா விலாளி; 41, 54.
வயப்பரிக் கரியின் மாவி லாளி; 14.
கரிபரியுமிழுமவ்விலாழி ; 25.
அரக்கர்தங் கால்களா லெழுப்பி ; 11, 12.
இராக்கதர் இகலிலர் வாழி; 10.

872

I தேர்களினிடிப் பொடு;51—.
தேரொலி யிடிப்பொடு; 8, 11, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தேரொலி யிடியொடு; 53.

II களிற் றதிர்ச்சியும்; 51—.
களிறதிர்ச்சியும்; 8.
மொய் கழலொலியும்; 51—.
மெய் கழலொலியும்; 53.
மொய்குழலொலியும்; 10.

பொலன் கழ லொலியும்; 8.
பொலங்கழலொலியும்; 13, 17, 20.

III கடையுகத் தாழி; 51—.
கடையுகத் தெழிலி; 20.
சாரெழுகடல்கள்; 25.

IV முழங்கு மோதையின்; 4-6, 9-10, 14, 25, 26, 28, 45, 47, 48.
விழுங்கு மோதையின்; 51—.
முழங்கு மோசையின்; 1, 8, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 34, 36, 37, 53, 54.

மும்மடங் கெழுந்தது முடுகி; 51—.
மும்மடியெழுந்தது முடுகி; 12-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
மும்மடங் கெழுந்தது விரைந்து; 22, 44.
மும்மடி யெழுந்தன வெங்கும்; 18,

873

I ஐயப்பதிறுயிரமஃ தே; . 51—.
ஐம்பதினுயிர மஃதேல்; 27.
ஐம்பதினுயிர கோடி; 25.

II சூழிப்; 51—.
ஊழிப்; 27,

பூட்கைக்குத்தொகை; 51—.
பூட்கைக்குந்தொகை; 6, 8-10, 13, 16, 17, 23, 27, 34, 36, 37, 53.
பூழ்க்கைக்குந்தொகை; 18, 20, 40, 41, 54,
பூட்கையிற் ளுகை; 11, 14.
பூட்கையின் ளுகை; 35.

அவற்றிரட்டியின் ளுகைய; 51—.
அவற்றிரட்டியத் தொகைய; 11.
அவ்விரட்டியின் ளுகையே; 27.

அதற்கிரட்டியின் ளுகைய; 14.
ஆழிப் பூட்கைய திரட்டியிற் ளுகையதற் கிரட்டி; 25.

III காற்றன்ன; 51—.
காற்றன; 11, 13.
காற்றின்வெம்; 25.

புரவி மற்றவற்றினுக் கிரட்டி; 51—.
புரவியுமவற்றினுக் கிரட்டி; 4, 9, 10.
புரவிமற்றவற் றென்றி னிரட்டி; 5, 6, 11. 12, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36 37, 54.
புரவி மற்றவற்றினென் றிரட்டி; 13, 18, 20.
புரவி மற்றவற்றினு மிரட்டி; 14.
புரவி யென்றுளவதற் கிரட்டி; 25.
புரவிமற் றவற்றென்பானிரட்டி; 8.
புரவி மற்றவற்றென் றிரட்டி; 35, 53.

IV தோணெடும்; 51—.
தோள் வலிப்; 25,

பதாதியின்; 51—.
பதாதியப்; 14.

பகுதி; 51—.
தொகுதி; 11.
பகழி; 17.

874

I தருந்தொறும்; 51—.
தருதொறும் ; 1.

தருந்தொறும் ; 51—.
தெருத்தொறும் ; 10.

தானைவெங்குழுவின்; 51—.
தானைவெங் குழுவில்; 54.
தானையங் குழுவின்; 11.
தானையின் குழுவின்; 10, 14, 25.

II வந்து வந்தியங்கிடு மிட னின்றி ; 51—.
வந்து வந்தியங்கிடு மிட மின்றி ; 1, 4, 8–14, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வந்துவந்தியங்கிடுமிடமன்றி; 18.
வந்தியங்கிடு மிடமன்றியே ; 6.
வந்தியங்கிடு மிடமின்றியே ; 5.
வந்தியங்கிட மிடமின்றியே; 33.

III காய்த்தமைந்த வெங்; 51—.
காய்த்தமைத்த வெங்; 1, 4, 9.
காய்த்தமைந்த தெங் ; 53.
காத்தமைந்த வெங் ; 14, 25.
காய்த்தமைந்தர் வெல் ; 21.

கதிர்ப்படை ; 51—.
கதிர்படை ; 1.

IV தேய்த்தெழுந்தன ; 51—.
தேய்த்தழுந்தின ; 35.

தீய ; 51—.
தீய்ப்ப ; 25.
தீப்ப ; 14.

875

இப்பாடல் 25 என்னும் எண்ணிட்ட சுவடியில் இல்லை.

I பண்மணிக்குலம் ; 51—.
பண்மணிக்குல ; 11, 12, 33, 53.
பன்மணிக்குலம் ; 5, 8, 14.
பன்மணிக்குலம் ; 4.

புடைதொறும் ; 51—.
புடையுறப்; 13.
படைதொறும் ; 32,

பரந்த ; 51—.
மலர்ந்த ; 27.

II உருமென வொலிப்பக் ; 51.
உருமென வொலிக்க; 27.
உருமிடித்தன்ன ; 35.

III காந்துவகதுப்பின் ; 51—.
காந்துவதுறுப்பிற் ; 13.
காந்துற மார்பிற் ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
காந்து வந்துவப்பிற் ; 27, 40.
கானதுறு கதுப்பின் ; 14.
காந்து மார்பிடை; 20.
காந்துவகதுப்பிற் ; 1, 4, 6, 9, 12.

IV மழையெழுகதிரெனத் ; 51—.
மழையெழுங் கதிரெனத் ; 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
முகிலிடைக் கதிரெனத் ; 12.

876

I தொக்கதம்புடை; 4, 5, 6, 9.
தொக்கதாம்படை ; 51—,
தொக்கதம்படை ; 11, 53.
தொக்கதம்படைச் ; 1, 10.
தொக்கமாப்படை ; 14, 25.
தொக்கரக்கர்தம்; 17, 53.

சுரிகுழல் ; 51—.
சுரிமலர் ; 11.
படைக்குழல் ; 17,

II மக்கடாயர் ; 51—
மக்கடாயம் ; 40.

தடுத்தனர் ; 51—.
தடுத்தன; 14.
தொடர்நதனர்; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மறுகி; 51—.
மறுகுற்று; 14, 25.

III ஒக்கவேகுதுங் ; 51—.
ஒக்கவேகுவர் ; 8. 12, 17.
ஒக்கவார்த்து முன்; 25.
ஒக்க வெய்துங்கொல் ; 14.
ஒக்க வேங்குவர் ; 53.

குரங்கினுக்குயிர் தரவொருவர் ; 51—.

என்றனர் குரங்கின் முன் ஒருவர்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குரங்குயிர் தொடாதென ஒருவர் ; 14.
குரங்கினுக்குயிர் கொடா தொருவர் ; 35.
குரங்கினைத் தொடர்ந்தவர் ஒருவர்; 25.

IV என்றமுதிரங்கினர் ; 51—.
என்றழுதேங்கினர்; 14, 25.
எனவழுதிரங்கினர் ; 33.
என்றெமுந்திரங்கினர்; 4, 10.

877

I பரந்தெழு; 51—
பரந்தவெஞ்; 10, 13, 25
பரந்ததஞ்; 11
கலந்தவெஞ்; 16—18, 20, 21, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54
பரந்தெழுஞ்; 6
பரந்தசெஞ்; 4, 9.
கலந்ததஞ்; 35.

சேனையங்கடலிடைக்; 51—
சேனையின் கடலிடை; 8, 33.

கலந்தார்; 51—
கடந்தார்; 11, 14.
கலந்தே; 25.

II செய்கை தாம்வருந் தேரிடைக்; 51—
செய்கை தாமருந் தேரிடைக்; 13.
செய்த தாகு மென் றேரிடைக்; 11.
செய்பெரும் தடந் தேரிடைக்; 25.
செய்கை தான்வரும்; 35.

செல்வார்; 51—
செல்வர்; 8.
திரிவார்; 11.

III மெய்கலந்த மாநிகர்வரும்; 17, 22, 44, 45, 47, 48.
மெய் கலந்த மானிசர்வரும்; 51—
மெய் கரந்தனனிகர்வரும்; 1, 5, 6.
மெய் கலந்தனனிகர்வரும்; 4, 9, 10.
மெய் கரந்தனர் நிகர்வரும்; 33.
மெய் கலந்தன நிகர்வரும்; 27, 40.
மெய் கரந்ததென்னீசரும்; 14.
மெய்கலந்தவர் நிகர்வரும்; 8.
மெய் கரந்தமாநிகர்; 11.

உவமையை; 51—
உவகையை; 10.
உவமைய; 6.
உவமையர்; 17.
உவகைய; 5.

வென்றுர்; 51—
என்றுன்; 30.
என்றுர்; 5, 6, 17.
மெய்பரிந்திடு நீசரவ்விறல் வலியர்க்கர்; 25.

IV பூதமோரைந்தும்; 51—
பூதங்களைந்தும்; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

878

I முந்தியம்பல கறங்கிட; 51—
முந்தியம் பறைகறங்கிடை ; 10.
முந்தியம் பல கறங்கின; 14.

II சிந்தியம்புறு; 51—
சிந்தியம்புவ; 47.
சிந்தியங்குறு; 8.
சிந்துமம்புறு; 25.

உருமெனத் தெறிப்பார்; 51—
உருமெனத் தெழிப்பார்; 12.
உருமெனத் தெறித்தார்; 20.
உருமெனத் தெரிந்தார்; 14.
உருமெனத் தெரிப்பார்; 54.
வயவர்பொற்றேரின்; 25.

III வந்தியம்புறும்; 51—
வந்து நின்றனர்; 25.

முனிவர்க்குமமரர்க்கும்; 51—
அமரர்க்கும் முனிவர்க்கும்; 5, 6.

வலியார்; 51—
வலியர்; 18, 47, 48.

IV பகையாயவை; 51—
பகையாவையும்; 4, 9, 10, 11.
பகையாலவை; 6.
பகையாவவை; 5, 33.

ஒத்தியைந்தார்; 51—
ஒத்திசைந்தார்; 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒத்திருந்தார்; 33.

இந்தியம்பகை யைந்து மொத் தடலுறவமைந் தார்; 25.

879

I வருணன்வன் கயிறும்; 51—
வருணன் றன் கயிறும்; 1, 13. 14, 22, 25, 44, 45, 47, 48,
வருவன கயிறும்; 40.

II ஏசில்; 51—.
ஏசு; 5, 6, 33.
ஆசில்; 25.

கிழவன்றன்; 51—.
கிழவன்கை; 14.

எரிமுனை; 51—.
எரிமுனை; 1, 44, 45, 47, 48.
எழுமுனை; 4-6, 9, 10, 32, 40.
எழுமுனை; 11, 20, 27, 33.
அயில்முனை; 8, 13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அயின்முக; 12.
வயிர்முனை; 14.

எழுவும்; 51—.
தண்டும்; 35.

III ஈசன்வன்றனிச்; 51—
ஈசன்வென்றனிச்; 16.
ஈசன்கையுறுஞ்; 25.

என்றிவையொன்றும்; 51—.
என்றவைஒன்றும்: 4, 9, 10.
என்றிவையெறிய; 25.
என்றிவையிமுகி; 14.

IV போழ்வதோர்; 11.
போல்வதோர்; 51—.
போவதோர்; 1, 4, 9, 53.
போயதோர்; 10.
போதலோர்; 13.
பூவதோர்; 14.

வடுச்செயா; 51—.
வடுச்செய்யா; 8.
வடுச்செய்ய; 13.
ஊசியின்முனை யொடிந்தென வொடித்திடும் புயத்தார்; 25.

880

I தடிந்தவன்; 51—.
கடிந்தவன்; 11.

மயிலிடைப்; 51—.
மயிலிடை; 10.

பறித்தவன்ரேகை; 51—.
பறித்திடுந்தோகை; 10, 32, 40.
பறித்ததொல்லிறகும்; 25.

II பார் பயந்தவன்; 51—.
பார் படிந்தவன்; 4.

அன்னத்தி னிறகிடைப் பறித்த; 51—.
அன்னத்தி னிடை யிடைப் பறித்த; 30, 41, 54.
அன்னத்தி னிடை யிடை பறித்த; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
அன்னத்தின் சிறகிடைப் பறித்த; 4, 8, 9, 14.
அன்னத்தின் சிறகிடை பறிந்த; 10.
அன்னத்தினிடைப் பறித்திடு தொல்; 25.

அன்னத்தின் சிறகிடைப் பறிந்த; 27, 32, 40.
அ‍னத்திற் பறித்தமென் றூவி; 12.

III முரி வெஞ்சிறகு; 51—.
முரி வெஞ்சிறை; 4, 9, 10, 13, 14.
முரி வெஞ்சிலை; 8, 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இடையிட்டுத் தொடுத்தன; 51—.
இடையிட்டுத் தொடுத்தை; 8.
இடையிடை தொடுத்தன; 10, 13.
இடையிடை தொடுத்தன்ன; 11.
இடையிடைத் தொடுத்தன்று; 14.

முறுக்கி; 51—.
முடுக்கி; 11.
முரிவெஞ்சிறையும் தொடுத்திடையிடை முறுக்கும்; 25.

IV சூடிகை; 51—.
சூடிகைக்; 8, 13, 16-18, 20, 23.
சுட்டிகைக்; 11, 32.
சுட்டிகை; 12, 33.

நெற்றியினயலிட்டு; 51—.
கயலிட்டு நெற்றியின்; 4, 9, 10, 27, 32, 40.
கயிலிட்டு நெற்றியின்; 35.
கயிறிட்டு நெற்றியின்; 11, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சயிற்றிட்டு நெற்றியின்; 12, 14, 25.

881

இப்பாடல் 33 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I பொன்றிணிந்ததோள்; 51—.
பொன்றணிந்ததார்; 35.

பொருத; 51—.
பொருந்த; 12, 20, 33.
பொன்றிணிந்த தோட்டசமுகன் மார்பிடைப் பொருத; 25.

II அன்றிழந்த; 51—.
அன்றிரிந்த; 14.
அன்றழிந்த; 13.
அன்றிழிந்த; 10.

கோடரிந்திடும்; 51—.
கோடிரிந்திடும்; 14, 20.

அழகுறு குழையர்; 51—
அழகுறுங்குழையர்; 4, 9, 11.
அழகுறு சழையார்; 1, 4, 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
அழகுறுமுழையர்; 10.
அருகுறுகுழையர்; 35.
அன்றொடிந்தவன் றிசைக்கரிக் கொண்டனன் குழையார்; 25.

III யானையின்; 51—.
இகனெடு; 32.

நின்றிடுந் திசை நேருமக் கடகரி நுதலின்; 25.

IV மின்றிணிந்தன; 51—.
மின்றிணிந்தன்ன; 4, 6, 22.
மின்றணிந்தன; 55.
மின்றணிந்தன்ன; 9, 44.
மின்றிரிந்தன்ன; 13.

பட்டத்தர்; 51—.
பட்டத்தார்; 4, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
வட்டத்தார்; 53.

882

I நிதிநெடுங்கிழவனை; 51—.
நிதி நெடுங் கணவனை; 11.
நிதியொடுங் கிழவனை; 14,
நிதி பெறுங் கிழவனை; 25.

II பதியொடும்; 51—.
பதியொடு; 4, 13.

பெருந்திருப்; 51—.
பொருந்திருப்; 12, 14, 20.
பொலிதிருப்; 25.

பறித்த; 51—.
பறித்துப்; 25.

III விதியென; 27, 32, 40.
விதியொடும்; 51—.

வெந்நிட் டோடவே; 10, 27. 32, 40.
விழுந்த வெந்நொடும்; 11, 33.
விழுந்துவெந்நிடப்; 51—.
விழுந்து வென்னொடும்; 1.
விழுந்து வெந்நொடும்; 35.
இழிந்து வெந்நிடப், 41, 54.
இழிந்து வெந்நொடும்; 30.
இழந்த வென்னொடும்; 8, 12, 13, 17, 20.
இழந்து வென்னிடப்; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
விழுந்த வென்னொடும்; 4, 6.
விழுந்த வெண்ணொடும்; 9.
விழுந்ததென்னவும்; 14.
வெறிது போயிடப்; 25.

IV பொதியொடும்; 51—.
பொதியொடு; 4.

பொலன்கொள்; 51—.
பொலங்கொள்; 13, 17.
புலன் கொள் 12.
புலங் கொள்; 12.

883

I இந்திரனிசை; 51—.
இந்திரனிலை; 10.
இந்திர மிசை; 11.
இந்திரனமர்; 25.

வானிகற்; 51—.
நாளிகற்; 11.
நாளவன்; 25.

II கடவினன்; 4-6, 9-12, 14, 20, 27, 32, 40.

கடாவினன்; 51—.
கடாவியே; 13.
கடந்தவன்; 17, 21.

முடுகத்தாமதன்; 51—.
முடுக்கத்தாமதன்; 11, 13.
முடுகித்தாமதன்; 5.

தடுத்ததாமென; 27, 32, 40, 53.
மடுத்தசாமென; 10.
தந்தியைக் கடவின னுடைத் தாமதன்; 25.

III மந்தரவாலடி; 51—.
மந்தரம் வாலடி; 6, 18,
மந்தர வாலது; 13.
பிந்துறு வாலினைப் பிடித்து வல்லையேல்; 14, 25.

IV உந்துதி யினியென; 4, 9, 27, 32, 40.
உந்துதி நீ யென; 51—.
உந்துநீ யினியென; 1, 5, 6, 33.
உந்தி நீ வலியென; 11.
உந்தினி னியென; 13.
உந்தி நீ யினியென; 12.
உந்திடு நீ யென: 25.

வலிந்த; 51—.
வலித்த; 8, 11, 13, 14, 16, 17. 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

884

I பானிறுத் தந்தணன்; 51—.
பானிறத் தந்தணன்; 1, 8, 12, 13, 16-18, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
பாநிறத் தந்தகன்; 4.
பானிறத் தந்தகன்; 5, 6, 9, 10, 11, 14, 20, 25, 33.

பணியனுகி நின்; 51—.
பணியனுகினன்; 1,
பணியனுகினும்; 14.
பணியனுயினும்; 53.
பணியனுகிலும்; 20.
பணியினுயினும்; 8, 12, 13, 17. 30,
பணியினுல் வரும்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பணி செய்துன்பெரும்; 25.
பணியினுலின்ன; 35.

II நினைத்திலனென; 51—.
நினைந்திலனென; 1, 5, 9, 11, 33.

உலகம்; 51—,
கொடியார்; 25.

III முனிவு; 51—.
முனிவை; 14.

நீக்குவான்; 51—.
நீங்குவான்; 16, 20,
நீக்குமான்; 54.
நீக்குவார்; 35.
நீனிறத் தசமுகனினைக்க முன்பு போய்; 25.

IV காலனைக் காலினிற்; 51—,
காலனைக் காலினுற்; 5, 6, 8 11, 13, 17, 21, 33.
கானிறக் காலனைக்; 16, 23, 26, 28, 36, 41, 53, 54.

கட்டினுர்; 51—.
கட்டுவார்; 35.
ஊனுடைக் காலன்கை யொடியக் கட்டினேர்; 25.

885

I மலைகளை; 51—.
மலைகளும்; 14.
மலைகளின்; 25.

நகுந்தட; 51—.
நகுதட; 4, 11, 14.
நகுநெடு 8, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பெருந்தட; 25.

மார்பர்; 51—.
மார்ப; 14.

மால் கடல்; 51—.
மா கடல்; 8, 11, 14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மாக்கடல்; 12, 53.

II அலைகளை; 51—
அலைகளும்; 14.

தோளர்; 51—.
தாளர்; 25, 33.
அலை கடந்தளந்திடும் தாளரந்தகன்; 25.

III கொலைகளை; 51—.
கொலைகளும்; 14.
குலைகளை; 10.

நகுநெடும்; 51—.
நகு பெரும்; 25.

IV உலைகளை; 51—.
உலைகளும்; 14.

நகு மனல்; 51—.
நகு வனல்; 35.
தகு மனல்; 4.
நகு மழல்; 14.

கண்ணினுர்; 51—.
கண்ணினர்; 10.
துலையனநகு மழ லூதுங் கண்ணினுர்; 25.

886

I உலகைச்; 51—.
உலகம்; 14.

தோல் சுமந்திடு திசை யுலகஞ் சுற்றியேழ்; 25.

II சால் கிளர்; 51—.
தாள் கிளர்; 14.

முழங் கெரி; 51—.
தழங் கெரி; 35.

ஏறினும்; 51—.
ஏறினர்; 11.
தால முற்றிடு மெரிதழங்கி யேறினும்; 25.

III ஓங்கினும்; 51—.
அடுப்பினும்; 1, 21.
அடர்ப்பினும்; 35.
அடிப்பினும்; 5, 6, 11-14, 16, 17, 20, 23, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
இடிப்பினும்; 4, 9, 27, 32, 40.
இடியினும்; 10.

காலம்; 51—.
காலன்; 35.

கையுற; 51—.
கையற; 33.

கால் கிளர்ந்தடிப்பினுங்
கழியுங் காலத்தின்; 25.

IV சரிக்கும்; 51—.
சிரிக்கும்; 11, 13, 17, 18, 20, 21, 35.

சலிப்பில்; 6.
மறிக்கும்; 12.

வன்மையார்; 51—.
வண்மையார்; 4, 9, 33, 48.

887

I இவ்வகை; 51—.
இய்வகை; 14.

அனைவரும்; 51—.
ஐவரும்; 14, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அனையரும்; 17.

தானையர்; 51—.
தானைய; 21.
தானையும்; 14, 25.

II மொய்கிளர்; 51—.
மொய்கிள்; 41—.

முற்றினர்; 51—.
முன்னினர்; 14.
மொய்கிளர் செருக்கள மதனை முன்னினர்; 25.

III கையொடு; 51—.
கைகொடு; 11.

கையுற; 51—.
கையுக; 14.

கட்டினர்; 51—.
காட்டினர்; 14, 44.
கையொடு கையுற வளியுங் காட்டினர்; 25.

IV நிலையறிய; 4-6, 9-11, 13, 14.
நிலையமைய; 51—.
நிலையதனை; 25.
நிலையழிய; 33.

888

I அரக்கர தாற்றலும்; 51—.
அரக்கர் தமாற்றலும்; 40, 41, 53, 54.
அரக்கர் தம்மாற்றலும்; 8, 12, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

அளவில்; 51—.
அளவின்; 33.

II தருக்குமம் மாருதி; 51—.
தருக்குமம் மாருதித்; 20.
தருக்குமா ருசுதன்; 11.
தருக்கும மாருதி; 5, 6, 12.
தருக்கறு மாருதி; 27, 32.

தன்மையும்; 51—.
தன்மையின்; 5, 6.
தண்மையும்; 11.

III நோக்கிய புரந்த ராதியர்; 51—.
நோக்கின புலவர் போரினில்; 14.
நோக்கினர் புலவர் புந்தி கொண்டு; 25.

IV இரக்கமுமவலமுந்துளக்கும்; 51—.
இரக்கமு மவலமுந்துளக்கம்; 31.
இரக்கமுமமலையுந்துளக்கம்; 14.
இரக்க முற்றவர் மனந்துளக்கம்; 25.

889

I பகலுளே யெனக்; 51.
பகலுள்ளே யெனக்; 8.
பகலுமே யெனக்; 25.
பகலுமே யெனக்; 32.

III சுலாவிய; 51—.
சுற்றிய; 14, 25, 35.
குலாவிய; 11,

முடிவில்; 51—.
முடிவின்; 27, 32, 40.

890

I போலுமாலமர்; 51—.
போலுமாலுமால்; 12, 17.
போலுமாலெனு; 8.
போலுமால் செரு; 27.

II வென்ற விண்ணவர்களை யடங்க வேரொடும் ; 35.

III திருகித்தின்றதால் ; 51—.
திருகித்தின்றதிங்கு ; 25.
தீர்த்ததன்றிதால் ; 8, 13, 17, 20, 53.
தீரத்ததன்றதால் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 33, 54.
தீரத்தின்றதால் ; 35.
தீர்த்ததின்றிதால் ; 12.

IV என்றனரயிர்த்தனர் ; 51—.
என்றனரிரிந்தனர் ; 13.
என்றனருயிர்த்தனர்; 14, 25.

நிருதரெண்ணிலார் ; 51—.
நிருதரெண்ணினர் ; 11.
அரக்கரெண்ணிலார் ; 25.

891

I அமரர்; 51—.
அரக்கர்; 14, 25.

II அவ்வழிக்; 51—.
அவ்வழி; 12, 14, 18, 20, 44.
இவ்வழி; 5, 6, 11, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வாயிடை மலரயன் வகுத்து வைத்தமாச்; 25.

III உம்பர்ச் சேணெடு; 51—.
உம்பர்ச் சேணுெடு; 11.
உம்பர் சேணெடு; 4, 5.
உம்பர் சேணுெடு; 14.
உம்பர் நின்று சேண்; 25.

IV மீயுயர்; 51—.
மீயிடை; 11.

கடச்க; 51—.
கடந்து; 11.

892

I வீங்கிய; 51—.
வீங்கின; 20.

நோக்கிய; 51—.
நோக்கியத்; 4, 9, 10.
நோக்கியே; 12, 14, 25.

II தீங்கியல்; 51—.
தீங்கியை; 5.
தீங் குடை; 1, 4, 6, 8, 9, 11, 12, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

III வாங்கிய சிலையினர்; 51—.
வாங்கினர் வரிசிலை; 1, 4-6, 9, 11-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வாங்கின வரிசிலை; 53.
வாங்கினர் சிலையினர்; 20.

IV ஏங்கிய சங்கின மிடித்த; 51—.
ஏங்கின சங்கின மிடித்த; 14, 25.
ஏங்கிய சங்கத்தி னிடித்த; 33.
ஏங்கின சங்க நின்றிரைத்த; 9.
ஏங்கின சங்கநின் றிடித்த; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஏங்கிடைச்சங்க நின்றிடித்த; 32.

893

I எறிந்தன ரெய்தனர்; 51—.
எறிந்தன ரெய்தினர்; 5.
எறிந்தன வெய்தன; 14, 25.

எண்ணிறந்தன; 51—.
எண்ணிறந்தனர்; 4, 8, 10, 17, 53.
எண்ணிலாதன; 25.

II பொறிந்தெழு; 51—.
பொறிந்தன; 13.

படைக்கலமரக்கர்; 51—.
படைக்கலவரக்கர்; 10.
படைக்குலமரக்கர்; 25.

பொங்கினர்; 4-6, 9, 10.
போக்கினர்; 51—.
போக்கிட; 25.

III செறிந்தன; 51—.
செறிந்தனர்; 4, 10.

மயிர்ப்புறம்; 51—.
மயிர்புறம்; 33.
படைக்கலம்; 13.

திர்வுறச்; 51—.
திர்தரச்; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

IV சொறிந்தனர்; 4-6, 9, 11, 14. 20, 25, 33, 35.
சொறிந்தனன்; 27, 32, 40.
சொறிந்தன; 51—.

எனவிருந்தையன்; 51—.
எனவிருந்தனுமன்; 12, 16-18, 23, 26, 28, 34-37, 53, 54.
எனவிள நகையன்; 10, 27, 32, 40.

894

I உற்றுடன்று; 51—.
உற்றுடன்; 8, 12-14, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உற்றிடும்; 25.

உடற்றினர்; 51—.
உடற்றினர்; 10, 17.
உடன்றனர்; 8, 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உடற்றியே; 25.

II செற்றுற நெருக்கினர்; 51—.
செற்றினர் நெருக்கினர்; 11.
செற்றுட னெருக்கினர்; 13, 25.
தெற்றினர் நெருக்கினர்; 4.
தெற்றினர் தெழித்தனர்; 10, 53.
கற்றுணர் மாருதி; 35.

செருக்கும்; 51—.
செருக்கு; 53.
களிக்கும்; 35.

சிந்தையர்; 51—.
சிந்தையார்; 4, 6, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சிந்தையான்; 25.

III மற்றையர்; 51—.
மற்றையார்; 5, 6, 13, 33.
பற்றியே; 14.
மற்றவர்; 12.

வரும் பரிசிவரை; 51—.
வருபரிசிவரை; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
யாவரும் வளைந்து; 11.
யாவரும் பரிசில்; 10, 24, 32, 40.
யாவரும் பாசம்; 14.
யாவரும் மடிய; 12.
பற்றிமற் றிவர்சனைப்பார வல்விரைந்து; 25.

IV எற்றுவனென; 51—.
எற்றுவானென; 5, 6, 33.
எற்றுவாரென; 11, 40, 41.
எற்று வேனென; 25.

எழுவனுமன்; 51—.
எழுந்தனுமன்; 5, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 23, 25, 28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.

எழுந்தையன்; 18—.

ஏந்தினன்; 51.
எய்தினன்; 8, 10, 11, 13, 14, 16, 18 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.
எற்றுவா னென வொரு வெழுத்தெரிந் தெடுத் தான்; 35.

895

I ஊக்கிய; 51—.
ஓக்கிய; 4-6, 9.

II தாக்கிய; 51—.
தாக்கின; 8, 12, 13, 17.
தாச்கினர்; 20.

பரிகளும்; 51—,
படைகளும்; 5.

தடுத்த; 51—.
தடத்த; 14.
தடம்பொற்; 25.

III கொடியுடை; 51—.
கொடியுறை; 13.

கொடியிடை ; 44, 45, 47, 48.
குடைகளும் ; 14, 25.

IV நாக்கினன் ; 51—.
நூறினன் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

896

II தேர்படப் ; 51—.
தேர்களைப் ; 25.

III வீரரையுருட்டுமவ் ; 51—.
வீரரைப்படுக்குமவ் ; 25.
வீரர்வாளினுல் ; 51—
வீரவாளினுல் ; 5.
வீரர்மெய்யினுல் ; 25.

IV புரவியைத் துணியத் ; 51—.
புரவி கடக்கத் ; 25.
தாக்குமால் ; 51—.
தாக்கினன் ; 5, 6.

897

I கைத்தலத்தும் ; 51—.
கைத்தலமும்; 16, 17, 20, 23, 26, 28, 41, 53, 54.
கைத்தலத்தில் ; 14, 25, 33.
ஏந்திவேறு ; 51—.
ஏந்தவேறு ; 53.
ஏந்தியங்கு ; 25.

II இரண்டுமால் யானைபட்டு ; 51—.
இரண்டுபால் வரும்பெருங் ; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இரண்டுபா லினும்வரும் ; 8, 12, 17, 20, 53.
இரண்டுமால் யானையை; 14.
இரண்டு சார்பினும்பொரு ; 25.
உருளவெற்றுமால் ; 51—.
கரியையெற்றிவேறு ; 8, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கரிகளெற்றுமால ; 25.

III இரண்டுமால் யானைகை ; 51—.
இரண்டுமா மதக்கரி ; 25.
இரண்டினேந்திவேறு ; 51—.
இரண்டிலேந்திவேறு ; 5, 6, 12, 14.
இரண்டுமேந்திவேறு ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இருகையாலெடுத்து ; 25.

IV வரும்பரியை ; 51—.
வரும்பரியைக் ; 25.
வரும்படையை ; 11.
வரும்பரிசே ; 5.
வருபரியை ; 12, 14.
வரும்புரவி ; 27, 32, 40.
பரும்புரவி ; 10.
எற்றுமால் ; 51—.
கொல்லுமால் ; 25.

898

I மாயிரு நெடுவரை ; 51—.
மாயிரும் பெருவரை ; 25.
வாங்கி ; 51—.
பறித்து ; 25.
மண்ணிலிட்டு ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மண்ணினிட்டு ; 51—.
மண்ணிடை ; 27.

II தேர்படவரைக்குமால்; 51—
தேர்படவழிக்குமால் ; 5, 14, 25, 33.
அழித்து ; 51—.
கடிது ; 25.
எடுத்து ; 4.
அரைத்து ; 12.

III அடித்து ; 51—.
எடுத்து ; 5, 6, 33.

IV மாத்திரத்தெற்றி ; 1, 4, 5, 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
மாத்திரையெற்றி ; 51—.
மாத்திரத்தெற்று ; 10, 11, 35.

மாத்திரத்தெறிந்து ; 33.
மாத்திரத்திறுத்து ; 25.

899

I வெங்கரிகளை ; 51—.
வன்கரிகளை ; 5, 6, 8, 33.

உழக்கும் ; 51—.
உடைக்கும் ; 25.

II மிதிக்கும் ; 51—.
மதிக்கும் ; 5.
சிதைக்கும் ; 21.

வன்புரவியைத் ; 51—.
வண்புரவியைத் ; 9,
வெண்புரவியைத் ; 10.
வன்புரவியை ; 25.

தேய்க்கும் வீரரை ; 51—.
விசயத் தோடமர் ; 25.

III வதிக்கும் ; 4-6, 9, 10, 33.
மதிக்கும் ; 51—.
வதைக்கும் ; 21.
அதுக்கும் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வல்லெழுவினுல் ; 51—.
வல்லரக்கர்கள் ; 25.

அரைக்கும் ; 51—.
மடிய ; 25.

மண்ணிடைக் ; 51—.
விண்ணிடைக் ; 8, 16-18, 20 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV வன்றலையிடைக் ; 51—.
வன்றலைகளைக் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வான்றலைகளைக் ; 53.
வன்றலைகளை ; 25.
வன்றலையிடை ; 1
வன்றலையுகக் ; 14.

கடிக்கும் ; 51—.
ஓடிச்கும் ; 25.
குலுங்கக் ; 20.

900

I விசையின்மான் ; 51—.
விசையமான் ; 10.
விசையுமான் ; 11.
விசையுள ; 25.

தேர்களுங்களிறும் ; 51—.
தேர்கருங்களிறும் ; 4, 9.
தேரும் வெங்களிறும் ; 25.

விட்டகன் ; 51—.
விட்டகல் ; 53.
வாரியத் ; 25.

II திசையுமாகாயமும் ; 51—.
திசையுமாகாசமும் ; 11, 14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
திசையின் மாச்சிகரமும் ; 35.

செறியச் ; 51—.
சிதையச் ; 8, 13, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

III குசை கொள்பாய் ; 51—.
குசை கொய்பாய் ; 10.
குசையுறும் ; 25.
குசைகொண்மாப் ; 35.
குசைகொள்பால் ; 23.

பரியொடும் ; 51—.
பாய்பரிக் ; 25.

கொற்ற வேலொடும் ; 51—.
குமுவினேடுறப் ; 25.

IV பிசையுமாலரக் கரைப் ; 51—.
பிசையுமற்றரக்கரைப் ; 25·

901

I பொறியுடைச் ; 51—.
பொறியிடைச் ; 5, 10, 14, 44 45, 47, 48.
பொறிதிகழ் ; 25.

வெங்கைமா ; 51—.
வேங்கைமா ; 44, 45, 47, 48 54.

II மீயுறத் ; 51—.
மீயுறு ; 35.

வீயுறத் ; 14.
வீரன் ; 51—.
வீழ ; 35.
வீசுதோறு ; 51—.
வீசின ; 13, 21.
வீசுதேர் ; 4-6, 9, 12, 14, 17, 20.

III ஆய் பெருங் ; 51—.
வாய் பெருங் ; 4, 9.
ஆய்வுறுங் ; 25.
ஆய்பொருங் ; 27, 40.
கொடியன ; 51—.
கொடியின ; 11, 14.
கொடிநெடுங் ; 1, 4-6. 9, 10, 20, 27, 33, 40.
கணக்கில ; 25.
கொடியின் வீழ் ; 35.
கடலின் ; 51—.
கடலில் ; 4-6, 9, 10, 12, 16-18, 26-28, 34-37, 40, 54.
ஆழ்வன ; 51—.
ஆழ்ந்தன ; 25.

IV பாயுடை ; 51—.
பாய்புனை ; 14.
பாயறு ; 25.
நெடுங்கலம் ; 51—.
நெடுங்கலப் ; 25, 53.
படுவபோன்றவே ; 51—.
படிவபோன்றதே ; 10.
படிவ போன்றவே ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
படிவம் போன்றதே ; 4, 9, 11.
படிவம் போன்றவே ; 53.
பகுதிதாழ்ந்த போல் ; 25.

902

I தாரொடும் ; 51—.
தாரொடு ; 4-6, 9, 10, 12, 13 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உருளொடும் ; 51—.
பொருதனித் ; 4, 9, 10, 13.
பொருந்தின ; 1, 5, 6, 33.
பொருதன ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒருதனித் ; 8, 17, 20, 53.
பொருந்திறற் ; 12.

II விட்டெறிந்தன ; 51—.
விட்டெறிதலிற் ; 14, 25.
கடலின் வீழ்வன ; 51.
கடலின் வீழ்ந்தன ; 1, 4-6, 9, 10, 25, 33.
கடலில் வீழ்ந்தன ; 11.

III வாரியின் ; 51—.
வாரியில் ; 10, 17.
எழுசுடர்க் ; 4, 9, 12, 13, 17, 18; 20, 34, 36, 37, 54.
எழுஞ்சுடர்க் ; 51—.
எழுஞ்சுடர்ப் ; 25.
நெடுஞ்சுடர் ; 11, 14.
கடவுள் வானவன் ; 51—.
பருதிவானவன் ; 25.

IV தேரினை ; 51—.
தேர்களை ; 1, 5, 6, 13, 33.
தேரினம் ; 9.
நிகர்த்தன ; 51—.
நிகர்த்தது ; 14.
நிகர்த்ததப் ; 25.

903

I வியுற; 5, 11, 33.
மீயுற; 51—.
மீயுறு; 8, 12, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விண்ணிடை; 51—.
விண்ணினை; 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீழ்வன; 51—.
மீள்வன; 13.

II திரைக்கடல்; 51—.
திரைகடல்; 6-10.
அழுவத்தாழ்வன; 51—.
அமிழ்வதாவன; 27, 32, 40.

ஓய்வில; 4, 8-14, 16, 17, 23, 26, 28. 33, 34. 36, 37, 53 54.
ஓய்வன; 51—.
ஓய்விலாப்; 20.

புரவிவாய்; 51—.
புரவிகள்; 16, 17, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
புரவால் 5.

கால்வன 51—.
கான்றன; 14.

IV எரியுடை; 51—.
எரியிடை; 14, 16 17.

போன்றவே; 51—.
போன்றதே; 13, 33.
போன்றன; 4, 8-10
இச்செய்யுள், 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் பின்வருமாறு காணப்படு கிறது :—

மீமிசைத் தெரிதலின் வீரன் விண்ணெழுந்-
தாய்திரைக் கடல் விழுந் தாழ்ந்த வெண்கணக்-
கோய்வில புரவிவா யுதிரங் கான்றன-
வாயெரிப் பரியெனும் வடவை போன்றவே.

904

I வரிந்துற வல்லிதிற்; 51—.
வரிந்துற வலியினிற்; 4, 9, 10, 14.
வருந்துற வலிதினிற்; 35.
வருநதிறலரக்கரைச்; 25.

II கடலின்; 51—.
கடலில்; 11.

விழ்ந்தவர்; 4-6, 8-13, 16-18, 20, 21, 23 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வீழ்குநர்; 51—.
வீழ்ந்தனர்; 14.

III திரிந்தனர்; 51—.
திரிந்தன; 12.

செறிகயிற்று; 51—.
செறியெயிற்று 13, 21.

அரவினுற்றிரி; 51—.
அரவினுற்சுழல்; 25.
அராவினுற்றிரி; 10.

தெரிந்துறத் திரிந்தனர் செறி யெயிற்றரா; 35.

VI அருந்திறன்; 51—.
வருந்திறன்; 10.
அருந்திற; 20, 30.

905

I1 மதகரியினில் ; 51—.
மதக்கரியினில் ; 6, 9-11, 14, 33.
மதகிரியினில் ; 40.
மதக்கிரியினில் ; 27.
மதக்கரிகளில் ; 13, 21.
மதக்களிற்றினில் ; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

தேரின் ; 51—.
தேரில் ; 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வாசியின் ; 51—.
வாசியில் ; 30, 41, 54.

III கடிதின் ; 51—.
கடிது ; 8, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

முந்தின ; 51—.
முந்தியங்கு ; 25.

IV ஊரின் ; 51—.
ஊரில் ; 8, 12, 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஊரல் ; 4, 9.
ஊர்ப ; 10.
ஊர ; 32.
ஊரும் ; 25.
வீரில் ; 5, 6.
ஈரல் ; 33.
வேரி ; 11.

குருதியாறீர்ப்பவோடின:51--

குருதியாறீர்பட்டோடின ; 1.
குருதியாறிரைப்ப வோடின ; 8, 14, 16–18, 20, 23, 34, 36, 37, 53, 54.
குருதியாறிரைத்தங் கோடிற் றே ; 25.

906

I எயிற்றின ; 51—.
எயிற்றில ; 9.
எயிற்றினர் ; 1, 5, 6, 11, 33.
எயிற்றன ; 25, 53.

பிலத்தின் ; 51—.
பிலத்த ; 11, 17.

வாயின ; 5, 6, 8, 10, 12, 14, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48–54.
வாயினர் ; 1, 11, 33.
வாயன ; 51.

II கறைப்புனல் ; 51—.
கறைப்புனற் ; 4, 9–11, 13, 16, 17, 26, 28, 33, 35.
கறைக்கனற் ; 25.
கறைப்பிறை ; 8.

பொறிகளோடுமிழும் ; 51.
பொறிகளோடுயிரும் ; 10.
பொறைகளோடுயிரும் ; 27, 32, 40.
பொறியொடு வீழும் ; 20.

கண்ணன ; 51—.
கண்ணின ; 5, 6, 12, 13, 16–18, 20, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 54.
கண்ணினர் ; 1, 11.

III உறப்புறு படையின ; 4, 9, 10.
உறைத்தபு படையன ; 51–.
உறப்புறு படையினர் ; 1.
உறப்புறு படையன ; 20, 33.
உறைப்புறு படையன ; 5, 6, 8, 11, 13, 17.
உறைப்புறு படையின ; 16, 23, 26, 28, 30, 34–37, 53, 54.
உறைப்புறு புடைவன ; 12,
உறைப்புகு படைவன ; 14.
உறைப்புரு படையன ; 25.
உறுப்பிறு படையின ; 27.
உறைத்தபுபடையின ; 22, 44, 45, 47, 48.

உதிர்ந்த ; 51—.
உதிர ; 4, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34-37, 53, 54.

யாக்கைகள் ; 51—.
ஆக்கைகள் ; 4–6, 8–10, 20, 23.

IV தோரணத்தை ; 51—.
தோரணத்தின் ; 25.

வானுற ; 51.
மானுமே ; 10.
மன்னியே ; 27, 32, 40,

907

I குன்றுள ; 51—.
குன்றுகள் ; 14.
குன்றொடு ; 25.

மரமுள ; 51—
மரமெழு ; 25.
மரமுதற் ; 14.

குலங்கொள் ; 51—.
குலங்கள் ; 14, 18.
குலன்கொள் ; 9.
என்னும் ; 25.

பேரெழு ; 51.
போரெழு ; 10, 13, 27.
பாரெழு ; 8, 17, 20, 21.
கொல்படை ; 25.

II ஒன்றலபலவுள ; 51—.
ஒன்றலபலவுளது ; 25.
ஒன்றளவுளவுயிர் ; 35.
ஒன்றனபலவுள ; 6, 14.

உயிருண்பானுள ; 51—.
உயிருண்பாலுள ; 10, 27, 32, 40.

உயிருண்பானுளன் ; 5, 6, 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 55.
உயிருண்பானுளர் ; 9.
உண்பயானுளன் ; 35.
அனுமன்கையுள ; 25.

III அன்றினர் ; 51—.
கன்றினர் ; 10, 12, 17, 25, 27, 53.
கன்றின ; 8, 14.
அன்றின ; 35.

பலருளர் ; 51—.
பலருள ; 53.
பலவுள ; 1, 5, 12, 33, 35.
பலவுளர் ; 17.
பல்வுரை ; 8.

ஐயன் ; 51—.
அனுமன் ; 8.
எனினுங் ; 25.

கையுள ; 53.
கையுள ; 51—.
கையினிற் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்டகர் ; 25.

IV பொன்றுவதல்லது ; 51—.
பொன்றுதலல்லது ; 13.
பொன்றுவரல்லது ; 25, 32.

புறத்துப் ; 51—.
புறத்தும் ; 13, 20. 25.

போவரோ ; 51—.
போவதோ ; 18.

908

1 தாதை கைம் ; 51—.
தாதைகை ; 44, 45, 47, 48, 54.

II பொலிந்தொளிர் ; 51—
பொலிந்ததொர் ; 14, 25, 35.
பொலிந்துயர் ; 33.

வான்றனி ; 51—.
வன்றனி ; 4.

III பொலங்கழல் ; 51—.
பொலன்கழல் ; 54.
பொலிகழல் : 11.
பொங்கழல் ; 13.

அரக்கர் ; 51—.
அரக்கன் ; 11, 13.

ஈண்டிய ; 51—.
ஈட்டிய ; 14.
என்றபோர்க் ; 25.

IV கரியெனக் ; 4, 6, 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 86, 37, 53, 54.
களப்படக் ; 51—.
கரிப்படக் ; 53.
கிரியெனக் ; 14.
கடிதினிற் ; 35.
கரிகளைக் ; 13.
களிப்பினுற் ; 11.
குறைபடக் ; 25.

நீக்கினான் ; 51—.
நீங்கினான் ; 25.

909

I உலந்தது ; 51—.
உலைந்தது; 8.
உலர்ந்தது ; 5, 11, 12, 14.

உவந்தனர் ; 51—.
உகந்தனர் ; 11.

II அலந்தலையுற்றதவ் வாழி ; 51—.
அலந்தலை யுற்றத வாழி ; 4, 5, 23, 34, 36, 37.
அலந்தலைவுற்றதவ் வாழி ; 10.

III குரலின் கடலோதை ; 51—.
குரல் கண்டனர் நின்ற ; 8, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குரல் கண்டவர் நின்ற ; 53.

IV தோளவ ரைவரும் ; 51—.
தோள்வரையைவரும் ; 10.

910

I ஈர்த்தெழு ; 51—.
ஈர்த்திழி ; 13, 14, 25.
ஈர்த்தழி ; 8, 12, 20, 53.

ஈத்த ; 4, 9.
செம்புன லெக்கர் ; 51—.
செழும்புனலெக்கர் ; 4, 9.
செம்புனற் சேற்றின் ; 25.

இழுக்கத் ; 51—.
இழுக்கைத் ; 14.
இழுக்கும் ; 25.

II ஆழி ; 51—.
ஆழியை ; 13.

அழுந்தினர் ; 51—.
அழுத்தினர் ; 8, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எழுந்தனர் ; 35.
உந்தினர் ; 13.
அருந்தினர் ; 14, 25, 33.

III ஆயிரமாயிரம் ; 51—.
ஆயிரராயிரம் ; 14.

அம்பால் ; 51—.
அம்பு ; 12.

IV தோன்றலு நின்ருன் ; 51—.
தோன்றலே யேன்ருர் ; 8,16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
தோன்றலே யென்ருர் ; 8,41, 54.

911

I கடுங்கணே ; 51—.
கொடுங்கணே ; 32.

எய்தா ; 51—.
எய்தார் ; 10.
நூறிக் ; 25,

II நொய்தகலும்படி ; 51—.
நொய்ததெனும்படி ; 35.

கைகளினூருப் ; 51—.
யாவையு நூருய் ; 10.
யாவையு நூருப் ; 4, 9.
யாவையுநூரு ; 27, 32, 40.
யாவையு நூறிக் ; 25.
கைகளினூரு ; 35.
கைகளினூறப் ; 14.
கைதரு மோரெழு வாற்கடி தோடி ; 25.

III பொருந்தி ; 51—.
பொருந்து ; 8, 13, 14,

நெடுந்தேர் ; 51—.
கடுந்தேர் ; 13.
வெய்தொரு வன்வரு தேர் விளி வெய்தச் ; 25.

IV ஒன்று சிதைத்தான் ; 51—.
ஏன்று சிதைத்தான் ; 5, 14.
சென்று சிதைத்தான் ; 35.
செய்து கடும்பொறி சிந்த வடித்தான் ; 25.

912

I உற்றுறு; 51—
உற்றுள; 25.

சிதையாமுனுயர்ந்தான்; 51—
சிதையாமுன்னுயர்ந்தான்; 8.
சிதையாமுனெழுந்தே; 25,

II முற்றின; 51—
முற்றுறு; 11.
முற்றிய; 13, 35.
முத்தனங்; 8.

வீரனே; 51—
வீரரை; 17, 41.
வானின்; 51—
வாளின்; 32, 33, 40.
வீரன்; 14.
வெற்றி நெடுங்கணே வீசினன் வீரன்; 25.

III நீளெழு; 51—
நீடெழு; 14, 25.

ஒன்று; 51—
வென்று; 4.

பொறுத்தான்; 51—
பொடித்தாங்கு; 25.

IV வில்லினிலேற்ருன்; 4-6, 8, 9, 12-14, 16, 17, 23, 26, 28, 54.
வில்லினினேற்ருன்; 51—
வில்லினனேற்ருன்; 10.
வில்லினி ஏனன்ருன்; 40.

எற்றியவன்கர வில்லையிறுத்
தான்; 25.

913

I அம்முறியேகொண்டு; 4-6, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 17, 23, 26, 28, 33-37, 53, 54.

அம்முறியேகொடு; 51—
அம்முறியேகண்டு; 10.
அ முறிபோக; 25.

எறிந்த; 51—
எறிந்தவ்; 12, 25.

II அரக்கனோர்; 51—
அரக்கனொர்; 12, 44, 45, 47, 48.

III அறிந்த; 51—
மறிந்த; 27.
திறந்த; 5.

அவ்வெழுவேகொண்டு; 5, 6, 14, 25, 27, 32, 33, 40.
அவ்வெழுவேகொடு; 51—
அம்மலையேகொண்டு; 11.
அந்தவெழுக்கொண்டு; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV எறிந்த; 51—
எறிந்தவ்; 12, 25.

உயிருண்டான்; 51—
உயிர்கொன்றான்; 3, 25.

914

I ஒழிந்தவர்; 51—
ஒழிந்தன; 18, 21, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

ஊழியுருத்த; 51—
ஊழியுருத்து; 33.
ஊழியின்மூள்வெங்; 25.

II கொழுந்துற; 51—
கொழுந்தது; 10, 27, 32.

வெய்த்துறு கொட்பர்; 49.
வெய்துறகொட்டர்; 51—
வெய்துறகொட்பப்; 53.
வெய்துறு கொட்பர்; 22.
வெய்துறுகொட்பார்; 1, 6, 11, 33.
வெய்த்துறுகொட்பார்; 4, 5, 10.
வெஞ்சிலைகோலிப்; 13, 21, 25.
வெஞ்சிலைகோலாப்; 12, 14, 16-18, 23, 34, 36, 37, 53.
வெஞ்சிலைகோலாம்; 3, 41,
வெஞ்சிலைகோவாப்; 8, 20, 26, 28, 53, 54.

III பொழிந்தனர்; 51—
பொழிந்தன; 6, 10, 33.
பொழிந்தவன்; 40.

புகைந்தன; 51—
புகைந்தனர்; 11, 13.

IV விழுந்தன; 51—
விழிந்தன; 11.

சோரியவ்; 51—
சோரிய; 33.
சோரிகள்; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

915

II மாயவரக்கர் ; 51—.
மாயவரத்தர் ; 33.

வலத்தை ; 51—.
வரத்தை ; 10.

உணர்ந்தான் ; 51—.
உணர்ந்தோர் ; 25.

III மீயெரியுய்ப்பதொர் ; 51—.
மியெறி யொப்பதொர் ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மீயுயர் வெற்பவர் ; 25.

கற்செல ; 51—.
மேற்செல ; 25.

IV தீயவர் ; 51—.
தீயவன் ; 5, 6, 33.

அச்சிலையைப் ; 51—.
தம்சிலையைப் ; 14.
அம்பினிடைப் ; 25.

அச்சிலையிற் ; 11.
செய்தார் ; 51—.
செய்தான் ; 4-6, 14, 18, 20, 33.

916

I துரந்த ; 51—.
துரந்தார் ; 14.
துரந்தான் ; 11.
தொடுத்தன கோடிசரங்க டுரந்தார்; 25.

II அடுத்தகன் ; 51—.
தடுத்தகன் ; 12.
அடுத்தவன் ; 14, 25.
அடுத்தன ; 53.
வடுத்தன ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
மார்பில் ; 6, 12, 13, 16, 18, 20, 22, 23, 26-28, 32, 34-37, 40, 53, 54.
மார்பின் ; 51—.
அழுந்தி யகன்ற ; 51—.
அழுந்தினவண்ணல் ; 4, 9, 10, 16, 27, 32, 40.
அழுந்த வகன்ற ; 11.
அழுந்த வழன்ற ; 13.
அழுந்த வனந்தம் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அழுந்தவனன்ற ; 17, 20, 53.
அழுந்தியனன்ற ; 53.
அழுந்தின போழ்தின் ; 14.
அழுந்திய போதின் ; 25.
அழுத்தினனன்னுர் ; 35.

III மிடற்றெழிலான் ; 51—.
மிடற்றெழிலோன் ; 12, 14, 20.
மிடற்றெழிலான் ; 27, 40.
விடத்தொழிலான் ; 32.
தேரொடு ; 51—.
தேர்கொடு ; 33.
நொய்தின் ; 51—.
வெய்தின் ; 10, 27, 32, 40.
எய்தி ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV விண்ணின் ; 51—.
விண்ணில் ; 4. 6, 8, 9, 11-13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

917

I ஏய்ந்தெழு ; 51—.
ஏய்ந்தொரு ; 10.
தேரிமிழ் ; 51—.
தேருமவ் ; 12, 13. 17, 26, 30, 53, 54.
தேருமிவ் ; 10.
தேரும ; 8, 16, 18, 23, 28, 34, 36, 37.
தேரொடு ; 25.
விண்ணினையெல்லாம்; 51—
எழுந்தனன் விண்ணின்; 25.
ஏய்ந்தெழு தேரு மியங்களு மெல்லாம் ; 11.

II நீந்தியதோடி ; 51—.
நீந்தியகோடி ; 10.
நீந்தியகொடியின் ; 27, 32, 40.
நீந்ததுகோடி ; 11.
நீந்தியதோட ; 35.
நீந்தினனேடி ; 25.
நிமிர்ந்தது ; 51—.
நிமிர்ந்தன ; 4, 9, 10, 27, 32, 40.
வேகம் ; 51—,
மேகம் ; 6, 10, 27, 32, 40.

III ஓய்ந்தது ; 51—.
மூய்ந்தது ; 33.
வீழ்வதன்முன் ; 51—.
வீழ்ந்தனமுன் ; 4, 9, 18, 27, 32, 40.
வீழ்ந்தவன்முன் ; 10.
உயர்பாரில் ; 51—.
உயர்வாரில் ; 14.
உயிர்பாரில் 4, 9, 18, 20, 27, 32, 40.
ஓய்ந்தது தேர்விழ முன்னிவன் முன்பே ; 25.

IV பாய்ந்தவன் ; 51—.
பாய்ந்தனன் ; 11.
பாய்ந்தனன் மாருதிமேற் படப்பாய்நதான் ; 25.

918

I மதத்த ; 5, 6, 13, 53.
மதித்த ; 51—.
மதர்த்த ; 11.

களிற்றினில் ; 1, 6, 10, 13, 14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
களிற்றினின் ; 51—.
களிற்றிணே ; 35.
களிற்றவ் ; 30.
களிற்றிலவ் ; 8, 12, 17.

II கதத்தது ; 5, 6, 13.

கதித்தது ; 51—.
கதிர்த்தது ; 17, 20, 53.
கதித்துயர் ; 11.

போற்கதி ; 51—.
போல்கதி ; 12, 18.

III குதித்தவன் ; 4, 8-13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

குதித்தனன் ; 51—.

வரைமேனி ; 51—.
வரைத்தோள்கள் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

குழம்ப ; 51—.
குலுங்க ; 20.

919

I சினத்தவர் ; 51—.
சினத்தினர் ; 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II தூண்டியதேரர் ; 51—.
தூண்டிடவங்கொர் ; 11.
தூண்டு சரம்பல ; 25.
தூண்டினர் தேர்கள் ; 33.
தூண்டுசினத்தர் ; 35.

சரங்கடுரந்தார் ; 51—.
கோடிதுறந்தே ; 25.

III வேண்டின ; 4-6, 9-11, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

வேண்டிய ; 51—.
வேண்டினர் ; 8, 12, 17, 20, 53.

வெஞ்சமம் ; 51—.
வெஞ்சினம் ; 14.
வெஞ்சமர் ; 20, 25.

வேறுவிளேப்பார் ; 51—.
கோலி வளேந்தாங்கு ;-25.

IV ஈண்டினியேகுதிர் ; 4-6, 9, 33.

யாண்டினியே குதி ; 51—.
யாண்டினியேகுவது ; 53.
ஈண்டினியேகுதி ; 1, 10, 11, 13, 14, 27, 32, 40.
ஈண்டினியேகுவது ; 35, 53.
ஈண்டினி நேருதி ; 12.
ஈண்டினி தேகுவது ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஈண்டினித் தேடுவது ; 41, 53.
ஈண்டினி யெங்஭னம் ; 25.

என்றெதிர் சென்ருர் ; 51—.
என்றெதிர் சென்ருன் ; 33.
எம்மெதி ரென்ருர் ; 10, 27, 32, 40.
என்றெதி ரேன்ருர் ; 4, 9.
ஏகுதியென்ருர் ; 25.

920

I தோளிணே; 51—
தோளிணே ; 20.
தோளினன் ; 10.

II மருண்டு விசும் புறைவோர் களுமஞ்ச ; 1, 4-6, 8-12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54,
அரண்டரு விண்ணுறைவார் களுமஞ்ச ; 51—.

மருண்டு விசும்புறை வார்களுமஞ்ச ; 41.
மருண்டுவிசும் புறைவானவரஞ்ச ; 13.

III முரண்டரு ; 51—,
முரண்டுரு ; 20.
முரண்டொரு ; 10.

தேரவை ; 51—.
தேரிவை ; 14-

ஆண்டொரு ; 51—.
ஆங்கொரு ; 25.

முன்றின் ; 51—.
முன்றில் ; 8. 12, 13, 16-18 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV இரண்டை ; 1, 4-6, 8-14 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
இரண்டும் ; 51—.

கையுங் கொடெழுந்தான் ; 4-6, 9, 14, 33.
கையிற் கொடெழுந்தான் ; 51—.
கையுங் கொடெடுத்தான் ; 10.
கையிற் கொடெடுத்தான் ; 27.
கையுங் கொடெறிந்தான் ; 11.
கையிற் கொடெறிந்தான் ; 25.

921

I தூங்கின ; 4-6, 9-11, 14, 21, 25, 33.
தூங்கிய ; 51—.

உலைந்தார் ; 51—.
உலந்தார் ; 6, 13, 14, 21, 33.
உலர்ந்தார் ; 5, 25.

II விங்கின ; 4-6, 9, 11, 33.
விங்கிய ; 51—.

விண்ணில் ; 4-6, 9-11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
விண்ணின் ; 51—.
விண்ணிடை ; 25.

விசைத்தார் ; 51—.
பாய்ந்தார் ; 25.

III போயகலா முன் ; 51—.
ஆடமர் செய்முன் ; 25.

IV ஓங்கிய ; 51—.
ஓங்கினன் ; 8, 12, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஓங்கின ; 30.

ஒல்லையில் ; 5, 6, 16, 23, 26, 28, 54.
ஒல்லையின் ; 51—.
எல்லையின் ; 27, 40.

922

II வாளு மறுத்தான் ; 4-6, 10-
வாளு மகைத்தான்; 51—.
வாளுமிறுத்தான் ; 1, 25. 12, 14, 33.
அம்புமறுத்தான் ; 8, 13, 18, 20, 53, 55.
அம்புமிறுத்தான் ; 16, 17, 23 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III ஏனையொர் ; 1, 4-6, 10, 11, 14, 27, 32, 40.
ஏனைய ; 51—.
ஏனையர் ; 13, 25, 33.

படையில்லவரெஞ்சார் ; 51—.
படையில்லவரெஞ்சா ; 11, 12.
படையில்லவரஞ்சார் ; 13.
படையில்லமரெஞ்சார்; 45, 47, 48.
படையில்லெனவஞ்சார்;25.

IV மல்லின் ; 51—.
மண்ணின் ; 14.

மலைந்தார் ; 51.
மலைத்தார் ; 6.

923

I மெய்யர் ; 51—.
மெய்யார் ; 14, 25.

II பிள்ளவிரித்த ; 51—.
பிள்ளைவிரித்த ; 55.
பிள்ளவிருத்த ; 1.

பிலப்பெருவாயர் ; 51—.
பிலம்பெருவாயர் ; 5, 40.
பெரும்பிலவாயர் ; 13, 35.
பிலப்பெருவாயார்; 14, 25.

III உருத்துடர் ; 4, 10, 11, 27, 40.
உருத்தடர் ; 51—.
உருத்துயர் ; 14.
உருத்தெழு ; 25, 35.

கோளரவு ; 51—.
கொள்ளரவு ; 27, 40.

IV ஒள்ளிகல் ; 51—.
ஓள்ளிய ; 25, 35.
அள்ளிகல் ; 10, 27, 32, 40.

924

I வரிந்துயர்; 51—.
விசித்துயர்; 11.
வரிந்தவர்; 13.
வலித்துயர்; 14, 35.
விரிந்துயர்; 12, 17, 20.

II ஏம்பலிலார்; 51—.
ஏம்பலிலா; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
ஓம்பிருவோரிரு; 25.
ஏம்பலில்தாரிரு; 35.
ஓம்பிலராசரு; 14.

தோள்களிறுத்தான்; 51—.
தோளினிறுத்தான்; 5.

III நீங்கினர்; 51—.
நீங்கின; 4, 9.

பட்டனர் 51—.
பட்டன; 1.
பட்டவர்; 11.

வீழ்வார்; 4-6, 9-11, 14, 32, 33, 35, 40.
வீழ்ந்தார்; 51—.

IV போலவனின்றான்; 4-6, 9-14 33, 53.
போல்பவனின்றான்; 51—.
போல்விண்ணினின்றான்; 25.
போல்பவனார்த்தான்; 35.

925

I நின்றனனேனையன்; 51—.
நின்றனனேயயல்; 11, 14.
நின்றவன்ஏனையன்; 12, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
நின்றவனனையவன்; 32.
நின்றவன் மற்றவன்; 25.

II வாவுறு; 51—.
வாமுறு; 11.
தாவுறு; 10, 27, 32, 40.
வாயுறு; 41.

கோளரி போல; 51—.
கோளரி போலும்; 25.
கோளரியே போல்; 12.
கோளரியென்ன; 14.
கோளரி யன்னான்; 35.

III மின்றிரி வன்றலை; 51—.
மின்றிய வன்றலை; 27, 32, 40.
வென்றியன் வன்றலை; 25.

IV புவி; 51—.
பொரு; 25.

தேரொடு புக்கான்; 51—.
தேரொடுமாய்ந்தான்; 25.
மீது புரண்டான்; 35.

926

I களவும் வெஃகி ; 51—.
களவும் வெஃக ; 4, 9.
களமும் வெஃகி ; 5.
களவும் பொய்யும் ; 10, 32, 40.

வழியலா வழி ; 51—.

வழியிலா வழி ; 1, 9, 18, 20, 27, 35,

மேலோடி ; 51—.
மேனின்று ; 12.
மேற் கொண்டு ; 25.

II செயற்குரிய நீரார் ; 51—.
செற்குரிய நீரர் ; 5, 6.
செயக்கொடிய நீரார் ; 11.

III வெஞ்சின வரக்கர் ; 51—.
பைங்கழலரக்கர் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒருவனே ; 51—.
ஓருவரே ; 11.

வெல்லப்பட்ட ; 51—,
வெல்லப்பட்டார் ; 4-6, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 34, 36, 36, 37, 41, 53, 54.

IV அஞ்செனும் புலன்களொத் தார் ; 51—.
ஐஞ்சினும் புலன் களொத் தார் ; 20.
அஞ்சுபூதத்தை யொத்தார் ; 13.
ஐம்பெரும் பூதமொத்தார் ; 16,

அவனு நல்லறிவு போன் ருன் ; 1, 4-6, 9, 10, 33,
அவனு நல்லறிவை யொத் தான் ; 51—.
அநுமனல் லறிவை யொத் தான் ; 8, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அநுமனல்லறிவு மொத்தான் ; 11, 27, 35.
அநுமனல்லறிவு போன்ருன் ; 32, 40.

927

I நிருதரச் ; 51—.
நிருதரிச் ; 25.
நிருதரைச் ; 4.

III கைதலைப்பூசல் ; 51—.
கைதலை பூசல் ; 10, 11, 33.
கடுகினர் ; 51—.
கடுக்கினர் ; 4, 5.
காலனுட்கும் ; 51—.
காலனெக்கும் ; 10, 27, 32, 40.
கைதலை வைத்தேமாதர் கடு கித்தங் காந்தரான ; 25.

IV உலந்த தன்மை ; 51—
உலர்ந்த தன்மை ; 10, 17.
உற்ற தன்மை ; 4-6, 9, 14, 35.
மடிந்த தன்மை ; 25.

அமையக் ; 51—.
அறியக் ; 33.

928

I இன்று நம்மை ; 1, 4, 6, 9, 11, 14, 27, 33, 40, 54.
இன்னே நம்மை ; 51—.
இன்றே நம்மை ; 8, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
என்று நம்மை ; 10, 32.
அன்றே நம்மை ; 13, 17, 53.
உம்மையெல்லாம் ; 25.
இன்னு நம்மை ; 5.

குரங்கென விரங்கி யேங்கி ; 51—.
இக்குரங்கென்ன வேங்கி ; 8, 12, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 27, 28, 34, 36, 37, 40, 53, 54,

II நோக்கி ; 51—.
போக்கி ; 25.
மறுக்குறு நெஞ்சின் மாதரை வரை வைது நோக்கி ; 35.

III உறுக்குறுஞ்சொல்லான் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உறுக்குறு சொல்லர் ; 51—.
உறுக்குறு சொல்லால் ; 13.
உறுக்குறுஞ் சொல்லர் ; 6.

உறுக்குறும் தூதர் ; 25.
உறுக்குறு சொல்லார் ; 21.

உலகமேழும் ; 51—.
உலக மூன்றும் ; 25.

IV சுறுக்கொள ; 51—.
சுறுக்குற ; 13, 16, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
சுறுக்கெழ ; 8.

நோக்குவான் ; 51—.
உறுக்குவான் ; 21.
நோக்கலான் ; 17.

செவித்தொளே ; 51—.
செவித்துளே ; 11, 16, 17, 54.

சொன்னர் ; 51—.
சொல்வார் ; 25.
சொன்னன் ; 5, 16, 17.

929

I உலந்ததைவர் ; 51—.
உலேந்ததைந்து ; 10.
உலந்ததைய ; 11-13, 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உலந்ததைந்து ; 27, 32, 40.
உலந்ததையா ; 17.
உலந்ததையர் ; 53.

தலேவரும் ; 51—.
ஐவரும் ; 11.
தானேயுஞ் சமைந்ததையா தலேவரும்உலந்தாரங்குப்; 14.
தானேயுஞ் சமைந்ததையா தலேவரும் உலேந்தாரங் குப் ; 25.

II போனபின் ; 51—.
போனவர் ; 25.

மீள்வேம்யாமே ; 51—.
மீள்வோம்யாமே ; 1, 4-6, 9, 10, 14, 33.
பின்னும் யாரும் ; 11.
ஓடியாரும் ; 13, 17, 53.
நாடியாரும் ; 16, 18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
தம்மில் மீண்டோம் ; 25, 53.

அதுவும் போர் புரிகிலாமை ; 51—.
அஃததும் புரிகிலாமை ; 10, 40.
எய்தும் போர் புரிகிலாமை ; 13, 16-18, 20. 23, 26, 34, 36, 37, 54,
அஃததும் பிரிகிலாமை ; 27.
அஃதும் போர் புரிகிலாமை; 14.
பொய்த்தமர் புரிகிலாமை ; 32.
போரது புரிகிலாமை ; 12.
மேயதும் புரிகிலாமை ; 53.
யாமமர் புரிகில்ாமை ; 25, 53.

III வென்றுளாரை ; 4, 9, 10, 32, 40.
வென்றுளோரை ; 51—;

மடியநூறி ; 51—
மடித்துப்பின்னும் ; 25
மடியினூறி ; 5.

IV ஏனேயரின்மை ; 51—.
ஏனேயரின்றிச் ; 12.

அட்சகுமாரன் வதைப் படலம்

930

I வெகுளி; 51—.
வெருளி; 12.

கிளர்ந்தெழ; 4-6, 8-14. 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கிளர்ந்தெழும்; 51—.
கிளர்ந்தெழச்; 35.
கிளர்ந்தன; 21.
கிளரெயில்; 20.

விலங்கல் மார்பிற்; 4, 9, 10, 40, 41.
உயிர்ப்பணுகித்; 51—.
அலங்கன் மார்பிற்;5,6, 8,11-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

சிறந்தமார்பிற்; 35.

II தோட்டலர் தெரியல்; 51—.
தோட்டலந் தெரியல்; 4, 5, 8-11, 13, 16, 20, 33.
தோட்டலந் தெரிய; 17.

வண்டொடும்; 51—.
வண்டொடு; 5, 14, 25.

சுறுக்கொண்டு; 51—.
சுறுக்கென்று; 10.

III ஊட்டரக் குண்ட; 51—.
கூட்டரக் கூண்ட; 14.

நயனத்தான்; 51—.
நயனத்தன்; 4-6, 8-11, 13. 14, 17, 21, 25.

IV தாட்டுணே; 51—.
தாட்டுணேத்; 5, 6, 9, 12, 14, 16, 20.

தடுத்திடை தருதி யென்னருன்; 51—.
தனிவிடை தருதியென்ருன்; 14.
தடுத்திறை தருதி யென்ருன்; 53.
விடைதருகென்று சொல்வான்; 25.

931

I முக்கணுன்; 51—.
முக்கண்ணுன்; 8.

ஊர்தியன்றேல்; 51—.
ஊர்தியன்றே; 8, 11-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

மூவுலகு; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 26, 28, 33, 53, 54.
முன்றுலகு; 51—.
முக்கணுனல்ல வன்ேறுணூர்தியன் றுலகமுன்றும்; 25.

II பறவையன்றேல்; 51—.
பறவையன்றே; 4, 8, 10, 12, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36 37, 53, 54.

உரகமன்றேல்; 51—.
அரவமன்றேல்; 35.
உரகமன்றே; 8, 10, 12, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒக்கவுண்டவனன்றன்ேறுன் பாயலன்றூர்தியன்றிக்; 25.

III அல்லவாகிற்; 1, 4-6, 9, 10, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அல்லதேற்புன்; 51—.
அல்லவாயிற்; 8, 11,

இக்கயமன்றிங்கிதோர்குரங்கின்மேற் சேறிபோலாம்;

IV இக்கடன்; 51—.
இப்பணி; 4, 8-11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அடியேற் கிதி; 51—.
அடியேற் கிந்திங்கு; 25.

இருத்தியீண்டு; 51—.
இருத்திநீ; 25.

932

I தருகெனு; 51—.
தருகென; 14, 16-18, 25, 26, 28, 53, 54.
தருகெனுது; 35.

அடியேனிற்கக்; 51—.
அடியனேனிற்; 35.

II கோண்டனேயெம்முன்; 1, 4-6, 8-14, 17, 18, 20, 23, 25, 34, 36, 37, 53, 54.
கொண்டனே யென்முன்; 51—.

பணியென; 51—.
பணியென்ன; 17.

நெஞ்சங்கோடி; 4-6, 8-11, 13, 20, 21, 33, 53.
நெஞ்சங்கோடல்; 51—.
நெஞ்சங் கொண்டது; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நெஞ்சங் கொண்டல்; 1, 22, 44, 45.

நெஞ்சங் கோடிற்று; 25, 35, 40.
நெஞ்சங் கோடித்து; 14.

III உன்டது; 51—.
உண்டிது; 5.

திருமன்றே; 51—.
திருமின்றே; 13.
திருமின்ருேர்; 25.

குரங்கொன்றேனும்; 51—.
குரங்கென்ருலும்; 25.
குரங்கென்றேனும்; 27,

IV வென்றநீயே; 51—,
வென்ற வெந்தாய்; 14, 25.

933

I கொய்தளிர் ; 51—.
கொய்தளிர்க் ; 17.
கொய்திலே ; 25.

கோடரத்துருவு ; 51—.
கோடரத்துருவம் ; 8, 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கோடரத்துருவும் ; 14.
கோடரவுருவம் ; 53.
குரங்கினதுருவம் ; 25.

கொண்டு ; 51—.
கொண்டே ; 25.

II கைதவங்கண்ணி ; 1, 4-6, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கைதவமெண்ணி ; 14, 25.
கைதவமியற்றி ; 51—.

ஈண்டோர் சிறு பழி ; 51—.
ஈண்டோர் சிறுபிழை ; 10, 21.
ஈண்டிங் கெம்மொடும் ; 25.

இழைக்குங் கற்பான் ; 51—
இழைக்குங் கற்பால் ; 4-6, 8-13, 16-18, 20, 23, 34, 36 37, 54.
எய்துங்கற்பால் ; 14.
கனன்று போருக்கு ; 25.

III எய்தினன் ; 51—.
எய்தியே ; 14.

இமையா ; 51—.
அமைய ; 14.

என்றபோதம் ; } 51—.
ஏன்றபோதும் ; }
எய்தின ரயன்மா லீச (னே) னென்றிடும் போதும் யானே ; 25.

IV நொய்தினில் ; 5, 6, 8-10, 12-14, 17, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நொய்தினின் ; 51—.

தருகுவென் ; 51—.
தருவனோர் ; 14.

நொடியின் ; 51 ;—.
இமைப்பின் ; 14.

உன்பால் ; 51—.
நின்பால் ; 12, 14, 16-18, 23, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நும்பால் ; 10, 11, 35.

என்ருன் ; 8.
நொய்தினிற் பற்றி நும்பாற் றருவனோரி மைப்பினம்மா ; 25.

934

I துண்டத் தூணதனில் ; 51—.
துண்டத்திற் றூணில் ; 35.
துண்டத் தூணகத்துள் ; 12.
துண்டத்தூண கத்தில் ; 11.
துண்டத்தூணகத்துத் ; 8, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
துண்டத் தூணிடையில் ; 33

சுடர்வெண்கோட்டு ; 51—.
சுடர்வெங்கோட்டு ; 33.
சுடர் வெண்கோடி ; 20.

II மண்டொத்த ; 51—.
மண்டத்த ; 20.
வண்டத்து ; 11.
மண்டொத்து ; 33.

நிமிர்ந்த பன்றி ; 1, 4-6, 8-10. 12-14, 16-18, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

நிமிராண்கேழல் ; 51—.
நின்ற பன்றி ; 11.

மலைதலாற்ருது ; 51—.
மலைதலாற்ரு ; 53.

மலைந்தபோதிவ் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மலைந்த போதவ் ; 8, 12, 17, 20, 21.
மலைந்த போதா ; 53.
மலைந்த போரில் ; 13.
நிமிர்ந்த போதத்து ; 11.

III கடந்து போகி ; 4, 5, 9, 10, 25.
கடந்து பொங்கி ; 51—.
கடந்து போகில் ; 8, 12, 13, 17, 53.

அப்புறத்தகலில் ; 4-6, 9, 10, 14, 25.
அப்புறத்தகலின் 51—.
அப்புறம் போகில் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அப்புறம் போயும் ; 8, 12, 17, 53.
அப்புறம் போக ; 53.

என் பால் ; 51—.
எம் பால் ; 53.
ஓர் பால் ; 11.

IV இடுதியன்றே ; 51—.
இடு நியன்றே ; 12, 16, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இடு நீயின்றே ; 53.
இடுதியின்றே ; 35.
அடு நியன்றே ; 17.

தந்திலேனேல் ; 51—.
தந்திலேனுல் ; 1, 5, 6, 12-14, 17, 20, 22, 25, 33, 44, 45, 47, 48.

935

I இறைஞ்சி ; 51—.
இயம்பி ; 18.

நின்ற ; 51—.
நின்று ; 6.

II மைந்தனை ; 51—.
மகன்றனை ; 13, 21.
வனைகழன் மைந்தன்றன்னை மதித்தனன் மகிழ்ந்து நோக்கி ; 14, 25.

III துனைபரித் ; 51—.
சினபரித் ; 11—.

தேர் மேலேறிச் ; 51—.
தடந்தேரேறிச் ; 14, 25.
தேரினேறிச் ; 8, 12, 13, 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

இனைய ; 51—.
அனைய ; 4.

IV புனைமணித் ; 1, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புனைமலர்த் ; 51—.
புனமளித் ; 21.

தாரினும் ; 51—.
தாளினும் ; 17.

அணிந்து ; 51—.
பணிந்து ; 10.

936

I ஏறினனென்ப ; 51—.
ஏறினுனென்ப ; 8.

மன்னோ ; 51—.
மன்னு ; 12.
அன்னோ ; 1.

இகலிலிட்ட ; 4, 6, 8-10, 12, 16, 17, 23, 34, 36, 37, 54.
இகலினிட்ட ; 51—.
இகலியிட்ட ; 53.
இகலிவிட்ட ; 10, 53.
இகலில்விட்ட ; 11.

II நொறில் வயப்புரவி ; 51—.
நொரில் வயப்புரவி ; 27.
நுனிற்றிளம்புரவி ; 14.

III கூறினர் ; 51—.
கூறின ; 5, 6, 33.
கூறினன் ; 10, 16.

அரக்கராசி ; 51—.
அரக்கரஞ்சி ; 14.

முரசக் ; 51—.
முரசம் ; 1, 35, 40.
முரசு ; 11,

ஆறெனவரக்கர்சூழ வார்த்
தன முரசக்கொண்மு–25.

IV உரவுத்தானை ; 51—.
புரவித்தானை ; 10.

937

I பொருகடல் ; 51—.
பொருசின ; 21.

எண்ணில் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25-28, 32, 34, 36, 37, 40, 54.
எண்ணின் ; 51—.

பூட்கை ; 51—.
பூழ்க்கை ; 54.

பொங்கித் ; 51—.
பொங்கும் ; 25.
வானிற் ; 35.

II திரிவன ; 51—.
திரியின ; 11.
திரிசின ; 13.
திரையின் ; 14, 25.
திரிவரு ; 21.

மீன்களெண்ணில் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மீன்களெண்ணின் ; 51—.
மீன்கணங்கள் ; 25.
கனகமீன்கள் ; 21.

செம்பொன் ; 51—.
செறிபொன் ; 12.

III உருவுறு ; 51—.
உருவுரு ; 54.
குருவுறு ; 37.
அருகுறு ; 11, 13.

எண்ணில் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எண்ணின் ; 51—.

உரவுத்தானை ; 51—.
ஆளுமாழி ; 11.
ஆளும்வாரி ; 13, 21.

IV வருதிரை ; 51—.
வருவரி ; 11.

மரபில் ; 6, 18.
மரபின் ; 51—.
மரபை ; 12, 20.
திரையை ; 11.

எண்ணில் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எண்ணின் ; 51—.
என்னின் ; 33.

வாவும் ராசி ; 51—.
வாவு மாவும் ; 13.

938

I ஆறிரண்டடுத்த ; 51—.
ஆறிரண்டெடுத்த; 8, 10, 17, 33, 53.

எண்ணினுயிரம் ; 51—.
எண்ணிலாயிரம் ; 8, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எண்ணூருயிரம் ; 35.

II தோழர் ; 51—.
தொழிலர் ; 10.

வேந்தர்மைந்தர் ; 51—.
வேந்தன்மைந்தன் ; 14, 25.

மைந்தர் மைந்தன் ; 5, 6, 33.
மைந்தர் மைந்தர் ; 4, 9.
மைந்தர் பொற்றேர் ; 10.

III ஏறிய தேரர் ; 51—.
ஏறினர் புடையிற் ; 10.
ஏறிய தேரைச் ; 14, 25.

உண்பான் ; 51—.
உண்ணும் ; 1.
உண்ணச் ; 13, 25.
உண்பார் ; 11.

IV தீயின் ; 51—.
தீயிற் ; 9, 10.
சிகைகளன்னுர் ; 51—.
சிகைகளன்னுன் ; 10, 17.

சிகையை யன்னுர் ; 11.
சிகைகள் காணுர் ; 5.
சிகையி னன்னுர் ; 32, 33.

939

I மந்திரக் கிழவர் ; 51—.
மந்திரிக் கிழவர் ; 4, 9, 10.

மதிநெறி ; 51—.
மதியுறும் ; 25.

மக்கள் ; 51—.
மைந்தர் ; 11, 14, 25.

II தந்திரத் தலைவர் ; 51—.
தந்திரக் கிழவர் ; 25.

தனடர்கள் பிறரும் ; 51—.
தனயரென்றிவர்கள் ; 25.
தனயர்கள் பிறவும் ; 12, 14, 18, 20.
தனையர்கள் பிறரும் ; 54.

தாதைக்கு ; 51—.
தானைக்கு ; 11.

III அரம்பை மாரிற்ருேன்றினர்; 51—.
அரம்பை மாரிற்ருேன்றினுர் ; 4, 9, 10.
அரம்பை சூளிறெனென்றினேர்; 11.
அரம்பை மாரிற்ருேன்றினேர் ; 5, 33.
அரம்பைமாரிற்ருேன்றினன்; 14.

ஆதியானேர் ; 1, 5, 6, 8, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆதியாயோர் ; 51—.
ஆதிவானேர்; 11, 12, 17, 53.
அரக்கரானேர் ; 4, 9, 10.
என்னத் தானேர் ; 14.
என்னத் தன்னேர் ; 25.

IV எந்திரத்தேரர் ; 51—.
எந்திரத்தோர்கள் ; 10.
எந்திரத்தரக்கர் ; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 53.
எந்திரத்தேரைச் ; 25.

சூழ்ந்தார் ; 51—.
வந்தார் ; 5, 8, 11, 12, 16-18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
ஆக ; 13.

இலக்கம் ; 51—.
இலக்க ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

940

I மழுக்குலிசம்; 51—.
மழுகுலிசம்; 53.
மழுத்தண்டு; 10.

II ஏமரு; 51—.
ஏமரும் ; 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

வேல் கோல்; 51—,
வெங் கோல்; 5, 6, 33.
கோல் வேல்; 8.

III வயிர் வளை; 11.
எமு முளை; 51—.
மா மழு; 10.
வளை நெடு; 13.
வளையயில்; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மா முழு; 4, 9.
மழு முனை; 14, 25, 35.

தண்டு; 51—.
தண்டம்; 12.

IV காமரு கணையம்; 51—.
காமரு கணைய; 12.
காமருங் கணையம்; 6, 11, 12.
காமரங் கணையம்; 1, 25.

குந்தம்; 51—.
கொந்தம்; 33.

கப்பணம்; 51—.
கற்பணம்; 4, 6, 9, 22, 44, 45, 47, 48.

941

I முதல வாய; 8, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முதலயாவும்; 51—.

எழிறிகழ்; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
எறிதரு; 51—.
ஈண்டி; 51—.
ஈண்ட; 5, 6.
ஈண்டு; 53.
ஈன்ற; 33.

II அணையவாகி; 51—.
அணைய சோதி; 25.
நிலவு; 51—.
நிலவும்; 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

III இறுதி செல்லாப்; 51—.
இறுதி யில்லாப்; 25.
இறுதி சொல்லாப்; 40.
இறுதிச் சொல்லார்; 32.
ஈறு செல்லாப்; 11.

IV உலகமான; 4-6, 8, 9, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33-37, 41, 53, 54.
உலக மெல்லாம்; 51—.
உலகம் யாவும்; 10, 14.
புலவர் வானம்; 25.
பூதலமான; 1, 4, 9, 10, 14, 25, 33.
பூதலமாய; 51—.
பூதலம் போன்ற; 12, 13.
பூதலமெவையும்; 8, 9, 16-18 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 41, 53, 54.
பூதலம் வாழ்க; 5, 6, 35.
பூதலம் வாழி; 53.
பொன்றணியூகமான பூதலம் வாழ்க மாதோ; 11.

942

I காகமும் : 51—.
காலமும் ; 27.
கழுகும் பேயும் ; 51—.
கழுகு மெல்லாம் ; 11,

II சேகுற ; 51—.
சேகுறு ; 14.
சே கற ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54,
தீமையும் ; 51—.
தீமையிற் ; 12, 20.
சேகுறுந் தேவர்க்கீட்டுந் தீமையுந் தொடர்ந்து செல்ல; 25.

III பாகுள கிளவிச் செவ்வாய்ப்; 4, 9.
பாகுறு பவளச் செவ்வாய்ப்; 11.
பாகியல் கிளவி செவ்வாய் ; 51—.
பாகியல் கிளவிச் செவ் வாய்ப் ; 22, 33. 44, 45, 47, 48.
பாகுறு கிளவிச் செவ்வாய்ப் ; 10, 12-14, 16, 17, 20, 26, 28, 54.
பாகுறு கிளவி செவ்வாய் ; 8. 18, 23, 34, 36, 37, 53.
பாகிய கிளவிச் செவ்வாய்ப் ; 5, 6.
பாகுறுங் கிளவிச் செவ்வாய்; 25.
படை விழிப்பணைத்த; 13,16, 17, 22, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48.
படை விழி பணைத்த ; 51—,
பணை முலைப் பணைத்த; 10.
பணை முலை பணைத்த; 27, 40.
பணைவிழிப் பணைத்த; 4, 9.

IV தொக்கதும்பியும்; 51—.
தொக்குத்துடர்ந்தது; 11.
தொங்கற்றும்பியும்; 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53. 54.
தொடர்ந்து சுற்ற; 51—.
தொடர்ந்து சுற்றி; 10.
தொடர்ந்து செல்ல; 33.
தொடரப் போனுன்; 25.
சுற்றத்தோடும்; 11.

943

I நோக்கினர்கள், 51—.
நோக்கிமார்கள் ; 35,

உலந்தவர்க்கு ; 51—.
உலர்ந்தவர்க்கு ; 17, 35.
உவந்தவர்க்கு ; 46, 47.
உழைக்குல மென்ன நின்ருங்குலர்ந்தவர்க்குரிய மாதர் ; 25.

II அழைத்தமு ; 51—.
அழைத்தெழு ; 23, 26, 28, 34, 36, 37. 53.
அலைத்தமு ; 8.

அமலையினரவச் ; 51—.
அமலையுமரக்கர் ; 10.
அலைத்தெழுங் குரலினேசை யமலையு மரக்கர் சேனை ; 25.

III ஒலியினேசை ; 1, 4, 6, 8-12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஒலியிஞனுப் ; 51—.
ஒலியினேசைப் ; 5, 53.
ஒலியினேதை ; 32, 33.

துவைக்கத்தாவி ; 4-6, 9-11, 33.
துவைத்தலால்விண் ; 51—.
துவைக்கத்தாவின் ; 1.
துவைக்குந்தாவில் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
துவைப்பத்தாவி ; 14.
த ழை த் தெ ழு மொலியுஞ் சாரும் பல்லியத்துவைப் புந்தாவி ; 25.

IV இடியிற் சொன்ன ; 51—.
இடியின் சொன்ன ; 16, 23, 28, 34, 36, 37, 54.
இடிப்பிற்சொன்ன ; 12.
இடியிற் கொள்ள ; 20.

உரைப்ப மன்னே ; 4, 9.
ஒமிப்ப மன்னே ; 51—.
ஒளிப்ப மன்னே ; 1, 8.
ஒலிபப மன்னே ; 5, 6, 11, 12.
ஒமிய மன்னே ; 53.
ஒழிய மன்னே ; 53.
ஒழிப்பப்போனர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஒழியப் போனர் ; 41.
மழைக்குரலடங்க வோங்கி வானுறச்சென்ற மாதோ ; 25.
மழைக்குர லொலியு மிக்கு வானுறச்சென்ற மாதோ ; 14.

944

இப்பாடல் 25, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I வெயிற்கர மணிகள் ; 51—.
வெயிற் கதிரொளிகள் ; 1.
வெயிற் கதிர் மணிகள்; 5, 6, 8, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34. 36, 37, 53, 54.

வீசும் ; 51—.
வீசி ; 8, 11.
வீச ; 16, 18, 34, 36, 37.

விழுங்க ; 51—.
விழுங்கி ; 11, 13.

II கரமணிகளாலும் ; 4, 9, 10.
கரமணிகள் காலும் ; 51—.
கரமணிகள்கான்ற ; 11, 17.
கருமணிகள்கான்ற ; 13, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கரமணிகள் காமர் ; 17.

அவிரொளி ; 51—.
ஆரொளி ; 53.

பருகவஃதும், 1, 4, 9, 14, 33.
பருகவஃகா ; 51—.
பருகவஃகும் ; 11, 12.
பருகவஃது ; 5, 6, 10.
பருகவெள்கும்; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53. 54.

III எயிற்றிளம் ; 51—.
வெயிற்றிளம் ; 10, 11.

விலங்கொளி ; 51—.
விளங்கொளி ; 11.

ஒதுங்கயாணர் ; 51—,
ஒதுங்கயாணர்த் ; 1, 11.
ஒதுங்கியாணர் ; 53.
பொங்கயாணர்த் ; 8, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
பொங்கயாணர் ; 41, 53, 54.
பொங்கியாணர்த் ; 12, 17.

IV உயிர்க்குல விரவும் ; 51—.
துயிற்கொளுமிரவும் ; 1.
உயிர்க்கொலைவிரவும் ; 4, 9, 10.
துயிற்குலைவிரவும் ; 5, 6, 11, 33.
துயிற்கெல்லையிரவும் ; 13.
துயிர்க்குலவிரவும்; 8, 16, 17, 26, 28, 34, 37, 54.
துயிற்குலவிரவும் : 36.
பகலன்றென்றுணர்வு தோன்ற ; 51—.
பகலன்றென்றுணர்வு தோன்ரு ; 4-6, 9-11.
பகலென்றுமுரைத்தோன்ரு; 13.
பகலன்ெருன்றுணர்தரேன்ரு ; 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
பகலென்றென் றுணர்த ரேன்ரு ; 17.
பகலன்றென் றுணர்த ரேற்ரு ; 8.
பகலன்றென்றுணர்விற்ரேன்ற ; 53.
பகலன்றென்றுணரத்தோன்ரு ; 53.

945

I ஓங்கிரும் ; 51—.
ஓங்கிரு ; 14, 21, 25.
உளைவயப் ; 51—.
உயர்வபப் ; 11.

II தூங்கின வீழத்தோளும் ; 4, 9, 53.
தூங்கின வீரர்தோளும் ; 51—.
தூங்கின வீரத்தோளும்; 5, 6, 10, 14, 22, 44, 45, 47.
தூங்கிவீ ழாகத் தோளும் ; 11.
தூங்கிய வீரத்தோளும் ; 48.
கண்களு மிடத்துத் துள்ள ; 51—.
கண்களுமிடத்திற்றுள்ள ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்களுமிடித்துத்துள்ள ; 4.
கண்களுமிடந்து துன்ன ; 33.
தூங்கின வீரத்தோள்கண்ணிடப்புறந் துடிக்க வானின் ; 25.

III வீங்கினமேகமெங்கும்; 51—
வீங்கிய மேகமெல்லாம்; 25.
குருதிநீர்த்துளிகள் வீழ்ப்ப ; 10.
குருதிநீர்த்துள்ளி வீழ்ப்ப ; 51—.
துள்ளிநீர்க்குருதி வீழ்ப்ப; 13.
குருதிநீர்த்துளிகள் வீழ ; 27.
குருதிநீர்த்துள்ளி வீழ; 8, 11.
குருதிநீர்துள்ளி வீழ்ப்ப ; 9, 16-18, 22, 44.

IV ஏங்கின ; 51—.
ஏங்கினக் ; 1.
ஓங்கின ; 4, 9, 10.
ஏங்கிய ; 25.
இருளில் விண்ணிடிப்ப; 51—
எழுந்து விண்ணிடிப்ப; 13, 21.
வெருளில் விண்ணிடிப்ப; 40.
இருளின் விண்ணிடித்த ; 35.
வெருளின் விண்ணிடிப்ப ; 10.

946

II அனுங்கி ; 51—.
ஒதுங்கி ; 11.
அமுங்கி ; 17, 20.
அனுங்கு ; 53.
ஏங்கி ; 5, 6, 14, 25, 33.
கூற்றமுமுறுவதுன்னத் ; 51—

கூற்றமுமுறுவலுண்ண ; 10,
கூற்றனுமுறுவலுண்ண ; 14
கூற்றமுமுறுவதென்ன ; 11.
கூற்றமுமுளைந்து சோர; 25.
கூற்றமுமுறுவறுன்ன ; 27.
கூற்றமுமுறுவறுன்ன ; 53.

III துள்ளின ; 4-6, 8-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
துள்ளிய ; 51—.
துன்னின ; 33.

சுழல்கட் பல்பேய் ; 8, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சுழல்கட் பேயள் ; 51—.
சுழல்கட் பேய்கள் ; 10-12, 53.
சுடர்கட் பேயள் ; 33.

ஆர்ப்பத் ; 51—.
ஆர்க்கத் ; 1, 4-6, 9, 14, 25, 33.
அரக்கர் ; 10.

IV கள்ளவிழ்மாலை யானை ; 4, 9. 10.
கள்ளவி ழலங்கலானைக் ; 51—.

947

I இந்திரசித்தோ ; 51—,
இந்திரசெயித்தோ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இந்திரசயித்தோ ; 18.

மற்ற ; 1, 4, 6, 9, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
மற்றவ் ; 51—.
மற்றை ; 8, 14, 25.

இராவணனேயோ ; 51—.
இராவணன்றுனே; 8, 10, 11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

என்னுச் ; 51—.
என்னச் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

II சிந்தையின் ; 51—.
சிந்தையில் ; 5, 6, 13.

உவகை தோன்ற; 4-6, 8, 10, 12, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உவகை கொண்டு ; 51—.
உணர்வு தோன்ற ; 11.
உவகை தோன்றித் ; 25.
உவகை தோன்று ; 14.

முனிவுற்ற ; 51—.
தெளிவுற்ற ; 25.

III வந்தனன் ; 51—.
வந்தன ; 10, 12, 13, 16-18, 20, 26-28, 34, 36, 37, 53, 54.

முடிந்ததன்றே ; 51—.
முடிந்ததின்றென் ; 25.

மனக்கருத்தென்ன ; 51—.
மனக்கருத்தென்று ; 12, 14, 25.

வாழ்த்திச் ; 51—.
வாய்ந்த ; 13.

IV தோளை நோக்கி ; 51—.
தோளினுனை ; 25.

இராமனைத் தொழுது ; 51—.
இராமனை வாழ்த்திச் ; 8, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
இராமனை வழுத்திச் ; 12.

சொன்னுன் ; 51—.
சொல்வான் ; 25.

948

I இருவர்தம் முள் ; 51—.
இருவர்தம்மில் ; 14, 25.

ஒருவனுல் ; 51—.
ஒருவனேல் ; 1, 8, 12, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
ஒருவனே ; 14, 41, 53, 54.
ஒருவனும் ; 11.
ஒருவனு ; 17.

யானுநோற்ற ; 5, 6, 33.
யான்முன் செய்த ; 51—.

யான்முன்னேற்ற ; 4, 9, 11, 44, 45, 47, 48, 53.
யாமுன்செய்த ; 8.

II உளதாய் ; 5, 6, 11, 33.
உளதால் ; 51—.
உளதாம் ; 8, 12, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

தவத்தொடும் ; 51—.
தவத்தொடு ; 8, 10, 11, 12, 14.
பொன்னடி ; 25.

பொருந்தினனேல் ; 6, 11.
பொருந்தினனே ; 51—.
பொருந்தினனென்று ; 14.
பொருந்த நெஞ்சின் ; 25.

III நண்ணினனும் ; 51—.
நண்ணின நானும் ; 4.
நண்ணிய நானும் ; 8, 13, 16 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நணுகினின்றான் ; 51—.
நணுகுகின்றான் ; 33.
அமைந்து நின்றான் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எண்ணிய நாணு நீத்தேன் காலனு மெதிர்ந்து நின்றான் ; 25.
எண்ணுற நாணுகின்றேன் காலனு மெதிர்ந்து நின்றான்; 14.

IV முடிக்குவென் ; 51—.
முற்றுவன் ; 4, 8-11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கடிதின் ; 51—.
கருதில் ; 33.

949

I பழிபில துருவென் றுலும் ; 51—.
பழியிலான் வருவோன் றுனும் ; 14.
பழியில்லான் வருவோன்று னும் ; 25.

பலதலை ; 5, 6.
பஃறலை ; 51—.

II விழியிடையிமைக்கு மேனுள் 6, 33.
விழிகளாயிர முங்கொண்ட ; 51—.
விழியிடை யிமைப்பின் மேனுள் ; 4, 9, 10, 13, 21.
விழியுடையிமையின் மேனுள் ; 11.
வழியிடையிமைக்கு மேனுள் 5.

வேந்தை ; 51—.
வேந்தர் ; 14.
அரியை ; 4-6, 9-11, 13, 21, 33.

வென்றானுமல்லன் ; 51—.
கொன்றானுமல்லன் ; 14.

III மற்றவர்க்கு மேலான் ; 51—.
மற்றவர்க்கு மேலோன் ; 11.
மற்றெவர்க்கு மேலாம் ; 14.
மற்றவற்றின் மேலான் ; 10.
மற்றரன் சேயான ; 25.

IV அழிவிலொண் குமரன் ; 51—.
அழிவில் வெங்குமரன் ; 4, 8-12, 14, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அழி ின் வெங்குமரன்; 13.
அழகுறுங்குமரன் ; 25.

யாரோ ; 51—.
ஆரோ ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 23, 25. 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

950

I என்றவ னுவந்து ; 51—.
என்றன னுவந்து ; 13.

என்ன ; 51—.
என்ற ; 40.

II நின்ற ; 51—.
நின்றே ; 54.

இருந்தபோர் நீதியானை ; 4, 9, 10, 14.
இருந்ததோர் நீதியானை ; 51—.
நின்றமாருதியென்பானை; 25.

III வன்றொழிலரக்கன் ; 51—
வன்றிறலரக்கன் ; 14.

வாளெயிறிலங்க ; 51—.
வாளெயிற்றிலங்க ; 10.

நக்கான் ; 51—.
நக்கு ; 14.

IV குழாத்தை யென்றான் ; 51—
குழுவை யென்னா ; 1.
குழாத்தை யென்னா; 5, 6, 45, 47, 48.
குழுவை யெல்லாம் ; 14.
குழுவை யென்றான்; 22, 25, 44.

951

I அன்னதா மச்சொற்கேட்ட; 51—.
அன்னதா நகுசொற்கேட்ட ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அன்னவன் சொல்லக் கேட்டு ; 25.

II இன்னதாம் ; 51—.
இன்னதால் ; 8, 12, 53.

என்னலாமோ ; 51—.
என்னதாமோ ; 17, 53.

இகழலம்மா ; 8, 12, 16, 17' 18, 20, 21, 23, 26, 28, 34' 36, 37, 54.
இகழ்தலம்மா ; 51—.
இன்னதென் றுரைக்க லாமோ வுலகிய லிகழலம்மா; 25.

III குரங்கென்றான் ; 51—.
குரங்கென்றால் ; 11, 13, 17.

மற்றுமுண்டோ ; 51—.
மாறுமுண்டோ ; 27.

IV சொன்ன து; 51—.
சொன்னதே ; 35.

உணரச் சொன்னான் ; 51—.
உணர்விற் சொன்னான் ; 8.
உணர்ந்து சொன்னான் ; 33.
தொன்னிலை துணிவிற் கொண்டு தொடர்தியென் றுணரச் சொன்னான் ; 25.

952

I அவ்வுரை ; 51—.
இவ்வுரை ; 32.

விளம்பக் ; 51—.
இயம்பக் ; 49.

கேளா ; 51—.
கேட்டெம் ; 25.

II இனைய செய்த ; 51—.
அனைய செய்த ; 11.

இதனொடு ; 51—.
இதனொடுஞ் ; 14.

சீற்றமெஞ்சேன் ; 4, 5, 9, 13.
சீற்றமெஞ்சத் ; 51—.
சீற்றமெஞ்சாத் ; 12, 16.
சீற்றமேற்சென் ; 11, 40.
சீற்றமெங்ஙன் ; 33.
சீற்றமேகொல் ; 14.
சீற்றமோசென் ; 10.
இடம்புகுந் தமர்செய் புன் றோற் குரங்கிதைச் செகுத்து மேலும் ; 25.

III தொடர்ந்துசென்றுலக; 51—
துடர்ந்து வானுலக ; 10.
தொடர்ந்து யானுலக; 27, 32, 40.

துருவினென் ; 51—.
துருவிவிண் ; 25.

ஒழி வுறுமல் ; 51—.
ஒழி வருமல் ; 25.
ஒளி வுறுமல் ; 18.

IV கடந்து பின் ; 51—.
கடந்த பின் ; 10, 14, 18.

குரங்கென் றேதுங் ; 51—.

குரங்கென் ருலுங் ; 33.
களைவெனென்ருன் ; 51—.
களைவனென்ருன் ; 54.

953

I ஆர்த்தெழுந் ; 51—.
ஆர்த்துவந் ; 14, 25.

அரக்கர் சேனை ; 51—.
அரக்கர் சேனை ; I4, 25.

உரிய ; 51—.
அரிய ; I8.

II போர்த்தது ; 51—.
போர்த்திடப் ; 25.

பொழிந்த தம்மா ; 51—.
மொழிந்த தம்மா ; 10.

பொழிபடப் ; 4, 9.
பொருபடைப் ; 51—.
பொழிபடைப் ; 10.
பெரும்படைப் ; 5.

III வேர்த்தனர் ; 51—.
வேர்த்தன ; 5, 6, 10,

திசை காப்பாளர் ; 51—.
கடை காப்பாளர் ; 11.

சலித்தது ; 51—.
சலித்தனர் ; 11.
சலித்தன ; 53.
கலித்தது ; 13.
மெலிந்தது ; 12, 30.

IV தார்த்தனி ; 51—.
தார்த்திகழ் ; 25,
தார்த்திணி ; 12.

தனிமையு மவர்மேற் சார்ந் தான் ; 1, 4, 9, 12, 20.
தனிமையும் வரமேற் சார்ந் தான் ; 51—.
தனிமையுமவன் மேற் சார்ந் தான் ; 6, 11, 33.
தனிமையுமவர் மேற் சாய்ந் தான் ; 5.
தனிமையின் வரமேற் சென் ருன் ; 25.
தன்மையினவர் மேற் சென் ருன் ; 14, 25.
தனிமையன் வரமேற் சென் ருன் ; 1, 35.

954

I எறிந்தனர் ; 51—
எறிந்தன ; 1, 5, 8, 12-14, 22.

வெய்தினெய்தின ; 4-6, 9, 10, 17.
வெய்தினெய்தன ; 51—
வெய்தினெய்திய ; 10.
நொய்தினெய்தின—14.

படைகளெல்லாம் ; 4, 9, 10,
படைகள் யாவும் ; 51—.
எறிந்தட னிருதர் நொய்தி னேவிய படைக ளெல் லாம் ; 25.

II முகரயானை ; 32, 40.
மூரியானை ; 1, 13, 14.
முதலயானை ; 11.
மொகரயானை ; 1, 16, 26, 28, 44, 45, 47, 48, 54.

முகையானை ; 9.
மூழ்கயானை ; 4.
முகரியானை ; 51—.
முறிந்திடவநுமன்மோதிமுனி ந்தனன் மூரியானை ; 25.

III மடிந்த ; 51—
முடிந்த ; 33.

மானமாக்குழுவும் ; 4, 9.
வாவுமாக்குழுவும் ; 51—.
மாவுமாக்குழுவும் ; 11, 25.
வாசியின் குழுவும் ; 25.
வாசியும் குழுவும் ; 14.

மற்றும் ; 51—.
முற்றும் ; 5, 6, 83.
ஆவி ; 8, 12, 13, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37.

IV நெறிந்தன ; 51—.
மறிந்தன ; 10.
பிறிந்தன ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வரம்பில் ; 51—.
மரம்பில் ; 10.

யாக்கை ; 51—.
ஆக்கை ; 8.

இலங்கைதன்னிலையிற்பேர ; 51—.
இலங்கையின்னிலையிற்பேர; 11.
இலங்கைதன் னிலையிற் போக ; 32.
நிணக்குழம் பாயதம்மா ; 25.
இ ல ங் கை யினிலைமையிற் போய்; 14.

955

I காயெரி ; 51—.
காயெறி ; 12, 16, 26, 28, 34, 54.

முளி ; 51—.
முரி ; 1, 4, 10, 14.
முனி ; 11, 12, 16, 26, 28, 34, 54.
புரி ; 11, 32.

புற்கானிற் ; 51—.
புற்கானைக் ; 12, 13, 16, 17, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புற்கானங் ; 8.

கலந்தெனக் ; 51—.
கலந்தன்ன ; 20.

II எல்லையில்லை ; 51—.
எல்லையில்லைப் ; 16, 22.

III போயவர் ; 51—.
போய்வரும் ; 8, 12—14, 16, 17, 26, 28, 53, 54.

உயிரும் போகித் ; 51—.
உயிரும் போக்கித் ; 11, 13, 20.
உயிரும் பொங்கித் ; 5, 16.
உயிரினும் ; 14,

படர்தல் ; 51—.
புகுதல் ; 35.
அடைதல் ; 33.

பொய்யாது ; 51—.
பொய்யா ; 8, 11-14, 16, 17, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

பொய்யோ ; 35.
போயின துயிர்பின் னெங்குந் தென்புலம்படர்தல் போயத் ; 25.

IV ஆயிரகோடி ; 51—.
ஆயிரம் கோடி ; 30.

தூதர் ; 51—.
தூதர்க்கு ; 25.

உளர்கொலோ ; 51—.
உள்ளதோ ; 40.
உள்ளத்தோ ; 10.
அடங்குமோ ; 25.

நமனுக்கம்மா ; 51—.
நமனுக்கம்ம ; 20.

956

I வந்தவர் ; 4-6, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வந்தனர் ; 51—.

வரம்பில் ; 51—.
வரம்பின் ; 16, 17, 26, 28, 53.

II பொழுது ; 1, 4, 6, 8-10, 16, 17, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
பொழுதும் ; 51—.
போழ்தும் ; 11.
போதும் ; 13.
போது ; 12, 20.

பொங்க ; 4, 6, 9-11, 33.
பொங்கி ; 51—.
பொரவுற்ற ரதுபோ தையன் மு ம் ம ட ங் கா ற் ற ல் பொங்கி ; 25.

III விரவிப் போய்க்; 4-6, 10, 33.
எரியிற்போய்க் ; 51—.
இரவிப்பேர்க் ; 16, 18, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
இரவிப்பொற் ; 12, 13, 53,

இரவிப் போற் ; 20.
இரவுப் பொற் ; 8, 17, 53.
இரவிப் போய்க் ; 27, 32, 40
வெருவிப் போய் ; 11, 35.

கதிரோன் ; 51—.
கடவுள் ; 14.

ஊழியிறுதிமேல் ; 4, 9, 10, 27, 32, 40.
ஊழியிறுதியின் ; 51.—
ஊழியிறுதியில் ; 6, 8, 11, 13, 14, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
ஊழியிறுதியேல் ; 5.
ஆழியிறுதியின் ; 35.

என்னலானுன் ; 51—.
என்ன வாறுன் ; 11.
எண்ணலாறு ன்; 17.
வெய்யனுறன் ; 35.
இரவிப்புத் தேள் வந்தூழி யிறுதியிற் காய்வ தொத் தான் ; 25.

IV அரக்கரெல்லாம் ; 51—.
நிருதரெல்லாம் ; 33.

என்பிலாவுயிர்கள் ; 51—.
என்பிலவுயிர்கள் ; 10.
என்பிலவுயிரும் ; 17.

957

I பிள்ளப்பட்டன ; 51—.
பிள்ளப்பட்டது ; 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

கரி ; 51—.
கிரி ; 11.

II அள்ளற்பட்டழி ; 5, 8, 10, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37.

அள்ளப்பட்டழி ; 51—.
அள்ளற்பட்டிழி ; 1.
அள்ளப் பட்டன ; 11, 25.

பொருபுனல் ; 51—.
பெருபுனல் ; 11, 17.
பெரும்புனல் ; 1, 35, 53.

படிசேருக ; 51—.
பிணநீருக ; 14, 25.

III வள்ளப் பட்டன ; 51—.
வள்ளற்பட்டன ; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

அள்ளற்பட்டன ; 53.

மள்ளற்பட்டன ; 14.
வள்ளேப்பட்டன ; 5, 33.
வெள்ளேப்பட்டன ; 4.
வெள்ளப்பட்டன ; 10.

மகரக்கடலென ; 51—.
மகரத்திண்கடல் ; 11.

மதில் சுற்றியபதி ; 51—.
மதிசுற்றிய மதில் ; 8, 17.
மதில் சுற்றிய வதின் ; 11.
மதில் சுற்றியமதி ; 10.

மறலிக் கோர் ; 51—.
மறலிக்கே ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மள்ளப் பட்டெழு மகரக்கட லென வளேவுற்றவர்பட மறலிக்கோர் ; 25.

IV கொள்ளேப்பட்டனவுயிர் ; 4. 9, 10, 13, 21.
கொள்ளேப் பட்டுளவுயிர் ; 51—.
கொள்ளப்பட்டுளதுயிர் ; 5, 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கொள்ளேப்பட்டுளதுயிர் ; 12 14, 25, 33.
கொள்ளப் பட்டன துயிர் ; 11.
கொள்ளப் பட்டுளவுயிர் ; 41.

958

I தேரே ; 51—.
தேரோ ; 5.

என்ருர் ; 51—.
என்றனர் ; 25.

II பேரே ; 51—.
போரே ; 18.

பட்டன ; 51—.
பட்டனர் ; 13, 17, 54.

பரியேபட்டன சிலவென் றூர் ; 9.
பரியேபட்டன பெரிதென் றூர் ; 51—.
பரியேபட்டது பெரிதென் றூர் ; 13.
பெரிதேபட்டன பரியென் றூர் ; 25.
பிரியேபட்டன பிரிதென்றூர் 10.

III பட்டலே ; 9.
பட்டன ; 51—.
பட்டவன் ; 5, 6, 11, 33.
பட்டனகடிதென்றூர் ; 51—.
பட்டதுகடிதென்றூர் ; 25.
பட்டனகடிதென்பார் ; 33.

IV பட்டவர் படமாடேதனி ; 4-6, 8, 10-12, 17, 18, 20, 21 33.
பட்டனர் படமாடேதனி ; 51—.
பட்டனபடமாடேதனி ; 13.
பட்டவர் மாடே பட்டனர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
படமாடேபட; 4-6, 8-13, 17, 33.
நில்லாவுயிரொடு ; 51—.
நில்லாவுயிர்கொடு ; 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
நேரேபட்டவர் படமாடே படு கில்லாருயிர் கொடு நின்றுரே ; 25.

959

I நிருதப்பெருவலி; 51—.
நிருதர் பெருவலி; 53.
நிருதப் பொருவலி; 14.
அடலோராய் மகள்; 51—.
அடலோராய் மகன்; 11.
அடலோரமர்களம்; 27, 32, 40.
அடலோரமரர்கள்; 10.
அடலோராய்களம்; 33.
அடையாரமர்பொர; 14.
அடுபேழ்வாய்த்; 51—.
மடுபேழ்வாய்த்; 10.
அடைகின்றூர்; 14.
அடுபேழை; 35.
ஆழிப்பொருபடை கொடு வந்தமர்செயு நிருதக் குழுவினரவரெல்லாம்; 25.

II ஒத்தார்; 51—.
ஒத்தான்; 54.
மத்தென்பதொர்; 51—.
மத்தென்பதோர்; 54.

III ஏழிப்புவனமும்; 51—.
ஏழிற்புவனமும்; 35.
இடை வாழுயிர்களும்; 51—.
உடைவாழுயிர்களும்; 11.
ஏழிப்புவனமொடுயர் வெற்புயிர் முழுதிடையக்கடையுக முடிநாளின்; 14
ஏழிப்புவனமொடுயர் மற்றெவைகளுமழியக் கடையுகமுடிநாளில்; 25.

IV புனலொத் தாரனல்; 51—.
புனலொத்தார்கனல்; 17.
புயலொத்தானனல்; 4, 5, 9, 10, 23, 33.
புனலொத்தானனல்; 27, 32, 34, 36, 37, 54.
பெயரொத்தாரமர்; 11.
புயலொத்தான் கனல்; 6.
ஒத்தான்; 51—.
அனுமான்; 21.
ஊழிப் பெயர்கடலொத்தார் நிருதரவ் வடவைக்கொத் தனனுரவோனே; 25.
ஊழிப்பெயர் புனலொத்தார் வடவனலொத்தான் மாருதமொப்பானே; 14.

960

I உடன்வரு ; 51—.
உடனவர் ; 13.
குறைகின்றூர் ; 51—.
திசைகின்றூர் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குறைநின்றூர் ; 11, 13.

II நின்றனர் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 22, 23, 25, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
நின்றன ; 51—.
பெருகாநின்றன ; 51—.
பெருகாநின்றனர் ; 12, 22, 35, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
அருகாரும் ; 51—.
பருகாமுன் ; 11.
அருகாக ; 8, 12, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வருகாரும் ; 33.
வருகானின் ; 14.

III நின்றிலர் ; 51—.
பொன்றினர் ; 25.
நின்றுஞெரு ; 51—
நின்றுரொரு ; 12.
தேமேராடும் ; 51—.
தேர்விடும் ; 35.
அவனேரே ; 51—.
அவனெதிரே ; 9.
அவர்நேரே ; 16, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வரனேரே ; 18.
நெடுநேரே ; 35.

IV அயில் வாயம்புகள் ; 51—.
பகு வாயம்புகள் ; 11.

961

I இந்திரசித்துக் கிளையவன் ; 51—.
இந்திரகோபற் கிளையவன் ; 25.
ஒரு நாளே ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒரு காலே ; 51—.
ஒரு தானே ; 25.

II கற்றுனும்முகம் ; 51—.
கற்றுன் முகமெதிர் ; 11, 14.
எதிர்வைத்தானது ; 51—.
எதிர்வைத்தாரது ; 20.
வைத்தான்விரைவொடு; 14.
வைத்தானதுவது ; 11.
விண்ணவர் ; 51—.
வானவர் ; 14.
கசிவுற்றுர் ; 51—.
கசிவற்றுர் ; 53.
கற்றுனும் மெதிர் வுற்றுனட லொடுகண்டார் வானவர் கசிவுற்றுர்; 25.

III எற்றே ; 8, 13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
எற்றும் ; 51—.
நிலையென்பாரினி ; 51—.
நிலையெனருரினி ; 8, 25.
இமையாவிழியிணை ; 51—.
இமையவர்விழியிணை; 10, 11, 33.
இமையவர்விழியிணை; 27, 32, 40.
இமையார்விழியிணே ; 8, 13, 14, 16-18, 34, 36, 37, 54.
இவையொன்றே ; 51—.
இவையன்றே ; 14, 23.
இவன்வெல்லப் ; 25.

IV பெற்று நல்லது ; 51—.
பெற்றுனல்லது ; 10, 11, 25.
பெற்றுமல்லது; 6, 33, 44, 45, 47, 48.
பெற்றேநல்லது ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பெற்றும் ; 51—.
பெற்றேம் ; 25.
பெற்றேம் ; 16, 26, 28, 54.
செறிகின்றுர் ; 51—.
சேர்கின்றுர் ; 33.

962

I ஈரேழெதிரவை ; 51—.
ஈரேழெதிரெதிர் ; 8, 11, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஈரேழெதிரவன் ; 13.
ஈரேழவையவை ; 4, 9.
ஈரேழெதிர்பவை ; 14.

விசமாயெதிரெதிர் ; 10.
பார்சேரப் ; 4-6, 9, 14.
பார்சோரப் ; 51—.
வாய்சோரப் ; 8, 10, 11, 13, 17, 53.
அவைசோரப் ; 16, 24, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எய்தானெரியுமி ழீரேழ் பக ழிக ளவையும் பொடியட வெழுவாலே ; 25.

II பொய்தான் மணியெழு ; 51—.
பொய்தாயினமணி ; 14.
பெய்தான்மணியெழு; 8, 17.

ஒன்ருலன்றது ; 51—.
ஓன்ருலன்றிது ; 5, 6, 11, 33.
ஒன்ருலன்னது ; 8-10.
ஒன்ரனீரது ; 13.
ஒன்ருலிதுவெழு ; 14.

பொடியாயுதிர்வுற ; 51—.
பொடியாவுதிர்வுற ; 11.

வடிவாளி ; 51—.
வடிவேய்தார் ; 4, 9.
வைதான் மாருதி யதுபோ தவன்மணி யெழுவும் பொடிபட வடிவாளி; 25.

III மாருவெம் ; 51—.
வீருர்வெம் ; 25.

IV கைதானேபொரு ; 51—.
கைதானேயொரு ; 16, 54.
கைதாஞெருபடை ; 14, 25.

படையாகத்தொடர் ; 51—.
ஆகத்தொடர்பல ; 14.
ஆககொண்டுருள் ; 25.
தேரதன் ; 51—.
தேரதின் ; 25.
தோரண ; 8, 10, 33.

963

I சென்றெதிர் ; 51—.
சென்றது ; 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
சென்ஞெரு ; 25.
கோல்கொள்வானுயிர் ; 51—.
தேருர்வானுயிர் ; 25.

தின்ருனப்பொரு ; 51—.
தின்ருனதுபொழுது ; 25.
தின்ருனுருடரு ; 12, 20.
தின்ருன்பொருடரு ; 8, 17.

செறிதிண்டேர்; 51—.
அத்திண்டேர் ; 25.

II சென்றது ; 51—.
சென்றன ; 13.
சென்றில ; 25.

வரிவில் ; 51—.
விரைவில் ; 8.

சிந்திய ; 51—.
கோலிய ; 25.

III சென்றனசில ; 51—.
சென்றனசிலே ; 33.

மறைவுற்றனசில ; 51—.
மறைவுற்றனசிலே ; 35.

அறவோனும் ; 11, 12.
மறவோனும் ; 51—.

IV நேரிற்சென்றவன் ; 51—.
பாரிற்சென்றவன் ; 25.

பற்றிக்கொண் டெதிருறநின்ருன் ; 51—.
பற்றிக்கொண்டவ னெதிர் நின்ருன் ; 11, 35.

964

I வயிரச்சிலேதனே ; 4-6, 9, 10.
வயிரத்திண்சிலே ; 51—.
வீரச்சிலேயினே ; 11.
வயிரச்சிலேயினே ; 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வயிரக்குனிசிலே ; 8, 14, 25, 33.

II இருகையாலவன் ; 4-6, 8-11, 33.
இருகையாலிவன் ; 51—.
இருகையாலது ; 13.

இருகையாலெதிர் ; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இற்றேடியதிவர் ; 51—.
இற்றேடியவிவர் ; 1, 4-6, 9-11.
இற்றேடியவதிர் ; 13, 18.
இற்றேடியதொளிர் ; 25.
இற்றேடியவவர் ; 33.
பொற்றேளான் ; 51—.
பொற்றேளின் ; 25.

III சுரிகையாலெதிர் ; 5, 6, 33.
சுரிகையாலவன் ; 51—
சுரிகைவாளெதிர் ; 8, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
சுருகைவாளெதிர் ; 54.

IV பொருகையாலிடை ; 51—.
ஒருகையாலிடை ; 53.
பொருகையாலெதிர்; 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பொருகையாயிடை ; 5, 6, 33.
பொருகையாலது ; 8.
பிதிர்வித்தான் ; 51—.
புரிவித்தான் ; 11.
பிரிவித்தான் ; 14.
முறிபொறி ; 5.
முதிர்பொறி ; 51—.
பறியாவே ; 51—.
அறியாவே ; 1, 17, 18, 20, 23, 33, 34, 36, 37, 53.
முறியாவே ; 11.
பொருகையா லெதிர்கடிதிற் பற்றியதொடி வித்தானுதிர் பொடியாக ; 25.

965

I பொரலுற்றுள் ; 51—.
பொரவுற்றுன் ; 4, 9-11, 13, 14, 16, 18, 21, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
சேராதமுன் ; 1, 4, 9-11, 13, 14, 27, 32, 35, 40.
சேராமுனம் ; 51—.
சேராதுமுன் ; 33.
சேர்வதனின்முன் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வாளாலேபொர லுற்றுன் மற்றதை மடிவித்தனுமனும் வயிரத்திண் ; 25.

II தழுவிக் கொண்டலும் ; 5, 6, 9-11, 16-18, 23, 26-28, 33-37, 40, 54.
தழுவிக் கோடலும் ; 51—
உடன் முற்றும் ; 51—.
உடல் சுற்றும் ; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உடல் சுற்ற ; 20.
வழுவிப் போய் ; 1, 4-6, 8-11 14, 25, 27, 33, 35, 40, 53.

III மயிர் தைத்தனமணி ; 5, 6, 8, 11-13, 16, 17, 20, 33-34, 36, 37, 53, 54.
மயிர் தைத்தி மணி ; 51—
மயிர் தைத்தலுமணி ; 4, 9, 10.
மயிர் தத்தனமணி ; 18.
மணி தைத்தனமணி ; 14.
வாலவனுடல் ; 51—.
வால்விசையுற ; 11.
நீளா ரயில்கையி னுருவிக் குத்தமுன் னெடுவாலவ னுடல் முற்றும்?—25.

IV மீளாவகைபுடை ; 51—.
மீளாவகையுடல்; 12, 20, 53.
கொண்டது ; 51—.
கொண்டயில் ; 25.
கொண்டனன் ; 51—.
கொண்டவன் ; 12, 20.
மேலானுன் ; 51—.
மேலோனே ; 25.

966

I கொண்டவன் ; 51—.
கொண்டனன் ; 5, 14.
பல்விற்றுகமிமிர் ; 51—.

பல்லற்றுகமிமிர் ; 27.
பல்லிற்றுகவலி ; 25.

படர்கையால் ; 51—.
பெறுகையால் ; 25.

II கொண்டலின் ; 51—.
கொண்டனன் ; 4, 8-11, 13, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நின்றுமிழ் ; 51—.
நின்றிமிழ் ; 8.
நின்றுழி ; 4, 9.

சுடரினமின்னினம் ; 51—
சுடருறுமின்னினம் ; 25.
சுடர்மின்னினினம் ; 10, 11, 13, 54.
சுடர்மின்னின்னினம் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

விழுவன வென்ன ; 51—.
விழுமின மென்னு ; 25.
வீழ்வன வென்ன ; 10, 11.
விழுவன வென்னு ; 14.

III குண்டல ; 5I—.
கொண்டல ; 6.

முழைநாலரவிவர் ; 4, 8, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37.
முழைநாலாவிவர் ; 51—.
முழைவாய் நாவொடு ; 10.
முழைவாய தனிற் ; 11.
முழையாமெனவிவர் ; 14.
மோதித் தலையொடு ; 25.

குடர் நாலக் ; 51—.
குடர் நாலாக் ; 12, 18.
குடை நாலக் ; 5.
கு-ர் காலக் ; 6.
குடல் சிந்தக் ; 25.

IV திண்சுவல் ; 51—.
திண்சுடர் ; 1, 4-6, 8-14, 16, 18, 20, 26, 28, 33, 34, 36-37, 54.

967

I நீத்தாயோடின; 51—.
நீத்தாவோடின; 13.
பொருநதி; 9.
பெருநதி; 51—.
சிலைபாராகப்; 51—.
சிலைமாருகப்; 27.
செறிபாரெங்கும்; 25.
நீத்தானவனுடை தேரும்பரிகளும் நெடு வாருதிதனினிடைவீசி; 11.

II தாழ் செறி தசை; 51—.
தாழ் செறி திசை; 20.
தாய் செறி தசை; 1.
தான் செறிப்புடை; 12.
தாழ் தெறி தசை; 4, 9.
தாழி செறியுடல் 13.
தாழ் செறிபடை; 17.

அரிசிந்தினபடி; 51—.
அரிசத்தின்படி; 4, 9
பரிசிந்தினபடி; 8, 14.
வரிசிந்தினபடி; 12.
அரிகத்தினபடி; 5, 6.

பொங்கப் போ மு யி ர்; 4-6, 8-10, 12, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பொங்கப்பொருமுயிர்; 51—.
பொங்கப் பெருமுயிர்; 18.

போகாமல்; 4-6, 8, 9, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 33-37, 54.
போகாமுன்; 51—.
போகாமேல்; 13.
போய்த் தாழச்செ றி த சை பொத்தியவுடல் பு க வு ற் றிடுமுயிர் போ கா மு ன்; 25.
மாய்த் தானிருகர ம த னு ல் முறிசெய்து வடிவார் சிலை கணை முதலாகப்; 11.

III மீத்தாமிமிர்சுடர்; 51—.
மீய்த்தானிமிர்சுடர்; 12, 16, 17, 26, 34, 36, 37, 54.
மீத்தானிமிர் சுடர்; 25.

விண்ணொடு மண் காணத்; 51—.
மண்ணொடு விண்காணத்; 8, I2-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

போய்த் தானவனுயிர் யம ஞர்புரமது புகுதும் படிய வன் உடல் பற்றித்; 11.

IV ஊழி யோடுல கேழ்; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஊழியினுலகேழ்; 51—.
ஊழி யொடுலகும்; 14. 25.

தேயினுமொருதன்; 51—.
தேயினுமொருவன்; 4, 9, 10, 27.
தேயினுமேதன்; 25.

இறை தேயாதான்; 51—.
இறை தேயா தோன்; 41.
இறை ஓதாதான் 10.

968

I பொருபேயின் 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொதிபேயின்; 51—.
பயமுந்தத்; 1.

இட்டார்தம்முடல்; 51—.
விட்டார் தம்முடல்; 14, 25.
இட்டார்தம்முடன்; 18.
இடையேதம்முடல்; 4, 9-11.

II பட்டாரிற் சிலர்; 6, 8, 17, 18, 33.
பட்டார் சிலர் சிலர்; 51—.
பட்டாரிற் சில; 5, 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பட்டார் தம்முடல்; 4, 9.
படரா தம்முடல் 10.

III திசையறியா; 51—.
திசையறியார்; 4, 6, 10, 16, 23, 26, 28, 33, 54.

மறுகினர்; 51—.
மறுகின; 20.

செத்தார் சிலர்; 5, 8, 11, 13, 14, 17, 20.
செற்ருர் சிலர்; 51—.
சென்ருர் சிலர்; 18, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

செலவற்ருர்; 51—.
செலவுற்ருர்; 10, 12, 27, 40.
செயலரருர்; 25.

IV கால்விட்டார் படை; 51—.
கால்விட்டார் சிலர்; 14, 25.

969

I மீனுய்; 51—.
மீனர்; 25.
வேலையிலுற்ருர்; 10
வேலையை யுற்ருர்; 51—.

வழிவழி; 11.
வழிதொறும்; 51—.

மேய்வுற்ருர்; 51—,
மேய்குற்ருர்; 14.
மேய்கின்ருர்; 25.

II வடிவானுர்; 4, 8-10, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வடிவுற்ருர்; 51—.

மறையவ ருருவானுர்; 51—,
மறையவர் வடிவானுர்; 11.

III மானுர்; 51—.
மானேர்; 25.

கண்ணிள; 51—.
கண்ணிணே; 11, 14, 25.

மடவாராயினர்; 51—.
மடவா ராயவன்; 4, 8-10, 12, 14.
மடவாராயவண்; 25
மடவாராயிவன்; 13, 16, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

தங்குழல்; 51—.
நாசியை; 5, 6, 11, 33, 35.

IV ஐயா நின் சரண்; 51—.
ஐயாவுனசரண்; 10.
ஐயனின் சரண்; 4.

என்ருர் நின்றவ ரரி யென்ருர்; 51—.
எஅருர் சிலர் சிலர் அரி யென்ருர்; 11.
என்ருர் நின்றவ ரளியென்ருர்; 10.

என்றூர் சிலரரியாமென்றூர் 25.

970

I உறுகிளேயும் ; 51—.
முதுகிளேயும் ; 12, 16, 17, 18, 23, 53.
நுமதமரல்லோம் ; 1, 6, 9, 13, 16, 17, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41.
நுமதமரல்லேம்; 51—.
நுமர்தமரல்லேம் ; 8, 10.
நுமர்தமரல்லோம் ; 4, 11.
நும்தமரல்லோம் ; 20.
உமர்தமரல்லேம் ; 14 25.
நுமர்தமரலேம் ; 27, 40.

II வந்தோம் ; 4, 6, 9, 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
வந்தேம் ; 51—.

வானவரென்றேகினர்சிலர் ; 51—.
வானரமென்றேகினர் சிலர்; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வானவரென்கின்றூர் சிலர் ; 6.
வானவரென்றூர் சிலர்சிலர்; 33.
வானரசென்றூர் சிலர்சிலர் ; 11.

சிலர்மானுயரென ; 51—.
வாஞுளருளென ; 11.
சிலர்மானிடரென ; 12, 25.

III மந்தாரங்கிளர் ; 51—
மந்தாரக்கிளர் ; 4.

பொழில்வாய் ; 51—.
பொழில்வாழ் ; 5, 8, 11, 14.
பொழில்வாள் ; 25.

மருள் கொண்டார் ; 51—,
மயல் கொண்டார் ; 14, 25.

IV எயிறுக ளறுவித்தார் ; 11.
எயிறுகளிறுவித்தார் ; 51—.

எரிபோற் குஞ்சியை ; 51—,
எரிபோற் குஞ்சிகள் ; 4, 9, 11, 18, 35.
அரிபோற் குஞ்சிகள் ; 33.
இருள்போல்குஞ்சியை ; 27.
எரிநேர் குஞ்சியை ; 12.

இருள்வித்தார் ; 51—.
அரிவித்தார் ; 1, 5. 6, 13. 21.
விரிவித்தார் ; 33.
இறுவித்தார் ; 11.

971

I கொங்கையார் ; 51—.
கொங்கையர் ; 20, 48.

II கற்றை கால் ; 51—.
கற்றை பார் ; 13.

வருடவாய் ; 51—.
வருட நேர் ; 11.
வருடவே ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வருடலால் ; 8, 12, 17, 26, 53.

III விண்டலத்தக விரைக் ;51—.
விண்டலேத்தக விரை ; 4, 9, 40.
விண்டுயர்த்திடு விரைக் ; 25
விண்டலத்தக விதழ்க்; 13, 25.
விண்டலத்தகை விரைக் ; 18.
விண்டலத்தக வரை ; 53.

விரிதலால் ; 51—.
மிகுதியால் ; 25.

IV அண்ட முற்றுள தவூர் ; 51—.
அண்டமுற்றுள தவ்வூர் ; 12, 34, 36, 37, 54.
அண்டமுற் றமுதவூர் ; 14.

972

I செந்திருமுகக் ; 51—.
செம்முகமுடைக் ; 25.

கணவன் மார் ; 51—.
கணவர் மார் ; 25.

கணவன் மாடு ; 1, 4, 10, 22, 44, 45, 47, 48.

II எழுந்தடி விழுந்து ; 51—.
எழுந்திடை விழுந்து ; 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அழுது சோர் ; 51—.
அழுது சேர் ; 17, 20, 53.

இள நலார் ; 51—.
இள நல்லார் ; 8, 10, 13, 25, 33.
இடை நலார் ; 20.
இன்னலார் ; 35.

III அதிநலங் ; 51—.
அதிரலங் ; 13. 17, 20, 36,37.
அதிரவங் ; 23, 26, 34, 53, 54.
எதிர்நலங் ; 11.
அதிர் நலங் ; 12, 14.
அதிர்வருங் ; 18.
மதிநலங் ; 5.

கோதை சேர் ; 51—.
கோதை சோர் ; 13.

ஓதியோடன்றவூர் ; 51—.
ஓதியோடொன்றவூர் ; 11, 27.
ஓதியோடன்றவ்வூர் ; 13, 14.
புதியபைங் கோதை சேர் ஓதியின் பொலிவு போல்; 25.

IV தெரிகிலா திடை ; 51—.
தெரிகிலா விடை ; 4, 9-11, 33.
தெரிகலா விடை ; 5.
தெரிகிலார் புடை ; 14.
தெரிகிலாதவர் ; 25.

பரந்தொழுகியே ; 51—.
திரண்டொழுகவே ; 25.

973

I தாவில் ; 51—.
தாழ்வில் ; 10.

நிலத்தடியுலந்தவர்த மேல் ; 4, 6.
நிலத்திடை யுலந்தவர்த மேல் ; 51—.
நிலத்திடை யுலந்தவர்தம் மேல் ; 8, 11, 25, 54.
நிலத்தடியுலர்ந்தவர்தம் மேல் ; 10.
நிலத்திடை யுலர்ந்தவர்த மேல் ; 5, 12, 17, 20, 48.

II நலார் விழுதொறும் ; 1, 4, 5, 9-13, 16, 18, 20, 22, 26, 28, 34, 36, 38, 53.
நலார்விழிதொறும் ; 51—
நல்லார் விழுதொறும் ; 8, 17, 25, 33.
நல்லார் வீழ்தொறும் ; 14.
ஓவியம் புரை நல்லா ருற விழுந் துளர் சிலர் ; 25.

III இமைத்தனர்களா மிது வெலாம் ; 4, 9-13.
இமைத்திலர்களா மிது வெலாம் ; 51—.
இமைத்திலர்களாமிவை யெலாம் ; 53
இமைத்தனர்களா விவை யெலாம் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இமைத்திலர்களாலிது வெலாம் ; 53.
இமைத்திலர்களாமிதுவு மெம் ; 14.
ஏவுகண்களு மிமைத்திலா ருயிர்த்திலரிவர்க்கு ; 25.

IV உருவிரண்டாதலாலே ; 4, 9-11, 35.
உடலிரண்டாயதாலே ; 51—.
உடலிரண்டாதலாலே; 1, 5, 6, 8, 12-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

கோலாம் . 51—.
கோலோ ; 25.

974

I உயிர்கணுடுடல்கள்போல் ; 51—.
உடல்கணுடுயிர்கள்போல் ; 13.
உடல்களுமுயிர்கள்போல் ; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உயிர்தனுருடல்கள்போர் ; 11.
உயிர்கள்போலுடல்கணுடு ; 12.
உயிர்களுமுயிர்கள்போல் ; 20.

உதவியால் ; 51—.
உதவியார் ; 13.
உதவுவார் ; 20.

ஒடினு ருயிர்கெடா தோம் புமா றுற்றுளார் ; 25.

II விடினுர் வீடினுர் ; 51—.
வீடினுர் மிடையுடற் ; 10, 25.
வீடினு ரழியுடற் ; 11.
வீடினுர் மிடலுடற் ; 27, 40.

மிடையுடற் குவைகள்வாய் ; 51—.
குவைகள்வாயணையவாய் ; 10, 27, 40.
குவைகள்வாய் மிகவுமே ; 25.
குவைகளன்னவர்களே ; 11.
மிடலுடற் குவைகள் வாய் ; 8, 12, 16-18, 23, 34, 36, 37, 45, 47, 48, 53, 54.

III மடநலார் ; 51—.
மடநல்லார் ; 8, 10, 13.
சில நல்லார் ; 25.

நவையிலா ; 51—.
நவையில்ல ; 25.

IV. கூடினுருடினுர் ; 51—.
கூடினுர்கூடினுர் ; 33.

கொம்பனுர் ; 51—.
கொம்பன்னுர்—8.

975

I திட்டு ; 51—.
திட்டும் ; 17.

தெரிவையோர் திருவனுள் ; 51—.
தெரிவையோர்திருவன் னுள் ; 8.
தெரிவையோர் திருவினுர் ; 14.
தெரிவையங்கொருத்தி தான் ; 25.

II ஆட்டிநின்று ; 51—
ஆட்டினின்று ; 8, 12, 20.
ஆட்டநின்று ; 13, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஓட்டி நின்று ; 35.

அறுதலைக் ; 51—.
உறுதலைக் ; 35.

III கூட்டிநின் ; 8.
கூட்டிநீ ; 51—.
கூட்டிநின்று ; 11, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கூட்டினின்று ; 53.

காட்டினி ; 12.
காட்டினின் ; 13.

ஆருயிர்த் ; 8, 12, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36-37, 53, 54.
ஒருயிர்த் ; 51—.

துணைவன் ; 51—.
துணைவர் ; 33.

எங்கோவினைக் ; 51—.
எங்கோனை நீ ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34 36, 37, 53, 54.
என்கோனை நீ ; 20.
என் கணவனைக் ; 12, 13.

IV காட்டுவா யாதியென்று ; 51—.
காட்டுவாயெனமொழிந்து ; 25.
கூட்டுவாயாதியென்று ; 12.

976

I தலையை ; 51—.
உடலை ; 13.

எழுதருங்கொம்பனுள் ; 51—.

எழுது பூங் கொம்பனுள் ; 4, 8, 9-11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எழுது மென் கொம்பனுள் ; 14, 25.

II காந்தனின் ருடுவான்; 51—.
காந்தினின் ருடுவான் ; 5, 6, 10, 12, 33.
காந்தினின்ருடுமவ் ; 11.
காந்தநின்ருடுவான் ; 4, 26, 53.

உயர் கவந்தத்தினை ; 1, 4, 6, 8, 9, 10, 12-14, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 33, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
உடற் கவந்தத்தினை ; 51—.
உயிர் கவந்தத்தினை ; 11.
உடற்கவந்தத்தினின் ; 25
உறுகவந்தத்தினை ; 12.

III வேந்து நீ ; 12, 17, 20, 26, 53.
வேந்தனீ ; 51—.
வேந்த நீ; 28, 34, 36, 37, 54.

விடுதியானடமெனுப் ; 51—.
விடுதியாநடமெனுப் ; 4, 8.
விடுதிமாநடமெனுப் ; 27.
விடுதிநன்னடமெனுப் ; 11.
விடுதியானடமெனப் ; 33.
விடுதியாய்நடமெனப் ; 12.

IV கையினுல் ; 8, 11, 14, 16, 17, 20, 53, 54.
கைகளான் ; 51—.
கையினுள் ; 23, 28, 34, 36, 37, 53.

976 a

I சோதியும்; 11—.
சேனையும்; 12.

976 b

இப்பாடல்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54 எனும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் உள்ளது.

II கண்டவர்; 16—.
கண்டனர்; 53.

அமரர்; 16—.
அரக்கர்; 18.

III செவ்வடி; 16—.
செய்யடி; 53.

977

இப்பாடல் 1, 17, எனும் குறியீடுள்ள ஏடுகளில் மட்டுமுளது.

I நனைவருங்; 51—.
நான்வருங்; 17.

IV அரசன் மாட்டனுகி; 51—.
அரசன் மாடனுகி; 1, 17.
செய்வார்; 51—.
செய்தார்; 17.

978

I கயன் மகிழ்; 51—.
கயலுறழ்; 15.
கண்மலர்; 13.
கண்ணிணை; 51—.

கான்றிடப்; 13.
கான்றுகப்; 51—.

II புயன் மகிழ்; 51—.
புயல் கமழ்; 35.
புயல் பொரு; 25.

பொடியளாவுற; 51—.
பொடிகளார் வுற; 12, 14.
பொடியளாவிட; 33.
புழுதி தோய்வுற; 25.

III அடியில்; 4-6, 8, 10, 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
அடியின்; 51—.

அழுது மாழ்கினுள்; 4-6, 9, 33.

IV அலறி மாழ்கினுள் 51—.
அலறி மாழ்கியே; 27.
அழுது மாழ்கியே; 10, 14, 25, 26, 28.

979

I தாவருந் திரு நகர்த் ; 51—.
தாவிலன் திரு நகர்த் ; 12.
தாவருந் திரு நுதல் ; 11.
தையலார் ; 51—.
தையன்மார் ; 20.

II ஏவரும் ; 51—.
யாவரும் ; 17.

III விழுந்து ; 51—.
வீழ்ந்து ; 25.

பாசப் படலம்

980

II வெவ்வழி ; 4, 6, 9, 10, 16, 33,
வெவ்விழி ; 51—.

எரிபுக ; 10, 33.
எரியுக ; 51—.

III எவ்வழி ; 51—.
எவ்வுழி ; 25.

இந்திரத் ; 51—.
இந்திரன் ; 11, 12, 14, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV தெவ்வழிதரவுயர் ; 51—.
தெவ்வனைப் பிணித்திடும் ; 25.

விசயச் சீர்த்தியான் ; 51—.
விசயச் செய்கையான் ; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
விசையச் செய்கையான் ; 54.
விசையிற் செய்கையான் ; 17.

981

I அரஞ்சுடர் ; 51—.
அரஞ்சுடு ; 13, 17, 18, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 41, 53. 54.
அரஞ்சுட ; 20, 35.
இருஞ்சுடர் ; 10, 11, 16, 27.
வேற்றனதிளவல் ; 4, 8, 9 11-14. 16, 18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வேற்றனதனுசன் ; 51—.
வேற்றனவிளவல் ; 17, 30, 35, 53.
வேலினனிளவல் ; 10.

அற்ற சொல் ; 4, 8, 9, 12-14, 16, 25, 53.
இற்ற சொல் ; 51—.
உற்ற சொல் ; 11.

II எரியுயிர்த்து ; 51—.
வெரீ இயுயிர்த்து ; 12.
வரிசிலை ; 11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வேகமிக்கு ; 14.

ஒருவனேனோங்கினன் ; 51—.
ஒருவனேகினன் ; 10, 27.
ஒன்று வாங்கினன் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 53.
ஒன்று வாங்கி முப் ; 13, 17. 53.
ஒருவில் வாங்கினன் ; 8.
உருவினேனோங்கினன் ; 12.
உரஞ்சுடவேகமீக்கொழுந்த வோங்கினன் ; 25.

III புரஞ்சுட ; 51—.
பொருஞ்சுடர் ; 10.
அரஞ்சுடர் ; 11.
புரஞ்சுடும் ; 13, 17, 53.

வரிசிலைப் ; 51—.
நெடுஞ்சிலைப் ; 35.

ஒருவனிற் ; 13, 17. 53.
ஏற்றகண்டு ; 11.

பொருப்பு வாங்கிய ; 51—.
பொருப்பை வாங்கிய ; 14, 25.

பொலிந்து தோன்றினுன் ; 13, 17, 35, 53.
அழன்று பொங்கிமுப் ; 11.

IV பரஞ்சுடர் ; 51—.
புரஞ்சுடர் ; 11.

பொருவும் ; 51—.
பொருவு ; 10, 20.
பரவும் ; 13.

982

I ஏறினன் ; 51—.
ஏறின ; 20

காட்டுவான் ; 4, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
காட்டுவ ; 51—.
காட்டுவது ; 25, 53.
காட்டுமவ் ; 11.

II நூறுபேய் ; 51—.
நூறுமெய் ; 14.
கோடிபேய் ; 25.

III கோத்தலால் ; 51—.
கோத்ததாற் ; 11, 44.
கோத்ததார் 10.
சேறின சில்லொலியிடிப்புச் சேர்தலால் ; 25.

983

I அசனியஞ்ச ; 51—.
அசனியென்ன ; 8, 12, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II வேர்த்துயிர் ; 51—.
வேர்த்துயர் ; 12.

குலைய ; 51—.
குலைந்து ; 25.

III சீர்த்ததுபோரும் ; 51—.
சீர்த்ததுபோதும் ; 20.
சீர்த்தருபோரும் ; 17-

என்னுத் ; 51—.
என்னத் ; 13.

தேவர்க்குந் ; 51—.
தேவர்க்குத் ; 11.

IV தத்தம் ; 51—.
தந்தம் ; 10, 11, 16, 21, 23, 34, 36, 37, 53, 54.

யோகத்தின் ; 51—.
மோகத்தின் ; 14.

984

I நினையுந்தோறும் ; 4, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உன்னுந்தோறும் ; 51—.

ததும்பும் ; 51—.
ததும்பு ; 6.
தவழும் ; 14.

II அம்பியல் ; 4, 5, 9, 10, 13, 25, 33.
வம்பியல் ; 51—.

வாய்மடித்துருத்து ; 51—
வாய்மடித்துயிர்த்து ; 14.
வாய்மடித்தழன்று ; 4-6, 9, 25, 33.
வாய்மடுத்துருத்து ; 22.
வாய்மடுத்தடுத்து ; 10, 27.

III கொம்பியன்மாய ; 51—.
கொம்பினிற்குதிக்கும் ; 10.
கொம்பிடைவதியும் ; 25.

குரங்கினுல் ; 51—.
குரங்கினில் ; 10.

குறுகா வாழ்க்கை ; 27.
குரங்கா வாற்றல் ; 51—.
கலங்கா வாற்றல் ; 13.
தரங்கவாற்றல் ; 17, 53.
விலங்கா வாற்றல் ; 25.
விலங்கலாற்றல் ; 14.
குறுகா வாட்கை ; 4, 9, 10.
குறையா வாற்றல் ; 35.

IV புகழன்ருே ; 51—.
புகழின்றே ; 11.

985

I வேறிரண்டனவும் ; 51—.
வேறிரண்டெனவும் ; 33.
வேறிரண்டனைய ; 35.

மிடைந்தவும் ; 51—.
மிடைந்தன ; 8, 11.
மிடைந்துள ; 20, 53.

வெற்பென்றாலும் ; 51—.
வெற்கென்றாலும் ; 14.

II கூறிரண்டாக்கும் ; 51—.
கூறிரண்டாய ; 11, 14.
கூறிரண்டாகும்; 6, 9, 13, 30, 33.
கூறிரண்டெரியும் ; 25.
கூறிரண்டாலும் ; 20.

வாட்கைக் ; 25.
வாழ்க்கைக் ; 51—.

கழுவையும் ; 51—.
குணந்தரல் ; 11.

குணிக்கலாற்றேம் ; 51—.
குணிக்கலாற்றேன் ; 53.
குணித்தலாற்றேம் ; 6, 9, 33
குணித்தலாற்ருேம் ; 10.
குணித்த லாற்றேன் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
குணித்தலாற்ருச் ; 8, 11.
குனித்தலாற்றேன் ; 18.
குனித்தலாற்ருேம் ; 4, 27, 30.
குனித்தலாற்றேம் ; 20, 35.
குனிக்கலாற்றேன் ; 12, 41.
குனிக்கலாற்றேம் ; 53.
ஆற்ருேம் சேறல் ; 11.

III அருகு செய்யும் ; 51—.
அருகுஞ் செய்யும் ; 11, 13, 14, 20.

IV ஆறிரண்டஞ்சு ; 51—.
ஆறிரண்டைந்து ; 8, 12, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

நூற்றினிரட்டி ; 51—.
நூறினிரட்டி ; 10.
கானூற்றிரட்டி ; 11.
கோடியிரட்டி ; 25.

அஃதே ; 51—.
அற்றே ; 25.

986

I ஆயமாத்தானை தான்வந்து ; 51—.
ஆயமாத்தானை காண ; 11.
ஆயமாந்தானை யான ; 17.

அண்மியதண்மவாண்மைத் ; 9.
அண்மியதண்ம வேனைத் ; 51—.
அண்மியவந்த வாண்மைத் ; 10.
அண்மியதன்மையானை ; 35.
அணவியதணவவாணைத் ; 13
அணவினதணவுதானைத் ; 8, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அண்மியதண்மாவாண்மைத் ; 4.
அணவினதணவயானை ; 12.
அணவியந்தண்மவானைத் ; 14.
வந்தனவரிய தன்மைத் ; 11.
அடைந்தனவடைந்த போதிற் ; 25.

II தீய வாணிருதர் ; 51—.
தீய மாநிருதர் ; 11.
தீயவர் நிருதர் ; 35.

வேந்தர் ; 51—.
சேனைத் ; 25.

சேர்ந்தவர் சேரத் ; 51—.
சேர்ந்தவர் சேர்ந்த ; 10.
சேர்ந்தனர் சேரத் ; 12.
தலைவர்கள் சேரத் ; 25.

தேரில் ; 4, 9, 10.
தேரின் ; 51—.
தேறி ; 11.

III அளவின் ; 51—.
அளவில் ; 4-6, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

வந்தான் ; 51—.
வந்தார் ; 6.

IV வாயிரேய் ; 51—.
வாயில் சேர் ; 13, 25.

அருவி சோர் ; 51—.
அருவி சேர் ; 6, 11, 25.
அருவி தோய் ; 20.
வாயிரேய் கோயில் புக் கா ஊ மழையினீர் வழங் குங்கண்ணன் ; 35.

987

I விழ்ந்தான் ; 4, 8, 14, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
விழுந்தான் ; 51—.
விழுந்து ; 10, 27.

தம்பிக்கிரங்கினன் ; 51—.
தம்பிக்கிரங்குவான் ; 8, 14, 1 :-18, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தம்பிக்கிரங்கிய ; 4, 10, 27.

தறுகணனும் ; 51—.
தறுகணனைத் ; 10, 27.
தறுகண்ணனும் ; 16-18, 25, 26, 28, 30, 41, 53, 54.

II தோளிணை ; 51—.
தோளினைப் ; 1, 5, 6, 9, 17.

தழுவினன் ; 51—.
தழுவினன் ; 35.

அழுது சோர்ந்தான் ; 51—.
அழுது சோர்வான் ; 9, 10, 14, 25.
அழுந்து சோர்வான் ; 4.

III வாளிணை நெடுங்கண் மாதர் ; 51—.
வாளலை நெடுங்கண்மாதர் ; 13.
வாளினை நெடுங்கண் மாதர் ; 1.
வாளிணை நெடுங்கட்டாய் தன்; 25.
வாளிணை நெடுங் கண்ணார் தம் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
வாளிணை நெடுங்கணார்தம் ; 12, 14, 20.
வாளினை நெடுங்கண்ணார் தம் ; 53.

அலறி மாழ்க ; 51—.
அழுது மாழ்க ; 13.
அலறி மாழ்கி ; 35, 53,
இரங்கியேங்க ; 25.
இரங்கியேங்கும் ; 14.

IV. மீளிபோல் ; 51—.
மீளியாம் ; 25.
மீளியோன் ; 14.

மொய்ம்பினனும் ; 51—.
மொய்ம்பன்றனும் ; 27.

விலக்கினன் ; 51—.
விலக்கினன் ; 14. 18, 25, 26, 34, 36, 37. 54.
இனையன ; 11.

988

I உற்றிருந்து ; 51—.
உற்றலந்து ; 13.
உற்றிடந்து ; 11.
உற்றறிந்து ; 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உற்றுனைந்து ; 12.
உற்றிடத்து ; 20.

உளையகிற்றி ; 51—.
உளையகற்றி ; 20.

II. மரபுளி ; 51—.
மரபுநீ ; 8, 12, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மரபைநீ ; 13.

உணர்ந்துமன்னே ; 4, 8-10, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
உணர்ந்துமன்ன ; 51—.

III பொருதிரென்று ; 51—.
பொருதீரென்று ; 11.

திறத்திறஞ் ; 51—.
திறந்திறஞ் ; 10.

தீயக் ; 4, 9.
தேயக் ; 51—.

IV நீயேயன்ருே ; 51—.
நீயேயன்ேே ; 6.
அன்ருேநீயே ; 35.

அரக்கர்தம் ; 51—.
நிருதர்தம் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 26, 28, 30, 34-37, 41, 54.

குழுவையென்ருன் ; 51—.
குழுவையெல்லாம் ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 30, 34, 36, 37, 40, 53, 54.

989

I சிங்கரர்; 51—.
ஸிங்கிரர்; 6, 10-14, 16-18, 20, 54.

கேடிலா; 51—.
கேழிலா; 17, 53.

ஐவரென்றிப்; 51—.
ஐவர்வென்றிப்; 8, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36 37.
ஐவரின்றிப்; 10.
ஐவரான; 14, 25.

II உடன் சென்ற; 51—.
உட்சென்ற; 17.
உடன் வந்த; 35.

பகுதிச் சேனே; 51—.
பஞ்ச சேனே; 33.

III இங்கொரு பேரும்; 1, 4-6, 8, 9, 12, 13, 16-18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
இங்கொருவரும்; 51—.
இங்கொரு பெயரும்; 10.
இங்கொருவருமே; 11.

மீண்டாரில்லே யேல்; 1, 4-6, 8-13, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
மீண்டார்தா மில் லே யே ல்; 51—.
மீண்டதில்லேயால்; 25.

குரங்கதெந்தாய்; 51—.
குரங்குக் கெந்தாய்; 35.

IV என்பார்; 51—.
என்போர்; 8, 11, 13, 16-18 23, 34, 36, 37, 54.
என்பர்; 14, 25, 33.

தாமெனுந்தரத்ததாமோ ; 6, 10, 13, 27, 35, 40.

தாமெனுந் தகைய தாமே ; 51—.

தாமெனுந்தரத்ததாமே ; 53.

தாமெனுந் தரத்ததம்மா; 21.

தானெனுந்தரத்தர்தாமோ ; 9.

தரமென்னுந்தரத்ததாமோ ; 11.

தரமெனுந்தரத்ததாமே ; 1, 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37.

தரமெனுந்தரத்தர்தாமோ; 4.
ஆமெனுந்தரத்ததன்றே; 14, 25.

990

I திக்கய வலியுமேனுள் ; 51—.
திக்கினேவென்ற நீயே ; 1.
திக்கினேவென்ற நீதான் ; 4-6, 9-11, 33.
திக்கினேவென்று மேலேத் ; 8, 12, 13, 17, 20.
திக்கினேவென்ற மேலேத் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
திக்கினே வலியுமுன்னுள் ; 14.
திக்கினேவென்ருய் மேனுள் ; 25.
திக்கினேவென்று மேனுள் ; 53.

தியச் ; 51—;
எரியச் ; 13, 14, 25.

II முக்கணன் கயிலையோடும் ; 51—.
முக்கணான்வாளை வாங்கி ; 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முக்கணான் கயிலையோடும் ; 1.
முக்கணான் மாயன்றானிவ் ; 5, 6, 33.
முக்கணானயனேதான ; 4, 9.
முக்கணான் வாளும் பெற்று ; 35.

மூன்றும் வென்றாய் ; 51—,
மூன்றும் செய்தாய் ; 35.
மூன்றும் செய்தான் ; 5, 6, 33.
மூன்றுமேதான் ; 4, 9.

III அக்கனைக்கொன்று ; 51—.
அக்கனைவென்று ; 14.
மக்களைக் கொன்று ; 10, 27, 40.

குரங்கினையாற்றல்காண்டி ; 51—.
குரங்கினையாற்றல்காண்டிப் ; 41.
குரங்கினையாற்றல் காட்டப் ; 13.
குரங்கினையாற்றல்காணப் ; 14.
குரங்கினையாற்றல் காட்டிப் ; 4-6, 8-12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
குரங்குக்கேயாற்றல் காட்டி; 35.
அக்கணம் வென்றநிற்கோர் குரங்கின தாற்றல் காணப் ; 25.

IV என்றால் ; 51—.
ஒன்றால் ; 4.

புலம்பன்றிப் ; 51—.
புலப்பன்றிப் ; 13.
புலம்பின்றிப் ; 11.

புலமைத்தாமோ ; 51—,
புலன்மற்றாமோ ; 1.
புக்கிலம் வேறு மென்றால் புயவலி புலமைத்தாமோ; 14.
புக்கில மெளிய தென்றாற் புயவலி பொருந்திற் றாமோ ; 25.

991

I ஆண்டெழிற் குரங்கை யானே ; 4, 9, 27, 40.
ஆடெழிற் குரங்கை நானே ; 5, 6.
ஆண்டொழிற் குரங்கை யானே ; 51—.
ஆண்டொழிற் குரங்கை நானே ; 33.

II இடரொன் றென்று ; 5, 6. 33.
இடரென்றென்றும் ; 51—.
இடறென்றென்று ; 10.
இடர் மற்றென்றும் ; 25.
இடரின்றென்றும் ; 35.

III நீயினியுழக்கற்பாலை ; 51—.
நீயினியுழத்தற்பாலை ; 35.
நீயினிதுழக்கற்பாலை ; 10.

அல்லை நீடிருத்தி யென்று ; 4-6, 9, 12, 33.
அல்லைநீடிருத்தியென்னப் ; 51—.
அல்லை நீ யிருத்தி யென்று ; 10, 27, 40.
ஈண்டினிதிருத்தி யென்று ; 11.
அல்லையீண்டிருத்தியென்று ; 8, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 53, 54.
அல்லையீண்டிருத்தி யென்னப் ; 14, 25.
நீடினிதிருத்தியென்று ; 35.

இல்லையீண்டிருத்தியென்று ; 20.

IV இலங்கை வேந்தன் ; 4, 9, 10.

அமரர் கோவைப் ; 51—,
அம ர் கோணைப் ; 1. 5; 6, 8.11-14, 16-18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

போர்ச்சினம் ; 4, 9, 10.

புகமொடு ; 51—.
புகமொடும் ; 1, 5, 6, 8, 11, 12, 14, 16, 17, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

போவதொப்பான்; 4, 9, 10.
கொண்டு போந்தான் ; 51—.
கொண்டு போந்தோன்; 12.

991 (a)

I பவளக்காற் ; 11—.
பவளத்தாற் ; 17, 33.

II முத்தினிற் ; 11—.
முத்தணிக் ; 14.

சிவிகை ; 11—.
கவிகை ; 14, 33.

தேர்கள் சுற்ற ; 11—.
தானை சூழ ; 17.
தழைகள் சுற்ற ; 4-6, 9, 14, 33.

III கரிகளெல்லாம் ; 11—.
கரிகள் யாவும்; 14.

இருண்டு ; 11—.
மருண்டு ;

IV தத்திய ; 11—.
பத்திய ; 33.

பரிகடன்னிற் ; 11—.
பரிகள் செல்ல ; 17.

991 (b)

I பேரி ; 11.
பேரிச் ; 33.

இடியின் வீழ ; 11—.
இடியினார்ப்ப ; 25.
இடியில் வீழ; 4-6, 9, 33.

II வெங்குரற்றிமிலையோடு; 11—.
வெங்குரற்றிமிலையோடும் ; 33.

கெடுவையின் ; 11—.
கடுவையின் ; 4-6, 9, 33.

கடுவைகள் ; 14, 25.

மரங்கள் வீங்கத் ; 11.

எழுந்து விம்மத் ; 14, 25.

வெங் குழற்றிமிலையோடு முறுமையி னறமாம் வீங்கத் ; 17.

III தொங்கலில் ; 11—.
தொங்கலின் ; 4-6, 14, 33.

தூர்க்கத் ; 11—.
தூர்ப்பத் ; 14.

IV திசைக்களிறிரிய ; 4, 6, 4, 25.
திசைகளிறிரிய ; 11—.
திசைகளிற்றிரிய ; 14. 17.
திசைக்களிற்றிரிய ; 12.

991 (c)

I செவ்வே வைத்துச் ; 11—.
செல்ல வைத்த ; 4-6, 33.
செவ்வே வைத்த ; 17.

சின்னங்கள் வேறு வேறு ; 11—.
சினங்களே வேறு வேருய் ; 14.

II வாயினின்றூத வீரர் ; 11—.
வாயினினூத வீரர் ; 33.
வாயினிலூத வீரர் ; 4-6, 14.
வாயினிலூத வீரன் ; 17.

III தாயவள் சொன் மாருது தவம் புரிந்தறத்தினின்ற ; 11—.
காய் பொனிற் ரேன்றுங் கண்ணி யரககர்கள் கருத்துச் செல்ல ; 4-6, 9.
காய் பொழிற் ரேன்றுங் கண்ணி னரக்கர்கள் கருத்துச் செல்ல ; 17.

காய் பொனிற் ரேன்றுங் கண்ணி லரக்கர்கள் கருத் துச் செல்ல ; 14.
காய் பொனிற் ரேன்றுங் கணணி னரக்கனுங் கருத் துச் செல்ல ; 33.

IV தானும் நேர்ந்தனன் ; 11—
தானு நோக்கினன் ; 4-6, 9, 14, 17, 33.
இபபாடல் 25 என்னும் குறியீ டுள்ள சுவடியில் பின்வரு மாறு உளது :—
தீயெழு பொன்னின் சின்னந் தீயவாளரக்கர் சில்லோர்
வாய்களினூத மண்ணும் வானமு மருகிச் சோர
வாயது முடிவின் காலங் கிளர்ந்தன வாகுமென்றே
ஒய்விலா தமரரஞ்சியுலேந்திட வுருத்துவந்தான்.

991 (d)

I செம்பொனின் றேரின்; 11—
செம்பொனிற் றேரின் ; 17.
செம்பொனிற் றேரிற்; 4-6, 9.
செம்பொனின் றேரிற் பாங் கர் செங்குடைத் தொகுதி சூழ ; 25.

II உம்பரிற் கும்பர் ; 11—
உம்பரிற் கொம்பர் ; 33.
மும்பரிக் கும்பர் ; 4.
மும்பருக் கும்பர் ; 14.
உம்பருக்குரிய மாதரொரு பிடி நுசுப்பிற் செவ்வாய் ; 25.

III வம்பவிழ் ; 11—
வம்பமர் ; 14.

பதைத்து வீசக் ; 11—
மருங்கு வீச ; 17.
வகைந்து வீசக் ; 4-6, 9, 14, 25, 33.

IV கோடு ; 11—
தோலி ; 4-6, 33.

கொம்பொடு குழல்கள் தாரை குவை சங்கமூத வந்தான் ; 17.

991 (e)

I தோகை பிச்சம் ; 11—
தோகைப் பிச்சம ; 5, 6, 33.
தொகைகாண் பிச்சம் ; 17.
தொகையப் பிச்சம் ; 4, 9.
தொகைய பிச்சம் ; 14, 25.

II பணிலம் ; 11—
பணிலப் ; 4, 9.
பங்கமில் பணில மிக்க பத்து நூருயிரந்தான் ; 25.
பங்கமில் பணில மிக்க பத்து நூருகுமென்பர் ; 14.

III செங்குடை ; 11—
செங்கொடை ; 33.

பச்சையோடிளேய ; 11—
பச்சையோடினிமை ; 33.
பச்சைமீச்செல்வது ; 14, 25.

IV பொங்கொளி மன்னுகோடி; 11—
பொங் கொளி மன்னு கோடிப் ; 35.
பொங் கொளி பொழியுங் கோடி ; 25.
பொங்கிய கோடிகோடி; 17.

புரந்தரகேத கோடி ; 11—
புரந்தரன் வெருவிப்போக ; 17.
புரந்த ராதித்தர் சுற்ற ; 4, 6, 9, 14.
புரந்தரசித்தைச் சுற்ற ; 33.
சந்தராதித்தர் போலும் ; 25.

991 (f)

I தீயெழு பொன்னிற் சின்ன மேவி வீழரக்கர்சேர; 11—
தீயெழு பொன்னின் சின்னம் சிறப்பின் வாளரக்கர்வீரர்; 14.
தீயெழுபொன்னின் சின்னம் சின்னம் வீழரக்கர்வீரர் ; 4-6, 9, 33.

தீயெழு பொன்னிறக்கண் சின்னம் வீழரக்கர் வீரர் ; 17.

II வாய்களிலூத ; 11—
வாய்களினூத ; 14, 17, 33.
சோர்ந்த ; 11—.
சோர ; 4-6, 9, 17, 33.

III தாயது ; 11—
வாயது ; 33
ஆயது ; 4-6.
முடிவு ; 11—.
முடிவின் ; 14.
காலங் கிளர்ந்தனரரக்க ரென்று ; 11—
காலமகிழ்ந்ததென்ற ரக்கர்க் கஞ்சி ; 17.
காலங் கிளர்ந்தன னரக்க னென்று ; 4-6.
காலங் கிளர்ந்தது வாகு மென்னும் ; 14.

IV வாய்களிற் பெரிய ; 11—
வாய்களின் பெரிய ; 17.
வாய்களிற் பேசி ; 4-6, 9, 33.
மலைக்கணேக்கி ; 11—
மலைகணேக்கி ; 4-6, 14, 33.
போயினரமலை நோக்கி வானுறை புலவரெல்லாம்; 17.

991 (g)

I அரந்தரு மயிலிற் ; 11—.
அரந்தரு மயிலின் ; 25.
அரந்தரு மலையின் ; 14.
காடுமழலுமிழ்குந்தக்காடும்; 11—.
காடுமயிலின் மீளரக்கர் காடும் ; 17.

II சரந்தருஞ்சிலையிற் ; 11—.
சரந்தருசிலையின் ; 14, 17, 25.
சரந்தருசிலையிற் ; 4-6, 9.
தானவர் கடலுமின்ன; 11—.
தானவர்கடலு மென்ன; 33.
தயங்குவாட் காடுமேந்தி ; 25.
தாவுவாட் காடு மின்ன ; 14

III சங்குதாரை ; 4-6, 9, 14, 17, 33.
சங்குதானர் ; 11—.
நிலமகண் முதுகையாற்ருப் ; 11—.
நிலமகள் முதுகையாற்ருள் ; 4-6, 9, 14, 33.
நிலமுகமுழக்கஞ் செய்யப் ; 17.
நிரைந்தன வரக்கர் சேனை நில முது குளுக்கி நெக்கப் 25.

IV புரந்தரன்றன்னை வென்ருே னென்றன பொன்னின் சின்னம் ; 11—.
புரந்தரசித்து வந்தானென் றென்று புகலமாதோ ; 17.
புரந்தரசித்து வந்தா னென் றன பொன்னின் சின் னம் ; 4-6, 9, 33.
புரந்தரன் பகைஞன் வந்தா னென்றன பொன்னின் சின்னம் ; 14, 25.

991 (h)

I கடற் புரவி யென்னக் ; 4-6, 9.
கடற் புரவி தென்னக் ; 11—.
கடற் புரவித் தென்னக் ; 33.
கடல் மீதேயென்ன ; 14.
கடலுவாவுற் றென்னக் ; 17

II கலித் தோடி யும்பரோடும் ; 11—.
கலித்தோடி யும்ப ரோட ; 14.
கலித்தோட வரக்கரும்பர் ; 17.
ஓடின காலனஞ்ச ; 11—.
ஓடினர் கால்னஞ்ச ; 14.
ஓடினர் காலனஞ்ச ; 17, 33,

III ஒலித்தாழி ; 11—
ஒலித்தழி ; 33.
ஒலித்தொழி ; 5.
ஒலித்தாழி யேழுமண்ட முகிலென வுரறி யார்த்து ; 17.

IV வலித்தார்திண் ; 11—.
வலித்தனர் ; 33.
சிலைகளெல்லாம் ; 11—.
சிலையை வானோர் ; 17.
மண்டின சரத்தின் மாரி ; 11—.
மண்டினர் சரத்தின் மாரி ; 33.
மண்டின சரத்து மாரி ; 4, 9.
மண்டினர் மலையை மாதோ 17.

991 (i)

I தடுவையின் ; 11—.
தடுமையின் ; 4-6, 9, 33.
மரங்களோடு ; 11—.
மரங்களோடும் ; 33,

II வுடுவின மான தெல்லாம் ; 11—.
வுடுவின மான மெல்லாம் ; 33.
வுடுவின மான வெல்லாம் ; 4-6, 9.
வுடுவின மானத்தென்ன ; 17.
விடுவின மான தெல்லாம் ; 14.

III அமரினில் ; 11—.
அமரினின் ; 33.
அமரரில் ; 17.

IV முழக்கும் ; 11—.
முழங்கும் ; 14, 17.
மண்ணகம் ; 11—.
அன்னகர் ; 33.

991 (j)

II பூட்டினரன்றே ; 11—.
பூட்டின ரொன்றே ; 4-6, 9, 14.
பூட்டறு கையர் ; 17.
பூட்டியரக்கர் ; 25.

III தோரண மெல்ல நிறைந்து ; 11—.
தோரணவெல்லை யடைந் தார் ; 17.
தோரணமெல்லை மறைந் தது ; 4-6, 9, 14, 33.
தோரண மேலுற விட்டார் ; 25.

IV மண்புகு சீர்த்தியன் ; 11—.
மண்புகு கீர்த்தியின் ; 17.
மண்புகழ் கீர்த்தியன் ; 4-6, 9, 14, 33.
மண்புகழ் மாருதி வானின் வளர்ந்தான் ; 25.

991 (k)

I பாறெழுவார் படை ; 11—.
பாறெழுவாட் படை ; 4-6, 9, 17, 25, 33.
பத்தினில் வெள்ளம் ; 11.
பத்துள வெள்ளம் ; 17.
பத்திரு வெள்ளம் ; 4-6, 9.
பத்தெனும் வெள்ளம் ; 25.

II ஆறிரு கோடியின் ; 11—.
ஆறிருகோடியர் ; 25.
ஆறிரு கோடிய ; 33.
வேலின மைந்தார் ; 11—.
வேலினமைந்த ; 17.
மேலினமைந்தார் ; 4, 9.

III நூறொரு வெள்ள மமைந்தது நொந்த ; 11—.
கூறொடு வெள்ள மிடைந்தது கொந்தம் ; 17.
கூறிடு வெள்ள மிடைந்தது கொந்தம் ; 6.
கூறிடு வெள்ள மடைந்தது குந்தம் ; 14.
கூறிடு வெள்ள மிடைந்தது கொற்றம் ; 9.
கூறிடு வெள்ள மிடைந்தது கொந்தம் ; 4.

கூறிரு வெள்ள மடைந்தது குந்தம் ; 25.
கோடுருடு வெள்ள மிடைந் தது சொந்தம் ; 33.

IV மேல் வரு சேனை ; 11—.
கண்டு வியந்தான் ; 17.

991 (l)

III மேனிய ; 11—.
மேவிய ; 9.

IV மண்ணை யடித்தக மாய ; 11
மண்ணிடை தூளியின்மாய ; 17.
மண்ணை யடித்துகள் மாய்ப்ப ; 4-6, 9, 14.
மண்ணை யடித்துகள் மாய ; 33.
மண்ணின டித்துகள் மண்ட ; 25.

991 (m)

I சங்கொடு ; 11—.
சங்குகள் ; 4-6, 14, 17, 25, 33.

II இயம்பின ; 11—.
முழங்கின ; 17.
இடிப்ப ; 11—.
இடித்த ; 4-6, 9, 14, 17, 25, 33.

III வெங் குரலிற் ; 11—.
வெங் குரலின் ; 14, 25.
விண்ணினிறைந்த ; 11—.
விண்ணை நிறைந்த ; 17.
விண்ணினெழும்ப ; 25.

IV பொருக் கென ; 11—.
பொருப் பென ; 14.

991 (n)

I பார்த்தன பார்த்தன ; 11—
பாத்தன பாத்தன ; 17.

II தேர்த்திரளெத்திசை ; 11—
தேர்த்திரளேதிசை ; 4-6, 9, 17, 33.
தேர்த்திரளேதிசை முட்டிம தெங்கும் ; 14, 25.

III கார்த்திரள் ; 11—
காத்திர ; 17.

IV ஆர்த்தன ; 11—
ஆர்த்தனர் ; 4-6, 9, 14, 33.
ஆர்த்தெழு ; 17.
மண்டும் ; 11—
மண்டி ; 33.
ஆர்த்தன ரீண்டிய ரக்கர் களெங்கும் ; 25.

991 (o)

I நுகம்படு ; 11—
நுகம்பயில் ; 14, 25.

II யுகம் பிறிதென்ன வந்துற்றது வென்ன ; 11—
அகம் படைவீரர்க ளையிரு கோடி ; 17.
யுகம் பிறிதொன்றுவந்துற்றது வென்ன ; 4-6, 9.
யுகம் பிறழ்கின்றன வந்துள தீமை ; 25.
யுகம் பிறிதென்று வந்துற்றுள தென்ன ; 14.
யுகம் பிறிதொன்று வந்துற் றன வென்ன ; 33.

III வகம் படுகாவிலரக்கர்களின் னம் ; 11—
நகம் படு மேனியரக்கரு மின்ன ; 17.
வகம் படு வாயிலரக்கர் களென்ன ; 4-6, 9.
மிகுந்திறல் கொள்படை வெள்ள மதோம்பும் ; 25.
வகம் படு காவிலரக்கர் களின்ன ; 33.
மிகுந்திறல் கொண்டணை வெள்ள மொழிந்து ; 14.

IV அகம்படுவீரர்களையிருவெள் ளம் ; 11—
வுகம்பில வேலையினூற்றுறை யன்றே ; 17.

அகம்படி வீரர்க ளேயிருவெள்
ளம் ; 4-6, 9, 33.
அகம்பெறு வீரர்க ளேயிரு
கோடி ; 25.
மகம்படிவீரர்களேயிருகோடி;
14.

991 (p)

I வெள்ளமொர் ; 11—
வெள்ளமோர் ; 25.
என்பார் ; 11—
என்பர் ; 4, 5, 14, 17, 33.
வெள்ளமோ ரைம்பது விற்
படையென்பார் ; 14, 25.

II வாட்படை ; 11—
மாப்பரி ; 25.
ஒண்ணுப் ; 11—.
ஒண்ணு ; 25.

III பூட்கையுமஃதே ; 11—
பூட்கையுமற்றே ; 25.

IV காப்பார் ; 11—
காக்க ; 25.

909 (q)

I ஆய்வது ; 11—.
அன்னது ; 14, 25.
செல்வது ; 4-6, 9, 17, 33.

II மாய மிகும் ; 11—.
மாயவிரும் ; 12.
வானர வீரன் ; 11—.
மாருதியென்பான் ; 25.

III நோக்கி நயத்தால் ; 11—.
நோக்கிவணங்கி ; 4-6, 9,
17, 33.
நாடி வணங்கி ; 25.
நல்கி வணங்கி ; 14.

IV விளங்கிட ; 11—.
விளைந்திட ; 25.

910 (r)

I ஆழியனுனே ; 11—.
ஆழிய னுணே ; 17, 33.
ஆழியன்னுணே ; 25.
அரக்கர் பெரும் படை ; 11-.
அரக்கர்கள் சேனே ; 17.

II ஈண்டச் ; 11—.
ஈண்டிச் ; 4-6, 9, 14, 17, 25.
மண்டிச் ; 33.

III சூழு மெழுந்தனர் ; 11—.
சூழ வெழுந்தனர் ; 14.
சூழ வெழுந்தது ; 17.
சூழ வெழுந்தயல் ; 25.
தோன்றினர் தம்மைக் ;
11—.
தோன்றிட வீரக் ; 25.

IV கோழிய னுக்குவ ; 4-6, 9.
கோழியி னுக்குவ ; 11—.
கோழியினுக்குபு ; 33.
கோழியினுக்கொடு ; 17.
கூவிடு கின்றுன் ; 11—.
கூவிடு கென்றுன் ; 5.
கோளரி மாருதி கூவிடு
கின்றுன் ; 25,

991 (s)

I கூவ ; 11—.
கூவி ; 17.
கூறி ; 4-6, 33.
மகிழ்ந்தனன் ; 11—.
மகிழ்ந்தனர் ; 14.
மாருதி கூவ மறங் கொடு
வெம் போர் ; 25.

II கூரிய புந்தியிற் கோவன்
குறிக்கொடு ; 11—.
கூரிய நெஞ்சுறு கோனே
வணங்கிப் ; 17.
கூரிய புந்தியிற் கோனேக்
குறிக் கொடு ; 4-6.
கூரிய சிந்தை கனன்று கொ
தித்துக் ; 25.
கூரிய புந்தியிற் கொள் குறிக்
கோடு ; 14.
கூரிய புந்தியிற் கூர்குறி
கொண்டு ; 33.

III காரெென ; 11—.
காரன ; 6.

காரண ; 4, 5, 9, 33.
கார்திரள் ; 14, 25.

அரக்கர்கள் காணுன்; 11—.
அரக்கர்கள் காணு ; 6, 9, 14, 25, 33.
பாரிடை நின்றனனின்றமை பாராக் ; 17.

IV வாரிகளுடு மடுத்தன வாளி; 11—.
வாரியளுடு மடுத்தது வாழி; 14.
வாரியளுடு மடுத்தன வானில் ; 33.
மேருவை வாரி வளைந்தென மிக்கார் ; 25.

காரன மேனியரக்கர் கனன்ருர் ; 17.

991 (t)

I மிடைந்துறத் தொன்றில வாகி ; 11—
மிடைந்துறத் தோன்றல வாகி ; 4-6, 9, 14, 25, 33.
மிடைந்துரு தோன்றலவாகி; 25.

II யாளியல்தானை யறிந்திலனு கிச் ; 11—
யாளியல்தானை யறிந்தில மென்னச் ; 14.
யாளியி னுணை யறிந்திலனு கச்; 17.
யாளியனுனை யறிந்திலனுகிச்; 4-6, 8, 14, 33.

III சூமுற ; 11—
சூளுற ; 33.

நோக்கினன் சோதனை பெற்ருன் ; 11—
நோக்கவொர் சூழ்ச்சியின் வானிற் ; 25.
நோக்கின சோதனை பெற்ருன் ; 12.
நோக்கினன் சோலை யமர்ந்தான் ; 25.

IV கோளமைந்தனனவை; 11—
கோளையம் வந்தெதிர் ; 17.
கோளையமர்ந்தனன் ; 4-6, 9, 33.
கோமை யமைந்தனன் ; 14.
கோளை யளைந்தடு ; 25.
கோளை யளைந்தடு கோளரி நின்ருன் ; 25.

991 (u)

I முன்பு நி(நெ)டுந்திரள் ; 11—
முந்தை யிடுந்திரள் ; 17.
முன்பு மிடுந்திரள் ; 4-6, 9.
முன்பு மிகுந்திரள் ; 14.
முன்பி னிடுந்திரள் ; 25.
முன்பு விடுந்திரள் ; 33.

II சந்திர ; 11—
சந்திரன் ; 33.

III அந்தக னேறிய ; 11—
அந்தமில் கேள்வியின் 6.
அந்தமில் கேள்வியன் ; 4, 5, 9.

ஆனைகள் காணு ; 11—
ஆனைகள் கண்டான் ; 25.
வாசிகள் காணு ; 33.
ஆனையரன்னுச் ; 17.

IV உவந்து ; 11—
உகந்து ; 17.

சிரித்திட ; 11—
சிரித்தெதிர் ; 17.
சிரித்துடன் ; 4-6, 9, 14, 25.

991 (v)

I சிந்தையுவந்து சிரித்தெதிர் நின்ருன் ; 17—
சிந்தையுவந்தனனுகிய தீயோன் ; 4-6, 9.
சிந்தையுழன்று செருக்கு மரக்கர் ; 25.
சிந்தையுவந்தனனுகி யரக்கன் ; 33.
சிந்தையுகந்துசிறந்தவரக்கர்; 14.

II புந்தியரக்கர் கனைத்தமை
நோக்கி ; 17—
முந்தி யெழுந்து முனிந்தமை
நோக்கி ; 4-6, 9.
முந்தி யெழுந்து வளைந்தமை
நோக்கி ; 33.
முந்துற வந்து முடுக்கினர்
வானோர் ; 25.
முந்துற வந்து வளைந்தனர்
மொய்ப்ப ; 14.

III வருகென்றான் ; 17—
வருகின்றான் ; 6.

வெந்திறலோயறி வில்லுடை
மேகம் ; 25.
வெந்திறலால்விறல்வில்லுடை
மேகம் ; 14.

IV இந்திர சித்தவன் ; 33.
இந்திர சித்திவன் ; 17—

இசைந்தான் ; 17—
இசைத்தான் ; 4-6, 9.
இசைத்தார் ; 14, 25.

991 (w)

I என்றவன் மாற்றம் ; 11—
என்றவர் மாற்றம் ; 14.
என்றிமை யோர்கள் ; 25.

கேட்டு ; 11—
கேட்ட ; 17.

II குன்ற மெனும்புய வானர
வீரன்; 11—
குன்ற மெனும்புய மாருதி
கொற்றம்; 25.
குன்றென நின்ற வரக்கர்கள்
கோமான்; 17.
வென்றி மிகுந்திறல் வானர
வீரன்; 4-6, 9.
குன்ற மெனும்புய வானரர்
கோமான்; 14.

III ஈயந்தான்; 11—
நயப்பான்; 17.
நகைத்தான்; 33.

IV சென்றனை யுற்ற தரக்கன
சேனை; 11—
சென்றனைவிட்ட வரக்கர்கள்
சேனை; 17.
சென்றனை யுற்ற தரக்கர்கள்
சேனை; 4-6, 9, 25.
சென்றன வுற்ற தரக்கர்கள்
சேனை; 33.
சென்றனை வுற்ற தரக்கர்கள்
சேனை; 14.

991 (x)

I ஒடுக்க ; 11—.
எடுக்கும் ; 17.
ஒடுக்கும் ; 33.
ஊழியெழுற்றுலகத்தை
யொடுக்க ; 12.
வாழியருனையரக்கர் மயங்க;
25.

II வாழியல்தானை ; 11—.
வாழியிலாழி ; 17.

அரக்கரடங்க ; 11—.
அரக்கர்கடங்க ; 4, 5, 9,
12, 14, 17.
ஊழியெழுந் துலகத்தை
யொடுக்க ; 25.

III ஏழுலகுமிடம் ; 11—.
ஏழுலகும்மிடம் ; 4, 5, 17.

இல்லையெனும்படி ; 11—.
இல்லையிதென்ன ; 17.
இல்லெனவெங்கும் ; 14, 25.
இல்லையெனும்போர் ; 14.

IV ஆழி கிளர்ந்தன வென்ன
வழைத்தான் ; 11—.
ஆழிகிளர்ந்தனவென்ன
வளைத்தான் ; 6, 9.
சூழவளைந்து தோரண
மொன்றே ; 17.
ஆழிகிளர்ந்தன வன்றென
வார்த்தான் ; 14, 25.

991 (y)

I தாரகையினங்கள் ; 11—.
தாரகையினங்கள் சிந்தி; 33.

II திசைமீண்ட ; 11—.
திசைபீற ; 17.
சிந்திட முழங்குதிறல் மாருதியு நோக்கா ; 25.
சிந்திட வெழுந்து திசை யீண்ட வெதிர் செவ்வே ; 14.
சிந்திடவெழுந்ததிசைமீண்ட வெதிர்செயவே ; 9.
வெந்தன திசைகளெல்லா மீண்டன வெதிரே செய்வே ; 38.

III வந்தவிவ்வரக்கர் ; 11—.
வந்திலவரக்கர் ; 17.
வந்தமில்லரக்கர் ; 4.
அந்தமிலரக்கர் ; 5, 9.
குழுவண்மையிதுவென்றால்; 11—.
குழுவன்மை யிதுவென்று; 5, 6. 9. 14.
குழுவின் வலியிதென்றால் ; 25.
வந்தவிவ் வரக்கர் சேனை கடலென வருத லென்றால் ; 33.

IV உலகேழும் வெலும் ; 11—.
உலகேழுலகும் ; 17.
உலகியாவும் வெலும் ; 25.
இந்திரனன்றி மற்றிவ் வுலகொடு மயர்தி யென்றான் ; 33.

992

இப்பாடல் 22 என்னும் குறியீடுள்ள ஏட்டில்மட்டும் காணப்படுகிறது.

993

I ஆழியந் ; 51—.
ஆழியுந் ; 18, 20.
அரக்கரு முருக்கும் ; 51—.
அரக்கரை முருக்கும் ; 53
அரக்கனையுருக்கும் ; 13, 53,
அரக்கரு மழலும் ; 25.

II சூழிவெங் ; 51—.
சூழிருங் ; 4, 9.
கோலமாவும் ; 8, 10, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கோவமாவும் ; 18.
கோபமாவும் ; 51—.
கலினமாவும் ; 11.
களிறுமாகத் ; 25.
துவன்றிய ; 51—.
துன்றிய ; 14, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
துன்னிய ; 53.
துவன்றி வந்து ; 11.
நிருதரும் ; 12.
நிருதர் சேனை ; 51—.
நிருதச் சேனை ; 10.
நிருதன் சேனை ; 25.
துருதச் சேனை ; 4, 9.
உருத்தசேனை ; 11.
துன்றுசேனை ; 12.
சூழிகொள் மாவுந் துன்னி சுற்றிய நிருதச் சேனை ; 13.

III ஒருதனி ; 51—.
ஓதநீர் ; 13, 53.
நடுவணின்ற ; 51—.
நடுவே நின்ற ; 1.
நடுவுணின்ற ; 8, 14, 16, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41.
நடுவு நின்ற ; 17.
நடுவணின்றப் ; 4
மேருவென்ன ; 25.

IV பாழிமாமேருவொத்தான் ; 51—.
வாழியாமேருவொத்தான் ; 14.
பாழிமா மேருவென்ன ; 12.
பன்மை தீர்த்தான் ; 4, 9, 16, 18, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 41, 54.
பான்மை தீர்ப்பான் ; 51—.
பான்மை தீர்த்தான் ; 8, 10, 17, 20, 30.

பன்மை தீர்ப்பான் ; 5, 21, 33, 53.
அரிமை தீர்த்தான் ; 14.
மீழியு நடுவணின்ருன் வீரத் தினருமை தீர்த்தான் ; 25.

994

II வென்றவனிவனென்ருலும் ; 51—.
வென்றவனவனென்ருலும் ; 11.
வென்றவனென்றபோதும் ; 13, 14, 17, 21, 53.
வென்றனனென்ற போது ; 20.
வென்றனனென்றபோதும் ; 8, 53.
வென்றன நின்றபோதும் ; 12.

வீரத்தே நின்ற ; 51—.
விருந்தென நின்ற ; 8, 13, 14, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விரிந்தென நின்ற ; 41.
வியந்திட நின்ற ; 12.
வியந்தனனின்ற ; 20.
வென்றவன்ருனும் தேரின் வெய்ய போர்க்களத்தின் மீதாங்கு ; 25.

III அன்றது ; 51.
நன்றது ; 53.

கண்டவாழி ; 51—.
கண்டவாரி ; 11.
கண்டவெம்போர் ; 25.

அனுமனேயமரின் ; 51—.
அனுமனுமமரின் ; 4-6, 9, 10, 12, 14, 20, 25, 27, 40, 41, 54.
அனுமனுமமரில் ; 8, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
அனுமனுமரிதின் ; 11.
அனுமனுமரியது ; 13.
அனுமனன்றமரில் ; 17.

IV யாவரு நடுக்கமுற்ருர் ; 51—.
அமரரு நடுக்கங் கொண்டார் ; 13.
யாவரு நடுக்கங் கொண்டார் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அரக்கரை நடுக்கங் கண்டான் ; 25.
யாரையு நடுக்கங் கண்டான் ; 14.

995

I பூணினும் ; 51—.
பூணின்றன் ; 4, 6, 9, 11, 14, 53.
பூணின்ருன் ; 13.
பூணினவ் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

இரும்பிணக் ; 51—.
இரும்பிணம் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
இரும்பனைக் ; 55.

குருதியீரத் ; 51—.
குருதியீட்டத் ; 12.
குருதியீர்த்த ; 1, 4, 9, 27, 40.
குஞ்சியீர்த்த ; 10.
குருதி யெ(யே)ற்ற ; 8, 11, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
குருதியீர ; 6.
குருதியோங்க ; 14, 25.
குருதியற்ற ; 53.
குருதிபெற்ற ; 53.
கரங்களேற்ற ; 35.

II வெம் படைகடெற்றி ; 51—.
வெம்படைகளொற்றி ; 10.
வெம்படைக ளெ(ளே) றறி ; 27, 35, 40.
வேற்படைகள் யாவும் ; 14, 25.

அரியவாகி ; 51—.
அரியதாகி; 5, 6, 8, 9, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

உரியதாகி; 4, 10, 27, 35, 40.

III யாரும்; 51—.
ஆரும்; 11-13, 17, 18.

பெற்று; 51—.
மற்று; 11.

IV உலகமே; 51—,
உலகென; 4, 9.

996

I வெப்படை கில்லா; 51—.
வெப்படைக்கில்லா; I0. 11, 13, 17.
வெப்புடைகில்லா 25.

சிறியதோர்; 51—.
பெரியதோர்; 4, 9, 10, 27, 40.

II வேலெயன்ன 51—.
வேலையென்ன; 14, 17.

பெருமையாராற்ற லோடும்; 4, 5, 8-11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45. 47, 48, 54.
பெருமைய ராற்றலோடும்; 51—.
பெருமையானுற்றனேக்கி; 35.
அப் புடை வேலை யென்னப் பெருமைசே ரரக்கராற் றற்கு; 25.

III ஒப்படைகில்லார்; 51—.
ஒப்படைக்கில்லார்; 10.
ஒப்புடைத்தில்லார்; 11.
ஒப்படைக் கல்லார்; 17, 53.
ஒப்படைகல்லார்; 8.
ஒப்படைக்கியலார்; 35.
ஒப்படைகில்லா தியாரு மிறந்தனர் குரங்கு மொன் றே; 25.
ஒப்படைகில்லா வாரு முலர்ந்தனர் குரங்கு மொன்றே; 14.

IV எப்படை கொண்டு; 51—.
எப்படைக் கொண்டு; 27, 40.

வெல்வது; 51—,
வெல்வன்; 20.
வெல்வார்; 11.

இராமன் வந்தெதிர்க்கில்; 4, 5, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இராமன் வந்தெதிர்க்கின்; 51—.
இராமன் மேலேற்கின்; 33.
இராமன் வந்தேற்கில்; 6.

997

I கண்ணனுருயிரே; 51—.
கண்ணினுருயிரே; 13, 17, 53.
கண்ணனுருயிரை; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்ணின்மா மணியே; 25.

ஒப்பார்; 51—.
ஒப்பர்; 5, 33.
ஒப்பாக்; 6.

கைப் படைக்; 51—.
கைப் படை; 8, 13, 16-18. 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

கலத்திற் காப்பார்; 51—.
கலத்திற் காப்பர்; 33.
கலக்கிற் காப்பா; 10, 40.
கலக்கிக் காப்பார்; 4, 9, 11.
கருத்தில் காப்பார்; 30.
கரு+தின் மிக்கார்; 8, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கணக்கின் மிக்கார்; 13.
கலத்தின் மிக்கார்; 12.

II எண்ணலாம்; 5I—.
எண்ணலாத்; 1.
எண்ணிலாம்; 11, 14, 17, 20.
எண்ணிலாக்; 35.

தகைமை யல்லர் ; 6, 9, 33.
தகைமை யில்லார் ; 51—.
தகைமை யல்லார் ; 4, 5.
தகைய ரல்லர் ; 8, 16, 17 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தகைய ரல்லார் ; 10, 13, 14, 25.
தகையம் வல்லார் ; 11.
கைய ரல்லார் ; 35.

இறந்திடைக் கிடந்தார்; 51—.
இறந்திடை கிடந்தார் ; 14.
இறந்தனர் கிடந்தார் ; 4, 9, 10.
இறந்தெதிர் கிடந்தார்; 8, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இறந்தெதிர் கிடந்தோர் ; 12.

III மண்ணுளே ; 51—.
மண்ணுளோர் ; 20.

நோக்கி நின்று ; 51—.
நோக்கி நோக்கி ; 8, 12-14, 16, 17, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உயிர்த்தான மாயாப் ; 5, 6, 12-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உருத்து மாயாப் ; 51—.
உருத்தான மாயாப் ; 4, 8, 9, 11, 53.
உருத்தான் மாயப் ; 10, 27, 40.

IV புண்ணுளே ; 51—,
புண்ணிலே ; 11, 33.

கோலிட்டன்ன ; 51—.
கோலிட்டென்ன ; 14, 25.

மானத்தாற் ; 51—.
மானத்தான் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

புழுங்குகின்றான் ; 51—.
புழுங்கி நின்றான் ; 25.

998

II யானுடை யெம்பி ; 51—.
ஏனுடை யெம்பி ; 13.
ஏனுடைத் தம்பி ; 25.
யானுடைத் தம்பி ; 14.

வீந்த ; 51—.
வீய்ந்த ; 53,

பிறவும் ; 51—.
பிறனும் ; 27, 40.
மற்றும் ; 25.

III மானிடர் ; 51—.
மானுடர் ; 45.

இருவராலும் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
இருவரானும் ; 51—.

ஒன்றினலும் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
ஒன்றினனும் ; 51—.

IV ஆனிடத்துள வென் ; 51—.
ஆனிடத்துள வெம் ; 20.
யானுடைத்துளவென் ; 11.
யானுடைத்துளவாம் ; 13.
ஆனதேயுள வென் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
யர்னிடத்துளவே ; 8, 17.
யானெடுத்துடைய ; 25.
யானிடைத்துள வென் ; 53.
யானிடைத்துளவே ; 30, 53.
யானுடைத்துடைய ; 14.
ஆனதிங்குளனென் ; 12.

அழகிற்றேயம்ம வென்றான் ; 51—.
அழகிற்றென்றினைய சொன்னான் ; 35,

999

I நீப்புண்ட வுயிர வாகி; 51—
நீப்புண்ட வுதிர வாரி ; 12, 13, 17, 20, 21, 25, 34, 36, 37, 53, 54.
நீய்ப்புண்ட வுதிரவாரி; 8, 11, 14.

நீய்ப்புண்ட வுயர வாகி; 35.
நீப்புள வுதிர வாரி ; 55.
நீர்ப்புண்ட வுதிர வாரி; 16, 18, 23, 26, 28.
நீர்ப்புண்ட வுயிர வாகி; 53.

நெருப்புண்ட நிறத்திற் ரேன்றி; 51—
நெருப்புண்ட நிலத்திற் ரேன்றி; 40.
நெடுந்திரைப் புணரி தோன்ற; 8, 12, 13, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34-36, 37, 53, 54.
நெடுந்திரைப் பரவை தோன்ற; 14, 25.

II ஈர்ப்புண்டற்கரிய; 51—
ஈப்புண்டகரிய; 10.
வீய்ப்புண்டற்குரிய; 11.
வீப்புண்டற்கரிய; 8, 12, 17, 35.
ஈப்புண்டற்கரிய; 5, 6, 22, 33.
ஈப்புண்டத்திரிய; 9.
வீய்ப்புண்டகரிய; 14, 25.
வீப்புண்டகரிய; 20.

பிணக்குவடு; 51—
வெம்பிணம்; 25.

இடறச்; 51—
இடறிச்; 4, 6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III தேய்ப்புண்ட; 51—
தேப்புண்ட; 12.

சிவப்புண்ட கண்கடீயில் ; 51—
சிலைப்புண்ட கண் கடீயில்; 4.
சிவப்புண்ட தழலி னேறிக்; 25.
சிவப்புண்ட கண்டு தீயில்; 35.

IV செம்பிற்ரேன்றக்; 51—
செம்பிற்ரேன்றும்; 8, 12, 17, 53.
செம்பிற்றென்னே; 11.

மனத்தன்; 51—
மனத்தான்; 20.

1000

I குருதியிற்; 51—
குருதியாற்; 4, 9, 10.

சீயக்; 4-6.
சீயம்; 51—
சாருறுந் தம்பியாக்கைக் குருதியத் தனிமாச் சீயக்; 25.

II கூருகி ரளைந்த ; 1, 6, 9, 12, 27, 33, 40.
கூருகிர் கிளைத்த; 51—
கூரகிர் வகிர்ந்த; 11.
கூருகிர் வாய்ந்த; 8, 13, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கூருகிர் வயந்த; 18.
கூருகிர் வாய்த்த; 14.
கூருகிர் கிழிக்கச்; 25.

கொற்றக்கனகன்; 51—
சோம்புங்கனகன்; 25.

மெய்க்குழம்பிற்; 51—
மெய்குழம்பிற்; 10.
மெய்குழம்பித்; 53.

III கையில் வீரச்; 1, 5, 6, 10, 12, 14, 25, 33.
கையின் வீரச்; 51—
காற்கொடாவச்; 11.
காறளாடச் ; 53.
காறளாட; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கரத்தில் வீரச்; 4, 9.

சிலையுக; 51—
சிலைநெக ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV சிந்த; 51—
சிந்தி; 12.

உயிர்த்து நின்ருன்; 4, 6, 8, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 26-28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.

வயிர்த்து நின்ருன்; 51—
உயிர்த்துச் சொல்வான்; 25.

1001

I வெவ்விலே; 51—
வெவ்வுலே; 13, 14, 18, 25.

உந்தை; 51—.
நுந்தை; 11.

கருதி வீர; 4, 5, 6, 9, 11.
கருதி நோக்கி; 51—
கருதி யாவி; 8, 10, 12, 14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54-
சருதில் வீர; 13.
கருதி வீரம்; 33.

II வவ்வுதல்; 51—
வவ்விய; 20.

கூற்று மாற்ருன்; 51—.
கூற்று மாற்ரு; 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கூற்ற மாற்ரு; 14.

உலகின்; 51—
உலகில்; 10, 54.
உலகம்; 20.
வவ்வுதல் கூற்றஞ்செய்யான் மற்றுமிவ் வுலகத்தோரும் ; 25.

III அவ்வுலகத் துளாரும்; 51—
அவ்வுலகத் துளோரும்; 25.
அவ்வுலகத் துளோரேல்; 4-6, 9-12, 14, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அவ்வுலகத்துள்ளோரேல்; 8.
அவ்வுலகத் துளோரோ; 13, 20

அஞ்சுவர்; 51—
அஞ்சுவார்; 5.
அஞ்சுவ; 27, 40.

IV நீத்தெளிதின்; 51—
நீத்தினிதின்; 4, 9, 35.
நீத்தெம்பி; 25.

எந்தாய்; 51—
என்ருன்; 25, 35.

1002

I ஆற்றல ஞகி யன்பால் ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஆற்றல னனேய ஞகி ; 51—.
ஆற்றல னனேய வாகி ; 1.
ஆற்றலன் வறியஞகி ; 9.

II சீற்றமென்ருென்று ; 51—.
சீற்றமென் ருென்றும் ; 11.
சீற்றமொன்ருென்று ; 6. 10, 17.

மேனிமிர் ; 51—.
மேனியிற் ; 11.
சீற்றமென் றெழுந்த செந்திச் சிந்தையிற் செறத்துத் தோன்றத் ; 25.

III நோயை ; 51—.
நோவை ; 33.

உள்ளுறத் துரந்த தம்மா ; 51—.
உள்ளத்தாற் றுரந்த தம்மா ; 4, 9, 10.
துறந்தனன்றுறந்து தேரை ; 25.

IV ஏற்றஞ் சாலாணிக் காணி ; 4, 9, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஏற்றஞ்சாலாணியாணி ; 51—.
ஏற்றஞ்சாலாணியாணிக்கு ; 5, 6. 8, 12, 14, 33, 53.
ஏற்றருஞ்செருவிலாணிக்கு ; 35.
ஏற்றிருஞ் சாலவாணிக்கு ; 10, 40.
ஏற்றிருஞ் சாலவாணி ; 27-
ஏற்றஞ் சாலாணிக் காங்கே; 11.
ஏற்றஞ்சேர் திறலினுனுக்கு ; 25.

கடாயதென்ன ; 51—.
கடாயவென்ன ; 14.
கடவுகின்ருன் ; 25.

1003

I ஈண்டிது ; 4-6, 8, 10, 12, 16, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 53, 54.
ஈண்டிவை ; 51—.
ஈண்டது ; 11, 13, 14, 21, 53.
ஈண்டிய ; 25.

நிகழ்வுழி ; 51—.
நிகழ்வுளி ; 22, 44, 45, 47, 48
நிகழுழி ; 14.
பாகனும் ; 25.

II தூண்டுறு ; 51—.
தூண்டிய ; 8, 12, 14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தூண்டுயர் ; 13, 21, 53.
தூண்டுவ ; 10.
தூண்டின ; 25.

III சுட ; 51—.
சுட்டு ; 33.

முடுகுமீசனில் ; 1, 6, 8, 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
முடுகுமீசனின் ; 51—.
முடுகும் வீரனில் ; 9.
முடுக்கும் வீரனில் ; 4, 10.
முறுகுமீசனில் ; 11.
முடுகுமீசன்போல் ; 25.

IV வனகழலனுமன் ; 51—.
உரைபுகலனுமன் ; 12.
அனுமனும் நோக்கி; 25.

நோக்கினன் ; 51—.
உன்னுவான் ; 25.

1004

I. மெய்ம்மை ; 13, 17, 53.
மேய்மை ; 4, 8-12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வெம்மை ; 51—.

II அன்றே ; 4, 9, 10; 25.
அன்றே , 51—
இன்றே ; 6, 8, 13, 17.

கடிதெய்த ; 51—,
கடிதெய்தி ; 8, 12. 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கடிதேல ; 11.
கடிதிங்கவனே ; 25.

அழைத்ததம்மா ; 51—.
இழைத்த தம்மா ; 8, 13, 17, 20, 53.

III ஒன்றே ; 4.
ஒன்றே ; 51—.
நன்றே ; 25.

தோற்ற லடுப்ப துள்ளி ; 4, 9.
தோற்ப தடுத்த துள்ளத் ; 51—.
தோற்ற லடுப்ப துள்ளது ; 8, 12-14, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
தோற்ற லடுப்ப துள்ளத் ; 5, 6, 26, 28.
தோற்ற லடுப்ப துள்ளித் ; 11.
தோற்றனம்பாலடுப்ப ; 25.
தோற்ற லடுத்த துள்ளது ; 53.
தோற்ற லடுப்ப துன்னித் ; 27, 40.
தோற்ற லடுப்ப துன்னி ; 10.
தோற்றல ரென்ப துன்னி ; 35.

IV. அமையும் ; 8, 13, 14, 21, 25, 53.
சமையும் ; 51—.

இந்திரசித்து மென்பான் ; 4, 9, 10, 12, 20.
இந்திரசித்துவென்பான் ; 51—.
இந்திர சித்த தென்பான் ; 33.
இந்திர சித்து மாமால் ; 14.

1004 (a)

I என்றே ; 25—.
இன்றே ; 14.

II நன்றே மலர் மேலுறை நான் முசஞுதி தேவர் ; 25—.
நன்றேயென நான்முகனே முதல் யாருனக்கும் ; 14.

III போற்றுதற்கு ; 25—.
போற்றுமென்ஞு ; 14.

IV திரமிறுத்தினன் ; 25—.
தீர்வனிறுத்துவன்; 14.

1005

I நறுங்கமழ் ; 51—.
நறுமலர்க் ; 25.
கட்டேறு கண்ணிவிற் காளை யிக் காவிலென்கை ; 85.

II அதுவேய ; 51—.
அதுவேயவ் ; 1, 11-13, 17, 20, 30.
அதுவெய்ய ; 10, 16, 27, 35, 40.
இதுவேயவ் ; 14, 25.

III கெட்டேமென; 4, 9, 10, 12' 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34' 36, 37, 53, 54.
கெட்டோமென ; 51—.

எண்ணியிக் ; 4, 9.
எண்ணியக் ; 51—.
எண்ணிய ; 10.
அஞ்சிய ; 14.
அஞ்சியக் ; 25.

கேடருங் ; 51—.
கேட்டருங் ; 10.
கேடறு ; 8, 12-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கேழ்ப்பருங் ; 1.

IV விட்டேகுமதன்றி ; 51—.
விட்டேகுவதன்றி; 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 35, 54.
விட்டேகுதலன்றி ; 20.
விட்டேறுவதன்றி ; 11.
விட்டேகுவரன்றி ; 53.
விட்டேகுதுமன்றி ; 53.
விட்டேகுதலஞ்சி ; 14.
விட்டேகுவர் பின் ; 25.
விட்டேவுமதன்றி; 13.

தீர்வார் ; 51—.
தீர்வர் ; 5, 6, 14, 33.

1006

I ஒன்ரே ; 51—.
ஒன்றே ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54,

இதனுல் ; 1, 6, 9, 10, 13.
இதனுன் ; 51—.
இவனுல் ; 8, 11, 12, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒண்மையானைக் 51—.
ஒண்கையானைக் ; 4, 9, 10.
உண்மையாகக் ; 14, 25.
உண்மையானைக் ; 11, 12, 20, 35.

II எனில் ; 1, 4-6, 8, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எனின் ; 51—.

துயர்கோளும் ; 5, 6, 11.
துயர்க்கோளும் ; 51—.
துயர்க்கோளே ; 25.
துயர்க்கோளின் ; 33.

III கடிகெட்டது ; 51—.
குடிகெட்டது ; 8, 12, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குடிகெட்ட, 11, 13.
வலி கெட்டது ; 14, 25.

இலங்கை மூதூர் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இலங்கையானே ; 51—.
இலங்கையானும் ; 12.

IV வென்றேன ; 51.
வென்றேனவ் ; 11, 13, 14, 16, 17, 25, 33.

1007

I அரக்கரும் ; 51—.
அரக்கனும் ; 14, 20.

II முக்காலுலகம்மொரு ; 51—
முக்காலுலகமொரு ; 34, 36, 37.
முக்காலுமுலகொரு ; 12,

வென்றமுற்றிப் ; 51—.
வென்றிமுற்றிப் ; 5, 6,
சென்றுமுற்றிப் ; 10,
சென்றுமுற்றப் ; 27, 40.
வென்றவனேவிப் ; 25.

III புக்கானின்முன் ; 51—.
புக்கானிவன்முன் ; 14,
புக்கானின்றுன் ; 9.
புக்கானுடன் ; 13.
புக்காமனுடு ; 12
புக்கார்மனம் ; 35.

புக்குயர்பூசல் ; 51—.
வந்திடுபூசல் ; 11
முன்புமொருபூசல் ; 25.
உலிபுக்குயர்பூசல் ; 35.

பெருக்கும்வேலை ; 51—.
பொருந்தும் வேலை ; 35.
விளைக்கு மேல்வை ; 25.
பொருதவெல்லை ; 12.

IV மிக்கானும் ; 51—.
மிக்கானுெர் ; 14, 25.
மிக்கானுமொர் ; 12.

வெகுண்டொர்மராமரம்; 51—.
மராமரம் வேரொடும் ; 25.
மராமரம் வேரொடு ; 14.
வெகுண்டோர் மராமரம் ; 45, 47, 48.
மராமரங்கொண்டு ; 12.

கொண்டு புக்கான் ; 8, 16-18, 20, 23, 26 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கொண்டு மிக்கான் ; 51—.
கொண்டெழுந்தான் ; 10, 11, 25.
வெகுண்டுபுக்கான் ; 12.

1008

I உதை யுண்டன ; 4, 8, 9-14, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உதைப் புண்டன ; 51—.
உதை யுண்டது ; 25.

யானை ; 51—
ஆனை ; 14, 16, 25, 26, 28, 34, 36, 37.

யானை ; 51—.
ஆனை ; 14, 25.

II மிதியுண்டன ; 4, 5, 9-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மிதிப்புண்டன ; 51—
மிதியுண்டது ; 25.

யானை ; 51—.
ஆனை ; 25.

விழுந்தன யானை ; 51—.
விழுந்தன வானை ; 14, 25.

III புதை யுண்டன ; 9-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புதைப் புண்டன ; 51—
புதை யுண்டது ; 25.

யானை ; 51—
ஆனை ; 14, 25.

போரால் ; 51—
போரின் ; 25.
போரில் ; 4, 9, 21, 23, 53.

IV வதை யுண்டன ; 4, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வதைப் புண்டன ; 51—
வதை யுண்டது ; 25.

யானை ; 51—
ஆனை ; 14, 25.

மறிந்தன யானை ; 51—
மடிந்தன வானை ; 14, 25.

1009

I முடிந்த ; 51—
முடிந்தன ; 14.

முரணிற்று ; 51—
முன்னிற்று ; 10.

II இடிந்த ; 51—
இடந்தன ; 14.

அச்சிற்று ; 51—.
இடறுற்று ; 25.
சுற்ரேடு ; 11, 14.

III ஒடிந்த ; 51—
ஒடிந்தன ; 14.

நெக்குப் ; 51—
உகஙிப் ; 25.

IV படிந்த ; 51—
படிந்தன ; 14.

பறிந்தா ; 51—
பறந்தன ; 11.
மடிந்தன ; 13.

படியில் ; 51—
படியின் ; 5, 6, 9-11, 14, 25, 33.
படிமேல் ; 12.

1010

I சிரன் ; 51—
சிரம் ; 4-6, 9, 10, 13, 17, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

சிதைந்தவும் ; 51—
சிதர்ந்தவும் ; 14, 18.
செறிந்தவும் ; 10.
நெறிந்தவும் ; 33.

செறிதாட் ; 51—
செறி தார்த் ; 13, 17, 53.
செறி காற்...றர ; 11.
செறி கா...றர ; 12.
செறி காத் ; 20.

II தரனெரிந்தவும் ; 51—
தரநெரிந்தவும் ; 6, 9, 14, 26, 28, 33, 54.
சரணெரிந்தவும் ; 10.
திரனெரிந்தவும் ; 20.

முதுகிறச் ; 51—
முதுகறச் ; 12, 25.
முதுகுறச் ; 14, 17, 18, 20.

தார்பூண் ; 10, 11, 13, 16, 17, 20, 33, 53.
தார்ப்பூண் ; 51—

III உரனெரிந்தவும் ; 51—
உரநெரிந்தவும் ; 6, 9-11, 13, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

ஒண்பொற் ; 51—
ஒளிபொற் ; 11, 20, 23, 34, 36, 37.
ஒளிர்பொற் ; 8, 12-14, 16, 18, 26, 35, 41, 53, 54.
ஒடியாக ; 25.

IV குரனெரிந்தவுங் ; 51—
குரநெரிந்தவுங் ; 6, 9-11, 13, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

கொடுங்கழுத் தொடிந்தவுங் ; 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.
கொடுங்கழுத் திழிந்தவுங் ; 51—
கொழுங்கழுத் தொடிந்தவுங் ; 8, 12, 13.
கொழுங்கழுத் திழந்தவுங் ; 45, 47, 48.
கொழுங்குடல் சரிந்தவுங் ; 11.
கொடுங்கழுத் திறந்தவுங் ; 35.

1011

I பிளத்தலுண்டார்களும் ; 51—.
பிளப்புமுண்டார்களும் ; 10.
பிளந்துருண்டார்களும் ; 11.
பிளப்பதுண்டார்களும் ; 13.
பிளப்புண்டார்களும் ; 4-6, 8, 9, 12, 14, 16-18, 23, 26, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
பிளப்புண்டபேர்களும் 25,
திரிந்திறந்தார்களும் ; 35.

பெருந்தோள் ; 51—.
தோள்கள் ; 16.

பெருந்தோள்கள் ; 6, 12, 14, 18, 23, 26, 33, 34, 36, 37, 54.
கரும்பெருந்தோள் ; 8.

II ஓடியுண்டார்களும் ; 51—.
ஓடிப்புண்டார்களும் ; 16.

தலையுடைந்தார்களும் ; 51-.
தலைநெரிந்தார்களும் ; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

உருவக் ; 51—.
உருவம் ; 8, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உடலத்து ; 25.

III கடியுண்டார்களும் ; 51—.
இடியுண்டார்களும் ; 25.

கழுத்திழந்தார்களும் ; 51—.
கழுத்திறந்தார்களும் ; 5, 33.

மரத்தால் ; 4–6, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கரத்தால் ; 51—.

1012

I ஒட்டிய ; 51—.
ஓட்டிய ; 20.
எட்டிய ; 33.
ஓடிய ; 17.
பொழிந்திடு ; 25.

வயவர் ; 51—.
வயவாய் ; 16,

II விட்டவெந்திறற் ; 8, 14, 16–18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
விட்டவிட்டவெம் ; 51—.
விட்டவெம்படைக் ; 10, 27, 40.

படைகளும் ; 51—.
கலங்களும் ; 10.
கலன்களும் ; 27, 40.

வீழ்ந்த ; 51—.
வீழ்ந்து ; 25.

விழுந்த ; 26, 33, 36, 34, 37, 41, 54.

III மெல்லிரும் படைகலை ; 8, 18, 23, 34, 36, 37, 54.
வல்லிரும் படைகலை ; 51-.
மெல்லிரும் படைகளை ; 4, 10, 14.
மேலிரும் படைகளை ; 11.
மெல்லிரும் படைகல்லைத் ; 13.
வல்லிரும் படைகலை ; 26, 28.
வல்லிரும் படைகளை ; 30, 41.
மெல்லிரும் படைகளை ; 17.
வல்லிரும் படைகளைச் ; 20, 48.
வெவ்விரு படைசுளை ; 12.

சுடுகிலாதன போல் ; 4 -6, 9, 10, 14,33.
சுடுகலாதன போல் ; 51—.
சுடுகிலாதது போல் ; 20.
சுடர்கிலாதன போல் ; 11, 12.
தொடர்கிலாதது போல்; 13, 16-18, 23, 26, 34, 36, 37.
தொடகிலாதது போல் ; 8.
சுட்டவலவிரும்படைகல்லிற் றெருகத் தெரிப்பனபோற் ; 25.

IV திசைதொறும் ; 5, 6, 8–12, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 27, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
திசையொடும் ; 51—.

பொடியொடும் ; 5, 6, 33.
பொறியொடும் ; 51—.

பரந்த ; 51—.
பரந்து ; 10, 27, 40.
பறிந்த ; 13, 21.
பாய்ந்த ; 16.

1013

I சிகை ; 51—.
திகை ; 11.

இந்திரசித்து ; 51—.

இந்திரசெயித்து ; 8, 12, 17, 20.
இராக்கதர் செறுத்து ; 25.
இராக்கதர் சேனை ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அரக்கர்தஞ்சேனை ; 13.

II விட்டன வெந்து ; 51—.
விட்டனன் வெந்து ; 8, 10.
விட்டர வெந்து ; 5.
விடுதலான் வெந்து ; 6.
விடவிடச் சிதறிப் ; 25.

III எரிந்தன கரிந்தன ; 51—.
பொரிந்தன கரிந்தன ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எரிந்தன பொரிந்தன ; 14, 25.
நெரிந்தன கரிந்தன ; 27.

போக ; 51—.
போத ; 4-6, 8, 9, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33-37, 53, 54.
பொரிந்த ; 11, 27.

IV நகை யெழுந்தன ; 51—.
நகையிழந்தன ; 22, 33, 44, 45, 47, 48.

அழிந்தன ; 51—.
இமைத்தன ; 10.
முகிழ்த்தன ; 35.
உயர்ந்தன ; 13.
இழிந்தன ; 9.
விழித்தன ; 4.
குளிர்ந்தன ; 12, 25.
சூழ்ந்தன ; 14.

நாட்டம் ; 51—.
நயனம் ; 25.

1014

I தேரும்யானையும் ; 51—.
தேருமானையும் ; 10, 17, 18.
தேருமியானையும் ; 13.

புரவியுமரக்கரும் ; 51—.
அரக்கரும்புரவியும் ; 8, 12, 16-8, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
மாக்களும் புரவியும் ; 14.
சிந்திப் , 51—.
சிதறிப் ; 25.

II பாரில் ; 8, 13, 17, 20. 25.
பாரின் ; 51—.

III விரர்வீரனும் ; 9, 11, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீரவீரனும் ; 51—.

முறுவலும் வெகுளியும் ; 51—.
வெகுளியுமுறுவலும் ; 12, 13 23, 25, 33.

வீங்க ; 51—.
விளங்க ; 5, 6, 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33-37, 54.
விரைந்து ; 53.

IV அழைக்கின்ற ; 51—.
உரைக்கின்ற ; 4, 6, 9, 10, 33.

1015

II பரந்த ; 51—.
பரந்து ; 4-6, 9, 11, 33.

பல்லுரு மேற்றினம் ; 51—.
பல்லுரு மாற்றினம் ; 5.
பற்பலவுருமினம் ; 25.

வெறித்துயிர் ; 51—.
வெறிந்துயிர் ; 17, 53.
மறிந்துயிர் ; 11.
எறிந்துயிர் ; 5, 8, 16, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எரிந்துயிர் ; 6, 12, 18, 33.
எறித்துயிர் ; 53.
வெறுத்துயிர் 14.
விழவுயிர் ; 25.

III நிரந்தரம்புவி ; 8, 14, 16-18, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நிரந்தரந்தலை ; 51—.
நிரந்தரந்தனி ; 13.
நிரந்தரமுயிர் ; 11.

நிரந்தரமுயர் ; 5, 6, 9, 12, 20, 33.
நிரந்ததம்முயர் ; 10.
நிரந்தரம்முயர் ; 23, 27, 35, 40.
முழுவதும் ; 8, 16-18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நெடுநிலம் ; 51—.
தன்னெடும் ; 14, 25.
நீடுரகன் ; 8, 16-18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பேருரகன் ; 51—.

IV துளங்கிட ; 51—.
சலித்திட ; 35.
அரக்கன் ; 51—.
ஆர்த்து ; 10.
நாணெறிந்தான் ; 4-6, 8-10, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34-37, 53, 54.
நாண்டெறித்தான் ; 51—.

1016

I அயனுடை ; 51—.
அயன்றனி ; 18.

III அவனெடுஞ் சிலையில் ; 51.–
அரக்கனின் சிலையில் ; 25.

IV நாணிறத் ; 51—
நாணறத் ; 4-6, 9, 11, 14, 25, 33.
தன்னெடுந் தோள்புடைத்து ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தனனெழிற் றோள்களைப் ; 51—.
தன்னெழிற்றோளினைப் ; 10.
தன்னெழிற்றோள்புடைத்து ; 11.
தன்னுடைத் தோள்களிற் ; 13.
தன்னெடுந் தோள் கொட்டிப் ; 33.
தன்னெடுந் தோள்களிற் ; 14.
ஆர்த்தான் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புடைத்தான் ; 51—.

1017

I ஞாலத்து ; 4-6, 8-13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
ஞாலத்துள் ; 51—.
ஞாலத்தில் ; 27, 35.
நின்னெக்கும் ; 8, 12-14, 16, 17, 25, 26, 28, 41, 54.
நின்னெக்க ; 51—.
நல்லார் ; 51—.
நல்லோர் ; 25.

II இல்லையில்லையால் ; 51—.
இல்லையில்லையே ; 5, 6, 33.
இல்லையில்லைநின் ; 25.
இல்லையில்லையாம் ; 14.
எறும்வலிக்கியாரொடும் ; 51—.
எறும்வலிக்கியார்களும் ; 25.
இகல ; 51—.
இயல ; 11.
இகல்போர் ; 25.
இகலில் ; 14.
இகலா ; 35.

III இன்றுகுநீ ; 51—.
இன்றுயினிப் ; 1.
இன்றுகிநின் ; 11.
இன்றருகுநீ ; 53.
இன்றுதிநீ ; 35.
படைத்துடை ; 5, 6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
படைத்துள ; 51—.
வாணுட்கு ; 5, 6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25-28, 34, 36, 37, 40, 54.
வாழ்நாட்கு ; 51—.

IV எல்லையெல்லையென்று ; 51—.
எல்லையில்லையென்று ; 8, 12, 17, 20. 33, 53.

எல்லையின்றெடென்று ; 1.
எல்லையெல்லையொன்று; 35.

இந்திரசித்துவுமிசைத்தான் ; 51—.
இந்திரசெயித்துவுமிசைத் தான் ; 17, 20.
இந்திரசித்துநின்றிசைத் தான் ; 14, 25.
இந்திரசெயித்துநின்றிசைத் தான் ; 12.
இந்திரசித்துவீதிசைத்தான் ; 18.
இல்லையென்றிராவணி சொன்னன் ; 35.

1018

I நாளுக்கெல்லையும் ; 51—.
நாளுக்கெல்லையில் ; 25.

உலகத்தை ; 51—.
உலகினை ; 14, 25.
உலர்ந்ததை ; 5.

II கொடியீர் ; 51—.
கொடியோர் ; 25.

III வாளுக்கெல்லையும் ; 51—.
வாழ்வுக்கெல்லையும் ; 25.

வகைகொண்டு ; 5, 6, 8, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
வகைகொடு ; 51—.
வசைகொண்டு ; 10.
அவைகொர்ண்டு ; 4, 13, 18, 21, 35.
அவைகொள்ள ; 12.
அவைகொள ; 25.

வந்தேன் ; 51—.
வந்தென் ; 53.
வருமென் ; 25.

IV எல்லையொன்றில்லையென்று; 51—.
எல்லையொன்றில்லென ; 4, 25.
எல்லையுமில்லென ; 10.

1019

I இச்சிரத்தையைத் ; 51—
இச்சிரத்தையும் ; 11.
இற்சிரத்தையைத் ; 33.

தொலைப் பெனென்று ; 51-.
துளைப்பனென்று ; 33.

II பதைப்ப ; 51—.
பதையா ; 10.

III வச்சிரத்திலும் ; 8, 17.
வச்சிரத்தினும் ; 51—.

வலியன ; 51—.
வலியின ; 1, 5.

IV அச்சிரத்திலும் ; 5, 6. 8, 17. 33.
அச்சிரத்தினும் ; 51—.
அச்சிரத்தனும் ; 9.

மார்பிலும் ; 5, 6, 17.
மார்பினும் ; 51—.
புயத்தினும் ; 25.

செறித்தலும் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அழுத்தலும் ; 51—.
அழுத்தலுற்று ; 10.

இச்செய்யுளில் 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54. என்னும் குறியீட்டெண் பெற்ற சுவடிகளில் இரண்டாம் அடி மூன்ரும் அடியாகவும் மூன்ரும் அடி இரண்டாம் அடியாகவும் மாறிக் காணப்படுகின்றன.

1020

I குறிது ; 51—.
குறிய ; 10, 14, 21, 25, 25 27, 40.
குறுகி ; 5, 6, 33.

வானென்று ; 51—,
வானென்றும் ; 5, 6, 14. 25, 33.
வானெனக் ; 8, 13.

நெடுஞ்சினம் ; 51—.

கொடுஞ்சினம்; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

II மாகடல்; 51—,
மால் கடல்; 4, 6, 8-10, 13, 14, 17-

வழங்கிச்; 51—.
வழங்க; 33, 35.

III சூடி; 51—.
கொண்டு; 11.

1021

II மாக வன்றிசை; 51—.
மாகம் வன்றிசை; 54.
மாக வான்றிசை; 13.
மாக வெண்டிசை; 11.

பத்தொடும்; 51—.
பத்தொடு; 4, 9, 11, 13.

வரம்பிலா; 51—.
வென்றுவான்; 25.

உலகிற்கு; 51—,
உலகுக்கு; 35.
உலகில்; 8, 16, 17, 23, 34, 36, 37, 53, 54.
உலகின்; 25.

III ஏகநாதனை; 51—.
ஏகநாயகன்; 55.
ஏகியிந்திரன்; 25.

பிணித்தீர்த்த; 8, 10, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பிடித்தீர்த்த; 51—.

IV மயங்கினனுமென வியந் தான்; 51—.
மயங்கினனுமென வியைந் தான்; 4.
மயங்கிப்பின் கொடுஞ்சரம் விதைத்தான்; 25.
மயங்கினனுமென வீய்ந் தான்; 14.

1022

I தடங்கைகளை; 51—.
தடக்கைகளை; 1, 4-6, 10-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48. 54.
தடக்கையினை; 14, 25.

II ஈண்டு; 51—.
ஈண்ட; 9, 10, 13.

எய்தன; 51—.
எய்தனன்; 11.
எய்தினது; 12.

III மீண்டு;—51.
மீண்ட; 33.

விசியங்கு; 4, 6, 8-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வீசியாங்கு; 51—.

மிடற்றடந்தேர்; 51—.
விட்டதடந்தேர்; 8, 12, 16-18, 26, 28, 53, 54.
கீண்டு போய் விழ வீசியங் கிளர் மணித்தடந்தேர்; 25, 35.

IV பேயொடு; 8, 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மாவொடு; 51—.
மாவொடும்; 4-6, 9. 10, 33.
பேயொடுஞ்; 13, 20.

சாரதி தரைப் படப்; 51—.
சாரதி தரை படப்; 1,14,25, 26, 28, 33.
சாரதி தறை படப; 8. 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 53, 54.
சாரதியொடும் படப்; 4, 9, 10, 27, 40.

1023

I காற்றெனa; 11-14, 16-18, 20, 21, 25, 26, 28, 34-37, 41, 54.

காற்றன்ன ; 51—.
காற்றென்ன ; 8, 53.
காற்றன ; 33.

ஒருபரித் ; 51—.
வருபரித் ; 25.

தேரவனுதவப் ; 51—.
தேரவனுதவப் ; 4, 6, 9-11, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
தேரென்னவுதவப் ; 8.
தேரவனுவப்ப ; 35.
தேர் பின்னுமுதவப் ; 25.

II தோளவனத்தடம் ; 51—.
தேரவ னத்தடம் ; 10, 54.
தோளவனப்பெரும் ; 25.
தோளவனத்தடத் ; 20.

மிசைப் பாய்ந்தான் ; 51—.
மிசைபாய்ந்தான் ; 10, 23, 34, 36, 37.
மிசைப் பரந்தான் ; 17.
மிசைப்பாய்ந்தாங்கு ; 25.

III அனையன ; 51—.
அனையவன் ; 4, 5, 8, 10-12, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

அளப் பரும் ; 51—.
வளப் பரும் ; 8.

சரத்தால் ; 51—.
சலத்தால் ; 8.
ஆளிப்போத்தன்னவரக்கனு மளப்பரும் சரத்தால் ; 25.

1024

II உரத்தடங்கினவுகவுதருக் ; 51—.
உரத்தடங்கினவிழவுதருக் ; 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
உரத்தமுந்தினவிழவுதருக் ; 14.
உரத்தடங்கினவுளவுதருக் ; 53.
உரத்தடங்கிழ்விழவுதருக் ; 35.
உடற்புகுந்தனவிழவுதருக் ; 25.
உரத்தடங்கினவுகவுருதக் ; 5, 6.
உரத்தலங்களில்விழ வுதருக் ; 13.

II மாருதிமற்றவன் ; 35.
மாருதியனையவன் ; 51—.
மாருதியவன்பெரும் ; 25.
மாருதிபோயவன் ; 11.

மிசைக்குதித்தான் ; 9, 13, 17, 23, 34, 36, 37, 53, 54.
மிசைக்குதித்துப் ; 51—.
மிசைகுதித்துப் ; 22, 44, 45, 47, 48.
மிசைகுதித்தான் ; 4-6, 8, 10-12, 16, 18, 20, 26, 28, 33.
மிடைக்குதித்தான் ; 35.

III பற்றிவன் ; 51—.
பற்றிவண் ; 11.

பறித்தெறிந்து ; 4, 9, 10, 13, 14, 27, 35, 40.
பறித்தெழுந்து ; 51—.
பற்றிவன்கையிற் றனிபறித் துலகெலாம் பலகால்; 25.

IV முற்றிவென்றவோர் ; 5, 6, 33.
முற்றவென்றபோர் ; 51—.
முற்றிவென்றபோர் ; 35.
முற்றும்வென்றபோர் ; 13.
முற்றவென்றவன் ; 14, 25.

1025

I முன்னம் ; 1, 4-6, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
முன்னர் ; 51—.

II மறிந்து ; 51—.
மறிந்த ; 6.

போரிடை ; 51—.
பாரிடை ; 8, 11, 16, 17, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வழிக்கொள்வான் ; 51—.

வழிக்கொளா ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III பெருஞ்சிறையற ; 4-6, 8-12, 16-18, 23, 26-28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
பெருமலைகளைச் ; 51—.
பெருவரைகளைச் ; 13.
பெருஞ்சிறையுடை ; 20.

மலைகளைச்செயிரா ; 5, 6, 8, 12, 16-18, 20, 26-28, 33, 40, 53, 54.
சிறகறச்செயிரா ; 51—.
மலைகளைச்செயிரான் ; 10.
மலைகளைச்செயிராது ; 4, 9, 11, 23, 34, 36, 37.
சிறகறச்சினங்கொண்டு; 25.
சிறையறச்செயிரா ; 13.

IV இட்டவான்சிலையினை ; 4, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

இட்டவார்சிலையினை ; 51—.
இட்டதோர்சிலையினை ; 35.
இட்டமாச்சிலையினை ; 27.

1026

I தொடைகொண்டு ; 1, 4, 5, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
தொடைகொடு ; 51—.

நொய்தின் ; 51—.
நொடியின் ; 13.

II மாறு ; 4, 9, 10.
மாறில் ; 51—.

III தன்னொடு ; 51—.
தன்றிரு ; 8.

ஒல்கி ; 51—.
ஒடுங்கி ; 13.
ஓங்கி ; 40.

IV போதிருந்தான் ; 51—.
போழ்திருந்தான் ; 11.
பேர்ந்திருந்தான் ; 12.
நொந்திருந்தான் ; 14, 25.

1027

I ஆகுலங்கண்டறிவழிந்தார் ; 5, 6, 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53.
ஆவலங் கொளீஇ யறிவழிந்தார் ; 51—.
ஆவலங் கொண் டறிவழிந்தார் ; 1, 4, 9.
ஆவலங் கொட்டின ரழிந்தார்; 13.
ஆகுலங் கொண்டறிவழிந்தார் ; 10, 14, 35, 53, 54.
ஆங்கது கண்டறிவழிந்தார் ; 25.

II கையில் ; 51—.
கையால் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

பற்றுத் ; 4-6, 9, 10, 13, 14, 33.
பற்றித் ; 51—.
பறித்துத் ; 25.

III துணிபட முறைமுறை ; 4-6, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33-37, 40, 53, 54,
முறை முறை துணிபடச் ; 51—.
துணிவுற முறை முறை ; 14, 25.

சுற்றிப்; 51—.
சுழற்றிப் ; 5, 12-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV தலையிடைப் புடைத்தான் ; 51—.
தலையிடை புடைத்தான் ; 1, 13.
தலத்திடை புடைத்தான் ; 20.
தலத்திடைப் புடைத்தான் ; 8, 12, 16-13, 23, 26, 28, 37, 53, 54.

1028

I பாரமாமரம் ; 51—.
பாரமாமணி ; 4-6, 9, 10, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36. 37, 53, 54.

முடியுடைத் ; 51—.
முடியுடை ; 11.

தலையிடைப் ; 51—.
தலையிடை ; 1.

II தாரையின்னெடுங் ; 51—.
தாரையினெடுங் ; 13.

சுற்றின தயங்க ; 4-6, 9-12, 18, 33.
சொரிவன தயங்க ; 51—.
சுற்றின தயங்கி ; 13.
சுற்றிய தயங்க ; 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சுற்றிடத் தயங்க ; 8.
சுழற்றின தயங்க ; 14.
சூழ்ந்தெனத் தயங்கும் ; 25.

III ஆரமால்வரை ; 51—.
ஆரமாமலை ; 27, 40.

அருவியில் ; 4, 6, 8-11, 27, 40.
அருவியின ; 51—.
அருவியிற் ; 13,

வழிகொழுங் குருதி ; 4, 9, 27, 40.

அழிகொழுங் குருதி ; 51—.
அழிகொடுங் ருருதி ; 1, 53.
அழிதொறுங் குருதி ; 11
அழிபெருங் குருதி ; 25.
வழிக்கொழுங் குருதி ; 10.
வழிபெருங் குருதி ; 14.
இழிகொழுங் குருதி ; 8, 17, 53.
இழிசெழுங் குருதி ; 12.
இழிகொள் பூங்குருதி ; 20.
குருதியினுறு ; 13.

IV நின்றுடன்றுளங்கினன் ; 4, 9.
நின்றுடறுளங்கினன் ; 51—.
நின்றுடன்றுணங்கினன் ; 11.
நின்றுளந்துளங்கினன் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

தொலைத்தான் ; 51—.
துரந்தான் ; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.

1029

I வந்துறுதலும் ; 51—.
வந்தெழுதலும் ; 25.

எயிற்றைத் ; 51—.
எயிறு ; 8, 12, 14, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

II அவுணரு முனிவரும் ; 6, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முனிவரு மவுணரும் ; 51—.
முனிவருஞ் சிந்தனை ; 25.

III ஆகமும் ; 51—.
அதிகமும் ; 4, 9.
நெஞ்சமும் ; 35.

IV ஒன்றுபோலவனுயிரம் ; 10.
ஒன்றுபோல்வன வாயிரம் ; 51—.

கோத்தெய்தான் ; 11, 33, 35.
கோத்துய்த்தான் ; 51—.
கொண்டுய்த்தான் ; 25.

1030

I உரத்திலுங் கரத்தினும் ; 33.
உரத்தினுங் கரத்தினும்;51—.
உரத்தினுஞ்சிரத்தினும் ; 11, 13, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உரத்தினு முடம்பினும் ; 25.
உரத்தினுமார்பினும் ; 8, 17, 20.

ஒளிப்பக் ; 51—.
குளிக்கக் ; 25.

சிந்தையன் ; 51—.
சிந்தனே ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II அதிகமும் ; 1, 4-6, 9, 11, 33, 54.
நனிதவக் ; 51—.
ஆகமும் ; 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கதுமெனக் ; 13, 14, 25.

III வித்தகச்சிலே ; 4-6, 8, 9, 11, 12, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வித்தகன் சிலே ; 51—.
வித்தகச் சிலேக் ; 20.
வித்தவிற்சிலே ; 10.
விடுகணே ; 51—.
கணேயி... ; 20.

IV அத்தடம்பெருந்தேரொடும்; 51—.
அத்தனித்தடந்தே ரொடும்; 13.
அத்தடப்பெருந்தேரொடும்; 5, 6, 33.
அத்தடந்தனித் தேரொடும் ; 25.
அத்துடைத் தடந்தே ரொடும் ; 53.
அத்தனத்தடந் தேரொடும் ; 14, 20.
அத்தகைத்தடந்தேரொடும்; 35.
எய்த்துடைத் தடந்தே ரொடும் ; 10, 27, 40.
அச்சுடைத்தடந்தேரொடும்; 4, 8, 9, 11, 17.
எடுத்தெறிந்தார்த்தான் ; 51—.
எறிந்து நின்ருர்த்தான் ; 25.

1031

I மீச்சென்ற ; 51—.
மேற் சென்றவ் ; 25.
மீச்சென்றது ; 53.
இமையிடை ; 4, 8, 10, 12, 16, 17, 26, 28, 33, 41, 44, 45- 47, 48.
இமையிடைக் ; 51—.
இமைப்பிடை ; 11.
விசும்பிடை ; 54.
கலப்பதன் ; 51—.
கலப்பதின் ; 20.
முன்னம் ; 1, 4-6, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முன்னே ; 51—.

II மீச் சென்ற ; 51—.
மீச்சென்றது ; 17, 53.

III மீச் சென்ற ; 5, 6, 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
மீச் சென்று ; 51—.
பொழி புலால் பசும் புனல் ; 30.
பொழிபுனல் பசும்புலால் ; 51—.
பொழி புலாற் பசும் புனல் 4-6, 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36 37, 53, 54.
பொழி புனற்றசும்புனல்; 11.
பொழி புனற் பசும் புலால் ; 25.
பொறிப்ப ; 4-6, 9, 11, 33.
பொடிப்ப ; 51—.

IV மீச்சென்ற ; 8, 13, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மீச் சென்று ; 51—.
மேற் சென்று ; 25, 33.
பார்மிசை ; 51—,
பாரிடை ; 8, 13, 14, 25.
விழுந்தான் ; 51—.
வீழ்ந்தான் ; 4-6, 8, 9, 12-14 17, 20, 22, 33, 44, 45, 47 48.

1032

I பாரடையா முன்னம் : 4-6, 9, 33.
பாரடையாமுனம் ; 51—.
பாரிடையா முனம் ; 11, 33.
பாரிடையா முன்னம் ; 17, 20.
பாரிடையமுந்து முன் ; 14, 25.

மின்னன ; 4-6, 9-12, 16-18, 23, 33, 34, 36, 37, 54.
மின்னெனும் ; 51—.
மின்னென ; 13, 14, 25, 26, 28.
மின்னன்ன ; 8, 20, 53.

மெய்யான் ; 4-6, 8-13, 16-18 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
எயிற்ருன் ; 51—.
அரக்கன் ; 25.
வீரன் ; 14.

II மால்விசும்பு ; 4-6, 9, 10, 13, 14, 25, 27, 33, 40.
மாவிசும்பு ; 51—.

இடையவன் படையில்; 51—.
அவன் படையிடையில் ; 13
அவன் படியில் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எய்திய விடையில் ; 35.

III செழுந்தண் ; 51—.
செழுந்திண் ; 13, 16, 18, 34, 36, 37, 53, 54.

மாமணித் ; 51—.
மாமதித் ; 4, 9, 10, 35.

சிதைய ; 51—.
சிதையா ; 8.

1033

I நிற்குமுரனிலன் ; 4-6, 8-10, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
நிற்குமுரணிலன் ; 51—
எரியிற் ; 4-6, 8-11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
எரியின் ; 51—
நெறியிற் ; 53.

II சீறு ; 51—
சீறும் ; 12, 14, 54.
சீறி ; 25.

வெஞ்சினந் திருகினனந்தரந் திரிவான் ; 8, 12-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெஞ்சினந் திருகுகின்ருன் றிரிவானும் ; 51—
வெஞ்சினந் திருகிநின்ருன் றிரிவானும் ; 10.
வெஞ்சினத் திருகுகின்ருன் சினந்திரிவான் ; 11.
வெஞ்சினந்தருந்தனனந்தரந் திரிவான் ; 20.
வெஞ்சினந்தருகினனந்த ரத்துழல்வான் ; 25.

III வேறு ; 51—
வீறு ; 14, 18.

இன்மையான் ; 9, 10, 12, 27, 40.
இன்மையின் ; 51—

IV மாறிலாப் பெரும் ; 51—
மாறிலா நெடும் ; 13.

தொடுப்பதா ; 4-6, 9, 33.
தொடுப்பதாய் ; 51—.
தொடுப்பதை ; 11.
தொடுப்பதே; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தொடுத்திட ; 14, 25.

1034

I பூநிறவயினியும் ; 51—
பூவினிலயினியும் ; 20.

II பாவனையாற் கொடுத்து ; 51—
பாவனையா தரித்து ; 35.

அருச்சனே ; 51—
அற்சனே ; 13, 17.

சமைத்தான் ; 51—
சமைந்தான் ; 14.

III தேவும்யாவையும்; 4-6, 8-11, 13, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 33, 53, 54.
தேவியாவையும் ; 51—
தேவுமியாவையும் ; 12, 35.

உலசமும் ; 51—
மூலமும் ; 40.

1035

I கொண்டு ; 4, 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 25-28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.
கொண்ட ; 51—
கொற்ற ; 51—
கோத்த ; 27.

சிலைநெடு ; 51—
சிலைக்கொடு ; 11.

நாணொடு ; 51—
நாணொடும் ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

II வேகத்த ; 51—
வேகத்தம்; 1, 10, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

தோளொடு ; 51—.
தோளொடும் ; 20, 53, 54.

சாத்தி ; 51—
சார்த்தி ; 13, 53.
சார : 53.
சாற்றி ; 6, 9, 10.
சண்டவேகத்தின் மாருதி புயந்தனக்கிலக்காய்; 25.

III மாதிரம் ; 51—
மாருதம் ; 8, 17, 30.
அமரரும் ; 20,

IV விட்டான் ; 51—
விடுத்தான் ; 25.

1036

I தணிப்பரும்பெரும் ; 51—
தணிக்கரும்பெரும் ; 13.
தணிப்பருந்திறற் ; 25.
தணிப்பரும்புடைப் ; 14.
தணிப்பெரும்படைக் சலங் களுந் தழலுமிழ்தெறுகட் ; 11.

II அரசனது; 4-6, 9, 10, 13, 27, 33, 40.
அரசினது ; 51—
பணிக்குலங்களுக் கரசன் றன்னுருவினைப் பகையாற்; 25.

III துணிக்க வுற்றுயர் ; 8, 16, 23, 34, 36, 37, 54.
துணுக்கமுற்றுயர் ; 51—
துணுக்கவுற்றுயர் ; 53.
துணிக்கு முர்றுயர் ; 4, 10, 27, 40.
துணிக்க முற்றுயர் ; 13, 22, 44.

துணுக்குறச்; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நடுக்குறச் ; 51—.
துணுக்க முற்றிடக் கவ்விய கலுழனைச் சுற்றிப் ; 25.

IV பிணித்ததப்பெருமாருதி தோள்களைப் பிறங்க ; 51—
பிணித்தபோற்பெரு மாருதி புயங்களைப் பிணித்த ; 25.

1037

I திண்ணென் ; 51—.
திண்ணன் ; 54.

திருக ; 51—.
திண்ட ; 13.

II அன்றுதன் ; 51—.
ஆழிசூழ் ; 13.

அயர்வொடும் ; 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அயாவொடும் ; 17.
அறிவொடும் ; 14, 25.

பின் சென்றவறத்தின் ; 51-.
பின் சென்ற வறத்திற் ; 4, 5, 33.

ஆழிசூழ் தலத்தில் ; 8, 10, 12, 14, 16-18, 20, 23, 2. 26, 28, 34, 36, 37, 53, 545,
தலத்தயர் வோடும் ; 13.

III கண்ணினீரொடும் ; 51—.
கண்ணினீளிய ; 8, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கனக ; 51—.
சனகத் ; 10, 53.

IV தண்ணென் ; 51—.
தண்ணன் ; 11.
தண்ண ; 17, 53.

1038

I சாய்ந்த ; 51—.
சாய்ந்து ; 8.

சது முகன் ; 51—.
திசை முகன் ; 1, 33.

II மற்றிதனுணையை ; 51—.
மற்றவனுணையை ; 11.
மற்றிவனுணையை ; 10, 27, 40.
மற்றதனுணையை ; 17.
மற்றித்துண்மையை ; 25.

அவமதித்தகல்கை ; 4-6 8-13, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அவமதித்தகறல் ; 51—.
அவமதித்தகற்சி ; 53.
அநுமதித்தகல்கை ; 14,

IV ஓய்ந்ததாம் ; 51—.
ஓய்ந்ததால் ; 8, 12, 14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1039

I காலையில் ; 8, 11, 12, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
காலையின் ; 51—.

உயிர்கொண்டு ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உயிர்கொடு ; 51—.

ஒதுங்கி ; 51—.
ஒடுங்கி ; 11.
ஒளித்தாங்கு ; 25.

II நிற்கின்ற ; 51—.
அயிர்க்கின்ற ; 14.
அறநின்று ; 33.
ஆமென ; 11.

வாளெயிற்று ; 51—.
அயிலெயிற்று ; 13.
அற்றநோக்கின்றயிர்க் கின்றவாளெயிற்றரக்கர் ; 25.

III தொளையெயிற்றரவைப் ; 51—.
துணையெயிற்றரக்கர் ; 20.

IV தெழித்தனர் ; 51—.
தெரித்தனர் ; 17.

பலரால் ; 51—.
பலவால் ; 25.

1040

I வலங்குறைந்தது ; 51—.
வலங்குலைந்த ; 17, 20, 23, 34, 36, 37.
வலங்குலைந்தது ; 18, 41.

II கடலொத்ததெம் ; 51—.
கடலொலித்ததெம் ; 11.

III திரைக்கு ; 51—.
திரிக்கு ; 13.
செருக்கு ; 25.

IV அனுமன் ; 51—.
அனுமான் ; 13.

1041

I மேனியைப் பற்ற ; 8, 12, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 32, 34, 36, 37, 53, 54.
மேனியைக் கட்ட ; 51—.
மேனியைக் கதுவ ; 35.

II அறத்துக்காங் ; 51—.
அறத்திற் காங் ; 11.

தனித் துணையென நின்ற ; 4, 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 27, 28, 34, 36, 37, 40, 53.
தனித்துணையா நின்ற ; 51—.
தனித்துணை யென்கின்ற ; 10.
துணையென நின்றனன் ; 11.
தனித்துணையாய் நின்ற ; 5, 6, 33.

அனுமன் ; 51—.
அனுமான் ; 13, 54.

III மறத்து ; 51—.
மறுத்து ; 8, 12, 13, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மறித்து ; 14, 25.
மறுத்த ; 53.

மாருதம் பொருத ; 51—.
மாருதி பொருத ; 17.
மாசுணம் பொருத ; 14.

வாசுகி யென்பான் ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வாளரா வரசு ; 51—.

IV புறத்துச் ; 51—.
புறத்துஞ் ; 10.

மேருமா மலையையும் ; 5, 6.
மேருமால் வரையையும் ; 51—.

போன்றுன் ; 51—.
ஒத்தான் ; 9.

1042

I மகளிரு மழைபோல் ; 51—.
மகளிரு மழையில் ; 11.
மகளிரு மழையின் ; 8, 12-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மகளிரும்போல ; 33.

II திசைதொறு மார்ப்பார் ; 51—.
திசைதொறு மார்ப்பர் ; 12.
திசையினு மார்ப்பார் ; 11.
திசைதொறுமார்த்தார் ; 35.
அந்தரத்தினும் புவியினுந் திசைதொறுமாக ; 25.

III உற்றபேர் ; 4-6, 9-11, 13, 14, 25.
உற்றதோர் ; 51—.

கரையிலை ; 51—,
கரையில்லை ; 1, 4-6, 8-10, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

மொழியின் ; 51—.
மொழியில் ; 5, 6, 10, 11,
முனையின் ; 8, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
முனையில் ; 12,
முனியின் ; 54.
முனிவின் ; 14.
முறையில் ; 13.

பிணி வீட்டு படலம்

1043

I எய்யுமினிருமின் ; 51—.
எய்யுமினெறியுமின் ; 11, 13, 14.
எய்யுமினெறிகுமின் ; 25.

எறிமின் போழுமின் ; 51—.
எறிமினெற்றுமின் ; 10.
ஈருமெற்றுமின் ; 13.

இரும்பிற் போழுமின் ; 11,
இரும்பிற் போழ்குமின் ; 14, 25.

II கொய்யுமின் ; 51—.
கொய்யுமென் ; 5.

குடரினைக் ; 51—.
குடர்களைக் ; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

தலையினைக் ; 11.
III மண்ணிடைத் ; 13, 14, 25.
உலகிடைத் ; 51—,

IV உயிரென்றேடுவார் ; 51—.
உயிரென்றேதுவார் ; 8, 11, 13.
உயிரென்றுர் சிலர் ; 25.

1044

II அரவெனக் ; 51—.
அரவினிற் ; 11.

பைதலை ; 51—.
பையலை ; 1, 4, 5, 8-14, 17, 20, 53.
பாங்குவந்து ; 25.

III இத்தனை ; 51—.
இத்தனைப் ; 4, 11, 17, 20.
இத்துணைப் ; 21.

பொழுது கொண்டிருப்பதோ வெனு ; 51—.
பொழுதுகொண்டிருப்பதோ வென ; 4, 8-10, 13, 16-18, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பொழுதுதாழ்த்திருப்பதோ வெனு ; 25.
பொழுதுவைத்திருப்பதோ வென ; 12.
போதுகொண்டிருப்பதோ வெனு ; 11, 20.

IV செய ; 51—.
செய்ய ; 20.

முயல்கின்றுர் சிலர் ; 51—.
முயல்கின்றுர் பலர் ; 5, 13, 21.
முடுகின்றுர் சிலர் ; 20.

1045

I நச்சடை ; 51—.
நச்சுடை ; 35, 40.
நச்சுடைப் ; 4, 6, 9-11.
நச்சுறு ; 8, 12, 13, 16-21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

படைகளால் ; 51—.
படைகளின் ; 25.

நலியுமீட்டதோ ; 51—.
நலியுமீட்டதோர் ; 14.
நலிதற் கிடறு ; 25.

II வச்சிரவுடல் ; 8, 11, 13, 17, 25, 53.
வச்சிர முடன் ; 51—.

மறிகடலின் ; 51—.
மலிகடலில் ; 11.

வாய்மடுத்து ; 51—.
வாய்மடித்து ; 11.
வாய்மறித்து ; 14.

III உச்சியின் ; 51—.
உச்சியில் ; 11.
உச்சியை ; 25.

அமுத்துமின் ; 51—.
அமுக்குமின் ; 13, 25.

உருத்ததன்றெனின் ; 4-6, 9-11, 13, 16, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
உருத்ததென்றெனின்; 51—.
உருத்ததாள்களில் ; 8, 17, 53.

உருத்ததின்றெனில் ; 53.
உரித்ததன்றெனில் ; 12.

IV கிச்சிடை ; 51—.
கிச்சிறை ; 8, 17.

கிளக்கின்றுர் ; 51—.
கிளர்க்கின்றுர் ; 1, 4, 5.
கிளத்தினுர் ; 8, 16, 17-19, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கிளத்துவார் ; 21.

சிலர் ; 51—.
பலர் ; 13, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34–37, 41, 53, 54.
மெய்ச்சிறையிடுமென விளம்புவார் சிலர் ; 12.

1046

I எம்முனேர்களைத் ; 51—.
எம்முன்மீனுர்களைத் ; 8, 12, 20, 48.

II போகெனத் ; 51—.
போவனத் ; 12, 20, 25.
ஓடெனத் ; 14.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 12, 20, 25, 27, 33.

III அமரர்தமாணையால் ; 51—.
அமரர்தம்மாணையால் ; 20.

இவன் ; 51—.
இவண் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV மறுகினர் பலர் ; 51—,
மறுகின்றார் பலர் ; 11, 13, 17, 20, 35.
மறுகினர் சிலர் ; 8, 33.
மறுகுவார் பலர் ; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மதிக்கின்றார் சிலர் ; 12.
வந்ததிந் நகர்க்கென மதிக்கின்றார் சிலர்; 25.

1047

I ஓங்கலம் ; 51—.
ஓங்கரும் ; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஓங்கலின ; 25, 35.

அன்பரை ; 51—.
நண்பரை ; 10, 13.

II நீங்கலம் ; 51—.
நீங்கிலம் ; 9, 27.

இன்றொடு ; 51—.
என்றொடு ; 10, 27.
இவன்றன்னால் ; 25.

நீங்கினம் ; 51—.
நீங்கினேம் ; 12.
நீங்கினோம் ; 1, 5, 6, 8, 16-18, 20, 23, 25, 33, 34 36, 37, 54.

III ஏங்கலம் ; 51—.
ஈங்கலம் ; 11.
ஆங்கலம் ; 6.
யாங்களும் ; 5, 12, 13, 16,18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

இவன் ; 51—.
அவன் ; 5.

சிரமிருத்தலாற்றிரு ; 11.
சிரத்திருந்தலாற்றிரு ; 51—.
சிரத்திருந்தல்லாற்றிரு ; 13, 25.
சிரமற்றலாற்றிரு ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53.

IV என்றமும், 51—.
என்றெழும் ; 4-6, 9, 13, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 12, 25, 33.

1048

I கொண்டனர் ; 51—
கொண்டலின் ; 10.
கொண்டனன் ; 13.

எதிர்செலும் ; 51—
எதிர்தலும் ; 13.
கொண்டணை கின்றனர் கொற்ற மாநகர்க்கு ; 25.

II அண்டமுற்றது ; 51—
அண்டமுற்றுள ; 14.
அண்டமுற்றுளது ; 25.

நெடிதார்க்குமார்ப்பது;51—.
அவரார்க்கு மார்ப்பொலி ; 25.

III கண்ட முற்றுளவருங் ; 51—
கண்ட முற்றுளதருங்; 10, 12, 14, 35.
கண்ட முற்றுளகருங் ; 13.
கண்ட மற்றுலந்ததம்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்ட முற்றுலர்தரும் ; 11.
கண்ட முற்றுருள்தரும் ; 4, 9.
கண்ட முற்றுளரரும்; 8, 17.
கண்ட மற்றிறந்ததம் ; 25.

ஏங்கிய ; 51—
எய்திய ; 6, 33.
எய்தியம் ; 5.

IV முகத்தியர்க்கு ; 51—
முகத்தியர் ; 4, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உவகை ; 51—
ஓகை ; 4, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கூரவே ; 51—
கூறவே ; 53.

1049

I வடியுடைக் ; 51—
வடிவுடைக் ; 4-6, 9, 11, 13, 16, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வடியிடைக் ; 17, 53.
வடிசுடர்ப் ; 25.

கனற்படை ; 51—
கனபடை ; 11.
படைக்கலம் ; 25.

மால்கரி ; 51—
மால்சரிக் ; 10, 11.
மாகரி ; 9.

II வீசலின் ; 51—
வீசலில் ; 4-6, 9, 11.
வீசலால் ; 14, 25.
பூசலில் ; 10.

III இடிபடச் ; 51—
இடியுறச் ; 20.

சிதைந்த ; 51—
சிவந்த ; 11.

இல்லெலாம் ; 51—
நீரெலாம் ; 11.

IV கிடந்தன ; 51—
கிடந்தது ; 8.

போயினுன் ; 51—
போயினுர் ; 11.

1050

I முயிறலைத் தெழு ; 51—
முயறலைத் தெழு; 10, 12, 14, 25.

முதுமரத்தின் ; 51—
முதுநிலத்தின் ; 4, 9-11, 27, 35.
மதிநிலத்தின் ; 14.

மதிமுகத்தின் ; 12.
மதிமெய்யன் ; 25.

மொய்ம்பு தோள் ; 51—
முந்து தோள் ; 10.
முன்பு தோள் ; 4, 8, 9, 12, 14, 16-18, 23, 26-28, 34-37, 53, 54.
முன்பு கொள் ; 28.
முரித்தோள் ; 25.

II கயிறலைப் புண்டது ; 51—
கயிறசைக் கின்றதைக் ; 25.

கண்டு காண்கிலாது ; 51—
கண்டு காண்கிலா ; 4, 10.
கண்டு காண்கிலர் ; 8, 16, 18, 23, 34, 36, 37, 53.
கண்டுங் காண்கிலர்; 13, 17, 26, 28.
கண்டு காண்கிலார் ; 14, 20, 54.
கண்கால் கிளர்ந்து ; 11.
காண்கிலார் சிலர் ; 25.

III எழுமிதழ் ; 51—
எழுமிகல் ; 11, 14.
அழுதெழும் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஏழையர் ; 51—
ஏனையர் ; 14, 25.

IV பலர் ; 51—
சிலர் ; 12, 25, 33.

1051

I அஞ்சினர் ; 51—.
அஞ்சினம் ; 14.

அடங்கினுர் ; 51—.
அடங்குவார் ; 8, 17, 53.

அடக்கினர் ; 14.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 12.

ஆர்ப்புறு மவர்களை யடக்கினர் சிலர் ; 25.

II புகல்கின்றார் ; 51—.
புகழ்கின்றார் ; 8, 12, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 1, 4, 6, 9-12, 14, 25, 33.

IV ஓடுவார் ; 51—.
ஓடினர் ; 11.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 9, 11, 12, 14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

1052

I காந்துற கதழெயிற்று ; 51—.
காந்தெழு கதழெயிற்று ; 40.
காந்து கட்டழலெயிற்று ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அரவின் ; 51—.
அராவின் ; 12.

சுட்டொரு ; 51—.
காட்டொரு ; 5.

பூந்துணர் ; 51—.
பூந்தளிர் ; 25.

II சேர்த்தெனப் ; 51—.
அகைத் தெனப் ; 40.
அசைத் தெனப் ; 4-6, 9, 13, 14, 16, 18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அசைந்தெனப் ; 8, 11, 12, 53.

III பொருள் பெற ; 51—,
பொருள்தர ; 11.
பெலன்பெற ; 25.

எண்ணிச் ; 51—.
எண்ணிற ; 4.

செய்யுமின் ; 51—.
செப்புமின் ; 10.

IV வேந்துறல் ; 51—.
வேய்ந்தது ; 25.

பழு தென ; 51—.
சிறிதென ; 25.

விளம்புவார் ; 51—.
விளம்பினர் ; 11.

சிலர் ; 51—.
பலர் ; 4, 9, 10, 13, 20.

1053

I நாகத்துக்கு ; 51—.
நகரத்துக்கு ; 9, 26.

ஒல்கியன்றுதன் ; 51—.
ஒல்கிற்றுண்மையாற் ; 11.
ஒல்கியுண்மையால் ; 13.
ஒல்கிவண்மையால் ; 8, 17, 30.
ஒல்கிற்றின்றுதன் ; 14.
ஒல்கலுண்மையன்று ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஒல்கிவன்மையால் ; 20.
ஒல்கலின்மையின் ; 53.
ஒல்கலாமையன்று ; 53.
ஒல்கிற்றில்லையால் ; 53.
ஒளிவறும் பாசத்துக் கொல்கிற்றில்லையால்; 25.

II எளிவரவின்றிதன் ; 12, 14.
இளிவரலின்றுபின் ; 51—.
எளிவரவன்றுதன் ; 1, 4—6, 9, 10, 33, 35, 40.
எளிதரவன்றிதன் ; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எளிதரவன்றிவன் ; 8, 17.
எளிவரவன்றிதின் ; 53,
எளிவரலன்றுபின் ; 53.
எளிவரவன்றிவன் ; 20
தெளிவரவன்றிதன் ; 11.

வேறெனக் ; 51—.
வேறெனக் ; 8.

III களிவரு ; 51—.
களிவரும் ; 14.
களிபெருஞ் ; 25.

சிந்தையாற் ; 51—.
சிந்தையாய் ; 4, 9, 10, 27, 40.

காண்டி ; 51—.
கண்டி ; 9.
காட்டி ; 8, 16-18, 23, 26, 28 34, 36, 37, 53, 54.

நங்களைச் ; 51—.
எங்களைச்; 1, 4—6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

IV சுளிகிலையாமெனத் ; 51—.
சுளிகலையாமெனத்; 4-6, 10, 33.
சுளியலை யாமெனத் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
சுளியலை நீயெனத் ; 25

சிலர் ; 51—.
பலர் ; 8, 13, 17, 20.

1054

I பாந்தளைக் ; 51—.
பாசத்தைக் ; 10.

II ஒரு புடை ; 51—.
ஒரு புடைப் ; 53.
ஓர் புடை ; 10, 27, 40.

கிளர்ந்து பற்றினார் ; 51—.
பற்றியீர்க்கின்றார் ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III ஐம்பதினுயிரர் ; 51—.
ஐம்பதினுயிரம் ; 1, 4-6, 8, 10, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37.

அளவிலாற்றலர் ; 51—.
அளவிலாற்றலார் ; 5, 6.
அரக்கராண்டொழில்; 8, 13, 18, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அரக்கர்க்காண்டொழில் ; 12.
அரக்கரோடெழில் ; 14, 20.
அரக்கராடெழில் ; 17, 53.
அங்கவ ரோதில் நூருயிரந் திறற் ; 25.

IV மொய்ம்பினின் ; 51—.
மொய்ம்பினர் ; 4-6, 8-14, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33. 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மொய்ம்பினுர் ; 35.

கருளன் ; 51—.
கலுழன் ; 1, 4-6, 8-14, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பொங்கிய கலுழனிற் பொலிந்த மும்மையார் ; 25.

1055

I அரக்கர்தம் ; 51—.
அரக்கரைச் ; 25.

செருக்குச் ; 51—.
செருக்கும் ; 14, 16, 25, 48, 53.

சிந்துவான் ; 51—.
சிந்தையாற் ; 25.

II தண்டலிறன்னுருக் ; 51—.
தண்டலிற்றன்னுருக் ; 25,33.

கரந்த தன்மையான் ; 51—.
கரந்து தாழ்விலா ; 25.

III தொடங்கினன் ; 51—.
தொடங்கின ; 10.
தொடங்கிய ; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தொடங்குற ; 25.

IV கொல்லென்றார் ; 51—.
கொல்லென்பார் ; 4-6, 8-14, 16-18, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

பலர் ; 51—.
சிலர் ; 4, 9-12, 14, 25.

1056

II நிலைதொறும் ; 51—.
நிலந்தொறும் ; 4-6, 8-12, 16-18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

III முரசெறி ; 51—.
முரைசெறி ; 35.
முரசறை ; 25.
விரைசெறி ; 13.

இரைத்து ; 51—.
நிரைத்து ; 8, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
நிறைத்து ; 54.
இரைந்து ; 27, 40.
விறைந்து ; 13.

IV நிருதமைந்தரும் ; 11, 12,
நிரைந்த மைந்தரும் ; 51—.
நிரைந்த மாந்தரும் ; 4, 9.
நிணந்த மாந்தரும் ; 10.
நிருதர் மைந்தரும் ; 8, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54,

1057

I கயிலையின் ; 51—.
கயிலையில் ; 4, 6, 8, 9, 12-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

ஒருதனிக் ; 51—.
ஓர்கரக் ; 20.

II மாட்சியான் ; 51—.
மாட்சியால் ; 4-6, 8-10, 12, 14, 17, 18, 20, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

III சிதைப்ப வெய்தினன்; 51—.
சிதைக்க வெய்தினன் ; 4-6, 11, 16, 33.
சிதைக்க வெண்ணினன் ; 10.
சிதைப்ப வெண்ணினன் ; 35.
திகைக்க வெய்தினன் ; 1.
சிதைப்பவேயதின் ; 25.

IV அயிலெயிற்றெரு ; 51—.
அயிலெயிற்றுரக் ; 20.
அயிலெயிற்றுக் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

குரங்காய் ; 51—.
குரங்காம் : 4, 9, 10, 30, 33, 35.

என்பார் ; 51—.
எனருர் ; 8, 17, 53.

சிலர் ; 4, 9-12, 14, 25-28, 33, 54.
பலர் ; 51—.

1058

I வல்லியர் ; 51—.
மங்கையர் ; 17.

II நாகநாடியர் ; 51—.
நாக நாட்டியர் ; 17, 18, 20, 26, 28.
நாகர் நாடியர் ; 11, 14.

III இயக்கர் கன்னியர் ; 51—.
அரக்கர் கன்னியர் ; 11.

IV வரம்பறு ; 51—.
வரம்புறு ; 16.
வரம்பெறு ; 33.
வரம்பிலாச் ; 13.

1059

இப் பாடல் 5, 21 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I நிரிடைக் ; 51—.
நீருடைக ; 11, 17.

நேமியும் ; 51—.
நேமியான் ; 4, 9, 10, 33.
மாயனும் ; 25,

II தனிமலர் ; 51—,
தண்மலர் ; 13.

உலகின்றுதையும் ; 51—.
உலகிற்றுதையும் ; 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

தாருடைத் தவிசுறும் தருமத்
தேவனும் ; 25,

III ஒருடற்கொண்டு ; 51—.
ஒருடல்கொண்டு ; 54.
தம்முருவம் ; 51—.
தம்முருவு; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மாற்றினர் ; 51—.
மாற்றினர் ; 6, 11, 12, 14, 33, 54.
மாறினர் ; 10.
மாறியே ; 25.

IV பலர் ; 51—.
சிலர் ; 11, 12, 25, 35, 54.

1060

I குழாமும் ; 51—
குழுவும் ; 25.
குலமும் ; 11.

II கரக்கிலர் ; 51—
கரக்கிலா ; 44, 45, 47, 48.
கரக்கரை ; 11.

IV அறத்தினது ; 51—
மறத்தினது ; 11.
எண்மையே கொலோ; 51—
எண்மையே கொலாம் ; 34, 36, 37.
எளிமையே கொலாம் ; 8, 23, 26, 28, 54.
எளிமையே சொலோ ; 1, 4-6, 9-11, 17, 33, 35, 53.
எளிமை யெண்ணியோ ; 13.
உரிமையே கொலோ ; 25.

1061

II மீண்டிலன் வேறலும் ; 6, 33.
மீண்டிலன் வேறிலன் ; 51—
மீண்டிலன் வென்றிலன்; 10, 40.
மீண்டிலன் வேறென்றும் ; 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மீண்டலும் வேறலும்; 14, 25.
மீண்டினி வென்றலும் ; 35.
மீண்டிலன் வேண்டிலன் ; 27.
மீண்டலு மேற்றலும் ; 30.
மீண்டலு மேறலும் ; 17, 53.
மீண்டலும் வேறென்றும் ; 12.
மீண்டில னென்றலும் ; 11.
மீண்டல போதலே ; 8,
விரும்பலுற்றிலன் ; 51—
விரும்பலற்றிலான் ; 25.
விரும்பகிற்றிலன் ; 6.
விரும்புகிற்றிலன் ; 12, 33.

III ஈண்டிதுவே தொடர்ந்து ; 51—
ஈண்டதுவே தொடர்ந்து ; 4, 6, 8, 9, 11, 12, 17, 20, 33.
ஈண்டவே தொடர்ந்துபோய்; 13.
ஈண்டினியான் றொடர்ந்து ; 25.

IV கருத்தினெண்ணினன்; 51—
கருத்திலெண்ணினன் ; 35.
கருதியுன்னுவான் ; 25.

1062

I எந்தையது ; 51—
எந்தைதன் ; 14, 25.
எந்தையர் ; 12.

II சிந்தைசெய் ; 51—
சிந்தைசெல் ; 12.
சிந்தையே ; 4, 9.
சீதைவானவர் ; 51—
தேவரீந்தன ; 1, 4-6, 8-13, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தெய்வவந்தணர் ; 25.
தேவர்வானவர் ; 18.

III தந்துள வரத்தினும் ; 51—
முந்துள வரத்தினும் ; 1, 4-6, 8-13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முந்துநன்மொழியினும்; 25.
தறுகட் பாசமும் ; 51—

பாச முற்றற; 1, 4-6, 9-11, 13, 16-18, 21, 23, 25, 26, 28, 33-37, 53, 54.
பாச முற்றற ; 8, 12, 20, 30, 41.

IV சிந்துவென் ; 51—
சிந்துவன் ; 25.
சிந்தலின் ; 13.

அயர்வுற ; 51—
அயர்வுறுஞ் ; 1, 8, 18, 33.
அயாவுற ; 10, 11, 13, 16, 17, 26, 28.
ஆய்வுற ; 53.
யானுற ; 20.
தேருகிற் ; 25, 53.

சிந்தை சீரிதால் ; 51—
சிந்தை தீர்தலால் ; 4.
சிந்தைத் தீர்தலால் ; 9.
செய்கை சீரிதால் ; 8.
சீரிதல்லவால் ; 25.

1063

I அரக்கனையுற்று ; 51—,
அரக்கனைக்கண்டு ; 25.

II அளவுறு முதியரும் ; 51—.
அளவறுமுதியரும் ; 4, 10,13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அறிய ; 51—.
அரிய ; 4, 10.

ஆணையால் ; 51—.
ஆணையின் ; 25.

III விளைவினை ; 51—.
விளைவன ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 54.
விளைவல ; 41.

விளம்பினுல் ; 51—.
இயம்பினுல் ; 4, 10, 40,

மிதிலை ; 51—.
மிதுலை ; 10, 18, 40, 54.

நாடியை ; 51—.
நாட்டியை ; 53.

IV இளகினனென்வயின் ; 51—
இளகி நெஞ்சென்வயின் ;14. 25.
இளகினனென்று பின் ; 11.
இளகின நயந்தவன் ; 35.

ஈதலேயுமால் ; 51—.
ஈயவேயுமால் ; 13.

1064

I அல்லதூஉம் ; 51—.
அல்லதும் ; 4-6, 8, 10, 11. 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 41, 54.
அல்லதங்கு ; 12.

அவனுடைத் ; 51—.
அவருடைத் ; 1.

துணைவராயினர்க்கு ; 51—.
துணைவராயினுற்கு ; 10.
துணைவராயினர் ; 13.
துணைவராயினோர்க்கு; 16-20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
துணைவராயினோர் ; 8,
துணைவனுயிற்றேல் ; 33.

II எல்லையும் ; 51—.
எல்லையில் ; 9.

தெரிவுறும் ; 51—.
தெளிவுறம் ; 4, 9, 10, 12.
துயர்வுறும் ; 11.
தெரியுறும் ; 8.

எண்ணுந்தேறலாம் ; 51—.
எண்ணுந்தேரலாம்; 5, 8, 11, 16, 17, 23, 33, 34, 36, 37, 54.

III வல்லவன் : 51—.
வல்லவர் ; 8, 12, 13, 20, 53.
அல்லவர் ; 11.
வல்லவ ; 9.

மனமும் ; 51—.
மண்ணும் ; 5.
என்றுந் ; 33.

தேறலாம் ; 51—.
தேரலாம் ; 5, 11. 13, 16, 17, 23, 34, 36, 37, 54.
தேர்ந்துரை ; 33.

IV சொல்லுக : 51—.
சொல்லுந ; 33.
சொல்லுந்தம் ; 8.
சொல்லுநம் ; 5.
சொல்லலுந் ; 13.
சொல்லுதும் ; 1, 6, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

முக மெனுந் : 51—.
முகமெனத் ; 12, 17, 20.
முகமுகந் ; 11.
முகமுமே ; 4, 10, 40.
சமுகமே ; 9.
தன்முகந் ; 13.

தூது சொல்லவே ; 51—.
தூது செல்லவே ; 16.
தூதுஞ் சொல்லலாம் ; 5, 6, 33.
அல்லதென் னுயகன் வரவு மன்னவர்க், கெல்லேயில் படைத்துணே யிசைசந்த தன்மையின், வல்லவர் நிலேமையு மறனு நேருறச், சொல்லுவ னலமுடைத் தூதின் வாய்க்கவே, 25.

1065

I வாலிதன்னிறுதியும் ; 51—.
வாலிதனிறுதியும் ; 4, 9, 33.

மரத்துக்கு ; 51—.
மரத்திற்கு ; 4, 8-12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உற்றதும் ; 51—.
உற்றவும் ; 14, 25.

II கூலவெஞ் ; 51—.
கூலஞ்சேர் ; 53.

சேனேயின் ; 51—.
சேனேயும் ; 9.

குணிப்பிலாமையும் ; 51—.
குணிப்பிலாதவும் ; 14.
குணிப்பிலாததும் ; 8.
பரப்புங் கோளிறைப் ; 25.

III மேலவன் ; 51—.
மேலயன் ; 13.
ஏல்வன ; 53.

காதலன் வலியும் ; 51—.
காதலும் வலியும் ; 33.

மெய்ம்மையால் ; 4, 10.
மெய்ம்மையான் ; 51—.
மெய்ம்மையா ; 11.
மேன்மையும் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 34, 37, 53, 54.
மேன்மையால் ; 9, 27.
பாலகன்வலிமையும் எடுத்துப்பன்னினல் ; 25.

IV நீனிறத் ; 6, 10-13, 16-18, 20, 22, 23, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
நீணிறத் ; 51—.
நீலமெய் ; 25.

நிற்குமால் ; 51—.
நைக்குமால் ; 8-10, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1066

I ஆதலான் ; 51—.
ஆதலால் ; 1, 4-6, 8-13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37.

II நீதியும் ; 51—.
நீதியின் ; 8.
தீதியல் ; 17, 30.
தீதியற் ; 35.

மனக்கொள ; 51—.
கரனுயிர் ; 30.
மனங்கொள ; 20, 25.
எனதுதோள் ; 11.

நிறுவி ; 51—.
நிறுத்தி ; 25.
குடித்த ; 30.

நின்றவும் ; 51—.
நின்றதும் ; 1, 6, 9, 11, 13, 33.
நின்றது ; 4, 8, 10, 20, 25, 27, 40, 53.

நின்றதில் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
நின்றன ; 12.
செவ்வியும் ; 30.
செய்தியும் ; 35.

III பாதியின் ; 51—.
பாதியும் ; 25.

பைப்பையப ; 51—.
பையவே ; 10, 11, 13, 14, 25.
பைபயப் ; 16, 26, 28, 33.
பைப்பயப் ; 30.

IV அனுமன் ; 51—.
உணரப் ; 33.

1067

இப்பாடல் 5, 8, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

II புடைவரும் ; 51—.
புடைவரு ; 33.

படைப்புணரி ; 51—.
படைபுணரி ; 6, 9, 10, 33.

III விடைபிணிப்புண்டது; 51—.
விடையினிற்சடையவன் ; 25.

IV குடைகெழுமன்னனிற் ; 51—.
குடைநிழன்மன்னன்முன் ; 25.

போயினன் ; 51—.
போயினர் ; 20.

1068

II கடந்தவற்குறுகி ; 51—.
கடந்தவர்க்குறுகி ; 9.

மன்னநின் ; 51—.
மன்னனின் ; 9, 11.

காதலன் ; 51—.
காதல ; 20.

III மரைமலர்க் ; 51—.
விரைமலர்க் ; 12.

செருவினிற் ; 8, 10, 13, 17-19, 21, 23, 26-28, 34, 35-37, 40, 53, 54.
காதலங் ; 11.
காதலக் ; 9.
காதல ; 21.
கரதலக் ; 4.

கடவுள்வாளியால் ; 51—,
கடவுள்பாசத்தால் ; 10, 27, 40.
கடவுட்டீயம்பால் ; 11, 13, 21.
கடவுளேதியால் ; 9.
கடவுளாமென்பது ; 19.
கடவுளாமெனப் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கடவுளேவினுல் ; 35.

IV ஏதில்வானரம் ; 51—.
ஏதிவானரம் ; 10.
பேதியாவானரம் ; 8, 12, 16-20, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

பிணிப்புண்டதாமென்றுர் ; 51—.
பிணிப்புண்டதமெனு ; 33.
பிணிப்புண்டதேயென்றுர் ; 11, 35.
பிடித்திட்டானென்றுர் ; 20, 53.
பிணித்திட்டானென்றுர் ; 8, 8, 12, 16-19, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.

தூதுவர் கடிது போய்த்
தொழுது சொல்லினுர்
மாதிரங் கடந்த தோள்
மன்னர் மன்னநின்
காதலன் செருவினிற்
கடவுளாமென
ஓதிய வானரம்பிணித்த
தோர் கென்றுர். 25.

1069

I சுடர் ; 51—.
சுடர்க் ; 11, 20, 22, 44.

கெட்ட ; 1, 4-6, 8, 10-14, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 45, 47, 48, 53, 54.
கேட்ட ; 51—.
கிடைத்த ; 35.

II மார்பின் யானையின் ; 51—.
மார்பன யானையின் ; 4-6, 9, 11, 12, 17, 20, 22, 23, 34, 36, 37, 44, 45, 47. 48, 53.
மார்பின் வேழத்தின் ; 13.
மாலியானையின் ; 14.

III கோட்டெதிர் ; 51—.
கோட்டிடைப் ; 13.
கோட்டொடும் ; 8, 12, 14, 16-18. 20, 23, 2 , 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கோட்டொடு ; 30.

பேராரங் ; 51—.
போராரங் ; 8, 17, 20, 30, 41.
பேரார்வங் ; 10. 27, 40.
போரார்வங் ; 11.

கொண்டெதிர் ; 51—.
கேட்டெதிர் ; 10.

IV உவகையினிமிர்ந்த ; 51—.
உவகையானிமிர்ந்த ; 35.
உவகையானிறைந்த ; 33.
கேட்டலுங்கிளர்மதி நிலவின் கேழென, வீட்டிருள் விழுங்கிய வெள்ளை வாரணக், கோட்டொடி தர நிமிராகங் கொண்டெதிர், நீட்டினனுவகையினிறைந்தநெஞ்சினன் 25.

1070

I எல்லையில் ; 51—
எல்லையின் ; 17, 20, 25, 33,

உவகையால் ; 51—.
உவகையான் ; 10.
உவகையில் ; 40.
உவகையின் ; 25.

இவர்ந்த ; 51—.
இயைந்த ; 11.
உயர்ந்த ; 8.
எழுந்த ; 25.

தோளினன் ; 51—.
தோளினன் ; 25.

II புல்லுற ; 51—.
புல்லுறு ; 10, 27.

மலர்ந்தகட் ; 51—.
நிமிர்ந்தகட் ; 30.
மலர்ந்ததுட் ; 11.

பூவினன் ; 51—.
பூவினன் ; 4, 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
பூவனன் ; 40.
சொல்லினன் றூதரை நோக்கித் தோன்றல்பால் ; 25.

III ஒல்லையின் ; 51—.
ஒல்லையில் ; 4, 8, 13.

ஓடி நீர் ; 51—.
ஓடுதிர் ; 13.
நீவிர் போய் ; 25.
ஓடியே ; 21.

உரைத்தென் னுணையால் ; 51—,
உரைத்தெனுணையால் ; 11, 16, 17, 18, 20, 26, 28, 33.
உற்றெனுணையால் ; 13, 21.

IV கொல்லலை ; 51—.
கொல்லலிர் ; 1, 6, 22, 44, 45, 47, 48.

1071

I அவ்வுரை தூதரும் ; 51—.
அவ்வுரைத் தேவரும் ; 4, 6, 11,
அவ்வுரை யவருந்தம் ; 33.

ஆணையால்வரும் ; 51—.
ஆணையால் வரு ; 4, 9, 10, 13.
அமரராகிய ; 25.

II தெவ்வுரை நீக்கினன் ; 51—.
தெவ்வுர நீக்கினன் ; 25.
தெவ்வரை நீக்கினன் ; 20.
தெவ்வுரை நீக்கினர் ; 11.

அறியச் ; 51—.
தீய ; 10.
தீயச் ; 27, 40.
திரியச் ; 33.
திசையச் ; 17.

III நிகழ்வுழி ; 51—.
நிகழ்வழி ; 10.

இருந்த சீதையாம் ; 51—.
இருந்த சிந்தையாம் ; 8, 17.
ஈதுகேட்டவச் ; 25.

IV விளம்புவாம் ; 51—.
விளம்புவார் ; 22.
செவ்வியள் சீதைதன் நிலைமை செப்புவாம் ; 25.

1072

I இறுத்தனன் ; 51—.
இறுத்தன ; 10.
கடிபொழில் ; 51—.
கட்பொழில் ; 11.
எண்ணிலோர் ; 51—.
எண்ணிலார் ; 11.

II உவக்கின்றுளுயிர் ; 51—.
உவக்கின்றுருயிர் ; 10.
உலக்கின்றுருயிர் ; 41.
உயக்கின்றுருயிர் ; 35.

III வெறுத்தனள் ; 51—.
வெறுத்தனன் ; 10.

சோர்வுற ; 51—.
சோரவும் ; 33.
வெதும்பினள் ; 25.

உற்றதைக் ; 51—.
உற்றதால் ; 33.
உற்றதாக் ; 41.
உற்றநோய் ; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உற்றதோர் ; 11, 17, 20, 35.
உற்றதொர் ; 53.

IV கறுத்தலில் ; 51—.
கறுத்தெழு ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கவன்று ; 51—.
கனன்று ; 40, 54.

கூறினுள் ; 51—.
கூறுவாள் ; 8, 12, 16, 18, 23, 34-37, 53, 54.
பொறுத்திலள் துயரெனுங் கடலிற் புக்கினுள் ; 25.

1073

I போலொளிர் ; 51—.
போலொளி ; 10.
போலவோர் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
போலவொர் ; 53.

II மெல்லியன் மேனி ; 51—.
மெல்லியமேனி ; 4-6, 8-14, 25, 33.

பொடியுறப் ; 51—.
பொடிப்புறப் ; 10, 11, 17.
பொடிபடக் ; 33.

III பாவி வேடன்கைப் ; 51—.
பாவி வெண்ணகை ; 14.
பாவி நாளரும் ; 25.
பாவி வேடன்கை ; 10.

பார்ப்புறப் பேதுறும் ; 51—.
பார்ப்புற வெய்துறும் ; 11, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பார்ப்புறப் பெய்துறும் ; 5, 6, 9.
பற்றுற வெய்துறும் ; 27.
பற்றுறப் பெய்துறும் ; 40.
பற்றுறப் பேதுறும் ; 10.
பார்ப்புறப்பெண்ணுமங் ; 14.
பார்ப்பிறக் கண்டதோர் ; 25.

1074

I உற்றுண்டாய; 51—.
உற்றுண்டாயும்; 17.

உருவினுய்; 51—.
உருவினுல்; 5, 6.
உதவினுய்; 8.

IV அறப்பான்மையே; 51—.
அறப்பான்மையோ; 5.
வரற்பான்மை யோர்; 35.

1075

I கடர் கடந்து; 51—.
கடல் கடந்து; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

II உடர்; 51—.
உடல்; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

நின்னூழி; 51—.
நின்றூழி; 6, 8, 9, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நின்னூறு; 27, 40.

கடந்திலை; 51—.
கடந்திலாய்; 11.
நடந்த நீ; 12.
உடல் கடந்தனை ஊழி கடந்திலை; 14.
உடல் கடந்தனை ஊறு கடந்திலை; 25.

III அடர்; 51—.
அடல்; 4-6, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

கடந்த; 51—.
கிடந்த; 10, 20, 25.

திரள்புயத்து; 51—.
திறல்புயத்து; 9.

ஐயநீ; 51—.
ஐயனீ; 8.
ஐயவென்; 25.
அண்ணல் நீ; 10, 27, 35, 40.

IV இடர்கடந்தனை; 51—.
இடர்கடந்திலை; 35.
இடர்களைந்திட; 25.

வந்திடர்மேலுமே; 51—.
வந்திடரேலுமோ; 35.
வந்திடரெய்தினும்; 25.
வந்திடமேலுமே; 1.
இன்னுயிரேசவோ; 12.
வந்தினிமேலுமே; 8.

1076

I காட்டினுய்க்கு; 51—.
காட்டினை; 10.
காட்டுநிற்கு; 25.
காட்டினுய்; 8, 11, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II ஊழி; 51—.
சூழி; 27.

காட்டுவென்; 51—.
காட்டுவன்; 27, 30, 41, 54.

என்றுரைத்தேனது; 51—.
என்றுரைத்தேற்கது; 33.

III காட்டுமென்றுண்டுன்; 51—
காட்டுமொன்றுண்டுன்; 4, 5, 8, 9, 11, 12, 16-18, 23, 26, 34, 36, 37, 53.
காட்டுமொன்றுண்டு; 10.
காட்டுமுனக்குன்; 25.
காட்டுவது துண்டுன்; 35.
காட்டுமொர்பின்னே; 20.

வரைப்புயப்; 51—.
வரைப்புயம்; 10, 12, 16, 18, 20, 23, 34, 36, 37, 53, 54.

IV பாழி காட்டி; 51—.
பூழி காட்டி; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அரும் பழி; 51—.
வரும் பழி; 4-6, 9-11, 18, 33, 40.
பரும் பழி; 25,

காட்டினுய்; 51—.
பூட்டினுய்; 8, 12, 16-20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1077

I போயினை ; 51—.
போயினன் ; 1, 4, 6, 9, 14.
போயினள் ; 5.

போயின ; 11, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
போகியிந் ; 35.

நிணெறி ; 51—.
நிெறி ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நீவலி ; 25.

காட்டிட ; 51—.
காட்டிப்பின் ; 25.

II போரின் ; 51—.
போரில் ; 5, 6, 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

அரக்கனை ; 51—.
அரக்கரை ; 8, 12, 13, 16-18, 23, 34, 36, 37, 41, 54.

மாய்த்தெனைக் ; 51—.
மாய்த்தநிற் ; 25.

III மன்னவன் ; 51—.
மானவன் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மன்னன்முன் ; 13.
மானின்முன் ; 12.
கொண்டுபோயின னுமென் னுங்கோளினைத் ; 25.

IV தண்டினுயெனக்கு ; 51—.
தண்டினுயெனது ; 35.
தண்டினுயிலே ; 25.

ஆருயிர் ; 51—.
என்னுயிர் ; 25.

1078

I ஏயப்பன்னினள் ; 51—.
ஏய பன்னினள் ; 4, 9-11, 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
ஏய வின்னன ; 25.

இன்னனதன்னுயிர் ; 51—.
இன்னன துன்னுயிர் ; 10.
இன்னதுன்னுயிர் ; 40.
பன்னினள் தன்னுயிர் ; 25.

II தேயக்கன்று ; 51—.
தேயதன்று ; 27.
தீயக் கன்று ; 33.

பிடியுறத் ; 51—.
பிடியுணத் ; 4, 6, 9, 11-14, 16, 18, 20, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பிடியுண்டு ; 8, 17.

தீங்குறு ; 51—.
தீங்குறுங் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தேய்ந்துறுங் ; 25.
தீயுறுங் ; 14.

III போலத் ; 51—.
போலும் ; 14, 25.

தளர்ந்து மயர்ந்தனள் ; 51—.
தளர்ந்து மயங்கினுள் ; 4-6, 8-13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தளர்ந்து வருந்தினுள் ; 1

IV தீயைச் சுட்டதொர் ; 51—.
தீயைக் காய்ந்திடும் ; 12.

கற்பெனுந்தீயினுள் ; 51—.
கற்பெனுந்தீயனுள் ; 18.
தீயெனுங்கற்பினுள் ; 35.

1079

I பெரியோனைப் ; 51—.
பெரியோனும் ; 25.

பிணித்த போர் ; 51—.
பிணித்த பேர் ; 10, 13, 20.
பிணித்தவன் ; 8, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பிணிப்புடன் ; 25.

II முருந்தன் மற்றை ; 51—.
முருந்த மற்ற ; 8, 17, 20, 30.
முருந்தண்மற்றை ; 11.
முருந்து மற்றை ; 53.
உரந்தன் முற்ற ; 13.
உருந்து மற்ற ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
ஒருங்கில்மேவும் உலகொரு முன்றையும் ; 12.

பொருந்து மூன்று புவனப்
பரபபையும் ; 25.

III அரசாள்கின்ருன் ; 51—.
அரசாள்கின்ரேன் ; 12.
உலகாள்கின்ருன் ; 14.
தனியாள்கின்ருன் ; 25.

IV அப்பெருங் கோயில் ; 51—.
கற்பகச் சோலே ; 8, 11, 13, 14, 16-18, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எய்தினன் ; 51—.
எய்தினர் ; 20.

1080

I தலங்கள் ; 51—.
தலங்கொள் ; 27, 40.

மூன்றிற்கும் ; 51—.
மூன்றுக்கும் ; 17.
மூன்றிற்குப் ; 20.

II அலங்கல் ; 51—.
அலங்கு ; 8.
வலங்கொள் ; 25.

வெண்குடைத் ; 51—.
வெண்குடை ; 1, 9-11, 16, 21, 22, 30, 41, 53, 54.
தண்குடை ; 8.

தண்ணிழல் ; 51—.
தண்ணிலா ; 20.
கண்குடை ; 11, 18, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தண்குடை ; 5, 6, 12, 13, 16, 17, 22, 30, 33, 53.
தனக்குடை ; 4, 9.
நித்திலம் ; 35.
தனிக்குடை ; 10, 27.
தனிக்கொடை ; 40.

பரப்ப ; 51—.
பரப்பி ; 13, 21, 30.

III தோளினன் ; 51—.
தோள்பல ; 25.

மண்ணின்று ; 51—.
மண்ணின்றும் ; 4, 11, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மண்ணினும் ; 8.

எடுத்த ; 51—.
விடுத்த ; 10.

IV பொலங்கொள் ; 51—.
பொலன்கொள் ; 26, 28.

மாமணி ; 51—.
மால்வரை ; 13.

குன்றெனப் ; 51—.
குனறிடைப் ; 4, 9.

1081

I புள்ளுயர்த்தவன் ; 51—.
புள்ளுயிர்த்தவன் ; 20, 53.
புள்ளின் மேலவன் ; 14, 25.

திகிரியும் ; 51—.
நேமியும் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

புரந்தரனயிலும் ; 51—.
திரிபுரமெரியத் ; 25.

II தள்ளின் ; 51—.
தள்ளி ; 4, 9, 10, 14, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 64.
தள்ள : 8.
தள்ளு ; 25.

முக்கணன் ; 51—.
முக்கண்ணன் ; 8.

கணிச்சியும் ; 51—.
கணிச்சியில் ; 1, 22, 33, 44, 45, 47, 48.
கணிச்சியால் ; 8.

தாக்கிய ; 51—.
தாக்கின ; 13.

III கள்ளுயிர்க்கும் ; 51—.
கள்ளுயிர்த்த ; 20.

முகிழ்விரற் ; 51—.
கைவிரற் ; 25.

IV பெருங்குறிகளும் ; 51—.
பெருங்குறியொடும் ; 5, 6, 11, 13, 33.

பெருங்குறியொடம் ; 35.

புயங்களின் ; 51—.
புயங்களில் ; 8.
புயங்களும் ; 35.
புயந்தொறும் ; 4, 9, 10, 27, 40.

1082

I செம்மயிர்ச் சுடர் ; 51—.
செம்மயிர் தொடர் ; 8.
செம்மையிற் சுடர் ; 11, 17.

நெடுங்கற்றைகள் ; 51—.
கொழுங்கற்றைகள் ; 25.

சு'றி ; 51—.
சுற்ற ; 8, 10, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இருளைத் ; 25.

II திக்குற நிரல்படக் ; 51—.
திக்குற்று நிறைதரக் ; 1, 4-6, 33.
திக்குறு நிறைதரக் ; 10, 35.
திக்குறு நிறைகதிர்க் ; 11, 13.
திக்குற நிரைத்தன ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
சிக்குறநிறைத்தன ; 54.
திக்குற நிறைதரக் ; 53.
திக்குறனிறைதரக் ; 9, 12.
தேக்குசெங்கதிரெனத் ; 25.
திக்குற நிறைதரு ; 14.

கதிர்க்குழா நிமிர ; 51—.
குழாங்களுநிறைய ; 11.
குழாமவைநிமிர ; 13.
திகழுமற்றின்னும் ; 25.
கதிர்களானிமிர ; 14.
கதிர்குழாநிமிர ; 4, 48.

III சிற்றத்தின் ; 51—.
சிறறத்தி ; 13.

உயிர்ப்பெனும் ; 51—.
உயிர்ப்புறும் ; 25.

பெரும்புகையுயிர்ப்பத் ; 51—.
பெரும்புகையுயர்ப்பத் ; 20.
பெரும்புகையுயரத் ; 8, 12,
பெரும்புகையுயிரத் ; 11.
புகையுயிர்த்தென்னத் ; 14.
கனற்சிகையெனவும் ; 25.

IV வடவனறிருத்தியதென்ன ; 51—.
வடவனற்றிருந்தியதென்ன ; 10.
வடவனறிருத்தியதெனவும் ; 25.

1083

I மாணிக்க நெடுவாள் ; 51—.
மாணிக்கச்சுடரும் ; 25.

II நரகதேயத்துள் ; 51—.
நரகதேயத்து ; 4. 6, 8-11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41.
நரகிடைப்படும் ; 25.

நடுக்குரு ; 51—.
நடுக்குற ; 54.
நடுக்குறி ; 40.
நடுக்குறும் ; 5, 6, 33.
கொடியவல் ; 25.

நக்கச் ; 51—
நக்கிச் ; 25.

III திசைதொறுந் திசைதொறுஞ் ; 51—.
திசையுறத் திசையுறச் ; 25.

IV உரகர்கோன் ; 51—.
உரககோன் ; 10.

இனிதரசு ; 51—.
இனிதாக ; 10, 40.
இனியரசு ; 13, 33.
நிகரரசு ; 1.
நிவந்தரசு ; 8.

1084

I பன்மணிக் ; 51—
பொன்மணிக் ; 35.

கலையொடுங் ; 51—
அலையொடும் ; 4, 9, 10.
தலைதொறும் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

தளைதொறும் ; 35.
தலையொடும் ; 6, 14, 25.
திசை தொறும் ; 8.

கொழிப்பச் ; 51—
பனிப்பச் ; 14, 25.

II சுடர்க் கலன் ; 51—
சுடர்க் கனல் ; 8, 13, 17.
சுடர்க் குழை ; 25.
சுடர்க் கவின் ; 12.

அணிந்த ; 51—
விளைந்த ; 13,
கலந்த ; 25.
இருந்த ; 20.
அழிந்த ; 8.

பொற்றேளொடு ; 51—
பொற்றேளொடும் ; 1.
பஃருனனம் ; 4, 9, 12, 40.
பொற்பகுறலை ; 11.
போலானனம் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
போரானனம் ; 13.
பஃரேளொடும் ; 25.
பல்லானனம் ; 25.
மென்றேளொடும் ; 33.
மென்றேளிணை ; 35.
ஆர்பஃருனனம் ; 12.

III புவித்தடம் ; 51—
புவித்தலம் ; 13, 25.

IV கவித்து ; 51—
கவித்த ; 54.
கவித்தொர் ; 25.
கவிந்த ; 35.

மாலிருங் ; 51—
மாலிருட் ; 8.
மாப்பெருங் ; 25.
மாலருங் ; 5.
மானெடுங் ; 12.

கருங்கடலிருந்தது ; 51—
கருங்கடலிருந்தெனக் ; 25.
கடலிருந்தன்னது ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கடலிருந்ததுதனைக் ; 6.

கடுப்ப ; 51—
கவின ; 25.

1085

I சிந்து ராகத்தின் ; 51—
சிந்து வாரத்தின் ; 1, 4, 6, 9, 10, 13, 25.

செறிதுகிற் ; 51—
செறிசுடர்க் ; 4.
செறிதுகில் ; 1, 5, 11, 13, 33.
செறிசுடர் ; 6, 9, 10.

கச்சொடு ; 51—
கச்சொடும் ; 1, 4, 6, 8, 9, 12, 13. 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 54.
காசொடும் ; 5, 11, 33, 35.

செறியப் ; 51—
செறிப்ப; 5, 6, 11, 30, 33, 35.
திகழப் ; 12.

II அணிகலன் ; 51—
அணிகலம் ; 8, 11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III நீழலிற் ; 51—
நீழற்கீழ்த் ; 13.

IV அந்திவான் ; 51—
அந்தவான் ; 20.

1086

I திருமறைகட்கும் ; 51—
நம்மறைகட்கும் ; 11.

வானினும் பெரிய ; 51—
வானினு முயர்ந்த ; 25.

II திண்மைக்குந் ; 51—
தன்மைக்குந் ; 33.

தனியுறையுளா ; 51—
தனியுறையுளாய்; 10, 27, 40.
தனியுறையுளான் ; 11, 16, 18, 26, 28, 53, 54.
தனியுறையுளாம் ; 13, 25.

முழுமுகந் ; 51—
முகமுகந் ; 10, 40.

தசமுகம் ; 13.
செழுமுகம் ; 25.

திசையிற் ; 4-6, 8-10, 13, 16, 17, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
திசையின் ; 51—

III மாதிரங் ; 51—
மந்திரங் ; 10.

IV மற்றையிருவர்க்கும் ; 51—
மற்றவிருவர்க்கும் ; 13, 14.
மாறிருவர்க்கும் ; 11.

இயற்ற ; 51—
எய்த; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இயற்றூர் ; 9.

1087

I எதிர்ந்ததற் பின்னே ; 51—. 8
எதிர்ந்ததற் பின்பு ; 1, 6, 11, 13, 17, 20, 25, 33.
எதிர்ந்ததின்பின்பு ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

II நாகர் வாழிடம் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நாகர் வாழ் விடம் ; 51—.
நாகர் வாழுலகு ; 25.

முதலென ; 51—.
முதலின ; 17, 20, 53.
முதலினர்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆதியாய் ; 25.
முதலன ; 8, 13.

III மாகமால் விசும் பீறென ; 51—.
மாகமால் விசும் பீறன ; 13.
மாக மா நிலமுதலிய ; 8, 17, 53.
மாக மானில முதலிய ; 30.
மாக மால் விசும் புற்றன; 20

நடுவண வரைப்பில் ; 51—.
நடுவுள வரைப்பில் ; 10-13, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நடுவுள்ள வரைப்பில் ; 1, 5, 6, 8, 17, 20, 35.
நடுவுளவரப்பிற் ; 4, 9.

IV மைந்தரிற்றேன்றினர் சுற்ற; 51—.
மைந்தரிற்றேன்றின சுற்ற ; 6, 17, 40.
மைந்தரிற்றுவன்றினர் சுற்ற; 8.
மைந்தினிற் றேன்றினர் சுற்ற ; 14.
மைந்த ரொத்தன வயல் சூழ ; 25.

1088

I வானவர் ; 51—.
மானவர் ; 10, 11, 13, 25.

II புன்றொழிலோரென ; 51—.
புன்றொழி லோரெனும் ; 11.
புன்றொழிலாரென ; 12.

இகழ்கின்றவவரும் ; 51—.
இகழகின்றவவனே ; 25.
இருவருமொழிய ; 11.
நிகழ்கின்றவவரும் ; 33.

III ஏனைநின்றவர் ; 51—.
மேனைநின்றவர் ; 11.

இருடியர் ; 51—.
இருடிகள் ; 4, 8-10, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

IV தூநவின்ற வேல் ; 51—.
ஊனயின்றவேல் ; 25.

குழுவொடு ; 51—.
குழுவொடும் ; 1, 5, 6, 8, 11 13, 16-18, 20, 26, 28, 45, 47, 48, 54.
குழாத்தொடும் ; 25, 33.

1089

இச்செய்யுள் 21 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

நரம்பு ; 51—.
நிரம்பு ; 49.

I கண்ணகத்துள்ளுறை ; 51–.
கண்ணகத் துள்ளுடை ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
கண்ணகத்துள்ளிடை ; 4, 9, 11, 35.
கண்ணகந்துள்ளிடை ; 10.
உறுங்கணத்துள்ளுறை ; 25.

நறை நிறப் ; 5, 6, 11, 33.
நறைநிறை ; 51—.
நறை நிறைப் ; 8, 12-14, 25.
நன்னிறப் ; 4, 9, 10, 27.
நறைநின்ற ; 17.

பாண்டில் ; 51—.
பாண்டி ; 10,

II நிரம்பு ; 51—.
கரம்பு ; 49-

சில்லரிப்பாணி ; 4-6, 8-11, 13, 16-18, 20, 22, 25, 26, 28, 33, 44, 45, 47, 48, 54.
சில்லரிபாணி ; 51—.

குறடும் ; 51—.
குறளும் ; 14.

III அமிழ்துகுத்தாலன்ன ; 51—.
அமுதுகுத்தாலன்ன ; 1, 53, 54.
அரம்பையேமுதன் மங்கை யரமுதுகும் பாடல் ; 25.

IV வரம்பிலின்னிசை ; 51—.
வரம்பினின்னிசை ; 13, 33.
வரம்பினல்லிசை ; 11.
வரம்பிலின்சுவை; 4, 9, 10 53.

வழங்க ; 51—.
வயங்க ; 1, 11, 20.
மயங்க ; 4-6, 9, 17, 33.
மடுப்ப ; 8, 10, 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வார்ப்ப ; 13.
இயங்க ; 19.
மாந்த ; 25.

1090

I கூடு ; 51—.
ஊடு ; 25.

பாணியினிசை ; 51—.
பாணியின்னிசை ; 10.
பானியினின்னிசை ; 13, 21.

முழவொடுங் ; 51—.
முழவொடு ; 5, 6.

II கையொடும் ; 8, 12, 13, 16-16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
கையொடு ; 51—.
அங்கையோர் ; 5, 11.

III ஆடனோக்குறின் ; 51—.
ஆடனோக்குறில் ; 8, 11-14, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆடநோக்குறின் ; 10.

முனிவர்க்கும் ; 51—.
முனிவரும் ; 10, 11, 27, 35, 40.
அமைந்த ; 51—.
அமைய ; 10, 40.

IV மீட்குறு ; 51—.
மீட்டுறு ; 11,

மேனகை மேனகை ; 51—.
மென்னகை மேனகை ; 11.
மேனகையேனகை ; 13, 33.
மேனகையரம்பையர் ; 8, 12, 17, 53.
மேனகை மங்கையர் ; 25.
மேனகை யாமென ; 20.

1091

I முகத்துறு நறை ; 51—.
முகத்துறு நறவு ; 8, 12, 13. 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 53, 54.
முகத்துற நறவு ; 53.
முகத்துறு நகை ; 6, 11.
முகத்துறை நறை ; 25.
முகத்துற நறை ; 27, 40.

II முகக்களி நறை ; 51—.
முகத்தொரு நறை ; 11.

III முகத்தாரமுது ; 51—.
முகத்தோரமிழ்து ; 14,

IV முகத்தணியமுது ; 51—.
முகத்தா ரமுது ; 8, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முகத்தனியமுது ; 33.
முகக்களியமுது ; 14, 25.
முகத்தணிபமிர்து ; 40.
முகத்தணியெடுத்து , 35.
முகத்தாரமும் ; 30, 41.

ஒருமுகமருந்த ; 51—,
ஒருமுகம் பொருந்த ; 18.
ஓர் முகமயில ; 8.

1092

இச்செய்யுள் 11 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I அரசியலொருமுகம் ; 51—
ஒருமுக மரசிபல் ; 4, 6, 9, 10, 16-18, 23, 25, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

III பாவகம் ; 51—.
பாவினை ; 1.
பாவங்கள் ; 25.

ஒருமுகம் பயிலப் ; 51—.
ஒருமுகத்தினையப் ; 33.

IV உருவொடும் ; 51—.
உருவளி ; 6, 8, 10, 12, 17, 20, 33, 54.
உருவொளி ; 4, 5, 9.
உருவழி ; 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1093

இச்செய்யுள் 11 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I சனகிதன்; 51—.
சானகி; 14, 25.

II எங்ஙனென்று; 51—.
என்றென; 1, 4, 6, 9, 10, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அன்றென; 8.

நினையச்; 51—.
நினைப்பச்; 8, 10, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III வனமுலை; 4, 6, 8, 9, 10, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கொங்கைநன்; 51—.

சூழ்ந்தார்; 51—.
சூழ்ந்தாங்கு; 25.

IV ஆடியின்; 51—.
ஆடியில்; 4-6, 9.

எழிலினை நோக்க; 8. 10, 12, 16–18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இயல்புடனிலங்க; 51—.
இயல் பொடுமிலங்க; 25—.

1094

I வைகுதேன்; 51—.
வைத்ததேன்; 25.

புக்கருந்துதற்ககம் புலரும்; 51—.
புக்கருந்துறக்கமும் புலரும்; 27—.
புக்கருந்துறக்கமும் பொருளும்; 35.
புக்கருந்தற்கரும்பொருளும்; 11.
புக்கருந்துதற்கரும் பொருள; 13, 20.
புக்கருந்துதற்கரும் பொருளாய்; 30.
புக்கருந்துதற்கரும்புலனு; 5, 9, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
புக்கருந்துறக்கமும் பொருமும்; 8, 17.

புக்கருந்துதற்கரும்புவரு; 9.
புக்கருந்துதற்கரும் தடை யால்; 25.

II சனகிமேல்; 51—.
சனகிபால்; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சனகிபோல்; 20.

மனஞ்செலமறுகி; 51—.
மனஞ்செயமறுகி; 20.
மாமனஞ்செல்ல; 4, 9, 10, 27, 40, 53.
மனஞ்சென்றுமறுக; 14, 25.

III வெதும்புவாரகம்; 51—.
வெதும்புவார் முகம்; 35.

வெந்தழிவார்; 51—.
வெந்தழி வரவிழி; 35.
வெந்தழுவார்; 8.

நகில் விழிநீர்; 51—.
விழிமுழுநீர்; 1, 5, 6, 8, 11-13; 17, 20, 35, 53.
விழிமுகிணீர்; 9, 10, 40.
முலை விழிநீர்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முதுவிழிநீர்; 25.
அது விழிநீர்; 33.
விழிமுகனீர்; 27.

IV தோடொறும்; 51—.
புயந்தொறும்; 25.

தாக்க; 51—.
தாக்கி; 10.
தாவ; 17.

1095

I மகரந்த; 51—.
மாகந்த; 10, 41, 53.

நறையுண்டு; 4-6, 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
நறவுண்டு; 51—.
மதுவுண்டு; 11.
நறையுடன்; 25.

மகளிர்; 51—.
மகளீர்; 16, 25, 33.

II முகிழ்முலை; 51—.
முகிண்முலை; 30, 35.
முகுண்முலை; 16, 22.

மெழுகிய; 51—.
எழுதிய; 5, 11, 16, 17, 25, 26, 28, 33, 41, 53, 54.
எய்திய; 6.

III சிறுநறுஞ்; 51—.
செறிநறுஞ்; 25.
நறுஞ்சிறுஞ்; 20.

சீகரத்தென்றல்; 51—.
சீதளத் தென்றல்; 4, 8-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.

IV உடலிடை; 51—.
இடையிடை; 10, 27, 40.
இழையிடை; 8, 9.

நுழைப; 51—.
நுழைப்ப; 35.

1096

I வாணுதல்; 51—.
வாண்முக; 8.

சேயரிகிடந்த; 1, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16-18, 20, 26, 28, 53, 54.
சேயரிக்கிடந்த; 51—.
முகத்திடைதிகழ்ந்த; 11.
செவ்வரிச்செழுங்கட்; 25.

II அங்கையற்றடம்; 51—.
அங்கையந்தடம்; 10, 48.
அங்கயத்தடம்; 44, 45, 47, 53.
அங்கையாற்றரும்; 11.
அங்கயற்றடத்; 9.

அலரியோனுகி; 51—.
அலரியனுகி; 11, 13, 17, 20.
பங்கயத்திரட் கலரியின் பரி செனவாகி; 25.

III வெங்கண்; 51—.
எங்கள்; 33.

என்றிவர்; 51—.
என்றவர்; 4, 10, 40.
என்றிவை; 35.

துங்க வானவர் முதலியதூய
வர் வதனப் ; 25.

IV கைசளாம் ; 51—.
கைகடற் ; 11.
கைக்கடற் ; 1, 4-6, 9, 22, 44, 45, 47, 48.
கைத்தடத் ; 8, 35.
கைத்தடந் ; 10, 13.
கங்கையாம் ; 17.
செங்கையாம் ; 8.
திண்கடற் ; 33.
கைத்தலத் ; 14.

இந்துவே ; 51—.
இந்துவைப் ; 13.

போன்று ; 51—.
போன்றும் ; 4, 9-12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 45, 47, 48, 54.
போன்ற ; 1.
போல ; 13.
போலும் ; 21.
பொங்கு தாமரைக் கிந்து போன்றிராவணனிருந்தான் ; 25.

1097

இச் செய்யுள் 5 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I எண்டிசைக் கிழவனே ; 51—,
முச்செகத்திறைவனே ; 25.
இருந்த வேலையினெண்டிசைக் கிழவனை யெதிர்ந்தான் ; 33.

II கருந்திணுகத்தை ; 51—.
கருந்திணுகத்தை ; 10, 16.

III பாசத்தைச் ; 51—,
உரகத்தைச் ; 8, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV உருந்து ; 51—.
அருந்து ; 1, 11.
உருந்த ; 13, 16, 30, 53.

நஞ்சு ; 51—.
நெஞ்சு ; 30.

போல்பவன்வயிற் ; 51—,
போலவன்வயிற் ; 1,8,12, 14 16-18, 20, 25, 26, 28, 30 33, 54.
போல்வான்வயிற் ; 13.
போலிவன்வயிற் ; 53,
போற்பாய்வனென்று ; 11.
பாய்வெனென்று ; 51—.
அவன்வயின் ; 11.

உருத்தான் ; 4, 6, 8-10, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உடன்ருன் , 51—.
அயிர்த்தான் ; 1, 11, 35.

1098

I குற்றமென்ருெழிந்தேன் ; 51-.
குற்றமென்றுணர்ந்தேன், 8.

II பெற்றேன் ; 51—,
பெற்ருன் ; 25, 35.

III திறங்களென்பல ; 51—.
திறங்கொடென்பல ; 4, 9, 10.
திறங்கொளென்பல ; 5.

சிந்திப்பதிவன் ; 51—.
சிந்திப்பவன்; 10,

சிதறி ; 51—.
சிந்தி ; 14, 25, 35.

IV மீட்டுடன் ; 51—.
மீட்டெனப் ; 10.

அகல்வெனென்று ; 51.
அகல்வனென்று ; 13, 14, 41, 54.
பேர்வனென்று ; 11, 33.
பேர்வதென்று ; 5.
போவனென்று ; 1, 4, 6, 9, 10.

அமைந்தான் ; 51—.
அறைந்தான் ; 13.
அமைத்தான் ; 10.
உருத்தான் ; 14, 25.

1099

I சேவகன்றேவி ; 51.
யாவருந்திசையிற் ; 25.

II கண்டிவண் ; 51—.
காண்டிவண் ; 40, 44, 45. 48.
காண்டவண்; 47.
ஏவல்கொண்டு; 25.
காலைகண்டு ; 14.

கட்புலன் ; 51—.
கட்புலம் ; 4-6, 8, 9, 13, 14, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

கதுவப் ; 51—.
கதுவாப் ; 4, 9.

III என்ருல் ; 51—.
என்னில் ; 14, 25.

IV ஏவதாமினி ; 8, 12, 16-18, 23, 26. 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஏவதியானினி ; 51—.
ஏவர்தாமினி ; 20,
யாவர்தானினி ; 11.
யாவதாமினி ; 13.
யாவதியானினி ; 25.
யாவதானினி ; 35.
ஆவியானினி ; 14.

மேற்செயும் ; 51—.
மேற்செலும் ; 11.
மேற்செய்யும் ; 54.

ஆள்வினை ; 51.
சேவகம் ; 14, 25.

1100

I மாடிருந்த ; 51—.
மாடிருந்து ; 13.

மங்கையர் ; 51—.
தேவியர் ; 14, 25.

மயங்கி ; 51—.
மயங்க ; 25.
மலங்கி ; 6.
மறுகி ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மருவி ; 4, 9, 10, 27.

II ஊடிரிந்திட ; 51—
ஊடிருந்திட ; 4, 10, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஊடிருந்தவன் ; 25.

III ஆடல்கொண்டு ; 51—.
ஆடல்கண்டு ; 8, 17, 20, 23, 26, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

நின்ருர்க்கின்றதது ; 51—.
நின்ருடுதலது ; 8, 17, 20, 30.
நின்ருடுதலிது ; 13.

கொடிதம்மா ; 51—.
நெடிதம்மா ; 5, 6, 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 33-37, 45, 47-49, 53, 54.
பெரிதம்மா ; 14, 25.

IV வாசகஞ் சிறிதோ ; 51—.
வாசகஞ் சிறிதே ; 5, 14, 25, 33.
பெரும் பொருள் தெரிய ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1101

I கண்களினேரே ; 51—.
கண்களிநேரே ; 4, 10, 11, 13, 17, 33.
கண்களினெதிரே ; 25.

II காண்டல் வேண்டியிவ் ; 51—.
காண்டு பின்னரும் ; 25.

உயிர் சுமந்து ; 51—.
உடல் சுமந்து ; 14, 25.

எதிர்சில ; 51—.
எரிசில ; 40.
எதிர்செலக் ; 20.

III போதுண்டு ; 51—.
போழ்துண்டு ; 26, 34, 36, 37, 53.
போதின்றி ; 14.
போதினில் ; 25.

வசைப்பொருள் ; 51—.
வசைபொருள் ; 6.
வசைத்திறம் ; 14, 25.

வென்றிலேன் ; 51—.

வென்றிலன் ; 4, 9, 10, 11, 13.
வென்றியன்று ; 5, 6, 33.

எனினும் ; 51—.
எனிலும் ; 5, 14.
எனலும் ; 35.

IV மாண்ட ; 51—.
மாண்டு ; 14, 25.

போதினும் ; 51—.
போகினும் ; 14, 25.

உண்டோ ; 51—.
உளதோ ; 12, 13.

1102

I தோளிடை ; 51—.
தோளிணை ; 25.

பாசமிற்றேகக் ; 51—.
பாசமிற்றேடக் ; 25.
பாசமுற்றேகக் ; 8.
பாசத்தையீர்த்துக் ; 35.

II மேலெழு ; 51—.
மேலெழுங் ; 4-6, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 54.
மேல்விழுங் ; 8.

குதியிற் ; 4, 6, 8-14, 16.18, 20, 23, 25, 26, 28, 33-37, 41, 54,
குதியின் ; 51—-
கருதிச் ; 21.

III கூடுவன் ; 1, 4, 8, 9, 11-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 51, 54.
கூடுவல் ; 51—.
கூறுவன் ; 5, 6. 33.
சேர்குவன் ; 10.

சிந்தனை செய்யா ; 51—.
சிந்தனை செய்ய ; 33.
சிந்தனை செய்வான் ; 14.
சிந்தித்துப் பின்னும் ; 25.

IV நின்று ; 51—.
நின்ற ; 6.

அன்றெனா ; 51—.
அன்றெனச் ; 1, 4-6, 9-12, 27, 33.

நீதியின் ; 51—.
நீதியை ; 14, 25.
சிந்தையின் ; 1, 4-6, 9-12, 27, 33.

1103

I வரத்தனும் ; 4, 8-11, 14, 17 30.
வலத்தனும் ; 51—.
தரத்தனும் ; 13, 16' 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வரத்தினும் ; 20.

அல்லன் ; 51—.
இல்லன் ; 20.

II வெல்லலாந் ; 51—.
சொல்லலாந் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

மேலைநாள் ; 51—.
தொல்லைநாள் ; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III அல்லெலாந் ; 51—.
எல்லெலாந் ; 14.

திரண்டன ; 51—.
திரண்டென ; 10.
திரணடன்ன ; 4-6, 8, 9, 16-18, 26, 28, 41, 53.

நிறத்தனுற்றலை ; 51—.
அரக்கனுற்றலை ; 13.
புல்லுமா தவத்திவன் பொருந்து மாற்றலை ; 25.

1104

I இவனுக்கீண்டிவன் ; 51—
இவனுக்கீண்டவன் ; 35.
இவனுக்கின்றவன் ; 9.

II எனக்குத் ; 51—
எனக்குந்; 12, 14, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 28, 44, 45, 47, 48, 54.

III அன்னவே ; 51—
என்னவே; 8, 10, 11, 13, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
என்னருங் ; 9.
அன்னதிற் ; 25.
என்னிலே ; 12.

கழியுமாதலால் ; 53.
கழியுமாதலான் ; 51—
இறக்குமாதலால் ; 8, 10-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கழிக்குமாதலால் ; 4-6, 9, 33.

IV செருத் தொழில் ; 51—
அமர்த் தொழில் ; 8, 12, 14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மாத்தொழில் ; 17.

தொடங்கல் ; 51—
தொடக்கத் ; 11.
தொடங்கத் ; 10.
தொடர்தல் ; 14.

தூயதோ ; 51—
தூயதே ; 35.
தூய்தன்ருல் ; 14, 25.

1105

I ஏழுபேருலகங்கள்; 8, 12, 13' 16-18, 23, 26, 28, 34, 36' 37, 53, 54.
ஏழுபருலகங்கள் ; 51—
ஏழிருபுவனங்கள் ; 25.

இன்புறப் ; 51—
முன்புறப் ; 1.

II பாழிவன் ; 51—
பாழிவண் ; 54.
பாழியம் ; 11.

புயங்களோடு ; 51—
புயத்தினெடு ; 8.

III புரட்டலென் ; 51—
புரட்டுவன் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
புரட்டுவென் ; 53.
புரட்டிலென் ; 14, 33.

பூணிப்பாமென ; 51—
பூணியாமென ; 20.
பூழியிற்பொடிபடப் பொருவனென்றுமுன் ; 25.

IV ஒன்றுண்டால் ; 51—
உண்டரோ ; 12, 20.

1106

I இருப்பல் யானென ; 51—
இருப்பன் யானென ; 1.
இருப்பதி யாதென ; 13.

II அங்கணுயகன் ; 51—
எங்கணுயகன் ; 5, 6.

தனதாணை ; 51—
தனக்காணை ; 5, 6, 33.
தனியாணை ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

III இன்னுயிர் ; 51—
மன்னுயிர் ; 8, 16-18, 20, 26, 28, 41, 53, 54.

வாய்மையால் ; 51—
வாய்மையாம் ; 14, 25.

IV பொங்குவெஞ் ; 51—
பொங்குறு ; 10.

செருவிடைப் ; 51—
செருவினிற் ; 21.

1107

I ஆதலான் ; 51—
ஆதலால் ; 4, 5, 9-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

அழகிற்றன்றருந் ; 51—
அழகிதன்றருந் ; 11, 13, 25.
அழகிதோவருந் ; 14.
அழகிற்றன்றெனுத் ; 4, 9, 10, 40.
ஆற்றலன்றருந் ; 20.

II தூய்தென்றுன்னினன் ; 51—
தூயதென்றுதான் ; 14, 25.

III தனித்துணைவன் ; 51—
தனித்தூதன் ; 12, 13, 20, 25.
வென்றிசால் ; 51—
வென்றியால் ; 1, 4, 5, 8-10, 33, 35.

IV ஏதில்வாள் ; 51—
ஏதிவாள் ; 8, 14.
ஏதிவாழ் ; 25.
அரக்கனது ; 51—
அரக்கர்தம் ; 14.

1108

II வேந்தற்குக் ; 51—.
வீரற்குக் ; 33.

III காட்டினன் ; 51—.
காட்டினுன் ; 10.
கடலின் ; 51—.
கடலில் ; 13.

1109

I எத்தனையவை ; 51—.
எத்தனையெவை ; 10.
போர்கடந்து ; 51—.
போர்தடிந்து ; 14, 25.

II அரியுருவான ; 51—.
அரியுருவமைந்த ; 4, 9, 10, 27, 40.
ஆண்டகை ; 51—.
ஆண்டகைச் ; 11, 17.

III செங்கணுனென்னச் ; 51—.
செங்கணுனெனச் செய் ; 4, 6, 9, 10.
செங்கண்மாலென்னச் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
செஙகண்மாலெனச் செய் ; 11, 33.
செய்தவன் ; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சேவகன் ; 51—.
செய்த போர் ; 25.

IV இருகை கூப்பினுன் ; 51—
எதிரிறைஞ்சினுன் ; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1110

I நோக்கிய ; 51—.
நோக்கினன் ; 25.
கண்களால் ; 8, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34. 36, 37, 41, 53, 54.
கட்பொறி ; 51—.
நொறிற் கனற் பொறி ; 14, 18, 20, 53.
நுவன்றவாய்ஈளில் ; 51—.
நொறில் கனற்பொடி ; 13.
நொறில் கனற்பொறி ; 8, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
நுவலும் வ்ாய்ப்பொறி ; 12.

II தூக்கிய வனுமன் மெய் ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தூக்கியபொறியொடு ; 51—.
தூக்கிய வனுமன் மேல் ; 13.
மயிர்சுறுக் கொளத் ; 51—.
மயிர் சுறுட் கொளத் ; 25.

III உயிர்ப்பொடுந் ; 51—.
உயிர்ப் பொடு ; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நகையொடுந் ; 10.
புகையொடுந் ; 4, 9.
தவழ்ந்த ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தவழ ; 51—.

IV விச்கினவவ்வுடல் ; 1, 5, 6,
விககினனவ்வுடல் ; 51—.
வீக்கினனவனுடல் ; 8, 13, 14, 16, 17, 25.
வீக்கினவவனுடல் ; 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வீக்கினவாவுடல் ; 33.
வீக்கியதவனுடல் ; 12.

பாம்பினே ; 51—.
பாம்பென ; 14, 25.

1111

I அன்னவோர் ; 51—.
அன்னதோர் ; 4, 6, 8—14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

வெகுளியன் ; 51—.
வெகுளியான் ; 14, 33.
வெகுளியின் ; 5.
வெகுளியால் ; 25.

அமரராதிபர் ; 51—.
அமரராதியாத் ; 6, 11, 13.
அமரராதியாய்த் ; 12.

II துன்னிய ; 51—.
துன்னினர் ; 11.

துன்னலர் ; 11, 13, 16, 17, 53, 54.
துன்னலர்த் ; 51—.
துன்னலார் ; 14, 25.
துன்னின ; 35.

சுற்றுற ; 51—.
கொண்டுற ; 12.

III என்னிவண் ; 51—.
என்னிவன் ; 25.

என்றவன் ; 51—.
என்றிவன் ; 35.

IV வினயினுன் ; 51—.
வினவினுன் ; 4-6, 9-11, 13, 17, 20, 25, 33, 40.
வினவினன் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வினவினன் ; 53.

கூற்றின்றன்மையான்; 51—
தலங்கள் மூன்றுளான் ; 25.

1112

III பொருது ; 51—.
பொருந்து ; 11.

முற்றுவான் ; 8, 16, 17. 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முற்றுற ; 51—.

IV கரந்து ; 51—.
கலந்து ; 14, 18.

நண்ணினுய் ; 51—.
நண்ணுவாய் ; 20.

1113

I நின்றிசைத்து ; 51—.
நின்றனைத்து ; 25.

நீலக்காலனே ; 51—.
நீலகாலனே ; 10.

II அயிலுற ; 51—.
அயிலுக ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37.
இகலயில் ; 12.
குன்றினைப் பிளந்தவேற் குமரனே கொடுந் ; 25.

III திசைநின்ருட்சியர் ; 51—.
திசைநின்ருட்சியோர் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
திசைநின்ருட்சியார் ; 4-6, 9, 11, 17, 20, 40.
திசைநின்ருட்சியது ; 13.
திசைக்கணுட்சியார் ; 12.

IV யாருள் யாவனீ ; 51—.
யாவர் யாருணீ ; 5, 6, 33.
தம்மில் யாவனீ ; 25.

1114

I வேள்வியினுக்கி ; 51—.
வேள்வியிலாக்கி ; 11, 13.
வேள்விசெய்தாக்கும் ; 25.
வேள்வியினங்கி ; 35.

ஆணையின் 51—.
ஆணையில் ; 11, 13.
ஆணையால் ; 35.

II விடுத்ததோர் ; 51—.
விடுத்ததோ ; 16.

III முந்தொரு ; 51—.
முந்துற ; 25.

முந்து நாண் ; 13.

IV சிந்தெனத்திருத்திய ; 51—.
சிந்துறத்திருத்துமோர் ; 25.

தருகட்டெய்வமோ ; 51—.
தெருகட்டெய்வமோ ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
திகிரித்தெய்வமோ ; 1, 4-6, 9-12, 17, 20, 33, 45. 47, 48, 53.
திகிரித்தேரனே ; 25.
திகிரிச்செல்வனே ; 14.
தெருகட்சியமோ ; 8, 13.

1115

I யாரைநீ; 4, 5, 8, 9, 11-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆரைநீ; 51—

இங்கு ; 51—
ஈங்கு; 4, 5, 9, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

எய்துகாரணம்; 51—
எய்துங் ∸ாரணம்; 11, 30.
எய்துகாரியம்; 8.

II ஆருனே; 51—
யாருனே; 13.

III சோர்விலே; 51—
சோர்வில ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

என்னச் சொல்லினன்; 51—
எனவுஞ் சொல்லுவான்; 25.

IV அமரர்தம்; 51—
நிருதர்தம்; 13, 14, 17, 20, 25, 35.

புகழ்; 51—
பதம்; 10.

1116

I அல்லென்; 51—
அல்லன்; 4, 9, 10, 40, 53.
அ‐லச்; 25.
அல்லேன்; 53.

சொன்னவப்; 51—
சொல்லிய; 4, 9, 10, 40.
சொல்லினப்; 25.

II புல்லிய; 51—
புல்லியல்; 16, 35.

வலியினேர்; 51—
வலியினர்; 4, 8, 9, 10, 12.
வலியினர்; 35.
அனைவனர்; 6.

பூண்டிலேன்; 51—
பூண்டிலென்; 44, 45, 47, 48.
பூண்டிலன்; 8, 35.

III செங்கணேர்; 51—
செங்கணன்; 10, 13.
செங்கணர்; 1.

IV தூதன்யான்; 51—
தூதன்வந்து; 4, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
தூதனேன்; 6.
தூதனென்று; 5, 33.
தூதின்யான்; 53.
தூதில்வந்து; 8.

மேயினேன்; 51—
மேவினேன்; 1, 11, 12, 16-18, 26, 28, 53, 54.

1117

I அனையவன்; 51—
அனையனே; 10.

அறிதியாதியேல்; 51—
அறிதியாகியேல்; 11, 13, 16-18, 23, 34, 36, 37, 41, 54.
அறிதற்குற்றியேல்; 25.
அறியகிற்றியேல்; 12.
அறிதியாதியன்; 10.

II முனைவரும்; 51—
முனிவரும்; 10, 17, 25.

தேவரும்; 51—
தேவரென்; 25.

III எனையவரெனையவர்; 51—
எனையவரேனையர்; 8, 12, 16, 17, 20, 25, 26, 28, 41.

எனையவர்யாவரும்; 35.

யாவர் யாவையும்; 51—
யாவர் யாரையும்; 4, 9, 10, 12, 35.
யாவை யாரையும்; 17.

IV அருவினை; 13.
இருவினை; 51—
விநயமும்; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
வினையமும்; 41, 53, 54.
வினையென; 11.

நின்றுளோன்; 51—
நின்றுளான்; 8, 10-13, 16-18, 23, 25, 33-37, 41, 53, 54.

1118

I ஈட்டிய; 51—
ஈட்டுகின்; 25.

வலியுமேனுள்; 51—
தவமுமேனுள்; 5, 6, 14, 33.

தவமும்யாணர்க்; 13, 16, 17.
தவமும்யாணர்; 51—
வலியும்யாணர்; 5, 6, 14, 33.
தவமும்வென்றி; 25.

II தேவர்; 51—
ஈசன்; 25.

கொடுத்தநல்; 51—
கொடுத்தன; 35,

வரமும்கொட்பும்; 51—
வரமுங்கோட்பும்; 44, 45, 47-49, 53.
வரமும்கோபஞ்; 25.
வரம்புங்கொட்பும்; 33.

III தீட்டிய; 51—
ஈட்டிய; 11, 17.

அறிவுமெய்தத்; 13.
பிறவுமெய்தித்; 51—
வாழ்வுமெய்தித்; 1, 5, 6, 33, 40.

அறிவுமிக்க; 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வாழ்வுமெய்தத்; 4, 9, 10, 14, 35.
வாழ்வுமேயத்; 27.
வாளுமிக்க; 8, 12.
திறலும்வாழ்வுந்; 25.

திருத்தியபிறவுமெல்லாம்; 1, 4-6, 8, 9, 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 54.
திருத்திய வாழ்வுமெல்லாம் ; 51—
தேடியபிறவுமெல்லாம்; 25.

IV முதலொடு நீக்க; 51—
முதலொடு முடிக்க; 4, 9, 10.
முதலொடு நீக்கி; 5, 11.
நெருப்பெழ வெரிக்க ; 25.

1119

I திக்கிற் ; 51—.
திக்கின் ; 8, 11, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 41, 54.

II காவலரல்லன் ; 51—.
காவலனல்லன் ; 11, 14.
காவலரல்லர் ; 1.

ஈசன் ; 51—.
நீ சொல் ; 25.

வெள்ளிக்; 16, 18, 23, 26, 34, 36, 37, 54.

கயிலையங்கிரியும் ; 51—.
கயிலையங்கிரியன் ; 16, 18, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

அல்லன் ; 51—.
ஆதி ; 25.

III அல்லனெல்லைப் ; 51—.
அல்லனெல்லைப்; 11, 12, 17, 20, 30, 53.
அல்லனென்னிற் ; 18, 23, 26
அல்லனென்னில் ; 54.
அல்லனெண்ணிற் ; 16, 34, 36, 37, 41.
அல்லரெல்லைப் ; 6.

IV புரவலன் புதல்வன் ; 51—.
புரவலன்மைந்தன் ; 14, 25.

1120

I பொருந்து ; 51—.
பொருந்தும் ; 8, 12, 18, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கேள்விப் ; 51—.
கேள்வி ; 10.
வேள்வி ; 11.
வேள்விப் ; 8, 12-14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

புரையறு ; 51—.
புரையறும் ; 27.

II சார்ந்த திரா ; 51—.
சாரந்திரா ; 10.
சார்ந்து திரா ; 14, 25.
சுமந்து திரா ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

மற்று முற்றும் ; 51—.
மற்றும் யாவும் ; 1, 5, 6, 8, 11, 13, 14, 16-18, 20. 23, 25, 26, 28, 33, 34. 36, 37, 41. 53, 54.
மற்றும் யாதும் ; 4, 9, 10, 40.

நினைந்தான் ; 51—.
நினைத்தால் ; 12.

III அன்னபயத்தன ; 51—.
அன்னபயந்தன ; 6, 14.
அன்னபயக்குன ; 35.
அன்னவேதுவே ; 10, 27.

ஏது வேண்டின் ; 51—.
ஏது வேண்டில் ; 1, 5, 6. 8, 9, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 33, 34,36, 37, 53, 54.
இயம்பவேண்டில் ; 35.
வெதும்ப வேண்டில் ; 11.
வேண்டில் வேண்டா ; 10, 27.

யாது மன்ன வனிற்றேன்று மென்பதற்கேது வேண்டின் ; 25.

IV வேதமு மறனும் ; 51—.
வேதமு மறமும் ; 1, 4, 6, 8-11, 16-18, 23, 26, 28, 33. 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வேதமுடிவும் ; 13, 21.
வேதங்கள் முடிவிற் ; 14, 25.

மெய்யற மூர்த்திவில்லோன் ; 51—.
நல்லற மூர்த்தி வில்லோன் ; 14.
மேலையோனறத்தின் மூர்த்தி ; 25.

1121

I கடையிலா ; 51.—
கடையில்லா ; 1, 40.

மறையின் ; 51.
மறையிற் ; 4, 9-11, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53,

II காட்டமாட்டா ; 51—.
காட்டமாட்டான் ; 10.
கணிக்கமாட்டாது ; 25;

அறிவினுக்கறிவும் ; 51—.
அறிவினுக்கறிவன் ; 25.
அறிவினுக்கறிபும் ; 12.

அன்றேன் ; 51—.
அன்றன் ; 1, 4-6, 9-14, 16-18, 20, 23, 26-28. 34, 36, 37, 40. 41, 54.

III கவ்வப் ; 51—.
வவ்வப் ; 25, 30, 35.

போது நின்று ; 51—.
போது நின்ற ; 4–6, 8-13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33-37, 54.

என்ற ; 51—.
என்ன ; 10, 25, 30, 35.

IV அமரரைக்காக்க ; 51—.
வானவற்காக்க ; 14, 25.

1122

II காலமுங்கடந்து நின்ற ; 13.
காலமுங்கணக்கு நீத்த ; 51—.

காரணன் ; 51—.
காரணர் 10.
கார்வண்ணன் ; 5.

கைவிலேந்திச் ; 51—.
கைவில்லேந்திச் ; 20, 25, 40

III சங்குங் ; 51—,
சங்கு ; 10, 16.
சங்கம் ; 35.

IV வெள்ளிப்பொருப்பும் விட்டு 51—.
வெள்ளிக்குன்றும் நீத்து ; 11 14, 17, 25, 30, 53.
வெள்ளிப் பொருப்பு நீத்து ; 5. 6, 8, 21.

1123

I நிறுத்தி ; 51—.
நிறுத்த ; 6.

அறைந்த நீதித் ; 51—.
அறைந்த நீதி ; 10.
அமைந்த நீதித் ; 12.

II செங்நெறி ; 51—.
சென்னெறி ; 1, 5, 8, 10, 11 16, 17, 26, 28, 53.
செய் நெறி ; 14, 25.
சேணெறி ; 35.

செலுத்தித் ; 51—.
திருத்தித் ; 14, 25.

III இறந்தக நூறித் ; 51—.
இறந்திட நூறித் ; 20.

தக்கோரிடர்துடைத்து ; 51—.
தேவரிடர்துடைத்து ; 14, 25
தக்கோரிடர் கெட ; 11.

ஏகவீண்டுப் ; 4, 5, 8, 10, 16 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 45, 47, 48, 53, 54.
ஏகவிண்டு ; 51—.
ஏகவீண்டு ; 13, 18, 20.
ஏகவேண்டிப் ; 14, 25.
ஏக வீண்டும்; 41.
ஈண்டுப் பாரிற் ; 11.

IV பிறந்தனன்றன் பொற்பாதம் 51—.
பிறந்தன னவன்பொற் பாதம் ; 10, 14, 25.
பிறந்தனன் பிறவிநோய்க்கு; 12.
பிறந்தது பிறவி நோய்க்கு ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஏத்துவார் பிறப்பறுப் பான் ; 51—.
ஏற்றுவார் பிறப்பறுப்பார் ; 40.
ஓதுவார் பிறப்பறுப்பார் ; 14, 25.
ஏத்துவார் பிறவிதீர்ப்பான்; 35.
ஏத்துவார் பிறப்பறுப்பார் ; 33.

மருந்தவன் பிறிதொன்றுண் டோ ; 8, 12, 13.
மருத்துவன் பிறிதொன்றுண் டோ ; 11.
மருந்திவன் பிறிதொன்றுண் டோ ; 16, 17, 41. 53.

1124

I அனுமனென்பேன் ; 51—.
அனுமனென்பேர் ; 10, 40,

II தேடி ; 51—.
நாடி ; 16, 18, 23, 26, 28, 34 36, 37, 41, 54,

நாற் பெருந் ; 51—.
நன்பெருந் ; 11.

திசையும் போந்த ; 51—.
திசையிற் போந்த ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
திசையிற் போன ; 4, 9, 10, 13.

IV அவன்றன்றூதன் ; 51—.
அவன்றனேவல் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

அவனதேவல் ; 4, 5, 9, 10, 12, 17, 40, 53.
ஏவவந்த ; 6, 20.
ஏவற்றூதன் ; 11, 14, 25, 27, 35.

வந்தனென்றனியேன் ; 51—.
தூதன்யான்தமியன்; 4, 5, 9, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 40, 41, 54.
யாஞெரு தமியன் ; 8, 13,
சமீரணன்தநயன் ; 11.
தூதன் யான்றனியன் ; 6.
யாஞெருதனியன் ; 27, 35.
வந்தனன்றமியன் ; 14, 25.
வந்தனென்றமியேன் ; 53.
வந்தனென்றனியன் ; 1, 33.
வந்தனென்றனியென் ; 48.

1125

I எயிற்றினம் ; 51—.
எயிற்றின்மேல் ; 9, 12, 18, 20, 41, 53, 54.
எயிற்றினது ; 30.
எயிற்றினின் ; 25.
எயிற்றிள ; 15.

எழிலினாப்பண் ; 51—.
நிலவு தோன்ற ; 14, 25.

II மின்றிரிந்தென்ன ; 51—.
மின்றிரிந்தன்ன ; 44, 45, 47, 48.
மின்றெரிந்தென்ன ; 1, 17, 18, 23, 34, 36, 37.

தூத ; 51—.
தூதா ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தூதன் ; 35.

III வன்றிறலாய ; 51—.
வன்றுணையாய ; 8, 12-14. 16-18, 20, 23, 25, 34, 36, 37, 53, 54.

வலியன்கொல் ; 51—.
வலியென்கொல் ; 54.

IV என்னலோடும் ; 51—.
என்றலோடும் ; 11.

1126

I அஞ்சலை ; 51—.
அஞ்சன ; 14.
வஞ்சக ; 25.

அரக்கபார்விட்டு ; 51—.
அரக்கர்கோவே ; 4, 9, 10, 14, 25.
அரக்க மாண்டது ; 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
அரக்கா மாண்டது ; 8, 17, 20.
அரக்க வண்டத்து ; 12.

அந்தரமடைந்தானன்றே ; 51—.
அந்தரமடைந்தான்மாண்ட ; 11.
அவ்வுறவியாண்டு மாண்ட ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அவ்வுறவாண்டுமாண்ட ; 13.
ஆண்டவனிமைப்பின் மாண்ட ; 10.
ஆண்டவவ்வுறழ்வுமாண்ட ; 4.
அவ்வுறவதுவுமாண்ட ; 14.
மாண்டதுன்னுவுமாபோர் ; 25.
அப்புறத்தாண்டுநீண்ட ; 12.

II வாலிமீளான் ; 51—.
வாலியென்பான் ; 25.
வாலி மாண்டான் ; 12.

வாலும்போய் விளிந்த தன்றே ; 51—.
வாலும்போய் வீழ்ந்த தன்றே ; 53.
அவனும்போய் விளிந்தா னன்றே ; 35.

III அஞ்சன மேனியான்றன் ; 51—.
மஞ்சனமேனியான்றன் ; 4, 8, 10, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

மஞ்செனமேனியான்றன்; 9.
மஞ்சனமேனியண்ணல்; 13.

அடுகணை யொன்ருன் மாழ்கித் ; 51—.
அடுகணையொன்ரு ல்வாலி ; 11.
வடிக்கணை யொன்ருல் வாலி ; 4, 8, 9. 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வடிக்கணையொன்ரு லாவி ; 13.
வடிக்கணை யொன்றினுலே ; 10, 27, 40.
வடிக்கணை யொன்ருலன்று ; 12.
அடுகணையொன்ருலாவி ; 14, 25.

IV துஞ்சினன்; 51—.
துஞ்சினுன் ; 12.

எங்கள் வேந்தன் ; 51—.
எங்கள் கோமான் ; 35.

சூரியன்ருேன்றல் ; 51—.
சூரியன் புதல்வன் ; 8, 13.
சூரியன் சிறுவன் ; 25.

1127

I என்னுடை ; 51—.
என்னிடை ; 13, 53.

எறும்வாயம்பால் ; 5I—.
எறும்வாயம்பில் ; 4, 10.
எறும்வாயம்பின் ; 11.
இகலினம்பால் ; 14.
என்னமெய்வலி கொண்டப் போர் வாலியை யிகலி னம்பால் ; 25.

II உண்டதிப்போது ; 51—.
உண்டதெப்போது ; 8.
உண்டதெங்கே ; 10, 27, 40.
கொண்டதெப்போது ; 25.
உண்டதேயான் ; 14.

யாண்டையான் ; 51—.
யாண்டையன் ; 10.
எங்குளன்; 25.

இராமனென்பான் ; 51—.
இராமனென்போன் ; 25.

III அன்னவன் ; 51—.
நன்றவன் ; 10.

அங்கதன் ; 51—.
அங்கவன் ; 10, 40.

IV தன்மையை ; 51—.
தன்மையென் ; 25.

உரைசெய்கென்னச் ; 51—.
உரைசெய்யென்னச் ; 5, 6. 8, 10-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 54.
உரைத்தியென்னச் ; 4, 9.
உரைப்பாயென்னச் ;14, 25.

சமீரணன் ; 51—.
சமிரணன் ; 44, 45, 47, 48.

தனயன் ; 51—.
சிறுவன் ; 25,

சொல்வான் ; 51—,
சொன்னுன் ; 6, 13, 17, 20, 33, 53.

1128

I நாடி வந்த ; 51—.
நாடவந்த ; 33.

செங்கணுற் கெங்கள் கோமான் ; 51—.
செந்திருமால்பால் எங் கோன் ; 25.

II நட்டான் ; 51—.
நட்டென் ; 25.

III ஓவியர்க்கு ; 51—.
ஓவிபற்கு ; 1, 14.

உருவத்தன் ; 51—.
உருவத்தான் ; 12, 25, 54.
உருவத்தாள் ; 8, 14.
உருவத்தின் ; 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34-37.
உருவத்த ; 4, 6, 9, 10, 33.
உருமையோடும் ; 51—.

உரிமையோடும் ; 12, 13, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
உவமையோடும் ; 17.
உரிமையோடு ; 8, 14.

IV செல்வ முன்னே ; 51—.
தரும முன்னே ;.4, 9, 10, 27 40.
செல்வந்தானே ; 35.

1129

I ஆண்டுத் திங்களோர் நான்கும் ;53.
ஆண்டோர் திங்களோர் நான்கும் ; 51—.
ஆண்டோர்திங்களோராறும்; 13, 17, 20.
ஆண்டுத் திங்களோராறு ; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
ஆண்டுத் திங்களோ ராறும் ; 53.
ஆண்டு திங்களோராறும் ; 12, 41, 54.
ஆண்ட திங்களோராறு ; 9. 10.
ஆண்டத் திங்களோராறு ; 4.
ஆண்டத் திங்களோர் நான்கும் ; 30.
ஆண்டத் திங்களோராறும் ; 27,
ஆண்டேதிங்களோராறு ;5
ஆண்டோர் திங்களோ ராறு ; 8.
ஆங்குத் திங்களோ ராறு ; 25.
ஆண்டைத் திங்களோராறு ; 33.
ஆண்டோர் திங்களொன்ருறு ; 11.
ஒன்றியாண்டிரு திங்கள் ; 35.

II சேனைசூழ ; 51—.
சேனையோடு ; 12, 13, 20.
சேனையோடும் ; 8, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வீற்றினிதிருந்த வீரன் ; 51—
வீற்றிருந்தானை வீரன் ; 8, 14 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீற்றிருந்தருளும் வீரன் ; 14, 25.

III போயினி ; 51—.
போயினிர் ; 5, 22, 44, 45, 47, 48.
போயினீர் ; 1, 33.

என்னப் ; 51—.
என்ருப் ; 25.

போந்தனம் ; 51—.
போந்தனன் ; 13.
புகுந்தனன் ; 8.

IV சொன்ஞன் ; 51—.
சொல்வான் ;12.
பேசும் ; 14, 25.

1130

I தலைவன்றன்ஞேடு ; 51—.
தலைவஞேடே ; 14.
தலைவஞை ; 25.

ஒப்பிலா ; 51—.
உலப்பிலா ; 9.

உயர்ச்சியானை ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
உயர்ச்சியோனை ; 51—.
உயர்த்தியானை ; 53.

II கோன்ருற் காட்டொழில் ; 51—.
கொன்ருற் காண்டொழில் ; 54.
கொன்ரேற் காட்டொழில் ; 25.
கொன்று காட்டொழில் ; 10.

மேற் கொண்டிரேல் ; 51—.
மேற் கொண்டிரோ ; 11.
மேற் கொண்டிரே ; 5, 6, 14, 25.

III எங்குலப்புறு நுஞ் ; 51—.
எங்குலப்புறு நுங் ; 1, 4-6. 9-14, 16, 17, 20, 23, 25. 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
எங்குலப்புறு நின் ; 8.
எங்குலப்புறினும் ; 40.
எங்குலப்புறுதும் ; 35.

சீர்த்தி ; 51—.
கீர்த்தி ; 1, 4-6, 8-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33-37, 54.

நும்மொடுய் ; 51—.
உம்மொடும் ; 14, 25.
துப்பொடும் ; 4, 9, 10, 40.

இயைந்த தென்றுல் ; 51—.
இசைந்த தென்றுல் ; 12, 13.
இயைந்த தென்னில் ; 25.
இயைந்ததன்றுல் ; 33.

IV. ஞாலம் ; 51—.
வையம் ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 41, 54.

ஞாலத்து ; 25.

மாதுமையுடைத்து ; 51—.
மாதிமையுடைத்து ; 4-6, 8-11, 13, 17, 20, 33, 35.
மாசுமையுடைத்து ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இது புதுமைத்து ; 25.

மாலிமையுடைத்து ; 12.
மாலமையுடைத்து ; 14.

மாதோ ; 51—.
மன்னே ; 25, 33.

1131

I கொல்வித்தன்னுற் கொன்றவற்கு ; 51—.
கொல்வித்தின்னுங் கொன்றவற்கு ; 25.
கோவித்தன்னுற் கொன்றவற்கு ; 33.
கொல்விற்றன்னுற் கொன்றவற்கு ; 40.

அன்பு சான்ற ; 51—,
அடிமை சான்ற ; 25.

உம்மினத் தலைவனேவ ; 51—.
நும்முனைத் தலைவனேவ ; 10.
உம்மினத் தலைவனேயா ; 20.

II யாதெமக்கு ; 4, 5, 8-12, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
யாதெனக்கு ; 51—.
வந்தெமக்கு ; 20.

உணர்த்தலுற்றது ; 51—.
உரைக்கலுற்றது ; 8, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உரைக்க வேண்டி ; 25.
உணர்த்த வந்தது ; 33.

III எம்முனைத் ; 51—.
எம்முழைத் ; 25.

வந்தாய் ; 51—.
வந்தீர் ; 9.

தன்மையென்னை ; 51—.
தன்மையென்ன ; 20.
தன்மையென்னது ; 40.
தன்மையென்னே ; 14, 25.

IV நொம்மெனக் ; 5, 6, 8, 12-14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 54.
நும்மினைக் ; 51—.
நொம்மெனைக் ; 16.
நும்முனைக் ; 11, 53.
உம்மெனக் ; 40.
நும்மெனக் ; 4, 9, 10.

கொல்லா நெஞ்சம் ; 51—.
கொல்லோ நெஞ்சம் ; 11.
கொல்லார் நெஞ்சம் ; 13, 25.
கொல்லா முன்னம் ; 55.

நுவறி ; 51—.
நுவல்தி ; 6, 9, 11, 25.

1132

II புணர்த்து ; 51—.
புணர்த்தி ; 25.

நோக்கிப் ; 51—.
நோக்கப் ; 45, 47, 48.
நீக்கி ; 5, 6, 11.

நிதியை ; 51—.
நீர்மையை ; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வாய்மையை ; 12.

III உணர்த்திஞலது ; 51—.
உணர்த்திஞலஃது ; 20.
உணர்த்தலே நல னென்று கொண்டுன்னருங் ; 25.

IV குணத்திஞனும் ; 51—.
குணத்திஞலும் ; 10.
குணத்திஞனுக்கு ; 11.

இனையன ; 51—.
இவையிவை ; 11.

1133

II ஏதுவொன்றிய ; 51—.
ஏதுவென்றிய ; 16.

நீதியியைந்தன ; 51—.
நீதியியைந்திலே ; 11.
நீதியிசைத்தனன் ; 25.
நீதியியைந்தனே ; 54.
நீதியிசைந்தன ; 14.

III சாதுவென்றுணர்கிற்றியேல் ; 51—.
சாதுவென்றுணர்வாயெனில் ; 25.
சாதுவென்றனர் சேர்த்தியேல் ; 1.
சாதுவொன்றுணர்கிற்றியேல் ; 4, 5, 9, 11, 12, 14, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
சாதுமொன்றுணர் கிற்றியேல் ; 17.
சாதுபோன்றுணர் கிற்றியேல் ; 18.

தக்கன ; 51—.
தானவை ; 25.

IV கோதிறந்தன ; 51—.
கோதிறந்தவை ; 11.

கூறுவாம் ; 51—.
கூறுகேன் ; 4; 9, 10, 25.
கூறிஞன் ; 35.

1134

இச்செய்யுள் 5 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லே.

I வீழ்த்தனே ; 51—.
வீழ்த்திஞே ; 11.
வீழ்ந்தனே ; 33.

மன்னறம் ; 51—.
மன்னறக்கும் ; 35.

II நோக்கலே ; 51—.
நோக்கிலே ; 6, 11.

III இறுதியுற்றுளது ; 51—.
இறுதியிற்றுள்ளது ; 11, 25.

இன்னுமோர் ; 51—.
இன்னமோர் ; 4, 8, 9, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இன்னதோர் ; 10.
இன்னுயிர்க்கு ; 14, 25.

IV கேட்டி ; 51—.
கேட்டுன் ; 25, 35.

1135

I போயிற்றீர்நும் ; 51—.
போயிற்றீர்நின் ; 1, 4, 9, 10.
போயிற்றிய ; 11.
போயிற்றீநின் ; 5, 6, 12-14, 17, 53.
போயிற்றேநின் ; 20, 25, 55.
போயிற்றீரைம் ; 8, 35.

புலன்வென்று ; 51—.
புலநின்று ; 33—.

போற்றிய ; 51—.
போக்கிய ; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

II வாயில் ; 10, 11, 13, 16, 17, 26, 28, 54.
ஆயில் ; 51—.

தீர்வரிதாகிய ; 51—.
திர்வரிதாக்கிய ; 14, 40.
தீர்வருமாகிய ; 8.

III காயிற்றீர்வருங் ; 51—.
காயிற்றிபெருங் ; 11.
காயிற்றிப்பெருங் ; 20.

ஆயிற்றிபொருங் ; 10.
ஆயிற்றிபெருங் ; 4, 9, 13, 17.
ஆயிற்றீர்பெருங் ; 8, 12, 14, 16, 23, 34, 36, 37, 49, 53.
ஆயிற்றிவருங் ; 5, 6, 40.
ஆயிற்றேபெருங் ; 25.
ஆயிற்றீர்வருங் ; 22, 26, 28, 33, 44, 45, 47, 48.

கற்பினுள் ; 51—.
கற்பினுல் ; 5, 6, 9-14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

IV தூயவளைத் ; 51—.
தூயவளைச் ; 11.
தூயவனைத் ; 40.
தியவளைத் ; 12.

துயர்செய்ததால் ; 51—.
துயர்செய்தலால் ; 14.
சிறைசெய்ததால் ; 11.

1136

I வீந்தது ; 51—.
வீழ்ந்தது ; 10, 12.

II நின்று ; 51—.
நின்றும் ; 25.

வீந்ததலால் ; 51—.
வீந்ததல்லால் ; 1, 5, 6, 8, 11, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
வீந்தகலாது ; 13.
வீவதல்லால் ; 35.
வீயுமல்லாது ; 12.

இறைநிற்குமோ ; 1, 4-6, 8-12, 14, 17, 25, 33, 35.
கிறைநிற்குமோ ; 51—.
இனிநிற்குமோ ; 13.

III ஒன்று ; 51.
ஒன்ற ; 4, 9, 10, 27.

வீந்தது ; 51—.
வீந்தன ; 1, 5, 6, 33.

நல்லுணரும்பரை ; 51—.
நல்லுணர்வும்பரை ; 4-6, 10-12, 14, 17, 20, 55.
நன்றிவாய்த்துறு நற்குணத்தும்பரை ; 25.

IV வீங்கிய ; 51—.
வீக்கிய ; 10, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வீக்கம் ; 51—.
ஆக்கம் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

மிகுத்ததால் ; 51—.
இருந்ததால் ; 33.
விதியினுல் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1137

I தீர்த்தல் ; 51—.
தித்தல் ; 16-18, 23, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

II நீக்கினை ; 51—.
மாற்றினை ; 25.
நீக்கின ; 14, 20.

தவத்தால்வந்த ; 51—.
தவத்தால்வரும் ; 4, 8, 9, 10, 27.

III தன்வயிற்றேன்றிய ; 4-6, 8-13, 16-18, 20, 26, 28, 33, 41, 54.
தன்மையிற்றேன்றிய ; 51—.

IV நோய்மையால் ; 51—.
நோன்மையால் ; 5, 6, 12.

துடைக்கின்றனை ; 51—.
துடைக்கின்றது ; 10, 11, 14, 25, 40.

நோக்கலாய் ; 51—.
நோக்கிலாய் ; 33.

1138

I திறம்பிய; 51—.
திரும்பிய; 53.

II மதியின்மயங்கினர்; 51—.
மதிமயக்குற்றுளார்; 25.

III இறந்திறந்திழிந்து; 51—.
இறந்திருந்திழிந்து; 47.
இறந்திறந்திழித்து; 20.
இறந்திறந்து வந்து; 14.
இறந்து வந்திடர்; 25.

ஏறுவதேயலால்; 51—.
ஏறுவதேயன்றி; 20.
ஏறுவதெய்தலால்; 9.
ஏறுலகெய்தலால்; 4.
ஏகுவதேயல்லால்; 8;
எய்துவரின்னுமற்று; 25.

IV திரம்பினராருளர்; 51—.
திறம்பினராயுளர்; 4, 9, 10.
திறம்பினர்யாருளர்; 20.

1139

I ஞாலம்புரந்தவர்; 12, 53.
ஞாலத்தவிந்தவர்; 51—.
ஞாலத்தவிந்ததம்; 10.
ஞாலமவிந்ததவ்; 5, 6, 8, 11, 17.
ஞாலம்விரிந்ததவ்; 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஞாலம்நலிந்ததவ்; 35.
ஞாலம்தவிர்ந்ததம்; 4, 9.
ஞாலத்துநற்றவ; 25.
ஞாலம்நடுக்குற; 33.
ஞாலமெல்லாமவிந்து; 21.
ஞாலத்தவிர்ந்ததவ்; 14.
ஞாலத்தவிந்தனர்; 13.

II ஈமத்தான்; 51—.
ஈமத்தார் ; 6, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஈமத்தால் ; 8, 11, 25.
வாமத்தார் ; 12.
வாமத்தான் ; 53.

மறைந்தார் ; 51—.
மறைத்தார் ; 4, 10, 11, 13, 20.
நறைத்தார் : 8, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 53, 54.
இறந்தார் ; 6, 17, 25, 53,
அணியும் ; 12.
இளமாதர் ; 51—.
குழல்மாதர் ; 12.
அன்றிமாதர் ; 25.

III இறந்தார் ; 51—.
இறந்தார்க்கு ; 6.
களிவண்டுறை ; 51—.
கறைவண்டுறை ; 5, 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33.
கலிவண்டுறை ; 4, 9.
கறைவண்டறை ; 53.
கவிபண்டுறை ; 10, 40.
கரைவண்டுறை ; 41.
இறைவண்டுறை ; 6.

IV எண்ணினும் ; 51—.
என்னினும் ; 14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எண்ணிலும் ; 5, 6.
என்னிலும் ; 33.
எண்ணும் ; 12.

சால்வரோ ; 51—.
சார்வரோ ; 1, 5, 6, 8, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 33-37, 53, 54.
தரத்தரோ ; 12.

1140

I போக்கிவேறு ; 51—
போற்பிறிது ; 25.

II இருளுண்டாமென ; 51—
இருளுண்டானதவ் ; 14.
இருளுமுண்டென ; 25.

எண்ணலர் ; 51—
எண்ணிலர் ; 10, 11, 14, 25, 33.
எண்ணலும் ; 13.

ஈதலும் ; 51—
ஈய்தலும் ; 54.
ஈதலால் ; 12.

III அருளுங் காதலில் ; 51—
அருளுண்டாதலில் ; 14.

மருளுங்காமத்தை ; 25.
மருளுங்காதலிற் ; 17.
அருளுங்காதலின் ; 35.

தீர்தலுமல்லதோர் ; 51—
தீர்தலு(ம்)வல்லதோர்;8, 17.
மாற்றலுமல்லதோர் ; 25.
நீங்கலுமல்லதோர் ; 35.
தீர்வதுமல்லதோர் ; 10.

IV தெருளுண்டாமென ; 51—
தெருளுமுண்டெடன ; 25.

எண்ணலர் ; 51—
எண்ணிலர் ; 10, 11, 13, 14, 16, 25.

சீரியோர் ; 51—
சீரியார் ; 11.

1141

I தன்மையினில் ; 51—
தன்மையினுல் ; 13.
தன்மையினிப் ; 35.
ஆவலினுல் ; 25.

II நகையுற ; 51—
நகையையும் ; 10, 27, 40.
நவையுற ; 14, 25.

நாணிலன் ; 51—
நாணலன ; 12, 13.
நாணலே ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நாணலின் ; 11.
நாணிலர் ; 25.
நாணிலன் ; 9.
நாணில ; 35.

III புலர்ந்து ; 51—
உலர்ந்து; 1, 5, 8, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உணர்ந்து ; 20.
உலந்து ; 4, 6, 9, 10.

IV பழிபடூஉம் ; 51—
பழிபடு ; 13.
பழிபடும்; 4, 5, 6, 8-11, 14, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 41, 54.

1142

I உலகாண்டவர் ; 51—
உலகுண்டவர் ; 20.

உன்றுணைப் ; 51—
உந்துணைப் ; 16-18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37.
இன்றுணைப் ; 10, 11, 40.
உன்றனைப் ; 20.

II நீதியராருளர் ; 51—
நீதியராயுளர் ; 4, 9, 10.

போயினுர் ; 51—
பொய்யிலா ; 25.
பொய்யினுல் ; 13.

III வேதநீதி ; 51—
வேதநீதியன் ; 12.

விதிவழி மேல்வரும் ; 8-10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

விதிவழிச் செல்வரும் ; 51—
விதிவழி மேல்வரு ; 11.
விதிமரபின் வரும் ; 25.
மெய்க்குலத்தின் வரும் ; 12.

IV காதனீ ; 51—
காதலால் ; 25.
காதைநீ ; 17, 20.

கடத்தியோ ; 51—
கடத்தியே ; 5, 6.

1143

I வெறுப்புண்டாய ; 51—.
வெறுப்புண்டாக ; 12-14, 17, 20. 25.

ஒருத்தியை வேண்டினுல் ; 51—.
ஒருத்தியை வேண்டினுன் ; 6, 9.
பிறனில் விரும்பினுல் ; 25.

II மறுப்புண்டாய பின் ; 51—.
மறுப் புண்டான பின் ; 1, 10-12; 16-18, 20, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மறுப் புண்டான் பின்னும் ; 4-6, 8, 9, 33.

மறுப்புண்டாள் பின்னும் ; 35
மறுப்புண்டான் பினும் ; 40.

வாழ்வினின் ; 51—.
வாழ்வினில் ; 1, 4-6. 8-11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 53.
மறுப்புண்டா ரன்பினும்மவர் வாழ்வினின் ; 14.
மறுப்புண்டா முலகத்தவர் வாழ்வினுக்கு ; 25.

III உறுப்புண்டாய் நடு ; 51—.
உறுப்புண்டாய் மிக ; 4-6, 8-10, 12-14, 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உறுப்புண்டா மிக ; 17, 18.
உறுப்புண்டாகிய ; 33.
உறுப்புண்டாய ; 21.
உறுப்புண்டாயவர்க்கு ; 25.
உறுப்புண்டால் மிக ; 11.
ஒறுப்புண்டாய் மிக ; 35.
உறுப்புண்டாய் மிகும் ; 53.

ஓங்கிய ; 51—.
ஓங்குயர் ; 11, 13, 35.

உறுஞ்செவி ; 21.
ஓங்கியல் ; 14.

நாசியை ; 51—.
மூக்கினை ; 21.

IV அறுப்புண்டால் ; 51—.
இறுப்புண்டால் ; 40.

அழகெனலாகுமே ; 51—.
அழகெனலாகுமோ ; 1, 10, 13, 16, 17, 25, 26, 28, 35, 53, 54.
அழகல்லவாகுமோ ; 6.
அழகலவாகுமோ ; 5.
அழகல்லவல்லவோ ; 8.
அழகிலதாகுமோ ; 33.

1144

I பாரைஞ்ஞூறுவ ; 51—.
பாரை நூறுவ ; 4-6, 8-14, 16 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
பாரை ஞூறிய ; 20.

II ஈரைஞ்ஞூறு ; 51—.
ஈரை நூறு ; 35, 40.
ஈரை நூறு ; 6, 9.

என்னினும் ; 51—.
என்னிலும் ; 18.
எண்ணினும் ; 4,

III ஊரைஞ் ஞூறுங் ; 51—.
ஊரை நூறு ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34. 36, 37, 54.

உட்பொதி ; 51—.
உட்புகும் ; 20.

IV சீரைஞ் ஞூறவை ; 51—.
சீரை ஞூறவை ; 4, 6, 9-14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 47, 54.
சீரை நூறுவ ; 8, 17.

1145

இச் செய்யுள், 11, 18 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I புரம் பிழைப்ப ருந் ; 51—.
புரம் பொடித் தெரி ; 25.

தீப்புகப் ; 51—.
தியுகப் ; 33.
திபுகப் ; 5.

பொங்கியோன் ; 51—.
பொங்கினேன் ; 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
பொங்கியோர் ; 5, 6, 8, 17, 33.
பொங்கினன் ; 54.

II நரம்பிழைத்தன ; 51—.
நரம்பிழைத்த நன் ; 5, 6, 33
நரம்பிழைத்த நின் ; 4, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நரம்பிழைந்தின் ; 9.

IV சாலுமோ ; 51—.
சாருமோ ; 14.

1146

I ஈறிஞ்ணுக ; 51—.
ஈறினுனுக ; 11, 53.
ஈறினுளுக ; 8, 12, 16, 17, 18, 23, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54, 55.
ஈறி நாணுக ; 9.
ஈறிலாதுனக்கு ; 25.
மீறி நாணுக ; 10.

எஞ்சலினற்றிரு ; 51—.
எஞ்சலிஞற்றிரு ; 11.
ஏசலினத் திரு ; 53.
ஏசலினற்றிரு ; 17.
எய்திய பொற்றிரு ; 25.
எஞ்சலில் பொற்றிரு ; 14.
எஞ்சலினிற்றிரு ; 20.

II நூறி ; 51—.
நூறு ; 5, 6, 8, 11, 33.
நூற ; 35.
நூறின் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நொய்தினையாகி ; 51—.
னொய்தினராகி ; 1, 9, 10, 40.
னொய்தினராகில் ; 6, 8.
னொய்தினரெஃகு ; 5, 33.
னொய்தினரெஃகின் ; 11.
னொய்தின வெஃகில் ; 21.
னொய்தினையாகி ; 19.
னொய்தினென்ஞக ; 12.
னொய்தினனெஃகின் ; 14.
எய்திடு மெஃகின் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ரொய்தினஞகி ; 13.
னொய்தினளிய ; 25.
நோக்கின ரேதில் ; 35.

நுழைதியோ ; 51—.
நுழைத்தியோ ; 11, 14, 17, 19.
நுனித்தியோ ; 25.

III வேறுமிந் நகையாய ; 11, 26, 40, 41, 53, 55.

வேறு மின்னு நகையாம் : 51—.
வேறு மின்னகையாய ; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 34, 36, 37, 54.
வேறு மின்னவையாய : 14, 25.
வேறு மின்னு நகையர் 4, 5, 9, 10, 33.
வேறுமின்னனகையர்; 13.
வேறுமுன்னு நகையாம் ; 47.

வினைத் தொழில் ; 51—.
விளைதொழில் ; 53.

IV தேறினர் ; 51—.
தேறினய் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54, 55.
தேறினல் ; 25.
தேறினர் ; 27, 40.

பலர் ; 51—.
பிறர் ; 13.
பல ; 54, 55.
பின்னும் ; 25.

காமிக்கும் ; 51—.
காமித்தல் ; 25.
தாமிகும் ; 11.

செவ்வியோய் ; 51—.
செவ்வியோ ; 5, 6, 14, 20, 25, 33.
செய்கையார் ; 27, 40.
செவ்வியோர் ; 11.
செய்கையால் ; 4, 9, 10.

1147

I பிறந்துளார் ; 51—.
பிறந்துளான் ; 8.

பெரும்பதம் ; 51—.
பெருந்தவம் ; 4, 8-10, 14, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

II மற்றுந் ; 51—.
பெருந் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III இறந்துளார் பிறர் ; 51—.
இறந்துளார் பலர் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

பிறந்துளார் பிறர் ; 40.

IV உளராகிலர் ; 51—.
உளராகில ; 16.
உளரார்சொல்லும் ; 10.

வாய்மையால் ; 51—.
வாய்மையாய் ; 25.

1148

I ஆதலாற்றனரும் ; 51—.
ஆதலாற்றன்னரும் ; 8, 10, 13, 17, 25, 28.

II ஒது ; 51—.
ஓதும் ; 5, 8, 13.

உயிரும்பெறச் ; 51—.
உயிருமுறச் ; 11.
உயிரும் முறச் ; 8, 13, 14, 16-18, 20, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உயிரும்முயச் ; 6, 10-
உயிருமுயச் 40.
உயிருய்ந்துறச் ; 35.
உயிரும்முய்யச் ; 4, 5, 9, 12, 25, 33.

III தருகென்றெனச் ; 51—.
தருகென்னெனச்; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54, 55.
தருகென்றுறச் ; 25.

IV மகனிற்கெனச் ; 51—.
மகனிற்கென்று ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.

1149

I என்றலும்மிவை ; 51—.
என்றலுமிவை ; 11, 13, 16, 26, 28, 33.

சொல்லிய தெற்கொரு ; 51-.
சொல்லியதற்கொரு ; 53.
சொல்லியவெற்கொரு; 4, 9, 10.
சொல்லியிதற்கொரு ; 11.
சொல்லியதூதொரு ; 13.

II குன்றில் ; 51—.
குன்றின் ; 13, 14, 16-18, 20, 25, 26, 28, 44, 45, 47, 48, 54.

III நன்றெனமாநகை ; 51—.
நன்றெனவே நகை ; 20. 21, 25.
நன்றெனவாணகை ; 14.
நன்றெனமெத்த ; 12,

செய்தனன் ; 51—.
நகைத்தனன் ; 12.

IV வென்றியென்றென்று; 51—.
வெனறியொன்றென்று ; 40, 53.
வென்றியன்றென்று ; 35.

வேறிலான் ; 51—.
வென்றிலான் ; 4.

1150

I மானிடர் ; 51—.
மானுடர் ; 45 49.

II இருக்க நிற்க நீ ; 51—.
இருக்க மற்று நீ ; 25.

என்கொலடா ; 51—.
என்கொலெடா ; 8, 11, 13, 17, 25.
என்சொல்கடா ; 18.
நிரக்கு நீதிகொலாம் நெறி நீங்கியென் ; 35.

III புரத்தினுட்டருந் ; 51—.
புறத்தினுள்ளொரு ; 25.
புரத்தினுடொரு ; 12.

தூதுபுகுந்த பின் ; 51—.
தூதுபுகுந்து பின் ; 25.
தூதுபுகுந்து நீடு ; 12.

IV கொன்றதஃது ; 51—.
செற்றதஃது ; 11, 13.

உரையாயென்றான் ; 51—.
உரைப்பாயென்றான் ; 13.
உரையாதென்றான் ; 27.
உரையாயென ; 17,
அரக்கரைச்செற்ற தென்னது கூறென்றான் ; 25.

1151

1 இன்மையாற் ; 51—.
இன்மையிற் ; 14, 25.

II வாட்டினேன் ; 51—.
மாட்டினேன் ; 5, 6, 11, 13, 14, 25, 35.

என்னைக் ; 51—.
எனைக் ; 8-10, 12, 14, 17, 20, 25, 35.

III பின்னும் ; 51—.
அந்த ; 12.
பின்னை ; 16, 18, 23, 26, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

மென்மையி ஞலுன்றன் ; 51—.
மேன்மையிஞலுன்றன் ; 1, 4. 8, 9, 10, 25, 26, 40, 41, 54.
மேன்மையிஞலின்றுன் ; 5, 6, 12.
மேன்மையிலுன்றன ; 14.

IV வந்தது ; 51—.
வந்ததும் ; 4-6, 8, 9, 11. 17, 20.
வந்தனன் ; 25.

காணுமதியினல் ; 51—.
காணுன்மதியிஞல் ; 8, 12, 13, 17.
காண்மின்மதியிஞல் ; 35.

1152

I மாத்திரத் தீண்டெரி, 51—.
மாத்திரத்தின்னெரி ; 25.

நீண்டுக ; 51—.
மீண்டுக ; 53.
சிந்திட ; 25.

II மின்னும் ; 51—.
மின்னு ; 25.

வாளெயிற்றன் ; 51—.
வாளெயிற்ருன் ; 10, 21.

வீங்கிஞன் ; 51—.
வீங்கியே ; 25.
வீக்கிஞன் ; 20.

III கொன்மி னென்றனன் ; 51—.
கொன்மி னென்றலும் ; 11 25, 53.

கொல்லியர் சேர்தலும் ; 51—.
கொல்லுநர் சேர்தலும் ; 4, 9, 10.
கொல்லுவ தோர்தலும் ; 35.
கோறியசேர்தலும் ; 14,
கோறிடச் சேறினர் ; 25.

IV வீடணனீதியான் ; 51—.
வீடணனீதியால் ; 20.
வீடண நீதியான் ; 4, 6, 10.

1153

I எழுந்து நின்று ; 51—.
நின்றெழுந்து ; 11, 13.

II நீண்ட கையன் ; 51—.
நீண்ட கையின் ; 1, 5, 6, 8, 11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

வணங்கின னீதியாய் ; 4-6, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 23, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வணங்கின னீதியான் ; 51.—
வணங்கின நீதியான் ; 48.
வணங்கிய நீதியாய் ; 9.
வணங்கிப்பின் நீதியாய் ; 25

III மூண்ட கோபம் ; 51—.
பூண்ட கோபம் ; 11.

முறைய தன்று மென ; 51—
முறையதன்றுமெஞ; 12, 16, 17, 26, 28, 30.
முறையிதன்றுமெஞ ; 20.
முறையன்றதாமெஞ ; 5, 6,
முறையன்றதாமென ; 33,
பொருளதன்றுலெஞ ; 11.

IV மெய்யுரை ; 51—.
மெய்முறை ; 11.
மெய்ம்மை ; 25.

பைய விளம்பிஞன் ; 51—.
ஐயன் விளம்பிஞன் ; 1, 4-6, 9, 10, 14, 20, 33.

என்ன விளம்பினுன் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இன்ன விளம்பினுன் ; 11, 13.
விளம்புதல் மேயினுன் ; 25.

1154

I அறத்தினுற்றல் ; 51—.
அறத்தினுற்றற்-(றங்); 10, 12.
அறத்தினுற்றத் ; 8, 11, 13, 20, 53.
அறத்தினுற்றித் ; 25, 55,

II தந்தவன் ; 51—.
தந்தனன் ; 5, 6, 33.
தந்தவ ; 9.
தந்தயன் ; 23, 54.
தந்தன ; 41.
தந்தபின் ; 13.

அன்புக்கான்ற ; 51—.
மரபின் வந்த ; 11, 13.
மரபில்வந்த ; 30, 35.
மரபில் வந்து ; 20.
மரபும் தந்த ; 10, 12.
மரபு தந்த ; 4, 9, 27, 40;
மரபின் வந்து ; 8, 14, 25.
அன்பு தந்த ; 5, 6, 33.
மரபின் வந்தாய் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
மரபு வந்தாய் ; 55.

தவநெறியுணர்ந்து ; 51—.
தவநெறியுணர்ந்த ; 5, 6, 12, 55.
தவநெறியுணரத் ; 13.
தவநெறியாய ; 8, 11, 16-18, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தவநெறியாளத் ; 14, 25.
அறநெறியுணர்ந்த ; 10.
அறநெறியுணரத் ; 4, 9.

தக்கோய் ; 51—.
தக்கோன் ; 11.

III இந்திரன் கரும மாற்றும் ; 51—.
இந்திரனகருமாற்றும் ; 14, 25,
இந்திரனகருமானும் ; 35.
இந்திர திருவை மாற்றும் ; 8, 12, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
இந்திர திருவை மானும் ; 13.
இந்திரன் திருவை மாற்றும்; 54.
இந்திர தநுவைமானும் ; 11.
இறைவனீ ; 51—.
இறைவநீ ; 8, 9, 14, 16, 18, 20, 25, 26, 28, 34-37.

IV வந்தனென் ; 51—.
வந்தனன் ; 41, 54.
என்ற பின்னும் ; 4, 9, 12-14, 16-18, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
என்றபின்பும் ; 51—.
என்று பின்னும் ; 10.
என்றபோதும் ; 8.
என்னப் பின்னும் ; 11.
கோறியோ ; 8, 11-14, 16-18, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கொல்லியோ ; 51—.
வல்லோய் ; 51—.
வல்லாய் ; 4, 6, 8-10, 16, 33, 35.

1155

I பூதலப் ; 51—.
பூதரப் ; 11.
பரப்பின் ; 51—.
பரப்பில் ; 4-6, 9, 11-13, 23, 35.
பொகுட்டினுட் ; 51—.
பொகுட்டினிற் ; 4, 9, 10, 33.
பொகுட்டினப் ; 12.
பொகுட்டடை ; 53.
புறத்தினப் ; 35.
பொகுட்டிடைப் ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

புறத்துட் ; 51—.
புறத்துப் ; 5, 10, 14, 16, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
புறத்திற் ; 4, 8, 9, 11, 12, 17, 20, 21, 53.

பொய்தீர் ; 51—.
தீர ; 21.

II வேதமுற்றியங்கு ; 51—.
வேதமுற்றுயங்கு ; 10, 40.
வேதமுற்றுயர்ந்த ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

வைப்பின் ; 51—.
வெற்பின் ; 12.

வேறுவேறிடத்து ; 51—.
வேறுவேறிடத்தின் ; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
வேறுவேறிடத்தில் ; 4, 9, 10, 27.

III கொலைசெய்தார்கள் ; 51—.
கொன்றுளார்கள் ; 14.
கொன்றுளோர்கள் ; 25.

IV கொன்றுளார்கள் ; 51—.
கொலைசெய்தார்கள் ; 25.

யாவரே ; 51—.
யாவரோ ; 8, 10, 11, 13, 17, 25, 35, 53.

தொல்லை நல்லோர் ; 51—.
தொன்று நல்லோர் ; 18.
சொல்ல நல்லோர் ; 14.
தொல்லை நல்லோய் ; 11, 12, 20, 21.

1156

I பகைப்புலன் ; 51—.
பகைப்புலம் ; 4-6.
பகைப்பலம் ; 33.

அணுகி ; 51—.
நணுகி ; 4.

உய்த்தார் ; 51—.
உற்றார் ; 1, 13, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 54.

உம்பர்க் ; 53.

பகர்ந்தது ; 51—.
பகர்ந்ததும் ; 12.
பகர்ந்திடு ; 11.
கரந்தது ; 53.

பகர்ந்து பற்றார் ; 51—.
பகர்ந்து பற்று ; 35,
மிகவும் பற்றார் ; 11.
பகைப்புலமுடைய ரேவப் பகருதல் பகர்ந்த வாய்மை ; 25.

II புலனடக்கி ; 51—.
புலனெடுக்கி ; 25,

மெய்ம்மை ; 51—.
எம்மை ; 10, 40.
வெம்மை ; 13.

விளம்புதல் விரதம் ; 51—.
விளம்புதன்விரதம் ; 20.

III தகைப்புலக்; 51—.
தகைப்புலத் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 30, 34, 36, 37, 41, 53.
தகைப்புலங் ; 14.
திகைப்புற்ற ; 53.

கருமத்தோரைக் ; 51—.
தருமத்தோரைக் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53.
தருமத்தூதைக் ; 25.
கமற்றோரை ; 53.

கோறலிற்றக்கார்யார்க்கும் ; 51—.
கோறலிற்றக்கயார்க்கும் ; 4, 8, 9, 10, 12, 27, 40.
கோறலிற்றகையலார்க்கு ; 17, 20, 53.
கோறலிற்றக்கோர்யார்க்கும் ; 13.
கோறலி றகையராற்கு ; 11.
கொன்றிடிற் றக்கோர் யார்க்கும் ; 25.
கொல்லலிற்றகைப யார்க்கும் ; 35.

IV நகைப்புலன் ; 51—.
நகைப்புலம் ; 4-6, 9, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 23, 25 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
நகைக்குலம் ; 8, 11, 17,

பிறிதுண்டாமோ ; 4, 8-11, 13, 14, 16, 17, 23, 25, 26. 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பிறிதொன்றுண்டோ ; 35.
பிறிதுண்டாமே ; 51—.

நவையுண்டாமே ; 51—.
நவையுண்டாமோ ; 4, 9, 10, 13, 14, 53.
நவையின்றுமே ; 16, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நவையின்றுமோ ; 8, 11, 12.
நலனுண்டாமோ; 35.
நவையுண்டாக ; 25.
நவையினுமே ; 20.

1157

I முராந்தகன்; 51—
முராந்தை±; 10.
முளரியின்; 25.

முனிவன முன்ன ; 51—
முனிவர் முன்னேன்; 4, 10, 27, 40.
முனிவன் முன்னேர்; 11-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முனிவர் முன்னென் ; 9.
முனிவர் முன்னேர்; 8, 41.
முளரி வந்தோன்; 55.
முனிவன் முன்னேன்; 25.

II நம்மை நோனு; 51—
நம்மை நேரா; 35.
நம்மை நேரவ்; 17, 53.
நம்முன்னேனும்; 10.
நகைப்பர் நம்மை; 25.
நம்மை நோவர்; 20.
நம்மனேரும்; 27.

அமரர்க்கு நகையிற்றுமால் ; 51—
அமரர்க்கு நவையின்றுமால்; 14.
அமரரும் நகைக்கலாவார் ; 25.

III மெய்த்தலை; 1, 4-6, 8, 10, 11, 13, 17, 20, 33, 40, 53.
எத்தலை; 51—
மெத்தலை; 16, 26, 28, 34, 36, 37.
மெத்தகும்; 25.
மெய்த்தகும்; 14.

உலகங்காக்கும்; 51—
உலகிற்காக்கும்; 4-6, 9, 10, 33, 40.

வேந்தநீ; 51—
வேந்தனீ; 14, 25.
வேந்தநின்; 4-6, 8-11, 16, 17, 26, 28, 30, 33, 40, 41, 53, 54.
வேந்தனின்; 12, 18.

வேற்ருரேவ; 51—
வேருரேவ; 4-6, 9, 11, 14, 33.
வேற்ருரேவல்; 40, 55.
மாற்ருரேவ; 8, 16, 17, 26, 28, 30, 53, 54.
மாற்ருரேவ; 12, 18.
ஏற்ருரேவ; 55.

IV எய்தினனைக்; 51—
எய்தினேனைக்; 4-6, 9-11, 27.
ஏகினனைக்; 8.

கொல்லுதல்; 51—
கொல்லுவது; 35.

இழுக்கமின்னும்; 51—
இழுக்கமென்னும்; 4, 9-11, 40.

1158

I கொல்லாதிருசெவி; 51—
கொல்லாவிருஞ்செவி; 1, 4, 6, 8, 11-14, 17, 18, 20, 25.
கொல்லாதிருஞ்செவி ; 35, 40.

முக்கொடு; 51—
முக்கோடு; 54.

என்று; 51—
என்ன; 20.

II வீரராய்; 51—
வீரரா; 6.

மெய்ம்மை; 51—
மேன்மை; 8, 12-14, 17, 25, 30, 53.

ஓர்வார்; 51—
பார்ப்பார்; 8, 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
காப்பார்; 14.
காப்போர்; 25.

III களிதியேலாவி; 51—
களிதியாலாவி; 8, 16, 17, 23, 26, 28, 30, 41, 54.
களிதியேயாவி; 10.
களிதியேயாயின்; 4, 12.
களிதியேலீங்கு; 25.

நம்பால்; 51—
நண்பால்; 30, 54.
நம்மால்; 17.

IV அளவுரையாமல்; 51—
உளவுரையாமல்; 10, 22, 33, 44, 45, 47, 48, 49.
அளவையங்கறியச்; 25.

அமையச்சொன்னான்; 51—
அறியச்சொன்னான்; 4-6, 8, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 41, 53, 54.
உளையச்சொன்னான்; 49.

1159

I நல்லதுரைத்தாய்; 51—
நல்லவுரைத்தாய்; 6.

நம்பி யிவன்; 51—
நம்பி யவன்; 6.
நீ நம்பி; 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நவைசெய்தானேயானாலும்; 51—
நவையே செய்தானானாலும் ; 11.
இவன்றானவை செய்தானேனும்; 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நவைகள்செய்தானானாலும்; 8.

II கொல்லலல் பழுதே; 51—
கொல்லப் பழுதோ; 6.

போயிடைநீ; 51—
போயேடா; 4-6, 13, 33.
போயடா; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
போதியடா; 10, 27.
போராடல்; 17.
போலேடா; 9.
போயவரைக்; 8, 55.
போயடாநீ; 53.
போயவர்பாற்; 12.
ஆமாகும்; 11.

கடிதென்னுத்; 51—
கடிதென்னத்; 9, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
விரைவினெனுத்; 14.
கடிதிவன்றன்; 13.
கொல்லலல் பழுதே யினிக் கடிதிற் போடா நாளைக் கொணர்தியெனச்—25.

III தொல்லைவாலை; 51—
தொல்லைமூலம்; 14.

மூலமறச்; 51—
மூலமுறச்; 11, 12, 13, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உறச்சுட்டு; 14.

சுட்டுநகரைச்; 51—
சுட்டிவ்வூரைச்; 11.
நகரைச்சூழாப்; 14.

சூழ்போக்கி; 51—
புறம்போக்கி ; 14.
சொல்லியிவன்வால் மூல மறச் சுட்டுநகரின் புறந் தொடுத்த—25.

IV விடுமின்கள்; 51—
விடுமினென்றான்; 14.

என்றுனின்றுர்; 51—
என்றுரரக்கர்; 20.
நன்றென்றரக்கர்; 14.
என்றுனரக்கர்; 25.

இரைத்தெழுந்தார்; 51—
இரைந்தெழுந்தார்; 12.
இசைந்தெழுந்தார்; 13.

1160

I காலத்து ; 51—.
காலே ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

இருப்ப ; 51—.
இருக்க ; 11, 13.
இருப்பக் ; 35.

ஆகாது ; 51—.
ஆகா ; 4, 9, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அரக்கர் ; 5, 6, 10, 20, 53.
கனலும் ; 35.
அரக்கன் ; 12, 13.

அனலிடுதல் ; 51—.
கனலிடுதல் ; 4, 9, 10, 53.
கனலிடுகை ; 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அழலிடுகை ; 12.
இடிலாகா ; 35.

II தூயபாசம் ; 51—.
தூயதாமன்று ; 8.
தூயதன்று ; 12, 20.

எனப்பலவும் ; 51—.
எனேப்பலவும் ; 4, 8, 9, 11; 13, 17.
பலபாசம் ; 12, 20.
வினேபலவும் ; 14.

கோணர்ந்து ; 51—.
தொடர்ந்து ; 14.

பிணிமின் ; 51—.
பிடிமின் ; 14.
தூயபாசந்தனே விடு மென் றுரைத்தான் றூய வீடண னும் ; 25.

III விட்டான் ; 51—.
மீட்டான் ; 8, 12, 20, 53.
விதியின் ; 13, 14, 16, 18, 23 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விதியில் ; 11.
விசியின் ; 17.

அமரர் ; 51—.
விட்டான் 11.
மீட்டான் ; 13, 14, 16-18, 23 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மேய தெய்வப் புரந்தரன்றன் பகைஞன் விதியின் முறை மீட்டான் ; 25.

IV ஏயெனுமுன் னிடைபுக்குத் ; 51—.
ஏயெனுமு னிடைப்புக்குத் ; 4, 9.
ஏயெனுமு னரக்கர் பிடித்து ; 25.

தொடைவன் ; 51—.
துணேவன் ; 4, 9, 10.
தடைவன் ; 8.
எறும்வன் ; 25.

பிணித்தீர்த்தார் ; 51—.
பிணித்தார்த்தார் ; 11.
பிணித்திர்ப்பான்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பிணிதிர்ப்பான் ; 53.
பிணிதிர்த்தார் ; 1.
பிணித்திர்ப்பார் ; 55.
பிடித்திழுத்தார் ; 13.

1161

I நாட்டினகரின் ; 51—.
நாட்டுநகரில் ; 1.
நாட்டுநகருள் ; 14.
நாட்டுநகரும் ; 4, 6, 9, 33.
நாட்டுநகர ; 5.
நாட்டுப்புறத்து ; 10.
நாட்டு நகரின் ; 21,

நடுவுள்ள ; 51.—
நகரியினிற் ; 10.

தகைமையவே ; 51—.
தகைமையதோ ; 13, 14, 35
தகையவே ; 5, 6, 33.

தகையனவோ; 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தகையெனவே; 8, 11, 17.
தகைமையவோ; 12,
தகையெனவோ; 18, 20.
நாட்டி னகரி னிடையுள்ள கயிறும் போதாமையி னயந்து; 25.

II விட்டினூசல்; 51—.
விட்டிலூசல்; 4-6, 8, 9, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37,
மீட்டிலூசல்; 11.

அற்றதேரும்; 51—.
அற்ற தேரில்; 10.
மறக்கத்தேரும்; 11.
மறந்ததேரும்; 13, 17.
அற்றத்தேருள்; 20.

விசிதுறந்த; 51—.
விசி மறந்த; 8, 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விசி மறந்து; 17, 20, 53.
விதி மறந்த; 41.
விதிதுறந்த; 10.
வீட்டினூச லெனும் பாசந் தேரின் விசித்த விறற்கயிறும்; 25.

III மாட்டும் புரவிபாயமெலாம்; 51—.
மாட்டும்புரவியிலாயமே; 13.
வாட்டும் புரவியிலாயமெலாம்; 10-12, 30, 35.
வாட்டும் புரவி பயிலாயம்; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வாட்டும் புரவி யிலாயமெல்லாம்; 17, 20, 53.
வாட்டு புரவிலாயமே; 6.
வாட்டுபுரவியிலாயமே; 4, 9.
வாட்டும் புரவியிலாயத்து; 8,
வாட்டும் புரவி பேரோசை; 14.
கூட்டும் புரவியினமணைத்தும்; 25.
வாட்டும் புரவி லாயமேல்; 33.

மருவிவாங்குந் தொடையழிந்த; 51—.
எல்லாமருங்குந் தொடையழிந்த; 13.
எல்லாமருங்குந் தொடையிழந்த; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எல்லா வரங்குந் தொடையழிந்த; 5, 6.
அல்லா லரங்கு தொடையிழந்த 4, 9.
எல்லாம் வாங்குந் தொடையழிந்த; 33.
மருவித் தொடைய லழிந்தனுக; 53.
வாங்குந் தொடைக ளழிந்துநுகம்; 17.
வாங்குந் தொடைய லழிந்துமுகம்; 30.
வாங்குங் கயிறு மழியாது; 35
ஆர்க்குங் கயிறு மழியாது 10.
மருங்குந் தொடையும் வனமுலைமேல்; 11.
வாங்குங் கயிறு மழியாத; 8.
கொண்ட புரசை நறுந் தொடையல்; 25.
மருங்கு வாங்குந் தொடையிழந்த; 53.

IV பூட்டும் வல்லி முட்டோடும் 53.
பூட்டும் வல்லின் முட்டோடும்; 51—.
பூட்டும் வல்லிடமுட்கோடும்; 1.
பூட்டும் வல்லிமுதலாய; 53.
பூட்டும் வல்லி முட்கோலும் 6, 8, 10.
பூட்டும் வல்லி முட்கோட்டுப்; 14.
பூட்டும் வல்லிக் கொடியிடையார்; 11.
பூட்டும் வல்லி முடிக் கோடும்; 13.

பூட்டும் வல்லிமுதலாய; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பூட்டும் வல்லி முழக்கோடும் ; 17, 20.
பூட்டும் வல்லிமுட்கோடும்; 22, 44, 45, 47, 48.
பூட்டும் வல்லிமுட்கோடு ; 4.
பூட்டு வல்லி முட் கோடு ; 9.
பூட்டும் வல்லி பொருங் கோட்டுக் ; 25.
பூட்டு வல்லி முட்கொள்ளும் 33.
பூட்டும் வல்வில் விசை துறந்த ; 12.

புரசையிழந்த ; 51—.
புரைசையிழந்த ; 4, 11, 13,
சரியின் புரசை ; 25,

போர் யானை ; 51—.
போரானை ; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
முதலாக ; 25.

1162

I கண்ட; 51—.
கொண்ட; 5, 6, 12, 21, 33, 53.
பறித்த; 25.

வானவரை; 51—.
வானவரின்; 25.
வானவர்பால்; 12.

வலியிற்கவர்ந்த; 51—.
வலியிற்கவர; 27, 49.
வலிதிற்கவர்ந்த; 25.
வலியிற்கவர்ந்து; 11, 17, 53.
வலியிற்கரந்த; 4, 9.

II எண்ணற்கரிய; 51—.
எண்ணிற்கரிய; 17,
எண்ணிற்கியைந்த; 8.
எண்ணற்கரியது; 25.

ஏனையரை; 51—.
எனையோரை; 6.
எனையவரை; 4, 9, 14.

அனைவரையும்; 11, 13.
ஏனையர்பால்; 12.
எவரிடத்தும்; 25.

தமக்கியைந்த; 51—.
தமக்கிசைந்த; 12-14, 25.

III பெண்ணிற்கிசையும்; 51—.
பெண்ணுக்கியையும்; 53.
பெண்ணிற்கமைந்த; 4, 9, 10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பெண்ணுக்கமைந்த; 11.
பெண்ணுக்கியைந்த; 5, 6.
பெண்ணிற்கியைந்த; 8.
பெண்ணுக்கணிந்த; 25.
பெண்ணிற்கடைத்த; 14.

பிணித்த; 51—.
பிடித்த; 13—.

இடைபிழைத்த; 51—.
இடையிழைத்த; 14.
கடையாகக்; 25.

IV வன்பாசம்; 51—.
நெடும்பாசம்; 4, 9, 10, 27, 40.
கயிறனைத்தும்; 25.

எல்லாமிட்டுக்; 51—.
எல்லாமீட்டுக்; 10, 27, 40.
இட்டாங்கரிதிற்; 25.
இட்டுவலிதிற்; 35.

கட்டினுர்; 51—.
கட்டினரால்; 25.

1163

I கடந்தறத்தின் ; 51—.
கடிந்தறத்தின் ; 11.

கடந்தேனுகாமே ; 51—.
கடந்தேனுகாதே ; 11.
கடந்ததாகாமே ; 12.
கடந்தோர்விளிவெய்த ; 25.

II தெவ்வரே ; 51—.
தேவரே ; 4, 5, 9, 10, 16, 23, 26-28, 34, 36, 37, 54.
தேவரோ ; 6, 8, 11, 14, 17, 18, 20, 33, 35.

வென்றேனன்ருே ; 51—.

வென்றேனன்றே ; 4-6, 8, 9.
வென்றேனின்றே ; 10, 11, 13, 16, 17, 23, 26, 28, 34, 35, 36, 37, 53, 54.
இன்றேவென்றேன்; 14, 25.
வென்றேனின்ருய் ; 53.

வென்றி ; 51—.
வென்று ; 48.
விடுவித்தளித்த திராமனருளென்று வியந்தேன் மிளிர்வானைச் ; 12.

III சுடுவிக்கின்றது ; 51—.
சுடுவிக்கின்ருர் ; 25.
சுடுவிக்கனலின் ; 1.

இவ்வூரைச் ; 51—.
எவ்வூரைச் ; 10.

சுடுகென்றுரைத்த ; 51—.
சுடுதற்குன்னும் ; 25.
சுடுவென்றுரைத்த ; 35.
சுடுகென்றுரைக்கத் ; 14.

துணிவென்று ; 51—.
துணிவின்று ; 11.
துணிவொன்று ; 12.
எனக்கிதுவே ; 25.

IV நடுவுற்றமைய ; 51—.
நடுவுற்றமையம் ; 53.
நடுவுற்றையன் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
நடுவுற்றையம் ; 8, 17, 53.
நடுவுற்றறிந்தேன் ; 12.
நடுவுற்றமைவுற்று ; 20.

உறநோக்கி ; 51—.
உறனேக்கி ; 11.
அறநோக்கி ; 8, 12, 17, 20, 53.

உவந்தான் ; 51—.
உணர்ந்தான் ; 4-6, 9, 10, 33.
முந்த ; 20.

நவையற்ருன் ; 51—.
நவையுற்ருன் ; 35.
நகையுற்ருன் ; 20.
நடுவுற்றமை நன்றெனவனுமனுவந்தான் மனத்தினவையில்லான் ; 25.

1164

I புரம்பிணிப்ப ; 53.
புறம்பிணிப்ப ; 51—.
உறப்பிணிப்ப ; 8, 11, 12, 14, 17, 25, 30.

நோன்மையிலன்போல் ; 51—.
நோன்மையில்லான் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
நோய்தானுற்ருன் ; 14.
நோய்தானுற்ருர் ; 35.
அதனுற்சோம்பி ; 25.

உடனுணங்கி ; 51—.
உடனுடங்கி ; 4-6, 9-11, 13, 17, 33.
போனுடங்கி ; 8, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
போலுணங்கி ; 35.
எனநுடங்கி ; 14.
நுடங்கினன்போல் ; 25.

II உணர்ந்தே ; 51—.
உணர்ந்த ; 10, 11, 40.

விரைவில்லா ; 51—.
விரைவில்லாது ; 14.
விரைவில்லான் ; 8, 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெய்ய வரக்கர் புறத்தலைத்தபோது முடலம் விரைவில்லாது ; 25.

III ஐயன்விஞ்சைதனை ; 51—.
ஐயன்விச்சைதனை ; 17, 30.
ஐயனவர்செய்வினை ; 25.

அறியாதான்போல் ; 51—.
அறியான்போல ; 10, 25, 27, 40.
அறியான்போலும் ; 13.
அறியான்போலவ் ; 12.
அறியாதனபோல் ; 14.

அவிஞ்சையெனும் ; 51—.
விஞ்சையெனும் ; 12.

IV பொய்யை ; 51—.
பொய்யே ; 18.

மெய்போல் ; 51—.
மெய்யே ; 8, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

யோகிபோன்ருன் ; 51—.
யோகிபோலும் ; 14, 25.

போகின்ருன் ; 51—.
பேர்கின்ருன் ; 53.

1165

I வாயிலொடு ; 51—
வாயிலொடும் ; 4, 9-11.
நெடுவாயில் ; 12, 14, 53,
நெடுவாயின் ; 13.
நெடுவாசல் ; 25.
வாயிற்ருறும் ; 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கடந்து ; 51—.
கடிந்து ; 5.

II போந்து ; 51—.
போந்த ; 5, 6.

புறநின்றிரைக்கின்ற ; 51—.
புறநின்ருர்க்கின்ற ; 25.

பொறைதீர் ; 51—.
புரைதீர் ; 10.

மறவர் ; 51—.
அரக்கர் ; 25.

புறஞ்சுற்ற ; 51—.
புடைசுற்ற ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புடைசுற்றி ; 13.
புடைசூழ்ந்தாங்கு ; 25.

III ஏந்து ; 51—.
ஏய்ந்து ; 5, 9, 10, 35.
ஏய்ந்த ; 33

நெடுவால் ; 51—.
நடுவால் ; 17.

முற்றும் ; 51—.
முழுதும் ; 10, 27, 40.
முந்தும் ; 4.

எண்ணெய் ; 51—.
எண்ணெய்க் ; 4.
ஏய்ந்தவாலிற் றுகிலனைத்துஞ் சுற்றியெண்ணெய்தனைத் தோய்த்துக் ; 25.

IV காந்து ; 51—.
காய்ந்து ; 4, 6, 8-10, 33.
காந்தக் ; 13.
காந்தும் ; 12, 16-18, 20, 25, 26, 28.

கடுந்திக் ; 51—.
சுடுந்திக் ; 35.

கொளுத்தினர் ; 51—.
கொளுத்திப்பின் ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
கொளுத்தியபின் ; 25.

ஆர்த்தார் ; 51—.
இரைத்தார் ; 35.

அண்டங் கடிகலங்க; 51—.
அண்டம் புடைகலங்க ; 13.
அண்டம் கடல் கலங்க ; 11,
அண்டங் கெடிகலங்க ; 14, 25.
அடங்கக் கடிதிலங்க ; 6.
அடங்கக் கடிதிலங்கை ; 5, 33.
ஆர்த்தார் கடிதிலங்கை; 35.

1166

I ஒக்க வொக்க ; 51—.
ஒக்கவனுமன் ; 25.

உடன்விசித்த ; 51—.
உடல்விசித்த ; 14, 20, 25.

உலப்பிலாத ; 51—.
உலப்பில்லாத ; 25.

உரப்பாசம் ; 51—.
உடற்பாசம் ; 11-13, 16-18, 23, 26, 28. 34, 36, 37, 53. 54.

நெடும்பாசம் ; 8.
பாசமிரு ; 25.

II பக்கம் பக்கம் ; 51—.
பக்கமிருநூறு ; 20.

இருகூரு ; 5, 10.
இருகூருய் ; 51—.
இருகூருல் ; 6.
ஆகவிரு ; 20.
பக்கமொருநூ ருயிரம்போ ரரக்கர் வலிதிற் பற்றி நின்றுர் ; 25.

III புடைகாப்போர் ; 51—.
புறங்காப்போர் ; 14, 17, 25, 41, 54.
புறங்காப்பார் ; 8.
புரங்காப்போர் ; 16, 18, 26, 28.

புணரிக்கணக்கர் ; 51—.
புணரியரக்கர் ; 35.
பொரும் போர்த் தலைவர் ; 25.

புறஞ்செல்வோர் ; 51—.
புறஞ்செல்ல ; 13.
புரஞ்செல்வோர் ; 16.
புடைசெல்வோர் ; 25.

IV அளவால் ; 51—.
அளவாய் ; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அடங்காது ; 25.

அயனின்று ; 51—.
அவணின்று ; 11,
முன்னின்று ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

காண்போர்க்கு ; 51—.
காண்பார்க்கு ; 13.

தெரிவரிதால் ; 51—.
தெரியாதால் ; 20.

1167

I அந்த நகரும் ; 51—.
அந்தணகரும் ; 4-6, 9, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

அழிவித்தக்கன் ; 51—.
அழித்தீண்டரக்கர் ; 14, 25.
அழிவித்தரக்கர் ; 4, 9-11, 20, 33.

முதலாயோர் ; 51—.
முதலானோர் ; 14.
முதலோரைச் ; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
அளப்பிலரைச் ; 25.

II சிந்த ; 51—.
சிந்தை ; 6, 9.
சிந்தி ; 20.

நூறிச் ; 51—.
வதைத்துச் ; 25.

சீதையொடும் ; 51—.
சீதையொடு ; 4, 9, 10, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
சீதையுடன் ; 14, 25.
சீதையுயர் ; 11.

பேசிமனிதர் ; 51—.
மனிதர்சொற்ற ; 4, 9, 10.

திறஞ்செப்ப ; 51—,
திறஞ்செப்பி ; 12, 17, 20, 30, 53.

III குரங்கிற் குற்றதனை ; 51—.
குரங்குக்குற்றதனை; 16, 17, 26, 28, 34, 36, 37.
குரங்குக்குற்றசெயல் ; 25.
குரங்குக்குற்றதுயர் ; 14.

வம்மின்காண ; 51—.
காணவம்மின் ; 25.

வம்மென்று ; 51—.
வம்மினென்று ; 25.
வம்மினெனத் ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34-37, 41, 53, 54.

IV தந்தந்தெருவும் ; 51—.
தந்தந்தந்தம் ; 5, 6, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தந்ததந்தம் ; 4, 9, 17.
தந்தந்தெருவு ; 8.

வாயிஞெறும் ; 51—.
தெருவுதொறும் ; 4-6, 8, 9, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
தெருத்தோறும் ; 13, 25.
கடைதோறும் ; 11.

யாருமறியச் ; 51—.
ஆருமறியச் ; 4, 9, 10.
ஒருவர்க்கொருவர் ; 13, 14, 25.

சாற்றிஞர் ; 51—.
சாற்றினரால் ; 25.

1168

I அப்புறத்தும் ; 51—.
அப்புறமும் ; 14.

அங்கோடிங்கு ; 51—.
அங்கொடிங்கும் ; 11.
அங்குமிங்கும் ; 12, 14

II முரசமெற்றிஞர் ; 51—.
முரசம் பல வறைந்தார் ; 25.

III சானகிக்கும் ; 51—.
சானகிக்குப் ; 4, 8-11, 13.
சனகிக்குப் ; 12, 16-18, 23, 33, 34, 36, 37, 53, 53.
சனகிக்கும் ; 20.

அவளு முயிர்பதைத்தாள் ; 51—.
இவள்கேட்டுடல் பதைத் தாள் ; 25.

IV உலந்தாள் ; 51—.
உலர்ந்தாள் ; 1, 4, 5, 16, 23, 25, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
உலர்ந்தார் ; 53.

விம்மிஞள் ; 51—.
விம்மி விம்மி ; 25.

அமுதாள் ; 51—.
எழுந்தாள் ; 13, 14, 20, 25.
அழிந்தாள் ; 4-6, 9, 33, 35, 40.

1169

I கருணையான் ; 51—.
கருணையோன் ; 8, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54,
கருணையிஞன் ; 25,
கருணையே ; 12.

துணையை யாதும் ; 13, 53.

துணையே யேதும் ; 51—.
தமியேன்றுணையே ; 12.
தூதனவனைத் ; 25.
தாயே யேதும் ; 33.

தகவில்லா ; 51—.
தகைவில்லா ; 11, 33, 44, 45, 47, 48.
தகையில்லா ; 20.

II வல்லரக்கர் ; 51—.
வல்லரக்கன் ; 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அடலரக்கர் ; 25.

நலியக்கண்டால் நல் காயோ ; 51—.
நலியக் கண்டால் நல்காயே ; 4, 9, 10.
நலியக்கண்டாய் நல்காயே ; 11.
நலிவு செய்தாராஞலும் ; 25.
நலியக்கண்டால் நலிவா யோ ; 12.

நீயே ; 51—.
நீயே ; 6.

III நிற்கே ; 51—
நினக்கே ; 13, 14, 25.

கற்பிஞல் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,
கற்பதனில் ; 51—.
கற்பதஞல் ; 25.
கற்பெல்லாம் ; 4, 9, 10, 27, 60.

IV தூயேனென்னில் ; 51—.
தூயேனின்னைத் ; 4, 9, 10, 27, 40.

தொழுகின்றேன் ; 51—,
சுடரெரியே ; 25.

எரியே யவனைச் ; 51—.
தொழுதேனவனைச் ; 25.

சுடலென்றாள் ; 51—.
சுடேலென்றாள் ; 8, 10 11, 17, 20, 25.

1170

I வெளுத்த ; 51—.
வெளிர்த்த ; 5, 6, 8. 11-14, 17, 20, 33,
விளர்த்த ; 53.

மென்னகையவள் ; 51—.
மெனகையவள் ; 10.
வெண்ணகையவள் ; 8, 12-14, 16-18, 25, 26, 28, 53, 54-
விளம்பும் ; 51—,
இயம்பும் ; 17.

ஏல்வையின் ; 51—.
ஏல்வையில் ; 6, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வேலையின் ; 33.
எல்லையில் ; 1, 4,9.
எல்லையின் ; 27, 53.

II ஒளித்த ; 51—.
ஒளிர்த்த ; 6, 11-14, 20, 25, 33.
ஒளிர்த்து ; 35.
வெங்கனலவன் ; 51—.
அடுங்கனலவன் ; 35.

III தளிர்த்தன ; 51—.
தளிர்த்தனன் ; 6,
தளிர்த்ததன் ; 8, 17, 20.
தளிர்த்ததண் ; 13.

மயிர்ப்புறம் ; 4, 6, 8-11, 13, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மயிர்புறம் ; 51—.

சிலிர்ப்பத் ; 51—.
சலிப்பத் ; 4, 9, 10, 40.

தண்மையால் ; 51—.
தன்மையால் ; 1, 11, 18, 27,

IV குளிர்த்ததக் ; 51—.
குளிர்த்தவக் ; 11, 44, 45, 47, 48,
குளித்ததக் ; 18.

என்பு ; 51—.
அன்பு ; 25, 40.

1171

I புவியளாய ; 51—.
புவிவளாய ; 8, 11, 16-18. 20, 26, 28, 53, 54.
புவியின் வாழும் ; 25.
படியளாய ; 4, 9, 10.

II கற்றைவெங் ; 8, 11-13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கற்றையங் ; 51—.

கனலி ; 51—.
கனலு ; 18.

காயத்தீ ; 51—.
காய்கதிர் ; 25.

காக்கும் ; 51—.
ஆக்கும் ; 11.
பேணும் ; 14, 25.

III மும்மைச் செந்தீ ; 51—.
அமையச் செந்தீ ; 14.

முருங்கச் ; 51—.
ஒருங்கச் ; 11, 33,
முருந்தச் ; 18.
முடியச் ; 25.

IV கண்ணின் ; 51—.
கண்ணில் ; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வன்னியும் ; 51—.
வண்ணமும் ; 4, 9,
நெருப்புமே ; 25

குளிர்ந்தவன்றே ; 51—.

குளிர்ந்ததன்றே ; 8, 11-13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
குளிர்ந்தமாதோ ; 14.
குளிர்ந்ததம்மா ; 1, 5, 6, 25, 33.

1172

I அங்கை ; 51—.
கையில் ; 25.
அனலியுங் குளிர்ந்த தங்கிக்; 51—.
அங்கியுங் குளிர்ந்த வங்கிக் ; 35.

II கொற்றச் ; 51—.
மற்றச் ; 33.

III கதிரவாகித் ; 51—.
கதிரராகித் ; 13, 22, 35.
கதிர்களாகித் ; 10, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கதிர்களாகத் ; 17.
கதிர்கள் வீசித் ; 12.

தழங்கிருள் ; 51—.
தயங்கிருள் ; 14, 22, 35.

விழுங்குந் தாவில் ; 51—.
விழுங்கும் வெய்யோன் ; 10 27, 40.
வழங்குந் தாவில் ; 4, 9.
விளங்குந் தாவில் ; 8.
சாய்க்குந் தாவில் ; 22, 35.
விழுங்கித் தாவில் ; 14.
சண்டவெங் கதிரினூழி முடிவினிற்றருக்கும் பானு ; 25.

IV மண்டலங் ; 51—.
மண்டிலங் ; 1.

1173

I வெற்பினுல் ; 51—.
வெற்பினில் ; 4, 9, 10, 40.

இயன்ற தன்ன ; 51—,
இயன்ற தன்மை ; 4, 9, 10, 40.

மேனியை ; 51—.

வாலினே ; 4-6, 9, 10, 12, 13, 16, 18, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 41, 53, 54.

விழுங்கி ; 51—.
விழுங்க ; 10, 12.
விழுங்கு ; 19.
விழுங்கும் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
விளங்கும் ; 41, 54.

வெந் தீ ; 51—.
செந்தீ ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
வேந்தீ ; 44, 45, 47, 48.

II நீர்மையை ; 51—.
நீர்மையே ; 10.

நினைவி னேக்கி ; 51—.
நினைந்து நோக்கி ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 27, 34, 36, 37, 53, 54.

III அற்பினரருத சிந்தை ; 51—.
அற்பின ரருதவுள்ளத்து ; 12-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
அற்பினராக வுள்ளத்து ; 11.
அற்பினரருத வுள்ளத்து; 17.
அற்பினலருத வுள்ளத்து ; 8, 25.
அற்பினதருத சிந்தை ; 35.

அனுமனுஞ் ; 51—.
அனுமனேச் ; 14.
அனுமனச் ; 25.

IV கற்பின லியன்ற தென்பான் ; 51—.
கற்பின லியன்ற தென்னப் ; 12, 13, 16-18, 20, 23, 28, 34, 36, 37, 54.
கற்பின லியன்ற தென்னுப் ; 11.
கற்பி னீதியன்ற தென்னப் ; 25.

பெரியதோர் ; 51—.
பெரிய னேர் ; 17.

களிப்ப னுறன் ; 51—.

களிய ஞுனன் ; 4, 8-13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1174

I அற்றையவ்விரவிற்ருன்றன் ; 51—
அற்றையவ் விரவிற்ருன; 18.
அற்றைய விரவிற்ருன்றன் ; 4, 5, 8, 11, 33.
அற்றையி விரவிற்ருன்றன் ; 10.
அற்றைமுன்னிரவிற்ருன்றன்; 12.

முழுதுமுன்னப்; 51—
முழுதுமுள்ளப்; 4-6, 8, 9, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28. 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
முழுதுமள்ளப்; 14.

II பெற்றில னெனினும்; 51—
பெற்றில னென்னும்; 11.

ஒன்றுள்ளது; 51—
ஒன்றுள்ளதும்; 9, 10.
ஒன்றுற்றது; 11, 13.

பிழையுருமே; 51—
பிழையுருமல்; 1, 4-6, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
பிழையுர்முன்; 10.
பிழையில்லாமல்; 8.

III மற்றுறு: 51—
மற்றுள; 10.

செல்ல; 51—
சொல்ல; 20, 33.

மறைந்து; 51—
மறந்து; 5, 6, 12, 14, 33.

அறிவு; 51—
அறிவை; 8, 11-13, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

IV கற்றிலா; 51—
கற்றிலன்; 35.

அற்றைய வானவீர னகரழல் படுத்துமுள்ளம்
பெற்றிலன்எனிலுமன்னேன் செய்கையும் பழுதுருமல்
மற்றுமைம் புலன்கள் கூற மருள்கடந்தறிவும் போலக்
கற்றிலவரக்கர்தாமே காட்ட லிற் கருதிக்கொண்டான்.
—25.

1175

I தெரியநோக்கி; 51—
கருத்திேைக்கி; 25.

முற்றுமூர்; 51—
முற்றுற; 14.
மொய்நகர், 25.

முடிவிற் சென்ருன்; 51—
முடியச் சென்ருன்; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

II வழுவுறு 51—
வழுவுவ; 54.

எண்ணினன்; 51—.
எண்ணின; 33.

வலிதிற் பற்றித்; 51—
வலியிற் பற்றித்; 4, 8-10, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வலியிற் றேரித்; 25.

III தழுவினர்; 6, 9, 10, 13, 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 41, 54, 55.
தழுவியது; 25.
தழுவினன்; 51—.

புயத்; 51—
புயக்; 53.

தடக்கை; 51—
தடக்கைத்; 4, 9-12, 17, 22, 44, 45, 47, 48, 54.

IV எழுவென நால; 51—
எழுவன நால; 10, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
எழுவினன் நால; 11.
எழ நிமிர்ந்தெழுந்தான்; 25.

எழுவெனு விண்ணின்; 14,
எழுவென்ன நால; 20.

விண்மேல்; 51—
விண்ணூடு; 12.
மேலே; 14.

எழுந்தனன்; 51—
எழும்பினன்; 11.
விழுந்தனர்; 25.

விழுந்தவெல்லாம்; 51—
விழுந்தெல்லாம்; 1, 4-6, 8-14, 16, 17, 33.
அரக்கரெல்லாம்; 25.

1176

I இழந்த தோளார்; 51—
இழந்த தோளர்; 4, 9-11. 17-20.
உயர்ந்த தோளர்; 8·
மற்றினி யுரைப்பதென்னை வடவரை யனைய வன் ரேள்; 13.

II முற்றினுர்; 51—
முற்றினர்; 9. 10-13, 16-18, 20, 23, 25. 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

உலந்தார்; 51—
உலர்ந்தார்; 12, 13, 20.
உடலை மூழ்கச்; 51—
உடலம் மூழ்கச்; 12.
உலைய மூழ்கச்; 16, 18. 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III தோன்று வானரவின்; 51—
தோன்றுவாளரவின்; 4, 8, 9, 11, 14, 16, 20, 26, 28.
தோன்று வாளரவஞ்; 25.

சுற்றம்; 51—
சுற்றப்; 10, 11, 14,
சுற்றிப்; 25.

IV விசும்பின் பாலான்; 51—
விசும்பிற் பாலான்; 9, 19.
விசும்பினேர்பால்; 12.

பற்றிய கலுழ னென்னப் படர் விசும் பமைய நின் ருன் 25.

1177

I புரத்தை; 51—
புரத்தே; 18.
புயத்தை; 33,

சுடு தொழில்; 51—
சுளி தொழில்; 11.

தொல்லை யோனும்; 51—
தொல்லையோரும் ; 4, 8, 11-13, 16, 17, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 40, 41, 54.

II பன்னின; 51—
பன்னிய; 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 41, 54.

பொருளும்; 51—
பொருளே; 4-6, 8-11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 30, 33-37, 41, 53.
பொருளை; 14.

நாணப்; 51—
நாணிப்; 4, 9-11, 17, 30.
நண்ணி; 35.
ஆனுன்; 33.

இருக்கை பற்ற; 51—
இருக்கை பாற; 5, 8, 11, 12, 13, 16, 18, 20, 23, 33-37, 41, 54.
இருக்கை பற்றி; 4, 9.
இருக்கை பார்ப்பான்; 14.

III வாழ்த்திப்பின்னை; 51—
வாழ்த்திப் பின்னும்; 4-6, 9, 10, 14, 33.
வாழ்த்தி வாழ்த்தி; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

மடுப்பெனென்னுப்; 51—
மடுப்பலென்னுப்; 5.

IV மீதே; 51—
மேலே; 4-6, 9-13, 16-18, 20, 26, 28, 41, 54.
துன்னுமுப்புரத்தை முன்னுட் சுடு தொழிற் றூயோன் தானும்,

பன்னிடிற் றனக்கு நாணப்
பாதகர் புரத்தைப் பார்த்தே,
மன்னுதன் கடவுள் வாழ்த்தி
வயங்கெரி யிடுவனென்னுப்,
பொன்னக ரதன்மேற் றன்
போர் வாலினைப் போக
விட்டான்—25.

1178

இச்செய்யுள் 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 37, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

1179

I அப்புறம்; 51—
அப்புறம்; 10, 48.
அப்புற; 11.
அப்புறும்; 4, 9, 27.
அப்புறு; 25.

வேலை காறும்; 51—
வேலை சூழும்; 13, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
வேலை சூழ்ந்தாங்கு; 25.
வேலை தானும்; 35.

அலங்குபேர்; 51—
அலங்குபோர்; 11, 27.
அலகுபேர்; 10.
அணிபெறும்; 25.

தன்னை; 51—
தன்னில்; 20.

II எப்புறத்தளவும்; 51—
எப்புறத்தனவும்; 8.
ஒப்புறத்தளவும்; 11.

ஒருகணத்; 51—
எரிகணத்: 25.

எரித்த கோட்பால்; 51—
எரித்த கொட்பால்; 1, 4–6, 9, 11, 13, 14, 16, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
எரிந்த கொட்பால்; 8, 17.
எரிக்கும் கொட்பால்; 12, 25.
எரிந்த கோட்பால்; 30.
எரித்த மாணைக்; 10.

III துப்புறம்; 51—
துப்புறு; 14, 25.
கொப்புறம்; 10.

மேனி யண்ணல்; 51—
மேனி யான; 10.

குழையத் தோளால்; 51—
குழைத்த தோளான்; 8, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
குழைப்பத் தோளான்; 10.
குயின்ற தோளால்: 35.
குலையத் தோளால்; 25.

IV கோலே; 51—
கோல்போல்; 25.

ஒத்ததம்; 51—
போனதம்; 25.
ஒத்தது; 16, 18, 23, 34, 36, 37, 41, 54.

போர்வால்; 51—
பேர்வால்; 1.

1180

இச்செய்யுள் ; 1, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

1181

1 பொன்னினுை ; 51—.
பொன்னினுகர் ; 4, 9-11, 14, 25.
பொன்னினுக ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

விளங்குபன் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37-
விளங்குபொன் ; 51—.
விளங்கும்பன் ; 41, 54.

விளங்குநன் ; 14, 25.
விளங்கொளி ; 12-14.

மணியின் ; 51—.
மணியில் ; 4, 6, 8, 10, 12, 14, 17, 27, 40.

II கைமுயன்று ; 51—.
கைம்முயன்று ; 13, 53.
கைமுறை ; 8, 12, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
கைம்முறை ; 53.
முறைமுறை ; 18.
தகைமுறை ; 35.

அரிதிற்செய்த ; 51—.
அரிதின் செய்த ; 13.
திருந்தச் செய்த ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

III தள்ளறு ; 51—.
தள்ளூறு ; 9, 10.
உள்ளூறு ; 11.

தாவிச்சென்றுன் ; 51—.
தாவலுற்றுன் ; 25.
உசாவிச்சென்றுன் ; 11.

IV ஒள்ளெரியோடுங் ; 11, 13. 16-18, 20, 26, 28, 53, 54.
ஒள்ளரியோடுங் ; 51—.
ஒள்ளரியுறையும் ; 14, 25.
ஒள்ளொளியோடுங் ; 8, 10.

குன்றத்து ; 51—.
குன்றின் ; 14, 25.

ஊழிவீழ் ; 51—.
ஊழின்வீழ் ; 5, 11, 33, 35,

உருமொடொப்பான் ; 51—.
உருமோடொப்பான் ; 53,54.
உருமொடார்ப்பான் ; 11.
உருமே ரெத்தான் ; 13.
உருமினெப்பான் ; 35.

1182

I நீனிற நிருதர் ; 51—.
நீலமெய் நிருதர் ; 10, 27, 40.
நீலமெய்யரக்கன் ; 25.

யாண்டும் ; 1, 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஈண்டு ; 51—.
நீண்டு ; 11.

நெய்பொழி ; 51—.
நெய்யொழி ; 11.

வேள்வி ; 51—.
எழிலி ; 10—.

நீக்கப் ; 1, 8, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நீங்கிப் ; 51—.
நீக்கிப் ; 4-6, 9-12, 14, 20, 27, 33, 40.
நீத்தப் ; 25.

II பால்வரு ; 51—.
பால்வரும் ; 8, 14, 16-18, 34, 36, 37, 54,
பாலதாற் ; 25.

பசியனன்பான் ; 16, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
பசிய னென்பான் ; 51—.
பசியி னென்பான் ; 9-11.
பசியெனொன்பான் ; 4, 6.
பசியினன்பால் ; 12, 18, 20.
பசியை யுள்ளான் ; 25.

மாருதி வாலைப் ; 51—.
மாருதியானைப் ; 1, 5, 6, 11. 33.

III உண்டவனன் றூட்ட ; 51—.
உண்டவனின் றூட்ட ; 4, 9-11, 13, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உலகெலாம் ; 51—.
உலகெல்லாம் ; 13.

அழிவினுண்ணும்; 51—.
அவிய உண்ணும் ; 4, 9, 10.
அவியினுண்ணும் ; 5, 6, 8, 12, 13, 17, 18, 20, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
அழிய வுண்ணும்; 14, 25.
அவியநண்ணும் ; 11.

IV காலமே யென்ன மன்னே ; 51—.
காலமே யென்ஞ மன்னே ; 13.
காலமே யென்ன மன்ஞ ; 17.

கால வெவ்வழல் போற் சேறி; 25.
கனலியுங் ; 51—.
கலியுகம் ; 14.
கடிதினுண்டான் ; 51—.
கருதியுண்டான் ; 10.

இலங்கை யெரி யூட்டு படலம்

1183

I கொடியைப் 51—.
கொடியிற் ; 13, 25.
கொளுவித்தான் ; 4, 9, 10.
கொளுத்தித்தான் ; 51—.
கொளுத்தித்தாள் ; 6, 8, 11, 13, 33.
கொளுத்தித்தாம் ; 17.
கொளுத்திப்பின் ; 25.
கொழுதத்தூண் ; 20.
கொளுத்தியே ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II தூணைத்தழுவி ; 51—.
தூணைத்தடவி ; 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

சுவர் ; 51—.
சுடர் ; 25.

III முடியச் ; 51—.
முடியைச் ; 25.

முருக்கிற்ருல் ; 51—.
முருக்குற்ருற் ; 11.
முருக்கிற்ருங் ; 8, 17.

IV கடிகொள் மாநகர் தோறும் ; 4, 9, 10, 13.
கரியமாமனைதோறும் ; 51—.
கடிகொள்மாமனைதோறும்; 5 6, 33.
கடிகொள்மாமனைத் தோன்றும் ; 14, 25.

கடுங்கனல் ; 51—.
கனல்களே ; 13.

1184

I மணமாளிகை ; 9.
மணிமாளிகை ; 51—.

II முச ; 51—.
முசு ; 10.
முசல் ; 17.
முசி ; 14, 25.

முழுதும் ; 51—.
முருக ; 11.

முருக்கிற்ருல் ; 4, 9, 10, 17, 40.
முருக்கலால் ; 51—.

III ஊசலிட்டென ; 4-6, 8-12, 13.
ஊசலிட்டன— ; 51—.
ஊசலிட்டவர் ; 12.
ஊசலொத்தவர் ; 25.

ஓடி ; 51—.
ஓட ; 12.

உளைந்துலைப் ; 9.
உலைந்துளைப் ; 51—.
உலைந்துளை ; 8, 16, 23, 34, 36 37.
உலந்துளைப் ; 11.
உளைந்துலை ; 4.
உலைந்துபோய் ; 55.
உளைந்துமாப் ; 13.
உலைந்துவாய்ப் ; 25.

IV பூசலிட்டதிரியற் ; 4-6, 9, 11, 17, 20, 21, 53.
பூசலிட்டவிரியற் ; 51—.
பூசலிட்டதிரியப் ; 1, 8, 12, 16, 18, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பூசலிட்டுத்திரியும் ; 10.
பூசலிட்டவதிரிற் , 33.
பூசலிட்டதெரியப் ; 14, 25.

பூசலிட்டதிரியும் ; 13.
பூசலிட்டவிரியப், 53.

புறமெலாம்; 1, 4-6, 8-11, 17, 20, 21. 53.
புரமெலாம் ; 51—.

1185

I மணியினுய ; 51—.
மணியினுற் செய்து ; 25.

வயங்கொளி ; 51—.
வழங்கொளி ; 14.
அழகுறு ; 25.

மாளிகை ; 51—.
மாளிகைப் ; 13. 17. 25.

II பிணியில் ; 1, 4, 6, 9, 13.
பிணியிற் ; 51—.
பிணிடல் ; 25.
பிணியும் ; 10.
பணியிற் ; 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54, 55.

செஞ்சுடர்க் ; 51—.
நெஞ்சுடைக் ; 4, 9, 10.

பெருக்சலால் ; 51—.
பெருத்தலால் ; 11- 13, 14, 17, 25, 53.
பரத்தலால் ; 12, 16. 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54, 55.

III திணிகொடியுற்றது ; 51—.
திணிகொடியுற்ற ; 5, 33.
திணிகொடிப்பற்றி ; 25.
துணிகள் தியுற்று ; 35.
துணிகொடியுற்றது ; 20.

உற்றில தேர்கிலார் ; 51—.
உரறில தொல்கிலார் ; I.
உற்றில தேர்கிலா ; 4,9, 10.
உற்றது தீர்கிலார்; 11.
உற்றில தோர்கிலார் ; 6, 8, 53.
உற்றது தேர்கலார் ; 25.
உற்றில்ல தோர்கிலார் ; 20.
எரிதலிற்றேர்கிலார் ; 35.
உற்றது தேர்கிலார் ; 14.

IV அலமந்துளார் ; 51.—
அலம் வந்துளார் ; 1, 4-6, 8-11, 13, 14; 16-18, 20, 25, 33.

1186

I நெடும்புகை ; 51.—
நெடும்புனல் ; 14.
நெடுங்கனல் ; 5, 6, 33.

மாய்த்தலால் ; 51—.
மாய்த்ததாற் ; 18, 23, 24, 36. 37, 53, 54.
மாற்றலால் ; 12.

III தேனகத்து ; 4, 8-12, 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 53, 54.
தேனகத்த ; 51—.

மலர் சிலர் சிந்திய ; 4, 9, 10, 27, 40.
மலர்பல சிந்திய; 51—.
மலர்பலர் சிந்திய ; 5.
மலர்ப்பலி சிந்திய ; 8, 16,30, 53.
மலர்பலி சிந்திய ; 20.
மலர் சிலர் சிந்தியாக் ; 14.
மலர் சில சிந்திய ; 13.
மலர்சிந் தியக்கியர் ; 35.
தேனகத்து மலர்பொலி சீர் பெருங் ; 25.

1187

I கொழும்புனல் ; 11-14, 16' 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கொழுங்கனல் ; 51,
கொழுங்கனற் ; 10.

கூந்தலில் ; 51—.
கூந்தலின் ; 4, 10, 11, 13,16, 25, 26, 28, 33, 54.

II மீச்சொரிந்தனர் ; 8, 11-14. 16, 18, 53, 25, 26, 28, 34, 86, 37, 53, 54.
மீச்சொரிந்தன ; 51—.
மீக்கொழுந்தினர் ; 17, 53.

வீச்சொரிந்தன ; 4, 9, 10, 27, 40.
மீக்கொளுந்தினர் ; 30.

மாதரும் வீரரும் ; 51—.
வீரரும் மாதரும் ; 11.
மாருத வீரரும் ; 12.
மாருதம் வீரரும் ; 4, 9, 10, 27, 40.

III ஏய்த்த தன்மையினுல்;51—.
ஏய்த்த செம்மயிரால் ; 25.
ஏக்கமொன்றுமிலார் ; 53.
ஏக்கமொன்றுமிலால் ; 17.
ஏக்கமின்மையினுல் ; 12.
ஏத்த தன்மையினுல் ; 1, 22, 44, 45, 47.

எரியின்மையும் ; 51—.
எரியின்மையின் ; 12.

IV தீக்கொளுத்தினவும் ; 4, 10.
திக்கொளுந்தினவும் ; 51—.
தீக்கொழுந்தனவும் ; 20.
திக்கொளுந்தினவும் ; 13, 25, 33.
தீக்கொழுந்தினவும் ; 16, 54.
தீக்கொழுந்தெனவும் ; 11.

தெரியாமையால் ; 4-6, 8-14, 17, 18, 20, 23, 25, 33, 34, 36, 37, 41, 54.
தெரிகின்றிலார்; 51—.
தெரிகின்றிலர் ; 48.

1188

I இல்லிற்றங்கு ; 51—.
இல்லிற்றங்கும் ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36. 37, 54.
இல்லிறங்கு ; 1.

II சொல்லிற் நீர்ந்தன ; 51—
சொல்லி நீர்ந்தன ; 1.
சொல்லிற் நீந்தன ; 11.
சொல்லிற் நீர்ந்தவர் ; 14,

போல்வன ; 51—.
போல் வரும் ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
போலவர் ; 11.
போலன ; 13.
பேர்வன ; 6, 33.
சொல்லிற் றங்குமன் போடரு் தொல்லுருப் ; 25.

III புல்லிக் கொண்டன ; 5, 6, 8, 11, 13, 14, 16-18, 23, 34, 36, 37, 45, 47, 48, 53, 54.
புல்லிக் கொண்டன்ன ; 4, 9.
புல்லிக் கொண்டது ; 25.
புல்லுக் கொண்டன ; 51—

மாயைப் புணர்ப்பறக் ; 51–.
மாயைப் புணர்ப்புறக் ; 20,
மாயை புணர்ப்புறக் ; 4, 9,
யாவை புணர்ப்புறக் ; 17

IV கல்வித் ; 51—.
கல்வித் ; 4, 10, 11. 13, 17–18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

தம்மியல் பெய்துங் ; 51—.
தம்மியல் பெய்து ; 6. 9, 10, 27, 40.
தம்மறி வெய்துங் ; 25.

1189

I ஆயதங்கொர் ; 51—.
ஆயதாங்கோர் ; 1.
ஆயெழுந்தொர் ; 11, 13.
ஓய்வி லங்கொர் ; 25.

குறளுருவாயடித் ; 51—.
குறளுருக் கொண்டடி ; 25.

II தாயளந்து ; 51 —.
தாய்வளந்து ; 10.
ஆயளந்து ; 25.

III மீயெழுந்த ; 51—.
மீயெழுந்து ; 4, 9, 10.

மேனியில் ; 51—.
மெய்யினில் ; 11.
மேனிபோல் ; 25.

IV போயெழுந்து ; 51—.
போயெழுந்தது ; 13.

பரந்தது ; 51—.
உயர்ந்தது ; 13,

வெம்புகை ; 51—;
வெண்புகை ; 9.

1190

I நிலநின்ற ; 51—.
நீல மெய்யில் ; 25.
நிறத்தன கிழ்நிலை ; 51
நிறநிலங் கிணிலை ; 5, 6, 9, 10, 33.
நிறநிலை கிழ்நிலை ; 8, 11, 16–18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நிறநிலக் கிழ்நிலை ; 12, 35,
நிறநில நீணிலை ; 14.
நிறநிலை கிணிலை ; 20.
அரக்கரைப் போல் நிலை; 25.

II மாலின் ; 51—.
மாலும் ; 25.
யானையை மானுவ ; 51—.
யானையின் மானுவ ; 8, 12, 17, 53,
ஆனையை மானுவ ; 10, 16. 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மும்மத மாய்ந்துற ; 25.

III மேல் விழுந்தெரி ; 51—.
மேலெழுந்தெரி ; 14, 25.

IV தோலெலாம் ; 51 —.
தோலெல்லாம் ; 11.

1191

I மீதிமங்கலந் தாலன்ன ; 51—.
மீதிமங்கலந் தாலன ; 33-
மீதிமிங்கிலந்தா நனி ; 10
நீதிமங்கலத்தாலன்ன ; 11.
நீதிமங்கலத்தான ; 17.
மீதிமங்கலத்தான ; 54.
வீதிமங்கலத் தாயின ; 12.
வீதிமங்கலந்தானல ; 14.
மீதி யாங்கலந்தாலென; 20.
வெம்புகை ; 51—.
வெம்புகைச் : 1, 13, 18, 20, 38, 54.
நெடும்புகை ; 53.
நெடும்புகைச் ; 17,
நீர்மையைச் ; 11.

II சோதிமங்கலத் ; 51—.
சோதிமங்கலம் ; 1, 4, 5, 6, 9, 14, 33, 54.
சோதி வெஞ்சுடர்த் ; 25.
தீயொடு ; 51—;
தீயொடுஞ் ; 1, 8, 12-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சுற்றலால் ; 51—.
சுற்றவான் ; 9.

III மேதிமங்குலின் ; 51.
வீதிமங்குலின்; 8, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மேதி மங்கலின் ; 13.
மீது மங்குல் ; 25.
வீதி மங்கல ; 35.
மீதின் மங்குலின் ; 14,
வேதி மங்குலின் ; 12.
விழ் புனல் ; 51—.
உமிழ் புனல் ; 25.
விழ்மட ; 51—.
மீப்படர் ; 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34. 37, 53, 54,
மீம்புடர் ; 11.
வீழ்பட ; 10.
மேற்படர் ; 8.

IV ஒதுங்கினர் ; 51—.
ஒடுங்கினர் ; 11, 14, 16, 23, 25 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1192

I பொடித் தெழுந்து ; 51—.
பொடித் தெழுந்த ; 4-6, 9-14, 16, 17, 23, 26, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 53, 54.
பெரும் பொறி ; 51—.
பெரு மனல் ; 10.
பெரும்பொறிப் ; 20.
பெரும்பொறிக் ; 25.

பெரும் புனல் ; 4, 9, 27, 40.
பெரும் புகை ; 14.

போவன ; 51—.
போல்வன ; 4, 9, 10, 14, 27, 40.
கற்றைகள் ; 25.

II குலங்களின் ; 51—.
குலங்களில் ; 4, 5, 6, 9, 10.

வீழ்தலில் 4–6, 8-11, 13.
வீழ்தலும் ; 51—.
வீழ்தலின் ; 1, 12.
வீழ்வன ; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வீழ்த்தலின் ; 17, 20.
வீழ்ந்திட ; 25.

III வெடித்த ; 51—.
வெடித்து ; 14, 25.

வெதும்பிட ; 51—.
வெதும்பின ; 14, 25.

IV புலர்ந்துயிர் ; 51—.
புலந்துயிர் ; 11

சோர்ந்தவால் ; 51—.
சோர்ந்ததால்; I, 4, 5, 9, 12, 13, 17, 53.
சோர்தலால் ; 10.

1193

II நிடிய ; 51—.
நீட்டிய ; 10, 25, 28.

ஆடகத்தாரைகள் ; 51—.
ஆடகக் கூடங்கள் ; 26.

III உருகி ; 53.
உருகு ; 51—.

வேலையின் ; 51—.
வேலையில் ; 5, 6, 8.

புக்குற்றன ; 51—.
புக்குற்றவை ; 25.

IV திருகில் 8, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
திருகு ; 51—.
திருகி ; 53.
தருகு ; 1.

குருதி ; 11, 14.

பொன்னெடுங் ; 51—,
போனெடுங் ; 11.

திரண்டவால் ; 51—.
திரண்டதால்; 1, 5, 6, 12,33,
புரண்டவால் ; 11.

1194

I எரியதால் ; 51—.
எரியலால் ; I4.
எரியெனின் ; 25.

II நிவந்தன்ன ; 5, 6, 10, 27, 40.
நிவந்தன ; 51—.
நிவர்ந்தன ; 11, 13.
நிவந்தனன் ; 4.
நிவந்தெனத் ; 25.

பன்மணி ; 51—.
தோன்றுபொன் ; 25.

III நிரையும் ; 6, 9, 10, 25, 34.
நிரையின் ; 51—-

சோலையும் ; 10, 53.
சோலையின் ; 51—.
சோலைகள் ; 53.

IV பொன்னெனுந்தன்மையால் ; 51—.
பொன்னெடுந்தன்மையால் ; 20.
போனெடுங் தன்மையால் ; 11, 14.

1195

I வலிதாம் ; 51—.
வாலிதாம் ; 33.
உலவாப் ; 25.

II நாடியல் ; 51—.
நாடிய ; 6.
நாட்டிய ; 10, 11.
நாட்டிடை ; 13.
நாட்டிடம் ; 8, 12, 16, 17, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 53.
நாட்டியம் ; 4, 9.

நாட்டினும் ; 14, 20, 25.
நாட்டியல் ; 33, 53.

III கோலி ; 51—.
போல ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பூட்டி ; 25.

நிவந்தன ; 51—.
நிமிர்ந்தன ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நிமிர்ந்தபொன் ; 25.

IV சில்லியோடும் ; 51—.
சில்லியோடு ; 10, 11.

திரண்டன ; 51—.
திரண்டன்ன ; 18.

தேரெலாம் ; 51—.
தேர்க்குலம் ; 20-

1196

பேய ; 51—.
பேயும் ; 25.

மன்றினினின்று ; 51—.
மன்றெனிலின்று ; 4-6, 9, 10.
மன்றெனிலன்று ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
செந்தழலன்று ; 25.
மன்றெனினின்று ; 33.
மன்றினிலன்று ; 53.

பிறங்கெரி ; 51—.
பிலப்பெரு ; 25.

II மாயருண்ட ; 51—.
ஆயருண்ட ; 10, 27, 40.
வாயருண்ட ; 4, 9, 14.

நறவு ; 51—.
நறவை ; 8, 11, 12, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நறவம் ; 13.
நறவில் ; 17.

மடுத்ததால் ; 51—.
மடுத்தலால் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
மடுத்தவால் ; 54.
வாயருண்ணறவும்மடுத் துண்டலால் ; 25.

III என்றவர் ; 51—.
என்றிலர் ; 53.
என்றிவர் ; 6, 11-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
என்றிவை ; 17.
தீயவர் ; 25.

துன்னினால் ; 51—.
துன்னினார் ; 4-6, 9-12. 14. 16-18, 23, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

IV தீயரன்றியும் ; 51—.
தீயதன்றியும் ; 17, 53.

தீமையுஞ்செய்வரால்; 51—.
தீயனசெய்வரோ ; 14.
தீயதேயன்றித் தூயன செய்வரோ ; 25.

1197

I தழங்கெரிதாய்ச்செல ; 4-6, 8-10, 12, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தழங்கெரிதாய்ச்செலீஇ ; 51—.
தழங்கெரிதாச்செல; 11, 14.
தழங்கெரியாய்ச்செல ; 33.
தழற்கொழுந்தீச்செல ; 13.
தயங்கெரிதாய்ச் செலீஇ ; 4, 9.
எழுந்தெரிதாவிட ; 25.

II வழுவில் ; 51—.
வழுவின் ; 14, 25.

வேலையுலையின் ; 51—.
வேலையுலைவிண் ; 14, 25.

III எழுமெழுஞ்சுடர்க் ; 51—
எழுவெழுஞ்சுடர்க் ; 11, 53.
எழுகொழுஞ்சுடர்க் ; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

எழுமெழுஞ்சிகைக் ; 9.

IV குழுவு ; 51—,
தழுவு ; 54.

கொதித்தவே 51—.
கொதித்ததே ; 10, 27, 40.

1198

இச்செய்யுள், 14 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I ஊனிலோடும் ; 51—.
ஊனினோடும் ; 1, 33.

எரியொடுயங்குவார் ; 51—.
எரியொடொடுங்குவார்; 33.
ஊனின் மேனியி னுள்ளெரி சுட்டிட ; 25.

II கானிலோடும் ; 51—.
கானினோடும் ; 1, 33.
கானலோடும் ; 5.

நெடும்புனல் ; 51—.
நெடும்புயல் ; 20.
வேனில்வாயுறுங் கானலின் மெய்ப்புகைக் ; 25.

III வானிலோடும் ; 51—.
வானினோடும் ; 1, 33.
மானிலோடும் ; 13.
கான மூடிடக் கண்புனல் சிந்தியே ; 25.

IV அருந்தேரிடை ; 51—.
இருந்தேரிடை ; 9, 10, 27, 40.
வானினோடு மகளிர் மயங்கினர் ; 25.

1199

இச்செய்யுள், 14, 20 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

II தேனவாம் ; 51—.
தேனேவாம் ; 6.
தேனமாம் ; 8, 17.

பொழிற்ப்படச் ; 51—.
பொழிற்றீப்படச் ; 33.
பொழிறீப் படைச் ; 12.

சிந்திய ; 51—.
சிந்தியே ; 11.

II சோனே ; 51—.
சோன ; 9, 10.

தொடர்ந்தயல் 51—.
தொடர்ந்தலை ; 10.

III போனதீச்சுடர் 51—.
போனமாச்சுடர் ; 13.
போனதீச்சுடப் ; 4, 9.
போனதிச்சுடர் ; 47, 48.

புண்டரிகத்தடங் ; 51—.
புண்டரிகத்தடக் ; 4, 9, 10.

IV கரிந்தவே ; 51—.
கலந்தவே ; 13.

1200

இச்செய்யுள், 20, 33, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை,

I நற்கடம்மிது ; 4, 6, 8-14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நற்கடன்னிது ; 51—.
நற்கடனிது ; 44, 45, 47, 48.
நற்கடம்மது ; 5.
நற்கடுந்திறல் ; 25.

நம்முயிர் ; 51—.
நல்லுயிர் ; 14.

நாயகன் ; 51—.
நாயகர்; 8, 11-13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II மற்கடந்தெற ; 51—.
மற்கடுந்திறல் ; 14, 35.
மற்கடங்கொல்ல ; 25.

மாண்டனன் ; 51—.
மாண்டனம் ; 10.
மாண்டனர் ; 8, 11, 13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

வாழ்விலம் ; 51—.
வாழ்விலன் ; 14.
வாழ்கிலர் ; 8.
வாழ்விலே ; 25.

III இற்கடந் தினி யேகலம் ; 51—.
இற்கிடந்தனி யேகலம் ; 11.
இற்கடந்தன ரேகிலர் ; 8.
இற்கடந்தனியே கடன் ; 14

யாமெனு ; 51—.
யாமென ; 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆமென ; 8.

IV விற்கடந்த ; 51—.
விற்கிடந்த ; 11.

நுதற்சிலர் ; 51—.
நுதற்சியர் ; 4, 9, 10, 27, 30.
நுதலியர் ; 13, 16, 18, 23, 26 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1201

I முறிபொறி 51—
பொறிப்பொறி ; 8, 10, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொறி பொறி; 4-6, 9, 13, 33.

ஆயடை; 51—
ஆயிடை;4, 9-11, 13, 18, 20, 25, 33.

II நாக்கரிந்து ; 51—
நாக்கெரிந்து; 5, 6, 8, 17, 20.
தாக்கெரிந்து; 14, 25.

சினைநறுஞ்; 51—
சினைநெடுஞ்; 25.

சாம்பராய்; 51—
சாம்பலாம்; 11.
சாம்பலாய்; 8, 13, 17,

III மிக்கரிந்து; 51—
மேக்கரிந்து; 1, 4, 9, 10, 33, 53.
மேக்கெரிந்து; 5, 6, 8, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 33, 34, 36, 37, 54.
வேர்க்கரிந்து; 35.

நெடும்பணை; 51—
நெடும்பனை; 10, 17.
நெடுமனை; 11.

வேருறக்; 51—
வேகுறக்; 1.
நேருறக்; 17.

IV கருங்கரி; 51—
கடுங்கரி; 9, 10, 27, 33, 40.

ஆனவே; 51—
ஆனதே; 25.

1202

இப்பாடல், 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I கார்முழுக்க; 51—
கார்முழக்க ; 14, 33.

II ஊர் முழுக்க ; 51—
ஊர்முழக்க; 14, 33.

வெதுப்ப ; 51—
வெதுப்பி; 14.
வெதும்பி; 8, 11, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெதும்ப; 20.

உருக்கின; 4, 9, 13, 14.
உருகின; 51—

III தூரொழுக்கம்; 4, 9.
சோரொழுக்கம்; 51—
சோர்வொழுக்கம்; 8, 10-14, 16-18, 33.
சோர்பொழுக்கம்; 53,
சேரொழுக்கம்; 1.

அருமையில்; 51—
உருமையில்; 10,

துன்னுபொன்; 4, 8-11, 13 16-18, 20, 54,
துன்றுபொன்; 51—.

IV வேர்விழுப்பது; 4-6, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வேர்விடுப்பது; 51—
போன்றன; 51—

போன்றது; 1, 4-6, 8-10, 13, 14, 17, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
போன்றவவ்; 11.

1203

இச்செய்யுள் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I நெருக்கி; 1, 5, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நெருக்க; 51—

மிமிசை; 51—
மாமிசை; 9.

ஓங்கு; 4, 8-12, 16-18, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒக்க; 51—
ஓங்கி; 5, 6, 13, 33.
பொங்கி; 14.

நெருப்பழல்; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நெருப்பெழச்; 51—

II செருக்கும்; 51—
செருக்கு; 8, 17, 20.

வெண்கதிர்த்; 51—
வெங்கதிர்த்; 5, 8, 13.

சேணுற; 8, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சென்றுற; 51—

III உருக்க; 8, 12, 14, 17.
உருக்கி; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
உருக்கு; 51—

மெய்யினமுதம்; 51—
மேயலமுதம்; 11

உகுத்தலால்; 51—
உகுத்ததால்; 4.

IV அரக்கரும்; 51—
அருக்கனும்; 13

சிலராவி; 51—
சிறிதாவி; 13.

பெற்றுரரோ; 51—
பெற்றுனரோ; 13.
பெற்றுரன்றே; 14.

1204

இப்பாடல் 25 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I பருதி; 11-14, 16, 18, 20, 53.
பரிதி; 51—

நிமிர்ந்தெழு; 51—
நிமிர்க்தெழும்; 11.

பைங்கனல்; 51—
பைந்தழல்; 10.

II கருகி; 51—
கருகு; 10.
கருதி; 9, 11-13, 17, 20.

எரிந்தெழு; 51—
எதிர்ந்தெழு; 11, 13.
எரிந்தெழும்; 4, 9.

கார்மழை; 51—
கண்மழை; 11.

III இருந்தையதாயதின்; 51—
இருந்தையிலாயதில்; 13.
இருந்தையதாயகல்; 8, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இருந்திலதாயதன்; 5, 6, 10, 35.
இருந்திலதாயதல்; 11.
இருந்திலத்தாயதன்; 4, 9.
இருந்திலதாதலின்; 33.
இருந்திலதாயதின்; 1.

IV ஒத்தனன்; 51—
ஒத்தன; 1, 4-6, 9, 10, 12, 14, 33.
ஒத்தது; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒண்கதிர்; 51—
உலாங்கதிர்; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1205

I தளைகொளுத்திய ; 51—.
தளைகொளுந்திய ; 13, 16, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 53.
தழைகொழுந்திய ; 12, 14, 17, 25.
தழைகொளுந்திய ; 22.
தளைகொழுத்திய ; 20.
தளைகொழுந்திய ; 8, 18, 54.
களைகொளுந்திய ; 11.

தாவெரி ; 51—.
காவெரி ; 11, 33.
காயெரி ; 13.

தாமணி ; 51—.
தாம்பணி ; 16, 18, 23, 26. 28, 34, 36, 37, 54.
மாமணி ; 14.

II முளைகொளுத்தி ; 51—.
முளைகொளுந்தி ; 13, 16, 22, 23, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 53.
முளைகொழுந்தி ; 8, 11, 17, 18, 25, 26, 28, 54.
முளைகொழுத்த ; 20.
முழைகொழுந்தி ; 12, 14.

மொய்த்தபேர் ; 51—.
மொய்த்தவேர் ; 11, 13, 35.
வைத்தபேர் ; 33.

III உளைகொளுத்த ; 51—.
உளைகொழுத்த ; 20.
உளைகொளுந்தி ; 13.
உளைகொழுந்த ; 8, 11, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
உளை கொளுந்த ; 22, 44, 45, 47, 53.
உழைகொழுந்த ; 12, 14.

உலந்துலைவுற்றன ; 51—.
உலைந்துலைவுற்றன ; 4, 9, 10, 14, 25, 33.
உளைந்துலைவுறறன ; 5, 6.
உலைந்தெரியுற்றன ; 8.
எரிந்துலைவுற்றன ; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எரித்துலைவுற்றன ; 13.

IV வளைகுளப்பின் ; 51—.
வளைகுளம்பின் ; 1, 4, 6, 8-10, 13, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 53.

1206

I பொற்றலத் தேறலினிள் புகைக் ; 51—.
போற்ற லறத்திறலின் புகைக் ; 11.
பொற்றலத் தேறலினன் புகைக் ; 17.
பொற்றலத் தேறினர் மெய்ப் புகைக் ; 25.
பொற்றலத் தேறலினின் புகைக் ; 1, 4, 5, 8, 10, 12, 14, 18, 20, 33.
பொற்றலத் தேறலினப் புகைக் ; 35.
பொற்றலத் தேறவிழும் புகைக் ; 13.

II உயிர்ப்பிலர் ; 51—.
உயிர்ப்பல ; 11.
உயிர்ப்பில ; 5, 6, 33.

கோளுமுற்று ; 51—.
கோளுற ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 3 , 37, 53, 54.
கோள்கண்முற்று ; 11.
கோளமுற்று ; 8, 17, 53.
கோபமுற்று ; 14, 25.
கொள்ளமுற்று ; 13.

III ஒத்தயர்ந்தார் ; 51—.
ஆர்த்தயர்ந்தார் ; 14.
அழுந்து நெஞ்சத் தரக்கர் செந்தீபிடை ; 25.

IV விழுந்து முற்றினர் ; 51—.
விழுந்திறந்தனர் ; 25.

1207

I கோசிகத்துகில் ; 51—.
கோசிகந்துகில் ; 10.

கோசிகத்தினில் ; 8, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கோசிகத்துயில் ; 4-6, 9, 33.

கொழுங்கனல் ; 51—.
கொடுங்கனல் ; 25.

II தூசின் ; 51—
தூசில் ; 4-6, 8-12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34-37.

உத்தரிகத்தொடு ; 51—.
உத்தரிகத்தொடுஞ் ; 8, 12, 14, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

சுற்றுரு ; 51—.
சுற்றலால் ; 35.
சுற்றரு ; 13.

III மயங்கினர் ; 51—.
முயற்றினர் ; 9.

IV பரவைப்பட ரல்குலார் ; 51-.
படரல்குலார் பாருமே ; 17.

1208

இப்பாடல் 10 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை

I நிலவிலங்கிய ; 51—.
நிலவிளக்கிய ; 8, 17.
நிலைவிலங்கிய ; 22.
நிலவியங்கிய ; 11.
நிலவுகக்கிய ; 18, 23, 26, 28, 34–37, 53, 54.
நிலவினீககிய ; 14.
நிலம்விளங்கிய ; 20.
நிலவுநக்கிய ; 12, 16.
நிலவினக்கிய ; 13.

துகிலினை ; 51—.
துகிலின ; 18.

நெருப்புண ; 51—.
நெருப்புணர் ; 27, 40.
நெருப்புண்ட ; 21.
நெருப்புற ; 14,
புலவி நன்கொடு திருத்திப் பின் பொருந்துறப் புணர ; 25.

II முத்துள ; 51—.
முத்துளர் ; 21.

எனுநகை யிளையார் ; 4, 8, 9, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
எனுநகை யனையார் ; 51—.
எனுந்தகையிளையார் ; 11.
எனுநகையினையார் ; 20.
எனுநகையிழையார் ; 12.
ஆமென்ஆயிழையர் ; 21.
நிலவின் வெண்டுகில் நீக்கினர் நெருப் புற நிருதர் ; 25.

III கண்டவர் ; 51—.
கண்டிலர் ; 12.

அமிர்துணப் ; 4, 9,
அமுதுகப் : 51—,
அமுதுண ; 20,

இலவினுஞ் சில முத்துள தெனுநகை யுடையார் ; 25.

IV கலவியின் கரை ; 51—.
கலவியின் கடல் ; 33

கடன் மேல் ; 51—.
கனல் மேல் ; 8, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

1209

I பஞ்சரத்தொடு ; 51—.
பஞ்சரத்தொடும் ; 12, 14, 17.

பசுநிறக் ; 51—.
பசுநறுங் ; 4, 9, 10.

II அஞ்சனக் கணில்; 4-6,9,17,
அஞ்சனக்கணின்; 51—,
அஞ்சனக் கண்ணின் ; 11, 16, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54
அஞ்சனக் கண்ணில் ; 8, 13.

முலைமுன்றில் ; 51—.
முலைமுன்றின் ; 33, 44, 45, 47, 48.

முலையின். வந்து ; 8, 11, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
முலையினிற் ; 25.

அலைப்பக் ; 51—.
அகைப்ப ; 14.
பெருக ; 25.

III குஞ்சரத்தன ; 51—.
குஞ்சரத்தன்ன; 5, 8, 11, 13.
குஞ்சரத்த நன் ; 33.
குஞ்சரப்பெருங் ; 25.

தழுவுறும் ; 51—.
தழூவுறு ; 4, 9.
தழுவிநேர் ; 55.

IV மஞ்சுறப்புகு ; 51—.
மஞ்சிடைப்புகு ; 8, 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

புகையிடை ; 51—.
புகையிட ; 48.

இப்பாட்டின் 2, 3 ஆம் அடிகள் 10, என்னும் குறியீடுள்ள ஏட்டில் மாறியுள்ளன.

1210

1 எரிபுக ; 51—.
எரியுக ; 14.

மகளிர் ; 51—.
மகளீர் ; 10, 25, 33.

II புரையில் ; 51—.
புரையின் ; 18.

பொற்கலன் ; 51—.
பொற்கலம் ; 13.

வில்லிட விசும்பிடைப் ; 8, 9, 10, 13, 17, 20, 25, 53.
விசும் பிடை வில்லிடப்; 51—
மின்னிட விசும்பிடைப் ; 4, 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
விசும்பிடை வில் விடைப் ; 51—.
மின்னிடை விசும்பிடைப் ; 54.

போவார் ; 51—.
போவர் ; 9.
போனூர் ; 25.
பேரா ; 20.

III கரையினுண்புகைப் ; 53.
கரையினுட் புகைப் ; 51—.
கரையரும் புகைப் ; 25.
கரையினுட் புகப் ; 14, 33.
கரையில் வெண்புகைப் ; 55.

படலையிற் ; 51—.
படலையுட் ; 8.

கரந்தனர் கலிங்கத் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கரிந்தனர் கலங்கித் ; 51—.
கரிந்தன கலிங்கத் ; 13.
கரிந்தனர் கலிங்கத் ; 8, 12, 53.
கண்ணெளி கலங்கித் ; 25.

IV பொதி ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொலி ; 51—.
திரையினிற் பொலி சித்திரப் பாவையொத் தயர்ந்தார்; 25.

1211

I அகரு நன்னறுஞ் ; 4, 9, 13, 18, 35.

அகரு மஞ்ஞுறுஞ் ; 51—.
அகருவு நெடுஞ் ; 11.
அகருவு நறுஞ் ; 1, 5, 6. 8, 12, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37,
அகருவுங் நறுஞ், 14, 53, 54.
அகிலி னன்னறுஞ் ; 10.

முதலின ; 4, 9, 10.
முதலிய ; 51—.
அகருவு நறுஞ்சந்தனத் தரு முதலனேகம் ; 25.

II புகரினன் மரத் ; 51—,
புகலி னன்மரத் ; 10.
புகரு னன்மரத் ; 4.

போர்ப்பப் ; 51—.
பொலியப் ; 25.

III கடுங்கனல் ; 51—.
கொடுங்கனல் ; 11, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

பருகும் ; 51—.
பருக ; 25.

IV வேலையின் ; 51—.
வேலையில் ; 4, 8-11, 16-18 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.

1212

I மினைப் பரந்தெழு; 51—
மினல் பரந்தெழுங்; 8, 11, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மினல் பரநதெழு; 12, 13.
விணைப் பரந்தெழு; 5, 6, 14,
மினிற் பரந்தெழும்; 25.

உலகெலாம் விழுங்க ; 51—
உலகெலாம் விழுங்கி; 8, 11, 12, 17, 20, 53.
இலங்கையூர் விழுங்கி; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

II நினைப்பரும்; 51—.
நினைவரும்; 8, 11-13, 16, 17, 20, 21, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

பெருந்திசையுற; 51—
பெருந்திசைதொறும்; 13, 25.
பருந்திசை தொறும்; 14.
பெருந்தகையுற; 9.

விரிகின்ற நிலையால்; 51—
விரிகின்ற நிலவால்; 8, 13, 17, 53.
செலநின்ற நிலையிற்; 25.

III சினைப்பரந்தெரி; 51—.
சினைபரந்தெரி; 8, 13, 17, 20, 26, 28, 54.
சினைப்படுந்தளிர்; 25.

சேர்ந்திலா; 8, 11, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சேர்ந்தில; 51—
சொரிந்தில ; 10, 13.
சொரிந்திலர்; 18.
செறிந்தில; 12.

சிலவெங்; 8, 12-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சிலவும்; 51—
சிலவோ; 17.

IV கனற்; 51—
கனல்; 53.

பரந்தவும்; 51—.
பரந்தது; 4, 9, 10.

தெரிகில; 51—.
தெரிந்தில; 4, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1213

I விழுங்கலிற் சுற்றுற; 4, 9,
விழுங்கலிற் சுற்றுற; 51—
முற்றுறச் சு ற்றிய; 8 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
முற்றுறச் சுற்றலின்; 12.
மூடலின் முதுநில; 25.
விழுங்கலிற் சாற்றுற; 35

முழுநீர்; 51—
வரைப்பின்; 25.

II மாளும் வண்ண; 51—
வாழும் கல்லின்; 25.
வாழும்வண்ண; 14.

நெடுந்தலை ; 51—.
நடுந்தலை; 17

மயங்கிப்; 51—
வழங்கிப்; 8, 12-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III பூளைவீய்ந்தன்ன; 4, 9, 10.
பூளைவீயன்ன; 51—
பூளைவீயன; 33.

பூளைவீயெனப்; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

போவன; 51—
போயவன்; 1.

புணரியிற்; 51—
புணரியின்; 10.

புனன்மீன்; 51—
புனலின்; 8, 11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53. 54, 55.
புலன்மீன்; 5.
புலன்கள்; 14.
புனல்கள்; 25.

IV யாவையும், 51—
யாவதும்; 13.

தெரிந்தில; 51—
தெரிந்திலா; 10.
திரிந்தன; 13.

முகிற்கணம்விசைப்ப; 4, 9.
முகிற்கணமிசைய; 51—
முகிற்கணமிசைப்ப; 14.
முகிற்கண மிசையே ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விண்முகிற் கணம் போல் ; 25.

1214

I வெம்புகை; 51—
வெண்புகை; 16, 18, 34, 36, 37, 54.

விழுங்கலின்; 51—
விழுங்கலில்; 4-6, 9,11, 16, 17, 20, 23, 33, 34, 36, 37, 54.

II வெற்பினோடு; 51—
வெற்பினோர்; 9.
ஏற்றினோடு; 33

உருவ; 51—
உருவப்; 6, 11, 33.
உருவம்; 4, 9, 10.
உருவாய்ப்; 25.
உருவாம்; 14, 53.
உருவும்; 8, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III படியது; 51—.
படிவது; 10, 17, 20.
படிவமும்; 12.
பக்க வேலையும் பாற்கடற் படிவமு முடிவிற்; 25.

IV திக்கயங்களுங் கயங்களும்; 51—.
திக்கயங்களும் புகையினுல்; 8, 30.
திக்கயம் கரும்புகையினுல்; 17.

1215

I சிந்திடக்; 51—.
நீந்திட; 10.

தொடர்ந்துடல்; 51—.
அடர்ந்துடல்; 35.

II ஓடினர்; 51—.
ஓடினுர்; 8, 11, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நீரிடை; 51—.
கடலிடை; 14, 25.

ஒளிப்பார்; 51—.
ஒளித்தார்; 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒளிப்பர்; 20.

III கூந்தலும்; 51—.
சேவலும்; 20.

குஞ்சியும்; 51—.
குருதியும்; 53.

மிடைதலிற்றுமும்; 51—.
மிடைதலிற்றுனும்; 4, 5, 8-12, 14, 17, 18, 20, 27, 33, 40, 54.

IV வேகின்ற வொத்தன ; 51—.
வேகின்ற தொத்தன; 1, 6, 10-14, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வேகின்ற தொத்ததவ்; 8, 33.
வேகின்ற தொத்ததன்று; 4, 5.

1216

I மருங்கின் மேல் ; 51—.
மருங்குன்மேல் ; 20.

மகவுகொண்டு ; 51—.
மகவுகண்டு ; 10.
மகவுடன் ; 20.

ஒரு தனிமகவை ; 51—.
கொண்டொருமகவை ; 20.

II அருங்கையாற் ; 51—.
இருங்கையாற் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

பின்னரற்ற ; 51—.
நின்றரற்ற ; 8, 11, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நின்றகற்ற ; 53.

III நெருங்கி நீரொடு ; 1, 4-6, 9, 10, 33.
நெருங்கினரொடு ; 51—.
நெருங்கி நீணெடு ; 11, 13, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நெருங்கி நீணெடும் ; 8.
நெருங்கு நீணெடு ; 12, 20.
நெருங்கி நீண்டிடு ; 35.

நெறிகுழல் ; 51—.
நெறிகுழற் ; 1.
நிறைகுழல் ; 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நெறிக்குழல் ; 14.
நறைகுழல் ; 53.
எரிகுழல் ; 55.
குழற்கற்றை ; 8.

நீங்கிக் ; 4, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54, 55.
நீக்கிக் ; 51—.

நெருங்கு செந்தழல் சுடச் சுடச் சுறுக்கினி னீங்கிக் ; 25.

IV வீழ்ந்தனர் ; 51—.
விழுந்தனர் ; 4, 9, 10, 13.

1217

I வில்லும் வேலும் ; 51—.
வெல்லும் வேலும் ; 13.

முதலின ; 1, 5, 6, 13, 33.
முதலிய ; 51—.
உதவிய ; 9.

விறகாய் ; 51—.
விறகா ; 4-6, 9, 16, 53.
விறகால் ; 10.
விறற்கால் ; 14, 20.
வெயில் கால் ; 25.

II சுடரெனப் புகர் ; 51—.
சுடரெனப்புகல் ; 8, 11, 12, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

சுடரிரும்புகள் ; 13.
சுடரெஃகெலாம் ; 14.
சுடராயுதம் ; 25.
சுடரெனப்புக ; 20.

எஃகெலாமுருகத் ; 4, 9.
எஃகெலாமுருகித் ; 51—.
படையெலாமுருகித் ; 14.
யாவையுமுருகிச் ; 25.
எஃகெலாமுருக்கித் ; 12.

III தொல்லை நன்னிலை ; 51—.
தொல்லை நாளினில் ; 20.

தொடர்ந்து ; 51—.
தொடர்ந்த ; 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பேருணர்வன்ன ; 51—.
பேருணர்வினர் ; 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
பேருவந்தவன் ; 14.

தொழிலச் ; 4, 9.
தொழிலால் ; 51—.

தோலால் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
சொல்லுபேதத்தின்தொகையறத் துறந்து தொல் லுருவாய்ச் ; 25.

IV சில்லி ; 4, 10, 11, 16, 18, 23 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

சில்லி ; 51—.
சில்லை ; 9.

திரண்டன ; 51—.
திரண்டன்ன ; 4.

படைக்கலச் சாலை ; 51—.
படைக்கலத் திரள்கள் ; 11, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

1218

I செய்தொடர்க்கன ; 4-6, 8, 9, 16-18, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 54.
செய்தொடர்க் கழல் ;51—.
செய்துடர்க்கன ; 10, 11, 20, 33.
செய்துடக்கின ; 13,
செய் தொடர்க்கனல் ; 53,
செய்துடைக்கன ; 12,
செய்துடக்கன ; ; 14.
செய்துடைப்பெரு ; 25.
செய்தொடைக்கன ; 35.

வல்லியும் ; 51—.
வல்லியம் ; 10.

புரோசையும் ; 4, 9, 10, 27, 40.
புரசையும் ; 51—.
புரைசையும் ; 25.

II நோய்தின் ; 51—.
நொய்தில் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
நொய்து ; 25.

இட்டவன்றறி பறித்து ;51—.
அடுத்திடுந்தறிபறித்து ; 25.

III மொய்தடச் ; 51—.
மொய்கடச் ; 10, 27, 40.
மொய் தழைச் ; 14, 25.

நிறுத்திவான் ; 51—.
அகற்றிவால் ; 13.

அகற்றியவ் ; 8, 17, 26, 28, 53.
அகற்றிய ; 11, 16, 18, 20, 23, 34, 36, 37, 54.
நிறுத்திவாள் ; 10, 27, 40.
முடுக்கியொண் ; 25.
முதுகுற ; 14.

முதுகினை ; 4-6, 9, 10, 12, 27, 33, 35, 40.
முதுகினின் ; 51—.

வாலினை ; 8, 11, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
விரலினை ; 20.
விசையினின் ; 13.

IV கையெடுத் தழைத் ; 51—.
கையெடுத்தெடுத் ; 12.

வெங்களிமா ; 54—.
வெங்கரிமா ; 11, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அங்களிமா ; 14, 25.
வெங்களிறு ; 55.
வெங்கதமா ; 12.

1219

I படலையின் ; 51—.
படலையில் ; 17.

மேற்செல ; 51—.
மீச்செல ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II வெங்கடல் ; 51—
வேலையின் ; 25

விழுந்தன ; 1, 4, 8, 10-14, 16-18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37.
விழுந்தென ; 51—.

எழுந்தில ; 51—.
அழுந்தில ; 1.

பறவை ; 51—.
இயங்க ; 35.

III மருளின் மீன்; 51—.
மருளுமீன் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

விழுங்கிடவுலந்தன—; 51—.
விழுங்கிட வுலர்ந்தன ; 4, 9-12, 14, 25, 33.
விழுங்கிட விழுங்கிட ; 13.

IV அருளில் ; 51—.
அருளின் ; 13.

அடைந்தனரனைய ; 4, 8-14, 16, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அடைநதவரனைய ; 51—.
அடைந்தனரடைய ; 17.
அடைந்தவர்போல ; 25.

1220

I நெடுநிலம் ; 51—.
நெடுமரம் ; 10,

II மலைகளைத் ; 51—.
வரைகளைத் ; 12.
மாளிகை ; 25.

தணற்செய்து ; 4-6, 8-10,14, 16, 17, 20, 25, 53.
தழற்செய்து ; 51—.
தழல்செய்து ; 53.
தறைசெய்து ; 33.
தரைசெய்து ; 12.
மேற்சென்று ; 25.

தனிமா ; 51—.
தணிமா ; 4.

III எரிகின்ற ; 51—.
எரிக்கின்ற ; 53.

IV மனைபுக்க துயர் தீ ; 51—.
உறையுளிற் புகுந்த ; 25.

1221

I மற்றுள ; 51—.
மற்றுள்ள ; 8, 11.
வேறுள ; 21.

II திக்கறிவருமிரியலர் ; 4. 9, 10.
திக்கறிகிலரனைவரும் ; 51—.
திக்கனைவருமறியலர் ; 5, 6, 33,
திக்கறிவருமறிவிலர் ; 11, 12.
திககறிவருமறிவிலார் ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
திக்கறிவருமிரியலிற் ; 13.
திக்கறிகிலரருவமாப் ; 53.

IV கோனவ்வானவர்; 4, 8, 11-13, 17,
கோனவானவர் ; 51—.
கோனல்வானவர் ; 9.

குலைவார் ; 4, 9, 10, 27, 40.
குலைந்தார் ; 51—.
குலைந்தான் ; 20.

1222

I நாவியுந்நறுங் ; 51—.
நாவியின்னறுங் ; 11, 12, 17, 53.
நாவியன்னருங் ; 20-

நக்க ; 13, 16, 17, 54.
நக்கப் ; 51—.
நாகப் ; 10.
நனைசேர் ; 25,

III தேவு ; 5I—.
தேவுந் ; 13.

தேன்மழை ; 51—.
தென்மழைச் ; 4, 6, 9, 13.
தண்மழைச் ; 11, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
தண்மழை ; 8, 53.
மென்மணச் ; 25.

திசையிற் ; 51—.
செகத்திற் ; 25.

IV பாவைமார் நறுங் ; 51—.
பாவைமார் கடங் ; 25,

கமழ்ந்த ; 51—-i
பரந்த ; 8, 11, 16, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பாய்ந்த ; 13.

பயந்த ; 25, 35.
கலந்த ; 33,

1223

I வெஞ்சுடர் ; 51—.
வெஙகனல் ; 35.

தொடர்ந்திட ; 51—.
தொடர்ந்தன ; 13,

யாவரும் ; 51—.
யாவையும் ; 13.

தொடரா ; 51—.
தொடர்வார் ; 33.
சூழும் வெங்கனல் யாவையுந் துரந்துடன் முருக்கி ; 25.

II மனையில் ; 4, 9, 8, 10-14, 17, 18, 20, 54.
மனையின் ; 51—.

III உலகமென்றுயர்ந்த ; 51—.
உலகமென்றுயர்த்தும்; 14.
உரைக்குமேலுலகம் ; 25.

IV வெந்தனவொத்தன ; 4, 10, 27, 40.
வெந்தனவெரிந்தன ; 51—.
வெந்தெனவெந்தன; 11, 13,
வெந்தென வெரிந்தன ; 6, 12, 14, 16, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நெடுநிலையேழும் ; 51—.
நெடுநிலமேழும் ; 5, 6, 33.
நெடுஞ்சிலையேழும் ; 20,

1224

I திருத்தியதாதலால் ; 4, 9-11.
திருத்தியதாயதால் ; 51—,
திருததியதாதலின் ; 1, 12, 14, 17, 20, 33, 53.
திருத்தியதாதலில் ; 8, 13.
திருத்தியகாதலின் ; 5, 6, 16, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
திருத்தியகாதல் ; 18.

II குன்றமொத்துயர் ; 51—
குன்றெனப் பெருக் ; 14, 25.

மாநிலைக் ; 51—.
மாநிலக் ; 12.

III நின்றுதுற்றெரி ; 4-6, 8, 9, 11-13, 16.18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நின்றதுற்றெரி ; 51—,
நின்றுசுற்றெரி ; 14, 25, 53.
நின்றுருத்தெரி ; 10.

நெரிவுற ; 51—.
நெரியுற ; 8, 11-14, 16, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV தென்றிசைக்குமோர் ; 51—.
தென்றிசைக்குமொர் ; 11, 16, 17.

1225

I காலையில் ; 4-6, 8-14, 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34. 36, 37, 53.

காலையின் ; 51—.

II மணிப்பொலி ; 51—.
மணிப் பொலன் ; 14, 25.
மணிப்பெரும் ; 12,

புட்பக விமானத்துப் ; 51—.
புட்பக விமானத்திற் ; 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
புட்பகத் தேர்மிசைப் ; 14, 25.
போனர் ; 51—.
போனன் ; 12, 13.

III மாத்திரையாவரும் : 51—.
மாத்திரத்தியாவரும் ; 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

நீங்கினர் நீங்கா ; 4, 9, 10, 27, 40.
நீங்கினர் நினையும் ; 51—.

IV வினையிலாமையில் வெந்த
தவ் ; 4-6, 9, 20, 22, 23, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 54.

வினையிலாமையின் வெந்த
தவ் ; 51—.
வினையிலாமையினுலுடன் ; 10, 27, 40.
வினையிலாமையின் வெங்தன ; 8, 11, 53.
வினையிலாமையில் வெங்தன ; 12, 16, 18, 26, 28, 54.

விலங்கன்மே விலங்கை ; 51—.
வெந்ததவ்விலங்கை; 10, 27, 40,

1226

I அழலெழ ; 51—.
அழலென ; 15.

II ஏழெனவடுக்கிய ; 51—.
ஏழெனவியம்பிய; 13, 14, 25.

உலகங்கள் ; 51—.
உலகுகள் ; 14, 25.

III பிறிது வேறுண்டோ ; 51—.
பிறிதுற்றதுண்டோ ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பிறிதுற்ற துணரா ; 14.

IV பாழித்தீச் ; 51—.
ஆழித்தீச் ; 14, 25.

வெந்ததென்னகரெனப் ; 51—.
வெந்ததென்பகரெனப் ; 4, 9.
வந்ததென்னகரெனப் ; 1, 6, 8, 12, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 53, 54.
வந்ததென்னுரைவென ; 14, 25.
வந்ததென்னுரைவெனப் ; 13.
வந்ததென்பகரெனப் ; 35.

பகர்ந்தான் ; 51—.
அறைந்தான் ; 14, 25.

1227

I தங்களைத் ; 4, 10, 16.
தங்கிளை ; 51.

திருவொடும் ; 51—.
திருவொடு ; 14.

காணர் ; 51—.
காணது ; 11, 14, 25.

II அரக்கரீதியம்பினர் ; 51—.
அரக்கரீதியம்புவர் ; 12.
அரக்கரிதியம்பினர் ; 8, 11, 26, 28, 54.
அரக்கருமிறந்தனர் ; 13, 21,

III நெடியதன் வாலிட்ட ; 5I—.
நெடிதின் வாலிட்டன ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
எடுத்தன வாலிட்ட ; 53.

IV சுட்டதென்றுரைத்தலும் ; 4, 9, 10, 12, 27, 40.
சுட்டதீ தென்றலும் ; 51—.
சுட்ட தீங்கென்றலும் ; 25.
சுட்டன வென்றலும் ; 1, 14,
சுட்டதுவென்றலும் ; 5, 6, 8, 11, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சுட்டது வென்னலும் ; 13.

1228

I இனறு புன்ருெழிற்; 1, 8, 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

என்றுகொல் குரங்கு ; 51—.
ஒன்றுபோற்குரங்கு ; 4-6, 9, 33.

குரங்குதன்; 1, 8, 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

அன்னதிவ் ; 51—.
அன்னதன் ; 4, 9, 10.
குரங்கினுல் ; 13.

வலியினுலிலங்கை ; 8, 11, 12, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
வலியுளதிலங்கை ; 51—.
வலியதனனிலங்கை ; 13.
வலியினதிலங்கை ; 4, 9, 10.
வாலினுலிலங்கை ; 1

II வெந்துமா ; 51—.
வெந்துயர் ; 10, 13.
நீறெழுகின்றது ; 51—.
நீறெழும்படிபெரு ; 25.
நெருப்புத் ; 51—.
செந்தீத் ; 53.

IV நன்று நன்றுபோர் ; 51—.
நன்றுநன்றுபேர் ; 10.
நன்று நன்றுகொல் ; 13.
நன்று நன்று போல் ; 53.
இராவணன் வலியென ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 54.
வலியென விராவணன் ; 51—.
நக்கான் ; 51—.
நகைத்தான் ; 14, 25.

1229

II கண்டெதிர் ; 4, 6, 13, 14, 25, 33.
கண்டனர் ; 51—.
கண்டன ; 10, 20.
கண்டது ; 5.

III கோண்டணை கென்ருன் ; 51—.
கொண்டணை கென்றனன் ; 27, 40.
கொண்டணை யென்ருன் ; 18.

1230

I உற்றகலாமுன்; 51—.
அற்றகலாமுன்; 5.

II செற்ற; 4, 9, 16, 18, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
கற்ற; 51—.
சொற்ற; 8, 10.
கொற்ற; 11, 12, 17, 20.

IV முற்று முணர்ந்தான்; 4, 9.
முற்று முனிந்தான்; 51—.
முற்று முணர்ந்தோன்; 10.
முற்ற முனிந்தான்; 12, 13, 16, 18, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

1231

I சாரயனின்ருர்; 51—.
சாரயல்சாரா; 5, 6, 33.
சாராய்நின்ருர்; 9.

III நேருதுமென்ருர்; 51—.
நேரிதுமென்ருர்; 17.
நேரிதுநின்ருர்; 5, 33.
நேரதுநின்ருர்; 6.
நேரிதுவென்றே; 25.
நேரிதுவென்ருன்; 14.

1232

I எல்லையிகந்தார்; 51—.
எல்லையிழந்தார்; 5, 6.
வல்லை யிகழ்ந்தார்; 8.
வல்லையிகந்தார்; 17, 53.
எல்லையிகழ்ந்தார்; 33.

II வெகுண்டார்; 51—.
வெருண்டார்; 14,

III பல்லதிகாரத்; 51—.
அல்லதிகாரத்; 13.

IV தொல்லர் பெயர்ந்தார் ; 4, 9, 10, 14, 25.
தொல்லர் தொடர்ந்தார் ; 51—.
தொல்லை பயந்தார்; 8, 16-18, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
தொல்லை தொடர்ந்தார்; 20.
தெல்லை பயந்தார்; 11, 53.
தொல்லை யுணர்ந்தார்; 12.

1233

I வேலை நிமிர்ந்தார்; 51—.
வேலை நிமிர்ந்தே; 14.
வேலையினிளும்; 25.

II தானை; 51—.
சேனை; 8, 20.

சமைந்தார்; 51—.
சமைந்தோர்; 14.
அமைந்தோர்; 25.

III போர்கெழு; 51—.
போர்கெழும்; 35.

மாலை; 51—.
வாகை; 25.
ஓதை; 35.

புனைந்தார்; 51—.
புனைந்தோர்; 25, 35.

1234

I விண்ணினை; 51—.
விண்ணினில்; 11.
விண்ணிடி; 25.

மேலை விளம்பார்; 4, 10.
வேலை விளிம்பார்; 51—.
வேலை விளிப்பார்; 8, 11, 13, 14, 16-18, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
மேலை விரும்பார்; 9.
வேவ வெகுண்டார்; 12.
போல வெகுண்டார்; 25.

II மண்ணினை; 51—.
மண்ணிடை; 13, 25.

வளைந்தார்; 51—.
வளைத்தார்; 13.

III ஓடி; 1, 4, 6, 9, 10, 33,
நாடி; 51—

IV கண்ணினில்; 4, 5, 8-13, 16-18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
கண்ணினின்; 51—.
கண்ணின; 14.
கண்ணெதிர்; 25.

வேறயல் கண்டார்; 51—.
வெற்பயல்கண்டார்; 14.
நிற்பன கண்டார்; 25,

1235

I என்பார்; 51—.
என்பர்; 20.
என்ருர்; 12.

II எற்றுதி ரெற்றுதி ரென்பார்; 51—.
சுற்றுதிர் சுற்றுதிரென்ருர்; 12, 20.

III சுற்றுதிர் சுற்றுதிரென்பார்; 4. 6, 8-11, 13, 17, 18, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

முற்றினர் முற்று முனிந்தார்; 51—.
எற்றுதிர் எற்றுதி ரென்ருர்; 12.

IV முற்றினர் முற்று முனிந்தார்; 5, 6, 8, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

கற்றுணர் மாருதி கண்டான்; 51—.
முற்றினர் முற்ற முனிந்தார்; 13.
முற்றினர் முற்றி முனிந்தார்; 16.
முற்றின முற்று முனிந்தார்; 11.
முற்றுநர் முற்று முனிந்தார்; 10.
முற்றுணர் முற்ற முனிந்தார்; 9.
முற்றுனர் முற்ற முனிந்தார்; 4.
முற்றுதிர் முற்றுதிரென்பார்; 14, 25.

1236

II கார்போல்; 51—.
கால்போல்; 8, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

III வேல்கொடுகோலினர்; 51-.
வேல்கொடுவேலினர்; 10.

IV வளைந்தான்; 51—.
வளைத்தான்; 1.
வளைந்தார்; 10.

1237

I பாதவமொன்று ; 51—.
பாதவமென்று ; 10.

பகுத்தான் ; 51—.
பளுந்தான் ; 1, 5, 33.
பறித்தான் ; 12, 21, 25.
பதத்தான் ; 20.

II வளைந்தான் ; 1, 4-6, 9, 11, 14, 33.
வளைத்தான் ; 51—.
வனத்தான் ; 17.

III மோதினன் ; 51—.
மோதினர் ; 8, 17, 53.

மோத ; 51—.
மோதி ; 10, 54.

முனிந்தார் ; 51—.
முனிந்தான் ; 8, 10, 17, 20.
முடிந்தார் ; 25.

IV ஏதியுநாளு மிழந்தார் ; 51—.
ஓதிய நாளு முலந்தார் ; 14.
ஓதிய நாளு முலர்ந்தார் ; 25.

1238

I நொந்தார் ; 51—.
நொந்தான் ; 10.

II ஊறிட ; 51—.
ஆறிட ; 10.

ஊனிடு புண்ணீர் ; 51—.
ஊனொடு புண்ணீர் ; 8, 11, 12, 16-18, 20, 23, 25, 26; 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஊனிடு புண்ணீர் ; 14.
ஊறிடு புண்ணீர் ; 33.
ஊறின புண்ணீர் ; 10.

III ஊரிடு செந்தீ ; 1, 4, 5, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
ஊரடு செந்தீ ; 51—.
ஊறிடுசெந்தீ ; 27, 35, 40.
சேறிடவே யெரி செந்தீ ; 25.

IV ஓடினதாருய் ; 51—.
ஓடியதாருய் ; 13, 14, 25.

1239

I தோற்றினர் ; 51—.
தோற்றிலர் ; 12, 14, 17, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தோற்றின ; 6, 47.
தோற்றிமுன் ; 25.

துஞ்சினதல்லால், 1, 4-6, 8-10, 13, 14, 17, 21, 23, 33, 47.
துஞ்சினரல்லார் ; 51—.
துஞ்சினரல்லால் ; 11, 12, 16, 26, 34, 36, 37, 54.
துஞ்சினதல்லார் ; 20.
துஞ்சினர்போக ; 25.

II ஏற்றிகல் ; 51—.
ஏற்றில ; 10.

III கலைகற்றுன் ; 51—.
கருத்தவரைக் ; 25.

IV கொன்றுன் ; 51—.
கொண்டான் ; 10, 33.

1240

I மஞ்சுறழ் ; 51—.
மஞ்சுற ; 22.
மைம்பறழ் ; 10, 16, 20,
மைம்புயல் ; 11.
வம்புரு ; 25.
வம்புறழ் ; 12, 14.

மேனியர் வன்றேள் ; 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53-55.
மேனியர் வன்றுள் ; 51—.
மேனியவன்றுன் ; 1.
மேனியவன்றுள் ; 5, 6, 22, 44, 45, 47, 53.
மேனியன் வன்றுண் ; 33.

II மொய்ம்பினர் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 25, 26, 28,
மொய்ம்பின ; 51—.

முடிந்தார் ; 51—.
முடிந்தோர் ; 14, 25.

III ஐம்பதினுயிரர் ; 51—.
ஐம்பது கோடியர் ; 25.

ஒன்பதினுயிரர் ; 53.
அல்லார் ; 51—.
வல்லார் ; 12.

IV படர்ந்தார் ; 4, 9.
படிந்தார் ; 51—.

1241

I தோய்த்தனன் ; 4, 6, 9-11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
தோய்ச்சனன் ; 51—.
தோய்த்தன; 14.
தோய்த்தது; 8.
தோய்த்தழல்; 25.

வாலது ; 1, 4-6, 8-10, 12, 17, 20, 33, 45, 47, 48, 53, 54.
வாலதி ; 51—.
வாலிடை ; 25.

தோயக் ; 4-6, 8-13, 14, 16-18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
தோயாக் ; 51—.
சுற்றிக் ; 25.

II காய்த்திய ; 5, 9, 27, 40.
காய்ச்சின ; 51—.
காய்ச்சிய ; 5, 6, 12, 20, 33.
காய்த்தியல் ; 10.
காய்த்துபர் ; 8, 11, 13, 14, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,
காய்த்தவரைக்கடவிட்டான் 25.

III போய்த்திலர் ; 4, 9-11, 13, 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
போய்ச்சிலர் ; 51—.
போய்த்துயிர் ; 25.

போனுர் ; 51—.
பொன்ருர் ; 14.
போமுன் ; 25.

IV ஏய்த்தென ; 11, 14.
ஏச்சென ; 51—.
ஏத்தன ; 10.
ஏய்த்தன ; 13, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
ஏய்த்தனர் ; 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
ஏச்சன ; 33.
ஏச்சின , 20.

மைந்தர் ; 51—.
வீரர் ; 8, 11, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
வேமுன் ; 12.
ஏய்த்தெழுவோரு மெதிர்ந்தார் ; 25.

1242

I சுற்றின ; 51—
சுற்றினர் ; 1, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சுற்றிய ; 4, 9.

தேரினர் ; 51—.
தேர்கொடு ; 25.

தோலா ; 51—.
தோலர் ; 13, 17.
தொல்லார் ; 11.

II விற்ருெழில் ; 51—.
விற்றிறல் ; 8, 11, 13, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,
விற்றிறம் ; 20.

விளேத்தார் ; 51—.
விளேந்தார் ; 4, 9, 10.
விரைந்தார் ; 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 55.

III எற்றினன் ; 51—.
எற்றின ; 4, 6, 9, 17, 53.
எற்றென ; 8, 14, 25.
எற்றினர் ; 33.

IV உற்றெழு வீரர் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உற்றெழுவோரும் ; 51—.

உலேந்தார் ; 5, 6, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
உலந்தார் ; 51—,

உலர்ந்தார் ; 10, 12, 25, 33, 44.

1243

I விட்டுயர் ; 51—.
விட்டொளிர் ; 25.
வெட்டென ; 14.

III சோலை ; 51—.
சோலைப் ; 53.

IV சுட்டிலதென்பது ; 51—.
சுட்டிலவென்பது ; 11, 14, 25.
சுட்டிலையென்பது ; 16, 18, 23, 34, 36, 37, 54.
சுட்டிலனென்பது ; 8, 13, 17, 21, 53.
சுட்டிலமென்பது ; 12.
சுட்டினதென்பது ; 20.

1244

இப்பாடல் 5 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I மகிழ்ந்தான் ; 51—.
மகிழ்ந்தாங்கு ; 25.

II வீரன்வியந்தான் ; 51—.
வீரன்விரைந்தான் ; 21.
வீரனுமேவி ; 25.
வீரனவியன்றேள் ; 35.

II என்னவுவந்தான் ; 1, 4, 6, 9, 11, 33.
என்னவுயர்ந்தான் ; 51—.
என்னவுயர்ந்தோன் ; 21.
என்னவுயர்ந்தே ; 14.
என்னவுவந்தே ; 25.

இச்செய்யுளின் மூன்றும் அடி இரண்டாம் அடியாகவும் இரண்டாம் அடி மூன்றும் அடியாகவும் 25 என்னும் எண்ணுள்ள சுவடியில் மாறிக் காணப்படுகின்றன.

1245

I பார்த்தனள் ; 51—.
பார்த்தனன் ; 33-
பாரா ; 5I—.
பாராக் ; 11.
பாரார் ; 20.

II வேர்த்தெரி ; 51—,
கூர்த்தெரி ; 12, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கோத்தெரி ; 11, 25.
குளிர்ந்தாள் ; 51—.
குளிர்ந்தான் ; 20, 33.

III வந்தனை ; 51—.
வந்தனன் ; 5, 6, 13, 33.

1246

II கண்டால் ; 51—.
கண்டார் ; 4, 5, 9, 17, 33.

III எள்ளலர் ; 1, 4-6, 9, 10, 12, 17, 20, 25, 33, 53.
எள்ளுவர் ; 51—.

IV ஒள்ளெரியோனும் ; 51—.
ஒள்ளெரியானும் ; 35.

திருவடி தொழுத படலம்

1247

I நீங்குவென் ; 5I—.
நீங்குவான் ; 14,
விரைவினென்னும் ; 51—.
விளைவிதென்னும் ; 14.
மருங்குநின்றது ; 51—.
மருங்குநின்ற ; 8, 11, I2, 16-18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.

நீங்குதல் கருமமென்றே நினைந்து மாருதியாந் தேவன் ; 25.

II அருக்கனில் ; 4-6, 8, 10, 12, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
அருக்கனின் ; 51 ;
அருகினில்; 10, 27, 40.

ஐயன் ; 51—.
மெய்யன் ; 8, 17, 20, 53.
ஆங்குறு மிலங்கை வெற்பி னருக்கனைத் தும்பர் தாவி ; 25.

III உலகையெல்லாம் ; 51—.
உலகமெல்லாம் ; 20.

IV கழறெருழுது ; 51—,
கழற்றெருழுது ; 1, 10, 20.

வாழ்த்தி ; 51—.
வாழ்த்த ; 17.

விசும்பிடைக் ; 51—.
விசும்பிடை ; 10, 14.
விசும்பினிற் ; 13.

1248

I மைநாகம் ; 4, 5, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
மைந்நாகம் ; 51—.

என்னநின்ற; 51—.
எனும்பேர் கொண்ட ; 25.

மரபினெய்திக் ; 51—.
மாலினெய்திக் ; 14.

II கைநாகம் ; 4, 8, 10-13, 16, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கைந்நாகம்; 51—.

அனையோனுற்றது ; 51—.
அனையானுற்றது ; 12-14, 25.
அனைபோலுற்றது ; 10.

உணர்த்தினன் ; 51—.
உணர்த்தியக் ; 25.
உணர்த்தினம் ; 14.
அதனுக்குக் ; 12.

கணத்தின் காலைப் ; 51—.
கணத்தின்வெம்போர் ; 25.
கழறியப்பால் ; 12.

III பைநாகம் ; 4, 5, 11, 13.
பைநாக ; 8, 12, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

பைந்நாகம் ; 51—.
பைநாகத்து ; 35.
மெய்நாகம் ; 25.
மைநாகம் ; 10.

நிகர்க்கும் ; 1, 4-6, 9-11, 13.
நிற்கும் ; 51—.
வரையின் ; 8, 16, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
வரையான் ; 17.
வேக ; 12.
காக்கும் ; 14, 25.
அனைய ; 35.
நூக்கும் ; 53.

வீரர் ; 51—.
வீரன் ; 17, 20, 41.

தன்னெடும் ; 1, 5, 6, 9, 11, 13, 17.
தன்னெடு ; 51—.
தம்மொடும் ; 25.
நின்றுதன் ; 12.

IV கொய்நாக ; 4, 8, 10, 11, 13, 16, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கொய்ந்நாக ; 51—.
கொன்னுக ; 6.

குன்றிடைக் ; 51—.
குன்றிடை ; 10.

குதியும் ; 51—.
குறியும் ; 10, 17.

1249

I போய்வரும் ; 51—,
போய்வரு ; 10.

முற்றிற்றென்பதோர் ; 51—.
முற்றியென்பதோர் ; 5, 6.

பொம்மல் ; 51—.
பொருமல் ; 35.

பொங்க ; 51—.

பொங்குற்று ; 25.
நீங்க ; 4. 9, 10.

II வாய்வெரிஇகின்ற ; 51—.
வாய்வெருகின்ற ; 5, 6, 8, 11, 14, 16-18, 23, 26, 28, 33-37, 53, 54.
வாய்வருகின்ற ; 12, 13,
ஆய்வருந்திறல்சேர் ; 25.

மன்னே ; 51—.
ஆங்கண ; 25.

III பாய்வரு ; 51—.
பாய்வுறும் ; 25.
யாவரும் ; 5.

நீளத்தாங்கண் ; 51—.
நீளந்தங்கள் ; 10, 27, 40.
அனுமன்றன்னைக் ; 25.

இருந்தனர் ; 4-6, 8, 11, 13, 16-18, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
இருந்தன ; 51—.
கண்டனர் ; 25.

பறவைப் ; 51—.
பறவை ; 9, 10.

IV கண்டதன்ன ; 51—.
கண்டதென்ன ; 6, 27.
கண்டதன்னுர் ; 14.
கண்டதேபோல் ; 25.

உவகையாற்றளிர்த்தார்; 33.
உவகையிற்றளித்தார்; 51—.
உவகையிற்றளிர்த்தது ; 5, 6, 14.
உவகையிற்றளித்தார் ; 10.
உவகையிற்றளைத்தார் ; 11.

1250

I முன்னின்ருர்த்தனர் ; 51—.
முன்றினுர்த்தனர் ; 14,

அண்மித் ; 51—.
அன்பில் ; 8, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

II ஆடித்துள்ளினர் ; 51—.
ஆடித்துன்னினர் ; 10.
ஓடித்துள்ளினர் ; 8, 11, 13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

III விழுங்குவார் ; 51—,
வீங்குவார் ; 27.

மொய்த்தனர் ; 51—.
முத்தினர் ; 12.

முற்றும் ; 4, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
சுற்றும் ; 51—.

IV சிலவர்கொண்டு ; 51—.
சிலவர்தாங்கிச் ; 25.

சிலவர்தாங்கி ; 51—.
சிலவரம்மா ; 25.
தலைவர்தாங்கி ; 10, 27, 40.

1251

I கிழங்குங் காயும் ; 51—.
கிழங்கு காயும்; 1, 17, 18, 22, 44, 45, 47, 48.

நறியன ; 51—.
நறவன்ன ; 35.

II மேன்முறை ; 51—.
ஏன்முறை ; 11.

வைத்தோம் ; 1, 4-6, 9, 11, 13, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33-37, 53, 54.
வைத்தேம் ; 51—.
வைத்த ; 20.

அண்ணல் ; 51—.
வீரா ; 25.
அன்ன ; 53.
மன்ன ; 20.

நுகர்ந்தனை ; 51—.
நுகர்ந்துநின் ; 25.

III மானவாண் முகமே ; 51—.
மானவான் முகமே ; 12, 17.
மானவன் முகமே ; 14, 25, 35.

எங்கட்கு ; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

நங்கட்கு ; 51—.

என்று ; 51—.
என்னுத் ; 8, 11-13, 16, 18, 20. 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53 54.

IV தானுகர் ; 4, 10, 11, 14, 16, 18, 20, 23, 25. 26, 28. 33, 54.
தானுயர் ; 51—.
தாநுகர் ; 53.
தானுகாக் ; 13.
தானுரை ; 5, 6.
தேனுறை ; 12.

சாகமெல்லாம் ; 51—.
காயவெல்லாம் ; 13.

சிலவர் தந்தார் 51—.
சிலவரீந்தார் ; 12.
கொணர்ந்து தந்தார் ; 11.

1252

I தலைகளில் ; 1, 4-6, 8, 9, 11, 14, 16-18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 33-37, 41, 44, 45, 47, 48, 54.
தலையினில் ; 51—.
தலைதனில் ; 53.
தலையிற்றிண் ; 12.

தம்மில் ; 51—.
தம்மின் ; 12, 22, 44, 45, 47, 48.
தன்னில் ; 5, 6, 8, 11, 14. 16, 18, 23. 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53.

II வாள்களில்; 4-6, 9, 10, 14, 54.
வாள்களின் ; 51—.

வேலில் வாளி ; 4, 9, 10, 14, 54.
வேலிற் கோலின் ; 51—.
வேலின் வாளி ; 8, 11, 12. 16-18, 20, 23, 25-28, 34, 36, 37, 40, 53.
வேலின் வில்லின் ; 13.

மழைகளின் ; 4, 8, 9, 11-13. 16-18, 20, 23, 26-28, 34, 36, 37, 40, 53.

மழையினின் ; 51—.
மழைகளில் ; 10.
மழையென ; 5, 6, 14,

வகிர்ந்த; 8, 11-13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வகுத்த ; 51—.

III நாள்கண் ; 51—.
ஊழ்கண் ; 20.

மேலுலகிற் ;51—.
பேருலகிற் ; 4-6, 9, 10, 14.
மேலுலகின் ; 11, 18.
மேலுயரச் ; 13.

எண்ணன ; 51—.
எண்ணென ; 1, 4: 9, 10, 33.
நம்பிதன் ; 8, 11, 13, 14, 10-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வென்றென ; 5, 6,

நம்பிதன்னை ; 4, 9, 10.
நம்பிகண்ண ; 51—.
நம்பிக்கண்ணன் ; 1.
நம்பிக்கண்ண ; 5, 6,
கண்ணவாக ; 11, 16, 18, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,
கண்ணவாகி ; 8, 13, 14, 17. 53,
நாள் செய்வோ னுலகிற் சென்ற நம்பிதன் மேனி மீதாங்கு 25.
நீள்பெருங் குருதி பொங்க வண்ணன்மே னிறைந்த தெல்லாம் 12.

IV ஊழ்கொள ; 51—.
ஊழுற ; 25.
மீளவே ; 12.

உயிருக ; 51—.
உயிருற ; 10.
இரங்கினர் ; 12.

உளைந்துயிர்த்தார் ; 51—.
உளைத்துயிர்த்தார் ; 5, 6.

உயிர்த்துளேந்தார் ; 49.
உயிர்த்து நின்ருர் ; 25.
உயிர்த்து நைந்தார் ; 21, 27, 40.
உய்த்து நைந்தார் ; 10.
உயிர்த்துநோந்தார் ; 8, 11, 13, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
விம்மி நின்ருர் ; 12,

1253

I முந்தி ; 1, 4-6, 8-11, 13, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
முந்தை ; 51—.
முந்த ; 12.

மன்னைத் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 41, 53, 54.

வேந்தைக் ; 51—.
வேந்தன் ; 25.

II காலுற வணங்கிப் ; 4, 9, 10. 20, 27, 40.
காலுறப் பணிர்து ; 51—.
காலுறப் பணிந்த ; 5.
காலுற நோக்கிப் ; 11. 12, 14, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33-37. 53, 54.

கான் முறைவணங்கிப் ; 8.
காலின்மேல் வணங்கிப் ; 13.

பின்னைக் ; 51—.
பின்னர்க் ; 14, 25.

III இருந்தவன்: 1, 4, 9, 10, 13, 14, 16, 20, 27, 33, 40.
இருந்திவண் ; 51—.
இருந்தவண் ; 5, 6, 11, 12,
இருந்தபின் ; 25.

எதிர்ந்தோர்க் கெல்லாம் ; 4, 9, 10, 27, 40.
இருந்தோர்க் கெல்லாம் ; 51—.

1254

I எழுந்தனர் ; 51—.
எழுந்தனன் ; 10, 11, 27, 40.
எழுந்தெதிர் ; 14, 25.

தாழ்ந்து ; 1, 4-6, 8, 10-14, 16-18, 20, 23, 25-28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.

தாழா ; 51—,
தாழ ; 53.

II பொங்க ; 51—.
பொங்கி ; 25.

விம்மலர் ; 4, 5, 13, 27,
விம்மலால் ; 51—.
விம்மலாய் ; 8; 12, 17, 20, 33, 53.
அளிதரு ; 25;
நிறைவுடன் ; 35,

நிமிர்ந்த நெஞ்சர் ; 51—,
உவந்த நெஞ்சர் ; 13.
நெஞ்சராகிச் ; 25.

III சென்றது ; 51—.
சென்றனர் ; 54.

முதலா ; 51—.
முதலாய் ; 1, 8. 11-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 30. 33, 34, 36, 37, 54.

இறுதியாச் ; 51—.
இறுதியாய்ச் ; 8, 11, 13, 16, 20, 25, 26, 28, 33, 53.
இறுதியாற் ; 5, 6, 17,

செப்பற்பாலே ; 51—.
செப்பற் பால ; 10.
செப்ப வேண்டும் ; 25.

IV உரவோ யென்னச் ; 51—.
உரவோ யென்ருன் ; 25.

சொல்லுவான் ; 4, 9, 10.
சொல்லினன் ; 51—.
உரைத்தனன் ; 12.
வாலிசேய் ; 25.

மருத்துமைந்தன் ; 5, 6, 8. 13.
மருத்தின் மைந்தன் ; 51—.

வாலிமைந்தன் ; 14, 35.
அவனுஞ் சொன்னுன் ; 25.

1255

I தேவியுள்ளத்து ; 51—.
இராமன்றேவி ; 25.
அருந்தவம் ; 51—.
அமைதியும் ; 13.
நிலையெலாம் ; 25.

II போரில் ; 51—.
போரின் ; 10.

III நீண்டவாள் ; 51—.
நீண்ட தோள் ; 10, 40.
நீண்ட கோள் ; 27.
நிகழ்ந்ததும் ; 51—.
நேர்ந்ததும் ; 10.
நெருப்புச் சிந்தி ; 51—.
நெருப்புத் தூண்டி ; 25.

IV தான்றன் ; 51—.
தான்செய் ; 25.
ஆன்ற ; 10.
செய்த ; 8, 11, 12, 16-18, 20 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
வென்றியை ; 51—.
வெற்றியை ; 14.
உரைப்ப ; 51—.
விளம்ப ; 8, 12, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

1256

I பொருதமை ; 51—.
பெ ரும் படை ; 14.
பொருபடை ; 25.
புண்ணேசொல்ல ; 51—.
அரக்கர்தம்மை ; 14, 25.
வென்றமை ; 51—.
வென்றதைப் ; 53.
வென்றவை ; 35.
வென்றிவன் ; 25.

II உரைசெய ; 51—.
உரையடல் ; 25.
ஊர்தீயிட்டது ; 51—.
ஊர்தீயிட்ட ; 5, 17.
நெருப்புண்டென்றே ; 25.
ஓங்கிரும் ; 51—.
ஓங்கரும் ; 1.
ஒருங்கிரும் ; 17.
புகையேயோதக் ; 51—.
புகையேயொத்த ; 27, 40.
புகைகண்டோர்கள் ; 25.

III தேவி ; 51—.
சீதை ; 1.
மீண்டிலாச் ; 51—.
மீண்டிடாச் ; 12.
காட்டத் ; 51—.
காட்டித் ; 35.
கருதல்போ லனுமன் செய் கை காட்டியதாதலாலே ; 25.

IV உணர்ந்தார் ; 1, 4-6, 10, 13, 14, 25, 27, 33, 35, 40.
உணர்ந்தேம் ; 51—.
உணர்ந்தோம் ; 8, 11, 16-18 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 41, 54.

1257

I யாவதும் ; 4-6, 8, 9, 11-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
யாவையும் ; 51—.
யாவதிங்கு ; 25.
ஆவதும் ; 10.
இனிவேறெண்ண ; 1, 4-6, 8, 9, 11, 12, 14, 16, 17, 18 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
இனிவேறெண்ணல் ; 51—.
இனியொன்றெண்ண ; 13.
இனிவேறெண்ணம் ; 10.

II கண்டது ; 4-6, 8-11, 13, 16, 17, 23, 25, 26, 28, 33-37, 53, 54.
கண்டமை ; 51—.
செப்பி ; 51—.

செப்ப ; 25.

III ஆவதவ்வண்ணல் ; 51—.
ஆவத வண்ணல் ; 4, 26, 28.
யாவவவண்ணல் ; 5, 6,
ஆவது மண்ணல் ; 14, 20,
ஆவதவ்வள்ளல் ; 35.
ஆவதுவள்ளல் ; 9, 13.
ஆவதங்கண்ணல் ; 25.

ஆற்றலேயாம் ; 51—.
அகற்றலேயாம் ; 14, 20, 25, 35.
அகற்ற வேயாம் ; 11, 12, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
ஆற்றவேயாம் ; 5.

IV போவது 51—.
போவதே ; 14, 25.

புலமைபென்னுப் ; 1, 4-6, 8-13, 16-18, 20, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 44, 45, 47, 48, 54.
புலமையென்னப் ; 51—.
கருமமென்னுப் ; 14, 25.

1258

இப்பாடல் 8, 11 13, 14, 18, 20, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 54: என்னும் குறியீடு ள் ள சுவடிகளில் இல்லை.

I போயினர் ; 51—.
போயினன் ; 10, 16.

களிப்பினேடும் ; 51—.
அமரரோடும் ; 10, 16.
இராமன் கையிற், 25.

புங்கவன் ; 51—.
பொருசிலை ; 25.

சிலையினின்றும் ; 51—.
சிலையினின்றங்கு ; 12.
தனுவிற் புங்கம் ; 10, 16.
விசையினின்றும் ; 25.

II ஏயின ; 51—.
மேயின ; 10, 16.

பகழியென்ன ; 51—.
பகழிபோல ; 10, 16.
பகழியே போல் ; 25.
பகழியன்ன ; 1, 22, 44, 45, 47, 48.

எழுந்துவிண்படர்ந்துதாவிக் ; 51—,
விசையுடன் எழுந்து மேன் மேல் ; 10, 16.
உச்சிசென்றிருக்கும் காலத் ; 51—.

III உச்சிசென்றிருக்கும்காலைத் ; 4, 9-17, 34, 53.
உச்சியிற் கலந்த காலை ; 10, 16.

IV ஆயன ; 1, 4-6, 9, 12, 22, 33, 35, 44, 45, 47, 48, 53.
ஆய்வரும் ; 51—.
ஆயினர் ; 10.
ஆயின ; 16, 17, 27, 40, 53.
ஏயென ; 25.

வீரரும் போய் ; 51—,
வீரர் தாமும் ; 10, 16, 27, 30, 35, 40.

மதுவனமதில் ; 51—.
மதுவனமதனில் ; 10, 16, 27, 30, 40.
தருவன மதில் ; 17.
மதுவனம் தன்னில் ; 35.
மதுவனமதனைச் ; 53.
மதுவனத திருத்தார் ; 25.

இறுத்தார் ; 51—.
சார்ந்தார் ; 10, 16, 27, 35, 40, 53.
உறுத்தார் ; 17, 30.
மன்னே ; 25.

1259

I ஏதநாளிறந்த ; 1, 4, 6, 10, 16, 27, 30, 35, 40.
ஏது நாளிறந்த ; 51—.
ஏதில் நாளிறந்த ; 8, 12, 14, 20.
ஏத நாளிறந்து ; 5, 33.
ஏய நாளிறந்த ; 53.

சாலவென்பதோர் வருத்த நெஞ்சத் ; 51—.
சாலவருந்தின திருந்த சேனை ; 8, 11, 16-18, 20, 26, 28, 34-37, 40, 54.
சாலவருந்திய திருந்த சேனை ; 14, 21.
சாலவருந்தின தியைந்த சேனை ; 10.
காலம் வந்தினி திருந்த சேனை ; 35.
கால மருந்திலா திருந்த சேனை ; 13.
ஏதினுள் கழியவேங்கும் வருந்திய தெமது சேனை ; 25.

II ஆதலால் ; 1, 4-6, 8-13, 17, 18, 20, 22, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 44, 54.
ஆதலான் ; 51—.
ஆயதால் ; 53.

உணவுதேய்ந்து வருந்தினம்; 4, 6, 9, 12, 17, 20, 30.
உணவு தீர்ந்து வருந்தினம் ; 51—.
உணவு தீர்ந்து வருந்தினம் ; 22, 44.
உணர்வு தேய்ந்து வருந்தினம் ; 53.
விரைவிற் செல்லலாவ தோன்று ; 21.
விரைவிற் செல்லலாவ தொன்று ; 10, 16, 20, 27, 35, 40.
விரைவிற் செல்லாலவ தன்று ; 8, 11, 13, 18, 26, 53.
விரைவிற் செல்லலாவ தென் ; 54.
விரைவிற் செல்லாவதனற; 14.

அளியமெம்மைச் ; 51—.
அளியவெம்மைச் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அறியவெம்மைச் ; 10, 16, 21.
அரியவெம்மைச் ; 27, 35, 40.
அணியமெம்மைச் ; 30.
வளிய மெய்ம்மைச் ; 14.

III சாதறீர்த்தளித்த வீர ; 51—.
சாதறீர்த்தளித்தல் வீரா ; 16.
சாதறீர்த்தளித்த வீரா ; 10, 12.
சாதறீர்த்தளித்த வீரத் ; 11 23, 34, 36, 37.
சாதறீர்த்தளித்த வீரம் ; 17.
சாதறீர்த்துடையை யின்னும் ; 25.
சாகைதீர்த்தளித்த வீரா ; 30

தந்தருளுணவு மென்னப் ; 51—.
தந்தருள் நறவ மென்னப் ; 10, 16.
தந்தருள் நறவு மென்ன ; 27, 35, 40.
தலைமகன் மெலிவு தீர்க்கப் ; 8, 21, 25.
தலைமகன் மெலிவு தீரப் ; 11, 18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 41, 54.
தலைமகன் மெலிவு தாங்கப் ; 13.
தலைமகன் மெலிவு நீங்கப் ; 14.
தந்தருளுணவே தென்னத் ; 12.

IV போதுநாம் வாலி சேய்பாலென்றுடனெழுந்து போனர் ; 51—.
போதுநீ முன்னரென்றுர் நன்றெனவனுமன் போனுன் ; 8, 11, 13, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
போதுநீர் முன்னரென்றுர் நன்றெனவனுமன் போனுன் ; 54.
போதிநீ முன்னரென்றுர் நன்றெனவனுமன் போனுன் ; 14.

போதுநீ முன்னமென்ருர் நன்றெனவனுமன் போனுன் ; 53.
போதுநீ முன்னரென்ருர் நன்றெனவவனும் போனுன் ; 21.
திதுலா வாலிசேய்பாற் செப்பென வவருஞ் சென்ருர் ; 12.

1260

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18-21, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I தன்னையண்மி ; 51—.
தன்னைக் கண்டாங்கு ; 53.

அனுமனும் ; 1, 5, 6, 9, 10, 12, 16, 17, 33, 35, 40.
அனைவரும் ; 51—.

இருகை கூப்பிக் ; 51—.
அங்கை கூப்பிக் ; 12, 53.

II கொங்கு தங்கலங்கல் ; 51--
கொங்குறை யலங்கல் , 53-

மார்ப ; 51—.
மார்பா ; 17-

குரக்குச் ; 51—.
குரங்குச் ; 1.

III வேடையோடி ; 51—.
வேட்கையோடி ; 5.
வேட்டையோடி ; 1, 33.
வேட்டையாடி ; 12.

IV இங்கிதற்களித்தல் ; 51—.
இங்கிறைகளித்தல் ; 35.
இங்கிறைகழித்தல் ; 10, 16.
இங்கினிதளித்தல் ; 12.

என்ருன் . 4. 6, 8-10, 12, 16, 17, 33, 35.
என்ருர் ; 51—.

1261

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18-21, 25, 26. 28, 34, 36, 37, 54: என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I அவனும் நேர்ந்தான் ; 51—.
அவனுஞ் சொல்ல ; 53.
அனுமனேர்ந்தான் ; 10.

நரலையும் ; 51—.
நானிலம் ; 6.

நடுங்க ; 51—.
நடுக்க ; 9.

II சென்றுறு ; 51—.
சென்றுறும் ; 16.

அதனினூடே ; 51—.
சிதைவதாக ; 10, 16.

III ஒன்றின்முன் ; 51—.
ஒன்றுமுன் ; 27, 35; 40.

ஒன்றுபாயும் ; 51—.
ஒன்றுவாவி ; 10, 16, 27, 35, 40.

ஒடிக்குமென் பிரசமெல்லாம் ; 51—.
ஒடிக்குமின் பிரசமெல்லாம் ; 4.
ஒடிக்குமொண் பிரசமெல்லாம் ; 12.
ஒடிக்கும்பின் பிரசமெல்லாம் ; 33.
ஒகையினறவையுண்டு ; 10, 16, 27. 35, 40.
ஒடிக்குமுன் பிரசமெல்லாம்; 9.

IV தின்றுதின் றுவகை கூரும் ; 51—.
தின்றுநின்று வகை கூரும் ; 1, 9.
தின்றுமென் றரிதின் மாந்தும் ; 10, 27, 35, 40.
தின்றுதின்ரெண்மைகூரும் ; 53,

தேனுகரளியின் மொய்த்தே: 51—.
தேனுகரளியிதென்ன , 10.
தேனுகரளியீதென்ன ; 16, 27, 35, 40.

1262

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18-21, 25. 26, 28, 34, 36, 37, 54: என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை;

I ஒருவர் வாய்க் ; 51—.
ஒருவராய்க் ; 5.

ஒருவருண் டெளிதிற்போவார் ; 51—.
ஒருவருண் டெ ளிதிற் போவர் ; 4-6, 9, 17.
ஒருவருண்டொழிவருண்ண; 10, 16, 35.
ஒருவர்வாய்க் கொள்வரோடி ; 53.
ஒருவருண்டுலாவி நிற்பர் ; 12.

II கொண்டோடிப் ; 51—.
கண்டுண்டு ; 53.

போவார் ; 51—.
போவர் ; 4-6, 9, 10, 12, 16, 33.

III ஒன்றத்தழுவுவர் ; 51—;
ஒன்றித் தழுவுவர் ; 10, 16, 35.

விழுவரோடி , 51—.
உழுவைமொய்ம்பின்; 16,35.

IV ஒருவரேறி ; 51—.
ஒருவர் தாவி ; 10, 12, 35.

ஓகையென்றுவகை , 51—.
ஒல்லெனவோகை ; 35.
ஒல்லென வோதை ; 10, 16.

கூர்வார் ; 51—.
கூர்வர் ; 6, 17.
கூர ; 33.

1263

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18-21, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54 : என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I இன்னன ; 1, 5, 6, 10, 12. 16, 17, 33, 44.
இன்னணம் ; 51—.

எழுந்து சேறி ; 51—.
எழுந்து தீண்டி ; 10, 16, 35.
எரிந்து சேறி ; 48.

II வானரர் ; 51—.
வானரம் ; 1, 4-6, 9, 10, 12, 16, 17.

III மைந்தனுணையை ; 51—.
மைந்தன் மதுவனம் ; 10, 16.
மைந்தனுணையே ; 17, 30.

மறுத்து நீவிர் ; 1, 4-6, 9, 12, 33.
மறுத்து நீயிர் ; 51—.
மறுத்த நீவிர் ; 17.
மறுத்து நீரின்று ; 53.
அழித்து மாண்டீர் ; 10, 16.

IV என்ன செய்தீர் ; 1, 5, 6, 9, 10, 12, 16, 17, 27, 30, 33, 35, 40.
என்செய்தீர்மன் ; 51—.
என்னை செய்தீர் ; 4.

இறுதியென்ன ; 51—.
இறுதியென்னு ; 10, 16, 27, 30, 40.
உறுதியென்னு ; 35.

1264

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18-20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I மொழிந்துபோந்து; 51—.
மொழிந்துமுற்றும்; 10, 16.

III நனிதரு; 51—.
கனிதரு; 53.
நனிபெறு; 12.

நண்ணலார்; 51—.
நண்ணலர்; 10, 12, 16.

செய்கைநாண; 51—.
செய்கைகாண; 6, 53.
என்னநம்மால்; 10, 16, 27, 35, 40.

IV இனியெமால்; 6, 17.
இனியெம்மால்; 51—.
இனியொரு; 10, 35.
செயலின்றென்னத்; 4-6, 9, 10, 12, 17, 33.
செயலின்றென்னுத்; 51—.

ததிமுகற்கு; 51—.
திருமுகற்கு; 35.

இயம்பினுரே; 51—.
இயம்பினுரால்; 12, 53.
இயம்பினுனே; 30.
இயம்பிச்சார்ந்தார்; 10, 16, 35.

1265

இப்பாடல்; 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I அம்மதுவனம்; 51—.
எம்மதுவனம்; 10, 16.

II காட்டிரென்று; 51—.
காட்டுமென்று; 1, 4-6, 9, 10, 12, 16, 17, 33, 35, 53

எழுந்தான்; 51—.
உரைத்தான்; 10, 16, 35,

அன்னுர்; 51—.
அன்னுன்; 33.

வாலிசேய் முதல கற்ருேர் ; 51—.
வாலிசே யேவல் கண்ணிர்; 35.
வாலிசேயேவல் கண்ணின்று; 10, 16.

III ஈட்டம்வந்திறுத்ததாக; 51—.
ஈட்டமுற்றெழுந்ததானை; 10, 16, 27, 35, 40.
அங்கதனேவறன்னுல்; 51—
இறுதியினிலனென்ன : 10, 16.
இறுதியினிலனென்பான்; 27, 35, 40.

IV மாட்டின; 51—.
மாட்டினன்; 33.
வாட்டின; 12.

மதுவளர்; 51—.
மருவளர்; 1.

வீட்டின மதுவார் சோலை வெகுளியின் விரைந்து மேன்மேல்; 10, 16,
வீட்டினன் மதுவார் சோலை வெகுளியின் விரைந்து மேன்மேல்; 27, 35, 40.

1266

இப்பாடல்; 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I மதுகையான்றன்; 51—.
மதுவையான்றன்; 4-6, 9.
கதிரோன்மைந்தன்; 10, 16, 35.

ஆணையால்; 51—.
ஆணையின்; 12.

II தம்மையெல்லாம்; 51—.
தன்னையெல்லாம்; 1, 4-6, 10, 12, 16, 17, 33.

விலக்கினம்; 51—.
விலங்கினம்; 12.
விலக்கிநம்; 16, 17.

III நொந்தேம்; 51—.
நொந்தோம்; 6, 16; 35.

காவலோய்; 51—.
காவலாய்; 35.
காவலா; 1, 4-6, 9, 10, 16, 17, 30, 33.

காவல; 12, 53.

என்னலோடும்; 51—.
என்னக்காதல்; 10, 16, 30, 35.

IV தரங்கிளர்; 51—,
தரங்கெழு; 10, 16, 27, 35, 40.

தாதைபட்டது; 51—.
தந்தைபட்டது; 4-6, 9, 12.
வாலிவீந்தது; 10, 16, 27, 35, 40.

அறிந்திலன்; 51—.
உணர்ந்திலன் ; 6, 9, 10, 12, 16, 17, 27, 35, 40.
உணர்ந்திலான்; 33.

தனயன்போலும்; 51—
தனயனென்னு; 12.
தனயன்ருனும்; 10, 16, 27, 35, 40.

1267

இப்பாடல்; 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I அனலிற்பொங்கி; 51—
அசனியென்ன; 10, 16, 27, 35, 40,

எழுந்திரைத்து; 51—.
எழுந்திரைந்து; 10.

கோடி; 51—.
கோடிக்; 10.

II கனைகழற்கவியின்; 51—.
கனகுரற்கவியின்; 10.
கனைகுரற்கவியின்; 16, 27, 35, 40.

சேனை; 51—.
சேனைக்; 10, 16.

கல்லெனக்; 51—.
கனலெனக்; 10.
கடலெனக்; 16, 35.

கலந்துபுல்லப்; 51—.
கலந்துசுற்றப்; 53.

கடிதிற்சுற்ற; 10, 16, 35.

III புனிதச் சேனை; 51—.
புனிதன்சேனை; 17.

IV அனகனை; 51—·
அனிகனை; 10.

வாழ்த்தியோடி; 51—.
வாழ்த்திப்பின்னர்; 10, 16, 27, 35, 40.

அங்கதனடியின்; 51—.
அங்கதனடியில்; 4-6, 9, 33,
அங்கதனடியிற்; 12, 17, 30.
அங்கதன்றனேச்; 53.

விழ்ந்த; 51—.
சேர்ந்த; 12, 17, 30,
சார்ந்தார்; 53.

1268

இப்பாடல் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 21, 25, 26, 28, 33, 54: என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

II நோக்கற்கரியவென் ; 51—
நோக்கற்கரியதென் ; 53.

1269

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54: என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I மாட்டுவித்தனை நீயென்னுக் 51—.
மா. டுவித்தனை யென்னுகக் 17.

II எறிந்தனன் கருங்கற் பாறை 51—.
ஏவினன் கருங்கற்பாறை ; 53.
கருவரை கடிதின் வாங்கி ; 10, 16, 27, 35, 40.

III அங்கதனுஞ் சீறி ; 51—.
அங்கவனுஞ் சீறி ; 53,

இது விதியிறந்தா யென்னு
வெறிதலும் வரையீருக்கி ;
10, 16.
இது விதியிறந்தா யென்னு
வெறிதலும் வரை நீருக்கி;
27, 35, 40.

IV தடக்கை ; 51—.
தடங்கை ; 9.
தன்னுல் ; 51—.
ஒன்ருல் ; 53.

1269-a

III செற்றனன் ; 10.
செற்றவன் ; 16.
ஏவி ; 10.
ஏவிச் ; 35.
ததிமுகன்ருன் ; 10, 27, 40.
ததிமுகத்தான் ; 35.

IV இற்றனன் ; 10.
இறந்தனன் ; 16.
இமையவர் ; 10, 35.
இயம்புவர் ; 27.

1269-b

II மாண்டாரென்ன ; 10.
மாண்டானென்ன ; 16.

III உற்ருனென்ன ; 10.
உற்ருனென்னு ; 16,
உம்பர்கால் ; 10.
உம்பரார் ; 35.

1270

இப்பாடல், 8, 11, 13, 14, 18
20, 21, 25, 26, 28, 54:
என்னும் குறியீடுள்ள சுவ
டிகளில் இல்லை.

I வாய்வழி ; 51—.
வாய்வழிக் ; 53.
மணிக்கையான் ; 51—.
மலர்க்கையான் ; 1, 4-6, 9,
12, 17, 33.
மலர்க்கையால் ; 30, 53.
மயங்கினன் ; 10, 16, 27, 35
40.
மலங்கமோதிப் ; 51—,
மலங்க மொத்திப் ; 53.
தெளிந்தபின்னர் ; 10, 16,
27, 40.
தெளிந்தமன்னன் ; 35,

III தீயெழும் ; 51—.
தீயெழு ; 1, 4-6, 9.
தீபென ; 12.
மற்றவன் சேனைதன்னைக் ;
51—.
தெறுவனிச் சேனை யெல்
லாம் ; 35.
தெறுவனச் சேனை யெல்
லாம் ; 10, 16.

IV காய்கனல் ; 51—.
காயனல் ; 53.
பாய்வழி குருதியாறு பரக்க
வென்றுரக்கப் பாய்ந்து ;
10,
வாய்வழி குருதியாறு பரக்க
வென் றுரக்கப் பாய்ந்து ;
27, 35, 40.

1271

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18,
20, 21, 25, 26, 28, 54:
என்னும் குறியீடுள்ள
சுவடிகளில் இல்லை.

I கொடிகள் தம்மால் ; 51—,
கொடிகள் தன்னுல் ; 4-6 9,
10, 12, 16, 17, 33.
பிணித்தன ; 4-6.
பிணித்தனர் ; 51—.

III உடலம் ; 51—.
உடல்கள் ; 1, 4-6, 9, 10, 12,
16, 17, 33.
சொல்லும் போய் ; 51—.
சொல்லுதிர் ; 10, 16.
நீருமென்னுப் ; 51—.
நீரு மென்னப் ; 1, 4-6, 9, 10
12, 17, 33.
நீருமென்ருன் ; 16.

IV விடுத்தனன் வாலிமைந்தன் விரைவினுற்போனவேலை; 10, 16, 35.
விடுத்தனன் வாலிமைந்தன் வினவினர் போனவேலை; 27, 40.
முடுக்கினன் வாலிமைந்தன் சொல்லினு முடுகிச் சென்ருர்; 12.

1272

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 2:, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I அலைபுனல்; 51—.
அலைபுனற்; 10, 16.
மதுக்குடைந்தாடித்; 51—.
அருநறவருந்தித்; 10, 16, 27, 35, 40.
தந்தம்; 1, 4-6, 9, 16, 17.
தத்தம்; 51—.

III உலைவுறு; 51—.
உலைவுறும்; 4, 33.
உலைவரும்; 6, 9.
அலைவுறு; 10.
தீர்ந்திட்டு; 51—.
தீர்த்திட்டு; 6, 9, 10, 16.
உபவனத்து; 51—.
உயர்வனத்து; 10, 12, 16, 27, 40, 53.
இப்பால்; 4-6, 9, 12, 16, 17, 27, 33, 35, 40.
அப்பால்; 51—.

IV தெறும்; 51—.
தெறு; 53.
வெயிற்றணிவு; 4-6, 12, 17, 33.
வெயிறணிவு; 51—.
பார்த்தே; 51—.
மாதோ; 17.
வலைவளைத்தென்னக் கங்குல் வளைந்தது மறைந்தான் பானு; 10, 16.
வலைவளைத்தென்னக் கங்குல் வளர்ந்தது மறைந்தான் பானு; 27, 40.

1273

I முத்தலை யெஃகிஞற்கும்; 51—.
முத்தலை யெஃகினர்க்கும்; 11, 13, 18, 20.
முத்தலை யெஃகனுற்கும்; 35.
முத்திறக் கண்ணினுனும்; 25.

II வித்தகத்தூதன்; 1, 4-6, 8-14. 16, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வித்தகன்றூது; 51—.
வித்தகன்றூதன்; 17, 33.
இறுதியா; 4-6, 33.
இறுதியாய்; 51—.
உறுதியாய்; 14.
விளைந்த; 51—,
வீழ்ந்த; 14.

III அறிந்ததெல்லாம்; 4-6, 8, 12, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 54.
அறிந்த வெல்லாம்; 51—.
நிகழ்ந்தவெல்லாம்; 13.
அறைந்தனம்; 51—.
அறைந்தன; 5, 10, 16.

IV நிகழ்ந்ததெல்லாம்; 4-6, 8-10, 16, 17, 20, 27, 33, 40, 53.
நிகழ்ந்தவெல்லாம்; 51—.
நிகழ்ந்த தன்மை; 13, 25.
இயர்புவான்; 51—.
இயம்புவாம்; 12.
யாவையும்; 25.
எடுத்துக்கொண்டாம்; 51—.
விளம்பலுற்ரும்; 25.

1274

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54

என்னும் குறியீடுள்ள சுவடி
களில் இல்லை.

I சேற்றிள ; 51—.
சேற்றின ; 10.

II கவியின் ; 51—.
கதிரின் ; 22, 44, 53,
அருக்கன் ; 12.

IV செம்மலே ; 51—.
செம்மருன் ; 10, 16, 27, 40.

1275

I இருந்துள ; 4, 9, 18, 25.
இருந்தனன் ; 51—.
இருந்துளன் ; 13, 35.
இருந்தவக் ; 8, 11, 12, 14,
17, 20, 26, 28, 53, 54.
—னியவன்; 10, 16.
மேனியான் ; 5, 6, 33.

கதிரின் ; 51—.
முன்பு ; 10, 16.
கவியின் ; 17.

காதலன் ; 51—.
காவலர் ; 10, 16.

II சொற்களால் ; 4, 8-10, 16-
18, 20, 23, 25, 26, 28, 34,
36, 37, 41, 53, 54.
சொற்களில் ; 51—.
சொற்கொடு ; 13.

தெருட்டச் ; 51—.
தெருட்டிச் ; 17.

III ஆருயிராயிரம் ; 51—.
ஆருளர்தேய்ந்துளம் ; 35.

உடையனுமெனச் ; 51—.
உடையனுமெனுச் ; 17, 35,
44, 45, 47, 48.
உடையனுயினுன் ; 13.

IV தோன்றுவான் ; 8, 10, 12,
16-18, 20, 21, 23, 25, 26,
28, 34, 36, 37, 53, 54.
தோன்றினுன் ; 51—.
சொல்லுவான் ; 11.

சோர்தொறு முயிர்த்துயிர்த்
துணரத் தோன்றுவான் ;
4, 9.

1276

I தண்டலில் i 51—.
தண்டில ; 27.

தாயினர் ; 51—.
தாவினர் ; 8, 10-14, 16-18,
20, 23, 25, 26, 28, 34, 36,
37, 54.

II கண்டிலர் ; 51—.
கண்டிலம் ; 16, 18, 23, 26,
28, 34, 36, 37, 41, 54.
கண்டிலோம் ; 25.

என்னும் ; 51—.
என்றும் ; 1.
என்று ; 14.

III அகத்தென ; 51—.
அகத்தன ; 17.

ஒறுக்கவும்முளன் ; 51—.
ஒறுக்குமுள்ளவன் ; 17.
ஒடுங்குமுள்ளத்தான் ; 53.
ஒதுங்கவும்முளன் ; 1.
ஒதுக்கவும்முளன் ; 4-6, 9.
ஒதுக்கமுள்ளவன் ; 8.
கொண்டுயிர் சுமந்தனன்
பின்னுங் கோளரி ; 25.

IV நினையும் ; 51—.
நினைக்கும் ; 12.

சிந்தையான் ; 51—.
சிந்தையால் ; 25.
செய்கையான் ; 8.

1277

I கடலுள் ; 4, 9, 13, 18, 20,
23, 26, 28, 34, 36, 37, 53,
54.
கடலின் ; 51—.
கடலில் ; 10, 11, 14, 16.

ஆழ்பவன் ; 51—.
ஆழுவன் ; 20.

II சீரியதன்றுநம் ; 51—.
சீரியவன்றுநம் ; 25.
சீரியதன்றறம் ; 10, 16.
சீரிய தன்னருஞ் 13.
தீர்வரும் ; 51—.
தீர்வரு ; 40.
தேறிடின் ; 25.

III முரிவெம்பழி யொடு ; 8, 11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பூரிய வெம்பழி ; 51—.
முரிவெம்பகழியால் ; 4, 9, 10, 14, 16, 25, 27, 35, 40.
முடிந்ததாமெனச் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொடித்ததாமெனுச் ; 51—.
முடித்து நாமெனுச் ; 10, 16,
முடித்தும்யாமெனுச் ; 14, 25,
முடித்துநாமெனச் ; 4, 9, 27, 35, 40.

IV புதல்வனே ; 11-13, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28. 35, 53, 54.
சிறுவனே ; 51—.
சொல்லினன் ; 51—,
சொல்லுவான் ; 10, 14, 16, 25, 27, 40.

1278

இப்பாடல் 5 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I இறந்தன ; 8, 11, 12, 14, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
இகந்தன ; 51—.
இழந்தன ; 17.
கழிந்தன ; 10, 16.
முழுவதும் ; 25.
இருந்தனம் ; 13,
குன்றத் ; 51—.
குறைந்த ; 4, 9, 10, 14, 16, 25.

II வெறிக்கருங் ; 51—.
வெறித்தருங் ; 10, 16.
நாடல் ; 51—.
நாட ; 10, 14, 16.

III மறித்திவண் ; 51—.
மறுத்திவண் ; 4, 8, 11-13, 17, 18, 20, 26, 28,
மாண்டுளார் ; 51—.
யாண்டுளார் ; 53.
கொலோ ; 51—.
கொலாம் ; 4, 10, 14, 27, 40.

IV உற்றுள தென்னே ; 51—.
உற்றுள தென்ன ; 1, 4, 6, 10, 12-14, 16, 25, 33, 35, 40, 53.
உற்றது கூறு ; 8, 11, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பெற்றியோய் ; 8, 11, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 53, 54.
பெற்றியோ ; 51—.

1279

I மாண்டனள் ; 51—.
மாண்டவள் ; 1.
மாண்டுளன் ; 13, 21,
மாண்டனன் ; 12.
அவளிவள் ; 51—.
அவளிவர் 4, 9, 10, 16.
வளிமகன் ; 13, 21.
போலுங்கொல் ; 25.
அவனிவள் ; 12.

II மீண்டவர்க்கு ; 51—.
மீண்டவற்கு ; 1, 12.
மீண்டிவற்கு ; 9, 10, 14, 16,
மீண்டிவர்க்கு ; 18.
நன்றெனுப் ; 51—.
நன்றெனப் ; 4, 9, 10, 12-14, 16.

III துயர்கொடு ; 51—.
துயரொடும் ; 11, 12, 18, 20, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

IV திரிகின்ருர் கொலோ ; 51—.
திரிகின்ருர்களோ ; 14, 25.

1280

I கண்டனர் ; 51—.
கண்டனன் ; 6, 10, 11.

அரக்கரைக் ; 51—.
அரக்கனைக் ; 25.

கறுவு ; 51—.
கறுவும் ; 14.
கண்டு ; 25.
கனன்று ; 35.
கறுப்புக் ; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கதுவு ; 33.

கைம்மிக ; 51—.
கைமிக ; 25.
கைம்மிகு ; 10,

II தொடங்கினுர் ; 51—.
தொடங்கிய ; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தொடங்கியவ் ; 25.
தொடங்கினர் ; 14, 35,
தொடங்கின ; 13.

வஞ்சர் ; 51—.
வஞ்சன் ; 25.
வஞ்ச ; 1, 4-6, 8-10, 12, 16, 33.

III அதனின் மேயினர் கொல் ; 51—.
மேயினரோ கொல் ; 12, 18, 34, 53,
மேயினரேகொல் ; 6, 8, 11, 13, 23, 25, 26, 28, 54.
மேயினுரே கொல் ; 17.
மேயினரென் கொல்; 20, 35.
எய்தினரே கொல் ; 4, 10, 27, 40.
எய்தினரோ கொல் ; 9, 16.

வேறிலாத் ; 51—.
வென்றிலாத் ; 20.
வென்றிலர் ; 6, 8, 17.
எண்ணிலாத் ; 5.
வேண்டிலாத் ; 12

IV நெடுஞ்சிறைத் ; 51—.
நெடுஞ்சிறை ; 1, 10, 22, 44, 45, 47, 48.
கொடுஞ்சிறை ; 25.

தளைப்பட்டார் கொ லே ா ; 51—.
தளைபட்டார் கொலோ ; 22, 44, 45, 47, 48, 49.
தலைப்பட்டார் கொலோ ; 12,
தளைப்பட்டார்களோ ; 33.

1281

I கூறின ; 51—.
கூறிய ; 26, 34, 36, 37, 53, 54.

நாளவர் ; 51—.
நாளவன் ; 25.

கூடலம் ; 51—.
கூறலம் ; 13.

II ஏறலஞ்சுது மென ; 51—.
ஏறலஞ்சுறு மென ; 10.
ஏறலாஞ்சுறு மென ; 14.
ஏறின சூலமென்று ; 8, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஏறினர் சூலமென்று ; 20.
ஏறினர் சூலமன்று ; 17.
ஏறினசாலவென்று ; 13,

இன்ப துன்பங்கள் ; 51—.
இன்பத் துன்பங்கள் ; 1, 4, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 33

III தவமயர்கின்ருர் கொலோ ; 51—.
தவமார் நின்ருர் கொலோ ; 17.
தவத்தமர்கின்ருர் கொலோ; 12.
தவமாகின்ருர் கொலோ ; 20.
தவமயர்கின்ருர்களோ ; 14, 25.

IV. உற்றதென் ; 51—.
உற்றது ; 4, 9, 10, 11, 14, 18, 23, 25, 26, 28, 34-37, 53.
உற்றதை 5, 6, 33.

விளம்புவாய் ; 51—,
வினவுவாய் ; 25.

1282

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 23, 35, 26, 28, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I ஏல்வையில்; 51—.
வேலையில்; 1, 4, 6. 9, 17, 22, 44, 45, 47, 48, 53.
வேலைவாய்; 10, 16, 27, 35, 40.

II வானரேசன்முன்; 51—.
மன்னன்பால்வந்தே; 53.

III தன்றலைப்; 51—.
முன்றலைப்; 10.

பொழிதரு; 51—.
பொழிதருங்; 14, 17, 33.

1283

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I நாளையோடு; 51—.
நாளையொடு; 17.
நாளையால்; 53.

III வழிந்திடு; 51—.
வழிந்திழி; 12, 35, 53.

குருதியின்; 51—.
குருதியன்; 10, 16.

IV மொழிந்திடங்கியாரது; 51—.
மொழிந்திடிங்கியாரது; 17, 33.
மொழிந்துளங்கியாரது; 27, 40.
மொழிந்துளிங்கியாரது; 10.
முடித்துளோரென; 51—.
முடித்துளாரென; 4-6, 9, 12, 17, 30, 33,

1284

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I குன்றமே; 51—.
சண்டமே; 27.

II போலுயர்; 51—.
போலிய; 53.

III சேனையும்; 51—.
சேனையின்; 53.
தானையும்; 10.

விரைவின்; 51—.
விசையின் ; 27.

IV அழிப்பவே; 51—.
அழித்தனர்; 10, 16, 27, 40.

1285

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

II இகழ்ந்துரைத்தியைந்தனன்; 51—.
இகழ்ந்துரையீந்தனன்; 10, 16, 27, 40.
இகழ்ந்துரைத்தீந்தனன்; 4, 5, 9, 17, 30, 33, 35, 53.
இகழ்ந்துரைத் தீர்த்தனன் ; 6.
இகழ்ந்துரைத் திருந்தனன் ; 53.
இகந்துரைத் தியைந்தன; 12.

சேய்மனக்கு; 6.
சேயெமக்கு; 51—.

III. உகந்தன; 51—.
உகந்தெனப்; 10, 16.
உகந்தனப்; 17.
உகந்தில; 12, 53.

புகன்றவவ்வுரை; 51—.
புகன்றவவுரை; 17.
புகன்றனவுரை; 10, 16.

பொருமையே; 51—.
பொருமையால்; 4, 6, 9, 10, 16, 17, 30, 33, 40.
பெருமையால், 12, 27

IV பாறையின்; 51—,
வரையினைப்; 10, 27, 35, 40.

1286

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I வாலிசேய்; 51—,
அங்கதன்; 10, 16, 27, 35, 40

யாக்கையைச்; 51—.
ஆக்கையைச்; 10, 16.
மேனியைச்; 12.

II எறிதரப்; 51—.
எதிர்தரப்; 4, 5, 9, 33.

தகைந்து; 1, 4-6, 9, 12, 33.
தகைத்து; 51—.
தகைவு; 17.
தடுத்து; 10, 16, 35, 53.

III அமைத்தரு; 51—.
அமைத்திடா; 12.

கனலென; 51—.
அனலென; 12.

அழன்றெற்பற்றியே; 51.—.
அழன்றுபற்றியே; 10, 16, 27, 33, 35, 40.
அழன்றங்கெற்றியே; 53.

IV குமைத்துயிர்; 51—.
குமைத்துநின்; 10, 16, 53.

பதைப்பநீ; 51—.
மன்னனிற்; 10, 16, 27, 40.

கூறுபோயென்ருன்; 51—.
கூறுபோயென்ருர்; 6.
கூறுவாயென்ருன்; 10, 16.

1287

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I எழுந்துநின்றிரவி ; 51.—
எழுந்தனனிரவி ; 12, 17.

கான்முளை ; 51—.
கார்முளை ; 4, 5, 6.

II அமலனை ; 51—.
நிமலனை ; 10, 16.
விமலனை ; 35.

வணங்கிப் ; 51—.
பணிந்து ; 53.

III கற்பினளென்னும் ; 51—.
கற்பினளென்று ; 27, 35, 40.
கற்பினுளென்னும் ; 12.

மெய்ம்மையைத் ; 51—.
மேன்மையைத் ; 12.
மெய்யுரை ; 10, 16.

IV இட்டதிச் ; 51—.
இட்டதச் ; 17.

சலம் ; 51—.
சனம் ; 16, 27, 40.

1288

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 25, 26, 28, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I பண்டரு ; 51—.
பண்டருங் ; 12.

II கண்டனர் ; 51—.
கண்டதொர் ; 4-6, 9.

அன்னதோர் ; 51—.
என்பதோர் ; 53.
அன்னதொர் ; 10, 16.

களிப்பினுல் ; 51—.
களியினுல் ; 10, 16.

III மாந்தியது ; 51—.
மாந்தினர் ; 53—.

IV அண்டநாயக ; 51—.
அண்டர் நாயக ; 10, 12, 16.
தீர்கென ; 4, 5, 9.
தீர்கெனு ; 51—,
தீர்கென்றுன் ; 10, 16, 17, 27, 40, 53.
தீர்தியால் ; 12.

1289

இப்பாடல். 8, 11, 13, 14, 1 , 20, 21, 25, 26, 28, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I வாவினுரெனப் ; 51—.
வாயினுரெனப் ; 17.
வரம்பிலாரெனப் ; 53.

II புகலற் ; 51—.
புகலப் ; 16.

III இருந்தனனிரவி கான்முளே ; 51—.
இருந்தனனிரவி கார்முளே ; 4-6, 9.
இரவி கான்முளேயு மின்ன தால் ; 17.
இரவி கான்முளேயு மின்ன வால் ;30.

1290

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I யார் ; 51—,
ஆர் ; 10, 16, 33.
அவண் ; 51—.
இவன் ; 4, 6.
இவர் ; 9.
இறுத்தவர் ; 51—.
இருந்தவர் ; 10, 16, 33,
இறுத்தவன் ; 4, 6, 9, 17, 30.

II சாம்பவன் ; 51—.
சாம்புவன் ; 10, 12, 16.

IV ஆர்க்குஞ்சேனேயார் ; 51—.
அடர்க்குந் தானேயார் ; 10, 16, 27, 35, 40.

1291

இப்பாடல். 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I உரைத்தபோது ; 51—.
உரைத்தனன் ; 10.
உரைத்தலும் ; 16.

1292

இப்பாடல், 8, 11, 13, 14, 18, 20,21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I தலைக்கொண்டு ; 51—.
தலைகொண்டு ; 17.
தெண்டிரை ; 51—.
கோதிலார் ; 10, 16, 27, 35, 40.
தேடினுர் ; 33.

II திசையெலாந் ; 51—.
திசைதொறும் ; 10, 16, 27, 40.
துருவித் ; 51—.
நாடித் ; 10, 16, 35.

III பகைஞரைக் ; 51—.
அரக்கரைக் ; 10, 16, 27, 40.
கடிந்து ; 51—.
கடந்து ; 10, 16, 27, 40.

IV அவரையாம் ; 51—.
அவரையும் ; 53.
அதுவுனக்கு ; 10, 16, 27, 35, 40,
உரைப்பதென்னேயோ ; 51-.
உரைப்பதியாதென்றுன் ; 33.
உறுதியாவரோ ; 16.
உறுதியாலரோ ; 10, 27, 35, 40.

1293

இப்பாடல், 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ளசுவடிகளில் இல்லை.

I ஆதலின் ; 51—.
ஆதலில் ; 4, 5, 17.
ஆதலால் ; 10, 16, 27, 40.

II பின்றுதல் தீதரோ ; 51—.
பின்றுதலரிதது ; 10, 16, 27, 35, 40.
பின்றுதலரிதரோ ; 4-6, 9. 17, 45, 47, 48, 54.

பிணங்குஞ்சிந்தையாய்; 51—.
பிணங்கு சிந்தையாய் ; 17.
பிழைப்பில் சிந்தையாய் ; 10, 16.
பிழைப்பில் சிந்தையால் 27, 35, 40.
பிணங்கு சிந்தையால் ; 30.
பிணங்குஞ் சிந்தையார் ; 4,

III ஒன்று நீ ; 51—.
என்று நீ ; 4.

உணரலை ; 51—.
உணர்ந்திலை ; 12.

உறுதி வேண்டுமேல் ; 51—.
உறுதியோர்ந்தினிச் ; 10, 16, 27, 35, 40.

IV சென்றவன்றனைச் ; 51—.
சென்றவனைச் ; 10.

சேர்தியீண்டென ; 51—.
சேர்தியீண்டெனு ; 5, 53.
சேர்தியீண்டென்றான் ; 4, 9, 10, 12, 16, 17.
சேர்தி மீண்டென்றான் ; 35, 53.

1294

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 20, 21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I சென்னியன் ; 51—.
சேனையன் ; 33.

மறைத்த வாயினன் ; 51—.
வயவெஞ்சேனையோடு; 4-6, 10, 12, 16, 17, 33, 35, 53.
வயங்குசேனையோடு ; 30.

III கான நண்ணினன் ; 51—.
கானம் துன்னினன் ; 30.

IV குணங்கிளர் கோதிலான் முன்னர்க் கொங்கலர் ; 10, 16.
குணங்களாற் கோதிலார் முன்னர்க் கொள்கலர் ; 27, 35, 40.

மறித்தும் 51—.
மறித்து ; 53.
மறுத்தும்; 4-6, 9, 12.

மணங்கிளர்மதுவனமதனை மன்னினன் ; 10, 16.
மணங்கிளர் மதுவனம் தன்னின் மன்னினன் ; 27, 35, 40.

1295

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54, என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I வாலிசேய் ; 51—.
அங்கதன் ; 10, 16.

II விண்டவனம்மெதிர் ; 51—.
விண்டவனம்மொடு; 10, 16, 27, 35, 40.
விண்டிலன்மோதிட ; 53.

மீண்டுளானெனின் ; 51—.
மீண்டுளானென ; 33,
போர்க்கு மீண்டுளான் ; 10, 16, 27, 35, 40.

III உண்டிடுகுதும் உயிர் ; 51—.
உண்டிடுகுவன் இவன் ; 10, 16, 27, 35, 40.
என்னவுன்னினன் ; 51—.

உயிரையென்றலும்; 10, 16, 27, 35, 40.
உண்டிடு முயிரை யென்று ரைத்தன் மேயினுன்; 12,

IV தோன்றினுன் ; 51—.
முன்னின்ருன்; 10, 16, 27, 35, 40.

1296

இப்பாடல் 8, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I போழ்ந்தன; 51—.
போழ்ந்தென; 4, 9.
போழ்ந்தனன்; 17.

குறை; 51—.
பிழை; 12, 33.

II வீழ; 51—.
வீழ்க; 12.

III கைபற்றி; 51—.
கைப்பற்றி; 53.

உம்மை; 51—.
உன்னை: 53.

IV சூழ்ந்ததும்; 51—.
சூழ்ந்தது; 12.

முதன்மை; 51—.
முகமன்; 12, 53.

1297

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I யாம்; 5I—.
நாம்; 4, 6, 9.

இறத்த லெண்ணியே; 51—
இறந்த தெண்ணியே; 12.
இற்றலெண்ணியே; 53.

II ஏமுறத்; 51—.
பேமுறத்; 17, 53.

அளித்த வேற்றம் போல்; 51—.
அளித்த பெற்றிபோல்; 4-6, 9, 17, 53.
இடுக்கண் தீர்த்துளார்; 10, 16.
இடுக்கண் தீர்த்துளாய்; 35.
அளித்த பெற்றியோர்; 33.
தோமுறு மனத்துயர் துடைத்த பெற்றிபோல்; 12.

III தாமரைக் கண்ணவன்; 51—.
தாமரைக் கண்ணினன்; 12.
தாமரைக் கண்ணன் வெந்; 10, 16.

தள்ளநீர்; 51—.
தள்ளுநீர்; 27.
தள்ளநீ; 12,

IV போமெனத் தொழுதுமுன்; 51—.
போமுனமெனத் தொழுது; 12.

1298

இப்பாடல் 8, 10, 11, 13, 14 16, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I மாறினுன்; 51—.
மாற்றினுன்; 5.

II வெம்மையாறினுன்; 51—.
வெம்மை நீங்கினுன்; 53.

IV நவைக்கணீங்கினுர்; 51—.
நவைகணீங்கினுர். 9.

1299

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14, 18, 20, 21, 25, 26, 28, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

II நோக்கி; 51—.
நெருக்கி; 53.

வந்துற்ற தானையர்; 51—.

நம் முரிமைச் சீதையை; 10, 16, 35.

III தப்பறக்; 51—.
தப்புறக்; 4-6.
கண்டனம்; 51—.
கண்டனர்; 35.
தகாது; 51—.
தக்காது; 17.
தகா; 10, 16.

IV அறைதியால்; 51—.
அறிதியால்; 10, 16, 27, 40.

1300

II தென்புலத்துளன்; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
தென்புறத்துளன்; 51—.
தெரிவதாயினுன்; 51—.
தெளிவதாயினுன்; 33.

IV அன்புறு சிந்தையன்; 51—.
அன்புறு சிந்தையான்; 13, 35.
அன்புறச் சிந்தையின்; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அன்புறு சிந்தையின்; 4, 6, 9, 10, 16, 25.
அமைய; 51—.
அறிய; 14.
மையல்; 53.

1301

I ஏந்தறன்; 51—.
எந்தைதன்; 8, 11, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II கழறெருமுகிலன்; 51—.
கழறெருமுதிலன்; 1, 6, 11, 13, 16-18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
கழற்றெருமுதிலன்; 4, 5, 9, 10, 35.

III தலையன்; 51—.
தலையின்; 5, 8, 10-12, 17, 20, 23, 34, 36, 37.
தலையிற்; 13.
தையல் வைகியதிசை நோக்கித் தாழ்ந்துபின்; 25.

IV இறைஞ்சி வாழ்த்தினுன்; 51—.
இறைஞ்சி வைகினுன்; 1, 4-6, 8-11, 14, 16-18, 20, 23, 26-28, 33, 34, 36, 37, 40, 53, 54.
வையமேல் விழுந்தடி வணங்கி வாழ்த்தினுன்; 25.

1302

I தெரிய; 51—.
தெரிந்து; 25.

II வண்டியலோதி; 51—.
வண்டுறையோதி; 5, 6, 8, 11, 12, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 53.
வண்டறலோதி; 53.
வண்டிறலோதி; 4, 9, 14, 16, 44, 45, 47, 48.
வண்டமரோதி; 25.
வலியண்மற்றிவன்; 51—.
வலியன்மற்றிவன்; 18, 20.
வலியண்மற்றிவற்; 34,
வலியுமற்றிவன்; 16.

III நன்றெனக்; 51—.
நன்றெனுக்; 4-6, 9, 10, 13, 14, 16, 17.

IV உணரும்; 51—.
உணர்ந்த; 25.

1303

I செய்கையை; 51—.
செய்கையே; 6, 12, 13, 33.
செய்கையின்; 14, 25.
கொள்கையே; 11,
அளவையர்மெனு; 51—.
அளவையாமென; 11-14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அளவை கொண்டுதான்; 25.

II ஓங்கிய ; 51—.
ஓங்குநல் ; 25.
ஓங்கினன் ; 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உணர்விஞல் ; 51—.
உணர்விஞன் ; 11.
வினையிஞன் ; 8, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

உன்னிஞன் ; 51—.
உன்னுவான் ; 13.
உன்னியே ; 25.

III விங்கின ; 8, 11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வீங்கினன் ; 51—.
வீங்கிய ; 12.
வீங்கிஞன் ; 14, 25.

தோள்புனல் ; 51—.
தோள்புயம் ; 16.
தோள்மலர்க் ; 53.

மலர்க்கண் விம்மின ; 8-11, 13, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்கள்விம்மினன் ; 51—.
கண்கள்விம்மின; 4-6, 9, 14, 25, 53.
மலர்க் கண்விம்மினன் ; 16.
கண்கள் விம்மிஞன் ; 33.

IV நீங்கினது ; 8, 11-14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53.
நீங்கியது ; 51—.
நீங்கினன் ; 10, 16.

நீண்டதே ; 51—.
நீண்டதால் ; 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

1304

I கண்டனென் ; 51—.
கண்டனன் ; 53.
கற்பினுக் கணியைக் ; 51—.
கற்பினுக் கணங்கைக் ; 30, 32.

II தென்னகர் ; 51—.
தொன்னகர் ; 12, 54.

III அண்ட நாயக; 6, 9, 14, 18, அண்டர் நாயக; 51—.

தவிர்தி; 6, 8, 9-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
துறத்தி ; 51—.

IV பன்னுவான் ; 51—,
பன்னிஞன் ; 4, 8, 9, 10-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1305

I உன்னைப் பெற்ற ; 51—.
உன்னைப் பெற்ருள் ; 25.

II மிதிலைமன்னன் ; 51—.
மிதுலைவேந்தன் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

III தனயை ; 51—.
தையல் ; 4-6, 9, 10, 14, 16, 25, 32, 33.
புதல்வி; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 34-37, 53, 54,

தகைமைக்குந் தலைமை 51—.
தலைமைக்குந் தகைமை ; 10, 14, 32.
தன்மைக்குந் தகைமை ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26. 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

சான்ருள் ; 51—.
சான்ருேள் ; 9.
சான்ருேர் ; 33.
சான்ற; 8, 11-14, 17, 18, 20 23, 25, 26, 28, 30, 34, 36 37, 53, 54.

IV தெய்வமையா ; 51—,
தெய்வமைய; 4-6, 8-12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

இன்னமுங் ; 51—.
என்னினும் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26. 28, 33, 53, 36, 37, 53, 54.

என்பான் ; 51—.
என்ருன் ; 8, 12, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
என்பால் ; 14.
நன்பெருந் தெய்வ நங்கை நலமின்னுங் கேட்டியென் பால் ; 25.

1306

I பொன்னல ; 51—.
பொன்னல்ல; 4, 9, 13, 17 18, 20. 23, 26, 28, 34, 36. 37, 53, 54.

ஒப்பெனப் ; 51—.
ஒப்பன; 1, 4-6, 8, 10-13, 16-18, 23,25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

II தன்னல ; 51—.
தன்னல்ல ; 4, 9, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒப்பெனத் ; 51—.
ஒப்பன; 1, 4-6, 8-10, 12, 14, 16-18, 20, 23. 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
ஒப்பவர் ; 11.
ஒப்பவள் ; 25.

தனக்கு வந்த ; 51—.
தனக்கு வந்தாள் ; 4-6, 8, 9, 33.
தனக்கு வந்தான் ; 12. 14, 20, 25, 30.
தனக்கு வாய்த்த ; 13.

III நின்னல ; 51—.
நின்னல்ல ; 4, 9, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஒப்பென ; 51—.
ஒப்பன ; 1, 4-6, 8, 9, 12, 14, 16, 17, 20, 33, 35, 53.
ஒப்பவர் ; 11, 18, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
நேர்ப்பன ; 10, 27, 40.

நினக்கு நேர்ந்தாள் ; 51—.
நினக்கு நேர்ந்தான் ; 10.
நினக்கு நேர்ந்தார் ; 14.
நினக்கு நேர்ந்தேன் ; 11.
நினக்குனேவற் ; 25.

IV என்னல ; 51—.
என்னல்ல ; 4, 9. 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54,

ஒப்பென ; 51—.
ஒப்பன; 4-6,8-14, 17, 18, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

எனக்குமீந்தாள் ; 51—.
எனக்கு மெந்தாய் ; 10, 14, 16, 25.

1307

I ஒருத்தியாய ; 51—.
ஒருத்தியான ; 1, 4-6, 8-11, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36. 37, 53, 54.
ஒருத்தியாளுள் ; 12, 13.
ஒருத்தி தோன்றும் ; 25.

II தன்னேயித் ; 51—.
தன்னேயத் ; 13, 14, 25.
தன்வயின் ; 1.

தனிமைசெய்தான் ; 51—.
தனிமை செய்த ; 1, 4-6. 9, 10, 13, 14, 16. 23, 25, 33, 34, 36, 37.
தன்மை செய்த ; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 26, 28. 34-37, 53, 54.

III வன்குலம் ; 51—.
மன்குலம் ; 4-6, 9, 10, 14, 16, 25, 33, 53.

கூற்றுக்கேந்து ; 4-6, 9, 14, 32, 33, 53.
கூற்றுக் கேந்தவ் ; 51—.

கூற்றுக் காக்கி ; 16.
மறலிக் கீந்து ; 8, 11-13, 18, 20, 23, 26. 28, 30, 34. 36, 37, 53, 54.

வானவர் குலத்தை ; 51—.
வானவர் குலமும் ; 4, 5, 10, 14, 32, 33, 53.
வானரகுலத்தை ; 18.

வாழ்வித்து ; 51—.
காத்திட்டு ; 25.
காத்தின்று ; 4-6, 9, 33, 53.
காத்தது ; 10, 14, 27, 32, 40.

IV செய்வதெம்மோய் ; 50—.
செய்வதம்மா ; 8, 10-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1308

I தடந்தோள்வீர ; 51—.
தடக்கை வீர ; 8, 11, 13, 18, 20, 23, 30, 34, 36 37, 53, 54.

விங்குநீர் ; 51—.
விலங்குநீர் ; 5, 6, 8, 11, 12, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
விலங்குனர் ; 30.

II தவத்தளாய ; 51—.
தவத்தாளாய ; 6.
தவத்துளாய; 13, 18, 23, 34, 36, 37, 53, 54.
தவத்திஞய ; 25.
தவத்துள்ளாய 8.;

கண்டேனல்லேன் ; 51—.
கண்டிலேன்யான் ; 25.
கண்டேனங்கண் ; 12.
கண்டிலேனென் ; 14.

III இற்பிறப்பென்ப தொன்றும் ; 51—.
இற்பிறப்பென்னதொன்றும்; 14.
இரும்பொறையென்ப தொன்றும் ; 51—.
இரும்பிறப்பதென்ப தொன் றும் ; 8,

IV கற்பெனும் பெயரதொன் றுங் ; 51—.
கற்பெனும் கற்ப தொன்றும்; 8, 11, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கற்பெனும் தன்மை யொன் றும் ; 12.
கற்பெனும் பொருள தொன் றும். ; 13.
கற்பெனும் கடவுள் பூண்டு ; 25.

களிநடம் ; 51—.
கணநடம் ; 1.

புரியக் ; 51—.
செய்யக் ; 10, 16.

1309

I கண்ணினுமுளேநீ; 51—.
கண்ணிலுமுளனீ; 25.

வாயின் ; 51—.
ஆயின் ; 20, 33.
ஆயில் ; 5.
வாயில் ; 4, 6, 10, 13, 16.
வீயின் ; 17.

II எண்ணினுமுளேநீ கொங்கை 51—.
எண்ணினுமுளனீகொங்கை 25.
எண்ணினு முளேநீ வைய த்து ; 13.

இணைக்குவை ; 51—.
இணையினும் ; 35.
எங்கணும் ; 13.

தன்னி ேனவாது ; 53.
தன்னி லொவ்வாது ; 4, 5, 9, 12, 20, 25.
தன்னி னெவ்வாது ; 51—.
தன்னி லோவாது ; 6, 10.
தன்னி லோவா ; 8, 16-18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.

தன்னி லொவ்வா ; 11.
எண்ணி லோவா ; 54.
உளைநீ கொங்கை ; 13.
உளைநீ வெய்ய ; 35.

III எய்த ; 51—.
எய்யும் ; 25.

அலரம்பு ; 51—.
அயிலம்பு ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 25, 27, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 40, 53, 54.

தொளைத்த ; 51—.
துளைத்த ; 12, 18, 20, 54.
தொளைக்க ; 27. 32, 40.
துளைக்க ; 4, 9, 14, 16, 25.

ஆருப் ; 51—.
ஆருய் ; 27, 32, 40.
மாருப் ; 53.

IV புண்ணினும் ; 51—.
புண்ணிலும் ; 6, 9, 25.

உளைநீ ; 51—.
உளனி ; 25.

நின்னைப் ; 51—.
உன்னைப் ; 4-6, 9, 10, 14, 16, 33.
நுன்னைப் ; 22, 44, 45, 47, 48.

பிரிந்தமை ; 51—.
பிரிந்தது ; 1, 4-6, 9, 10, 13, 14, 16, 25, 32, 33.
பிரிந்தவை ; 8, 11, 18, 20, 23, 26. 28, 34, 36, 37.
பிரிந்தன ; 53.

பொருந்திற்ருமோ 51—.
பொருந்தின்ருமோ ; 18.
பொருந்திற்ருமே ; 20.

1310

I விரிநக ரொருசார் ; 51—
விரிநகர்ச்சாலை ; 10.
விரிநகரதனில் ; 13.
விரிநகர்ச்சாரல் ; 4, 9.
விரிநகர்ச் சால ; 16.

II இல்லதோர் ; 51—.
இல்லது ; 4, 8, 9-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

கனகக் கற்பச் ; 51—.
கற்பகப்பூம் ; 25.

III சோலையங்கதனிலும்பி ; 53.
சோலையங்கதனினும்பி ; 51—.
சோலையங்கதனுளும்பி ; 8, 11, 12, 14, 17, 18. 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சோலையு மதனுணும்பி ; 16.
சோலையங்கதனுணும்பி; 4, 9.

புல்லினுற் ; 51—.
புல்லினிற் ; 6.

தொடுத்த தூய ; 51—.
தொடுத்தபன்ன ; 13.

IV சாலையின் ; 51—.
சாலையுள் ; 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

செய்த தவமாந் தையல் ; 51—.
செய்த தனைய தையல் ; 10, 16.
செய்யத் தவமாந் தையல் ; 11.

1311

I வானுயர் ; 51—.
மானிடக் ; 32-

III கருத்திலாட்டொடுதல் ; 51—.
கருத்திலார்த்தொடுதல் ; 12, 13.
கருத்திளுற்றெடுதல் ; 4, 9, 10, 11, 16.

கண்ணின் ; 51—.
கண்ணில் ; 5, 6, 8, 9, 11-13, 16-18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
முன்னம் ; 25.

IV கூருய்மாய்தி ; 51—.
கூரும்யாக்கை ; 8, 10-12, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
கூருய்மாய்வன் ; 1, 5, 6, 33.
கூருமியாக்கை ; 14, 27, 32, 35, 40, 53.
கூருயாக்கை ; 9.

என்றதோர் ; 51—.
என்பதோர் ; 1, 8, 11, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 53, 54.
எனப்புகல் ; 25.
யானென்ற ; 4, 9, 10, 16, 27, 32, 40.

மொழியுண்டென்பார் ; 33.
மொழியுண்டென்பான் ; 51—,
மொழியுண்டென்ருன் ; 35.
சாபத்தீட்டால் ; 25.

1312

I தீண்டிலன் ; 51—.
தீண்டலன் ; 34, 53.

என்னும் வாய்மை ; 51—.
என்றற்குண்மை ; 25.

செய்தமுட்டை ; 51—.
படைத்த அண்டம் ; 25.

II கீண்டிலது ; 51—.
கீண்டில ; 11-14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
கீண்டிலன் ; 9.

கிழிந்திலது ; 51—.
கிழிந்தில ; 8, 11-14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.

எழுந்து ; 51—.
எழுந்த ; 10.

III சுடர்கள்யாவும் ; 51—.
சுடரிரண்டும் ; 25.

விழுந்தில ; 51—.
விளிந்தில ; 33.

வேதஞ்செய்கை ; 51—.
வேதமெய்மை ; 25.

IV மாண்டிலது ; 51—.
மாண்டிலன்; 1.
மாண்டில ; 8, 11-14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

வாய்மையான் ; 51—.
வாய்மையால் ; 5, 8, 11, 17, 23, 34, 36, 37.
வாய்மையின் ; 13.
வாய்மையாய் ; 1, 9, 16, 25, 32.
வாய்மையாம் ; 10.
வாய்மையா ; 4, 6, 33.

1313

I சோகத்தாள் ; 51—.
சோகத்தள் ; 4-6, 9, 10, 17, 18, 20, 21, 33.

ஆய ; 51—.
ஆவாள் ; 14.

II தேவிமாரும் ; 51—.
தேவிதாமும் ; 17.

III பாகத்தாளிப்போதீசன் ; 51—.
பாகத்தாளல்லளீசன்; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
பாகத்தாளோடுமீசன் ;

IV அல்லள் ; 51—.
அல்லார் ; 10.
அல்ல ; 9.

மாயனுயிர ; 51—
மாயனுருயிர் ; 20.
மாயானுயிர ; 10, 33.

மௌலிமேலாள் ; 51—.
மௌலியாளால் ; 4, 8-14, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 32, 54.
மோலியாளால் ; 34, 53.

1314

II பொதுவுற ; 51—.
பொதுவற ; 8, 12-14, 17, 20, 25, 53.

நோக்கிப் போந்தேன்; 51—.
நோக்கிப்போனேன் ; 4-6, 8-12, 14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
நோக்கிப்போயோர் ; 25.
நோக்கினேனவ் ; 13.

III புக்கேன் ; 51—.
புக்குற்று ; 25.

அணங்கன்னுளைக் ; 12, 25.
அணங்கனுளைக் ; 51—.
அணங்கினுளைக் ; 8, 11, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37.

IV கலங்குவெண் ; 33.
கலங்குதெண் ; 51—.

கடலிற் ; 51—.
கடலுட் ; 4, 8-13, 17, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1315

I அளவற்றுர்கள் ; 4, 8-13, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.
அளவற்றுரும் ; 51.—
அளப்பிலாதோர் ; 25.

அலகையின் ; 51—.
அலகையும் ; 6.
அமரர்தம் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 30, 34, 36, 37, 53, 54.

குழுவுமஞ்ச ; 51—.
எவருமஞ்ச ; 25.
குழூஉக் கொண்டாங்கு ; 25.

II நெருக்கினர் ; 4-6, 8-11, 13, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
செருக்கினர்க் ; 1.
செருக்கினர் ; 17, 53.
செருக்கினற் ; 16.
செருக்கினல் ; 51—.
செருக்கொடு ; 25.

காப்ப நின்பால் ; 5, 6, 8, 11, 13, 17, 18, 20, 21, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
கண்டு செய்ய ; 51—.
புரியுந்தீமைக் ; 25.

நேயமேயச்சம் நீக்க ; 13, 18, 20, 21.
நேசமேயச்சம் நீக்க ; 11, 17, 53.
நேயமேயாக நீத்த ; 5, 6, 33.
நெஞ்சமேயச்சம் நீக்க ; 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

மெய்க்கனறீக்கச் சேர்த்த ; 51—.
மெய்கனறீக்கச் சேய்ந்த ; 10
அஞ்சியேயரிதிற்றீர்ந்த ; 25.

III இரக்க மென்றென்று ; 51—
இரக்க மென்றென்றும் ; 4, 9, 10.
இரக்க மொன்றென்று ; 1.
இரக்க மொன்றென்றும் ; 17.
இரக்க மொன்றென்றும் ; 20.

தானே ; 51—.
தானேர் ; 11, 13, 17, 18, 21, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

ஏந்திழை ; 51—.
ஏந்திழைப் ; 20.

வடிவமெய்தித் ; 51—.
படிவமெய்தித் ; 20.
வடிவமெய்தத் ; 4, 9, 10, 17,

IV தருக்குயர் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தருக்கிய ; 51—.

சிறையுற்றன்ன ; 51—.
சிறையிற்றன்ன ; 9, 10

தகையளத் தமியளம்மா ; 51—.

தகைமையள் தமியளம்மா; 11, 12, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
தன்மையள் தமியளம்மா; 13, 53.
தையலே தமியளம்மா; 35.
தையலத்தமியளம்மா; 32.
தகைமையள் தனியளம்மா; 8.

1316

இப்பாடல் 8, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I மாண்பிறந் தமைந்த; 51—.
மாண்பிறந் தகன்ற; 10.
மாண்புறுந் தகைய; 25.

II பிறந் தமைந்த; 51—.
பிறந்தனைய; 53.

கண்களிற் றெவிட்டித்; 51—
கண்களிற் றெவுட்டித்; 16, 17, 25.
கண்களிற் றெவிட்டத்; 33.
கண்களி தெவிட்டித்; 13.
உகக்களி தெவிட்டித்; 53.
கண்களிற் றெவுட்டத்; 5, 6,

தீராக்; 51—.
தீரக்; 1, 4-6, 9-14, 16, 17, 25, 33, 53.

III பிறந்தமையானீயே; 51—.
பிறந்தமைந்த நீயே; 12, 13, 53.
பிறந்தமையா நீயே; 1, 4-6. 9, 16, 33.
பிறந்தமையா நீரே; 17.
பிறந்தமைய நீயே; 53.
அமைந்தமையானீரே; 30.

ஞாலந்தன்னுள்; 51—.
ஞாலங்காக்கும்; 14, 25.
காண்பிறந்தமையா நீசர் கருவறக் கருது நீயே; 11.

IV அமைந்த செல்வம்; 51—.
அமைந்த தன்மை; 12, 13, 53.

உண்டனையாதி; 51—.
கண்டிலையாதி; 12, 13, 35, 53.
உண்டிலையாதி; 53.
ஆண்பிறந்தனைய காட்சி, காட்டலையாதி போலாம்; 11.

1317

இப்பாடல் 8, 11, 12, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54: என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I அயிர்ப்பிலர்; 51—.
அயிர்ப்பில; 4, 5, 16, 17, 33

காண்பார்; 51—.
காண்பர்; 13.

அறிந்திலரெனினும்; 51—.
அறிந்திலாரெனினும்; 14.
மறந்திலரெனினும்; 10.
குயிற்புனை மணிகளீன்ற கொழுஞ்சுடர்க் கனலின் கற்றை; 35.

II எயிற்புனை; 51—.
எயிற்றழை; 16.

யாக்கைக்கேற்ற; 51—.
இயற்கைக் கேற்ற; 1, 16, 49, 53.
இருக்கைக் கேற்ற; 4-6, 9, 10, 13, 17, 33.

III மயிற்புரை; 13.
மயிற்புனை; 51—.

இயலினும்; 51—.
இயல்பினும்; 4-6, 10, 13, 17, 33.
மயிலினும்; 14, 53.

ஆங்கே; 51—.
மங்கை; 1, 4-6, 9, 10, 13, 14, 16, 17, 33, 53.

IV உயிர்ப்பொடும்; 51—.
உயிர்ப்படை; 13.
ஆடுவாரும்; 51—.
ஆடுமுன்னை; 13.
ஆடுமுன்னே; 53.

1318

I இடை பெறும்; 51—.
இடை பெறு; 30, 33, 34, 36 37, 54.
இடம் பெறும்; 8, 11, 12, 17, 20, 25, 53.
இடம் பெறு; 13, 26.
தன்மை; 51—.
தகைமை; 13.

II ஐயநான்; 51—.
ஐயயான்; 4, 8-13, 17, 22, 44, 45, 47, 48, 53.
நொய்தியான்; 25.
வெய்யவன்; 14,
இருந்தகாலை; 51—.
இருந்தவேலை; 12, 20.
அலங்கல் வேல்; 51—
இலங்கல்வேல்; 14.
அலங்கன் மேல்; 20.
நுதிகொள் வேல்; 25.

III இரந்து கூறி; 51—.
இருந்து கூறி; 18, 20.
இருந்து நங்கை; 51—.
இருந்த நங்கை; 4, 9-11, 13, 14, 25, 53.
இரந்து நங்கை; 33,

IV கோறன்மேற்; 51—.
கொண்டன் மேற்; 27.
விட்டான்; 51—.
மீண்டான்; 10, 13.

1319

I கற்புமைய; 51—.
சற்புக்கைய—.10.
நின்னருளும்; 51—.
நின்ருளும்; 33.

II நல்லறனும்; 51—.
நல்லறமும்; 4-6, 8, 9, 11-14, 16-18, 20, 26, 28, 33.
என்றிங்கினையன; 51—.
என்றிங்கனையன; 6.

III அரக்கிமாரைச்; 51—.
அரக்கிமாரைப்; 25.
அரக்கிமாரைக்; 4, 8-12, 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
சொல்லுமின்; 51—.
கொல்லுமின்; 4, 8-12, 14, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
பொருந்துறப்; 25.
போதுவின்; 51—.
புரிமின்; 25.
போமின்; 13, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வெறுமின்; 8, 17, 53.
பொதுவில்; 9, 32.
பொதுமின்; 12, 20.

IV ஏயினன்; 51—.
ஏயின; 8, 12, 17, 53.
அவரெலாமென்; 51—
அவரெல்லாமென்; 14, 16, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
அவர்களெல்லாம்; 11, 12, 17, 20, 53.
மந்திரத்து; 51—.
எந்திரத்து; 8, 11, 12, 17;
வெந்திரத்து; 20.
அயிந்திரத்து; 13.
உறங்கியிற்ருர்; 51—.
உறங்கியுற்ருர்; 25.
உறங்குகின்ருர்; 8, 11, 12, 17, 20, 53.
இரங்கியுற்ருர்; 14

1320

1 அன்னதோர் பொழுதில்; 51—.
அன்னதோர் பொழுது; 5, 6, 16, 33.

அன்னபோ தழுது ; 14. 25, 35.

II கொம்பொடும்: 51—.
கொம்பிடை; 25.
கொடியொடும்; 20.

உறைப்பச்; 51—.
உறைக்கச்; 8, 11-13, 17, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

III சார்த்தும்; 51—.
சாத்தும்; 4, 5, 8, 14, 26, 28, 53.
பூட்டும்; 25.

அளவையிற்; 51—.
அவ்வயிற்; 20.

நாயேன்; 51—.
நானும்; 4, 9. 10, 14, 25.

IV நின்று; 51—.
நின்பேர்; 25.

நின்பெயர்; 51—.
நின்புகழ்; 14.
புகன்றனன்; 25.

புகன்ற; 51—.
புகழ்ந்த; 4, 8-11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37. 53, 54.

போழ்தில்; 51—.
போதில்; 4, 9-11, 13, 14, 16. 17, 22, 23, 25, 26, 28, 34. 36, 37, 44, 54.
போது; 33.

1321

I அரக்கர்; 51—.
அரக்கன்; 9, 10.

செய்கையிதுவென; 51—.
செய்கையாமென; 4, 8-14, 17. 18, 20, 23, 25, 26, 28. 34, 36, 37, 53, 54.

II பெயருரைத்தளியை: 51—.
பெயருரைத்தனேயே; 6, 10, 27, 40.
பெயருரைத்தளிய; 8. 11, 17 26, 53.

பேருரைத்தளிய; 13. 18, 33.
அருந்திருநாமம்; 25.

III துறக்கலென்று; 51—.
துறக்கமென்று; 1, 4. 6. 8-14, 16-18, 20, 25. 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.

உவந்து; 51—.
உகந்து; 14.

IV மஞ்சென வண்ணக் கொங் கை; 53.
மஞ்சென வனமென் கொங் கை; 51—,
மஞ்சென வண்ணங் கொங் கை; 11.

மஞ்சன வணமென் கொங் கை; 4, 9.
மஞ்சன வனமென் கொங் கை; 6, 14, 16.
மஞ்சன வண்ணக் கொங் கை; 8, 18, 20, 23, 26, 28. 34, 36, 37. 54.
அஞ்சனவண்ண கொங் கை; 17.
மஞ்சன மென்னக் கொங் கை; 13, 53.
வஞ்சன வணமென் கொங் கை; 10.

வழிகின்ற; 51—.
வழிக்கின்ற; 13.

மழைக்கணீராள்; 51—.
மழைக்கண்ணீராள்; 14, 17, 25, 26, 28, 32.
மழைக்கணீரால்; 33.
எஞ்சலில் கொங்கை மேல் வீழ்ந்திழிகின்ற மழைக்க ணீராள; 12.

1322

I அறிவுறத்தெரியச்; 8, 11, 12, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
அறிவினிற்றேறிச்; 51—.
அறிவுறத்தேறிச்; 10.

அறிவுறத்தேற்றிச்; 13.
அறிவுறவெடுத்து; 25.
அறிவினிற்றெளிந்த; 14.

சொன்ன; 51—.
நீசொல்; 25.

பேரடையாளம். யாவும்; 51—.
பேரடையாளமாய; 4, 9, 10, 14.
பேரடையாளமைய; 8, 11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

II செறிவுறநோக்கி நாயேன்; 51—.
செறிவுறநோக்கிஞளேச்; 14.
செறிவுறச்சொன்னபோதும்; 25.
செறியுறநோக்கிநாயேன்; 9.

சிந்தையில்; 51—.
சிந்தையை; 25.
சிந்தையின்; 10.

திருக்கமின்மை; 51—.
தெரிக்குந்தன்மை; 8, 12, 13, 17, 20, 53.
தரிக்குந்தன்மைக்; 11, 18, 26, 28, 34, 36, 37.
இருக்கையின்மை; 10.
திருக்குமின்மை; 9.
தர்க்குந்தன்மை; 54.
உற்றதன்மை; 25.

III முறிவற; 51—.
குறியுற; 4-6. 9, 10, 14, 33.
குறியுரை; 8, 12, 13, 17, 18, 20, 26, 53.
குறியிரை; 11, 23, 34, 36, 37,
குறியுறத்; 25.
குறியுள; 54.

எண்ணிவண்ண; 51—.
என்னவெண்ணி; 13, 53.
என்னவண்ண; 8, 12, 17, 20.
எண்ணவண்ண; 4.
தந்தவண்ண; 25.
எண்ணிபண்ணல்; 40.

கண்டாள்; 51—.
கொண்டாள்; 4, 6, 9, 11-14, 17, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 40. 53, 54.

IV இறுதியின்; 51—
இறுதியில்; 6.

மருந்தொத்தது; 51—.
மருந்தொத்தாள்; 11.

அனையதெந்தாய்; 51—.
அனையவெந்தாய்; 8, 17, 18, 23. 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஆழியெந்தாய்; 25.
ஐயவெந்தாய்; 11.

1323

I ஒளிமணி; 51—.
ஒளிர்மணி; 12.
ஒருமணி; 32.

ஆழியான்ற; 51—.
ஆழியான்றத்; 16.
ஆழ்யூன்றத்; 4-6, 8-14, 17, 18, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53, 54.
ஆழியுன்றன்; 32.
ஊழியூன்றத்; 20.

II தடத்து; 51—.
தடத்துள்; 6, 11.
தலத்தின்; 25.

செல்வநின்பால்; 51—.
செல்வனின்பால்; 14, 16.

III விரகமென்பதனின்; 51—.
விரகமென்பதனில்; 5, 6, 8, 11–14, 17, 18, 20. 23, 34, 36, 37, 54.
விரகமிக்கதனில்; 4, 9, 10.

கொழுந்தீயினுல்; 51—.
கொடுந்தீயினுல்; 14, 25.

IV உருகியது; 51—,
உருகினது; 13, 33.

ஆறிவலித்தது; 51—.
ஆறியவித்தது; 20.

குளிர்ப்புள்ளுற; 51—.
குளிப்புளுற; 49.

குளிர்ப்புளூர; 5, 6, 22, 44, 45, 47, 48.
குளிர்ப்புள்ளூன்ற; 11, 12, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53.

1324

II ஆங்குயர்; 51—.
ஓங்குயர்; 11.
ஆங்குறு; 12.
ஆங்கவள்; 25.

மழைக்கணீரால்; 51—.
மழைக்கண்ணீரால்; 8, 12, 14, 18, 20. 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

ஆயிரங்கலசம்; 51—.
ஆயிரக்கலசம்; 13.

III இருந்ததல்லால்; 51—.
குழிந்ததல்லால்; 53.
இருத்தலலாது; 12.
குளிர்ந்ததல்லால்; 13.

இயம்பலள்; 51—.
இடைந்திலள்; 13, 53.
இயம்புவள்; 30.
இயம்பிலள்; 10.

எய்த்தமேனி; 51—
ஏய்த்தமேனி; 16.

எடுத்தமேனி; 4, 9, 10.
ஏத்தமேனி; 6.

உயிர்ப்புவிட்டாள்; 13, 18, 20, 23. 26, 28; 30, 34, 36, 37, 54.
உயிர்ப்பும்விட்டாள்; 11, 17, 53.

IV வியந்ததல்லால்; 51—.
வியர்த்ததல்லால்; 4, 9, 25. 33.

உவகைகொண்டாள்; 12.

உயிர்ப்புவிண்டாள்; 51—,
உயிர்ப்புவிட்டாள்; 1, 5, 6, 10, 12, 16, 33.
உயிர்ப்பும்விட்டாள்; 9,

ஓங்கியவுவகையோடு முண்ணின்ற வூசல்நீங்கி; 8, 11.
ஓங்கியவுவகையோடு முண்ணிறைந்தூசனீங்கி; 13.
ஓங்கியவுவகையோடு முன்னின்றவூசனீங்கி; 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஓங்கியவுவகையோடு முன்னின்றவூசனின்றுள்; 53.
ஓங்கியவுவகையோடு முண்ணின்றவூசனீங்க! 53.

1325

1 அன்னவர்க்கு; 51—.
அன்னவற்கு; 6, 9.
அன்னவட்கு; 11, 12, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.

அடியனேனிற்; 51—,
அடியேனென்னிற்; 10.
அடியனுன்னிற்; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54-
அடியேனும்மிற்; 13, 53.

அடுத்தவெல்லாம்; 51—.
அடுத்ததெல்லாம்; 1, 4-6, 8-14, 16-18, 20, 23, 26, 28, 33, 34, 36, 37. 53, 54.

III அறிகிலாமே; 51—.
அறிகிலாமை; 4-6, 8-11, 13, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
அறிகலாமை; 14.

இத்தனை; 51—.
இத்துணை; 4-6, 8-13, 17, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37, 53.
இத்துணைத்; 13.

தாழ்த்ததென்றேன்; 8, 11, 17, 18, 20, 23, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
தாழ்த்ததென்றே; 51—.
தாழ்த்ததென்ன; 13.
தாழ்த்ததென்று; 4, 9, 10.
தாழ்ந்ததன்றே; 6,

IV மன்னநின்; 51—.
மன்னின்ன: 10.

உணர்த்தினேன்; 51—.
உணர்த்தினன்; 4, 6, 8-10, 13, 16, 18, 23, 25, 33, 34, 36, 37.
உணர்த்தினென்; 44, 45, 47, 48.

உயிர்ப்புவந்தாள்; 51—.
உயிர்ப்பும்வந்தாள்; 12, 14.

1326

I இயைபுளி யியையக்; 51—.
இயல்புளி யியம்பக்; 10, 13, 17, 20, 26, 28.
இயம்புளி யியம்பக்; 8, 11, 18.
இயையுழி யியையக்; 16.
இயைவுழி யியையக்; 4, 6, 14, 33.
இயம்பின னமையக்; 25.
இயம்புழி யியம்பக்; 34, 54.
இயைபுழி யியம்பக்; 53.
இயல்புட னியம்பக்; 12.
இயைவுழி யியம்பக்; 14.

II அடியனுக்கு; 51—
அடியனேற்கு; 4, 8-13. 17, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37.
அடியேனுக்கு; 53.

III இருப்பென்; 51—
இருப்பன்; 10-14, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37.
இருப்பது; 8.

இன்னே; 51—
என்ருள்; 8, 10-14, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
என்னே; 4, 9.
இன்னும்; 5௨.

திருவுளம்; 51—
அன்னது; 8, 10-14, 17, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

பின்னே; 51—
பின்னர்; 8, 11, 13, 14, 17, 18, 20, 23, 25, 34, 36, 37, 53, 54.
பின்றை; 12.

IV மங்குவென்; 51—.
மங்குவன்; 53.
மங்குவது; 8, 13, 17.

உயிரொடென்றுன்; 51—.
உயிரொடென்று; 4, 10, 17, 20.
உயிரோடென்றுன்; 44.
உயிருண்டென்றுன்; 1, 18, 26, 34, 36, 37, 53.
உயிருண்டென்று; 8.

மலரடி சென்னி வைத்தாள்; 4, 8-14, 17, 18, 20, 23, 26-28, 32, 34, 36, 37, 40, 54.
குரைகழற் றலைக்கண் வைத்தாள்; 51—.
மலரடி தலைக்கண் வைத்தாள்; 53.

1327

I துகிலின் வைத்த ; 51.
துகிலினுற்ற ; 12.

மாமணிக்கரசை ; 51—.
மாமணிக்காசை ; 6, 10, 11.

II கண்களார ; 51—.
கண்ணுளாவி , 14.
கைத்தலத்தினிதி னீங்தே விடை தந்தாள் கமலக் கண்ணுல் ; 25.

III கொடுத்தனன் ; 51—.
கொடுத்தனள் ; 8, 32.

வேத நன்னூல் ; 51—.
வேதனன்னூல் ; 14.
வேத நூலும் ; 32.
வித்தக காண்டி யென்றம் மணியினைக் கொடுத் தான் வேதம் ; 25.

IV உய்த்துள ; 51—.
உய்த்தன ; 18. 26, 34, 36, 37, 54.

உய்ந்தன ; 28, 53.

புகழொடு மொக்க ; 51—.
புகழொடு மோங்க ; 8, 17, 53.
புகழொடு மோங்கி ; 11, 12, 14, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

1328

I பைபயப் ; 1, 5. 9; 11, 16.
பைப்பயப் ; 51—.
பையெனப் ; 10.
பை பையப் ; 13.
பைபபையப் ; 22.
பையவுட் ; 53.
பையுறப் ; 53.

பயந்த ; 51—.
பரந்த ; 25.

காமம் ; 51—.
காமப் ; 25.

பரிணமித்துயர்ந்து ; 51—.
அருமித்ததுயர்ந்து ; 12.
பரிணமித்துயர்ந்த ; 4, 9, 10.
பரிணமித்துயர்ந்துட் ; 5, 6, 33.
பசலைமீதெழுந்து ; 25.
பரிணமித்துயர்ந்தது ; 30.

பொங்கி ; 51—.
பொங்க ; 13, 25.
பண்பின் ; 4, 9, 10.
பண்மொய்த் ; 14.
ஓங்கி ; 30.

II மெய்யுற ; 51—.
மெய்ப்புற ; 17.

வெதும்பியுள்ளம் ; 51—.
வெதும்பும் சிந்தை ; 25.

மெலிவுறு நிலையை ; 51—.
மெலிவுறு நிலைமை; 8, 11, 12, 17, 18, 20. 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மெலிவுறு மெலிவை ; 35.

விட்டான் ; 51—,
விட்டாள் ; 54,
நீத்து ; 35.

எய்துவான் வைத்தான் காலத் திறைவிதன் விதியி னீட்டா ; 14.
எய்துவா னெய்துங் காலத் திறைவி தன் விதியி னீட் டால் ; 4, 9, 27, 32, 40.

III ஐயனுக்கங்கி ; 51—,
ஐயனுங் கலங்கி ; 8, 11, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
ஐயனுமன்பான் ; 12.

முன்னரங்கையாற் ; 51—.
முன்னக்கங்கையாற் ; 10.

பற்றும் ; 51—.
பற்றி ; 17, 30.

கையென லாயிற் ; 51—;
கையென வாயிற் ; 20, 34, 54.

கைபுக்க மணியின் ; 51—.
கைப்பகு மணியின் ; 13.
கைக்கொண்ட மணியின் ; 25.

1329

I உரோமம் போந்து ; 51—.
ரோமமேன்மேல்; 11, 13, 18, 20, 26, 34, 36, 37, 54.
உரோம மேன்மேல் ; 1, 8, 12, 17, 53.
ரோமம் பொங்கி ; 25.
உரோமம் போழ்ந்து . 14.

பொழிந்தன கண்ணீர் ;51—.
பொலிந்தன கண்ணீர்; 18, 23, 26, 34, 36, 37.
பொழிந்தன னன்னீர் ; 14.

பொங்கி ; 51—.
வீங்கி ; 25.

II மார்புந் தோளும் ; 51—.
தோளும் மார்பும் ; 35.

தோன்றின ; 51—.
தோன்றிய ; 12.
தோன்றினது ; 53.

வியர்வின் றுள்ளி ; 51.—
வெயர்வின் றுள்ளி ; 16.

வெயர்வுந்துள்ளி ; 5, 6, 33.
வெயர்வு மெய்யின் ; 25.
யாவுந் துன்னி ; 4, 9, 10.
தமரென்றுன்னி ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
வேர்வுந்துன்னி ; 14.

III மடித்தது ; 51—.
மடித்தன ; 10.

மணிவாயாவி ; 51—.
மணிவாய் வீரம் ; 8, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 32, 34. 36, 37, 53, 54,

போவதாகித் ; 51—.
போவதாகத் ; 4, 9, 13, 25, 32.

IV தடித்தது ; 51—.
தடித்ததும் ; 11.
கடித்தது ; 17.

பேனியென்னே ; 51—,
மேனியாரே ; 13.
மேனியென்ன . 5, 6,
என்னே யென்னே ; 8. 11, 17, 30,

யாருளர் தன்மை தேர்வார்; 51—.
யாருளார் தன்மை தேர் வார் ; 22, 44, 45, 47, 48.
காகுத்தன் தன்மை யோர் வார் ; 20, 53.
காகுத்தன் தன்மை தேர் வார் ; 13, 30.
காகுத்தன் தன்மை யோர் வாம் ; 8. 17. 18, 23, 26, 34, 36, 37, 54.
யாவரத்தன்மை யோர்வார்; 12.
ஆர்வத்தின் தன்மை தேர் வார் ; 11.
துடித்தது மேனி யந்தோ யாரவன் தன்மை சொல் வார் ; 25.

1330

இப்பாடல் 8, 11, 13, 14. 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I முதலினையோர் ; 51—.
முதல்வரானோர் ; 1,

III போயின ; 51—.
போயினர் ; 4, 9.
போயினன் ; 17.

முற்றிப்புகுந்ததோர் ; 51—.
முறறிற்றென்பதோர் ; 4, 9.

IV முகத்த ரானர் ; 51—.
முகத்தராகி ; 4-6, 9, 12, 17, 33.

1331

I ஆண்டையின் ; 51—.
ஆண்டைய ; 8, 11, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
ஆண்டையன் ; 53.
ஆண்டயல் ; 20.
ஆண்டகை ; 13.
ஆண்டையவ் ; 53.

நம்பால் ; 51—
நம்மால் ; 4, 9, 10.

II எளியளானுள் ; 51—.
எளியாளானுள் ; 22.
உரியளானுள் ; 25.

என்றலும் ; 51—.
என்றபின் ; 4, 9, 10, 13, 14, 25, 53.
என்றனன் ; 32.

காலந்தாழ ; 51—.
காலந்தாழா ; 53.
கருத்துளானும் ; 32.

III ஈண்டினும் ; 51—.
ஈண்டினம் ; 4, 9, 10.
ஈண்டின்னம் ; 33.
ஈண்டுநின்று ; 14.
ஈண்டினி ; 13.

ஈண்டு நீ ; 25.
ஈண்டினிது ; 12, 30.

என்ற லோடும் ; 51—.
என்ன லோடும் ; 13.

IV தூண்டிரண்டனைய ; 51—.
தூண்டிரண்டன்ன ; 11, 17, 18, 20, 23, 34, 36, 37, 54.

சொன்னான் ; 51—.
சொல்வான் ; 4, 9, 10, 12.
போனான் ; 26, 28, 34, 36, 37, 54,

1332

I எழுகவெம் படைகள் ; 51–
எழுகவென்படையை ; 1, 5, 6, 8, 16, 17, 20, 25, 33, 34.
எழுகவன் படையை ; 4, 9, 10.
எழுகவென்படைஞர் ; 11, 13, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53,
எழுக நம்படையை ; 12.
எழுகவெம் படைஞர் 53.

ஏயெனுமளவின் ; 51—.
ஏயெனுமளவில் ; 4-6, 9, 14, 25.
என்ற தோரளவில் ; 8, 11, 12, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.

II முழுமுரசெற்றிக் ; 59—.
முழுமுரசெற்றக் ; 1.
முழுமுறை சொற்ற ; 16, 22, 44.
முழுமுரசொற்றக் ; 6, 9, 53,
முழுமுர சாற்றக் ; 4.
முழுமுரசாற்றற் ; 33.
முழுமுறை சொற்றற் ; 14.
முழுமுரசறைந்தார் ; 25.

கொற்ற வள்ளுவன் ; 8, 11, 13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கொற்றவள்ளுவர் ; 51—.
வெற்றி வள்ளுவர் ; 5.
ஏற்றவள்ளுவர் ; 14.
எற்றவள்ளுவர் ; 4.

முடுக்கமுந்திப் ; 51—.
முடுகமுந்திப் ; 1, 6, 12, 16, 20, 23, 33, 44.
முடுகிமுந்திப் ; 5, 53.
முடுக்கி முந்திப் ; 4, 9, 10.
முடுகிமுந்தும் ; 13.
முரசங் கேட்ட ; 25.

III பொழிதிரை ; 51—.
பொழுதிரை ; 16,
பொழுதினில் ; 18, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.
எழுதிரை ; 8, 17, 20.

அன்ன வேலை ; 51—.
வேலையேழும் ; 1, 8, 11, 13, 17, 18, 20, 23, 25, 26, 34, 36, 37, 53, 54.

புடைபரந்தென்னப் ; 51—.
புவிபரந் தென்னப் ; 25.

IV வழுவலில் ; 51—.
வழுவிலா ; 13.
வழுவில ; 5, 8, 14, 17, 18, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 53.
வழுவிலவ் ; 20.

வளர்ந்த தன்றே ; 51—.
வந்த தன்றே; 17.
சென்றமாதோ ; 25.

1333

இப்பாடல் 1, 8, 10, 11, 13, 14, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 54 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I பணிப்பானந்தம் ; 51—,
பணிப்பானீநம் ; 53.

II பால்வரும் ; 51—.
பால்வரு ; 4, 9, 33,

III துருவிப் போதி ; 51—.
துருமிப் போதி ; 4.

IV களிறு போலும் ; 51—.
களிறு போலப் ; 53.

1334

இப்பாடல் 1, 8, 10, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 54. என்னும்குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I என்றுரைத் தெழுந்தவேலை ; 51—.
என்றுரைத்தெழுந்த வெல்லை ; 12.
என்றவனெழுந்தவேலை ; 53.

II குரங்கெனுது ; 51—.
குரங்கெனுய் ; 45, 47, 48.

புகுதியென்னுத் ; 51—.
புகுதியென்னத் ; 17.

1335

இப்பாடல் 1, 8, 11, 13, 14, 16, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

III அவன்றன் ருேண் மேல் ; 51—.
அவன்பொற்ருேண்மேல் ; 12.

IV படர்ந்ததன்றே ; 51—.
பரந்ததன்றே ; 33, 53.

1336

இப்பாடல் 1, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 18, 20, 22, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 44, 54. என்னும்குறியீடுள்ளசுவடிகளில் இல்லை.

I காலின் ; 51—.
காலன் ; 4, 5, 9, 33.
காலொன்று ; 12.

II அருடரு ; 51—.
அருளிய ; 12,

III பொருடரும் ; 51—.
பொருடரு ; 4, 9, 17,
பொருவரும் ; 12.

போகப்; 51—.
போதப் ; 53.

விசும்பிற்றங்கும் ; 51—.
விசும்பிற்ருங்கும் ; 4, 6, 9.

IV தெருடரும் 51—,
தெருடரு ; 4, 6, 9, 17, 33, 53.

1337

இப்பாடல் 8, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 54. என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I வையக மதனின் ; 51—.
வையகமருங்கின் ; 4, 9, 11, 14, 18, 53.
வையகமலைக்கும் 25.

மாக்கள் ; 51—.
தீயோர் ; 25,

மயங்குவர் 51—,
வயங்குவர் ; 17.
வயங்குவ , 14.
நகர்புக ; 25.

II எய்திடின் ; 51—.
எய்திடில் ; 12-14.
எய்துமின் ; 25.

என்பதுன்னி ; 51—.
விரைவினென்றே ; 25.

ஏவப் ; 51—.
ஏகப் ; 13, 17,

III பெய்கனி ; 51—.
பெய்தன ; 33.

இனையன ; 51—.
இனியன ; 33.

IV செய்யமால் ; 51—,
செய்யநல் ; 14, 25, 53,

வரையேயாருச் ; 51—.
வரையே யாருய்ச் ; 1, 4, 6, 9, 14, 16, 25, 33.
வரையே யென்னச் ; 11, 18,

வரையிதென்னச் ; 10,
வரையாருகச் ; 13.

சென்றன ; 51—.
சென்றது ; 4, 9, 11, 13, 18.
சென்றதத் ; 53,

தகைப்பில் சேனை 51—.
தகையில் சேனை ; 17.
திகைப்பில் சேனை ; 13, 33.
திசைப்பிற்ருனை ; 10, 14,
தகைப்பிருனை ; 4.
தகைபல் சேனை ; 12.
கதமில் சேனை ; 18.
சேனைமாதோ ; 25.

1338

I வெய்யோர் ; 51—.
வெய்யோன் ; 8, 11, 13, 17, 23, 26, 23, 34, 36, 37, 53, 54.

II சோர்விலாக் காவற்பாடும் ; 51—.
சோர்வில காவற்பாடும்; 25.
சோர்விலாவலியுமூரிற் ; 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 28, 34, 36, 37.
சோர்விலாவலியுமூரின்; 54.
சோர்விலாவலியுமூரிப் ; 53.

பெருமையுமரணும் ; 51—.
பெருமையுந் துணிவும் ; 25.

கொற்றக் ; 51—.
சொற்றக் ; 4-6, 9, 10, 33.
சொற்ற ; 12.
சொல்லக் ; 14.
சொல்லிக் ; 8, 17, 20, 53.
துற்றக் ; 11, 18, 23, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
துற்ற ; 13.
சீரும் ; 25.

III கார்நிறத்தரக்க ரென்போர் ; 51—.
கார்நிறத்தரக்க ரென்ருேர் ; 5, 6.
கார்நிறத்தரக்க ரென்னும் ; 4, 9, 10, 14, 32.
கார்நிறத்தரக்கரென்று ; 27, 40.
கார்நிறத் தரக்கர் தங்கள் ; 1, 8, 11-13, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கார்நிற வரக்கர் சேனை ; 25.

முதலிய ; 51—.
முதலில ; 14.
கணிதமும் ; 1, 8, 11-13, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கல்வியின் ; 20.
கணிப்பிலாத் ; 25.

கணிப்பிலாத ; 51—.
பிறவுமெல்லாம் ; 1, 8, 11-13, 17, 18, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
மாட்சியெல்லாம் ; 20.
திறமுமற்றும் ; 25.

IV சொல்ல ; 51—.
சொல்லக் ; 25.

வழிநெடிதெளிதிற் ; 51—.
வழியினிதெளிதிற் ; 8, 11, 12, 17, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 53, 54.
கேட்டகமகிழ்ந்து ; 25.

போனர் ; 51—.
சென்ருர் ; 1, 5, 6, 16, 33.
செல்வார் ; 4, 8-12, 17, 18, 20, 23, 26-28, 34, 36, 37, 49, 53, 54.
சொல்வார் ; 14.

1339

I அந்நெறி ; 51—.
அன்னெறி ; 12, 14, 53.

நெடிதுசெல்ல ; 51—.
நெடிதென்றெண்ணி ; 5, 6, 12, 17, 33.
இரண்டுநாளில் ; 4, 8, 10, 11, 14, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
இரண்டுநாளின் ; 9, 13.

அரிக்குலத்தரசனேடு ; 51—.

அரிகுலத்தரசனேடும் ; 16.
அங்கதன் முதலினேர்கள் ; 4, 8-11, 13, 14, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 34, 36, 37, 54.
அங்கத னனுமன் ரேண் மேல் ; 5, 6, 12, 17, 33.

II நன்னெறிக் குமரர்போக ; 51—.
நன்னெறிக் குமரர் போத ; 5, 6, 12, 17.
பொன்ன டிவணங்கி ஞரைப் ; 4, 8-11, 13, 14, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 41, 54.
தன்னடி வணங்கக் கண் டார் ; 25.
நயந்துடன் புணர்ந்த சேனை; 51—.
நயத்துடன் புணர்ந்த சேனை; 1, 16.
நயந்துடன் படர்ந்த சேனை ; 12.
புணர்ந்தனர் பொருந்திப் போனார் ; 4, 9, 10, 14, 26, 28, 34, 36, 37.
புகழ்ந்துடன் கொண்டு போகி ; 20.
புகழ்ந்துடன் பொருந்திப் போவார் ; 8, 11, 18, 54.
புகழுடன் பொருந்திப் போவார் ; 41.
புணர்ந்துடன் பொருந்திப் போனார் ; 13.
கூடிப்பின் பொருந்திப் போனார் ; 25.

III இன்னெடும் பழுவக் குன் றில் ; 11, 18, 20, 23, 26, 28, 34, 36, 37, 58, 54.
இன்னெடும் பவழக் குன் றில் ; 51—
இன்னெடும் பவழக் குன் றின் ; 5, 6, 25, 33, 35.
இன்னெடும் பொன்மாக் குன்றில் ; 10.
இந்நெடும் பல பொற் குன் றில் ; 13.
இந்நெடும் பனிமாக் குன் றில் ; 4, 9.

பகலெலாம் ; 51—.
இரும்பகல் ; 5, 6, 12, 33.
இன்னுழி ; 8, 11, 14, 18, 20, 23, 26, 28, 34-37, 54.
இன்னுழை ; 4, 9, 10.
நின்றுழி ; 13, 30.
இடத்துநின்று ; 25.

இறுத்தபின்னர்ப் ; 51—.
இறுத்த பின்னர் ; 20.
இறுத்துப்பின்னர்ப் ; 5, 6, 11, 12, 14, 18, 20, 23, 25, 26, 28, 33, 34, 36, 37.
இறுத்துப் பின்னர் ; 10, 30, 35, 54.

IV பன்னிரு பகலில் ; 51—.
பன்னிரும் பகலில் ; 5, 6,

பாட்டு முதற்குறிப்பு அகராதி

[எண் : பாட்டின் தொடரெண்]

பிழை திருத்தம்

பக்கம்	வரி	பிழை	திருத்தம்
54	26	கவசரு	தலைவரு
55	1	கவசரும்	தலைவரும்
113	30	செல்லாத்	செல்லா
216	24	நின்ருன்*	நின்ருன்
,,	28	திசைந்தான்	திசைந்தான்*
245	23	யன்றதன்	யன்றுதன்
343	17	அழிய	அழிவின்